ST. LOUIS HOT

QUEBEC

CANADA

This H e, style and locality,
formed and n completely trans-
of drainage ed with new system
lights, &c., & r, electric bells and
science can nuity and practical
guests, has b ınd convenience of

Public Archives Canada Archives publiques Canada

T UIS

is eligibly situated in the immediate vicinity of the most delightful and fashionable promenades: the Governor's Garden, the Citadel, Place d'Armes, Dufferin Terrace and the Esplanade.

WILLIAM E. RUSSELL,

President Chateau St. Louis Hotel Company.

TÉLÉGRAPHE D'ALARME DE QUÉBEC

QUEBEC FIRE ALARM TELEGRAPH

Quartier St-Louis

1 Station centrale du feu, rue St-Louis.
2 Coin des rues Ste-Anne et D'Auteuil.
3 " " Des Grisons et Ste-Geneviève
4 " " Haldimand et St-Louis.
5 Académie de Musique, rue St-Louis.
6 Coin des rues DesJardins et Ste-Anne.

Quartier du Palais

7 Coin des rues Buade et Port Dauphin.
8 " " Hebert et Rempart.
9 Séminaire.
10 Coin des rues Hébert et Ste-Famille.
11 " " St-Jean et Couillard.
12 " " Du Palais et MacMahon.
13 " " St-Jean et St-Stanislas.

Quartier Montcalm

14 Coin des rues St-Jean et St-Eustache.
15 " " Artillerie et St-Eustache.
16 " " St-Augustin et St-Patrice.
17 Parlement, rue Grande-Allée.
18 Coin des rues D'Artigny et Grande-Allée.
19 " " D'Artigny et Ste-Julie.
21 " " St-Jean et côte Ste-Genev.
23 " " Berthelot et St-Patrice, (Station du feu No 2.)
24 " " Berthelot et St Amable,(Bon Pasteur.)
25 " " Grande-Allée et Scott.
26 " " Grande-Allée et De Salabery (Ste-Brigitte.)
27 " " St-Jean et DeSalabery.

Quartier St-Jean

28 Coin des rues St-Eustache et Richelieu.
29 " " St-Augustin et Richelieu.
31 " " Robitaille et Latourelle.
32 " " Ste-Claire et Richelieu.
34 " " Déligny et Latourelle.
33 Rue St-Olivier, (Tour).
36 Coin des rues St-Jean et Sutherland.

Quartier Champlain

37 Rue Champlain, (Chantier Dinning.)
38 " " (Epicerie Taylor.)
41 " " (Station du feu No 6.)
42 " " (Maison Kennedy).
43 " " (Vis-a-vis le quai de la Re.)

Quartier St-Pierre

45 Coin des rues St-Pierre et Sous-le-Fort.
46 " " St-Pierre et côte Lamontag.
47 " " Dalhousie et Arthur.
48 " " St-Jacques et Sault-au-Matelot, (Station du feu No 5)
49 " " Dambourges et St-Paul.
51 " " St-Charles et St-Paul.
52 Bassin Louise.
53 Rue St-Paul, (Station du feu No 4.)

Quartier St-Roch

54 Coin des rues St-Dominique et St-François
56 " " Prince-Edouard et Grant.
57 " " De la Reine et du Pont.
58 " " St-François et De la Chapelle
61 " " Des Commissaires et de l'Eglise, (Chantier Bertrand.)
62 " " Richardson et de la Couron.
63 " " Dorchester et Ryland.
64 " " Dorchester et Des Commiss.
65 " " Caron et Prince-Edouard.
67 " " Caron et du Roi.
71 " " St-Ours et du Roi.

Quartier Jacques-Cartier

72 Coin des rues Des Prairies et St-Dominiq
73 " " Des Fossés et Du Pont.
74 " " St-Valier et Blanchet.
75 " " St-Valier et de l'Eglise.
76 " " St-Joseph et de l'Eglise.
81 " " De la Couronne et Ste-Hélè.
82 " " Charest et Caron.
83 " " Dorchester et N.-D. des Anges, (Station du feu No 3)
84 " " St-Valier et Belleau.
85 " " Colomb et Nelson.
86 " " Arago et Turgeon.
87 " " St-Anselme et St-Joseph.
91 " " St-Valier et St-Ours.

Quartier St-Valier

92 Coin des rues St-Valier et St-Joseph.
93 " " St-Valier et St-Ambroise.
94 " " Bédard et St-Ambroise.
95 " " St-Michel et St-Hélène.
96 " " St-Pierre et Chenest.
97 " " Albert et St-Valier.
112 " " Ste-Thérèse et Bayard.
113 " " Ste-Thérèse et St-Luc.
114 " " St-Valier et St-Luc.
115 " " St-Sauveur et St-Ignace.
116 " " Aqueduc et Ste-Monique.
117 " " Aqueduc et St-Valier.

Quartier St-Sauveur

124 Coin des rues Sinaie et Colomb.
125 " " Arago et Sauvageau.
126 " " Metcalf et Sauvageau.
127 " " Victoria et Colomb.
131 Rue Boisseau, (Station du feu No 7.)
132 Coin des rues Franklin et Albert.
134 " " Bayard et St-Jerôme.
135 " " Aqueduc et St-Augustin.
136 " " Aqueduc et St-André.
137 " " Ste-Elisabeth et St-Luc.

HOTEL CONTINENTAL

SHERBROOKE, P. Q.

Camirand & Dupont, - - Propriétaires.

1890

MAY

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
	*				1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

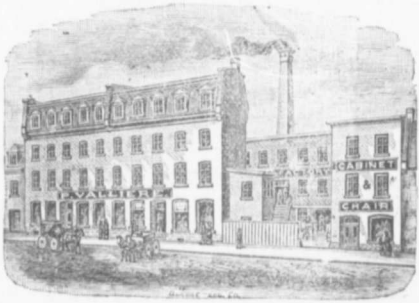
OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

P. VALLIERE

FURNITURE WHOLESALE AND RETAIL

AWARDED 3 MEDALS and 12 DIPLOMAS at PROVINCIAL EXHIBITION of 1887.



Always on hand a large variety of bed-room, dining-room and drawing-room suits, rattan good &c.

FACTORY AND WAREROOMS:

32 TO 34, ST. VALIER STREET

QUEBEC

1891

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JANUARY-91

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY-91

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH-91

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL-91

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JOHN WALKER

PLUMBER

GAS AND STEAM FITTER, TINSMITH

COPPER AND BRASS WORKER

MATERIALS IN THE ABOVE BRANCH ALWAYS IN STOCK

70—ST. JOHN STREET—70

QUEBEC

QUEBEC BANK

INCORPORATED 1818

INCORPORATED 1818

St. Peter 110, corner St. James

PAID-UP CAPITAL	$2,500,000
AUTHORIZED CAPITAL	3,000,000
RESERVE	500,000

R. H. SMITH, President; - - W. WITHALL, Vice-President; J. STEVENSON, General Manager; W. R. DEAN, Inspector.

Directors:—Sir N. F. Belleau, K. C. M. G., J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, Frank Ross.

DIVIDENDS.—1st June and 1st December.
ANNUAL MEETING.—1st Monday in June.
BOARD MEETINGS.—Every Tuesday and Friday.
OFFICE HOURS: 10 A. M. to 3 P. M., from 1st May to 1st December.
10 A. M. to 2 P. M., from 1st December to 1st May.

AGENTS IN LONDON, ENG.—THE BANK OF SCOTLAND.
AGENTS IN NEW YORK.—THE BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.

CARON, PENTLAND & STUART, Solicitors. - - - W. N. CAMPBELL, Notary.

Collections made throughout Canada, the United States and Great Britain.

New York and Sterling Exchange bought and sold.

BANQUES DU CANADA — BANKS OF CANADA

Quebec

Bank of Montreal	Montreal
Bank of British North America	do
Banque du Peuple	do
Banque Jacques-Cartier	do
Banque Ville-Marie	do
Banque d'Hochelaga	do
Molson's Bank	do
Merchant's Bank of Canada	do
Banque Nationale	Québec
Quebec Bank	do
Union Bank of Canada	do
Banque de St Jean	St. John
Banque de St. Hyacinthe	St. Hyacinthe
Eastern Township Bank	Sherbrooke

Ontario

Bank of Toronto	Toronto
Canadian Bank of Commerce	do
Dominion Bank	do
Ontario Bank	do
Standard Bank	do
Imperial Bank of Canada	do
Traders Bank of Canada	do
Bank of Hamilton	Hamilton
Bank of Ottawa	Ottawa
Western Bank of Canada	Oshawa

Nouvelle-Ecosse—Nova-Scotia

(Discount 1 per cent)

Bank of Nova-Scotia	Halifax
Merchant's Bank of Halifax	do
People's Bank of Halifax	do
Union Bank of Halifax	do
Halifax Banking Company	do
Bank of Yarmouth	Yarmouth
Exchange Bank of Yarmouth	do
Commercial Bank of Windsor	Windsor

New-Brunswick

(Discount 1 per cent)

Bank of New-Brunswick	St. John
People's Bank of N.-B.	Fredericton
St. Stephen's Bank	St. Stephen

Manitoba

(Discount 2½ per cent)

Commercial Bank of Manitoba	Manitoba

British Columbia

(Discount 5 per cent)

Bank of British Columbia	Victoria

Prince Edward Island.

(Discount 2½ per cent.)

Merchants' Bank of P. E. Island	Charlottetown
Summerside Bank	Summerside
Farmer's Bank of Rustico	Rustico

Newfoundland.

(Discount 4 per cent.)

Commercial Bank of Newfoundland	St. John
Union Bank of Newfoundland	do

Banks in liquidation.

Consolidated Bank of Canada	Montreal
Exchange Bank of Canada	do
Stadacona Bank	Quebec
Pictou Bank	Pictou, N. S.
Central Bank of Canada	Toronto
Federal Bank of Canada	do

Banks suspended.

Bank of Upper Canada	Toronto
Maritime Bank of the Dom. of Canada	St. John, N.-B.
Bank of London in Canada	London

Failed Banks.

Commercial Bank of New-Brunswick	St. John, N.-B.
Westmoreland Bank of New-Brunswick	Moncton, N.-B.
Charlotte County Bank	St-Andrew, N-B
Bank of Acadia, Nova Scotia	Liverpool, N. S.
Bank of Liverpool	do
Bank of Prince Edward Island.	Charlot'town P. E. I.
International Bank of Canada	Toronto
Colonial Bank of Canada	do
Agricultural Bank of Upper Canada	do
Farmer's Bank	do
Bank of Canada	Montreal
Mechanics' Bank	do
Bank of Brantford	Brantford, Ont.
Bank of Clifton	Clifton, Ont.

UNIQUE VOIE FERRÉE

DONNANT ACCÈS AUX

MAGNIFIQUES PLACES D'ÉTÉ

ET AUX

RÉGIONS FORESTIÈRES ET AGRICOLES

AU

NORD DE QUÉBEC

TRAINS EXPRESS DIRECTS NORD ET SUD TOUS LES JOURS

Rails d'acier inspectés. Ponts en acier et en fer.

Avantages particuliers donnes á ceux qui établissent des moulins le long de la ligne.

Magnifiques terres à blé actuellement offertes en vente par le **Gouvernement Provincial.** Pêche abondante sur tous les lacs. Bons Hôtels à Roberval, Lac Edouard et autres endroits.

TAUX REDUITS ACCORDES AUX SPORTSMEN

en expédition de Chasse et de Pêche en parti de cinq ou plus, et aux Excursionnistes en parti de dix ou plus, en s'adressant à l'agent général du fret et des passagers.

Pour renseignements plus détaillés, voir l'Indicateur.

Alex. HARDY,
Agent gén. du fret et des passagers.

J. G. SCOTT,
Secrétaire et Gérant.

BUREAU PRINCIPAL: QUÉBEC

Some of the places of interest in and about Quebec.

Citadel
Governor's Garden
Durham and New Dufferin Terrace
Grand Battery
French Cathedral
English Cathedral
Seminary Chapel
Laval University
Where Montgomery fell, 1775
Plains of Abraham and Monument where Wolfe fell at the taking of Quebec, in 1759
Drive out St Lewis and in by St. Foye Road
St. Ann's Falls
Montmorency Falls
Indian Village of Lorette and Falls
Chaudière Falls
Lake St. Charles and Beauport abound with Trout and are within two hours drive of the City
New Fortifications at Levis

Jacques-Cartier landed on the Banks of the St. Charles River.....Sept 14, 1535
Monument of Jacques Cartier-Brebœuf... 1889

Quebec founded by Champlain	July 3	1608
Fort St Louis, built at Quebec		1620
Quebec surrendered to Admiral Kirk		1629
Quebec returned to the French		1632
Death of Champlain, first Governor,	Dec 25	1635
Settlement formed at Sillery		1637
A Royal Government formed at Quebec		1663
Quebec unsuccessfully belonged by Admiral Phipps		1690
Governor de Frontenac dies	Nov. 28	1698
Battle of the Plains of Abraham	Sept. 13	1759
Capitulation of Quebec	Sept. 18	1759
Bat. of St Foye. A French victory	Ap. 28	1760
Canada ceded by treaty of England		1763
Blockade of Quebec by Generals Montgomery and Arnold	Nov. 10	1775
Death of Montgomery	Dec. 31	1775
Ret. of Americans from Quebec	May 6	1776
Division of Canada into Upper and Lower Canada		1791
Rebellion in Canada		1837
Second insurrection		1838
Union of the two Provinces in one		1840
Dominion of Canada formed	July 1	1867
Departure of English troops		1870

FASHIONABLE TAILORING

WILLIAM LEE

CIVIL AND MILITARY TAILOR

25—BUADE STREET—25

QUEBEC

Always on hand a choice and fashionable assortment of Suitings in English, Scotch and Canadian Tweeds.

ALSO

Overcoatings, Cloths, Laces, Braids, White Buck Gloves, and Trimmings of all kinds for Military Uniforms.

GEORGE BRUSH

MANUFACTURER OF

STEAM ENGINES

— AND —

STEAM BOILERS

MILL AND MINING MACHINERY

SAW MILLS

SHINGLE MILLS, BARK MILLS

IMPROVED SAFETY ELEVATORS AND HOISTS

BLAKES 'CHALLENGE' STONE BREAKER

SHAFFTING, HANGERS, PULLEYS, &c.

— AT THE —

EAGLE FOUNDRY

Nos. 14 to 34, KING STREET

MONTREAL

VALEUR DES PRINCIPALES MONNAIES ETRANGERES AUX DOUANES CANADIENNES

CANADIAN CUSTOMS VALUES OF THE PRINCIPAL FOREIGN CURRENCIES

Pays Country	Unité Monétaire Monetary Unit	Espèces Standard	Valuein $ & cts	Pays Country	Unité Monétaire Monetary Unit	Espèces Standard	Valuein $ & cts
Belgium	Franc	Gold & Sil.	$ 0 19.3	Liberia	Dollar	Gold	$ 1 00
Bolivia	Dollar	Gold & Sil.	96.5	Mexico	Dollar	Silver	1 01.5
Brazil	Milreis	Gold	54.5	Netherlands	Florin	Gold & Sil.	38.5
Bogota	Peso	Gold	96.5	Norway	Crown	Gold	26.8
Central Am'ca	Do lar	Silver	93.5	Peru	Dollar	Silver	93.5
Chili	Peso	Gold	91.2	Portugal	Milreis	Gold	1 08
Denmark	Crown	Gold	26.8	Russia	Rouble	Silver	74.8
Ecuador	Dollar	Silver	93.5	Sandwich Isl.	Dollar	Gold	1 00
Egypt	Pound of $100	Gold	4 97.4	Spain	Peseta, 100 c'tim.	Gold & Sil.	19.3
France	Franc	Gold & Sil.	19.3	Sweden	Crown	Gold	26.8
Greece	Drachma	Gold & Sil.	19.3	Switzerland	Franc	Gold & Sil.	19.3
German Emp.	Mark	Gold	23.8	Tripoli	Mahbub of $20	Silver	84.4
Japan	Yen	Gold	99.7	Turkey	Piaster	Gold	04.3
India	Rupee of 16a'nas	Silver	44.4	U. S. of Am'ca	Peso	Silver	93.5
Italy	Lira	Gold & Sil.	19.3				

LOUIS FERLAND

MARCHAND DE MEUBLES

HALLE CHAMPLAIN

BASSE-VILLE, QUEBEC

Toujours en main une grande variété d'ameublements pour salons, bureaux, salles à manger, chambres à coucher, etc., etc. Aussi de magnifiques pianos à vendre où à louer.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

Blondeau, Laberge & Lemieux

NOTAIRES

Dépositaire sdu greffe de Germain Guay

F. E. BLONDEAU — M. P. LABERGE, A.B., L.L.B. — F. X. LEMIEUX.

No. 57, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH, QUEBEC

(Vis-à-vis le Bureau de Poste)

CHATEAU "BEL-AIR"

ISLAND OF ORLEANS

Strangers visiting Quebec either on business or in search of pleasure and sight seeing, and *more particularly Quebec citizens* who, having a family, desire to enjoy the comfort and health to be generally derived from a protracted sojourn in the country, and who otherwise wish to free themselves and families, during the hot summer months, of the turmoil and consequent annoyances of a city life, *cannot do better than take immediate steps towards securing accommodation in this*

FIRST CLASS AND ELEGANT HOTEL

unsurpassed on the grand St-Lawrence for *Location, Comfort, Elegant Rooms of extreme Cleanliness, good Ventilation and Good Attendance.* First Class Board with all the *delicacies of the season.* Excellent Wines and Liquors, Ales, Porter, Aerated Waters, &c.

Attached to this hotel will also be found *Billiard Rooms, Lawn Tennis* and *Croquet Grounds.*

BATHING, YACHTING, ROWING AND FISHING

All these Requisites and Comforts of a Country Life can be secured and enjoyed at the above Hotel.

Terms moderate, and in keeping with the requirements of families and pleasure seekers.

ADDRESS:

THOMAS H. LIZOTTE

PROPRIETOR AND MANAGER

ISLAND OF ORLEANS

REDUCTION DES FRANCS EN PIASTRES ET CENTS

FRANCS REDUCED TO DOLLARS AND CENTS

F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.
1.....	.19	105.....	20.27	210.....	40.53	315.....	60.80	420.....	81.06
5.....	.97	110.....	21.23	215.....	41.50	320.....	61.76	425.....	82.03
10.....	1.93	115.....	22.20	220.....	42.46	325.....	62.73	430.....	82.99
15.....	2.90	120.....	23.16	225.....	43.43	330.....	63.69	435.....	83.96
20.....	3.86	125.....	24.13	230.....	44.39	335.....	64.66	440.....	84.92
25.....	4.83	130.....	25.09	235.....	45.36	340.....	65.62	445.....	85.89
30.....	5.79	135.....	26.06	240.....	46.32	345.....	66.59	450.....	86.85
35.....	6.76	140.....	27.02	245.....	47.29	350.....	67.55	455.....	87.82
40.....	7.72	145.....	27.99	250.....	48.25	355.....	68.52	460.....	88.78
45.....	8.69	150.....	28.95	255.....	49.22	360.....	69.48	465.....	89.75
50.....	9.65	155.....	29.92	260.....	50.18	365.....	70.45	470.....	90.71
55.....	10.62	160.....	30.88	265.....	51.15	370.....	71.41	475.....	91.68
60.....	11.58	165.....	31.85	270.....	52.11	375.....	72.38	480.....	92.64
65.....	12.55	170.....	32.81	275.....	53.08	380.....	73.34	485.....	93.61
70.....	13.51	175.....	33.78	280.....	54.04	385.....	74.31	490.....	94.57
75.....	14.48	180.....	34.74	285.....	55.01	390.....	75.27	495.....	95.54
80.....	15.44	185.....	35.71	290.....	55.97	395.....	76.24	500.....	96.50
85.....	16.41	190.....	36.67	295.....	56.94	400.....	77.20	505.....	97.47
90.....	17.37	195.....	37.64	300.....	57.90	405.....	78.17	510.....	98.43
95.....	18.34	200.....	38.60	305.....	58.87	410.....	79.13	515.....	99.40
100.....	19.30	205.....	39.57	310.....	59.83	415.....	80.10	520.....	100.36

FABRIQUE DU CIMENT HYDRAULIQUE

DE QUEBEC

(Etablie en 1846 par Pierre Gauvreau, Ing. Civil)

64 RUE D'AIGUILLON, 34 RUE St-AUGUSTIN

QUARTIER ST-JEAN

T. A. GAUVREAU & CIE

PROPRIETAIRES

A VENDRE

Ciment hydraulique de Québec, Ciment Portland de différentes marques, Ciment à feu de J. B. Parent, Plâtre de Paris pour enduits, Plâtre cru pour engrais, Chaux de Beauport, **Briques en ciment rouges et blanches,** (a feu) Carreaux en Ciment pour planchers, Tuyaux de Grès de Bell, Tuyaux d'Ecosse, Charbon, **Blocs en ciment doubles et simples pour trous de cheminées plafonds, planchers, etc., etc.**

POELES A GAZ

La Compagnie du Gaz de Québec offre en vente un assortiment des meilleurs **Poeles de Cuisine et de Chauffage a Gaz.**

Le gaz est fourni et compté au moyen de gazomètres spéciaux au prix de $1.25 par mille pieds.

Avantages des Poeles a Gaz sur les Poeles a bois et au Charbon

Toujours prêts, plus commodes et plus économiques. Pas de cendres, pas de débris, pas de poussière et pas de suie.

VENEZ LES VOIR

GAS STOVES

The Quebec Gas Company have an assortment of the most improved **Gas Cooking and Heating Stoves** on exhibition and for sale at the Company's Office.

Gas for Cooking and Heating supplied by separate meters at $1.25 per thousand feet.

The advantages by Cooking by Gas.

No ashes, dirt or soot. Always ready for service, more reliable and economical than cooking by coal and wood.

Call and see them in operation.

TEINTURERIE A VAPEUR — STEAM DYEING, SCOURING

NETTOYAGE DES TAPIS — AND —

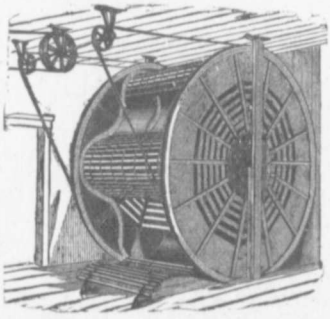
DEGRAISSAGE DES VETEMENTS — CARPET CLEANING WORKS

Vêtements pour dames et Messieurs teints et nettoyés sans aucun dommage.

Rubans, soiries et tous les articles de toi ette teint et remis à neuf.

P umes teintes, nettoyées et frisées.

Tapis nettoyés à merveill au moyen de la vapeur. Ils sont pris à domicile et retournés nettoyés sous 24 heures.



Ladies and Gentlemen's made up Garments Dyed or Scoured without ripping.

Trimmings, Hosiery, Kid Gloves, redyed or cleaned.

Lace, Muslin and Damask Curtains, Rugs, Piano and Table Covers, Cashmere and Camels' Hair Shawls dyed and refinished.

Crape re-steamed or dyed.

Feathers dyed, cleaned or recurled.

Carpets cleaned by steam power.

Carpets called for and returned within twenty-four hours.

A. S. PFEIFFER & Co.

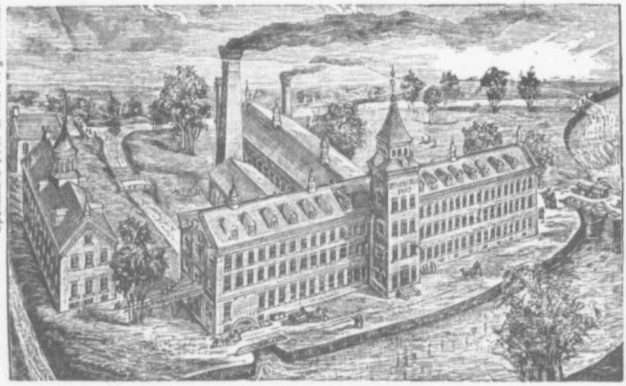
4-6—McMAHON STREET—4-6

Telephone No. 524

LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

MANUFACTURE A ST-JEROME

Papier d'écriture à plat et réglé.
Papiers de couleurs pour affiches et couvertures.
Spécialité pour livres et journaux.



Papiers blancs, Toile, etc., de toute espèce.
Papiers manille et d'emballage.

Exposition du Dominion 1884, six Médailles ; Exposition d'Anvers, 1885, Médaille d'argent ; Exposition Provinciale, 1887, huit Médailles ; Exposition du Dominion, à Toronto, 1887, Médaille d'argent (La plus haute récompense).

DEPOT A QUEBEC — CHEZ — **J.-B. ROLLAND & Fils** BATISSE RENAUD 28, RUE ST-PAUL

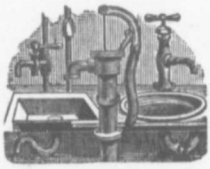
B. A. R. A. BEAUPRE, - - - - - - - GERANT.

L. Z. TRUDEL

Ferblantier, Plombier, Couvreur,

Poseur d'appareil à

GAZ, A EAU CHAUDE ET A VAPEUR



TINSMITH, PLUMBER,

— ROOFER —

GAS AND STEAM FITTER

241 — RUE ET FAUBOURG ST-JEAN — 241

QUEBEC

Tout ordre sera exécuté avec ponctualité à des prix modérés.

*U*S*E* *U*S*E*

GURNEY'S

HOT-WATER HEATERS

— AND —

Cast Bundy Radiators

The Best and most Economical System of Heating yet Invented.

Send for Circulars to

E. & C. GURNEY & Co.

385-387 ST. PAUL STREET

MONTREAL

SOLE MANUFACTURERS OF

GRATES, SCALES, CAST IRON PIPE and FITTINGS

STEAM FITTINGS

PLUMBERS SUPPLIES, &c., &c., &c.

1418.

L'INDICATEUR

DE

QUÉBEC & LÉVIS

CONTENANT

LES ADRESSES DES CITOYENS DE QUEBEC ET LEVIS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET PAR RUES, AINSI QU'UNE LISTE DES HABITANTS DES PAROISSES ENVIRONNANTES

AUSSI

UN INDICATEUR DU COMMERCE

ET UNE FOULE DE RENSEIGNEMENTS UTILES

1890-91

THE

QUEBEC & LEVIS DIRECTORY

CONTAINING

ALPHABETICAL AND STREET LISTS OF THE CITIZENS OF QUEBEC AND LEVIS;
A LIST OF THE INHABITANTS OF THE PARISHES AROUND THE CITY;
ALSO MISCELLANEOUS AND BUSINESS INDICATORS

1890-91

COMPILÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

BOULANGER & MARCOTTE

2nd EDITION: 14th MAY, 1890—2ème ÉDITION: 14 MAI 1890

QUÉBEC

DE L'IMPRIMERIE L.-J. DEMERS & FRÈRE

1890

Enregistré, conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil huit cent quatre-vingt-dix, par BOULANGER & MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture.

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand eight hundred and ninety, by BOULANGER & MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

PREFACE

En présentant au public la deuxième édition de L'INDICATEUR DE QUÉBEC ET DE LÉVIS, nous devons offrir à nos concitoyens nos plus sincères remerciements pour l'encouragement sympathique qu'il nous a accordé.

Nous n'avons rien négligé pour faire de notre deuxième édition l'annuaire le plus complet et le plus exact possible.

Nous aurions désiré donner à nos abonnés en même temps que notre INDICATEUR une carte topographique de Québec, mais les changements que le Conseil de Ville a faits et se propose de faire nous forcent à retarder de quelque temps. Sous peu nous aurons le plaisir de l'offrir gratuitement à nos clients et à ceux qui souscriront maintenant à l'édition de l'année prochaine.

Les sacrifices que nous nous imposons seront compris, nous l'espérons, du public et des hommes d'affaires peu habitués les années passées à recevoir le Directory aussi tôt dans le mois de Mai.

In presenting to the public the second issue of the QUEBEC and LEVIS DIRECTORY, it is our duty to most sincerely thank our fellow citizens for the sympathy and encouragement they have extended to us.

No pains have been spared to make our second issue the completest and also the most accurate annual possible.

We would have liked to have been able to furnish our subscribers with a topographical map of Quebec at the same time as with the INDICATOR, but the changes which the City Council has made and proposes to make oblige us to delay this for some time. We shall shortly, however, have the pleasure of offering it gratuitously to our clients and to all now subscribing to next year's issue.

The sacrifices which we are making will, we trust, be understood and appreciated by business men and the public generally unaccustomed as they have been in the past to receive the Directory so early in the month of May.

BOULANGER & MARCOTTE.

INDEX

DES—TO

ANNONCEURS—ADVERTISERS

	Pages.
Alain Joseph	553
Albion Hotel	227 à 496
Armand T.	530
Béland & Martineau	*couverture —cover*
Bélanger J. Amb.	241
Bergevin L. A.	226 à 496
Beaver Steam Laundry	593
Blondeau, Laberge & Lemieux	11
Brush George, Montreal	10
Canada Life Assurance Co.	*inside cover*
Carrier, Lainé & Cie	527
Château Bel-Air, Isle d'Orléans	12
Chemin de fer Quebec & Lac St Jean.	8
Compagnie de Buanderie à vapeur de Quebec	241 à 496
Compagnie du gaz de Québec	14
Compagnie de papier Rolland	15
Desjardins Thomas	546
Dion L. A. & J. E.	227 à 496
Drolet Arthur	548
Duchêne Professeur John D.	528
Fabrique de Ciment Hydraulique de Québec	13
Ferland Louis	11
Gagnon J. E.	228 à 496
Gagnon Thomas	554
Gauthier Jos. & Frère	119—528
Gauvreau T. A. & Cie	13
Gervais & Hudon	carton
Glasgow & London Insurance Co.	*on cover*
Gilbert Joseph	226 à 496
Grenier Hector	342
Gurney E. & C. & Co., Montreal.	16
Hotel Albion	227 à 496
Hotel Continental	3
Hotel St Louis	2 & 228 à 496
Laliberté J.-B.	*couverture—cover*
Laroche John I.	carton
Latimer & Légaré	carton
Lavoie Félix E.	627
Lee William	9
Lizotte Thomas H.	12
Marcotte Arsène	593
Morissette J.-B.	*couverture—cover*
Osler John O.	593
Pennée Frank	*inside cover*
Perry James	231 to 496
Pfeiffer & Co.	14—623
Poulin P. E. & Cie	*cover*
Quebec Bank	6
Quebec Gas Company	14—623
Quebec Steam Laundry Co.	233 to 496
Quebec & Lake St John R'y	8
Rickaby D. S.	229 to 496
Rochette Cléophas	584
Rolland J. B. & Fils	15—624
Roumilhac E.	90
Routier Chs	*cover*
Sampson R.	232 to 496
Seifert G.	227 to 496
Steam Dyeing	14
St. Louis Hotel	2 & 228 to 496
Tanguay George	9
Teinturerie à Vapeur	14
Timmons M. & Son	118
Trudel L. Z.	15—624
Vallerand A. E.	*inside cover*
Vallière Philippe	4
Villeneuve & Frère	592
Walker John	5

☞ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

☞ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.

TABLE DES MATIERES—TABLE OF CONTENTS

	Pages
Accordeurs (pianos)	110
Afficheur	94
Agents	92-111
Agents des Terres de la Couronne	39
Amusement, places de	92
Amiante	93
Ancienne Lorette	594
Appareils de chauffage	103
Architectes	92
Argenteurs	113
Armuriers	102
Arpenteurs	106
Articles de fantaisie	100
Arrimeurs	114
Artistes	92
Asiles et hôpitaux	55
Assemblée Législative (députés à)	35-36
" " (officiers)	36
Associations Bienveillantes	57
" Littéraires	75
" Maçoniques	77
" Médicales	77
" Pharmaceutiques	78
" Politiques	83
Assurances	107
Avocats	71-91
Balais (manufacturiers)	96
Balance (manufacturiers)	112
Banques (bureaux)	56
Banques du Canada	7
Banques d'épargnes	56-57
Barbiers	93
Barreau de Québec	70
Bateaux (propriétaires)	93
Beauport	597
Bibliothèque du Parlement	34
Bibliothèques	75
Bienville	674
Bijoutiers	105
Bimbeloterie	100
Bois de chauffage	100
Bois de construction	107
Bois de charpente	115
Boissons gazeuses (fabricants)	92
Boites (fabricants)	95
Bouchers	96
Bouilloires	94
Boulangers	93
Briques	95
Brasseur	95
Brodeuses	100
Buanderies	106
Bureaux de placements	100
Bureaux publics	86
Bureaux:	
de cotisation	28
des Archives	67
de Poste (province)	49-54
des médecins et chirurgiens	78
des notaires	72
du Revenu de l'Intérieur	87
de santé de la Province	77
des mesureurs de bois	87
Immigration	87

	Pages
Academy	91
Accountants	91
Advocates	71-91
Aerated, waters	92
Agents	92
Agents Crown Lands	39
Agricultural implements	92
Agricultural societies	55
Amusements	92
Alphabetical lists:—	
Quebec	225-496
St Sauveur	529-593
Lévis	643
Ancienne Lorette	594
Architects	92
Archives Dept	67
Artists	92
Asbestos	93
Associations (Benevolent)	57
Asylums and hospitals	55
Auctioneers	93
Average adjuster	93
Beauport	597
Bienville	674
Boards:—	
Public Instruction	40
Agriculture	38
Arts and manufactures	38
Governors of the college of Physicians and surgeons	78
Health of the Province	77
Revisors	28
Assestment	28
Bailiffs (practising in Quebec)	93
" of the district	72
Bakers	93
Banks in Quebec, officers	56
Banks of Canada	7
Barbers	93
Bateau owners	93
Beer bottlers	93
Benevolent Institutions	57
Bill Posters	94
Blacksmiths	94
Blinds, &c	94
Boarding houses	94
Board of Notaries	72
Boilers	94
Book binders	94
Booksellers	94
Boots and shoes	95
Boxes (manuf)	95
Brass finishers	95
Brewer	95
Bricks	95
Brokers	95
Brooms	96
Builders	96
Business classified Directory	91
Butchers	96
Cabinetmakers	96
Calender	4-5
Canada Medical association	77

	Pages.
Bureaux :	
Shérif	67
Protonotaire	67
Enrégistrement	67
Calendrier	4–5
Carrossiers	97
Chambre des Communes—membres	42
" des Notaires	72
Chandelles (fab. de)	96-113
Chapeliers	103
Charbon (marchands)	98
Charcutiers	102-112
Charlesbourg	604
Charpentiers et menuisiers entrepreneurs.	96
Charrons	117
Chaussures (manuf. et marchands)	95
" (fournitures pour)	106
Chevaux (marchands)	103
" (pension et louage de)	107
Chiffons	111
Chimistes et droguistes	78-97
Chirurgiens	110
Cidre de pommes (fab. de)	97
Cigares (manuf.)	97
Ciments (fab. de)	97
Clicheurs	114
Clous (manuf.)	108
Clubs	60
Coiffeurs	102
Collecteurs	98
Collèges	63
Colle forte	101
Commissaires, Cour Supérieure et de Circuit	73
Commissaires, Cours des Provinces étrangères	70-71
Compagnies officiers	98
" express	100
" assurances	105
" publiques	83
" télégraphe	115
Comptables publics	91-111
Confiseurs	99
Conseil de l'Instruction publique	40
" d'Agriculture	38
" des Arts et Métiers	38
Conseil Exécutif (membres)	33
" " (officiers)	37
" Législatif (membres)	34
" " (officiers)	34
Conseillers de la Reine	71
Constructeurs de navires	96-113
" (menuisiers et maçons)	99
Consulat	67
Cordage (vieux)	106
" (manuf.)	112
Cordonniers	91
Corporation de Québec	27-28
Coroner	99
Corroyeurs	99-115
Corporation des Pilotes	87
Corporation (officiers)	27-28
Corsets	99
Courtiers	95-113
Couturières	99

	Pages.
Canadian customs values of foreign currencies	11
Candelmakers	96
Carpenters and joiners (contractors)	96
Carriagemakers	97
Carter's Tariff and Cartage	29
Cement	97
Charlesbourg	604
Chemist and druggists	78–97
China glass and earthenware	97
Church furniture	97
Cider apple	97
Cigar dealeas	97
Circuit Court and clerks	68
Civil engineers	97
Churches	88
Cleaning powder	98
Clubs	60
Coal merchants	98
Coal, oil and lamps (see China)	98
Collectors	98
Colleges	63
Commercial	76
Companies	98
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec	73
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts for foreign provinces	70-71
Commission merchants	98
Confectioners	99
Consulates	67
Convents	63
Coopers	99
Coroner	99
Corporation, Officers	27–28
Corsets (manuf.)	99
Council of Public Instruction	40
Court House	67
Cullers office	87
Curriers	99
Custom House, officers	87
Dentists	79–99
Departments (Provincial)	
Executive Council	37
Agriculture and Colonization	37
Attorney General	37
Treasurer	37
Auditor	37
Provincial Revenue	38
Crown Lands	38
Public works	39
Provincial secretary	39
" registrar	40
Public Instruction	40
Queen's Printer	40
Law Clerk	34
Detectives	99
Divers	99
Drain pipes	99
Dressmakers	99
Druggists	79
Dry goods	99
Dyers and Scourers	100
Elastic paint	100

	Pages.
Cours de Circuit et greffiers	68
Cour d'Amirauté	69
" d'Echiquier	70
" Suprême	70
" Supérieure	68
" Police	69
" Banc de la Reine	70
" Recorder	70
Couvents	63
Couvreurs	112
Cuirs	106
Départements du Gouvernement Provincial :	
Conseil Exécutif	37
Agriculture et Colonisation	37
Procureur	37
Trésorier	37
Auditeur	37
Revenu de la Province	38
Terres de la Couronne	38
Travaux Publics	39
Secrétariat	39
Régistraire	40
Instruction publique	40
Imprimeur de la Reine	40
Archives	66
Officiers en loi	34
Département du Gouvern. Fédéral	41-46
Département de la Marine	87
Députés à l'Assemblée Législative	35
Dégraisseurs	100
Dentistes (collège)	78-79
Dentistes de Québec	79
Dispacheurs	93
Doreurs	101
Douane (Officiers)	87
" (Evaluateurs)	87
Droguistes	99
Droits postaux étrangers	49
Eau minérale	108
Ebénistes	96
Echantillons (salle d')	112
Ecoles	63
Eglises	88
Eglises (ornementation d')	97
Embouteilleurs	93
Encanteurs	93
Entrepreneurs de pompes funèbres	116
" maçons	108
" menuisiers	99
Epiceries	101
Estampiles	113
Estimateurs	116
Etoupes	115
Express	100
Facteurs d'orgues	109
Farines et grains	101
Ferblanterie	115
Ferblantiers	116
Fleurs	100
Fondeurs	95-101
Forgerons	94
Formes (fab.)	106
Forgerons en bâtiment	113
Fournisseurs de navires	113
Fourrures	101

	Pages.
Embroiderers	100
Employment agencies	100
Engravers	100
Examining Wharehouse (officers)	87
Exchequer Court	70
Executive Council (members)	33
" " (officers)	37
Express Companies	100
Fancy Goods	100
Fire wood	100
Federal Government, officers	41–46
Fire Alarm Telegraph	3
Fish dealers	100
Fishing Tackle	100
Flowers	100
Flours and grain	101
Foreign Postage table	47
Founders	101
Francs reduced to dollars and cents	13
Fruits and vegetables	101
Furs	101
Gilders	101
Gloves and mitts	101
Glue	101
Grocers	101
Gros Pin	619
Gunsmiths	102
Hair dressers and hair goods	102
Hair (animal) manufacturers	102
Ham curers	102
Hardware	102
Hats and Furs	103
Heating apparatus	103
Hedleyville	619
Hide dealers	103
Homaopathic physician	103
Horse daaler	103
Horticultural societies	55
Hospitals	55
Hotels	103
House ou Commons, members	42
Ice dealers	103
Immigration offices	87
Importers	103
Inland revenue office	87
Inspectors	104
Insurance Companies	105
Jewellers	105
Judges	105
Junks	106
Justices of the peace, district of Quebec	73
Kids	106
Knitting machines	106
La Canardière	620
Land surveyors	106
Lasts (maker)	106
Laundries	106
Lauzon [village]	676
Law clerk (officers)	34
Leather	106
Legislative Assembly (members)	35-36
" " (officers)	36
Legislative councillors	34
" council officers	34

	Pages.
Fripiers et meubles d'occasions	113
Fruits et légumes	101
Gants et mitaines	101
Garde-quai	117
Gardien du port	111
Glace (marchands de)	103
Goudron	115
Gouvernement fédéral	41-46
Gouvernement provincial	33-41
Graveurs	100
Greffier en loi	34
Gros Pin	619
Guide postal	47-48
Heddleyville	619
Hotels	103
Hôpitaux	55
Horlogers et bijoutiers	117
Huile et lampes	98
Huiles, astrale et de pétrole	109
" de pieds de bœuf	109
Huitres	109
Huissiers (pratiquant à Québec)	93
" du district	72
Importateurs	103
Indicateur des rues de Québec	121
" " de St Sauveur	497
" " de Lévis	625
Indicateur du commerce	91
Ingénieurs civils	97
Instituteurs	115
Inspecteurs	104
Instruments agricoles	92
Jalousies, etc., (fabricants)	94
Joailliers	105
Jouets et articles de fantaisie	116
Journaux	82-108
Juges	105
" de Paix, district de Québec	73
Kids	106
Laine brute	118
La Canardière	620
Lampes	98
Lauzon (village)	676
Levain comprimé	118
Lévis:	
Conseil municipal	641
Libraires	113
Liste alphabétique de Québec	225-496
" " de St Sauveur	529-593
" " de Lévis	643
Liquidateurs	107
Littéraire	75
Lunettes	113
Machines à coudre	113
Machines à tricoter	106
Maçons entrepreneurs	108
Magasin de marine	107
Magistrats de districts	70
Maisons de pension	94
Marbriers	107
Marchands commissionnaires	98
Marchands de bois et courtiers	107
Mastic	111
Mécaniciens	107
Milice	79

	Pages.
Levis:—	
Municipal Council	641
Alphabetical lists	643
Street list	625
Informations	641
Library (parliament)	34
Liquidators	107
Life insurance	107
Literary associations	75-76-77
Little River St Charles [north]	620
Little River St Charles [south]	621
Livery Stables	107
Loan and building Societies	107
Lumber and timber	107
Machinists	107
Magistrate, Districts	70
Marble workers	107
Marine Department	87
Marine and ship stores	107
Masonic associations	77
Masons (contractors)	108
Medical associations	77
Men's furnishing	108
Milliners	108
Militia	79
Mineral waters	108
Mocassins	108
Mont Plaisant (village)	697
Music dealers	108
Musical instrument repairers	108-110
Musical societies	81
Nail manufacturers	108
Names of streets (table)	120
National societies	81
Newspapers	82-108
New-Waterford	621
Notaries	108
Notaries according date of reception	72
Notre-Dame de Québec	607
Occulist and aurist	109
Oils	109
Omnibus (time table & fare)	83-109
Opticians	109
Organ builder	109
Oyster dealers	109
Painters, decorative house and sign	109
Paints, oils and glasses	109
Paper manufacturers	109
Pattern for dresses	109
Pawn broker	110
Pharmaceutical Association	78
Photographers	110
Physicians and surgeons	77-79-110
Physicians herborists	110
Pianos and organs	110
Piano tuners	110
Pilots corporation	87
Places of interest in and about Quebec	9
Plasterers	110
Plumbers	110
Police Court	69
Political associations	83
Port warden	111
Postage stamps	111
Postage rates	47

	Pages.
Menuisiers entrepreneurs	99
Mercerie	108
Meubles (magasins de)	96
" d'occasion	113
Médecins et chirurgiens	77-79-110
" vétérinaires	116
" herboristes	110
Modes	108
Monnaies étrangères (valeur aux douanes canadiennes)	11
Mont de piété	110
Musical	81
Musique (marchands de)	108
Mégissiers	115
Mont Plaisant	607
Navires (prop.)	113
New-Waterford	621
Noms des rues (table)	120
Notre-Dame de Québec	607
Nouveautés	99
Notaires	72-108
Oculiste et auriste	109
Omnibus (prop.)	109
Omnibus (heures de départ)	83
Opticiens	109
Orfèvres	113
Orgues et pianos	110
Palais de justice	67
Papier (manuf)	109
Pâtissiers	93
Papetiers	113
Peaux (march.)	103
Peintres	109
Pêche (accessoires de)	100
Parapluies (fab. et réparat.)	116
Peinture élastique	100
" et huiles, etc	109
Percepteurs des quais	110
Perruquiers	117
Petite Rivière St Charles (nord)	620
Petite Rivière St Charles (sud)	621
Photogaphes	110
Plâtriers	110
Plombiers	110
Plongeurs	99
Pianos et orgues	108-110
Pilotes (corporation des)	87
Poêles	114
Poissons	100
Police secrète (liste complète)	98
" Provinciale	69
Polisseurs en cuivre	95
Political	83
Porcelaine verrerie et poterie	97
Potasse (fab.)	111
Poterie	97
Pourvoyeurs	116
Propriétaires de moulins	112
Propriétaires de navires	93
Protonotaire (bureau)	67
Provisions	111
Québec, liste alphabétique par rues	225
Quincaillerie	102
Régistraire (bureau du)	46-67
Régistrateurs de la Province	74

	Pages.
Postal guide	48
Post-Offices in the province	49-54
Post Office Officers	46
Potash maker	111
Potty maker	111
Poultry and game	111
Printers	111
Prothonotary's office	67
Provincial Govern. Departments	33-41
Provincial Police	69
Provincial revenue office	88
Provision and produce dealers	111
Public accountants	111
Public companies	83
Public offices	86
Publishers	111
Quebec Bar	70
Quebec fire alarm telegraph	3
Queen's Bench Court	70
Queen's councils	71
Rags	111
Railway agents	111
" companies	111
" contractors	111
" offices	111
Recorder's Court	70
Registrars of the province of Quebec	74
Registry office	67
Religious	88
Restaurants	112
Revisors of the province	83
Roofers	112
Ropes and cordage	112
Saddlers	112
Sail makers	112
Sample rooms	112
Sausagemakers	112
Saving's banks	57
Saw mill owners	112
Scale maker	112
Schools	63
Sculptors on wood	112
Second hand goods	113
Senators	42
Sewing machines	113
Sheriff's office	67
Ship brokers	113
Ship builders	113
Ship chandlers	113
Ship owners	113
Shipsmiths	113
Shipping office	88
Shoes	113
Silversmiths	113
Silver plater	113
Snow Shoe Clubs	60
Soap and candle manufacturers	113
Soles, stiffeners and shanks	113
Spars	113
Spectacles	113
Stadacona	621
Stamps	113
Stationers and booksellers	113
Statuaries	113
Steamboat and barge owners	113

	Pages.
Relieurs	94
Réparateurs d'instruments de musique	108
Revenu de la Province (bureau du)	88
Reviseurs de la Province	83
Restaurants	112
Rues de la Cité (table)	120
Savons et chandelles (manuf.)	113
Sculpteurs sur bois	112
Selliers	112
Semelles, contreforts et shanks	113
Sénat—*Sénateurs*	42
Sociétés d'agriculture	55
" d'horticulture	55
" musicales	81
" nationales	81
" de Prêts et Placements	107
" de bienfaisance	57
Souliers	113
Souliers sauvages	108
St Ambroise (Jeune Lorette)	609
Stadacona	621
Statuaires et sculpteurs	113
St Colomban de Sillery	611
St Félix du Cap Rouge	615
Ste Foye (paroisse de)	617
St Joseph de Lévis	681
St Roch de Québec [nord]	619
St Romuald	682
Sténographes	114
Supplement	684
Tabac (marchands de)	116
Tailleurs	114
Tailleurs de pierre	114
Tanneurs	115
Tapissiers	116
Tarifs des charretiers et de charroyage	29
Tarifs postaux	47
Taxidermistes	114
Teinturiers	100
Télégraphe d'alarmes	3
Téléphone	115
Thé (marchands)	115
Thé (courtiers)	115
Timbres de postes	111
Thermomètres	115
Tonneliers	99
Tourneurs sur bois	116
Tramway (Cie.)	114
Tuyaux d'égout	99
Valeur des principales monnaies étrangères aux douanes canadiennes	11
Valises (fab.)	116
Vapeurs océaniques	98-114
Vapeurs (prop.)	113
Ventilateurs	116
Verreries	97
Vins (marchands)	118
Vinaigre (fab.)	117
Voiliers	112
Voitures (louage de)	107
Volailles et gibiers	111

	Pages.
Steamship offices	114
Supreme Court	70
Stenographers	114
Stereotypers	114
Stevedores	114
St-Ambroise	609
St-Columba of Sillery	611
St-Félix du Cap Rouge	615
St-Foye, (parish of)	617
St-Foye Road	607
St-Joseph de Lévis	680
Street Directory, Quebec	121
" St-Sauveur	499
" Levis	625
Stone cutters	114
Stoves	114
Streets, names of	120
Street Railway Companies	114
St Roch de Québec [north]	619
St-Romuald	682
Superior Court	68
Supplement	684
Tailors	114
Tanners	114
Tanners and curriers	115
Tar, pitch and oakum	115
Tawer	115
Taxidermists	115
Tea dealers	115
Tea brokers	115
Teachers	115
Telegraph Co	115
Telephone Cos	115
Thermomethers	115
Timber	115
Tin ware	115
Tinsmiths	116
Tabaccos	116
Toys and small wars	116
Trunks	116
Turners	116
Umbrella menders	116
Undertakers	116
Upholsterers	116
Valuators	116
Ventilators	116
Veterinary surgeons	116
Vice Admiralty Court	69
Victuallers	116
Vinegar manufacturers	117
Watchmakers and Jewellers	117
Wax	117
Wharf collector	110
Wharfingers	117
Wheelwrights	117
Wigmakers	117
Window shades	117
Wine, liquor and ale's saloons	117
Wine merchants	118
Wool, raw	118
Yeast, compressed	118

SUPPLEMENT: at the end of this book.

SUPPLÉMENT: à la fin de ce livre.

CORPORATION DE QUEBEC

MAIRE—MAYOR

JULES-JOSEPH TASCHEREAU-FRÉMONT.

ECHEVINS—ALDERMEN.

Champlain	Honorable John Hearn.
Du Palais	Jean-Bte. E. Letellier.
Jacques-Cartier	J. P. Rhéaume.
Montcalm	Ferdinand DeLille.
St-Jean	Amédée Robitaille.
St-Louis	Bernard Leonard
St-Pierre	Mathew Miller.
St-Roch	Philéas Béland.
St-Sauveur	François Kirouac.
St-Valier	Dr Michel Fiset

CONSEILLERS—COUNCILLORS

Champlain	J. Kaine, James Paul.
Du Palais	W. McWilliam, J. Tessier
Jacques-Cartier	P. Gagnon, F. Gourdeau.
Montcalm	R. H. McGreevy, Noël Rancourt.
St-Jean	S. Bussière, E. Vincent.
St-Louis	E. T. D. Chambers, Chs. Panet Angers.
St-Pierre	M. Foley, Oct. Jacques.
St-Roch	J. H. Gignac, Ls. Drolet.
St-Sauveur	A. Barbeau, L. Moisan.
St-Valier	Dr G. W. Jolicœur, S. N. Parent.

COMITÉS—COMMITTEES

Aqueduc—Water Works.—Kirouac, président ; Bussière, Angers, Drolet, Foley, Gagnon, Hearn, Jolicœur, Letellier, McGreevy.—L'ingénieur de la cité, secrétaire.

Chemins—Roads. — Letellier, président Angers, Barbeau, Bussières, Fiset, Gignac, Jacques, McGreevy, Paul, Rhéaume.—L'ingénieur de la cité, secrétaire

Feu—Fire.—Gagnon, président ; DeLille, Fiset, Foley, Gignac, Kirouac, Leonard, McWilliam, Paul, Robitaille.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Finances.—Hearn, président ; Béland, Bussières, Chambers, DeLille, Fiset, Gourdeau, Kirouac, McWilliam, Miller.—Le trésorier de la cité, secrétaire.

Marchés—Markets —Vincent, président ; Drolet, Gagnon, Jacques, Jolicœur, Kaine, Leonard, Moisan, Rancourt, Tessier.—Le greffier de la cité, secrétaire

Police. — Béland, président ; Barbeau, Chambers, Foley, Gagnon, McGreevy, Parent, Paul, Robitaille, Tessier.

Règlements — By-Laws. — Tessier, président ; Angers, Barbeau, Béland, Gourdeau, Kaine, Miller, Parent, Rancourt, Robitaille.—Le greffier de la cité, secrét.

Santé — Health. — Jolicœur, président ; Chambers, DeLille, Gignac, Jacques, Kaine, Letellier, Moisan, Rhéaume, Vincent.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Traverse — Ferry. — Miller, président ; Drolet, Hearn, McWilliam, Moisan, Parent, Rancourt, Rhéaume. Vincent.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Son Honneur le maire est, *ex-officio*, membre de tous les comités—His Honour the mayor is, *ex-officio*, a member of all the committees.

OFFICIERS—OFFICERS

Greffier	H. J. J. B. Chouinard	City Clerk.
Assistant-greffier	A. Malouin	Assistant city clerk.
Trésorier	C. J. L. Lafrance	City-Treasurer.
Assistant-trésorier	J. W. Wright	Assistant treasurer.
Auditeur	J. W. Leitch	Auditor.
Comptable	L. Wilfrid Bisson	Accountant.
Assistant-comptable	A. Boomer	Assistant-accountant.
Commis-contrôleur	H. G. A. L. Lafrance	Check clerk.
Ingénieur	C. Baillairgé	City engineer.
Assist inspect. des chemins.	W. D. Baillairgé	Assistant road inspector.
Ingénieur de l'aqueduc	J. Gallagher	Water works engineer.
Commis	J. A. Gallagher	Clerk.
do	R. Giroux	do
Avocats	L. G. Baillairgé Honorable C.-A.-P. Pelletier	Advocates.
Notaire	Joseph Allaire	Notary.

OFFICIERS (Suite)—OFFICERS (Continued.)

Cotiseurs	B. Kane, J. A. Grenier, J. O. Vézina, Ant Rousseau.	Assessors.
Juge, Cour du Recorder	E. A. Déry	Judge, Recorder's Court.
Greffier, Cour du Recorder	E. Foley	Clerk, Recorder's Court.
Sous Greffier	N. Fages	Assistant-clerk.
Commis	J. D. Charleson	Clerk.
Comptable du bureau de perception légale	A. Plamondon.	Accountant of legal collection office.
Huiss., Cour du Record.	U. Desroches, G. Trudel, Louis Wagner	Bailiffs, Recorder's Court.
Messager et concierge	P. E. Wright	Messenger & house-keeper.
Chef de Police et Prévôt des incendies	L. P. Vohl.	Chief of Police and Fire Commissioner.
Sous-chef de Police	P. Walsh	Assistant-chief of Police.
Chef de la Brigade du Feu	P. Dorval	Chief of the Fire Brigade.
Sous-chef " "	M. Coleman	Assistant-chief " "
Surintendant du télégraphe d'Alarme	L. P. Brunelle	Superintendant alarm telegraph.
Opérateurs du télégraphe d'alarme	O. J. Bégin G. Moreau	Alarm telegraph's operators.
Inspecteurs des chemins	Arthur Verrault, Théodore Chouinard, Marcel Rochette	Road Inspectors.
Clercs des marchés	Jac.-Cartier.—I. Bertrand. Champl.—G. Gastonguay... Finlay.—M. Foy Montcalm.—Chs Trudel..... Berthelot.—N. Guay	Markets' clerks.
Percepteur, H. du Palais.	E. Renaud	Palace Harbour collector.

BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

Son Honneur le Maire.—Jules Joseph Taschereau-Frémont.	His Worship the Mayor. — Jules-Joseph Taschereau-Frémont.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.	His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Président du Comité des Finances.—Honorable John Hearn.	Chairman of the Finance Committee.—Honourable John Hearn.
Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secrétaire.*	The Clerk of the Recorder's Court, *Secretary.*

BUREAU DE REVISION—BOARD OF REVISORS

Mêmes membres que le Bureau de Cotisation. Le Greffier de la cité, *Secrétaire.*	Same members as Assessment Board. The City Clerk, *Secretary.*

VACCINATEURS PUBLICS—PUBLIC VACCINATORS

St-Jean.—Drs F. R. Rinfret et J. E. Bolduc.	Du Palais.—Dr E. Turcotte.
Montcalm.—Dr A. Watters.	St-Louis.—Dr M. J. Ahern.
St-Roch.—Drs Ls. Dion et Geo. Matte.	St-Pierre.—Drs Et. Gosselin et J. H. Hencbey.
Jacques-Cartier.—Drs J. P. Lavoie et Jos. A. Garneau.	Champlain —Drs A. Marois et J. C. Howe.

Heures du service de l'eau par l'ancien tuyau au cas d'arrêt du nouveau :	Hours of service of water by the old pipe when the new one will be stopped :

St-Roch & Jacques-Cartier, de—	from	4	a. m.	à—to	8	a. m.
Champlain & St-Pierre	"	8½	a. m.	à—to	11	a. m.
Palais	"	11	a. m.	à—to	1	p. m.
St-Jean	"	1	p. m.	à—to	3	p. m.
St-Louis	"	3½	p. m.	à—to	5	p. m.
Cap	"	5	p. m.	à—to	6	p. m.
Montcalm	"	6	p. m.	à—to	8	p. m.
Municipalité Notre-Dame	"	8	p. m.	à—to	10	p. m.

TARIF DES CHARRETIERS.

Tarif pour voitures de louage.

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Temps alloué.—Un quart d'heure ;
Pour 1 ou 2 personnes..... $0 25
Pour 3 ou 4 " 0 40
Temps alloué.—Une demi-heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 40
Pour 3 ou 4 " 0 60

A l'heure

Première heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 75
Pour 3 ou 4 " 1 00
Chaque heure subséquente ;
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 60
Pour 3 ou 4 " 0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Temps alloué.—Un quart d'heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 50
Pour 3 ou 4 " 0 65
Temps alloué.—Une demi-heure :
Pour 1 ou 2 personnes 0 65
Pour 3 ou 4 " 0 75

A l'heure.

Pour 1 ou 2 personnes..... 1 00
Pour 3 ou 4 " 1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Nulle charge pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main

Toute course qui dépasse la demi-heure sera chargée à l'heure. Les fractions d'heures pour les courses au delà d'une heure, seront payées au *pro rata* des charges ci-haut établies pour les courses à l'heure.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personnes" dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts *(stoppages)* dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en :—

1 pipe ou tonne,
Ou 2 barriques
Ou 3 tierces
Ou 4 quarts
} d'eau de vie, de vin, de mélasse ou autres liquides.

3 tierces
Ou 4 quarts
} de lard, de bœuf, de poissons, de pois, de suc e, de café, de poix, de goudron ou de térébentine d'Amérique.

3 quarts de poix ou de goudron de la Baltique,
Ou 6 quarts de farine ; 2 quarts de potasse ou de perlasse,
Ou 1 boucaut de tabac,

TARIFF OF CARTERS.

Tariff for Hackney Carriages

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

Time allowed fifteen minutes.
For 1 or 2 persons..... $0 25
For 3 or 4 persons..... 0 40
Time allowed thirty minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 40
For 3 or 4 persons..... 0 60

By the hour.

For the first hour.
For 1 or 2 persons..... 0 75
For 3 or 4 persons..... 1 00
For every subsequent hour.
For 1 or 2 persons..... 0 60
For 3 or 4 persons..... 0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

Time allowed fifteen minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 50
For 2 or 4 persons..... 0 65
Time allowed thirty minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 65
For 3 or 4 persons..... 0 75

By hour.

For 1 or 2 persons..... 1 00
For 3 or 4 persons..... 1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

When the drive exceeds half an hour, hour rate to be charged ; fractions of hour for any drive exceeding one hour shall be charged at *pro rata* hour rates as above established for drives by the hour.

For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held as being included in the word "persons" in the said tariff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of :—

1 Pipe or Puncheon,
Or 2 Hogsheads,
Or 3 Tierces,
Or 4 Barrels.
} Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids,

3 Tierces,
Or 4 Barrels,
} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.

3 Barrels of Baltic Pitch or Tar,
Or 6 Barrels of Flour ; 2 of Pot or Pearl Ashes,
Or 1 Hogshead of Tobacco,

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon,
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon,
Ou ½ de chaldron de charbon,
Ou ½ corde de bois de chauffage,
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou divisions, comme suit:

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des marins,
La chapelle des Marins,	La Nouvelle Douane,
La Nouvelle Douane,	La rue Leadenhall,
La rue Leadenhall,	Le port du Palais,
Le port du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne.	La rue St Ours ou la limite de la cité.

TARIF DE CHARROYAGE DANS LA BASSE VILLE ET ST-ROCH.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou autre non autrement décrite, treize cents, et en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite, en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

QUARTS A FARINE, ETC.

Pour chaque cent quarts de farine vides, et pour tout autre baril de dimension semblable, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distanse additionnelle.

GRAIN ET SEL.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou sel, une distance, soixante cents, et augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

CHARGES PESANTES.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous specifiées.

	$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique.....	40

Or 12 Standard 2 inch Deals,
Or 34 do 1 do Boards,
Or ½ Chaldron of Coals,
Or ½ Cord of Fire Wood,
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Law, the City shall be divided into the following divisions or distances:—

From	To
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House	Leadenhall Street,
Leadhenhall Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street,	The City line or St. Ours street.

RATES OF CARTAGE IN THE LOWER TOWN AND ST. ROCH'S.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, *thirteen cents*, to increase *five cents* per load when carried further than the distance between the two stations and so on *increasing five cents* for every additional distance.

FLOUR BARILS, &c.

For every one hundred empty flour barrels and for all other empty Casks of an equal dimension, the Carter finding cribs or *échelles* and ropes, carried one distance, *sixty-two cents*, to increase twenty-one cents for every additional distance.

GRAIN AND SALT.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, *sixty cents*, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

HEAVY LOADS.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distances before specified.

	$ cts.
1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets.....	40

2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan..... 20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville. 25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haute-Ville jusqu'aux rues Buade, St. Louis ou Fabrique..... 30
   Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de..... 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant. 50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean. 40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis. 40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St. Louis..... 50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant..... 30
10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière..... 50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais 30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont... 30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'à la rue St. Ours 50
14. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville..... 20
15. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse-Ville, par tonne..... 25

STATIONS DE CHARRETIERS.

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voitures du côté nord de la rue St. Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.
3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.

2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf..... 20
3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town..... 25
4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis Streets..... 30
   To any greater distance within the walls, an addition of..... 10
5. From any part of Lower Town to Mount Pleasant..... 50
6. From any part of Lower Town to any part of St. John's Suburb..... 40
7. From any part of Lower Town to any part in St. Louis Suburb. 40
8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate..... 50
9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor..... 30
10. From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate..... 50
11. From any part of Lower Town to Palace Harbor..... 30
12. From any part of Lower Town to du Pont Street..... 30
13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to St. Ours Street..... 50
14. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town... 20
15. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead..... 25

CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St. Anne and Fabrique streets.
2. One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.
3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North-Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.

5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.
6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
7. Le haut de la rue du Pont.
8. Rue St. Roch, entre les rues St. Joseph et Ste Marguerite.
9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St. Paul en allant vers le nord.
10. Rue St. Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
11. Le côté ouest de la côte Lomontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
12. Au bout nord-est de la halle Finlay.
13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.
14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St. Pierre.
15. Le quai du marché Champlain, savoir :

    1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera reservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
    2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charrettes, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue du Champlain.

5. D'Aiguillon Street, at its intersection with St. John Street.
6. The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of du Pont Street.
8. St. Roch Street, between St. Joseph and St. Marguerite Streets.
9. Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Sreet running towards the North.
10. St. Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
11. The Western side of Mountain Hill, on the space adjoining the Office of the Express Company.
12. North-Easterly end of Finlay Market Hall.
13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
15. Champlain Market Wharf, that is to say:—

    1. The space between the Western Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
    2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, leaving a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.

GOUVERNEMENT PROVINCIAL—PROVINCIAL GOVERNMENT

QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur.... Honorable A. R. ANGERS..... Lieutenant-Governor.

Aide-de-Camp ..... Capt H. C. Sheppard..... Aide-de-Camp.

Aide-de-Camp adjoint..... Lieutenant F. L. Lessard..... Extra Aide-de-Camp.

Secrétaire particulier..... J. de L. Taché..... Private Secretary.

Messager en chef..... W. T. Lannen. ..... Chief messenger.

CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Président..... Honorable M. MERCIER ..... Premier and President.

(Secrétaire particulier.—Joseph Boivin.—Private secretary.)

Trésorier..... Honorable JOS. SHEHYN..... Treasurer.

(Secrétaire particulier.—J. Bte. Gilbert.—Private secretary.)

Commissaire des Travaux Publics ..... { Honorable P. GARNEAU ..... } Commissioner of Public Works.

(Secrétaire particulier.—Errol Bouchette.—Private secretary.)

Secrétaire et Régistraire de la Province ..... { Honorable C. A. E. GAGNON.... } Provincial Secretary and Registrar.

(Secrétaire particulier.—E. L. Bégin.—Private secretary.)

Commissaire des Terres de la Couronne..... { Honorable G. DUHAMEL..... } Commissioner of Crown Lands.

(Secrétaire particulier.—Arthur Légaré.—Private secretary.)

Procureur-Général. ..... Honorable A. TURCOTTE. ..... Attorney-General.

(Secrétaire particulier.—J. B. O. Dumont.—Private secretary.)

Commissaire de l'Agriculture et de Colonisation. { Honorable Wm. RHODES..... } Commissioner of Agriculture and Colonization.

(Secrétaire particulier.—Aug. Edge.—Private secretary.)

Sans portefeuille..... Honorable D. A. ROSS..... Without portfolio.

CONSEIL LEGISLATIF—LEGISLATIVE COUNCIL

ORATEUR—HON. HENRY STARNES—SPEAKER

DIVISIONS — DIVISIONS	NOMS. — NAMES.	ADRESSE PAR LA MALLE — POST-OFFICE ADDRESS
Alma	Tourville, Louis	Montréal.
Bedford	Wood, Thomas	Dunham Flats.
De La Durantaye	Garneau, Pierre	Québec.
De Lanaudière	Sylvestre, Louis	Isle du Pads.
De La Vallière	Méthot, François-Xavier Ovide	St-Pierre les Becquets.
De Lorimier	Laviolette, Joseph Gaspard	Montréal.
De Salaberry	Starnes, Henry	Montréal.
Golfe	Ross, David A.	Québec.
Grandville	Dionne, Elisée	Ste-Anne de la Pocatière.
Inkerman	Bryson, Georges, Junior	Mansfield.
Kénébec	Cormier, Napoléon Charles	Pessisville
LaSalle	Larue, F.-X. Praxède	St-Augustin, Portneuf.
Lauzon	Larochelle, Louis Napoléon	St-Anselme.
Les Laurentides	Bresse, Guillaume	Québec.
Mille-Isles	Marsil, David	St-Eustache.
Montarville	Boucherville, Chs. Boucher de	Boucherville.
Repentigny	Archambault, Horace	Montréal.
Rigaud	Prévost, Wilfrid	Montréal.
Rougemont	LaBruère Pierre Boucher, de	St-Hyacinthe.
Shawinigan	Ross, John Jones	Ste-Anne de la Pérade.
Sorel	Dorion, Joseph Adolphe	St-Ours.
Stadacona	Hearn, John	Québec.
Victoria	Ward, James Kew	Côte St-Antoine, Montréal.
Wellington	Gilman, Francis Edward	Montréal.

EMPLOYÉS DU CONSEIL LÉGISLATIF — EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

GREFFIER	L. H. Fréchette	CLERK.
Gentilhomme Huissier de la Verge Noire	Samuel Staunton Hatt	Gentleman Usher of the Black Rod.
Greffier des Bills privés	Alexis Desaulniers	Clerk of Private Bills.
Comptable, greffier du journal anglais et traducteur	R. Campbell	Accountant, clerk of english journal and english translator.
Greffier du journal français et traducteur	Napoléon Legendre	Clerk of french journal and translator.
Sergent d'armes	C. E. Dorion	Sergeant-at-Arms.
Greffier des comités	J. E. Baribeau	Clerk of committees.
Messagers	F. Drouin, G. Nolet, M. Fortier	Messengers.

Département du Greffier en Loi — Department of the Law Clerk

Greffier en loi	C. A. Pariseault	Law Clerk.
Assistant Greffier en Loi	Theophilus Oliver	Assistant Law Clerk.
Messager	J. Roy	Messenger.
Département des Réviseurs de Bills Privés	Léon Lorrain, W. A. Weir	Department of Examiners of Private Bills.

Bibliothèque — Library

Bibliothécaire	L. P. LeMay	Librarian.
Commis	Joseph Trudel	Clerk.
Commis	Joseph Desjardins	Clerk.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.—LEGISLATIVE ASSEMBLY.

ORATEUR—HONORABLE F. G. MARCHAND—SPEAKER.

(Secrétaire particulier.—L. N. Patenaude.—Private secretary.)

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Argenteuil	Owens, Williams	La Chute
Bagot	Pilon, Joseph	St. Ephrem d'Upton
Beauce	Blanchet, Hon. Jean	Québec
Beauharnois	Bisson, Elie Hercule	Beauharnois
Bellechasse	Faucher de Saint-Maurice, N. H. E	Québec
Berthier	Dostaler, Omer	Berthier (en haut)
Bonaventure	Martin, Dr Henri Josué	Carleton
Brome	England, Rufus Nelson	Knowlton
Chambly	Rocheleau, Antoine	St. Hubert
Champlain	Trudel, Dr Ferdinand	St. Stanislas
Charlevoix	Morin, Joseph	Baie St. Paul
Chateauguay	Robidoux, Joseph Emery	Montréal
Chicoutimi et Saguenay	Dumais, Severin	Hébertville
Compton	McIntosh, John (junior)	Waterville
Deux-Montagnes	Beauchamp, Benjamin	St. Hermas
Dorchester	Pelletier, Hon. Louis Philippe	Québec
Drummond et Arthabaska	Girouard, Jos. Ena	Drummondville
Gaspé	Flynn, Hon. Edmund James	Québec
Hochelaga	Champagne, Chs. L	Montréal
Huntingdon	Cameron, Dr Alexander	Huntingdon
Iberville	Duhamel, Hon. Georges	Montréal
Jacques-Cartier	Boyer, Arthur	Montréal
Joliette	Bazinet, Louis	St. Charles Borromée
Kamouraska	Gagnon, Hon. Chas. A. Ern	Rivière-Ouelle
Laprairie	Goyette, Odilon	St. Constant
L'Assomption	Forest, Dr Ludger	L'Assomption
Laval	LeBlanc, Pierre Evariste	Montréal
Lévis	Lemieux, François-Xavier	Québec
L'Islet	Dechêne, F. G. Miville	Québec
Lotbinière	Laliberté, Edouard Hippolyte	Warwick
Maskinongé	Legris, Joseph Hormidas	Louiseville
Mégantic	Rhodes, Hon. William	Québec
Missisquoi	Spencer, Elijah Edmund	Frelighsburg
Montcalm	Taillon, Hon. Louis Olivier	Montréal
Montmagny	Bernatchez, Nazaire	St. Thomas
Montmorency	Desjardins, Louis George	Québec
Montréal-Est	David, Laurent Olivier	Montréal
Montréal-Ouest	Hall, John Smythe (junior)	Montréal
Montréal-Centre	McShane, James	Montréal
Napierville	Lafontaine, Eugène	Montréal
Nicolet	Tourigny, Henri Brunelle	Gentilly
Ottawa		
Pontiac	Poupore, William Joseph	Chichester
Portneuf	Tessier, Jules	Québec
Québec-Centre	Rinfret dit Malouin, Dr R. F.	Québec
Québec-Ouest	Murphy, Owen	Québec
Québec-Est	Shehyn, Hon. Joseph	Québec
Québec (comté)	Casgrain, Thomas Chase	Québec
Richelieu	Cardin, Louis Paul	Sorel
Richmond et Wolfe	Picard, Jacques	Wotton
Rimouski	Tessier, Auguste	Rimouski
Rouville	Lareau, Edmond	Montréal
St. Hyacinthe	Mercier, Hon. Honoré	Montréal

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (SUITE.) — LEGISLATIVE ASSEMBLY (CONTINUED.)

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
St Jean	Marchand, Hon. F. G.	St Jean d'Iberville
St Maurice	Duplessis, N. L	Trois-Rivières
Shefford	de Grosbois, Dr T. Boucher	Roxton Falls
Sherbrooke	Robertson, Hon. Jos. Gibb.	Sherbrooke
Soulanges	Bourbonnais, Avila G.	Côteau Landing
Stanstead	Baldwin, Ozro.	Dixville
Témiscouata	Deschênes, Georges Honoré	St Epiphane
Terrebonne	Nantel, Guillaume Alphonse.	Montréal
Trois-Rivières	Turcotte, Hon. Arthur	Trois-Rivières
Vaudreuil	Lapointe, Alfred.	Ste Justine de Newton
Verchères	Lussier, Alexis Ernest Ed.	Varennes
Yamaska	Gladu, Victor	St François du Lac

EMPLOYÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.—EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

L. Delorme, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier en Chancellerie.—L. Delorme, Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.

Sergent d'Armes	Dr Gédéon Laroque	Sergeant-at-arms.
Assistant Greffier de l'Assemblée Législative	Etienne Simard	Assistant Clerk of the Legislative Assembly
Dépt. Gref. et Greffier du Jour. Ang. et des Arch.	Paul E. Smith	Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records
Assistant Greffier du Journal Anglais	Alfred Austin	Assistant Clerk of the English Journal
Greffier du Journal Français et des Pétitions	Louis Fortier	Clerk of French Journal and Petitions
Assistant do do	A. J. MacDonald	Assistant do do
Comptable	Laurent Simoneau	Accountant
Greffiers du Comité des Bills Privés	Edouard Lemoine	Clerks of the Private Bills Committee
	Chs. Delagrave	
Chef des Traduc. Français	Léon Ledieu	Chief French Translator
Asst.-Traducteur Français	Ernest Tremblay	Assist. French Translator
do do do	J. E. Z. Bouchard	do do do
Chef des Traduct. Anglais	Crawford Lindsay	Chief English Translator
Asst.-Traducteur Anglais	Lawrence Stafford	Assist. English Translator
do do do	Joseph E. Treffry	do do no
Greffier des Procès-Verbaux	Achillas Mercier	Clerk of Votes and Proceedings
Assistant do do	G. Villeneuve	Assistant do do
Greffier des Comités	Joseph Boutin Bourassa	Clerk of Committees
Greffier des Impressions et Records, Papeteries,	Adjutor E. Demers	Clerk of Printing and Records, Stationery
Maitre de Poste	Z. Duhamel	Post Master
Assistant Maitre de Poste	F. X. Gagnon	Assistant Post Master
Chef des copistes	P P. Daunais	Chief Copying Clerk
Copiste	Ls. Philippe Bouchard	Copying Clerk
Messager en chef	Olivier Robitaille	Chief Messenger
Messagers	A. Pelletier, Siméon Gagné, Et. Gauvreau, Ed Littlejohn, Geo. Workman, André Bouchard, George Dubois.	Messengers

DEPARTEMENTS—DEPARTMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Président	Honorable Honoré Mercier	President.
Greffier	Gustave Grenier	Chief clerk.
Commis	P. L. T. Normandin	Clerk.
Sténographe	Wm. Learmonth	Stenographer and type-writer.
Messagers	O. Vallée et S. Gilbert	Messengers.

Agriculture et Colonisation—Agriculture and Colonization

Commissaire	Honorable Wm. Rhodes	Commissioner
Assist-Commissaire	Mgr A. Labelle	Assist-Commissioner
Chef de la branche de la Colonisation	H. A. Turgeon	Chief clerk of colonization
Secrétaire du département	Dr Georges Leclère	Secretary of the department
Secrétaire du conseil d'agriculture et rédacteur du *Journal de l'Agriculture*	Ed. A. Barnard	Secretary of the Council of Agriculture and editor of *The Journal of Agriculture*
Comptable	A. M. F. d'Eschambault	Accountant
Régistraire	A. C. Guilbault	Registrar
Asst-Secrétaire du départem.	S. Sylvestre	Asst-Secretary of the department
Commis	T. Sheehan, J. P. Plamondon, O. N. Demers, J. B. C. Hébert, J. Roy, O. Prévost	Clerks
Explorateurs et inspecteurs	J. Bureau, P. Trudel, L. Pelland	Explorators and Inspectors
Asst.-rédacteur du *Journal de l'Agriculture*	J. C. Chapais	Asst.-editor of *The Journal of Agriculture*
Messagers	J. T. Lamb, F. X. Bilodeau	Messengers

Procureur-Général—Attorney-General

Procureur-Général	Hon. Arthur Turcotte	Attorney-General
Assist.-Procureur Général	J. A. Defoy	Asst.-Attorney-General
Inspecteur des bureaux d'enrégistrement	Aimé Geoffrion	Inspector of Registry Offices
Commis	H. Delagrave, E. A. J. Côté, St. Geo. Legendre	Clerks
Messager	W. Dubé	Messenger

Trésor—Treasury.

Trésorier de la Province	Honorable Joseph Shehyn	Provincial Treasurer
Assistant-Trésorier	Henry T. Machin	Assistant Treasurer
Inspecteur des compagnies d'assurances	George Daveluy	Inspector of Insurance Cos
Comptable	H Hemming	Accountant
Commis	S. H. Holt, J. I. Harrower, D. Rae	Clerks
Sténographe	R. H. O'Regan	Stenographer
Messagers	H. Hughes, W. Summer	Messengers

AUDITEUR—AUDITOR

Auditeur de la Province	A. Hector Verret	Provincial Auditor
Député Auditeur	T. D. Tims	Deputy Auditor
Commis	A N Girard	Clerk
Commis dépôts judiciaires	T R Nelson	Clerk of the judiciary deposits
Commis	A. G. T Evanturel, C. J. Burroughs, F. Laroche, J. E. Drolet	Clerks
Messager	G. Trudel	Messenger

Revenu de la Province—Provincial Revenue

Contrôleur	Alfred Brosnan	Comptroller
Inspecteur	Thomas A. Poston	Inspector
Régistraire	P. E. Duval	Registrar
Commis	Eugène Bélanger	Clerk

Terres de la Couronne—Crown Lands

Commissaire	Honorable G. Duhamel	Commissioner
Asst.-commissaire	E. E. Taché	Assistant-Commissioner
Surintendant des arpentages	C. E. Gauvin	Superintendent of Surveys
Dessinateurs et arpenteurs	J. Taché, P. M. A. Genest	Surveyers and draughtsmen
Inspecteurs des arpentages	H. O'Sullivan, D. C. Morency	Inspectors and surveys
Dessinateur	G. Rinfret	Draughtsman
Comptable des arpentages	F. Keroack	Accountant of Surveys
Commis	J. Grenier	Clerk
Chef de section	W. E. Collins	Clerk in charge
Commis	C. O. Lavoie, J. Creighton	Clerks
Surintendant	A Paré	Superintendent
Commis	V. Derome, T. P. Morin, W. Hatch	Clerks
Comptable et caissier	D. C. Mackedie	Accountant and cashier
Assistant-Comptable	I E Lepage	Assistant accountant
Commis et garde-magasin	C. A. Parent	Clerk in charge of stationery
Surintendant des biens des Jésuites, domaine de la Couronne, seigneurie de Lauzon, etc	L. L. Rivard	Superintend. of Jesuits' estates, Crown domain, &c.
Commis	Dr J. M. Turcotte. A. Dumais. A. Faucher, Alfred Morissette, T. L. Poston	Clerks
Résistraire et surintendant de la chasse et des pêcheries	J. N. Proulx	Registrar and Fish and Game superintendent
Assistant-régistraire	L. H. B. Garneau	Assistant-registrar
Dessinateur	P. Picard	Draughtsman
Inspecteur du cadastre	F. X. Genest	Inspector of cadastre
Secrétaire du cadastre	G. A. Varin	Secretary of cadastre
Asst.-secrétaire du cadastre	C. Chartré	Asst.-secrétary of cadastre
Dessinateur	L. N. Dufresne	Draughtsman
Concierge	J. Caron	Office keeper
Messagers	J. Fiset, A. Lacasse, Ed. Grenier	Messengers

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec

L'hon Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio ;* le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio ;* l'Hon. H. G. Joly de Lotbinière, président, Pointe Platon ; Jos. Pilon, vice-président, St-Éphrem d'Upton ; Hon. Elizée Dionne, Ste-Anne Lapocatière ; Israël Tarte, Québec ; Auguste Casgrain, Rivière-Ouelle ; Eugène Casgrain, L'Islet ; Joseph Richard, St-Casimir de Portneuf ; A. E. E. Lussier, Varennes ; Charles Gibb, Abbotsford ; Robert Ness, Howick ; S. N. Blackwood, West Shefford ; J. Décarrie, N.-D. de Grâce Ouest ; Urgèle Valois, Pointe-Claire ; A. Guilbault, Ste-Elizabeth ; Antoine Rocheleau, St-Hubert ; J. A. Marsan, L'Assomption ; Charles A. Péloquin, N.-D. de St-Hyacinthe ; Louis Sylvestre, Ile du Pads ; Frédéric N. Ritchie, Ste-Anne de la Pérade ; Rigobert Monier, St-Cyprien ; Ed. A. Barnard, secrétaire, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures

Le Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio ;* le Secrétaire de la province, *ex-officio ;* le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio ;* Hon François Langelier, Président, Québec ; Rév. A. Audet, Bergerville ; Amédée Robitaille, Québec ; Cléophas Rochette, St-Sauveur ; Georges E. Tanguay, Québec ; Cyrille Duquet, Québec ; Samuel Thos. Willet, vice-président, Chambly ; T. Beaulieu, Lévis ; William Rutherford, Côte St-Antoine, Montréal ; Albert Mesnard, Montréal ; Louis Paul Morin, St-Hyacinthe ; James McCready, Montréal ; Charles Chaput, Montréal ; Charles F. Lalonde, Ste-Cunégonde, Montréal ; Adolphe Lévesque, Montréal ; Mgr A. Labelle, Québec ; Edward J. Harkin, Trois-Rivières ; S. C. Stevenson, secrétaire, bureau 76, rue St-Gabriel, Montréal.

AGENTS DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE AVEC LEUR AGENCE ET RÉSIDENCE

W. Clarke, Coulonge, Morehead; R. W. Farley, Gatineau, Hull; Alexandre Synck, Gatineau, (partie sud), Gracefield; J. A. Cameron, jnr, Petite Nation, (partie de) Thurso; E. Kemp, sous-agent, Magog, Waterloo; L. Farwell et Elisée Noël, St-François, Sherbrooke; A. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville; W. B. C. de Lery, Chaudière, St-François; J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste-Claire; N. LeBel, Grandville, Rivière du Loup; G. Sylvain, Rimouski (partie de), Rimouski j A. Fraser, Rimouski, (partie de), Matane; W. Maguire, Bonaventure East, New-Carlisle; L. Crépault, Bonaventure Ouest, New Richmond; Jérémie Pitre, sous-agent, Bonaventure (partie de), St-Alexis de Métapédia; A. Gingras, Saguenay (partie de), Tadousac; L. A. Bouliane, Saguenay (partie de), Malbaie; H. A. Tremblay, Lac St-Jean (partie de), Chicoutimi; G. Audet, Lac St-Jean (partie de), Roberval; J. E. Boily, St-Charles, Québec; J.-B. Delfausse, L'Assomption (partie de, Joliette; C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste-Agathe des Monts; Alfred T. Carter, Gaspé (partie de), Bassin de Gaspé; J. A. L'espérance, Gaspé (partie de), Percé; L. Roy, snr., Gaspé (partie de), Cap Chat; E. Renault, Montmagny, Montmagny; Ls. Turgeon, sous-agent, St-Philémon, Co. Bellechasse; A. B. Filion, Petite Nation (partie de), Grenville; A. Provost, sous-agent, Petite Nation Centrale, Chute aux Iroquois; H. Chêné, Petite Nation (partie de), Chêneville; J. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki; A. E. Guay, Gatineau (partie ouest) Baie des Pères; O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo; D. Tassé agent, Ottawa Inférieur; J. P. Landry, assistant, Ottawa Inférieur; E. Lacerte, agent, R. Vallières de St-Réal, commis, St Maurice; J. T. Madore; John MacKay, agent et percepteur général des droits sur les bois et les glissoires, Québec; P. Miller, commis.

LISTE DES AGENTS DES BIENS DES JÉSUITES ET DE LA SEIGNEURIE DE LAUSON

E. Lemieux, agent de la Seigneurie de Lauzon; J.-B. Varin, agent de perception et de commation, Biens des Jésuites, district de Montréal; E. Lacerte, agent de perception et de commutation, Cap de la Madeleine, et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières; N. P. Massicotte, agent de perception et de commutation, seigneurie de Batiscan; P. Huot, Félix LaRue, agents de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec. DOMAINE DE LA COURONNE, Jos. Allaire, agent du domaine de Québec.

Travaux Publics—Public Works

Commissaire	Honorable Pierre Garneau	Commissioner
Asst.-Commissaire	Siméon Lesage	Asst.-Commissioner
Secrétaire	Ernest Gagnon	Secretary
Ing. et directeur des travaux		Engineer and director of works
Asst.-ingénieur	P. Cousin	Asst.-engineer
Comptable	P. M. Partridge	Accountant
Direc. des chemins de fer	Edouard Moreau	Director of railways
Inspec. des chemins de fer	Ls. A. Vallée	Inspector of railways
Régistraire	A. C. Guillaault	Registrar
Inspecteur des travaux	J. O. Méthot	Inspector of works
Dessinateur	T. A. Trudelle	Draughtsman
Commis	E. Gauvreau et J. B. C. Hébert	Clerks
Hessagers	J.-B. Sirois, P. Archambault, P. Poirier et S. Côté	Messengers

M. Gérard Macquet, directeur de la construction des ponts métalliques dans la province de Québec, appartient au personnel du ministère des Travaux Publics de Belgique.

Secrétaire de la Province—Provincial Secretary

Secrétaire de la Province	Hon. Chs. A. Ernest Gagnon	Provincial Secretary
Assistant-secrétaire	P. J. Joliœur	Assistant-Secretary
Commis de la correspondance anglaise	T. J. Molony	Clerk of the english correspondence
Comptable	O. F. Campeau	Accountant
Assistant-comptable	F. Campeau	Assistant-accountant
Commis	J. Dumont, O. Laurin, J. E. Deschamps	Clerks
Messagers	P. Blouin, Ar. Bérubé	Messengers

Insp. des bureaux d'enregist.	A. Geoffrion	Inspector of Registry Offices
Inspecteurs des bureaux publics, prisons et asiles.	J. Aylen M. D., A. L. de Martigny, M. D., L. L. Lesaulniers, M. D.	Inspector of public offices, gaols and asylums

Régistraire Provincial—Provincial Registrar

Régistraire	Honorable Chs. A. E. Gagnon	Registrar
Sous-régistraire	J. Chrysostome Langelier	Asst.-Registrar
Commis	H. Roy, A. Simard, E. Evanturel	Clerks
Messager	Félix Lemieux	Messenger

Instruction publique—Public Instruction

Surintendant	Hon. Gédéon Ouimet	Superintendent
Secrét. français du départ.	Paul de Cazes	French Sec. of the Department
Secrét. anglais du départ.	Révd E. I. Rexford	English Sec. of the Department
Officier spécial	J.-Napoléon Miller	Special officer
Conservateur du musée	D.-N. St-Cyr	Curator of the Museum
Comptable	John Strang	Accountant
Assistant comptable et commis préposé à la statistique	F.-X. Couillard	Assistant accountant and clerk of statistics
Archiviste	Louis-Joseph Prégen	Recording clerk
Bibliothécaire et commis de la correspondance française	Gustave Ouimet	Librarian and clerk of French correspondence
Commis de la comptabilité	Louis Lefebvre	Clerk of accounts
Commis de la correspondance anglaise	W.-G.-L. Paxman	Clerk of the English correspondence
Assistant teneur de livres	Charles Blanchet	Assistant bookkeeper
Commis	A. Dessane, Cyprien Lévesque, P. Prévost	Clerks
Messagers	A. Doré, D. Bittner, Jos. Blouin	Messengers

Conseil de l'Instruction publique—Council of Public Instruction

Comité catholique—Romain Catholic Committee—L'hon. Géd. Ouimet, surintendant, président; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr N.-Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; Sir N.-F. Belleau; l'honorable L.-F.-R. Masson, M. S., C. P.; l'honorable J.-G. Bossé, J. C. B. R.; l'honorable L.-A. Jetté, J. C. S.; l'honorable F. Langelier, M. P.; l'honorable H. Mercier, M. P. P.; M. P.-S. Murphy; M. Eug. Crépeau, C. R.; M. H.-R. Gray; M. Paul de Cazes, secrétaire.

Comité protestant—Protestant Committee—The honorable Gédéon Ouimet, *(ex-officio)*; Right Rev. James Williams, D. D., Bishop of Quebec, president; Rev. John Cook, D. D.; Sir William Dawson, C. M. G., LL. D.; R.-W. Heneker, Esq., D. C. L., LL. D.; Honorable Judge L.-R. Church; The Venerable Archdeacon Lindsay, M. A.; George-L. Masten, Esq.; Rev W.-I. Shaw, LL. D.; Dr A. Cameron, M. P. P.; A.-W. Kneeland, Esq., M. A., Ph. D.—*Associate members:*—E.-J. Hemming, Esq., D. C. L.; The Very Rev. Dean Norman, D. D.; Rev. Dr Cornish, LL. D.; Rev. George Weir, LL. D.; Peter McArthur, Esq., R.-J. Hewton, Esq., M. A.; Rev Elson-I. Rexford, B. A., secretary.

Imprimeur de la Reine—Queen's Printer

Imprimeur de la Reine	Charles François Langlois	Queen's Printer
Teneur de livres	C. Pageau	Accountant
Traducteur français	Ed. Trudelle	French Translator
Messager	J. N. Bourré	Messenger

DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :—OTTAWA

Governor General—The Right Honourable Sir FREDERICK ARTHUR STANLEY, Baron Stanley of Preston, in the County of Lancaster, in the Peerage of Great Britain ; Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath.

Secretary of the Governor General and Military Secretary—Captain the Honble C. Colville, Grenadier Guards.

Aides-de-Camp—Capt J. Bagot, and Lieut. A. H. McMahon.

Deputy Governor—Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt., Chief Justice ; John J. McGee, clerk Privy Council.

CABINET MINISTERS

Premier and Minister of Railways :

Right Hon. Sir JOHN ALEXANDER McDONALD, P. C., G. C. B., D. C. L., L. L. D., Q. C.

Minister Agriculture and Statistics	Hon. John Carling.
" Customs	Hon. McKenzie Bowell.
" Finance	Hon. George G. E. Foster-D. C. L.
" Inland Revenue	Hon. John Costigan.
" Interior and Supt. General of Indian Affairs	Hon. Edgar Dewdney.
" Justice	Hon. Sir J. S. D. Thompson, K.C.M.G., Q.C.
" Marine and Fisheries	Hon. Charles H. Tupper, G. C. M. G., C. B.
" Militia and Defence	Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., Q. C.
" Public Works	Hon. Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., L. L. D., Q. C.
President of Privy Council	Hon. C. C. Colby.
Postmaster-General	Hon. J. G. Haggart.
Secretary of State	Hon. J. A. Chapleau, L. L. D., Q. C.
Without Portfolio	Hon. J. J. C. Abbott, D. C. L., Q. C.
" "	Hon. Frank Smith.

Officers of the Privy Council—J. J. McGee, Clerk ; St. Onge E. Chapleau, Clerk of the Crown in Chancery.

SENAT DU CANADA—SENATE OF CANADA

HON. G. W. ALLAN, SPEAKER

SENATORS	ADDRESS
Abbott J. J. C.	Montreal.
Alexander G.	Woodstock, Ont.
Allan G. W. *(Speaker)*	Toronto.
Almon W. J.	Halifax, N. S.
Archibald T. D.	Sydney, N. S.
Armand J. F.	Rivière-des-Prairies.
Baillargeon P.	Quebec.
Bellerose J. H.	St. Vincent de Paul.
Bolduc J.	S. Victor de Tring, P. Q.
Botsford A. E.	Westcock, W., N. B.
Boucherville C. E. B. de	Boucherville.
Boulton C. A. B.	Edmonton, N. W. T.
Boyd J.	St. John, N. B.
Casgrain C. E.	Windsor, Ont.
Chaffers W. H.	St. Césaire.
Clemow F.	Ottawa.
Cochrane M. H.	Compton.
De Blois P. A.	Quebec.
Dever J.	St. John, N. B.
Dickey R. B.	Amherst.
Drummond G. A.	Montreal.
Flint B.	Belleville.
Girard M. A.	St. Boniface, Man.
Glasier J.	Fredericton, N. B.
Gowan J. R.	Barrie.
Grant R. P.	Pictou, N. S.
Guévremont J. B.	Sorel.
Haythorne R. P.	Charlottetown, P. E. I.
Howlan G. W.	Charlottetown, P. E. I.
Kaulbach H. A. N.	Lunenburg, N. S.
Lacoste A.	Montreal.
Leonard E.	London, Ont.
Lewin J. D.	St. John, N. B.
Lougheed J. A.	Calgary, N. W. T.
McCallum L.	Stromness, Ont.
McClelan A R.	Riverside, N. B.
McDonald W.	Little Glace Bay, N. S.
McInnes T. R.	New Westminster, B. C.
McKay T.	Truro, N. S.
McKindsey G. C.	Milton, Ont.
McLaren P.	
McMillan D.	Alexandria, Ont.
Macdonald J.	Toronto.
Macdonald W. J.	Victoria, B. C.
Macfarlane A.	Wallace, N. S.
MacInnes D.	Cornwall.
Macpherson Sir D. L.	Toronto.
Masson L. R.	Quebec.
Merner S.	New Hamburg, Ont.
Miller W.	Arichat, N. S.
Montgomery G.	Park Corner, P. E. I.
Murphy Ed.	Montreal.
Odell W. H.	Fredericton.
O'Donohoe J.	Toronto.
Ogilvie A. W.	Montreal.
Paquet A. H.	St. Cuthbert.
Pelletier C. A. P.	Quebec.
Perley W. D.	Wolf Creek, N. W. T.
Poirier P.	Shediac, N. B.
Power L. G.	Halifax, N. S.
Price E. J.	Quebec.
Prowse Sam	Char ottetown, P. E. I.
Read R.	Belleville.
Reesor D.	Yorkville, Ont.
Reid J.	Quesnelle, B. C.
Robitaille T.	New Carlisle, P. Q.
Ross J. J.	Ste. Anne de la Pérade.
Sanford W. E.	Hamilton.
Scott R. W.	Ottawa.
Smith F.	Toronto.
Stevens G. G.	Waterloo, P. Q.
Sullivan M.	Kingston, Ont.
Sutherland J.	Winnipeg, Man.
Thibaudeau J. R.	Montreal.
Vidal A.	Sarnia.
Wark D.	Fredericton.

Commissioners for administering the Oath to Members

E. J. Langevin, clerk of the Senate; J. Adamson, clerk assistant of the Senate.

Officers of the Senate

E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant; J. Adamson, clerk assistant and master-in-chancery; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translator; the venerable J. S. Lauder, chaplain; A. A. Boucher, second clerk assistant, master-in-chancery and chief french translator; R. W. Stephen, first english clerk and clerk of english journals; A. Soutter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. de St. De Lemoine, sergeant-at-arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior clerk; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod; J.-B. Myrand, post-master; P. Dunne, house-keeper.

CHAMBRE DES COMMUNES—HOUSE OF COMMONS

HON. J. A. OUIMET, SPEAKER

CONSTITUENCIES.	NAMES OF MEMBERS.	POST OFFICE ADDRESSES.
Addington	J. W. Bell.	Desmond, O
Albert	R. C. Weldon	Halifax, N S
Alberta	D. W. Davis.	Fort McLeod
Algoma	S. J. Dawson	Port Arthur
Annapolis	J. B. Mills.	Annapolis
Antigonish	Hon J.S.D. Thompson.	Ottawa
Argenteuil	J. C. Wilson.	Montreal
Assiniboia, E.	Hon. E. Dewdney	Ottawa
" W.	N. F. Davin	Regina, N W
Bagot	F. Dupont.	St Liboire, Q
Beauce	J. Goulbout.	St François Q
Beauharnois	J. G. H. Bergeron	Montreal
Bellechasse	G. Amyot	Quebec
Berthier	C. Beausoleil	Montreal
Bonaventure	L. J. Riopel	Quebec
Bothwell	Hon. D. Mills	Palmyra, O
Brant, N. Rid.	J. Somerville,	Dundas, O
" S. "	W. Paterson	Brantford, O
Brockville	J. F. Wood	Brockville, O
Brome	S. A. Fisher	Knowlton, Q
Bruce, E. Rid.	H. Cargill	Cargill, O
" N. "	A. McNeill	Wiarton, O
" W. "	J. Rowand	Dunblane, O
Cape Breton	H. F. McDougall / D. McKeen	Christmas Island, N S / L'tle Glace B
Cardwell	R. S. White.	Montreal
Carleton (N B)	F. H. Hale.	Woodstock
(O)	G. L. Dickinson	Manotick, O
Cariboo	F. S. Barnard	Victoria, B C
Chambly	R. Préfontaine	Montreal
Champlain	H. Montplaisir	Cap Madeleine
Charlevoix	S. Cimon	Murray Bay
Charlotte	A. H. Gillmor.	St George
Châteauguay	E. Holton	Montreal
Chicout. & Sa.	P. Couture	Laterrière, Q
Colchester	Sir A. G. Archibald.	Truro, N S
Compton	Hon. J. H. Pope.	Ottawa
Cornwall	D. Bergin.	Cornwall, O
Cumberland	A. R. Dickey	Amherst, N S
Digby	H. L. Jones	Weymouth

Dorchester	H. J. J. P. Chouinard	Quebec
Drum. & Arth.	J. Lavergne	Ar'askaville
Dundas	C. E. Hickey	Morrisburg
Durham, E. R.	H. A. Ward	Port Hope, O
" W. R.	Hon. E. Blake	Toronto
Elgin, E. Rid.	J. H. Wilson	St Thomas, O
" W. "	G. E. Casey	Fingal, O
Essex, N. "	J. C. Patterson	Wind-or, O
" S. "	James Brien	Essex Centre
Frontenac	Hon. G. A. Kirkpatrick	Kingston, O
Gaspé	L. Z. Joncas	Gr'nd. Riv, G.
Glengarry	P. Purcell	Summ'rsto'n
Gloucester	K. F. Burns	Bathurst
Grenville, S. R.	W. Shanly	Montreal
Grey, E. Rid	T. S. Sproule	Markdale, O
" N. "	J. Masson	Owen Sound
" S. "	G. Landerkin	Hanover, O
Guysborough	J. A. Kirk	Glenelg, N S
Haldimand	Colter	Cayuga, O
Halifax	Hon. A. G. Jones T. E. Kenny	Halifax, N S
Halton	J. Waldie	Toronto
Hamilton	A. Brown A. McKay	Hamilton, O
Hants	A. Putnam	Maitland, N S
Hastings, E. R.	S. B. Burdett	Belleville, O
" N. R.	Hon. M. Bowell	"
" W. R.	H. Corby	Belleville, O
Hochelaga	A. Desjardins	Montreal
Huntingdon	J. Scriver	Hem'ingford
Huron, E. R.	P. Macdonald	Wingham, O
" S. R.	J. McMillan	Constance, O
" W. R.	R. Porter	Elmvale, O
Iberville	F. Béchard	M'nt Johns'n
Inverness	H. Cameron	Mabou, N S
Jacques-Cart'r	D. Girouard	Dorval, Q
Joliette	H. Neveu	St Ambroise
Kamouraska	A. Dessaint	Kamouraska
Kent (N. B.)	P. A. Landry	Dore'ster, N B
" (O)	A. Campbell	Chatham, O
King's (N. S.)	Hon. G. E. Foster	Ottawa
" (N. S.)	F. W. Borden	Canning, N S
" (P E I)	P. A. McIntyre J. E. Robertson	Souris, P E I Montague
Kingston	Hon. Sir J. Macdonald	Ottawa
Lambton, E. R.	G. Moncrieff	Petrolea, O
" W. R.	J. F. Lister	Sarnia, O
Lanark, N. R.	J. Jamieson	Almonte, O
" S. R.	Hon. J. G. Haggart	Ottawa
Laprairie	C. Doyon	St Isidore, Q
L'Assomption	J. Gauthier	Laurentides
Laval	H. J. A. Ouimet	Montreal
Leeds & Grenv.	C. F. Ferguson	Kemptville
Leeds, S. Rid.	G. Taylor	Gananoque
Lennox	U. Wilson	Napanee, O
Lévis	P. M. Guay	Etchemin, Q
Lincoln & Nia.	J. C. Rykert	St Catherine
Lisgar	A. W. Ross	Vancouver
L'Islet	P. B. Casgrain	Quebec
London	Hon. J. Carling	Ottawa
Lotbinière	C. I. Rinfret	Ste Croix, Q
Lunenburg	J. D. Eisenhauer	Lunenburg
Marquette	R. Watson	Por la Prairie
Maskinongé	C. J. Coulombe	St Justin, Q
Mégantic	G. Turcot	Ste Julie, So
Middlesex E.	J. H. Marshall	London, O
" N.	T. Coughlin	Offa, O
" S.	J. Armstrong	Wilton Grov
" W.	W. F. Roome	Newbury, O
Missisquoi	D. B. Meigs	Farnham, O
Monck	A. Boyle	Dunnville, O
Montcalm	O. Thérien	Ste Julienne
Montmagny	P. A. Choquette	Montmagny
Montmorency	C. Langelier	Quebec
Montreal-Cen.	J. J. Curran	Montreal
" East	A. T. Lépine	"
" West	Sir D. A. Smith	"
Muskoka	W. E. O'Brien	Shanty Bay
Napierreville	L. St. Marie	St Rémi, O
New Westmi'rd	D. Chisholm	New Westm'r
Nicolet	F. Boisvert	Nicolet, Q
Norfolk, N. R.	J. Charlton	Lynedoch, O
" S. R.	D. Tisdale	Simcoe, O
Northumb'rl'd	Hon. P. Mitchell	Montreal
" E.	Cochrane	Brighton, O
" G.	Guillet	Cobourg, O
Ontario, N. R.	F. Madill	Beaverton, O
" S. R.	W. Smith	Columbus, O
Ontario, W. R.	J. D. Edgar	Toronto
Ottawa (City)	W. G. Perley H. Robillard	Ottawa
" (C'nty)	A. Wright	Ironsides, H
Oxford, N. R.	J. Sutherland	Woodstock
" S. R.	Sir R. J. Cartwright	Kingston
Peel	W. A. McCulla	Brampton, O
Perth, N. R.	S. R. Hesson	Stratford, O
" S. R.	J. Trow	" "
Peterborough	J. Lang	Jermyn, O
"	J. Stevenson	Peterboroug
Pictou	Hon. C. H. Tupper J. McDougall	Ottawa Westville
Pontiac	J. Bryson	Fort Coulong
Portneuf	J. E. A. de St. Georges	Quebec
Prescott	S. Labrosse	St Eugène, O
Prince (P E I)	S. F. Perry J. Yeo	Tignish Port Hill
Prince Edw'rd	J. M. Platt	Pictou, O
Provencher	A. A. C. Larivière	St Boniface
Quebec-Centre	Hon. F. Langelier	Quebec
" East	Hon. W. Laurier	Ar'askaville
" West	Hon. T. McGreevy	Quebec
" (C'nty)	Hon. Sir A. P. Caron	Ottawa
Queen's (N B)	G. F. Baird	St John
" (N S)	J. N. Freeman	Liverpool
" (P E I)	L. H. Davies W. Welsh	Charlottet'n
Renfrew, N. R.	P. White	Pembroke, O
" S. R.	J. Ferguson	Admaston, O
Restigouche	G. Moffat	Dalhousie
Richelieu	Jos. Aimé Massue	St. Aimé, Q
Richmond, N. S.	E. P. Flynn	Arichat, N S
Richm'd & W'fd	B. Ives	Sherbrooke
Rimouski	J. B. R. Fiset	Rimouski, Q
Rouville	G. A. Gigault	St Césaire, Q
Russell	W. C. Edwards	Rockland, O
St. Hyacinthe	M. E. Bernier	St Hyacinthe
St. John (City)	J. V. Ellis	St John, N B
" (C'nty)	C. N. Skinner C. W. Weldon	" " " "
" (Q)	F. Bourassa	St Valentin
St. Maurice	F. S. L. Desaulniers	Yamachiche
Saskatchewan	D. H. Macdowell	Prince Albert
Selkirk	T. M. Daly	Brandon, M
Shefford	A. Audet	North Stukly
Shelburne	Lieut-G. J. W. Laurie	Oldfield, N S
Sherbrooke	R. N. Hall	Sherbrooke
Simcoe, E. R.	H. H. Cook	Toronto
" N. R.	D. McCarthy	"
" S. R.	R. Tyrwhitt	Bradford, O
Soulanges	J. W. Bain	St Polycarpe
Stanstead	C. C. Colby	Stanstead, Q
Sunbury	R. D. Wilmot, jnr.	Burton, Sun.
Témiscouata	P. E. Grandbois	Riv-du-Loup
Terrebonne	Hon. J. A. Chapleau	Ottawa
Three Rivers	Sir H. L. Langevin	"
Toronto, C'ntr	G. R. R. Cockburn	Toronto
" East	J. Small	"
" West	F. C. Denison	"
Two M'ntains	J. R. Daoust	St Eustache
Vancouver Is.	D. W. Gordon	Nanaimo
Vaudreuil	H. McMillan	Rigaud, Q
Verchères	Hon. F. Geoffrion	Verchères, Q
Victoria (B C)	Thos. Earne E. G. Prior	Victoria, B C "
" (N B)	Hon. J. Costigan	Ottawa
" (N S)	J. A. McDonald	Baddeck, N S
" (O)	N. J. A. Barron	Lindsay, O
" (O)	S. A. Hudspeth	"
Waterloo, N R	I. E. Bowman	Waterloo, O
" S R	J. Livingston	Baden, O
Welland	J. Ferguson	Niagara Fall
Wellington, C.	A. Semple	Fergus, O
" N.	J. McMullen	M'nt Forest
" S.	J. Innes	Guelph, O
Wentworth, N.	T. Bain	Dundas, O
" S.	F. W. Carpenter	Stoney Creek
Westmor'l'd	J. Wood	Sackville
Winnipeg	W. B. Scarth	Winnipeg
Yale	J. A. Mara	Kamloops
Yamaska	F. Vanasse	St Henri, M
Yarmouth	J. Lovitt	Yarmouth
York (N B)	T. Temple	Fredericton
" (O)	E. R. Hon. A. Mackenzie	Toronto
" (O)	N. R. W. Mulock	"
" (O)	W. R. N. C. Wallace	Woodbridge

Officers of the House

J. G. Bourinot, C. M. G., LL. D., clerk of the house; F. F. Rouleau, B. C. L., clerk assistant; D. W. Macdonell, sergeant-at-arms; H. R. Smith, deputy sergeant-at-arms.

Chief branch: W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the house; J. B. Taylor, assistant clerk of votes and proceedings; F. McGillivray, clerk of routine and records; A. G. D. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, asst. and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; P. Rivet, clerk of french journals; T. Ouimet, assistant; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. P. Hartney, examiner of Private Bills under Rule 59 A.; L. D. Duvernay, assistant; W. Todd, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant; R. McG. Moffat, clerk of railways and banking and commerce committees; R. P. King and E. Tassé, junior clerks.

Law and translation branch: F. A. McCord, assistant law clerk and chief english translator; T. G. Coursolles, assistant and chief french translator; J. A. Genand, A. Fréchette, L. Laframboise, D. L. Desaulniers, F. X. Demers, E. Perrin and E. Query, asst. french translators; F. B. Hayes and R. J. Wicksteed, D. C. L., asst. english translators.

Miscellaneous branch: H. Hartney, accountant; R. Brewer, assistant accountant; R. Romaine, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; C. E. Clarke, assistant, &c., and proof reader; H. P. Macdonell, W. Cairns, N. Robidoux and W. Dubé, junior clerks; J. Stansfield, post-master; E. A. Pelletier, asst. post-master; F. X. Lemieux, 2nd assistant post-master.

PUBLIC DEPARTMENTS

Agriculture

Hon. J. Carling, minister; J. Lowe, deputy; H. B. Small, secretary; J. B. Lynch, accountant.—*Archives Branch:* D. Brymner, first class clerk. *Copyrights and trade marks branch:* J. B. Jackson, first class clerk.—*Patents branch:* R. Pope, deputy comm. of Patents.—*Statistics branch:* Geo. Johnson. Mgr C. Targuay, attaché spécial.

Customs

Honble Mackenzie Bowell, minister of customs; J. Johnson, commissioner; W. G. Parmelee, assistant; E. L. Sanders, minister's private secretary.—*Accountant's Branch:* T. J. Watters, accountant; W. C. Baker, A. C. Bleakney, R. R. Farrow, T. J. Code, clerks.—*Correspondence Branch:* T. A. D. Bliss, A. Morin, W. J. Mackenzie, clerks.—*Statistical branch:* J. Barrie, chief clerk; G. V. Ince, F. Bennett, C. E. McKiel, clerks.—*Board of Appraisers:* J. Johnson, chairman (ex-officio); G. W. Jessup, appraiser and secretary; G. H. Fawcett, J. J. Campbell, W. Russell, G. S. Robertson, John Ackers, S. Dunlevie, J. Courteney, A. Lacerte, W. H. Grafton, Miss J. Christie, clerks.—*Messengers:* John Carleton and Hugh Hinds.

Finance

Hon. Geo. E. Foster, minister; J. M. Courtney, deputy; M. G. Dickieson, chief clerk and Dominion book-keeper; R. W. Baxter, accountant of contingencies; F. Toller, chief clerk, comptroller of currency; C. J. Anderson, chief clerks, savings bank branch; T. D. Tims, financial inspector.—*Insurance branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister and Superintendent of Insurance.—*Auditor General:* J. L. McDougall; Jos. Patterson, assistant-auditor.

Inland Revenue

Honble J. Costigan, minister; E. Miall, commissioner; W. J. Gerald, assistant-commissioner; W. F. Walsh, minister's secretary.—*Secretary's branch:* W. Himsworth, chief clerk and secretary; W. Carter, short hand writer; A. Lusignan, translator.—*Accountant's branch:* P. M. Robins, chief clerk and accountant; F. R. E. Campeau, assistant-accountant; J. E. Valin, C. R. Hall, J. A. Doyon, J. Byrnes, R. Quain, J. F. Brown, clerks.—*Statistical branch:* W. L. Heron, J. F. Shaw, R. Nettle, G. Brunel, clerks; F. K. Blatch, clerk of supplies; G. Fowler, stamps clerk.—*Standards branch:* J. Brunel, clerk; R. Archambault, A. McCullough, A. Conway, messengers.—*Laboratory:* Thos. Macfarlane, chief analyst; A. McGill, F. H. Lefebvre, F. W. Babington, assistants analysts; Thomas Casey, laboratory clerk; James Watson, laboratory-assistant; J. P. Flynn, in charge of methylated spirits manufacture.—*Inspectors of Inland Revenue:* H. Godson, of Toronto, chief inspector; J. Gow, Windsor, for Windsor district; J. Morrow, Toronto, for Toronto; W. L. Hamilton, Brockville, for Kingston; R. Bellemare, Montreal, for Montreal; J. M. LeMoine, Quebec, for Quebec; J. N.

Moore, St. John, N.-B., for New-Brunswick; R. Borradaile, Halifax, N. S., for Nova Scotia and P. E. Island; J. K. Barrett, Winnipeg, for Manitoba; W. Gill, Victoria, for British Columbia; J. Davis, Windsor, chief inspector of distilleries; W. J. Johnstone, chief inspector of Standards; W. J. Gerald, inspector of tobacco factories; John Morrow, Toronto, inspector of Banded manufactories.

INTERIOR

Honble E. Dewdney, minister.—*Inside service:* A. M. Burgess, deputy; J. R. Hall, secretary; L. C. Pereira, assistant-secretary; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines. — *Correspondence Clerk:* H. Kinloch. — *Surveys Branch:* E. Deville, surveyor general and chief clerk; W. F. King, inspector of surveys. — *Land Patent Branch:* W. M. Goodeve, chief clerk.—*Accountant's Branch:* J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddoe, assistant accountant.—*Ordnance and Admiralty Lands:* W. Mills, clerk in charge; P. J. Johnston, chief draughtsman; F. Clayton, clerk in charge of Survey Records; A. Chisholm, private secretary. — *The Land Board, Winnipeg:* H. H. Smith, commissioner of Dominion Lands; W. Pearce, superintendent of mines; J. M. Gordon, inspector of Dominion lands agencies; T. R. Burpee, secretary. — *Crown Timber Agent:* E. F. Stephenson. — *Geological Survey Branch:* A. R. P. Selwyn, director; G. M. Dawson, assistant director and geologist.

JUSTICE

Honble Sir J. S. D. Thompson, Q. C., minister and attorney general; R. Sedgewick, Q. C., deputy minister; D. Stewart, private secretary; A. Power, Q. C., and G. L. B. Fraser, chief clerks.—*Penitentiary Branch:* J. G. Moylan, inspector; G. L. Foster, accountant.—*Supreme Court of Canada:* R. Cassels, jnr., registrar; G. Duval, reporter; C. H. Maskers, assistant reporter.—*Exchequer Court of Canada:* L. A. Audette, registrar; Charles Morse, reporter.

MARINE

Honble C. H. Tupper, minister; W. Smith, deputy-minister; John Hardie, chief clerk; C. C. Chipman, chief clerk and private secretary; F. Gourdeau, chief clerk and accountant; W. P. Anderson, chief clerk and engineer.—Agents: Quebec, J. U. Gregory; Halifax, H. W. Johnston; St. John, N. B., J. H. Harding; Prince Edward Island, A. Lord; British Colombia, H. G. Lewis.

MILITIA AND DEFENCE

Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., minister of militia and defence; Col. hon. C. Eug. Panet, deputy of militia and defence; B. Sulte, chief clerk; Captain A. Benoit (secretary), clerk, 1st class; H. D. J. Lane, Colin Campbell, G. G. V. Ardouin, clerks, 2nd class; E. Edmond Lemieux, clerk, 3rd class; N. Casault, messenger.

C. Herbert O'Meara, chief clerk accountant; F. X. Lambert, W. H. Aumond, clerks, 1st class; E. B. Holt, F. E. P. Aldrich, clerks, 2nd class; L. Foley, T. M. Maguire, clerks, 3rd class; J. W. Gow, messenger.

Lieutenant-Colonel J. Macpherson, chief clerk, director of stores; Lt.-Col. D. A. Macdonald, clerk, 1st class; Capt. J. B. Donaldson, P. Clarke, clerks, 2nd class; F. E. Knight, J. A. McCann, clerks, 3rd class.

H. James, clerk, 1st class, architect; Lieutenant F. W. White, clerk, 2nd class, assistant architect.

Major-Gen. Sir F. D. Middleton, comm. the militia; Col. W. Powell, adjut.-general and allowances; Capt. H. E. Wise, A. D. C. to commanding officer; Lt.-Col. T. Bacon, clerk, 1st class; T. C. Larose, Major W. R. S. Wainwright, Major Geo. Guy, clerks, 2nd class; W. J. Davidson, clerk, 3rd class; C. Dion, messenger; E. Verrault, packer.

POST OFFICE

Honble J. Haggart, postmaster general; Lieut. Col. Wm. White, deputy; W. D. LeSueur, secretary, W. H. Smithson, accountant; G. F. Everett, superint. money order branch; D. Matheson, supt. saving bank branch.

Inspectors: M. Sweetnam, chief inspector, Ottawa; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax; S. J. King, division New Brunswick, St. John, N. B.; F. de St. Croix Brecken, asst. inspector, Charlottetown, P. E. Island division, Charlottetown; A. Bolduc, Quebec division, Quebec; G. A. Bourgeois, Three Rivers division, Three Rivers; E. F. King, Montreal division, Montreal; T. P. French, Ottawa division, Ottawa; G. E. Griffin, Kingston division, Kingston; F. D. B. Barwick, Toronto division, Toronto; D. Spry, Barrie division, Barrie; R. W. Barker, London division, London; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

PUBLIC WORKS

Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., minister ; G. F. Baillairgé, deputy ; A. Gobeil, secretary ; H. F. Perley, chief engineer ; T. Fuller, chief architect ; F. N. Gisborne, superintendent of telegraph and signal service ; O. Dionne, chief accountant ; J. B. Arnoldi, chief clerk ; R. Steckel, chief mechanical engineer.

RAILWAY

Sir John A. McDonald, minister ; T. Trudeau, deputy ; A. P. Bradley, secretary ; J. Page, chief engineer of canals ; C. Schreiber, chief engineer of railways ; Leonard S. Shannon, accountant ; T. Cross, chief clerk ; H. A. Fissiault, law clerk.

SECRETARY OF STATE

Hon. J. A. Chapleau, Q.C., LL. D., secretary of State ; L. A. Catellier, under-secretary and deputy-registrar general ; L. H. Taché, private secretary ; P. Pelletier, chief clerk—*Registrar's Branch :* Lt. Col. L. A. Audet, keeper of the record.—*Board of Civil Service Examiners :* J. Thorborn, M. A., LL. L. D., chairman ; A. D. DeCelles, P. LeSueur, commissioners ; P. LeSueur, secretary — *Public Printing and Stationery :* Lieut.-Col. Chamberlin, C. M. G., D. C. L., Queen's printer and comptroller of stationery ; A. Sénécal, superintendent of printing — *Stationery Branch :* H. F. Bronskill, superintendent of stationery ; T. Robertson, clerk.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian ; M. J. Griffin, parliamentary librarian ; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks ; E. S. Thayne, M. C. MacCormac, second class clerks ; J. Smith, F. A. Gordon, Alph. Martin, third class clerks.

M. TIMMONS & SON

STEAM SODA WATER FACTORY

74-76 ST. GEORGE STREET 74-76

Ciderine, Ginger Ale and Ginger Pop, Nector, Soda, Lemonade, &c.,

AND ALL KINDS OF SYRUPS

1377 : First Prize Awarded at Provincial Exhibition. — 1879 : Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association.—1880 : Diploma at the Montreal Exposition. — 1887 : Two Diplomas and One Medal.

We manufacture all our compounds exclusively by the use of the improved and perfected Machines of **Hayward, Taylor & Co., of London, Eng.**

GUIDE POSTAL—POSTAL GUIDE

Quebec Post Office

(Buade 3)

Postmaster : A. G. Tourangeau ; Acting assistant postmaster, L. E. Simard ; Second class clerks : C. Chamberland, A. W. Lebel, money order and Saving's Bank clerks, W. Handford, L. A. Rochette : Third class clerks : W. White, Z. Gagnon, F. Gaboury, M. Myler, J. B. Turner, G. Evanturel, O. Plamondon, P. E. Lane, H. Morisset, L. Lheureux, W. H. A. Eckhardt, in charge of stamp supply branch, J. M. E. Genest, J. J. Battle, M. Pelletier, H. Garneau, W. Batterton, J. U. A. Gingras, C. Audet ; Acting superintendent of letter carriers : U. Vézina ; Letter carriers : N. Giasson, T. Reynar, R. Wilkinson, V. Houle, R. Pelletier, H. P. Kelly, L. Guay, J. P. T. Gingras, E. Duhault, J. Desroches, D. Mercier, N. Gauvin, A. Pelletier, N. A. Joannet, J. A. Boulet, F.-X. Ouellet, R. Blackburn, E. Emond, A. Samson, C. N. Langlois, A. E. Gingras, L. N. Beaulé, A. Bussière ; Messenger : J. Evarts ; Office keeper : T. Dénéchaud.

Quebec Postal Division

Inspector : A. Bolduc ; Assistant inspector : J. L. Ancil ; Second class clerks : S. T. Green and J.-B. Caouette ; Third class clerks : L. J. H. Larue, Jean Bouffard ; Messenger : A. Raymond.

Railway Mail clerks.—Chief clerk : E. Blondeau ; J. Deslauriers, G. Lapointe, B. T. Gaudry, H. J. Kimlin, C. Vohl, D. Blondeau, F. O'Dowd, J. O. Pageau, R. G. Bourget, J. E. Roy, L. Furois, F.-X. Labbé, L. E. Hudon, D. C. Dagneau, A. C. Miquelon, C. Bédard, M. P. Laberge, A. Biondeau, L. N. Dorion, J. Nolet, O. Talbot, U. Gauvreau, A. Routhier, J. E. Carrier, C. Amiot.

Railway Mail Porter at South Quebec :—L. P. Thibault.

Tarifs Postaux

CARTES POSTE.—Canada et Etats-Unis, 1 centin ; Grande-Bretagne, Terreneuve et les pays de l'Union postale, 2 centins ; carte-poste (double-réponse), 2 centins.

LETTRES.—Canada et Etats-Unis, 1 once ou fraction, 3 centins ; Grande-Bretagne et Terreneuve, ½ once ou fraction, 5 centins ; entre Québec, St. Sauveur, Lévis, Sillery, Spencer Cove, Villa Mastaï, 1 once ou fraction, 2 centins.

DROITS POSTAUX ÉTRANGERS.

FOREIGN POSTAGE TABLE.

	Letter.	Newspaper.	Book.		Registrat.
	½	2	2	½	
South and West Australia, *via* San Francisco	7	2	3		
South and West Australia, *via* Brindisi	15	3	6		15
New South Wales, New Zealand Queensland, Tasmania, Victoria, *via* San Francisco	10	2	5		15
New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, *via* Brindisi	19	3	6		7
Aden (in Arabia), Argentine Confederation, Borneo North (British), Brazil, China : Hong Kong and agencies of Hong Kong, P. O. at Amoy, Canton, Foochow, Hankow, Hoihow, Ningpow, Shanghai and Swatow ; East Indies : Dutch, Java, &c. ; Falkland Islands, Gambia, Gold Coast, India British, Lagos, Mauritius, Persia, Bander Abis, Bushire Jask and Linga, Sierra Leone, Zanzibar	10	2	2	½	5
Porto Rico, *via* Halifax	10	2	2	½	5
Porto Rico, *via* New York	5	1	1	½	5
Algeria, Austria-Hungary, Bahamas, Belgium, Bermuda, Chili, Cyprus, Denmark, including Iceland and Faroe Islands, Egypt, France, Germany, Gibraltar, Great Britain and Ireland, Greece, Guiana British, Dutch and French ; Honduras British Belize), Italy, Japan, Malta, Netherlands, Norway, Panama, Portugal, including Azores and Madeira Islands, Peru, Roumania, Russia, including Finland, Spain, Sweeden, Switzerland ; Danish, West Indies : St. Crox, St. John and St. Thomas, Spanish : Straits settlements (Singapore) Cuba	5	1	1		5
West India Islands.—British : Bahamas, Turks, Antigva, Barbados, Dominica, Grenada, Jamaica, Montserat, Newis, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Trinidad and Tobago, *via* New York	5	1	1		5
do do do *via* Halifax	10	2	1		5
Cape Colony	12	2	3		6
Ceylon	10	2	2		5
Colombia, Venezuela	5	2	2		5
Fiji Islands	7	2	3		
Guadur (in Belochistan), Honduras, Muscat (in Arabia)	10	2	3		5
Mexico, Sandwich Islands	5	1	2		5
Seychelles Islands	10	2	2		
Natal	15	2	3		7
St. Helena	15	3	3		7
Hayti and San Domingo	5	1	1		5

Postage Rates

POST CARDS. — Canada and the United States, 1 cent ; Great Britain, Newfoundland and all Postal Union Countries, 2 cents ; reply cards, for Canada only, 2 cents each.

LETTERS.—Canada and United States, 3 cents per 1 oz or fraction thereof ; Newfoundland and Great Britain, 5 cents per ½ oz. or fraction thereof ; for city delivery : St. Sauveur, Spencer Cove, Sillery Cove, Lévis and Villa Mastaï, 2 cents per 1 oz. or fraction thereof.

JOURNAUX, etc.—Canada, Etats-Unis et Terreneuve, 4 onces ou fraction, 1 centin; moins d'une once—un seul numéro—½ centin; pour tous les pays d'Europe, 2 onces ou fraction, 1 centin; pour personnes ayant boîtes dans les bureaux de poste de Québec ou St. Sauveur, ½ centin; livrés par les facteurs, 4 onces, 1 centin.

LIVRES OU CIRCULAIRES.—Pour le Canada et Terreneuve, les paquets ne doivent pas excéder 24 pouces en longueur, 12 pouces en largeur ou épaisseur, et 5 livres en pesanteur, par 4 onces, 1 centin; et pour tous les pays d'Europe, 1 cent. par 2 onces.

Documents légaux et commerciaux pour tous les pays d'Europe, 10 onces, 5 centins; 2 centins pour chaque 2 onces additionnelles.

LES PATRONS et ÉCHANTILLONS d'un endroit à un autre du Canada ou à Terreneuve, ne devant pas peser plus de 24 onces, sont sujets à 1 centin par 4 onces. Pour l'Angleterre et les États-Unis, le maximum de la pesanteur est de 8 onces et le taux de 2 centins pour les premières 2 onces et 1 centin pour chaque 2 onces additionnelles.

PAQUETS FERMÉS.—Pour le Canada, 6 centins par 4 onces; enregistrement, 5 centins. Pesanteur: 5 lbs; d'un pied de largeur ou épaisseur sur 2 pieds de longueur.

Pour le Royaume-Uni et Terreneuve, 25 centins la livre ou fraction. Maximum de la pesanteur: 5 livres; grandeur, 2 pieds sur 1 pied de profondeur ou largeur.

Les paquets peuvent aussi être expédiés dans tous les pays compris dans l'Union postale, le taux est déterminé par les officiers du bureau de poste.

Les papiers de cour et les papiers commerciaux, ainsi que les livrets de banque payent le taux des lettres, excepté lorsqu'ils sont expédiés sous forme de paquets-poste. Les actes notariés et les polices d'assurance peuvent, cependant, être expédiés pour 1 centin par 2 onces.

BOITES AUX LETTRES DANS LES RUES:—On enlève le contenu comme suit, savoir: Basse-Ville, à 6 A. M., 10 A. M., Midi, (12 30 P. M. les vendredis), 3.30 P. M. et 7 P. M.; dans les quartiers Jacques-Cartier, St-Roch, Palais, Montcalm et St-Louis, à 6 A. M., 8 A. M., 11.15 A. M., 3 P. M. et 7 P. M.; dans Champlain à 9 A. M. et 3 P. M.

LIVRAISON DES LETTRES PAR LES FACTEURS.

Trois fois par jour dans les quartiers St-Louis, St-Pierre et du Palais, à 8 30, 10.30 A. M. et 3.30 P. M. Deux fois par

NEWSPAPERS, ETC.—Canada, United States and Newfoundland, 4 oz or fraction, 1 cent; less than 1 oz. single paper, ¼ cent; for all European countries, 2 oz. or fraction, 1 cent; for persons having boxes in the city or St. Sauveur P. O., ½ cent; for delivery by letter carrier, 4 oz. 1 cent.

BOOKS OR CIRCULARS—For Canada and Newfoundland, packages not exceeding 24 inches in length, 12 inches in breadth or thickness, and 5 lbs. in weight, 1 cent per 4 oz.; for European countries, 1 cent per 2 oz.

Commercial papers and legal documents to Great Britain and all European countries, 5 cts for the first 10 oz., and 2 cts for every additional 2 oz.

PATTERNS AND SAMPLES.—To any place in Canada and Newfoundland, not exceeding 24 oz, 1 cent per 4 oz. To England and United States, the limit of weight is 8 oz. postage, 2 cents for the first 2 oz., and 1 cent for every additional 2 oz.

CLOSED PARCELS.—For Canada, 6 cents for 4 oz Registration, 5 cents. Must not exceed 5 lbs. in weight nor 2 feet in lenght by 1 foot in thickness.

For the United Kingdom and Newfoundland, 25 cents per lb. or fraction of a lb. and must not exceed 5 lbs. in weight, nor 2 feet in length by 1 foot in width or thickness.

Parcels may also be sent to all countries with which the United Kingdom maintains a Parcel Post. The rate of postage may be ascertained on application at the Post Office.

Legal and Commercial Papers generally (including Bank Pass Books) are liable to letter rate or postage, except when sent by parcel post. Deeds and insurance Policies may, however, be sent for 1 cent per 2 oz.

STREET LETTER BOXES.—Letters are collected according to location, those in the Lower Town at 6.00 A. M., 10.00 A. M., Noon, (12.30 P. M. on Fridays), 3.30 P. M., 7.00 P. M.; and in Jacques Cartier, St-Roch, Palace, St. John, Montcalm and St. Louis Wards at 6.00 A. M., 8.30 A. M., 11.15 A. M., 3.00 P. M., and 7.00 P. M.; in Champlain Ward at 9.00 A. M. and 3.00 P. M.

LETTER CARRIERS' DELIVERY.

Two deliveries in St. Roch, St. Valier, Jacques-Cartier, St. Sauveur, St. John Montcalm & Champlain Wards at 9 A. M.,

jour dans les quartiers St-Roch, St-Valier, St-Sauveur, Jacques-Cartier, St Jean, Montcalm et Champlain, à 9 A. M. et 3.30 P. M.

BUREAU DES MANDATS : — Heures de bureau : de 9 heures a. m. à 4 heures p. m.

Commission sur les mandats émis et payables dans le Canada :

Montant n'excédant pas $4				2c
" de plus de $ 4	moins de $	10	...	5c
" " 10	"	20	...	10c
" " 20	"	40	...	20c
" " 40	"	60	...	30c
" " 60	"	80	...	40c
" " 80	"	100	...	50c

Sur les mandats émis pour l'étranger.

Montant ne dépassant pas $10				10c
Montant de plus de $10	moins de $20		...	20c
" " 20	"	30	...	30c
" " 30	"	40	...	40c
" " 40	"	50	...	50c

and 3.30 P. M. Three deliveries in St. Louis, St. Peter and Palace Wards at 8.30, 10.30 A. M. and 3.30 P. M.

MONEY ORDER OFFICE—Open from 9 a. m. to 4 p. m.

Commission of Money Orders payable in Canada.

If not exceeding $ 4				2c
Over $ 4	"	"	10	5c
" 10	"	"	20	10c
" 20	"	"	40	20c
" 40	"	"	60	30c
" 60	"	"	80	40c
" 80	"	"	100	50c

Payable in Foreign Countries :

If not exceeding $ 4				10c
Over $10	"	"	20	20c
" 20	"	"	30	30c
" 30	"	"	40	40c
" 40	"	"	50	50c

BUREAUX DE POSTE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

POST OFFICES IN THE PROVINCE OF QUEBEC

Abbott's Corners	Mis'quoi
Abbotsford	R'uville
Abenaquis	Dorches
Abenaquis Springs	Yamas
Abercorn	Brome
Acton Vale	Bagot
Adamsville	Brome
Adderley	Mégan
Adstock	Beauce
Agnes	"
Aird	Mis'quoi
Allan's Corners	Chateau
Allen's Mills	Por'neuf
Allumette Island	Pontiac
Amqui	Rimous
Ancienne Lorette	Québec
Ancienne Lorette (sub)	Québec
Anderson's Corners	Hunting
Ange Gardien	Montmo
Ange Gardien de Rouville	R'uville
Angeline	R'uville
Angers	Ottawa
Annesley	Pontiac
Antoinette	Argent
Apple Grove	Stanste
Armagh	Bel'chas
Armand	Témisco
Arthabaskaville	Arthaba
Arthurville	Bel'chas
Arundel	Argent
Asbestos	Richmo
Ascot Corner	Sherbro
Aston Station	Nicolet
Atheldstan	Hunting
Aubert Gallion	Beauce
Aubrey	Chateau
Avignon	Bonave
Avoca	Argent
Ayer's Flat	Stanste
Aylmer East	Ottawa
Aylwin	Ottawa
Bagotville	Chicout
Baie de la Trinité	Saguena
Baie des Pères	Pontiac
Baie des Rochers	Charlev
Baillargeon	Lévis
Baldwin's Mills	Stanste
Barachois de Malbaie	Gaspé
Barnston	Stanste
Barrington	Hunting
Bas de l'Anse	Charlev
Bassin du Lièvre	Ottawa
Batiscan	Champl
Beauce Junction	Beauce
Beaudet	Portneuf
Beauharnois	Beauhar
Beaulac	Montcal
Beaulieu	Montmo
Beaumont	Bel'chas
Beauport	Québec
Beaupré	Montmo
Beaurivage	Lotbinié
Beauvoir	Vaudre
Becancour	Nicolet
Bedford	Mis'quoi
Beebe Plain	Stanste
Beech Grove	Pontiac
Beech Ridge	Argent
Belle Anse	Gaspé
Belle Rivière	2 Monta
Belle Vallée	St Jean
Belle Mount	Pontiac
Belmina	Wolfe
Beloeil Station	Verchè
Beloeil Village	"
Bennett	Mégan
Beranger	Mis'quoi
Bergerville	Québec
Bersimis	Saguena
Berthier (en bas)	Montma
Berthier (en haut)	Berthier
Bethel	Shefford
Bic	Rimous
Bienville	Lévis
Billerica	Pontiac
Birchton	Com'ton
Bishop's Crossing	Wolfe
Bisson	Beauce
Black Cape	Bonave
Blanche	Ottawa
Blanchet	Lévis
Blandford	Arthaba
Blue Bonnets	Hochela
Boileau	Ottawa
Bois de Filion	Ter'bon
Bois Franc	Pontiac
Bolduc	Beauce
Bolton Centre	Brome
Bolton Forest	"
Bolton Glen	"
Bonaventure Island	Gaspé
Bonaventure River	Bonave
Bon Désir	Saguena
Bonne Espérance	Saguena
Booth	Pontiac
Bord à Plouffe	Laval
Bordeaux	Hochela
Boscobel	Shefford
Botreaux	Chateau
Boucherville	Ch'mbly
Bouchette	Ottawa
Bougie	Jac-Car
Boulliane	Pontiac
Boulogne	Drumm
Bourg Louis	Por'neuf
Boynton	Stanste
Bringham	Brome
Bristol	Pontiac
Bristol Mines	"
Britannia Mills	Bagot
Britonville	Argent
Broadlands	Bonave
Brome	Brome
Brompton	Richmo
Brompton Falls	"
Brookbury	Com'ton
Brookdale	Ottawa
Brosseau Station	Laprairi
Broughton Station	Beauce
Brownsburg	Argent
Bryson	Pontiac
Buckingham	Ottawa
Buckland	Bel'chas
Bulwer	Com'ton
Bute	Mégan
Cacouna	Témisco
Cairnside	Chateau
Caldwell	Pontiac
Calumet	Argent
Calumet Island	Pontiac

Cambria	Argent
Campbell's Bay	Pontiac
Canterbury	Com'ton
Cantley	Ottawa
Canuta	2 Monta
Cap a l'Aigle	Charlev
Cap à la Baleine	Rimous
Cap Chat	Gaspé
Cap des Rosiers	"
Cap Cove	"
Capelton	Sherbro
Cape Ozo	Gaspé
Cap Magdeleine	Champl
Cap Rouge	Québec
Cap Santé	Por'neuf
Caplin River	Bonave
Cap St Ignace	Montma
Capucins	Rimous
Carillon	Argent
Carleton	Bonave
Carleton West	"
Carmel	Drummo
Cartier	Beauhar
Cartierville	Jac-Car
Casault	Montma
Cascades	Ottawa
Cassville	Stanste
Castelebar	Richm'd
Castor	Saguena
Caughnawaga	Laprair
Causapscal	Rimous
Cavignac	Bagot
Cawood	Pontiac
Cazaville	Hunting
Cedar Hall	Rimous
Cedars	Soulang
Chambly Bassin	Ch'mbly
Chambly Canton	"
Chambord	Chicout
Champigny	Québec
Champlain	Champl
Channay	Beauce
Channell	Brome
Chantelle	Monteal
Chapeau	Pontiac
Charlemagne	L'Assom
Charlesbourg	Québec
Charlesbourg Ouest	"
Charrington	Com'ton
Charteris	Pontiac
Chartierville	Com'ton
Chatboro	Argent
Chateauguay	Chateau
Chateauguay Basin	Chateau
Chateau Richer	Montmo
Chatillon	Yamask
Chaudiere Curve	Lévis
Chaudiere Mills	"
Chaudiere Station	"
Chaumont	Lotbinié
Chelsea	Ottawa
Chemin Taché	Témisco
Chêneville	Ottawa
Cherry River	Sherbro
Chester	Arthaba
Chichester	Pontiac
Chicoutimi	Chicouti
Chilton	Monteal
Chlorydormes	Gaspé
Chute aux Iroquois	Ottawa
Clairvaux de Bagot	Bagot
Clairvaux de Charlev	Charlev
Claphan	Mégan
Clarenceville	Mis'quoi
Coaticook	Stanste
Coleraine Station	Mégan
Collfield	Pontiac
Como	Vaudre
Compton	Com'ton
Contrecœur	Verche
Coococache	Champl
Cookshire	Com'ton
Corbin	Hunting
Corliss	Stanste
Corner of the Beach	Gaspé
Côteau du Lac	Soulang
Côteau Landing	"
Côteau Station	"
Côte des Neiges	Hochela
Côte St Antoine	"
Côte St Louis	"
Côte St Michel	"
Côte St Paul	"
Côte St Pierre	Ottawa
Côte Visitation	Hochela
Covey Hill	Hunting
Cowansville	Mis'quoi
Craig Road Station	Levis
Cranbourne	Dorches
Creemorne	Pontiac
Crossbury	Compt'n
Crosspoint	Bonave
Culdaff	Dorches
Cumberland Mills	Beauce
Cushing	Argent
Dablon	Chicout
Dalesville	Argent
Dalibaire	Rimous
Dalling	Shefford
Danby	Drumm
Danford Lake	Pontiac
Danville	Richmo
D'Auteuil	Arthaba
Dee Side	Bonave
Delisle	Chicout
Dell	Compt'n
Denison's Mills	Richmo
Dequen	Chicout
De Ramsay	Joliette
Deschambault	Por'neuf
Desjardins	Megan
Dewittville	Hunting
Dillonton	Brome
D'Israeli	Wolfe
Dixville	Stanste
Dolbeau	Saguena
Dorval	Jac-Car
Douglasburg	Napiervi
Douglastown	Gaspé
Doyle	Pontiac
Drummondville, (east)	Drumm
Duclos	Ottawa
Dudswell Centre	Wolfe
Dufresne Mills	Bagot
Dumoine	Pontiac
Dunany	Argent
Dunboro'	Mis'quoi
Dundee	Hunting
Dunham	Mis'quoi
Dunraven	Pontiac
Eardley	Ottawa
East Angus	Com'ton
East Arthabaska	Arthaba
East Bolton	Brome
East Broughton	Beauce
East Clifton	Com'ton
East Dudswell	Wolfe
East Dunham	Mis'quoi
East Farnham	Brome
East Hereford	Com'ton
East Magdala	Mégan
Eastman	Brome
East Sherbrooke	Sherbro
East Templeton	Ottawa
Eaton	Com'ton
Echo Vale	Com'ton
Edina	Argent
Egg Island	Saguena
Egypte	Shefford
Elgin Road	L'Islet
Elmside	Pontiac
Emileville	Bagot
English Bay	Gaspé
Erle	Wolfe
Escuminac	Bonave
Esquimaux Point	Saguena
Etang du Nord	Gaspé
Etchemin	Lévis
Eustis	Sherbroo
Fairfax	Stanste
Farnboro'	Brome
Farndon	Mis'quoi
Farnham Centre	Brome
Farnham	Mis'quoi
Farrelton	Ottawa
Father Point	Rimous
Fecteau's Mills	Wolfe
Fernetville	Berthier
Fitch Bay	Stanste
Fleurant	Bonave
Fleuriau	Rimous
Flodden	Richmo
Fontenelle	Gaspé
Fontenoy	Richmo
Fort Coulonge	Pontiac
Fortierville	Lotbinié
Fortin	Rimous
Fort William	Pontiac
Foster	Brome
Fox Bay	Gaspé
Fox River	Gaspé
Frampton	Dorches
Franklin Centre	Hunting
Fréchette	Lévis
Frelighsburg	Mis'quoi
French Village	Drumm
Frontier	Hunting
Frost Village	Shefford
Fulford	Brome
Galson	Com'ton
Garland	Château
Garneau	L'Islet
Garthby Station	Wolfe
Gasparine	Chateau
Gaspé Basin	Gaspé
Gaspé Bay, South	"
Geneva	Argent
Genoa	"
Gentilly	Nicolet
Georgeville	Stanste
Geraldine	Hunting
Gethsemani (sub)	Saguena
Girard	St John
Glen Almond	Ottawa
Glen Bean	"
Glengyle	Pontiac
Glen Iver	Sherbro
Glenlivet	Ottawa
Glen Lloyd	Mégan
Glen Murray	"
Glen Sutton	Brome
Gobeil	Char
Godbout	Saguena
Gould	Com'ton
Gould Station	"
Gracefield	Ottawa
Granboro'	Shefford
Granby	"
Grande Baie	Chicout
Grand Cascapedia	Bonave
Grand Entry	Gaspé
Grande Frenière	2 Monta
Grande Grève	Gaspé
Grande Ligne	St Jean
Grandes Piles	Champl
Grandes Coudées	Beauce
Grande Vallée	Gaspé
Grand Mère	Champl
Grand Métis	Rimous
Grand Pabos	Gaspé
Grand River	"
Grand St Esprit	Nicolet
Green River	Témisco
Greenshields	Richm'd
Greer Mount	Pontiac
Grenville	Argent
Griffin	Stanste
Griffin Cove	Gaspé
Grindstone Island	"
Grondines	Por'neuf
Grondines Station	"
Grosses Roches	Rimous
Guigues	Ottawa
Hadlow Cove	Lévis
Hallerton	Hunting
Hall's Stream	Com'ton
Haiverson	Pontiac
Hardwood Flat	Com'ton
Harrington East	Argent
Harvey Hill Mines	Mégan
Haseville	Mis'quoi
Hatley	Stanste
Hathaway	Pontiac
Heathton	Stanste
Hébertville	Chicout
Hedleyville	Québec
Helena	Hunting

Hemmon	Dorches
Hemmingford	Hunting
Henesy	Ponti c
Henrysburg	St Jean
Henryville	Ib'rville
Herdman	Hunting
Hereford	Com'ton
Heyworth	Ottawa
High Rock	"
Hill Head	Argent
Hillhurst	Com'ton
Hochelaga	Hochela
Holland's Mills	Ottawa
Holton	Chateau
Hopetown	Bonave
House Harbour	Gaspé
Howick	Chateau
Hudson	Vaudre
Hull	Ottawa
Hunter's Point	Pontiac
Hunterstown	Maskino
Huntingdon	Hunting
Huntingville	Sherbro
Inverness	Mégan
Iron Hill	Brome
Ironside	Ottawa
Irvine	Mégan
Island Brook	Com'ton
Isle aux Coudres	Charlev
Isle aux Grues	Montma
Isle Bizard	Jac-Car
Isle Dupas	Berthier
Isle Perrot	Vaudre
Isle Perrot, Nord	"
Isle Verte	Témisco
Ives	Wolfe
Jersey Mills	Beauce
Johnville	Com'ton
Joliette	Joliette
Jonquières	Chicouti
Joyat	Ottawa
Kamouraska	Kamour
Katevale	Stanste
Kazubazua	Ottawa
Keith	Com'ton
Kelso	Hunting
Kensington	Hunting
Kilbain	"
Kildare	Joliette
Kingsbury	Richmo
Kingscroft	Stanste
Kingsey	Drumm
Kingsey Falls	"
Kinnear's Mills	Mégan
Kippewa	Pontiac
Kirkdale	Drumm
Kirk's Ferry	Ottawa
Kiskisink	Portneuf
Knowlton	Brome
Knowlton Landing	"
La Baie	Yamask
Laberge	Chateau
La Beauce	Beauce
L'Acadie	St Jean
Lac à la Tortue	Champl
La Carrière	Bagot
Lachenaie	L'Assom
Lachine	Jac-Car
Lachine Locks	"
La Chevrotière	Por'neuf
Lachine Rapids	Jac-Car
Lachute Mills	Argent
Lachute	"
La Conception	Ottawa
La Décharge	Chicouti
Lac Masson	Ter'bon
Lac Noir	L'Islet
Lacolle	St Jean
Lac Ouareau	Montcal
Lac Rond	Ottawa
Lac St Joseph	Por'neuf
La Fayette	Bel'chas
La Guerre	Hunting
Lake Aylmer	Wolfe
Lake Beauport	Quebec
Lake Edward	Portne'f
Lake Etchemin	Dorches
Lakefield	Argent
Lake Mégantic	Méganti
Lake St Mary	Ottawa
Lake Temiscamingue	Pontiac
Lakeview	Argent
Lake Weedon	Wolfe
Lamartine	L'Islet
Lambton	Beauce
Landreville	Beauhar
Land Villa	Montma
Langevin	Dorches
L'Annonciation	Ottawa
Lanoieville	Richelie
Lanoraie	Berthier
L'Anse à Giles	Montma
L'Anse à la Cabane	Gaspé
L'Anse au Beaufils	"
L'Anse au Foin	Chicouti
L'Anse aux Gascons	Bonave
L'Anse St Jean	Chicouti
La Patrie	Com'ton
La Petite Rivière	Quebec
La Petite Rivière St François	Charlev
La Plaine	Ter'bon
Laprairie	Laprairi
La Présentation	St Hyaci
Larochelle	Mégan
Lascelles	Ottawa
L'Assomption	L'Assom
Laterrière	Chicouti
Latour's Mills	Pontiac
La Tuque	Champl
Laurel	Argent
Laurentides	L'Assom
Lauzon	Lévis
Laval	Montmo
Lavaltrie	Berthier
L'Avenir	Drumm
Lawrenceville	Shefford
Learned Plain	Com'ton
Le Bras	Beauce
Leclercville	Lotbinié
Leeds	Mégan
Leeds Village	"
Lemesurier	"
Lennoxville	Sherbro
Leopold	Argent
L'Epiphanie	L'Assom
Les Dalles	Montcal
Les Eboulements	Charlev
Les Ecureuils	Por'neuf
Les Escoumains	Saguena
Les Fonds	Lotbinié
Les Grandes Bergerones	Saguena
Les Petites Bergerones	"
Lévis	Lévis
Libbytown	Stanste
Lime Bridge	Wolfe
Linda	Com'ton
Lineboro'	Stanste
Linière	Beauce
Lisgar Station	Drumm
L'Islet	L'Islet
Little Cascapédia	Bonave
Little Metis	Rimous
Little Metis Station	"
Little Pabos	Gaspé
Little River, East	"
Little River, West	"
Lochaber Bay	Ottawa
Long Point	Hochela
Long Point of Mingan	Saguena
Longueuil	Ch'mbly
Lorette	Quebec
Lorne	Richmo
Lost River	Argent
Lotbinière	Lotbinié
Louisa	Argent
Louiseville	Maskino
Lourdes	Mégan
Lourdes du Blanc Sablon	Saguena
Low	Ottawa
Lower Ireland	Mégan
Lucerne	Ottawa
Luckville	"
Lysander	Mégan
Lyster	"
Lyster Station	"
McDonald's Cove (sub)	Gaspé
Macnider	Rimous
Maddington Falls	Arthaba
Magdalen Island	Gaspé
Magenta	Rouville
Magog	Stanste
Magoon's Point	"
Magpie	Saguena
Maisonneuve	Hochela
Mal Bay	Gaspé
Malmaison	Mis'quoi
Malvina	Com'ton
Maniwaki	Ottawa
Mansonville	Brome
Mansonville Station	"
Maple Grove	Mégan
Maple Hill	"
Maple Leaf	Com'ton
Maple Ridge	Pontiac
Marbleton	Wolfe
Maria	Bonave
Maria Capes	"
Maria East	"
Maritana	Hunting
Marlington	Stanste
Marlow	Beauce
Marsboro'	Com'ton
Marsden	"
Martin's Lake	Pontiac
Martinville	Compt'n
Maryland	Pontiac
Mascouche	L'Assom
Mascouche Rapids	"
Masham Mills	Ottawa
Maskinongé	Maskino
Massawippi	Stanste
Masson	Ottawa
Mastigoche	Maskino
Matane	Rimous
Matapédia	Bonave
Mawcook	Shefford
Mayo	Ottawa
Melboro'	Richmo
Melbourne	"
Melocheville	Beauhar
Mercier	Montma
Metabechouan	Chicouti
Méthot's Mills	Lotbinié
Metgermette	Beauce
Milby	Sherbro
Mile End	Hochela
Miletta	Stanste
Mille Isles	Argent
Mille Vaches	Saguena
Millfield	Mégan
Millington	Brome
Millstream	Bonave
Milton, East	Shefford
Mingan	Saguena
Minton	Stanste
Mirabel	2 Monta
Miranda	Mis'quoi
Moe's River	Com'ton
Moisie	Saguena
Mongenais	Vaudre
Montcalm	Montcal
Montcerf	Ottawa
Mont Dufresne	Richmo
Monte Bello	Ottawa
Montfort	Argent
Mont Louis	Gaspé
Montmagny	Montma
Montmorency Falls	Quebec
Montpellier	Ottawa
Montreal	Mon'réal
Mont St Hilaire	Rouville
Moore's Station	Mis'quoi
Morehead	Pontiac
Morin Flats	Argent
Moulin Têtu	Lotbinié
Mount Carmel	Kamour
Mount Johnson	Ib'rville
Mount Loyal	Montcal
Mount Maple	Argent
Mount Oscar	Vaudre

Mount Royal ..... Hochela
Murray Bay ..... Charlev
Mystic ..... Mis'quoi
Nadeau's Crossing ..... Beauce
Namur ..... Ottawa
Nancy ..... Maskino
Napierville ..... Napierv
Natashquan ..... Saguena
Neigette ..... Rimous
Neilsonville ..... Quebec
New Armagh ..... Lotbinié
Newbois ..... "
New Carlisle ..... Bonave
New Glasgow ..... Ter'bon
New Ireland ..... Mégan
New Liverpool ..... Lévis
New Mexico ..... Com'ton
Newport ..... Gaspé
Newport Point ..... "
New Richmond ..... Bonave
New Rockland ..... Richmo
Nicolet ..... Nicolet
Nicolet Falls ..... Richmo
Nominingue ..... Ottawa
Normandin ..... Chicouti
North Clarendon ..... Pontiac
North Coaticooke ..... Stanste
Northfield Farm ..... Ottawa
North Georgetown ..... Chateau
North Ham ..... Wolfe
North Hatley ..... Stanste
North Hill ..... Com'ton
North Low ..... Ottawa
North Nation Mills ..... "
North Onslow ..... Pontiac
North Pinnacle ..... Mis'quoi
North Stanbridge ..... "
North Stoke ..... Richmo
North Stukely ..... Shefford
North Sutton ..... Brome
North Temiscamingue ..... Pontiac
North Wakefield ..... Ottawa
North Wolfestown ..... Wolfe
Norton Creek ..... Chateau
N.-D. de Bethsiamits ..... Saguena
N.-D. de Grace ..... Hochela
N.-D. de la Salette ..... Ottawa
N.-D. de Lévis ..... Lévis
N.-D. de l'Isle Verte ..... Témisco
N.-D. de Rimouski ..... Rimous
N.-D. de Stanbridge ..... Mis'quoi
N.-D. des Anges ..... Por'neuf
N.-D. des Bois ..... Com'ton
N.-D. du Lac ..... Témisco
N.-D. du Laus ..... Ottawa
N.-D. du Pont Main ..... Ottawa
N.-D. du Portage ..... Témisco
Nouvelle ..... Bonave
Noyan ..... Mis'quoi
Nutt's Corners ..... "
Oak Point ..... Bonave
O'Connell ..... Pontiac
Odelltown ..... St Jean
Oka ..... 2 Monta
Old Chelsea ..... Ottawa
Old Lake Road ..... Temisco
Oliver ..... Stanste
Olscamp ..... Champl
Ontario Street (East) ..... Mon'real East
Opemican ..... Pontiac
Ormstown ..... Chateau
Otter Lake ..... Pontiac
Outremont ..... Hochela
Painchaud ..... Mégan
Papineauville ..... Ottawa
Paquette ..... Com'ton
Parisville ..... Lotbinié
Parkhurst ..... "
Paspébiac ..... Bonave
Pasteur ..... Chicouti
Pauline ..... Rouville
Pearceton ..... Mis'quoi
Pelissier ..... Ottawa
Peninsula-Gaspé ..... Gaspé
Pentecost River ..... Saguena
Pepil Cop ..... Gaspé
Percé ..... Gaspé
Perkins ..... Ottawa
Perry'boro' ..... Com'ton
Perthuis ..... Por'neuf
Petite Magdeleine ..... "
Petite Matane ..... Rimous
Petite Vallée ..... Gaspé
Petits Meschins ..... Rimous
Peveril ..... Vaudre
Philipsburg, East ..... Mis'quoi
Piedmont ..... Ter'bon
Pierreville ..... Yamask
Pierreville Mills ..... "
Pigeon Hill ..... Mis'quoi
Pike River ..... "
Piopolis ..... Com'ton
Plaisance ..... Ottawa
Pointe à la Frégate ..... "
Pointe à Pic ..... Charlev
Pointe au Bouleau ..... Saguena
Pointe au Chêne ..... Argent
Pointe aux Trembles ..... Hochela
Pointe aux Trembles ..... Por'neuf
Pointe aux Orignaux ..... Kamour
Pointe Bleue ..... Chicouti
Pointe Claire ..... Jac-Car
Pointe du Lac ..... St Maur
Pointe Gatineau ..... Ottawa
Pointe Seche ..... Kamour
Point Fortune ..... Vaudre
Point Platon ..... Lotbinié
Point St Charles ..... Mont-Ce
Point St Peter ..... Gaspé
Poiré ..... Por'neuf
Poltimore ..... Ottawa
Pont Chateau ..... Soulang
Pont de Maskinongé ..... Maskino
Pont du Sault ..... Hochela
Pont Rouge ..... Por'neuf
Pont Viau ..... Laval
Portage du Fort ..... Pontiac
Port au Persil ..... Charlev
Port Daniel (Centre) ..... Bonave
Port Daniel (East) ..... "
Port Lewis ..... Hunting
Portneuf ..... Por'neuf
Porneuf Station ..... "
Poupore ..... Ottawa
Powerscourt ..... Hunting
Quai des Eboulemens ..... Charlev
Quai de Rimouski ..... Rimous
Quebec ..... Quebec
Querry ..... Bonave
Quinville ..... Ottawa
Quyon ..... Pontiac
Racine ..... Shefford
Radford ..... Pontiac
Radstock ..... Joliette
Randboro ..... Com'ton
Rapides des Joachims ..... Pontiac
Rawdon ..... Montcal
Red Mountain ..... Com'ton
Reedham ..... Mégan
Reedsdale ..... "
Repentigny ..... L'Assom
Riceburg ..... Mis'quoi
Richardville ..... Mégan
Richmond ..... Richmo
Richmond Station ..... "
Rigaud ..... Vaudre
Rimouski ..... Rimous
Ripon ..... Ottawa
River Beaudette ..... Soulang
River David ..... Yamask
River Désert ..... Ottawa
Riverfield ..... Chateau
River Gilbert ..... Beauce
River Gilb. Gold Mine ..... "
River Joseph ..... Ottawa
Rivière à Claude ..... Gaspé
Rivière à la Martre ..... "
Rivière à l'Ours ..... Chicouti
Rivière à Pierre ..... Por'neuf
Rivière au Rat ..... Champl
Rivière aux Pins ..... Québec
Rivière Bois Clair ..... Lotbinié
Rivière des Plantes ..... Beauce
Rivière des Prairies ..... Hochela
Rivière Dufresne ..... Montcal
Riv. du Loup (en bas) ..... Témisco
Riv. du Loup Station ..... "
Rivière Gagnon ..... Ter'bon
Rivière Gentilly ..... Nicolet
Rivière la fleur ..... Montmo
Rivière la Madeleine ..... Gaspé
Rivière Mattawin ..... Champl
Rivière Meskinac ..... "
Rivière Noire ..... Arthaba
Rivière Ouelle ..... Kamou
Rivière St Jean ..... Saguena
Riv. Ste Marguerite ..... "
Rivière Trois Pistoles ..... Témisco
Rivington ..... Argent
Robertson Station ..... Mégan
Roberval ..... Chicouti
Robinson ..... Com'ton
Robitaille ..... Bonave
Robson ..... Drumm
Rochelle ..... Shefford
Rockburn ..... Hunting
Rock Forest ..... Sherbro
Rock Island ..... Stanste
Rockway Valley ..... Ottawa
Ross Mills ..... Lévis
Rougemont ..... Rouville
Rowanton ..... Pontiac
Roxham ..... St Jean
Roxton Falls ..... Shefford
Roxton Pond ..... "
Ruis. à l'Eau Chaude ..... Dorches
Ruisseau à Sem ..... Rimous
Runnymede ..... Bonave
Rupert ..... Ottawa
Russelton ..... Chateau
Ste Adèle ..... Ter'bon
Adélaïde de Pabos ..... Gaspé
St Adolp de Dudswell ..... Wolfe
St Adolphe de Howard ..... Argent
Adrien ..... Wolfe
Agapit ..... Lotbinié
Ste Agathe de ..... Lotbinié
St Agathe des Monts ..... Ter'bon
Ste Agnès de ..... Charlev
Agnès de Dundee ..... Hunting
St Aimé ..... Richelie
Alban ..... Por'neuf
Albert ..... Arthaba
Alexander Station ..... Iberville
Alexandre d' ..... Iberville
Alexandre de ..... Kamou
Alexis de ..... Montcal
Alexis des Monts ..... Maskino
Alphonse ..... Joliette
Alph. de Granby ..... Shefford
Amédée ..... Ottawa
Anaclet ..... Rimous
André Avelin ..... Ottawa
André de ..... Kamou
Andrew, East ..... Argent
Ste Angèle de Monnoir ..... Rouville
Angèle de Laval ..... Nicolet
St Anicet ..... Hunting
Ste Anne de Bellevue ..... Jac-Car
Anne de Beaupré ..... Montmo
Anne de la Pérade ..... Champl
Anne des Monts ..... Gaspé
Anne des Plaines ..... Ter'bon
A'e de la Pocatière ..... Kamou
A'e de Restigouche ..... Bonave
Anne de Sorel ..... Richelie
A'e Labrador ..... Saguena
St Anselme ..... Dorches
Antoine ..... Lotbinié
Ant. River Rich'lieu ..... Verché
Antonin ..... Témisco
Appolinaire ..... Lotbinié
Armand Centre ..... Mis'quoi
Armand Station ..... "
Arsène ..... Témisco
Athanase ..... Iberville
Aubert ..... L'Islet
Augustin ..... Por'neuf
Augustin ..... 2 Monta
Ste Barbe ..... Hunting
St Barnabé, Rive r'k ..... St Hyac
Barnabé ..... St Maur
Barthélemi ..... Berthier

St Bazile de....Por neuf
Bazile le Grand....Ch'mbly
Bazile Station....Por'neuf
Ste Beatrix....Joliette
St Benoit....2 Monta
Bernard de....Dorches
Bernard (sub)....St Jean
Blandine....Rimous
Bonaventure....Drumm
Boniface....Pontiac
Ste Brigide....Iberville
Brigitte des Saults.Nicolet
St Bruno....Ch'mbly
Bruno de....Kamou
Bruno Station....Ch'mbly
Calixte de Kilkenny Montcal
Camille....Wolfe
Canute....2 Monta
Casimir....Por'neuf
Cassien des Caps....Charlev
Ste Catherine....Por'neuf
Catherine street..Mon'réal West
Cecile de Levr d.Nicolet
St Cecile de Whitton..Com'ton
Célestin....Nicolet
C aire....Rouville
Charles de Caplan..Bonave
Ch'rles, River Boyer Bel'chas
Charles, River Richelieu....St Hyac
Ste Christine....Bagot
St Chrysostôme....Chateau
Ste Claire....Dorches
St Clément....Témisco
Clet....Soulang
Ste Clothilde....Arthaba
Clothilde de....Chateau
St Columbin....2 Monta
Come....Joliette
Constant....Laprairi
Ste Croix....Lotbinié
St Cunégonde....Hochela
Cuthbert....Berthier
Cuthbert Station....“
Cyprien....Témisco
Cyr....Richmo
Cyriac....Chicouti
Cyrille de....L'Islet
Cyrille de Wendover Drumm
Damase....St Hyac
Damase de....Rimous
D'mase des Aulnaies L'Islet
Damien de Brandon. Berthier
D'mien de Buckland Bel'chas
David de Lévis....Lévis
Denis de la Bouteillerie....Kamou
Denis, River Richelieu....St Hyac
Didace....Maskino
Dominique de....Bagot
Dominique Station..Soulang
Do'nique des Cèdres....“
Donat....Rimous
Donat de....Montcal
Ste Dorothée....Laval
St Edmond....Québec
Edouard de....Napierv
Edouard de Frampton....Dorches
Edwidge....Com'ton
Eleuthère....Kamou
Elie....St Mau
Ste Elizabeth....Joliette
St Eloi....Témisco
Elphege....Yamask
Elzéar....Beauce
Ste Emélie de l'Energie Joliette
St Emile de....Montcal
St Emile de Suffolk....Ottawa
Ephrem de Tring....Beauce
Ephrem d'Upton....Bagot
Esprit....Montcal
Etienne de....Beauhar
Etienne de Bolton..Brome
Etienne des Grès....St Mau
Etienne du....Saguena

St Eugène de Granth'm Drumm
Eulalie....Nicolet
Eusèbe de Cabano..Témisco
Eustache....2 Monta
Evariste de Forsyth Beauce
Fabien....Rimous
Faustin....Ter'bon
Ste Famille....Montmo
St Félicien....Chicouti
Félicité....Rimous
Félix de Valois....Joliette
Ferdinand....Mégan
Féréol....Montmo
Fidèle....Charlev
Ste Flavie....Rimous
Flavie Station....“
St Flavien....Lotbinié
Ste Flore....Champl
St Fortunat....Wolfe
Foye....Quebec
François....Beauce
François de Sales..Laval
François d'Orléans..Montmo
François du Lac....Yamask
Ste Françoise....Témisco
St François, North East Beauce
François....Montma
François-Xavier de Vîger....Témisco
François Xavier de Brompton....Richmo
Frédéric....Beauce
Gabriel de Brandon. Berthier
Gabriel de Montréal Hochela
Gabriel Station....Por'neuf
Gédéon....Chicouti
Ste Geneviève....Jac-Car
Geneviève de Batiscan....Champl
St George....Beauce
George de Windsor. Richmo
George Est....Beauce
Gérard de Montarville....Ottawa
Germain Grantham. Drumm
Germain de....Kamou
Ste Gertrude....Nicolet
St Gervais....Bel'chas
Giles....Lotbinié
Godfroy....Bonaven
Grégroire....Nicolet
Guillaume d'Upton. Drumm
Guillaume Station....“
Ste Hélène de....Kamou
Hélène de....Bagot
Hélène de Chester. Arthaba
Hénédine....Dorches
St Henri de....Lévis
Henri de Montréal..Hochela
Henri Station....Lévis
Hermas....2 Monta
Herménégilde....Stanste
Hilaire Station....Rouville
Hilaire Village....“
Hippolyte Kilkenny Ter'bon
Honoré....Beauce
Hubert....Ch'mbly
Hugues....Bagot
Hyacinthe....St Haye
Irénée....Charlev
Isidore....Dorche
Isidore....Laprair
Isidore Junction....“
Jacques....Montcal
Jacques le Mineur..Laprair
Janvier....Ter'bon
J.-Bte de Montréal..Hochela
J.-Bte de....Rouville
Jean Chrysostôme..Lévis
Jean de Dieu....Témisco
Jean des Chaillons..Lotbinié
Jean de Matha....Joliette
Jean d'Orléans....Montmo
Jean l'Evangéliste..Bonave
Jean Port Joli....L'Islet
Jérôme....Ter'bon
Joachim de....Montmo
Joachim de....Shefford

John Suburb....Quebec
John's, East....St Jean
Joseph d'Alma....Chicouti
Joseph de....Beauce
Joseph de la Tabatière (sub)....Saguena
Joseph de Lepage..Rimous
Joseph de....Lévis
Joseph de Sorel....Richelie
Joseph du Lac....2 Monta
Jovite....Ter'bon
Jude....St Hyac
Ste Julie de....Verchè
Julie de Somerset..Mégan
Julienne....Montcal
St Justin....Maskino
Justine de Newton. Vaudre
Justine Station....“
Lambert de....Lévis
Lambert, Montréal..Ch'mbly
Laurent d'Orléans..Montmo
Laurent Montréal..Jac-Car
Lazare de....Bel'chas
Lazare de....Vaudre
Léon....Maskino
Léonard d'Aston....Nicolet
Léonard, Port Maurice....Hochela
Liboire....Bagot
Liguori....Montcal
Louis de Bonsecour. Richelie
Louis de Gonzague. Beauhar
Louis Station....“
Louis de Ha Ha....Témisco
Ste Louise....L'Islet
Louise Station....Beauhar
St Luc....St Jean
Ste Luce....Rimous
Luce Station....“
Lucie Dancaster...Ter'bon
Magdeleine....St Hyac
St Magloire....Bel'chas
Malachie....Dorches
Malo....Com'ton
Marc....Verchèr
Marcel....Richelie
Ste Marguerite de....Dorches
Marie de Monnoir. Rouville
Marie-Salomée....Montcal
Marthe....Vaudre
St Martin....Laval
Ste Martine....Chateau
Martine Station....“
St Mathias....Rouville
Mathieu....Rimous
Maurice....Champl
Maurice Forges....St Mau
Melanie....Joliette
Michel de....Bel'chas
Michel de....Napiervi
Michel des Saints..Berthier
Michel, Wentworth. Argent
Modeste....Témisco
Moïse....Rimous
Moïse Station....“
Ste Monique des....2 Monta
Monique de....Nicolet
St Narcisse....Champl
Nérée....Bel'chas
Nicholas....Lévis
Norbert....Berthier
Octave....Rimous
Odilon....Dorches
Onésime....Kamou
Ours....Richelie
Pacôme....Kamou
Pamphile....L'Islet
Paschal....Kamou
Patrick....Témisco
Patrick's Hill....Arthaba
Paul de la Croix....Témisco
Paul d'Industrie....Joliette
Paul du Buton....Montma
Paul l'Hermite....L'Assom
Paulin....Maskino
Paul's Bay....Charlev
Ste Perpétue....Nicolet
St Philippe de Chester. Arthaba

St Philippe de ..... Laprair
Philippe d' ..... Argent
Philippe de Néry ... Kamou
Ste Philomène ..... Chateau
P'ilomène d'Echall lons ..... Lotbinié
St Pie ..... Bagot
Pie de Guire ..... Yamask
Pierre Baptiste ..... Mégan
Pierre d'Orléans ..... Montmo
Pierre les Becquets. Nicolet
Pierre ..... Montma
Placide ..... 2 Monta
Polycarpe ..... Soulang
Praxède ..... Beauce
Prime ..... Chicouti
Prosper ..... Champl
Prosper de ..... Dorches
Raphael, East ..... Bel'chas
Raymond ..... Por'neuf
Rédempteur ..... Vaudre
Regis ..... Hunting
Rémi ..... Napierv
Rémi de Tingwick .. Arthaba
Rémi d'Amherst .... Ottawa
Robert ..... Richeli
Roch de ..... Québec
Roch de ..... Richeli
Roch des Aulnaies. L'Islet
Roch l'Achigan ..... L'Assom
Romain ..... Com'ton
Ste Rosalie ..... Bagot
Rose ..... Laval
St Rose de Watfor .... Dorches
Ste Rose du Dégelé .... Témisco
St Sabine ..... Iberville
Samuel, Gayhurst .. Beauce
Sauveur des Montagnes ..... Ter'bon
Sauveur de ..... Quebec
Scholastique ..... 2 Monta
Sébastien ..... Iberville
Sévère ..... St Mau
Sévérin de Beauriivage ..... Lotbinié
Siméon ..... Charlev
Simon de ..... Rimous
Simon de Yamaska. Bagot
Sixte ..... Ottawa
Ste ophie de ..... Mégan
Sophie de Lacorne. Ter'bon
Sophie de Levrard. Nicolet
St Stanislas de ..... Champl
Stanislas de Kostka. Beauhar
Sulpice ..... L'Assom
Sylvère ..... Nicolet
Sylvester, East ..... Lotbinié
Sylvester, West ..... "
Ste Thecle ..... Champl
St Télesphore ..... Soulang
Théodore d'Acton .. Bagot
Théodore de Chertsey ..... Monteal
Ste Théodosie ..... Verché
Thérèse de Blainville ..... Ter'bon
St Thomas de ..... Joliette
Timothée ..... Beauha
Tite ..... Champl
Tite des Caps ..... Montmo
Ubalde ..... Por'neuf
Urbain de ..... Chateau
Urbain de ..... Charlev
Ste Ursule ..... Maskino
St Valentin ..... St Jean
Valère de Bulstrode Arthaba
Valérien ..... Shefford
Valérien de ..... Rimous
Valier ..... Bel'chas
Valier Station ..... "
Ste Victoire ..... Richeli
St Victor de Tring .... Beauce
Vincent de Paul ... Laval
Wincesdas ..... Nicolet
Yvon ..... Gaspé
Zacharie ..... Beauce

St Zenon ..... Berthier
Zéphirin ..... Yamask
Zotique ..... Soulang
Sabrevois ..... Ib'rville
Sacré-Cœur de Marie. Mégan
Saints Anges ..... Beauce
Sanborn ..... Wolfe
Sand Hill ..... Com'ton
Sandy Beach ..... Gaspé
Sault au Cochon ..... Saguena
Sault au Récollet ..... Hochela
Savage Mills ..... Shefford
Sawyerville ..... Com'ton
Sayabec ..... Rimous
Scott Junction ..... Beauce
Scottsmore ..... Mis'quoi
Scotstown ..... Com'ton
Seal Cove ..... Gaspé
Sellarville ..... Bonave
Settrington ..... Charlev
Seven Islands ..... Saguena
Shawbridge ..... Ter'bon
Shawenegan ..... St Mau
Shawville ..... Pontiac
Sheenborough ..... Pontiac
Sheffington ..... Shefford
Shefford Mountain ..... "
Shefford Vale ..... "
Sheldrake ..... Saguena
Sherbrooke ..... Sherbro
Sherrington ..... Napierv
Shigawake ..... Bonave
Shrewsbury ..... Argent
Sillery Cove ..... Quebec
Silver Creek ..... Ottawa
Six Portages ..... "
Smith's Mills ..... Stanste
Somerset ..... Megan
Sorel ..... Richeli
South Barnston ..... Stanste
South Bolton ..... Brome
South Dudswell ..... Wolfe
South Durham ..... Drumm
South Ely ..... Shefford
South Granby ..... "
South Ham ..... Wolfe
South Quebec ..... Lévis
South Roxton ..... Shefford
South Stukely ..... "
South-West Point ..... Gaspé
Spencer Cove ..... Quebec
Springbrook ..... Dorches
Spring Hill ..... Com'ton
Stagsburn ..... Ottawa
Stanbridge, East ..... Mis'quoi
Stanbridge Station ..... "
Stanbury ..... "
Standon ..... Dorches
Stanfold ..... Arthaba
Stanhope ..... Stanste
Stanstead ..... "
Stanstead Junction ..... "
Starnesborough ..... Hunting
Staynerville ..... Argent
Stockwell ..... Chateau
Stoke Centre ..... Richmo
Stoketon ..... "
Stonefield ..... Aegent
Stoneham ..... Quebec
Stornoway ..... Com'ton
Stottville ..... St Jean
Suffield ..... Sherbro
Sutton ..... Brome
Sutton Junction ..... "
Sweetsburg ..... Mis'quoi
Sydenham Place ..... Drumm
Table Falls ..... Argent
Tadousac ..... Saguena
Terrebonne ..... Ter'bon
Tesslerville ..... Rimous
Tétu ..... Temisco
Tewkesbury ..... Quebec
Thetford Mines ..... Megan
Thornby ..... Pontiac
Thorn Center ..... "
Three Lakes ..... Beauce

Three Rivers ..... 3 Rivers
Thurso ..... Ottawa
Tikonabé ..... Chicouti
Tolsta ..... Com'ton
Trahan's Mills ..... Wolfe
Tremblay ..... Chicouti
Trenholm ..... Drumm
Tring Station ..... Beauce
Trois Pistoles ..... Témisco
Trois Saumons ..... L'Islet
Trottier ..... Arthaba
Trout Brook ..... "
Trout River ..... Hunting
Turcot ..... Hochela
Ulverton ..... Drumm
Upper Bedford ..... Mis'quoi
Upper Melbourne ..... Richmo
Upper Thorn Centre .. Pontiac
Valcartier ..... Québec
Valcartier Village ..... "
Valcourt ..... Shefford
Val es Bois ..... Ottawa
Valencay ..... "
Vale Perkins ..... Brome
Valletort ..... Beauce
Valleyfield ..... Beauhar
Valmont ..... Champl
Valmorin ..... Ter'bon
Valois ..... Jac-Car
Valrine ..... Com'ton
Varennes ..... Verché
Vaudreuil ..... Vaudre
Vaudreuil Station ..... "
Venice ..... Mis'quoi
Venosta ..... Ottawa
Verchères ..... Verché
Vernet ..... Ottawa
Versailles ..... Iberville
Vicars ..... Hunting
Victoriaville ..... Arthaba
Viger ..... Témisco
Village des Aulnaies . L'Islet
Village Richelieu .... Rouville
Villa Mastai ..... Québec
Ville Neuve ..... Hochela
Villette ..... Com'ton
Vincennes ..... Champl
Vinton ..... Pontiac
Wakefield ..... Ottawa
Walker's Cutting ..... Arthaba
Waltham ..... Pontiac
Warden ..... Shefford
Warwick ..... Arthaba
Waterloo ..... Shefford
Waterville ..... Com'ton
Watkins Mil s ..... Drumm
Way's Mills ..... Stanste
Weedon ..... Wolfe
Weedon Centre ..... "
Weedon Station ..... "
West Bolton ..... Brome
West Brome ..... "
West Broughton ..... Mégan
Westbury ..... Com'ton
Westbury Basin ..... "
West Ditton ..... "
West Potton ..... Brome
West Shefford ..... Shefford
West Shefford Station. "
Wheatland ..... Drumm
Whitwick ..... Com'ton
Wickham West ..... Drumm
Wilson's Corners ..... Ottawa
Wilson's Mills ..... Mégan
Windsor Mills ..... Richmo
Wolfe Lake ..... Pontiac
Wolfe Ridge ..... Mis'quoi
Wolfstown ..... Wolfe
Woodside ..... Megan
Wotton ..... Wolfe
Wright ..... Ottawa
Yamachiche ..... St Mau
Yamaska ..... Yamask
Yamaska East ..... "
Yarm ..... Pontiac

AGRICULTURAL & HORTICULTURAL

Quebec City Agricultural Society

David Bell, president; S. Lesage, vice-president; F. C. Würtele, secretary-treasurer.—Directors: Lt.-Col. J. Bell Forsyth, J. I. Tarte, E. C. Barrow, T. Beckett, W. Bell, J. D. Brousseau, J. A. Fraser.

Quebec Horticultural Society

R. R. Dobell, president; D. Bell, vice-president; F. C. Würtele, secretary-treas., Quebec.—Directors: Honble H. G. Joly de Lotbinière, Quebec; J. M. LeMoine, The Grange; T. Beckett, Marchmont; Lieut.-Col. Duchesnay, Quebec; Lt. Col. Forsyth, Roslin; Rev. O. Audet, Sillery; Dr J. B. Bolduc, Beauport; Evan J. Price, Wolfefield; A. Dupuis, Village des Aulnaies, P. Q.; E. G. Barrow, St Foye Road.

Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec

Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, président; Mgr C. A. Marois, V. G., T. Ledroit, N. Hamel, directeurs; Mgr H. Têtu, secrétaire-trésorier.

ASYLUMS, HOSPITALS, ETC.

Asile d'Aliénés de Québec

(Beauport)

C. Vincelette, préfet; S. Roy, médecin interne; bureau médical: Drs. A. Marois, A. Vallée et U. A. Bélanger; D. Talbot, asst.-préfet; Mme C. Vincelette, matrone; Mme B. Roy et Mme E. Vallée, assistantes-matrones.

Asile du Bon Pasteur

(Lachevrotière 64-78)

Rév. Mère St. Louis, supérieure; rév. Mère Sœur Ste. Sophie, maîtresse des Pénitentes; révd. Bernard Bernier, chapelain; révd. H. R. Casgrain; Dr. A. Vallée, médecin-visiteur.

Belmont Retreat

(Ste Foye Road)

Dr J. M. Mackay, proprietor

Church of England Female Orphan Asylum

(Grande Allée 225)

Mrs. J. Williams, president; Mrs. Colin Sewell, secretary; Miss M. Philips, treasurer; Mrs. N. Browning, matron; Drs. C. C. Sewell and F. Montizambert, physicians.

Finlay Asylum

(St. Foye road)

Corporation: Rector and Church Wardens of English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs. Montizambert, Russell and Parke, physicians; J. Okill Richardson, superintendent: Mrs. J. O. Richardson, matron; Mrs. R. H. Smith, secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, secretary treas.

Male Orphan Asylum.

Corporation: Dean and church Wardens of English Cathedral. Ladies committee: 12 lady visitors. H. B. Judd, superintendent; Mrs Judd, matron; F. Holloway, secretary-treasurer.

Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus

(Barrière St Valier)

Sœur St Louis, supérieure; Rév. Chs E. Trudel, chapelain; Drs. C. Gingras, W. A. Verge, M. Fiset et M. D. Brochu, médecins visiteurs.

Hôpital Général

(Pied de la rue St Ours)

Sœur Ste Philomène, supérieure; Drs. P. Baillargeon et P. Wells, médecins visiteurs; L. Leclerc, notaire; révd. J. R. L. Hamelin, chapelain.

Hospice de la Miséricorde

(Couillard 12-14)

Sœur Ste Croix, supérieure; Mgr C. A. Marois, chapelain; Drs. A. Vallée, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins visiteurs.

Hospice St Charles

(Berthelot 72)

Sœur Stanislas, supérieure; Dr A. Vallée, médecin-visiteur; rév. Jos. Feuilletault, chapelain.

Hôtel-Dieu

(11 du Palais)

Sœur Sainte-Barbe, supérieure; Sœur St-Eugène dépositaire; Drs. Lemieux et Ahern, chirurgiens; Drs. Wells, Verge et Vallée, médecins visiteurs; Dr Simard, occuliste et auriste; rév. T. E. Beaulieu, chapelain.

Jeffrey Hale Hospital

(2-4 St Olivier)

J. C. Thompson, president; J. C. Thompson, W. Brown, J. T. Ross and Amos Bowen, governors; W. Brown, secretary; C. P. Champion, treasurer; Drs R. C. Blair and T. D. Smyth, physicians; Miss E. Bignell, matron.

Ladies Protestant Home

(Grande Allée 275)

Mrs. Turnbull, president; Mrs. C. F. Smith, vice-president; Miss H. Hunt, treasurer; Miss Anderson, secretary; Drs. Montizambert, Parke, Sewell and Blair, physicians; honble D. A. Ross, sollicitor; Miss Arnot, matron.

Marine and Emigrant Hospital

(Panet 14)

Dr L. J. Catellier.

Petite œuvre de l'Orphelinat

(Glacis)

Rév. T. G. Rouleau, prédicateur.

Sœurs de la Charité

(St Olivier 1)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure; Sœur St. Vincent de Paul, hospitalière; Sœur St. Jean, dépositaire; Dr A. Vallée, médecin-visiteur.

Révérend A. Godbout, chapelain; révd Jos. Lavoie, assistant chapelain, rés. Richelieu 6.

St Bridget Asylum and Association

(Grande Allée 254)

Sister St. Youville, superioress; and Revd sisters St. Anthony, St. Adélaïde, St. Isabella, St. Marcella, St. Jerome, St. Honorine and St. Félix; revd J. Hayden, C. SS. R., president; E. Foley, secretary-treasurer; Honble J. Hearn, F. Garbray, R. H. McGreevy, Ed. Foley, trustees.

BANKS

Bank of British North America

(Branch office, St Peter 124)

H. M. J. McMichael, manager; N. Bayly, accountant; J. Watson, teller; E. R. Racey, clerk; R. Smith, messenger.

Bank of Montreal

(Arthur 1)

John Macara, manager; W. S. Clouston, accountant; R. F. Reeve, teller; F. S. Weatherley, collection clerk; C. S. R. Laidlaw, ledger keeper; R. L. Von Iffland, cash book; D. Fraser, messenger; J. Trumble, porter; Honble G. Irvine, solicitor; Meredith and Couture, notaries.

La Banque du Peuple

Officiers: J. Grenier, président; J. S. Bousquet, caissier.

Bureaux à Québec: 72 rue St. Pierre.—P. B. Dumoulin, gérant; P. A. Labadie, comptable; C. Dion, payeur; A. Dussault, receveur; W. Lebel, teneur de livres; E. Giguère, commis; P. Fiset, messager.

Bureaux à St. Roch; 197 rue St. Joseph.—N. Lavoie, gérant; A. Benoit, payeur-receveur; Jos. Gagnon, teneur de livres; E. L. Pacaud, commis.

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats; J. A. Charlebois, notaire.

Assemblée annuelle: 1er lundi de mars.

La Banque Jacques-Cartier

(St. Valier 95, St. Sauveur)

N. Dion, jnr., gérant; G. Leclerc, jnr., comptable; T. Petit, commis; Alfred Déry, messager.—L. F. Burroughs, avocat; J. Savard, notaire.

La Banque Nationale

(St-Pierre 77)

Officiers: P. G. Lafrance, caissier; M. A. Labrecque, inspecteur; E. Huot, comptable; S. R. Benoit, compteur-payeur; N. E. Gauvreau, 1er compteur-receveur; C. Cloutier, commis des comptes courants; St G. Lemoine, 2ème receveur; S. Amiot, commis d'escompte; G. V. Tessier, teneur de livres; J. E. Côté, teneur de livres, département d'épargnes; A. Fiset, commis des collections; G. E. Coutellier, commis; A. Paquet, 1er messager; C. Roy, 2e messager.—Hamel & Tessier, avocats; C. Tessier, notaire. — *Directeurs*: A. Gaboury, président; F. Kirouac, vice-président; Honble I. Thibaudeau, T. Ledroit, A Painchaud, L. Bilodeau, R. W. Méthot.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec

(Banque d'Epargnes, St-Jean 21)

Chevalier O. Robitaille, président; hon. I. Thibaudeau, vice-président; hon. juge

U. J. Tessier, Mgr Benj. Paquet, J. D. Brousseau, L. Amiot, E. W. Méthot, directeurs.—*Officiers* : L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier ; P. Légaré, inspecteur ; A. Gourdeau, comptable ; F. Côté, compteur, T. Dugal, G. Moffatt, O. Robitaille et A. Defoy, commis ; A. Plamondon et I. Rochette, messagers.

Succursales : St Joseph, 73.—V. Robitaille, comptable ; E. J. Marois, commis.

Lévis : P. N. Hamel, comptable ; S. Larue, commis.

Assemblée annuelle : 3e lundi de juin.

Merchants' Bank of Canada

(St Peter Street 79)

A. Allan, president ; R. Anderson, vice-president ; J. Duncan, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, T. H. Dunn, H. M. Allan and J. P. Dawes, directors.—*Officers* : J. C. More, manager ; J. A. Ready, accountant ; W. B. Scott, teller ; R. H. Oliver, ledger keeper ; W. B. Leitch, discount clerk ; H. A. Tofield, clerk ;———— messenger.— W. Cook, solicitor ; P. A. Shaw, notary.

Annual meeting : 3rd Wednesday in the month of June in every year.

Post Office Saving's Bank

(Buade 5)

W. Lebel, clerk.

Quebec Bank (St Peter 110)

R. H. Smith, president ; W. Withall, vice-president ; Sir N. F. Belleau, K. C. M. G. ; J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, Frank Ross, directors.—*Officers* : J. Stevenson, cashier ; W. R. Dean, inspector ; W. Brown, chief accountant ; J. H. Anderson, accountant ; J. Parke, 1st teller ; A. Forrest, 2nd teller ; J. Young, savings department ; R. C. Patton, discount clerk ; A. B. Van Felson, ledger keeper ; G. B. Symes Young, liability ledger ; G. H. Bethume and W. H. Petry, clerks ; J. Banks, messenger ; Peter Wood, porter.—*Solicitors* : Caron, Pentland & Stuart ; W. N. Campbell, notary.

Annual meeting : 1st Monday in June.

Saving's Bank

(Branch of the Union Bank of Canada, St. Louis 9)

G. Veasey, manager ; A. Veasey, clerk ; Honble G. Irvine, solicitor ; P. Huot, notary.

Union Bank of Canada

(St Peter 54)

A Thomson, president ; Hon. E. J. Price, vice-president ; honble T. McGreevy, D. C. Thompson, E. Giroux, E. J. Hale and Sir A. T. Galt, K. C. M. G., directors.—*Officers* : E. E. Webb, cashier ; F. W. Smith, chief accountant ; Thomas McCaffry, assistant accountant ; R. Davidson, paying teller ; John Laird, jr., receiving teller ; G. E. Poston, discount clerk : W. Plunket, settling clerk ; J. P. Taché and E. R. Hale, junior clerks.—Honble G. Irvine, solicitor ; W. & A. H. Cook, advocates ; P. A. Shaw, notary ; D. Cusick, messenger.

BENEVOLENT INSTITUTIONS

Association Bienveillante des Barbiers de Québec

Alex. Jean, président ; George Beaulieu, vice-président ; Pierre Gosselin, trésorier ; N. Giguère, assistant-trésorier ; J. Ernest Bouchard, secrétaire ; Eug. Brousseau, assistant-secrétaire ; Jos. Côté, W. Lacroix, G. Leclerc, E. Brousseau, percepteurs.

Association Catholique de Secours Mutuels.—(C. M. B. A.)

(Succursale St. Roch, No. 97)

M. l'abbé Bélanger, curé de St. Roch, aviseur spirituel ; J. E. Martineau, président ; Phil. Brunet, 1er vice-président ; F.-X. Beaudoin, 2e vice-président ; J.-B. Drouyn, secrétaire-archiviste ; A. E. Courchesne, asst.-secrétaire-archiviste ; Télesphore Tardif, secrétaire-financier ; J. E. Lapointe, trésorier ; Ach. Dugal, commissaire ordonnateur ; Pierre Michaud, sentinelle ; Et. Sylvain, F. X. Pelchat, E. Gagnon, C. A. Parent et J. B. Michaud, syndics ; Dr Matte, médecin.

(Succursale St Jean-Baptiste, No. 109).

MM. Cyprien Labrèque, chancelier *pro tem* ; Gustave Grenier, président ; Charles E. Rouleau, 1er vice-président ; Charles Trudelle, 2ième vice-président ; Ph. Thomas Normandin, secrétaire-archiviste ; Edouard Bégin, assistant-secrétaire archiviste ; Alphonse Généreux, secrétaire-financier ; François LaRoche, trésorier ; F. Alfred St-Laurent, commissaire-ordonnateur ; Elzéar St-Laurent, sentinelle.—Elzéar Gauvreau, Joseph Boivin, Auguste Edge, Alfred Thibault, Joseph Bussières, syndics.—Gustave Grenier, représentant au grand conseil.

Comités—Affaires : MM. Elzéar Paquet, Jos. Bussières et Léonce Stein.—Finance et audition : MM. P. J. Côté, Enoch Lepage, A. M. F. d'Eschambault.—Griefs : MM. P. F. Rinfret, Lomer Hamel, Onézime Lachance.

(Succursale, St-Sauveur, No. 110 rue Albert.)

R. P. Valiquette, chapelain ; M. Fiset, chancelier *pro tem ;* A. Drolet, président ; S. N. Parent, 1er vice-président ; J. H. Patry, 2e vice-président ; E. Blais, secrétaire-archiviste ; J. E. Venner, asst.-secrétaire-archiviste ; P. T. Légaré, secrétaire-financier ; P. E. Venner, trésorier ; Z. Gosselin, commis.-ordonnateur ; T. Gagnon, sentinelle.—Syndics : A. Fiset, T. Gagnon, J. Alain, J. E. Trèpaniers, L. Gignac.—M. Fiset, médecin examinateur.

(C. M. B. A., St. Patrick Branch.)

Pat. Kirwin, chancelor ; J. Morisson, president ; Rob. Dawson, 1st vice-président ; G. A. Griffith, 2nd vice-president ; John Bryson, recor.-sec. ; Andrew Paterson, asst.-rec.-secretary ; T. J. Dunn, financial secr. ; John Sheridan, treasurer ; John Donnelly, marshal ; John Humphrey, guard.—*Board of trustees.*—Charles McNamara, Augustin Convey and Jos. Neily.

Association des Commergants Licenciés de Vins et Liqueurs

L. A. Boisvert, président ; Thos Potvin, vice-président ; Charles Achille Langlois, trésorier ; P. L. Turgeon, secrétaire ; Elz Fâquet, assistant-secrétaire. — *Comité de régie :* L. A. Croteau, A. Grenier, J. T. Donnelly, James Burns, A. Crawford et F. Bouré.

Band of Hope, W. C. T. U.

Miss L. Lamb, president ; Miss E. Darlington, secretary-treasurer.

Cathedral Sewing Guild

Mrs. H. Russell, president ; Mrs. H. J. Petry, honorary vice-president ; Mrs. Lemoine & Miss Stevenson, vice-presidents ; Miss J. M. Boswell, secretary-treasurer.

Court Stadacona

(No. 224, Quebec.)

C. D. H. C. R., Brother Ellis ; C. R., Henry Walters ; V. C. R., Geo. Baxter ; R. S. W. Collins ; F. S., A. Boomer ; treasurer, T. D. Argue ; Chaplain, Rev. E. I Rexford ; Phy., Henry Russell, M. D.— Meets : 3rd Thursday of each month at their rooms, Masonic Hall, Quebec.

Irish Protestant Benevolent Society

T. H. Argue, president ; W. H. Brown, 1st vice-president ; Jas Woods, 2nd vice-president ; D. Cream, 3rd vice-president ; T. O'Neil and D. K. Baile, auditors.

General meeting : fist monday of March.

Methodist Missionary Society

Rev. H. Bland and S. G. Bland, presidents ; T. A. Piddington, treasurer ; Geo. Bonham, secretary.

Ordre des Forestiers Catholiques

Voir *Addenda.*

Quebec Auxiliary Bible Society

P. Johnston, president ; honble D. A. Ross, J. C. Thomson, J. Hossack, W. C. Scott, W. H. Tapp, R. R. Dobell, vice-presidents ; D. Cream, treasurer ; rev. E. J. Stobo, secretary.

Quebec Benevolent Ship Laborers Society, Section No 1

J. Mahony, president ; J. McLaughlin, vice president ; G. Mulrooney, treasurer ; W. J. Brindell, secretary ; John Nolan, collector for Sillery division.

Annual meeting in July.

Quebe Female Compassionate Society

Lady A. Stuart, patroness : Mrs. C. E. Lemieux, president ; Mrs. R. H. Smith, vice-president ; Mrs. P. Jolicœur, treasurer ; Mme L. A. Cannon, secretary.

Quebec Typographic Union No 160

General meeting : 2nd sunday in April.

See Addenda.

Société Bienveillante des ouvriers de navires, Section No 5

(N. D. des Anges 112)

Et. Tremblay, président ; Jos. Boldue, vice-président ; A. Lepage, trésorier ; D. Marsan, secrétaire ; J. Fortin, assistant-secrétaire.

Election générale le 1er de juillet.

Société Bienveillante St Roch

(Coin Dorchester et du Roi)

Joseph Dussault, président ; Laurent Laliberté, 1er vice-président ; Frs. Mathieu, 2e vice-président ; Jos. G. Gingras, secrétaire ; Chs. Marcotte, assistant-secrétaire ; Louis T. Poitras, trésorier ; V. Cantin, assistant-trésorier ; Ovide Marceau, biblio-

thécaire ; Geo. Létourneau, assistant-bibliothécaire ; Eugène Leclerc, com. ord. ; Alf. Hudon dit Beaulieu, asst. com. ord.—*Directeurs* : J. B. Robitaille, snr., J. B. Gagnon, J. F. Arel, Nap. Patry et Théop. Rousseau ; R. G. Matte, médecin.

Election le 1er mardi d'avril.

Société charitable des Dames catholiques de Québec

Mme J. T. Tachereau, présidente active ; Mme C. F. Langevin, vice-présidente ; Mlle E. Têtu, secrétaire ; Mme J. Sheyn, trésorière.

Société des Artisans Canadiens-Francais de la cité de Montréal.

(Succursale de Québec — Desfossés 22.)

Dr J. P. Boulet, président : L. F. Falardeau, 1er vice-prédideut ; L. H. Vallerand, 2me vice-président ; Thomas N. Chassé, secrétaire-trésorier ; J. A. Cantin, assistant-secrétaire trésorier ; Edm. Paradis, Pierre P. Giguère, commissaires-ordonnateurs ; L. T. Vallerand, P. E. E. Bélanger, Irénée Marcotte, directeurs ; J. S. Matte, Jos. Anctil, J. O. Samson, censeurs.

Société des commis-marchands de St-Roch et St-Sauveur

Adjutor Delisle, président général ; L. H. Paquet, président actif ; Geo. Blouin, vice-président ; L. A. Labadie, secrétaire ; F. C. D. Marquis, trésorier ; E. Dussault, assistant-trésorier.

Assemblée générale en mars.

Société Frangaise de Bienfaisance

——, président honoraire ; A. Pion, président actif ; Ed. Roumilhac, trésorier ; Paul Cousin secrétaire ; E. Jacot, commissaire.

Société St-Vincent de Paul

Conseil Superieur du Canada.—*Officiers* : C. N. Hamel, président ; C. P. Lindsay et F. E. Hudon, vice-présidents ; E. Foley et M. Chabot, secrétaires ; Mgr H. Têtu, chapelain.

Conseil particulier de Québec. — SECTION FRANÇAISE. — *Officiers* : F. E. Hudon, président ; M. Chabot, secrétaire ; S. Roy, trésorier.

SECTION ANGLAISE. — *Officiers* :—— —— président ; R. H. McGreevy, vice-président ; E. Foley, trésorier ; D. J. Power, secrétaire ; révd J. Hayden, C. SS. R., chapelain.

St Andrew Church Ladies Aid Society

Mrs. A. T. Love, honorary president ; Mrs. W. D. Waddell, president ; Miss Henry, Mrs. George Breakey, Mrs. W. Thom, vice-presideuts ; Miss E. Fraser, secretary-treasurer.

St Matthew's Mothers' Meeting Society

Mrs. F. Montizambert, president ; Mrs. Lennox Williams, 1st vice-president ; Mrs. P. P. Hall, 2nd vice-president ; Mrs. M. Bell Irvine, secretary-treasurer ; F. Holloway, auditor.

St Matthews Parochial Clothing Society

Ladies committee : Miss Hamilton, Miss. Walker, Mrs. Pemberton, Miss. C. Price ; Mrs. J. Hamilton, secretary-treasurer.

St Patrick's Total Abstinence Society

J. Griffith, president ; J. G. Griffiths, treasurer ; R. Power, secretary ; F. Martin, jnr., corresponding secretary.

General meeting in April.

St Peter's Temperance Association

Rev. A. J. Balfour, president ; J. Campbell and R. F. Ruthman, vice-presidents ; W. Scott, treasurer ; J. H. Morton, secretary.

Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec

Révd M. H. Bouffard, chapelain ; l'honorable C. A. P. Pelletier, sénateur, et l'honorable Jean Blanchet, présidents honoraires ; Ephrem Dugal, président actif ; J. A. Grenier, vice-président ; Clod. Delisle, secrétaire ; L. H. Lapointe, asst. secrétaire ; Chs Cloutier, trésorier ; Arthur Frédéric, assis.-trésorier ; Jules Cloutier et J. N. Gingras, collecteurs-trésoriers ; F. O. Côté, com.-ordonnateur ; Jos. Anctil et Alphonse Côté, auditeurs ; P. N. Gauvin, Jos. Gosselin, Odina Rochette et Louis Bourbon, visiteurs —Comité de régie : A. Robitaille, H. Boulet, B. Rondeau, Arthur Gagnon, C. Faguy.—Arthur Watters et Jos. F. X. Lavoie, médecins ; H. Chassé, avocat ; P. E. Duval, notaire.

Union St-Joseph de St-Roch

Chevalier J. E. Martineau, président ; T. N. Chassé, 1er vice-président ; Edmond Martinette, 2e vice-président ; J. B. Drouyr, secrétaire-archiviste ; L. L. Laliberté, assistant-secrétaire-archiviste ; E. A. J. Côté, secrétaire-correspondant ; Jean Minguy, trésorier ; Alb. Paquet, assistant-trésorier ; O. Ratté, L. B. Godbout, Jos. Lacroix et J.

R. A. Vézina, collecteurs-trésoriers ; W. Bertrand, commissaire-ordonnateur ; Ach. Dugal, assistant-commissaire-ordonnateur. —Comité de régie : N. Dussault, Jos. Huard, P. E. Duval, Vit. Dupuis, Aug. Charon ; Adj. Renaud, T. A. Marticotte, auditeurs ; Is. Dion, M. D. et J. Boulet, M. D., médecins.

Election en mars.

Union St-Joseph de St-Sauveur de Québec

Cyr. Gingras, président ; J. S. Langlois, 1er vice-président ; T. Verret, 2e vice-président ; J. B. Lapointe, secrétaire-archiviste ; J. B. Gingras, assistant secrétaire archiviste ; R. Giroux, trésorier ; A. B. Jouineau, asst.-trésorier ; C. Lippé, T. Savard, J. Chouinard, J. Alary, collecteurs-trésoriers ; D. Marsan, secrétaire-correspondant ; M. Goulet, commissaire-ordonnateur ; T. Bédard, assistant commissaire ordonnateur ; Ed. Dolbec, J. B. Thibaudeau, P. Giroux, J. Beauchamp, N. Dussault, M. Rochette, directeurs ; N. Dion, junior, O. Beaubien, junior, auditeurs.

Election en mars.

Union Typographique de Québec, No 159

F. Marois, président ; Alf. Doré, vice-président ; J. B. Jobin, secrétaire ; J. H. Poitras, trésorier ; E. Patry, bibliothécaire ; Jos. Béland, assistant-bibliothécaire ; L. Cantin, commissaire-ordonnateur.

Election le premier samedi d'avril.

Women's Christian Association

(125 St. Ann St.)

Mrs. W. R. Dean, president ; Mrs. D. Laurie, Miss Lamb, Mrs. T. Dawson, Mrs. Chs. Scott, vice-presidents ; Miss L. Kope, secretary ; Mrs. W. Welch, asst.-secretary ; Miss Clint, treasurer ; Miss Isobel Wilson, superintendent.

Women's Chistian Temperance Union

Mrs. J. Geggie, president ; Mrsses. Mussen, Stobo, Pfeiffer, Middleton, vice-presidents ; Miss Broom, correspondent secretary ; Miss A. E. Darlington, record secretary ; Miss Morgan, treasurer.

Young Men's Christian Association

(150 St. John Street.)

Robert Stanley, president ; J. C. Thomson, W. H. Wiggs, W. A. Marsh, vice-presidents ; Wm Clint, treasurer ; F. W. Gooch, general secretary.

CLUBS

Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec

(41-43 De l'Eglise)

L. N. Dorion, président ; A. Benoit, vice-président ; Ed. Picher, secrétaire ; V. E. Paradis, trésorier ; A. Pampalon, capitaine ; F. Turcotte, lieutenant.—Comité : O. Langlois, L. C. Marcoux, H. A. Bedard, J. F. Dagneau, Jos. Pouliot.

Assemblée générale : le 2e mardi de novembre.

Association des Raquetteurs Jacques-Cartier

(214-216 Desfossés)

J. A. Hamel, président ; N. Garneau, vice-président ; P. Dcyon, secrétaire-archiviste ; M. Hudon, secrétaire-correspondant ; E Noël, trésorier ; G. Patry, assist.-trésorier ; N. Leclerc, capitaine ; Jos. Lortie, lieutenant.—Comité : L. N. Bertrand, Jos. Picard, jnr., Isidore Paradis, Chs. Bernier.

Assemblée annuelle en novembre.

Aurora Snow Shoe

Logie H. Dunn, president ; van Bruysel, 1st vice-president ; L. S. Odell, 2nd vice-president ; Lawrence Lynch, honorary secretary-treasurer.

Canadian Chess Association

E. B. Greenshilds, of Montreal, president ; J. Henderson, of Montreal, D. E. Grant, of Quebec, J. Narraway, of Ottawa, vice-presidents.

Club de Pêche de la Presse

Président, Ernest Pacaud, de l'*Electeur* ; vice-président, James Carrel, *Telegraph* ; secrétaire-trésorier, J. A. Jordan, *Witness*. —Comité : J. Israël Tarte, du *Canadien* ; E. T. D. Chambers, du *Chronicle* ; R. E. Bouchette, de l'*Electeur* ; L. J. Demers, de l'*Evénement* ; A. B. Stewart, de la *Montreal Gazette* ; Ulric Barthe, de l'*Electeur*.

Club de Pêche " Les Laurentides "

E. B. Garneau, président ; L. F. Burroughs, vice-président ; J. G. Garneau, secretaire ; J. Winfield, trésorier :—*Directeurs* : C. A. Pentland, Crawford Lindsay, Veasey Boswell, E. W. Méthot et Jas H. Anderson.

Assemblée annuelle en décembre.

Donnacona Tobogganing

Sir A. P. Caron, patron; C. Phillips, president; A. H. Peters, vice-president; C. J. Dunn, secretary; ——, treasurer.
Annual meeting: November.

Emerald Snow Shoe

Chs. Fitzpatrick, hon. president; Honble T. McGreevy, patron; P. E. Lane, president; W. Foran, vice-president; P. H. Duhig, secretary; J. Bryson, treasurer; Thom. Lane, captain.

Independent Lacrosse

P. Lewis, honorary president; W. L. Welch, president; T. Murphy, vice-president; R. J. Norton, secretary; T. Charleson, treasurer; J. Queen, captain.

Le Canadien (raquettes)

Jean Lortie, président; E. Fatry, vice-président; A. Roberge, secrétaire; Jos. Delamarre, trésorier; Adj. Laliberté, capitaine.—Comité: A. L. Dombrowski, P. Duchesneau et W. Laflamme.
Assemblée annuelle le 25 novembre.

Le Frontenac de Québec (raquettes)

(186 rue D'Aiguillon)

L'hon. Frs. Langelier, président honoraire; Alf. Tanguay, président; Ed. H. Bertrand, vice-président; L. M. Poulin, secrétaire trésorier; P. Dallaire, capitaine. —Comité: Jos. Moisan, Nap. Moisan, F. X. Jobin, J. E. Picard, A. Cantin et Ernest Gaboury.
Assemblée générale en novembre.

Le Huron (raquettes)

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province, patron; hon. Hon. Mercier, vice-patron; hon. J. Blanchet, président honoraire; hon. François Langelier, hon. P. Garneau, vice-présidents-honoraires; F. X. Gosselin, président actif; John McLean, vice-président; Tom Lemoine, secrétaire; R. H. McGreevy, trésorier.—Comité: Théo. Hamel, I. P. Déry, Jos. Martin, Charles Lavoie.
Assemblée annuelle: premier mercredi de novembre.

Le Jacques-Cartier (croquet)

(Coin des rues Caron et Ste-Hélène, St-Roch)

Hon. F. Langelier, patron; Ap. Corriveau, président honoraire; Et. Légaré, sr., président actif; Jos. Guay, vice-président; N. U. Joannette, secrétaire; Narc. Légaré, trésorier.

Le Montagnais (raquettes)

L. A. Croteau, président; T. U. Bélard, vice-président; Arthur Godbout, secrétaire; Edgar M. Dechêne, asst.-secrétaire; Ls. Lefebvre, trésorier; Jean Morin, capitaine. —Comité: L. A. Bergevin, Ed. Bélanger, Ls. Lefebvre, Arthur Godbout, P. Lapierre, Adolphe Huot, J. B. Morin, E. M. Dechêne.
Assemblée générale le premier mercredi de décembre.

Montmorency Fish and Game Club

HenryIevers, president; J. L. Welch, vice president; Walter J. Ray, secretary treasurer.—Committee: J. H. Henchey, M. D., James Paddington.

Quebec Camera

J. G. Garneau, vice president; E. F. Wurtele, secretary; J. Brodie, treasurer.

Quebec Castanet

Col. Montizambert, chairman; R. C. Patton, secretary-treasurer; Committee: S. S. Hatt, J. E. Prower, J. F. Burstall, R. E. Turner, W. A. Ashe, R. Harcourt Smith, Harold Kennedy, Major Wilson, Achille F. Carrier, Geo. Robert White.

Quebec Chess Club

A. Robertson, president; M. J. Murphy, secretary; C. Brodie, treasurer.
Meet in Masonic building, Garden St.

Quebec Curling

(St Charles 27)

Edson Fitch, president; F. Billingsley, vice-president; H. B. Bignell, treasurer; J. A. Ready, secretary.

Quebec Driving Club

L'hon. A. R. Angers, lieutenant-gouverneur, patron; l'hon. H. Mercier et Jos. Frémont, écr., Maire de Québec, vice-patrons; D. S. Rickaby, président; Geo. Roy, vice-président; Théo. Hamel, secrétaire; Chs. O'Leary, trésorier.—Comité: W. H. Polley, snr., J. Rochette, Dr Moffatt, Dr Hall et O. Begin.

Quebec fish & game protection club

(Incorporated 1887.)

Henry Ievers, president; E. P. Garneau, vice-president; J. Lacon Welch, hon. secretary; Walter J. Ray, hon. treasurer.—Committee: O. B. C. Richardson, E. W. Methot, A. J. Painchaud, Veasey Boswell, J. L. Bell, T. H. Norris, J. G. Garneau.

Quebec Garrison Club

His Excellency Lord Stanley of Preston, Governor General of Canada, patron; His Honor the Honble A. R. Angers, Lieut-Governor of the Province of Quebec; Hon. Sir A. P. Caron, minister of Militia, Major General Sir Ferd. Middleton, commanding Militia of Canada, Col Walker Powell, Adjt-General, honorary members; Lt-Col T. J. Duchesnay, D. A. G., commanding 7th military district, president; Lt-Col J. Bell Forsyth, commanding "Queen's Own Canadian Hussars," vice-president; Lt-Col Arthur Evanturel, 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec," secretary-treasurer.— *Committee*: Lt-Col L. P. Vohl, (retired list), Lt-Col J. F. Turnbull, commandant R. S. of Cavalry; Lt-Col C. E. Montizambert, comdt Royal S. A. & Asst-Insp. of Artillery; Lt-Col G. Amyot, commanding 9th Battalion. "Voltigeurs de Québec", Lt-Col Thos. Roy, 9th Battalion. "Voltigeurs de Québec", Major C. Lindsay, commanding Quebec Field Battery, Major J. E. Prower, commanding 8th Battalion, "Royal Rifles", Major J. F. Wilson, commanding "B" Battery, R. C. A., Capt. E. Montizambert, 8th R. R., Capt. J. George Garneau, "Quebec Field Battery", Dr Hy Russell, surgeon, Q. O. C. H., Capt. E. H. J. Heward, Royal School of Cavalry.— *Auditor*: Capt. L. F. Pinault.

Annual general meeting shall be held on the second Wednesday in October.

Quebec Golf

See Addenda.

Quebec Hockey

W. B. Scott, president; P. Myles, captain; A. Laurie, secretary-treasurer.

Annual meeting: november.

Quebec Lawn Tennis

Lady Caron, the Mrs. Routhier, W. Rae, R. H. Smith, M. Macpherson, J. Sharples, G. H. Thomson, patronesses; R. R. Dobell, president; lieut.-col. Montizambert, vice-president; A. O. Colley, sec.-treasurer.

Quebec Racket

A. H. Hunt, president; Crawford Lindsay, secretary-treasurer. — *Directors*: A. Ahern, J. Hamilton, Geo. Thomson, H. T. Machin, H. H. Sharples; H. Boakes, caretaker.

Quebec Skating

A. H. White, president; F. Campbell, secretary treasurer; Hon. T. McGreevy, R. Harcourt Smith, F. Holloway, U. Tessier, J. F. Belleau, G. R. White and A. F. Hunt.

Quebec Snow Shoe

His Honor the Lieut.-Governor, patron; J. S. Dunbar, president; A. H. Peters, vice-president; Arthur E. Scott, secretary; J. K. Boswell, jr, treasurer. – *Committee*: L. Bruneau, P. Myles, Dr Russell, J. Gingras, C. W. Phillips.

Annual meeting: second Thursday in November.

Quebec Turf Club

His Excellency the Governor General, patron; His Honor the Lieutenant Governor, honorary president; Lt.-Col. J. Bell Forsyth, Q. O. C. H., president; Hon. H. Mercier, M. P. P., vice-president. — Stewards: The Mayor of Quebec, Honble P. Garneau, Lt.-Col. Montizambert, R. C. A.; Major Wilson, R. C. A.; Capt. Lessard, C. S.; R. R. Dobell, esq., E. J. Hale, esq., Owen E. Murphy, esq., G. H. Parke, esq., Jas. Patton, esq., E. Fitch, esq., Arch. Sharples, esq., C. P. Storey, esq., Hon. E. J. Price, Lt.-Col. Turnbull, C. S.; Surgeon Sewell, R. C. A.; Capt. Hethrington, Q. O. C. H.; Owen Murphy, esq., M. P. P.; Naz. Turcotte, esq., M. Connolly, esq., F. R. Rinfret, esq., M. D.; G. G. Stuart, esq., V. Boswell, esq., R. H. Smith, Jr., esq.; Lt. A. E. Clint, Q. O. C. H.; Major Lampson, hon. treasurer; Capt. G. Rolt White, hon. secretary.

Quebec Yacht Club

(Established 1885—Incorporated 1888)

His Excellency the Governor General, patron; His Honor the Lieutenant Governor, vice-patron.

P. Landry, commodore; J. Piddington, vice-commodore; A. H. Peters, captain; A. E. Scott, secretary; G. C. Scott, treasurer; J. D. Gilmour, S. H. Dunn, additional members of managing committee; D. Arcand, J. Ritchie, John Shaw, E. C. Fry, J. S. Thom, sailing committee; Logie H. Dunn, C. Panet Angers, C. Phillips, club room committee; W. J. Ray and L. S. Odell, auditors.

Searsfield Lacrosse

Pat. Lynott, honorary president; J. Carthy, president; M. Stevens, vice president; O. Ward, secretary; D. J. Butter, captain.

Shamrock Lacrosse

P. Kirwin, honorary president ; M. Kirwin, president ; G. Berrigan, vice-president ; T. J. Donovan, secretary ; P. Fitzgerald, captain.

Stadacona Fish & Game

H. I. Machin, president ; F. Holloway, vice-president ; W. C. Seaton, treasurer ; J. L. Bell, superintendent ; J. E. Livernois, hon. secretary.

Annual meig, 1st Tuesday of February.

St George Foot Ball

J. J. Codeville, hon. president ; W. B. Scott, president ; Alex. Laurie, secretary-treasurer ; C. C. Smith, captain of team. Committee : R. J. Davidson, W. Bickell and W. Home.

Tandem Club

His Honor the Honble A. R. Angers, Lieut.-Governor of the Province of Quebec, patron ; F. Montizambert, esq , M. D., president ; Major J. F. Wilson, vice-president ; captain R. W. Rutherford, hon. secretary-treasurer.

Thistle Lacrosse Club

A. E. Scott, president ; R. J. Davidson, vice president ; W. Collins, secretary treasurer.—Committee : T. Morisson, W. Thompson, W. Bickell and W. Hamilton.

Union Notre-Dame

Rév. E. Lasfargues, supérieur ; E. Gagné, président ; A. Gagnon, vice-président ; ——directeur.

Whist Club

J. Horan, president.

COLLEGES, CONVENTS & SCHOOLS

Académie Commerciale de Québec

(Voir Quebec Commercial Academy.)

Académie du Bon Pasteur

(68-70 St Amable)

Sœur St Louis, supérieure ; Sœur St-Thomas d'Aquin, maîtresse générale.

Association of Protestant Teachers

Dr J. Harper, president ; J. A. Young and Miss Mackie, vice-presidents ; J. P. Arnold, secretary ; A. J. Elliot, treasurer.

Conseil des commissaires des écoles catholiques

Rév. F. X. Faguy, président ; C. N. Hamel, secrétaire-trésorier ; rév. F. H. Bélanger, rév. Père Hayden, rédemptoriste, Hon. J. Hearn, Dr L. J. A. Simard, Notaire E. J. Anger, commissaires.

Couvent de Bellevue

(Chemin St. Foye, paroisse S-Jean Baptiste)

Mère Ste Sabine, supérieure provinciale ; Mère Ste Marie Thérèse, supérieure ; révd. A. E. Maguire, chapelain.

Couvent de Jésus-Marie

(Sillery)

Sœur St Cyrille, supérieure ; Sœur St Louis, dépositaire ; révérend O. Audet, chapelain.

Couvent des Dames de la Congrégation

(St Joseph 208-214)

Sœur Ste Sabine, mère provinciale ; Dr W. A. Verge, médecin-visiteur ; Révd. F. H. Bélanger, chapelain.

Couvent des Ursulines

Rév. Mère Sœur St George, supérieure ; Rév. Mère Sœur Ste Catherine, dépositaire ; Dr P. Wells, médecin visiteur, Rév. L. P. Paradis, chapelain.

Ecole des Arts et Métiers

(St Joachim 41)

L'honorable F. Langelier, président ; C. Duquet, Emile Tanguay, Amédée Robitaille et C. Rochette, directeurs ; C. E. Gauvin, J. Campbell, J. Taché et E. Hamel, professeurs des classes de dessin ; Alphonse Marceau, George Paquet, Octave Matte et George Dorval, professeurs des classes pratiques ; J. N. Duquet, gérant et secrétaire.

Ecole des Sœurs de la Charité

(Richelieu et St Olivier)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure.

Ecole Normale Laval

(Des Carrières 2-4)

Rév. T. G. Rouleau, principal, directeur général des écoles du soir ; F. X. Toussaint, vice-principal ; N. Lacasse, J. B. Cloutier, J. Létourneau, John Ahern, G.

Gagnon, C. A. Lefebvre et J. D. Frève, professeurs ; rév. Alph. Caron, préfet de discipline et professeur ; Elz. Lavoie et Adol. Simard, ecclésiastique, maîtres d'étude ; C. J. Magnan, professeur adjoint.

Ecole vétérinaire de Québec

(49, rue des Jardins)

Les cours commencent le 1er octobre et finissent le 8 d'avril. Le cours complet est de trois ans.

Directeur.—M. J. A. Couture, docteur en médecine vétérinaire ; Dr L. J. A. Simard, professeur de physiologie et d'entozoaires ; Dr J. P. Boulet, professeur de pathologie générale et d'histologie ; Dr E. Gauvreau, professeur d'hygiène ; P. Cummins, M. V. professeur d'anatomie pratique ; J. D. Duchêne, M. V. professeur d'anatomie ; H. Nagant, professeur de chimie.

Frères des Ecoles Chrétiennes

Résidence des Glacis, 24 rue Glacis—Rév frère Stephens, directeur ; et les professeurs de l'Académie Commerciale de Québec.

St Jean, 442 rue St. Jean—Rév. frère Paulian avec 8 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

St Roch, 232 rue St-François—Rév. frère Jérôme, directeur, avec 19 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

St Patrice, 10 rue McMahon—Rév. frère Oswald, directeur, avec 6 professeurs adjoints, dont 1 laïque.

St Sauveur, 11 rue Ste-Gertrude—Rév. frère Elphinian, directeur, avec 10 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

Girls High School

(St Augustin 144)

Miss E. Macdonald, principal ; Miss I. Wilkins, Miss K. Stobo, Miss M. Wilkinson, Miss K. Ahern, teachers ; F. de Kastner, professor of french ; Miss A. O'Grady, teacher of instrumental music.

Grand Séminaire

(De la Fabrique)

Directeur : M. T. Labrecque, D. T. ; *professeurs* : Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn. ; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn. ; rév. H. Gouin, D. T. ; rév. L. A. Pâquet, D. T., et rév. J. Gignac, D. T.

L'Œuvre du Patronage de Québec

(St George 50 52)

Bureau de direction : Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec ; N. C. Hamel, président ; J. B. Cloutier, vice-président ; H. Nansot, secrétaire ; G. Hodiesne, trésorier et directeur ; rév. E. Lasfargues, chapelain.

Morrin college

(St. Stanislas 44)

Professors—Rev. J. Cook, D. D., LL. D., principal and professor of Divinity and systematic Theology ; rev. W. B. Clark, Ecclesiastical History and Pastoral care ; rev. Thos. Macadem, professor of Moral, Philosophy and Logic ; A. H. Walters, B. A., Mathematics ; rev. G. Weir, M. A., LL. D., Classics and Hebrew ; rev. C. A. Tanner, M. A., professor of Modern Languages ; rev. A. T. Love, M. A., lecturer on History, English Literature and Political Economy ; A. H. Cook, secretary-treasurer.

Petit Séminaire

Rév. O. E. Mathieu, M. A, D. T., directeur et préfet des études.—*Professeurs :* révd. J. C. K. Laflamme, D. T., M. A., professeur de physique, minéralogie et géologie ; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie morale ; révd H. Bernier, professeur de philosophie intellectuelle ; rév. E. Paradis, B. S., professeur de mathématique et d'astronomie ; révd J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire ; révd M. T. Labrecque, professeur de rhétorique ; rév. L. A. Marchand, B. A., seconde ; révd A. Dion, B. A., troisième ; révd Frs Pelletier, B. A. quatrième ; révd G. Lemieux, B. A., cinquième ; révd U. Boilard, sixième ; révd A. Fiset, septième ; révd Ph. Roy, éléments ; J. B. Derome, huitième ; révd P. M. O'Leary, révd Eutr. Langlois et S. Turcotte, professeurs d'anglais ; révd J. C. K. Laflamme et E. Paradis, professeurs de chant.

Protestant Board of School Commissioners of the City of Quebec

Commissioners : W. Hossack, chairman ; R. Brodie, G. R. Renfrew, Very Rev. Dean Norman, W. Brown and W. G. Wurtele ; Dr. J. Harper, sec.-treasurer.

Quebec Commercial Academy

(Corner St Angele and Elgin)

Rev. Bro. Stephen, principal ; rev, Bro. Maurice, professor higher commercial class ; rev. Bro. Andrew, professor natural sciences ; and 11 other professors.

Quebec High School, (incorporated 1845)

(St Denis 30)

Board of School Commissioners — W. Hossack, chairman; Dr. J. M. Harper, secr.-treasurer; W. Hossack, G. R. Renfrew, Rev. Dean Norman, W. G. Wurtele, W. Brown, R. Brodie. — *Rector*: T. A. Young, M. A. — *Teaching Staff*: Rector, Advanced Sciences and Mathematics; J. P. Arnold, English branches; A. J. Elliott, Elementary Mathematics and English; W. A. Finlay, Classical master; F. DeKastner, French Language and Literature.

Quebec High School Museum

A. J. Elliott, president; F. DeKastner, vice-president; J. P. Arnold, secretary-treasurer; H. Thomson, curator; R. M. Harper, asst.-curator.

Quebec Local Assoc. of Teachers

Dr J. Harpers, president; Miss Wilkinson, 1st vice president; Mrs. McQuarrie, 2nd vice president; J. Porteous Arnold, secretary; A. J. Elliott, treasurer.

Séminaire de Québec

Supérieur: Mgr B. Pâquet, D. T.—*Directeurs*: Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.; rév. P. Roussel, B. A., D. T.; rév. L. Beaudet, M. A.; rév. L. H. Pâquet, D. T.; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.; rév. J. E. Marcoux, M. A.; rév. F. C. Gagnon, M. A. B. T., procureur; rév. O. E. Mathieu, D. Ph., D. T.; rév. E. Pagé, B. S.; rév. M. T. Labrecque, D. T., D. D. Cn.

Prêtres agrégés: Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T.; rév. A. Rhéaume, B. A. L. T.; rév. J. Feuiltault, B. A., D. D. Cn., rév. G. Lemieux, B. A.; rév. E. Paradis, B. S.; rév. H. Gouin, D. T.; rév. J. Beaudoin, B. A. B. T., B. D. Cn.; rév. A. Marchand, B. A.; rév. L. A. Pâquet.

Prêtres Auxiliaires: Rév. P. M. O'Leary, rév. H. Bernier, rév. A. Fiset, rév. T. Pâquet, rév. A. Dion, B. A., rév. J. Gignac, D. T., rév. T. Mercier, rév. U. Boilard.

School

For the Board and Education of Young Ladies, the Misses Machin, 8, Hébert street, Grand Battery.

Société d'Education du District de Québec

Rév. F. X. Plamondon, président; révd. F. X. Faguy, révd. F. H. Bélanger, vice-présidents; J. D. Brousseau, trésorier; C. Labrèque, secrétaire.

The High School of Quebec

Commissioners: Rev. Dr Clark, chairman; F. C. Wurtele, sec.-treasurer. — *Directors*: Lord Bishop of Quebec, Hon. Col. Rhodes, R. R. Dobell, R. H. Smith, W. Hossace, R. Brodie, J. C. Thomson, Rev. Dr Clark, D. W. Henry, N. C. Wurtele, P. Johnston, G. R. Renfrew, J. Y. Welch, F. Bellingsley, Dr J. M. Harper.

Branches: Artillery, Ste. Marguerite, D'Auteuil and Champlain streets.

Thom's Commercial Academy

(St. Angèle 17-19)

William Thom, professor.

Université Laval

(Hébert 23)

Officiers: *Visiteur et Chancelier Apostolique*: Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec.

Recteur—Mgr B. Paquet, D. T., supérieur du Séminaire de Québec.

Conseil—Rév. L. Beaudet, M. A., directeur du Séminaire de Québec; Honble N. Casault, LL. D., professeur à la faculté de Droit; rév. F.-C. Gagnon, M. A., Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., rév. M. T. Labrèque, D. T., D. D. Cn., rev. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la faculté de Droit; Dr C. E. Lemieux, snr., professeur à la faculté de Médecine; rév. E. Marcoux, M. A., rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., directeurs du Séminaire de Québec; Mgr M. E. Méthot, D. T., M. A., professeur à la faculté de Théologie et à la faculté des Arts; rév. E. Pagé, S. B., rév. L. H. Paquet, D. T., rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; Dr L. J. A. Simard, M. D., J. C. Taché, M. D., L. D., professeurs à la faculté de Médecine; Honble U. J. Tessier, LL. D., professeur à la faculté de Droit.

Secrétaire et Modérateur—Rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.

Bibliothécaire—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.

PROFESSEURS

Faculté de Théologie, à Québec.—Mgr B. Pâquet, D. T. doyen et professeur de théologie morale; rév. L. H. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique; Mgr M. E. Méthot, D. T., professeur d'Ecriture Sainte; rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn., professeur de théo-

logie morale ; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn., professeur de droit canonique ; rév. H. Gouin, D. T., professeur de théologie dogmatique ; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, et rév. J. Gignac, D. T., agrégé, professeur de théologie dogmatique.

Faculté de Droit, à Québec.—Honble U. J. Tessier, LL. D., doyen et professeur de procédure civile ; Honble N. Casault, LL. D., professeur de droit commercial et maritime ; Honble F. C. S. Langelier, LL. D., professeur de droit civil ; Honble E. J. Flynn, LL. D,. professeur de droit romain ; Honble A. B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international ; T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel ; A. Pouliot, LL. D., professeur de procédure civile ; L. P. Sirois, LL. D., professeur agrégé de procédure notariale ; J. Frémont, LL. D., professeur agrégé de droit administratif ; Adalbert Fontaine, LL. D., et Ls. M. J. A. Pernier, LL. D., agrégés.

Faculté de Médecine, à Québec.—C. E. Lemieux, snr, M. D., doyen et professeur d'anatomie ; J. C. Taché, L. D., M. D., professeur de physiologie ; L. J. A. Simard, M. D., professeur de pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles ; C. Verge, M. D., professeur de pathologie interne ; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire théorique ; A. Vallée, M. D., professeur de tocologie et de clinique de tocologie ; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique de la maladie des vieillards ; P. Wells, M. D., professeur de matière médicale ; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie ; M. D. Brochu, M. D., professeur d'hygiène ; J. F. X. Lavoie, M. D., professeur de médecine légale et de toxicologie ; A. C. Hamel, M. D., A. Marois, M. D., Arthur DeBlois, M. D., et S. E. Grondin, M. D., agrégés.

Faculté des Arts—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., doyen et professeur de physique ; Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T., professeur de littérature française ; rév. L. Beaudet, M. A., professeur de littérature grecque ; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D, T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique ; rév. L. E. Marcoux, M. A., professeur d'astronomie ; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine ; rév. O. Mathieu, D. Ph. D. T., professeur de philosophie ; rév. R. Casgrain, L. D., professeur d'histoire de la littérature canadienne ; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie ; rév. C. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques ; rév. J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire du Canada ; rév. A. Marchand, B. A., professeur d'histoire universelle ; Mgr C. Tanguay, L. D., professeur d'archéologie.—Professeurs agrégés : Mgr B. Paquet, D. T., du droit naturel ; rév. L. H. Pâquet, D. T., de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde ; L. J. A. Simard, M. D., de zoologie ; Hon. C. F. S. Langelier, LL. D., d'économie politique ; rév. H. Gouin, D. T., de philosophie ; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur d'apologétique chrétienne ; rév. H. Bernier, de philosophie ; *Professeur honoraire*, T. S. Hunt, D. S., F. R. S., etc. ; *Curateur du musée numismatique*, rév. A. Rhéaume, B. A., T. L. ; *Curateur du musée zoologique*, C. Dionne.

COMMERCIAL

Quebec Board of Trade

(Arthur 12)

R. Turner, president ; V. Châteauvert, and H. M. Price, vice presidents ; S. S. Bennett, treasurer.—*Council* : Ths. Brodie, F. X. Berlinguet, col. Forsyth, F. Gourdeau, E B. Garneau, J. E. Martineau, O. Migner, E. Morin, W. Rae, B. Verrette, E. H. Wade, N. Gourdeau.

Board of arbitration :—W. Brodie, G. Lemoine, S. Peters, J. Ritchie, F. Gourdeau, S. J. Demers, Wm. McLimont, W. McPherson, C. A. Langlois, J. E. Martineau, J. I. Tarte, P. Vallière.—*Auditors* : R. H. Smith and Jules Baillargeon.

Council meetings : each Tuesday at 11.

Annual meeting : first Tuesday in April.

Quebec Exchange

W. Rae, chairman ; J. C. Thomson, W. Brodie, T. Beckett, R. R. Dobell, R. H. Smith, F. Billingsley, F. Johnston, secretary-treasurer and superintendent.

Annual meeting : last Tuesday in April.

Quebec Harbour Commission

P. V. Valin, chairman ; Honorable T. McGreevy, R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, E. Giroux, J. Bell Forsyth, R. H. Smith and ———; F. Gourdeau, harbour master ; C. Sullivan, deputy deputy harbour master ;———, secretary treasurer ; capt. J. E. Bernier, master of the graving dock, Lévis ; J. Woods, chief clerk ; U. Binet, clerk ; H. F. Perley, chief engineer ; St. George Boswell, resident engineer ; C. McGreevy and H. LaForce Langevin, asst.-engineers.—G. G. Stuart, solicitor ; J. A. Charlebois.

CONSULATES

Argentine republic : J. A. Maguire consul general, St-Pierre 118.

Belgium: F. Van Bruyssel, consul general, Ste Foye road, near toll gate : A. C. Joseph, consul for Belgium in Quebec, with jurisdiction over de Eastern division, Sous-le-Fort 23-25.

Brazil : J. U. Laird, vice-consul; St. Peter 118.

Chili : O. Fréchette, consul, Grande Allée 69.

Denmark : E. Schwartz, vice-consul, St James 2

France : M. le Comte de Turenne d'Aynac, consul général.—Bureau, St Louis 52. M. le Comte de Louvières, chancelier, hôtel Florence.

German Empire : Chs Pitl, consul, Dalhousie 63-65.

Italy : F. Schwartz, consular agent, St James 2.

Mentevideo : C. P. Champion, consular agent, St Pierre 66.

Norway & Sweden : W. A. Schwartz consul ; E. Schwartz, vice-consul, St James 2.

Peru : J. Laird, consul, St Pierre 113.

Portugal : F. Carbray, consul, St Pierre.

Spain : Senor Don Arturo Baldasano y Topete, consul général. Senor Don Eurique Ortiz, vice-consul ; Grande Allée 69.

Ovide Fréchette, honorary vice-consul for the Province of Quebec, and commercial delegate.

The Netherlands : A. K. Hansen, vice-consul, St James 2.

United States : F. M. Ryder, consul, 25 Mont Carmel ; R. M. Stocking, vice-consul, St Louis 32.

PALAIS DE JUSTICE--COURT HOUSE

(No 12 St Louis)

Bureau du Shérif—Sheriff's office

(Chamb.e No 3)

Honorable Théodore Etienne Pâquet, shérif ; J. B. Amyot, député shérif ; B. Gale, comptable ; L. Hamel, N. D. Légaré et J. E. Fecteau, commis ; J. Richard, huissier du shérif ; G. Fraser, messager ; E. Bureau, gardien du palais de justice ; A. Marticotte, assistant-gardien.

SHÉRIFS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arthabaska, P. L. Tousignant ; Beauce, G. O. Taschereau ; Beauharnois, P. Laberge ; Bedford, Chs. S. Cotton ; Chicoutimi, Ovide Bossé ; Gaspé, Percé, J. T. Tuzo ; Gaspé, New Carlisle, W. M. Sheppard ; Iberville, Chs. Nolin ; Joliette, A. M. Rivard ; Kamouraska, F. A. Sirois ; Montmagny, J. D. Lépine ; Montréal, ——— ——— ; Ottawa, L. M. Coutlée ; Québec, T. E. Paquet ; Richelieu, P. Guévremont ; Rimouski, A. Couillard ; Saguenay, P. H. Cimon ; St-François, hon. W. H. Webb ; St-Hyacinthe, V. B. Sicotte ; Terrebonne, Lapointe et Provost ; Trois-Rivières, Chs. Dumoulin.

Bureau du Protonotaire—Prothonotary's office

Fiset, Burroughs & Campbell, protonotaires ; E. L. Burroughs, P. Malouin, députés ; P. N. Poitevin, E. Myrand, G. Prendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, A. C. De Blois, F. D. Gauvreau et J. Boivin, commis ; J. Soulard, huissier audiencier ; F. R. Lepage, A. Angers et P. MacKeeny, assistants ; F. Gingras, messager.

PROTONOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, Louis Rainville ; Beauce, Z. Vézina ; Beauharnois, P. C. Duranceau ; Bedford, Hall & Léonard ; Chicoutimi, F. X. Gosselin ; Gaspé, Percé, J. X. Lavoie ; Gaspé, New-Carlisle, G. F. Maguire ; Iberville, Marchand & Marchand ; Joliette, Desrochers & Désilets ; Kamouraska, Pelletier & Perrault ; Montmagny, Pender & Martineau ; Montréal, A. B. Longpré & J. S. Honey ; Ottawa, A. Driscoll ; Québec, Fiset, Burroughs & Campbell ; Richelieu, A. N. Gouin ; Rimouski, Letendre & Chamberland ; Saguenay, Chs. Duberger ; St. François, Cabana & Bowen ; St. Hyacinthe, Roy & Richer ; Terrebonne, Chs. de Montigny ; Trois-Rivières, Lottinville & Désilets.

Bureau des Archives—Archives Department

L. J. C. Fiset, protonotaire ; Frs.-X. Maheux, commis en charge ; J. A. Paré et Geo. Guay, assistants ; J. P. Rhéaume, gardien des archives ; S. Delisle, messager.

Bureau des Tutelles—Tutelle office

A. Girardin, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, J. B. R. Dufresne, A. Boissonnault, E. O'Brien et A. Paré, commis.

Bureau d'enregistrement—Registry office

(Chambre No. 11)

Honorable E. Rémillard et C. Trudelle, régistrateur conjoint ; J. A. Rémillard, député régistrateur ; H. Weippert commis ; C. Dion, messager.

Cour Supérieure—Superior Court

Jurisdiction for sums of $100 *currency and over.*

Hon. F. G. Johnson, chief justice.

Juges puisnés: Honorables L. E. N. Casault, A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, M. A. Plamondon, A. C. Papineau, L. B. Caron, J. B. Bourgeois, L. A Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, M. Mathieu, L. O. Loranger, E. T. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Larue, J. A. Ouimet, M. M. Tait, J. S. C. Wurtele, C. P. Davidson, L. Tellier, A. N. Charland, L. A. Billy, C. C. DeLorimier, H. G. Mailhot, S. Pagnuelo, W. W. Lynch, J. A. Gagné.

Sténographes officiels:—L. Lynch, N. Malenfant, A. Bélinge, J. F. Dumontier, M. J. Morrison.

Cour de Circuit—Circuit Court

Jurisdiction for sums below $100 *currency.*—Fiset, Burroughs & Campbell, clerks; L. J. Bélanger and T. Dessaint, deputy clerks; F. E. Hudon, L. P. Huot, J. A. Lepage, W. Fortier, E. Bois and P. Edge, clerks.

GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Districts	*Circuits*	*Chefs-lieux*	*Noms*
Arthabaska	Arthabaska, District	Arthabaskaville	Ls. Rainville
	Drummond, Comté	Drummondville	J. T. Caya
	Mégantic, Comté	Inverness	J. B. Rousseau
Beauce	Beauce, District	St-Joseph	Z. Vézina
	Dorchester, Comté	St-Hénédine	Jos. Rény
	Beauce, Comté	St-Vital de Lambton	C. O. Castonguay
Beauharnois	Beauharnois, District	Beauharnois	P. C. Duranceau
	Beauharnois, Comté	Salabery de Valleyfield	S. A. Brodeur
	Châteauguay, Comté	Ste-Martine	Chs. M. Lebrun
	Huntingdon, Comté	Huntingdon	Wm. Hasson
Bedford	Bedford, District	Sweetsburg	Hall & Leonard
	Brome, Comté	Knowlton	Jos. H. Brassard
	Shefford, Comté	Waterloo	V. Nutting
	Missisquoi, Comté	Bedford	John Gough
	Missisquoi, Comté	Farnham	Pierre Bériau
Chicoutimi	Chicoutimi, District	Chicoutimi	F. X. Gosselin
	Chicoutimi, Comté	Hébertville	Elz. Ouellet
Gaspé	Gaspé, District	Percé	J. X. Lavoie
	Gaspé	New-Carlisle	G. F. Maguire
	Bassin de Gaspé	Bassin	Alfred T. Carter
	Rivière au Renard	Rivière au Renard	F. X. Blouin
	Bonaventure, Comté	Carleton	John Cullen
	Bonaventure, Comté	Ristigouche	———
	Iles de la Madeleine	Amherst	E. Brasset
Iberville	Iberville, District	St-Jean	Marchand & Marchand
	Napierville, Comté	Napierville	Antoine Merizzi
	Iberville, Comté	Iberville	J. B. N. Beauregard
Joliette	Joliette, District	Joliette	Desrochers & Désilets
	L'Assomption, Comté	L'Assomption	J. Z. Martel
	Montcalm, Comté	Ste-Julienne	Gaspard Archambault
Kamouraska	Kamouraska, District	St-Louis de Kamouras	P. Langlais
	Témiscouata, Comté	St-J.-Bte de l'Isle verte	L. N. Gauvreau
Montmagny	Montmagny, District	Montmagny	Pender & Martineau
	Bellechasse, Comté	St-Michel	Majoric Mercier
	L'Islet, Comté	St-Jean Port-Joli	Ls. Z. Duval
Montréal	Montréal, District	Montréal	Adolphe Cherrier
	Vaudreuil, Comté	Vaudreuil	F. de S. Bastien
	Soulanges, Comté	Côteau Landing	J. E. Dumesnil
	Verchères, Comté	Verchères	E. E. Chagnon
Ottawa	Ottawa, District	Aylmer	Alf. Driscoll
	Ottawa, Comté	Papineauville	Frs. Sam. McKay
	Ottawa, Comté	Hull	H. A. Goyette
	Pontiac, Comté	Portage du Fort	John Mooney

GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.—Suite.

Districts	*Circuits*	*Chefs-lieux*	*Noms*
Québec	Québec, District	Québec	Fiset, Barro. & Campbell
Richelieu	Richelieu, District	Sorel	A. N. Gouin
	Yamaska, Comté	St-François	L. M. Blondin
	Berthier, Comté	Berthier	J. O. Chaput
Rimouski	Rimouski, District	St-Germain de Rimouski	Letendre & Chamberland
	Rimouski, Comté	St Jérôme de Matane	J. E. Gagnon
Saguenay	Saguenay, District	St-Etienne de la Malbaie	Chs. Duberger
	Charlevoix, Comté	Baie St-Paul	Jos. Perron
St-François	St-François, District	Sherbrooke	Cabana & Bowen
	Stanstead, Comté	Coaticook	Otis Shurtleff
	Stanstead, Comté	Stanstead Plain	Edw. S. Baker
	Richmond, Comté	Richmond	Arthur Wilcocks
	Richmond, Comté	Danville	Timothy Leet
	Wolfe, Comté	Ham Sud	E. S. Darche
St-Hyacinthe	St-Hyacinthe, District	St-Hyacinthe	Roy & Richer
	Rouville, Comté	Marieville	G. Bombardier
Terrebonne	Terrebonne, District	Ste-Scholastique	Chs. de Montigny
	Terrebonne, Comté	St-Jérôme	Ls. Labelle
	Argenteuil, Comté	Lachute	Thomas Barron
Trois-Rivières	Trois-Rivières, District	Trois-Rivières	Lottinville & Désilets
	Maskinongé, Comté	Louiseville	Chs. L. Auger
	Nicolet, Comté	Nicolet	Arthur Rousseau

Cour de Police—Police Court

Honorable A. Chauveau, Q. C., and D. Murray, esquire, judges of the Sessions; Ludovic Brunet, clerk of the peace; H. J. Pratten, deputy clerk; A. Talbot and G. St. Pierre, clerks; T. Gale, high constable; P. Horan, constable.

Provincial Police: Honorable A. Chauveau, commissioner; sergents: Harpe and Burke; constables: Carrier, Collier, Simard, Summerville, Patry, Bluteau, Caouette, Mercier, McCarthy, Friont.

GREFFIERS DE LA PAIX.

Montréal, L. W. Sicotte; Trois-Rivières, L. U. A. Genest.

CORONERS DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Arthabaska, E. C. Chevrefils; Beauce, J. Taschereau, Alf. Morissette, Ls. Labrecque; Beauharnois, J. A. Cardinal, Peter McFarlane; Bedford, H. L. Fuller, Ths. M. Prime, Félix Gatien, Homer E. Mitchell; Chicoutimi, A. Geo. Matte, Télesphore Boily; Gaspé, Percé, J. B. A. Painchaud, Phil. Ahern, A. J. Sasseville, Alfred Morin; Gaspé, New-Carlisle, Isaac Bernard, Amable Laferrière; Iberville, E. G. Pelletier; Joliette, L. Désaulnier, Elie Lemire, C. B. H. Leprohon; Kamouraska, Alph. Letellier, Arpol. P. Grenier; Montmagny, Jos. Marmette, Michel Moreau; Montréal, Jos. Jones; Ottawa, Chs. E. Graham, C. A. Dubé; Québec, A. G. Belleau; Richelieu, A. G. Bondy, C. Lafontaine; Rimouski, J. P. Pelletier, P. A. Gauvreau; Saguenay, Ls. F. Fafard, Chs. Clément, Honoré Labrecque; St François, A. G. Woodward, Pantaléon Pelletier; St-Hyacinthe, H. R. Blanchard; Terrebonne, J. A. Mignault; Trois-Rivières, J. E. Bateaux, Jos. Edouard Hétu.

GRANDS CONSTABLES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arthabaska, Léon B. Brunelle; Beauharnois, J.-Bte Gendron; Belford, H. D. Pickle; Chicoutimi, Z. Cloutier; Gaspé, Percé, Chs Leclerc; Iberville, F. X. Lanier; Joliette, Nicaise L. Marsolais; Kamouraska, Paul Dupuy; Montmagny, Télesphore Gendreau; Montréal, A. Bissonnette; Ottawa, John Gordon; Québec, Thomas Gale; Richelieu, C. Weilbrenner; Rimouski, Majorique Côté; Saint-François, Hiram Moe, jr; Saint-Hyacinthe, Joseph Chagnon; Terrebonne, Moïse Brazeau; Trois-Rivières, J. B. Gailloux.

Cour d'Amirauté—Vice Admiralty Court

The Honorable G. Irvine, judge; the Honorable F. W. Andrews, deputy judge; J. Dunbar, Q. C., registrar; J. B. Parkin, marshal; J. Cannon, deputy marshal.

Cour du Banc de la Reine—Court of Queen's Bench

Puisné Judges: Honble Sir A. A. Dorion, Kt., Chief Justice; honbles U. J. Tessier,

A. Cross, L. F. G. Baby, L. R. Church and J. G. Bossé.

Crown side.—10th of April and 10th of October. — Honble Théodore Etienne Paquet, sheriff; J. B. Amyot, deputy sheriff; W. E. Duggan, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner; Rob. Brady, interpreter; T. Gale, high constable; W. McLaren, gaoler; J. Soulard, chief crier.

Appeal side.—1st of February, May, October and December. — Deputy clerks of Appeal, W. E. Duggan and J. Nadeau.

COUR DU BANC DE LA REINE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Juridiction criminelle.

Arthabaska, Arthabaskaville; Beauce-St. Joseph; Beauharnois, Beauharnois; Bedford, Sweetsburg; Chicoutimi, Chicoutimi; Gaspé, Percé; Gaspé, New-Carlisle; Iberville, Saint-Jean; Joliette, Joliette; Kamouraska, Fraserville; Montmagny, Montmagny; Montréal, Montréal; Ottawa, Aylmer; Québec, Québec; Richelieu, Sorel; Rimouski, St. Germain de Rimouski; Saguenay, St. Etienne de la Malbaie; St. François, Sherbrooke; St. Hyacinthe, St. Hyacinthe; Terrebonne, Ste. Scholastique; Trois-Rivières, Trois Rivières.

MAGISTRATS DE DISTRICTS

Geo. E. Rioux, districts de Bedford et St-François, Sherbrooke; A. A. Hudon, district de Chicoutimi, Chicoutimi; Menaldque Tremblay, district de Gaspé, New-Carlisle; Chs. Loupret, districts d'Iberville, Beauharnois et St-Hyacinthe, St Jean; J. Timoléon St-Julien, districts d'Ottawa et Terrebonne, Aylmer; Alphonse P. Garon, district de Rimouski, Rimouski; Frs. Herman O'Brien, district de Saguenay, Tadousac; Geo. Isidore Barthe, districts de Trois-Rivières, Arthabaska et Richelieu, Trois-Rivières; Denis Barry, cité de Montréal, Montréal; Chs. L. Champagne, cité de Montréal, Montréal.

Barreau de Québec

Election générale : 1er mai.—Voir addenda.

Bibliothèque du Barreau

A. Marticotte, bibliothécaire.

Cour du Recorder—Recorder's Court

(St Louis 78)

His Honor E. A. Déry, recorder; E. Foley, clerk; N. Fages, deputy clerk; U. Desroches and G. Trudel, assistant-bailiffs; Lieut-Col. L. P. Vohl, chief of police; P. Walsh, deputy.—

Recorders :—Hull, J. A. Champagne; Montréal, B. A. T. de Montigny; St. Hyacinthe, V. B. Sicotte.

Cour Suprême—Supreme Court

(Ottawa)

Chief Justice : Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt.

Puisné Judges : Honbles S. H. Strong, T. Fournier, H. E. Taschereau, J. W. Gwynne, S. Paterson.— R. Cassels, jnr., registrar; G. Duval, reporter; C. H. Masters, assistant reporter; James Lawson, clerk; Frs. Curran, usher.

The Supreme Court for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa three sessions commencing.

3rd Tuesday in February,
1st " May,
4th " October.

Cour d'Echiquier—Exchequer Court

Honble G. W. Burbidge, judge; L. A. Audette, registrar; Chs. Morse, acting registrar; John Macdonald, clerk; Francis Curran, usher.

Exchequer Court sits every monday at noon, except during vacation.

Commissaires dans la Grande Bretagne et l'Irlande pour recevoir affidavits pour servir dans les cours de record de la Province de Québec.

Londres.— Ths W. Bischoff, Ths D. Cartwright, Geo. Cox Bompas, J. B. Wintertham, Eustace Anderson, Wm LawGane, Edward Webb, Edward Jenkins, Alfred Heales, Arm Summers Munns, Lewis J. Berger, Ths L. Rolph, Wm. Holms, D. W. B. Leathby, Washington Eyans, Wm Ed. Richardson, James S. Hepburn, Henry Pollock, Wm H. Nichols, M. Lewis Biden, W. B. M. Bird, J. F. Burton, W. R. Cook, Felix Carter, J. Greenfield, Arthur Poland, T. G. Ridgway, H. P. Brocklesby, E. W. Nunn, W. R. Henderson, T. M. Atwell, H. G. Stephenson, J. P. Godfroy, W. J. Foster, A, Fagge, E. P. Davis, P. H. Coxe, J. H. Dodgson, Fred. James White, Howard Rumney, John Ths Edmonds, Jos. Crose Colmer.

Heatfield.—Alexander Gillespie.

Waterford.—Wm Baker.

Edinburgh. — Alex. P. Purves, H. J. Rollo, W. A. McLaren, James McCaul, Wm Archibald, T. McClaren.

Jersey.—Frs Hawksford.

Liverpool.—Geo. Ths. Haigh, J. H. S. Dyke, Ths Robert Penmington.
Glasgow.—A. C. Wilson, W. B. Paterson.
Hudderfield.— F. H. Ramsden, A. P. Berry.
Birmingham.—J. C. Fowke.
Bristol.—A. G. Armitage.
New-South Wales.—F. W. Walker.

DOMINION

Ile du Prince Edouard.—Summerside.—Ths Kelly.

New-Brunswick —Saint Jean. —G. H. Lear, Henry W. Frith, John Kerr, Geo. McSarley, John Ray Campbell.
Edmundston.—Alex. R. Balloch.

Nova-Scotia. — Halifax. — Hon. J. W. Longley, N. H. Meagher, Ths Ritchie, James Jack.

Ontario.—Ottawa. — J. Fennock, E. T. Smith, J. A. Valin, N. A. Belcour, M. J. Gorman, John E. O'Meara, James Fraser, George Duval, William Mosgrove, Alex. J. Christie, J. J. Gormally, George Taillon, H. J. Morgan.
Pembroke.—W. H. Deacon, W.C. Irwing, J. J. O'Meara.
Mattawan. - Alex. Moffat.
Toronto.—H. W. Mickle, Chs J. Holman, John E. Rose, Water Barwick, Frank Arnoldi.
Belleville.—John Parker Thomas.
Hamilton.—Thos Wavell.
Hawksbury, city Prescott.—Higginson.
Ovillia, city of Simcoe.—Frank Evans.

Manitoba. — Winnipeg. — A. A. C. Larivière, Daniel Carey, F. E. Gauthier, L. A. Prudhomme.
Brandon.— Frank Burnett.
West Lynne.—A. J. Simpson.
St-Jean-Baptiste.—A Beaubien.
St-Pierre.—P. Chénard.
St-Norbert.—G. P. Cloutier.

Territoires du Nord Ouest. — Calgary.—E. A. Baynes.
Qu'Appelle. — N. H. Bulyea, S. MacDonald.
Battleford.—O. Forget.

Etats Unis. — Chicago. — Wm H. Fred. Holmes.
Lewiston.—F. X. Belleau.
Fall-River.—Adelard Dubuc.
Worcester.—Ambroise Choquette.
Holyoke.—Adélard Archambault.
Lowell.—J. H. Gillet.

United States.—New York City.—Jos. P. Brainan.

Commissaires nommés pour recevoir, dans la Province de Québec, affidavits devant servir dans la *Province d'Ontario.*

I. B. R. Dufresne, T. J. Molony, E. H. Pemberton, D. A. Ross, E. G. Meredith, C. Tessier et J. G. Clapham.
Nouveau-Brunswick — A. Pouliot, G. Stewart et T. H. Oliver.
Manitoba.—T. H. Molony.
Ile du Prince Edouard.—E. J. Angers.

Commissaire en vertu de l'acte concernant l'extradition des criminels fugitifs (S. R. du C. chap. 142.)

L'honorable juge A. Chauveau.

Queen's Councils of Quebec

Sir N. F. Belleau, Sir H. Langevin, Sir A. P. Caron, Honorables Gédéon Ouimet, G. Irvine, D. A. Ross, F. Langelier, J. G. P. Blanchet, C. A. P. Pelletier, E. J. Flynn ; Philippe J. Joliccœur, Chs. Darveau, J. L. Taschereau, H. A. Turcotte, Panet Angers, Gustave J. Stuart, J. Malouin, J. Dunbar, W. C. Cook, P. B. Casgrain, M. A. Hearn, D. J. Montambault, C. B. Langlois, I. N. Belleau, T. C. Casgrain, F.X. Drouin, L. G. Baillairgé, C. N. Hamel and C. Pentland.

Avocats de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception :

L. G. Baillairgé, C. R.....	octobre 1835
J. P. Rhéaume.....	28 juillet 1840
J. Malouin, C. R.	2 juillet 1847
Hon. George Irvine, Q. C.	7 janvier 1848
Hon. D. A. Ross, Q. C....	8 janvier 1848
P. B. Casgrain, C. R.....	janvier 1850
J. O'Farrell	2 juillet 1850
G. M. Dechêne	3 janvier 1854
Ls. J. A. Bernier, (Lévis)	6 septembre 1854
J. Dunbar, Q. C.....	6 février 1855
M. A. Hearn, Q. C.....	8 mai 1855
H. Gowen.....	7 août 1855
Hon. Ed. Rémillard.....	5 mars 1856
D. J. Montambault, C. R.	7 décembre 1859
Hon. C. A. P. Pelletier, C. R..... ...	2 janvier 1860
Hon. Frs. Langelier, C. R.	octobre 1861
Jos. Nadeau.....	5 janvier 1862
W. C. Gibsone	5 mai 1862
C. N. Hamel, C. R.....	9 juillet 1862
E. H. Pemberton	1 juin 1863
J. O. Tousignant	5 juin 1863
Hon. J. G. P. Blanchet, C. R.....	5 octobre 1863
M. H. Chabot.....	5 juillet 1864
P. MacKay.....	6 septembre 1864
N. Legendre.....	5 janvier 1865
A. Robertson.....	2 avril 1866
G. Amyot..... 10	septembre 1867
R. J. Bradley.....	3 décembre 1867
J. E. Bédard.....	4 mars 1868

T. H. Oliver	9 septembre 1868
W. C. Languedoc	7 octobre 1868
C. A. P. Pentland, Q. C.	13 juillet 1869
Mathias Chouinard	13 juillet 1869
I. Aubert	15 janvier 1870
U. J. M. A. D. Tessier	15 janvier 1870
C. W. A. Lindsay	15 janvier 1870
T. J. Molony	19 juillet 1870
J. W. Miller	14 janvier 1871
C. Darveau, C. R. (Lévis)	août 1871
I. N. Belleau, C. R.	12 septembre 1871
F. A. Larue	15 janvier 1872
F. X. Drouin, C. R.	18 janvier 1872
H. A. Turcotte, C. R.	18 juillet 1872
F. X. F. Lemieux	24 juillet 1872
H. J. J. B. Chouinard	12 juillet 1873
Hon. E. J. Flynn, Q. C.	16 septembre 1873
E. Philbert	28 juillet 1875
T. C. Aylwin	8 septembre 1876
C. Fitzpatrick	9 septembre 1876
C. Langelier	18 septembre 1876
A. Pouliot	16 janvier 1877
G. G. Stuart, Q. C.	17 janvier 1877
R. P. W. Campbell	13 février 1877
T. C. Casgrain, C. R.	8 juillet 1877
Panet Angers, C. R.	17 juillet 1877
P. V. A. Robitaille	18 juillet 1877
L. Stafford	18 juillet 1877
P. H. Malouin	18 juillet 1877
A. Pichet	2 janvier 1878
J. J. T. Frémont	6 juillet 1878
J. I. Lavery	17 janvier 1879
L. F. M. Pinault	20 janvier 1879
J. C. O'Donnell	20 janvier 1879
J. E. Prince	8 juillet 1879
A. H. Cook, Q. C.	9 juillet 1879
J. L. Bell	30 juillet 1879
E. A. De St. George	13 juillet 1880
J. Turcot	13 juillet 1880
Hon. L. P. Pelletier	13 juillet 1880
J. A. Lemay	18 septembre 1880
J. A. M. Gagnon	24 janvier 1881
S. N. Parent	9 juillet 1881
F. J. D. A. Fontaine	20 juillet 1881
J. P. H. Chassé	20 juillet 1881
C. A. A. Malouin	13 janvier 1882
J. A. E. Chouinard	13 janvier 1882
E. G. Joly de Lotbinière	13 janvier 1883
C. A. Lemay, (Lévis)	février 1883
F. Gilbert M. Dechêne	10 juillet 1883
J. A. Dionne	13 juillet 1883
L. R. Roy	13 juillet 1883
J. F. E. Lortie	13 juillet 1883
E. Belleau	13 juillet 1883
A. Bernier, (Lévis)	13 juillet 1883
E. Bouffard	11 février 1884
C. E. J. Dorion	11 juillet 1884
E. G. Paré	15 juillet 1884
P. Corriveau	17 janvier 1885
C. A. Gosselin	17 janvier 1885
A. T. Corriveau	13 janvier 1886
G. E. A. Jones	13 janvier 1886
J. S. Dunbar	13 janvier 1886
J. E. Taschereau	15 janvier 1886
A. A. Rhéaume	15 janvier 1886
L. O. Beaubien	14 janvier 1887
J. F. A. Beaudry	6 juillet 1887
A. Beaudry	7 juillet 1887
P. J. Jolicœur	7 juillet 1887
L. A. Turgeon, (Lévis)	7 juillet 1887
L. D. Morin	18 juillet 1887
J. A. Rémillard	7 janvier 1888
J. Bte. Robitaille	11 janvier 1888
J. A. Rochette	7 juillet 1888
Thomas Lefebvre	9 janvier 1889
H. G. Carroll	3 juillet 1889
L. A. Taschereau	3 juillet 1889

Huissiers du district de Québec

Jean Richard, Hippolyte Lavoie, David Blanchet, Honoré Casault, Aug. Labrecque, U. Desroches, Louis N. Servais, Olivier Brousseau, George Trudel, François Dancause, Narcisse Lauriot, Théodore Robitaille, J. A. Tapin, Adrisse Dion, Québec; G. N. Fournier, Stanislas Fournier, Jean Nérée Fournier, Lévis; Robert Byrne, St-Sylvestre; David Létourneau, St-Sauveur de Québec; Edouard Pageot, Ancienne-Lorette; Odule Guérin, St-Joachim; Jules E. Dick, J. O. Gravel, Edouard Gravel, Château-Richer; Joseph Langlois, St-Casimir; Albert DeLachevrotière, Deschambault; Samuel Delisle, Cap-Santé; Joseph Richard, St-Ambroise de la Jeune-Lorette; Irénée Goulet, Ange-Gardien; Pierre Pouliot, St-Jean, Ile d'Orléans; Elvire Chandonnais, A. Beaudet, St-Jean Deschaillons; Ferdinand Maillot, Ste Emélie; Eleusippe Thibodeau, Joseph Pagé, Alfred Pagé, St-Louis de Lotbinière; Alexandre Bourke, Edmond Legendre, Ste-Croix; Adolphe Côté, St Flavien; M. Lafleur, St-Antoine de Tilly; François Demers, St-Agapit; Guillaume Crcteau, St-Nicolas; Edouard Piamondon, St-Raymond; Isidore Cambray, Beauport; Félix Marcotte, Portneuf; Z. Beaudet, Leclercville; Moïse Leclère, Notre-Dame de Lévis; L. Tanguay, St-Lambert, Alfred Rochon, St-Augustin, Wm H. Taylor, St Giles; Joseph E Genest dit Labarre, St Henri.

Chambre des notaires

Officiers.—Hon. C. A E. Gagnon, président; J. A. Archambault, vice-président; O. Marin, trésorier; L. P. Sirois, syndic; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception:

W. Bignell	20 décembre 1838
J. G. Clapham	2 mars 1839
C. F. Campeau	12 mai 1842
H. C. Austin	17 octobre 1843

Ph. Huot	10 avril 1848
A. Vocelle	6 novembre 1850
E. Lemoine	3 février 1851
P. A. Shaw	3 novembre 1853
A. G. Tourangeau	4 novembre 1855
G. LaRue	4 février 1856
J. Auger	14 février 1856
C. Tessier	31 mai 1859
J. R. Delâge	8 février 1860
J.-B. C. Hébert	17 septembre 1860
E. L. J. Giroux	4 février 1861
C. R. Michaud	13 mai 1862
L. Leclerc	24 septembre 1863
J. Strang	23 novembre 1863
L. P. Falardeau	23 novembre 1863
James Walsh	6 août 1864
L. P. Huot	2 mai 1864
J.-B. Hamel	7 novembre 1864
Chs. Pageau	15 juillet 1865
J. B. Parkin	7 février 1866
E. J. Angers	12 juin 1866
J. A. Charlebois	16 septembre 1867
J. E. C. Pelletier	8 novembre 1867
N. D. St. Cyr	15 octobre 1867
J. A. Lapointe	28 novembre 1868
J. Walsh	6 août 1870
C. Labrèque	4 mai 1871
P. E. Duval	1er mai 1872
V. W Larue	10 mai 1873
E. Bégin	8 mai 1874
E. Blondeau	8 mai 1875
L. P. Sirois	18 mai 1875
J. Allaire	18 mai 1876
E. G. Meredith	18 mai 1876
E. Rouit'ard	18 mai 1876
J. G. Couture	17 mai 1877
J. E. Boily	3 octobre 1878
G. F. C. de Léry	23 mai 1879
A. Gauvreau	21 mai 1880
M. P. Laberge	6 octobre 1880
J. Savard	6 octobre 1880
W. N. Campbell	9 octobre 1880
C. Grenier	6 octobre 1882
G. E. Borlasse	25 novembre 1882
Oct. H. Roy	3 octobre 1884
F.-X. Gosselin	3 octobre 1884
G. P. V. Châteauvert	23 mai 1885
G. A. Paradis	21 mai 1886
P. E. E. Bélanger	21 mai 1886
F. A. LaRue	7 février 1887
J. E. Plamondon	10 octobre 1887
Cy. Renaud	18 mai 1888
T. M. W. Pampalon	8 octobre 1888
Jules Côté	18 mai 1889

Commissioners for Taking Affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec

E. J. Angers, Honble G. Irvine, Jos. D. Marcoux, A Campbell, O. Lemieux, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J Walsh, T. H. Oliver, Charles Darveau, V. W. Larue, P. E. Blondeau, L. Leclerc, R. J. Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. Auger, J. B. Hamel, L. P. Sirois, P. L. N. Poitevin, Hon. D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, L. P. Pelletier, C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, J. E. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q. C., J. B. Amyot, F. X. Lemieux, E. Bégin, P. E. Smith, A. Girardin, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. Boulanger, E. Lemieux, C. P. Angers, F. J. D. A. Fontaine, T. J. Malony, F.X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage, R. P. Vallée, C. A. Lemay, F. Corriveau, E. Pacaud, P. E. Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. LaRue, V. Gosselin, J. J. T. Frémont, G. Bellerive, J. H. O. Roy, P. E. E. Bélanger, O. H. Roy, T. W. S. Dunn, J. A. Dumontier, J. B. Charleson, Eusèbe Belleau, Blaise F. Letellier, H. A. Bedard, J. E. Plamondon, J. B. Delâge, F. LaRue, A. Pouliot, F. X. Drouin, Jos. E. Roy, A. A. Rhéaume, L. Lynch, A. Malouin, L. D. Morin, F. Murphy, J. Savard G. P. V. Châteauvert, P. J. Jolicœur, L. P. Edge, T. M. W. Pampalon, Jos. E. Prince, Ulric Duval, Benj. Paquet, H. G. Joly de Lotbinière, F. Lauriault, G. Prendergast, A. T. A. Marquis, C. Adelard Gosselin, Jules Côté, Thomas Lefebvre, L. O. Audet, A. E. N. Matte, Charles Grenier, D. Arcand, Robert Laroche, Edmond Parè, Edouard et Simon Napoléon Parent.

Juges de paix pour le district de Québec—Justice of the peace for the district of Quebec

Lévis.—St Lambert: A. Hallé; St Etienne: L Laberge; N.-D. de la Victoire: Eug. Carrier, James Gibson, George Demers; Lauzon village: E. J. Milne, A. A. Marsan, R. G. Bourgot, F.-X. Couillard, W. Charland jr., John Murphy, Michel Guay; St Henri: T. Dussault, Léon Beaudoin, Jean Bussières, Théo. Beaudoin; St Jean Chrysostôme: Julien Lambert, Michel Cantin, George Breakey, Pierre Cantin, Benjamin Fouquette; St Télesphore: Ferdinand Lemieux, Joachim Dussault; St David: Chs. Letellier, Louis Nadeau, Geo. Rouleau; St Nicolas: G. Desrochers, Benj. Moffet, Sylvestre Olivier, L. Duval, Adolphe Paquet, Jos. Méthot; St Joseph: Vital Labrie; St Romuald: P. Lagueux, Germain Canin, Albert Forcade, Magloire Landry; Lévis (ville): F.-X. Thompsom, Thos Dunn, C. D. Morency, Ed. Dussault, Flavien Roy, J. H Simmons, Joshua Thompson, Charles Cauchy, Narc. Lacerte, Onéz. Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. Larue, J. C.

Hamel, W. E. Simpson, T. A. Poston ; Bienville : Isidore Bégin.

LOTBINIÈRE.— Ste Agathe : Godf. Brochu, Frs Donovan ; Ste Philomène de Fortierville : Thos Lemay ; St Apolinaire : Xavier Demers ; St Agapit : Elz. H. Tremblay ; St-Edouard : H. Gastonguay ; St-Antoine de Tilly : Abdon Méthot, Jos. Lefebvre ; St. Gilles : Eusèbe Têtu, Pierre Turgeon, Geo. Côté ; St. Jean Deschaillons : A. Gaumond, H. Poisson ; St. Louis de Lotbinière : L. Urb. Noël, Israël Thiboutot, A. Cinq-Mars, Alph. Gagnon ; St. Sylvestre : Eus. Létourneau, Frs. McCourt, Thomas Payeur ; Ste Emélie : P. M. Leclerc.

MONTMORENCY.— Château Richer : Jos. Cazeau, Cél. Lefrançois, E. R. Simard, J. P. Cloutier, Ed. Cloutier ; L'Ange Gardien : Joseph Letarte ; Ste Pétronille : Alexis Ferland, Félix Plante ; Ste Famille : Jos. Blouin, fils, de Paul, X. Létourneau, F. X. Asselin ; St Jean : F. X. Lachance, Moïse Lachance, Emile LaRue ; St Pierre : Pierre Goulet ; St Joachim : Roger Lessard ; Ste Brigite de Laval : William Brown ; St François : F. X. Plante.

PORTNEUF. — Cap Santé : Camille Germain ; Ecureuils : J. B. Dussault ; Grondines : Jos. Côté, Ars. Chalifour, Joseph Hardy ; Portneuf : Felix Langlois, Frank White ; St-Alban : Dam. Naud ; St-Augustin : Aug. Bourbeau, Louis Jobin ; St Casimir : Jos. Trottier, Ls. T. E. Rousseau, N. E. Lacourcière ; Ste-Catherine : M. Landrigan ; St-Raymond : Th. Sissons, F. A. Panet, D. Davidson, Frs. Moisan ; Deschambault : N. T. Paré, Samuel Paquin ; St-Ulbalde : J. B. Darveau, Philippe Rousseau, G. A. Filteau ; Pointe aux Trembles : Hon. Lockwell ; N.-D. des Anges : J. A. Matte.

QUEBEC.—Ancienne Lorette : Ol. Hamel, Jacques Gauvin, P. A. Hamel, Pierre Jobin ; Beauport : Ed. Maheux, F. X. *alias* Isaïe Tessier dit Laplante, W. C. Richardson, V. Sanfaçon ; Charlesbourg : Pierre Légaré, Parnabé Parent ; St Gabriel de Valcartier : Wm. McBain, snr. ; St-Gabriel Ouest : H. Crawford, Ulric Gauvreau ; St-Colomb de Sillery : A. H. Falardeau, Lieut.-Col. W. Rhodes, Alf. Wheeler, John O'Connell ; Ste-Foye : Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring ; St-Ambroise, Jeune Lorette : Henry O'Sullivan ; St-Félix du Cap Rouge : Joseph Drolet ; Petite Rivière St Charles : David Bell ; La Canardière : N. Maheux.

CITÉ DE QUÉBEC : Hon. H. G. Joly de Lotbinière, J. S. Fry, Owen Murphy, Ant. Painchaud, J. B. Charleson, Matthew Miller, J. G. Clapham, John Laird, Robert Hamilton, Hon. Joseph Shehyn, R. R. Dobell, Louis Poulin, Frs. Gunn, James Carrel, A. H. Verret, Chs. Pageau, Ferd. Peachy, A. Gaboury, Frs. Gingras, Frs. Gourdeau, Elisée Roy, Ls. Drouin, Louis Leclerc, E. J. Angers, Louis Amyot, Sam. Bussières, Aug. Côté, R. F. Rinfret, A. G. Tourangeau, N. N. Lemieux, Lazare Noël, Edouard Matte, Hans Hagens, Simon Peters, Elie Turgeon, P. V. Valin, Geo. H. Parke, S. W. Drum, Louis Larose, Chs. St Michel, J. B. Amyot, Emile Bureau, Hon. Alexandre Chauveau, J. U. Gregory, Dennis Murray, Peter McEwen, Honorable Gédéon Ouimet, Lieut. Col. L. P. Vohl, Augustin Laberge, J. A. Mailloux, Jos. Garneau, J. A. Langlais, F. Carbray, Herbert M. Price, H. A. Bédard, H. J. Chaloner, Pat. Henchey, L. Taschereau, Ferdinand Delisle, Jos. Prémont, Elzéar Déry, Ed. Foley, B. Verret, Louis Boivin, A. Marquette, Chs Bergevin, M. Joseph, Peter Johnson, Wm. McWilliam, Alp. Letellier, Edw. Taylor, O. L. Richardson, J. E. Martineau, J. H. Botterell, J. B. Laliberté, R. Turner, Thos. Beckett, Louis P. Sirois, Robt Kane, Thos. Gilchen, Jos. Winfield, Jos. Louis, J. N. Proulx, Jonas Gosselin, Geo. Paquet.

Régistrateurs de la province de Québec

Argenteuil—T. Barron, Lachute.

Arthabaska — M. J. A. Poisson, Arthabaskaville.

Bagot—E. D. Tétrault, Acton Vale.

Beauharnois—J. Mayer, Beauharnois.

Beauce—T. Fortier, St-François.

Bellechasse—D. S. Forgues, St Michel.

Berthier—B. E. Pellant, Berthier.

Bonaventure No. 1 — L. P. Lebel, New Carlisle.

Bonaventure No. 2—J. Verge, Carleton.

Brome—H. S. Foster, Knowlton.

Chambly—P. E. Hurteau & J. T. A. Robert, Longueuil.

Champlain — G. H. Dufresne, Ste Geneviève.

Charlevoix et Saguenay No. 1— Chs Duberger, St Etienne de la Malbaie.

Charlevoix et Saguenay No. 2 — T. Fortin, Baie St Paul.

Châteauguay — A Poupart, Ste-Martine.

Coaticook - O. Shurtleff, Coaticook.

Chicoutimi No. 1 - O. Bossé, Chicoutimi.

Chicoutimi No. 2—Cal. Hébert, Hébertville.

Comptor—S. Orr, Cookshire.

Deux-Montagnes—D. Dupras, Ste. Scholastique.

Dorchester—F. Fortier, Ste-Hénédine.

Drummond—Bernard & Miller, Drummondville.

Gaspé—J. X. Lavoie, Percé.

Hochelaga et Jacques Cartier—F. Filiatrault & N. M. Lecavallier, Montréal.
Huntingdon—A. Somerville, Huntingd.
Iberville—M. A. Bessette, Iberville.
Iles de la Magdelcine—E. A. Brasset, Amherst.
Joliette—C. G. Beaudouin, Joliette.
Kamouraska—H. Garon, St Louis de Kamouraska.
Laprairie—J. B. Varin, Laprairie.
L'Assomption—Z. Martel, L'Assomption.
Laval.—A. E. Léonard, Ste-Rose.
Lévis—L. N. Carrier, Lévis.
L'Islet—A. Michaud, St Jean Port Joli.
Lotbinière—A. Bédard, Ste Croix.
Maskinongé.—L. Ed. Caron, Louiseville.
Mégantic—W. H. Lambly, Iverness.
Missisquoi—R. Dickinson, Bedford.
Montcalm—A. E. Thibaudeau, Ste-Julienne.
Montmagny—E. Lavergne, Montmagny.
Montmorency—G. Dick, Château Richer.
Montréal Ouest—W. H. Ryland, Montréal.
Montréal-Est—J. Auger, Montréal.
Napierville—A. Richardson, Napierville.
Nicolet—J. A. Blondin, Bécancour.
Orléans, Ile d'—B. Pelletier, St-Laurent.
Ottawa—L. Duhamel, Hull.
Pontiac—W. Rimer, Havelock.
Portneuf—H. Q. De St. George, Cap Santé.
Québec—Rémillard & Trudel'e, Québec.
Richelieu—J. Chevalier, Sorel.
Richmond—C. P. Cleveland, Richmond.
Rimouski No. 1—J. B. Saucier, St-Jérôme de Matane.
Rimouski No. 2—L. G. Casault, St Germain de Rimouski.
Rouville—H. E. Poulin, Marieville.
Saguenay—Henri Lapointe, Tadousac.
Shefford—J. H. Lefebvre, Waterloo.
Sherbrooke—E. R. Johnson, Sherbrooke.
Soulanges—J. Stevens, Côteau-Landing.
Stanstead—C. M. Thomas, Stanstead Plain.
Ste-Anne des Monts—J. Thibault, Ste-Anne des Monts.
St-Hyacinthe—J. Nault, St-Hyacinthe.
St-Jean—J. P. Carreau, St-Jean.
St-Maurice—R. Kiernan, Trois-Rivières.
Témiscouata—E. Mailloux, St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte.
Terrebonne—L.G. Lachaine, Terrebonne.
Vaudreuil—F. Desalles Bastien, St-Michel de Vaudreuil.
Verchères—J. Geoffrion, Verchères.
Wolfe—E. S. Darche, Ham-Sud.
Yamaska—L. M. Blondin, St-François.

LITERARY

Bibliothèque des Ouvriers

(Salles: 53 rue de la Couronne)

Hon. G. Bresse, président honoraire; M. le curé de St Roch, président actif; Gaspard Rochette, vice-président; Chs. T. Côté, secrétaire; J. B. Laliberté, trésorier.

Bureau de direction: J. B. Provost, Ed. Angers, Jos. Turcotte, F. X. Drolet, Philéas Gagnon.

Cercle Catholique

M. le chevalier Vincelette, président; T. Chapais, vice-président; E. Lortie, secrétaire archiviste; C. Chartré, assistant-secrétaire-archiviste; Dr. Boulet, secrétaire-correspondant; A. C. Guilbault, assistant-secrétaire-correspondant; P. F. Rhéaume, trésorier; E. Huot, assistant-trésorier; J. Dubé, bibliothécaire; A. Rhéaume, assistant-bibliothécaire. — Comité: J. Allard et E. Turgeon.

COMITÉ LITTÉRAIRE ET HISTORIQUE DU CERCLE CATHOLIQUE

E. E. Taché, président; P. E. Smith et T. C. Chapais, vice-présidents; A. C. Guilbault, trésorier: E. Gagnon et A. Robitaille, secrétaires-correspondants; C. Chartré, secrétaire-archiviste.

Assemblée générale: mai.

De la Salle Choral and Literary Union

Rev. Brother William, director; Wm. Delaney, president; Jno. Power, vice-president; E. Juneau, secretary and treasurer; Jos. Power, librarian; A. Griffiths, asst. librarian.—*Management committee:*—J. Delaney, H. O'Brien, W. Power, T. Boland, H. Fleming.

Cercle Frontenac

(186, rue D'Aiguillon)

Officiers—Hon. Jos. Shehyn, président honoraire; A. Delisle, président; N. Moisan, vice président; L. M. Poulin, trésorier; P. Cousin, assistant-trésorier; T. Pampalon, secrétaire; Jos. Moisan, bibliothécaire.

Cercle Salaberry de Québec

T. M. W. Pampalon, président; L. G. Chabot, vice président; Ed. Bédard, secrétaire; E. Bisson, assistant-secrétaire; J. O. Trudelle, trésorier; J. E. Côté, assistant-trésorier; N. E. Papillon, bibliothécaire; J. A. Benoit, assistant-bibliothécaire;

A. Chouinard, commissaire-ordonnateur; L. A. Trudelle, asst-comm.-ordonnateur.—Directeurs: C. G. Dorval, L. N. Petit.

Institut Canadien

L. J. C. Fiset, président honoraire; Ths Chapais, président actif; J. E. Prince, Ed. Taschereau, vice-présidents; E. Huot, trésorier; F. Dumontier, asst.-trésorier; J. G. Couture, secrétaire-archiviste; Léon Dessane, E. Paré, asst.-secrétaires archivistes; N. Olivier, secrétaire-correspondant; P. Dumoulin, J. A. Rémillard, asst.-secrétaires-correspondant; L. Brunet, bibliothécaire; B. Letellier, curateur du musée.

Bureau de direction: Le président actif, les vice-présidents, le trésorier, le secrétaire-archiviste, le secrétaire-correspondant, le bibliothécaire, le curateur du musée, Mgr Marois, le curé de Québec, le curé de St-Roch, l'hon. P. Garneau, l'hon. J. Shehyn, l'hon. Ed. Rémillard, T. Le Droit, C. Joncas, A. Pouliot, H. A. Turcotte, L. P. Sirois, T. A. Venner, G. de Léry, Jos. Frémont, T. C. Casgrain, D. J. Montambault.

La presse associée de la Province de Québec

——, président honoraire; J. A. Chagnon, L. F. Mcrisson, vice présidents honoraires; Thomas Chapais, président actif; Ls. J. Demers, Faucher de Saint-Maurice, vice-présidents actifs; N. E. Dionne, secrétaire; Frank Carrel, assistant-secrétaire; S. Marcotte, trésorier; N. Levasseur, bibliothécaire.

Elections en novembre.

Literary and Historical Society

(Rooms, St Stanislas 44)

George Stewart, jnr., president; Cyr. Tessier, Wm. Hossack, J. M. Harper, the right revd Dean Norman, vice-presidents; Edwin Pope, treasurer; F. G. Wurtele, librarian; J. Elton Power, recording-secretary; Wm. A. Ashe, corresponding-secretary; W. C. H. Wood, council secretary; W. Clint, curator of museum; A. Robertson, curator of apparatus; R. R. Dobell, J. M. LeMoine, A. Campbell, Peter Johnston, adjoined to the council; W. F. Bennett, auditor; S. Macdonald, janitor.

Annual meeting second Wednesday in January.

Literary and Philharmonic Society of Morrin College

G. H. Smith, president; A. Robertson, H. Craig, vice-presidents; C. E. Brodie, cor.-secretary; Ed. Logie, recor.-secretary; G. C. Pidgeon, treasurer.

Union Théâtrale

(154 Rue Ste-Marguerite)

Louis Poulin, président; Elz. Rolrique, vice-président; Arthur Barbeau, secrétaire; Alph. Fecteau, assistant-secrétaire; Jos. Mercier, trésorier; Ed. Paradis, asst.-trésorier; Pierre Portugais, directeur du théâtre; Nap. Dion, bibliothécaire-costumier; Jos. Savard, directeur-scènes.

Election annuelle le 15 février.

Quebec Geographical Society

(St Andrew 4)

Voir *Société Géographique.*

Société Casault

(Université Laval)

Camille de Martigny, E. E. D., président; George Cloutier, M. B., vice-président; Georges Gariépy, E. E. D., secrétaire; A. Paradis, M. B., assistant-secrétaire.—*Comité de régie:* Télesphore Caron et O. Bournival.

Société Géographique

(St Andrew 4)

L'hon. Wm. Rhodes, président; Charles Baillairgé, N. LeVasseur, RR. Dobell, vice-présidents; W. D. Baillargé, secrétaire correspondant français; F. X. Guay, assist. secrétaire; F. B. F. Rhodes, secrétaire-corr. anglais; F. H. Bignell, assistant; F. D. Tims, secrétaire archiviste; A. Wheeler, bibliothécaire; A. H. Furniss, trésorier.—*Comité de direction:* H. T. J. B. Chouinard, M. P., Lt.-col. Vohl, J. Bignell, B. Campbell, Dr. N. E. Dionne.

Société d'Histoire Naturelle

M. l'abbé Provencher, président; Mgr T. E. Hamel, vice-président; J. B. Gilbert, secrétaire; B. Lippens, trésorier.

Société Littéraire et Historique

Voir *Literary and Historical Society.*

St Patrick's Literary Institute

E. Reynolds, president; P. W. McKnight, vice-president; J. T. Piper, treasurer; J. A. Gallagher, secretary.

Committee: J. Granary, F. Gallagher, R. H. McGreevy, J. Kelly, J. Alleyn.

Tara Minstrel Club

R. Timmons, president; J. B. Lambkin, vice-president; Arthur Cooper, secretary-treasurer; J. A. Gallagher, interlocutor; H. H. O'Donnell, property manager; Few.

Horan, manager, L. Fitzhenry, musical director.

The Shakespeare Club, Quebec

George H. Thomson, secretary.
President elected every week.

Union Commerciale

H. A. Bédard, président-honoraire; J. E. Lavergne, président actif; L. N. Dorion, 1er vice-président; Oct. Langlois, 2e vice-président; Clodius Dion, secrétaire-archiviste; Jos. Gagnon, asst.-sec.-arch.; V. E. Paradis, sec.-correspondant; A. A. A. Gaumond, trésorier; L. O. Labadie, assistant-trésorier; L. A. Reinhart, bibliothécaire; D. Fontaine, assistant-bibliothécaire.—Bureau de direction: L. C. Marcoux, Jos. Pouliot, J. F. Dagneau, O. E. Larose, Chs. Darveau.

MASONIC

Grand Lodge of Quebec

Officers—R. W. Bro. E. T. D. Chambers, deputy grand master Quebec and Three Rivers district.

Albion Lodge, No. 2, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers—W. Bro. James Barrington, W. Master; Bro. Jos. Sutherland, S. W.; Bro. Thos. Taylor, J. W.; Bro. A. McCorkell, secretary; Bro. H. Higgins, treasurer.

Meets second Friday, in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers—W. Bro. G. Fergusson, W. M; Bro. C. Brodie, S. W.; Bro. Jas. Copeman, J. W.; E. B. C. Harbeson, secretary.

Meets second Wednesday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers—W. Bro. O. B. C. Richardson, W. M.; Bro. H. Walters, S. W.; Bro. G. E. Borlase, J. W.; Bro. E. H. Duval, treasurer; Bro. Jas. Elliss, secretary.

Meets second Monday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

Tusoan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q.—Levis

Officers—W. Bro. J. McClag, W. M.; R. W. Bro. W. Judd, S. W.; Bro. McFier, J. W.; Bro. H. Sample, secretary.

Meets first Thursday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

Stadacona Chapter No. 2

Officers—Ex. Comp. E. T. D. Chambers, 1st Principal; Ex. Comp. E. H. C. Harbeson, 2nd Principal; Ex. Comp. H. Walters, 3rd Principal; Comp. E. H. Duval, treasurer; Comp. O. B. C. Richardson, Scribe E.; Comp. C. Kuhring, Scribe N.; R. Ex. Comp. H. Griffith, district grand superintendent.

Meets in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets, the 2nd Wednesday of each month.

William de la More Preceptory and Priory of Knights Templar

Officers—Eminent Sir Knight, A. F. Lay, preceptor; Sir Knight F. T. Thomas, constable; Sir Knight H. Little, marshal; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer; Eminent Sir Knight C. L. A. Kuhring, registrar; Frater H. Clark, guard.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M., Masonic Hall, Garden street.

Knights of Malta

Officers—Eminent Sir Knight A. F. Lay, eminent prior; Sir Knight F. T. Thomas, captain general; Sir Knight H. Little, first lieutenant; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer; V. E. Sir Knight C. L. A. Kuhring, chancellor; Frater Clark, guard.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M., in Masonic Hall, Garden street.

MEDICAL

Association Médicale du Canada

Président: Dr. Jas. Ross, Toronto.

Vice-présidents: Québec, Dr. E. P. Lachapelle, Montréal; Ontario, Dr. Bruce Smith, Seaforth; Nouvelle-Ecosse, Dr. L. Johnston, Mines de Sydney, Cap Breton; Nouveau-Brunswick, Dr. Holden, St. Jean; Ile du Prince Edouard, Dr. McLeod, Charlottetown; Manitoba, Dr. R. Spencer, Brandon; Colombie Britannique, Dr. D. E. Berts, Nanaïmo; Territoires du Nord-Ouest, Dr. Brett, Banff.

Secrétaire Général : Dr. Jas. Bell, Montreal.

Trésorier : Dr. W. H. B. Aikins, Toronto,

Secrétaires locaux : Québec, Dr. J. Elder, Huntingdon ; Ontario, Dr. J. J. Farley, Belleville ; Nouvelle-Ecosse, Dr. W. S. Muir, Truro ; Nouveau-Brunswick, Dr. Raymond, Sussex ; Ile du Prince Edouard, Dr. Warburton, Charlottetown ; Manitoba, Dr. H. Higginson, Winnipeg ; Colombie Britannique, Dr. Fagan, New Westminster ; Territoires du Nord-Ouest, Dr Rutledge, Moosomin.

L'association siégera à Toronto en août 1890.

Association Pharmaceutique

Joseph Contant, président, Montréal ; David Watson, 1er Vice-Président, Montréal ; C. J. Coverton, 2nd Vice-Président, Montréal ; A. Manson, Trésorier, Montréal ; E. Muir, Asst.-Trésorier et Secrétaire-Régistrateur, Montréal.

Directeurs.—H. F. Jackson, Montréal ; J. A. Harte, Montréal ; S. Lachance, Montréal ; John T. Lyons, Montréal ; Ed. Giroux, sr., Québec ; J. E. H. Quipp, Montréal ; Jos. A. Dawson, Montréal ; R. W. Williams, Trois-Rivières.

Bureau des Examinateurs.—Joseph Constant, président ; S. Lachance, Alex. Manson, J. R. Parkin, Jos. E. Morrison, R. W. Williams, H. F. Jackson, E. Muir, Sec. du Bureau.

Examinateurs Préliminaires. — W. H. Chapman, W. S. Kerry, J. F. de Vergne, Montréal ; Wm. B. Rogers, P. F. Rinfret, Québec.

Bureau du Registrateur et salle d'examen, 223 rue McGill, Montréal.

Bureau des examinateurs des chirurgiens dentistes de la province

Officiers.—Président : Dr W. Geo. Beers, Montréal ; vice-président : Dr Edmond Casgrain, Québec ; trésorier : Dr S. Globensky, Montréal ; secrétaire : Dr L. J. B Leblanc, Montréal. — *Directeurs :* Dr S. J. Andres, Montréal ; Dr Bourdon, Montréal ; Dr Hyndham, Sherbrooke.

Bureau des gouverneurs du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec

Président : L'honorable Dr J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste-Anne de la Pérade ; vice-présidents : Dr R. F. Rinfret, M. P. P., Québec, Dr J. B. Gibson, Cowansville ; secrétaires : Dr A. G. Belleau, Québec, Dr F. W. Campbell, Montréal ; régistraire : Dr L. Larue, Québec ; trésorier : Dr A. Dagenais, Montréal.

Cité de Québec. R. F. Rinfret, M. P. P. ; L. LaRue, C. S. Parke, A. G. Belleau, A. A. Watters, E. A. De St-Georges, M. P., C. E. Lemieux, L. J. A. Simard.

District de Québec.— P. M. Guay, M. P., St-Romuald ; Côme Rinfret, M. P., Ste-Croix ; R. Fiset, M. P., Rimouski ; L. H. Labrecque, Malbaie ; L. T. E. Rousseau, St-Casimir ; P. E. Grandbois, M. P., Fraserville ; A. Morissette, Ste-Hénédine.

Cité de Montréal.—T. A. Rodger, J. M. Beausoleil, R. Craik, Geo. Ross, W. H. Hingston, L. E. Desjardins, F. W. Campbell, J. Perrigo, J. P. Rottot, A. Dagenais.

District de Montréal.—L'honorable A. H. Paquet, sénateur, St Cuthbert ; P. Laberge, Beauharnois ; J. O. Mousseau, St Polycarpe ; J. H. L. St-Germain, St Hyacinthe ; J. Lippé, St Ambroise de Kildare ; H. A. Mignault, St Denis ; l'honorable D. Marcil, M. C. L, St Eustache ; Jules Prévost, St Jérôme ; J. B. Gibson, Cowansville.

District des Trois-Rivières.—L'honorable J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste Anne de la Pérade ; E. C. P. Chevrefils, Somerset ; F. Trudel, M. P. P., St Stanislas.

District de Saint-François.—Thos LaRue Compton ; F. Paré, Sherbrooke ; F. J. Austin, Sherbrooke.

Bureau de l'examen préliminaire.—Professeurs : J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., Québec ; A. H. Verrault, D. L., Montréal ; W. A. Howe, LL. D., Montréal ; H. J. H. Petry, M. A., Lennoxville.

Assesseurs.—Université Laval, Québec : J. A. Garneau et C. C. Sewell ;—Université-Laval, Montréal : l'honorable D. Marcil et Gibson ;—Ecole de Médecine et de chirurgie de Montréal affiliée à l'Université Victoria de Cobourg : Angus Macdonell et O. Raymond ;—Université du Collège Bishop : H. A. Mignault et T. A. Roger ;—Université McGill : F. J. Austin et P. E. Mignault.

Chimistes et Droguistes de Québec licenciés d'après l'ordre de réception :

W. E. Brunet	8 mai 1858
J. E. Burke	9 octobre 1858
E. Giroux	11 octobre 1859
J. J. Veldon	10 octobre 1864
W. H. Laroche	8 mai 1866
W. Rogers	9 octobre 1866
V. Giroux	1 janvier 1870
L. J. Huot	22 juin 1870
F. Gauvreau	12 septemb. 1871
P. F. Rinfret	30 septemb. 1874
J. Veldon	1 mai 1875
O. Potvin	1 mai 1876
P. Mathie	22 juin 1877
F. Gauvreau	25 avril 1878

W. E. Brunet	1 juin 1879
J. I. LaRoche	15 juin 1881
E. Giroux, jnr.	13 avril 1882
J. E. Morrison	13 avril 1882
J. B. Morin	9 juillet 1882
G. Brunet	2 juillet 1885
Alp. E. Giguère	15 avril 1888
Alex. Larue	13 avril 1888

Conseil provincial d'hygiène de la Province de Québec

(76, St Gabriel, Montréal)

E. Persillier Lachapelle, M. D., Montréal; Rémi F. Rinfret, M. D., Québec; Henry R. Gray, Montréal; C. E. Lemieux, M. D., Québec; J. B. Garneau, M. D., Ste Anne de la Pérade; R. Craik, M. D., Montr.; Hon. A. H. Paquet, M. D., St Cuthbert: Elzéar Pelletier, M. D., secrétaire, Montréal; J. A. Beaudry, M. D., inspecteur médical, Montréal.

Dentistes de Québec d'après l'ordre de réception:

P. Baillargeon, L. D. S., 21 septembre 1869; E. Gasgrain, D. D. S., 26 février 1869; T. A. Venner, L. D. S., et D. D. S., 21 septembre 1869; H. D. Ross, L. D. S., et D. D. S., 21 septembre 1869; H. Ievers, L. D. S., 18 juillet 1881; E. Dorval, L. D. S. 13 septembre 1883.

Médecins et Chirurgiens pratiquant à Québec et à St-Sauveur d'après date de licence:

O. Robitaille	11 juillet 1838
P. Baillargeon	4 mai 1840
R. F. Rinfret	4 octobre 1845
P. Wells	6 mars 1847
C. E. Lemieux, snr.	16 octobre 1848
C. H. O. Lebel	14 mai 1850
J. M. Turcot	12 octobre 1858
L. J. A. Simard	9 octobre 1860
A. G. Belleau	13 mai 1862
J. E. Fortier	15 octobre 1862
L. Catellier	13 octobre 1863
L. Dion	13 octobre 1863
C. Verge	13 octobre 1863
F. Montizambert	11 octobre 1864
R. C. Blair	10 mai 1865
L. Larue	10 mai 1865
C. S. Parke	8 mai 1866
C. I. Samson	8 mai 1866
C. C. Sewell	14 mai 1867
M. J. Ahern	12 mai 1868
J. A. Garneau	12 mai 1868
F. R. Rinfret	12 mai 1868
C. Gingras	10 mai 1870
A. Robitaille	10 mai 1870
M. Fiset	13 mai 1873
E. Turcot	13 mai 1873
H. Russell	30 septembre 1874
J. P. Boulet	29 septembre 1875
N. E. Dionne	29 septembre 1875
A. Vallée	29 septembre 1875
L. F. Burroughs	10 mai 1876
M. D. Brochu	27 septembre 1876
M. A. A. Falardeau	27 septembre 1876
J. F. X. P. Lavoie	9 mai 1877
A. Larochelle	26 septembre 1877
J. H. Henchey	27 septembre 1877
J. E. Bolduc	25 septembre 1878
E. Morin	25 septembre 1878
A. A. Watters	25 septembre 1878
G. G. Gale	14 mai 1879
L. S. Z Giasson	12 mai 1880
W. A. Verge	29 septembre 1880
L. G. P. DeBlois	28 septembre 1881
A. C. Hamel	10 mai 1882
J. A. Marcoux	10 mai 1882
A. Marois	10 mai 1882
E. Laberge	27 septembre 1882
A. A. DeBlois	9 mai 1883
G. W. L. Jolicœur	26 septembre 1883
C. E. Lemieux, jr.	26 septembre 1883
P. Coote	24 septembre 1884
E. Gosselin	24 septembre 1884
M. R. G. Matte	24 septembre 1884
J. A. Morin	24 septembre 1884
A. Lamothe	13 mai 1885
W. Delaney	13 juillet 1886
J. C. Howe	13 juillet 1886
J. Cinq Mars	11 mai 1887
T. D. Symth	11 mai 1887
S. Grondin	28 septembre 1887
G. Giroux	8 mai 1889
C. E. Elliott	8 mai 1889
A Potvin	8 mai 1889
C. R. Paquin	25 septembre 1889

MILITARY

Militia office—(St Louis)

Deputy Adjutant General.—No. 7 Military District, Lieut.-Col. T. J. Duchesnay.

Brigade Major.—Lieut. Col. J. E. M. Taschereau.

Militia Department Works.—L. J. Mathieu, inspector; B. Guillot, foreman; C. J. Fitzpatrick, clerk.

Military Store Department.—District Pay Master and Superintendent of stores 7th Military District.—Lieutenant-Col. W. H. Forrest.

Orderly.—D. McCrory,——

Military pay office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, pay master, military district No. 7; J. B. Z. Genest, clerk, pay office.

Military store office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, superintendent of stores, military district No. 7; John Smith, foreman of stores; H. A. Pelletier, clerk of stores; C. J. Dubé, clerk of stores; Thos. Walsh, cooper powder magazine; Thos. G. Glenton, small arm armourer; W. Johnston, armourer; P. Lewis, artificer and tent repairer; B. G. Bacon, D. Fresho, J. Douglas, J. Chrétien, F. Gerrett, magazine and store labourers; F. McHugh, guardian Esplanade.

PERMANENT CORPS

Royal School of Cavalry, Quebec

(Barracks, d'Auteuil St)

Commandant—Lt-Col. J. F. Turnbull.
Lieutenants—Capt. E. H. T. Heward, Capt. F. L. Lessard.

"B" Battery, Quebec

Commandant.—Lieutenant-Colonel C. E. Montizambert.
Major.—J. F. Wilson.
Lieutenants.—Capt. A. A. Farley, Capt. A. W. Rutherford, Capt. J. A. Fages, Capt. O. C. C. Pelletier.
Surgeon.—C. C. Sewell, M. D.
Quarter Master.—Hon. Captain W. E. Imlah.
Veterinary Surgeon.—W. B. Hall.

Queen's Own Canadian Hussards

(Drill Hall)

Major Commanding.—J. Bell Forsyth.

"A" Troop

Captain.—F. W. Gray.
1st lieutenant.—A. H. D. W. Breakey.
2nd do —W. A. C. Baldwin.

"B" Troop

Captain.—T. S. Hethrington.
1st lieutenant.—A. E. Clint.
2nd do —G. B. Lawrence.
Paymaster.—W. W. Martin.
Adjutant.—W. D. Brown.
Quarter Master.—M. Julien.
Surgeon.—H. Russell, M. D.
Veterinary Surgeon.—P. H. Cummings.

Quebec Field Battery of Artillery

(Drill Hall)

Major—A. Crawford Lindsay.
Captain—John George Garneau.
Lieutenant—A. Mailloux.
2nd lieutenant—.....
Surgeon—Jean Magloire Turcot, M. D.
Veterinary Surgeon—Jcs. Al. Couture.

Garrison Artillery (Drill Hall)

(No. 1 Battery)

Captain—Herménégilde Roy.
Lieutenant—Louis A. Lapointe.
2nd lieutenant—Joseph A. Shehyn.

(No. 2 Battery)

Captain—Théodore L. Boulanger.
Lieutenant—L. Arthur Hudon.
2nd lieutenant—J. M. Dagneau.

(No. 3 Battery)

Captain—Henry David Morgan.
Lieutenant—David Witmore Morgan.
2nd lieutenant—P. P. Boulanger.

8th Battalion "Royal Rifles"

(Drill Hall)

Lieut.-Colonel.....
Majors.—John Elton Prower, Edwin llenA Jones.
Captains.—Jas. Secretan Dunbar, Charles Miller, Edward Montizambert, John Forsyth Burstall, Ths. Inglis Poston.
Lieutenants.—Jcs. Bernard Peters, William Nelson Dobell, Wm Chs. Henry Wood, Chs. John Dunn, Osb. B. C. Richardson (*prov*).
2nd Lieutenant.—William Price (*prov.*)
Paymaster.—W. H. Davidson.
Adjutant.—.....
Quartermaster.—.....
Surgeon.—Patrick Coote, M. D.
Assistant surgeon.—.....

8th Royal Rifles, Band Committee

President.—Capt. G. E. A. Jones.
Hon. Secretary-Treasurer.—Lieut. O. B. C. Richardson.

9me Bat. "Voltigeurs de Québec."

formé en mars 1862

Ecusson: La Croix de St-Louis surmontée de la couronne royale, au centre un médaillon portant le chiffre 9, et autour du centre les mots "Voltigeurs de Québec."

Devise: "Force à superbe, mercy à faible."

officiers—etat-major

NW. Lt.-Col. G. Amyot, Commandant.
F. & NW. Lt.-Col. T. Roy, Major.
NW. Lt.-Col. A. Evanturel, Major.
NW. Capt. N. LeVasseur, Paie-Maître.
Abbé R. Casgrain, Chapelain.

NW. Capt. A. Talbot, Quartier-Maître
Dr. A. Watters, Chirurgien.
Dr, Z. Giasson, Aide-Chirurgien.
Lieut. Jos. A. W. LeBel, Adjud.

Officiers des Compagnies

No. 1.—F. & NW. Capt. E. Garneau.
Lt. L. A. Bourget.
No. 2.— Major M. Chouinard.
NW. 2e Lt. E. LeBel.
No. 3.— NW. Capt. E. Fiset.
No. 4.— NW. Capt. P. Jolicœur.
NW. 2e Lt. W. LeBel.
No. 5.— NW. Capt. E. Pennée.
No. 6 — NW. Capt A. Fages.
Lt. O. Evanturel.
No. 7.— NW. Capt. F. Pinault.
NW. Lt. V. Dupuis.
NW. 2e Lt. J. Paradis
No. 8.— Capt. Arthur Blouin.
Lt. D. Brousseau.

F. devant le nom indique que l'officier a servi sur la frontière pendant l'invasion fénienne.—NW. indique qu'il a fait la campagne du Nord-Ouest en 1885.

Royal School of Cavalry Recreation

Lieut.-Colonel J. F. Turnbull, honorary président ; lieutenant E. H. T. Heward and L. Lessard, honorary vice-presidents ; srgt. major G. Baxter, president ; sergeant major ———, treasurer and secretary.

MUSICAL

Academie de musique de Québec

(Incorporée par acte de la législature de Québec, 34 Vict. Ch. 62.)

Ernest Gagnon, président ; J. A. Fowler, vice-président ; J. A. Defoy, secrétaire ; Arthur Lavigne, trésorier ; E. A. Bishop et Gustave Gagnon, membres du comité de Québec ; E. A. Hilton, Emery Lavigne, L. A. Maffré et W. E. Fairclugh, membres du comité de Montréal.

Chœur de l'orgue de l'église St-Roch

Voir *Addenda*

Chœur de la Congrégation de St Roch

Révd. V. W. Plaisance, président honoraire ; L. J. Dessane, organiste et directeur ; A. Kyrouac, president ; Alf. Cantin, vice-président ; J. O. Frénette, secrétaire ; O. Turgeon, trésorier ; ——— Despatis, bibliothécaire ; Ls. Côté, maître chantre ; S. Benoit, assistant-secrétaire.

Académie de Musique (orchestre)

F. Gaboury, directeur.

Quatuor Vocal de Québec

N. LeVasseur, président-honoraire ; P. Laurent, président ; A. Vaillancourt, secrétaire-trésorier ; H. A. Bedard, directeur.
Election annuelle : septembre.

Septuor Haydn

(St Andrew 4)

Son Excellence le comte de Dufferin, G. C. B., G. C., M. G., etc. ; Son Excellence le Très Honorable Sir Frederick Arthur Stanley, Baron Stanley de Preston, P. C. G. C. B, patrons. — *Officiers actifs* : N. LeVasseur, président ; A. Courchênes, secrétaire ; L. Dufresne, trésorier ; A. Paré, bibliothécaire.

Union Lambillotte de St-Sauveur

Joseph Langlois, président ; Ls. Bélanger, vice-président ; H. Plante, secrétaire ; G. Lajeunesse, trésorier ; O. Falardeau, bibliothécaire ; A. Lapointe, directeur ; J. Bte. Lapointe, organiste. — Membres adjoints ; J. Thérien et H. Montreuil.
Election : dernier vendredi de février.

Union Musicale

Section chorale.—Ephrem Dugal, président ; Clod. Delisle, maître de chapelle ; Geo. Hébert, organiste ; Napoléon Drolet, secrétaire ; Art. Frédérick, trésorier ; Victor Lefebvre, bibliothécaire ; D. E. Drolet, membre adjoint.
Assemblée générale ; le 1er vendredi de septembre.
Section instrumentale.—Ephrem Dugal, président ; Jos. Vézina, chef ; Edm. Baril, sous-chef ; H. Gingras, assistant ; Alp. Légaré, sous-secrétaire trésorier ; Eugène Morrissette, bibliothécaire ; F. Donati, I. Morisset et A. De Varennes, membres adjoints.

NATIONAL SOCIETIES

Irish National Association

F. Carbray, president ; F. Gunn and W. Foran, vice-presidents : E. Foley, treasurer ; J. Teatle, secretary.

Irish National League

C. McCarron, president ; E. Reynold ; vice-president ; P. McNight, treasurer ; M. Morisson, secretary ; J. Granary, assistant-secretary.
Election : October.

Société St-Jean-Baptiste de Québec

Officiers-généraux.—Jules Tessier, M. P. P., président; J. Bte. Caouette, vice-président; J.-Bte. Drouyn, trésorier; J.-Bte. Cantin, assistant - trésorier; Jos. Beauchamp, secrétaire archiviste; P. E. Emile Bélanger, assist. - secrét. arch.; J. Emile Caron, commissaire ordonnateur; Ph. Gingras, asst.-com.-ordonnateur.

Section Notre-Dame.— Alphonse Pouliot et L. A. Bergevin, vice présidents; J. E. Roy, trésorier; G. A. Vandry T. U. Bédard, secrétaires; Louis Lefebvre, George Leclerc, commissaires ordonnateurs; Chs. I. Robitaille, J. B. Dutil, J. B. Morin, percepteurs; R. P. Boisseau, C. Rousseau, auditeurs.—*Comité de régie*: Hon. juge Chauveau, H. J. J. B. Chouinard, M. P., S. Lesage, Ths. Potvin, L. A. Croteau.

Section St. Jean-Baptiste.—J. I. Lavery, Jos. Amyot, vice-présidents; Jos. Donati, trésorier; A. Paradis, Elz. Bédard, secrétaires; Eug. Trudel, Jos. Bordeleau, commissaires-ordonnateurs; Ls. Boivin, sr., Ed. Talbot, A. Trépanier, percepteurs; Sylla Côté, Farth. Leclerc, auditeurs.—*Comité de régie*: Amédée Robitaille, Oct. Lemieux, F. Peachy, A. Chassé, Frs. Delisle.

Section St-Roch.—Ph. Gagnon, Nap. Lavoie, vice-présidents; C. A. Lacombe, trésorier; Camille Guay, L. N. Santerre, secrétaires; Adj. Morissette, J. Rochette, commissaires-ordonnateurs; J. B. Lambert, D. Bezeau, Jos. Huard, percepteurs; Ism. Langevin, J. B. Morissette, auditeurs.—*Comité de régie*: J. Bte. Robitaille, J. S. Langlois, Joseph Nadeau, Jacques Philippe Rhéaume, Aug. Athanase Rhéaume.

Société St-Jean-Baptiste de St-Sauveur

Narcisse Dion, jnr., président; Solyme Turcotte, vice-président; Delphis Marsan, secrétaire-archiviste; C. J. Laberge, ass.-sec.-archiviste; A. Rochette, secrétaire-correspondant; O. Gilbert, trésorier; A. E. Gingras, asst. trésorier; J. Lortie, commissaire-ordonnateur; A. Guérard et T. Gagnon, assis.-comm.-ordonnateurs; W. Brunet et J. H. Patry, auditeurs.

Assemblée générale: deuxième dimanche de septembre.

St Andrew's Society

P. Johnston, president; J. D. Gilmour, 1st vice president; Alex. Robertson, 2nd vice-president; D. H. Geggie, treasurer; J. P. Arnold, secretary; revds Dr J. Cook, and W. B. Clark, chaplains; Dr Blair, physicien.

St George's Society

H. M. Price, président; F. Billingsley, 1st vice-president; E. H. Hale, 2nd vice-president; H. Staveley, secretary; H. J. Kimlin, asst.-secr.; Lorenzo Evans, treas.; very revd R. W. Norman, dean of Quebec, revd. Canon Richardson, chaplains; Dr Colin C. Sewell, M. D. E., physician.

St Patrick's Society

M. Miller, president; E. J. Charlton, 1st vice-president; T. S. Hetherington, 2nd vice-president; Thos Holt, secretary-treasurer.

General meeting in March.

NEWSPAPERS

DAILY

Le Canadien—J. Israël Tarte, éditeur propriétaire, St Pierre 86; rédaction, la Fabrique 32.

Le Courrier du Canada.—L. Brousseau, éditeur-propriétaire, 9 Buade.

L'Electeur—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

L'Evénement—L. J. Demers & Frère, éditeurs propriétaires, 30 de la Fabrique.

La Justice—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

Le Quotidien—Lévis—Mercier & Cie., éditeurs-propriétaires, 12-18 Côte du Passage, Lévis.

The Chronicle.—J. J. Foote, printer and proprietor, 115 Mountain Hill.

The Daily Telegraph.—J. Carrell, editor and proprietor, 21-23 Buade.

The Mercury.—Wm. J. Maguire, editor and publisher, 20-22 Mountain Hill.

WEEKLY

Le Cultivateur.—J. Israël Tarte, éditeur-propriétaire, St Pierre 86; rédaction: la Fabrique 32.

Le Journal des Campagnes.—L. Brousseau, imprimeur et propriétaire, 9 Buade.

La Vérité.—J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire; L. Drouin & Frère, gérants, 96 St Joseph.

The Budget.—J. Carrel, editor and proprietor, 21-23 Buade.

L'Union Libérale.—Rédigée par un comité de collaborateurs, Turcotte & Ménard, éditeurs.

OMNIBUS

Chemin Ste Foye et St. Louis: W. W. Martin, gérant.

Cap Rouge.—Drolet, proprietor; leaves Post Office daily at 4 P. M., fare 25 cts.

Sault Montmorency: Groleau, proprietor; leaves Belanger's, Du Pont st., daily in summer, at 10 A. M., 11.50 A. M., and 5 and 6 P. M., on Sunday at 1 P. M., fares to Montmorency falls, 10 cts; to Beauport church, 5 cts.

St. Ambroise: C. Villeneuve, proprietor: leaves Blondeau's, St. Valier st., daily at 4 P. M., fare 20 cts.

POLITICAL

Club des jeunes conservateurs

(68 St-Louis)

H. Chassé, président; J. A. Dionne, vice-président; Aug. Beaudry, secrétaire-trésorier.—*Membres adjoints*: F. Dagneau, T. Lefebvre.

Elections en décembre.

Club l'Union Libérale

N. N. Olivier, président; A. Corriveau et Philéas Gagnon, vice-présidents; Alexandre Taschereau, secrétaire; A. Lacombe, trésorier.

Elections en décembre.

Officiers Réviseurs de la Province de Québec

Argenteuil.—G. E. Bampton, Lachute.
Bagot.—H. Lippé, Acton Vale.
Beauce.—A. Pacaud, St. François, Beauce.
Beauharnois.—L. Gervais, St. Timothée.
Bellechasse.—E. MacKenzie, St. Gervais.
Berthier.—P. Tellier, Berthier.
Bonaventure.—G. Maguire, New Carlisle.
Brome.—J. M. Lefebvre, Knowlton.
Chambly.—P. Brais, Longueuil.
Champlain.—D. T. Trudel.
Charlevoix.—M. Bouchard, Baie St. Paul.
Châteauguay.—L. J. Dérome, St. Chrysostôme.
Chicoutimi.—A. H. Hudon, Chicoutimi.
Saguenay.—F. H. O'Brien, Tadousac.
Compton.—J. I. MacKay, Cookshire.
Dorchester.—J. B. E. Fortin, St. Anselme.
Drummond.—E. J. Hemming, Drummondville.
Athabaska.—L. G. Houle, Victoriaville.
Gaspé.—F. X. Lavoie. Percé.
Hochelaga.—J. J. Beauchamp, Maisonneuve.
Huntingdon.—J. K. Elliott, Huntingdon.
Iberville.—E. G. Pelletier, St. Athanase.
Jacques-Cartier.—L. Forest, Lachine.
Joliette.—A. Fontaine, Joliette.
Kamouraska.—P. N. Taché, Fraserville.
Laprairie.—A. J. A. Roberge, Laprairie.
L'Assomption.—
Laval.—A. E. Léonard, Ste. Rose.
Lévis.—F.-X. Couillard, Lévis.
L'Islet.—J. I. Lavery, Québec.
Lotbinière.—L. Lemay, Ste-Croix.
Maskinongé.—L. Galipeault, Maskinongé.
Mégantic.—A. Schambier, St-Ferdinand d'Halifax.
Missisquoi.—E. Racicot, Sweetsburg.
Montcalm.—J. Laporte, St-Esprit.
Montmagny.—H. Hébert, St-Thomas de Montmagny.
Montmorency.—A. Fontaine, Québec.
Montréal-Ouest.—J. S. Archibald, Montréal.
Montréal-East.—Hon. M. Mathieu, Montréal
Montréal-Centre.—H. J. Kavanagh, Montréal.
Napierville.—C. Bédard, St. Rémi.
Nicolet.—H. Tourigny, Gentilly.
Ottawa.—G. L. Dumouchel, Aylmer.
Pontiac.—J. T. St-Julien, Aylmer.
Portneuf.—N. E. Lacourcière, St-Casimir.
Québec-Est.—H. A. Turcotte, Québec.
Québec-Centre.—V. W. Larue, Québec.
Québec-Ouest.—L. Stafford, junior, Québec.
Québec Comté.—Hon. Jules LaRue, Québec
Richmond.—W. H. Webb, Melbourne.
Wolfe.—F. A. Brien, Danville.
Richelieu.—Honble C. Gill, Sorel.
Rimouski.—Hon. H. C. Pelletier, Québec.
Rouville.—C. Pepin, St. Césaire.
St. Hyacinthe.—A. O. T. Beauchemin, St. Hyacinthe.
St. Jean.—A. N. Charland, St. Jean.
St. Maurice.—J. Milot, Yamachiche.
Shefford.—J. Lefebvre, Knowlton.
Sherbrooke.—J. A. Archambeault, Sherbrooke.
Soulanges.—A. M. Pharand, St. Polycarpe.
Stanstead.—J. B. Gendreau, Coaticook.
Témiscouata.—B. Dionne, Fraserville.
Terrebonne.—B. Nantel, Terrebonne.
Trois-Rivières.—L. P. Guillet, Trois-Rivières
Deux-Montagnes.—A. Fortier, Ste. Scholastique.
Vaudreuil.—F. D. Turcotte, Vaudreuil.
Verchères.—A. H. Bernard, Varennes.
Yamaska.—L. E. Belcourt, LaBaie.

PUBLIC COMPANIES

Canadian Express Co.

(Mountain Hill 107)

G. Cheney, president; J. Boyce, supt., Montreal; W. C. Scott, agent in Quebec.

Canadian Pacific Railway

(Quebec Division, Palais Station)

Directors: W. C. VanHorne, president; T. G. Shaughnessy, asst. president; T. MacKinnan, manager of transportation; C. Drinkwater, secretary; G. Olds, gen. traffic manager; J. G. Odgen, comptroler; W. S. Taylor, treasurer; H. Beatty, manager steamboat line and lake trafic, Ontario.

Eastern and Ontario divisions: C. W. Spencer, gen. sup., east division; T. Tait, gen. sup., Ont. and Atlantic dis.; G. M. Bosworth, asst. freight traffic manager, Montreal; N. W. Bulling, district freight agent, Toronto; J. N. Sutherland, gen. freight agent, Toronto; D. McNicoll, gen. passenger agent; G. H. Paterson, district passenger agent, 266 St. James street, Montreal.

Officers in Quebec: W. C. Hall, assistant superintendent; F.-X. Brousseau, agent; C. Lepage, cashier; E. Johnson, ticket clerk; J. Lepage, T. J. O'Neil and J. E. Derome, train despatchers; A. Peterson and J. Salter, baggagemen.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph

(St Pierre 87)

W. C. Van Horne, president; C. R. Hosmer, manager telegraphs; W. Duchesneau, local manager.—*Branch offices:* 232 St Paul St., 33 St Louis St., Immigration building (Louise Embankment), St Louis Hotel, C. P. R. Station.

Cie de Gaz Combustible

(St Pierre 12)

C. Duquet, président; M. Schwob, vice-président; Hon. W. Rhodes, trésorier; E. J. Angers, secrétaire.—*Directeurs:* Hon. W. Rhodes, C. Duquet, M. Schwob, L. Davis, E. J. Angers et C. T. Côté.

City Express

(Mountain Hill 107)

G. C. Scott, agent in Quebec.—*Branches:* W. Brunet & Co., St Joseph street; J. B. Laliche & Co., St Valier street, St Sauveur; J. Moore & Co. St John street; A. O. Raymond, Fabrique street.

Crédit Foncier Franco-Canadien

(St Pierre 56)

M. Chevalier, directeur-gérant; Isidore N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur; L. J. Dessane, comptable; J. E. Chabot, assist. comptable.

DeLéry Gold Mining Company

(Mountain Hill 120)

J. G. Claphan, J. S. Fry, Dr F. R. Rinfret, honble P. Garneau, H. Hagans, U. Tessier, directors; J. S. Fry, president; J. D. Brousseau, vice-president; J. G. Claphan, treasurer, U. Tessier, secretary.

Annual meeting: 2nd Thursday of July.

Dominion Express Co.

(St Pierre 87)

Quebec division: S. T. Stewart, assist-superintendent; C. Bowen and E. N. Abbott, route agents; J. D. Kippen, agent in Quebec; Jos. Allard, clerk.

Branch Offices: J. E. Allain, Dr Morin and N. Mercier, Levis.

Gas Company

R. H. Smith, president; D. H. Geggie, secretary and manager; J. Shaw and A. Pope, auditors.—*Directors:* R. H. Smith, G. R. Renfrew, J. R. Young, S. J. Shaw, W. Herring, A. F. Hunt.

General meeting in March.

Grand Trunk Railway

(Arthur 40)

General Offices at Montreal.—J. Hickson, general manager; L. J. Seargeant, traffic manager; W. Wainright, assistant manager; J. Stephenson, superintendent; W. Edgar, general passenger agent; J. Burton, general freight agent; A. Burns, district general freight agent for Montreal and East, office at Montreal; A. White, district general freight agent for all stations west of Montreal to Toronto, office at Toronto; J. Earls, district general agent for stations west of Toronty, office at Toronto.

Quebec and Point Levis Offices.—J. Trenaman, agent, Quebec; E. J. Smallhorn, cashier.—Freight and ticket offices, Arthur street 40; H. W. Golden, clerk; W. Hume, inward freight checker; Joseph Hallé, outward freight checker. City ticket offices opposite St. Louis Hotel and 17 Sous le-Fort.

Great North Western Telegraph Co.

(Main office, St. Pierre 83-85)

E. Wiman, president; H. P. Dwight, vice president and general manager; F. Roper, secretary; A. Cox, treasurer; E. Pope, superintendent and manager.

Branch offices: St. Louis 28, St. John 270, St. Joseph 97, St. Valier 67, St. Sauveur, Parliament House (in session).

Intercolonial Railway Office

(Dalhousie 40)

D. Pottinger, chief superintendent ; J. J. Wallace, superint. Halifax and St. John district ; J. E. Price, superint. Moncton and St. Flavie district ; A. R. McDonald, superint. St. Flavie and Quebec district ; P. S. Archibald, chief engineer ; T. Williams, chief accountant and treasurer ; H. A. Whitney, mechanichal superintendent ; G. Taylor, general freight agent ; A. Busby, general passenger agent ; T. V. Cooke, general storekeeper.— *Quebec office* : T. Laverdière, agent ; E. Jobin, baggage master ; W. O'Donnell, clerk.

La Cie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs

(105 rue St. Pierre)

L. J. Riopel, M. P., L. A. Robitaille.
A. Faucher, secrétaire.

La compagnie du Pont de Québec

(Bureau : 105, rue St. Pierre)

Col. J. B. Forsyth, president ; Louis F. Burroughs, secretary.—*Directors* : H. J. Beemer, C. Duquet, I. Tarte, P. P. Hall, Hon. W. Rhodes, H. M. Price, Gasp. Lemoine, P. Landry, T. C. Casgrain, A. Lavigne.

Neptune Fog Horn Co

(St Pierre 66)

A. Thomson, president ; J. MacNider, treasurer ; C. P. Champion, secretary.

Quebec Central Railway

Frank Grundy, general Manager ; J. H. Walsh, general freight & passenger agent ; A. Steele, superintendant ; George Addie, agent in Quebec, Dalhousie 22. Residence, Levis, Wolfe 45.

Quebec Fire Insurance Co

(St Pierre 81)

Directors : J. G. Clapham, W. R. Dean, E. Jones, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, Hons C. A. P. Pelletier and P. Garneau. J. G. Clapham, president ; E. Jones, vice-president ; W. R. Dean, treasurer ; W. W. Welch, secretary ; C. Langlois, inspector ; H. B. Bignell, clerk ; S. Mitchell, clerk and messenger.

General meeting in February.

Quebec & Lake St John Railway Co

(Office : St Pierre 92)

Frank Ross, president ; E. Beaudet, 1st vice-president ; S. Peters, 2nd vice-president ; hon. P. Garneau, Gavin Moir, T. A. Piddington, Chas A. Hanson, Hon. Geo. Irvine, Jos. Frémont, mayor of Quebec, H. J. J. B. Chouinard, M. P., John T. Ross, Jules Tessier, M. P. P., J. A. Gagné, directors ; J. G. Scott, secretary.

General meeting 2nd Thursday of May.

Quebec & Lake St John Railway Lumbering and Trading Co.

(St Pierre 92)

Frank Ross, president ; E. Beaudet, vice-president ; Sir A. P. Caron, honble I. Thibaudeau, honble P. Garneau, T. A. Piddington and G. LeMoine ; J. G. Scott, secretary and manager ; A. Hardy, gen. passenger and freight agent ; Jas. Pindington, accountant.

Quebec & Levis Electric Light Co.

(D'Auteuil street)

A. Thomson, president ; hon. P. Garneau, vice-president ; J. Bell Forsyth, E. J. Price, H. T. Machin ; S. Mohr, general manager ; C. M. Brocklesby, secretary-treasurer.

Quebec & Levis Ferry Co.

(Dalhousie 24-26)

E. Jones, president ; D. C. Thompson, F. Gourdeau, J. R. Renfrew, S. J. Shaw, F. Samson and W. Simons, directors ; J. Patton, jnr., manager.

General meeting : 3rd Tuesday of May.

Quebec, Montmorency and Charlevoix Railway Co.

H. J. Beemer, president ; J. Israël Tarte, vice-president ; G. S. Cressman, manager ; Ernest F. Wurtele, treasurer ; L. Lynch, secretary ; E. A. Hoare, P. Hall, J. Morin, M. P., directors ; W. F. Russell, superintendent.

Annual meeting : 1st Monday of July.

Quebec North Shore Turnpike Trust

(St. Pierre 95)

Sir N. F. Belleau, president ; G. G. Stuart, U. Tessier, Pierre Légaré, F. Lefrançois ; G. H. Burroughs, secretary-treasurer.

Quebec Steamship Co.

Honble P. Garneau, president ; D. C. Thomson, vice-president ; Sir A. T. Galt, Honble E. J. Price, J. C. Thomson, A. F. Hunt, A. Buntin, W. Withall, W. Simons, directors ; A. Ahern, secretary ; J. L. Welch, accountant.

General meeting in March.

Quebec Worsted Co.

(Hare Point)

Directors: A. Paton, Hon. M. H. Cochrane, John Turnbull, R. W. Heneker, L. L. D., Robt. Brodie.—A. Paton of Sherbrooke, president; John Turnbull, of Montréal, vice president; Thos. D. Wardlaw, manager; R. B. Lindsay, secretary-treasurer.

La Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario

Directeurs: Hon. Thos. McGreevy, président, Québec; J. Paterson, vice-président, Montréal; Jacques Grenier, Maire de Montréal; H. McKenzie, Montréal; W. Wainwright, assistant-gérant du Grand Tronc, Montréal; W. J. Murray, Montréal; N. K. Connolly, Québec; M. Connolly, Kingston; Joseph Louis, Québec.

Officiers: Julien Chabot, gérant général, Montréal; Alex. Milloy, gérant du traffic, Montréal; J. N. Beaudry, secrétaire-trésorier, Montréal; A. Desforges, inspecteur, Montréal; L. H. Myrand, agent à Québec.

Steamer *Québec*, capitaine R. Nelson.
" *Montréal*, capitaine L. H. Roy.
" *Trois-Rivières*, capitaine L. A. Boucher.
" *Canada*, capitaine Alex. Barras.
" *Union*, capitaine Mich. Lecours.

Société de Construction Permanente de Québec

(St Jean 23)

Directeurs.—A. Gaboury, président; J. Hamel, vice-président; J. D. Brousseau, F. Gourdeau, P. Vallière, Dr O. Robitaille, V. W. Larue.—G. Gourdeau, secrétaire, A. Côté, trésorier; Ls. St-Hilaire, messager.—A. Robitaille et Hamel & Tessier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires: J. Garneau, inspecteur.

Assemblée générale; dernier lundi de mai.

Société de protection des animaux

Patrons:—Son Honneur le lieutenant-gouverneur, Son Eminence le Cardinal Taschereau, le très Rév. J. Williams, lord évêque de Québec, Son Honneur le maire et l'hon. H. Mercier, premier ministre.

John Hamilton, président; John G. Ross, trésorier; A. Robertson, secrétaire.

Comité de régie:—Chanoine Norman, T. Beckett, rév. A. T. Love, colonel J. B. Forsyth, G. Hough, E. T. D. Chambers, R. R. Dobell; H. M. Price, Comm.-général.

Société Permanente de Construction des Artisans (en liquidation)

O. Migner, C. Duquet, George Paquet, liquidateurs; J. O. Trudelle, secrétaire-trésorier; Banque Nationale, banquier.

Société de Prêts et Placements

(St Pierre 120)

F. Firouac, président; G. Bouchard, vice-président; Ls-J. Demers, E. Lacroix, Ls. Bilodeau, L. Arcand, S. Bussières, directeurs.—*Officiers*: Robt. Laroche, secrétrésorier; L. A. Kirouac, asst.-secrétaire-trésorier; Malouin & Malouin et H. A. Turcotte, avocats; Alex. Gauvreau et E. J. Angers, notaires; L. C. Marcoux, Ph. J. Bazin, auditeurs; F. DeVarennes, J. B. Bertrand, inspecteurs.

Assemblée générale en février.

St John street Railway Co.

J. W. Henry, president; A. Robertson, vice-president; W. W. Martin, manager.—*Directors*: G. G. Stuart, P. Gingras, W. McWilliam, Z. Vandry, A. J. Behan.

St Lawrence Steam Natigation Co.

(Dalhousie 40)

Officers: Honble T. McGreevy, president; J. Roche, D. C. Thomson, E. Jones, and J. Chabot, directors; A. Gaboury, secretary.

The Bell Telephone Co. of Canada

A. Robertson, president; C. F. Sise, vice-president and managing director; C. P. Sclater, secretary-treasurer; L. B. McFarlane, manager eastern district; H. A. Dauphin, local manager, Quebec.

PUBLIC OFFICES

Corporation des arpenteurs-géomètres de la Province de Québec

(No. 177, 3me étage, bâtisse du Parlement)

Hon. Commissaire des terres de la Couronne, membre honoraire; Ant. Painchaud, président; James Addie, J. B. Richard, vice-présidents; C. E. Gauvin, secrétaire-trésorier; Geo. P. Roy, syndic.—Bureau de direction: John Bignell, D. C. Morency, W. A. Ashe, J. N. Gastonguay, J. A. Beaudry, Ths. Berlinguet, P. C. Talbot, J. P. B. Casgrain, J. P. Mullarkey, J. E. Sirois.

Corporation des pilotes

Joseph Fortier, président ; Adjutor Baillargeon, Laurent Godbout, Auguste Després, Eugène Lachance, J. B. Talbot, directeurs ; F.-X. Dion, sec.-trésorier ; A. Renaud, assist-secrétaire.

Crown Timber Dues Office

(Sault-au-Matelot 11)

John MacKay, collector of crown timber dues ; Byron Nicholson, assistant-collector.

Cullers office

(Sault-au-Matelot 11)

J. Patton, supervisor of cullers ; E. Gowen, cashier and bookkeeper : C. P. L. DeMartigny, W. F. Whelan, C. Bellerive, F. Gallagher, R. Power, chief specification clerks ; T. Harney, messenger.

Custom House and Examining Warehouse

Collector : .....—*Long Room* : W. H. Carter, chief clerk ; .....—, cashier ; C. Gouin, E. Huot, E. L. J. Giroux, E. Doucet, A. G. Hawkins, clerks ; L. N. Vallerand, W. E. Edge, acting clerks ; A. Beauchamp, messenger ; W. Teafle, assistant messenger ; J. Griffith, house keeper and guardian ; C. Juneau, fireman.

Surveyor and Warehouse Keeper's Department : D. D. O'Meara, surveyor and w'house keeper ; L. Dugal, assistant warehouse keeper and head locker ; A. E. Langevin 1st landing waiter ; F.-X. Bélanger, 2nd landing waiter ; L. N. Laurin, 3rd landing waiter ; M. K. Bolger, fourth landing waiter ; F. W. Gray, preventive officer ; F. Martineau, appraiser ; J. G. Waters, assistant-appraiser ; A. V. Dion, appraiser ; J. Rouillard, J. Batterton, R. Cauchon, D. Shea, lockers ; A. Wheeler, tide surveyor ; E. Panet Larue, assistant tide surveyor ; J. E. Trudel, D. Byrne, E. Coveny, J. Clifford, G. A. Griffith, McGillvey, A. Moffat, J. Murtagh, W. Carson, Napoléon Martineau, tide waiters ; M. McManus and A. Boissonnault, coxswains ; O. Noël, H Jobin, N. Pouliot, J. Tierney, D. Lecours and T. Begin, boatmen ; W. Hamilton, night watchman ; J. M. Davis and O. Hannon, porters ; M. Davis, actg. warehouse keeper.

Sub-Collectors and Preventive Officers : A. Blair, sub-collector, Chicoutimi ; A. G. Bussière, sub-collect. Jersey Point, Beauce ; E. Pelletier, sub-collector., Rivière du Loup ; H. P. Blair, preventive officer, Tadousac ; A. Bilodeau, preventive officer, Rivière Godbout ; R. H. Montgomery, preventive officer, Betsiamis ; A. Fraser, preventive officer, Rivière Ouelle ; J. Topping, preventive officer. Les Escoumains ; G. W. Forrest, preventive officer, Sault-au-Cochon ; E. Hamond, preventive officer, St. Thomas de Montmagny ; T. Gagnon, preventive officer, Rivière Pentecôte ; G. Bouchard, preventive officer, Baie St. Paul.

Dominion of Canada, Immigration Office (Quebec and South Quebec)

L. Stafford, agent ; P. Doyle, assistant ; L. Stein, chief clerk ; D. J. Power, assistant clerk ; W. Anderson, interpreter ; F. O'Reilly, messenger.

QUARANTAINE—GROSSE ISLE

F. Montizambert, M. D. Edin., medical superintendent ; P. Coote, M. D., assistant ; H. J. Osgood, hospital steward ; A. Anderson, Norwegian interpreter ; W. Brantigam, German interpreter.

Government Cartridge Factory

Major O. Prévost, superintendent ; A. J. Duchesnay, accountant ; A. Dupré, clerk ; W. Dixon and F. Hallée, foremen ; A. De Lot. Panet, asst.-foreman.

Inland Revenue Office

J. M. LeMoine, district inspector ; G. LaRue, collector ; J. H. Cahill, deputy collector ; M. McNamara, J. Rouleau, G. Bourassa, J. LeMoine, F. X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, J. Sexton and D. M. Cameron, excise officers.

Inspecteur de gaz

(St Andrew 4)

N. LeVasseur, inspecteur.

Inspecteur des Manufactures

(St Pierre 12)

Chs. T. Côté, inspecteur.

Inspecteur de poids et mesures

(Sault-au-Matelot 13)

P. E. Bourassa, inspecteur ; F. X. Chabot, W. C. Adam, assistants-inspecteurs ; A. Moreau, gardien.

Marine Department

(103 Champlain)

J. U. Gregory, agent ; L. A. Blanchet, accountant and first clerk ; J. G. Bruneau, inspector of lights ; G. D. O'Farrell, clerk ;

J. Samson, inspector of boilers; P. Brunelle, inspector of hulls; H. J. McHugh, inspector of signal service.

Province of Quebec, Immigration Office, [South Quebec]

W. S. Desbarats, chief agent; G. Lebel, assistant.

Provincial revenue office

(St Andrew 2)

Dr. J. E. Fortier, collector; J. O. Goulet, deputy collector; F. X. Grenier, revenue officer.

Quebec Gaol

(Grande Allée 311)

W. M. Maclaren, gaoler; R. Mulholland, superintendent of work; R. J. Modler and J. B. Lapointe, turnkeys; Mrs. O. Plamondon, matron; O. Plamondon, fireman.

Quebec Observatory

(Off Grande Allée)

William Ashe, F. R. A. S., Director.

Quebec Shipping Office

(Champlain 103)

J. U. Gregory, shipping master.

River Police Office

J. U. Gregory, superintendent; J. Cunningham, acting chief.

Trade Guilde

R. Turner, president; T. Ledroit, vice-president.

RELIGIOUS

Churches

CATHOLIQUES.—(Heures des Offices)

Basilique.—Révd F. Faguy, curé; révds A. H. Vaillancourt, G. Têtu, vicaires. Messes basses, de 5 à 8 heures; grande messe à 10 hrs. Vêpres et salut à 7 hrs.

Bon Pasteur—Rue Lachevrotière, quartier Montcalm — Révd. M. Bernier, chapelain; Révd H. R. Casgrain. Messe à 6 hrs, salut à 4 heures.

Chapelle de la Congrégation de Notre-Dame — Coindes rues d'Auteuil et Dauphine—RR. PP. J. E. Déry, supérieur; J. Z. Resther, E. Hamon, L. Héroux, C. Caron, F.-X. Caisse, M. Martineau. Semaine, dimanche et fêtes: messes à 5½, 6 et 7 heures; à 5 heures, salut et sermon.

Congrégation de St-Roch—Coin des rues St-Joseph et Caron.—Révd. M. W. Plaisance, desservant. Messes le dimanche: messe des congréganistes à 6 heures, grande messe à 10 heures. Vêpres à 2 heures; office des congréganistes: 4 et 7 heures.

Hôpital-Général — Pied de la rue St. Ours.—Révd. J. R. L. Hamelin, chapelain. Messe à 5¾ heures; salut à 2½ heures.

Hôtel-Dieu — Rue Charlevoix, quartier du Palais.—Révd. T. E. Beaulieu, chapelain. Messe à 6 heures; vêpres et salut à 2½ heures.

Notre-Dame de la Garde—(cap Blanc).—Révd. Chs. Richard, curé. Messe à 9.30 heures; vêpres et salut à 2 heures.

Notre-Dame de la Victoire—Carré Notre-Dame, Basse-Ville.—Révd. A. H. Vaillancourt, chapelain. Messes à 6.30 et 7 heures; salut à 5 heures.

Notre-Dame de Lourdes—Rue Hermine. RR. PP. Oblats. Messe à 6½ heures pour la congrégation des hommes, et à 7½ pour celle des jeunes gens.

Sœurs de la Charité.—Rue Richelieu, vis-à-vis de la rue d'Youville.—Révds A. Godbout, chapelain; Jos. Lavoie, assistant-chapelain. Messe à 6 heures, salut à 5 hrs.

Saint Jean Baptiste.—Rue Saint-Jean.—Révds F. X. Flamondon, curé; H. Bouffard, H. Lessard et F. X. Tessier-Laplante, vicaires. Messes basses la semaine à 5½, 6¼ et 7 heures, le dimanche à 5½, 7 et 8 hrs. Grande messe à 9 30 heures, vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 7 heures.

St Patrick.—McMahon street, Palace Ward.—RR. PP. J. Hayden, C. SS. R., rector; P. Rosbach, O. Walsh, J. McCarthy L. Miller, C. SS. R. Masses between 5 and 8 o'clock; high mass, 10.30 o'clock; benediction at 7.30 p. m.

St. Roch—Rue St. Joseph—Révds. F. H. Bélanger, curé; V. W. Plaisance, Aug. Fortin, Jos. A. Feuiltault, A. G. Brousseau, D. Guimond et A. Lachance, vicaires. Messes basses depuis 5 heures à 8 heures; Messe des enfants à 9 heures; Grand'messe à 10 heures; vêpres et salut à 2 heures.

St. Sauveur—RR. PP. F. Grenier, supérieur curé; J. M. Royer, J. Jodouin, J. Barcu, L. Gladu, Laporte, C. Boissonnault, A. Valiquette, C. J. Forget-Despatis, J. O. Pelletier. Messes basses depuis 5.30 heures, à 8 30 heures; grande messe à 9.30 heures; cathechisme de persevérance à 1 h.; vêpres a 2 hrs, et archiconfrérie à 6 ou 7 heures suivant la saison.

Ursulines—Rue Donnacona, quartier St. Louis — Révd. L. Paradis, chapelain. Messe à 6.30 heures.

PROTESTANT—(Hours of Services.)

All Saints Chapel (Ch. of Eng.) *Cathedral yard, Des Jardins* 25.—9.30 A. M. and 5 P. M.

Baptist church.—Rev. ——
Service commences 11 a. m., and 7 p. m.; Wednesday, 8 p. m. — McMahon, near d'Auteuil.

Cathedral of the Holy Trinity.—(Garden street).—Right Revd. J. W. Williams, D.D., Lord Bishop: Very revd. R. W. Norman, M. A., D. C. L., D. D., Dean and rector; rev. H. J. Petry, B. A., Assistant Minister. —Hours of Divine Service: — Sundays: morning service at 11 o'clock, evening service at 7 o'clock. — Holy Communion: First and third Sundays in each month, after morning service; second, fourth and fifth Sundays, at 8.00 A. M., and on the great festivals.—Week days: service daily at 9.30 A. M. and 5 P. M. in All Saints Chapel or Cathedral.

Chalmers Free (Presbyterian Church)—Revd. D. Tait, rector. Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Head of St. Ursule.

French Protestant Church—Rev. Z. Lefebvre—Service commences 10.30 a. m. and 7 p.m. St-Jean 221.

Methodist Church. — Rev. M. Bland. Service commences 11 a. m. and 7 p. m. Wednesday, 7.30 p. m. Friday (prayer meeting) 7.30 p. m., St. Stanislat cor. Dauphine.

St Andrew's Church, (Church of Scotland)—Rev. A. T. Love, B. A. — Service commences 11 a. m. and 7 p. M. St Arnst.

Sabbatt Schools and Bible class at 2.45 o'clock — Divine service, Wednesday evening at 8.

St Mathew's Church (Ch. of Eng.)—Rev. L. W. Williams, M. A., rector; rev. R. W. Brown, M. A., assistant priest—Services commence 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 4 and 7 p. m., daily 5 p. m. Saints days 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 5 p. m. Seats all free. Open daily from 7.30 a. m. till 5.30 p. m.

St Michael's Church—(Ch. of England)—Sillery.— Rev. A. A. Von Iffland, rector—Service commences 11 a. m., and 4 p. M. Sillery Heights, Cap Rouge Road.

St Paul's Church (Mariner's Ch. of Eng) —Rev. T. Richardson - Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. Champlain 499.

St Peter's Church (Ch. of Eng.) Rev. A. J. Balfour, M. A., curate - Service commences 8 and 10.30 a. m, sunday school, 2.30 p. m. Children's service 3.30 p. m., and evening service, 7 p. m. St Valier 120.

Trinity Church—(Church of England)—Rev. A. Bareham, rector, service commences 11 a. m. and 7 p. m. Seats all Free. St Stanislas 11-13.

Archiépiscopal

(Port Dauphin ?)

Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., Archevêque de Québec; Mgr C. A. Marois, vicaire-général; Mgr H. Têtu, procureur et aumônier; M. C. O. Gagnon, maître des cérémonies; M. B. Ph. Garneau, secrétaire; M. C. Arsenault, assist. secrétaire.

Officialité de l'Archidiocèse de Québec.

Official: Mgr C. A. Marois, V. G.; assesseurs: Mgr B. Paquet, Mgr M. E. Méthot, M. F. Faguy, M. T. M. Labrecque; promoteur: Mgr H. Têtu; vice-promoteur: M. C. O. Gagnon; chancelier: M. P. Ph. Garneau; vice-chancelier: M. J. C. Arsenault; défenseur des mariages: M. J. E. Feuiltault.

Board of management of St. Andrew's Church

J. C. Thomson, representing the session; J. W. Henry and J. D. Gilmour, representing the trustees; J. Reid, J. Breakey and capt. Bain, reprensenting the congregation.

Commissaires pour l'érection civile des Paroisses du diocèse de Québec

E. LeMoine, P. E. Smith, M. H. Chabot, C. Labrèque, P. E. Emile Bélanger, commissaires; C. N. Hamel, secrétaire.

Congrégation de Notre-Dame de Québec

(Congrégation des hommes H. V., Québec)

Officiers—Rev. P. L. Héroux, directeur; Félix Gauvreau, préfet; Achille Boucher, 1er assistant; Cyprien Labrecque, 2me Charles Pageau, secrétaire; Louis Poulin, trésorier.

Congrégation des hommes de St-Roch de Québec.

Directeur des congréganistes: — Revd Père J. E. Désy, S. J.

Officiers de la Congrégation: —Wilbon Garant, Préfet; A. B. Dupuis, premier assistant; N. O. Ruel, deuxième assistant; Louis Leclerc, secrét.; François Kirouac, trésorier.

Desservant de l'église des Congréganistes: — Revd M. W. Plaisance. Heures des offices le Dimanche: Messe des congréganistes à 6 hrs, Grand'messe à 10 hrs Vêpres à 2 hrs, office des congréganistes à 4 et 7 heures.

Diocesan Church Society

His Excellency the Governor General, patron; the right reverend the Lord Bishop of Quebec, president; rev. Canon Richardson, secretary; A. Pope, treasurer of clergy trust; J. Hamilton, treasurer of diocesan board, A. Pope, treasurer of church society; hon. G. Irvine, J. Dunbar, Q. C., G. Lampson, honorary counsel; S. H. Dunn, E. Pope, C. Judge, F. Holloway, C. W. Walcot, A. Ahern, C. G. Davies, auditors.

St Mathew's Church Bell Ringers Guild

Révd. L. W. Williams, president; rev. R. E. Brown, Jno. Hamilton and E. Pope, vice-presidents; H. A. Eckhardt, secretary treasurer; H. Boakes and W. Martin, leaders; W. Martin, H. Boakes, W. H. Eckhardt, S. Gracey, G. Copeman, S. Smith, H. B. Pope, W. Hamilton, T. Teakle, ringers.

Evangelical Alliance

Revd M. Bland, president; all the protestant clergymen of the city, members of the society, vice-presidents; W. Brown, secretary; P. Johnston, treasurer.

Mount Hermon Cemetery

(St Louis Road)

G. Veasey, chairman; H. W. Welch, secretary-treasurer; W. Treggett, superintendent.

Salvation Army

English Corps Quarters.—Capt. Lindsay, Lieut. Baird, Arsenal street No. 15.
French Corps Quarters.—Capt. Northy, Capt. Graham, Capt. Todd, Lieut. England, Lieut. Wadds.—Joachim street No. 13.

St Patrick Cemetery

(St Louis Road)

Administered by revd. fathers of St Patrick's Church for the english speaking element.

St Patrick Church Trustees

F. Carbray, J. Sharples, C. McGreevy, J. Boyce, D. O'Meara.

Synod of the Diocese of Quebec

The Lord Bishop of Quebec, president; rev. A. A. Von Iffland, M. A., clerical secretary; G. Lampson, lay secretary; Geo. R. White, treasurer.

E. ROUMILHAC

17 & 19—RUE ST-JEAN—17 & 19

QUEBEC

IMPORTATEUR DE VINS ET LIQUEURS

CONSERVES ALIMENTAIRES, HUILE D'OLIVE, Etc.

FRUITS, CHARCUTERIE, ETC., ARTICLES DE CHOIX

EN GROS ET EN DETAIL

Téléphone: 246

L'INDICATEUR DU COMMERCE

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DE PROFESSIONS

BUSINESS INDICATOR

Academy of Music—Académie de musique

W. Russell, president Château St Louis Hotel, St Louis 31-35

Accountants — Comptables publics

Bédard H. A., St Pierre 125
Matte Nap., St Pierre 113
Rattray David, St Pierre 128
Welch J. Y., St Peter 125

Advocates—Avocats—(See also inf. p. 71)

Amyot, Pelletier & Fontaine, Mountain Hill 111
Aubert Ignace, St Pierre 4
Baillairgé Louis G., St Louis 48
Beaubien Omer L., St Pierre 92
Beaudry Auguste, St Pierre 56
Bédard, Déchêne & Dorion, St Louis 23
Bell & Joly de Lotbinière, St Pierre 118
Belleau Eus., Côte du Passage 57, Lévis
Belleau Isidore, Lévis
Belleau, Stafford & Belleau, St Pierre 56
Bernier A., Commerciale 124, Lévis
Blanchet, Drouin & Dionne, St Pierre 61
Bouffard Edouard, St Pierre 84
Bradley Robert, St Pierre 61
Burroughs Louis F., St Pierre 105
Campbell Robert P. W., St Pierre 125
Caron, Pentland & Stuart, St Pierre 139
Carrier & Delisle, St Louis 23
Casgrain, Angers & Lavery, Mountain hill 105
Chabot Marcel H., St Pierre 4
Chapais Thomas, Buade 13
Chassé Honoré, Artillerie 117
Chouinard H. J. J. B, Grande Allée 170
Cook W. & A. H., St Pierre 61
Corriveau Apollinaire, St Pierre 56
Corriveau & Paré, St Louis 23
Darveau Chs, Lévis
DeBlois, E. Joseph, Du Palais 30
Dechêne George M., Ste Anne 63
Dunbar James, Des Carrières 2
Dunbar J. Secretan, Des Carrières 2
Edgs Auguste, Donnacona 8
Fitzpatrick & Taschereau, St Pierre 119
Flynn honble Edmund J., St Pierre 56
Fremont Joseph J., St Louis 76
Gagnon Joseph A. M., St Pierre 4
Gauvreau Flavien D., St Jean 395
Gibsone & Aylwin, St Pierre 56
Gosselin C. Adélard, Mountain Hill 105
Gourdeau J. Godefroi, St Jean 23
Gowen H., St Pierre 125
Hamel G. F., St Pierre 56
Hamel & Tessier, Mountain Hill 116
Hearn Matthew A., Parloir 5
Irvine honble George, St Pierre 125
Jolicœur P. J. jnr, Donnacona 8
Jones G. E. Allen, St Pierre 139
Lampson Fréderick, Grande Allée 281
Lampson George, Grande Allée 281
Langlois Charles B., St Pierre 119
Languedoc William C., Ste Anne 20
Lefebvre T., St Joseph 12 St-Sauveur
Lemay C. A., St Pierre 4
Lemay Joseph A., St Pierre 63
Lemieux & Rochette, Des Jardins 32
Lloyd James, St Pierre 119
Lortie Edmond, St Pierre 63
Malouin & Malouin, St Louis 23
Martin Joseph, Des Jardins 34
McKay Pierre, Buade 7
Miller W. James, St Pierre 4
Molony Thomas J., St Louis 60
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 23
Morin Louis D., St Pierre 56
O'Donnell & Parent, St Pierre 93
O'Farrell John, Hébert 12
Oliver Théophilus H., St Pierre 83
Olivier & Letellier, St Pierre 9
Pacaud Ernest, Mountain Hill 111
Pelletier L. P., Mountain Hill 111
Pelletier & Chouinard, St Louis 48
Pemberton E., St Pierre 61
Philbert Edouard, Prince-Edouard 191
Pinault Louis F., Donnacona 12
Pouliot Alphonse, Donnacona 10
Prince J. Évariste, St Pierre 98
Rémillard J. Albert, St Louis 23
Rhéaume Auguste A., St Pierre 93
Riopel L. J., Ste Geneviève 21
Robertson Alexander, St Pierre 83
Robitaille, de St Georges & Roy, Des Jardins 51
Robitaille Jean-Bte, Des Jardins 34
Ross honble D. A., Mountain Hill 116
Roy Joseph P., St Pierre 83
Tessier Jules, Buade 15
Tousignant J. Ovide, Ste Anne 26
Turcotte Jos., St Joseph 59
Turcotte H. Adjutor, St Pierre 63
Turgeon L. A. & Caroll, St Pierre 28
Vallee R. P., Mountain Hill 108

Advocates Library

Montambault D. J. treasurer, St Louis 12

Aerated waters — BOISSONS GAZEUSES — (Fabricants de)

Crawford & Son, Arsenal 3-5
Dignard P. & Cie., St Valier 86-88
Timmons M. & Son, St George 74-76

AGENTS

ADVERTISING — D'ANNONCES

Boulanger T. L., Des Prairies 21
Langlois Antoine, St Pierre 28
Martel J. R., 30 Fabrique
Treftry Joseph E., Ste Julie 45

FREIGHT — FRET

Gariépy Charles, Des Sœurs 19, quai Gillespie

GENERAL - GÉNÉRAUX

Andrews, F. H. & Son, St Paul 2-4
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Gagnon Geo. & Cie., St Pierre 123
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Miller L. N., St Jean 178
Winfield Joseph, St James 9

INSURANCE — ASSURANCE — (See Insurance Companies & Agents)

MANUFACTURERS — MANUFACTURIERS

Alain Joseph E., De la Couronne 80½
Andrews F. H. & Son, St Paul 2-4
Bissett James & Co., St Paul 168
Hamel Théofrède, Mountain Hill 44
Lee T. Conrad, St Pierre 101
Racine Archange, St Paul 138

MARINE AND SHIP — MARINE ET NAVIRE

Beaulieu Joseph, Gibb Lane
Gunn Francis, Sous-le-Fort 29
Hanson & Schwartz, St James 2
Robitaille et Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Lauritz, St James 4

MINING — ASSOCIATION MINIÈRE

Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Hamel Théo., Mountain Hill 44
Michaud Arthur, St James 18
Tessier U., Mountain Hill 116

NEWSPAPERS — JOURNAUX

Béland Ferdinand, St Jean 264
Filteau & Frère, Buade 27
Holiwell Capt. Charles E., Buade 12
Raymond A. O., Fabrique 46
Wright Horatio, Buade 41

RAILWAY TICKETS — BILLETS DE CHEMIN DE FER

Addie George, Dalhousie 22
Hardy Alexandre, St Pierre 92
Gélinas A. Félix, Sous-le-Fort 8
Laverdière Théophile, Dalhousie 49
Ryder J. William, St Louis 37
Shipman Thomas D., Sous-le-Fort 17
Stocking Robert M., St Louis 32
Tranaman John, Arthur 40

REAL ESTATE — IMMEUBLES (*see notaries*)

STEAMBOAT — BATEAUX A VAPEUR

Beaulieu T., Lévis
Gariépy Charles, Des Sœurs 19
Kaine J. C., Dalhousie 47
Learmonth & Jewells, Dalhousie 60

STEAMSHIP — VAPEURS

Allans, Rae & Co., Champlain 169
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Macpherson Wm. M., Dalhousie 75
Foss & Co., Dalhousie 75
Sewell Henry H., St Pierre 155

Agricultural implements — INSTRUMENTS AGRICOLES

Latimer & Légaré, St Paul 177
Lefrançois Joseph G., St Paul 106-110
Frost & Wood, St Paul 30
St Laurent F. A., St Pierre 120
Voyer J. B. & Fils, St Paul 26

Amusements, places of — LIEUX D'AMUSEMENT.

Academy of Music, St Louis 35-39
Jacques Cartier Hall, Jacques Cartier Market
Tara Hall, St Ann 119-123

Archbishop's Palace — PALAIS ARCHIÉPISCOPAL

His Eminence the Cardinal Elzéar Taschereau, Port Dauphin 2

Architects — ARCHITECTES

Berlinguet Frs.-X., St Jean 201
Bernier Charles, Du Pont 69
Preton Elzéar, St Olivier 175
Bertrand J.-Bte., de l'Eglise et des commissaires 6 et 8
Charest Elzéar, St Augustin 5
Cousin Paul, D'Aiguillon 74
Ouellet & Busière, D'Aiguillon 85
Pageau A. Joseph, St George 94
Peachy J. Ferdinand, St Jean 444
Raymond Thos., Richardson 192
Stavely Harry, St Pierre 113
St Michel George, St Joachim 90
Talbot Eugène N., St Joseph 56
Tanguay & Vallée, St Eustache 38

Artist - ARTISTES

Dynes Joseph, St Jean 47
Hamel Eugène, St Foye Road
Huot Chs., Chemin de Beauport
Morency L. & Frère, St Joseph 113

Asbestos—(Manuf)

Berry Melville B., St Charles 36
Théo. Hamel, general agent, Mountain Hill 44.

Asylums and hospitals — ASILES ET HOPITAUX—(See informations p. 55)

Auctioneers—COMMISSAIRES-PRISEURS

Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Harris Samuel, St Jean 2
Jacques & Cie., De la Couronne 89
Lemieux O. & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120

Average adjuster—DISPACHEUR

Auger & Campbell, St Pierre 109

Bailiffs—HUISSIERS

Blanchet David, Christie 5
Brousseau Olivier, St Olivier 95
Casault Honoré, St Patrick 39
Dancause François, St François 45
Desroches Ulderic, Artillerie 111
Fournier J. O. Lévis
Fournier J. N., Lévis
Fournier Stanislas, Lévis
Grenier George R. St Pierre 125
Labrecque Augustin, St Jean 387
Lachance Joseph, Lévis
Létourneau David, Signaï 68 St S
Lavoie Hippolite, St Olivier 158
Loriot Narcisse, D'Aiguillon 113
Richard Jean, Desjardins 42
Servais L. Napoléon, Petit Champlain 8
Tapin Joseph A., St Joachim 101
Trudel George, D'Aiguillon 69

Bakers—BOULANGERS

BREAD AND BISCUIT—PAIN ET BISCUIT

Glass John, St Pierre 103
Hetbrington Thomas, St Jean 338
Lyons William, St Jean 118

BREAD—PAIN

Asselin Pierre, Du Roi 195
Bourbeau Ismaël, Dorchester 17
Bourbeau Jacques, Ste Marguerite 150
Claisse Napoléon, St Valier 83, St S.
Childs W. H., St Valier 190
Dion David, de l'Eglise 40
Drolet J. G., St George 102
Drolet Adjutor, Charest 63½
Falardeau Jacques, De la Couronne 98
Falardeau Pierre L., N.-D. des Anges 78
Gosselin S. & Cie., Sauvageau 92, St.Sauv.
Neely & Co., Charest 86-88
Jeandron Jean E., coin St Valier et St Ambroise, St Sauveur
Lachance Gabriel, St André 1, St. S.
Laflamme André, De l'Eglise 77
Laflamme François, St Joseph 257
Laflamme Joseph, Bélair 28
Leclerc Edm., St Valier, near toll gate
Lafrance Elzéar, Richelieu 238
Michaud Jean-Bte., Richardson 13
Pageau Frs.-X., Ste Ursule 12, St. Sauv.
Perkins Richard, Des Prairies 71
Plamondon Olivier, Bayard 121, St. S.
Poulin Jean-Bte., St Olivier 96
Voyer Laurent, Des Prairies 70
Walsh Damase, Nelson 16

Banks—BANQUES—(See informations p. 56)

Barbers—BARBIERS

Beaulieu George, Du Pont 90
Bouchard J. Ernest, Sous-le-Fort 32
Boucher Léon, Notre-Dame 34
Côté Joseph, St Paul 243
DesPlats A. C. Homère, St Jean 385
DesPlats Victor, St Jean 237-239
Drolet L. T., Garneau 52
Garner Joseph, St Jean 256
Jean Alexandre, St Jean 40
Lacroix Wenceslas, Des Fossés 13
Lapointe J. A., St George 68
Williams John, St Louis 34

Bateau owners—PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX

Ellis James, Elgin 2
Flynn Patrick, St Paul 79
Grandle James, Fleurie 20
Hackel William, St Paul 131
Learmonth Alex. J., St Dominique 53
Paradis T., Commerciale, Lévis
Picard Edouard, De la Couronne 155
Thom John S., St Paul 4
Tweddell Thomas N., Dalhousie 64
Wagner Chs & Son, Sous-le-Cap 31
Walsh James, Sault-au-Matelot 63

Beds and mattresses—LITS ET MATELATS —(Manuf.)

Perry James, St Paul 215
Rickaby David S, St Jean 309
Vallière Georges, St Joseph 316-318
Vallière Philippe, St Valier 32-44

Beer bottlers—EMBOUTEILLEURS DE BIÈRE

Bruneau Elzéar, Prince Edouard 203
Côté Joseph, St Gabriel 32
Crawford Andrew, du Palais cor Arsenal
Dignard P. & Cie., St Valier 84-88
Gauvin Michel, St Paul 99-101
Kennedy Philip A., Bath 2
Labranche Eugène, Eden 40, Lévis
Montreuil Néree Y., St Paul 179
Montreuil P. J., Côte du Passage 85, Lévis
O'Donnell James, St Angèle 26
O'Regan Patrick, du Palais 56
Rousseau Joseph E., Dorchester 73-75
Thibault P., Lévis

Bill poster—Poseur d'affiches

B. Sewell, St Michael 56

Blacksmiths — Forgerons (Contractors — Entrepreneurs)

Bélanger Pierre, St Jean 365
Côté Télesphore, St Patrick 152
Drolet Alfred, St Joseph 292
Drolet Zéphirin, Du Roi 174-176
Dugal Alexis, St Valier 397-399
Duquet Louis, St George 56
Gingras J. N., Berthelot 29
Gosselin Ferdinand, St Joseph 327-329
Jobin Charles, Côte St Geneviève 66
Jobin Charles, St Anselme 9
Lachance Frs.-X., Richelieu 46-48
Leclerc Berthélemi, Artillery 132
Magnan Thos., Des Commissaires 33.
Marcoux Alfred, De la Chapelle 17
Pelletier Jean, St George 21
Picard Eusèbe, St Paul 102-104
Robitaille Amand, Richelieu, 173½ 175
Robitaille Frs.-X., St George 36 38

HORSE SHOERS—Maréchaux

Bédard, Ferd., St Olivier 51
Blais Frs., St Jean 357
Brousseau Alfred, Ste Hélène 164-166
Cummins Brothers, Desjardins 26½
Houghton Thos., St Jean 193
O'Sullivan Jeremiah, Elgin 16
Poulin Célestin, coin Desfossés et St Dom
Pouliot Aut., du Pont 42-14
Routhier F.-X., D'Aiguillon 211-213
St Hilaire George, Grant 29-31

Blinds, sashes and doors—Jalousies chassis et portes (See also carpenters)

Gignac O. & Fils, Prince-Edouard 129
Peters S., Prince-Edouard 52.

Boarding houses—Maisons de pension

Barry Mrs. Albert, St Nicholas 36-38
Bélanger Olivier, Garneau 18
Bernier Mme. Charles, Couillard 35
Blumhart Mme, Du Pont 6
Bonds Mrs. C., St Jean 245
Bureau & Cie., St Pierre 24-26
Caron Mme. Joseph, St Jean 214
Déchêne Elzéar, Garneau 26
Donohue Mrs. William, St Louis 65
Doran Mrs. William, St Jean 527
Duquet Stanislas, Dalhousie 17
Duperré Mlle Joséphine, D'Aiguillon 107
Esculier Miss Georgs, Montcarmel 20-22
Flanagan Mrs. William, Ferland 18
Fréchet Léandre, St Louis 38-40
Hill Mrs. widow S., Du Palais 46
Jones Miss Annie, Port Dauphin 7
Laliberté Mrs. J. B., Desfossés 115
Lamb Ralph, St Louis road
Lambert Miss Henriette, Ste Famille 44
Lantier Mrs. François, St Jean 329
Lapierre Mrs. Pierre, St Pierre 20
Lepage Mme Dr., D'Aiguillon 142
Lots Mrs. John, Des Fossés 171
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
O'Hare Denis, St Geneviève 39
Pageau Mrs. Charles, Couillard 42
Pouliot Mrs. Thomas, St Jean 97
Trudel Mme Jos., St Eustache 38
Turcotte Mme Elzéar, St Joseph 43
Verrault Miss Emma, St Ursule 10

Boilers—Bouilloires

Carrier, Lainé & Cie., Commerciale 96-102 Lévis
Drolet Frs.-X., St Joseph 75-79
Learmonth A. & Co., St Paul 165
McKay Alexander, snr., Ramsay
Marchand J. François, St Roch 81
Richard & Frère, St Joseph 320

Bookbinders and papers rulers—Relieurs et Regleurs

Dawson & Co., Mountain Hill 118
Juneau Augustin, du Palais 35
Lafrance George A., Sault au Matelot 7
Lafrance Victor, Buade 4
Larochelle Edouard, Ste Famille 28
Lemieux P. Télesphore, Garneau 34
Marcotte Arsène, Mountain Hill 28

Booksellers and stationers—Libraires et papetiers

Allard & Gagnon, St Joseph 325
Bernier Adj., 71-73 Côte du Passage, Lévis
Berti & Tourangeau, St Joseph 41
Chaperon Samuel, de la Fabrique 42½
Dawson & Co., Mountain Hill 118
Dechêne Napoléon, St Joseph 321
Déry I. Pierre, St Pierre 40
Desjardins & Cie, St Joseph 97
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Dubé A. & Cie., St Paul 71
Filteau J. O. & Frère, Buade 27
Forgues & Wiseman, St Joseph 134
Fournier Frs.-X. & Cie., de la Fabrique 6
Garant Frs.-X. & Cie., St Jean 8
Gauvreau Pierre, Mountain Hill 122
Hardy Narcisse S., Notre-Dame sq. 9-10
Holiwell Charles E., Buade 12
Langlais J. Alfred, St Joseph 177
Mann Thomas J., St Jean 232
Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21 Lévis
Miller M. & Son, St Pierre 59
Moore Ths. J. & Co., St Jean 148
Pruneau & Kirouac, De la Fabrique 28
Raymond A. O., De la Fabrique 46
Rouleau Edmond, St Joseph 17
Vincent E. & Fils, St Jean 224
Walsh John E., St Jean 25
Wright & Co., St Jean 98
Wright Horatio, Buade 31-33

Boots and shoes—Chaussures—FINDING—FOURNITURES (See leather)

MAFUFACTURES

Alain & Bedard, Ancienne Lorette
Bégin O. & Cie., Arago 18
Boivin P. I., St Joseph 294 302
Botterell J. H. & Co., St Valier 409-411
Bresse Guillaume, Dorchester 31
Canadian Shoe Company, St Valier 375
Cloutier Jos. A., St Valier 315
Duchaine J. T., De la Couronne 147
Dominion Shoe Co., De la Couronne 122
Drolet J.-B., Ancienne Lorette
Greffith Henry, Colomb
Jobin & Rochette, Colomb 23
La Compagnie Manufacturière de Chaussures de Lévis, rue Shaw
Lane & Boissonnault, Colomb 38-40
Langlois & Langlois, Ste Hélène 117
Leclerc & Larochelle, N.-D. des Anges 83
Marsh W. A. & Co., St Valier 294-296
Migner Octave, St Anselme 16
Moisan François, St Ours 30
Paquet & Plamondon, St Joseph 265-269
Poirier Joseph, Des Commissaires 90
Polley W. H. & Son, St Valier 385
Ritchie John, Ste Hélène 117½
Racine & Dion, Dorchester 61
St Pierre J. N., De la Couronne 122
Union Shoe Co., Ste Hélène 106
Woodley James A., Charest 21

WHOLESALE AND RETAIL—EN GROS ET EN DÉTAIL

Bilodeau Ls., Sous-le-Fort 45 47
Roy Chs. snr., cor. Sous-le-Fort et N. D.

RETAIL—DETAIL

Bédard Thomas, St Paul 203-205 207
Bilodeau Thomas, St Joseph 344-346
Binet Charles & Cie., St Joseph 110 & 260
Boivin Geo., St Jean 228
Campbell John, St Jean 229
Carrier Mme P., St Paul 21-23
Cloutier Nap., St Valier 192, St Sauveur
Côté Mme Joseph, St Joseph 262½-264
Drolet & Cie., Sous le-Fort 34
Falardeau Ferdinand, Des Fossés 61-63
Gilbert Joseph, St Jean 298
Grenier Honoré, St. Jean 294
Guignard Ls., St Valier 62, St Sauveur
Jacques & Boivin, St Joseph 151
Jacques William, Buade 2
Langlois J. S., St Joseph 121
Lavoie Bonaventure, Sous-le-Fort 44
Lavoie George N., St Joseph 351
Magnan Joseph, St Jean 260
Maguire John, De la Fabrique 41
Turcotte Joseph, Garneau 46
Turcotte Paul, St Jean 36
Turcotte Philippe, St Joseph 130

LASTS—FORMES

Chalifour Onésime, Prince Edouard 112

SOLES, STIFFENERS AND SHANKS—SEMELLES, CONTREFORTS ET SHANKS

Rochette Cléophas, St Valier 9-17½ St S
Richard & Cie, Arago 121

WOODEN HEELS—TALONS EN BOIS—(manf)

Sansfaçon Noël, Arago 124

Boxes—BOITES—(Manuf.)

PAPER—PAPIER

Giguère François, Des Fossés 151
Picard Joseph, de la Chapelle 13

WOOD—BOIS

Chalifour Onés., Prince Edouard 112
Dillingham Wallace B., St Charles 32
Paré George E., Lalemant 30-36
Picard André, Lalemant 6

Brass finishers and founders—FINISSEURS ET FONDEURS EN CUIVRE

Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Hunter John, Champlain 10-12
Phillips George T., St Jean 11
Phillips & McKean, Henderson 58
Sampson Robert, St Jean 249

Brewer—BRASSEUR

Boswell & Brother, St Valier 8

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Baile John, Prince of Wales 4
Crawford W. H. & Co, Dalhousie 73
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Bell W. & D., Little river road
Bernatchez & Cie., N. Blais, Agent, rue Guyart, village St Angèle St S
Grenon François, Alf. Beaudet, agent, St Angèle village
Gauvreau T. A. & Cie., D'Aiguillon 64
Rochette Cléophas, Stadacona.

Brokers—COURTIERS

CUSTOM HOUSE—DE DOUANE

Colley Arthur W., Custom house
Healey, John R., Custom house
Joncas Charles, Custom house

EXCHANGE—DE CHANGE

Arcand Dosithée, St Pierre 74
Barrow John W., Buade 17
DeLille Ferdinand, St Pierre 45
McGee Daniel & Son, St Pierre 53
MacNider J. & Co, St Pierre 69

FLOUR AND GRAIN—FARINE ET GRAIN

Carrier Léon M., Dalhousie 99
McLaughlin J. F. & Bro., St Pierre 91

MONEY—PRETEURS D'ARGENT

Lapointe L. Marc, Finlay Mkt. place 37
Marier Victor, d'Aiguillon 139 coin Ste Marie

PRODUCE AND PROVISION—PROVISIONS

Allen James, St Jacques 13
Carrier Léon M., Dalhousie 99
Fréchette & Cie., St Pierre 88

REAL ESTATE—IMMEUBLES

Hearn honble John, Sault-au-Matelot 13

SHIP—NAVIRES

Carbray, Routh & Co, St Peter 114
De Wolf & Powell, St Pierre 61
Duval Edmund H., St Pierre 98
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Hagens Hans & Co., St James 2
Hansen & Schwartz, St James 2
Laird John, St Pierre 113
Maguire & Co, St Pierre 118
Ross & Co., St Pierre 92

STOCKS AND BONDS—ACTIONS ET OBLIGATIONS

Arcand Dosithée, St Pierre 64
DeLille Ferdinand, St Pierre 45
McGie Daniel & Son, St Pierre 52
McNider J. & Co., St Pierre 69
Shaw Peter A., St Pierre 125

Brooms and brushes—BALAIS ET BROSSES (Manuf)

Bégin & Cie., Arthur 4-6
Fournier Louis, Sault-au-Matelot 79
Pelletier & Morency, N.-D. des Anges
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

Builders and contractors — CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS—(See also carpenters and masons)

Beemer Horace J., St Pierre 93
Cummings Alexander, Du Trésor 5-7, cor St Anne
Larkin, Connolly & Co., Dalhousie 128
McGreevy, hble Thomas H., Dalhousie 40
McGreevy Robert H., Dalhousie et Art.
Nesbitt E. T., corn. St Roch & de la Reine
O'Leary Chs., Bridge 12

Butchers—BOUCHERS

BEEF—BŒUF

Arel D. & S., Champlain Mkt, stall 18
Bédard Joachim, marché Jacques-Cartier, étal 5
Boulet H, marché Berthelot, étaux 5-6
Carrier Geo g, Lévis
Delany Thomas, Champlain Market, stalls D. E. & F.
Drolet Jean, marché Champlain, étal 16
Laberge Oct., Marché Montcalm, état 21
Lapierre D., marché Finlay, étaux 7-14
Matte D., marché Berthelot, étaux 5-6
Pâquet Jos., marché Montcalm, étal 7
Roche Denis, Champlain Mkt, stall 18
Soucy Wilfrid, marché Finlay, étal 12
Tozer & Co., Montcalm market, stalls 15-16
Tozer Mrs. Wm., Montcalm Mkt, stall 9
Turcotte Mathias, marché Jacques-Cartier, étaux 1 2

PORK—LARD

Bouchard Guill., marché Finlay, étal 6
Bégin & Pouliot, marché Champlain, étal 13
Carpentier Wm., marché Montcalm, étal 8
Daly J. & J., marché Montcalm, étaux 13-14
Daly Randolph, marché Finlay
Deblois Régis, marché Finlay
Dussault Nap., marché Jacques-Cartier, étaux 7-12
Emond Pierre, marché Finlay, étal 1
Gastonguay Victorien, marché Champlain, et halle St Pierre, St Sauveur
Jobin F.-X., marché Jacq-Cartier, étal 3
L'Hérault Jos., Halle St Pierre, St S.
McCall B., Champlain Market 14-16
Plante & Thivierge, marché Champlain, étal 17
Rouleau Damase, marché Finlay
Tozer & Co., Montcalm Mkt., stalls 15-16
Vézina Joseph, marché Finlay, étal 10

Cabinet makers—MEUBLIERS

Bedard Charles O., St Joseph 288
Clusiau J., St Joseph et St Valier St S.
Desroches Narcisse, St Jean 274
Gagnon Thomas, St Valier 65, St Sauv.
Guerard Louis, Sault-au-Matelot 23-29
Mercier N., Côte du Passage 52, Lévis
Pageau Pierre, St George 64
Perry James, St Paul 215
Plamondon Alfred, St Joseph 303
Plante & Frère, Côte d'Abraham stairs 1
Poiré Louis, St Joseph 297-299
Rickaby David S., St Jean 309
Vallière George, St Joseph 316-318
Vallière J. & J., St Joseph 374
Vallière Philippe, St Valier 32-44

Candle makers — CHANDELLE — (See soap makers)

Carpenters and Joiners (Contractors)—CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs)

Archer Joseph, snr, St François 8
Bazin Pierre Isidore, St Augustin 3
Bazin Fortunat, St Augustin 3½

Bedard & Belleau, Ste Anne 111½
Blouin Louis, St Ours
Breton Paul, jnr, Latourelle 24
Breton Paul, snr., St Olivier 175
Boiteau George, Latourelle 140
Boivin Louis, Richelieu 202
Bussières Jos., Sutherland 43
Costolow George, St Olivier 185
Côté Boniface, D'Aiguillon 172
Côté Edouard, D'Aiguillon 163
Côté P. & Cie., Artillery 90
Cummings Alexander, Du Trésor 5
De Courcy P., de la Reine 190½-192
De Varennes Ferdinand, Ste Claire26
Flynn John, Sous le Cap 9
Gagné Alfred, Richelieu 73
Garneau Joseph, St George 53
Guérard J. A., Bayard 114, St-Sauveur
Hatch John, Des Anges 4
Hudon Joseph, Ste Hélène 17
Hudon Max., Ste Marguerite 128
Kelly John, D'Youville 16
Laberge Auguste, De la Reine 90
Mathieu Joseph, snr, St Dominique 75
Matte Edouard, Scott 5
O'Leary Chs., Bridge 12
Patry Edmond, Richelieu 28
Peters Simon, Prince Edouard 52
Peters William J, D'Aiguillon 50
Poitras Ferdinand, Richelieu 78
Poitras Théophile, St Olivier 105
St Pierre Elzéar, Dorchester 104
Tobin H., St Olivier 253
Vézina & Cie, D'aiguillon 138

Carriage makers—CARROSSIERS

Bertrand Honoré, St Valier 213
Gauvin Benoni, Lachevrotière 73
Goulet Chs & Fils, St Ours 50
Hardy Chs, St Gabriel 75-79
Hough Charles, Ste Anne 95-103
Lheureux Joseph, St Jean 451
Marceau Evariste, St Valier 149-151
McKnight Patrick W., St Andrew 16
Moisan Hubert, Ste Hélène 166
Rancour Alexis, St Gabriel 1
Robitaille Michel, St Patrick 154
Verret & Cie, St George 83-85
Vézina Godfroi, St Gabriel 74

Cement—CIMENT—(Manuf.)

Gauvreau T. A., & Cie., D'Aiguillon 64
Parent J.-B., Du Roi 170

Chemists and druggists—CHIMISTES ET DROGUISTES

Brunet W & Cie., St Joseph 139-141
Brunet W. E. & Cie., St Valier 64 St S
Burke John E., de la Fabrique 2
Collet Dr.C.O., Côte du Passage 2-4, Lévis
Gauvreau F. E. & Frère, St Jean 312
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Giroux Miss Henriette, St Valier 392
Huot Louis J., St Joseph 233
LaRoche & Co., Buade 14
Laroche J. I. & Co., St Valier 67, St S.
Larue Alex., St Joseph 191
Lebel Dr Chs. O. & Cie., St Paul 235-237½
Leclerc A. & Cie., St Joseph 243
Mathie Paul, St Jean 22
McLeod Roderick, de la Fabrique 16
Morin Dr. E. & Cie., St Jean 314, et St Pierre 32-34
Morin Jacques Alf., St Joseph 161
Morrison Joseph E., Fabrique 4
Potvin Arthur, St Pierre 30
Rinfret P. François, St Jean 154
Rogers W. B, Fabrique 16
Veldon John J., St Joseph 120

China, glass and earthenware—PORCELAINE, VERRERIE ET POTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Renaud & Cie., St Paul 24
Shee John H., Mountain Hill 109
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André E., Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 92

RETAIL—EN DÉTAIL

Bedard Elie & Cie., St Nicolas 40-42
Bruneau Louis, St Joseph 95
Campbell Benjamin, St Valier 224-226
Curodeau Mme François, St Jean 214-216
Fortin Ant., Notre-Dame square
Laflamme Frs.-X., St Joseph 98-100
Norris Thomas H, du Palais 43
Roudeau Joseph, St Jean 386
Studam Thomas M., St Jean 190

Church furniture and ornementation—AMEUBLEMENT ET ORNEMENTATION D'ÉGLISE

Ouellet & Bussière, D'Aiguillon 85

Cider apple—CIDRE DE POMMES

Crawford Andrew, Arsenal 1-5
Dignard & Cie., St Valier 86-88
O'Regan Patrick, du Palais 56
Timmons & Son, St George 74-76

Cigar dealers — MARCHANDS DE CIGARES
(See tobacco)

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVILS

Ashe & Morency, St Louis 23
Baillairgé chevalier Chs., St Louis 58
Beaudet Philéas, rue Bienville, Lévis
Bélanger Philéas, St Marguerite 60
Berlinguet Frs.-X., St Jean 201
Boswell St George, Dalhousie 124
Breen Thomas, St Famille 2
Du Tremblay Geo. B., bds. Albion Hotel
Gauvreau L. Petrus, D'Aiguillon 60
Hoare Edward A., St Jean 552

Hume Peter, Ste Geneviève 41
Langevin H. Laforce, Dalhousie 122-124
Lefrançois N. J. Emile, St Valier 174
Lefrançois N. V., De la Reine 118
Light Alex. Luders, d'Artigny 66
McGreevy Chas., Dalhousie 122-124
Rosa Joseph, De la Reine 52-54
Russell William R., Hébert 14
Scott Charles A., Mountain Hill 105
Vallée Louis A., Scott 4

Cleaning powder—POUDRE A NETTOYER—"Excelsior"

Beaulieu Joseph S., Gibb Lane

Coal merchants—MARCHANDS DE CHARBON

Archer & Co., St André 99
Baile John, Prince of Wales 4
Berland Robert & Co., St Pierre 116
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
Gingras Philippe & Cie., St Pierre 107
Madden & Ellis, St Pierre 133
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

Coal oil and lamps—HUILES ET LAMPES—(See china and earthenware)

Collectors—COLLECTEURS

Brunet Ovide, Sauvageau hill 126 St. S.
Chouinard Camille, St Joseph 42 St. S.
Godbout Louis B., Du Roi 180
Lafrance Michel, Laberge 9
Langlois Antoine, St Pierre 28
Laroche George, Ste Marguerite 67½
Leclerc Eugène, St Olivier 188
Légaré Etienne, St Valier 378
Marier Victor, D'Aiguillon 39
Trépanier François, Napoléon 64 St. S.
Trépanier Oswald, de la Chapelle 19

Commission merchants — MARCHANDS COMMISSIONNAIRES

Andrews F. H. & Son, St Paul 2-4
Baldwin William A. C., Des Sœurs 11
Bedard J.-B. & Frères, St Pierre 44-46
Bennett & Co., Bell 15
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Fréchette & Cie., St Pierre 88
French H. W. & Co., St James 18
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Laird John, St Pierre 113
Laird Joseph U., St Pierre 118
Langlois Eusèbe, Petite Rivière sud, Brocvale cottage
Lee T. Conrad, St Pierre 101
LeMesurier Edward, St Pierre 76
Lemieux Oct & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
Mitchell R., St Pierre 76
Pitl Charles, Dalhousie 63-65
Ross & Co., St Pierre 92
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Verret, Stewart & Co., Arthur 39

Companies—COMPAGNIES

Allans Rae & Co., agents Allan line, office and wharves, Champlain 169
Canada Cordage Factory of Montreal, F. H. Andrews & Son, agents, St Paul 2-4
Canada Shipping Co., H. H. Sewell, agt., St Pierre 125
Canadian Express Co., W. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Cap Rouge Pier & Warfage Co., A. Bowen, manager, St Pierre 61
City Express Co., G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Dominion Express Co., J. D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, offices and terminus, Arthur 40
Great North Western Telegrah Co., E. Pope, superintendant, St Pierre 83-85
Hansa Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Intercolonial Coal Co., J. Laird, agent, St Pierre 113
Intercolonial Railway Co, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49
La Compagnie de Gaz Combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
Montmorency Cotton Manfg. Co., C. R. Whitehead, manager, Mont. Falls
Montreal Ocean Steamship Co., Allans, Rae & Co., agent, Champlain 169
Neptune Fog Horn Co., C. P. Champion, secretary, St Pierre 66
Quebec Central Railway Co., G. Addie, agent, Dalhousie 22
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, manager, Place d'Orléans 24
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secretary, St Pierre, 92
Quebec & Levis Electric Light Co., S. Mohr, manager, D'Auteuil cor. St Jean
Quebec & Levis Ferry Co., J. Patton, jnr, manager, Dalhousie 24-26
Quebec, Montmorency & Charlevoix Ry., G. S. Cressman, manager
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, secretary, St Pierre 95
Quebec Shirt Manufacturing Co., A. Gingras & Cie, props., St Eustache r 60
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, 40 Dalhousie
Quebec Street Railway Co.,——manager, St Joseph, St Sauveur
Quebec Worsted Co., T. D. Wardlaw, manager and superintendant, Jacques-Cartier, Hare Point
Richelieu & Ontario Navigation Co., J. Chabot, general manager, Dalhousie 12

Société Française d'Importation—agence pour le Canada—M. J. Dayet & Cie, corner Dalhousie et Leadenhall
St John Street Railway Co., W. W. Martin, manager, St Jean 490-492
St Lawrence Steam Navigation Co., J. Chabot, manager, Dalhousie 40
Temperley Steamship line, Ross & Co., agents, Dalhousie 75
Waterous Engine Works Co., of Brantford, W. A. Ross, agent, St Paul 30

Confectioners and Pastry cooks—CONFISEURS ET PATISSIERS

Allard J. B. & Fils, St Joseph 149
Davis William, St Joseph 190
Drolet Jos. G., St George 102
Drouin Elzéar, St Joseph 370
Dupuis Alphonse B., St Paul 57
Lamontagne Omer, St Jean 344
Lyons Williams, St Jean 118
McMullin John A., St Valier 189
McWilliam William, St Jean 116 and Fabrique 50
Ouellet G., Lévis
Romeril George, St Patrick
Talbot Edouard, St Jean 366-368
Tracey William, Notre-Dame 25
Winfield Richard, St Jean 104

Contractors — ENTREPRENEURS, (See Builders, Carpenters and Masons masters.)

Coopers—TONNELIERS

Côté, Roé & Co., Sault-au-Matelot 87
Fraser Andrew, Sault au-Matelot 53
Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 55
Ouimet Calixte, St Joseph 4
Parent Thomas, Sault-au-Matelot 43-45

Coroner

Belleau Dr A. G., coroner, Ste Ursule 24
Garneau Dr J. A., deputy, De l'Eglise 45

Corsets

Dominion Corset Manufacturing Coy, corner Colomb and Nelson

Curriers — CORROYEURS (See Tanners and Curriers)

Dentists—DENTISTES

Casgrain Edmond, St Jean 51
levers Henry, Ste Anne 132, between St Ursule and D'Auteuil streets
Pourtier & Dorval, St Jean 37
Ross Harrison D., Ste Anne 77
Venner Théophile, Collins 2

Detectives—POLICE SECRÈTE

Delisle Joseph, Daulac 11
Fleury Louis, snr., D'Aiguillon 90
Walsh Thomas, Conroy 23

Divers—PLONGEURS

Fradet Pierre, Champlain 695
Patterson & Co., St Pierre 120

Drain pipes—TUYAUX DE DRAINAGE

Bell W. & D., Little River road
Pruneau A. D. & Cie., Dalhousie 60
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

Dressmakers—COUTURIÈRES (See Milliners)

Druggists—DROGUISTES (See Chemists and Druggists)

Dry goods—NOUVEAUTÉS

WHOLESALE—EN GROS

Caverhill, Kissock & Binmore, Quesnel Eug., agent, St Pierre 41-43
Garneau P. Fils & Cie., St Pierre 48
Gauvreau, Pelletier & Cie, St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Paterson J. A. & Co., Labbé P., gérant, St Pierre 51-53
Thibaudeau, Frères & Cie., Dalhousie 43

DRY AND FANCY GOODS—NOUVEAUTÉS

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bedard, J. B & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Béland, St Pierre 33-35
Kinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DETAIL

Allard T. H. & Cie., St George 34
Arsenault Théophile, Côte du Passage 44-46, Lévis
Behan Bros., Buade 43
Béland Théophile, St Jean 166
Bélanger Edm., Notre-Dame 29-31
Bergevin Charles, Notre-Dame 45
Bergevin L. A. & Cie, Mountain Hill 38
Bertrand & Guillot, St Valier 46-48 St S.
Bidégaré Mlle Elizabeth, St Valier 292
Bilodeau & Godbout, Notre-Dame 21
Bouchard & Breton, St Joseph 106-108
Brunet, Laurent & Cie., St Joseph 155
Connolly John, St Claire 16
Côté & Faguy, St Jean 27
Côté P. J., St Jean 354-356
Davidson & Horan, St Jean 172
Dechêne Frs. M., Notre-Dame 47-49
Dynes Jos., St Jean 47
Donohue Thomas D., St Jean 182
Drolet Delphis, St Joseph 225
Fortin & Bélanger, St Joseph 99-103
Fortier & Royer, Notre-Dame 11
Fortin I. A., St Joseph 105-107
Garneau N. & Cie, Couillard 60
Garneau Zotique, St Jean 4
Glover, Fry & Co., De la Fabrique 21-26
Hamel Jos. & Cie., Mountain hill 62

Huot & Langevin, St Joseph 123-125
Les Quatre Saisons, De la Couronne 58
Maloney James, Sous-le-Fort 48-50
Marceau G. S., Côte du Passage 61, Lévis
McCord T. & Co., St Valier 233
Michaud J. B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Myrand & Poulict, St Joseph 213
Paquet Zephirin, St Joseph 163-167
Pelletier Pierre, St Joseph 29
Richard Olivier, St Jean 242
Rouillard Nicolas, Sous-le-Fort 55
Roy Elisée, St Joseph 47-49
Sasseville Jean-Bte., St Paul 223
Savard J. & Cie., de la Couronne 52-54
Simard F., St Joseph 137
Simons & Foulds, de la Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 207
Tanguay & Lepinay, St Jean 218
Tardif A , St Joseph 45
Trépanier J. E., St Valier 72, St. S
Vézina & Fraser, Sous le Fort 58
Villeneuve & Frère, St Valier 91, St. S.

Dyers and scourers — TEINTURIERS ET DÉGRAISSEURS

Beau Célestin P., plumes, St Joseph 350
Longtin Jean-Bte., plumes, de la Couronne 38-40
Pfeiffer A. S. & Co., general, McMahon 6
Turgeon Mme David, St George 12-14

Elastic paint—PEINTURE ELASTIQUE

St-Laurent F. A., St Pierre 120

Electricians—ELECTRICIENS

Duquet Cyr., St Jean 16
Gagnon J. E., St Joseph 286

Embroiderers—BRODEUSES

Bernier Alphonsine, De la Chapelle 15
Marsh Mrs. David, Buade 25
Poulin Mlle Helene, St Stanislas 23
Smeaton Miss Annie, de la Fabrique 54
Samson Mme O., Du Pont 69
Wittycomb Miss Jane, Couillard 54
Wood Miss Jane, St Jean 82

Employment agencies — RUREAUX DE PLACEMENT

Imrie Mrs. Alexandre, St Augustin 148
Redmond Mrs Annie, St Louis 72

Engravers—GRAVEURS

ON METALS—SUR MÉTAUX

Bolduc G. A. & Cie, St Jean 162
Chateauvert & Dussault, St Jean 169
Corriveau Eugène, St-Joseph 325½
Gagnon J. E., St Joseph 286
Poulin P. E. & Cie, De la Fabrique 40
Wyse & Co, Garneau 54
Wyse George G., St Olivier 28

ON WOOD—SUR BOIS

Quebec Engraving Co., St Pierre 125

Express Companies—COMPAGNIES D'EXPRESS—(See Companies)

Fancy goods—BIMBELOTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bédard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Beland, St Pierre 33-35
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DETAIL

Amyot Mrs David, St Joseph 249-251
Gauvin Etienne, St Joseph 235
Marois Elzéar, St Jean 248
Moussette Zénophile, De la Couronne 49
Smith Miss Mary, Notre Dame 42

Fire wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Forgues Jean-Baptiste, Hâvre du Palais et St Paul 319
Lainé Léon, St Paul 320
Lawrence, St Paul 276
Lefrançois Joseph, Hâvre du Palais et St Paul 319
Lépinay & Fils, Dorchester 33
Rochette Gasp., Des Fossés cor St Roch
Trudel Eugène, Burton 20

Fish dealers—MARCHANDS DE POISSON

FRESH—FRAIS

Coulombe Olivier, Finlay Mrkt. place 43
Dion N. & Cie, St Jean
Durand Ed., St Jean 236
Fraser A. & Co., wholesale, St Pierre 99
Guilfoyle Patrick, Montcalm Mkt, stall 12
Hogan Mic., Montcalm Mkt, stalls 9-10-11
Jeffrey, Montreuil & Co., wholesale, Dalhousie 60
McManamy Daniel, St Jean 92
Flamondon P. & Frère, Union 13½
Reinhardt George, Montcalm Mkt 13-14
Simard Charles O., Couillard 58
Verret, Stewart & Co., wholesale, St James 39

SALT

Bussière Paul G., Dalhousie 7-13
Carrier William, Dalhousie 104-108
Gastongnay George, Champlain Mkt hall
Lemoine & Châteauvert, St Paul 72-82
Tanguay George, Arthur 7

Fishing Tackle—ACCESSOIRS DE PECHE

Poliquin Pierre, (fabricant), St Pierre 96

Flowers—FLEURS

Lemieux Mme Thos. L., St Jean 83
Mercier Mme C., De la Chapelle 101
Roumillac Ed., St Jean 17-19

Flours and grains—FARINES ET GRAINS

WHOLESALE—EN GROS

Brodie W. & R., Arthur 5
Bussière Paul G., Dalhousie 7-13
Carrier William, Dalhousie 101-103
Drolet & Poitras, Dalhousie 93
Kirouac F. & Fils, St Pierre cor. St André
Laroche Ambroise, St Paul 96
Lennon E. M. & Co., Leadenhall 7-9
Lemoine & Châteauvert, St Paul 72-82
Tanguay George, Arthur 7

RETAIL—DÉTAIL

Bertrand Wilbrod, St George 97 99
Bertrand Napoléon, St Valier 43, St S
Blondeau Antoine, St Valier 240
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Bussière Samuel, Sutherland 40
Colvin George, St Jean 205
Delisle François, Scott 56-60
Huot Phidime, St Paul 219-219½
Lavoie E. F., marché Champlain 16
Paquet Jean, St Olivier 260
Blondeau L., St Valier 339-341, St S
Tremblay Théodore, St Valier 202 St S

Founders—FONDEURS

Carrier, Lainé & Cie., Lévis
Demers & Riverin, St Paul 171-175
Quebec Machine & Foundry, St Valier 14
Lee Richard, St Paul 200-202
Terreau Mme Charles, St Paul 136

Fruits and vegetables—FRUITS ET LÉGUMES

Chavanel J., Sault au Matelot 17-19
Barden Richard, St Pierre 14-16
Dupuis dit St-Michel Pierre, Champlain Market 13
Giroux Jean Bte, St Pierre 111
Green James H., Champlain Mkt place
Hogan Michael, Desjardins 7-11
Roumilhac Ed, St Jean 17-19
Simard Chs O, Couillard 58
Thibaudeau Jean-Bte, St Pierre 21

Furs—FOURRURES (See Hats and Furs)

Gilders—DOREURS

Alméras Louis, St Jean 198
Bélanger Anaclet, St Jean 177
Careau Achille, St Joseph 303
Mcrency L. & Frère, St Joseph 113

Glove and mitt—GANTS ET MITAINES (Manufactures)

Bellerive Charles, St Joseph 84
Dugal Alfred L. G. & Cie, Notre-Dame 15
Sansfaçon Théophile, St Valier 65

Glue—COLLE-FORTE—(Manuf.)

Hamel Jean-Bte, St Valier 355, St S.
Laliberté Pierre, Guyart, Ste Angèle village St Sauveur

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Joseph A. & Sons, Sous-le-Fort 23
Langlois & Paradis, St Pierre 8-10
Ledroit Théophile, Sault-au matelot 9
Leclerc & Letellier, St Paul 48 50
Letellier Jean-Bte E., St Paul 56 62
Pitt Charles, Dalhousie 63-65
Rioux N. & Cie, St Paul 98-100
Ross John & Co, St Antoine 17
Thibaudeau Misaël, Sous-le-Fort 31-33
Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-56 58
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

RETAIL — DÉTAIL

Angers Emilien, Champlain Mkt pl. 28
Asselin Joseph E., St Joseph 271
Beauprê Joseph & Cie., St Valier, St Sauveur
Bégin L. H., Commerciale 9 Lévis
Bélanger Cléophas, Du Pont 84
Bergeron L. N. & Cie, St Joseph 205
Bérubé & Chouinard, Finlay Mkt pl. 39-41
Binet Napoleon, Burlo 67
Blais Pierre E., de la Couronne 121-123
Blondeau Antoine, St Valier 240
Blouin Fidèle, St Ours 33
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Boulet Michel, Scott 18
Boyce M. & Son, St George 15-17
Brousseau Sem. P., Henderson 2-4
Buchanan J., Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Joseph, D'Aiguillon 238-240
Bussière Samuel & Fils, D'Aiguillon 246
Cantin Antoine A., St Valier 363-365
Chabot Joseph A., Déligny 7
Chouinard N. & Cie, Du Pont 129-131
Clark Edouard, Du Pont, 63
Cloutier J., coin Richardson et Ste Marie
Cloutier Narcisse, Henderson 30-32
Coleman Maurice W. Du Pont 78
Corriveau Geo., St Valier, barrière St S.
Côté Jean-Bte., St Jean 322
Côté Pierre, Côte St Geneviève 79
Couture Ignace, Côte du Passage 65, Lévis
Couture G. & É. Côte du Passage, Lévis
Coveney Timothy, St Patrick 2
Croteau & Frère, Champlain Mkt pl 20
Darveau Théophile, jnr, St Valier 306
Delisle Frs, Scott 56 60
Dion & Frère, St Jean 164
Dion J.-Bte M., Côte St Geneviève 13
Drolet Arthur, St Valier, 50-54 St-Sauv.
Drolet Geo., De la Chapelle 31-35, coin Ste Marguerite 102-104
Drouin Frère & Cie., Smith 27

Falardeau David, St Joseph 28
Fortier Frs X., Dorchester 76-78
Fortin Mme Nicolas, St Valier 102
Gaboury Léon, St Jean 225
Gagnon Emile E., de la Reine 131
Gagnon Frs-X., St Jean 180
Gagnon Odilon, coin Richardson et de la Couronne 95
Gauvin J. Olivier, D'Aiguillon 106
Gingras Frs-X., St Dominique 37
Grant Alexander, Champlain 72
Grenier A., St Jean 78
Hardy & Drolet, St Jean 260
Hossack G. & C., Des Jardins 19
Huot O. & D., Du Pont 125
Huot Fhidime, St Paul 219-219½
Julien Paul, St Anselme 15-17
Juneau J.-Bte, Hermine 10 cor. Signaï 9
Juneau Victor, St Jean 360
Laberge Narcisse, Du Pont 108-112
Ladrière Michel, Village Bienville, Lévis
Lamontagne Napoléon, St Laurent 185, Lévis
Langlois J.-Bte, St Gabriel 72
Larue Mme Octave, St Claire 27
Leclerc Ambroise, De la Couronne 36
Lefrançois F. Charles, St Valier 64
Lefrançois O. E., Scott 51
Lemelin George, St Joseph 1-3
Lemelin Jean, Du Pont, 111-113
Létourneau & Frère Richelieu 157
L'Hérault Joseph, St Valier 61, St Sauveur
Marchand Honoré, St Amable 94 cor. Scott
Marier Joseph D., Dorchester 88-88½
Mariel Charles, Couillard 2
McClusky John, St Michael 21-23
McCone James, St Jean 108
Mercier Louis, St Paul 53
Miller James, St Jean 257
Moisan & Fils, Artillery 112-1 4
Moisan Jean A., St Jean 315
Moisan Napoléon, Ste Julie 70
O'Brien Jeremiah, Lachevrotière 6-8
O'Donnell John, St Nicolas 15
Ouellet Octave, Champlain 785-787
Ouellet Pierre, St George 24
Paquet Jean, St Olivier 260
Paquet A., Dalhousie 16
Paré H. Adolphe, Du Pont 77
Parent Alexis, De la Couronne 96
Parent Jean Bte., Du Roi 168-170
Parent Théodule, De la Couronne 82-84
Patry Joseph, St Paul 139
Pelletier G. W., St Joseph 46 cor. Grant
Poulin Louis, Finlay Market Place 15
Pouliot Pierre O., Des Fossés 58
Richard Pierre, Des Jardins 44
Riverin Charles P., De la Couronne 45
Robitaille Jacques, St Jean 165
Rondeau Léon, St Valier 339-341
Rousseau Clèophas, St Paul 92-94
Roussel Prudent, De la Chapelle 21
Sansfaçon François, De la Chapelle 76
Smith Thomas, Des Prairies 22
Soucy & Bédard, Champlain Mkt place 4
Sylvain Etienne, Du Pont 100
Taylor E. & H., Champlain 712-716
Tessier Ernest, Caron 18-20
Thibaudeau Misaël, Sous-le-Fort 31-35
Tucker Mark, Champlain 447
Turcotte & Provost, De la Couronne 62-64
Turgeon Pierre L., cor. Union & Laplace
Vandry & Turcotte, St Jean 35
Verret Prosper, St Joachim 77
Vocelle Olivier, Grant 28-30
Voyer Isidore, Richelieu 226
Watters Adam, De la Fabrique 22
Watters David, St Jean 152
Weippert Alex. F. & Cie., St Jean 364

Gunsmiths—ARMURIERS

Bidégaré André, Champlain 35
Cook George, Du Pont 158
Lemieux Zéphirin, St Paul 41-43

Hair dressers and hair goods—COIFFEURS—ARTICLES POUR CHEVEUX

Catelier Mlles, Des Fossés 147
Desplats A. C. Homère, St Jean 385
Desplats Victor, St Jean 237-239
King Mrs. John C., De la Fabrique 44
Lapointe J. Athanase, St George 68
Valin Charles, de la Fabrique 52

Hair (animal) manufacturers—FABRICANTS DE CRIN

Berry Melville B., St Angèle Vil., St S
Richardson Charles, la Canardière
Trudel L. E. & Cie., Charlesbourg

Ham curers—CHARCUTIERS

Baller Lewis, snr., St Jean 2-6
Blouin Joseph, St Jean 199
Côté Louis, St Sauveur
Dombroski Herm., St Ours
Jacques Octave, Finlay Market Place
Lapierre Didace, St Valier 180
McCall B., Champlain Mkt stall 14
Parent Chs A., du Pont 83-85
Ruhlman Alphonse, Desfossés 53-55
Ruthman R. & Sons, St George 78-80
Séguy Jean A., Des Fossés 197

Hardware—QUINCAILLERIE

WHOLESALE—EN GROS

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. Arthur & Dalhousie
Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19

Martineau J. E., St Joseph 129
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co , St Pierre 60
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55 57

RETAIL—DETAIL

Alain Jos., St Valier 97, St Sauveur
Andrews T. W., St Jean 62
Boulet E. Odilon, D'Aiguillon 132
Cantin Antoine A., St Valier 363-365
Dumas Mme veuve François, St Paul 251
Giguère Louis C., St Joseph 317½-319
Grenier Hector, St Jean 398
Kane James R., de la Fabrique 59 63
Laveau Charles, St Pierre 27
Lavoie Raoul & Cie., St Joseph 116
Martineau H. A., St Pierre 11
Mechanics Supply Co., St Pierre 96
Noël & Cie., St Joseph 266 268
Patry J. H., St Valier 75, St Sauveur
Rhéaume P. Ferd., St Joseph 102 104
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Samson & Fillion, St Paul 231-233
Shaw S. J. & Co., St Jean 13, and Sous-le-Fort 37
Wiggs W. H., St Pierre 96
Young Herman, Du Pont 91-95

Hats and furs—CHAPEAUX ET FOURRURES

Dechêne & Gingras, St Joseph 142
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15
Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
Paquet Zéphirin, St Joseph 165-167
Renfrew G. R. & Co., Buade 35

Heating apparatus—APPAREILS DE CHAUFFAGE

Anderson & Forest, Desjardins 36
Ford William, Desjardins 47
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Lyons & Cotter, St Jean 88½
Maguire James, St Ursule 8
Paquet Philéas, St Joseph 382
Phillips G. T., St Jean 11
Phillips & O'Sullivan, Des Fossés 34
Picard Ovide, St Jean 191
Thom Alex., St Jean 85
Vandry & Matte, St Jean 163
Vézina Chs., Du Pont 97-101

Hide dealers—MARCHANDS DE PEAUX VERTES
(See leather)

Homœopathic physician — MÉDECIN HOMÉOPATHE

Gale G. Goldsworthy, M. D., M. D. Homœopathy ; C. M. M. D. Allopathy, St Ursule 37

Horse dealer—MARCHAND DE CHEVAUX

Bigaouette Joseph, Belleau 8

Hotels

Albion, L. A. & J. E. Dion, propriétaires, Du Palais 29-33
Blanchard's, Mrs. N. Pelletier, propr., Notre-Dame square 2-5
Château Bel air, Thos. H. Lizotte, Ile d'Orléans
Dominion House, J. Poitras, proprietor, D'Aiguillon 107-109
Filion Nap., Du Pont 130
Henchey's, P. Henchey, prop. St Anne 34
Hotel du Peuple, T. Bernier, Commerciale 141, Lévis
Hotel de Lévis, G. M. Grégoire, St Louis 13, Lévis
Intercolonial Railway Hotel, Jos. Bégin, proprietor, Commercial St., Levis.
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, Commercial 103, Lévis
Lion D'Or, E. G. Boulé, proprietor, Grande Allée 105
Montréal Hotel, Hilaire Turgeon, Commerciale 131-134, Lévis
Morin Narcisse, Côte Lamontagne 24-26
Mountain Hill House, Esique Dion, proprietor, Mountain Hill 94 98
Orléans, Lapierre, St Pierre 18-20 22
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., proprietors, Du Pont 92-96 cor. Du Roi 75 79
Soucy Frs.-X., St Paul 255-257
St. Louis Hotel, W. E. Russell, president, St. Louis, corner Haldimand
The Florence, J. Benjamin Trudel, proprietor, St John 380

Ice dealers—MARCHANDS DE GLACE

Arel D. & S., Champlain Market hall
Rancour Noël, Scott 147
St Pierre J. & Cie., Prince Edouard

IMPORTERS—IMPORTATEURS

CHEMICALS—PRODUITS CHIMIQUES

Brunet W. & Cie., St Joseph 141
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Mathie Paul, St Jean 22
Morin Dr E. & Cie., St Pierre 32 34 et St Jean 314
Rinfret P. F., St Jean 154

CHINA AND GLASS—PORCELAINE ET VERRERIE

Bruneau Ls., St Joseph 95
Norris Thomas H., du Palais 48-50
Shee John H., Mountain hill 109
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André, Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain hill 90-92

CHURCH BELLS—CLOCHES D'ÉGLISE

Hardy N. S., ruelle Notre-Dame 9-10
Langlais J. A., St Joseph 177
Robitaille et Picher, St Jean 155-159

DRY GOODS—MARCHANDISES SÈCHES

Garneau P., Fils & Cie., St Pierre 48
Gauvreau, Pelletier & Cie., St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
May Thomas & Co., Mountain hill 86
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Thibaudeau, Frères & Cie, Dalhousie 41-43

FANCY GOODS—FANTAISIES

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Beland, St Pierre 31-33
Hoolahan James, St Joseph 60
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

HARDWARE AND CUTLERY—QUINCAILLERIE

Beaudet, Lefaivre & Garneau, cor Arthur and Dalhousie
Bigaouet J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
Martineau J. E., St Joseph 129
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co, St Pierre 60
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Wiggs W. H., St Pierre 96

MUSICAL INSTRUMENTS—INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Allaire, Fils & Cie., St Jean 77-79
Bernard Fils & Cie., St Jean 107-111
Gervais & Hudon, St Joseph 219
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Morgan Robert, St John 56
Robitaille & Guimond, St Joseph 326

PAINTS AND OILS—PEINTURES ET HUILES

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. Arthur & Dalhousie
Gauthier & Frère, St Joseph 290½
Leonard Bernard, St Jean 53
Martineau J. Elie, St Joseph 129
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
Shaw S. J. & Co., Sous-le-Fort 37 St Jean 13
St. Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Tardivel J. M, Buade 53
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Young Herman, Du Pont 91 95

WINES—VINS—(See also wholesale grocers)

Baillargeon Jules, St Pierre 68½
Beautey Henry, La Fabrique 51
Lemesurier Edouard, St Pierre 76
Pitl Chs., Dalhousie 63 65
Roumilhac Edouard, St Jean 17-19
Société Française d'Importation, St Jean 30-32, Dalhousie coin Leadenhall
Toussaint A. & Cie, Notre-Dame 27

INSPECTORS—INSPECTEURS

ANATOMY—ANATOMIE (d')

MacKay Dr. John M., Ste Foye road

BEEF AND PORK—BOEUF ET LARD

Nolan David, Leadenhall 1

BOILER—BOUILLOIRE

Samson Joseph, Champlain 103

BREAD—PAIN

Lacasse Damase, sgt, St Louis 12
Walsh Patrick, St Louis 12

CADASTRE

Genest F. X., Scott 152

CREDIT FONCIER

Richard Eugène, St Pierre 56

DOCKS—BASSIN

Brunelle Elie D., ——

FISH AND OIL—POISSON ET HUILE

Grenier Eutrope, Bell 15

FLOUR AND GRAIN—FARINE ET GRAIN

Rousseau Benjamin, St Paul 4

GAS—GAZ

LeVasseur Nazaire, Sault au Matelot 13

GAS METER—GAZOMETRE

Myles James, ——

HULL AND EQUIPEMENT—NAVIRES ET AGRÈS

Brunelle Pierre D., Lauzon

INLAND REVENUE—REVENU DE L'INTÉRIEUR

LeMoine James M., Custom house

LADDER—ECHELLES

Martinette Edmond, Bélair 34

LEATHER—CUIR

Fortin Aldéric, Arago 16

MILITARY WORKS—OUVRAGES MILITAIRES

Mathieu L. Joseph, St Louis 17

MANUFACTURES

Côté Chs. T., St Pierre 12

MINING—MINES

Tamblyn capt. Bernard

POST OFFICE—BUREAU DE POSTE

Bolduc Archilas, Buade 3

PUBLIC OFFICES, GAOLS AND ASYLUMS
BUREAUX PUBLICS, PRISONS ET ASITES

Aylen J., M. D.; De Martigny A. L., M. D.; Desaulniers L. L., M. D.

PUBLIC WORKS—DOMINION

Lépine Albert P., Du Fort 3

PUBLIC WORKS—PROVINCIAL

Méthot J. Onésime, St Jean 329

RAILWAY—CHEMINS DE FER

Vallée L. A., Scott 4

REGISTRY—ENREGISTREMENT

Geoffrion A., Montréal

ROAD—CHEMINS

Chouinard Théodore, Ste Anne 76
Verrault Arthur, surveill., Richelieu 64

SCHOOL—ÉCOLE

Harper Dr John, Belvedere road
Lippens Bernard, D'Aiguillon 23
Premont Joseph, St Jean 310

WEIGHTS AND MEASURES—POIDS ET MESURES

Bourassa P. E., Sault-au-Matelot 13

Insurance companies and agents—
COMPAGNIES D'ASSURANCE ET AGENTS

ACCIDENT

Accident Ins., T. H. Mahony, St Pierre 78
Citizens, R. White, St. Pierre 125
London Guarantee, D.Smith, St Pierre 119
Mutual of Manchester, W. J. Fraser, St Pierre 101
The Manufacture, F.Pennée, St Pierre 119
The Sun Accident, L. Tessier, St Pierre 67
Travelers, S. Wilson Drum, St Pierre 91

FIRE—FEU

Atlas, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Caledonian, F. Holloway, St Pierre 105
Citizens, J. R. H. White, St Pierre 125
Commercial Union, D. C. Thomson, St James 20
Glasgow & London, J.-B. Morissette, St Pierre 78
Guardian, J. F. Belleau, St Pierre 56
Hartford, J. B. Morissette, St Pierre 78
Imperial, H. H. Sewell & J. Strang, St Pierre 125
Lancashire, J. F. Belleau, St Pierre 56
Liverpool & London & Globe, W. M. Macpherson, Dalhousie 75
London Assurance Corporation, G. L Maxham, St Pierre 130
London & Lancashire, T. H. Mahony, attorney, and S. W. Drum, agent, St Pierre 78 and 91
Assurance Company of Ireland
National, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
North British and Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
Norwich Union, Wm M. Macpherson, Dalhousie 75
Phœnix, W. Hunt & Son, Dalhousie 69
Quebec, H. W. Welch, St Pierre 81
Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Royal Canadian, T.A.H. Roy, St Pierre 119
Royal, Eng., C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Pierre 78
The Fire Insurance Association, F. Holloway, St Pierre 105
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

GUARANTEE—GARANTIE

American Surety, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Guarantee, A. J. Maxham, St Pierre 130
London Guar., D. Smith, St Pierre 119

LIFE—VIE

Ætna, J. Grondin, Mountain Hill 120
British Empire, A. G. Routier, inspector, Lévis.
British Empire, W. Clint, Dalhousie 77
Canada, F. Pennée, St Pierre 119
Citizens, J F. Belleau, St Pierre 56
Confederation, H. Sewell, St Pierre 125
Equitable, T. H. Mahony, St Pierre 78
Federal, F. L. Glass, St Pierre 103
London & Lancashire, F. Holloway, St Pierre 105
New-York, D. Smith, St Pierre 119
North British & Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
Mutual of N.-Y., W. J. Fraser, St Pierre 101
Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Pierre 78
Standard, S. W. Drum, St Pierre 91
The Sun, L. Tessier, St Pierre 67
Union Mutual, L. D. Hudon, St Ann 20
United States, B.V. Bernier, St Pierre 133
The Manufacture, ———

MARINE

British & Foring, F. Holloway, St Pierre 105
Commercial Un, R. Mitchell, St Pierre 76
London & Provincial, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Royal Canadian, T. A. H. Roy, St. Pierre 119
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

PLATE GLASS—GLACES DE MAGASIN

Dominion, S. W. Drum, St Pierre 91
Mongenais, Boivin & Cie., Gauthier & Frère, agents, St Joseph 281
Lloyds, W. J. Fraser, St Pierre 101

Jewellers—BIJOUTIERS (See watch makers)

Judges—JUGES (See informations p. 67)

Junk—VIEUX CORDAGE

Brown J. & A., St Paul 153
Garon Théophile, Des Fossés 49
Létourneau F.-X. & Co., St Paul 32
Noël Jos., St Paul 34-36

Kids

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

Knitting machines—MACHINES A TRICOTER

Allaire, Fils & Cie., St Jean 77-79

Landscape painter—PAYSAGISTE

Dynes Joseph, St Jean 47

Land surveyors—ARPENTEURS GÉOMÈTRES

Ashe & Moreney, St Louis 23
Baillargé Charles, St Louis 76
Bélanger Philéas, Des Fossés 209½
Boswell St George, Dalhousie 122-124
Du Tremblay Geo. B., Albion Hotel
Gagnon Gédéon, Artillery 87
Gallagher Jer., St Anne 115
Gauvin Chs. E., Richmond sq 13
Gauvreau A. T., D'Aiguillon 60
Gauvreau Petrus, D'Aiguillon 60
Genest F.-X., Scott 152
Gosselin Is, Du Pont 40
Gosselin Pierre, St Joseph 305
Lefrançois N. J. Emile, Desfossés 135
Lefrançois N. E., De la Reine 117
Light Alexander Luders, D'Artigny 65
Morency D. C., Lévis
Oliver S. S., Ste Anne 137
Painchaud Antoine, Grande Allée 53
Rosa Joseph, De la Reine 52-54
Roy George P., Grant 36
Simard Télesphore, Lévis
Stein Léonce, bureau d'émigration
Sullivan Henry, Lorette
Taché E. E., Ste Ursule 52
Taché Jules, Lachevrotière 88
Vallée Ls. A., Scott 4

Lasts (maker)—FORMES (fabricant de)

Chalifour Onésime, Prince Edouard 112

Laundries—BLANCHISSERIES

Beaver Steam Laundry, J. Ousler, pr. Elgin 17
Montreal Steam Laundry Co., Edgar Bergevin, agent, St Jean 44
Quebec Steam Laundry Co., St Ursule 44
Wah-ki, St Joseph 58
Wah-ki, Fonglin & Lunwah, St Jean 54
Levis Steam Laundry Co., W. L. Berg, prop., St Laurent 120, Lévis
Dechene F. M., agent, Notre-Dame 47-49, Lévis
Godbout & Bergeron, St Joseph 189

LEATHER—CUIR—Manufacturers—Manufacturiers (See Tanners and Curriers)

MERCHANTS—MARCHANDS

Bidégaré Pierre, St Valier 282-286
Bonhomme Antoine, Finlay Mkt place 25
Carrier Louis, Sous-le-Fort 10
Cassils J. M. & Co., St Valier 374
Clouet Philippe, Finlay Market place 17
Fisk H. J. & Co., St Valier 384
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Piddington Thomas A., St Paul 116-120
Richard Ferdinand, St Valier 338
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., Du Pont 58
Turgeon Elie, St Valier 261-267

BELTING—COURROIES

Andrews F. H. & Sons, St Paul 2-4
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
The Chinic Hardware Limited Co. foot Mountain Hill

COLORED LEATHERS FOR BOOKBINDERS—CUIRS DE COULEUR POUR RELIEURS—(manuf.)

Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Gourdeau Nap. & Cie., St Valier 295
Pion A. & Cie., Prince-Edouard 256

FINDINGS—FOURNITURES POUR CHAUSSURES

Bidégaré Pierre, St Valier 237-241
Fisk H. J. & Co., St Valier 384
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Mooney G. A. & Co., St Valier 299-301 cor. Belleau
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., Du Pont 58
Whitney, Ward'ow & Co., St Valier 361

HIDES—PEAUX VERTES

Cassils J. M. & Co., St Valier 374
Cloutier Ephrem, St Valier 313
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Turgeon Elie, St Valier 261-267

KID

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

MOCASSINS—SOULIERS SAUVAGES

MANUFACTURER—MANUFACTURIER

Bérouard Frs, St Valier 237-241
Carrier Mme P., St Paul 19-21-23
Hénault Louis N., Des Fossés 102-104
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47

MERCHANTS—MARCHANDS

Cloutier Ephrem & Cie., St Valier St. Sauveur
Cloutier Napoléon, St Valier 131 St. S.

PATENT—VERNI (manuf.)

Blondeau & Gravel, St Hélène 145-147
Dugal Pierre, Fleurie 146
Rochette Gaspard, Arago 74-78

SOLE LEATHER—CUIR A SEMELLES

Bresse Guillaume, Dorchester 31
Piddington T. A. & Co., St Paul 116 118
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Cassils J. M. & Co., St Valier 374

Liquidators—LIQUIDATEURS

Arcand D., St Pierre 74
Bédard H. A., St Pierre 125
Lortie Dominique,
Rattray David, St Pierre 128
Matte Nap., snr., St Pierre 113

Life Insurance Cos—COMPAGNIES D'ASSURANCE (See Insurance Cos)

Livery stables—CHEVAUX DE LOUAGE

Bertrand Wilbrod, St George 97 99
Bertrand Nap., St Valier, St Sauveur
Budds G. W., Notre-Dame des Anges 69
Campbell Patrick, St Louis 45-47
Godin Ferdinand, St Valier 13-15, St S.
Hough Charles, Ste Anne 95-103
Montreuil Olivier, D'Aiguillon 99
Piton Wm., St Valier, St Sauveur
Renaud Ferdinand, Richardson 63
Savard Télesphore, coin St Valier et St Ours

Loan and building societies—SOCIÉTÉ DE PRÊTS ET PLACEMENTS

Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23
Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139

Lumber, timber merchants and brokers—MARCHANDS DE BOIS ET COURTIERS

Archer & Co., St André 99 cor. St Thomas
Andrew & Huot, quai Caron et Jetée Lse
Beaubien O. & Fils, Du Pont 166
Beaudoin Antoine, Richardson 160
Béland & Martineau, Prince Edouard 96
Bennet & Co., Bell 15
Bertrand & Cie, rue de l'Eglise
Blouin Louis, St Ours
Boulanger Théophile J., Lévis
Bowen Amos, St Pierre 61
Braky John, D'Auteuil 66
Brown J. & W. D., foot of St Roch
Bryant, Powis & Bryant, Gibb lane
Burstall J. & Co., St Pierre 81
Calvin Co., (The) St Pierre 113
Cap Rouge Pier and Wharf Co., Amos Bowen, agent, St Pierre 61
Carbray, Routh & Co, St Pierre 114
Chouinard Pierre, N.-D. des Anges 9
Clint J. H., St Paul 185
Cream Daniel, St Pierre 113
Delisle Frs X., Dorchester 2 8
Desroches Zephirin, St Joachim 68
Dobell, Beckett & Co., St Pierre 138
Dunn & Co., St Pierre 98
Flood Thomas, Grant 126
Forsyth J. Bell & Co., St Pierre 119
Godbout A. A., Dorchester et Lalemant
Gagnon & Frère, St Paul 42-44
Gagnon Olivier, Scott 85
Goodday, Benson & Co., St Peter 128
Hall & Price, St Antoine 7
Hamilton Robert, Bell 15
King Brothers, Bell 15
Lawrence George B., St Paul 276
Martineau Joseph, St François 178
Morency Edouard, St Joseph 379
Murphy J. S. & Co, St Pierre 92
Nadeau Ferdinand, De la Couronne 15
Nesbitt Edmond T., foot of St Roch
Paradis T., rue Commerciale, Lévis
Patton & Co, St Pierre 119
Picard Joseph, Des Fossés 144
Price Brothers & Co., St Pierre 139
Rhéaume Alexis, Panet 15
Roberge Louis, snr, Dorchester 141
Roche John, Wolfe's Cove
Sharples Bros, Sillery Cove
Sharples W. & J., St. Pierre 56
Smith, Wade & Co, St James 15
Stevenson M. & Co., Union Cove
Taylor, Pierce & Co, St Pierre 83
The A. Gravel Lumber Co., A. S. Gravel, manager, St Laurent 450, Lévis
Thomson D. C. & Co., St James 20
Thomson & Son, St Pierre 54
Valin Gabriel, Dorchester 121
Wilson & Co., St Pierre 92

Machinists—MÉCANICIENS

Brown Lewis, cor St Valier and Dorch'r
Carrier, Lainé & Cie., Lévis
Drolet Frs X., St Joseph 75-79
Jalbert & Frère, Champlain r 119-121
Learmonth A. & Co., St Paul 165
Lee Richard, St Paul 200 202
Richard & Frère, St Joseph 320
Whitty Philip, St James 23

Marble workers—MARBRIERS

Bélanger J. Ambroise, St Joseph 272
Bilodeau Ignace, St Roch 57
Côté François, St George 63-65
Dorion Alex., St Marguerite & St Roch
Hawkins Frederick, St George 3
Laforce Pierre, St Joseph 310
Maranda Zéphirin, St Valier 208, St S
Quebec Marble works, St George 2

Marine and ship stores—MAGASINS DE MARINE

Beaulieu Jos. & Cie., Gibb lane
Gunn Francis, Sous-le-Fort 29
Hanson & Schwarts, St James 2
Letourneau F.-X., St Paul 32
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Lauritz, St James 4

Masons masters—ENTREPRENEURS MAÇONS

Bernier Joseph, du Pont 69
Charlebois A., Boulevard Dufferin
Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45
Dorion Honoré, 11 Latourelle
Gore G. H., Grant 33
Jinchereau Jean-Bte., Richardson 205
Larose Louis, Artillery 32
Lortie Alfred, De la Chapelle 72
O'Leary Charles A., Du Pont 12-14
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 28
Plante Clément, De la Chapelle 12
Ratté Octave, Notre-Dame des Anges 111

Men's furnishing—MAGASINS DE MERCERIE

Bergevin Edgar, St Jean 44
Bergevin L. A. & Cie., Mountain Hill 38
Darlington John P., Buade 9
Foley & Co., Mountain hill 18
Glover & Brais, St Pierre 70
Glover Fry & Co., de la Fabrique 24-26
Godbout & Bergeron, St Joseph 189
Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lee William, Buade 25
Morgan David, St Ann 12
Vincent W., de la Fabrique 38

Milliners and millinery goods—MODISTES ET ARTICLES DE MODES

Caverhill, Kissock & Biamore, St Pierre 41-43
May Thomas & Co., Mountain Hill 86
Paterson J. A. & Co., St Pierre 51-53

RETAIL—DETAIL

Bonel Mrs. Charlotte, St Jean 247
Boucher Misses J. & C., St Joseph 279
Chartré Mrs. Pierre, St Joseph 309
Donaldson Mrs. Alf., De la Couronne 41
Dupéré Mme J. B., Escalier Champlain
Dussault Mrs. Louis T., St Jean 234
Forrest Misses Rachaël, St Jean 158
Hamel Mrs. Pierre, Couronne 18
Labbé Mrs. A. D., St Valier 73, St Sauv.
Labrecque Mrs. Jér., St Jean 31
Lamontagne Mrs. Omer, St Jean 342
Lefrançois Mrs. J.-B., Petit Champlain 11
Lévesque Mrs. Jos., Petit Champlain 14
Lizotte Mrs. Prudent, St Jean 50
Mahon Miss Mary, St Joseph 97
Morissette Mme A., St Valier 83, St S.
Pelletier Mrs. Mag., Petit Champlain 6
Shepherd Miss, de la Fabrique 12
Wood Miss Jane, St Jean 82

Mineral waters—EAUX MINÉRALES

Divina—Z. Roger, St Joseph 295
St Léon—Port Dauphin 3

Mocassins—SOULIERS SAUVAGES—(See Leather)

Music dealers—MARCHANDS DE MUSIQUE

Allaire Fils & Cie, St Jean 77-79
Bernard, Fils et Cie, St Jean 107-111
Gervais & Hudon, St Joseph 219 et 339
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Moore T. J., St Jean 148
Morgan R., St-Jean 56
Turner Bros., St Jean 89
Vézina A. & Cie, St Jean 437

Musical instrument repairers—RÉPARATEURS D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE—(See Piano tuners and repairers)

Nail manufacturers — MANUFACTURIERS DE CLOUS

The Chinic Hardware Co., Beauport road, St Pierre 55-57

Newspapers—JOURNAUX

DAILY—QUOTIDIENS

La Justice, Mountain Hill 113
Le Canadien, St Pierre 86
Le Courrier du Canada, Buade 11
L'Electeur, Montain Hill 113
L'Evénement, De la Fabrique 30
Le Quotidien, Côte du Passage 19, Lévis
The Morn. Chronicle, Mountain Hill 115
The Mercury, Mountain Hill 20
The Quebec Daily Telegraph, Buade 23

WEEKLY—HEBDOMADAIRE

La Vérité, St Joseph 93
Le Cultivateur, St Pierre 86
Le Journal des Campagne, Buade 11
L'Union Libérale, St Joseph 59
The Saturday Budget, Buade 23

PERIODICALS—REVUES

Le Canada Français, De la Fabrique 30
Les Annales de Ste Anne, Buade 11
L'Enseignement Primaire, De la Fabrique 30

Notaries, public—NOTAIRES PUBLICS

Allaire Joseph, St Pierre 4
Angers Edouard J., St Pierre 12
Auger & Campbell, St Pierre 109
Bégin Edouard, St Pierre 93
Pignell, Austin & Borlase, St Pierre 6
Blondeau, Laberge & Renaud, St Joseph 57½
Boily J. Edouard, St Joseph 24
Charlebois & Pampalon, St Pierre 81
Chateauvert George P., St Jean 347
Clapham J. Greaves, St Pierre 113
Côté Jules, du Fort 8
Duval P. E., D'Aiguillon 16
Falardeau Léopold P., Massue 84, St. S.

Gauvreau Alex., St Pierre 84
Gosselin F.-X, St Pierre 113
Giroux Elzéar, L. J., Des Fossés 183
Grenier Charles. St François 184
Huot L. Ph., St Joseph 64
Huot Philippe, St Andrew 2
Labrèque & Bélanger, Buade 18
LaRue Félix A., Desjardins 34
LaRue V. Winceslas, St Anne 28-30
Leclerc Louis, St Joseph 245
Lemieux E., agent de la seign Lauzon Côte du Passage 7, Lévis
Meredith & Couture, St Pierre 92
Michaud Charles R., D'Aiguillon 151
Pageau Charles, Avenue des Erables
Paradis G. Arthur, St Jean 333½
Parent Louis, St Augustin 138
Parkin John B., St Louis 44
Felletier & Allaire, St Pierre 4
Plamondon J. Edouard, Du Pont 126
Rouillard Eugène, St Joseph 44
Roy F., coin des rues St Joseph et St Laurent 10, Lévis
Roy H. Octave, Du Palais 24
Roy J. E., Lévis
Savard Joseph, St Valier 80 St Sauveur
Shaw Peter A., St Pierre 113
Sirois Louis P., Couillard 19
Strang John, St Pierre 118
Tessier, Delâge & DeLéry, D'Aiguillon 10
Tourangeau Adolphe G., St Jean 84
Tourangeau J. Alphonse, du Roi 107
Vocelle Augustin, St Nicolas 8
Walsh James, St Pierre 125

Occulist and aurist—OCULISTE ET AURISTE

Simard Dr. Louis J. A., St Louis 46

Oils—HUILES

Peverly C., Dalhousie 99
Renaud & Cie., St Paul 24
Vallerand A. E., Dalhousie 67
Vallerand F. O., Mountain hill 90-92

Oil, neat's foot—HUILE DE PIEDS DE BŒUF

Hamel J. B., St Sauveur
Laliberté L, Village Ste Angèle
Richard Jacques, St Dominique 17

Omnibus—PROPRIETORS—PROPRIÉTAIRES

Drolet,—Cap Rouge, Post Office

Grcleau, Sault Montmorency, Du Pont
Quebec Street Railway, St John. W. W. Martin, Manager
Villeneuve,—St Ambroise, St Valier

Opticians — OPTICIENS — (See also watchmakers)

Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Brunet Philémon, St Joseph 193
Cantin Léon, St Jean 173-175
Corriveau Eugène, St Joseph 325½
Duquet Cyrille, St Jean 16
Gagnon J. Emile, St Joseph 286
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Morin Dr Ed., & Cie., St Jean 314
Poulin P. E. & Co., de la Fabrique 40
Routier C., Mountain Hill 50-52
Seifert G., de la Fabrique 34

Organ builder—FACTEUR D'ORGUES

Déry Napoléon, St Jean 452-456

Oysters dealers—MARCHANDS D'HUITRES

Andrews F. H. & Son, wholsl, St Paul 2-4
Derome H., gros et détail, Finlay Market place 49½
Dion J. B. M., détail, Ste Geneviève 13-17
Durand Edouard, détail, St Jean 236
Hogan Michael,retail, Montcalm Market, stalls 1-2-10
Jeffery, Montreuil & Co., wholesales, Dalhousie 60
Julien Joseph, St Jean 46
Leclerc & Letellier, en gros,St Paul 48-50
Letellier J. B. E., St Paul 52-54
Plamondon P. & Frère, détail,Union 13½
Savard Wm, Notre-Dame, 38

Painters decorative house and sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Auclair & Cie., Scott 102
Bédard Thomas, St Jean 238
Burford John S., St Patrick 89
Careau Achille, St Joseph 303
Clavet F. X, Du Roi 286
Copeman James, jnr., St Jean 64
Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Hurly Michael, Ferland 13
Jackson Onésiphore, St Julia 12
Jewell William, Artillerie 125
Kerr David, St John 117-119
Leonard Bernard, St-Jean 53-55
Morency & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 51

Paints, oils and glass—PEINTURES, HUILES ETC (See hardware & painters decorative)

Paper manufacturers — MANUFACTURES DE PAPIER

Reid J. & W., St Paul 124
Rolland J. B. & Fils, St Paul 28

Patterns for dresses—PATRONS DE MODES

Brunet, Laurent & Cie, St Joseph 155-157
Dynes Mrs. Joseph, St Jean 47
Gervais & Hudon, St Joseph 219 and 339
Holiwell Chs E., Buade 12
Wright & Co., St Jean 93

Pawn broker—MONT DE PIÉTÉ

Shapera Charles, St Jean 194

Percepteurs des quais

Androw & Huot, Palais
Lacasse David, quai Renaud

Photographers—PHOTOGRAPHES

Beaudry Joseph, St Jean 197
Coulombe C. Olivier, Côte d'Abraham 14
Dompierre A., St Joseph 239
Jones John L., De la Fabrique 42
Livernois Jules E., St Jean and Couillard
Montminy Marc A., Couillard 56
Plante Alfred, St Joseph 132
Roy A. R., St Joseph 183, et Côte du Passage 36-38, Lévis
Roy Honoré, St Joseph 74
St-Hilaire Mme Louis, St Jean 220
Vallée L. prudent, St Jean 39

Physicians and surgeons — MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Ahern Michael J., St Anne 32
Belleau Alfred G., St Ursule 24
Blair Robert C., St Ursule 7
Bolduc Joseph E., St George 92
Boulet J. Philéas, D'Aiguillon 136
Brochu Michel D., St François 130
Catellier Laurent J., Fanet 14
Cinq Mars J., Collins 5
Collet C. O., Côte du Passage 2-4, Lévis
DeBlois Arthur, Du Palais 28
DeBlois L. G. Philéas, St Joseph 361
Dion Louis, St Joseph 314
Dionne N. Eutrope, Garneau 22
Elliott Chas E., St Ann 130
Falardeau Arsène, St Jean 331
Fiset Michel, St Valier 117, St Sauveur
Gale G. Goldsworthy, St Ursule 37
Garneau Joseph A., De l'Eglise 44
Giasson Zéphirin, St Valier 65, St S
Gingras Charles, St Valier 49, St S
Gosselin Etienne, Mountain Hill 108
Grondin Simon E., Ste Anne 73
Hamel Auguste C., Ste Ursule 21
Henchey John H., Notre-Dame 44
Jolicœur GeorgeW., StValier 92-94, St S
Laberge Elzéar, Du Pont 110
Lacerte N., Côte du Passage 1-3, Lévis
Lamothe Alphonse, St Joseph 323
Larochelle Abraham, St Valier 96 St S
LaRue Léonidas, d'Aiguillon 62
Lavoie Jos. Frs.-X. P., Des Fossés 159
Lebel C. O., St Paul 235-235½
Lemieux Chs. E., snr., St Ursule 23
Leureux Chs. E., jnr., Ste Ursule 23
Marcoux Alphonse, St Valier 48, St S
Marois Albert, St Louis 51
Matte George, St François 87
Millet Damase J., St Valier 124
Morin Edouard, St Jean 316
Morin Jacques Alf., St Joseph 151
Paquin Rosaire, St Jean 377
Parke C. Smith, St Anne 81
Rinfret F. Rémi, D'Aiguillon 39
Rinfret R. Ferdinand, D'Aiguillon 36
Russell Henry, Ste Ursule 28
Samson Charles I., De la Chapelle 58½
Sewell Collin C., D'Auteuil 53
Smyth T. D., D'Auteuil 59
Tourangeau Pierre G., St Valier 264
Turcot Edwin, du Palais 17-19
Turcot J. Magloire, D'Aiguillon 14
Vallée Arthur, Ste Anne 22
Verge Charles A., Ste Ursule 56
Verge William A., Des Fossés 156
Watters Arthur A., St Jean 376
Wells Philippe, Couillard 38

Physicians herborists—MÉDECINS HERBORISTES, ETC

Delsemme Eugène, Des Fossés 109
Dudevoir E. O., St Joseph 39
Racicot J. E. P., St Joseph 25

Pianos and organs—ORGUES ET PIANOS

Allaire, Fils & Cie., St Jean 77-79
Bernard, Fils & Cie., St Jean 107-111
Gervais & Hudon, St Joseph 219-339
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 98
Robitaille & Guimont, St Joseph 287
Turner Brother, St Jean 89

Pianos tuners and repairers—ACCORDEURS ET RÉPARATEURS DE PIANOS

Hutchison Alfred, Artillery 131
Hutchison William, Artillery 96
Hutchison William J., St Julia 63
Lemieux Joseph, N.-D. des Anges 66
Paquet Ant., St George 98

Plasterers—PLATRIERS.

Bernier Joseph, St François 179
Corriveau Théophile, St Valier 370
Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45
Fortin P. Célestin, Bédard 65, St S
Larose Louis, Artillery 32
O'Leary Charles A., Du Pont 12-14
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 38
Plante Clément, De la Chapelle 12

Plumbers, gas and steam fitters—PLOMBIERS ET POSEURS D'APPAREILS A GAZ ET A VAPEUR

Anderson & Forest, Des Jardins 36
Andrews T. W., St Jean 62
Brousseau George, St Paul 35-39
Cantin & Cie., St Valier 345
Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Chartré J. Adolphe, St Jean 211
Cowan John H., De la Fabrique 53

Dubuc & Traversy, St Valier 353
Dugas Hercule, St Jean 352
Ford William, Des Jardins 47
Giguère Pierre P., Des Fossés 48
Laberge Joseph, Du Pont 114
Lagacé Frs., St Jean 235
Lamontagne Cléophas, Du Pont 88
Lenghen & Paquet, Ste Claire 57-59
Lemelin Jos., Du Pont 107
Lyons & Cotter, St Jean 88½
Maguire James, St Ursule 8
Moreau E. Théodore, Côte d'Abraham 8½
Morin Jean-Bte., Sous-le-Fort 39
Mylett & Quinn, Du Palais 54
Parent Paul, jnr., St Patrick 106-110
Picard Ovide, St Jean 191
Phillips George T., St Jean 11
Phillips & O'Sullivan, Des Fossés 34
Plante Octave, St George 44
Paquet Philéas, St Joseph 382
Thom Alexander, St Jean 85
Trudel L. Zéphirin, St Jean 241-243
Vandry & Matte, St Jean 163
Vézina Charles, Du Pont 97-101
Walker John, snr., St Jean 63-70

Port warden—GARDIEN DU PORT

Simons Wm., St Pierre 99

Postage stamps—TIMBRES-POSTE

Dawson & Co., Mountain hill 118
Demers L. B., Post office, St Jean 270
Filteau J. & Frère, Buade 27
Holiwell Charles E., Buade 12
Miller M. & Son, St Pierre 59

Potash makers—FABRICANTS DE POTASSE

Coveney Francis, De la Couronne 133
Coveney William, Anderson 10
Depati Narcisse, Bayard 131 St Sauveur

Potty maker—FABRICANT DE MASTIC

Thibault Guillaume, St Joseph 320

Poultry and game—VOLAILLE ET GIBIER

Daly J. & J., Montcalm Mkt, stalls 13-14
Green James, Champlain Market place
Hogan Michael, Montcalm Market 1-2-10
Marois Louis, Finlay Market place 51
McMillan Hugh, Montcalm Mkt., stall 10
McConnell Mrs. John, Finlay Mkt hall
Roumilhac Ed., St Jean 17-19
Simard C. O., Couillard 58

Printers—IMPRIMEURS

Brousseau Léger, Buade 11
Côté A. & Cie., du Fort 8
Carrel James, Buade 21
Darveau C., Mountain hill, 82-84
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Dawson & Co., Mountain hill 118
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Dussault Joseph, Port D'Auphin 4
Foote John J., Mountain hill 115
Larose Prosper, St Joseph 331
Maguire W. J., Mountain hill 20-22
Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21, Lévis
Turcotte & Ménard, St Joseph 59
Turcot Israël P., Sault au-Matelot 4
Vincent & Fils, St Jean 224

NEWSPAPER—JOURNAUX

Belleau & Cie, Mountain hill 111
Brousseau Léger, Buade 11
Carrel James, Buade 21
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Foote John J., Mountain hill 115
Maguire W. J., Mountain hill 20-22
Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21, Lévis
Tarte J. I., St Pierre 86

Provision and produce dealers (See also Flour & Grain Wholesale)

Bégin L. H., Lévis
Jacques Octave, Finlay Market Place 7
Lawlor W., Commerciale 103, Lévis
Thibaudeau D., Finlay Market Place 5

Public accountants—COMPTABLES PUBLICS (See Accountants)

Publishers (See Printers and booksellers)

Rags—CHIFFONS EN GROS

Brown J. & A., St Paul 183
Garon Théophile, Des Fossés 49
Reid J. & W., St Paul 124

Railway agents—AGENTS DE CHEMINS DE FER

Addie G., Quebec Central, Dalhousie 22
Hardy Alex., Q. & L. St John, St Pierre 92
Laverdière T., Intercolonial. Dalhousie 49
Ryder J. W., C. P. R., St Louis 33
Scott James G., Q. & Lake St John, St Pierre 92
Trenaman John, Grand Trunk & Intercolonial, Arthur 40

CONTRACTORS—CONTRACTEURS

Beemer Horace J., St Pierre 93
Cameron John D., Du Palais 4
Murphy O. E., cor. Dalhousie et Arthur
McGreevy Ths. H., Dalhousie 40
McGreevy Robert, cor. Dalhousie and Arthur

RAILWAY OFFICES—BUREAUX DE CHEMINS DE FER

Canadian Pacific, St Louis 33 and Palace Depot

Grand Trunk, Arthur 40
Intercolonial, Dalhousie 49
Quebec Central, Dalhousie 22
Quebec & Lake St John, St Pierre 92
Quebec, Montmorency & Charlevoix, St Pierre 93

Restaurants

Belvedere Club, R. Lamb, prop., Belvedere cor. St Louis
Bouret Ferdinand, St Joseph 90
Bureau & Cie., St Pierre 24-26
Chien d'Or, J. T. Levallée, prop., Buade 8
Commercial, A. Boisvert, prop., St Pierre 136
Côté Elzéar, St Valier 274-276
Côté Michel, St Paul 133
Davis J. A., Arthur 29
Delmonico, E. Fraser, prop., St Pierre 137
Dubé Germain, St Paul 33
Dubé Jos., De la Fabrique 48
European, A. Babin, prop., St Jean 76
Fisette Alphonse, St Valier 225-227
Garneau & Frère, Champlain Mkt P. 18
Goulet Alfred, St Nicolas 48-52
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Lafrance J. B., Garneau 42-44
Lafrance Z, Du Fort 4
Lion d'Or, E. G. Boulé, prop., Grande Allée 105
Mercantile, T. Carr, prop, Sault-au-Matelot 8
Montmorency, Filion Nap., Du Pont 130
National, Morin Narcisse, Côte Lamontagne 24-26
Richelieu, E. Lapointe, Buade 63-65
Roy Alphonse, St Augustin 43
St Peter, P. Donnelly, prop., St Pierre 97
Union, Ls. Lambert, prop., Ste Anne 55

Roofers—Couvreurs

Barbeau Alexis, jnr., Signaï 54, St Sauv.
Barbeau Alexis, snr., Franklin 49 St S.
Barbeau François X., Boisseau 49, St S.
Barbeau J. J., jnr., Dorchester 95
Barbeau Jean J., snr., Dorchester 98
Barbeau Joseph, St Paul 45
Barbeau Napoléon, Des Commissaires 46
Dalaire P. & Frère, D'Aiguillon 100
Dassylva Pierre, snr., Richardson 10
Faucher Nap., Jacques-Cartier 40, St S
Giguère Pierre P., des Fossés 46
Lajeunesse Paul & Cie, St Paul 88
Lenghen & Paquet, St Claire 57-59
Langlais Alfred, Franklin 26, St S.
Larochelle Jean, St Augustin 21, St S.
Moreau Théodore, Côte d'Abraham 8-8½
Morin J. B., N.-D. et Sous-le-Fort 39
Picard Ovide, St Jean 191
Plamondon Joseph, St Jean 327
Plante Octave, St George 44
Trudel L. Zéphirin, St. Jean 241
Vandry & Matte, St Jean 163

Ropes and cordage—Cordier

MANUFACTURERS

Brown J. & Co., St James 20
Thorn Jos., Daulac 8½

Saddlers—Selliers

Bédard P., St Paul 207
Bonhomme Antoine, Finlay Market
Charest Joseph, Du Pont 87-89
Déry Pierre J., St George 62
Duperré & Dagneau, St Paul 81-83
Fisher S. & Son, de la Fabrique 8
Légaré Jérémi, Du Pont 105
Lelacheur James, St George 96
Marceau George, Marché Finlay 23
Moisan Louis, St Nicolas 41
Rhéaume Pierre, Commerciale 92
Soucy E. & Cie, St Paul 67
Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
Tanguay Louis, St Jean 308

Sail makers—Voiliers

Alleyn John, Sault-au-Matelot 60
Blakiston William C., St James 13
Dawe & Jarvis, Bell 13 and Arthur 4 6
Hudson Richard, snr, Côte de la Canotterie 28

Sample rooms—Salles d'échantillons

Bellerive Chs, St Joseph 72-72½
Blanchard Hotel, Notre-Dame sq., 2-5
Fraser Edwin, St Pierre 135
Lapierre Mme P., St Pierre 22
St Louis Hotel, cor. St Louis and Haldimand
Quebec Hotel, Du Pont 92-94-96
Turgeon Hilaire, Commerciale 131-134, Lévis
Grégoire G. M., St Louis 13, Lévis

Sausage makers — Saucissiers — (See ham curers)

Saw mil owners—Propriétaires de moulins a scie

Gignac O. & Fils, Prince-Edouard 129
Hall & Price, St Antoine 7
Paradis T., Commerciale, Lévis
Perron Auguste, Ste Hélène 1, St Sauv.
Peters S., Prince-Edouard 52
Roche John, Wolfe's Cove

Scale maker—Fabricant de balance

Gingras Narcisse, St Paul 32

Sculptors on wood—Sculpteurs ornemanistes

Côté Jean-Bte., de la Couronne 103
Jobin Louis, Claire Fontaine 23-25
Moisan Laurent, Arago 98, St Sauveur

Second hand goods—FRIPIERS ET MEUBLES D'OCCASIONS

Arsenault N., St Joseph 48
Boivin Thomas, St George 30
Bolduc Mme Jacques, Couronne 41-43
Couture Jean, St Joseph 8
Ferland Louis, Champlain Market hall
Fortin Mlle Henriette, St Joseph 68
Gale Joseph, St Stanislas 27
Gagné Robert, Des Fossés 57-59
Montreuil Mme P., St Joseph 66½
Ouimet Calixte, St Joseph 4
Pinsonneault, G. T., coin St Augustin et St Joachim
Presho David, St John cor. Glacis
Verret Joseph, St Valier 328

Sewing machines—MACHINES A COUDRE

Allaire, Fils & Cie., St Jean 77-79
Bernard, Fils & Cie., St Jean 107-111
Dynes Joseph, St Jean 47
Gervais & Hudon, St Joseph 339 et 219
Robitaille & Guimont, St Joseph 287
Singer Manufacturing Co., of New-York, St John 146
Turner Brothers, St Jean 89

Ship brokers—COURTIERS DE NAVIRES—(See brokers)

Ship builders—CONSTRUCTEURS DE NAVIRES

Beaulieu T., Commerciale 51, Lévis
Davie G. T., Commerciale 63-64, Lévis
Auger Elzéar, Grant 114

Ship shandlers—FOURNISSEURS DE NAVIRES

Beaulieu Jos., Gibb Lane
Gunn François, Sous le Fort 20
Létourneau F. X., St Paul 32
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Laurits, St James 4
Taylor E. & H., Champlain 712

Ship owners—PROPRIÉTAIRES DE NAVIRES

Maguire & Co., St Pierre 118
Ross & Co., St Pierre 92

Ship smiths—FORGERONS EN BATIMENTS

Dawson Samuel J., Champlain 272-274
Jalbert & Frère, Champlain 119-121
Kennedy Olivier, Champlain 555
Swindell Richard, Champlain 424
Tweddell Edward, Queen's wharf
Webb John, Champlain 825

Shirt manufacturer—MANUFACTURIER DE CHEMISES

Quebec Shirt mfg Co., A. Gingras & Cie., props., St Eustache 60

Shoes—SOULIERS—(See boots and shoes)

Silver and gold smiths—ORFEVRES—(See also watchmakers)

Lafrance A. A., Du Palais 25

Silver plater—ARGENTEUR

Durand Pierre I., St Jean 74

Soap and candle—SAVON ET CHANDELLE (Manufactures)

Blouin T. &Cie, St Ours 24
Fiset J. Alfred, St Joseph 38
Frenette Ol. St Valier 395
Gamble Robert, St François 55
Maheux Joseph, St Valier 302-304
Maheux Nic., Ste Catherine, cor. Parent St Sauveur
Mercure Elie, Charest 85-91
Papillon Félix, Ovide 19-21, St S.
Piddington Thomas A., St Paul 112-114

Soles, stiffeners and shanks—SEMELLES CONTREFORTS ET SHANKS

Rochette Cléophas, St Valier 9-17½ St S.
Richard & Cie, Arago 121

Spars—MATS

Alexander John, Champlain 587
Tardif Jean-Marie, jnr and snr, Champlain 814
Tardif John, Champlain 882

Spectacles—LUNETTES—(See Opticians)

Stamps—ESTAMPES

RUBBER AND METAL —MÉTAL ET CAOUTCHOUC

Moore Thos. J. & Co., St Jean 148
Quebec Engraving Co., St Pierre 125

Stationers—PAPETIERS—(See booksellers)

Statuaries and sculptors—STATUAIRES ET SCULPTEURS

Dunbar Fred. A. T., Gros Pin
Jobin Louis, Claire Fontaine 23-25
Rigali & Fils, St Jean 110

Steamboat and barge owners—PROPRIÉTAIRES DE VAPEURS ET DE BARGES

Battis R. William, St Dominique 24
Beaulieu Tim., Lévis
Flynn Patrick, Sous le Cap 9
Fortier capt. Elzéar, Ste Anne Beaupré
Hacket William, St Paul 131
Kaine John C., Ste Marguerite 42
Nadeau François, Lévis

Paradis T., Commerciale, Lévis
Paul & McGreevy, Gibb lane
Thom John S., St Paul
Walsh James, Sault-au-Matelot 63

Steamship offices—(See companies)

Stenographers—STÉNOGRAPHES

Belinge Jean-Bte., Richelieu 116½
Dumontier J. Félix, Du Pont
Gagnon Alphonse, Ferland 14
Malenfant Narcisse, ———
McCauley, H. V., Couillard 37
Messervey Alex. J., St Stanislas 12
Morrison Michael J., D'Artigny 55
O'Regan Robert H., du Palais 58

Stereotypers—CLICHEURS

Cameron Noé, Du Fort 6
Darveau C., Mountain hill 82-86
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Vincent E. & Fils, St Jean 224

Stevedores—ARRIMEURS

Burns Edward, snr., St Louis road
Butler James, Champlain 481
Byrnes John, Champlain 327
Byrnes William, Champlain 327
Carson Samuel, St Roch 11
Delany Wm., Ste Foye road
Dermody John, Champlain 451
Doyle Peter, Champlain 888-890
Enright Timothy, Lachevrotière 34
Evoy Moser, Champlain 509
Farrell Phillip, Champlain 425
Flynn Maurice, Champlain 405
Griffin Dan., Champlain 678-680
Griffin Patrick, Champlain 682
Halpin Michael, Champlain 425
Hobberland Nic., Champlain 541
Hogan Edward, Grande Allée 246
Howard John, Artillery 95
Howe Miles, Champlain 427
Kent William, D'Artigny 46
Knowles Charles, Artillery 28
McCann John, St Pierre 91
Mann J. O., Petit Champlain 23
McKann John, Champlain 40
McNamara Michael, Champlain 366
Murphy Denis, St Amable 18
O'Connell Daniel, Champlain 370
O'Connell John, Champlain 325
O'Malley John, Champlain 802
Power Patrick, St Louis road
Reason William, St Louis road
Rooney Joseph, Champlain 533-535
Ross Thomas, St Louis road
Ryan Thos., Champlain 473
Savage Henry, Champlain 413
Shanahan Wm., Champlain 470
Swift Henry, St Louis road
Turner Benjamin, A., Scott 157
Williamson Matthew, St Louis road
William Mathew, Champlain 667
Wiseman Jacques, Champlain 730

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE

Bélanger J. A., St Joseph 272
Bilodeau Ignace, St Roch 57
Dorion Alex., corner St Roch and Ste Marguerite
Côté Frs., St George 65
Dorion Honoré, Latourelle 11
Laforce Pierre, St Joseph 310
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thos, Côte Ste Geneviève 38

Stoves—POELES

GAS—A GAZ

Andrew Bros, St Jean 62
Hamel Théo., Côte Lamontagne 44
Kane James R., De la Fabrique 59-63
Quebec Gas Co., Place d'Orléans 2-4

RANGES—GRILLES (*see hardware*)

Street railway companies—COMPAGNIES DE TRAMWAYS (See Informations, p. 82)

Tailors—TAILLEURS

Dalziel Jos. N., Desfossés 118
Drolet Eugène, Sous-le-Fort 57
Dumas Louis G., St Jean 181
Forg G., Du Palais 44
Fuchs Jacques, Du Palais 52
Hudon Dédime, St Jean 302
Kranzen Joseph, jr., Du Palais 44
Létourneau Joseph, Du Pont 54
Létourneau & Paré, St Joseph 114
Marceau Marcelin, Sous-le-Fort 51
Moreau Eusèbe, Des Fossés 221-223
Morency Apollinaire, St Joseph 4½
Morency Léonidas B., Notre-Dame 23
Patoine Jean, St Joseph 254½
Picard Eusèbe, de la Couronne 48

MERCHANTS—MARCHANDS

Beaulieu Charles, St Jean 213
Bergevin Chs. & Cie., Notre-Dame 35-45 et Mountain Hill 100-102
Bergevin Léonidas A. & Cie, Mountain hill 38
Darlington John D., Buade 7
Foley & Co., Mountain hill 18
Gagnon & Turgeon, Du Pont 53½
Godbout & Bergeron, St Joseph 189
Kuhring Carl, Garneau 50
Lee William, Buade 25
Létourneau & Paré, St Joseph 114
Morgan David, St Ann 22
Taylor Thomas, St Jean 202-204
Vincent William, de la Fabrique 38

Tanners and curriers — TANNEURS ET CORROYEURS

Bégin Désiré, Lévis
Blouin J., rue St George, Lévis
Dugal Pierre, Fleurie 146
Duplessis Ephrem, rue Shaw, Lévis
Falardeau & Paquet, Ste Hélène 140-146
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Gourdeau N. & Cie., St Valier 295
Julien & Guay, St Valier 366
Richard Ferdinand, St Valier 338 (manufacture au Cap Santé)
Richardson & Co., Beauport
Rochette Gaspard, Arago 74-78
Rochette Olivier, St Dominique 72-86

CURRIERS—CORROYEURS

Bégin Damase, Lévis
Bilodeau, Lamontagne & Cie, St Dominique 72
Blondeau & Gravel, Caron 7
Falardeau E. & Frère, Charest 98-98½
Julien Joseph, Village St Charles
Pouliot A. & Cie., Arago 105-107
Pouliot J. & S. & Frère, Arago 87
Samson Honoré, St Valier 389-391

TANNERS—TANNEURS

Allaire Urbain, St Valier 196-198
Blais Wilbrod, St Valier 377
Dugal Joseph V., St Valier 332
Fortier Nazaire, St Valier 333
Galarneau George, St Valier 322-322½
Guay Désiré, St Valier 379-381
Labrecque François, St Valier 327-331
Légaré Antoine, St Valier 249-253
Poliquin Odilon, St Valier 321-325
Robinette François, St Valier 108
Roy George, Somerset
Turgeon Élie, St Valier 261-267

Tar, pitch and oakum—GOUDRON, BRAI ET ÉTOUPE

Reid J. & W., St Paul 124

Tawer—MÉGISSIER

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

Taxidermists—TAXIDERMISTES

Dionne Charles, St Joseph 146
Murgatroyd John, St Jean 90

Tea brokers—COURTIERS DE THÉ

Lee T. Conrad, St Pierre 101
Lemesurier E., St Pierre 76
Winfield Joseph, St James 9

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ

Alain Joseph E. & Cie, de la Couronne 90½
Labbé Joseph, St Joseph 246-248
Lavoie Félix, de la Couronne 59
Rousseau Jean Benj., St Joseph 238½-242 et St Jean 206.—Côte des Marchands 77, Lévis
Rousseau J. M., St Valier, St Sauveur St Laurent & Cie, Du Pont 67

Teachers—INSTITUTEURS

BOOK KEEPING—TENUE DE LIVRE

Frères des Ecoles Chrétiennes, Glacis 24
Thom William, St Angèle 17-19

DRAWING AND PAINTING—DESSIN ET PEINTURE

Dawson Miss Fanny, St Anne 125
Lefèvre Charles A., D'Aiguillon 42
Hamel Eugène, chemin Ste Foye

ELOCUTION AND FRENCH—ELOCUTION ET FRANÇAIS

DeKastner Frederick, D'Youville 43

MARINE

Seaton William C., bds. at St John 380

PIANO AND ORGAN—PIANO ET ORGUE

Bishop George, D'Auteuil 93
Crépault N., St François 96
Gagnon Gustave, St Jean 23
Hébert George, D'Aiguillon 160
Lapointe J. B., St Sauveur
Roy, A. P., Côte Ste Geneviève 31

RIDING—ÉQUITATION

Baxter sgt. major, cavalry school corp. St Louis

Telegraph companies — COMPAGNIES DE TÉLÉGRAPHE

Canada Pacific, W. Duchesneau, manager, St Pierre 87
Great North-Western, E. Pope, manager, St Pierre 83-85

Telephone company — COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE

Bell Telephone Co., H. A., Dauphin, manager, St Jean 54

Thermomethers — THERMOMÈTRES — (See also watchmakers and jewellers)

McCallum Archibald, St Pierre 65

Tiles—TUILES (Carreaux ceramiques)

Société Française d'Importation, St Jean 30-32 et Dalhousie coin Leadenhall

Timber—BOIS DE CHARPENTE—(See lumber)

Tin ware—FERBLANTERIE — (wholesale—en gros)

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie 111-113 & Arthur 13-15

Bédard J.-B. & Frères, St Pierre 44.46
Boisseau & Béland, St Pierre 33-35
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59 61

Tinsmiths and Tine ware—FERBLANTIERS ET FERBLANTERIE

Bédard Simon, St Nicolas 46
Brousseau George, St Paul 35-39
Cantin & Cie., St Valier 345
Chartré J. Adolphe, St Jean 211
Cowan John H., De la Fabrique 53
Dubuc & Traversy, St Valier 353
Dugas Hercule, St Jean 352
Garneau Jos. I., Levis
Giguère Pierre P., Des Fossés 46-48
Huot A. & Cie., marché Champlain 38
Lachance Achille, St Jean 72
Lachance Philéas, St Paul 89
Lagacé François, St Jean 235
Lajeunesse & Cie., St Paul 86-88
Lenghen & Paquet, Ste Claire 57-59
Lamontagne Cléophas, Du Pont 88
Lapointe Célestin, Notre-Dame 3
Lefebvre Leonard, Ste Anne 91
Lemelin Joseph, Du Pont 107
Moreau E. T., Côte d'Abraham 8½
Morin Jean.Bte., Sous-le-Fort 39
Paquet Philéas, St Joseph 382
Parent Paul, St Patrick 106-110
Picard Ovide, St Jean 191
Plamondon Joseph, St Jean 327
Plante Octave, St George 44
Simard G. & Cie., St Joseph 270
Trudel L. Zéphirin, St Jean 241-243
Turcotte Edouard, St Joseph 261
Turgeon Antoine, Des Jardins 28
Vandry & Matte, St Jean 163
Vézina Charles, Du Pont 97-101

Tobacco—DEALERS — MARCHANDS DE TABAC

Béland Ferdinand, St Jean 264
Delsemme & Wodon, Des Fossés 109
Grondin Eugène, Buade 61
Harris & Simonson, St Jean 2
Hénault L. N., St Joseph 66
Houde B., & Cie., St Jean 328
Hudon B., St Jean 348
Kirwin L. & Co., Buade 15
McDonnell Mrs Sarah, Mountain Hill 76
Paxman Sam., St Paul 154
Walling E. H., St Jean 176
Yvon Joseph, St Joseph 253

MANUFACTURERS — MANUFACTURIERS

Frèchette E. & Frère, St Pierre 88
Houde B. & Cie., Richelieu 189
Lemesurier & Sons, St Paul 150
Lacroix Félix, St Valier 82, St Sauveur
Poirier Joseph, Des Commissaires 90

RAW MATERIAL—EN FEUILLES

Delsemme & Wodon, Des Fossés 109

Toys and small wares—JOUETS ET ARTICLES DE FANTAISIE—(See fancy goods)

Trunks—VALISES (Manuf.)

Dillingham Wallace B., Charles 32

Turners, on wood—TOURNEURS SUR BOIS

Corriveau Mag.. St George 39
Rousseau Louis, Dorchester 24-24½

Umbrella menders—OUVRIERS EN PARAPLUIE

Boucher Edouard, De la Couronne 10
Côté Charles, St Jean 94
Lambert Alexandre, St Jean 222

Undertakers — ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

Cloutier Charles, D'Aiguillon 178-180
Gilbert Etienne, St Valier 293 St Sauv.
Labrecque Joseph E., St François 92
Lépine Elzéar, St Valier 115 St Sauv.
Lépine Germain, jnr., St Valier 141
Lépine Germain, snr., St Valier 141
Rickaby David S., St Jean 309

Upholsterers — TAPISSIERS — (See cabinet makers)

CARRIAGE UPHOLSTERERS

Barras J. Alfred, St Joseph 265

Valuators—ESTIMATEURS

Bedard H. A., St Pierre 125
Bertrand Jean-Bte., Des Fossés 101
Gale Joseph, St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Lemieux O. & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St. Laurent F. A., St Pierre 120

Ventilators—VENTILATEURS

Richard C. & A., Des Commissaires 133
Williams John, St Louis 34

Veterinary surgeons—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Couture J. Alphonse, Des Jardins 49
Cummings Peter H., Donnacona 6
Duchêne John D., Du Pont 38
Hall William B., St Ursule 34
Moffett Emile, de l'Eglise 28

Victuallers—POURVOYEURS

Arel D. & S., Marché Champlain, étal 18
Bouchard Guil., Marché Finlay, étal 6
Green James H., St Jean 505
Marois Louis, Finlay Market place 51

Vinegar manufacturers—FABRICANTS DE VINAIGRE

Robitaille A., Bijouville
Quebec Vinegar Work, Drouin, Frères & Cie., Smith 27

Watchmakers and jewellers—HORLOGERS ET BIJOUTIERS

Armand T., St Joseph 36, St Sauveur
Bedard Elie, St Paul 245
Bedard Samuel, St Paul 239-241
Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Bowen Bros. & Co., St Paul 197
Cantin L., D. & L., St Jean 173-175
Chateauvert et Dussault, St Jean 169
Corriveau Eugène, St Joseph 325½
Dobbin John F., Mountain Hill 46
Donati Joseph, St Valier St S.
Duquet Cyrille, St Jean 16
Falardeau Joseph L., St Valier 245
Gagnon J. E., St Joseph 286
Guay L. E. B. & Cie, Du Pont 128
Guenette George, Lévis
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Lafrance Ambroise A., Du Palais 26
Lamontagne & Chamberland, St Paul 237
Lamontagne & Fils, corner St Ours & St Joseph
Leclerc Rosario, St Joseph 44, St Sauv.
Moisan Philippe, Des Fossés 72
Poulin P. E. & Co., De la Fabrique 40
Pouliot Elzéar, St Joseph 275-277
Routier C., Mountain Hill 50-52
Routhier Mme Vve Chs, Mountain hill 50
Seifert Gustavus, De la Fabrique 34
Vaillancourt Adj.. St Joseph 117
Wilson Thomas H., St Jean 210

Wax—CIRE

DEALER IN—DÉTAILLEUR

Frenette Olivier, St Valier 395

WORKERS IN—OUVRIERS EN CIRE

Baronet Octave, Du Roi 190
Mercier Mme C., De la Chapelle 101
Rouillard Mlle Marie, Garneau 3
Rousseau Mme Edm., Sauvageau 87, St S

Wharfingers—GARDE-QUAI

Abraham Jean, Champlain r 123
Lacasse David, St Paul 84
Piper James, Des Fossés 80

Wheelwrights—CHARRONS

Bouret Honoré, St Roch 73
Falardeau Etienne, Ste Hélène 162
Gauvin Bénoni, Lachevrotière 73
Gauvin D., St Patrick 151-155
Gilbert Amable, St Patrick 120
Gosselin Jean, St Valier 401-403
Legaré Narcisse, St Valier 354-356
Pageau Edouard, Du Pont 30-32
Robitaille Michel, Berthelot 29

Wigmakers—PERRUQUIERS (See hairdressers)

Window shades—GARDE-SOLEIL

Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Kerr David, St John 117-119
Leonard Bernard, St John 53-55
Morency & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 53

Wine, liquor and ale saloons—CABARETIERS

Armstrong-Davis C. J., Arthur 29
Bezeau David, Du Pont 30
Brindamour Edmond, St Paul 285
Bureau & Cie., St Pierre 24-26
Burns James, Champlain Market pl. 34
Burns Ed., St Paul 131
Caron Jean-Bte., St Pierre 36
Chamberland Cyr., N.-D. des Anges 13-13½
Chamberland Théop , N.-D. des Anges 7
Chartrain Eugène, Du Pont 64
Cordalaz Camille, N.-D. des Anges 17-19
Côté Elzéar, St Valier 274-276
Daigle Alfred, St Joseph 398
Demers Honoré, St Jean 258
Denis Joseph, D'Aiguillon 65-67
Deslauriers Alphonse, St Joseph 256
Desroches Joseph, St Jean 477-481
Drolet Raymond, St Jean 543
Dubé Germain, St Paul 33
Dubé Jacques, Des Fossés 6-8
Dubé Joseph, de la Fabrique 48
Dufresne J. Arthur, St Nicolas 45
Filion Napoléon, Du Pont 130
Fraser Alexandre, St Joseph 51-53
Garneau & Frère, Champlain market 20
Goulet Alf., St Paul 249 coin St Nicolas
Guay Louis, St Paul
Guillet Jean, St Jean 161
Guillet Félix, N.-D. des Anges 9-11
Guillot George, Du Pont 66½
Hervieux Pierre, St Valier 357
Jobin Mme Jérémie, de la Couronne 88
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Kelley James, Champlain 44-46
Kennedy Patrick, Champlain 624-626
Lachance Ls, Buteau 9
Lapierre Pierre, St Pierre 18
Leclerc Léon A. Henderson 6-8
Maguire Bernard, St Louis 80
McKibbin John, Champlain 24-26
McKibbin Wm & Co., St Pierre 112 and Du Pont 52
Montambault Ovide, St Paul 63-65
Morin Mathias, St Paul 229
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
Noonan Mrs Patrick, Champlain 36-38
O'Halloran Mrs Thomas, Champlain 42
Paquet Théophile, Henderson 44
Pelletier Honoré, Du Pont 98
Plamondon Pierre, St Joseph 256
Potvin Thomas, Dalhousie 17
Patry Théophile, St Paul 91

Quinn Mrs J.A.,Champlain Mkt. place 40
Robitaille J. A., N.-Dame-des-Anges 25
Robitaille Thomas,Place Jac.-Cartier 9-11
Rooney Joseph, Sault-au-Matelot 21
Ross Mrs John, Champlain 48
Rowbottom John, Richmond 90-92
Roy Alphonse, St Augustin 41
Roy David, St Joseph 89-91
Ryan Michael, Sault-au-Matelot 95-97
Soucy Frs X., St Paul 255-257
Sullivan John, St Antoine 8-10
Trudel Edouard, Côte d'Abraham 10-12
Trudel Louis, St Paul 223-225
Turcot Jean, Champlain Mkt place 22
Turcotte Lazare, Des Glacis 38-40
Turcotte Pierre, Champlain 62
Turgeon Achille, de la Couronne 86
Turgeon Arsène, St Joseph 85-87
Vaudreuil Octave, St Paul 25-27

Wine merchants—MARCHANDS DE VINS

WHOLESALE — GROS

Baillargeon Jules, St Pierre 68½
Beautey Henri, De la Fabrique 51
Lemesurier Edward, St Pierre 76
Roumilhac Ed., St Jean 19
Pitl Chs., Dalhousie 63-65
Société française d'importation, St Jean 30-32 et Dalhousie et Leadenhall
Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-58
Toussaint A. & Cie, Notre-Dame 27
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

RETAIL—DETAIL (*see grocers*)

Wool, raw—LAINE BRUTE

Cloutier E. & Co., St Valier 313
Galarneau George, St Valier 322-322½
Labrecque François, St Valier 327-331
Légaré Antoine, St Valier 249-253
Pion A & Cie, Prince Edouard 26?
Quebec Worsted Co., Jacques Cartier, Pointe aux Lièvres
Turgeon Elie, St Valier 261-267

Yeast, compressed—LEVAIN COMPRIMÉ

Fleischman & Co., Samuel T. Brown, St Jean 170

M. TIMMONS & SON

STEAM SODA WATER FACTORY

74-76 ST. GEORGE STREET 74-76

Ciderine, Ginger Ale and Ginger Pop, Nector, Soda, Lemonade, &c.,

AND ALL KINDS OF SYRUPS

1877: First Prize Awarded at Provincial Exhibition. — 1879: Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association.—1880: Diploma at the Montreal Exposition. — 1887: Two Diplomas and One Medal.

We manufacture all our compounds exclusively by the use of the improved and perfected Machines of **Hayward, Taylor & Co., of London, Eng.**

JOS. GAUTHIER & FRERE

PEINTRES-DECORATEURS

290, RUE ST-JOSEPH ET 210, RUE ST-FRANCOIS

ST-ROCH, QUEBEC

Importateurs de Tapisseries Anglaises et Americaines

Seuls agents a Quebec de la Celebre Maison Mongenais, Boivin & Cie., de Montréal pour Miroirs et Plate Glass.

— AUSSI —

AGENTS DU BUREAU des ASSUREURS CONTRE LE BRIS DES GLACES de MONTREAL

The Montreal Plate Glass Insurance Office,

E. ROUMILHAC

17 & 19 — RUE ST-JEAN — 17 & 19

QUEBEC

IMPORTATEUR DE VINS ET LIQUEURS

CONSERVES ALIMENTAIRES, HUILE D'OLIVE, Etc.

FRUITS, CHARCUTERIE, ETC., ARTICLES DE CHOIX

EN GROS ET EN DETAIL

Téléphone: 246

NOMS DES RUES — NAMES OF STREETS

PAGE.

Alexandre.....121
Alfred.....121
Ancien-Chantier...122
Anderson, (See also Henderson) 122
Arago.....122
Arsenal.....123
Arthur.....123
Artillerie.....123
Assurance.....125
Avenue des Erables, (Voir Municipalité Notre-Dame de Québec).
Aylmer.....125
Baronne.....125
Bath.....125
Bélair.....125
Belleau.....125
Bell's Lane.....125
Berthelot.....126
Blanchet.....126
Bon Pasteur.....126
Brewery Lane.....126
Bridge (see du Pont)154
Buade.....126
Burton.....127
Buteau.....127
Carleton.....127
Caron.....127
Champlain.....127
Champlain Market Place.....132
Charest.....132
Charlevoix.....133
Chemin Ste Foye, (Voir Municipalité Notre-Dame de Québec).
Christie.....133
Church, (See de l'Eglise).....145
Citadel Hill.....133
Claire-Fontaine ...133
Cliff View Place...133
Collins.....133
Colomb.....134
Conroy.....134
Côte à Coton.....134
Côte d'Abraham...134
Côte de la Canoterie.....134
Côte de la Montagne.....135
Côte de la Négresse.135
Côte Ste Geneviève.135
Couillard.....135
Crown, (See de la Couronne) 141
D'Aiguillon.....136
Dalhousie.....138

PAGE.

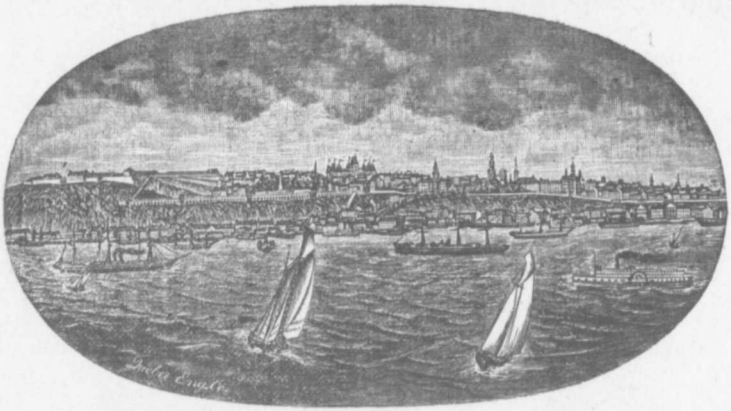
Dambourgès.....139
D'Artigny.....139
Daulac.....140
Dauphine.....140
D'Auteuil.....140
De Brebœuf.....140
De la Chapelle....140
De la Couronne....141
De la Fabrique....142
De la Reine.....143
De l'Eglise.....145
Deligny.....146
De Salaberry.....146
Des Anges.....146
Des Carrières.....146
Des Commissaires.146
Des Fossés.....148
Des Glacis.....150
Des Grisons.....150
Des Jardins.....150
Des Jésuites.....150
Des Prairies.....151
Des Remparts.....151
Des Sœurs.....152
Donnacona.....152
Dorchester.....152
Drolet.....153
Dufferin Boulevard.153
Du Fort.....153
Du Palais.....153
Du Parloir.....154
Du Pont.....154
Du Porche.....155
Du Roi.....155
Du Trésor.....158
D'Youville.....158
Elgin.....158
Fabrique, (See de la Fabrique).....142
Ferland.....158
Finlay M'ket Place.159
Fleurie.....159
Fontaine.....160
Frontenac.....160
Garden, (See Des Jardins 150
Garneau.....160
Grande Allée.....161
Grant.....162
Haldimand 163
Hamel.....163
Hébert.....163
Henderson, (See also Anderson) 164
Hudon.....164
Jacques Cartier....164
Jérôme.....164
Jupiter.....164
King, (See Du Roi)155
Laberge.....165
Lachevrotière.....165

PAGE.

Lacroix.....165
Lalemant.....165
Lansdowne Aven'e. 166
Laplace.....166
Laporte.....166
Latourelle.....166
Laval.....167
Leadenhall.....167
Maple Avenue, (See Municipality of Notre-Dame de Québec).
Marché Berthelot..168
Marché Finlay, (voir Finlay Mkt Pl.) 159
Market.....168
Massue.....168
McMahon.....168
Mont Carmel.....168
Mountain Hill....168
Nelson.....169
Notre-Dame 169
Notre-Dame-des-Anges 170
Notre-Dame Square, (See Ruelle Notre-Dame... 181
O'Connell 170
Octave 171
Panet.....171
Parke.....171
Petit Champlain..171
Petite Hermine...172
Place d'Orléans....172
Place Jacq.-Cartier 172
Plessis.....173
Port Dauphin.....173
Prévost.....173
Prince Edouard...173
Prince of Wales...174
Queen, (See De la Reine).... ...143
Racine 175
Ramsay.....175
Richardson.....175
Richelieu.....177
Richmond..... .180
Richmond Square, (See Wolfe).....224
Robitaille 181
Ruelle Notre-Dame181
Ryland.....181
Sault-au-Matelot..181
Scott.....182
Simard.....183
Smith 183
Sous-le-Cap.....184
Sous-le-Fort 184
St Amable.....184
St André.....185
St Andrew 185

PAGE.

Ste Angèle.....185
Ste Anne.....186
St Anselme.....186
St Antoine.....187
St Augustin.....187
St Charles.....188
Ste Claire.....188
St Denis.....188
St Dominique.....189
St Eustache.....189
Ste Famille 190
St Flavien.....191
St Foye Road, (See Municipalité de N.-D de Québec).
St François.....191
St Gabriel.....193
Ste Geneviève.....194
St George.....194
Ste Hélène.....195
St Jacques.....196
St James.....196
St Jean, (St John).197
St Joachim.....201
St Joseph.....202
Ste Julia.....205
St Louis.....206
St Louis Road, (See Municipalité de Notre-Dame de Québec).
Ste Madeleine.....207
Ste Margaret, (See Bon Pasteur....126
Ste Marguerite....208
Ste Marie.....209
St Michel.....209
Ste Monique.....210
St Nicolas.....210
St Olivier.....210
St Ours.....213
St Patrick.....213
St Paul.....214
St Pierre, (St Peter)216
St Réal.....219
St Roch.....219
St Simon.....219
St Stanislas.....219
St Thomas.....220
Ste Ursule.....220
St Valier.....221
Stewart.....223
Stuart.....223
Sutherland.....224
Tourangeau.....224
Turgeon 224
Union 224
Union Lane.....224
Ursuline Lane....224
Voltigeurs.....224
Wolfe.....224



QUEBEC STREET INDICATOR

WARDS—QUARTIERS

Champlain.—From Sous-le-Fort to Champlain toll gate.—De la rue Sous le Fort à la barrière Champlain.

Jacques-Cartier.—From St. Roch to St. Ours, and from the south side of St. Joseph to the Cape.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté sud de la rue St. Joseph au Cap.

Montcalm.—From the Glacis to the St. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. Jean.—De la rue Des Glacis aux barrières Ste. Foye et St. Louis, comprenant le côté sud de la rue St. Jean.

Du Palais—Palace.—From Mountain Hill steps to St. Jean gate, divided by the north side of St. Jean, de la Fabrique and Buade.—De l'Escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant le côté nord des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

St. John—St. Jean.—From the Glacis to St. Foye toll gate, divided by the north side of St. Jean.—De la porte St. Jean à la barrière Ste. Foye, comprenant le côté nord de la rue St. Jean.

St. Louis.—From Mountain hill steps to St. Jean gate, divided by the south side of St. Jean, de la Fabrique and Buade.—De l'Escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant le côté sud des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

St. Peter—St. Pierre.—From Sous-le-Fort to St. Roch, and from the river to the Cape.—De la rue Sous-le-Fort à la rue St. Roch et du fleuve au Cap.

St. Roch.—From St. Roch to St. Ours, and from the north side of St. Joseph to the river St. Charles.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté nord de la rue St. Joseph à la rivière St. Charles.

St. Sauveur et **St. Valier.** — (Voir Indicateur St. Sauveur.)

ABRÉVIATIONS.—p proprietor, propriétaire—(r) résidence—r rear entrance, porte de côté ou par la cour—(bds) boards, pension.

ALEXANDRE from Arago to Colomb, Jacques-Cartier ward

3 Filion Bruno, corroyeur
4-14 Rochette tannerie
7 Mercier Emile, corroyeur
11 Dugal Céréal
15 Pageau Pierre, charretier p

ALFRED from Colomb to Arago, Jacques-Cartier ward

2 Pascal Ferdinand, maçon p
3 Légaré Antoine, tanneur
r Girard Louis, menuisier p
4 Giroux Joseph, typographe
5 Lamontagne Isaac, corroyeur
5½ Paquet Mme Amable p
Larochelle Ernest, cordonnier
6 Richard Joseph, jnr.,marc. chromos (r)
Richard Joseph, snr., cordonnier
7 Tremblay
8 Dorval Joseph, charretier p
9 Deslongchamps Nap., sergent police p
10 Légaré Charles, menuisier p
Légaré Alfred, typographe
11 Lechasseur Cyrille, menuisier p
12 Dedanjou Léandre, cordonnier
Giroux Mme Michel
Sirois Gaudiose, tailleur de pierre
13 Routhier Arthur, gardien de la paix
14 Beaudoin Joseph, menuisier
Gingras Alfred, barbier (r)

r Huot Charles, charretier
r Gaboury Mme Olivier
16 Dugas Alfred, cordonnier
17 Grenier Ulric, peintre
18 Howay Napoléon, cordonnier
19 Chantal Joseph, commerçant p
20-22 Plante Lazare, épicier

ANCIEN-CHANTIER from St Paul to St Peter, St Peter ward

1 Moreau Joseph, journalier
2 Trudel Louis, snr., p
3 Gallagher Michael, night watchman
Tremblay Auguste, journalier
Chamberland Siméon, horloger
6 Samson & Filion, entrepôt
7 McAneeny Wm. H., policeman
Pinford George, laborer
Pinford Cornelius, laborer
7½ Cardif James, laborer
11 Couette Jacques, plongeur
Bedard Johnny, sellier
Fréchette Thomas, commis
Tremblay Chs., menuisier
13 Simard Théodule, commerçant
Simard Eugène, pressier
Simard David, pressier
Simard Achille, boucher
14 Samson Joseph, de Samson & Filion
Filion Onésime, de Samson & Filion
15 Bedard Frs.-Xavier, ébéniste p
Lebel Dr. Chs. O., pharmacien

ANDERSON from Prince Edward to Ryland St Roch ward

Railway crossing
10 Bilodeau André, charretier
Coveny William, carter p
12 Gaulin Pierre, batelier p
St Hilaire Abel, journalier
13 Morel Pierre, batelier p
Rhéaume Octave, commis
Rhéaume Narcisse, commis
15 Nadeau André, cordonnier p
Verrault Aimé, charretier
Hunt Henry, laborer
17 Nadeau Félix, journalier p
Janvier Napoléon, charretier
[*Ryland*]
22 T. Duchaine, manuf. de chaussures

ARAGO from St Valier to St. Ours, Jacques-Cartier ward

1 Germain A. Ul., tann. et corroyeur (r)
5 Contant
Darveau George
9 Tannerie Germain
10-14 Germain Gaspard, corroyeur
Lamothe Joseph, corroyeur
16 Fortin Aldéric, inspecteur de cuir
18-20 Bégin O. & Cie., maf. chaussures
21 Germain hangar
22 ——
23 Boivin Louis Alfred, tailleur de cuir
Carpentier Japhet, snr., journalier p
Carpentier Japhet, jnr., menuisier
24 Roberge
Cardinal Pierre, journalier
Trépanier
25 Routhier Mme veuve Elzéar
Routhier Louis, journalier
26 Tremblay Adolphe, journalier
27 Routhier Télesphore, charpentier p
Morissette Mme veuve Isidore
28 Labrie Mme veuve Prosper p
29 Plante Pierre, corroyeur
r Bédard Germain, charretier
r Paradis Joseph, peintre
31 Lapointe Isaac, tanneur
33 Chevalier Alphonse, forgeron
35 Potvin Edmond, commis-marchand
36-38 Lebrun Jean-Bte, épicier
r Boilard Arthur, commerçant de lard
37 Lavoie Joseph, journalier
39 Goulet David, emballeur
[*Belleau*]
43 Scott David, snr., carter p
Scott James, sailmaker
Scott William, carter
45 Hébert Joseph, menuisier p
r Trudel Delphis, corroyeur
r Bacon François, corroyeur
[*Côte de la Négresse*]
46-48 Côté Médéric, épicier
50 Allard Mlle Cédulie p
Allard Germain, boucher
Desroches Augustin, cordonnier
51 Bélanger Germain, machiniste p
r Boucher Guillaume, journalier
52 Canin Chrysandre, corroyeur p
r Beauregard
53 Boivin Pierre, cordonnier
Poirier
54 Denoncour Louis, cordonnier p
Cloutier Mme veuve Joseph p
Beaupré George, commerçant
55 Bisson Joseph, cordonnier
56 Denoncour Adolphe, cordonnier p
Potvin Elzéar, mégissier
57 Picard Eusèbe, forgeron p
57½ Rousseau Edmond, mécanicien
r Chouinard Charles, menuisier
59 Paquet Octave, journalier
60 Martel Joseph, boulanger p
62 Latulippe Mme J. Elzéar p
63 Dechêne Jos. Miville, ébéniste p
Plante
64 Frenette Prosper, corroyeur p
[*Voltigeurs*]
65 Gravel Mme veuve Siméon p
67 Vachon Pierre G., menuisier
71 ——
72-78 Rochette Gaspard, tannerie
73 Gravel Charles, commis p
r Déry Raphaël, charretier

74 Villeneuve George, maçon
r Gravel Joseph, charretier p
77 Shields James, painter p
81 Glacière St Pierre
83 Vézina Mme veuve Joseph
Roy Mlle Délina, couturière
[*Alexandre*]
84-86 Laporte Mme veuve Joseph p
85 Lavigueur Edouard, jnr, barbier
Cantin Gaudiose, corroyeur
87 Pouliot S., de J. & S. Pouliot & Frère
r Pouliot J. & S. & Frère, corroyeurs
r Pouliot L., de J. & S. Pouliot & Frère
87½ Pouliot J., de J. & S. Pouliot & Frère
89 Gagnon Eugène, journalier
r Gauvin Michel, corroyeur
91 Bedard Mme Frs-Xavier p
92 Carrier Mme François
Gosselin Joseph, corroyeur
93 Savard Joseph, snr., menuisier
94 Bilodeau Mme Henri
Blouin Pierre, menuisier
[*Nelson*]
95 Hawey Jean, cordonnier
96-98 Pouliot Théodore, épicier
97 Imbeau Onésime, tanneur
Pagé Pierre, cordonnier
99 Boivin François, cordonnier
100 Roy François, cordonnier
101 Bertrand Rémi, tailleur de pierre
101½ Lamontagne E., de A. Pouliot & Cie
103 ——
105-107 Pouliot Art. & Cie, corroyeurs
108 Dallaire A., de Lheureux & Dallaire
r Dallaire Andréas, couvreur
[*Alfred*]
110-112 Turgeon Pierre, épicier p
111 Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie
Lavoie
113 ——
Beaulé Auguste, journalier
115 Denamur Agath., commis voyageur p
Guay Ernest, commis
117 Robitaille Jacques, teneur de livres
118 Doucet Alfred, cordonnier p
[*Turgeon*]
119 Maheux Mme Gabriel
Maheux Odilon, commis-marchand
120 Lortie François, typographe p
121 Richard & Cie, bureau de
r Richard & Cie, man. fausses semelles, renforts, etc
123 Chevrette Mme veuve Chs p
Marcotte
Grenier Jean-Bte, journalier
124 Sanschagrin Noé, manuf. de talons p
Dignard Jean-Bte, journalier
125 Richard Delphis, cordonnier
128 Barbeau Jacques, charretier
Lépine Philippe, corroyeur
130 Desroches Jean-Bte, peintre p
131 ——
133 Roy Etienne, commis
134 Vadeboncœur Wilfrid, tanneur
135 Crépin Antoine, épicier
136 Allaire François, calfat p
[*Jérôme*]
137 Soulard Ferdinand, cordonnier p
138-140 Villeneuve Jean-Bte., boulanger
139 Sylvain Edmond, commerçant p
142 Lamothe Napoléon, boulanger

ARSENAL from Palace street to Artillery Park, Palace ward

1-5 Crawford And., snr., beer bottler p
2 Winn Mrs. widow Martin
3-5 Crawford And., jnr., areated waters
4 Higgins Henry, laborer
11 Nelson Nicholas, guardian
[*Carleton*]
13 Crawford Andrew, jnr. (r)
15 Salvation Army

ARTHUR from St Peter to river St Lawrence, St Peter ward

Bank of Montreal p
12 Boisvert Alexandre, hôtelier (r)
Quebec Yacht club rooms
4-6 Bégin & Cie., manufactur. de balais
Dawe & Jarvis, sailmakers
5 Brodie W. & R., flour and provision
5½ Tanguay Mme George
7 Tanguay George, farine et provisions
[*Bell's lane*]
12 Quebec Exchange
Quebec Board of Trade
13-15 Beaudet, Lefaivre & Garneau, marchands de fer en gros
[*Dalhousie*]
20 Carrier William, hangar
21 Owen E. Murphy's building
[*Prince of Wales*]
29 Davis J. A., hotel keeper
35-37 ——
39 Verret, Stewart & Cie., com. merch.
40 Grand Trunk Railway
Tranaman John, ticket agent
43 Webster G. M. & Co., wharf

ARTILLERIE from St Eustache to Scott, Montcalm ward

1 Walsh W. H., grocer
3 Sears John, snr., painter
Carbray John, coachman
5 Rodrigue Alphonse, peintre
Hartly Robert, plumber
Hartly Mrs widow Richard
7 Mathews Alfred, carter
[*Stewart*]
8 Poulin Mme veuve Maurice p
9 Stoppelben Miss Jane p
Stoppelben David, upholsterer
10 Denis Victor, menuisier
10½ Gagné L. Michel, commis
11 O'Connell Edward, stoker

12 Desroches George, menuisier p
13 O'Neil Mrs widow Thomas
14 Walsh Edward, laborer
Harmes Frederick, pensioner
15 Hansen Alfred, carter
McDonald Mrs widow Patrick p
16 Coleman Mrs widow Thomas
Conners Patrick, laborer
17 Smith Hugh, jnr., carter
18 Gorman Mathew, fireman
19 Hewitt John, carter
20 Burns Edward, laborer
22 Alexander George, ship laborer
24 Forsyth James, laborer
Burns James, laborer
26 Donoghue John, ship laborer
Bagnall Mrs widow Patrick
27 Latimore John, carter p
28 Knowles Charles, stevedore p
29 Larose Mme veuve Charles
30 Grenier
Dugal Félix, journalier
31 Dugal Mme veuve Henri p
32 Larose Ls., snr., entrepreneur maçon p
33 O'Leary Mrs widow Maurice
34 Leclerc Thomas, snr., menuisier p
Bérubé Aristobule, messager
r Redford Peter, laborer
35 Thorne Charles, policeman
36 Targett Mrs widow M.
Brennan Mrs widow Phillip
37 Walsh John, fireman
38 Lannen Walter T., messenger Lt.-Gov.
39 Smith Mrs widow Hugh
40 O'Reilly Francis, messenger
41 Burns John p
Murphy Andrew, laborer
44 Power Mrs. widow
44½ McDonald James, ship laborer
45 Wilson Thomas G., watchmaker (r)
46 Déry Louis, snr., rentier p
47 Connolly E., shoemaker
48 Lemieux Félix, messager
[*St Augustin*]
49-51 Birmingham Mrs. Michael, grocery
50 Carolan Owen, sergeant of police
52 Teaffe John, reporter p
53 Jackson Geo., marine reporter
54 Guay Mme veuve George p
55 Woods Mrs Wm. p
Duford Mlle M.
56 Rochette Mme veuve
57 Pelletier Maxime, commis Bur. Poste
Martin Terrance, carter p
58 Moisan Joseph, snr
Cloutier Napoléon, journalier
59 Gordon John, laborer
Martin Edward, carter p
60 Scallen Thomas, river police
62 Rust Joseph, culler
64 McQuarrie Alex. D., princ. protestant Commercial School
65 Martel Anselme, cordonnier
Martel Mme A., couturière
66 Protestant Commissioner School
Campbell Miss Anny, school teacher
67 Côté Patient, charretier
69 Fudge Mrs. Edward p
71 Caron Mme Pierre
Caron Camille, news boy
73 Rochette Jean, journalier
[*St Simon*]
75 Poitras Ferd., entrepren. menuisier p
Poitras Ad. J., commis marchand
76 Murray Samual, sergeant of police
Soulard Mme veuve Cyrille
Soulard Mlle Célina, modiste
78 Baxter Miss Ellen p
Baxter Miss Theresa, school teacher
[*L'Artigny*]
80 Williamson Mrs John, grocer
81 Fackney Alexander, plasterer
82 Woods Mrs widow William
83 Kennedy Mrs.
Noonan Michael, carter p
85 Gagnon Frs.-X., asst. mtre de p. As. L.
Dumais Alphonse, notaire
87 Gagnon Gédéon, ingénieur civil
89 Woods James, clerk Harbour Comm.
90 Côté P. & Cie., entrepren. menuisiers
91 Côté Télesphore, typographe
Papillon J. Elzéar, messager
82 Kirouac Mme veuve Amb., f de peine
Pigott Mrs. widow John
93 Burns George, stevedore
Brown Patrick W., pressman
94 Côté Patient, de P. Côté & Cie p
Côté Louis P., de P. Côté & Cie
95 Howard John, stevedore p
Ramsay Jonathan, sailmaker
96 Hutchison William, piano tuner p
[*St Michael*]
97 Droy Daniel
99 Labrecque M. A., inspt. B. Nationale
Campeau Pierre, rentier
101 Murphy Michael, bread driver
Bernard J. G., clerc pharmacien
103 McWilliams Daniel, messenger
107-109 Golden Jas. F., clerk Q. H. C. p
108 Audet Frs. M., notaire
110 Prévost Pierre, employé civil
111 Desroches Ulderic, huissier p
Noël Charles, menuisier
[*Lachevrotière*]
112 Moisan & Fils, épiciers p
113 Leclerc Barthélemi, forgeron (r)
Moffat Mrs. widow R. H.
114 Bordeleau Camélien, messager
115 White William, P. O. clerk
116 Langlois C. A., de Langlois & Paradis
117 Chassé Honoré, avocat
118 Bedard Elz., gérant *Courrier du Canada*
Bedard Mme veuve Jacques
Turgeon Mme veuve Philippe
119 Edwards Robert, laborer
120 Bernard J. A., teneur de livres

121 Gaboury Félix, emp. bureau de poste
Gaboury Mme veuve Edouard
Dallaire Philippe, teneur de livres
122 Lafrance Victor, relieur (r)
123 Cusick John, laborer
r Chamberland Joseph, journalier
125 Jewell Wm., painter
127 Roche Timothy F., accountant
129 McCullen John, laborer
131 Hutchison Alfred, piano tuner
132 Leclerc Barthélemi, forgeron
133 Reynar George, laborer
r Burns John, baker
[*Berthelot*]
134 Caufield James, laborer
135 Kearney Miss Ann p
[*Drolet*]
142 Brindamour Narcisse, charretier
144 Webster J., carter
r Hamel Auguste, journalier
Gingras Théodule, garde-magasin
145 Cosgrove John, carter p
147 Caron Blaise, journalier
r Farley Bernard R., bottler
150 St Hilaire Louis N., photographe
151 DeLille Ferdinand, courtier
152 Bertrand Louis, charretier

ASSURANCE from Ramsay to Henderson, St Peter ward

1-3 McKay Alexander, boiler maker
5 Drapeau George, charretier
Tremblay Wilfrid, journalier
Matta Jos. Peter, pedlar
Matta Solomon, pedlar

AVENUE DES ÉRABLES from St Foye road to St Louis road

Voir municipalité Notre-Dame de Québec

AYLMER from St Peter to river St Lawrence, St Peter ward

No building upon

BARONNE from St Dominique to Grant, Jacques-Cartier ward

No building upon

BATH from St Charles to St Paul, St Peter ward

2 Kennedy's bottling vault
4 Hearn's carpenter shop
8 ——
11 Bédard Thomas, cordonnier (r)

BÉLAIR from De la Couronne to Dorchester, Jacques-Cartier ward

1 Goulet Samuel, laitier
3 Bolduc Mme Jacq., seconde main (r)
4 Lachance Théophile, couvreur
5 Morency Mme Joseph
Fiset Michel, garde-magasin
6 Morency Jos. Adal., teneur de livres
Minguy Narcisse, snr., forgeron
8 Laberge Joseph, conduc. de tramway
Morin Jérôme, journalier
Hercule Gagnon
9 Tessier dit Laplante Louis, journalier
Jacques Joseph, journalier
10 Boulanger Joachim, gard. de prison p
11 Blouin Moïse, jnr., boucher
Gignac Joseph, journalier
12 Boulanger Alfred, commis-marchand
Bolduc Joseph, jnr., commis marchand
13 ——
14 Landry Joseph, journalier
Chamberland Mme Ls, blanchisseuse
15 Riverin entrepôt
Petit Mme Jean
17 Drolet Adjutor, boulanger (r)
Blouin Moïse, snr., boucher p
20 Garon Théophile, bric à brac
Dionne Mlles Démerise, Célina, Emma, couturières
r Dionne Fortunat, jnr., commis
21 Lafond Joseph, garde-magasin p
Anderson Mlle Elizabeth
22 Gosselin Mme Augustin
Marcotte Charles, agent moul. à coud.
23 Lafond Pierre, commerçant
Grondin Mme Pierre, femme de peine
24 Bilodeau Onésime, journalier p
Gaumond Edouard, commerçant
25 Morency Léandre, menuisier
26 Paquet Antoine, commis marchand p
27 Dassylva Ferd., tailleur en fourrures
28 Laflamme Joseph, boulanger p
Lechasseur Mme Gabriel
Lechasseur Ls., tailleur en pelleterie
31 Hamel Narcisse, tailleur en cuir
34 Martinette Edmond, insp. des échelles

BELLEAU from Arago to St Valier, Jacques-Cartier ward

4 Desjardins Hilaire, snr
Desjardins Hilaire, jnr., plombier
Richard Mme Joseph
Bonnet Pierre, journalier
6 Cantin Léger, corroyeur
St Pierre Joseph, tanneur
Déry
8 Bigaouette Joseph, commerçant p

BELL'S LANE from St James to Leadenhall, St Peter ward

8 Buckley J., livery and boarding stables
9 Watson James, teller B. N. A. Bank
11 Begin's junk store
13 Dawe & Jarvis, sailmakers
15 1 Bennett & Co., com. coal merchants
2 Grenier Eutrope, insp. de poissons
Bégin J. A., teneur de livres
3 King Brothers, lumber merchants
4 Hamilton Robert, lumber merchant
Pope Alexander, accountant

5 Paradis O. E., arpenteur
6 ——
Arthur
17 Tanguay George, farine et provisions

BERTHELOT from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 Reddy John, fireman
Plante Edouard, pompier
r Mulroney Thomas, fireman
2 Déry George, charretier p
3 Larose Jacques, pompier
Parent Mlle M.
4 Murphy James, fireman
Murphy Mrs. widow Thomas
6 Maheux Napoléon, typographe p
r Paré Mme veuve P. X. p
12 Barret Sauveur, journalier
Barret Mlle R. D., modiste
Moisan Mme veuve Pierre p
Moisan François, charretier
14 Gaboury Hilaire, commis-voyageur p
16 Côté Pierre, peintre
Bédard Bénoni, charretier p
18 Chabot Thomas, commerçant de lard p
Savard Mme veuve Léandre
Savard Joseph, typographe
20 Alain Paul, charretier
r Noland William, laborer
24 Carson William, watchman p
[*Artillery*]
26 Turgeon Mme veuve L. B.
Labrecque Godfroid, commerçant
27 Waite Peter, river police
29 Gingras Jos Narcisse, jr., forgeron
Robitaille Michel, charron
r Gingras Narcisse, sr., charretier
[*Bon Pasteur*]
31 Fiset Louis, charretier p
[*St Amable*]
72 Hospice St-Charles
83 MacNaughton J., civil service clerk p
85 Lindsay C. W., civil service clerk p
87 LeMoine Louis, surintendant des chemins à barrières p
89 ——

BLANCHET from St Valier to Fleurie, Jacques-Cartier ward

2-4 Davis Mrs. D.
3 Routhier Chs., porteur de bière

BON PASTEUR from Lachevrotière to Berthelot, Montcalm ward

8 Marcoux Maxime, charretier p
10 Marcoux Joseph, typographe
12 Têtu L., emp. à la cartoucherie
14 Kerwin James, policeman
16 Kennedy Miss widow Samuel
Kennedy William B.
18 Davidson William, carter p
20 Pigeon Louis, tailleur de pierre p
Huneau Jos., charretier
22 Cooper François, clerk
24 Fiset Antoine, marchand de fruits p

BREWERY LANE from St Charles to St Paul, St Peter ward

2 Demers & Riverin, fondeurs

BRIDGE—(See Du Pont, page 154)

BUADE from Mountain Hill stairs to Des Jardins, St Louis ward

2 Jacques William, shoemaker
3 Quebec Postal Division
4 Lafrance Victor, relieur
MacKay Pierre, advocate
5 Quebec Post Office
7 Darlington John, tailor p
8 Chien d'Or restaurant
9 ——
10 Létourneau Alf., commis au Chien d'Or
11 "Le Courrier du Canada," bureau d'administration
12 Holiwell Charles E., news depot and agent for the *Quebec Indicator*
13 Bureau de rédaction du "Courrier du Canada"
14 LaRoche & Cie, pharmaciens
15 Taschereau & Tessier, avocats
D'Albuoy Mrs. widow, boarding house
Hussey H. J., (bds)
Pigott C. J., (bds)
16 Presbytère catholique
17 Barrow E. C., broker
18 Bureau de la Fabrique
Labrèque & Bélanger, notaires
19 Kerwin L. & Co., tobacconists
20 Labrèque C., de Labrèque et Bélanger
21-23 "Daily Telegraph"
22 Entrée de la sacristie
25 Lee William, tailor
27 Filteau J. O. & Frère, libraires
Du Trésor
29 Marsh Mrs. widow David, fancy works
Lemesurier W. G. & G. G., Tea Co's depot
31-33 Wright H., library
33 Jalbert Wilbrood (r)
35-37 Renfrew G. R. & Co., furriers
38 Basilique, entrée de l'église
41 Behan Andrew J. of Behan Bros
Behan Miss E. M., p
43 Behan Brothers, dry goods
45 Cosgrove John, boarding house
47 ——
49 ——
51-53 Tardivel J. Marie, peintre p
57-61 Grondin Eugène, débit de tabac
Blanchet F. H., étudiant en droit (bds)
63-65 Lapointe Ed., hotelier
67-69 Binet Napoléon, épicier

BURTON from Scott to Claire Fontaine, Montcalm ward

2 Kennedy Miss Mary, dressmaker
4 Guthrie William, jnr., shoemaker p
Lafleur Edmond, charron
5 Richard Jean, peintre p
6 Potvin Edmond, journalier p
8 Vézina Philippe, menuisier p
9 Thibaudeau, Geo., mécanicien
Menard François, snr., batelier p
10 Careau Pros., charretier
11 LeMay L. P., bibliothécaire Ass. Lég.
12 Menard Théophile, charretier
r Hunault Honoré, tailleur de pierre
13 Noël Pierre, menuisier
Noël Exir, commis marchand
14 Gagnon Cyprien, charretier p
15 Côté Edouard, menuisier
16 Lower James, laborer
18 Côté François, charretier
20 Trudel Eugène, commerçant de bois p
21 Robitaille Jean, charretier p
22 Jobin Louis, sculpteur (r)

BUTEAU from St Paul to river St Charles, St Pierre ward

1 Rousseau Cléophas, épicier
9 Louis Lachance, hotelier

CARLETON from Arsenal to McMahon, Palace ward

1 Greffard Louis, bedeau

CARON from St Valier to Prince Edouard, Jacques-Cartier and St Roch wards

7 Blondeau & Gravel, tanneurs corroy. p
8 Club de Croquet Jacques Cartier
[*Ste Hélène*]
13 Légaré Louis, journalier
15 Leclerc Siméon, tanneur
Drouin Mlle Mathilde p
[*Charest*]
18-20 Tessier Ernest, épicier
21 ——
22 Jobin Pierre, snr., charpentier
23 Pouliot Arthur, de A. Pouliot & Cie.
25 ——
26 Audibert Edouard, menuisier
Constantin Mme veuve J. B.
30 Drolet Léon, charpentier p
[*Notre-Dame des Anges*]
31-33 Sanfaçon Louis, épicier
34 Fardeau Pierre L., boulanger
[*St Joseph*]
Eglise de la Congrégation
38 Robitaille & Guimont, moul. à coudre
[*St François*]
40-54 Frères des Ecoles Chrétiennes
45 Faucher Narcisse, journalier
47 Crepault Zéph., de Dominion Shoe Co.
47½ Drouin Thomas, charpentier
[*Du Roi*]
49 Garneau Mme Léon, épicerie
Roussin Jean
52 Giguère François, menuisier p
52½ Hébert Eléasar, magasin
54 ——
55 Anctil Louis, tailleur de cuir
Gervais Mme Alphonse
56 ——
57 Sansfaçon Absalon, magasin p
59 ——
[*Richardson*]
59 Sansterre Louis, commis
61 Traversy D. Napoléon, de D. N. Traversy & Cie
Turgeon François, menuisier
61½ Grenier Napoléon, cordonnier
62 Migner Louis, cordonnier
63 Marcoux Paul, épicier (r)
Poirier Philippe, manuf. tabac (r)
[*De la Reine*]
64½ Audy Maxime, ferblantier
65 Rouillard Adolphe, épicier
66 Audy Pierre, menuisier
68 Pion Aug, de A. Pion & Cie, mégissier
69 Dick Miss Anna, couturière
69½ Couture Mme J.-Bte.
70 Blais Jean-Baptiste, charpentier
71-73 Létourneau Frs.-X., épicier
[*Des Commissaires*]
75 Paradis Alexis, épicier p
76 Laveau Mme veuve Charles
79 Auger Joseph, charpentier p
81 Dunn Mrs. Charles, p
83 St Amand Siméon, ouvrier en balais

CHAMPLAIN from Notre Dame Lower Town to City Limits, Champlain ward

1-5 Godbout Pierre, cordonnier
2 Bidégaré André, armurier
3½ Vézina Jos., commerçant
4 Robert Paul, hotel
5 Dupuis dit St Michel P., march. fruits
6 Bilodeau Louis, cordonnier p
7 Guy Pierre, commerçant
8 Jeffrey Robert A., boatman
9 Knox William, barber
10 ——
11-13 Demers Joseph, hotelier
r Flamand Charles, commis de bar
12 Hunter John, coppersmith p
14 Cooper William, laborer
16 Mullins Henry, laborer
24-28 McKibbin John, hotel
28-30 Donovan Patrick, laborer
r Beauchamp Gustave, typographe
[*Stairs*]
32 Holmes Thomas, laborer
34 Beauchamp Pierre, laborer
36-38 Noonan Mrs. widow P., hotel
40-42 O'Halloran Mrs. widow T., hotel
41 Champlain Market Hall
44-46 Kelly James, hotel

48–50 Ross Mrs. widow John, bdg. house
Torrance Mrs. widow Alex.
Atherden Mrs. widow G.
52–54 English Edward, clerk
Hove Dr John C.
56 Beauchamp Fred., journalier
[*Stairs*]
48–60 Connell
62 Turcot Pierre, hôtelier
64 Grant Alex., wood cellar
66 Carlsson Francis Ed., laborer
70 Fitzgerald Miss M., boarding house
72 Grant Alexander, grocer p
79 Marine Stores
Fitzhenry Nicholas, caretaker
[*Old Custom House*]
86–88 Delaney T. J., butcher
McCall Andrew, carter p
McCall Mrs Andrew, grocer
[*Champlain*]
101–103 Shipping office
River police office
Government immigration office
Goverment steamers office
Department of marine
Steamboat inspector office
Tweddell Edward, shipsmith
105 Dep. of marine and fisheries shop
[*Crawford's wharf*]
119-121-123 Jalbert Bros., machine shop
r Wilson Henry, river police
r Mulholland Thos, wharfinger
r Doherty Patrick, laborer
r Ryan Mrs. widow James
r Jean Abraham, garde quai
125 to 163 Rock Slide
169 Allans, Rae & Co., steamship Co.
205 ——
Piper James, stevedore
227 Humphrey John, laborer
Sheridan John, laborer
258 O'Brien Michael, butcher
260 ——
262 ——
263–265 Duhig Mrs. widow Ths. p
r Murray Mrs. widow John
r Reardon Mrs Patrick
264 Ryan Daniel, laborer
266 Smith Joseph, laborer p
267 Kerrigan William, boarding house
268 Askin Mrs. widow Robert p
269–271 Wood James, boarding house
272–274 Dawson S. J. shipsmith p
275 Knox Mrs. widow Geo. p
276–278 Kennedy D. P., laborer
277 O'Toole James, laborer
r Farrell Thomas, laborer
r Goslin William, laborer
Joynt Henry, laborer
r Conroy Mrs. widow John
279 Paul James, stevedore
r Murray John, laborer
280 Nolan Patrick, laborer
282 McMahon Michael, laborer
283 Knox John, stevedore
Knox William, barber
O'Connor William, water police
284 ——
285 Quinn John, laborer
r Wolfe Patrick, laborer
286 ——
287 Jackson Mrs. widow Chs.
288 Donnelly John, laborer
289 Lynch Jos., laborer
Lynch John, laborer
r Harrington Thos., laborer
296 ——
297 O'Brien Thomas, laborer
Sullivan Edward, laborer
298-300 Lane Miss B.
299 Fullerton John, laborer
r Airy William, laborer
301 Ward James, laborer
302 Thompson Mrs. widow W.
Harding Mrs. widow H. p
Ward John, laborer
303 Kennedy Miss C., grocery p
304 Watters James G., clerk p
Murphy Michael, laborer
305 Houde Johnny, boucher
306 Walsh Thomas, laborer
Neil Mrs. James
307 Weir Mrs widow John
Mullally Michael, laborer
308 Roach Thomas, laborer
Nolan John, laborer
309 Fullerton Robert, laborer
311 Montgomery Mrs. widow Thos. p
312 ——
314 Murphy Mrs. widow Thomas
Mullins John, carter
315 Hanlan Mrs Patrick
316 ——
Reardon Mrs. widow Patrick
317 Brindell William J., laborer
Grahan Mrs. Thos.
318 Rahally Mrs. widow Maurice
Rahally Michael, laborer
323 O'Conner Michael, laborer
r Cottrell William, laborer
324-326 Huck Mich., snr., boarding house p
Huck Michael, jnr., laborer
Huck Patrick, laborer
325 O'Connell John, stevedore
327 Byrne William, stevedore p
Byrne John, stevedore
329 Larkin James, laborer
332-334 Doherty C., tailor p
Cheevers Michael, laborer
Walsh James, laborer
336-338 Kerby Thomas, boarding house
340-342 Murphy James, grocer p
344 Keney Michael, laborer
346 Kelly Martin, laborer
348 Burns William, timber tower
350 ——

352-354 Noonan Mrs. widow M.
356 Ward Michael, laborer
358 Kennedy Patrick, laborer p
360 Hansen Frederick, laborer
362 McFaul Mrs. widow A. p
Dinan Patrick, jnr., laborer
364 Noonan Michael
366 McNamara Michael, stevedore
Haugh David, laborer
368 King Mrs. widow John
Sinck Martin, laborer
370 O'Connell Daniel, stevedore p
Murphy Patrick, laborer
372 Walsh Patrick, laborer
373 —
Foley Michael, laborer
374-376 O'Brien John, laborer
O'Connor Patrick, laborer
375 O'Mahony John, stevedore
r Morissey Mrs. widow M.
379 O'Connor Patrick, laborer
Courtney Peter, laborer
Walsh Mrs. Wid. James
381 Lyons Thomas, shipsmith
McCormick Patrick, laborer
[*Hearn's wharf*]
Kenny James, laborer
[*Building Society's wharf*]
382 O'Brien Thomas, laborer
384 Fanning Miss Mary
386 Cassidy Mrs. widow John
388 O'Brien Martin, laborer p
390 Bulger Frank, laborer
392 O'Connor John, laborer
O'Connor Edward, laborer
394 Kane Mrs. widow James
Kane James, laborer
396 Ross Mrs widow David
398 Doran Mrs. widow James
400 McCalister Mrs. widow Daniel
Coady Michael, laborer
402-404 Trihey Daniel, shoemaker
405 Fox John, shipsmith p
Flynn Maurice, stevedore
[*O'Connell's wharf*]
406 Ratchford Michael, laborer
Maloney Mrs. widow M. p
408 Paul Mrs W. J.
410 —
411 Murphy James, loborer
Coakley Mrs. widow
412 Feigh Patrick, boatman p
413 —
Savage Henry, stevedore
O'Brien William, laborer
Casey Daniel, laborer
416 Doolan Martin, shoemaker p
417 Kennedy Michael, laborer
418 Dillon Mrs. widow James
419 Aylward Thomas, laborer
Mackay John, laborer
420 McFaul Wm., laborer p
421 Dinan Patrick, snr., laborer
Burke Richard, laborer
r Buttler Mrs. Thos.
422 McLaughlin James, laborer
423 Howe Miles, steve lore
r —
424 O'Brien John, laborer
Swindell Richard shipsmith
425 Halpin Michael, stevedore
Farrell Phillip, stevedore
427 Fitzgerald Michael, stevedore
Burke Richard, laborer
Joynt Edward, laborer
429 O'Connell Mrs Widow J., grocery
440-442 Grogan Mrs. widow P.
Burress Joseph
443 Petry James, laborer
Petry James, typographer
Fitzgerald Thomas, timber tower
Harney Patrick, laborer
444-446 Kane Mrs John
445-447 Mulroney James, laborer
[*Tucker's wharf*]
448-450 Hayden Mich., boarding house p
451 Dermody John, stevedore
[*Hearn's wharf*]
Burke John, laborer
Sinott William, laborer
Habberland Nich., laborer
453 Neville Edward, laborer
Burke Richard, snr., laborer
455 Manning George, trader
r Fitzgerald Miss M.
456 Fullens Mrs. widow Owen
457 Bulger Richard, timber tower
459 Ferguson John, laborer
461 Warner John H., timber tower
Burke John, jnr., laborer
462 Mayes John, laborer
463 Murphy William, laborer
465 Carty Mrs. widow Nich.
466 Murphy Thomas, laborer
467 Webb William, laborer
Stapleton Michael, fireman
468 MacKay Mrs. widow W. p
469 Mullins Patrick, laborer
470 Shanahan Wm., stevedore p
Murphy Patrick, laborer
471 —
472 —
473 Ryan Thomas, stevedore
474 Police Station No. 6
475 Dinan Joseph, laborer
Mulcair John, laborer
476 Nolan Patrick, guardian
480 Fire Station No. 6
481 Butler Mrs. widow Pat.
Butler James, stevedore
St Lawrence R.C.Church, Rev. McCarty
489-497 Sisters of Charity school
r Brennan John, laborer
499 Mariners' chapel
r Edwards James

r Morritt Calvert, laborer
[*Shipsmith's wharf*]
501-503 McLaughlin,Ths., boarding house p
507
509 Evoy Moses, stevedore
511 ——
r Fitzgerald James timbertower
513-515 Dalton Mrs. widow J. p
Breen Michael, grocer
517 Doyle Patrick, laborer
519
521 Murphy Mrs. widow P. p
523 Paul Mrs. widow John
525 Griffin Peter, laborer
527 Kane John, carter
529 Kane James, laborer
531 ——
531½ Murphy James, laborer
533-535 Rooney Joseph, stevedore
537 McGrath Miles, laborer
r Drew Mrs. widow James
539 St Hilaire Francis, laborer
540 Scandinavian church
Rev. T. Bermann, rector
Hansen F., laborer and caretaker
[*Stairs*]
541 Habberland Nich., stevedore
542 Power James, laborer
543 Moran John, laborer
Redmond Michael, laborer
544 Creighton John, laborer
545 Redmond Martin, laborer
546 Quait John, laborer
Sutton Mrs. widow
547 Doyle Mrs. widow Thos. p
548 McGrath Miss Ellen
McGrath James B., laborer
549 ——
550 Fogarty Miss Martin
Sullivan Mrs. widow Tim.
551 Sullivan Michael, laborer
553 St Hilaire Frs., charpentier p
555 Kean Mrs. widow John, p
556-558 Kelly Mrs. widow Pierce
557 Kennedy Oliver, shipsmith
559 Heard Henry, laborer
560 Hogan William, laborer
561 Doyle James, laborer
562 Power Michael, laborer
564 Power Patrick, laborer
566 Ryan Mrs.
568 ——
570 Dempsey John, laborer
572 ——
574 ——
578 Kelly Mrs. widow W., p
583 Kinsella Miss B., grocer p
585 Kehoe John, laborer
Walsh Miss Maggie
McKeney Chs, laborer
587 Fitzgerald Thomas timbertower
588-590 Dwyer Patrick., grocer p
[*Lampson's row*]
592 ——
594 ——
596 ——
598 Frawley Patrick, laborer
600 Cheevers James, laborer
602 Power James, laborer
604 Farrell Patrick, laborer
r Shaw Robert, laborer
r Hughes Mrs. widow B.
608 McCann James, laborer
614 Gettrell John, laborer
616-618 ——
624-626 Kennedy Pat., boarding house
628 ——
630 Dignan Patrick, laborer p
630 ——
634 ——
642 McHenry William, laborer
644 Herrity John, laborer p
646 Voisel Félix, journalier
648 Doran William, timber tower
650 Hayes Thomas, laborer
652 Molloy Andrew, laborer
Walsh Mrs. widow John
654-656 O'Reilly Michael, boarding house
Murphy P., carter
657 Delaney Michael, timber tower
658 Tardif Joseph, journalier
659 Milaire Alfred, journalier
Demers Napoléon, journalier
Jourdain Pierre, journalier
660 ——
661 Feeney Francis, laborer
Doyer Augustin, journalier
665 Delaney Martin, laborer
667 Williams Matthew, stevedore
671 Fortier Joseph, journalier
Milaire Louis, journalier
673 Berthiaume Jean, journalier
674-676 Feeney Mrs. widow Michael p
675 Jourdain P., snr., journalier p
677 Fortier Albert, journalier
678-680 Griffin Daniel, stevedore p
679 Hennessy John, laborer p
Kennedy Thomas, laborer
682 Griffin Patrick, stevedore p
683 Kennedy Thos., laborer p
684 Yourans Joseph, laborer
685 Andrew Gordon, timber tower p
686 Fogarty Thomas, laborer p
687 Green Michael, laborer
688 Redmond Sylvester, laborer
689-691 Wilson Mrs. widow Andrew,grocer
Aird capt John, grocery
690 Fortier Jean, journalier
Renaud Joseph, journalier
692 Mecteau Honoré, batelier p
693 Fradette Thomas, journalier
694 ——
695 Fradet Pierre, fabricant de bouilloire
Fradet Mathias, fabricant de bouilloire
696 ——
698 Yourans James, carpenter p

700 Béchette Simon, journalier
701 Bouchard J. Ernest, barbier
Berthiaume Louis, journalier
r Duval Alfred, journalier
702 Marcoux Mme widow F. p
Marcoux George, journalier
703 Duval Louis, journalier
Blain Honoré, batelier
r Wiseman Miss C. p
704 Bougis J.-B., jr., fabricant de bouilloire
705 Caulfield Mrs. widow Wm.
Lachance Edouard, menuisier
r Wiseman Mrs. widow J.
706 O'Neil Henry, boilermaker
708 Tardif Alfred, journalier
710 Bernard Pierre, journalier
Brisson Eugène, journalier
Yaurans Honoré, journalier
712–716 Taylor E. & H., grocers
717 Clairmont Alex., journalier p
718 Taylor Edw., H., of C. & H. Taylor
Taylor Mrs. Edw., of E. & H. Taylor
Taylor J. B., clerk
719 Couture Louis, journalier
720 Laperrière Jacques, journalier
721 Dunkin John, boatman
722 Clairmont Alphonse journalier p
723 Doyle Garret, laborer
Dion Jacques, snr., journalier
724 Byrne James, laborer
725 ——
727 ——
728 Moisan Eugène, journalier
730 Wiseman Jacques, stevedore p
r Marcoux Pierre, journalier
732 Patry Télesphore, cordonnier
733 Desnoyers Louis batelier
r Morissette Mme veuve J. p
Morissette Philippe, batelier
734 Morissette Alphonse, batelier
736 Cousin James, laborer
738 Laperrière Mme veuve Joseph
Dubé Jean, journalier
739 Morissette Jean, batelier
r Dubé Xavier, journalier
r Clairmont Alfred, journalier
740 Giguère boulangerie
Fradet Jean, water police
741 Gingras B., snr., batelier p
Grégoire Paul, ouvrier en bouilloire
742 Donnelly John, batelier
744
745 Milaire Thomas, charretier p
Fradet François, ouvrier en bouilloire
746–748 Vallée Alf., ouvrier en bouilloire
747 ——
749 Lachance Pierre, plongeur p
750 Marcoux Gaspard, charpentier
Marcoux Philippe, journalier
751 Milaire Alphonse, journalier
Dubois Edouard, journalier
r Pelletier Louis, journalier
r Scheffer Mrs. widow Narc.
r Scheffer Narcisse, laborer
752–754 Benoit Geo., journalier p
753 Tardif Pierre, menuisier p
r Milaire Edouard, journalier
r Bougis J.-Bte., jnr., journalier
755 ——
756 Gingras Basile, journalier p
757 Giguère Claude, capitaine
758 Pelchat Alexis, journalier
760 Gagné Mlle
Kelso Miss A.
761 Richard rév. Charles
762 Vallée Alfred, forgeron
763 Eglise de Notre-Dame de la Garde
764 Lacroix Pierre, journalier
765 Cattarinich capt. J
Vallée Et., snr., p
766 Vallée Et., jnr., journalier p
770 Milaire Pierre, journalier p
772 Gingras Joseph, journalier
774 Fortier Pierre, batelier
Bell Thomas, boatman
776 Giguère Mme veuve Jos.
Giguère Wilfrid, pressier
777 Côté Jacques, charretier
778 Marcoux Jean, charpentier
779 Milaire Mme veuve F. p
Douville capitaine Jean-Bte
780 ——
781 Gallagher James, carter p
782 Couture Mlle Julie
783 Gagnon George, charpentier
784 Fortier Frs-X., batelier
Couture Joseph, menuisier
785–787–789 Ouellet Octave, épicier
r Masse Joseph, journalier
786 Gagnon Augustin, menuisier p
Couture Joseph, journalier
Gagnon Mme veuve Louis
788 Beaudet Zephirin, journalier
Turgeon Hubert, journalier
Milaire Chs., journalier
Berthiaume Mme veuve J.
Gagné Mme veuve Paul
Berthiaume Wm., journalier
790 Andrew William, laborer
Couture Jean, Calfat
791 Beaudet Mme veuve Jean-Bte p
793 Fortier Pierre, jnr., batelier
794 Giguère Jean, journalier p
795 Wiseman J. Frs., carpenter p
796 Elliott Mrs. widow John p
797 Martineau Napoléon, douanier
798 Elliott J. Adam, school teacher
Hicks Samuel, boilermaker
799 Foisy Mme veuve Jean p
800 ——
801 Androw Wm., snr., carpenter p
Drolet André, menuisier
802
803 Dubé Joseph, charpentier
804–806
807 Elliott Robert, carpenter p

808 Androw Wm., laborer
810 Milaire And., journalier p
809 Androw Adam, jnr., laborer
Androw Claude, laborer
Degonidec Frs., boatman
811 Chevalier Jean, journalier
812 Bechette Joseph, journalier
813 Abgrall Victor, boatman
814 Pruneau P., journalier
Kennedy John, jnr., laborer
Tardif J. M., jnr., fabricant d'espars
815 Paquet Henri, journalier
r Labbé Pierre, batelier p
r Gagné Louis, journalier
816 ——
[*Stairs*]
817 ——
819-819½ Caulfield Mrs. widow T. p
821 Androw Ad., snr., boatman p
823 Brennan Peter, carter
825 Webb John, forge
[*Dunning's ship yard*]
845 Chevalier Thomas, batelier
882 Tardif John, sparmaker
884 ——
888 Kennedy Joseph, laborer
890 Doyle Peter, stevedore
Doyle Mrs. widow John
902-904 ——
906-908 ——
910-912 Pruneau Alfred, journalier
914 Hogan Mrs. widow John
Kennedy Thomas, laborer
920 Morissette Eusèbe, beaumier
921 Robinson George, snr., manager Hall's booms
Robinson George, jnr., clerk
Robinson E. M., clerk
Robinson Alphonse, clerk
922 Lachance Mme veuve G.
924-926 ——
928 Mahony B.
930 Dubé Antoine, toll keeper
[*Toll gate*]

CHAMPLAIN MARKET PLACE,
Champlain ward

2 Letarte J. Bte., restaurant
4 Soucy & Bedard, épiciers
6 Harbour Félix, agent de bateaux
Soucy Frs. X., de Soucy & Bédard
Montreuil Alexis, forgeron
8 Dalaire Elzéar, restaurant
10 Labrecque Ferd, maison de pension
12-14 Bussière, entrepôt
13 Dupuis dit St Michel P., fruits, etc.
16 Lavoie E. F., marchand de farine
18 Gagnon Louis, maison de pension
20 Garneau & Frère
22 Turcot Jean, restaurant
[*St Pierre*]
24 Joseph A. & Sons, entrepôt
26 Croteau Frs, épicier
Bissonnette Mlle Rose, couturière
Jeffrey George, chaloupier
Fournier Mlle, couturière
Garneau Jos., hôtelier
28 Angers Emilien, épicier
30 Croteau & Frère, épiciers
34 Burns James, hôtel
36 Masse Mme Jos., maison de pension
Dallaire Gaudiose, tailleur
37 Champlain Market Hall
Ferland Louis, meublier
38 Huot Adolphe & Cie., forblantiers
40 Quinn Mrs. Jas. A., hotel
[*Notre Dame*]
46 Hayfiel Mrs E., bdg house
48 Demers Joseph, hôtelier
Flamand Chs., commis de bar

CHAREST from Dorchester to St Ours, Jacques-Cartier ward

2 Lépinay & Noel, commerçants
3 Bresse's factory
20 Daly Alfred, stonecutter p
21 Woodley's factory, James E
22 Moisan Philéas, chauffeur
24 Careau Félix, charretier
29 Dumas Charles, cordonnier
30 Drolet Frs-Xavier, charretier
31 Normand Aug., fabricant de formes
32 Roussin Jean, tanneur
Corriveau
33 Lecomte Honoré, menuisier p
35 Cedras Alphonse, charretier p
37 Royer Jos., commis
38 Falardeau Mme Pierre
39 Ratté Léon, tanneur p
40 Falardeau Etienne, boulanger
42 Lenghen Mme Ed. p
Lenghen Gaudiose, boulanger
Marchand François, jnr., ouvrier en bouilloires
43 Paquet Antoine, teneur de livre
44 Marchand J. Frs., snr., mécanicien r p
46 Dion Mme Jean-Baptiste p
47 Vacari Antonio, commerçant
Casse Joseph, charpentier
51 Letellier Joseph, menuisier p
53 Chouinard Charles, sculpteur
55 Martineau Frs. Xavier, cordonnier
[*Caron*]
57-59 Pouliot Mme Paul
Pouliot Moise, épicier
Pouliot Isidore, commis marchand
61 Ouellet Onésime, tanneur
62 Maheux Alphonse, fabricant de chandelle
Morissette Alfred, commis-voyageur
63 Pelchat Mme Frs.-Xavier p
Pelchat Joseph O., boulanger
Drolet Adjutor, boulanger
63½ Bouchard Joseph, commis voyageur
64 Picard Adjutor, garde-magasin
65 Fréchette Edouard, menuisier p

67 Blouin Mme veuve George
67½ Blouin Joseph, cordonnier
68 Raymond Hubert, pilote
69 Laroche Léandre, cordonnier
Beaupré Pierre, cordonnier
70 Desrosiers Elzéar, pilote p
71 Poulin Elzéar, tanneur p
r Martel Ferdinand, journalier
72 Bailey Mme William
Rioux Ludger, commis
73 Lajeunesse Gaudiose, commis
73½ Bernier Mme Fabien p
75 Rhéaume Joseph, charretier p
76 Migner manufacture de chaussures de
77 Lafrance Arthur, cordonnier
Lafrance Pierre, cordonnier
[*St Anselme*]
83 Laurencelle Phil., menuisier p
Huot Joseph, charretier
84 Pelletier Philippe, tailleur de cuir
85-91 Mercure Elie, savonnier
86-88 ——
[*Tourangeau*]
92 Tranquille George, menuisier p
93 Samson Pierre, jr., corroyeur
Samson Odilon, corroyeur
95 Pageau Joseph, corroyeur
98-98½ Falardeau & Frère, tanneurs et cor.
100 Mignault F. X., journalier
Hebert Mme veuve Charles p
102 Martel Mlle Josephte p
104 Allard Joseph, charretier
Baker John, charretier

CHARLEVOIX between Collins to Palace, Palace ward

1 Smith Paul E., civil service clerk
Cazeau Mlle Antoinette
3 Hudon L. Denis, inspecteur d'assur.
5 Vohl Léon P., chef de police
[*Collins*]
10-12 Hôtel-Dieu
17 ——
18 Huot Philippe, notaire (r)

CHEMIN STE FOYE—(Voir municipalité Notre-Dame de Québec)

CHRISTIE from Couillard to Garneau, Palace ward

1 Drouin Mlle Archange, gardienne
2 Proulx Mme veuve Firmin p
3 Hardy Mme veuve Arthur
Caron L. C., sacristain
5 Martin William, engineer p
Jean Narcisse, commis (bds)
Blanchet David, huissier (bds)
8 Desjardins Mme veuve A. p
10 Picard Joseph, teneur de livres
12 Morissette Joseph, menuisier
Dumas Mme veuve Pierre, couturière

CHURCH—(See de la Chapelle, page 140.)

CITADEL HILL from St Louis to Citadel, St Louis ward

EAST SIDE

— Kyworth John, steward

WEST SIDE

— Bacon George, journalier
Chrétien Joseph, journalier
— Dist. Paym. off., Lt. Col. W. H Forrest
— Smith John, clerk

CLAIRE-FONTAINE from St Jean to Grande Allée, Montcalm ward

2 Côté Alex., typographe
2½ Emond B., journalier
3 Dubord Richard, commis voyageur
4 Trudel Camille, typographe p
Fiset Alfred, charron
5 Evanturel Hon. François
[*St Gabriel*]
11 Lepire Joseph snr, maçon p
Lepire Edmond, menusier
13 Lepire Mme veuve George p
[*Burton*]
23-25 Jobin Louis, sculpteur p
[*Prevost*]
31 Juneau Auguste, peintre
33 Juneau André, peintre p
Juneau Albert, commis-marchand
[*Piessis*]
35 Creighton James, civil service clerk
37 Tobin H., builder
41 Lennon Christopher, watchman
Been Thomas

CLIFF VIEW PLACE foot St Eustache, St John ward

1 Barrow John W., broker
2 Dunn Mrs. widow John p
Dunn Albert, clerk
Dunn Chs. D., clerk
Dunn T. W. S., Court House, clerk
Shea Miss Catherine
3 Vézina Jean-Baptiste, agent
Vézina & Cie., négociants
4 Drysdale Alex. R., book-keeper
4½ Colston Amos J., clerk p
6 Staveley Harry, architect p
8 Dion Mme veuve Arthur
10 Barclay James, telegraph operator

COLLINS from Charlevoix to St John, Palace ward

1 Audet Rodolphe, de Thibaudeau, Frère & Cie
Audet Mme veuve Jean
2 Venner T. A., dentiste
3 Breen Ths., surveyor
4 Casgrain Philippe B., avocat (r)
Casgrain C. Perrault, agent d'assur.
5 Cinq-Mars Mme veuve Charles
Cinq-Mars Dr. J., médecin chirurgien

6 Rochette Léon A., commis b. poste
8 Club de Québec, Mich. Shields, manag.
10 Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy
11 Petitclerc F.-X., de N. Garneau & Cie
12 Brault Mme veuve F.-X.
Garneau Z., nouveautés, (bds)

COLOMB from Belleau to St Ours, Jacques-Cartier ward

9 Huard Joseph, menuisier p
11 Guay Joseph, de Julien & Guay p
13-15 Buteut Frs.-Xavier, comm. de lard p
[*Voltigeurs*]
23 Jobin & Rochette, fabric. chaussures
25 Rochette tannerie
[*Alexandre*]
32 ——
35 Lessard Benjamin, journalier p
36 Samson Honoré, corroyeur
37 Huot Alfred, journalier
38-40 Lane & Boissonnault, manuf. chaus.
[*Nelson*]
43-47 Dominion Corset Manufact. Co.
49 Marier Théophile, journalier
51 Hamel Gaudiose, cordonnier
53 Dion Louis, forgeron
Bélanger P. Olivier, menuisier p
55 Vaudreuil Louis, charretier p
[*Alfred*]
57 Grenier Mme veuve Elzéar p
[*Turgeon*]
61 Rhéaume Mme Louis, regrattière
63 Pelletier Edouard, maçon en briques
65 Lafond C. Nap., garde magasin p
r Bussière Mme veu. Ol. femme de peine
66 Gibbs John, laborer p
67 Fardeau Elzéar, corroyeur p
[*Jerôme*]
68 Blouin Ls., marchand de bois

CONROY from St Julia to Grande Allée, Montcalm ward

2-4 ——
3 Blouin Paul snr, messager
5 Fanning Wm. F., clerk
6 Macadams Miss Annie, music teacher
7 Robitaille Olivier, messager en chef
8 Lannen Thomas, laborer
10 Falls Thomas, laborer
12 Mailloux Philéas, empl. service civil
14 Collier James, provincial police
18 Davidson Thos., clerk p
20 Farwell Alfred, commercial traveller
21 Quinn John, Plumber
Lyons Patrick, plumber
22 Glenton Thomas J., gunsmith
23 Strachan John, city police
Walsh Thomas, detective
28 Genest P. M. A., employé civil et sculp.
30 Tims Frank D., asst.-provincial auditor
35 Martin Miss Bertha
Ryan John
36 Bannon Martin, turn-key p
37 Dobbin Patrick, plumber
39 Campbell Mrs widow John
Landergan Daniel, laborer
40 Enright John, tailor p
Hethrington James
Read Mrs widow William
r Farley James, laborer
41 Cook John, foreman p
42 Black Mrs. widow Sheriff
Miller John, ship laborer
44 Ross T. P., book keeper
Crofton William, turn key
46 Coleman Denis, policeman p
Mills Mrs. widow
Presho Daniel, laborer
48 Timmons Patrick, coachman
51 Timmons P., barkeeper
Bolger Mrs. widow Michael p
Bolger Michael, landing waiter
53 Taylor Mrs. Wm., grocery
Baxter Mrs. widow William
[*St Amable*]
54 Dinning James
Musson Mrs. widow Geo.
Glass Mrs. widow Henry
55 Fahey Patrick p

COTE A COTON from des Glacis, St John ward, to St Valier, Jacques-Cartier ward

1 Lowe Albert, carter
Vallière Philippe, entrepôt

COTE D'ABRAHAM from St Georges, St John ward, to St Valier, Jacques-Cartier ward

Escalier / Stairs \ 1 Plante & Frère, ébénistes
3 McMullin John A., confiseur
2-4 Deschêne Chs. hôtelier
6 Plante Wilfrid, de Plante & Frère
8-8½ Moreau E. Th., ferblantier
Moreau Arthur, teneur de livres
10-12 Trudel Edouard, hôtelier
14 Coulombe, Chs. O., photographe
18-22 Plamondon Apollinaire, comptable
20 Archambault Placide, messager
24 Girard Mlles
26 Portugais & Lemay, meubliers
28-36 Bertrand Honoré, charron

COTE DE LA CANOTERIE from Dambourges to St Charles, St Peter ward

2 Sponza James, laborer
Brown John, policeman
4 Lawlor Timothy, laborer
Woods Peter, laborer
6 Kerr Alexander, laborer
O'Reilly Hugh, laborer
8 Tierney Micheal, laborer
Hewitt Alfred, laborer
10 Moran George, laborer
Lamb Mrs. widow Francis
12 McCarthy James, carter
Kingston John, laborer
Byrne Daniel, employed G. T. R.

Gauthier Augustin, journalier
14 Hackett Wm, shed
[*St Thomas*]
16 Mercier Delphis, facteur
18 Petitgrew Chs., de N. Rioux & Cie., (r)
20 Drouin Laurent, fabricant de poulies
26 Boissonnault Aug., douanier
Paquet Mme veuve E.
28 Hudson's sail loft
30 Lemesurier & Sons, tabacco factory
32 Tremblay Philippe, commis

COTE DE LA MONTAGNE from Port Dauphin, Palace ward, to St Peter, St Peter ward

(*See Mountain Hill*)

COTE DE LA NÉGRESSE from Richmond, St John ward, to Arago, Jacques Cartier ward

1 McCallum
r Blouin Onésime, tanneur
3 Boucher Aurélien, chauffeur
r Paré Eugène, messager

COTE STE GÉNEVIÈVE from St Georges, St John ward, to St Patrick, Montcalm ward

2 Fournier Mlle Delphine
4 Garnett Barthélemi, journalier
4½ Tremblay Noël, journalier
Tremblay Mme veuve Jean
6 Thomas , sellier
Letarte Augustin, menuisier p
8 Roy Mme Emilie p
10 Picher Philéas, commis voyageur
Richard Elie, commis
12 Parent Napoléon, commis-marchand
Parent Jacques, snr., meublier p
Parent Jacques, jnr., cordonnier
[*Ste Madeleine*]
13-17 Dion Jean-Bte M., épicier p
14 Lamb John T., messenger
Dion Jean-Bte M., épicier (r)
16 Roy Henri, menuisier p
[*Latourelle*]
18 Beaumont François, menuisier p
19 Drolet George, forgeron
Drolet Napoléon, journalier
20 DeVarennes Mlle Philom. modiste p
21 Alain Mme veuve Charles
21½ Valcourt Gilbert, journalier
21½ Blanchet Frs-X., pressier
22 Trépanier Amand, menuisier p
22½ Robitaille Ulric, typographe
23 Roy Charles, commis
24 Gingras Jules, directeur de fanfare et cordonnier p
29 ——
[*St Olivier*]
31 Roy A. Philéas, organiste et prof. de musique p
Côté Mme veuve Narcisse p
33 Morin T. P., employé civil
[*Richelieu*]
38 Pampalon Thos, entrepreneur p
Pampalon T. M. W., notaire
Pampalon Ed., commis-marchand
Pampalon Phidime, commis-marchand
40 Brodie Thos., of W. & R. Brodie
41 Papillon François, menuisier
42 La Canadienne, Comp. d'Assurance
Lepage J. En, agent et employé civil
42½ Pomerleau Jos., barbier
44 Sinclair Jules, emp. civil
44½ Bouret Barthélemi, mécanicien
Jalbert Fortunat, commis (bds)
Morency F. X., de L. Morency & Frère (bds)
48 Papillon Jacques, forgeron
[*D'Aiguillon*]
50 Nadeau Jos., avocat et député greffier de la cour d'appel
52 Murray Mrs widow H.
57 Tanguay Napoléon, sellier
[*St Jean*]
60 Moisan Jean A., épicier,
61 Rickaby's work shop
64-66 Jobin Charles, forgeron p
68 Turgeon Narcisse, storeman
[*St Gabriel and St Joachim*]
75 Galarneau Edouard, snr., journalier
Galarneau Edouard, jnr., journalier
76 Letarte Jos., journalier
77 Doddridge John p
78 Letarte Napoléon, charretier
79 Côté Pierre, épicier p
80 Arteau François, charretier
Raymond Alfred, journalier
Nadeau Cyprien, menuisier
82 Roy Pierre, maçon
Papillon Ludger, forgeron
84 ——
85 Paré Louis, journalier

COUILLARD from Ste Famille to St John Palace ward

1 Weippert Mme veuve Ferd. p
2 Martel Charles, épicier
4 Walsh Miss Ellen
6 St Laurent Mlle S
Giguère Mme veuve P.
Giguère Ernest, commis marchand
7 Letellier J.-B. E., épicier p
8 Roy Mme veuve Thomas E. p
9 Marsh Wm A., of M. A. Marsh & Co
10 Déry Jacques, garde-magasin p
Déry Mme Jacques, modiste
[*Ferland*]
11 Gingras Mlle Louise p
Gingras Léon, commis
Prendergast Mme veuve Jean Joseph
Gingras Ths, agent
12-14 Hospice de la Miséricorde
13 Harris Samuel, auctioner

13 Simonson Siméon, tobacconist
15 Caron J. Emile,
[*St Flavien*]
16 ——
[*Hamel*]
17 Flynn J. Patrick, joiner and carp. (r)
19–21 Sirois Louis P., notaire
[*Christie*]
22 Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël p
Noël J. M., teneur de livres
Noël Dr Alidor, médecin-chirurgien
23 Bernier Eugène, épicier
Tanguay Mme
23½ Andrews Bros. store
24 Hooper Miss Mary
26 Têtu Mme veuve Ludger
27–29 Leclerc Pierre, pension de chevaux
Bélanger Aug., journalier
28 Vandry Joseph, rentier
Vandry G. A., de Vandry & Turcotte
30 Bedard Mlle Célina, modiste
Lemoine Alp., médecin-vétérinaire
Côté J. Thos L., journaliste (bds)
31 Rémillard l'hon. E., régistrateur
Rémillard J. Albert, avocat
34 Giroux E., sr, de E. Giroux & Frère p(r)
35 Bernier Charles, maison de pension
Blanchet Dr. Hilarion (bds)
Laberge Romain, étud. en méd. (bds)
36 Poston Geo., bank clerk
37 McCauley H. V., stenographer
McCauley Miss L., music teacher
38 Wells Dr. Philippe
Gagnon Mme veuve Edouard
40 Nesbitt E. T., contractor (r)
42 Pageau Mme Chs., maison de pension
Pageau Charles
Gauvreau N. E., commis de banque
43 Goudie Norval, garde-magasin
45 Pelchat Emile, photographe
49 Livernois J. E., photographe
50 Noël Mme L., maison de pension
Noël Léonidas, commis
52 Johnston Peter
54 Wittycomb Miss J., fancy works
56 Montminy Marc A., photographe
58 Simard Charles O., marchand de fruits
60 Garneau N. & Cie., nouveautés

CROWN—(see de la Couronne page 141)

D'AIGUILLON from Des Glacis to St John, St John ward

6 Brown Wm H. book keeper p
8 Miller Matthew, of M. Miller & Son p
9 Boyce John J. of M. Boyce & Son
10 Tessier, Delâge & deLéry, notaires
11 Bouchard Joseph J., comptable
12 Tessier C., de Tessier, Delâge & deLéry
13 Ross Mrs. widow S. W.
14 Turcotte Dr. J. M., employé civil
15 O'Meara Miss Joséphine
16 Duval P. Emile, employé civil
17 Jordan J. A., advocate & journalist
18 Cannon Mme veuve Lawrence A.
19 Jarvis John, of Dawe & Jarvis p
20 Morgan James, marble cutter (r) p
21 ——
[*St George and St Eustache*]
22 Hawkins Fred., marble cutter (r)
23 Lippens Bernard, inspecteur d'écoles
24 Bedard P. Théop., employé civil
25 Hatch John, snr, contractor, joiner (r)
Hatch John, jnr., clerk
26 Cooke Mrs widow John Y. teacher
27 Woodley Samuel, clerk
28 LaRue Mme veuve F. A. Hubert
LaRue Joseph, commis b. de poste
29 Andrews F. H. of F. H. Andrews & Son
33 Maheux F. X., employé civil
34 Dumas Louis G., tailleur (r) p
35 ——
36 Rinfret Dr. R. F., M. P. P. p
Rinfret P. François, pharmacien r
38 Turcotte Félix, teneur de livres
39 Rinfret Dr F. Remi, jnr. p
40 ——
41 Craig Miss Margaret
42 Lefevre Charles A., dessinateur
43 Lefebvre rév. Zotique, ministre
44 Craig Thomas, bookkeeper
45 Brodie Alexander, clerk
46 Campbell Mrs. widow J.
47 Prégen Louis J., employé civil
48 Arcand Dosithée, courtier (r)
49 Dall Andrew, plumber
50 Peters Wm J., contractor and builder
51 Loberry Raoul, colporteur
52 Bouffard Jean, avocat
53 Bourget Mad. veuve J. G.
St Jorre Nap., com. voyageur, pension
St Jorre J. T., empl. civil
54 Peachy Mlles
55 O'Connor Christopher R. p
56 St Mathew school
Boyd Miss Mary, caretaker
57 Craig George M., bookkeeper
59 Livernois J. E., photographe (r) p
Livernois Mme veuve Jules B.
[*St Augustin*]
60 Gauvreau Mme veuve Pierre p
Gauvreau T. Alfred de T. A. Gauvreau & Cie
Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil
61 Gauvreau Marc A., commis marchand
62 LaRue Dr. Léonidas
63 Amyot George E., of Dominion Corset Manufacturing Co.
Amyot Mlle Odile, of Dom. Cor. M. Co.
64 Gauvreau manufacture de ciment
65 Denis Joseph, hôtelier
67 Buteau Omer, confiseur
68 Ouellet D., ateliers de décors
69 Trudel George, huissier
70 Lapierre A. & Cie., ferblantiers
Lapierre Jos., de A. Lapierre & Cie.

71 Fournel Z., cordonnier
72 Moisan Mme veuve Alfred
Rouleau C. E., rédacteur au *Canadien*
75 Denis Mrs. widow Thomas P.
Buttler Miss Mary Louisa
74 Lemieux Jean-Bte., chemisier
Cousin Paul, architecte et empl. civil
76 Côté Edouard, charretier p
77 Plamondon Mlles Georgiana et Emma
78 Côte Edouard, jnr., menuisier
79 Wiggs W. H., of Mech. Supply Co. (r)
Moore T. J., stationer (r)
81 Valin Mlle Mathilde, couturière
Furois Annibal, gardien de nuit
Furois Mlle Lydia, prof. de musique
82 Delisle Adjutor, commis-marchand
Tanguay Mme veuve Mag.
83 Mullins Michael, shoemaker
Marier Mme veuve Charles p
Lessard Narcisse, charretier
84 Sampson V. P., clerk
85 Ouellet David, architecte (r)
85½ Ouellet & Bussières, bureau d'architecture
86 Robitaille Jos, confiseur
Bergeron Emm., forgeron
88 Rusk John, superintendant
Rusk Wm., city express
89 Bélanger Eugène, employé civil
90 Fleury Louis, détective
91 Bergeron C. P.,de Godbout & Bergeron
92 Grimard Elzéar, forgeron
93 O'Connor John, steward
94 Demers L. R., capt. du vapeur *Druid*
95 Boissonnault Mme Vve Geo.
Wilson J. M. D., salesman
96 Fortier Louis, menuisier
97 Laverdière Louis, journalier
Delisle Mme veuve Alexis
97½ Dunn Miss Catherine, dress-maker
98 Dalaire Mme veuve Antoine p
r Dalaire P. & Frère, couvreurs
99 Montreuil Olivier, charretier p
Déry Mlle Philomène, pension
100 Genereux C. Ulric, commis voyageur
Maybrook Mrs. Geo. W.
101 Leblanc Mme veuve Louis
Morin Mme veuve Isaac
Leblanc L. P., typographe
102 Gauvin J. Olivier, épicier (r)
St Hilaire Edm., commis marchand
103 Guay Hubert, employé civil
Labranche Mme veuve N., pension
104 Desroche Mme veuve Charles
Desroche George, teneur de livres
105 Landry Mme veuve Amateur
Poitras Jos., prop., Dominion House
106 Gauvin J. Olivier, épicier
107 Duperré Mlle Joséph., mais.de pension
108 Pichette A. C., commis marchand
109 Dominion House, Jos. Poitras p
[*Côte Ste Geneviève*]
110 Garneau Mme veuve Gabriel
111 Matte Sifroy, commerçant
Hardy Frs., commis (bds)
Delisle Moïse, menuisier (bds)
112 Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère
112½ Baile David R., coal merchant
113 Loriot Narcisse, huissier
114 Légaré P., inspect. Caisse d'Economie
116 ——
118 Amiot L. N. C., commis du bur. poste
120 Barnard E. A., Sec. Conseil d'Agricult.
121-125 Hethrington's bakery
122 Chaperon S., libraire, (r)
Darveau Melles Anasthasie et Sophie
124 Paradis C. E., teneur de livres
Paradis Mme E.
126 McCaghey Wm. D., clerk
126½ McCaghey Mrs. widow J.
127 Sanschagrin Jos., boulanger
Futvoye Miss Julia
128 Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie. p
129 Bédard Mme veuve
130 Delisle Clodomir, commis marchand p
131 Smith Alex., laborer
132-134 Boulet E. Odilon, quincaillier p
133 Thibault Alfred. commis
Gingras Mme veuve Pierre
135 Williams the Misses, Margaret & Kate
135½ Darveau François, encadreur
136 Boulet Dr. J. Philéas
137 Desaulniers Mme veuve A. F. X.
Desaulniers Octave, commis marchand
Vézina Robert, commis d'Assurance
[*Ste Marie*]
138 Vézina L. D., de Vézina & Cie p
Vézina & Cie., menuisiers
139 Marier Victor, agent
139½ Boulet Joseph, charretier p
140 Lefebvre Joseph, tailleur de pierre p
Leblond Jos., correcteur d'épreuves
141 Richard Samuel, commis
142 Lepage Mme D., maison de pension
143 St. Laurent G. T., pilote
144 Healey John R., custom house broker
146 Laliberté Isidore, tailleur de pierre
Poitras Pierre, menuisier
147 Côté Sylla, messager
Côté Eudore A., commis de banque
148 Pelletier Mme veuve J.-Bte.
149 Bolduc Mme veuve Henri p
150 ——
151 Michaud Chs. R., notaire
152 Lainé Léon, marchand de bois
Lainé Michel, commis de banque
153-161 The Florence rear entrance
154 Salle des Forestiers Catholiques
156 Vézina Mme veuve Honoré p
158 Langlois Joseph, charretier p
Vaillancourt Louis, journalier
160 Hébert George, organiste
162 ——

163 Côté Edouard, menuisier p
170 Chartré Frs. X., contre-maître
Morency François, émouleur
172 Côté Boniface, menuisier p
Côté François, commis de banque
[*Ste Claire*]
178–180 Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres
Cloutier David,
182 Smyth Thomas, grocer (r)
Cowan Mrs. widow Abraham
r Roy Nazaire, tailleur
184 Dorval Mme veuve Augustin p
Dorval Gédéon, commis marchand
Judd William J., bookkeeper
186 Tanguay Alfred, de Tanguay & Lepinay
Tanguay Mme veuve Noel
186½ Fecteau J. E., commis à la cour
187 Roy Edouard, sacristain
188 Baller Lewis, jr, ham curer
188½ Gosselin J. Bte, employé civil
190 Houde J.-B, contre-maître chez H & C
192 Boiteau Mme veuve Joseph
Boiteau Alphonse, tourne clef
194 ——
196 Constantin Edou., commis marchand
198 Côté Joseph, charretier
200 Voyer Pierre p
206 Masson Mme veuve P. p
208 Montminy Odule, commis
210 Faguy Mme veuve François p
Faguy Alexandre,
— Eglise St Jean-Baptiste
Déligny
211–213 Routhier Frs-X, forgeron p
214 Juneau Elzéar, laitier p
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse
215 Auger Edouard, journalier
216 Trudel George, jnr., menuisier
Trudel George, snr., messager
Meunier Hildevert, ass. gard. barrière
217 Dubuc George, laitier p
220 Roy Joseph, messager
222 Faucher Pierre, laitier p
223 Cloutier Alfred, entrepreneur p. f.
Tardif Siméon, charretier p
224 Faguy Jean, laitier p
225 Laperrière Mme veuve C.
Langlois Jean, laitier
226 Faguy Cyrille, commis marchand
227 Clavet Adjutor, laitier
Langlois Damase, laitier p
228 Drolet Désiré, laitier p
Drolet Jos. S., commis
229 Gilbert François Omer, laitier
Leclerc Thomas, snr., journalier
Leclerc Thomas, jnr., com. marchand
230 Plourde Raphaël, journalier
231 Roy Léandre, laitier p
232 Bureau Mme veuve Urbain
233 Brown Thomas, gardener
234 Drolet Napoléon, commis
Jobin Mme veuve Nicholas
238 Savary Edouard, plombier p
240 Couet Philéas, mécanicien
242–244 Houde Hubert Alf., épicier
[*Racine*]
246 Bussière S. & Fils, épiciers
[*Sutherland*]
247 Martel Antoine, garde-magasin
Langlois Mme veuve J.-Bte.
Langlois Arthur, journalier
248–250 Bussière Jos., épicier p
249 Lefebvre Cléophas, garde-magasin p
Lachance Aristide, bijoutier
250½ Légaré Alexandre, commerçant
251 Turgeon E. Lucien, charretier
Denis Mme veuve Michel
252 Faucher François, laitier p
253 Gilbert Sifroid, messager
253½ Vocelle Eugène, mécanicien
254 Smyth Mrs. Charles
255 Robitaille Mme veuve Joseph
Robitaille Victor, charretier p
256 Robitaille Edouard, charretier p
258 Grégoire Elzéar, menuisier
260 Drolet Jacques, charretier
262 Doré Albert, messager p
264 Desaulniers Hilarion, boulanger
Carpentier Celestin, laitier p
265 Lee T. Conrad, broker (r)
266 Gagnon Eugène, laitier

DALHOUSIE from Champlain Market to Commissioner's wharf, St Peter ward

3 Letarte J.-Bte
5 ——
7–13 Bussière Paul G, march. de farine
12 Bureau Cie Navigation Richelieu & Ontario
15 Simonneau Louis, gargotte
16 Paquet Elzéar, épicier
17 Potvin Thomas, hôtelier
Duquet Stanislas, maison de pension
Fluet Albert, commis
Benoit J.-Bte, service civil
Plamondon Jos., commis
Delisle Ubalde, commis
Favreau Abraham, colporteur
Favreau Bruno, colporteur
Bourgault Laurent, étudiant
Ritchie Rodger, baggage man
22 Bureau du chemin fer Québec Central
Addie George, agent
Ecole des Sœurs de la charité
Halle Marché Finlay
24–26 Bureau et Salle d'attente de la traverse Québec & Lévis
38 R. & O. Nav. Coy., Saguenay Line
40 Quebec Steamship Coy.
McGreevy hon. T., contractor
Paré Léon, commis
St Lawrence Steam. Navigation Coy.
A Gaboury, secrétaire
41–43 Thibaudeau. Frère & Cie., importateurs

42 Tweddell T. N. & Co., coal marchants
[*Du Porche*]
45 The Chinic Hardware Co.
—
46 —
47 Kaine John C., steamboat agent
Powell John, steamboat owner
49 Bureau du chemin de fer Intercolonial, T. L. Laverdière, agent
[*Des Sœurs*]
50-52 —
51-57 Hamel Jos. & Cie., importateurs
54-56-58 Turcotte Naz., négociant
59-61 Rinfret & Marcotte, importateurs
60 Jeffery, Montreuil & Co., marchants fish & oyster dealers
Jewell & Learmonth, boat owners
C. W. Jones & Florence, steam tugs
63-65 Pitl Charles, consul d'Allemagne
67 Vallerand André E., huile et verrerie, Fréchette Arthur P., gen. agent
69 Hunt Weston & Son, Phœnix Insurance Company, agent
[*St Antoine*]
73 Crawford W. H. & Co., coal merchant p
75 Macpherson W. M., Liverpool, London & Globe & Norwich Union Ins. Co., Dominion steamship ag.
Gibb James. p
Hale Edward J
77 —
Clint William, insurance agent
83 Whitehead & Turner, wholesale grocer LeBoutillier Bros. Co'y., Limited, fish and oils, Richard Turner, secret'y
86-88 Crawford's wharf
87 Wiggs W. H., hardware
90 Pruneau A. R. & Cie., charbon
92 Drolet & Poitras, farine et provisions
[*St James*]
94 Thomas, Frs. T., china wares p
95-97 Webster G. M. & Co, coal merch.
99 Carrier Léon M., courtier
Peverley Clav., Astral Oil, E. Dolbec, manager
104-108 Carrier William, farine
105 Bureau des Pilotes
[*Arthur*]
106-112 Murphy Owen E., contractor p
111-113 Beaudet, Lefaivre & Garneau, importateurs de ferronnerie
114 —
115-117 Dayet M. J. & Cie., négociants en vins et liqueurs
[*Leadenhall*]
116 Commission du Hâvre
118 Entrepôt de douane
119 —
122-124 Bureau de l'Ingén. de la Douane
r Binet Ulric, commis, Douane
McGreevy Charles, engineer
Boswell St George, civil enginer
Laforce Langevin H., civil engineer
McGreevy Chas., assistant engineer
126 Nadeau Joseph, surintendant
128 Entrepôt de la Commission du Hâvre
Larkin, Connolly & Co., contractors
140 —

DAMBOURGÈS from Côte de la Canotterie to St Paul, St Peter ward

18 Mongeon Louis, ébéniste

D'ARTIGNY from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 Coleman Matthew, deputy chief, fire brigade
2 McKay Alex., snr., boiler maker
3 Fackney Mrs. widow Robert
Fackney Miss M. A., teacher
4 —
5 Clyne Andrew, ship laborer
6-8½ Enright Mrs widow Maurice
7 Dallaire Ph., de P. Dallaire & Frère
8 Bélan l Emile, commis
9 Derome Victor, employé civil
10 Béland Ferd., débit de tabac (r)
Béland Mme veuve Prime p
11 Dallaire Delp., de P. Dallaire & Frère
13 Lépine Albert P., employé civil
16 Williamson Mrs John
[*Artillery*]
17 —
20 Anderson, Andrew, interpretor
21 —
21½ Lyons John, laborer
[*Ste Julie*]
23 Roussel J. R., commis voyageur
29 Boivin Mme veuve Louis, bonbons
Boivin Louis N., journalier
31 Morton H., goal guard.
33 —
39 Hamilton William, snr., C. H. Officer p
Hamilton Wm., jnr., clerk
Bowles J., cashier J. Ross & Co. (bds)
Ray Walter J., manager at Price (bds)
44 Preston de, C. de Taillebois, emp. civ.
45 Mountain Mrs. widow Matthews G.
Allen Miss E.
46 Kent William, stevedore p
48 Young James, bank clerk
50 Ouimet hon. Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique p
Ouimet Gustave, employé civil
51 McConnell Owen, coachman
52 McGreevy R. H. p
53 Dalton Andrew, coachman
55 Morrisson Mrs. widow Thomas p
Morrison Thos. F., clerk
Morrisson Michael J., sténographe (r)
56 Coote John
Coote Dr Patrick
Coote Charles A.
56 Ledieu Léon. traducteur français
59 VanFelson Mrs. widow G. p

VanFelson George, commis
VanFelson Arthur, bank clerk
59½ Donovan Mrs widow J., milk vendor
61 ——
63 Walsh Patrick, city police.
[*St Amable*]
65 Modler Robert, snr., p
66 Leitch John G., city auditor
67 Pelletier H. A., militia dep.
68 McLeod Mrs. widow Rodrick
84 Andrews Aug. J..

DAULAC from De la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

3 Boilard Mme Louis p
Boucher Joseph, journalier
4 Martel Jean, journalier
Gignac Mme Frs.-Xavier p
5 Rancour, glacière
8 Blouin Auguste, journalier
Giguère Mlle Christine, fem. de peine
8½ Thorne Joseph, cordier p
10 Lessard François, journalier
Labrèque
Robert François, menuisier
11 Toupin Jean, journalier
Brillard Onésime, charretier
12 ——
14 Vaillancourt Simon, charretier
16 Marceau Eugène, commis
Côté Napoléon, boucher
18 Jolicœur Mlle Agnès, couturière
Goulet Mme Isaie pension
20 Simon Philibert, menuisier

DAUPHINE from St Andrew to D'Auteuil, St Louis ward

1 Love, reverend And. T.
[*St Stanislas*]
Methodist Church
Morrin College
[*Ste Angèle*]
6 Kelly Miss.
10 ——
12 Chaloner H. J., collector of crown timber dues
[*Ste Ursule*]
14 Résidence des RR. PP. Jésuites
16 Ross Mlle Emilie, couturière
18 Blanchet Mlle M. modiste
O'Reilly Miss M. A., music teac. (bds)
Racine Mlle S., couturière
31 Trudelle Mme veuve J.-B.
Trudelle Chs, régistrateur
34 Eglise des Jésuites
35 Parent Mme J.-B., maison pension p
Evanturel E., employé civil (bds)
Fréchette Ovidio, consul du Chili
Fréchette Flavien, commis (bds)

D'AUTEUIL from McMahon, Palace ward, to St Louis, St Louis ward

3 Burke Mrs widow Ed. C.

[*Elgin*]
[*Des Anges*]
16 Quebec & Levis Electric Light Co
17 Lyons William, bakery
[*St Jean*]
25 Thom Miss
27 White J. R. H., insurance agent
29 Arnold J. P., vice-rector of High Sch.
31-33 National Girls school
Winn Miss H. E., teacher
Forrest Miss A. M., teacher
Campbell Miss M. A.
37 Bouchard Mme veuve E.
[*Dauphine*]
39 Bland rev. H.F., minister of Methodist church
Bland rev. S. G. B. A., minister of Methodist church
41 MacLeod D. R., lumber merchant
[*Ste Anne*]
43 Macpherson W. M., agent p
45 Smith Mrs. widow C. F.
47 Dyer Wm., of Glover, Fry & Co
49 Hunt Art. F., of Weston Hunt & Sons
51 Fortier Dr. J. E., percept. Revenu p
53 Sewell Dr. Collin C.
55 De Léry Mlle C.
57 Bowen Amos, manager
59 Smyth Dr.T. D., physician and surgeon
61 McWilliam Wm., confectioner (r)
63 Amyot Guillaume, avocat (r)
65 Breakey John, lumber merchant (r)
67 Duggan William F., dept. of the Crown
69 McGreevy hon. T., contractor
71 Foote John J., of *Morning Chronicle*
73 ——
75 Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie, p
77 Dumoulin P. B., gérant R. du Peuple
79 Tessier Ulric, jnr, avocat
81 Murphy Owen E., of Larkin, Connolly & Co
83 Méthot Winc., propriétaire de moulins
[*St Louis*]
84 ——
89 Clint William, insurance agent
90-92 Royal School of Cavalry
91 Clint John H., lumber merchant (r)
93 Bishop Ed. A., organist
94 Ritchie Robert P., agent p
95 Dean Mrs. widow James

DE BRÉBEUF from Ste Geneviève to St Denis, St Louis ward

5 Langelier Charles, avocat p
6 Mercier honorable Honoré, premier ministre de la province de Québec
Caron Louis, messager
8 de Cazes Paul, sec. de l'inst. publique

DE LA CHAPELLE from St Valier, Jacques-Cartier ward, to river St Charles St Roch ward

2 Daly C. Garrett, culler p

5 Ampleman Mme Edouard
7 Marceau Alphonse, menuisier
Bouchard Ernest, mécanicien
[*Fleurie*]
11 Bérubé Joseph, épicier
12 Plante Clément, entrepreneur maçon p
13 Bilodeau Mme Edouard
Bilodeau Mme Rufine, modiste
14 Normand Charles, pilote
15 Bernier Mlle Alphonsine
Bernier Mme Olivier, modiste p
16 ——
r Bedard Elzéar, meublier
r Bourré Henri, journalier
17 Marcoux Alfred, forgeron
19 Trépanier Oswald, agent
21 Roussel Prudent, épicier p
[*Ste Hélène*]
22 Picard lumber yard
23 Thibault Henri, tonnelier
r Lapointe Mme Vital
24 Dechêne Augustin, journalier
Dechêne Mlle Clara, modiste
25 Hudon Mme Eusèbe
Hudon Mlle Mélina, prof. de musique
r Pouliot Pierre, charretier
26 Berti Louis Achille, de Berti & Tourangeau
Gingras J. N. A., comm. bur. de poste
27 Bisson Mlle Emérilda, modiste
28 Dion Edouard, commis marchand
29 Gagnon Mme Frs.-Xavier p
Filion Mlle Stéphanie, couturière
30 Dusablond J. Henri, com. voyageur p
30½ Thibault L. Jos., peintre
32 Ferland Jean, épicier
[*Ste Marguerite*]
31–35 Drolet George, épicier
34 Picard Joseph Noël, charretier
Picard Mme J. N., modiste
36 Letellier Léon, gardien de la paix
[*Des Fossés*]
39 Lacroix Cyprien, tailleur (r)
41 Picard Joseph, marchand de bois (r) p
Robitaille Philippe
42 Picard's lumber yard
43 Vachon Norbert, commis marchad
r Barret François, cuisinier
44–46 Brunet laboratoire
47 Manufacture J. B. Laliberté
52 Brunet Wilf. E., pharmacien p
[*St Joseph*]
56 Dechêne & Gingras, chapeliers
58 Adam Amédée, ferblantier plombier
68½ Samson Dr. Chs. I.
[*St François*]
60 Bouchard Edmond
Bouchard Mlle Alexina, modiste
61 Roy
66 Gosselin Pierre, barbier
[*Du Roi*]
67 ——
68 Allaire Frs.-X., épicier
72 Lortie Alfred, entrepreneur
73 Lepage Abraham J., service civil
Lepage Mlle J. A., prof. de musique
74–74½ Lachance Olivier, forgeron
[*Richardson*]
76 Sansfaçon Frs., épicier p
79 Beaudoin's yard
80 Chinic Hardware Co., manf. de meules
81 Minguy Mme Pierre
82 Bernard Elzar, mécanicien
[*De la Reine*]
83 Richard Napoléon, menuisier
84 McCallum Charles, carpenter
86 Allard Edouard, commerçant p
87 Lachance Joseph, menuisier
88 Martin Pierre, journalier p
Alarie Frs-Xavier, calfat
89 Degagné Joseph, marin
90 O'Brien Mrs. John p
91 ——
92 Auclair Ferdinand, commis marchand
93 Gagné Frs-Xavier, charpentier
95 Sylvain Elzéar, commerçant
97 Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur p
Lachance
98 Audet Joseph, menuisier
Mongeon Félix, menuisier p
99 Veilleux Théophile, menuisier
Bilodeau David, fabriquant d'outils
Bilodeau Mme David
100 Carrier Mme Augustin
Trudeau Bruno, commis
101 Patoine Alfred, commis voyageur
Caisse Léon, chauffeur
102 Desjardins Edouard, contre-maître
104 Lecours Louis, ébéniste
Lavoie Mme Athanase
[*Prince Edouard*]
109 Chalifour Onés., manufact. de formes

DE LA COURONNE from St Valier, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward

1 L'heureux Elzéar, barbier
r Thibault Napoléon, journalier
2 Doré Wilbrod, (r) (coin St Valier)
10 Boucher Edouard, réparat. parapluie
10½ Chamberland Jos., snr.
Fournier Samuel, garde-magasin
15 Nadeau Ferdinand, marchand de bois
16 ——
[*Fleurie*]
18 Hamel Pierre, cordonnier
Hamel Mme Pierre, modiste
19 Dubeau Ed. J., courtier p
Dubeau Mme Edouard
20–22 Dechêne A. A., march. pelleties de Dechêne & Gingras p
21 Lacasse Louis, limeur de scies
23 Dubeau Mme J. B. Z. p
24 Falardeau Louis, snr., boulanger p
25 Racine Léon, de Racine & Dion
26 Dyonnet Ulysse, manuf. de corsets

28 Lorin Mme Er., corsets sur mesures
[*Ste Hélène*]
27-29 Bolduc Jos., snr., hotelier
29 Bolduc Jos., jnr., commis marchand
30 Dick Mrs Thomas, modiste
Curodeau Nazaire, pilote
Curodeau Joseph, commis marchand
Curodeau Mme Nazaire, modiste
31-33 Lafrance Joseph, ébéniste
34 Nadeau Ferdinand, march. de bois
35 ——
36 Leclerc Ambroise, épicier p
[*Ste Marguerite*]
38-40 Longtin J.-Bte., snr., teinturier
Longtin Jean-Bte., barbier
41-43 Bolduc Mme veuve Jacq., magasin seconde main
[*Bélair*]
42-44 Donaldson Mme Alfred, modiste
45 Riverin Charles S., épicier
46 Pichette Elzéar, des "Quatre Saisons"
47 Mailloux Jos. Amédée, pr
48 Picard Eusèbe, tailleur
49-51 Mousette Zénophile, bimbelottier
50 ——
[*Des Fossés*]
52-54 Savard & Lachance
53 Bibliothèque des ouvriers, salles de la
55 Lepage F. X., ancien marchand
56 Savard Joseph, de J. Savard & Cie.
57 Laurent Pierre, de Brunet & Laurent
58 Les Quatre Saisons
59 Lavoie F. Elzéar, marchand de thé
[*Notre-Dame des Anges*]
61 Marché Jacques Cartier
62-64 Turcotte & Provost, épiciers
66 Drolet D., nouveautés
[*St Joseph*]
67 Nouveau marché Jacques Cartier
72 Couvent Congrégation N.-D
[*St François*]
74-76-80 Alain J. E. & Cie., march. de thé
78 Côté L. Abdon, p
82-84 Parent Théodule, épicier p
86 Jobin Mme Jérémie, hotel
[*Du Roi*]
86 Dubé David, hotelier
89 Jacques & Cie., encanteurs
90-90½ Morency Philemon, restaurant
92 Roy Joseph Et., courrier de la malle p
92½ Greffard Elzéar, commis marchand
91-93 Angers Edouard, notaire p
94-96 Parent Alexis, épicier p
95 Gagnon Odilon, épicier p
97 ——
[*Richardson*]
98 Falardeau Jacques, boulanger p
99 Bernier Godefroi, boucher p
101 Côté Jean-Bte., sculpteur p
Davis Walter, confectionner
102 Breton Thomas, teneur de livre
103 Côté J.-Bte., sculpteur
104 ——
[*De la Reine*]
105 Lachance Louis, commis marchand
105½ Guérard Mlle Marie, couturière p
108 Bédard Jean-Baptiste, charpentier
109 Ménard Mlle Adélaïde, magasin p
110 ——
111 Lachance Gaudias, ferblantier
111½ Roy Wilfrid, tailleur de cuir
Bouchard Edmond, menuisier
112 Brousseau Simon, journalier
Bélanger Octave
113 Lépine Frs.-X., tonnelier p
113½ Dickey capt. John p
114 Bertrand & Cie., cour à bois
115 Lauzon François, foreman C. P. R.
[*Des Commissaires*]
116 Kirouac Napoléon, commis
Armand Joseph, garde-magasin
117-119 Nadeau Louis, épicier p
118-120 Dominion Shoe Co.
121-123 Blais Pierre Eugène, épicier
122 St Pierre J. Nap., manf. de chauss. p
[*Railway Crossing, Prince Edonard*]
127 Lavergne George, conducteur C. P. R.
Vaillancourt Chs., snr.
Vaillancourt Chs., jnr., agent à com.
129 Sharpe Walter, master plasterer
131 Pearson Peter, foreman, Depot C. P. R.
138 Coveney Francis, potashmaker p
Colin Wilfrid, charretier
Thomas William, laborer
145 Lacombe Joseph, cordonnier
147 Duchaine T., manuf. de chaussures (r)
[*Ryland*]
149-153 Emond V. A. & Cie, man. d'outils
150 C. P. Railway workshop
155 Picard Edmond, sr, prop. de bateaux p
[*Smith*]
161 Morin David, corroyeur
163 Drouin Alfred, commis voyageur
164 Verrault Charles, charretier

DE LA FABRIQUE from Ste Famille to St John, Palace ward

Basilique
Séminaire de Québec
2 Burke John E., druggist
[*Ste Famille*]
4 Morrison Joseph E., druggist
6 Fournier F.-X. & Cie, libraires
8 Fisher & Sons, saddlers
10 Fisher, Samuel, of Fisher & Sons (r)
12 Shepherd Miss Louisa U., milliner
14 ——
16 Rogers William, druggist
18 ——
20 Simons & Foulds, dry goods
22 Watters Adam, grocer
24-26 Glover, Fry & Co., dry goods
28 Pruneau & Kirouack, libraires
30 Demers L. J. & Frère, *L'Evénement*
32 Bureaux de rédaction du *Canadien*
Plamondon Gaudias, ingénieur

34-36 Seifert Octavus, European Bazar
38-38½ Vincent W., merchant tailor
38½-40 Poulin P. E., & Co., jewellers
42 Jones John L., photographer
42½ Chaperon Samuel, libraire
44 Maguire John, shoemaker
44½ King Mrs John C., wigmaker
King John C., tobacconist (r)
46 Raymond A. O., libraire
48 Dubé Joseph, hotelier p
50-52 McWilliam Wm, confectioner
51 Beautey Henri, cave Bordelaise
r Malenfant N,. stenographe
r Bergeron Joseph A., commis
r Patry Octave, menuisier
r Jobin Joseph, agent de manufactures
53 Cowan John H., plumber
Cowan Mrs. widow Thomas
Valin Charles, perruquier
r Tyrell Mrs. Widow George
r King Mrs. Widow Wm., charwoman
r Renaud Victor, manchonnier
r Lizotte Joseph, cocher
54 Smeaton Miss A. & Co., fancy store
55 Lavigne Arthur, marchand de musique
57 Institut Canadien
Giroux Charles Auguste, conservateur de l'Institut
Pageau Joseph O., conduct. de malle
Gagné Célestin, gardien
59-63 Kane Jas. R., hardware & tinsmith p

DE LA REINE from St Roch to St Ours
St Roch ward

1-11 Nesbitt Edm. T., contractor
2-12 Brown J. & W. D., lumber mercht
18 Desjardins Arthur, journalier
Bolduc J.-Bte., cordonnier
23 Rochette, tannerie
[*St Dominique*]
31 Lynch Peter, blacksmith
Collopy Patrick, laborer
33 Lamarre Jules, journalier
Hennessy Mrs. Michael
35 Corneau Gédéon, journalier
Levy Recio Emile, mégissier
37 ——
Mulvaney Michael, laborer
39 Lévy Recio Alex., man. sacs en papier
Levy Recio Samuel, corroyeur
41 Délâge Charles, journalier
42 Chevalier Théophile, journalier
43 Bruno Honoré, fondeur (r)
[*Grant*]
46 Duval Honoré, épicier
47 Beaulieu Jean-Bte., constable Pal. Jus.
48 Cloutier Célestin, charpentier
r Racine Ignace, journalier
Claude Joseph, agent
Vachon Eugène, pâtissier
49 Bernard Joseph, menuisier
Grondin Ferrier, barbier
50 Létourneau F.-X., marchand de fer, de F.-X. Létourneau & Cie.
51 Gagnon Jean-Bte., corroyeur
52-54 Rosa Joseph, arpenteur p
53 Girardin Augustin, commis au greffe
55 Beaudouin Frs-X., boucher (r)
56 Emond Wilfrid, commis marchand
57 Lacroix Cyprien, peintre
Lacroix Joseph Cyprien, commis
58 Launière Thomas, service civil
Létourneau Mme
59 Moïsan Israël, ouvrier en valise
60 Cloutier Hipp., commerçant p
61 Terreau Napoléon, mouleur
62 Gagnon Philippe, chauffeur
67 Laberge Arthur, menuisier
Lacroix Mme veuve François V.
68 Turcotte J. Onésime, teneur de livres
Turcotte Joseph P., avocat (r)
[*Laberge*]
69 Laberge Auguste, entrep menuisier p
70 Noël Xénophon, chauffeur
Parent Mme veuve Jos. p
73 Rousseau Théophile, journalier
75 Paquet Louis, maçon
76 Filion restaurant
77 Guay Edmond, jnr., bijoutier
78-82 Chouinard N. & Cie, épicier p (r)
79 ——
[*Du Pont*]
81 Simard Alfred, gardien de la paix
83 Drolet George, plombier p
86 Martineau Mme veuve J. p
r Lafrance Théodore, tailleur
88 Boutet Cyrille, journalier
89 Lapointe Arthur, fourreur
90-92 Lavoie Charles, commis-marchand
91 Brochu Cyrille, commis
r Simard Thomas, menuisier
93 ——
97 McNeil Joseph, book-keeper
98 Lafrance Joseph, commis-marchand
[*De la Chapelle*]
99 ——
101 Jolicœur Théophile, épicier p
102 Bertrand Ludger, épicier
102½ Richard Napoléon, menuisier p
103 Thorn John, mégissier
Dion Jacques, Charretier p
104 Guilbault Pierre, Charretier
Bilodeau Célestin, journalier
Bérubé Daniel, ébéniste
105 Lessard Chryst., charretier p.
Linteau Thomas, ferblantier
106 Lachance Hub., charpentier p
r Lachance Cléophas, tailleur de cuir
[*Massue*]
107 Rochette Jean, charretier p
McCallum O. Alfred, shoemaker
108-110 Cloutier Wenceslas, épicier p
Larochelle Herménegilde de Leclerc, Larochelle & Cie
r Turgeon Mme Joseph

109 Boissonnault Onésime, charretier
[*Daulac*]
111 Gariépy Alexandre, machiniste
113 Lessard Louis, commis
r Giguère Et., snr., tapissier
Giguère Et., jnr., tapissier
115 Bédard Charles, charretier p
117 Lefrançois Nicolas V. Emile,arpenteur
119 Rouleau Frs., menuisier p
120 —
Renaud David, forgeron
121 Myrand Louis, menuisier
Morissette Isid., tailleur de pierre
122 Fradet Ovide, charretier
122½ Rouleau Japhet, menuisier p
124 Lessard Elzéar, charretier
Caron Alfred, peintre
125 Morin Mlle Marie, couturière
126 Plamondon Pierre,entrep. menuisier p
127 Lavoie Mme Edouard, couturière
128 Giroux Narcisse, messager
130 Gagné François, charretier
Bérubé Napoléon, charretier
r Lessard Mme Narc., femme de peine
131 Trudel Emile, peintre
Gagnon Emile, épicier (r)
132 Hanley Michael, carter
134 Dechêne Auguste, menuisier
[*De l'Eglise*]
136 Gagnon Emile E., épicier
Verrault Honoré, charretier p
138 Cantin Jean Bte., cordonnier
Roussin Arthur, menuisier
139 Deblois Régis, commerçant
140 Leclerc Aldéric, charretier
141 Boissonnault Philéas, cordonnier
Boissonnault Wilfrid, commis march.
142 Dubé
Giguère Firmin, journalier
143 Verrault J. Edouard, commis
Bedard Cléophas, charretier p
144 Langlois Jean, boulanger p
Lizotte Joseph, menuisier
Dubé J.-Bte., cordonnier
145 Paquet Joseph, cordonnier (r)
Bédard F.-X., charretier p
Ampleman Mme Charles
146 Caron Jean, peintre
147 Ampleman Jérémie, charretier p
Ardouin Pierre, commerçant
148 Leclerc Léon, charretier p
St Hilaire Alphonse, cordonnier
148½ Faucher Mlle Henr., blanchisseuse
149 Rhéaume Louis, charretier
Boutin Octave, corroyeur
150 Boutin Mlle Délina, modiste
Boulet Mme veuve Laur., regrattière
Jobin Mme veuve Louis, regrattière
r Drolet Philippe
151 Bilodeau Mlle Angèle, modiste
153 Legendre Lazare, commis
154 Jacques Jean-Bte., encanteur (r) de Jacques & Cie.
155 —
156 Labbé Ferdinand, charpentier p
[*De la Couronne*]
163 Lippé Charles, marchand de fruits
Garneau Louis, menuisier
164 Guillot Mme André p
Guillot J. Alph.,de Bertrand & Guillot
165 Paré J. Alphonse, service civil
166 Vallerand J.-Bte., mesuisier p
Morissette Isidore, jnr., corroyeur
167 Belleau Siméon, commis-marchand p
168 Richard Cyprien, calfat p
Tardif Narcisse, charretier
169 Lachance Gaudias, commis
Ferland Mme Sévère p
170 —
171 Thorne Alfred, chauffeur
Ferland Napoléon, menuisier
172 Savard Georges, journalier
173 Bédard Jérémie, charretier p
Ampleman Charles, charron
174 Caron Ls., mes. et inspecteur de bois
Dion Guillaume, typographe
176 Morin François, journalier
177 Nadeau Pierre, charpentier p
Paquet Léon, boulanger
177½ Lefebvre Etienne, menuisier
178 —
179 Rousseau Mme Louis p
181 Bertrand Pierre, charpentier
182 Nadeau Mme Narcisse p
Guy Joseph, plombier
182½ Audibert Demoiselles, couturières
Audibert Mme Pierre
183 Bertrand Léon, jnr, commer. de lard p
184 Vaillancourt Adjutor, bijoutier (r)
185 Audet dit Lapointe Gabriel, boucher p
186 Lamontagne J.-Bte., cordonnier
187 Montgrain Napoléon, chauffeur
188 Bernier Joseph, pilote
190 Turgeon Zotique, tanneur et corr. p
190½.192 DeCourcy Pierre, menuisier ent.
193 Giguère Mme Adolphe
Giguère J. Ernest, commis de banque
194 Binet Ls, de la 'Canadienne Shoe Co.'
195 —
197 Goulet Jean, menuisier p
Magnan Edouard, commerçant
198 Perron George, boucher p
Cinq-Mars, Bélarmin, boucher
r Vachon Olivier, charpentier
199 Bérubé Mme Raymond
Deslongchamps Michel, journalier
201 Thibault Michel, commis marchand
203 Marier Joseph D., épicier p (r)
[*Dorchester*]
204 Barbeau J. J. & Fils, boutique
205 Paquet Mme
Déry Elie, jonrnalier
206 Forgues Narcisse, journalier
Moisan Alfred, ramoneur
207 Myrand Louis, journalier p
208 Lefebvre Joseph, commerçant

210 Dion Napoléon, de N. Dion & Cie.
211 Dion Augustin, charpentier p
Blouin Frs.-Xavier, cordonnier
212 Guérard Charles, menuisier
213 Vallière Alexandre, tapissier
213½ Ernst John, gardien de nuit
214 Bédard Mme Etienne p
Bédard J. J., de J.-B. Bédard & Frère
215 Julien Mme Noël
Julien Alphonse, tapissier
216 Voyer Mme Michel, blanchisseuse
217 Pouliot Wilfrid, commerçant
r Tremblay Didace, journalier
222 Cauchon Pierre, menuisier p
222½ ——
223 Simard Gaudiose, de Simard & Cie.
St Pierre Arthur, cordonnier
224 Roach Denis, boucher p
225 Cloutier Jean, journalier p
226 Trudel Philéas, cordonnier
227 Goulet Onésime, comptable
228 Nadeau Pierre, cordonnier
229 Dupont Napoléon, tailleur de cuir
Gagnon Napoléon, boulanger
230 Bouret Alfred, charretier p
231 Lachance Moïse, charpentier p
232 Pouliot Alfred, corroyeur
233 Larochelle Mme veuve Honoré p
234 Beaulieu Alfred, sergent police
236 Marchand Geo., ouvrier en bouilloires
238 Mercier Léon, savonnier
Audy Odilon, ferblantier p
240-244 Rouillard Adolphe, épicier
242 Dumas François, mécanicien
Morency Mme Cyrille p
[*Caron*]
243 Marcoux Paul, épicier p
245 ——
Beaulieu Onésime, serrefrein
247 Labranche Philippe, collecteur
Parent Mme Polycarpe
Parent Jean-Bte., maçon en brique
r Leblond Olivier, charretier p
248 Beaudoin, Cléophas, charretier p
250 Dion Jean, menuisier p
251 Asselin Joseph, charretier p
Dompierre Ferdinand, calfat
252 Lachance Hubert, boucher
Vermette Jean-Baptiste, charpentier
Dion Jean, charpentier
253 Baron Mme Flavien
Asselin Joseph, charretier
254 Beaupré Philias, cordonnier
256 Dion Damase, emballeur p
Beaudoin Isidore, cordonnier
257 Giguère Isaïe, commerçant p
Ouellet
Langevin Mme Joseph
258 Létourneau Geo. p
262 Bouchard Guil., comm. de lard p
263 Thérien Cléophas, mégissier
Martel Alfred, boulanger p
264 Martel Mlles Em. & Joséph., épiceries
265 ——
266-268 Gauthier Emile, épicier
270 Boucher Elzéar, jardinier p
272 Blanchet François, gard. asile Beaup.
Turcot Zéphirin, charpentier p
Parent Napoléon, tailleur
274 Drolet Joseph, mécanicien p
r Drolet Alfred, forgeron
275 Emond Pierre, journalier
Baron Flavien, mégissier
276 Dassylva dit Portugais A., menuisier p
278 Nadeau Louis R., maçon p
279 St Michel Moïse, charpentier
Fitzback Thomas, cordonnier
281 Gagnon Louis, charpentier p
283 Couture Frs-X., cordonnier p
Gagnon Pierre, cordonnier

DE L'ÉGLISE from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Des Commissaires, St Roch ward

5 Larochelle Mme Arthur p
Brisson Napoléon, commis
6 Lacasse Louis, émouleur p
Lacasse Joseph, émouleur (r)
7 Bélanger Hosp., de Fortin & Bélanger
7½ Barbeau George, typographe
8 Picard A. Gaud., fabricant de boîtes
9 Ouellet Lucien, charretier
10 Gourdeau Frs, meublier p
Sanschagrin Mme J.
11 Laforte Pierre, cordonnier
12 Emond Alexandre, commis
13 Gervais Jean-Bte, journalier
15 Michaud Mme Bernard, épicerie
[*Fleurie*]
17-19 Emond Mlle Zoé p
Cherrier Trefflé bds
18 Tardif Odilon, boulanger
21 Plamondon Alfred, charretier
22 Couture Auguste, boulanger p
23 Allard Joseph, commerçant de lard p
25 Perry George, foreman
[*Ste Hélène*]
26 Moffett Mme F. p
27 Emond Mme Gervais p
28 Moffett Emile vétérinaire
29 Desruisseau François, charpentier p
[*Ste Marguerite*]
30-32 Tremblay Mme Louis, épicerie
33 Bornais François, ingénieur C. P. R.
Lizotte François, agt moulin à coudre
Lizotte God[illegible], agt. moulin à coudre
r Vézina
34 Laflamme Ferdinand, cordonnier
Cloutier Mlle Elise, couturière
Dion Abraham, journalier
[*Des Fossés*]
40 Dion David
41-43 Union Commerciale
Gobeil Frs.-Xavier, gardien
42 Bernard Narcisse, boulanger p
44 Garneau Dr Joseph A., député coroner

45 —
47 Fortin, tailleur
48 Dassylva Antoine, jnr., cordonnier (r)
49 Drolet Delphis, marchand (r)
51 Brunet Philémon, bijoutier (r)
Brunet rév. Félix
Brunet Philippe
52 Bergeron & Godbout, march.-tailleurs
[*St Joseph*]
56 Eglise St Roch
57 Couvent, Congrégation Notre-Dame
[*St François*]
66 St Michel Charles
68 —
Ferland Mlle
Guérard Dr Jos., médecin-chirurgien
[*Du Roi*]
73 Plamondon Honoré, cordonnier
75 Nadeau Pierre, charpentier
77 Laflamme André, boulanger p
78 Fiset Moïse, commis
[*Richardson*]
79 Lambert Jean Baptiste A., commis
81 Allaire Mme Etienne p
Robitaille George, des "Quatre Saisons" p
85 Brodie James, sec.-trés. of Q. Worst Co
86 Cyr Charles, agent de Glover & Brais
87 D'Auteuil P. Charles, marchand
88 Brunet Joseph C., de Brunet, Laurent & Cie
89 Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost épicier
90 Lacroix Simon C., commis marchand
91 Guay François, corroyeur
[*De la Reine*]
92 Janois Joseph, journalier
Vallée Albert, journalier
94 Normand Octave, forgeron
Pouliot Gaudiose, forgeron
Nolin François, charretier
97 Normand Phidime, menuisier
99 Plamondon revd. J.-B.
Plamondon Mlles Marie et Louise
100 Forgues Siméon, charretier
102 Bellerive Laurent, machiniste
[*Des Commissaires*]
106 Bertrand & Cie.

DELIGNY from Côteau Ste Geneviève to St John, St John ward

[*Richmond*]
4 Jean Fabien, maçon
Duval Mme veuve Chs., blanchisseuse
Proulx Mme veuve Urbain
7 Chabot Joseph A., épicier
[*Latourelle*]
9 Paquet Mme veuve Edouard
18 Drolet J. O., marchandises sèches
[*St Olivier*]
20 —
22 Matte Wilbrod, boucher
25-27 Voyer Isidore, épicier (r)
[*Richelieu*]
30 Voyer Thomas, cordonnier p
32 Martel Mme veuve Isidore
34 Drolet Jacques, charretier p
35 Darveau Mme veuve Frs. p
Laroche Ls, cordonnier
36 Delisle Joseph, charretier
r Papillon Raphaël, peintre
37 Picher Trefflé, sacristain
[*D'Aiguillon*]
53 —
54 Pleau Flavien, gardien
56 Union Musicale, salles
58 Ecole des Frères
— Eglise St-Jean Baptiste

DE SALABERRY from St John to Grande Allée, Montcalm ward

4 Davidson Mrs widow
5 Reid James, of J. & W. Reid p
7 Gale Thomas, high constable
9 Casault, honorable juge Napoléon p
10 Pope Edwin, manager, G. N. W. T. Co.
13 Walsh Mme veuve Mich.
Walsh James, carter

DES ANGES from Ste Angèle to D'Auteuil, Palace ward

2 Morissette Sosthène, commis
4 Hatch John snr, contractor
7 Mullins Michael
Horan Patrick, emp. court house
9 McCone James, grocer
11 McWilliam James, confectioner
13 Lyons William baker

DES CARRIÈRES from St Louis to St Denis, St Louis ward

1-3 Ecole Normal-Laval
Bussières Wilfrid, journalier
Poulin Théo, commis aux vivres
2 Dunbar James, advocate
Dunbar J. Secretan, advocate
6 Hansen Andréas K., of Hansen & Schwartz p
8 Jones G. E. Allen, advocate
10 Jones Edwin A. p
12 Langevin Mme veuve C. F. p
14 Hamel Mme veuve T., p
Hamel Gustave, avocat
[*Mont Carmel*]
Governor's Garden—Jardin du Gouv.
[*Ste Geneviève*]
46 Spaulding E. Boughton
48 —
50 Hale Edward J. commission mercht. p

DES COMMISSAIRES from de l'Eglise, to St Ours, St Roch ward

6 8 Bertrand & Cie., marchands de bois p
9 Poliquin Achille, commis marchand
9½ Morissette J.-Bte., snr., charpentier

Arel J. Ferdidand, agent d'assurance
10 Philbert Ed., avocat, journaliste et solliciteur de brevêts d'invention
Philbert Mlle Sara, couturière p
Lafrance Mme François
Royer Ferdinand, typographe
11 Fréchette Basile, charretier p
12 Blouin Narcisse, charretier p
Dumont Mme François
12½ Dugal Roch, tailleur en cuir
13 Blais Nazaire, charpentier
Alain Edmond, cordonnier
Audy Mme Narcisse
14 Delisle Joseph, agent police secrète
14 Montigny Elzéar, charretier
16 Martineau Michel p
Morin Léon, corroyeur,
18 Guérard, Frs.-Xavier, boulanger
21 Nugent George, cordonnier
Emond Mlle Catherine p
23 Montigny Philéas, journalier
Dion Mme Edouard p
24 Armand Joseph, journalier p
Armand Mme Joseph, couturière
[*De la Couronne*]
26 Gagnon Victor, tonnelier
Dumont Norbert, cordonnier
27 St-Michel Charles, commis
29 Lacasse Eugène, cordonnier
30 Caron Narcisse, charretier p
Landry Mme Moïse, couturière
Landry Moïse, commis
31-33 Magnan Thomas, forgeron p
32 Feuilteault Nazaire, journalier
Gagnon Alexis, charretier
35 Ferland Joseph, charretier p
36 Labonté Joseph, menuisier p
Huot Joseph, cordonnier
37 Maheux Joseph, entrepreneur maçon
38 Andrews Thomas W., hardware
38½ Mahon Peter D., contractor p
Mahon Miss Mary, milliner (r)
39 Patry Mlle Elise, modiste
Patry Mme veuve Frs.
Savard Frédéric, commerçant
40 Martin Eugène, charretier
41 Bouret Joseph, charron p
42 Auclair Thomas, charretier p
43 Nadeau Frs.-Xavier, charpentier p
43½ Giguère Théophile, charretier p
44 Létourneau Mme Frs.-X., couturière p
44½ Vallerand Flavien, charpentier p
Drouin Louis, pompier
45 Paré
46 Barbeau Napoléon, couvreur p
Dussault Alphonse, teneur de livres
47 Drouin Mme Louis, femme de peine p
49 Chamberland Pierre, charpentier p
51 Lachance Christophe, charpentier p
52 Lamothe Alexis, charretier p
Asselin Charles, calfat
52½ Lessard Alfred, commis
r Dolbec Elzéar, journalier
53 Lachance Napoléon, corroyeur
Morel Philéas, charpentier p
54 Paré Narcisse, charretier p
55 ——
56 Leloup Alfred, gantier
Guay Frédéric, corroyeur
57 Leblanc Théophile, journalier p
Paquet Mme Joseph
58 Morel Frs., charretier p
59 Gauvreau Onésime, confiseur
Chamberland, Joseph, patissier
59½ Fournier Joseph, relieur
60 Lépine Ludger, garde magasin
Lépine Benjamin, commis marchand
Labrie N. J. Octave, R. de la *Justice*
62 Emond Mme Jean p
Feuilteau Romain, charretier
63 Gagnon Télesphore, charretier p
64 Laliberté Mme David, fileuse
65 Simard Thomas, charretier p
66 Côté Etienne, charretier
67 Bussière Ferdinand, gard. de la paix
Guérin Bénoni, laitier
69 Barbeau Jean, boutique
70 St Pierre Elzéar, menuisier
[*Dorchester*]
72 Berthiaume François, journalier p
73 Létourneau Mme Valère, p
Thorne Auguste, boucher
74 Richard Mme Joseph p
75 Jouvain Romain, garde-magasin
76 Pilote Achille, journalier
77 Gagnon Napoléon, boulanger
78 Laurencelle Alfred, tailleur
79 Lelièvre Louis U., commis marchand p
80 Lefrançois Mme Epiphane p
Pilote Mme Narcisse
82 Saucier François, commis voyageur
Bouret Mme Jean-Baptiste p
83 Poulin Joseph, tanneur
Leclerc Joseph, journalier
84 Despatis Pierre, tailleur de cuir
85 Lachance Joseph, calfat p
87 ——
87½ Cauchon Norbert, menuisier p
88 Houde Joseph, charpentier p
88½ Cloutier Pierre, journalier
89 Brousseau Frs.-X., agent de fret
Brousseau Mme Frs.-Xavier p
90-92 Poirier Jos. manuf de chaussures et de tabac
Poirier Philippe, cordonnier
91 Thibaudeau Alfred, meublier
93
Fortier Edouard, tailleur de pierre
94 Lessard François, corroyeur
94½ Fortier Narcisse, menuisier p
95 Lefebvre Pierre sacristain
r Langlais Alphonse, plâtrier
96 Racine Frs.-X., charretier p
98 Racine Joseph, commis marchand
99 Couture Remi, menuisier p
102 ——

[*Caron*]

104 Paradis Alexis, épicier p
105
106 Moisan Edouard, cordonnier p
Nadeau Alfred, peintre p
107 Lessard Théophile, charretier p
108 —
109 Pelchat Joseph, journalier.
110 Delamarre Mme Charles
Donaldson Joseph, boucher
111 Bilodeau Camile, menuisier
Couture Jean, journalier p
Létourneau Gaudiose, journalier
112 Gilbert Joachim, jnr., cordonnier p
113 Dufour Thomas, cond. de tramway
115 Anderson Honoré, peintre p
Lizotte Edouard, cordonnier
117 Beaumont Jacques, journalier p
117½ Edmond Pierre, journalier p
Morissette Mme George
119 Dugal Joseph, charretier
120 Chouinard Joseph H. & Cie., épicier
121 Proulx Mme Magloire
r Blais Joseph, fondeur
r Simard Mme Eugène p
Beauregard Félix, menuisier
r Roussin F.-X., peintre
123 Monier George, charpentier p
Paradis Tréflé, tailleur de pierre

[*St Anselme*]

127 Bouchard George, journalier p
129 L'heureux Zéphirin, journalier
131 Cloutier Arsène, plâtrier
133 Richard Jos. C., mécanicien p

DES FOSSÉS from St Roch to De la Couronne, Jacques-Cartier ward

1 Giguère Frs., ferblantier
2 Lyonnais Théophile, peintre
Proulx Mme Narcisse, magasin
3 —
r Alain Pierre, horloger
r Cantin George, ébéniste
4 Donnelly John, police G. T. R.
5 —
6-8 Dubé Jacques, hôtelier
7-9 Delisle Arthur, de Carrier & Delisle
10-12 Chalifour Ls. F., fondeur en cuivre
13 Labbé Jean, charretier
Labbé Mme Isidore
14 Wright Alexander, laborer
Brown Peter, driver
Clifford James, snr, car cheker C. P. R.
15 Lachance François, charretier
16 Bouchard George, journalier
16½ —
17 Dion Clovis, scieur de long
Fournier François, maçon
18 Rouleau Damase, commerçant de lard
19 Lavoie Alexandre, journalier
20 Savard Joseph, journalier
Verret Mme J. O., modiste
21-23 Carroll Stephen, engine driver p
22 Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, (succursale de Québec,) Cyr. Boutet, gardien
24 Lebel Wilfrid, commis de banque
25 Ouellet Pierre, jnr, cordonnier p
Ouellet Pierre, snr, cordonnier
26 Julien François-X., commerçant p
28 Bertrand Ls-Nap. commis voyageur
30 Bélanger Edouard, journalier
Grenier Joseph, commerçant
32 Amyot Mme D., marchande (r)
Amyot Mlle Philomène, couturière
34 Paquet Charles, commis

[*St Dominique*]

36 McKenna Miss Marguer., dressmaker
37 Poulin Célestin, forgeron p (r)
39 Bourgelas Hilaire, charpentier
40 Duchêne John D., médecin-vétérinaire
41 Lapointe J. Napoléon, émouleur
42 Kirouac Mme veuve Michel
43 Paquet Mme veuve Ph., commerçante
44 Godbout Jean, cordonnier p
Godbout Arthur, barbier
45 Martineau Ovide François, typographe
46 Giguère Mme Magloire
Giguère Pierre P. ferblantier (r)
48 Giguère Pierre P., ferblantier
49 Garon Théophile, mag. seconde main
52 Gingras, entrepôt
53-55 Ruhlman Alphonse, charcutier p
St Pierre Alphonse, typographe
54-56 Ecole des Frères

[*Grant*]

57-59 Gagné Robert, bric-à-brac
58 Pouliot Pierre O., épicier
60-62 Turgeon Hilaire, maison de pension
61-63 Falardeau Louis Ferd. cordonnier p
63 Noel François, charpentier
65 Pepin Alfred, cordonnier
66 Larivière Mme veuve Thomas p
67 Berthiaume Amable, cordonnier,
68 Chouinard Frs.-X., tailleur
69 Dufour Edouard, marin
Fricot Napoléon, police provinciale
70 Delâge Jean-Bte, notaire, de Tessier. Delâge et de Lery p
71 Martel Charles, épicier (r)
72 Moisan Philippe, joaillier
73 Gagnon Mme Eusèbe
74 Marticotte Adolphe, bibliothéc. P de J
75 Gravel Joseph, pilote p
75½ Bouchard Mlle Georgiana, couturière
76 Ross Mlle Georgiana, modiste
Belliveau Jean, journalier
77 Morissette J. B. jnr., agent d'assur. (r)
78 Boisseau Gaspard N., p
79 Roy Charles snr, fabric. de chauss. (r)
80 Lepage Octave, journalier
Caron Frs X., charretier p
81 Brunet W. J. Bte, pharmacien, de W Brunet & Cie
82 Lemieux Mme veuve Ls, blanchisseuse
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R.

83 Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co (r)
84 Langlois Mme Clément
Langlois Octave, commis voyageur
Langlois Clément, marin
Lavergne J. E., commis march (bds)
85 Barclay John, machinist
86 Lapointe Ls Marc, courtier
87 Paradis Mme veuve Abraham p
88 Lyonnais Roch, luthier p
89 Larose Mme Joseph
Larose Edouard O., commis march
90 Lyonnais Alphonse, commis
91 Mercier Mme Napoléon, couturière
93 Paradis Augustin, commerçant p
95 Walsh Mrs. Robert
Walsh Wm., barbier
r Roy Mme Vital p
97 Lacombe Mlle Catherine p
99 Paradis Elzéar, teneur de livres
101 Bertrand Jean-B., march. de bois (r) p
102-104 Henault L. N., march. de chass. p
103 Parent Charles A., employé civil
105 Dassylva Pierre, ébéniste
106 Miller W. James, avocat (r)
107 Morissette Alfred, hôtelier
Morissette Emile, hôtelier
108 Clouet Pierre O., commis marchand
109 Delsemme & Wodon, march. de tabac
Wodon Edm. de Delsemme & Wodon
Delsemme Eugène, médecine patentée
110 Dumas Ferd., cordonnier (r) p
111 Pepin Mme Joseph
Pepin Samuel, police riveraine p
r Pepin Alfred, menuisier
112 Fortin F. Eug., de Fortin & Bélanger
113-117 McKibbin Charles, hôtelier
114 Bédard Mme veuve Samuel
Côté Mme veuve Jean-Baptiste
115 Laliberté Mme J. B., mais. de pension
Beaupré B. A. R. A., gérant de la maison Rolland & Fils, (bds)
Paradis Emile Isid. com. march.(bds)
Gregus Jean, fourreur, (bds)
Couture Joseph, cordonnier,(bds)
Lenoir Joseph,conducteur C.P.R.(bds)
Venner Wm, courtier
116 Létourneau Joseph, tailleur
[*Du Pont*]
118 Dalziel Joseph N., tailleur
119-123 Gagnon & Turgeon, tailleurs
Marquis Frédéric, commis marchand
r Dufour Thomas, charretier
120 Langlois Jos. S., cordonnier (r) de Langlois & Langlois
124 Hudon Frs. E., service civil
Hudon L. A., commis voyageur
125 Roy Charles E., marchand de cuir
126 Legendre Mme Thimotée
Legendre Alfred, commis marchand
Legendre Arthur, commis marchand
Legendre Joseph, commis marchand
127 Chassé Thomas, gérant
128 Rhéaume Jacq. P., avocat (r)
Rhéaume Aug. A., avocat (r)
129 Blouin Adjutor, tailleur
Blouin Joseph, messager
131 Labrèque Mme Damas
132 Picard, cour à bois
133 Larochelle Etienne, horloger
Pinet Horace, commis
135 Lefrançois N. J. Emile, arpenteur
Rousseau Mlle Flore, couturière p
137 Poitevin E. Arthur, chimiste
138 Noël Mme Jean
Noël Mlle Adèle, modiste
Carrier Omer, journalier
139 Lacroix Winceslas, barbier p
141 Chaumette Mme E. Robert p
143 St Cyr Mme Jean, modiste
St Cyr Mlle Emilie, modiste
144 Picard J., marchand de bois, office p
145 Fortier Joseph Edmond, avocat (r)
[*De la Chapelle*]
146 Lacroix Cyprien, tailleur
147 Catellier Mlle Marie Obéline, coiffeuse
148 Genest Jean, charretier
149 McCord Mrs. Thomas p
McCord Charles A., book keeper
150-152 Laliberté J.-Bte., marc. fourreur(r)
151 Giguère François, fabrique de boite
Lefrançois Mme veuve, Dr Sosthène
152 Laliberté's work shop
153 Larochelle J. L. P., typographe
154-156 Verge Dr. W. A. p
157-159 Lavoie Dr. J. P. p
Demers A. G., de Thos. May & Co.
Demers Albert, commis-marchand.
158 Lessard Eugène, commis marchand
Gauvin Etienne, marchand (r)
160 Paquet, écuries
161-163 Ducharme Candide, tailleur p
165 Jacques Oct., marc. de provisions p (r)
171 Godbout Napoléon, journalier
Jalbert Napoléon, journalier
172-174-176 Paquet Zéphirin p
173 Marceau Adolphe, commis marchand
Michaud Mme veuve Pierre, modiste
175-177 Parent Chs A., march. de fer (r)
179 —
180 —
181 Lavoie Mlle Adèle, couturière
Lavoie Mlle Philomène, couturière
181½ Boissonnault Alp., maison de pension
182-186 Langlais, entrepôt
183 Giroux, Élz. L. J., notaire p
Angers Mlle Clara, rentière
185 Paré Augustin, charpentier p
187-189 Bédard Jean-Baptiste, tailleur
188 Caron Joseph, menuisier
191 Renaud Eusèbe, collecteur p
193 Bouffard Mlles Adéline et Léocadie, couturières
195 Lots Mme Vve John, maison de pens.
Simard Elzéar, commis march. (bds)
Germain F.-X., commis march. (bds)

Lavoie Félix E., march. de thé, (bds)
197 Seguy Jean A., charcutier p
[*De l'Eglise*]
199 Anctil Théophile, barbier
201 Letarte Victor, pompier
Potvin Mlle Philomène, fem. de peine
203 Mathieu Mme Augustin, couturière
Clark Mrs. Robert, (boarding house)
205 ——
207 Reinbardt Michel, menuisier p
Reinhardt L. Alfred, agent d'assurance
209 Gosselin Pierre, tailleur de pierre
209½ Bélanger Philéas, ingénieur
211 Robitaille Gaudiose, cordonnier r
Robitaille Mme veuve Siméon
212 Hardy Léon, gérant du Club des Marchands
213 Marcotte Jacques, fondeur p
214-216 Club des Marchands
Association des Raquetteurs Jacques-Cartier, salles de
217 Lépine Albert, commerçant
Poitras Louis T., typographe
218 Gagnon Jos. Belisle, menuisier
Maheux Joseph, maçon
219 Levasseur Joseph, bijoutier
Nadeau Jean-Baptiste, charpentier p
220 ——
221-223 Moreau Eusèbe, tailleur p
222 Talbot Nicolas, charretier
Noël Edmond, de Noël & De la Salle
223 Huot Emmanuel, commis de banque
225 Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, épicier p
226 Savard & Lachance, marchands, (Jos. Savard et Ls. Pepin dit Lachance)

DES GLACIS from Côte à Coton, St John ward, to Montcalm market, Montcalm ward

1 Orphelinat des garçons
[*St Olivier*]
[*Richelieu*]
24-26 Frères des Ecoles Chrétiennes (r)
Cercle de la Salle, salles
[*D'Aiguillon*]
29 Young Men's Ch. Ass. gymnasium
34 Paradis Jos., hotelier
36 Presho D., upholdsterer
[*St Jean*]
Robitaille & Picher, entrepôt
[*St Joachim*]
38-40 Turcotte Lazare, hôtelier

DES GRISONS from Mont Carmel to St Denis, St Louis ward

10 Stevenson Mrs widow M.
Stevenson W., of M. Stevenson & Co.
12 Torre Mrs. widow R. W. p
14 Rattray David, accountant

DES JARDINS from Buade to St Louis, St Louis ward

1 Binet Napoléon, épicier
9 Hogan Mrs. widow Michael
Hogan John
Légaré Alphonse, barbier
15 Dubois Mme veuve Chrys., modiste
17 Joannette F.-X., hôtelier
19 Hossack G. & C., grocers p
[*Ste Anne*]
22 Russell House
23 English Cathedral
24 Dubois Louis, charretier
Drolet Mme veuve Chs
Dagneau Mlle Adèle, modiste
Lamarre Mme veuve E., garde-malade
Lamarre Mlle Marie-Louise, couturière
26 Gunn Francis, ship chandler
26½ Cummins Bros., blacksmith
28 Turgeon Antoine, ferblantier
Turgeon Mme veuve Antoine
29 Norman rev. R. W.
30 Gingras Mme veuve Ferdinand
Gingras Jos., de P. Gingras & Cie
Gingras Eugène, employé civil
Gingras Omer, commis
32 Lemieux & Rochette, avocats
Cummins Patrick, blacksmith (r)
34 Martin Jos., avocat
Robitaille J. Bte, avocat
LaRue F. A., notaire
36 Anderson & Forrest, plumbers
[*Donnacona*]
38 Pelletier Louis P., of Amyot, Pelletier & Fontaine
Lelièvre Mme veuve S. p
40 Lemieux Frs X., de Lemieux & Rochette, avocat p
42 Richard J. Bte, huissier p (r)
Richard J. Eugène, inspecteur du Credit Foncier
44 Richard Pierre, épicier
47 Ford William, plumber
49 Couture J. Alphonse, vétérinaire
50 Williams John, barber
51 Masonic Hall
Robitaille, De St Georges & Roy, avocats
St George Society rooms
McQueen Hector, caretaker

DES JÉSUITES from St Jacques to Dorchester, St Roch ward

4 Paquet Charles, charretier p
Phaneuf Jean Bte, charretier
5 Faucher Jean, charpentier p
Pain Mme Elzéar
6 Lheureux Joseph, batelier
Cloutier Jean, journalier
7 Lheureux Charles, ouvrier en chaises
Boucher Elzéar, charpentier
9 Hallesey Michael, brewer
Marcoux Zéphirin, cordonnier
11 Patry Philippe, menuisier p
23 Graham Mrs. widow John

DES PRAIRIES from St Roch to Du Pont, Jacques-Cartier ward

2 Learmonth Robert, machinist
4 Gingras Magloire, commis
6 —
8 Cantillon Patrick John, clerk
9 Glass Francis, ins. agent Federal Life
10 Jewell David, clerk
11 Glass' bakery
12 Julien Mme veuve Napoléon, p
Vallerand Louis N., officier de douane
13 Giroux Victor, pharmacien, de Edmond Giroux & Frère p
14 Willis Henry T., foreman Gaz Co., p.
16 Bittner David, service civil clerk
18 Doyle William, marchand de fer (r) p
19 Vaillancourt, Alph., teneur de livres
20 Vallerand Ar. G. L., teneur de livres
[*St Dominique*]
21 Boulanger T. L, de Boulanger & Mercotte
22 Smyth Thomas, grocer
24 Mountain Mrs. James
26 Clément Frs.-X. M., de Clément & Bivin
27 Kirouac Cyrille, commis
28 Hudson Richard jnr., sailmaker
29 Malone Thomas, culler p
Malone Emmet, culler
Malone Daniel, culler
30 Goudie John
31 —
32 Bernier Denis, forgeron
33 Fecteau Chs., commis-marchand
Fecteau Emile, teneur de livres
35 Drapeau Joseph, typographe
Leclerc Alphonse, commis-marchand
Leclerc Mme Norbert
40 Kirouac J. A., de Pruneau & Kirouac p
[*Grant*]
42 Bryson John, grocer
Duperré George, barbier
Duperré Horace, forgeron
Fortin Mme veuve Joseph
43 Laroche Emmanuel, commis-march.
44 Pelletier Frs., charretier p
Bernier Adélard, pilote
46 Webster George, cordonnier p
47 Lessard George, journalier
r Guérard Frs.-X., journalier
48 Letarte Adémar, tapissier
Trudel Narcisse, ferblantier p
49 Siméon Mlle Flore
50 Morency Pierre, menuisier p
51 Bernier Edouard, cordonnier
52-54 Leclerc Alexandre, charretier p
Leclerc Silvio, charretier
53 Jobin Louis, tailleur de pierre
r Lacombe
r Paré Clément, journalier
r Cloutier Mme Joseph
St Hilaire Michel, calfat
[*Fontaine*]
55 Dorion Mme Charles, épicerie
56 Corriveau Cléophas, peintre
57 Huot Joseph, marchand de bois p
58 Jobin Narcisse, cordonnier
59 Audry Charles, charpentier p
60 Mallin Patrick, shoemaker p
61 Berthiaume Arthur, commis marchand
62 Caron J.-Bte., charretier
63 Lessard Elzéar, journalier
65 —
67 Raymond Chs. H., pilote
69 Le Maistre P. Philippe, capitaine p
70 Voyer Laurent, boulanger p
71 Gillanders James, baker p
Perkin's Bakery
72 Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres (r)
75-77 Auger Jacq., de Auger & Campbell
78 Berthiaume Victor, menuisier p
Minguy Théophile, tailleur
79 Linteau Charles, journalier
80 Dion George A., prép. aux bag. C.P.R.
r Fortin Mme Joseph
82 May capt. George Musgrave

DES REMPARTS from Port Dauphin to Du Palais, Palace ward

1 —
5 Strang John, notary
7 Billingsley Fred, of Burnstall & Co p
9 LeMoine Gaspard, de Lemoine & Chateauvert p
11 Fréchette Onés., commis inspecteur p
13 Fraser William J., insurance agent
17 Blakiston Mrs. widow R., p
Colfer Mrs. widow George
19 Gourdeau Frs., maître du Hâvre p
Gourdeau J. G., sec. Société Construction Permanente de Québec
21 LeMoine Edouard, employé civil p
23 LeMoine Mme veuve A., p
Lemoine Jules, employé civil
25 Casgrain T. Ch., de Casgrain, Angers & Lavery p
27 Rioux N., épicier en gros
29 Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël
31 Vallerand And. E., march. d'huile p
[*Ste Monique*]
[*Ste Famille*]
35 Letellier Alp., de Leclerc & Letellier p
37 Renaud Mme veuve J.-B., p
[*Ferland*]
41 Shaw Samuel J. hardware p (r)
43 Vallerand F. O., huile et verreries (r) p
Vallerand Irénée, commis
Vallerand Alphonse, teneur de livres
Vallerand Jérémie, commis
[*St Flavien*]
45 McGie Daniel, of McGie & Son
McGie Mrs. widow Daniel p
47 Welch John Y., accoutant
49 Maguire Mrs. widow D. p

Maguire J. Arthur, of Maguire & Co.
51 Turcot Mme veuve Alfred p
[*Hamel*]
Hôtel-Dieu propriété

DES SŒURS from St Pierre to river St Lawrence, St Peter ward
[*Union lane*]
9 Entrepôt Witehead & Turner
10 Entrepôt de la quincaillerie Chinic
11 Baldwin Wm. A. C., agt. commission
13-15 Hamel Jos. & Cie., salle d'expèd.
14 Entrepôt Croteau & Frère
[*Dalhousie*]
17 ——
19 Gariépy Charles, agent de fret
Bureau des pilotes de Montréal

DONNACONA from Des Jardins to Parloir, St Louis ward
2 Anderson J. of Anderson and Forrest
Forrest Alexander
4 Anderson & Forrest, plumbers
6 Cummins Peter H., veterinary surgeon
8 Jolicœur P. J., avocat
Edge Aug., avocat
10 Pouliot Alphonse, avocat
12 Pinault Louis F., avocat
18 Couvent des Ursulines

DORCHESTER from St Valier, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward
2 Brown Lewis, machinist
Dubuc Augustin, plombier
2½ Ouellet Joseph, tanneur
4 Dugal Jean-Baptiste cordonnier
Blouin Mme Charles, garde-malade
Fournier Louis, journalier
Armand Mme Octave, couturière
6 Fournier Arthur, tailleur de pierre
8 Dion Mme Jean
Dion Joseph, corroyeur
10 Bernard L. Théodore, journalier
Laroche Alphonse, cordonnier
Lafrance Joseph, cordonnier
12 Bédard Jean-Bte, commerçant
Langlois Siméon, corroyeur
Gagné Joseph, corroyeur
14 Bérubé Jean-Baptiste, épicier
[*Fleurie*]
15 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
17 Bourbeau Ismaël, boulanger
19 Godbout Mme J., p
20 Pelletier Edouard, charpentier
22 Gauvin Patrice, épicier
23 Roy Mlles Rose et Marie, couturières
24-24½ Rousseau Ls, snr, tourneur
25 Brochu Mme Joseph
Bélanger Mme Emilien, magasin
[*Ste Hélène*]
27 Bresse Guil., manuf. de chaussures
Dumas Tréflé, contre-maitre
28 Robitaille Chs, cordonnier p
30 Vézina Alphonse, commis-marchand
[*Bélair*]
31 Bresse manufacture
32 Martinette Mlle Louise, épicerie
23 Lepinay Noël, commerçant
36 Latouche Mme F. p
Latouche Alphonse, typographe
37 Dussault Prosper, pension
Royer Joseph, boucher
38 Belzil Louis G., des Quatre Saisons
39 Dussault Joseph, imprimeur
Gosselin Pierre, bijoutier
41 Grenier Mme Ths., p
44 Lavoie J.-Bte., journalier
[*Notre-Dame des Anges*]
46 Plamondon J., man. de chaussures (r) p
47-49 Poste des pompiers No. 3
51 Mercier P. Octave, manchonnier
[*St Joseph*]
55-59 J. A. Bélanger, marbrerie
56 Simard Gaudiose, de Simard G. & Cie.
56½ Dussault Louis, commerçant
60 Jobin Joseph, peintre p
61 Racine & Dion, manuf. de chaussures
[*St François*]
63 Germain Ed., tanneur et corroyeur (r)
67 Dupont Edouard, boucher
68 Lelièvre Ferdinand, boulanger p
Lelièvre Jean, cordonnier
69 Marceau Etienne, commerçant
[*Du Roi*]
72-74 Bureau Mme Joseph
Société Bienveillante de St Roch
Robitaille Joseph, gardien
73-75 Rousseau Jos. E., embouteilleurs p
76-78 Fortier Frs.-X., épicier
Picard Prudent, charpentier
77 Carbonneau Michel, charpentier
79 Tranquille Honoré, charpentier p
Tranquille Mme Honoré, magasin
[*Richardson*]
80-82 Julien Théophile, épicier p
81 Picard Elzéar, commis
83 Blais Daniel, commis p
84 Fournier Clovis, tailleurs de cuir
85 Dumontier Félix, commis
85½ Labrèque Mme Alfred
87 Marcoux Isidore, entrep. maçon p
r Ferland François, millwright
88-88½ Marier Jos, D., épicier p
[*De la Reine*]
90-92 Lavoie Abel, épicier
92½ Lapointe Jos., jnr, commis marchand
93 Barbeau J. J., jnr., couvreur, de J. J. Barbeau & Fils
95 Rancour Mlle Délina, modiste
Rancour Gabriel, calfat
97 Ouellet Joseph, boulanger
r Nolin Adolphe journalier
89 Barbeau J. J., snr., couvreur, de J. J. Barbeau & Fils p
98½-100 Thivierge S., épicier

Cliche François, commis marchand
99 Lemieux Napoléon, relieur
Létourneau George, commer. de lard p
101 Lachance Jean, charpentier p
[*Des Commissaires*]
102-102½ Savard George, épicier
104 St Pierre E., menuisier
105 Chaumette Philéas, charretier p
Chaumette Edouard, mécanicien
Chaumette Charles, porteur de pains
106 Bidégaré Mme veuve Jean p
108 Gosselin Joseph, cordonnier
110-112 Gagnon Joseph, épicier p
113 Bégin Joseph J. B., menuisier p
115 Bidégaré Joseph, photographe
St Hilaire Gédéon, cordonnier
117 Parent Edouard, charpentier
119 ——
r Giguère Louis, ferblantier
[*Prince Edouard*]
[*Lalemant*]
123 Savard Joseph, épicier
r Dufresne George, jnr., calfat
Dufresne George, snr., calfat
[*Des Jésuites*]
125 ——
127 ——
130 Tierney James, gardner p
132 Bougis Frs.-X., cordonnier p
[*Ryland*]
[*Railway crossing*]
138 Vachon Damase, charretier
140 Descombes Nar., batelier p
141 Roberge Louis, snr., bois
142 Rousseau J.-Bte, marchand de bois p
— Premises of Marine Hospital
Godbout A. A., march. de bois
[*Jean-Baptiste*]
226 Parent Eugène, gardien
228 Delisle Frs.-X., marchand de bois
[*St Alphonse*]
Quebec Worsted Company
r ——

DROLET from St Patrick to Artillery, Montcalm ward

2 Jackson Edouard, typographe
Jackson Mme veuve Etienne, p
Jackson Pierre, pompier
8 Perkins Mrs. widow Wm., p
Robitaille Mme veuve Etienne
9 Bélanger Mme veuve Narcisse
10 Robitaille Jos., cordonnier
Robitaille Honoré, charretier p
Couillard Aristobule, journalier
12 Gouge Paul, charretier
Gouge L. Pierre, photographe
14 Dugal Ulric, typographe
Nadeau Mme veuve François
18 O'Donnell James, carter
O'Connell John, carter
20 Crotty William, policeman
Burns Alfred, ship laborer

DUFFERIN BOULEVARD from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

No building upon

DU FORT from Buade to Ste Anne, St Louis ward

1 Quebec Post Office
2 Darlington John, tailor
3 Dominion public works office
Custom Postal Baggage office
4 Lafrance Z., hôtelier
5 Clapham J. Greaves, notary p
6 Laforce Mme veuve Narcisse
8 Côté A. & Cie., imprimeurs
Côté Jules, notaire
10 Morgan David, tailor p

DU PALAIS from Des Remparts to St John Palace ward

1 Crawford And., snr., beer bottler
2
2½ Myrand Ernest, employé service civil
4 Cameron John, contractor
6 Geggie David H., manager
8 Aylwin T. C., of Gibson & Aylwin
10 Brennan John, hotel messenger
12 French Henry W., lumber merchant
[*McMahon*]
— Entrée Hôtel-Dieu
13-15 Lafrance George A., snr., relieur (r)
14-16 Salvation Army, English quarters
17-19 Turcot Dr Edwin
18 Nagant H., ingénieur
20 Bickell John, clerk
Bickell William, clerk
22 Lafleur George, charretier
Lizotte André, appar. du cours de droit
Lizotte Mme André, modiste
23 Langevin Alf. E., employé douane
Taché de Labroquerie sec., du lt.-gouv.
24 Roy H. Oct., notaire
Ratté Giles, domestique
25 Lafrance A., orfèvre
[*Charlevoix*]
26 Cross Henry, accountant
27 Pouliot Alphonse, avocat p
28 DeBlois Dr Arthur
29-33 Albion Hôtel, L. A. Dion & J. E. Dion, propriétaires
Pampalon A. O., comptable (bds)
Dechêne F. G. M., M. P. P. (bds)
Garneau Mme J. Prudent (bds)
Blais F. R. (bds)
Gorges E. A. (bds)
30 deBlois Mme veuve L. E.
deBlois Adolphe, employé civil
deBlois E. Joseph, avocat
32-34 Perreault Honoré, hôtel
r Vallée——— charretier
35 Juneau Augustin, relieur
36-38 ———
39-41 Mathie Paul, pharmacien

40 Paterson James, book binder
44 Forg G., tailleur
Kranzen Joseph, tailleur
46 Hill Mrs. S., boarding house
Stanley Wm.,
Kerwin Capt M W
48–50 Norris Thomas, crockery
52-52½ Fuchs Jacques, tailleur
54 Mylett & Quinn, plumbers
56-58 O'Regan Patrick, beer bottler p
O'Regan R. H., stenographer
60 Société Française d'importation

DU PARLOIR from Donnacona to St Louis, St Louis ward

1 Tessier Jules, avocat
2-6 Couvent des Ursulines
3 Gauvreau Mme veuve E. T.
4 Labrie Thomas, commis aux vivres
Fortin, avocat
5 Hearn Matthew A., advocate
8 Rivard Louis L., employé civil
10 Huot Charles, du ch. fer Lac St Jean

DU PONT from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Dorchester Bridge, St Roch ward

1 Martel Charles E., teneur de livres
Martel Mme veuve Jean-Baptiste
2 Fortin Ernest, ingénieur
4 Fortin Aldéric, inspecteur de cuir
5 Labbé Mme Pierre
Labbé Alfred, commis
6 Blumhart Mme Eugène, pension
7 Morin Chs., commis marchand (bds)
[*Fleurie*]
11 Vachon Mme D., commerçante p
12 O'Leary Chs. A., plasterer p
14 DeCourcy Pierre, entrep. menuisier
15 Plamondon Mme Jean-Bte.
r Jinchereau
16 Pelletier Chs, pilote
Légaré Jérémie, sellier p
Dion Auguste préposé au bagages
17 Dupil Joseph G., pilote p
r Grenier
18 Letarte Mme Olivier
[*Des Prairies*]
19 Boisjoli Mme veuve Moïse
20 Bedard Henry A., agent général p (r)
21 Drolet Mme Chs. A., pension
Drolet Achille, teneur de livres (r)
Shink Joseph, commis march (bds)
Racine Ferdinand, boulanger (bds)
22 Lemieux P. Télesphore, relieur p
Lemieux Arthur, relieur
23 Bedard Mlle Marc., couturière
25 Leclerc Mlle Marie, institutrice p
Leclerc Louis, charretier
Rouleau Mlle Emilie
25½ Simard Alfred, tailleur
26 Turcotte Adjutor, avocat
27 Racine Mme Jacques
28 Letellier Blaise, avocat, de Olivier & Letellier p (r)
19 Giroux Alphonse, cordonnier
30-32 Pageau Edouard, charron p
Boucher Mlle Virginie, couturière
31 Noël Louis, charpentier
33 Debellefeuille Cyr., journalier
35 ——
36 Bezeau David, hôtelier
37 Noreau Guillaume, épicier
[*Ste Marguerite*]
38 Duchêne Jean D., vétérinaire
Valin Edmond, commis
39 Cloutier Joseph, serrurier
40 Gosselin Louis, arpenteur
41 Bernier Léon T., menuisier p
42-44 Poulliot Antoine, forgeron p
43 Légaré
45 Cloutier Narcisse, épicier (r) p
48 Venner William, courtier p
49 Drolet & Bélanger, bijoutiers
51 ——
Binet George, cordonnier
52 McKibbin Charles, hôtelier
53 Gagnon J. Phileas, tailleur, de Gagnon & Turgeon (r) p
53½ Gagnon & Turgeon tailleur
[*Des Fossés*]
54 Létourneau Joseph, tailleur
55 Talbot Alphonse, barbier
56 Andrews
57 Desjardins Mlles M. & L., modiste
57½ Fournier Etienne, commis march
Moffet Napoléon
58 Roy Charles E., march de cuir
59 Whitney Herbert P. & Co., trader
60–62 Létourneau Nap., commerçant
61 Dion Frs.-X., gérant de l'imprimerie A. Côté & Cie
[*Octave*]
63 Clark Edouard, épicier
64 Chartrain Eugène hôtelier
65 Gault Bros. & Co., salle d'échantillons, Henri Bogue, agent
66–66½ Guillot George, hôtelier
67 Bernier Charles, architecte
69 Samson Olivier, tourneur p
71–74 Fortin I. Abel, marchand de nouv.
73 Fortin & Bélanger, marchands de nouv.
[*St Joseph*]
74 Réaume P. Ferdinand, march. de fer p
74½–76 Vermette Ferdinand, marchand de fruits
75 Bouchard & Breton, marchands de nouveautés
77 Paré H. Adolphe, épicier
78 Coleman Maurice W., grocer
79 Paré George E., marchand de boîtes
Paré Ed., avocat, de Corriveau & Paré
80 Boutin Modeste, charpentier
Dionne Fortuné
Coleman Michael, rope maker
81 Lemieux Joseph Désiré, commis
82-84 Bélanger Cléophas, épicier
83-85 Parent Charles A., marchand de fer

[*St François*]
86 Tremblay Elie, cordonnier
87-89 Charest Joseph, sellier p
88 Lamontagne Cléophas, ferblantier
89½ Bélanger Cléophas, épicier (r)
90 Beaulieu George, barbier
91-95 Young Herman, marchand de fer
92-94-96 Quebec Hotel, P. Déry & Cie.
93 Young Mrs. George
[*Du Roi*]
97-101 Vézina Charles, ferblantier
98 Pelletier Honoré, hôtelier
100-102 Sylvain Etienne, épicier
103-105 Légaré Jérémie, sellier
104-106 Crépault Frs.-X, commerçant p
107 Lemelin Joseph, ferblantier
107½ Dion Cyrille, messager
Dumontier Félix, sténographe
108-112 Laberge Narcisse, épicier p
109 Laberge Joseph, menuisier (r)
110 Labe ge Dr Elzéar
111-113 Lemelin Jean, épicier
114 Laberge Joseph, ferblantier
[*Richardson*]
116 Chouinard Elzéar, restaurant Albani
118-118½ Charest Joseph David, sellier
120 Lord Damase, capt. de steamboat p
Lacombe C. Alexandre, gérant Grand Union Clothing
120½ Sanfaçon Alfred A., cordonnier
122 Brochu Charles rentier p
123 Huot Octave, épicier de O. & D. Huot
Huot David, épicier de O. & D. Huot
124 Dupuis Alph. B., importat. de biscuits
125 Huot O. & D. Huot, épiciers
126 Guay L. Edmond, horloger
Plamondon Jacques Edouard, notaire
127 Cloutier Onésime, cordonnier
128 Guay L. E. B. & Cie., horlogers
129 Chouinard N. & Cie, épiciers
[*De la Reine*]
130 Filion Napoléon, Montmorency hotel
132 Côté Philéas, charretier (driver)
Côté Louis, garde-magasin
134 Lachance Frs, marchand de grains
134½ Valin Narcisse, marchand de fruits
135 Huot Philibert, de Huot & Langevin
Bellerive
Plamondon Jean-Bte, commerçant
136-138 ——
137 Lévesque Jean-Bte, charpentier
Giguère Jos., ferblantier
Gagnon Zéphirin, tanneur
140-142 Giguère Mme Célestin, p
Bouchard Alphonse, menuisier
141 ——
143 ——
144 Gross Marcus, shop
146 ——
148 ——
149-151 ——
[*Ruelle du Pont*]
2 Brouard T. & D., épiciers
4 Bissonnette Oscar, journalier
6 Moisan Alfred, forgeron
Clavet Gédéon, charretier
150 Bureau Mme Louis, confiserie
150½
152 Cook George snr, armurier
Tremblay Noel, journalier
154 Sturgeon Thomas, hotel-keeper
155 Brouard T, of T. & D. Brouard, épicier
Brouard D., of T. & D. Brouard, épicier
156 ——
Lacombe Edouard, journalier
157 Brouard T. & D., épiciers p
157½ Pennée Alfred, de Gingras & Co.
158 Faucher
159 Lamontagne Edmond, de Bilodeau, Lamontagne & Cie
160 Bilodeau, Mme Eugène, magasin
161 Lambert Ferdin., préposé au bagage p
McKibbin Miss.
Voyer J. B., marc. d'instrum. agricoles
162 ——
163 Morin Philippe, fer de secondes mains
164 (En construction)
[*Prince Edouard*]
165 Béland & Martineau, march. de bois
166 Beaubien O. & Fils, marchands de bois
191 Julier Elzéar, péager
193 Rhéaume Ovide, péager

DU PORCHE from Dalhousie to Notre Dame, St Peter ward

2-4 Entrepôt de la Cie Chinic
3-9 Thibaudeau Frères & Cie., importat.
[*Union*]
11 Bedard J.-Bte. & Frères, importateurs
[*St Pierre*]
13 Garneau Omer, maison de pension
Delisle Ferdinand, bureau privé
15 Gervais Frs.-Xavier, menuisier
Leclerc George, barbier (r)
16 Smith Mrs. Thomas
Smith Miss, clerk
Smith G., tobacconist
17-19 Savard William, restaurateur

DU ROI from St Roch to St Ours, St Roch ward

10-16 Glacière Arel
11-15 Archer's saw mill
14 Métivier Mme Pierre
[*St Dominique*]
23 ——
24 Kelley William, shoemaker
26 Kack Frederick, laborer p
McMahon Mrs. James
27 ——
30 Casault Alphonse, charretier
Fleming Thomas, laborer
34 Bouchard Michel journalier
Morin François, journalier

36 Cloutier Jos. Vincent, messager
38 Toussaint Arth., de A. Toussaint & Cie.
40 ——
[*Grant*]
43 Lefebvre Odilon, épicier
45 Bedard Joseph, charretier
Métivier Joseph, pompier
48 Bergeron Vital, commis
Fitzsimmons Mrs. Patrick John p
49 Gourde Théophile, mesureur de bois p
Bernier Edouard, cordonnier
Bilodeau Philippe, meuisier
54 Paradis Mme Joseph p
Paradis Mlle Martine, couturière
r Beaupré Honoré, journalier
55-57 Pelletier Georges, sacristain p
56 Bernier Joseph, machiniste
Lachance Napoléon, batelier
Lachance Mlle Léa, couturière
57 Boutique de menuiserie Monier
59-61 Allard Mlle Angèl., institutrice p
60 Matte Edouard, commis
Monier Basile, menuisier p
Drouin Odilon, de Drouin & Frère
62 Lapointe Jos. E., teneur de livres
63 Michaud Benjamin, journalier
64 Paradis Léandre, menuisier
Paradis Edmond, menuisier p
65 Séguin Pierre, forgeron
66 Roy Napoléon, pension
67 Delâge Charles, journalier
68 Allard Joseph, commis
70 Mathieu L. Jos., insp. trav. militaires
71 Paré H. Adolphe, épicier (r) p
73 Falardeau Phileas, sacristain
74-76 Sylvain, entrepôt
75 Lachance Frs Math., march. grains (r)
75½ Bédard Mme Alphonse
77 Mann Pierre, charretier
78 Danglade Clément, marin
Langlois Jean, journalier
79-81 Quebec Hotel
80 Dery's sample room
82 Pelletier Honoré, hôtelier (r)
Pelletier Louis, commis
[*Du Pont*]
84 Huot L. Philéas, maître de poste
85 Labrèque Eusèbe, commis voyageur
86 Vezina Ligori, plombier
87 Falardeau Magloire, journalier
88
r Allard Louis, messager
88½ Lessard Léon, charretier
Fiset Napoléon, journalier
90 Lessard Mme Damase p
91 Godbout Mme Léon
Godbout Léon, commis
92 Breton
r ——
r ——
93 Mathieu Jacques, journalier
93½ Thériault Nicaise, boucher
Thériault A., teneur de livres
94 Paquet François, laitier
Leclerc Jacques, journalier
Roy J. Philippe, journalier
95 Murphy John, driver
96 Plamondon J. H. Edmond, agent
97 Lachance Mme Vve Ls., blanchisseuse
98 Allaire F. X., épicier (r)
[*De la Chapelle*]
100 Caouette J.-Bte., com. insp. des Postes
101 Delamare Bruno, boucher p
102 Patry Zéphirin, garde-magasin
102½ ——
103 Simard François, marchand p (r)
103½ Bédard Nazaire, journalier
104 Marticotte Isaïe, pilote p
106 Métivier Michel, commis marchand
107 Tourangeau J. Alp., notaire
108 Bouchard Jules p
109 Dionne Octave, marchand de "Les Quatre Saisons"
110 Broderique Mme veuve Jos.
Broderique Joseph
112 Bouliot Napoléon, commerçant
Pouliot Arthur, calligraphe
114 Rosa Narc., const. de navires p
Carrière Jean-Bte L.
115 Anctil Joseph, comptable
116 Léveillé Mme Didace, couturière en pelleterie
Léveillé Didace
117 Paquet Zéph., jnr., commis marchand
118 Bissonnette Ferdinand, journalier p
118½ Leclerc Evariste, journalier
119 Beaudoin Antoine, office
120 Dugal Achille, menuisier p
Michaud Joseph, commis marchand
126 Picard Emile, commis
Picard Eloi, menuisier p
128 Tremblay Agapit, maçon
[*Hudon*]
130 Bédard Ludger O. du Syndicat de Québec
Morin Louis E., pilote
134 Plante Elzéar David, commis
136 Tardif—— marchand (r)
138 Dugal Mme
Parent Mme
139 Davis William, confiseur p
140 Emond Félix, teneur de livres
[*De l'Eglise*]
142 Bélanger Mlle Mathilde, couturière p
Bélange. Mme veuve Ed.
144 Bedard Mme Pierre
146 Bellamy Louis, commerçant p
148 ——
150 Noël Mme veuve Edouard
Noël Alphonse, commis marchand
152 Despatis Joseph, tailleur de cuir
Royer Edmond, journalier
154 Rousseau Hubert, émouleur
155 ——
156 Laprise Alfred, machiniste
O'Rourke, Miss Mary p

Giroux Jean-Bte., boulanger
158 Morency Japhet, tonnelier
Morency Cléophas, corroyeur
159 Paquet Arthur, commis marchand
160-160½ Dubé David, hôtelier (r)
[*De la Couronne*]
162 Jacques & Cie., encanteurs
164 Godbout Jean N., de Godbout & Bergeron
164½ Lauzier Frédéric, exp. de journaux
Lauzier Alphonse commis marchand
166 Turgeon Achille, hôtelier
166½-166¾ Chamberland Théoph., hôtelier
[*Jacques-Cartier*]
168 Parent J.-Bte., épicier p
170 Parent J.-Bte., manuf. de ciment à feu
170½ Lapointe Pierre, marbrier
171 Janois Joseph, jnr., cordonnier
Janois Joseph, snr., journalier
Dion Louis, journalier
Voiselle Frs., cordonnier
Filion Jean-Bte., cordonnier
173 Giguère Bruno, charretier
Giguère Louis, calfat
Giguère J. B., ferblantier
174-176 Drolet Zéphirin, mécanicien p
178 Huot Joseph, mécanicien
180 Godbout Louis B., agent de journaux
r Asselin Cyrille, commis
Gosselin P. Philéas, commis march.
184 Guay Joseph, corroyeur
Laplante Edouard, maçon p
186 Faguy Barthélemy, commerçant p
189 Thérien Mme veuve Louis
190 Baronet Oct., ouvrier en cire et agent
Trudel Omer, cordonnier
191 Robitaille Cyprien, cordonnier p
Guérard Michel, charpentier
Guérard Jean-Baptiste, journalier
r Thérien Frs.-X., cordonnier
192 Laplante Louis, ébéniste
Beauregard Félix, peintre
193 Rousseau Siméon, machiniste
St Amand Jean, menuisier
194 Dion Mme Joseph Solyme p
Dion Pamphile E., commis
195 Cayer Siméon, journalier
Asselin Pierre, boulanger p
Paquet Arthur, forgeron (r)
196 ——
198 Bellehache Frs., commerçant p
Clouet Philippe, jnr., commerçant
200 Derome Zéphirin, gérant
200½ Vézina Napoléon, ferblantier
200½ Désy Joseph, forgeron
Plamondon Ignace, charretier
Beaubien Louis, de Binet & Cie
202 Moffett Joseph, gardien de nuit
[*Dorchester*]
206 ——
207 Marceau Etienne, commerçant
Thibault Mlle Clara, couturière
Thibault Mlle Sara, couturière
209 Ouellet Charles, menuisier p
210 Paquet Mme Joseph
Crépault Pierre, charpentier p
211 Gosselin Joseph, cordonnier
r Carrier Joseph, chauffeur
213 Wiseman Edouard, charpentier
Wiseman James, charpentier
215 Hamel François-X., journalier
Hamel Joseph, commis marchand
216 Goulet François, garde-magasin p
217 Cauchon Magloire, menuisier
218 Grégoire Elie, charpentier p
218½ Fontaine Théodore E., commis-marc.
219 Roussin Henri, charpentier p
Boisseau Joseph, cordonnier
220 Drouin Frs.-X., journalier
Drouin Mme F. X., institutrice
Marquis Mme Onés., cout. en pelleterie
221 Laplante Elzéar, peintre
Hamel Pierre, cordonnier
222 Dompierre Edmond, commis
Poulin Joseph, ferblantier
223 Roussin Mme Joseph
Poitras Etienne, commis
224 Gauthier François, peintre
Migner Thomas, cordonnier p
225 Marcoux Elie, maçon p
Boivin Louis, journalier
226 Laroche Mme Cléophas, commerçante
Laroche Albert, commis
Lortie Mme Pamphile, couturière
228 St Michel Gabriel, cordonnier p
Renaud Charles, typographe
230 Ménard Adjutor, imprimeur p
232 Vézina Olivier, snr., menuisier p
Vézina J. Octave, agent
232½ Pelchat Ferdinand, peintre
233-235 Frères des Ecoles Chrétiennes
234 Rousseau Philippe, tourneur
Frenette Siméon, porteur de pain
236 Robinet J. Onésime, tanneur
Lavoie
[*Caron*]
238 Garneau Mme Léon, épicerie
238½ Cantin Mme François
Roussin Théodore, cordonnier
240 Beaubien Isaïe
241 Clapin Mme Joseph p
243 Villeneuve Napoléon, peintre
244 Lachance Mme Pierre p
247 Larose Joseph, tanneur
Cédéras Mme Pierre p
248 Lacasse Zéphirin, menuisier p
249 Giroux Mme Thomas p
250 Turgeon Alphonse, cordonnier
Bilodeau Mme Michel
Desrochers Hildevert, cordonnier
252 Robitaille Zéphirin, mécanicien
Drouin Elzéar, commerçant p
252½ Drouin Louis, commerçant p
Bédard Thimothé Misaël, commis marc.
253 Kirouac L. Alphonse, ass.-secrét.-trés. Société de Prêts et Placements.

254 Brousseau Valère, commis marchand
255 Dion Joseph, menuisier p
256 Drouin Louis, commerçant de lard
258 Paquet Edouard, peintre
258½ Marquis Pierre journalier p
259 Gaumond Adolp. p commis-marchand
Gaumond Arthur, teneur de livres
260 Diolet Joseph, charpentier
Beaudoin Olivier, tailleur de cuir
261 Pelletier Jean-Bte., teneur de livres p Bourret
263 Lefontaine H. M. A., com.-marchand
Gagnon Alfred, boulanger
263 Lemieux Mme Louis, couturière
Noreau Mlle Eliza, couturière
265 Brodrique Olivier, menuisier
Paradis Charles, jnr, maçon
266 Gauvin Samuel, épicier (r)
267 Vallerand Frs-X., cordonnier
Saucier Joseph, cordonnier
268 Guay Jérôme, boucher (r) p
269 Mercier, François-Xavier, épicier p
[*St Anselme*]
270 Langevin L., de Huot & Langevin, (r)
271 Matte Omer, commerçant de lard
Matte George, commis-marchand
272 Marceau Louis, messager p
273 Matte Isidore, snr, charpentier p
275 Bélanger Frs-X., cordonnier
Bourbeau Norbert, menuisier
276 Imbeau Ferdinand, marin
Dompierre Frs, menuisier p
277 Mathieu Frs., menuisier entrepr. p
278 Vallière Joseph, jnr., ébéniste
Blais Gaspard, ébéniste
279 Gignac Hon., maçon en brique p
Simard Joseph, cordonnier
280 Dumontier Mme Jean
282 Delauriers Joseph, menuisier p
283 Lachance Ferdinand, charpentier
284 ——
286 Clavet Frs.-X., peintre p

DU TRÉSOR from Buade to St Louis, St Louis ward

1 Roy Jean, gardien à la prison
Filteau J. Ovide, de Filteau & Frère
2 Marsh Mrs. David, bible depositary
5-7 Cummings Alex., joiner p
Halloway Frank (bds)
Bruneau Louis (bds)
Seaton W. C., professor (bds)
Scott A. E., Ins. clerk (bds)
[*Ste Anne*]
— English Cathedral
— Court House

D'YOUVILLE from Richelieu, St John ward, to Montcalm market place, Montcalm ward

2 Sutcliff Thomas, carter
8 Fréchette Mlles Caroline et Malvina
[*D'Aiguillon*]
13 McAvoy Mme veuve Michel
McAvoy Daniel
15 Belanger Mme veuve Jos.
r Langlais Mme veuve Jos. p
16 Kelly's joiner shop
17 Dion, hangar
18 Gaudry Tancrède, conducteur malle
Bélanger Melle Mathilde, couturière
19 Dion F.-X., rentier
Dion F.-X., de Dion & Frère
[*St Jean*]
23 Vandry Zéph., ferblantier et plombier
26 Robitaille Jacques, hangar d'épiceries
43 DeKastner Frederic, professeur
45 Shea Daniel, laborer

ELGIN from St Stanislas to d'Auteuil, Palace ward

2 Ellis James, of Madden & Ellis
4 Sharples Mrs widow Charles
6 Fiset Mme veuve Elzéar p
Fiset Elzéar, étudiant
11 Quebec Commercial Academy
Gagné Siméon, gardien et messager
Fontaine Mlle P.
Valin Mme veuve Augustin
14 Baptist sunday school
16-18 O'Sullivan J., blacksmith p
17 Beaver steam laundry, J. Ousler, prop.
Ousler John O., agent

FABRIQUE–(See de la Fabrique, page 142)

FERLAND from Des Remparts to Garneau, Palace ward

1 ——
2 Brodie William, of W. R. Brodie
3 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co.
4 Pelletier Rodolphe, facteur
Lapointe Grég., cond. de malle (bds)
Garneau Joseph E., employé civil (bds)
5 ——
6 Renault Aug., menuisier p
Renault Victor, menuisier
7 Chartrain Mme veuve Ph.
8-10 Hospice St Joseph Miséricorde
[*Coullard*]
12 Olivier N., de Olivier & Letellier
13 Hurly Michael, painter p
Fournier Thomas, doreur
14 Labrecque Pierre, messager
15 Godin Roger, commis marchand
Robitaille Ernest, conducteur C. P. R.
16 ——
17 Bergevin Charles, marchand (r)
18 Flanagan Mrs widow
Roy L. R., de Robitaille, de St-George & Roy bds
19 Baillairgé Mme veuve Théo.
20 Dionne D., commis
Lynch J.
Lynch Lawrence, student at law
22 Cannon James, advocate

23 Thomas James, accountant
24 Baillairgé Louis G., avocat
25 Meiklejohn Wm. E., insurance agent
26 Gormeley Miss Catherine, dressmaker
Paquet Édouard, menuisier

FINLAY MARKET PLACE St Peter ward

1-3 Potvin Thomas, restaurant
5 Gravel Joseph, commerçant
Emond Joseph, commerçant
Bourbeau Joseph, chaloupier
6-8 Thibaudeau Damase, marchand de provisions
7 Jacques Octave, march. de provisions
9 Paquet Elzéar, épicier
11 Dupuis J. L. dit St-Michel, hôtelier
13 Clouette & St-Pierre, commerçants
13½ Thibaudeau Damase, commerçant r
15 Poulin Louis, épicier
17 Béliveau Mme F. Israël, mais. pension
19-21 Fortier Barthélemi, traiteur
23 Marceau Georges, sellier
25 Bonhomme Ant., sellier et mar. de cuir
27 Lépine Albert, commerçant
29 Lapierre Pierre, hôtelier
31 Lamontagne Alphonse, journalier
33 McKannon Napoléon, hôtel
35-37 Cloutier Georges, hôtel
39-41 Bérubé & Chouinard, épiciers
[*Union et Laplace*]
43-47 Coulombe Olivier, com. de poissons
Coulombe E., commis
45 Ouellet Jos., restaurant
49 Coulombe Olivier, cuisine
49½ Derome Hortiste, maison de pension
51 Marois Louis, regrattier
53 Thibaudeau, Frère & Cie., salle de déballage

FLEURIE from Grant to Dorchester, Jacques-Cartier ward

5 Broom Isaac, carter p
Forest William Joseph, journalier
6 Murphy Patrick B., clerk
8 O'Leary Mrs. widow Joseph p
Gaumont Mathias, ferblantier
9 Fortin Honoré, charretier
11 Caron Basile, journalier
12 Charters John, carter p
[*Fontaine*]
13 William James, barber
r Bouchard Télesphore, charretier
15 Gagnon Mme
Hotton Philipp, laborer
r Gouin Frs.-X., journalier
17 Dawe John, sailm., of Dawe & Jarvis p
20 Gandle James, boat owner
Brennan W. N., clerk
22 Laporte Mlle Marie, couturière
23 Mallin James, shoemaker
Towner David, laborer
24 Hamel Ovide, agent
24½ Kipling John, machinist
25 Richard Mme Ls.
Richard Jérémie, relieur
26 Bonenfant Anthime, batelier
27 Lheureux Bruno, menuisier
[*Blanchet*]
28-30 ——
29 Savard Jean-Bte, commerçant
Marcoux Edou. P., cond. de tramway
31 Gagné Alphonse, menuisier
Leclerc Mme Jean Bte.
33 Benson John, laborer
Lelièvre Joseph, journalier
35 Bouchard Dell Emma
Little Mrs. James p
[*Du Pont*]
40 Vachon Mme Dominique, comm. (r) p
41 Drouin Henri, mécanicien
Premont Arthur, messager
42 Breton Joseph E., de Bouchard & Breton
43 Picard And., entrepreneur menuisier
44 Simpson Mrs. Thomas
Simpson Isaac, clerk
45 Leclerc Dominique, charretier
46 Bernier Louis, journalier p
Gosselin Mme Honoré
47 Tremblay Jean-Bte., pilote p
Harris John, agent
48 Plante Alexandre, commerçant p
49 Bélanger Frs., boucher p
49½ Joly Adolphe, commis marchand
50 Pichette Mme Jos. p
Pichette J. Ovide, commis marchand
51 Bédard Ferdinand, commis marchand
Bédard Zéphirin, clicheur
52 Croteau Rodolphe, tailleur de pierre
54 Burnett Mrs. Edward, laundress
55 Tremblay Mme Jean Bte., p
56 Lessard Augustin, ingénieur
57 Laprise Paul, commis marchand
Vézina O. repr. Globe Tobacc Co.
[*De la Chapelle*]
60 Bérubé Joseph, épicier, cor. La Chapl.
61 Ouvrard Philéas Frs., commis march.
62 Consigny Nicolas, mécanicien (r)
63 Pouliot Charles, gardien de nuit
64 Dorion Alexandre, tailleur de pierre
65 Lefrançois Ignace, menuisier p
66 Gagnon Charles, menuisier p
Gagnon Odilon, épicier (r)
Gagnon Joseph, commerçant
67 Blouin Louis, boucher p
Blouin Georges, tailleur
r Bacon Adolphe, couvreur
68 Trudel Frs X., menuisier
Drouin Joseph, machiniste p
70-72 Riverin Chs. S., épicier
Parent François, agent
73 Boissonnault hangar
74 Dumas Louis, tailleur
75 Beaubien Louis O., de Beaubien & Fils
76 Jobin Elie, de Jobin & Rochette

77 Langlois Joseph, commis marchand
Dubeau J. B. Z., marchand
78 Bourget Pierre, menuisier
79 Sirois Jean Bte., messager p
Sirois George, peintre
80 Béland Pierre N., cordonnier
81 Garant Villebon, teneur de livres p
82 Ratté Joseph, charretier p
83 Bouchard Barthélémi, commis march.
84 Dompierre Michel, charpentier p
85 Wallard Auguste, appariteur U. L. p
86 Tardif Chrysologue, menuisier
87 Daigle Philéas, journalier
88 Letarte Napoléon, commis marchand
89 Verret Théodore, maçon
90 Métivier François, menuisier
Bidégaré André, armurier (r)
92 Lachance V., journalier
Thibaudeau George, maçon
93 Deguise Mme Jacques
Desjardins Frs, menuisier
94 Légaré Jos., dép. inspecteur de cuir
95 Gagnon Louis, épicier
96 Bilodeau P. A. Isaure, de Bilodeau, Lamontagne & Cie.
[*De l'Eglise*]
98 Chabot Etienne, menuisier
99 Bedard Jean-Bte., forgeron
Bedard Mlle Césarie, couturière
r Gosselin Joseph, journalier
Lachance Joseph, mouleur
100 Blouin Adam, tailleur de cuir
100 Soulard Elie, corroyeur
St Hilaire Mme Louis p
101 Thibaudeau Cyrille, journalier
102 Lacasse Damase, sergent de police
Dénéchaud Joseph, tailleur en cuir
103 Dunham Phillip, carter
Lheureux François X., journalier
105 Roy Pierre, charretier
106 Lafrance Ambroise R. commis
108-110 Levasseur Zéphirin p
LeVasseur Nazaire, inspecteur de gaz
111 Lechasseur Mme Elisée
113 ——
115 ——
[*De la Couronne*]
124 Dubeau Edouard J., courtier
125 Nadeau, cour à bois
126 Lavoie Mme Jean-Bte, modiste
Lavoie Jean-Bte, journalier
127 Laliberté Laurent, commis
Paquet Albert, boucher
128 Robitaille Mme Rémi, modiste
129 Dion Philippe, serrefrein
Consigny Mme Nicolas p
Chantal Mme veuve Pierre
131 Petitclerc Louis p
Lemay Alonzo, teneur de livres
132 Rousseau Benjam., insp. de farine (r) p
133-135 Gourdeau Napoléon, tanneur (r) p
136 Jobin Mlle Malvina, couturière
Davidson John, boulanger
138 Thivierge Ferdinand, journalier
140 Chamberland Théodore, cordonnier
Chalifour Mme Pierre, femme de peine
Boiteau Antoine, charretier
141 Nadeau, cour à bois
142 Hupé Mme Michel, p
Hupé Mlle Lucie, institutrice
143 Grondin François, journalier
Tremblay Joseph, journalier
Soucy Germain, journalier
145 Minguy Narcisse, jnr, mouleur
Tremblay Mme Athanase
Déry Narcisse, cordonnier
146 Dugal Pierre, tannerie
147 Bérubé Jean Bte., épicier, (r)
St Pierre Noël, journalier
Beaulieu Louis, journalier
148 Robitaille Pierre, charron
150 Bélanger André, pompier
Lavoie Mlle Georgiana, modiste
152 Giguère Dame Philéas, magasin

FONTAINE from Fleurie to Des Prairies, Jacques-Cartier ward

6 Lord Willam, journalier

FRONTENAC from Buade stairs to St Anne, St Louis ward

2 Dénéchaud Télesphore, gardien

GARDEN *(See Des Jardins page 150)*

GARNEAU from Ste Famille to St John, Palace ward

3 Fisher & Son, saddlers
5 Simons John, of Simons & Foulds
7-9 Watters Adam, rear entrance
8 Rouillard Jean, officier de douane, p
10 Labbé F.-X., conducteur de malle
[*Ferland*]
11-13 Glover, Fry & Co., dry goods
12 Fortier Mme veuve George
Fortier Gaud M., de Fortier & Royer
Ferland Mme veuve Edouard
Raymond Wm. H., contre-maître
14 Grondin Joseph, agent d'assurance
15 ——
16 Balzaretti A. A., arpenteur
17 L'*Evénement*, départ. des presses
18 Bélanger Olivier, maison de pension
Power Richard, culler (bds)
Dunn James, operator (bds)
Pouliot Révd. Charles, pension
Morissette Mme Thomas
19 Seifert Gustavus, rear entrance
20 Dechêne Elzéar, maison de pension
Hamel Mlle Emélie (bds)
Laprise Pierre, empl. serv. civil (bds)
22 Dionne Dr N. E., rédact. *Courrier du Canada*
23 Jones John L., photographer (rear)
24 Moffatt Mme W.
Moffatt Geo., commis de banque

25 Maguire John, shoemaker, (rear)
26–28 Charon capt. Z
27 Raymond A. O., libraire (r)
29–31 Dubé Joseph P., hôtelier (r)
30–32 Couture Jos. G., notaire
32½ Tweddell T. N., steamboat owner
33 Valin Charles, perruquier (r)
Pacaud E. L., commis de banque (bds)
34 Lemieux P. Télesphore, relieur
35 Smeaton Miss Annie of Smeaton & Co.
Smeaton Alexander
36 Boisseau Roch P., rentier
Marcotte L. J., commis
40 Fiset Joseph, messager
42–44 Lafrance J.-B. hôtelier
Roy Thos A. H. gérant R. C. Ins. (bds)
46 Turcotte Joseph, cordonnier
48–50 Kuhring Carl, tailor
52 Drolet Ls T., barbier
54 Wyse & Co., general engravers and copper plates printers
55 Livernois J. E., photographe

GRANDE ALLÉE from St Louis gate to Toll gate, Montcalm ward

49 Verret Barth., de Verret & Stewart p
51 Langelier hon. Frs., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau
53 Painchaud Ant., arpenteur p
Painchaud J. A., commis acheteur
55 Shehyn, hon. Jos., trésorier provincial p

HAMEL TERRACE

59 Lacroix Edouard, rentier
61 Blanchet, hon. Jean, de Blanchet, Drouin et Dionne
63 Fry John S., de Glover, Fry & Co

GOVERNMENT HOUSE

64 Sheppard H. Collings, aide-de-camp
Frechette Louis H., greffier du Conseil législatif
Hatt Samuel S., Usher of Black rod
LaRoque Dr. Gédéon, sergent d'armes
Hughes Henry, caretaker
Pelletier Mme J. B.
65 Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie
67 Fortin Mme veuve Irénée
Fortin Eudore, commis
69 Baldasano Arturo y Topete, consul espagnol
Ortiz Enrique, vice consul espagnol
71 Quebec Racket Club
Boakes Henry, caretaker
r Riding School, Roussel R. L., gardien
Office of Quebec Military Library
73 Turcotte Nazaire, importateur p
86 Henderson Miss M., music teacher
88 Wurtele William G.
90 McGie Allen, clerk
92 Pruneau Mme veuve J.-B.
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie
94 Russell Mrs. widow R. H.
96 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co.
101 Genest Edouard, gardien en chef Quebec Armory
103 Drill Hall
104 Shaw Peter A., broker

KINKARDINE PLACE

105 Lion d'Or Hotel, E. G. Boulé & Co. p
Huot Ed. officier de douane
Gagnon hon. C. A. B., shérif (bds)
Hughes Frank, civil service clerk (bds)
Huot Auguste J., copiste (bds)
Pinault Ls. F., avocat (bds)
St Cyr Dominique, naturaliste (bds)
Gingras Jos., employé serv. civil (bds)
Pilon Victor, employé serv. civil (bds)
106 Hossack James F.
Hossack Miss M. B.
107 Champion C. P., insurance agent
Champion Chs. A.
Champion Walter S., insurance clerk
[*D'Artigny*]
108 Dean W. R., inspector
109 Goodday H. G., of Goodday, Benson
110 —— & Co.
111 Charlebois J. A., de J. A. Charlebois & Pampalon
111½ Meredith Ed. G., of Meredith & Couture
112 Bowen Mrs. widow James
113 Joseph Montefiore, of A. Joseph & Son
114 Richardson Jas. O., clerk
115 Joseph Andrew C., of A. Joseph & Son and Consul for Belgium
116 Sewell Mrs. widow Jas. A.
Sewell Trevor, clerk
117 Hall Paterson P., of Hall & Price p

STADACONA TERRACE

118 Drum S. Wilson, insurance agent
120 Scott C. A., civil engineer
122 Foston Mrs. widow Ed. p.
Foston T. Inglish, C. S., clerk
124 Lennon E. of Em. Lennon & Co
Lennon James, accountant
126 Wurtele J. Wolfred
Parant F.-X., commis
127 Richardson O. L., of O. L. Richardson & Son (r) p
Richardson O. B. C., merchant
128 Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie.
130 Hamel Henri, commis marchand p
135 DeLéry Mme veuve Ls. C.
137 Benson E.W., of Goodday, Benson & Co
139 Chinic Mme veuve Eugène
141 Renfrew G. R. of G. R. Renfrew & Co
[*Lachevrotière*]
143 Laurie Duncan p
Laurie A., clerk
144 Scott Mrs W. W. p
Martin Mrs widow Wm.

BLEAK HOUSE

145 Patton J. jnr, manager Q. & L. Ferry
147 Richardson Rev. Cannon
153 Duquet Cyrille, horloger (r) p
[*Lansdowne Avenue Berthelot*]

BILODEAU'S BLOCK

159 Ryder, J. W., ticket agent (r)
Ryder Frederick M., United States Consul (r)
161 Amyot Jean-Bte, député shérif
162 Pentland Chs A., of Caron, Pentland & Stuart p
163 Peebles Mrs, widow Ph.
Myles James, gas inspector
164 Gagnon Ernest, sec. des Trav. Pub. p
165 Leclère Georges, sec. du dépt d'agric.
167 Trudelle Edouard, traducteur
169 Bilodeau Louis, marchand p
Langelier Mme veuve John
170 Chouinard Mme veuve Honoré
Chouinard H. J. J. B., greff. de la cité
171 Tessier Louis, agent d'assurance
172 Stewart Miss Eleonor J.
Macdonald Miss E., principal of the Girl's High School (bds)
173 Demers L. J., prop. de l'*Evénement*
174 Guilmartin L. J.
175 Thomson Frederick C. p
177 Scott Mrs. widow J. G.
179 Morin J. Bte., de Ed. Morin & Cie.
[*Claire Fontaine*]
— Martello Tower No. 1
Dechêne André, journalier
— Martello Tower No. 2
Power Maurice, policeman
219 Walsh Patrick, dep. chief police p
225 Church England Female Asylum
246 Hogan Edward, stevedore
251 St Bridget Asylum p
Percey Mrs Francis (bds)
257 Gagnon Philéas, laitier
[*De Salaberry*]
258
260 Mills Thomas M., merchant
272 Shirley Charles, policeman
274 Chambers E. T. D., journalist
275 Ladies Protestant home
r Quebec Observatory, W. A. Ashe, superintendent
277 Graddon Chs. B., manager
280 Wilson C. W., of Wilson & Co
Wilson William H., clerk
281 Lampson major F. p
Lampson George, advocate p
296 ——

FRONTENAC PLACE

298 Henderson W. H., clerk

RICHMOND PLACE

300 Murray Hon. Judge Denis
301 Charlebois Alphonse A., contractor
r Lévesque Noël, journalier
302 Young G. B. S., clerk
304 ——
306 Hatch Wm. H., civil service clerk
308 Deschamps Clément, empl. serv. civil
311 Murphy Michael, culler p
r Quebec Gaol
MacLaren Wm. M., gaoler
Mulholland Richard, inspector of work
Plamondon Olivier
Delage Elzéar, tourne-clef
Power Alex., turn-key
Lapointe J.-Bte., turn-key

GRANT from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

7 Giguère François, garde magasin p
r Dassylva Emile, journalier
9 Blouin Frs.-X., typographe p
r Fournier Jules, journalier
[*Fleurie*]
11 Magasin de O. Vocelle
[*Baronne*]
17 O'Leary's work shop
21 Pouliot F.-X., de Myrand & Pouliot
[*Des Prairies*]
23 Bryson John épicier
28-30 Vocelle Olivier, épicier p
29-31 St Hilaire George, forgeron p
33 Gore George Henry, contractor p
35 Blais Alfred, cordonnier
35-37 Rosa Edmond, épicier
36 Crépault Mme Louis
Roy George P., arpenteur p
[*Ste Marguerite*]
43 Bréard Thomas, charpentier
Parent Edmond, corroyeur
Leblanc Hilaire, cordonnier
45 Gagné Robert, magasin seconde main
Parent Edmond, journalier
46 Ruhlman Alphonse, charcutier
[*Des Fossés*]
47-49 Pouliot Pierre O., épicier
51 Brodie Peter, clerk
53 Jones (en construction)
55 Grenier Georges R., encanteurs et courtier
57 Morency Joseph, boucher
[*Octave*]
58 Bérilla Jean, tailleur en pelleterie
Bôdy André, tailleur en pelleterie
59 McKay Alfred C., commis marchand
60 ——
61 Trudel Jos., charretier
Côté Mme veuve notaire
Fradet
[*St Joseph*]
62 Pelletier Guillaume Wilfrid, épicier
63 Arsenault I. Napoléon, ébéniste
64 Michaud J.-Bte, réparateur de moulin
Guillot Théophile, journalier
Ouellet Théophile, journalier
65 Bissonette Romuald, commis
69 Leclerc Laurent, restaurant
70 Poitras Désiré, forgeron
72 ——
[*St François*]
76 Lemieux François, magasin
81-83 Lefebvre Odilon, épicier
84 Carrel Mrs. Edward p

84½ Rousseau Ephrem, cordounier
r Parent Louis, maçon
86 Keraghan John, confectioner (r)
r ——
87 Bélanger capt. Sigismond
88 Berthiaume Philéas, charretier
89 Dionne Nathaniel, cordonnier
91 Grenier George, gardien de la paix p
Simard Joseph, cordonnier
91½ Charest Mme David, épicerie
[*Richardson*]
92 Taillon Charles, charretier
93 Gagnon Isaïe, charretier
94 Moisan Norbert, journalier
96 Gousse Louis, snr., cordonnier p
97 Groleau Oliva, charretier
Côté Mme Jean-Bte
98 Bilodeau Ovide, journalier
99 McDermont Michael, chauffeur
Cbrétien Charles, ébéniste
Touchette Napoléon, charpentier
100 Lafrance Nicolas, jonrnalier
101 Chouinard Damase, peintre
Bégin Pierre, plongeur
102 Fonderie Bruno
[*De la Reine*]
103 Duval Honoré, épicier p
105 Tessier Jean, maçon
107 Harvey Charles, fitter
108 Jeffrey Henry J., clerk
109 Alarie Louis, calfat
Alarie Mme Augustin
109½ Auger Mlle Marie Anne
Auger Alphonse, charpentier p
111 Loriot Emile, préposé aux bagages
113 Trépanier Joseph, chauffeur
114 Auger Elzéar, charpentier p
Auger Charles de A. J. Auger & Cie
115 Sharpe John, moulder
[*Prince Etouard*]
Renaud's Building
118 Martel Abraham, mégissier
120
122 Voyer Pierre, charron
Letarte
Colin Magloire, journalier
124 Létourneau Anthime, journalier
Martel Jean-Bte., snr., journalier
Bolduc George, journalier
Tremblay Mme Alexandre
126 Flood Thomas, march. de bois

HALDIMAND from St Louis to Mont Carmel, St Louis ward

2-10 St Louis hotel
9 Garneau hon. P., ministre des T. P.
Garneau J. G., de P. Garneau, fils & Cie
11
12 Gingras Mme veuve F. N. p
13 Bouchette Mme veuve R. S. M. p
Bouchette R. Errol, journaliste
14 Campbell W. N., of Auger & Campbell
15 Lemesurier Edw., marchand de bois

HAMEL from Des Remparts to Couillard, Palace ward

1 Carbray Fél., of Carbray Routh & Co p
Carbray Wm. J., clerk
3 Côté Augustin p
Côté Jules, étudiant en droit
5 Lemieux Narcisse p
Lemieux J., de N. Lemieux & Noël
7 Hamel Mme veuve Ferd. E. p
9 Langlois Chs. B., avocat
11 Hamel Théofrède, agent (r)
13 Chaloult Louis P., avocat
15 Flynn hon. Ed., J., of Drouin & Flynn

HEBERT from Des Ramparts to Ste Famille, Palace ward

4 Croteau Frs. Regis
Rioux Samuel, pilote
Piper J. T., (bds)
Evanturel Gus., conducteur de malles
5 Vallière Philippe, manufacturier
Vallière George, marchand de meubles
6-8 Machin the Misses, ladies academy
7 Proulx révd. Louis
Proulx, Mlle V.
Proulx Elie, relieur
[*Laval*]
9 Cressman Geo. S., engineer
9½ Holiwell Charles E., stationer (r)
10 Bruneau Frederick, commis voyageur
11 Déry I. Pierre, libraire (r)
12 O'Farrell John, advocate
O'Farrell Geo. D., civil service clerk
O'Farrell F., civil service clerk
13 Gourdeau Alph., commis de banque
14 Russell William R., civil engineer
15 Convey Mrs. widow John, bdg house
Nagant H., chimiste et analyste (bds)
Sullivan C., deput. harb. master (bds)
Sullivan James C., (bds)
16 Gariépy Chs., agent de fret
17 Redmond John, commis
18 Blagdon John, commis
Blagdon Augustin, commis-marchand
19 Lavigue Arthur, marc. de musique (r)
21 Whitty Phillip, machinist
22 Lespérance Mme veuve p
23 Université Laval, entrée
Lavergne David, gardien
24 Fontaine Adalbert, de Amyot, Pelletier & Fontaine
25 Batterton William, p. o. clerk
Batterton James, locker
26 Rinfret G. E. T., de Rinfret & Marcotte
27 Joncas Charles, courtier (r)
28 Bergevin L. A., de L. A. Bergevin & Cie
Bergevin Mme veuve Alexandre
Bergevin Art., de L. A. Bergevin & Cie

29 Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau
30 Leclerc Urbain T.
[*Ste Monique*]
32 Cabill Michael

HENDERSON from St Paul to Place d'Orléans, St Peter ward

2-4 Brousseau Sem P., épicier p (r)
6-8 Leclerc Léon A., hôtelier
Gauthier Sévère, ingénieur
10-12 Gunner Joseph, boatman
14-16 Brousseau Théophile, journalier
Gaumond Pierre, navigateur
18 Dubeau Napoléon, journalier
Demeule Louis, marin
20 Brousseau Napoléon, ferblantier
22-24 Brousseau E. & Cie, épiciers
Tremblay Pierre, commis
28 Godreau Auguste, serrefrein
30 Cloutier Narcisse, commerçant
32 Patry Ferdinand, épicier
34 Poliquin Villemaire, maison pension
[*Market*]
36 Tremblay Pierre Anthime, commis
Goulet Louis, journalier
36-38 Desbiens David, cordonnier
40 Aubut Théophile, ébéniste-sculpteur
Richard Pierre, serre-frein
42 Lavigueur Mme G.
Brousseau Melle E.
44 Paquet restaurant
46 Belleau Jacques, rentier p
Paquet Théophile, restaurateur
48 Peterson Andrew, cooper
50 Gore John, laborer
Sansfaçon Thomas, journalier
52 Gauthier Mme veuve Damase
54 St-Laurent, charretier
Girard Mme Maxime, femme de peine
56 Tremblay Joseph, menuisier
[*Assurance*]
58 Phillips & McKean, brass founders & finishers
60 Leclerc Thomas, journalier
62 Gauthier Noël, clicheur
Gauthier George, chauffeur
Tessier cordonnier
Desjardins Philéas, pompier
Gauthier Alphonse, ingénieur
64 Vineberg Mayer, pedler
66 ——
68-70 Madden George, carter

HUDON from St François to Du Roi, St Roch ward

2 Déry Elzéar A., Recorder p

JACQUES CARTIER from Panet to Bickell's Bridge, St Roch ward

— Quebec Worsted Co.
— Stoyles Tom, engine driver
— Asselin Jean-Bte., scieur de long
— Asselin Cyrille, journalier
— Racine Léon, journalier
— Racine Joseph, journalier
— Bergeron François, journalier
— Molony Thomas, laborer
— Thérien Honoré, journalier

JÉROME from Côteau Ste Geneviève to Colomb, Jacques-Cartier ward

1 Plante Louis, cordonnier
Armand Frs.-Xavier, corroyeur
2 Dubuc Antoine, plâtrier
Moisan George, cordonnier
3 Angers Joseph, charretier p
5 Larochelle Herménég. E., corroyeur
[*Arago*]
14 Mercier Hippolyte, charpentier
16 ——
17 Blouin T. & Cie, savonniers
18 Trudel Jean, journalier
20 Laliberté Joseph, corroyeur p
Joannet Napoléon U. facteur
22 Carrier Mme Joseph p
Boucher Théophile, tanneur
23 Bilodeau George, cordounier
24 Guimond Joseph, cordonnier
25 Béchard Louis, charretier p
29 Pepin Mme veuve
Plante Narcisse, charretier
Rousseau Mme veuve Antoine
31 Bélanger Louis, tailleur de pierre p
Crépault Joseph, journalier
32 Bilodeau Mme veuve Louis p
Bilodeau Eugène, cordonnier
33 Pageau Mme Jacques p
34 Bourbeau Augustin, charretier p
36 Bolduc Gaudiose, mécanicien p
38 ——
40 Bolduc Fréderic, cordonnier p
41 Lessards block shop

JUPITER from St John to St Patrick, Montcalm ward

1 Furois L., courrier de malle
Furois L. J., commis express
Furois Eugène, commis-marchand
Furois Philippe, teneur de livres
2 Lambert J. M. P., calligraphe
4 Pertrand Mme veuve Hippolyte p
Poitras Ferdinand, menuisier
7 Boutet Albert, facteur
9 Côté Mme Octave p
Vézina Charles A., commis-voyageur
12 Côté Joseph, embouteilleur de bière
[*St Gabriel*]
15 Chassé Félix, employé civil
19 Reardon Denis, butcher
21 Frédéric Joseph, inspecteur de bois p
Frédéric George, marchand (r)

KING, (see du Roi, page 155)

LABERGE from de la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

4 Gendron F.-X., journalier
6 Mathieu Edmond, menuisier
Thivierge Louis, menuisier p
7 Laberge Joseph, menuisier
8 Tremblay Hermel, journalier
9 Lafrance Michel, collecteur p
10 Farrell Daniel, machinist
Hamel David, journalier
12 Marcoux Pierre, boulanger
13 Bilodeau Narcisse, journalier
14 ——
Guay Joseph, journalier
16 Bergeron Eloi, menuisier
17 Roy Ernest, menuisier
18 Noël Mme Olivier
Alarie Mme Augustin
20 Noël Olivier, chaloupier de douane p

LACHEVROTIÈRE from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 La pesée
2 Marché Berthelot
3 Harvey George, foreman
5 Pender John, coachman
Larose David, maçon
7-8 O'Brien Jeremiah, grocer
O'Brien Wm., clerk
7 Donavan Mrs. widow William
9 Marcotte I., de Rinfret & Marcotte p
18 Moisan Jean, de Moisan & Fils
Moisan Joseph, de Moisan et Fils
19 Turgeon Louis, commerçant
20 Normand Hubert Joseph, cordonnier
Cashman J. R., driver St John st Ry. [*Artillery*]
21 Golden J. F., harbour com. clerk
22 Lefebvre Louis, menuiser
Marcoux L. C., sec.-trés. Caisse d'Economie N.-D. de Québec
25 Ivers Patrick, waiter p
26 Williams John, barber
27 Power Michael, driver
Power Mrs. widow John
Graham Mrs. widow Joseph
Graham Peter A., salesman
r Côté Mme Pierre
28 McKean Peter, of Phillips & McKean
29 Kimlin Henry J., mail clerk
31 Blanchet Mlle Marguerite
32 ——
33 Meyers Geo., leather cutter
34 Enright Timothy, stevedore p
35 Morissette Eugène, tailleur de pierre
Morissette Jean, charpentier
37 Coleman John, laborer p
39 Marmion Mrs. widow Henry p
41 Dumaine Ferd., gardien de nuit [*Bon Pasteur*]
43 Grenier Gustave, greffier du Con. Ex.
Généreux Mme veuve Ed. A.
Généreux Alphonse, teneur de livres
45 Thibaudeau Joseph Ismaël, commis
47 Whalen Mrs. widow P.
47½ Blouin Emile, policeman
49 Thérien Mme veuve P. p
Guilmet Mme veuve Aug., blanchiss.
53 Lemesurier Wm. J. of John Lemesurier & Son
55 Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand
Tourangeau J., snr., fabric. de pétrins
64-74-78 Bon Pasteur
Blais Revd Albert A., chapelain
Casgrain Revd H. R., pension
69 Lemoine L. Thomas, p
71 D'Eschambault A., employé civil p
73 Gauvin Bénoni, voiturier p
Godin François, menuisier
75 Casault Alph., opérateur télégraphe [*St Amable*]
80-82 Graham Mrs. widow Michael, grocer
81 Nicholson William, carter p
McDermouth Edward, carter
83 Ready J. A., bank clerk
84 Phillips Misses p
85 ——
86 ——
87 Beach George, carter p
Beach Miss Minnie, dressmaker
87½ Giles John
88 Taché Jules, snr., employé civil p
Taché Jules, jnr., commis de banque
89 ——
91 Holt Stanley H., civil service clerk
92 Welsh W. W., sec. of Quebec Fire Ins. Co.
93 Bignell William, of Bignell, Austin & Borlase
Bignell H. B., Insurance clerk

LACROIX from St Charles to St Paul, St Peter ward

7 Trudel Louis, hôtelier
9 Bouissède Ernest, journalier
Desbiens Georges, journalier
Bonneau Joseph, journalier
17 Sasseville J.-Bte., marchand de nouv.
18 Huot Phidime, épicier (r)
Pelletier Joseph Amable, facteur

LALEMANT from Dorchester to Caron, St Roch ward

5 Dufresne Joseph, charretier
6 ——
7 Drolet Jacques, calfat
Laflamme Alphonse, charretier
8 Armstrong Edward, boatman
11 Drolet Jean Bte., calfat p
Chevrette Elzéar, cordonnier
13 Bigaouette Gaudiose, cordonnier
15 Raymond Henri, journalier
Pichette Edouard, typographe
27-29 Boulianne Charles, cordonnier
30 Gosselin Joseph, journalier
36 Paré George E., manuf. de bottes p

LANSDOWNE AVENUE from Grande Allée to Covefields, Montcalm ward

No building upon

LAPLACE from Finlay market place to Notre-Dame square, St Peter ward

2-6 Turgeon Pierre L. épiciers
7 Fotvin Dr Arthur, pharmacien
[*St Pierre*]
8 Boisseau & Beland, artic. de fantaisies
9 Laveau Charles, quincaillier (r)

LAPORTE from Mont Carmel to St Denis, St Louis ward

– Governor's Garden—Jardin du gouv.
[*Ste Geneviève*]
33 Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery
35 ——
37 Boswell Joseph K., brewer

LATOURELLE from Côte Ste Geneviève to Martello tower No. 4, St John ward

1 Couture Mme ve Frs, femme de peine
2 Côté Mme veuve Praxède, épicerie
3 Beaumont Frs, menuisier
8 Brousseau Jos.
Vien Mlle Mathilde
9 Kirouack Pierre, police riveraine
11 Dorion Honoré, tailleur de pierre p
[*Robitaille*]
10 Desroches Mme veuve Nap.
Girard François, journalier
12 Pageau Mlle Joséphine, couturière
Pageau Mme veuve Pierre, modiste
Vézina Omer, menuisier
15 Jolin Joseph, journalier p
16 Roy S., commerçant
17 Jolin Mlle Philomène p
18-20 Huot Miss Joséphine
21 Martel Chs., jnr., charretier p
Tremblay Alfred, gardien de la paix
Lamontagne Mme F. X., copiste
22 Dubé Wilbrod, messager p
Poitras Hector J., typographe
[*Ste Marie*]
24 Breton Paul, jnr., menuisier p
r Gravel Théodule, journalier
26 Gaboury Mme veuve J.-Bte.
Gaboury Johnny, pressier
28 Jacob François, pompier
32 Plamondon Pierre, journalier p
33 Cummings work shop
34 Bertrand Narcisse, sculpteur
Trudel Joseph, charretier
35 Noreau Jos. George, opérateur
Guenette , commis
36 Corcoran Thomas, shoemaker p
38 Godin Léon, typographe
39 Fortin Ferdinand, charretier p
Métivier Xavier, journalier
40 Allard Mme veuve
42 Dolbec Charles, maçon p
Fortin Clovis, cordonnier
42½ Fradet Mme Vve Augustin
44 Defoy Mme veuve Louis p
47 Mignault Alphonse, menuisier p
48 Martel Mme veuve Charles p
Chouinard Joseph, cordonnier
49 Gosselin Zéphirin, serviteur p
53 Doré Pierre p
Hudson Jas., engineer
58 Germain Eustache, employé civil p
Petit Réal, journalier
[*Ste Claire*]
64 Bon Almour Napoléon, corroyeur
Bon Almour Mme veuve H.
Gobeil Joseph, cordonnier
Poirier Alcide, cordonnier p
65 Drolet Athanase, cordonnier
66 Côté Joseph, snr, maçon p
Dussault Étienne, commis marchand
67 Drolet Antoine, commis marchand
72 Plante Jean-Bte., peintre p
Genest Désiré, menuisier
74 Cazeau Nazaire, maçon
Gosselin F. X., menuisier
76 Dubois Joseph, garde-magasin
Bigaouette Alexis, sellier p
77 Deslauriers Louis, charretier p
Durand Mlle Marie
Plante X., mécanicien
78 Robitaille Joseph, corroyeur p
80 Moisan Arthur, journalier
82 Légaré Pierre, charretier p
Cardinal Frs., agent de journaux
Paré Mme veuve Joseph
84 Buteau Joseph, police provinciale
Plourde J.-Bte., journalier
86 Buteau Mlle Laure, modiste
88 Tardif Alfred, charretier
Rochette Alfred, forgeron
87 Savary Wilfrid, horloger
89 Juneau Basile, charretier p
Juneau B. A., commis
r Laperrière Paul, charretier
90 Rochette Gédéon, menuisier
Fiset Mme Pierre
91 Dubuc Gaudias, journalier
Chamberland Hilarion, cordonnier
92 Chabot Mme veuve Damase
Chabot L. G., relieur
93 Blouin Joseph, cordonnier
r Pagé
r Paquet Mme veuve Edouard
Paquet Epiphane, journalier
94 Chabot Joseph A., épicier
95 Girard Jean, charretier
Pagé Frs.-X., charretier
[*Déligny*]
96 Poulin Jean-Bte., boulanger p
97 Drolet Jean-Bte., menuisier
Drolet Alphonse, commis marchand
Janois Maxime, cordonnier
99 Charland Thos., jnr., charretier

Robitaille Omer, porteur de pain
101 Larochelle Edm., horloger et mécanic.
Drolet Mme veuve J.-B. p
r Croteau Léonidas, commissionaire
102 Morissette Adr., corroyeur et épicier
104 Plante Charles, menuisier
r Dion Elzéar, cordonnier
Arcand Arthur, cordonnier
106 Martel Emilien, cordonnier p
Jobin Joseph, menuisier
107 Racine Alfred, cordonnier
Jobin Pierre, jnr., menuisier
108 Drolet Augustin, sellier p
Côté Jules, cordonnier
109 Côté Joseph, relieur
Desrochers J.-Bte., commis marchand
110 Julien Jean, cordonnier p
Baker Joseph, journalier
112 Martel Jean-Bte., menuisier
Marceau Mlle Josephine, p.
114 Moisan Jacques, boulanger p
Cantin Alfred, charretier
115 McClish Miles Marguerite et Joséphine
116 Boiteau O., charretier
117 Gingras Dieudonné, laitier p
118 Marier Edouard, menuisier p
Gingras Augustin, laitier
Tardif Pierre, cordonnier
119 Latulippe Joseph P., commis marchd.
119½ Savard Louis, menuisier r p
120 Vézina Edouard, menuisier
121 Boiteau Siméon, charretier
Routhier, capt., Luc, jnr
Routhier Luc, snr., messager
122 Trudel Antoine, charretier
124 Gingras Art., menuisier
125 Hamel Michel, cordonnier
Arteau Jean, charretier p
126 Vézina Napoléon, cordonnier
Côté Félix, forgeron
127 Dorval George, cordonnier p
128 Provençal Michel, snr., charretier
Provençal Michel jnr., cordonnier
Hamel Ed., charretier
129 Côté Jean-Bte., charretier
130 Murphy Andrew, laborer p
Thibault, journalier
132 Côté Thomas, maçon
133 Dorval Mme veuve Raymond p
134 ——
136 Houde Frs., commerçant p
Desroches Mme veuve L.
137 Rondeau Elisée, commerçant de lard p
r Rondeau Barth., boucher
[*Sutherland*]
140 Boiteau George, menuisier p
142 Drolet Philéas, commis emballeur
143 Richard Jean, cordonnier
Richard L. J., teneur de livres
144 Beaumont Mme veuve L. p
r Gilbert ——— menuisier
145 Brousseau Edouard, boucher p
146 Renaud Chs., jnr., menuisier p
Gagnon Pierre, cordonnier
147 Delisle Praxède, tailleur de cuir
148 Renaud Chs., snr., menuisier p
149 Gilbert Prisque, laitier p
r Langlais Mme veuve
150 Fleury Louis, mouleur
151 Cantin Mlle Basilice p
Gilbert Louis, journalier
Renaud Cyrille, menuisier
152 Loranger Alfred, charron
Garneau Boniface, charretier p
153 Gingras Urbain, maçon p
154 Darveau Joseph, menuisier p
Asselin Joseph, commis épicier
155 Marcoux Achille, commerç. de lard
157 Marier Mme veuve Onésiphore, p
Beland Jean-Bte, corroyeur
162 Moisan Charles, cordonnier
165 Gilbert Théodore, laitier
168 De Courcy Chrysostôme, épicier
169 Dechêne Charles, journalier
Sansfaçon Mlle P
r Boivin George
r Paradis Mme veuve David
171 Gagnon Michel, chauffeur

LAVAL from Hebert to Ste Monique, Palace ward

4
6 Jeffrey E. A., of Jeffrey, Montreuil & Co
8 Leslie Mrs widow W. H. p
9 Brown Henry, clerk
10 Talbot A., employé civil
11 Cahill J. H., deputy collector Int. Rev.
12 Royer Numa
14 Oslcamp Miss A
Lafrance Ambroise A., orfèvre (r)
16 Oliver Theop. H., advocate (r)
20 Johnston Frank, Quebec Exchange (r)
Johnston Miss M
Clearihue Mrs. W.
22 Foy Michael, clerk Finlay Market
24 Patton Thomas, inspector C. P. R.
Lynch Michael, agent (r)
Shee Mrs. P. A.
26 ——

LEADENHALL from St Peter to river St Lawrence, St Peter ward

1 Nolan David, pork inspector
4 Bank of Montreal
6 Brodie W. & R., flour merchants
7 Lennon E. M. & Co., flour merchants
8-10 Tanguay George, march. de farine
[*Bell*]
12-14 Dayet M. J. & Cie., marchands de vins
[*Dalhousie*]
21 Examining Warehouse
[*Prince of Wales*]
33 Custom House
Griffiths Jacob, caretaker
Juneau Charles, chauffeur

MAPLE AVENUE from Ste Foye road to St Louis road

[*See Municipality of Notre-Dame of Quebec*]

MARCHÉ BERTHELOT in rear of Berthelot Hall, Montcalm ward

— Guay Norbert, clerc marché Berthelot
— Faguy Joseph, journalier
— O'Brien J.

MARKET from Ramsay to Henderson, St Peter ward

5 Tremblay Ellen, garde magasin
Patry Ferdinand, épicier
6 Poliquin Vilemaire, maison de pension

MASSUE from de la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

4 Déchêne Guillaume, cuisinier p
6 Mallard Mme Frs.
8 Beaulieu Mme Edouard
9 Racine Bruno, journalier p
10 Rousseau André, journalier
12 Murphy Mrs Walter
18 Clavet Frs., commis-marchand
21 Trudelle Louis, plombier

McMAHON from du Palais to D'Auteuil, Palace ward

1 Piddington Ths. A., soap manufact. r
2 Armstrong C. N., collector
3 Lefaivre George, de Beaudet, Lefaivre & Garneau
4-6 Pfeiffer A. S. & Co., dyers
Pfeiffer Ed. A., of A. S. Pfeiffer & Co.,
5 Garneau P. H., de Beaudet, Lefaivre & Garneau
7-11 St Patrick's church
10 St Patrick's school
12 Scott James G., manager L. St J. Ry.
13 Dagneau D. C., conducteur de malle
Dagneau J. F., commis-voyageur
Dagneau J. M., de Duperre & Dagneau
— Baptist Church
[*Artillerie Park*]
— Government Cartridge factory
— Pelletier Capt. Oscar (r)
— Prevost major Oscar, superintendent
— Hallée François, contre-maître
— Dixon William, foreman
— St Pierre Joseph, machiniste

MONT CARMEL from Des Carrières to St Louis, St Louis ward

Jardin du Gouverneur
2 Louis Joseph p
4 Campbell Mrs. widow W. D.
Campbell Mrs. widow Archibald
Dessane Antoine, emp. service civil
12 Laird John, insurance agent
Laird Miss Agnes p
16 Belleau James F., insurance agent
Belleau Louis, étudiant en droit
[*Haldimand*]
18 Schwartz W. A., Norwegian consul
Schwartz John A., clerk
20-22 Steele's boarding house
Esculier Miss Georgiana
Colley Art. W., custom broker (bds)
Hemming H., bookkeeper (bds)
Turcotte Mme Buteau J. (bds)
Kennedy Harold, lumber agt (bds)
Beaudet Elisée, de B., L. & G. (bds)
Storey C., clerk (bds)
Weatherleigh Fred, bank clerk (bds)
Gregor Thomas (bds)
Bayly N., bank clerk (bds)
[*Des Grisons*]
23 Robertson Miss J. p
24 Eno John C.
25 Ross John, of John Ross & Co
27 Dionne J. A., de Blanchet, Drouin & Dionne
29 Sewell H. Hope, steamship and assurance agent
31 Irvine honble judge George

MOUNTAIN HILL from Port Dauphin, Palace ward, to St Peter, St Peter ward

2 Chien d'Or restaurant
Stairs—Escalier
16 Foley Martin, snr., tailor p
18 Foley & Co., merchant-tailors
20 Quebec Mercury
22 Maguire Wm. J., editor and proprietor
24-26 Morin Narcisse, hôtelier
Nadeau L. J. B., com. marchand (bds)
Roy Esdras, commis-marchand (bds)
Genest F.-X., commis marchand
28 Marcotte Arsène, relieur et régleur
L'Indicateur de Québec, bureau
The Quebec Indicator, office
30 Croteau Louis A., de Croteau & Frère
32 Carrier Louis M. (r)
Fecteau Nazaire, ingénieur
Morency Léonidas B., tailleur (r)
Pouliot Justinien, tailleur
Turcotte Frs., tailleur (bds)
34 Richard Joseph, jr., march. de chromos
36 Radford Bros & Co., wholesale gent's furnishing, Huot Gaspard, agent
38 Bergevin L. A. & Cie., march.-tailleurs
40 Turcot Mme veuve Narcisse
Turcotte Narcisse, commis voyageur
42 Marquette Albert, pourvoyeur
44 Asbestos Mining & Manufacturing Co. Hamel Théo, agent
46 Dobbin J. F., jeweller & watchmaker
48 O'Malley John
50-52 Routier Mme C. p
Routier Alfred C., horloger et bijoutier
54 Bergevin Louis, tailleur
[*Petit Champlain*]
58 Déry Edouard, restaurant
60 George Bedard, commis d'hotel
62 Hamel Jos. & Cie., détail

64 Chouinard Ephrem, commis marchand
66 Chouinard Ernest E., avocat et rédacteur à la *Justice*
72 Guay Mme veuve Florent p
Quinn Mrs. widow Jas. A. (r)
Cantin Charles, pressier
Drolet François, cordonnier (r)
76-78 McDonell Mrs.widow S.,tobacconist
McCormack Miss Mary
80-84 Darveau C., imprimeur
86 May Thomas & Co., A. G. Demers, gérant, wholesale millinery goods
88 Bélanger Edmond, marchand (r)
90-92 Vallerand F. Ol., verrerie
94-96 Mountain Hill house, E. Dion p
Carrier Philippe (bds)
Robitaille
Go reau Chs, commerçant (bds)
Miller L. N., agent (bds)
Blanchard Eugène, teneur de livres
98 Mountain Hill, restaurant
100-102 Bergevin Chs., marchand tailleur
104 Dechêne & Cie., marchands tailleurs
105 Casgrain, Angers & Lavery, avocats
Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, A. Faucher, secrétaire
Scott Chs. A., engineer and contrac.
Gosselin C. Adelard, avocat
106 Dechêne Frs. M., marchand (r)
107 Canadian Express Co., W. C. Scott ag.
City Express Co., G. C. Scott, manager
108 Vallée R. P., avocat
Gosselin Dr Etienne
Bouchard Mlle Judith, modiste
109 Shee John H., china ware
111 Amyot, Pelletier & Fontaine, avocats
113 *L'Electeur* et *La Justice*, bureau de
114 ——
115 *Morning Chronicle* office
[*Sault-au-Matelot*]
116 Ross Honble D. A., avocat
Hamel et Tessier, avocats
La Cie des Mines d'Or De Léry, bur
118 Dawson & Co., stationers
120 Grondin Joseph, agent d'assurance.
Guay Camille, solliciteur d'assurance
121-125 La Cie de Quincaillerie Chinic
122 Gauvreau Pierre, libraire
124 Paterson J. A. & Co., millinery goods

NELSON from St Valier to Arago, Jacques-Cartier ward

1 ——
2 Cantin Antoine A., épicier
[*Colomb*]
7 Roy Mme Chs. p
8 Dominion Corset factory
9 Pagé Mlle Rosiana
St Michel Mme Régis.
10 Coulombe Olivier, commerçant (r)
Coulombe Chs. Oliv., photographe (r)
Lafrance Xavier, cordonnier
11 Blanchet Théophile, menuisier
13 Pouliot Auguste, cordonnier p
15 ——
16 Walsh Damase, baker p
18 ——
19 Drolet François, commerçant p
22-24 Paquet Joseph, boucher p
23 Roy Nazaire, tanneur p
24 Dubois Mme Louis
26 Lavigueur Edouard, charpentier
28 Giroux Napoléon, cordonnier

NOTRE-DAME from Champlain market place, Champlain ward, to Mountain Hill, St Peter ward

1 Heiffiel Mrs widow, maison de pension
2 Quinn Mrs Jas. A., restaurant
3 Lapointe Célestin, ferblantier
3½ Godbout Pierre, cordonnier
[*Champlain*]
4 Thibaudeau M., entrepôt
5-7 Morin Jean-Bte., ferblantier
6 Shaw S. J. & Co., hardware
[*Sous-le-Fort*]
9 Samson Edou., marchand chaussures
10 Roy Chs., snr., fabricant de chaussures
11 Fortier & Royer, nouveautés
13 Potvin Dr Arthur
Rousseau Pitre, commis voyageur
15-17 Dugal A. L. G., chapellier
19 Boivin Alfred, cordonnier
21 Bilodeau & Godbout, nouveautés
23 Morency Leonidas B., march. tailleur
25 Tracey William, confectioner
27 Toussaint A. & Cie.,marchands de vin
29-31 Bélanger Edmond, nouveautés
30-32 Dagneau Joseph, barbier
Caron Ludger, barbier (bds)
32 Larose Prosper C., typographe
[*Notre-Dame square*]
33 Lemieux N. & Noël, entrepôt
Boucher Léon, barbier
35-45 Bergevin Chs., march. nouveautés.
36 Savard William (r)
Donaldson Albert, laborer
Desbecquets Michel, peintre
Bergevin Raoul, tailleur
38 Savard William, restaurant
[*Du Porche*]
42 Smith Bros., barbers
Smith Thomas, laborer
Smith Miss Mary, tobacconist
Smith J., clerk
43 Mountain Hill House entrance
44 Henchey Dr J. H.
46 ——
48 ——
47-49 Dechêne Frs M., nouveautés
[*Mountain Hill*]
50 *Morning Chronicle* office
51 *L'Electeur* et *La Justice*
52 Lafrance George A., relieur et régleur
54 Whitehead & Turner, steam broom and brush factory

Daly Randolph, pork dealer
Martel Séverin, commis marchand.

NOTRE-DAME DES ANGES from De la Couronne to St Ours, Jacques-Cartier ward

1
1½ Armand Elzéar, hôtelier
Lemieux Mme veuve Ovide
3 Julien Joseph, hôtelier
Julien Herménégilde, commerçant
Julien Evangeliste, menuisier
5-5½ Allaire Pierre, hôtelier
7-7½ Bilodeau Isidore, manuf.chaussures
9-11 Guillot Félix, hôtelier p
Allard Louis, barbier
[*Jacques-Cartier*]
12 Huot Mme veuve Frs-X.
13-13½ Chamberland Cyrille, hôtelier
15 Vaillancourt François, commerçant
17-19-21 Cordollaz Camille, hôtelier
23 Boisvert Mme Alexandre G.
Gagnon David, chimiste
25 Langlois dit Traversy F. X., off d'accise
27 Lafrance Oliv. Xavier, menuisier p
31 Chartré Elzéar, porteur de pain
32 Laflamme, boulangerie
[*Dorchester*]
39 Grenier Mme Thomas p
40 Fitzback William, pompier
41 Jacques Joseph, cordonnier
Giguère Alfred, commis marchand
43 Boissonnault Pierre, de Lane & Boissonnault p
44 Lemay Alexandre, pompier
Lemay Mme Louis
46 Talbot Louis, pompier
50 Bertrand Frs.-X., machiniste
51 Jolicœur François, menuisier
Gagnon Zoël, com. bureau de poste
52 Germain Mme François-Xavier
Thibault Mlle Marie, couturière
53 Boucher Télesphore, charretier
Migner Mlles Alice et Eugénie
55 Dussault Nap., snr., comm. de lard p
Dussault Nap., jnr., corroyeur
Lachance Jean Alphonse, pilote
56 Plante Joseph, journalier
56½ Poliquin Israël, cordonnier
Fortier Mme Flavien p
58 Renaud Arthur, commis voyageur
58½ Rouleau Charles, tailleur de pierre p
59 Chouinard Pierre, marchand de bois p
61 Bédard Honoré, cordonnier
Drolet Théophile, contre-maître
62 Plante Mme Gabriel
Jacques Omer, cordonnier
64 Landry Ovide, gardien de la paix
Rousseau Hubert, émouleur (r)
65 Turgeon Zéphirin, journalier
66 Lemieux Joseph, facteur de pianos p
67 Hamel Louis, cordonnier
69 Budds George W., charretier p
69½ Bouchard Mme Ths., femme de peine
70 Paradis Narcisse, plâtrier
Cantin Alphonse, cordonnier
71 Labrie Odilon, teneur de livres
72 Nadeau Joseph, journalier
73 Giroux Alphonse, maçon
Bedard Mlle Marie Louise p
74 ——
77 Villeneuve Ls. O., commis marchand
Villeneuve Mme Olivier
78 Falardeau Pierre, boulanger p
79 Gingras F.-X., de Déchêne & Gingras (r)
[*Caron*]
80 82 ——
81 Bernier Frs.-X., charpentier p
83 91 Leclerc, Larochelle & Cie, manuf. de chaussures
84 Moisan Mlle Marie P. p
86 Larivée Louis, charpentier p
93 Drouin Ferdinand, ingénieur
94 Lamothe Firmin, menuisier p
95 Plamondon Pierre, journalier
96 Dion Elzéar, charretier
[*St Anselme*]
109 Légaré Etienne, commis
110 Dorval George, peintre décorateur
111
Ratté Octave, entrepreneur maçon p
112 Société Bienveillante des ouvriers de Navires
113 Larivière Théophile, charretier p
114 Tanguay Mme Jean-Bte
115 Roberge Jean, charretier
116 Renaud Joseph, forgeron p
117 Dassylva Ferdinand journalier p
118 Mercier Olina, ébéniste
119 Drolet Mlle Emilie p
Langlois Philéas, menuisier

NOTRE-DAME SQUARE—(See Ruelle Notre-Dame, page 181)

O'CONNELL from St Augustin to Côte Ste Geneviève, Montcalm ward

1 Hébert Mme veuve Louis
2 Treslers Mrs. Wm.
3 Desbiens Mme F.-X., femme de peine
4 Sansfaçon Mlle Julie, couturière
5 Langelier Mme veuve Fabien, p
6 Burgess Mrs. F.
7 Larose George, plâtrier
10 Bigaouette Ferd., journalier
11 McCaffrey Mrs widow Patrick
12 Hughes P., laborer
13 Lyons James, of Lyons & Cotter
14 Arkinson Robert, laborer
15 Girard Alfred, cordonnier
Drolet Joseph, charretier
16 Waite James, journalier
Reynolds Mrs. Edward
17 Merret Elzéar, servant
18 Cummings Thomas, blacksmith
20 Ross Richard, baker

22 Reynolds Mrs. Edward p
Duquet Cyprien, journalier
23 Courtney Miss Elizabeth, dressmaker
Courtney Robert, cabinet maker
[*St Simon*]
25 Merchant Alfred, bottler p
Lacombe Pierre, journalier
26 Robertson Wm., laborer
27 Waite John, upholsterer
28 Power Jos., policeman
Casault Alphonse, menuisier
30 Gingras Frs. X., menuisier
33 Perrault Samuel, typographe p
Perrault Mme veuve Bernard
35 Lebel Flavien, mécanicien
38 —
39 Poitras Mme veuve Honoré p
Quinn James, joiner
Skeith Thomas, laborer
40 Moisan Mme veuve Louis
42 Côté Victor, typographe
43 Demers , journalier
44 Magee Edward, tinsmith
Morrow Francis, shoemaker
48 Garneau Mme veuve Paschal
Guay Mlle A., couturière
Garneau Mlle Emélie, couturière
49 McCready
51 Godin Alf., commis marchand
52 Côté Pierre, épicier p

OCTAVE from Grant to Du Pont, Jacques-Cartier ward

6 Soucy Joseph Elysée, boucher
Grenier Médéric, pompier
9 —
10 —
11 St Pierre Irénée, commerçant
12 Côté Ls., tonn. de Côté, Roe & Cie (r)
13 Lavoie Pierre, fondeur
19 Lefrançois Jos., bois de corde (r) p
20 Drolet, ateliers
21 Scott William, laborer
22 Samson Olivier, jnr, ébéniste
Delamare Mme veuve O.
24 Noël Mme Edouard
Brousseau Mme Alexandre
26 Lessard Joseph, batelier
28 Mondor Louis, journalier
Lessard Mme Jean
30 Boissonnault Mme Ferd., f. de peine
Boissonnault Ferdinand, cordonnier
31 Jobin Charles, cordonnier
32 Dionne Achille, journalier
Girard Mme Pierre
33 Dumas Ferdinand, cordonnier p
Bédard
38 Létourneau Joseph, tailleur (r)
Letourneau Célestin, charpentier
Chartrain Eugène, hôtelier (r)

PANET from De la Couronne to Dorchester, St Roch ward

14 Hôpital de la marine
Catellier Dr Laurent J.
15 Réaume Alexis, marchand de bois
23 Dechêne Théodore M., charpentier

PARKE from De la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

2 Tremblay Charles, journalier
Gamache Charles, journalier
3 Bélanger Chrysostôme F., menuisier
Alarie Mme Louis
4 Godbout Jean, menuisier
Michaud Onésime, journalier
4½ Michaud Pierre, journalier
r Poulin Pierre, journalier
5 Stiglich Mathew, laborer p
6 Bertrand Alfred, peintre p
7 Ampleman Charles, charretier
Grenier David, corroyeur
8 Tremblay Norbert, charretier
9 Bédard François, charretier
10 Pichette Magloire, journalier
Rousseau Jacques, journalier p
11 Godbout Pierre, commis marchand
Boucher Félix, ferblantier
12 Plante Pierre, scieur de long p
13 Giffard Théodore, charpentier
14 —
16 Plante Eloi, menuisier p
Bergeron Louis N., épicier, de Bergeron & Cie
17 Poulin Joseph, journalier p
18 Boucher Guillaume, machiniste
Stonehouse François X., journalier
20 Létourneau Mme Moïse, modiste

PETIT CHAMPLAIN from Mountain Hill to Champlain, Champlain ward

1-3 Dery Edouard, restaurant
2 Bouchard Ferdinand
Beauchamp Ferdinand, journalier
5-7 Dupéré Mme J. B., modiste
Desbecquets Napoléon, journalier
6 Pelletier Mme Magloire, modiste
Pelletier Magloire, commis
8 Kelly Henry, letter carrier
Servais Louis Nap., huissier
10 Robitaille Alex., commis marchand
Bedard T. Ubald, de Soucy & Bedard
11 Lefrançois Mme J-Bte., modiste
Lefrançois Jean B., menuisier
12 Giguère Mme Pierre, modiste
Giguère Pierre, batelier
[*Sous-le Fort*]
13-15 Signoretti Francesco, peintre
14 Lévesque Mme Joseph, modiste
Lévesque Joseph, commis-marchand
16 Ascensor—Elévateur
18 Cooper Wm, snr, clerk Elevator

Lortie Octave, machiniste
19 Huot Adolphe, ferblantier
Huot Jos. A., de A. Huot & Cie
20 O'Brien Michael, laborer, bdg house
21 Gallagher William, laborer,
22 Wheeler Mrs. widow Jeremiah
23 Robitaille Ignace, cordonnier
Lambert Mlle Marie
Mann , stevedore
24 Gosselin Achille, tonnelier
Doyle Mrs. widow Peter
25 Hunter John,plumber and gasfitter (r)
26 Murphy Charles, laborer
28 Flynn Michael, laborer
Daly Mrs. Timothy
Bradley Mrs. Daniel
Hall Mrs. Thomas
Gilmour Mrs.
Anderson Mrs.
29 Savage Mrs John
30 Cooper Joseph, laborer
31 Sheridan John, trader
Sheridan James, laborer
Dufley Mrs John
32 Bryant Mrs William
34 McShane Thomas, laborer
36 O'Neil John, laborer
37 Gunn John, clerk
38 —
39 Power John, ship laborer
Campbell Daniel, ship laborer
Dolbec Mme Honoré
40 Hannon Martin, shoemaker p
McCann John, stevedore
41 Hammond Michael, laborer
42-44
46 Dickson William H., laborer
48 Gallagher Michael, boarding house
[*Stairs*]
49 Beauchamp Joseph, commerçant
Ready John, laborer
Wilson Mrs.
50 Tobin James, shoemaker
51 Ball John, laborer
52 McCauley Mrs. Peter., grocer p
53 O'Connor Daniel, trader
O'Connor Mrs. Daniel
54-56 Doherty Mrs. James
55-57 O'Halloran Mrs. T., hotel
59 Kelly James, Commercial hotel
61 Quinn Henry, engine driver
School house
62 O'Brien John, laborer
63 Edwards Mrs. widow Thomas
Ryan Stephen, laborer
64 —
65 McCauly James, laborer
66 O'Brien Mrs. James, charwoman
67 Foster Mrs. widow John
68 —
69 —
70 Fusk John, laborer
71 Beauchamp Fred. (r)
72 Fusk Lewis, rigger
74 Joyce Patrick, laborer
[*Stairs*]
75 Mullin John, river police
76 Hackett Ths., laborer
77 Watt William, laborer
79 —
80 —
81 Rankin Joseph, ship laborer
82 —
83 Rankin Mrs. Alex., boarding house
84 —
85 Meehan John, ship laborer
86 Donnelly Mrs. Patrick
87 Doyle Michael, tailor
88 Hickey Robert, laborer
89 Grant Alexander, grocer p
[*Provision lane*]
90 McLaughlin William, laborer
96 —
101 Dooley Mrs James
Tubbert Mrs Thomas
102 Joyce Joseph, ship laborer
Rose William, picture agent
Lynch Thomas, laborer
104 Kelly John, ship laborer
Gibblin James, ship laborer
106 Homes Thomas, ship laborer
Dillon Charles, laborer

PETITE HERMINE foot De la Couronne, St Roch ward

— Rhéaume Alexis, marchand de bois

PLACE D'ORLÉANS from Ramsay to Henderson, Palace ward

1-3 Fiadette
2-4 Quebec gas works and office
3 Fortin Mme Frédéric
Gagnon Mme Eusèbe
5 Gauthier
7 Armstrong Thomas, machinist
Thérien Pierre, machiniste
Thérien David, journalier
r Therien Joseph, mégissier
r Boisbrillant Eugène, menuisier
11 Gauthier Napoléon, chauffeur
Demeule George, journalier
Dumont J. Bte, journalier
Savard Louis, journalier
Demeule Onesime, forgeron

PLACE JACQUES-CARTIER from Notre-Dame-des-Anges, Jacques-Cartier ward, to Du Roi, St Roch ward

1 Huot Mme Frs-X.,
3 Beaulieu Alfred, barbier
5 Huot Louis J., pharmacien
[*St Joseph*]
7 Deslauriers Alphonse, hôtelier
9-11 Robitaille Thomas, hôtelier
[*St François*]
21 Tardif Régis, charpentier

PLESSIS from Scott to Claire-Fontaine, Montcalm ward

1 Paré Napoléon, journalier
2 Martineau Alfred, journalier
Robitaille Napoléon, cordonnier
4 Delisle entrepôt
6 Vidossevich Jean, sergent de police
Vidossevich T. J. B., commis
7 Laforce Joseph, marbrier
Laforce Pierre, tailleur de pierre p
9 Fiset Elzéar, charretier
10 Delisle entrepôt
11 Boiteau Léon, cordonnier
Fiset Mme veuve Antoine
12 Edwards Robert Jas., typographer
13 Fiset Joseph, charretier
Fiset Mme veuve Damase
14 Côté Alfred, typographe
Rousseau Mme veuve H.
15 Moisan
Boivin Mme veuve Jacques p
Letarte Frs, snr., charretier (bds)
16 Aird Adam, jnr., carter
Laforce Elzéar, tailleur de pierre p
17 Amyot Jean, charretier p
Matte Octave, plombier
Joubert Philippe, charretier
18 Thibault Henri, boucher
19 Gingras Zéphirin, boucher p
20 Marticotte Magloire, cordonnier
21 Côté Zéphirin, menuisier
22 Lepire Napoléon, charretier
Arteau E., charretier
23 Giguère Mme veuve Ignace p
Giguère François, charretier
Rancour Joseph, peintre
24 Larose Louis, jnr., entrepr. maçon p
26 Garneau Jacques, forgeron

PORT DAUPHIN from Des Remparts to Buade, Palace ward

1 Dussault Jos., imprimeur
L'Union Libérale
2 Palais Cardinalice
3 Eau minérale St Léon
5 LaRoche William H., pharmacien
7 Jones Miss Annie, boarding house
Jones Thomas H., bank clerk
Breakey Geo., lumber merchant (bds)
Breakey William, (bds)
Ross W. T., lumber merchant (bds)
Ross Walter G., lumber merchant (bds)
Racey Ernest (bds)
McCaffrey Thomas, bank clerk (bds)
Bell J. Langlois, of Bell & Joly
9 Laroche & Co., pharmaciens

PREVOST from Scott to Claire-Fontaine, Montcalm ward

2 Boiteau Onésime, menuisier
10 Turner James B., clerk P. O. p
13 Racine Olivier, maçon
16 Trudel Antoine, charretier p
Trudel Mlle Elmire, modiste
Racine François, journalier
17 Letarte Frs., jnr., charretier p
19 Gendron Napoléon, plombier
20 Patry Magloire, typographe
21 Richard Mlle O., couturière
Richard Z., menuisier
22 Gingras François, charretier
24 Bilodeau Joseph, peintre
26 Fiset Olivier, menuisier p

PRINCE EDOUARD from St Roch to St Anselme, St Roch ward

Renaud's Building
40 Bolduc Jean-Bte., cordonnier
Boutin Alexis, journalier
Martin Charles, journalier
42 Dufour Alfred, cordonnier
43 ——
44 Sullivan Daniel, laborer
Tessier George, sellier
Tremblay Mme Joseph
Fitzback Joseph, journalier
46 Bolduc Joseph, marin
48 Ampleman Jean, charpentier
Tremblay Mme Arsène (souliers)
50 ——
[*Grant*]
52 Peters Simon, saw mill owner
57 Peters' lumber ward
[*Parke*]
75 Cunningham Ismaël, laborer
77 Veilleux Mme Michel
79 Lonergan Thomas, boilermaker
81 Landry David, journalier p
1 Chartrain Alfred, journalier
[*Laberge*]
85 Adam Joseph p
87 Adam Mlles Cordélie et Arthémise, institutrices
92 Beaubien C. & Fils marchands de bois
[*Du Pont*]
95 ——
96-100 Béland & Martineau, marchands de bois
103 Fortin Jean-Bte, journalier
Fortin Mme Léon
Rousseau Honoré, employé service civ
105 Turcotte Mme Hubert
112 Chalifour Onés., manuf. de formes p
[*De la Chapelle*]
[*Massue*]
113 Chalifour, hangar usines
115 Gravel Jos. F. N., collecteur p
117 Bélanger Joseph, machiniste
[*Daulac*]
119 Bertrand & Cie., marchands de bois
125-129 Gignac O. & Fils.
131 Glacière St Pierre
J.-B. Bertrand & Cie
147 Nadeau Joseph, menuisier (r) p
149 French Alvin, engine driver

151 Pearson Frederick, stoker
152 Mechanical Dep. C. P. R. Works
153 —

[*De la Couronne*]

163 Fortune Guillaume, boucher p
Toussaint Prisque, forgeron
164 L'heureux Jean, journalier
r Vaillancourt William, journalier
165 Guérard Siméon, charpentier
166 Mercier Cyrille, tanneur
r Dupont David, journalier
Savard Thomas, chauffeur
167 —
168 —
169 —

[*Anderson*]

171 Breton Elzéar, commis voyageur
172 Faradis Narcisse, charpentier
173 Badeau Mrs. Ignace p
174 Lachance Paul, ouvrier en bouilloires
175 Lépine Edmond, charpentier
Corriveau Mme Pierre
176 Coulombe Gaudiose, corroyeur
177 Proulx Auguste, charpentier p
Griffard Joseph, peintre
178 Tobin Mrs. James p
179 Fortune Mme Jean p
Lheureux Louis, journalier
180 Renaud Adjutor, asst.-sec.-trés. de la corporation des Pilotes p
181 Vézina Mme Jean-Bte.
182 Woods Joseph Frederick, engineer
183 —
184 Jobin Mme Louis, magasin
185 —

[*St Jacques*]

187 Masson Philippe, avocat
Masson Louis p
189 Julien Joseph, ingénieur
191 Philbert Ed., avocat et journaliste (r)
193 Blouin Joseph, marchand de fruits
195 Bruneau Frs.-X., boucher p
196 Lapointe Gabriel, corroyeur
Morency Bruno, charretier p
196½ Roy Charles, tanneur p
197 Pichet Mathias, charpentier p
199 Jinchereau Mme Guillaume
r Paré Louis, journalier
200 Marcoux Jean-Bte., mécanicien
200½ Villeneuve Joseph, maçon en briques
201 Hanley Mrs. John, dressmaker
Lemay Mlle Sarah p
202 Lemay Louis, plombier
203 Bruneau Elzéar, embouteilleur p (r)
204 Masse Juste, menuisier p
207 Aubin Marcelin, cordonnier p
208 Déchêne Solyme, journalier
210 —
Caron Elzéar, journalier p
213 Grondines Télesphore, ingénieur
214 Valin, cour à bois

[*Dorchester*]

216 Savard Joseph, garde magasin
Savard Mme Joseph, épicerie
218 —
219 Lambert Noé, journalier p
220 Dufresne Félix, journalier p
221 Bougis Mme J.-Bte. p
Visien Elzéar, cordonnier
222 Dechêne Ernest, chauffeur
Patry Mme Félix, femme de peine p
223 St Michel Narcisse, journalier p
224 Bougis Louis, charpentier p
225 Picard Pierre, corroyeur
225½ Roberge Louis, jnr., charpentier p
226 Gosselin Félix, calfat p
227 Auger Joseph, commerçant
Jolicœur Moïse, journalier
228 Jobin Mme Charles
Drolet Elzéar, charpentier
229 Tanguay Mme Pierre p
229½ Paquet Joseph, commerçant
r Visien Alexandre, cordonnier p
230 Clusiau Joseph, journalier p
Dallaire Mme Joseph
231 Raymond Gaudiose, mouleur
Drolet William, journalier
232 Métayer Joseph, journalier
Poulin Alfred, tanneur p
232½ Poulin Ferdinand, menuisier
233 Picard Alphonse, charpentier p
233½ Poirier, manufacture de tabac
234 Béchard Georges, tanneur
234½ Poulin Alfred, tanneur
235 Tremblay Télesphore, journalier
Drolet Guillaume, calfat
Drolet J. Bte., menuisier
236 Bidégaré Pierre, mégissier
Depeyre E. mégissier,de A. Pion & Cie
237 Verret Jean-Bte, journalier
r Verret Joseph, journalier
239 Godbout Theod., charpentier p
Godbout Joseph snr., menuisier
Godbout Joseph jnr., menuisier
240 Godbout Alphonse, teneur de livres
Godbout Charles, charpentier p
241 Verret Edouard, charpentier
r Verret Joseph, scieur de long p
242 Roberge Ls. snr., p
Roberge Joseph, cordonnier
Roberge Alphonse, cordonnier
244 Normand George, marin
248 Morency Mme Séraphin
249 Tremblay Marc, journalier
250 Gauthier Damase, journalier
Bruneau Johnny, chapelier
251 Langlois Edouard, march. de bois p
252 —

[*Caron*]

265 Duchesneau Elie, boulanger
267 Saucier Mme J.-Bte.
272 Pion A. & Cie., mégissiers p

PRINCE OF WALES from St James to Leadenhall, St Peter ward

1-3 Thomas F. T., wharehouse

4 Baile John, coal merchant
[*Arthur*]
12-14 Armstrong Davis, hotel
13 O. E. Murphy's Building
16 Hackett William, steamboat owner
18 Thom John S., boat owner

QUEEN—(See de la Reine, page 143)

RACINE from Richelieu to St John, St John ward

1-3 Langlois Narcisse, laitier
4 Bussière Joseph, journalier

RAMSAY from St Paul to Place d'Orléans, St Peter ward

4 Dean William, foreman
5 Lee Richard, machinist and founder p
6 Kerwin Mrs widow
8 Nolan Mrs Patrick
10 Shea Michael, shoemaker
11-13 Brousseau E. & Cie., épiciers
15 Cloutier Narcisse, commerçant
17 Patry Entrepôt
[*Market*]
19 ——
21 Keating John, laborer
Nodley John, clerk
Hawkins Mrs. charwoman
23 Linteau J.-Bte, journalier
r Baron George, journalier
Boucher Zotique, journalier
r Leclerc Etienne, scieur de bois
25 Gagnon Chrysologue, journalier
Croteau Philéas, journalier
Moisan Elzéar, ouvrier en valise
Tremblay James, journalier
27 Boivin Louis navigateur
Demeule
[*Assurance*]
45 McKay Alexander, boiler maker
Berry Melville B., store

RICHARDSON from Grant to St Ours, St Roch ward

1 Lavoie Mme Thomas, femme de peine
Lavoie Joseph, charretier
Lavoie Thomas, journalier
5 Cantin Joseph, boulanger p
Hanley Henry, commis
6 Laforme Joseph, charretier
7 Kennedy Daniel, boiler-maker
Kennedy John, sail maker
Bouret Frs.-X., journalier
9 Plante Joseph P., commis voyageur p
9½ Dupuis Vital, commis
9½ Pinault Joseph, commis marchand
10 Dassylza Pierre, snr., couvreur
11 Noël Joseph, commerç. de cordages p
12 Marcoux Moïse, corroyeur
13 Michaud J.-Bte., boulanger p
14 Paré Frs.-X., forgeron p
16 Gunner John, carpenter p
17 Paterson Mme James
Royer Mme Jean
Caron Joseph, corroyeur
18 Fréchette Olina, serre-frein
19 Huot L. P., commis Cour de Circuit
19½ Gaulin Louis, mouleur
20 Renaud Hippolyte, forgeron p
21 Gaulin Jean-Bte., mouleur
21½ Soucy Mme Raphaël
Soucy Wilfrid, boucher
22 Lamontagne Cléophas, ferblantier
23 Laberge Mme J. O., p
Laberge Alphonse, commis marchand
24 Dussault Dolphis, pâtissier
Moffett Félix, tanneur
25 Patry Zéphirin, tonnelier
25-28 Jarnac Mlle Sophie p
Jarnac Jean, charpentier
27 Gaulin Alphonse, mouleur
29 Goulet Charles, de C. Goulet & fils p
30 Allard Philippe, charretier p
Vaillancourt Guillaume, journalier
31 Martineau Alfred, march. de bois, de Béland & Martineau
32 Goulet Lactance, de C. Goulet & fils
33 Pichette Prudent, menuisier
Bolduc Joseph, forgeron
34 Morissette Jean-Bte, gardien de barrière C. P. R.
35 Plante Mme Frs-X., souliers sauvages
36 Samson Isidore, construct. de navires p
Paquet Jean-Bte, gardien de nuit
38 Vallée Olivier, messager p
Vallée Alfred, de Tanguay & Vallée
39 Lemelin Jean, épicier (r)
40 Chouinard Elz, restaurant Albani (r)
[*Du Pont*]
41 Gravel Onézime, journalier
Boutet Narcisse, journalier
45 Lessard Elzéar, charretier p
47 ——
49 ——
Gagnon Joseph, chauffeur
50 Dubeau Jean, charretier
Dubeau Philéas, journalier
51 Labranche Robert, journalier
52 Dubeau Pierre, journalier
53 Toussaint F.-X., jnr., marchand
55 Toussaint F.-X., snr., prof. E. N. L.
57 Filion Anatole, bois de corde
58 Sansfaçon François, épicier (r) p
[*De la Chapelle*]
60 Beaudoin, cour à bois
61 Leblanc Guillaume, ingénieur
63 Renaud Ferd., voitures de louage p
65 Samson J. Etienne, teneur de livres
68 Lessard Alex, charretier p
69 ——
70 Drolet Alex., agent d'assurance
Dumontier Frs. Xavier, tonnelier p
71 Gosselin Pierre, barbier (r)
r Boucher Mme George

73 Goulet Eugène, contre-maître
74 Ferland Sévère, charretier
75 Lachaine Mme Frs.
76 Filion Philéas, march. de grains (r) p
77 Lauzon Onésime, fendeur en cuir
79 Ramsay George, employé G. T. R.
Lapointe Jean-Bte., cordonnier p
80 Masson Mme Prisque p
Masson Joseph, commis
80½ Laberge Jean, batelier
80¾ Giguère Edouard, charretier
81 Gendron Frs. X., tailleur p
82 Giguère Joseph, charretier p
84 Lachance Joseph, mouleur
87 Lachance J. Honoré, teneur de livres
Lachance Mme Claude
89 Pelletier Pierre, de Pelletier & Cie., p
91 Baillargeon Mme veuve J., manchon.
Goulet Mlle Euphémie, couturière p
93 Giguère Onésime, charretier p
94 Berthiaume Mme Michel, p
Dompierre Albert, photographe (r)
95 Masson Ludger, journalier
95½ Beaupré Mme Frs.
96 Dompierre Ferdinand, snr., gardien de barrière p
99-101 Moisan Joseph, épicier
[*De l'Eglise*]
105 Savard Joseph, menuisier
107 Drolet Louis A., de Drolet & Poitras p
Drolet Louis J. de Drolet & Bélanger
108 Grégoire Alphonse, mécanicien
109 Minguy Joseph, mouleur p
109½ Lepage Louis, journalier
110 Moisan Jacques, tailleur de pierre
111 Lapointe Célestin, ferblantier (r) p
112 Ferguson Wm., engine driver p
113 Feuiltault Octave, commis marchand
Pelletier Auguste, menuisier p
114 Gignac Napoléon, menuisier
Picard Mme Napoléon p
115 Masson Mme Michel p
Langlois Gaudiose, cordonnier
116 Gignac J. Honoré, de O. Gignac & fils
116½ Gauvreau Eusèbe, cordonnier
117 Fontaine David, com. voyageur (bds)
Dionne Jean-Bte., charretier
r Gardner Charles, laborer
118 Bréard Thomas, cordonnier
119 Gosselin Frs.-X., machiniste
119½ Benoit Samuel, commis marchand
120 Gauthier Léandre, charretier p
Noël Joseph, menuisier
[*De la Couronne*]
128 Morency Cléophas C., teneur de livres
129 Martel Frédéric, journalier
130 Leclerc Octave, com. marché à foin p
131 Tardif Célestin, journalier
Dupont Mlle Julie, souliers sauvages
Saillant Mlle Ludivine, soul. sauvages
132 Gagnon J. Télesphore, agent général
133 Larochelle Siméon, cordonnier
134 Breton Mme Joseph
Ardouin George, commis marchand
135 Mondor Thomas, maçon en brique
136 Perron Joseph, journalier
r Bélanger Mars, charretier
137 Gamache Hormidas, journalier p
138 Labbé Pierre, charpentier p
Renaud Chs., charretier
139 Bolduc Alphonse, machiniste
140 Colton Mrs. Martin p
141 Dechêne Prudent, forgeron p
142 Paquet Louis H., commis marchand
143 DeBlois
144 Martel Abraham, mégissier
Bernard Moïse, journalier
146 Gagnon Elzéar, charpentier p
Gagnon George, corroyeur
147 Gaulin Edmond, charretier
Dupras Stanislas, journalier p
148 Magnan Léon, maçon p
151 Cayen Amable, calfat p
Drouin Frs-X., charretier
152 Blouin Jean-Bte, menuisier p
Boucher Odilon, corroyeur
154 Langlais Firmin, journalier p
Asselin Ferdinand
Asselin Mlle Joséphine, couturière
155 Drolet Frs-X., mécanicien (r) p
156 ——
157 Lagacé Joseph, charpentier p
Auclair Charles, de Bégin & Cie
158 Renaud Victor, menuisier p
Beauregard Omer, cordonnier
159 Nadeau Joseph, charpentier
Morency Magloire, journalier p
160 Chamberland Léon, cordonnier
Morency Frs.-X., cordonnier p
161 St Pierre Alfred, contre maître
162 Boisvert Ernest, tailleur en fourrures
Lachance Apollinaire, cordonnier p
163 Ouellet Alfred, menuisier
164 Julien Mme Jean
D'Auteuil Louis, commis marchand
167 Ernst Alfred, typographe
[*Dorchester*]
171 Touchette Mme Frs.
173 Menard Prudent, journalier
173½ ——
175 Fontaine Hector, cordonnier p
177 Boisseau Frédérick, contre-maître
178 Plamondon Joseph, cordonnier
179 Michaud Avelin, boulanger
180 Côté Octave, charretier p
Côté Mme Octave, institutrice
184 Cloutier Mme Edouard p
185 Sansfaçon Edouard, menuisier
Dion Honoré, charretier p
185½ Dion Onésime, charretier
Lemelin Pierre, journalier
186 Lheureux David, journalier
187 Latulippe Frédéric, commerçant p
188 Gauthier Michel, charretier p
190 Martel Abraham, ingénieur
191 Bélanger Pierre, charretier p

192 Raymond Thos., architecte p
194-194½ Béland Philéas, de Béland & Martineau, marchand de bois p (r)
195 Maheux Nicolas, cordonnier
196 ——
197 Marceau Jean, charretier p
199 Langlois Alfred, garde-magasin
201 Perrault Alfred, cordonnier
202 ——
204 Chartré Jean, boucher
Lachance Moïse, ébéniste p
205 Jinchereau Jean, entrepr maçon p
Poulin Napoléon, cordonnier
207 Blouin F. & Cie manuf. de savon
Bouchard Samuel, commerçant
208-210 Paquette Guil., épicier p
209 Hebert Elzéar, commerçant p
[*Caron*]
211 Sansfaçon Absalon (r) p
212 St-Cyr Godefroi, peintre p
213 Scott John, shoemaker
Dassylva Arthur, menuisier
214 ——
215 Marcoux Mme Elie p
Marcoux Etienne, maçon en brique
r Magnan Gaudiose, cordonnier
216 Laroche Alphonse, menuisier p
217 Lelièvre Cyrille, commis marchand
Fontaine Pierre, pilote p
218 Guillet Gustave, tailleur en pelleterie
219 Gagné Pierre, charretier
220 Laurencelle Frs., menuisier p
221 Verrault Octave, charretier p
222 Beaudoin Etienne, journalier p
223 Langevin Zéphirin, commis marchand
Morel Mme Casimir p
226 Fluet Alphonse, garde magasin p
227 Germain François, charretier
Gagnon Arcade, journalier
Paré Louis, de Létourneau & Paré
Nicole Mlle Rose
228 Asselin Joseph Léandre, charretier p
229 Dupuis Louis, charretier p
Thérien Napoléon, cordonnier (bds)
Thérien Frédéric, cordonnier (bds)
Thérien Isidore, cordonnier (bds)
Labranche Mlle Philomène, modiste
Gariépy Edouard, charretier
230 Rhéaume Nap., commerç. de grains p
234 ——
[*St Anselme*]
237 Blais Georges F., commis marchand
238 St Hilaire Louis, cordonnier p
241 Villeneuve George, commis marchand
242 Grenier Joseph, maçon p
243 L'heureux Pierre, commis marchand
244 Borne Lucien, de Pion & Cie
245 Marceau Romain, menuisier p
Soucy Jules, sellier
245½ Lapierre Eugène, journalier
246 Breton
247 Tranquille, Moïse, ébéniste
r Fontaine Noël, menuisier
r Bedard Mme Charles
248 Langlois Louis, charpentier p
Langlois Louis, jnr., journalier
251 Dumais Bruno, charretier p
Labrèque Joseph, charretier
Richard J. L., de J. L. Richard & Frère
253 Barbeau Edmond, couvreur
Poulin Mme

RICHELIEU from Des Glacis to Simard, St John ward

6 Godbout rév. A., chapelain
Lavoie rév. Jos., assist. chapelain
8 Eglise des Sœurs de la Charité
9 St Amant Pierre, journalier
[*D'Youville*]
16-18 Ecoles des Sœurs de la Charité
[*St Eustache*]
28 Patry Edmond menuisier
[*St George*]
31 St-Laurent F. Alfred, encanteur (r)
33 Horan William, clerk
34 Bureau Jean-Bte., agent
35 St-Laurent Mme veuve Jean-Bte.
St-Laurent Elzéar, commis
36 Lagacé George, cordonnier
37 ——
38 Giguère Mlle Z.
39 Gale Benjamin, clerk at Sheriff office
Gale Benjamin, jnr. clerk
40 Blaine Mrs. veuve Joseph
Blaine William, journalier
Crépault Eloi, menuisier
Crépault Siméon, cordonnier
41 Allaire L. N., march. de musique (r) p
Allaire François, rentier
43 Matte Napoléon, snr., comptable et liquidateur (r)
Matte Nap., jnr., asst. comptable
St-Amant Mme veuve Onésime
45 Chabot A. F. A., conducteur de malles
47 ——
46-48 Lachance Frs.-Xavier, charron p
Lachance Napoléon, charron
49 ——
49½ Douglas James, clerk
50 McMillan Hugh, trader
51 Wolsey William D., clerk p
54 Emrose Mrs. widow Geo.
59-61 Fabrique de Ciment Gauvreau
[*St Augustin*]
60 ——
62 Flood Thomas, marchand de bois p
Flood John, commis
64-66 Verrault Art., surveillant
68 Silk Mrs. widow James
Silk James, baker
Smyth Mrs widow, sick nurse
70 Marmen James, carter p
Tanguay Charles, de Tanguay & Lafleur
71 ——
72 Picher Jos., commis
Normand Mme veuve Jacques

Gagné Alfred, menuisier
74 Paquet Mme veuve Ferdinand
75 Sauviat Jos , barbier
76 Tanguay Joseph, commis p
Bouchard Mme veuve O.
77 Doddridge Mrs widow Edward
Poitras Michel, snr., rentier p
78 Poitras F., boutique de menuiserie
79 Déry Raphaël, menuisier, p
r2 Hamel Mme veuve S.
r3 Jacques Mme veuve
80 LeSueur Richard, accountant
81 Noël Elz , commis marchand
r1 Proteau Mme veuve J. Bte
r2 Nolet Mme veuve
r3 St Hilaire Joseph, domestique
82 Alexander John, sparmaker
84 Déry Mme veuve Edouard
Déry Jos., snr., peintre p
Déry Jos., jnr., tailleur
Guenard Samuel, sellier
85 Guenette Napoléon, cordonnier
86 McNamara Mathews, excise office
86¾ Timmons Pat., of M. Timmons & Son
87 Bilodeau Ignace, tailleur de pierre (r)
Gagnon Albert, menuisier
88 Paxman Sam , general merchant (r)
89 Pampalon Mme Vve Moïse
Pampalon Arthur T., entrepreneur
Létourneau Firmin, charpentier
90 Reyner Thomas, letter carrier
Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U.
92 Gingras Olivier, menuisier p
93 Delisle Mme veuve E.
Lépine Joseph p
94 Matte Félix, commis
95 Robi aille Louis, menuisier p
96 Ruthman Henry, G., charcutier
97 Dugal Siméon, typographe
Delorier Olivier, ferblantier
98 Tessier Nap., agent d'assurance
100 Paradis Jean, boucher p
100½ Blais Damase
101 Trudel Edmond, menuisier
Trudel François, typographe
102 Robitaille Chs., mécanicien p
104 Evarts John, commis, bureau de poste
Côté Arthur, ferblantier
105 Scott Mrs. widow Stewart
Fraser Elliot, commis
106-108 Létourneau & Frères, épiciers
107 Phillips Geo., of McKean & Phillips
[*Côte Ste Geneviève*]
111 Pampalon Thomas, entrepren. maçon
112 Falardeau Joseph p
114 Poitras Arthur, commerçant
114½ Barry H. Désiré, teneur de livres
Barry Mme veuve Panet
116 White Samuel R., commis-marchand
Paradis Louis, ancien marchand (bds)
116½ Belinge Alexandre, sténographe
117 Hunter Mrs. Robert E.
118½ Chabot Marcel, avocat
Suzor L. Adélard, sténographe
119 Boucher Chs, briquetier
120 Sampson Frederick, clerk
120½ Simard Art , asst.-maître de poste
121 McNeil George, organist
122 Lapointe Louis A., commis
122½ Mayrand C. J., professeur
123 Amyot Louis S., p
Pagé Mme veuve Benjamin
124 Parry Ferdinand, boulanger
124½ Desroches Joseph, facteur
125 Amyot Geo. E., de Jos. Amyot & Frère
Débigaré Joseph, menuisier
126 Béland Eugène, commis
Béland Mme E., modiste
127 Quirouet Mrs. Rémi
Morton Mrs. widow, sicknurse
128 Boulet Mlle Perpétue, modiste
129 Montminy Charles jnr., graveur (r)
Montminy Charles, snr.
130 Laliberté Jos. & Cie., ébénistes
Laliberté Jos , de Jos. Laliberté & Cie
131 Gauvreau Elz., employé civil
132-134 Richard Jean-Bte., épicier p
133 Lamontagne Louis
Lamontagne A., teneur de livres
136 Malouin Honoré, chauffeur
137 Mulholland Andrew, plumber
[*Ste Marie*]
139 Cloutier Jules, épicier
141 Fiset Pierre, ingénieur
142 Poulin Siméon, typographe
Poulin Mme Frs-Xavier
143 Savary Ferdinand, employé civil
144 Hebert Louis T., march. à commission
146 Blanchet Désiré, pompier
151 Pampalon, cour à pierres
157 Bourdeleau Joseph, commis marchand
158 Gingras Pierre, rentier
Gingras Albert, teneur de livres
159 Bertrand Frs , commis
160 Lépinay Elzear, de Tanguay & Lépinay
161 Bordeleau Honoré, charretier p
Beaudry Auguste, avocat (r)
162 Lépinay Félix, snr., maçon p
Lépinay Félix, jnr., commis marchand
163 Beaupré Mme veuve Ign., couturière
Lamontagne Thomas, journalier
164 Cantin Victor, horloger
165 Meunier Antoine, charpentier p
166 Defoy Mme veuve Augustin p
Labadie L. Alfred, commis marchand
167 Turcot Israël P., imprimeur (r)
169 Meunier Ferdinand, charpentier p
171 Gelineau Adolphe, commis
172 Trudel Pierre Isidore, menuisier
Chouinard Edmond, snr., plombier
Chouinard Edmond, jnr., commis
Harpe Edouard, serg. police provin.
173 Turgeon Mme veuve Narcisse
173½-175 Robitaille Amand, forgeron
174 Gauvin Pierre, charretier p
176 Rochette Joseph, tailleur de cuir

177 Patry Eusèbe, pressier
r Laliberté, boutique de meublier
179 Henry John, joiner
180 Desroches
Boivin Mme veuve Joseph
182 Angers Emilien, épicier (r)
[*Ste Claire*]
184 Matte Mme veuve Albert, épicier
Michaud Treffl.
186 Lamontagne Romuald, sr, typographe
Lamontagne Romuald, jr, com.,voyag.
188 Matte Edouard, menuisier entrepren.
189 Houde B. & Cie, fabrique de tabac
194 Dugal Ephrem, agent
196 ——
198 Morissette Honoré, employ B. de P.
199 Fiset Mme veuve Jean
200 Gingras Cyrille, teneur de livres
Laperrière Joséph, cordonnier
201 Cantin Melville, commis marchand
202 Boivin Louis, sr, entrepr. menuisier p
203 Jobin François, laitier p
204 Lajeunesse Edouard, employé civil
Boivin Louis, jnr., menuisier
Robitaille Ulderic, garde-magasin
205 Dompierre Jean, cordonnier
Janois Pierre, charretier
206 Lapointe Hercule, comptable
207 Houde Ernest, charretier
Bouchard Louis, cordonnier
r Huot Mme veuve Moïse
Careau Mme veuve Louis
208 Lafrance G. A. Gaspard, contrôleur
Gagnon Simon, teneur de livres
209 Careau Moïse, charretier
Boivin Michel, charretier p
211 Glasson Nicolas, facteur
212 Marois Paul, charretier p
213 Delisle Louis, charretier p
Hardy Geo., charretier
214 Beland Eleusipe, commis
Janois Jean, journalier
214½ Gauvin Edouard, cordonnier
215 Caron Joseph, charretier p
Dussault
216 Mailhot Octave, tailleur de pierre
Bleau Alf., journalier
218 Paradis Laurent L.,
220 Roy Joseph, employer civil
222 Routhier Alf., forgeron
Robitaille Napoléon, cordonnier
224 Voyer Frs. Xavier, cordonnier p
226 Voyer Isidore, épicier
[*Deligny*]
230 Matte Damien, boucher p
232 Trudel Victor, ouvrier en tabac
233 Rochon Mme veuve R.
234 Jobin Godefroi, laitier p
r Mercier Mme veuve Philibert
235 Rochette Frs, garde prison p
236 Papillon Samuel, gardien
237 Dorval Onésime, laitier
Brousseau Eug., barbier (r)
238 Lafrance Elzéar, boulanger p
240 Bedard Eugène, peintre
Bedard Joseph E., commis
242 Tardif Victor, menuisier p
Dorval Mme veuve Alfred
Giroux Mlle Délima, ouv. en chaussons
243 ——
244 Guérard Frédérick, menuisier
Mercier Edouard, charpentier p
245 Morency Jos., plâtrier
Gagnon Joseph, journalier
247 Jobin Ferdinand, menuisier p
Jobin O., teneur de livres
248 Vézina Mme veuve Camille
Pleau Edouard, journalier
249 Bourbon Louis, jnr, commis marchand
Careau Mme veuve Fabien, f. de peine
250 Gauvin Michel, commis
251 Beaupré Gaudias, laitier
252 Côté Michel, cordonnier
253 Langlois Narcisse, laitier p
r Rochon Jean-Bte., laitier
254 Robitaille Edouard, charretier p
256 Richard George, peintre
258-262 Amyot Ls., menuisier modeleur p
260 Germain Isidore, cordonnier
[*Racine*]
266 Laliberté Honoré, menuisier
Trépanier Elie, journalier
268 Boiteau Joseph, épicier p (r)
Lanouette Mme veuve Léandre
Lanouette Jules, commis
Lanouette Louis, commis
[*Sutherland*]
270 Bussière Jean, laitier p
Charland Jos., cordonnier
271 Langlois Jean-Bte., journalier
Page François, tanneur
Roussin Joseph, peintre
272 Côté Lazare, menuisier
274 Gingras François, laitier p
Fiset Joseph, journalier
276 Denis Augustin, laitier p
277 Robitaille Louis P., charretier p
Delisle Trefl.
278 Houde Omer, garde-magasin
279 Paré Urbain, charpentier
Bouchard Alphonse, commis
280 Leclerc
282 Hull H., bank messenger
284 Parent Elisée, charretier
Vézina Hildevert, laitier
Doré Nazaire, messager
Bussière Mme veuve Paul p
286 Drolet Léon, menuisier
Pouliot F. X., journalier
288 Tessier dit Lapiante, Ls., journalier
289 Robitaille Jacques, charretier
Brière Félix, corroyeur p
290 Langlois Pimodan, commis
292 Tardif Louis, snr., charretier p
Tardif Louis, jnr., charretier
293 Bédard Pierre, forgeron

Langlois Frs., laitier p
294 Lefebvre Philippe, journalier p
296 Morasse Mme Cyprien
Hardy Rosaire, journalier
Mercier Mme veuve P.
298 Drolet Jérémie, journalier
318 Cuff W. A. H., organist
320 Martel Pierre, menuisier
322 Cauchon Jos., menuisier
324 Jinchereau Jos., boulanger
350 Côté Emile, plâtrier
352 —

RICHMOND from Robitaille to Martello tower No 4, St John ward

1 Côté Siméon, relieur
2 Lajeunesse Onésime, cordonnier
3 Théberge Alfred, gardien de la paix
Lessard Onésime, charretier
4 Drolet Philéas, typographe
Cantin Gaudiose A., commis marchd
5 Angers Napoléon, journalier
6 Laurent Jos., journalier
7 Boivin Eugène, borreur
Godin L., journalier
8 Drolet, boutique de menuiserie
9 Dandurand Ed., ouvrier en balais
10 Moris ette Etienne, batelier
13 Marcheterre Hon, journalier
[*Ste Marie*]
19 Gagnon Joseph, cordonnier
20 Gravel Mlle Alma
21 Martel Louis, snr, charretier
Blais Louis, journalier
Brulotte Joseph, pompier
22 Drouin Ferdinand, messager p
24 Hammond J. F., laborer
25 Laberge Mme veuve Etienne
Giroux Mlle Philomène
26 Curodeau Charles, menuisier
Rémillard Louis, journalier
28 Gariépy Mme veuve Jos. A., p
32 Bernier Mme veuve Léon, blanchiss.
Martineau Narcisse, jnr., menuisier
36 Gravel Thomas, charpentier p
38 Girard Onésime, pompier
Girard Simard, journalier p
Doyer Mme veuve David
41 Léveillé Frs.-X., forgeron
Boudreau Théophile, gard. de la paix
42 Burke Michael, provincial police p
43 Brown John, barkeeper p
44 Gauvin P. Napoléon, facteur
45 Janois Jean, charretier
Robitaille Jean, menuisier
46 Lachance Jos., emp. civil
r Laforce Ant, journalier
r Laforce Fréderic, charretier
47 Lévesque Georges, menuisier p
48 Blouin Théodore, charretier
Blouin Cléophas, charretier
49 Trottier Georges, maçon p
50 Perkin Richard, jnr, baker
Miller Mrs widow John p
51 Boivin Elzéar, charretier
51¼ Gagnon Eugène, cordonnier
[*Ste Claire*]
51½ Langlois Napoléon, facteur
53 Boivin Narcisse, cordonnier
54 Robitaille Louis, charron
55 Gray Elzéar, cordonnier
56 Robitaille Louis, peintre
Mercier Louis, gardien de la paix
Roberge Joseph, journalier
57 Dorion Georges, menuisier p
58 Martel Jos., serrefrein
Gingras Naz., chauffeur
59 Plais Elzéar, journalier
Lajeunesse Edouard, employé civil
61 Martineau Narcisse, snr., menuisier p
Brousseau Jos., tailleur de cuir
63 Gagnon Wilbrod, menuisier
Coté François, tailleur de pierre (r)
64 Desjardins Frs, journalier
65 Laroche Cléophas, cordonnier
Houde Mme veuve Isaïe
66 Martel Félix, charretier p
67 Bilodeau Mme Isaïe
68 Moisan Mme veuve Nap., couturière p
70 Cantin Edmond, menuisier p
Vézina Elzéar, menuisier
71 East Hubert, menuisier p
Dugal Arthur, typographe
74 —
76 Robitaille Louis, charretier
Falardeau Mme Wilbrod
78 Couture Joseph, corroyeur
Gagnon Thomas, boulanger p
80 Labrecque Mme Vve J., blanchisseuse
82 Giroux Mme veuve Edouard
83 Martel Honoré, snr., charretier
Martel Augustin, journalier
Girard Anselme, journalier
84 Giguère Joseph, menuisier
86 Bureau Nicolas, journalier
87 Lefebvre Onésime, journalier
88 Laperrière Napoléon, ébéniste p
Laperrière Mme Isaïe
Lacroix Napoléon, cordonnier
[*Deligny*]
89 Jacques Mlle Flore
90-92 Rowbottom J., hôtelier p
93 Lessard Mlle Marie Louise
94 Wagner Alexandre, magasin
95 Morisette Mlle Louise
96 Simard Mlle Alexina
98 Hanley Mrs. James
99 Parent François, journalier
Gagnon Mrs. Ferdinand
100 St Jean Mlle Clara
102 Morency Mme Georgiana
103 Auclair Ferdinand, snr., journalier p
Auclair Ferdinand, jnr., peintre
104 Delisle Frs., charretier
Métivier Arthur, journalier
106 Doyer Mme veuve Joseph

10[illegible] Fouliot Mme veuve Aug., blanchiss.
109 Fontaine Télesphore, journalier p
110 Bérubé Henri, journalier
112 Proulx Louis, ——
r Simard Mme veuve Ferdinand
Côte de la Négresse]
118 ——
120 Martel Louis, jnr., charretier p
[*Sutherland*]
122 Roy Honoré, marchand (sirop)
Cantin Jean, journalier
124 Blais David, journalier p
r Blais Jean-Bte., journalier
126 Fleury Edouard, menuisier p
Fleury Eugène, menuisier p
128 Paradis Isidore, charretier
130 Julien Mme veuve Jacques
[*Clos de la tour*]
Giroux Napoléon, journalier

RICHMOND SQUARE—(see Wolfe)

ROBITAILLE from St Réal to Latourelle, St John ward

2 Favron Olivier, journalier
[*Richmond*]
12 Fournier Flavien, menuisier p
13 Parent Gaudiose, couvreur

RUELLE NOTRE - DAME between Notre-Dame and St Peter streets, St Peter ward

1 Dagneau Joseph, barbier
2-3-5 Hôtel Blanchard
Pelletier Mme veuve Napoléon
Gagnon J. A. M. avocat (pensionnaire)
[*Laplace*]
6-7 Laveau, Chs, marchand de fer
Laveau Alphonse, commis
8-10 Hardy Narcisse S., libraire
9 Fréchette Ls, maison de pension
Turgeon Delle Delina, couturière
11-13 Lemieux & Noël, marchands de fer
Royer Mme Joseph
12-14-16 Fortin Antoine, sacristain
13 Ruel Pierre, clerc pharmacien
Turcotte Napoléon, commis
Bouchard Pierre, commerçant
Royer Joseph, maison de pension
Dalaire Andre, journalier
St Michel Joseph, commerçant
18 Sacristie
20 Bouchard J. Ernest, barbier coiffeur

RYLAND from De la Couronne to Dorchester, St Roch ward

9 Duchaine, boot-shoe manufacturer
14 Sharpe Mrs. James p
16 Martineau Joseph, journalier
18 Racine Pierre, journalier p
Labranche Hubert, chauffeur
18½ Faucher Léandre, charretier p
Descombes Pierre, journalier
20 Lemon John, painter
23 Valin Charles, charpentier p
24 Langlais Elzéar, charretier
[*St. Jacques*]
25 Réaume Jules, commis
26 L'heureux Narc., journalier p
28 L'heureux Pierre, journalier
28½ Langlois Joseph, cordonnier
30 Racine Joseph, tailleur de cuir p
31 Bailey Joseph, journalier
33 Cloutier Louis, boulanger p
Labranche Hypolite, journalier
34 Colombe Mme L. p
35 Thérien Etienne, journalier
36 Juneau Onésime, peintre
38 Couture Mme Elzéar
Petit Mme veuve Chs, femme de peine

SAULT-AU-MATELOT from Mountain Hill to St Paul, St Peter ward

2 Chinic Hardware Co.
3 Morning Chronicle press room
4-6 Turcot Israël P., imprimeur
5-7 Lafrance Geo. A., relieur et règleur
8 Carr Thomas, restaurant
9 Ledroit Théophile, épicier en gros
10 Turgeon Louis, épicier (r)
Turgeon Pierre, navigateur
11 Supervisor of cullers office
Crown timber dues
Patton James, supervisor of cullers
Harney Thomas, messenger
12 ——
[*St Antoine*]
13 Hearn honble John, general merchant
Inspection du gaz
Inspection de poids et mesures
17-19 Chavanel Israël, march. de fruits
18-20 Gauvreau, Pelletier & Cie, import.
21 Rooney Joseph, restaurant
23-29 Guérard Louis, ébéniste
24 Banque Nationale
31 ——
33-39 Fraser A. & Co., fish store
34 La Banque Nationale
Paquet Edouard, messager
Paquet Ed, commis
34½ Merchant's Bank of Canada
36 Charlebois & Pampalon, notaires
40 Great North Western Telegraph Co.
41 Gaumond, J.-B., commis-marchand
Bélanger L. U., commis-marchand
42 Dominion Express Co., office
43-45 Parent Thomas, tonnelier p
44 C. P. R. Telegraph office
Kippan John D., agent
46 Murphy O. & Nephew office
47 Morin Joseph, commis
Parent Thomas, tonnelier
48 Beemer H. J., office
49-51 Toussaint A. & Cie., march. de vins

53 Fraser And., of Fraser & Sutherland
Sutherland Wm., of Fraser & Sutherland (r) p
54 Donnelly J. T., St Peter restaurant (r)
Doyle Mrs. widow John
55 Fraser & Sutherland, cooper
56 Fraser A. & Co., fresh fish store
57–59 Cullen Thomas, stevedore
58 Glass John, ship baker
60 Alleyn John, sail loft
61–63 Walsh James, boat owner
62 Gingras P. & Cie, marchands charbon
64 Auger & Campbell, average ajuster
[*St James*]
67-69 Poste des pompiers, No. 5
71 Paré Mme veuve Georges
73 Matte Théo., fabricant de hardes cirés
75 Dechêne Louis, navigateur
77 Ferry Miss Mary Ann
79 Fournier Louis, fabricant de balais
81 Grenier Wilbrod, tonnelier
83-85 Grenier Eutrope, tonnelier
86 Madden & Ellis, coal merchants
87 Côté, Roe & Co., coopers
88 Philibert Louis, menuisier
Wagner Joseph, batelier
Gagnon G. & Cie., agents
89 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co
90-92 Delmonico Restaurant
Desjardins Joseph, journalier
91 Read John, foreman
Read Wm, book keeper
93 ——
95-97 Convey Augustine, grocer-trader

SCOTT from St John to Grande Allée, Montcalm ward

1 ——
4 Vallée Ls. A., ingénieur civil
5 Matte Edouard, boutiq. de menuiserie
6 Soulard Joseph, huissier audiencier
Vallière Mme veuve R.
8 Vézina God., voiturier
[*St Gabriel*]
10 Hardy Charles, voiturier p
[*St Patrick*]
16 Janois Jean, journalier p
17 Gauvin Denis, voiturier p
18 Boulet Michel, épicier p
Boulet Herménégilde, boucher
19 Godin Mme veuve François p
Godin Théophile, typographe
21 Lépine Jean-Bte., charretier
22 Dufresne Joseph, peintre p
23 Lavoie Edmond p
24 Girard Joseph, charretier
24½ Nadeau Philéas, ferblantier
[*Burton*]
25 Frédéric Ant., mesureur de bois p
26 Leveillé François-Xavier, ferblantier
27 Lefebvre Victor, typographe
Lepire Edmond, menuisier
29 Fiset Napoléon, commis
Lacasse Léon, bijoutier
Richard Mme veuve Félix
30 Dufresne Geo., peintre
30½ Langlois Chs., inspect. assur. Québec
33 Laforce Antoine, charretier p
Letarte Philéas, charretier
Marcotte Louis, forgeron
34 Gosselin Joseph, sacristain p
Bouret Mme Frs., couturière
35 Robitaille Théodore, huissier
36 Bilodeau Paul, serviteur
37 Falardeau Frs.-X., menuisier p
38 Boiteau Jean, charretier p
Moisan Louis, charretier
39 Gagnon Thos, garde de prison
40-42 Grenier Frs, typographe et épicier p
41 Lafleur Romuald, menuisier
Ménard François bourreur p
[*Prévost*]
44 Morissette Alfred, employé civil
48 Moisan Joseph, charretier
Gauvin Joseph, charretier
49-51 Lefrançois S. E., épicier
[*Artillery*]
50 Juneau Stanislas, charretier
52 Hamel Mlle Antoinette, modiste
Hamel Antoine
54 Corriveau Cyrille, plâtrier
r Juneau Joseph, entrepreneur p
55 DeLisle Ferd., courtier p
56-60 Delisle Frs., épicier, etc. p
59 Robitaille Siméon, charretier p
[*Plessis*]
61 Blanchet Joseph, typographe
Petitclerc Mme veuve Et. p
Petitclerc Gabriel, commis marchand
62 Lacroix Elzéar, cordonnier
63 Michaud Geo., relieur
64 Frenette Elz., peintre
65 Côté Praxède, cordonnier p
Côté Mme veuve Nicolas
Rochette Odina, forgeron
66 Rousseau Alf., cordonnier
Hamel Hermenégilde, charretier p
67 Belleau Joseph, charretier p
68 Vincent A. Elzéar, typographe
Laperrière Mme veuve Louis p
70 Grenier Pierre, typographe p
71 Giguère Honoré, typographe
72 Carbonneau Dav., charretier p
73 Couet Adolphe, messager p
74 Barry Wilbrod, cordonnier
75 Savard Frs., garde de prison
79 Alcrow Wm., carter p
r Côté , charron
80 Barry Edmond, cordonnier p
81 McDermott Jos. W., carter p
Soulard Edmond, peintre
82 Fortin Achille, menuisier
Blondeau Frs., charretier p
85 Gagnon Olivier, cour à bois
91 Mulhall Miss Ellen milkvendor
Mathieu Jos., journalier

92 Gagnon Olivier, snr., marchand bois p
93 O'Reilly Andrew, cocher
Petitclerc Joseph, charretier p
94 Gagnon Olivier, jnr., commis
95 Walsh Wm., carter p
96 Samson Mme veuve Ths. p
98 Chamberland F. X., gardien de nuit
100 Dechêne
102 Auclair Narcisse, peintre p
105 —
106 Mercier Jean, menuisier
Rémillard Jos., commis (bds)
Noël Prudent, menuisier p
Bérubé Mme veuve Charles I.
107 —
108 Lafrance F.-X., domestique
109 —
110 Marchand H., épicier (r)
110½ Brunel Elie D., insp. du B. Ratoub
111 —
113 —
114 Leclerc Alfred p
Martineau Mlle M., couturière
Bédard Louis, journalier
Letarte Alfred, charretier
Bédard Augustin, journalier
Fournier Chs., journalier
115 —
116 Jobin Patrice, machiniste
Fortier Wm., commis
117 Genest Pierre, mesureur de bois p
Genest J. M. Eus., commis du B. P.
118 Jobin Mme veuve Ths p
Jobin Jean J., plâtrier
Plamondon Petrus, employé civil
119 Frédérick Geo., marchand de nouv.
[*St Amable*]
121-123 Lamontagne Gaudiose, épicier
125 Poirier Pierre, messager p
Eckhardt W. H. A., P. O. clerk
127 McKenna John, carter
129 —
131 Vial Mrs widow W. S.
140 Lemoine L. Darley, employé civil
143 —
145-147 Rancour Noël, march. de glace p
149 Rancour Omer, épicier
150 Blouin Paul, avocat et journaliste
151 Minguy François, menuisier p
151½ Desrochers Elz., peintre
152 Genest Frs-X., inspecteur de cadastre
153 Dufresne Jean, sculpteur p
155 Owen Henry, ship laborer
D'Aigle Alfred, tailleur de pierre
157 Turner Mrs. widow J.
Turner B. A., stevedore
159 Giard N. Arthur, employé service civil
161 Montizambert Mme veuve Charles
163 Dallaire Octave, charpentier

SIMARD from St John, St John ward, to Mont Plaisant

Sanschagrin Ed., boulanger
Sanschagrin Mme veuve Jos.
2 Williams right rev James, Lord Bishop of Quebec
4 Stuart Sir Andrew, judge
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart
6 Martin Wm. W., manager St. J. St. R.
r Dumas Pierre, journalier
8 Judge Cornelius, bookkeeper

SMITH from De la Couronne to Dorchester, St Roch ward

1 Picard Edouard, snr., navigateur
r Martineau Alexandre, journalier
r Picard Edouard, jnr., navigateur
r Bouret Geo., jnr., cordonnier
6 Dufresne Joseph, journalier
Bailey Alphonse, journalier
Villeneuve Napoléon, charpentier
8 Villeneuve Charles, charpentier
Lessard Joseph, journalier
Marquis François, corroyeur
10 Morel Claude, journalier
Gagnon Frs. X., journalier p
11 Thibault François-Xavier, peintre
Brault Elzéar, journalier
Marcoux Gaspard, charpentier
13 Plante François-Xavier, journalier
Blouin Gustave, journalier
14 Auger Jacques, charpentier p
16 Villeneuve Elzéar, messager p
17 Lessard Alfred, charretier
Clément Edouard, journalier
18 Ratté Honoré, charpentier p
Tremblay Guillaume, ingénieur
21 Drouin Nap., de Drouin, Frères & Cie
Drouin Alex., de Drouin, Frères & Cie
22 Dufresne Jean, calfat
Racine Honoré, journalier
23 Martineau Magloire, journalier
Catara Joseph, plâtrier
24 Lheureux George, charretier p
25 Villeneuve Georges, snr., peintre
Mitron François, charpentier
Langlais Mathias, plâtrier
27 Drouin, Frères & Cie., épiciers
Drouin Edm., de Drouin, Frères & Cie
Drouin Mme Olivier p
Quebec Vinegar Work
31 Drouin Gilbert, sieur de long p
Martineau Alfred, journalier
r Lessard Mme Narcisse
33 Drouin Alexis, charretier p
Bourbeau Jean-Bte., journalier
35 Brière Louis, peintre
Dalaire Alfred, corroyeur
37 Asselin Paul, charretier p
Morin Elie, journalier p
39-41 Dickey John, journalier p
r Nolin Maxime, journalier
r Deslauriers Jean, menuisier
45 Fleming Robert, dyer

SOUS-LE-CAP from Dambourgès to St James, St Peter ward

3 Lachance Philéas, ferblantier
O'Malley Patrick, carter
Kelly Joseph, laborer
Soucy Norbert, journalier
Francœur Célestin
5-7 Dupéré & Dagneau, selliers
9 Duperré Bruno, de Dagneau & Duperré
11 Fleury Damase, cordonnier
Duval Ed., journalier
Perrault Jean, journalier
15 Dundon James, laborer
St Pierre Napoléon, relieur
17 Soucy E. & Cie, selliers
19 Montambault O., hôtelier
21-23 Dupuis Alphonse C., confiseur
24 Galibois Mme Ambroise, couturière
Havey Philip, marin
Cyr Mme Onésime
Desjardins Mme André
25 Mercier Louis, épicier
26 ——
27 Marois Felix, typographe
29 Lemieux Alfred, armurier p
Brousseau George, ferblantier
31 Brousseau Geo., jnr., garde-magasin
33 Corriveau F.-X., commerçant
34 Flynn John Patrick, joiner shop
35 Renaud Mlle Flore, nouveautés
37 Vaudreuil Octave, hôtelier
39 Carrier Mme P. manuf. de chaussures
Fortin Mme veuve, hôtel
41-43 Gagné Mme J.-Bte., maison de pen.
45 Mercier Honoré, hôtelier et barbier
46 Trumble Hubert, joiner
Laverdière Adam, menuisier
47 Hargadon Mrs. widow Patrick
49 Convey Mrs. widow William
Gosselin Paul, journalier
51 Convey Augustine, grocer
55 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co.
57 Grenier Eutrope, insp. de poisson
59 Fournier Louis, manuf. de balais
Grenier Wilbrood (r)
61 Quinn George, fireman
Langlois François, marchand de fruits
63 Guérard Napoléon, meublier
65 Matte Théophile (r)
69 McCarthy James, laborer
Kelly Mrs widow Thomas
Nember Walker, B. Battery
71 Paré Polycarpe, pompier
Poulin François, pompier

SOUS-LE-FORT from river St Lawrence to Petit Champlain, Champlain ward

2 Bureau de la Cie Richelieu et Ontario
4 Potvin Thos., (r)
6 Paquet Elz., épicier
[*Dalhousie*]
8 Gélinas A. Félix, agent de billets
9 Bussière Paul G., marchand de farine
10 Carrier Louis, marchand de cuir
12 Jacques Octave, entrepôt de cuir
14 Paquet Elzéar, entrepôt
15 Labrecque Ferd., maison de pension
Laliberté Jules, chaloupier
Ferland Alfred, meublier
16 Poulin Louis, épicier
Belliveau Mme J., maison de pension
17 Shipman Thos. D., ticket agent
18-22 Langlois & Paradis, négoc. en gros
19-21 Robitaille & Laperrière, magasin de marine
[*St Pierre*]
23-25 Joseph A. & Son, wholesale grocery
Joseph Andrews C., consul for Belgium
24 ——
26 Doyle W., entrepôt
[*Notre-Dame lane*]
27 Kane Daniel, stevedore
Fraser F. Auguste, de Vézina & Fraser
29 Gunn Francis, ship chandler
31-35 Thibaudeau Misaël, épiciers
32 Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur
33 Lefebvre Louis, teneur de livres
34 Drolet & Cie, march. de chaussures
36 Roy Charles, snr, fabricant et marchand de chaussures
37 Shaw S. J. & Co., hardware
[*Notre-Dame*]
38 Samson Edouard, marchand de chaus.
39-41 Morin Jean-Bte, ferblantier p
43 Paul Mrs. widow John
44-46 Lavoie B., fabricant et marchand de chaussures
45-47 Bilodeau Louis, fabricant et marchand de chaussures
48-50 Moloney James, dry goods
49 Dechêne Arthur M., commis
Dechêne Edgar, commis
51 53 Marceau Marcellin, tailleur
52-54 Bernier C., barbier
55 Rouillard Nicolas, nouveautés p
56 Foran W., timber tower
57 Drolet Eugène, tailleur
58 Vézina & Fraser, nouveautés
60 Brisson, Melles Joséphine & Nathalie, couturières

ST AMABLE from St Augustin to Scott, Montcalm ward

4 Webb John, shipsmith (r) p
6 Dorion C. E., de Bédard, Dechêne & Dorion
6½ Dorion Mme veuve L. Eugène
Dorion Eric, commis
Dorion L. N., teneur de livres
8 Taylor Mrs. widow W., grrocer
[*Conroy*]
10 ——
12 Fraser Mrs. widow Alexandre
13 Gilchen Thomas p
14 Charleson John B., civil service clerk

15 Gurry Mrs. James
16 Michaud J. R., employé service civil
18 Kelly James, storeman
Boyce Mrs. widow Edouard
Murphy Denis, laborer
20 Leyden John, gardener
[*D'Artigny*]
22 Miller Joseph C. S., clerk p
24 Seeberg Lauritz, ship chandler (r) p
26 Mackedie Daniel C., civil service clerk
26 Borlase G. E., of Bignell, Austin & Borlase
34 Shaw Alexander, carter p
[*Lachevrotière*]
68-70 Ecole du Bon Pasteur
69 —
71 Hardy Elzéar, agent de manufact. (r)
76 Delisle François, contre-maître
r Denis Joseph, journalier
[*Berthelot*]
78 Hospice St Charles
89 Angers C. L., commis marchand
Fortier Joachim, gardien
90 Proteau Mlle
91 Giroux Jérémie, domestique
r Morand Elzéar, peintre p
[*Scott*]
93 Marchand H., épicier

ST ANDRÉ from St Peter to Place d'Orléans, St Peter ward

2-4 Kirouac F. & Fils, farine et grains
6 Renaud & Cie., vaisselle
8 Renfrew's store
10 Rolland J.-B. & Fils, papiers, etc.
Pitt's store room
12 Frost & Wood, agricult. implements
14 Létourneau F.-X., marchand marine
16 Bureau de Perception
18 Noël Joseph, commerçant
20-22 Gagnon & Frère, marchand de bois
24 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
26-46 Lemoine & Châteauvert, entrepôt
[*Belleau*]
50 Lachance Louis, hôtelier
54 LaRoche, entrepôt
56-58 —
59 Rioux, entrepôt
60-70 Lefrançois J. G., instrum. aratoires
72-80 Piddington T. A., leather manufac·
92-94 —
95-97 Reid J. & W., papers, &c.
[*St Thomas*]
98-104 Terreau fonderie
99 Archer & Co., lumber merchants
105 Clint's lumber yard
120 Lemesurier & Sons, tobacco
125 Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway Station
127-137 Clint's lumber yard
134 McCallum's brewery building
— Lumber yard

ST ANDREW from Ste Anne to St Stanislas, St Louis ward

2 Bureau du Revenu de l'Intérieur
Dr J. E. Fortier
Huot Philippe, notaire
Rhéaume Jacques P., avocat
Archives Department
3 St Andrew's church
4 Quebec Geographical Society
r Enright Thomas, laborer
4½ Kerwin Luke, of Kerwin & Co
Heading George, stevedore
5 Cook Rev. John
6 Thompson John, carter
8 Woodside Hugh, agent
10 Smith Henry, barber
12 Maillet Mlle Philomène, couturière
Plante Mme H.
Plante C. H., étudiant en médecine
Pepin Mlle Caroline, couturière
Bilodeau Mme Pros., couturière
Boulet Mlle Marc., femme de peine
r Masse Gaudiose, peintre
14 Simon John, of Simons & Foulds
16-20 McKnight P. W., carriage maker

STE ANGÈLE from McMahon, Palace ward, to Ste Anne, St Louis ward

2 Glass John, biscuit maker p
4 Tremain Mrs. widow W.
Tremain Misses, school teachers
[*Elgin*]
7 —
9 Reason Mrs. widow Edouard
11 Defoy Mlle A.
13 Doyle Patrick, deputy Immigr. agent
15-17 Thom's Commercial Academy
16 Brousseau Elzéar, menuisier
[*Des Anges*]
18 Hatch's joiner shop
19 Thom William, teacher p
20 Lyons & Cotter, plumbers
[*St Jean*]
23 —
24 —
25 —
26 O'Donnell James, beer bottler
Duchesneau W., local mang. C.P.R.Te.
27 Talbot Mme Prudent
Talbot Numa, commis
28 Foley Martin jr, tailor p
30 Mahony Thomas V. p
32 Warren Mrs widow Chs p
Ward Henry, clerk
34 Kaine Bernard, city assessor
38 Sharpe James, sexton
Dugal P. G., agent d'assurance
40 Hough George
Methodist Church
[*Dauphine*]
46 McKenzie Mrs. widow William
Begg James, storeman
47 Morrin college school

STE ANNE from Frontenac to D'Auteuil, St Louis ward

— Entrance to passenger elevator
[*Frontenac*]
[*Place d'Armes*]
10 Clapham J. Greaves, notary (r) p
[*Du Fort*]
12 Morgan David, tailor p
16 Scott Mrs. widow Michael
18 Henry Joseph W. p
20 Hudon L. Denis, insp. d'assurance
Languedoc Wm. C., avocat
[*Du Trésor*]
22 Vallée Dr Arthur p
24 Riset Louis J. C., protonotaire
26 Tousignant J. O., avocat p
28-30 Le Rue V. W., notaire p
32 Ahern Dr. Michael
34-40 Henchey's Hotel
Henchey Pat. p
Henchey Dr. J. H.
36 Ledroit Théophile, négociant p
Ledroit Théophile A., teneur de livres
42 Hossack G., of G. & C. Hossack
44-46 Hossack G. & C., grocers
[*Des Jardins*]
49-51-53 Russell House
55-57 Lambert Louis, hôtelier
59 Campeau Olivier F., comptable p
Campeau M. A. O. F., comptable
61 Andrews Ferd. H., of F. H. Andrews & Son
Thom John S., bateau owner
63 Dechêne George M., avocat
65 Lane Misses H. & M., boy house, and school teachers
Scott Mrs. Hugh, (bds)
Atkinson Mrs. widow (bds)
Rogers Mrs. widow (bds)
Austin Miss. M. (bds)
Dawson Miss. F., artist (bds)
67 Bicknell Mrs. W. J., boarding house
Shaw James, com. traveller (bds)
Newton Miss. Emma (bds)
71 Jolicœur Philippe, notaire p
Jolicœur Philippe jnr., avocat (r)
URSULINE TERRACE
73 Grondin Dr Sim. E.
75 Dawson J. Thomas, of Dawson & Co.
76 Chouinard T., surveillant
77 Ross Dr Harr. D.
78 Fortier lg.,gard. des biens des Jésuites
79 Scott Wm. C., manager City express
Scott G. C., mgr Canadian Express Co.
81 Parke Dr C. Smith
85 Trudel Ferdinand, charretier
87 Trudel Mme veuve Ferdinand p
Trudel L. A., caissier Sun Life ass.
89 Houga Charles p
91-93 Lefebvre Léonard, ferblantier p
95-103 Hough, livery stables
Hough Henry
[*St Andrew*]
102 St Andrew church
105 Dugal Mlles
Fontaine Mme veuve Jos. O.
Pelletier J.E.C., of Pelletier & Allaire p
106 Cook rev. John p
[*St Stanislas*]
107 Robertson Alex., advocate p
109 Harris Edward B., p
Shapera Charles, pawn broker (r)
111 Lavery J. L., de Casgrain, Angers & Lavery
111½ Bédard & Belleau, menuisiers
113 Waddell Mrs. widow A. p
115 Gallagher Jeremiah, civil engineer
117 Lloyd Miss Charlotte p
119-123 Tara Hall
St Patrick's Literary Institute
124 Morin College Court
1 Atkinson Mrs widow Ed
2 Weir rev. George
3 Cook Archibald, of W. & A. H. Cook
4 Walters H., professor
5 Macadam rev. Thomas
125 Women's Christian Association room
Wilson Miss Isabel, matron
Lachance Mlle O., institutrice (bds)
Young Miss M., (bds)
Young Miss I., (bds)
Chesley Miss, (bds)
King Miss, teacher (bds)
Neil Miss E. (bds)
Young Miss S., op. G.N.W.T. Co. (bds)
[*Ste Angèle*]
126 Evans Lorenzo, lumber merchant (r)
128 Hamel Dr Auguste C. p (r)
[*Ste Ursule*]
130 Elliott Dr Chs E.,
131 Sharples John, of W. & J. Sharples
Laroche Eug., coachman
132 Ievers Dr Henry, dentist
134 Thompson D. C. lumb. merchant (r) p
135 Landry Ernest p
136 Fitch Edson, lumber merchant (r) p
137 Oliver Stuart S., civil engineer
138 Gowen H., advocate
139 Bossé Henri C., agent general
141 Welch J. L., accountant
142 ——

ST ANSELME from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

9 Jobin Charles, forgeron p
St Pierre Léopold, menuisier
9½ Julien Gaudias
10 Taillée Joseph, préposé aux bagages p
11 Blondeau J., sr., de Blondeau & Gravel
13 Blondeau Jos., jnr., corroyeur
[*Charest*]
15-17 Julien Paul, épicier p
16 Migner, manufacture
17½ Comtois Jos. E., Canadian Shoe Co

19 Laforte Jules, cordonnier
19½ Julien ——, charretier
20 Mignet Oct., manuf. de chaussures
[*Notre-Dame des Anges*]
23-25 Giguère Mme Martin
28 Carrier William, grains et farines
29 Beau Célestin P., teinturier (r)
[*St Joseph*]
30 Colin Servule, limeur de scie (r) p
31 Beaulieu Théodule, cordonnier
32 Bédard Joachim, jnr., boucher
32½ Moreels Alphonse, de A. Pion & Cie.
33 Langlois David, journalier
34 Garant J. Napol, commis-marchand
35 Vallière J. & J., ébénistes
36 Richard Philéas, cordonnier
[*St François*]
38 Langlois Laurent, épicier (r) p
40 Gauvin Samuel, épicier
[*Du Roi*]
41 Dubé Joseph, commis marchand
42 St Hilaire Antoine, tailleur de cuir
43 Dubé Anselme, cordonnier p
44 Goulet L. Maxime, teneur de livres
45 Guay Jérome, boucher p
Guay Camille, agent d'assurance
46 Lessard Frs. X., forgeron (r)
[*Richardson*]
47 St Hilaire Louis, cordonnier p
[*De la Reine*]
61 Racine Joseph, journalier
Gagnon Mme Eugène p
61½ Chouinard Victor, cordonnier
63 Breton George, menuisier p
[*Des Commissaires*]
64 Landry Louis, journalier p
66 Maranda Alfred, corroyeur p
Godbout Mme Olivier
68 Caron Gaspard, journalier p
Dompierre Cyprien, calfat
74 Lamontagne Joseph, hôtelier
78 ——
80 Bougis Elzéar, journalier
Bédard Etienne, charpentier
94 Gariépy Louis, charpentier p
96 Gariépy Jean, charretier
[*Prince Edouard*]
98 Pion A. & Cie., mégissiers

ST ANTOINE from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward

2 Henrahan Patrick, foreman
4 MacNider J. & Co., stock broker
6 Doherty John, ship laborer
[*St Pierre*]
6 Cunningham James, acting chief River Police
7 Hall & Price, lumber merchants
Smith Henry B., caretaker
Fiset Pierre, messager
8 10 Sullivan John, hotel
11 17 Ross John & Co., wholesale grocers
12 Montreuil Gaudiose A., tailleur
Racine Mme veuve George
14 16 Morissette Narcisse, garde magasin
18 Vallerand André E., marchand de vaisselle

ST AUGUSTIN from St Augustin stair, St John ward, to Grande Allée, Montcalm ward

1 Bazin P. L., boutique de menuiserie
2 Dechêne Thomas, journalier
3 Dorval Théo., mécanicien
Bazin P. Isidore, snr., menuisier p (r)
3½ Bazin Fortunat, menuisier entrep. (r)
5 Charest Elzéar, architecte
7 Côté Isaïe, charretier
9 Ruthman Edouard, charcutier
[*St George*]
11 Blakiston W. R., sailmaker
13 Foster Mrs. widow Michael
[*St Olivier*]
20 Audy Geo., menuisier
22 Langlais Eugène, journalier
23 Masson Mlle Philomène p
Marcotte François, gardien
[*Richelieu*]
33-34 Gauvreau T. A. & Cie., ciments
[*D'Aiguillon*]
36 Denis Joseph, hôtelier
37 Bowen Miss Alice p.
38 Coombe Isaac, clerk
Cooper Wm F., prof. of gymnastics bds
39-43 Roy Alphonse, restaurant p
41 Teakle Thomas, journaliste
Teakle C. M., foreman
[*St Jean*]
47-49 Miller James, grocer
50 St Mathew's cemetery
53 Lafrance Edouard, cordonnier
[*St Joachim*]
57 59 Pinsonneault G. L., mar. de meubles r
Pelletier Mme veuve Maurice
Christie Mme veuve Joseph
62 Frédéric Arthur, commis marchand
63 Windfield Joseph, broker p
64 ——
[*O'Connell*]
65 Hebert Jean-Bte. C., notaire, emp. civil
67 Cooper Thomas W., clerk
Cooper Arthur, clerk
Flanagan Mrs widow M.
Ahern Mrs. Patrick (bds)
69 McCaffrey Thos, clerk
Hannon Mrs. widow John
71 ——
77 Romerill George, confectionner p
[*St Patrick*]
80 Kell Mrs. Thomas, grocer
Kell Thomas, sergent of police
82 King Henry, storeman
84 Bresnahan John, laborer
85 McKeown Patrick, laborer
86 Lawrence Mrs. widow James
88 Costolow Michael, journalier

[*Artillery*]
93 Howlett John, shoemaker p
[*St Julia*]
112 Corrigan Miss Catherine p
114 ——
116 DeBoucherville George B. p
118 Tait Rev. D.
120 Côté Alphonse, commis p
122 Roy J. P., avocat
124 Vallière Edouard, de P. Vallière p
126 ——
138 Parant Ls, N. P.
140 Garneau Mme veuve Chs
141 DEPARTMENTAL OFFICES
Western block
142 Légaré J.-Bte Dav., commis marchd p
144 Girl's High School
Norton Mrs. widow Richard, caretaker
146 Stewart George jnr, editor of the "Morning Chronicle"
[*St Amable*]
148 O'Regan James, carter
Imrie Mrs. Alex., registry for servants

ST CHARLES from St Paul to Lacroix, St Peter ward

2 ——
6 Learmoth A. Co., machinists
[*Brewery lane*]
8-10 Fonderie
12 Demers S. J., de Demers & Riverin p
14-18 Latimer & Legaré, instru. aratoires
20 Brown Joseph, of J. & A. Brown
Brown Alexander, of J. & A. Brown
Brown Joseph, bookkeeper
24 Michaud Romuald, journalier
26-28 Ecole des Sœurs Grises
27 Curling Club
30 Kennedy M., beer botler
Kennedy John, laborer
[*Bath*]
32 Dillingham Wal. B., trunk and box factory
34 Monier Pierre, chef d'atelier
36 Berry Melville B., Asbestos Manuf. p.
38 Murphy John, hotel p
O'Reilly Denis, ship laborer
O'Reilly Michael, operator G. N. W.
40 Hallessy Mrs. widow W.
42-44 Montreuil N. Y., embout. de bière p
46 Alleyn John, sail maker (r)
48 Byrne Daniel, snr., custom house off. p

STE CLAIRE from St Réal to St John, St John ward

1 Larue Eugène, tailleur de cuir
Morin Ferdinand, journalier
Rancour Mme veuve Jos.
2 Police Station No. 7
3 Allard Pierre, journalier
5 Jobin Mlle
Jinchereau Cyrille, agent
[*Richmond*]
7 Lacasse Télesphore, épicier
9 Lacasse Arthur, cordonnier
Lacasse Victor, typographe
8-10 Langlois Cyrille, maçon et épicier
Langlois Gédéon, pressier
Vézina Joseph, commis (bds)
12 Bedard Joseph, menuisier p
[*Latourelle*]
15 Gingras Augustin, menuisier p
16 Connolly Mrs widow Thomas, dry goods
17 Boivin Charles, typographe
18 Turner , clerk
19 ——
Lachance Mlle Rébecca, couturière p
20 Ternan Edward N., salesman
22 Morissette Mme veuve Frs.-Xavier
Morissette Napoléon, manchonnier
24 Lortie Henri, commis voyageur
26 Doré Narcisse, charretier
27 Larue Mme veuve Octave, épicier
[*St Olivier*]
29 Jacquis Mme veuve A.
Mermen Joseph, commis
31 Patry Magloire, journalier
33 Depeins Antoine, journalier p
Goulet Thomas, maçon
34 Lepine Mme veuve François, magasin
36 DeVarennes Ferdinand, boutique de menuiserie
[*Richelieu*]
41 Beaudoin J.-Bte., snr,
Beaudoin J.-Bte., jnr., cordonnier
43 Parent Mme veuve Augustin p
Blackburn Mme veuve Thomas
Trudel Edouard, journalier
44 Houde B. & Cie., dépôt de tabac
45 Vallerand Ed., charpentier
Laberge Mlle S. p
46 Beaulieu Napoléon, commis
Lemieux Pierre, cordonnier
Houde Mme veuve Barthélémi
Brochu Mlle D., couturière
47 Thibault Onésime, police riveraine
49 Roy Onésime, commis
[*D'Aiguillon*]
57 Lenghen & Pâquet, ferblantiers.
59 Lenghen Céop., de Lenghen & Pâquet
Presbytère St. Jean Baptiste

ST DENIS from Laporte to Ste Ursule, St Louis ward

2 ——
4 More John C, manager Merch's Bk.
6 Anderson Mrs. widow H. S.
8 Boswell St George, civil engineer
[*Des Grisons*]
10 Fry Edward C, of H. Fry & Co.
12 Ahern Arthur, sec. Queb. Steam. Co.
14 McKenzie Chs. p
McKenzie Miss Annie
Provan Mrs. widow Alexander
16 Gilmour John, lumber merchant (r)
18 Petry rev. H. J.

20 Sewell E. L., lumber merchant
[*De Brebœuf*]
26 Machin Henry T., Prov. asst. treasurer
28 Baldwin Wm. H. p
Baldwin Wm. A. C., commisson agent
30 Quebec High Scholl
Young T. Ainslie, rector
Hewton Robert, janitor

ST DOMINIQUE from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

1 —
2 Lefrançois F. Chs, épicier
4 Guillaume Frs. fondeur
5 Palmer John, laborer
7 Gravel Arthur, plombier
9 Letourneau Frs-X., typographe
11 Morisson James, laborer
Morisson John, engineer gaz Co.
12 Vézina Victor, pilote p
[*Baronne*]
13 Plamondon Jos. Ed. Zotique, tailleur
14 Monier Pierre L. H., contre-maitre manf. de valise
15 Lavoie Mme Thomas
17 Richard Jacques, fabricant d'huiles p
21 Morency Ferd, journalier
Rhéaume Narcisse, menuisier p
[*Des Prairies*]
24 Battis R W., boat owner
25 Brisebois Adolphe, menuisier
26 —
27 Lachance Onésime, cordonnier
Lachance Rosario, bijoutier
28 Dubé Félix, cordonnier
29 Dassylva Dominique, menuisier
30 Denis John, storeman
32 Mooney John, watchman
34 Perry John, cabinet maker
35 Glackemeyer Ed. C., notaire
Gagnon Mlle Cécile
36 Adam George, meublier
37 Gingras Frs.-X., épicier p
38 Potvin Jean, cordonnier
[*Ste Marguerite*]
41 Poulin Célestin, forgeron
Mercier Alfred, tailleur
42 —
45 Lefrançois J. G., agent d'ins. agricol.
[*Des Fossés*]
46 Roy Honoré, ébéniste
Hume William, laborer
Roy Léon, pâtissier
Paquet Chs., garde quai
47 Ouellet Octave, contre-maitre
Dassylva Mme Pierre
Dassylva Pierre, couvreur
49 —
51 — —
r Bérubé Mlle Eléonore
52 Thibault Joseph, garde magasin
53 Learmonth Alex. J., of Jewell & Learmonth
54 McEwan Jas P., annuitant p
Willock Miss Eliza
[*St Joseph*]
55 Hookes Albert E., lumber mer. (r) p
58 —
60 Arel Mme Léon
Beaudoin Mme Delphis, modiste
[*St François*]
64 Archer's lumber yard
69 Racine François-X, contre-maitre
Dupont Alphonse, journalier
Patry Ferdinand, menuisier
[*Du Roi*]
72-86 Rochette Olivier, tannerie
72-78 Bilodeau, Lamontagne & Cie., tanneurs
73-75 Mathieu Jos, snr., bout. menuiserie
79 Patry Ferdinand, menuisier
83 Emond Michel,
Emond Frs-Xavier, journalier
Emond Napoléon, journalier
Boyd William, machinist
85 Paquet Hermenégilde, journalier
Dudley Miss Catherine Jane
87 Dufour Mme Boniface
Dufour Louis, barbier
89 Déchêne Samuel, journalier
Mathieu Augustin, menuisier
91 Trudel Jean-Bte., menuisier
Marcoux Antoine, journalier
[*De la Reine*]
100 —

ST EUSTACHE from Cliff View Place, St John ward, to St Julia, Montcalm ward

1 Côté Cél V., mécanicien
2 Driscoll James, carter p
4 Smith Mrs. widow Wm.
8 Read Mrs. widow Samuel
Cream Daniel, timber merchant
[*St Olivier*]
16 Woodley James E., manufacturier de chaussures
[*Richelieu*]
[*St George*]
27 Hawkins Fred., marble works p
[*D'Aiguillon*]
29 French Protestant School
31 Boucher Pierre, batelier
Bourget Mlle Odile, manchonnière
33 Bilodeau F.-X., messager
34 —
36 O'Sullivan Jeremiah, blacksmith
37 Dion Charles E., employé civil
38-40 Trudel Mme Jos., mais. de pension
Tanguay & Vallée, architectes
Tanguay E., architecte (r)
Turcotte Jos. de Vandry & Turcotte
Bilodeau L. Philéas, commis
Dumont J.-Bte. O., secrt. du Pro. Gén.
Valin Hector, commis (bds)
White Miss M. (bds)
Lebel J. A. W., étudiant en droit

Lebel A. W., commis bureau de poste
Morissette Côme, étudiant
Clement Alex., sténographe
[*St Jean*]
39 Darbyson Joseph, laborer
41 Browning Mrs., milliner
Argue Thomas, stevedore
42 Houghton Thomas, vet. surgeon p
44 Kelly Michael, cutter
Tessier Mme Romuald
[*St Joachim*]
50 Plock George, stonecutter
Marticotte Henri, cordonnier
51 Montreuil Mme veuve André
51½ ——
52 Kavanagh Richard, laborer
Shea David, laborer
Lebel Mme veuve Israel F
Shea James, clerk
54 Elvin Mrs. widow Elizabeth
HARTFORD TERRACE
55 Légaré Art., secrétaire de l'honorable ministre des Terres de la Couronne
Boivin Joseph, secrétaire particulier de l'hon. Premier
56 Sullivan James, blacksmith
57 Kiley Patrick, laborer
58 Gingras Arthur, de A. Gingras & Co
59 Sheehan Thomas, Colonization Dept
60 Quebec Shirt Factory, Art. Gingras & Cie, props
61 Shaw Mrs. widow James
Read Mrs. James, sicknurse
62 Caulfield Miss Mary
Meadows George, confectioner
McPherson Miss M., dressmaker
Sherlock Matthew, laborer
63 Herley John p
64 Robitaille Antoine, menuisier
65 Johnston Wm., armorer p
66 Copeman James snr., confectioner
67 ——
68 ——
69 Beauchamp And., empl. de douane p
Fluke Miss Isabella
70 Donovan Mrs widow Denis
71 Kingwell Mrs H.
72 Teatle Mrs. widow Patrick
73 Walsh Michael, laborer
r McCarty, laborer
75 Turgeon Mme
r Blais Ferd., charretier
[*St Patrick*]
77 Dempsey Joseph, typographer
Lepage Frs R, huissier-audiencier
Lepage Edmond, ass. huissier aud.
78 Carrier Félix, journalier
Walsh John, laborer
79 Plamondon Omer, collecteur
Barnwell Mrs. widow Edward
80 Carr John p
Litt'e Edward, typographer
Talbot Mlle Amanda, magasin
81 Talbot Prudent, menuisier
82 Wilson Douglas, clerk
83 McCaffrey Mrs. widow Hugh
Tanguay Mlle Maria, mais. de pension
Godin Jos., boucher (bds)
Renaud Z., commis (bds)
Poul[illegible] (bds)
84 McCausland Chs., coachman
85 Sullivan W., carter
Patry, waiter
85½ Lacombe Napoléon, ferblantier
86 Gingras Charles E., commis
86½ Buies Arthur, homme de lettres
[*Artillery*]
88 Kirkwood Alexander, carter
Lacasse Mme veuve Ignace
90 Ely William, blacksmith
93 Hartin Mrs. widow Patrick
95 Doyle Charles, laborer
97 ——
99 ——
100 Marcotte Robert, charretier
Stoppelben Peter
Brown Lewis, machinist (r)
Brown William, accountant
101 Shea Mrs widow Timothy
103 Birmingham Miss Mary p
103½ Kelly Owen, stonecutter
Kelly John, master joiner (r)
104 McKernan Mrs. widow Henry
Cotter Patrick
105 Connolly Mrs. widow John
Walsh J. M., book keeper
106 Mead Mrs. widow Geo. p

STE FAMILLE from Des Remparts to De la Fabrique, Palace ward

1 O'Neil Mrs. widow Michael
O'Neill Miss S., school teacher
2 Talbot Aimé, employé civil
3 Marquis A. T. A., com. cour sup.
4 Garneau Mlle Joséphine
Gagnon Alp., emp. civil
5 Legendre Nap., employé civil
6 Shee John H., crockery (r)
Shee Mrs. widow P. p
Wherry Mrs. widow J. L.
Proctor John, clerk
7 Chouinard Mathias, avocat
Sylvestre Mme veuve J.
8 Gouin Charles, douanier
9 ——
9½ Mercier Ls., épicier (r)
10 DeMartigny, C. P. L., employé civil
11 Hardy Joseph, prop de vapeurs p
Marmette Alp., commis
13 Frew Miss Marguerite
Frew Mrs. widow John
14 Roy Charles, commis de banque
Roy Alfred, commis-marchand

15 Sammon Misses, boarding house
Savard Joseph, commis (bds)
[*Hébert*]
16 Jackson Edwin, snr., lumber merch.
Jackson Earl, clerk
[*Couillard*]
17 Dionne Z., emp. séminaire de Québec
Neville Mlle Elise, institutrice
Hallessy Michael, porter
Beaulieu Joseph, mécanicien
Beaulieu Dominique, plombier
18 Duffett Samuel, lumber broker
Duffett Miss Grace, school teacher
19 Gauthier Mme veuve Ed. C. E.
20 Larue Alfred P., commis voyageur
21 Robitaille Napol., commis voyageur
22 LaRoche Amb., march. de farine p
23 Entrée de l'Université Laval
24 Languedoc W. C., avocat
26 Anctil Jean L., employé de poste
28 Larochelle Edouard, relieur
30 Dorion Mme veuve
Giroux Mme veuve P. O. p
Giroux Aug., empl. Institut Canadien
34 DeVarennes Mlles
Angers Mlle Marie
Angers A. Robert, assist.-huissier aud.
Larue Jos. G., commis (bds)
LaRue Felix A., notaire (bds)
Carroll A. J., avocat (bds)
Gendreau ——, étudiant (bds)
34½ Grenier Napoléon, commis
36 Delorme Louis, greffier de l'assemblée législative
38 LaRue George, percepteur Rev. Int.
LaRue Alex., pharmacien (r)
LaRue Arthur, commis-marchand
[*Garneau*]
40 Beemer H., paymaster Q. & L. St J. Ry
42 Garneau F X., of P. Garneau, Fils & Cie
Garneau F. P., commis-voyageur
44 Lambert Mlle H., couturière
Lambert Mme veuve Pierre
46 Turcotte Geo., portier
Gauthier Mlle A., professeur musique
48 Morrison J. E., pharmacien (r)
Fournier Frs-X., libraire

ST FLAVIEN from des Ramparts to Garneau, Palace ward

2 O'Neil James, carter
7 Munn William, jeweller
8 Simoneau Laurent, empl. service civil
9 L'heureux Louis, empl. bureau poste
Courchesnes A. E., employé civil et professeur de musique
10 Lamère Mme veuve J. B.
11-15 Hospice de la Miséricorde
12 Harbeson Ed. H. C.
Harbeson H. W., clerk
14 Drolet Mme veuve Gaspard
Drolet Joseph E., employé civil
[*Couillard*]
16 Quinn James L.
Quinn J. E., clerk
Holloway Mrs. widow C.
17 Marmette Olivier, relieur
Myrand Mme veuve L. J.
Ferland Mlle Justine
Voyer Mlle Marie
18 Newton John, bookkeeper
Nolan David, pork inspector p
Ledden Jos. E., clerk
19 Roy Simon, rentier
20 Bergevin Edgar, mercier (r)
29½ Prince J. Evariste, avocat
22 Shea Mrs. widow James p
23 Carr Ths., of the Mercantile Restaurant
24 Malouin Mme veuve George
Malouin George, tailleur en fourrures
26 Battle John J., post office clerk p
27 Medley Mrs. widow William H.
Medley Thomas, G. N. W. Telg. Co.
Medley William, G. N. W. Telg. Co.
Rolph Benjamin
28 Walsh Thadeus J., bookkeeper p
Walsh J., clerk
29 ——
30 O'Neil James, tailor
O'Neil Mrs. widow Jeremiah
O'Neil William, tailor
Vallerand Mme veuve Olivier
31 Mathieu Jean, menuisier
Lavallée Mlle Clara, couturière
Mallard Mme veuve Louis
Mallard Ferd., cordonnier

ST FOYE ROAD from Ste Foye toll gate Mount Pleasant, going west
(See municipality of Notre-Dame of Quebec.)

ST FRANÇOIS from St Roch to St Ours, St Roch ward

2 Bouret Honoré, charron
3 Russell's ice house
4 Julien Napoléon, journalier
Bourret Honoré, charron (r)
5 ——
6 Hille Augustus, tailleur
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth
r Métivier Pierre, journalier
Petit Honoré, corroyeur
7 Marceau Alphonse, menuisier
Bouchard Ernest, mécanicien
8 Archer Joseph, snr., contractor p
Archer John, clerk
Leduc Mme veuve Ovide
9 Paradis Napoléon, journalier
Cauchon Frs-X., batelier
10 Turcotte Napoléon, garde-magasin
Morin Charles L., chauffeur
r Morin Louis, journalier
11 Racine Mme veuve Jean-Bte.
Jacob Mme Louis p
12 Hallessy John, laborer

Létourneau Philéas, commis
Joncas Louis, serre-frein
13 Vézina Charles, charretier
Arel Mme Séraphin p
Arel Mlle Victoire, couturière
17 Bédard J.-Bte., de J. B. Bédard & Frère
[*St Dominique*]
20 Hookes Albert E., lumber merch. p
25 Samson Aurélien, commerçant
26 Lamonde Albert, manufacturier d'instruments agricoles p
Boutin Joseph, tanneur
27 Lagacé Flavien, typographe
28 Chouinard Mme Louis E.
Chouinard Mlle G., blanchisseuse
29 Boucher Abel, marc. de seconde main
30 Bowden, Alfred G., clerk custom hse
31 Blouin Jean, snr., garde magasin
Blouin Jean, jnr, commis marchand
31½ Gagnon Marc, porteur de pain
33 Marchand Philibert, forgeron
34 Gagnon de Belles Iles Stan., géran de Renaud & Cie, marc. de vaisselle
36 Minguy Jean, commis marchand
[*Grant*]
38 Réaume Alexis, marchand de bois
39 Vézina Mme J. B. p
40 Dionne Isaïe, charretier
Beliveau Nazaire, menuisier
Croteau Louis A., de Croteau & Frère
41 Bergeron, Thomas, marchand de bois
42 ——
44 Mathieu Jos., entrpr. menuisier (r) p
Mathieu Louis, menuisier
45 Drouin Louis, de L. Drouin & Frère
Dancause François, huissier
48 Monier Arthur J., commis-voyageur
49 Fournier Joseph, relieur
Roy Mme Isaïe, modiste
51-53 Bellerive Chs, manuf. de gants
Frothingham & Workman, sample room
52 Gastonguay Geo., commis du marché, Champlain p
54 Bégin Honoré, commis-voyageur
55 Gamble Robert, candle maker p
57 Tremblay Alfred, snr, navigateur
Tremblay Jules, marin
58 Lapierre Pierre Alp., com.-marchand
59 ——
60 Letarte Ed, commis-marchand p
61 Chartrain Jean, ébéniste
Roberge Charles, garde-magasin
62 Marier Joseph S, portier palais de justice p
63 Tremblay Eugène, peintre
Boivin Mme J.-Bte p
64 Tremblay Ovide, menuisier
66 Poiré Charles, limeur de scie
66½ Tremblay Elie, cordonnier (r)
69 Martel Mme veuve Jean-Baptiste
Martel Mlle Emma, prof. de musique
[*Du Pont*]
70 Charest Joseph, sellier (r)
71 Marcoux Maurice, menuisier p
72 Robitaille Frs.-X., contre-maître
73 Paré's store room
74 ——
75-77 Fortin I. Abel, de I. A. Fortin & Cie. p (r)
76 Valin Mme Narcisse
77½ Soucy Joseph A., garde-magasin
Soucy Léonidas, commis
78 Caron Mlles Amanda & Eléonore
79 Guillot Edmond, collecteur
Guillot Mlle Delphine p
80 Labrecque Jos., entrep. pomp. funèbre
80½ Ouimet Achille, cordonnier
81 Beaubien L. Omer, avocat (r)
82 Soucy Evariste, de E. Soucy & Cie., sellier
83 Paquet Joseph O., commis marchand
84 Drouyn Jean-Bte., commis marchand
85 Soucy Mme Fabien p
86 Blouin Mme
87 Gagnon Jean E., horloger (r)
88 Laroche Jean-Bte, tailleur en cuir
Plamondon Edouard, boucher p
89 Samson Dr. Charles I. p (r)
90 Pouliot Hilaire, forgeron
91 Matte Dr George
Matte Mme Antoine
92 Labrecque J.E, entrep. pompe funèbre
[*De la Chapelle*]
94 Turcotte Alphonse, tailleur
96 Crépault Nap., professeur de musique
100 Lortie Edmond, avocat p (r)
104 Morency Louis, de L. Morency & Frère
112 Cercle Catholique p
Fecteau Damase, gardien
114 Beaudoin Antoine, marchand de bois
Beaudoin Delphis, employé au manège
116 Brunet George H., pharmacien, de W. Brunet & Cie
118 Gagnon Geo., commis voyageur
122 Dery Elz. A., juge cour du Recorder p
[*Hudon*]
124 Lemesurier J., of Lemesurier & Son (r)
Lemesurier H., of Lemesurier & Son(r)
[*De l'Eglise*]
128 Valin Pierre V., const. de navires
130 Brochu Dr Delphis M.
132 McCormick John, manager
135 Le couvent Notre-Dame de St Roch
[*De la Couronne*]
Marché Jacques-Cartier
164-166 Police Station No. 3
Tremblay Charles, sergent de police
Gagné Joseph, gardien de la paix
[*Jacques-Cartier*]
167 Robitaille Thomas, hôtelier
168-170 Goulet Joseph O., collecteur R. I.
172 Verret Pierre, jnr., boucher

172½ Rochette Philéas, commis marchand
174 Tardif Téléphore, teneur de livres
177 Lachance François Xavier, commis
178 Martineau, cour à bois
179 Bernier Joseph, maitre maçon
Bernier Charles, architecte (r)
184-186 Grenier Charles, notaire p
Grenier Mme Thomas
188 Bertrand Léon, snr., percepteur marché Jacques-Cartier
Bertrand Philippe, marchand, de Bertrand & Guillot
194 Paquet Arthur, forgeron (r)
[*Dorchester*]
198 Martineau Jos., marchand bois (r) p
199 Racine & Dion, manufacturiers de chaussures
200 Gilbert Mme J. B. p
Gilbert Jean Bte., service civil
202 Côté Octave, typographe
204 Pelchat Gaudiose, journalier
206 St Pierre Jean, journalier p
207 Bedard Charles D., ébéniste (r) p
208 Gosselin Paul, journalier
Paré Louis (bds)
210 Gauthier Ovide, peintre, de Jos. Gauthier & Frère
211 Gauthier J. & Frère, peintres
212 Jobin Pierre, commis marchand
213 Soucy Magloire, journalier
214 Cantin Philéas, cordonnier
Langlois Mme Ls. p
215 Tremblay Eucharistе, cordonnier
216 Bedard Alfred, menuisier p
Mercier Hubert, menuisier
218 Martel Théophile, cordonnier
219 Boivin P. Isaïe, manufacturier de chaussures (r)
222 Moisan Mlle Joséphine p
223 Martel Elzéar, menuisier
r Crépault Pierre, de la Domi. Shoe Co.
226 Leblanc Léandre, journalier p
228 Poiré Charles, snr., batelier
Dugal Mme Félix V.
Parent Mme J.-Bte.
230 Poulin Télesphore, commis p
232-240 Ecole des Frères
235 237
[*Caron*]
244 Leclerc Laurent, tanneur
246 Rhéaume Louis, commis
Poulin Narcisse, calfat
246½ —
248 —
250 —
252 Dugal Léandre, officier de douane p
254 Lafontaine Frs.-X., agent
256
DeBeaumont Mme Damase
DeBeaumont L. Napoléon C.
256½ Gauvin rév. Narcisse, ptre
260 Caron George, charretier p
Minguy Mme Benjamin
261 Congrégation, entrée
262 Lambert Isaïe, gardien de nuit p
Marois Mme Joseph, couturière
263 Dassylva Philippe, menuisier p
264 Mercier Frs.-X., menuisier p
265 Laroche Alfred, tailleur
266 Blais Mme Joseph p
Blais Charles, fondeur
270 Langlois Laurent, épicier p (r)
[*St Anselme*]
272-274 Marceau Ovide, fondeur p
276 Gravel Mme Simon p
278 Giguère Frs.-X., teneur de livres p
280 Bilodeau Omer, commis marchand
281 Drouin, boulangerie
284 Blouin Frs.-X., commis marchand
285 Michaud Mme veuve
286 Deslauriers Moïse, charpentier p
288 Fortier Edouard, cordonnier
290 Deslauriers Théophile, cordonnier
291 Bacquet capitaine Annibal p
292 Drolet Alphonse, mécanicien
294 Gravel Julien, charretier p

ST GABRIEL from Côte St Geneviève to Claire Fontaine, Montcalm ward

1 Rancour Alexis, voiturier (r) p
2 Bussière , facteur
4 Gauvin Antoine Nap., commis-march.
5-9-15 Rancour, boutique
10 Daly John, of J. & J. Daly p
12 Cahill Michael, clerk
14 Coveny William, tide waiter C. H
16 Savary Albert, commis
17 Samson
17½ Châteauvert George, bijoutier (r)
18 Ouellet Hypolite, journalier
r Emond David, journalier
19 —
19r Tardif Achile, journalier
Beaupré F.-X., cordonnier
20 St Hilaire Pierre, charpentier p
Landry George, employé C. P. R.
21 Matte Isidore, boucher
Deguise Frs., emp. de la corporation
r Desroches Samuel, journalier
22 Union Typographique No. 159
23 Vézina Alfred, menuisier p
24 —
25 Robitaille Mme Vve P., femme de peine
OuelletCléophas, domestique
27 Trudel
28 Touchette George, menuisier
29 Lacasse Jos., typographe
30 Côté P. V. & Cie., épiciers
31 Dussault Mme veuve David
Dussault Mme veuve Frs. X. p
[*Jupiter*]
32 Côté Joseph, embouteilleur de bière p
33 Lacasse Napoléon, instituteur
34 Hethrington James, epl. at H. bakery
Davison R., bank clerk

35 Lacasse Alfred, messager p
36 Laroche François, employé civil
38 Clavet Eugène P., ingénieur p
40 Vézina Ulric, employé Bureau Poste
41 Matte Olivier, cordonnier
43 Côté Mlle Luce, couturière p
45 Côté Charles, de C. Côté & Cie
Côté Alphonse de C. Côté & Cie
48 Enright Maurice, commercial traveller
50 Turgeon Hector, charretier
Turgeon Louis, charretier
51 Roy Herménégilde, employé civil p
Gingras Hubert
55 Vézina N. G., commis voyageur
57 Côté Télesphore, snr., forgeron
63 Lépine Mme veuve Napoléon p
Binet Edouard, charron (bds)
Mercure Ildevert, charron (bds)
68 Gingras François-X., messager
70-72 Langlois Jean-Bte., épicier
[*Scott*]
74 Vézina Godefroi, voiturier p
76 Vézina Onésiphore, peintre
75-79 Hardy Charles, voiturier
81 Pageot J. H. A., peintre-décorateur
Audy Mme F. X.
Picard Clovis, menuisier
83 Rochette Théophile, garde-magasin
Roussel Edouard, menuisier
85 Lemelin Pierre, jardinier
r Rochon Ed., boucher
91 Hardy Charles, boutique
[*Claire Fontaine*]
99 Trudel Jacques, snr., charretier
Trudel Jacques, jnr.,
100 Morton Harry, empl. à la cartoucherie

STE GENEVIÈVE from des Carrières to Ste Ursule, St Louis ward

— Jardin du Gouverneur
1 Peters Fred,
3 Brown John, of Brown & Co
5 Thibaudeau hon. L., de Thibaudeau Frère & Cie.
7 Rea William, of Allan Rea & Co.
9 Pacaud Ernest, rédacteur de l'*Electeur*
11 Bennett Mrs. widow Benson
Bennett William, of Bennett & Co.
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co.
13 White George R. p
[*Laporte*]
15 White Mrs. widow Alfred H. p
17 Dion Aurélien, employé de douane
19 Young John R. p
[*Des Grisons*]
21 Riopel Louis J., M. F., avocat
Robitaille L. A., sec. de la Cie. du ch. de fer de la Baie des Chaleurs
23 Lesage Siméon, assist. commissaire de l'Agriculture et Colonisation
26 Sharples Mrs. widow J. p
Sharples Henry H., of Sharples Bros
Sharples Archibald, of Sharple Bros
27 Oliver Mrs. widow Fred.
29 Brosnan Alf., civil service clerk
30 Hall Miss Magaret
31 ——
32 Joly de Lotbinière Ed. G., de Bell & Joly de Lotbinière
33 Fraser Alexander, fish merchant
[*De Brebeuf*]
34 Bayaud Mme Florence
35 Drayner Mrs. widow A. p
37 ——
39 O'Hare Denis, boarding house
Phillips C. W., book keeper (bds)
Pemberton Ed., advocate (bds)
Home W. A., clerk (bds)
Laidlaw Chs. R., bank clerk
41 Hume Peter, civil engineer
42 Auger A. J., de A. J. Auger & Cie
43 Gregory John U., Marine Fishing Department p
44 Rowand Mrs. widow A.
45 Wurtele F. C., accountant
46 Dessane L. J., comptable au Crédit F.
48 MacKedie Mrs. John
Fraser R. G., accountant
52 Paterson George, broker (r)

ST GEORGE from D'Aiguillon to Côte d'Abraham, St John ward

2 Quebec Marble Work, J. Morgan p
[*St Eustache*]
3 Hawkings Fred, hotel p
4 Dechêne Chs, charretier
Roberge Léon, commis
Malouin Mlle Agnès
5 Bernier J. Alfred, commis-marchand
Bernier Mme J. Alf., modiste
5½ Tourangeau Jos., jnr, bijoutier
6 Garneau L. Hector, employé civil
7 Robinson James, second hand shop
8-10 Dion Alf., hôtelier
9 Brunelle Philippe, sur. du tél. d'alar.
11 Poitras Mme veuve Pierre
Boucher Achille contre-maître
12-14 Turgeon David, cordonnier
13 Boyce Michael, of Boyce & Son (r)
15-17 Boyce M. & Son, grocers p
[*Richelieu*]
16 Hogan Patrick, fruit merchant
18 Patry Edmond, menuisier entrepren.
Molloy, James, joiner
20 Plante David, journalier
Frederic Siméon, typographe, (bds)
21 Pelletier Jean-Bte, forgeron
22 Martel Victor, typographe p
24 Ouellet Pierre, épicier
25 Langlais George, poseur d'échelle
26 Boomer Mrs. widow John
Boomer Francis T., commis
27 L'Heureux Alfred, journalier
Lebel Frs.-X., menuisier
28 Tremblay Wilbrod, navigateur

29 Lane John, superint. culler's office p
Lane Peter E., of Lane & Boissonnault
Lane T. John, agent
Lane J. M. clerk
30 Boivin Thomas, peintre et magasin de seconde main
32 Allard Thomas H (r)
33 Henderson Mrs. widow C., dressmaker
34 Allard T. H. & Cie., nouveautés
35 Brown Charles, clerk
36-38 Robitaille Frs.-Xavier, forgeron
37 Picher Achille, de Robitaille & Picher
39 Corriveau Magloire, tourneur p
40 Métivier Edouard ingénieur
41 Carrier Jean-Bte., journalier
r Gingras Gaudiose, menuisier
[*St Olivier*]
42 Daly James, trader, of J. & J. Daly
44 Plante Octave, plombier
46-52 Œuvre du Patronage p
Union Notre-Dame
Lasfargues rév. Edouard, supérieur
Nansot frère Henri, professeur
Hodiesne frère, professeur
Collin frère, professeur
Guay frère, professeur
Fournier frère, professeur
Martin Mme Frs., gardienne
Annet Mme veuve J. M.
Blais Ferdinand, charretier
53 Garneau Joseph, entrep. menuisier p
54-56 Duquet Louis, forgeron mécanicien
r Lizotte Joseph, batelier
r Dassylva Mme Frs.-Xavier
57 Samson O. B., messager
58 Nadeau Joseph, messager
59 Duquet Louis, forgeron p (r)
Blakiston Wm Robert, sailmaker
60 Burke G. Lewis, laborer
Burke Miss E., dress maker
Déry Mlle Marie p
62 Déry Pierre, sellier
[*St Augustin*]
63-65 Côté Frs., marb. et tailleur de pierre
64 Pageau Pierre, meublier
66 Bell Mme Frs.
Bell Mlle L., modiste
Déry Joseph, sellier
67 Marcotte Siméon p
Fluet Mme veuve Arthur
Marcotte E., de Boulanger & Marcotte
Marcotte Arsène, relieur et régleur (r)
Marcotte Arthur
68 Lapointe J. Athan., barbier-coiffeur
70 Roy Napoléon, sellier
71 Racine Mme Ferdinand
72 Coulombe Ferd., cordonnier p
r Moffet Pierre, journalier
Racine Eugène, commis
Racine Arthur, corroyeur
73 Clear Michael, conducteur
74-76 Timmons & Son, steam aerated waters factory
75 Lafrance C. J. L., trésorier de la cité
77 Ouellet Louis, commis marchand
78-80 Ruthman Rob., sausagemaker
Ruthman Alfred M., sausagemaker
Ruthman Albert, clerk
79 Patoine Oscar, commis
Patoine Pierre
81 Gallagher Francis M., teacher
82 Tessier Zéphirin, rentier
Tessier Mlle Sophie p
Paré Mlle Célina
83 Timmons M., of M. Timmons & Son (r)
Powell Francis, bookkeeper
85 Verret & Cie., corrossiers
87 Ouellet Narcisse, cond. de tramway
89 Myrand J.-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa p
90 Langevin Mme veuve Frs.-X., p
90½ Boivin Geo., cordonnier
92 Bolduc Joseph E.
Bolduc Dr. Joseph E
Bolduc A., commis
94 Pageau A. Jos., architecte
96 Lelacheur James, sellier
Lelacheur Alfred, corroyeur
97-99 Bertrand Wilbrod, grains et écurie de louage
98 Paquet Ant., luthier
100 Bentley Charles, laborer
102 Drolet Joseph G., épicier et boulanger
Drolet Pierre A.
106 Guay Hubert, débit de tabac
108 Belleau Naz., photographe

STE HÉLÈNE from De la Chapelle to St Anselme, Jacques-Cartier ward

1 Roussel Prudent, épicier
3 Wakelman Antoine, storeman
5 Labrecque Mme Joseph
Lafrance Charles, joaillier
6 Lemieux Pierre, pilote p
7 Picard Joseph, menuisier
Picard Villemon, peintre
Picard, manuf. de boîtes (r)
Marcoux Maxime, garde-magasin
9 Proteau Mme Augustin
Proteau François, journalier
11 Normand Frs., commis marchand
13 Talbot Henri, charretier p
15 Beaumont Onésime, charretier
16 Vézina François, porteur de pain
17 Fortune Louis, commis marchand
18 Couillard Octave, menuisier p
19 Hudon Jos., menuisier entrepreneur p
Ouellet C. Frs.-X., facteur
20 Côté Louis, charretier
21 Payment Adolphe, garde-magasin
22 Nadeau Louis, journalier p
22½r Boivin
23 Gendreau Pierre, corroyeur
25 Campagna Frs. X., journalier p
27-29 Gaulin F. Olivier, batelier p
30 Brillard Mlle Eugénie p

31 Lépine Louis, journalier
36 —
37 Nolet Philéas, journalier
Simard Charles, gardien de la paix
[*De l'Eglise*]
38 Landry Ferdinand, journalier
39 Bertrand J. Philippe, commis-march.
40 Henry William, joiner p
41 Thibaudeau Jean Bte., fruitier p (r)
Consigny Arsène mécanicien
42 Lebrun Onésime, commis-marchand p
43 Bouchard Jean-Bte., journalier
45 Dion Eugène, cordonnier
45½ Dompierre Eustache, journalier
47 Giguère Odilon, commerçant p (r)
48 —
49 Lavoie Nap., gérant Banque du Peuple
49½ Goudreau Philippe, mécanicien
51 Trépanier Louis, agent
53 Beaudoin Etienne, cordonnier
55 Lorin Ernest, fabricant de corset
[*De la Couronne*]
56 —
58 Sylvain Thos., commis marchand
60 Joly Joseph, cordonnier
Latouche Mlle Philomène
Lapointe Mlle Joséphine
63 Person Eucharist, garde-magasin
Bedard Joseph, charretier
64 Bourbeau Mme Frs.-X.
Derome dit Descarreau Mme Joseph
Emond Mme Pierre
65 Bédard Joseph, garde magasin
66 Paquet Alexandre, commis
68 Emond Pierre, commerçant (r) p
69 Dalaire Joseph, charretier p
70 Paquet
71 Lecapret Pierre, peintre
72 St Jean Thomas, cordonnier
Tremblay Mme veuve
73 Guillot David, boulanger
Asselin Pierre, cordonnier
75 Blouin Pierre, cordonnier
Ferland Narcisse, journalier p
79 Dugal Pierre, tannerie
79½ Milaire George, cordonnier
81 Gagnon Chs. J. E., menuisier p
82 Lizotte Mme Prudent
84 Giguère Alfred, commerçant
85 Gauvin Patrice, épicier (r) p
86 Rousseau Ls., snr, tourneur p
88-90 Rousseau Louis, jnr, tourneur
[*Dorchester*]
93 Boucher Louis, journalier
95 St Cyr G. Wilbrod, peintre décorateur
99 Gadoury Chrysolophe, journalier
100 Dugal Pierre, tanneur (r) p
101 Rochette, cour
106 Union Shoe Co.
107 Rochette entrée
108 Consigny Nicolas, mécanicien
110 Poulin F.-X., journalier
Julien Elzéar, peintre
112 Déry Jean, journalier
Lepage Mme Michel
116 Arnold Thomas, carter p
117 Langlois & Langlois, manuf. de chauss.
117½ Ritchie John, boot and shoe factory
118-120 Beaulieu Joseph, boucher p
119 Blais Wilbrod, tanneur
Clément & Boivin, marchands de cuir, tanneurs et corroyeurs
121 —
122 Beaubien O., de O. Beaubien & Fils(r) p
124 Latouche Arthur, cordonnier
126 Martin Edouard, cordonnier
128 Leclerc Mme Honoré
129 Lemay Onésime, cordonnier
Lortie Mme Justin
Lortie Justin, tonnelier
130 Venne Jean-Bte, commis-marchand
131 Déry Edmond, cordonnier
132 Bédard Azarie, charretier
Bédard Azarie, jnr, étudiant en méd.
Murphy Fergus, étudiant en droit
Déry Alfred, commis de banque
134 Henrichon Napoléon, tanneur
Taillon Mme Jean-Baptiste
137 Gravel Louis, de Blondeau & Gravel
Gravel Omer, corroyeur
138 Guay désiré, tanneur p (r)
[*Caron*]
140-146 Falardeau & Paquet, coroyeurs p
141 Blondeau & Gravel, corroyeurs
145-147 Falardeau & Paquet, tanneurs
148 Falardeau Cyrille, corroyeur p
151 Couture Mme Louis
154 Fiset Alphonse, cordonnier p
Fiset Joseph, cordonnier
Hardy George, journalier
156 Boucher Isaac, cordonnier
158 Germain Mme Lazare p
Lavoie Denis, tanneur
160 Mercier Augustin, charpentier
162 St Michel Paul, cordonnier p
Maranda Joseph, boulanger
164-166 Brousseau J. Alfred, forgeron p
168 Moisan Hubert, carossier

ST JACQUES from Prince Edouard to Ryland, St Roch ward

3 Renat Edmond, menuisier p
6 Matte Alfred, journalier
Fecteau J. M. C., commis-marchand
7 Gunner Georges, meublier p
Gunner Mme George
8 Valin Gabriel, marchand de bois (r)
9 Blouin David, ouvrier en tabac
11 Déchêne Auguste Miville, journalier
12 Caron Thomas D., machiniste p
[*Des Jésuites*]
Railway crossing
14 Forgues Narcisse, charretier p

ST JAMES from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward

1 Station du feu No. 5

2 Schwartz Wil. A., Norwegian and Sweedish Consul
Hansen and Schwartz, ship brokers and commission merchants
Schwartz Ed., of Hansen & Schwartz, vice-consul of Sweeden, Norway, Danemark and for Italy
4 Seeberg Lauritz, ship chandler
Hagens, Hans & Son, ship brokers
[*Sault-au-Matelot*]
6 Auger & Campbell, notaires · dispacheurs
7 ——
[*St Pierre*]
9 Winfield Joseph, broker
11 McKibbin William, hotel
Blakiston Wm. C., sailmaker
Hardy Elzéar, march. à commission
Jalbert W., gerant, hoisting engine
14 Smith, Wade & Co., timber merchants
Banks John, collector
17-19 ——
18 French H. W. & Co., lumber mchts
Michaud A., avocat et agent minier
Clerk John, timber-tower
20 Thomson D. C. & Co., lumber merchants & agents for the Commercial Union Assurance Co
Duggan James, laborer
Bossé H. C., agent minier
22 Wiggs W. H., hardware
23 Whitty Poillip, machinist
26-28 Dubois capt. Octave, hôtelier
[*Dalhousie*]
32-36 Drolet & Poitras, marchands farine
35 Thomas Francis T., chinawares
[*Prince of Wales*]
40 Baile John, coal merchant
48 ——

ST JEAN from De la Fabrique, Garneau and Couillard, St Louis and Palace wards, to Mount Pleasant

1-3 En construction
2 Harris & Simonson, cigar store
4 Z. Garneau, nouveautés
5-7 En construction
6-8 Garant F.-X. & Cie., libraires
9 Walker D., confectioner
9½ Bolton W. D., menager
10-12 Caron Achille P., boot and shoes
11 Phillips G. T., plumber
13 Shaw S. J. & Co. p
14 ——
14½ Gauthier Flavien, journalier
Bélanger Mme veuve Léon
Bélanger Léon, menuisier
Simard Arthur, charretier
15 Pelletier Pierre, typographe
Shaw Samuel of S. J. Shaw & Co
16 Duquet Cy., bijoutier
17-19 Roumilhac Ed., marchand de vin
18 Langlois C. Ed. A.
Gingras Mme veuve J. E.
Cotter Patrick, clerk
Lortie D, agent
21 La Caisse d'Économie N.-D. de Québec
22 Mathie Paul, pharmacien
23 Société de Construction Permanente de Québec
Gagnon Art., teneur de livres
Gagnon Oscar, teneur de livres
Gagnon Gustave, organiste et prof. de musique
Pampalon rev. David
Pampalon Avila M., employé à la Caisse d'Économie
Simard Chs. O., marchand de fruits (r)
25 Walsh John E., bookseller
27 Côté & Faguy, nouveautés
29-31 Labrecque Mme J., modiste
[*Du Palais*]
30-32 Société Française d'Importation
33 Quesnel Eugène, gérant
34 Bell Telephone office
Dauphin H. A., (r)
35 Vandry & Turcotte, épiciers
36 Turcotte Paul, cordonnier
38 Pourtier & Dorval, dentistes
Pourtier Mme veuve Dr Michel
38 Gamache Mme veuve Lazare
Jean Alex, barbier (r)
St Jean Mlle Rose, couturière
Bolduc Mme veuve L., garde malade
39-43 Vallée L. Prudent, photographe
40 Jean Alexandre, barbier
41 Vallee Mme L. Prudent, modiste
42 Hunter John, coppersmith p
44 Bergevin E., gents furnishing and agency for the Montreal Steam Laundry Co.
45-47 Dynes Jos., artist and dry goods
Dynes H. S., oils and lamps
46 Julien Joseph, dépôt d'huîtres
48 Zingerle Joseph, interpreter
Weippert Hubert, commis
Weippert Weip H, commis
Dugas Jean, pilote
Dugas E. Théodule, mécanicien
Dubé Joseph E., commis
50 Lizotte Mme Prudent, modiste
Lizotte Prudent, pressier
Galibois Mme veuve Alphonse
51 Casgrain Dr Edmond, dentiste
52 ——
Lachance Jos., commis
53-55 Leonard B., painter
54 Buanderie chinoise
56-58 Morgan Robert, piano store
59 ——
61 Creighton Mrs widow John
62 Andrews T. W., hardware
63 ——
64-66 Copeman Jos., painter
65 New York Dye House, Quan John p
67 —— (en démolition)

68-70 Walker John, sr., plumber
Walker John, jr., plumber
69-71 —— (en démolition)
72 Lachance Achille, plombier
Lefebvre Mme veuve Louis, magasin
73 —— (en démolition)
74 Babin Arsène, hôtelier (r)
Tremblay Fidèle, garde magasin
Durand Pierre L., argenteur
Lapointe Urbain, gerant
76 Babin A., restaurant
[*St Stanislas*]
77-79 Allaire, Fils & Cie., pianos, harmonium etc
78-80 Grenier A., épicier
82 Wood Miss Jane, bible depositary
81-83 Lemieux Mme Ths. L., fleurs
Lemieux Ths L.
84 Tourangeau Ad. G., maître de poste
Jourdain Aug. p
85 Thom Alexander, plumber
87 O'Donnell John J., beer bottler (r)
Pallfour rev. A. J.
87½ Rogers Art., river police
88 Alford George, cartier p
88½ Lyons & Cotter, plumbers
89 Turner Brothers, pianos, sewing machines, &c
[*Ste Angèle*]
90 Murgatroyd John, taxidermist
91 ——
92 McManamy Daniel, fruit store
93 ——
94 Côté Charles, coutelier
95 Pinsonnault G. T. & Cie, m. de meub.
96 Coolican Mrs James
Quinn Miss Eliza J. seamstress
97 Pouliot Mme veuve Thomas, maison de pension
Boivin Jos. empl. civil
Panet lieut. A. C. de Lotbinière, empl. à la cartoucherie
Demers Louis, étudiant en droit (bds)
98 Wright & Co., booksellers
99 Caron J. Emile & Cie, marc. tailleurs
100 ——
101 —— (en démolition)
102-104 Winfield Ric., confectioner p
103 Dorion Jules C., pharmacien
105 Mohr Miss F., ladies & children underwares
[*Ste Ursule*]
106-108 McCone James, grocer
107-111 Bernard, Fils & Cie, pianos, etc
110 Rigali & Fils, statuaires
112 Shields Michael, prop. Quebec Club
Rigali Michel, snr, de Rigali & Fils
Rigali John, jnr, de Rigali & Fils
113 ——
114 McWilliam William, confectioner
115 White Mrs. James, dressmaker
McFarlane Misses, charwomen
117-119 Kerr D., painter
118 Lyons William, bakery
[*D'Auteuil*]
Porte St Jean
Marché Montcalm
Y. M. C. Association building
146 Singer Sewing Machine Co.
148 Moore T. J. & Co., stationers
150 Young Men's Christian Association p
Murdock James, caretaker
Ackerman Rich., clerk
152 Watters David, grocer
154 Rinfret P. François, pharmacien
[*Des Glacis*]
155-159 Robitaille & Picher quincailliers
156 Presho D., upholsterer
157 Barthe Ulric, journaliste
Roy Mlle Joséphine, modiste
Amyot Mlle Philomène, couturière
158 Forrest Misses Marguaret et Rachel, dress makers
160 Butler James S., broker
161 Guillet Jean, Ottawa hotel
Guillet Charles
162 Bolduc G. A. & Cie, horlogers
163 Vandry & Matte, ferblantiers
164 Dion & Frère, épiciers
[*L'Youville*]
165 Robitaille Jacques, épicier
166 Béland Theop., nouveautés
167 Carey Mrs Daniel
Carey Miss A., music teacher
Bernier Mme veuve Eugène
168 Dion Mlle Zelia
169 Chateauvert Geo., bijoutier
170 Brown Sam. P., agent Fisshman & Co
171 Cantin Léon, typographe
172-174 Davidson & Horan, dry goods
Horan Jeremiah of Davidson & Horan
173 175 Cantin Isidore, horloger
Cantin David, bijoutier
Cantin Léon, importat. de bijouteries
176 Walling Edward H., cigar store
177 Bélanger Anaclet, doreur p
178 L. N. Miller, agent de manufacture
179 Jones John, agent
180 Gagnon Frs. X., épicier
181 Dumas Louis G., tailleur
182-184 Donohue Thos, dry goods
183-185 Robitaille Dr Ol. p
Robitaille V., commis de banque
186 Cronin Miss A., music teacher p
187 Laliberté Séverin, tailleur
187½ Rinfret Gustave, dessinateur
Rinfret Mme veuve Sam
188 ——
189-191 Picard Ovide, ferblantier p
Picard Arthur
190 Studam Thomas M., crockery
[*St Eustache*]
193 Marier Mlle Odile, modiste
Marier Charles, cordonnier
Houghton Thos, veterinary surgeon p
194 Shapera Chs, pawn broker

195 Buder C., commercial traveller
196 ——
197 Beaudry Jos., photographe
198-200 Almeras Louis, snr, doreur
Almeras Louis, jr, commis
199 Blouin Jos., charcutier
201 Berlinguet Frs-X., architecte p
202-204 Taylor T., tailor
205-207 Colvin George, grain store p
206 Rousseau J. Benj, magasin thé et café
208 Robitaille Dr Arthur
209 Simard H. B., tailleur
210 Wilson Thomas G., watchmaker
C. P. R. Telegraph Office
211 Chartré J., ferblantier
r Plante Mlle Hélène, modiste
212 Maheux Mme Eusèbe, modiste
Fitzgerald Mrs. P.
213 ——
214-216 Curodeau Mme François, magasin de vaisselle
Gingras Jean-Baptiste, commis
Gaulin Mme veuve Jean-Bte.
215 Beaudoin Odilon, cordonnier
216½ Robitaille Chs. J., de Robitaille & Laperrière (pension)
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière
217 Falardeau Honoré, barbier
218 Tanguay & Lepinay, nouveautés
220 Wright J. Wil, asst-treas. corporation
Wright Horatio, bookseller
St Hilaire Mme veuve L. N., photog.
Gagné Jos., photographe
221 French Protestant Church
222 Lambert Alex., réparateur de parapluies
223 Duquet J. Norbert, secrét. de l'École des Arts et Métiers
Duquet Cyrille, bijoutier
Laurencelle Mme veuve Pierre
224 Vincent E. & Fils, lib. et imprimeurs
226 Vincent E., de E. Vincent & Fils
Vincent J. E., de E. Vincent & Fils
Michon Mme Théo., maison de pension
Hudlet Alfred, professeur (bds)
Huot Mlle Dorothée (bds)
Turgeon H. G., employé civil (bds)
225-227 Gaboury Léon, épicier p
228 Boivin Geo., cordonnier
229-231 Campbell James, shoe store
Campbell Mrs. widow John p
230 Baller Chs., ham curer
232 Mann Thomas J., stationer
233 Healey Fred.
Healey Mrs. F., dress maker
234 Dussault Mme veuve L. T., modiste
234½ Clark Samuel, bookkeeper
235 Lagacé François, ferblantier
236 Durand Edouard, magasin de fruits
237-239 Desplats Victor, barbier p
238 Bedard Thomas, peintre p
Bedard Edmond, commis
Bedard Albert, horloger
Hébert Etienne, architecte
240 Ledden Miss Catherine, dry goods
Ledden Thimothy
241-243 Truchel L. Zéphirin, ferblantier p
Drolet Alfred, commis
242 Richard Olivier, marchand p
244 Caron Mme Vve Jos., maison de pens.
Simard H. B., tailleur (bds)
245 Bond Mrs. Chs., boarding house
246 Blahout Jos., chapelier
247 Bond Miss, milliner store
248 Marois Elz, libraire et bimbeloterie
249-551 Sampson Robert, brass founder p
250 ——
252 Dion F.-X., hôtel de tempérance
253-255 Lemieux & Cie., encanteurs
254 Garner Joseph, barbier
256 Robitaille Jacques, épicier (r)
257 Miller James, temperance grocer
258 Demers Honoré, restaurant
[*St Augustin*]
260 Hardy & Drolet, épiciers
262 Hardy P. A., de Hardy & Drotet (r)
Drolet Mme veuve Stanislas
Drolet Eugène, de Hardy & Drolet (r)
Nadeau T. Louis, commis marchand
Deblois Napoléon, typographe
264 Béland Ferdinand, dépôt de journaux
266 St Hilaire Dr. E.
Garneau Mme veuve F. X. p
Garneau Siméon, agent
Garneau capt. Elzear
268 ——
270 Bureau de Poste
G. N. W. telegraph office
272 Demers Louis B., maitre de poste
Demers Silvio A., teneur de livres
274-276 Desroches N., meublier p
278 ——
288 Dorval Eugène, de Courtier & Dorval
282 ——
284 Paterson Misses
286-288 Baller Lewis, ham curer
290 Magnan Joseph, cordonnier
292 Watters David, grocer (r)
294 Grenier Honoré, cordonnier
296-298 Gilbert Joseph, cordonnier
300 Bender F., manager G. R. Rinfret & Co
Bender Mme veuve Prosper
302 Hudon Dédime, tailleur
304 Morin Edouard
Morin Louis D., avocat (r)
306 Nicol Venières, chapelier
308 Tanguay Louis, sellier p
309-311 Rickaby David S., Woven Wire Mattress Manufacturing p
310 Prémont Joseph, inspecteur d'école
312 Gauvreau F. E. & Frère, pharmaciens
[*Côte Ste Geneviève*]
313-315 Moisan Jean A., épicier p
314 Morin Dr. E. & Cie, pharmaciens
316 Morin Dr. Edouard (r)
317 Benoit Mme veuve Samuel

Benoit Sévérin, commis de banque
Benoit A., commis de banque
318 —
319 Patoine Mme veuve Nap.
320-322 Côté Jean-Bte, épicier
321 Dugas Mme A.
323 Johnson Miss Annie, dressmaker
324 Belleau George, commis-voyageur
325 Gracey Samuel jnr, driver
326 Bazin Philippe J., comptable
327 Plamondon Joseph, ferblantier
328 Houde B. & Cie, débit de tabac
328½ Faguy Nap., de Côté & Faguy
329 O'Sullivan David, farrier
330 Paré Alfred, employé civil
331 Falardeau Dr. Alfred
332 —
333 Tremblay Mme veuve G. T.
333½ Paradis G. A., notaire
Tanguay Augustin, charretier
334 Cameron D. M., excise officer
335 Cloutier Mlle Adèle
Girard Athanase, journalier
336 Hethrington's bakery
337 Vidal Mlle Célina, modiste
338 Hethrington Ths. (r)
339 Drolet J. Alphonse, barbier
340 Bonhomme C., agent
Bonhomme Jacques, commis march.
341 —
342 Lamontagne Mme O., modiste
343 Picher Napoléon
Picher Edouard, teneur de livres
344 Lamontagne Omer, confiseur
345 Chateauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie.
346 Lavigne Valère, menuisier
347 Chateauvert G. P., notaire
348 Hudon Barthélemi, magasin de tabac
349 —
350 Déry Nap., facteur d'orgues (r)
Trumble Miss Ema, school teacher
351 Belland Jos. Elz., employé civil
352 Dugas Hercule, ferblantier et plomb.
[*Ste Marie*]
[*Jupiter*]
353 Thibaudeau Mme veuve Flav., modiste
354-356 Côté P. J., marchandises sèches
355 Fiset Samuel, cordonnier
Fiset Mlle M., couturière
357 Blais François, forgeron p
358 Gingras Mme veuve Jérôme
Gingras Odilon, commis
Gingras Mlle Alvina, prof. de musique
359 Coveny Edward
360 Juneau Victor, épicier p
360½ Poitras Mme veuve Henri
361 Lafrance Pierre, caissier Banque Nat.
Lafrance Alfred, clerc notaire
Lafrance Ernest, teneur de livres
362 Labbé Jos. O., de la Canadian Shoe Co
363 Show Howard
364 Weippert A. F. & Cie., épiciers
Weippert A.F.,de A.F.Weippert & Cie
365 Bélanger Pierre, carrossier
366-368 Talbot Ed. V., confiseur p
367 Budden Herbert.,of A.J. Maxham & Co
369 Bareham rev. Alf., rector of Trinity Church
370 Hardy Alex., agent Q. & L. St J. Ry.
371 Gingras Ph., march. de charbon (r) p
372 Talbot Octave, conducteur de malle
Green Samuel, emp. bureau poste
373 Vézina F. R. A.
374 Dunlop Johnston J., agent
Ahern Miss Kate, teacher Q. H. S.
375 Trudel Mme veuve Augustin p
Michaud Pierre, charretier
376 Watters Dr Arthur
377 Paquin Dr C. R.
378 Webb E. E., cashier
379 Malouin Philippe, dép. protonotaire p
380-382 The Florence, B. Trudel, propriét.
de Turenne d'Aynac, comte, consul général de France (bds)
de Louvières George L. A., comte, chancelier du consulat Français
Green Frank, inspector P. O.
Smith C. M., clerk bds
381 Terhune Richard, book-keeper
Desbarats W. S., agent d'immigration
383 Drolet Désiré, teneur de livres
384-386 Rondeau Jos., vaisselle p
385 Desplats Homère, barbier
387 Labrecque Augustin, huissier
388 Guilbault A. Chs, employé civil
389 Frederic Jos., jnr, commis-voyageur
Marier E. F., teneur de livres
390 Brocklesby Chs M., sec. E. L. Co.
391 Gaboury Augustin p
Payment Emile, teneur de livres
392 Hagens Hans, ship broker
392½ Bégin Edouard, notaire
393 Hethrington Ths. S., jnr, manager
393½ Drolet Rev. George F. E.
394 Sauviat Jacques, tailleur
Sauviat John, tailleur
394½ Grenier Honoré, cordonnier (r)
395 Gauvreau F. D., avocat, employé civil
396-398 Grenier Hector, quincaillier
[*Ste Claire*]
397 Weary William C., bookkeeper
399 Dumont Jos., employé civil
400 Presbytère St Jean-Baptiste
401 Béland Théo., nouveautés (r)
403 Bigaouette Mlle Adelaïde
Valois Mlle Joséphine
405
407 Budden John S., of A. J. Maxham & Co
Wheeler Miss Kate
Cooper Arthur, (bds)
[*Scott*]
409 Lacasse P. Calixte, de Poulin & Cie
411 Cloutier J., épicier
413 Côté Jean-Baptiste, épicier (r)
415 Côté Alphonse, très. Soc. Cons. Per. Q.

Côté Edouard, du Syndicat de Québec
417 Vézina J. Onésime, cotiseur p
419 Laberge Mlle Marguerite
419½ Bélanger P. E. Em., de Labrèque & Bélanger
Bélanger Pierre, forgeron (r)
— Eglise St Jean Baptiste
[*Deligny*]
423 Dussault Frs.-X., de B. Houde & Cie (r)
425 Gauvreau Félix, menuisier
Gauvreau O. Edouard, de Gauvreau, Pelletier & Cie.
427 Lebeau Joseph, rentier p
[*Claire Fontaine*]
429 Cercle Salaberry
431 Noël et De la Salle, tabac et rafraîchis.
433 Blondeau Donat, conducteur de malle
435 Bouret Edouard, boucher
Drolet Louis, boulanger
Clavet William, boucher
Martel Louis, marchand de bois p
437 Vézina A. & Cie., magasin de musique
Vézina A., professeur de violon
436 Henry Frank, fabricant de cadres
Laforce Isidore, journalier
441 Gauvreau Fortunat, pharmacien (r)
442 Ecole des Frères
444 Peachy J. Ferdinand, architecte p
445-447 Langlois Pierre, snr., menuisier p
Langlois Mme P., couturière
Langlois Pierre, jnr., commis
446 Robitaille Amédée, de Robitaille, de St Georges & Roy
448 Dorion Mme veuve Isaac
Belleau Mme veuve H.
449 Sylvestre S., sec. du rév. M. Labelle
449½ Verret A. H., auditeur de la prov. p
450 Handford William, Post Office clerk p
451 L'heureux Joseph, voiturier p
452-456 Déry Napoléon, facteur d'orgues
453 Amyot Jos. A., de Jos. Amyot & Frère
455 O'Donnell Hugh, civil engineer
457 Thomson Mrs. widow J.
459 Norris Mrs. widow Thomas
Norris Chas, clerk
Glackemeyer Mrs. widow S.
[*Racine*]
464 Bussière Joseph, menuisier (r) p
465 Bussière Paul G., mar. de farine (r) p
466 Forrest Alexander, bank clerk
[*Sutherland*]
469 Cloutier Charles, commis de banque
473 Dugal Alfred, commis p
475 Renaud Joseph, typographe p
Rochette Irénée, messager
477-481 Desroches Joseph, hôtelier p
483 Hicks J. P., foreman
485 Shaw John, clerk
487 Evanturel Arthur, employé civil p
492 Brown William, bank clerk
[*D'Aiguillon*]
493 —
495 Pariseault Chs A., greffier en loi, A. L.

497 —
499 Irvine Matt. Bell, general commissary
501 Carter Wm H., chief clerk cust. house
502-506 St John St Ry, office
503 Lawrence Mrs. widow G., bdg house
Tapp major W. H.
505 Green James H., fruit dealer (r)
507 Laurie Mrs. widow Archibald
509 Bain capt. James, manager p
511 Foulds Archib, of Simons & Foulds p
513 Dick captain John
514 Myler Mrs. widow James p
Myler Jos, machinist
[*Simard*]
515 Price Herbert M., of Hall & Price
517 Ritchie John, shoe factory p (r)
519 —
521 Welch Mrs. H. W.
Welch Robert C., insurance clerk
522 Polley W. H., of W. H. Polly & Co
Polley W. F., of W. H. Polley & Co
523 O'Dell L. S., of H. J. Fisk & Co
525 Lawrence Geo. B., lumber merchant
525½ Lindsay R. B., sec. treas. Q. W. Co.
527 —
529 Payne George, bookkeeper
531 Carbray H. J. W. of Carbray, Routh & Co
Valleau Mrs. widow W. B.
539 Reid James, of J. & W. Reid p
539½ —
541 Stevenson James, manager of Q. Elk p
[*De Salaberry*]
543 Drolet Raymond, hotelier
545 O'Dowd Francis H., gardian
550 Griffith Wm A, prop. of the Elevator p
[*Mount Pleasant*]
549 —
552 Hoare Edward A., civil engineer (r)
554 Hossack William p
558 Thivierge Domin., gardien de barrière
Meunier Hild., ass. gardien de barrière
[*Toll gate*]

ST JOACHIM from Des Glacis to Côte Ste Geneviève, Montcalm ward

[*Des Glacis*]
1-1½ Turcotte Lazare, hôtelier (r)
[*D'Youville*]
Turcotte Mlle Obeline, modiste
2 Robitaille Napoléon, commis
3 Molloy Misses Sarah, Anna and Mary
5 Poitevin P. N., employé civil
Poitevin Geo. H., commis
11 Guilfoyle Patrick, green grocer
12-14 Plymouth Bretheren
13 Smith Mrs. widow Andrew
15-17 Armée du Salut
[*St Eustache*]
24 Graham capt. Mary, of the S. A.
28 Hatch Andrew, c. s. clerk
29 Matte Antoine, menuisier
31 Mulroney John, city police
33 Donati François, peintre p

Simon Mme veuve Frs
35 Parent Mme veuve J. B.
[*Stewart*]
37 Ecole des Arts et Métiers
45 Nolet Mme veuve Mag., couturière
Wilkinson Rich., letter carrier
Fresho James, upholsterer
46 —
51 Mahony Thomas H., insurance agent
53 —
55 Fraser Malcolm, clerk
56 Cleary John, laborer
Moore James, driver
57 Déry Mme veuve François
Déry Joseph S., commis
58 Mitchell Miss Mary, dress maker
Gardner Jos., laborer
59 Dorval Ph., chef de la brigade du feu
61 Gauvreau Pierre, libraire (r
62 Boivin Michel, menuisier p
r Smith William, servant
63 Coleman Geo., plasterer
r Morissette Michel, batelier
64 Handley Henry, laborer
65 Ratté P. Zotique, garde magasin p
r Robitaille Théodore, menuisier
66 Walls William, laborer
Walls Mrs. widow Michael
r Doyle John, laborer
67 Collard Mme veuve André
68 Desroches Zép., marchand de bois p
69 Boivin Louis, bourreur
70 Desroches Arthur, ébéniste
Desroches Mme A., modiste
73 Myrand Léon H., R. & O. N. Co
r Myrand Louis, mesureur de bois
75 Hare Mrs. widow John
76 Bernard Frs.-X., marc. de musique (r)
[*St Augustin*]
77-79 Verret Prosper, épicier p
81 Police station No. 2
85 Marois François, maçon p
87 Caufield Peter, laborer
Tierney John, fire wood dealer (r)
89 —
91 Harkins Mrs widow Thomas
r Lamontagne J.-Bte., domestique
93 Munn Miss Elizabeth p
95 Lavigueur Henri E., commis voyageur
97 Proulx P. Charles, teneur de livres
[*St Simon*]
99 St Michel Geo., architecte
101 Tapin Jos. A., huissier
103 Desplats Mme E.
105 Rigby John, sergent p
107 Daly's ice store
111 Trudel Frs.-X., menuisier p
113 Cloutier Léon, journalier
115 Voyer Mme veuve Narcisse
Gaulin Léon, garde-magasin
117 Beaudoin Mme veuve Jean
Beaudoin Edouard, cordonnier

ST JOSEPH from St Roch to St Ours, St Roch and Jacques-Cartier ward

1-3 Lemelin George, épicier p
2 Bigaouette J. Elz., marchand de fer p
r Ouellet Narcisse, journalier
Ouellet Mlle Aglaée, modiste
4 Ouimet Calixte, tonnelier
6 Ouellet Pierre, navigateur
Demers Louis, cordonnier
Couture Elzéar, tailleur de cuir
8 Couture Jean, march. seconde main
9 Jouvin Pierre Z. & Cie, cordondiers
10 —
11 Voyer Jean, de Jean Voyer & Fils
12 —
13 Jalbert George, de Jalbert & Frère
14 Lepage Joseph, portier C. P. R.
15 Rouleau Joseph, officier d'accise p
16 Vallée R. Pamphile, avocat (r)
17 Rouleau Edmond, libraire et relieur
18 Gastonguay Mme Théodore
20 Darveau Mme Télesphore, pension
Darveau Télesphore, corroyeur
19 Martel J.-Bte., forgeron
21 —
Boily Edouard, rentier p
Rousseau Joseph, rentier
23 Dostie
22-24 Boily J. Edouard, notaire
25 Racicot J. E. P., médecin herboriste
fabricant de remedes sauvages
26 Sexton John, officier d'accise
28 Falardeau David, épicier
[*St Dominique*]
29 Pelletier P., de P. Pelletier & Cie.
30 Tostevin Mlle Julienne, rentière p
Delisle Mme Régis, garde malade
31-33½ Jouvin Azarie, hôtel
32 Magnan Joseph, charretier p
33 Desjardins & Cie., libraires
34 Ménard André, menuisier p
38-40 Prévost Mme Louis p
39 Dudevoir E. O., remèdes sauvages
41 —
41½ Morency Apollinaire, march. tailleur
42 Lecomte Salem, mesureur de bois
43 Turcotte Mme veuve Elzéar, pension
Isola Ant. J. M., commis voyageur
Blouin Mlles Olympe et Rose
Lescarbeau Jos. A., conducteur C. P. R.
Turcotte Elzéar, commis
43½ Bais Edouard N., marchand
44 Rouillard Eugène, journaliste
45-45½ Tardif Alfred & Cie., nouveautés
46 Pelletier G. W., épiciers
Degagné Gilbert, commerçant
Degagné Ernest, cuisinier
[*Grant*]
47-49 Roy Elisée, march. de nouveautés p
48 Arsenault J. Napoléon, ébéniste
50 Drouin Mme Etienne p
51-51½ Fraser Alexandre, hôtelier
52-54 Vézina Alfred, forgeron p

53 Richard L. Alphonse, cordonnier
55 Lemieux Mlle Françoise, modiste
Carrier Mlle Marie R., modiste
r Laprise Jean P., cordonnier
56 Talbot Eugène M., architecte
57 Laberge M. Philéas, conducteur de malles, de Blondeau, Laberge & Renaud
Blondeau, Laberge & Renaud, notaires
58 Wah-kee & Fong-Lin, buanderie
58½ Donaldson F., de Donaldson & Cie.
Donaldson & Cie
59 Turcotte & Ménard, imprimeurs
Turcotte Joseph P., avocat
60 Hoolahan James, 5 & 8 cts merchant Patenaude F. J., agent
62 Drouin F.-X., avocat, de Blanchet Drouin & Dionne p
63-65 Fellis John R., hôtel
64 Bureau de Poste, St Roch
66 Hénault L. Narcisse, march. de tabac
66½ Paradis Et., de Langlois & Paradis
67 Corriveau Cléophas, peintre
68 Montreuil Mme P
68½ Coristine J. & Co., salles d'échantillons, J. B. Goudreau, agent
McKay Bros., salles d'échantillons, St. Jacques J., commis, rés. Montréal
Fortin Mlle Henriette, magasin de seconde main
69 Dionne Charles E., taxidermiste
69½ Julien Elzéar, marchand d'huîtres
70 Greenshield Son & Co., Sample Room
Greene & Son, Sample Room
71 Marois Elzéar, comptable
72½ Bellerive Charles, manuf. de gants
73 La Caisse d'Economie
74 Roy Honoré, photographe p
75-79 Drolet Frs-Xavier, mécanicien
76-76½ Delamarre & Ouellet, hôteliers
Gauthier Jean, commis de bar
Maranda Mme Pierre, couturière
78 Bellerive Charles, manuf. de gants (r)
80 Duchesneau Guillaume, rentier p
81-83 Poliquin L. N., hôtelier et barbier
82 ——
84 ——
85-87 Turgeon Arsène, hôtelier p
86-88 Sauviat Geo. E., march. de fruits
89-91 Roy David, hôtelier
Roy Léonidas, photographe
90-92 Bouret Ferd., hôtel p
Binet Omer, commis
93 Blackburn Malcolm, police
94 Blondeau F. Eus., de Blondeau, Laberge & Rondeau p
95 Bruneau Louis, marchand de vaisselle
96 Drouin L. & Frère, libraires imprim.
La Vérité, J. P. Tardivel, rédacteur
97 Mahon Miss Mary, modist
98-100 Laflamme F.-X., vaisselle, etc.
99-103 Fortin & Bélanger, nouveautés
104-104 Réaume P. F., quincaillier p

[*Du Pont*]

105-111 Fortin I. A. & Cie., nouveautés
106 Bouchard & Breton, "General Bazar" marchands de nouveautés
108 Bouchard Ovi., de Bouchard & Breton
110 Binet Chs. & Cie., cordonniers
112 Vallerand Achille, commis
112-114 Létourneau & Paré, march. tailleurs
113 Morency L. &. Frère, artist. et doreurs
114 Létourneau A., de Létourneau & Paré
Coulombe C., photographe
116 Lavoie Raoul, quincailliers
117 Vaillancourt Adjutor, horloger
118 Dassylva Pierre Victor, entrepreneur
120 Veldon John J., pharmacien p
121 Langlois Joseph S., cordonnier (r)
122 Veldon James J., pharmacien (r)
123 Huot & Langevin, nouveautés
124 Grand Union Clothing Co.
125 Gagnon Honoré, de Gagnon & Rochette
127-129 Martineau J. E., quincaillier
128 Gagnon Mlle Hortense
130 Turcotte Philippe, cordonnier
132 Plante Alfred, photographe
Wiseman P. E., de Forgues & Wiseman
Forgues G. A., de Forgues & Wiseman
136 Forgues & Wiseman, libraires
Tardif Alfred de Tardif & Cie
137 Simard Franç., march. de nouveautés
138 Martineau Elie, marchand de bois
138½ ——
139-141 Brunet W. & Cie., pharmaciens
140 Leclerc Wilfrid, teneur de livres
142 Dechêne & Gingras, chapeliers

[*De la Chapelle*]

145 Laliberté J.-B., importat. de fourrures
147 Allard J.-B., pâtissier, de J. B. Allard & Fils
149 Allard Jean-Bte & Fils, pâtissiers p
151 Jacques & Boivin, marc. de chaussures
153 Jacques Jos. I., de Jacques & Boivin
155-157 Brunet, Laurent & Cie., nouveautés
158 Presbytère de St Roch
159-159½ Jacot Emile, horloger et bijoutier
161 Morin Dr J. A., pharmacie St-Roch
161½
163-167 Paquet Zéph., nouveautés
169-173
175-177 Langlais J. Alf., libraire p
Langlais Alfred, commis
Langlais Arthur, commis
179-181 Dallaire Louis, horloger et bijout.
183 Gagnon & Rochette, nouveautés
185 Roy A. R., photographe
189 Dassylva Ant., march. de chaussures
Dassylva Louis, commis
189½ Godbout & Bergeron, march. tailleurs

[*De l'Eglise*]

191 Larue Alexandre, pharmacien
Martel Télesphore, clerc pharmacien
193 Brunet Philémon, bijoutier p
195 Dion Clodius, commis de banque
197 La Banque du Peuple

199 Davis William, confiseur
201-203
205 Pergeron L. N. & Cie., épiciers
207 Syndicat de Québec, nouveautés
208-214 Couvent de St Roch
213 Myrand & Pouliot, nouveautés
219 Gervais & Hudon, march. de musique
225 Drolet Delphis, nouveautés
[De la Couronne]
228-230 Marché Jacques-Cartier
[Jacques-Cartier]
233 Huot Louis J., pharmacien
234-238 Simard Jean, march. de chaussure
235-237 Gauvin F., march. d'art. fantaisie
239 Dompierre Albert, photographe
238½-242 Rousseau J. Benj., thé et café
241-243 Leclerc A. & Cie., pharmaciens
244 Thibodeau David, commis marchand
244½ Giguère Napoléon, barbier
245-247 Leclerc Louis, notaire p
246-248 Labbé Joseph, thé et café
Ruelland Mlles Elise et Mathilde, modistes
249-251 Amyot Mme David, jouets
250 Turcotte Edouard, cordonnier p
Auger Menelas, mouleur
251 ——
252 Lemieux Edmond, barbier
253 Yvon Joseph, marchand de jouets
253½ Yvon Mme Hippolyte p
254 Chevalier du Travail, salles des
254½ Patoine Jean, tailleur p
255 Proulx J. Narcisse, empl. service civil
256 Plamondon Pierre, hôtelier
257 Laflamme François, boulanger p
Laflamme Alphonse, commis
Laflamme Frs. X., vaisselle (r)
Laflamme Cyrille, porteur de pain
258 Plamondon Pierre (r)
259 Chartré Charles, avocat
260 Binet Chs. & Cie., fab. et mar. chaus.
261 Turcotte Edouard, ferblantier
262 Binet Chs., de Charles Binet & Cie
262½ Côté Mme Joseph, mag. de chaussures
Côté Narcisse, cordonnier
263 Bolduc Benjamin, horloger et bijoutier
263½ Lelièvre John, cordonnier
264 Côté Narcisse, cordonnier (r)
Côté Léon, étudiant
264¼ Noël & Cie., quincailliers
264½ Noël Elie, de Noël & Cie
Lamy Mlle Sophie, prof. de musique
265 Barras J. Alfred, tapissier,
266-268 Mercier Mme Cléophas, fleuriste
Mercier Cléophas, commis
267-269 ——
270 Simard G. & Cie., ferblantiers
[Dorchester]
271 Asselin Joseph E. épicier
271½ Paquet Joseph cordonnier
272 Bélanger J. Ambroise, marbrier
273 Paradis William, commerçant p
275-277 Pouliot Elzéar, bijoutier p
278-280 Maheux Nicolas, cordonnier
279 Boucher Mlles Julie et Cédulie, mod.
Boucher Mme N. p
281 Bernier B. Victor, agent d'assurance
282-284 Pageau Théod, articles de fantaisie
283 Maheux Nicolas, cordonnier (r)
283½ Bédard Octave, fantaisie
285-287 Nicol N. Venière, mar. fourrures
286 Gagnon Jean E., bijoutier
288 Bédard Charles O., ébéniste
289 Casse Joseph, cordonnier
289½ Tranquille Mlle C., confiserie
290 Gauthier Joseph, peintre
290½ Gauthier Jos. & Frère, peintres p
291 Tranquille Joseph, snr., charpentier
292 Drolet Alfred G., forgeron p
293 Gamache F. X., journalier
294-302 Boivin P. Isaïe, manufacturier
295 Roger Zotique, eau minérale
297-299 Poiré Louis & Cie, ébénistes
301 Plamondon Alfred, ébéniste
Hamel Stanislas, garde-magasin
303 Careau Achille, doreur
305 Gosselin Pierre, arpenteur
307 Fortier Nazaire, tanneur p
309 Chartré Pierre, corroyeur
Chartré Mme Pierre, modiste
310 Laforce Pierre, marbrier
311-313 Pelchat André, marchand
314 Dion Dr Louis p
Trépanier Louis, corroyeur
315 Thibault Guil., peintre p
r Dalziel Joseph, tailleur
316-318 ——
317 Roussel Lambert, charretier
317½-319 Giguère Ls. Chs., march. de fer
Shirk Mme veuve Louis
[Caron]
320 Richard J. L. & Frère, mécaniciens
320½ Thibault Guillaume, manuf. mastic
321 Dechêne Napoléon, encadreur
321½ Lamothe Frs-X., tanneur p
322 Giroux Octave, garde-magasin
323 Lamothe Dr Alphonse
323½ Bélanger Mme Philippe
Bélanger L., de Drolet & Bélanger
Gregoire Mme Jos.
324 Gingras Alfred, barbier et tabac.
Giroux Octave, commis
325 Allard & Gagnon, libraires
Allard P. O., de Allard & Gagnon
325½ Corriveau Eugène, bijoutier
325¾ Allard E., de J. B. Allard & Fils
326 Robitaille & Guimont
327-329 Gosselin Ferdinand, forgeron
331 Larose Prosper, imprimeur
333 Shink Octave, cordonnier
Lamothe Joseph, corroyeur
Letarte Mme Prisque
333½ Letarte Léon, cordonnier p
335-335½ Vaillancourt J.-B., cordonnier p
337 Gervais Louis B., de Gervais & Hudon
Hudon V. E. P., de Gervais & Hudon

339 Gervais & Hudon,mach.coudre, pianos
340 La Congrégation de St Roch
341 Allaire Honoré, menuisier
342 Entrée de la sacristie
343 Berlinguet L. P., magasin de tabac
344 Grégoire François, tailleur
345 Larose Arthur, barbier
346 Bilodeau Thomas, cordonnier
Pouliot Arthur, peintre
Bedard Thomas, peintre
347 Lavoie Antoine p
Germain Hypolite
348 Bélanger Ambroise, marbrier
Bélanger J. Ambroise, marbrier
349-351 Lavoie Geo. N., cordonnier p
350 ——
352 Tremblay Elzéar, sacristain
353-355 ——
354 Fournier Mlle Marie, modiste p
Fournier, John, menuisier
356-358 Leclerc Cléophas, de Leclerc, Larochelle & Cie p
Leclerc Joseph C., de Leclerc, Larochelle & Cie
Tanguay Louis, cordonnier
357 Gagnon Mlle Clarice, couturière
Belanger Mme Noël, blanchisseuse
Beaudoin Pierre, tailleur de cuir
360 ——
361 Gauthier Louis, entre-maître
362 Gauthier Arthur, bijoutier et horloger
363 Deblois Dr Philéas G. P
365 Carrier William, marchand de farine
366 Colin Servule, cordonnier
[*St Anselme*]
367 ——
368 Dechêne Antoine Miville, snr., cord.
369 Beau Célestin, teinturier
370 Drouin Elzéar, confiseur
Lheureux Ephrem, commis marchand
Dechêne Alph Miville, jnr, barbier
371 ——
372 Bouchard Pierre, machiniste
Bédard Mme Frs.-X
372½ Vallière Jérémie, snr., meublier
373 Morency Ed., marchand de bois (r) p
374 Vallière J. & J., meubliers p
376 Vallières Jos., jnr., meublier
378 Légaré Etienne, collecteur
Michaud Mme Max.
379 Cour à bois de Ed. Morency
380-382 Patry Nap., manufact. brosses, &c.
381 Guilmet Jean-Bte., navigateur
383 Bonhomme Ant., march. de cuir (r) p
Hamel Moïse, Union Shoe Co.
384 Turcotte, cordonnier
386 Sommerville William John, machinist
387 Cantin Octave, ferblantier (r)
388 Lepage Joseph, agent général p
389 Giroux J. B., marchand de fruits
Giroux Louis, commis
390 ——
391 Asselin Joseph E., épicier (r)
392 Paquet Philéas, ferblantier
393-393½ Pagé Jean, doreur
394 Couture Joseph, instituteur
395 Beaupré Joseph, commerçant
398 Daigle Alfred, hôtelier p

ST JULIA from Dufferin Boulevard to St Michael, Montcalm ward

2 Cotter Andrew, of Lyons & Cotter
4 Grant Robert, clerk
6 Delagrave Dr C. G., employé civil
Deguise Mme veuve Charles
8 ——
10 Holt Thomas, bookkeeper
12 Jackson Onésiphore, painter p
14 Rogers Robert, messenger p
Rogers William, druggist (r)
16 Bisson A. Wilfrid, comptable
Bisson Edouard, commis
18 Campbell John, joiner
19 Faucher de St Maurice Narc.,M. P. P.
20 Walsh Thomas, cooper
22 Prendergast Godfroy, employé civil
23 Bolduc Arch , inspecteur des postes
24 Staton George, bookbinder p
26 Brown Samuel, baker and agent
McCorkell Arthur, clerk (bds)
McCorkell Ernest, clerk (bds)
31 Ferry John, teacher
Cathcart James, machinst
33 Murphy Mrs. widow A.
Murphy Thomas, operator C. P. R.
34 Nedan Edward, carter
McDonald John, ship laborer
36 Johnson Fraser, laborer
Farley Edward, driver
39 Flemming Mrs widow John
Thompson Mrs widow A.
Thompson Alexder, emp. cart factory
40 Kelley Mrs widow James
Clark Albert, laborer
41 Shee Mrs widow Mortimer p
42 Martin Francis, carter p
43 Deegan Jos, river police
McAllister John, blacksmith
44 Murtagh John, Custom House officer p
Hynds Michael J., book kepper
Hamel Philippe, pompier
Létourneau Joseph, professeur
45 Henchey John, driver
Treffry Jos. E., journalist
46 Mahoney Miss, dressmaker
[*St Augustin*]
47 Lannen C, waiter
Carson Mrs James
Lobbin John M , agent
r Granary James, laborer p
48 Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser
49 Hinggins Mrs widow William
50 Cullen John, stevedore
51 Hamilton Gavin, engineer
53 Scully William, laborer
55 Gorman Lawrence, laborer

McKenzie John, stonecutter p
57 Joyce Miss
Raymond Ant., emp. bureau de poste
58 Doherty Patrick, stone cutter
Doherty Mrs. widow Thomas
McClusky John, grocer (r) p
McClusky Miss Catherine
59 Garrett Francis, clerk
60 Kerwin Patrick, clerk
Ahern John, teacher
[*Conroy*]
62 Granary James, porter
Kelly Thomas, bookkeeper
64 McHugh Mrs. widow Hugh p
McHugh Henry J., signal service
66 McCullen James p
William Michael, waiter
67 Roy Mme veuve Michel
Hutchison W. John, snr., piano tuner
69 Clayton Miss Ellen
Buteau Mme veuve Jacq., f. de peine
Pagé Mme veuve Richard
70 Moisan Napoléon, épicier
[*D'Artigny*]
71 Rinfret N. O., employé civil
Collins W., jnr., civil service clerk
Temple Miss Kate p
Johnson Ed W., ticket agent
77 McCarry Peter, laborer
Flynn John, laborer
78 Connolly Mich., commercial traveller
79 Murray Jeremiah, carter
Quinn George, ship laborer

ST LOUIS from Des Carrières to Grande Allée, St Louis ward

1 Dunbar James, advocate p
Dunbar J. Secretan, advocate
3 Leonard Miss B. M., boarding house
Berthiaume George, avocat (bds)
5-7 LaRue J. E. hon. juge p
9 Union Bank Savings Dept. p
Veasey George, manager

12 COUR DE JUSTICE

No de chambre — SOUS-SOL

1 Chambre du Shérif
2-3 Bureau du Sous Shérif
4-12 Salles des Ventes
— Vestibule des Huissiers
29 Chambre de la Police Provincial
26 Chambre des témoins Cour de Police
24-25 Cour de Police
Chambre du Grand Connétable
21-22 Chambre du juge Cour de Police
18-20 Greffe de la Paix
17 Chambre du Greffier de la Paix
14 Salles des enquêtes
— Cellules des prisonniers
11 Bureau du Régistraire Conjoint
10 Bureau du Cadastre
9 Cabinet du Régistraire
6 Chambre du Machiniste
5 Voutes pour les Greffes

REZ-DE-CHAUSSÉE

43 Chambre du Greffier de la Couronne
44 Chambre du Sous-Greffier
45 Chambre du juge Irvine
46 Chambre du Régistraire
48-49 Cour de la Vice Amirauté
50-51 Cour de Circuit
52 Chambre du Maréch Cour V A
42 Greffe de la Cour de Circuit
— Greffe des Archives
39 Greffe de la Cour Supérieure
35 Chambre du Protonotaire Fiset
34 Chambre du Protonot. Campbell
33 Chambre du Protonotaire Burroughs
38 Chambre du Député Protonotaire Malouin
37 Chambre du Député Protonotaire Burroughs

PREMIER ÉTAGE

66 Cour d'Appel
67 Cour Criminelle
65 Chamb. de délibér Cour d'Appel
64 Chambre du juge Tessier
63 Chambre du juge Stuart
— Chambre des juges
61 62 Cour d'Enquête et Mérite
59 Chamb juges Caron & Andrews
58 Cour de Revision
57 Chambre du juge Casault
56 Cour Supérieure
55-71-72 Vestiaire des Avocats
68 Substitut du Procureur-Général

DEUXIÈME ÉTAGE

83 Chambre des Petits Jurés
84 Bureau du Gardien
80-81 Chambre du juge Cross
79 Chambre du juge Andrews
78 Chambre du juge Caron
77 Salle des Grands Jurés
74-75-76 Bibliothèque
73 Salle du Cons du Barreau

TROISIÈME ETAGE

87 Bureau Emile, gardien
17 Militia office
Mathieu L Jos., ins. trav. militaires
Taschereau Lt-Col. Ernest, maj. brigd.
19 Duchesnay lieut.-col. Théo. J.
21 Minister of Militia office
23 *Kent house*

1ER ÉTAGE—1ST FLAT

Bedard, Déchêne & Dorion, avocats
Malouin & Malouin, avocats

2ÈME ÉTAGE—2ND FLAT

Montambault, Langelier, Langelier &

Taschereau, avocats
Corriveau & Paré, avocats
3ÈME ÉTAGE—3RD FLAT
Carrier & Delisle, avocats
Rémillard J. Albert, avocat
25 Taschereau J. Ed., avocat (r)
[*Haldimand*]
26 Taschereau Hon. juge J. P. p
Taschereau L. Alex., avocat
Masonic Hall Building
28 Great North Western telegraph office
Bazar du voyage
30 Stocking Robert M., vice consul U S
31-35½ Château St Louis Hotel
Wyatt G. W. (bds)
Holt John, of G. R. Renfrew & Co
32 Stocking Robert, ticket office
Harris Henry, ticket agent
[*Des Jardins*]
33 C.P.R. Ry. ticket office, J. W. Ryder agt
34 O'Brien William, laborer
35 Russell William, president château St Louis Hotel
36 Moisan Thomas, hôtelier
37-39 Academy of Music
38-40 Fréchette Léan., maison de pension
Hardy Mme veuve Joseph S., (bds)
Ortiz senor don Eurique, vice-consul d'Espagne (bds)
Brosnan Mme veuve (bds)
41 Pelletier Hon. juge H. Cyrias
42 De Lery G., de Tessier, Delage et De Lery
43 Caron Mlle H.
44 Parkin John B., notary p
[*Du Parloir*]
45-47 Campbell Patrick, livery stable
46 Simard Dr. Ls. J. A.
48 Baillairgé Ls. G., avocat p
Pelletier & Chouinard, avocats
Tessier Mlle Julie
49 Bélanger L. Jules, snr., avocat p
50 ——
51 Marois Dr. Albert p
Marois Mme L.
52 Harris Henry, ticket agent (r)
Consulat Français
53 Caron honorable juge Bonaventure
54 ——
55 Larue George, commis acheteur
56 LaRue Rogers, commis p
58 Baillairgé Charles, ingénieur de la cité
59 Forrest William H., dist. pay master
60 Molony Thomas J., advocate
61 Taschereau J. E. N., maj. de brigade p
62 Brousseau J. D., *Courrier du Canada*
Brousseau J. D., jnr., étudiant
63 Drolet Abraham, gardien
Club des Jeunes Conservateurs
64 Belleau Sir N. F., avocat p
65 Donohue Mrs. Wm., boarding house
Gosselin F.-X., notaire (bds)
Desjardins L. G., M. P. P., (bds)
66 Connolly N. K., of Larkin, Connolly & Co., p
67 Kane Robert, capt
68 Peters Simon, marchand de bois p
Peters Albert, clerk
69 Chauveau Honble juge A., p
70 Tessier Honble juge Ulric J. p
71 Fitzpatrick Charles, advocate
72 ——
73 Langevin Sir H. L. p
Langevin H. L., ingénieur civil (r)
Chapais Thomas, rédacteur du *Courrier du Canada*
74 ——
[*Ste Ursule*]
75 Brousseau Anselme p
76 *City Hall*
Bureau du Maire—Mayor's office
Bureau du Trésorier—Treasurer's off
Bureau du Greffier—City clerk's office
Départ. de l'Aqueduc—Water works department
Dépt. des chemins—Road department
Bureau de collection légale—Judicial collection office
Wright Peter E., gardien
77 Carrier Mme Ferdinand
Carrier Achille F., avocat
78 Cour du Recorder
79 Baby M. William p
80 Maguire Bernard, restaurant p
81 ——
83 Routhier Honble juge A. Basile
85 Bossé Honble juge Joseph G.
[*D'Auteuil*]
— Esplanade
87-89 Cavalry school office quarters
Hamel Arthur, sergent quartier-maître
97 Quebec Garrison Club
[*Citadel hill*]
St Louis Gate

ST LOUIS ROAD from City toll gate to Belvedere road

(See municipality of N.-D of Quebec)

STE MADELEINE from St Olivier to Côte Ste Geneviève, St John ward

2 Donati Elie, peintre
Fournier Mme Cyrias p
6 Lafrance Joseph, tailleur de cuir
Drouin Mme veuve Ch. p
Drouin J. Bte., typographe
8 Cantin Mme Chs., couturière
Martin Henri, journalier
10 Gingras Edouard, tailleur de pierre
12 Pagé Evariste, commis
14 Gagnon Alfred, tailleur de pierre
19 Lépage Elzéar C., agent
21 Bleau Alexandre, marchand de fruits
23 Frenette Ls. N., commerçant d'huile p
Kepp Albert, laborer

25 Henderson Thomas, clerk
27 Gagné Antoine, charretier p
31 Potvin X., commis d'hotel
Amyot George, chauffeur
Noël Mme F. X.
Martineau Mme J.
33 Dion J. B. M., entrepôt

STE MARGUERITE from St Roch to De la Couronne, Jacques-Cartier ward

2 O'Donnald James, storeman
r Ryan Thomas, policeman
r Walsh Miss James
Walsh Joseph, laborer
Hickey Mrs. James
6 Ryan ——, policeman
7 Carbonneau Ferdinand, messager
7½ McCallum Archibald, jeweller
9-11 Ste Marguerite School
Elliot Adam John, teacher
14 Martineau, entrepôt
15 ——
16 Patry Cléophas, journalier
r Beaudoin Urbain, menuisier
17 Lévêque Mlle Justine, blanchisseuse
18 ——
[*St Dominique*]
19 ——
19½ Drolet Théophile, relieur
20 Gingras Frs.-X., épicier p
Ouellet Frs.-X., navigateur
21 Dion Mme Jean-Bte p
22 Gingras Alfred, commis marchand
22½ Boivin David, typographe
23 Guilmet George, snr., charretier p
Guilmet George, jnr., charretier
Dion Hilarion, charretier
24 Pouliot Frs., menuisier
25 Racine David, bijoutier
Lamarre Désiré, charretier
26 Laveau Chs. P., commis
Fréchette Mme Guillaume
Soucy Louis, charretier
27 Vocelle O. Elzéar, teneur de livres p
28 Soucy Alexandre, ébéniste
Soucy André, charretier p
Chabot Edouard, gardien de la paix
30-32 Patry Philippe, boucher (r)
Turgeon Damase, gardien de la prison
34 Robitaille J. B., avocat (r)
36 Robitaille J. B., snr., contre-maître
[*Grant*]
37 Rosa Edmond, épicier
Drouin Napoléon, commis
38 Paré Mme Jean Bte., pension privée
40 St. Pierre Joseph, marchand de glace
42 Kaine John C., boat owner (r) p
Berthiaume Edmond, cordonnier
43 Convey Miss Mary Ann, teacher
45 O'Sullivan P. J., of Philipp & O'Sullivan p
47 Marceau L. Octave, commis-marchand
49 Archer William Augustus, joiner
51 Pepin Mme Ignace p
Talbot Mme Louis
r Dumas
Gaulin Urbain, journalier
52 Blouin Mlle Nathalie, épicerie p
53 Lacombe J.-B., snr., charretier p
54 Cauchon Romain, douane p
55 Lecomte Omer, snr., insp. de bois
Lecomte Omer jnr., commis-marchand
Drapeau Louis, pompier
56 Masson Prisque, commis-voyageur
57 Givin Samuel, laborer p
LeBel Mme Florian, garde-malade
58 Wagner Joseph, batelier
Plante Alfred, photographe (r)
59 Roberge Joseph, charretier
60 Laroche Georges, collecteur
Vézina Onésime, menuisier
61 Belanger Philéas, ingénieur civil
r Fréchette Napoléon, peintre p
r Tenguay Joseph, journalier
62 Doyle Mrs William p
Doyle J. S. book keeper
Doyle George, commis
63 Simard Robert, laitier
Simard Odilon, commis
64 Moore Mrs. Samuel p
65 Fiset Achille, commis-marchand
Vermette Jean, cordonnier p
66 Tremblay Eugène, peintre
67 Rhéaume Frs, menuisier p
67½ Verret Joseph, journalier
Cloutier Mlle Elise, couturière
Drolet Joseph, cordonnier
69 Drolet Pierre, journalier
71 Marcotte Gaspard, cordonnier p
Roy George, sacristain
Gagnon Mlle Marguerite institutrice p
Gobeil Napoléon, cordonnier
73 Dion Arthur, commis p
75 Bezeau David, hôtelier (r)
[*Du Pont*]
79 Noreau Guillaume, épicier (r)
81 Pepin Mlle Victoire p
Pepin Mlle Délia, institutrice
83 Martin Mme Elie
Martin Mlle Philomène, couturière
86 Martineau Pierre, charretier
Soucy Joseph, charretier
88 Lapointe D., commis marchand
89 Dufour Narcisse, forgeron
Paradis Mme Joseph
91 Sansfaçon Joseph, charretier
Sansfaçon Etienne, charretier p
93 Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier
94 Dion Frs. X., sec.-trés. corp. pilotes p
96 Lachance Paul, pilote
98 Caron Hyppolite, journalier
99 Gastonguay Charles, commerçant
100 Picard Joseph
[*De la Chapelle*]
102-104 Drolet George, épicier p
103 Racine Mlle Obéline, couturière

105 Filion Pierre, commis
Goulet Charles, cordonnier
106 Noreau Chs snr, bijoutier p
Poulin Mme F.-X.,
108 ——
Côté Philippe, tanneur
Bédard David, manchonnier
109 Bédard Mme Noël
110 Noreau Chs, jnr, teneur de livres
111 Côté E. Abdon J., service civil
112 Savard Flavien, journalier
116 Bérubé Damase, cordonnier, p
117 Marceau Cyrille, charpentier
Marceau Narcisse, charretier p
119 Angers Simon, cordonnier
120 Grenier Cléophas, garde-magasin
Lagacé Guillaume, menuisier
121 Noël Edouard, boucher p
Lemieux Mme Pierre
122 Parent entrepôt
123 Lamontagne Léandre, commerçant
Hanley Mrs Michael
126 Roy David, cordonnier
Giguère Mme David, couturière
Giguère Hilarion, commis-marchand
127 ——
Maheux Mme Alfred
r Maheux Mme Alfred
128 Hudon Maxime, menuisier
Hudon George, commis
129 Lamonde Cornelius, snr., chaloupier p
Lortie Mme Justin
Lortie Justin, tonnelier
130 Leclerc Henri, chauffeur
Deguise Frs., cordonnier
133 Kiss Louis, furrier
Huard Théophile, typographe
135 Barras Mme
Huard Mme François p
136 Rochette Mme François
138 Noël Jean-Baptiste, journalier
[*De l'Eglise*]
142 Racine Philéas, cordonnier
142½ Ménard Joseph, plombier
143 Bérubé Jérôme, commerçant p
144 Jobin Henri, batelier p
145 Perrault Louis, cordonnier
146 Mailloux Mme Joseph p
Mailloux Joseph, typographe
Bédard Alfred, peintre décorateur
147 Charland Joseph, journalier p
148 ——
r Ouellet Mme Jean
Ouellet Eutrope, barbier
149 Gauvreau Théophile, confiseur p
Bourbeau Jacques I., boulanger
150 St Hilaire Augustin, boulanger p
Bourbeau Ismaël, corroyeur
151 ——
153 ——
154 Petitgrew Mrs. Cyr.
Salles de l'Union Théatrale

ST MARGARET (See Bon Pasteur)

STE MARIE from St Réal to St John, St John ward
7 Girard Charles, charretier
9 Robitaille Louis, charretier
13 Dubé Wilbrod, messager
15 Laperrière Edmond, charretier
[*Latourelle*]
18 Martel Mme veuve Mathieu
Gilbert Alphonse, meublier
22 Poitras Onésime, menuisier
[*St Olivier*]
23 Deslongchamp Mme Chs, épicier
25 Deslongchamps Chs., gardien de la paix
27 Desroches Nérée, commis voyageur
29 Lépine Arthur, platrier
[*Richelieu*]
31 Lemoine L. St Geo., commis de banque
32 Papillon Isidore, menuisier p
34 St Pierre Mme veuve Germain
St Pierre George, employé civil
35 Bégin Omer J., opérateur p
36 Patry Thomas, mesureur de bois
38 LaRoche Robert, s.-c. trésorier de la Société Prêts et Placements de Québec (r)
[*D'Aiguillon*]
46 Ross Ernest E., commercial traveller

ST MICHEL from St Patrick to St Amable, Montcalm ward
5 Samson Alf., commis B P
7 Boutet David, peintre
Boutet Jean-Bte., journalier p
Lacasse Joseph, émouleur
7½ Trudel L. N., peintre
9 Drolet Arthur, commis marchand
9½ Denis Hyacinthe, mécanicien
Denis Mrs. H., maison de pension
Fawcette Wm., carter (bds)
Germain Hildevert, ingénieur (bds)
r Lépine Frs., journalier
10 Blouin Frs.-Xavier, commerçant p
10½ Molloy Thomas, laborer
Côté Joseph, agent d'assurance
11 Légaré Mme veuve Louis
11½ Martel Pierre, charretier
12 Grenier Jacques A., cotiseur
15 Côté Ferdinand, de Verret & Cie.
Côté Jas., charretier
Martel Michel, messager
16 Beauregard Ludger, agent d'assur.
[*Artillery*]
[*St Julia*]
18 ——
20 Voyer Joseph, charretier
Kean Daniel, coachman
21-23 McClusky, John, grocer
22 ——
24 Ferguson Mrs widow James
25 McKeany Mrs widow James

26 McCabe William, turnkey
Ferguson John, stonecutter
28 Cestolow Michel, journalier
30 O'Donnell James, laborer p
O'Donnell Hugh, carter
32 Burke Miles, policemen
33 Cole Patrick, carter
Kelly Mrs. Bernard
Holwell Andrew, policeman p
34 Molloy James, laborer
36 —
37 Rowbotham Jos., carter
Proctor Mrs. widow John
38 Duggan A. T., proof reader
40 Murphy Peter, laborer
41 O'Rourke Timothy, policeman p
Rowley Miss Mathilda
42 Arnold
Janois Charles, boucher p
50 Kindellan Thomas J., clerk
52 Dewfall Joseph, laborer
53 Thomson Mrs. John p
Gaterill James, engineer
54 —
56 Lower Samuel, upholsterer
Sewell Mrs. widow James
Sewell P., bill poster
Meehan Bernard, laborer
57 Cooper William, carter
58 William R., chemney sweeper
William Henry, fireman
59 Norton Lee, shoemaker
Kelly Geo., coachman
60 Morissey Mrs. widow Thomas
Morissey Thomas, typographer
Caron Grégoire, charretier
61 Corcoran Wm., carter
Murray William, carter
62 Carroll John, carter p
Morrisson Thomas, typographer
Phillips Mrs. widow J. W.
63 Douglas
Gale Georges, typographer
64 Gagnon Alfred, commis de table
65 —
66½ Mullins Patrick, messenger p
Berrigan Thomas, carter
68 Johnston J. George, tailor
69 McGreevy's stable
70 Thomson John, agent
Labbé Michel, charretier
72 Martin Mrs. widow John
Crotty Thos., carter
74 Slattery John, grocer

STE MONIQUE from Des Remparts to Hébert, Palace ward
No building upon

ST NICOLAS from Lacroix to St Paul, St Peter ward

2 Slavin Patrick, painter
4 Simons William, surveyor, Naval arch.
6 —
Marceau François, sellier
8 Vocelle Augustin, notaire
Leclerc Joseph, journalier
10 Harvey Paul, journalier
12 Vachon Chs., journalier
14 Chamberland Mme veuve, couturière
15-19 O'Donnell John, grocer
16 Debiens Malcolm, journalier
Macdonald John, carpenter
18-20 Letourneau Mme veuve Philibert
Baron Samuel, charretier
Tremblay Dorila, journalier
22 —
24-26 Guérard Philéas, débit de tabac
28 Barnwell James, freight dept. C. P. R.
30 Ouellet Mme Frs.-X., débit de tabac
32 Tanguay & Lafleur, selliers
Lafleur Joseph, sellier
33-37 Berry Charles, restaurant Windsor
Dechêne Joseph, capt. au long cours
Kreiger George, de A. Pion & Cie
34 Berry Melville C., sup. Ab. Man. Co. p
Drolet Jean, commis
36-38 Barry Mme Alb., mais. de pension
Gagnon Ant., de Gagnon & Frère pens.
39 Emond Jean-Baptiste, snr., pilote
Emond J.-B., jnr., capt. au long cours
39-41 Moisan Louis, sellier
40-42 Bédard Elie & Cie, vaisselle
Bédard Joseph, vaisselle (r)
Brown James, conductor Q. S. Ry
43 Laroche Henri, maison de pension
44 Bédard Siméon, rentier
Bédard Elie, bijoutier (r)
45 Dufresne J. Arthur, hôtel
46 Bédard Isidore, ferblantier
47 Beaulieu Edouard, barbier
48-52 Goulet Alfred, hôtelier
49 Simard Gouzague, journalier
Keraghan John, confectioner
Morgan Henry, laborer
51 Dumas Mme veuve Frs., quincaill. p

ST OLIVIER from Des Glacis to Martello tower No. 4, St John ward

1-5-15 Sœurs de la Charité, Parloir
Jalbert Mme Octave, pension
2-4 Jeffrey Hale Hospital
Bignell Miss E., matron
12 Atelier général des Sœurs de la Charité
16 Stanley Robert, of H. Fry & Co.
18 Brown W. D., lumber merchant, of J. & W. D. Brown
20 Thomas Francis T., china ware (r)
21 Dispensaire des Sœurs de la Charité
[*St Eustache*]
23-25 Malouin J., de Malouin & Malouin
Malouin Alb., de Malouin & Malouin
Malouin Horace, commis
Malouin Auguste, assistant greffier
24 Mylett Patrick, plumber
27 Timmons James, of M. Timmons & Son

28 Wyse George J., engraver and painter
30 ——
34-40 Terrain du Patronage
42 Métivier Mme veuve Joseph
44 Lefebvre
Bentley Mrs. widow Henry
46 Roy Mme veuve Théop., couturière
[*St George*]
49 Bedard Ferdinand
51 Bedard Pierre, forgeron
52 Chouinard Mme veuve Marc.
53 Turcotte Joseph E., menuisier
Turcotte J. J. B., commis voyageur
r Tobins Henry, joiner
55 Bedard Pamphile, commis
Proulx Amable, manchonnier et chap.
57 Hardy Edouard, commerçant
59-61 Ardouin Augustin, charretier
[*St Augustin*]
63 Garner Mme veuve Chs., couturière
65 Pagé Thomas, foreman
67 Dorion Pierre, tailleur de pierre
Marsan Laparre, commis-marc. (bds)
Denis Daniel, clerk C. P. R.
67½ Martel J. R., agent
69 Carbonneau Joseph, sculpteur
69½ Vézina Alf. J., commis-voyageur
[*Ste Madeleine*]
70 Lefebvre Mlle Célina
71 Paradis Napoléon, menuisier
Boily Alfred, cordonnier
r Lavoie Norbert, journalier
72 Vermette Octave, fourreur
73-75 Drouin Pierre, menuisier
Drouin P. Ernest, commis-marchand
76 Gilbert Mme Edouard
77 Gingras Honoré, meublier
r Delamarre
r Guy , cordonnier
79 Métivier Mme veuve Louis
80
82-84 BroomerG of Lawrence & Broomer p
83-89 Darveau Joseph, imprimeur (r) p
85 Gauvin Pierre, charretier
86 Grenon Sifroid, forgeron
88 Lapointe J. A , barbier (r)
90 Pampalon Wilbrod, tailleur de pierre
91 ——
92 ——
93 Grenon François, maçon
Juneau Gaudiose, commis
Grenon Mlle Marie, modiste
94 Paquet Pierre, cordonnier
95 Brousseau Olivier, huissier
96 ——
97 Poitras Michel, snr, menuisier
98 ——
99 Poitras Alfred, commerçant
101 Beaupré Nazaire, boulanger
103 Poitras Michel, jnr., ouvrier en fourr.
105 Poitras Théophile, menuisier
106 Carpentier Guillaume, commerçant
Carpentier Gaspard, commis d'assur.
Marcotte A., étud. en médecine (bds)
[*Côte Ste Geneviève*]
107 Vallerand Philippe, charpentier
108-110 Gingras Jules, direct. de fanfare
cordonnier p
109 Drolet David, boulanger
111 Poitras Jean, commis
112 Robitaille Joseph, ouvrier en fourrures
113 Tanguay Célestin, charretier
117 Gingras Mlle Eliza maîtresse d'école
118 Godbout Majorique, menuisier p
Delisle George, garde magasin
120 Paxman William G. L., civil serv. clerk
122 Delisle Siméon, messager p
123 Débigaré Napoléon, commis marchand
Débigaré Philippe, commis marchand
124 Daunais P. V., employé civil
r Bertrand Odilon, charretier
125 Dussault A., commis
126 Martel Mlles U. et D., couturières
Martel Mme veuve Joseph
Buchanan John, baker
127 ——
128 Dassylva dit Portugais T., meublier
Rigali Levy, menuisier
Fecteau Etienne, professeur
Fecteau Eugène, commis marchand
Fecteau Alphonse commis
130 Poitras Oct. T., de Drolet & Poitras p
131 Dérome Jean-Bte,, commis
Villeneuve Hon., menuisier p
132 Normandin P. L. T., employé civil
138 Dion L., journalier
140 Laperrière Geo., charretier p
Laperrière Napoléon, charretier
142 Dugal Théop. B., Commis de Banque
[*Ste Marie*]
144 Lemoine Alexandre, teneur de livres
146 Drolet Philippe, farine préparée
147 Masselotte Mme veuve Paul G.
Fiset Mme veuve M.
Alain Mme veuve J.
148 Cloutier J.-Bte, instituteur
149 Bolduc
Matte Joseph, boucher p
Matte Louis, commis marchand
150 Bourget Mme veuve Louis
152 Dénéchaud Claude G., employé civil
Blais Mme veuve Théodore
153 Readman Wm., sergeant police p
154 Lemieux Urbain, journalier
155 Gagné Mme veuve Charles, modiste
Patry L. N. Jos., police provinciale p
156 Grenier Joseph, employé civil
157 Roy Joseph, tanneur
157½ Moreau Edouard, employé civil
158 Talbot Geo , commis voyageur
159 Mercier, forgeron
Dubuc Théodore, commis marchand
159½ Simard Théophile, police provinciale
160 ——
161 Doré Joseph M., commis
Dechêne Grégoire, commis voyageur

162 Côté Michel, charpentier
163 Boisseau A. E., de Boisseau & Béland
164 Lafrance Geo., relieur
165 Breton Joseph, menuisier
166 Lavoie Hyppolite, huissier
167 Lamothe Isidore, menuisier
167½ Bernard R., journalier
168 Drolet Pierre, charretier
169 Vohl Cyprien, conducteur de malles
170 Côté Charles, émouleur
Côté Eugène, typographe
171 Côté A. E., teneur de livres
172 Côté Achille, du Syndicat de Québec p
172½ Gingras Alfred, menuisier
173 Langlais Pierre, commis
174 Gingras J.-Bte., menuisier p
174½ Huot Lazare, mécanicien
175 Breton Paul, jnr., menuisier p
176 Jobin Frs., menuisier
177 Myrand S. Jos., de Myrand & Pouliot
178 Genest Pierre, menuisier p
r Bound Magloire, laborer
179 Myrand Michel, menuisier p
180 Larue Mme veuve Octave, épicier
181 Nicol Venière, manchonnier (r)
183 Costolow Jules, menuisier
184 Turgeon Louis, journalier
185 Costollow George, entrepreneur p
186 Desroches Hyacinthe, laitier
187 Delisle Mme veuve Samuel
Meunier Mme veuve Pierre
DeVarennes Siméon, teneur de livres
189 Robitaille Germain Elzéar, commis
190 Leclerc Mme veuve Théodore
Leclerc Eugène, collecteur
Leclerc Mlle Laura, couturière
190½ Forteau F. X. C., teneur de livres
191 Morin capt. Cyp. p
192 Routhier Mme veuve François
Routhier Melle H., modiste
Blondeau Pierre, corroyeur
[*Ste Claire*]
193 DeVarennes F., menuisier-entrep. (r)
DeVarennes Ernest F., étudiant
194 Cantin Joseph, laitier p
Auger Onésime, laitier
195 Dussault Edouard, teneur de livres
196 Martel Augustin, jnr, menuisier p
Leclerc Mlle V
Drolet Mlle Delina, modiste
198 Marois Jos., journalier
199 Marcoux Eugène, charretier p
200 Turcotte Joseph, peintre
202 Rondeau Mme veuve Narcisse p
205 Gingras Joseph, laitier p
206 Binet , cordonnier
208 Paradis Louis, commerçant p
217 Delisle Charles, charretier p
219
220 Bouffard Clovis, journalier
221 Marois Damase, charretier p
222 Dionne Mme L. Napoléon
Dalaire Augustin, charpentier
223 Proulx Amable, jnr., typographe
224 Garneau Alphonse, charretier p
225 Jobin Lévis, charretier p
Bourbon Louis, snr., charretier
Bourbon Edmond, commis marchand
226 Richard Noël L., menuisier
Masson Louis, laitier
228 Soucy Ed., snr., cocher d'omnibus
[*Deligny*]
234 Baker François, boucher p
243 Mollet L. Napoléon, charretier
Gauvin , cordonnier
244 Gingras X., charretier
Morissette Isidore, tailleur de pierre
245 Proulx Eugène, charretier
Tardif Michel, journalier p
246 ——
247 Lagacé Télesphore, waiter
248 Chantal ——, charretier
249 Bussière Geo., de Bussière & Ouellet
250 Marcoux Alphonse, gardien de la paix
252 Brousseau Michel, charretier
254 Doré Etienne, charpentier
Gravel René, tailleur de pierre
Brousseau Edouard, cordonnier
255 Boomer Augustus, clerk
256 Grimard Albert, employé civil
256½ Delisle Eugène, charretier p
258 Gagnon Frs. X., commerçant
259 Dumas Pierre, journalier
Fagé Edouard, commis
Boucher Mme veuve L.
Smith Misses, seamstress
[*Sutherland*]
260 Paquet Jean, épicier
r Charland Thomas, snr., charretier p
263 Audy Pierre, meublier
Béland Pierre, menuisier p
Béland Joseph, typographe
265 Milaire Ferd., cordonnier
Drolet Théodule, tanneur
266 Delisle Hilaire, charretier p
Arteau Ludger, charretier
267 ——
268 Handford Jas. laborer
Cloutier Isidore, journalier
270 Boivin Stanislas, journalier
Déry Joseph, menuisier p
272 Delisle Narcisse, menuisier p
274 Béland Moïse, charretier
Hamel Charles, boulanger
276 Gingras Charles, charretier p
276½ Godin Wilbrod, tailleur de pierre
278 Dussault , tailleur de pierre
Godin Celestin, tailleur de pierre
279 Marois Mme veuve Damase p
Marois Gaudias, charretier
280 Garneau George, tailleur de pierre p
Garneau Joseph, commis marchand
281 Fiset Louis, menuisier
Gaboury Mme Jean-Bte.
283 Garneau Edouard menuisier p
285 Carpentier Louis, snr., charpentier

Moisan Olivier, pressier
287 Marois Adolphe, charretier
Pagé Joseph, commis marchand
r Marois Lazare, menuisier
287½ Pagé Joseph commis
289 Gauvin Philéas P., boucher
r Gauvin Edmond, cordonnier
290 Perrin George, briquetier
291 Trudel P., cordonnier
292 Boutet Flavien, commerçant de lard
293 Laperrière Charles, menuisier
295 Drolet Omer, pressier
r McCallum George, joiner
296 Fréchette Germain, journalier
298 Thibault Alphonse, charretier
Cloutier Mme veuve Cyrille
300 Gauvin Michel, cordonnier
302 Baker Robert, shoemaker
311 Bertrand Mlle P.
Leclerc Jos., journalier
312 Greffard Michel, conduc. de tramway
Delisle Wilbrod, charretier
316 Caron Philéas, garde magasin
r Highfield, coachman
317 Delisle George,
350 Pageau F.-X., boulanger
Mooney James, upholsterer

ST OURS from Côteau Ste Geneviève, Jacques-Cartier ward, to Des Commissaires, St Roch ward

1 Julien Mme Georges, couturière
3 Légaré Philippe, cordonnier p
7 Bisson Mme Pierre p
9 Picard Pierre
9½ Leblond Léonidas, cordonnier
Paquet Napoléon, journalier
11 Bédard Jean, forgeron
13 Richard Joseph, corroyeur p
13½ Careau Achille, peintre décorateur
15 Bilodeau Henri, cordonnier
[*Arago*]
20 Bélanger Zéphirin, tailleur de pierre
Lachance Joseph, pilote
24 Blouin Théophile, de Blouin & Cie.,
26 Gamache Jos., cordonnier
28 Ménard Frs.-X., menuisier p
30 Moisan François, cordonnier p
38 Rousseau Mme Antoine
Rousseau Joseph, tailleur de pierre
Rousseau Ulric, tailleur
40 Royer Hubert, corroyeur
Crépin Mme Thomas
44 Picard Olivier, peintre p
50 Goulet Charles & Fils, charrons
Lessard Frs.-X., forgeron
52-54 Bernier Borromée, hôtelier
r Vaudreuil Gaudiose, cordonnier
— Blouin cour à bois
— Botterell's factory
[*St Valier*]
— Blouin L., lumber yard
64 Létourneau Louis, journalier
Létourneau Moïse, peintre
Water tank
72 Gagnon
Morency
Trudel Pierre, rentier
[*St Joseph*]
82 Maranda Charles, commerçant p
98 Fortin Isaac, journalier p
114 Mailloux Phidime, cordonnier
Auclair Mme Charles
116 Petit Pierre, laitier, p
118 Racine Célestin, journalier p

ST PATRICK from Kent gate to Scott street, Montcalm ward

Kent gate
Marché Montcalm
2-4 Coveney Timoth., grocer p
6 Mathews Jas., inspector of boilers
7 Hunt Thomas, laborer
Gleenan Mrs widow Bridget
8 —
9 Rowan Bernard, grocer
r McPherson David, laborer
r Blais Joseph, journalier
11 —
r Fuller Thomas, plumber
r Fuller George, laborer
12½ —
13 Burke Mrs Patrick p
14 Keating Edmund, shoemaker
15 Brown Mrs widow
Keating Daniel, shoemaker
McCall Mrs widow Patrick
McCall B., butcher
14½ Hamel Charles, charron
16 Dumont F. X., journalier
18 Molloy Malcolm, laborer
Prendergast Mme veuve Jacques
18½ Read Henry, ship laborer
19 Lewis Mrs. John
20 Portugais Pierre, journalier
22 —
24 Little W. H., typographer
25 McDonald Donald, carter
McCall B., butcher
McCall Mrs. widow P
26 Boyle Henry, laborer
27 —
28 Small Mrs. widow Patrick
29 Meadows Mrs. widow Frs.
O'Connell Mrs. widow Thomas
30 Hay Mrs. widow James p
31 —
32 Hethrington Miss Catherine
Roe Miss Rosana
33 Ryan Mrs. widow James
35 Stephens Patrick, river police
36 Thomas Philip, salesman
Thomas Mich, manager at A. Watters
37 McQuillan Mrs. widow Thomas
Tardivel Eugène, peintre
38 Gauvreau Ulric, commis bureau poste

39 Casault Honoré, huissier p
Casault Thomas, commis
40 McLean John, salesman
43 Reardon Mss. widow Catherine p
45 Amyot Mme veuve Abraham
Laroque Jas., journalier
Bradford Wm., carter
47 ——
49 Trainor John, laborer
51 Cousins Henry, laborer
52 Clark W. M., jeweller
53 Dolbec Philémon, contre-maître
Dolbec Phidime, étudiant en médecine
Dolbec Sifroid, commis
54 Romerill George, confectionner p
55 ——

[*St Augustin*]

59 Reinhardt George, huckster
61 Norton Rich.,
63 McEwan J.
65 Gouge Mme veuve Pierre
66 Launière Joseph, gardien
Lemelin Mlle Arthemise, couturière
67 Smith John, ship laborer
68 Maloney Mrs. widow Mary
69 Fiset Jacques, capitaine de bateaux
70 Brennan Thomas, carter p
Brennan Jack, plumber
72 Gingras J.-Bte., commis
73 Vincent George, typographe
74 Bertrand Ferdinand, charretier p
Bertrand Pierre Adélard, commis
78 Gingras Magloire, boucher
Paré Mme veuve Prisque
79——

[*D'Artigny*]

80 Bouret Alexis, meublier p
82 Gagné Mme veuve André
Royer J. J., teneur de livres
83 Rousseau
84 Dugal Edmond, typographe
85 ——
Drolet Mme veuve Louis
Drolet Mlle Joséphine, modiste
86 Langlois Antoine, snr., peintre p
Langlois Delphis, commis
87 Paguy Charles, épicier
88 Giroux Mme veuve Napoléon p
88½ Petit Joseph, cordonnier
Roy Pierre, maçon
Béland Misaël, journalier
89 Burford John S., painter and decorator

[*Côte Ste Geneviève*]

90-92 Baker Mrs. Richard p
O'Donohue John, watchmaker (bds)
91 ——
Corbin W. A., pompier
Corbin A., charpentier
95 Genthiot Georges, commis traducteur
97 Bedard Victor, épicier p

[*Lachevrotière*]

98 ——
Pelletier Joseph, journalier
100 Arcand Charles, journalier
Arcand Mme Antoine
r Cantin Théodore
Rochette Antoine, cordonnier
102 Rochette Elzéar, commis d'hôtel
104 Girard Napoléon, charretier
106 Parent Paul, ferblantier boutique
108 Gagnon Jean, cordonnier
Petit Jean, maçon
110 Parent Paul, magasin (r)
Lépine Mme veuve Pierre
112-114 Reinhardt Ferd., joiner
Marché Berthelot
120 Gilbert Amable, charron p
122 Vézina Ferd, surveillant des marchés
Vézina Jos., menuisier
130 Salle de l'Union Musicale
132 Racine Napoléon, charretier
135-137 Fire Station No. 2

[*Berthelot*]

139 Blouin F., charretier
142 Paris Mme veuve Joseph
144 Drolet Eug., tailleur
145 Larose Edouard, entrepreneur
146 Cameron Noé, pressier
148 Poitras Michel, typographe
150 ——
152 Côté Télesphore, snr., charron p
Laberge Mme veuve Frs.
151-155 Gauvin D., boutique de charron p
153 Mercier Nap. peintre
154 Robitaille Mme veuve Louis
Robitaille Michel, charron (r) p
156 Pinet Edouard, charron

ST PAUL from St Peter to St Roch, St Peter ward

Delmonico restaurant, Edwin Fraser, p

[*Sault-au-Matelot*]

2-4 Andrews F. H. & Son, general merc.
Rousseau Benjamin, insp. de farine
Thom John S., boats owner
3-5 ——
7-9 Hargadon Mrs. Patrick
Convey Mrs. widow William
Ryan Michael, restaurant p
11-13 Mercier Honoré, hôtel p
Dufour Louis, barbier
Grenier, Mme veuve Hilaire
15 Bouchard Théodore, buvette
17 Gagné Mme J.-Bte., maison de pension
19 Fortin Mme Ignace, hôtellier
19½ Joly J. Nicholas, typographe
Kirouac Mlle Marie, couturière
21-23 Carrier Mme P., fab. de chaussures
Goulet Edouard, barbier
24 Renaud & Cie., importateurs vaisselle
25 27 Vaudreuil Octave, hôtelier
26 Voyer J. B. & Fils, instruments agric.
26 Renfrew's store
28 Rolland Jean-Bte & Fils, papetiers
Rhéaume Pierre, commerçant de fruits
29 Renaud Mlle Flore, nouveautés p

30 Frost & Wood, agricul. implements
30½ Ross W. A.,representing Frost & Wood
32 Gingras Narcisse, manuf. de balances
32 Létourneau & Cie, march. de marine
33 Dubé Germain, hôtelier
Beauli- u Frs.-X., pension
33½ Corriveau Frs.-X., traiteur
Rousseau Mme Louis, maison de pens.
Rousseau Charles, typographe
34-36 Noël Joseph, cordage et agrès
35 39 Brousseau George, snr., ferblantier
41-43 Lemieux Zéphirin, armurier p
42-44 Gagnon & Frère, march. de bois
45-47 Barbeau Joseph, couvreur p
48-50 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
51 Kennedy Mrs. William
Meredith Mrs.
Starkey Mrs. Isabella
49-53 Mercier Louis, épicier
Farley Miss Julia, school teacher
53½ Scott Charles, laborer
Lamonde George, maçon
55 Forgues Edmond, commis marchand
Boudreau Alcide, journalier
Boudreau Cyrille, navigateur
56-62 Letellier J. B. E., épicier en gros
57-61 Dupuis Alphonse E., imp. confiserie
59 McNamara Charles, laborer
63 65 Moutambault Ovide, hôtelier
67-69 Soucy E., & Cie., selliers
71-73 Dubé A. A. & Cie., papetiers
Boudreau Alcide, capitaine au long c.
Boudreau Stanislas, marin
72 Renaud J.-B. & Cie., marchands de farine & provision en gros
75 Dundon James, grocer
77 Fleury Damase, cordonnier p
79 Flynn Patrick, bateau owner
81-83-85 Duperré & Dagneau, selliers
84 Boisbrillant Frs, garde-magasin
Lacasse David, percept. quais Renaud
86 Lajeunesse & Cie, ferblantiers, plombiers et couvreurs
87 ——
88 Lajeunesse Nap., de Lajeunesse & Cie
89 Lachance Philéas, ferblantier
91 Patry T., hôtelier
92 Cléophas Rousseau & Cie, épiciers
Godet Alfred, garde-magasin
[*Dambourgès et Bateau*]
93 Cullen Thomas J., stevedore
94 Collard Joseph, journalier
95½ ——
r Binet Mme Ferdinand, fem. de peines
Lafrance Mme veuve Charles
r Martel Alexandre, embouteilleur
96 Laroche A., march. de farine, prov. p
98-100 Rioux N. & Cie, marchands de farine et provisions en gros
99 r Roy Philéas, embouteilleur
99½ Gauvin Michel (r)
101 Gauvin Michel,embout. de bière Atkin
102-106 Shed
103 Boswell Beer Vault
104 Picard Eusèbe, mécanicien
109 Boswell Beer Vault
110 Lefrançois J. G., march. inst. agricoles
111 Garner John, laborer
112-114 Piddington T. A., soap manuf.
113 Donnelly Peter, laborer
Burke Michæl, laborer
115 O'Reilly Edward, watchman
Dobson John, laborer
Wheeler Mrs. Patrick
116-120 Piddington T. A. & Co, soap manuf. and leather merchant
117 Gunn Miss Kate
119 Baylis Thomas, laborer
Toohey Patrick, laborer
Martel ——, laborer
Martin Thomas, labarer
121 ——
122 ——
123 Cunningham Mrs. James
Dorval Louis, journalier
Faquet James, laborer
Brazeau Michel, journalier
Kennedy S., laborer
124 Reid J. & W., paper maker
125 Walsh David, laborer
127 McAneeny David, confectioner
129 Derouin Frs., fabricant de poulies
131 Burns Edward, flour merchant
Hackett William, boat owner (r)
[*St Thomas*]
132 Lavoie Alphonse, menuisier
133 Globe Hotel, M. Côté, propriétaire
135 Lavoie Archange, fondeur
136-142 Terreau Mme veuve Chs., fonderie
137 Dollard Patrick, machinist
138 Racine Archange (r)
Terreau Mme veuve Charles (r)
Terreau Roch, fondeur
139 Patry Jos., marchand à commision
141 Cantin Jean-Bte., commis
McGough, captain Thomas
Dugas Mme Achille
142-148 Racine Arc., agent fond. Terreau
143 Kelly Mrs. James
Hannon Owen, custom house officer
145 Boissonneault Augus., offic. de douane
Tremblay Philippe, commis
Terreau Joseph, mouleur
Paquet Mme Edouard
147 Hillier Robert, annuitant
Sutherland John D., cooper
149 Hudson Richard, sailmaker
Hudson Joseph, snr., machiniste
150 Lemesurier & Son's office
153-150 Lemesurier tobacco factory
[*St Charles*]
154 Paxman Samuel, general merchant
McKeraghan John, foreman
156-158 Entrance to Quebec, Montmorency & Charlevoix Station
159 ——

162 Clint's lumber yard
165 Learmonth A. & Co., machinists
168 Bisset James & Co.
Peters W. J., builder and contractor
171-175 Demers & Riverin, fondeurs
172 McCallum brewery
177 Latimer & Legaré, instru. d'agricult.
179 Montreuil N. Y., agent et embouteilleur de bière Labatt
182 Clint John H., lumber merchant
183 Brown J. & A., rag dealers
190 Dallaire Elie, journalier
191 ——
194 Gingras Ph. & Cie., bureau
195-195½ Bernier Eugène, hôtel
196 Sasseville George, colporteur (r)
[*Ramsay*]
197 Bowen William, of Bowen Bros & Co
Bowen Peter F., of Bowen Bros & Co
Bowen John, commercial traveller
197½ Bowen Bros & Co, watchmakers
199 Fortin Octave
Lavigueur Mme
Patry Edmond, commerçant
Sansfaçon Thomas, journalier
200-202 Lee Rich., machinist & founder p
201 St Pierre Joseph, journalier
Paul ——, laborer
203 Leblond Elzéar, barbier
205-207-209 Bedard Ths, cordonn. et sellier
208-210 Brousseau Samuel P., épicier p
211 Racine Mme veuve Jos., maison pens.
[*Henderson*]
213 Perry James (r)
215 Perry James, furniture manufacturer
217 ——
r Guilmet Jean Baptiste
r Marcoux N., journalier
r Cloutier
219-221½ Huot Phidime, épicerie et prov.
Garneau Michel, commis
221 Sasseville Jean-Bte., nouveautés
223-225 Guay Louis, hôtelier
227 Fournier Augustin, maison de pension
229 Châteauvert Joseph, hôtelier
231-233 Samson & Fillion, quincailliers
[*Ancien Chantier*]
232-234 C. P. R. Station
235 Lebel Dr. Chs. O. & Cie., pharmaciens
237 Lamontagne & Chamberland, horlogers
237½ Lebel Dr. Chs O., de Lebel & Cie
Lebel Chs. A., étudiant pharmacien
Lebel Edouard, étudiant en médecine
239-241 Bedard Mme Sam., horlogerie
Lachance Rosario, orfèvre
243 Côté Joseph, barbier
245 Bédard Elie, horloger & bijoutier
247 Mathurin Edouard, navigateur
Deschamps Mme M., maison pension
Deschamps Phidime
Côté Joseph, barbier (bds)
249 Goulet Alfred, hôtelier
251 Dumas Mme veuve Frs., quincaillerie
253 Morin Joseph, cordonnier
255-257 Soucy Frs.-X., hôtelier
Drouin Frs.-X., commis de bar
Beaulieu Edouard, barbier
261 Marché aux animaux
273 Lemay Edouard, gardien stat. du feu
275 Station de police No 4
276 ——
277 Dubé Abraham, pompier
O'Shea Michael, fireman
281 Station du feu No 4
r Trudel François, pompier
r Kennedy Thomas, fireman
283 Marché à foin
Etal No 1 Sasseville Geo., peddler
" 2 Boucher A., seconde main
" 3 Chartrain James, sec. main
" 4 Girard Cecil, gargote
Etal No 6 Wagner Mrs. Ph., gargote
285 Brindamour Edmond & Cie, hôteliers
[*Des Fossés*]
Patry Philippe, boucher
Flood N., marchand de bois
289 Beaudoin Frs.-Xavier, boucher
291 Morency Joseph, boucher
293 Henry Francis, encadreur
311 Forgues J.-Bte., commerçant de bois
313 Lefrançois Jos., commerçant de bois
320 Lainé Léon, commerçant de bois
Poste des charretiers

ST PIERRE from Champlain market place to St Paul. St Peter ward

1-3 Joseph A. & Sons, wholesale grocers
2 Turcotte Jean, épicier
4 Aubert Ignace, avocat
Lemay C. A., avocat
Chabot Marcel H., avocat
Gagnon Joseph A. M., avocat
Pelletier & Allaire, notaires
Miller W. James, avocat
Turcotte Jean (r)
Jeffery André, chaloupier
6 Robitaille & Laperrière, mar. marine
[*Sous-le-Fort*]
7 ——
8-10 Langlois & Paradis, épiciers en gros
9 Olivier & Letellier, avocats
Beauchamp Louis L., commerçant
O'Dowed Frank, mail conductor
Labrie F. X., commis marchand
Labrie Ferdinand, tailleur
11 Martineau H. A., quincaillier
12 Angers Edouard J., notaire
La Compagnie du Gaz Combustible
Côté Chas. T., insp. des manufactures
14-16 Barden Richard, fruit merchant
15 Doyle W., quincaillier, gros et détail
17-19 Lemieux N. & Noël, quincailliers p
18 Lapierre Pierre, hôtel Orléans
20 Lapierre Mme Pierre, maison de pen.
Bedard Elias, commis (bds)
Lefrançois J. A., commis voyageur (bds)

Caron J.-Bte., restaurateur
Lefebvre Louis, commis march. (bds)
21 Thibaudeau J.-B., mar. fruit et prov.
22 Lapierre Pierre, salle de billards
24-26 Bureau & Cie., hôteliers
Francq G., typographe (bds)
25 ——
26 Lapointe L. Marc, courtier
Brousseau Eugène, barbier
Brousseau Pierre O., commis
27-29 Laveau Charles, quincaillier p
28 Langlois Antoine, agent d'annonces
Chouinard A., de Bérubé & Chouinard
Bérubé O., de Bérubé & Chouinard
Houde Nazaire, cordonnier
Turgeon & Carroll, avocats
Croteau ——, navigateur
30 Potvin Dr Arthur, pharmacien
[*Laplace*]
31-35 Béland & Boisseau, importateurs
32-34 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens,
36 Caron J.-Bte., restaurateur
Leclerc George, barbier
36½-38 Amyot J. & frère, importateurs d'articles de fantaisie
37-39 Giroux E. & Frère, pharmaciens en gros et détail
40 Déry I. Pierre, libraire importateurs
41-43 Caverhill, Kissock & Binemore, importateur de modes, Eugène Quesnel, gérant
42 Dalaire Elzéar, restaurateur (r)
Boivin Alfred, cordonnier
44-46 Bedard J.-B. & Frères importateurs et agents de manufactures
45 DeLille Ferdinand, courtier
[*Du Porche*]
47-49 Richardson O. L. & Son, leather p
48 Garneau P., Fils & Cie, importateurs
51-53 Paterson John A., milliners furnish. P. Labbé, gérant
52 McCall, Shehyn & Co., importateurs
[*Des Sœurs, Mountain Hill*]
Union Bank building
54 Union Bank of Canada p
55-57 The Chinic Hardware Co.
Bidégaré Félix, commis
56 Bureaux, bâtisse Banque Union
1 Crédit Foncier Franco Canadien
Belleau, Stafford & Belleau
2 Belleau James F., agent d'assurance
Giroux Ed., comptable et secrétaire du Conseil de Beauport
3 Sharples W. & J., marchand de bois
4 Flynn hon E. J., avocat
5 Corriveau Apollinaire, avocat
Hamel Gustave F., avocat
Beaudry Auguste, avocat
6 Gibsone & Aylwin, advocates
Plunket Matthew, messenger
Morin L. D., avocat
59 Miller M. & Son, stationers

60 Scott H. S. & Co., Hardware
61 Bowen Amos, Cap Rouge, manager Pier & Wharf Co'y
Blanchet, Drouin & Dionne, avocats
DeWolf & Powell, ship agents
Cook W. & A. H., advocates
Bignell, Austin & Borlase, notaries
Pemberton Edw. H. advocate
Bradley R. J., advocate
Larby Thomas, concierge
63 McGie D. & Son, brokers
64 Clint W., assurance agent
65 McCallum Arch. chronometers & nautical instruments
66 Champion Chs. P., insurance agent
67 Cie d'assur. Le Sun, L. Tessier, agent
68 Lortie Edmond, avocat
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat
O'Flaherty Mrs. Martin
O'Flaherty John, reporter
Ross W. G., lumber merchant
Ross Walter T., lumber merchant
68½ Baillargeon Jules, marchand de vins
69 O'Donohue John, watchmaker
69½ MacNider J. & Co, stock and exchg. broker
70 Glover & Brais, gent's furnishing, Chs. Cyr, agent
[*St Antoine*]
71-73 Gauvreau, Pelletier & Cie., import.
72 La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant
74 Arcand Dosithée, courtier
75 Dépt d'Epargne, Banque Nationale
76 Mitchell Robert, commission agent
Lemesurier Ed., wine merchant
Wagner Chs., snr., batelier
Wagner Chs. of Chs. Wagner & Son
Wagner Henri, batelier
77 La Banque Nationale p
78 Mahony Thomas H., insurance Agent
Mailloux Joseph A.
79 Merchant's Bank
80 McLimont W. & Son, wholesale dry goods
81 Charlebois & Pampalon, notaires
Burstall J. & Co., lumber merchants
Cie d'Assurance de Québec
Mitchell Samuel, messenger
Cusick Daniel, messenger
82 Morissette J.-Bte., agent d'assurance
[*Gibb lane*]
r Beaulieu J. & Cie., march. de marine et fabricant de poudre Excelsior
r Paul & McGreevy, boats owners
McGreevy R. H., contractor
83-85 Roy J. P., avocat
G. N.-W. Telegraph Co. p
Robertson Alexander, advocate
Oliver Theop. H., advocate
Taylor, Pierce & Co., lumber merchants
Kennedy Harold, lumber agent
84 ——

84 Bouffard Edouard, avocat
Gauvreau Alexandre, notaire
Plante Théophile, commis d'hôtel
Plante Vincent, commis
86 " Le Canadien " bureau d'affaires
87 Dominion Express Co.
C. P. R. telegraph, office
88 Fry, Henry & Co., ship brokers and general commission merchant
Dawson Robert, interpretor
Fitzsimmons Mrs. H.
Fréchette & Frère, manufac. de tabac
Cie Continentale de l'Amérique
Robitaille Wilfrid, agent général
89 Murphy O. & Nephew, insur. agents
91 Drum S. Wilson, insurance agent
McLaughlin J. F. & Bro., flour merch.
Robert C. Muir, manager
McCann John, stevedore
Commercial Chambers
92 Ross & Co., general merchants
Murphy J. S. & Co., general merch.
Wilson & Co.
Meredith & Couture, notaires
Que & Lake St John R. Co'y, office
Beaubien L. Omer, avocat
Hoare Edward A., civil engineer
Oliver Stuart S., civil engineer
Petrie Alexander, caretaker
93 Beemer H. J., Q. & L. St J. contractor
95 Quebec North Shore Turnpike trust
Vézina Samuel, batelier
McManus Denis, fireman
96 Wiggs W. H., hardware and mechanic supply
97 St Peter restaurant & dinning room, Donnelly J. T., proprietor
98 Dunn & Co, lumber merchants
Duval E. H., ship broker
Prince J. Ev., avocat et sec. barreau
Bégin Edouard, notaire
O'Donnell & Parent, avocats
Rhéaume Aug A., avocat
Duval Pierre, journalier
Poliquin Pierre, garde magasin
99 Fraser A.& Co.,fresh & salt fish dealers
Simons William, Bureau Veritas
101 Fraser William J., insurance agent
Lee T. Conrad, general com. agent
103 Glass Francis L., clerk & insurance agt
Glass John, ship bread maker
105 Holloway Frank, insurance agent
Burroughs Ls F., avocat et sec. Cie du Pont, Quebec
Fraser John, of Fraser & Sutherland
107 Gingras Ph. & Cie,marchands charbon
109 Auger & Campbell, notaires et dispacheurs
110 Quebec Bank, J. Stevenson, cashier [*St James*]
111 Giroux Jean-Bte, marchand de fruit
112 McKibbin W. & Co., hotel
113 Clapham J. Greaves, notary public
Gosselin Frs-Xavier, notaire
1 Shaw Peter A., notary public
2 Laird John general agent
3 Bennett Samuel J., lumber and commission merchant
4 Matte Nap., comptable et liquidat.
5 The Calvin & Co., lumber merchant
Dunlop J. J., agent
6 Cream Daniel, lumber merchant
Stavely Harry, architect
Gleason Francis, laborer
114 Carbray, Routh & Co., general commission lumber shipping agents
Blakiston Wm. C., sailmaker
116 Borland Robert & Co., coal merchants
Patterson & Co., divers & sub-marine miners
118 Paterson George, broker
Maguire J. Arthur, Argentine Consulate general
Maguire & Co., ship owners
Laird J. W. vice-consul for Brazil
Bell & Joly de Lotbinière, avocats
Bell W. & D., manufacturers
Strang John, notary
119 Cie. Assurance Royale Canadienne, Thos Roy, agent
2 Pennée F., agent, Canada Life Co.
3 Smith David, insurance agent, New York Life Insurance Co.
4 Forsyth J. Bell & Co., lumb. mercht.
Quebec and Levis Electric Light Co.
Brocklesby C., secretary treasurer
5 ——
6 Fitzpatrick & Taschereau, avocats
7 ——
8 Patton William, broker
9 Lloyd James, advocate
10 Langlois Charles B., avocat
Thomas Luc, laborer
120 St. Laurent F. Alfred, encanteur, évaluateur, etc.
124 Bank of British North America
125 *Gowen's building*
1-3 Welch Henry W., state agent
2 Sewell Henry H., Insurance & Steamship agent
4 White J. R. H., insurance agent
5-8 Bedard Henry A., compt. & liquid.
6-7 Irvine Hon. Judge G., Q.C., V. Am. C. Lynch Lawrence, student at law
9 Quebec Engraving Co.,Chs. Montminy, gérant
10 Auger A. J., marchand de bois
11 Gowen Hammond
12 Campbell Robert, anvocate
13 Grenier G. E. & Cie., encanteurs, etc.
126 Fontaine David, agent pour J. McDonald & Co., Toronto
128 Beaudet & Chinic estate, D. Rattray, agent
Rattray D., accountant and gen. agent
r Dawe & Jarvis, sailmaker

Goodday, Benson & Co., lumber merc.
130 Maxham A. J. & Co., auctioners
Maxham Geo. L., insurance agent
131 Malden & Ellis, coal merchants
133 Gagnon J. Telesphore, agent général
Bernier B. V., United States agent
135-137 Delmonico restaurant
Fraser Edwin, restaurateur
Salles d'échantillons
Turgeon Alfred, commis d'hôtel
[*St Paul*]
136 Commercial restaurant
[*Arthur*]
138 Dobell, Beckett & Co., lumber merch.
Evans Lor., of Dobell, Beckett & Co.
Dubé Chs., maître batelier, rés. Sillery
139 Victoria Chambers
1 Société de Prêts et Placem. de Québec
2 Délégation commerciale del Consulado
Gen. de Espana, O. Fréchette, gér.
3 Price, Bros. & Co., lumber merchants
4 Caron, Pentland & Stuart, advocates
Jones G. &. Allen, advocate
Robinson John, caretaker
144 Trumble James, caretaker

ST RÉAL from Côte Ste Geneviève, going west, St John ward

1 Fournier Mlle Delphine
[*Robitaille*]
7 Scott David, jnr., bread driver
7½ Trudel Charles, journalier
9 Ruthman Robert F., jnr, ham currier
Drolet Philippe, maître menuisier p
13 Masson Antoine, hôtelier p
15 Carreau Mlle Henriette
[*Ste Marie*]
19 Hurst Benjamin, waiter
Thibault Mme veuve Henri, modiste
21 Béchard Narcisse, teneur de livres p
25 ——
27 Caron
Clavet Joseph, commerçant de fruits p
29 Paradis Frs.-X., charretier
Beaulieu Mlles Anna et Elmina
31 St Michel Pierre, menuisier
33 Brousseau Jean-Bte., menuisier
35 Boivin Pierre, charretier p
Poulin Adj., platrier
37 Lavoie Mme veuve Charles
r Foisy Michel, batelier
Lavoie Edouard, couvreur
DeCourcy Edouard, cordonnier
39 Favron Mme veuve Louis
41 Thibaudeau Jean L., commis p
43 Thibaudeau Jean-Bte., maçon
45 ——
47 Barr James, baker
[*Ste Claire*]
55 Pichette Joseph, agent d'émigration p
57 Fortin P. Ern., commis marchand
59 Bélanger Frs.-X., empl. de la douane

ST ROCH from St Valier, Jacques-Cartier ward, to the river St Charles, St Roch ward

1 Siméon Hector, gardien de la prison
Dostie Mme Edouard
3 Brownrigg Geo., foreman street cars railway
Michaud W. R., de I. A. Fortin & Cie.
4 Dillingham Wall. B., trunks maker
5½ Perrett John, cooper
6 Vallière manufacture
7 Gauvreau Etienne, messager p
9 Gore Thos., plasterer
11 Carson Samuel, stevedore
11½ Turner Thomas B., of Turners & Bros.
15 Turner William p
Turner Richard P., of Turners & Bros
Turner Joseph M., of Turner & Bros.
Lambkin Jas. B., immigration agent
[*Des Prairies*]
20 Dead House Morgue
Harvey Nérée, gardien de la paix
21 Grogan Stephens P., clerk
21½ Larue Chs. A.
41 Lortie Adolphe, maçon
47 —— [*Des Fossés*]
49 Keough David, car driver
51 Campbell
57 Tierney William, marchand de bois
59 Lemelin Mme Joseph
Ade Frank Joseph, clerk
61-63 Lemelin George, épicier p (r)
[*St Joseph*]
65 Bigaouette J. Elz., marchand de fer p
67 Lépine Albert, commerçant p
69-71 ——
72-96 Rochette, cour
73 Bouret Honoré, charron
77 Archer's lumber yard
[*Du Roi*]
81 Marchand J. Fr., mécanicien
91 Rochette entrée de la tannerie
99 Brown J. & W. D., lumber merchants
— Nesbitt's lumber yard
— Trudel, Tardif & Cie., wood yard
— Rochette's fuel yard

ST SIMON from St Joachim to Artillery, Montcalm ward

1 Julien Jean, mécanicien
2 St Michel J.-Bte., entrp. menuisier
6 Courtney James, plasterer p
[*St Patrick*]
12-14 Vézina Mlle L., couturière
13 Corbin Joseph, menuisier p
15 Amyot Mme veuve Abraham p
Amyot Sévère, commis de banque
r McLaughlin Mrs widow Ed.
24 Juneau Mlle Marceline, manchon. p
Turgeon Joseph, messager

ST STANISLAS from McMahon, Palace ward, to Ste Anne, St Louis ward

1 Lefebvre Ernest, commis marchand

3 O'Meara D. D., custom house p
5 Thomson Miss J., p
6 Griffith Henry, shoe factory (r)
7 St Patrick's presbytary
Rev. Hayden John, superior
8 —
[*Elgin*]
9 McManamy Daniel, fruit merchant (r)
10 Pinhey Mrs. Henry,
Dupré Alf., empl. cartoucherie (bds)
11-13 Trinity Chapel
12 Messervy Alex. J., clerk & stenog. p
Grant Mrs. W. milliner
14 —
15 Kelly Mrs. widow James p
Lévesque Mlle H.
16 Bonham George, bookkeeper
17 Gately Miss Mary-Ann, dressmaker
19-21 Babin Arsène, hôtelier
22 Grenier A., épicier
26 Turcotte Mme veuve P. p
[*St Jean*]
27 Gale Joseph, curiosity shop
28 Gilbert Mme veuve Louis
Drouin Mme veuve Jean, modiste
Power J., laborer
Stevens Wm, foreman
29 Webster G. M., of G.M. Webster & Co.
30 Pageau, boutique de menuiserie
31 Picard Mme veuve Joseph
Picard S., teneur de livres
33-35 McKnight P. W. carriage maker
McKnight Miss M. A., preparatory academy
36 Wilkins Mrs widow Thomas, teacher
Higgins C. S., Clerk
40 Methodist Church
[*Dauphine*]
44 Morrin College
Literary & Historical Society
Macdonald Simon

ST THOMAS from Côte de la Canotterie to Princess Louise basin, St Peter ward

1½ Gaumond Théophile, menuisier
2 —
6 Reid J. & W., paper manufactures
7-9 Terreau fonderie
11 Cadin Joseph, contre maître

STE URSULE from St Jean to Ste Geneviève, St Louis ward

3 Mohr S., manager of Elec. Light Co.
4 Feore James
5 Clancy Mrs. widow R.
6 Rolph Josuah, machinist
7 Blair Dr Robert C.
8-12 Maguire James, plumber p
9 Brodie Robert, of W. & R. Brodie
10 Verrault Mlle Emma, maison pension
Duchesnay E. J. (bds)
Duchesnay A. J., commis (bds)
O'Regan
11 Sewell Mrs. widow W. S. p
14 Gauvreau Alex., notaire
15 Williams Mrs widow H.
17 Turner R., of Whitehead & Turner p
[*Dauphine*]
19 Meredith Sir William Collis p
20 Flanagan Mrs widow John
21 Hamel Dr Auguste C., p
[*Ste Anne*]
22 Webster A. D., of G. M. Webster & Co.
23-25 Lemieux Dr Chs. E., snr. p
Lemieux Dr C. E., jnr.
24 Belleau Dr A. G., coroner et secrét. du collége des médecins et chirurgi.
26 Frémont Mme veuve Charles
28 Russell Dr. Henchey
29 Fremont J. Joseph, avocat et maire de la cité, p
30 Smith David, insurance agent
Smith Henry J., clerk
31 Hudon Mme veuve Théophile p
32 Brunet W. E., de Brunet & Cie p
Brunet Ludovic, greffier de la Paix
33 Baillargeon Dr. P. p
Baillargeon Jules, march. de vins (r)
34 Hall Dr. Wm. B., veterinary surgeon
35 Marcou Hector F. p
36 —
37 Gale Dr. G. Golds
Gale Mrs. widow J. V. p
39 Austin Henry C., of Bignell, Austin & Borlase p
40 Tessier Geo., commis de banque
Myrand Mme veuve S. A. p
41 Sewell rev. Edmund W. p
42 Miller Mrs., widow Math
42½ —
43 Gibsone W. C., of Gibsone & Aylwin p
44 Quebec Steam Laundry Co.
45 Roy Mme veuve Frs. E. p
46 Carrier J. Emile, employé de poste
47 Wilkie Miss
47½ Harrower Jas. T., c. s. clerk
48 —
49 Station de police No. 1
50 Archer Jos., jnr., of Archer & Co. p
Archer Charles, étudiant en droit et secrétaire de l'hon. Président du Conseil Législatif
51 Chief of Police office
Detective office
Office of the Board of Health
52 Taché Eug. E., député commissaire des Terres de la Couronne p
54 Wakeham George
55 Cellules—Cells—Station de police
56 Wurtele Ernest F., accountant
57 Purdie John H., teacher (r)
Petry W. J., c. s. clerk
Laird J. W., merchant
58 Verge Dr Charles A. p
59 Langelier J. Chrys., sous-régistraire
60-64 Fire Station No. 1

[*St Louis*]

66 Pelletier hon. C. A. P., avocat
70 Allaire Joseph, de Pelletier & Allaire
71 Montizambert Dr. F.
73 Stuart Mrs. widow G. Okill p
75 Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew p
Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew
76 Chalmers Free Church
r Clark Henderson, sexton
77 Poulin Louis, épicier (r)
79 Buchanan Mrs. widow A. C.

ST VALIER from St Nicholas, St Peter ward, to St Ours, Jacques-Cartier ward

2-4 O'Donnell John, grocer (r)
6 Boswell James, of Boswell & Bros
Boswell Veasey, of Boswell & Bros
8-10 Boswell & Bros., brewery
12-14-16 Gagnon Ant. & Frère, mécaniciens
12 Doddridge John, moulder
18 Boland Edward, conductor Q. & L. St J.
20 Dugas Théodore, mécanicien
24 Plamondon Olivier, service civil p
Leo Isaac, brasseur
26 Learmonth Alex., of Learmonth & Co. p
28 Campbell John, machinist p
30 Kipling Benjamin, sailmaker
Smith Henry, stevedore
32-44 Vallière, manufacture de meubles

[*St Roch*]

43 Bouchard André, messager
r Martel François, journalier
45 Dion Zotique, journalier
47 Hallessey Michael, laborer
49 Neil Robert, boilermaker
52 Barlow Nathan, baggage master C.P.R.
52½ O'Donnell John, engine driver
O'Donnell Joseph, clerk
55 Conway James, butcher
56 Conway John, butcher p
57 McVey Mrs James, sick nurse
Whelan James, shoemaker
Whelan Mrs. James, sick nurse
58 Hall William C., super. East C. P. R.
59 Morissette Narcisse, voilier

[*Côte à Coton*]

60 Cazeau Edouard p
61 Simor Michael, laborer
r Brown Edward, driver
62 Beauchamp Jos., typographe
63-65 Sansfaçon Théophile, gantier
64 Lefrançois F. Chs., épicier

[*St Dominique*]

67 Jinchereau Zotique, commis en pellet.
67½ Jinchereau J. Bte., menuisier
Jinchereau Napoléon, commis
Jinchereau Philéas, commis march.
69 Doddridge Wm. H., beer driver
71 Price Joseph, brass finisher
72 Sanfaçon Mlle Marie-L., couturière
Sanfaçon Alfred, charretier
St Pierre Jos., snr., journalier
73 Robert Mlle Constance, couturière
74 Trudel Barthélemi, forgeron p
Trudel L. Elzéar, mécanicien
75 Stoyles James, engine driver
76 Chavanel Israël, marchand de fruits (r)
Chavanel Narcisse, commis
77 Gaucher Alphonse, teneur de livres
78 McCarron Charles, contractor
79 Gardner John, driver
81 Carson Will. J., tide water. cust. house
83 Doddridge John, moulder
Carson George, timbertower
84 Dignard Phil, de P. Dignard & Cie.
85 Lépinay Noël, commerçant (r) p
Lépinay Félix, cordonnier
Robitaille Joseph, chauffeur
86-88 Dignard P. & Cie., embouteilleur

[*Grant*]

89 Bernier Philéas H., commis
r Turgeon François, forgeron p
91 Robitaille Ignace, cordonnier
Robitaille George, cordonnier
93 Julien Philéas, garde-magasin
95 Arel Séraphin, de D. & S. Arel
97 ——
99 Roy François, cordonnier
101-103 Fortin Mme Nicolas, nouveautés
102 Talbot Alphonse E., teneur de livres
104 Lépine Louis, officier d'accise p
106 Phillips Edward C., plumber
Phillips Frederick, cashier
107 Lépine L. George p
108 Robinette Frs., tanneur p
109 Talbot Mme George
110 Bolduc capt. Ludger
Forgues J.-Bte., marchand de bois (r)
111 Hartwigan Miss Mary
Handley Charles, cordonnier p.
112 Neil Mrs. Robert p
113 Desjardins Théodore, menuisier
115 Brown James, plumber
117 Dudley Mrs. Ths. p
119 Audy Joseph, charpentier p
124 St Peter Church p
125 Brook Thomas
127 McGarr Bernard, laborer
Kennedy Wm., laborer

[*St Augustin stairs*]

130 Brown Mrs. Charles F., teacher p
131 Gingras Mmg veuve
133 Boutillet Pierre, journalier
134 Davis Denis, painter
Ouellet Ernest, menuisier
136 Bréard Oscar, conducteur de tramway
136½ Grenier François-Xavier, service civil
138 ——
139-141 Lépine G., snr., entrepreneur de pompes funèbres p
140 Paquet François, charretier
Bruneau Mme F. X.

[*Du Pont*]

143 Bigaouette J. Elz., marchand de fer (r)
Bigaouette Mme J. O.
145 Edge William E., douane
Edge Auguste, avocat
Edge Philippe, service civil
147 Thompson J. Alf., com. traveller
149-151 Marceau Evariste, charron p
153 Marcoux Alfred, boutique de charron
154 Stafford L. of Belleau, Stafford & Belleau
156 Laurent Edmond, commis marchand
Darveau M. A. F. Edouard, menuisier
Montreuil Charles, menuisier
Montreuil George, commis
Auclair J. B., commis marchand (bds)
157 St Laurent F. X., commis
158 Larue Alphonse, commis marchand
159 Lavoie Raoul, marchand de fer
Lavoie Mme Amable
160 Parent Mme Antoine
Forgues Jean-Bte, gardien
161 ——
162 Turgeon P., de Gagnon & Turgeon
163 Kelly William, boilermaker p
164 Michaud William, storeman
165 Bayne James p
166 Lachance Joseph, gardien
167 Brown Charles F., pilot
168 Huot Louis Herménégilde, com-march
169 St Pierre Narcisse, cordonnier
Matte J. S., teneur de livres (bds)
Dubé Théodore, asst redacteur
170 Bédard O. W, de J. B. Bédard & Frère
171 Martineau Philéas, commis-marchand
171 Larochelle Ephrem, teneur de livres
173 Roy Honoré, photographe (r) p
174 Daly Miss Emélie p

[*De la Chapelle*]

175 Paquet Jos, de Falardeau & Paquet
Jobin Mme Jean-Bte p
176 ——
178 Roy Mathias commerçant
180 Lapierre Didace, commerçant
181 Chabot Mme veuve Jean
Chabot Ludger, serrefrein
182 Kelly John, carter
183 Belleau Nazaire, photographe (r) p
184 Goudreau Mme Barthelemi
Goudreau Louis, commis voyageur
189 McMullen John A., confectioner
190 Childs William H., bookkeeper
192-194 Michel Jean, rentier p
193 Paquet Louis, cordonnier
Chaplin William, laborer
196-198 Allaire Urbain, tanneur
Allaire David tanneur
199 Pouliot Alphonse, commis-marchand
Griffith George, custom house
Tanguay Pierre, commis p
Coulombe Chs Olivier, photographe
Levasseur Thomas, menuisier
202 Pouliot Ferdinand, boulanger
Boucher Louis, menuisier
203 Wagner Louis, huissier de la corpor.
204 Rousseau Jos. C., typographe p
205 St-Pierre Charles F., cordonnier
St-Pierre E., commis marchand
206 Martel Onésime, journalier
208 Montreuil , forgeron
209 Lemieux Alfred, menuisier
211 ——
213 Bertrand Honoré, charron p
216 Fleury Samuel, forgeron p

[*De l'Eglise*]

220 Bertrand Narcisse, charron
Légaré Joseph, commis
221 Jinchereau Octave, menuisier
222 Tardif Isidore, charretier p
223 Goudreau Tim., march. de sec. main
224-226 Campbell Benjamin, chinaware
225-227 Fiset Alphonse, hôtelier
227 L'heureux Alfred, maçon
228 Verret Jos., march. de seconde main
231 McCord Thos, of Thos. McCord & Co.
230 Martel Joseph, charretier
322-234 Gouhier Mme Louis, couturière
233 McCord T. & Co., dry goods
235 ——
237-241 Bérouard Frs., manuf. de chauss.
238 Green Miss Helene p
Donoghue Miss Eliza
240 Doré Wilbrod, épicier
243 Bérouard François, cordonnier (r)
245 Falardeau Jos. Ignace, horloger

[*De la Couronne*]

248 Talbot Hyppolite
248½ Turgeon Mme Noël, magasin
Turgeon Onésime, tanneur
249-253
250 Laliberté Léonidas, notaire
Marquis Jean, commis voyageur
252 Bedard François, cordonnier
254 Roy Mme R. Phil. p
256 Marceau Etienne, menuisier
258 Cantin
Soulard Mlle Alina
260 Daspe Pierre, charcutier
Matte Mme Alfred
261-267 Turgeon Elie, tanneur p

[*Arago*]

262 Gourdeau Félix, tanneur (r) p
263 Turgeon Odilon, corroyeur
264 Tourangeau Dr Pierre G. p
266 Tanguay Alphonse, garde magasin
268 ——
270 Leclerc Alphonse, commis
272 St Cyr Wilfrid, ébéniste
274-276 Côté Elzéar, hôtelier
278 Paquet Mme veuve Joseph
280 ——

[*Dorchester*]

281 Germain, tannerie
282-286 Bidegaré P., marchand de cuir
283 Germain Gaspard, tanneur (r)
285 Germain Edmond, cordonnier

287 Ouellet Alphonse, tanneur
289 Martel Louis, sellier
Germain Elie, tailleur
290 Rochette Mme veuve Olivier, snr
291 Nolin Narcisse, corroyeur
292 Bidégaré Pierre, jnr., nouveautés
294-296 Marsh W. A. & Co., shoes factory
295 Gourdeau N. & Cie, corroyeur
297 Guay Mme Jos. p
298-300 Gourleau Félix, tanneur
299-301 Mooney George A., leather merch
Lynch Michael, agent
302-304 Maheux Jos., fabr. de chandelles
305 Rochette Alf., de Gagnon & Rochette
306 Darveau Théophile, jnr., épicier
306½ Darveau Joseph, boucher
308 Jobin Joseph, de Verret & Cie
309 Boilard Achille, cordonnier
Julien Louis, snr., de Julien & Guay
Julien Louis, jnr., corroyeur
310 Maheux Théophile, barbier
311 Rochette Télesphore, tanneur
312-314 Rochette Gaspard, tanneur (r) p
313 Cloutier E. & Cie, marchands de peaux
315 Cloutier Joseph A., marchand de cuir
316-318 Rochette Mme Olivier, jnr. p
318 Rochette John, gérant de O. Rochette
317 Cloutier Joseph A. (r)
320 ——
321-325 Poliquin Mme Honoré p
Poliquin Odilon, tanneur
Vallière & Maranda, corroyeurs
322-322½ Galarneau George, tanneur p
324-332 Dugal & Cie, tann. et corroyeurs
326 Dugal Jos. Victor, de Dugal & Cie
327-331 Labrecque Frs, tanneur p
328-332 Dugal J. & Cie., tanneurs
330 Dugal Mme Ignace p
333 Fortier Nazaire, tanneur p
334 ——
335 Vallières & Maranda, corroyeurs
336 ——
337 Fortier Nazaire, bureau
338 Richard Ferd., tanneur et corroyeur
339 Thivierge Joseph, tanneur
340 Jinchereau Elzéar, ingénieur
Jinchereau Ulric, bijoutier
341 Guay George, tanneurs
Vincent Mme Narcisse
342 Vadeboncœur Edouard, tanneur p
Matte Napoléon, commis
343 Girard Elzéar, barbier
345 Cantin Octave, ferblantier
346-348 Robitaille Joseph Aurèle, hôtelier
349 Bédard Misaël, journalier
350 Jobin Thomas, forgeron
Jobin George, forgeron
351 Couture Mme Jean Bte.
352 Samson Pierre, corroyeur (r)
353 Traversy D. N. & Cie., ferblantiers
354-356 Légaré Narcisse, charron p
355 Vallière Célestin, corroyeur p
357 Hervieux Pierre, hôtelier
359 Roy George, tanneur p
361 Wordlow J.H.& Co., leather merchants
Thos. J. Lane, agent
[*Nelson*]
363-365 Cantin Ant., A., épiciers
366 Julien & Guay, tanneurs p
367 Robinson James, carter p
Jobin Edouard, charretier
Studam Thos. M., china wire (bds)
367½ Ferguson George, foreman
369 Vallières Michel, corroyeur
370 Corriveau Théophile, plâtrier
Corriveau Eugène, bijoutier
371 Bégin Olivier, de O. Begin & Cie
373 Labrecque Mme Alexis p
Labrecque Elzéar, étudiant en médec.
374 Cassils J. M. & Co., leather merchants
375-377 Union Shoe Co.
379-381 Guay Désiré, tanneur p
382 Moisan Hubert, charron (r) p
384 Fisk H. J. & Co., leather merchants
385 Polley W. H. & Son, shoe factory
387-389 Canadian Shoe Co.
[*Turgeon*]
392-394 Giroux Mlle Henr., pharmacie p
393 Frenette Jean C., épicier
395 Frenette Olivier, marchand de cire p
Frenette Joseph O. A., comptable
399 Dugal Alexis, forgeron p
400 Lamontagne J., cordonnier p
401-403 Gosselin Jean, charron p
402 Grenier Odilon, commis
402½ Lamontagne Alfred, barbier
404-406 Barry Andrew, grocer
405 Dugal Cyrille, tanneur et corroyeur (r)
Giguère Oddon, commerçant
407 Jobin Ephrem, boucher
Royer , tanneur
409-411 Botterell's factory

STEWART from St Joachim to Artillery, Montcalm ward

1 Handley John, laborer
Légaré Alphonse, horloger
7 Darveau Jean-Bte., peintre p
10 Jennings Samuel B., goal guard p
McGill Miss Isabella
16 Bilodeau Pierre, charretier p

STUART from Petite Hermine to Dorchester, St Roch ward

1 Plante Théophile, journalier
3 Lacombe
5 Légaré Joseph, journalier
7 Larose Antoine, scieur de long p
9 Giroux Mme Ignace p
11 Breton Eugène, charpentier p
13 Bouret Geo., snr., charpentier p
17 Caron Cyrille, journalier p
19 Lessard Cyrille, journalier

Saillant Emilien, journalier
Auger Joseph, journalier

SUTHERLAND from Richmond to St John, St John ward

1 Marois Pierre, journalier p
3 Bernard Samuel, journalier
r Lacombe Edouard, journalier
4 Sykes Mrs. widow Jas. S p
Sykes Miss Harriet
Snaith Mrs William, school teacher
5 Lecomte Edmond, cordonnier
r Bérubé Jos, cordonnier
r Léveillé Isaïe, cordonnier
8 Kirouac Jérémie, marchand de glace
10 Houde Frs-X., journalier
Charest Pierre, charretier p
r Turcotte Honoré, maçon
17 Doré Joseph, charretier
Rochette Eugène, commis marchand
18 Marois Alphonse, charretier
20 Drolet Narcisse, charretier
Drolet Arthur, charretier
22-24 Trudel Joseph, nouveautés p
Trudel Ernest, peintre
25 Gingras Jean-Bte., laitier p
Gingras Mme veuve Joseph
27 Boiteau Joseph, épicier
33 Dussault Mme veuve David
Dussault Achille, commis de banque
35 Bussière J. A., de S. Bussière & Fils
37 Bussière Samuel, march. de grains (r)
40 Bussière Samuel, entrepôt de farine
41 Poitras Edouard, commis
43 Bussière Jos., boutique de menuiserie

TOURANGEAU from St Valier to Charest, Jacques-Cartier ward

6 Robitaille Cyrille, charretier
Roy Edouard, boulanger
12 Marshall Charles, clerk

TURGEON from St Valier to Arago, Jacques-Cartier ward

1 Darveau Edouard, boucher
3 Moisan François, cordonnier
4 Blouin Nazaire, peintre p
Pelletier Joseph, tanneur
5 Godbout Amb., charpentier p
6 ——
Ruel Pierre, charretier p
7 Richard George, charpentier
Richard Alphonse, cordonnier
8 Samson Isaïe, corroyeur p
Garant Mme Jean
11 Côté Abraham, jnr., charretier
12 Turgeon Pierre, charretier p
13 Guimont Achille, journalier
Turgeon Mme Hubert
Turgeon Frs.-X., charretier p
15 Côté Abraham, snr., charretier p
16 Vermette Mme Pierre
Jobin Mme François
17 Turgeon Joseph, charretier p
Guay Abraham, charretier
18 Grenier Thomas, journalier
19 Beaulieu Mme Louis p
21 Tessier Elzéar, cordonnier p
22 Lépine Frs.-X., journalier p
23 Raymond Mme Joseph
24 Jacques J. Honoré, commis p
Jacques Alphonse, commis
25 Bérubé Sévère, cordonnier
26 Côté Elzéar, corroyeur
Paquet Mme Eugène
27 Giguère Jean-Bte., charpentier p
30 Hamel Joseph, charretier p

UNION from Finlay Market place to Des Sœurs, St Peter ward

1 Turgeon Pierre L., épicier
3 Caron Jean-Bte., hôtelier
Leclerc George, barbier
5 Derome Hortiste, restaurant
9-13 Amyot J. & F., chambre d'expéd.
12 Ouellet Jos., restaurant
13½ Plamondon P. & Fr, com. de poissons
14 Thibaudeau, chambre d'expédition
[*Du Porche*]
16-20 Cie Chinic, entrepôt
17 Garneau P. Fils & Cie
19 McCall, Shehyn & Cie

UNION LANE from McMahon to Carleton, Palace ward

No building

URSULINE LANE from Ste Ursule to D'Auteuil, St Louis ward

2 Harrower Jas T., civil service clerk
[*Ste Ursule*]
3 Bureau du télégraphe d'alarme
Bureau du chef de la Brigade du Feu

VOLTIGEURS from Arago to St Valier, Jacques-Cartier ward

8 Cantin Napoléon, journalier
10 Labrecque Théodore, corroyeur p
Richard Alfred, menuisier
12 ——
16 Jolicœur Mme G. p
De Varro Mme E.

WOLFE from De Salaberry, Montcalm ward, to Maple Avenue

1 Stobo rev. E. G.
3 Harper John, school inspector
9 Montizambert Ed., book keeper
11 Rexford rev. Elson J., english secretary of Public instruction.
13 Gauvin Charles E., arpenteur

Jno. I. LAROCHE

PHARMACIEN-CHIMISTE

IMPORTATEUR DE MEDECINES BREVETÉES FRANCAISES ANGLAISES ET AMERICAINES

DÉPOT GÉNÉRAL DES PREPARATIONS FRANCAISES ET DES Parfums des maisons Le Grand, Coudray et Lubin.

BANDAGES HERNIAIRES, INSTRUMENTS, EPONGES, ETC.

GRAINES DE TOUTES SORTES

AGENT POUR LES CELEBRES LUNETTES B. LAURANCE

67, RUE ST. VALIER, ST. SAUVEUR, 67

QUEBEC

LATIMER & LEGARÉ

177

177

RUE ST. PAUL, BASSE-VILLE

QUEBEC

BUGGIES, WAGONS DE FAMILLE

Etc., Etc., Etc.

INSTRUMENTS ACRICOLES

GERVAIS & HUDON

IMPORTATEURS

D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

De France, d'Allemagne et des Etats-Unis

-o- AUSSI -o-

INSTRUMENTS DE FABRIQUES CANADIENNES

TELS QUE LES CÉLÈBRES PIANOS

HEINTZMAN & CIE., (Le favori des Artistes.)
WM. BELL & CIE.,
MASON & RISCH,
DOMINION & CIE, Etc

ORGUES ET HARMONIUMS:

WILLIAM BELL & Cie, DOMINION & Cie,
THOMAS & Cie, SCHIEDMAYER, Etc.

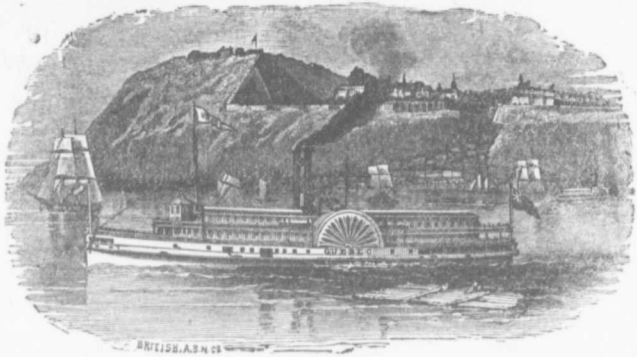
Les dernieres publications musicales reçues chaque semaine.

MACHINES A COUDRE "NEW WILLIAMS"
"DAVIS" A entrainement vertical.

Aussi: COFFRES DE SURETE (safes), VITRINES (show cases)

219, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH, QUEBEC

Téléphone No. 278



QUEBEC ALPHABETICAL INDICATOR

L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

Les noms en *lettres noires* sont ceux de nos annonceurs et de nos souscripteurs.
Names in *special types* are those of our advertisers and subscribers.

ABRÉVIATIONS : *res.* residence ; *r* rear, entrée de côté ou par la cour ; *bds.* boards, pension.

A

Abel François, capt. du vapeur *St Louis*, Champlain Market, res. Lotbinière
Abgrall Victor, boatman, batelier, Champlain 813
Abraham Jean, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Académie Commerciale de Québec, Rév. frère Stephens, principal, coin Ste Angèle et Elgin 11
Académie de Musique, St Louis 37-39
Ackerman Richard, salesman, commis-marchand, St Jean 150
Adam Amédée, ferblantier, tinsmith, De la Chapelle 58
Adam Georges, menuisier, joiner, St Dominique 36
Adam Mlles Arthémise et Cordélia, institutrices, school teachers, Prince Edouard 87
Adams William C., deputy inspector of weights and measures, inspecteur adjoint des poids et mesures, Sault-au-Matelot 13
Ade Frank Joseph, clerk, commis, St Roch 59
Addie G., agt for the Quebec Central, Dalhousie 22, res Levis, Wolfe 45
Advocates Library, D. J. Montambault, trésorier, treasurer, Court House, St Louis 12
Ætna Life Insurance Co., Jos. Grondin, agent, Mountain hill 120
Ahern Arthur, secretary of the Quebec Steamship Co., St Denis 12

Jos. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER, 206-208, ST. JOHN STR., QUEBEC, FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Ahern Dr Michael J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Anne 32
Ahern John, prof. à l'école Normale Laval, professor, St Julia 60
Ahern Mrs. Patrick, bds St Augustin 67
Aird Adam, jnr., carter, charretier, Plessis 16
Aird Adam, snr., carter, charretier, Plessis 17
Aird Capt. John, Champlain 689-691
Airy William, journalier, laborer, Champlain r 299
Alain & Bédard, manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Ancienne Lorette
Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 13
Alain Joseph E., agent pour les manufacturiers d'objets en plaqué, agent for manufacturers of silver plated ware, De la Couronne 74-76-80
Alain Jos. E. & Cie., marchands de thé, tea dealers and agents for the Dominion Express Co., De la Couronne 74-76-80
Alain Mme Charles, Côte Ste Geneviève 21
Alain Mme Jean, St Olivier 147
Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20
Alain Pierre, horloger, watchmaker, Des Fossés r 3
Alarie François-Xavier, calfat, caulker, De la Chapelle 88
Alarie Louis, calfat, caulker, Grant 109
Alarie Mme Augustin, Laberge 18
Alarie Mme veuve Augustin, Grant 109
Alarie Mme Louis, Parke 3
Albion Hotel, L. A. & J. E. Dion, propriétaires, proprietors, Du Palais 29-33
Alcrow William, carter, charretier, Scott 79
Alexander George, ship laborer, ouvrier de navires, Artillery 22
Alexander John, sparmaker, ouv. en espars, Champlain 587, res. Richelieu 82
Alford George, rentier, annuitant, St Jean 88
Allaire David, tanneur, tanner, St Valier 196-198
Allaire Fils & Cie.,—*François & Louis N. Allaire*—Pianos, Harmoniums, Machines à coudre, à tricoter, et musique en feuille, pianos, sewing and knitting machines, St Jean 77-79
Allaire François, calfat, caulker, Arago 136
Allaire François, rentier, annuitant, Richelieu 41
Allaire François Xavier, épicier, grocer, de la Chapelle 68, rés. du Roi 98
Allaire Honoré, menuisier, joiner, St Joseph 341
Allaire Joseph, de Pelletier & Allaire, notaire de la Corporation et agent du domaine de la Couronne et surintendant des lots de grève, notary to City Corporation, St Pierre 4, rés. Ste Ursule 70
Allaire Joseph O., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 335
Allaire Louis N., de Allaire, Fils & Cie., St Jean 77-79, résidence Richelieu 41

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Allaire Mme Etienne, De l'Eglise 81
Allaire Pierre, hôtelier, hotelkeeper, N.-D. des Anges 5
Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 196–198
Allans, Rae & Co.,—*Andrew A., & H. Montague Allan, Robert A. Smith & Wm. Rae*—agents and owners of the Allan Line of steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, Champlain 169
Allard Edouard, commerçant, trader, De la Chapelle 86
Allard Germain, boucher, butcher, Arago 50
Allard & Gagnon.—*P. O. Allard & Adelard Gagnon*—libraires, stationers, St Joseph 325
Allard J.-B. & Fils,—*Jean-Bte. & J.-Bte. E. Allard*—confiseurs et manufacturiers de biscuits, confectioners and biscuit bakers, St. Joseph 149
Allard Jean-Bte., de J.-B. Allard & Fils, St. Joseph 147
Allard Jean-Bte. E., de J.-B. Allard & Fils, St. Joseph 325
Allard Joseph, charretier, carter, Charest 104
Allard Joseph, commerçant de lard, pork dealer, De l'Eglise 23
Allard Joseph, commis, clerk Dominion Express, Du Roi 68
Allard Louis, jnr., barbier, barber, Notre-Dame des Anges 9–11
Allard Louis, snr., messager, messenger, r Du Roi 88
Allard Mlle Angé., maîtresse d'école, school teacher, Du Roi 59-61
Allard Mlle Cédulie, Arago 50
Allard Mme veuve, Latourelle 40
Allard Philippe, charretier, carter, Richardson 30
Allard P. O., libraire, de Allard & Gagnon, St. Joseph 325, res. 147
Allard T. H. & Cie.,—*Thos. H. Allard*—nouveautés, dry goods, St. George 34, res. 32
Allen Miss Elizabeth, D'Artigny 45
Alleyn John.—sail, tent and awning maker, voilier, Sault-au-Matelot 60, res. St Charles 46
Almeras Louis, snr., doreur, guilder, St Jean 198-200
Almeras Louis, jnr., commis, clerk, St Jean 200
Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, De l'Eglise, 41-43
Ampleman Charles, charretier, carter, Parke 7
Ampleman Charles P., charron, wheelwright, De la Reine 173
Ampleman Jean, charpentier, carpenter, Prince Edouard 48
Ampleman Jérémie, charretier, carter, De la Reine 147
Ampleman Mme Charles, De la Reine 145
Ampleman Mme Edouard, De la Chapelle 5
Amyot Mme David, Bazar du bon marché, fantaisie, etc., cheap bazar of toys, St. Joseph 249-251, res. des Fossés 32
Amyot G. Elie, of Dominion corsets manuf. Co., D'Aiguillon 63
Amyot George E., de Jos. Amyot & Frère, Richelieu 125
Amyot George, chauffeur, stoker, Ste Madeleine 31
Amyot Guillaume, M. P. pour Bellechasse, de Amyot, Pelletier & Fontaine. D'Auteuil 63

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver – Graveur.

Amyot Jean, charretier, carter, Plessis 17
Amyot Jean-Baptiste, député shérif, deputy sheriff, St Louis 12, rés. Grande Allée 161
Amyot Joseph A., de Joseph Amyot & Frère, St Jean 453
Amyot Joseph & Frère,—*Joseph A. & George E. Amyot*—importateurs d'articles d'utilité et de fantaisie, importers of useful and fancy goods, St Pierre 36½-38, Union 9-13
Amyot Louis, menuisier et modeleur, joiner, Richelieu 258-262
Amyot L. N. Cyrille, commis b. de poste, clerk, D'Aiguillon 118
Amyot Louis S., rentier, annuitant, Richelieu 123
Amyot Mlle Philomène, couturière, St Jean 157, res des Fossés 32
Amyot Mlle Odile, of Dominion Corset Manu. Co., D'Aiguillon 63
Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15
Amyot Mme veuve A., St Patrick 45
Amyot, Pelletier & Fontaine.—*Guil. Amyot, L. P. Pelletier, & Adalbert Fontaine*—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111
Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
Anctil Jean L., sous-inspecteur des postes, deputy post office inspector, St Famille 26
Anctil Joseph, comptable, bookkeeper, du Roi 115
Anctil Louis, tailleur de cuir, leather cutter, Caron 55
Anctil Théophile, barbier, barber, Des Fossés 199
☞ Anderson see also Henderson
Anderson Andrew, interpreter, interprète, D'Artigny 20
Anderson & Forest,—*John Anderson & Alexander Forest*—plumbers, plombiers, Des Jardins 36, corner Donnacona 4
Anderson Honoré, peintre, painter, Des Commissaires 115
Anderson John, of Anderson & Forrest, Donnacona 2
Anderson Miss, Bélair 21
Anderson Mrs. widow Horatio S., St Denis 6
Anderson Mrs. Petit Champlain 28
Andrews Aug. J., D'Artigny 84
Andrews Ferd. H., jnr., of F. H. Andrews & Son, D'Aiguillon 29
Andrews Ferd. H., snr., of F. H. Andrews & Son, St Anne 61
Andrews F. H. & Son,—*F. H. Andrews & F. H. Andrews, jnr.*—commission merchants and dealers in mill and factory supplies. Lubricating oils, &c. Oysters in season. Marchands commissionnaires, St Paul 2-4
Andrews, honble F. William, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles
Andrews Mrs. Frederick A., Little River St Charles
Andrews Thos. W., hardware, quincaillier, St John 62, res. Des Commissaires 38
Andrews William M., clerk, commis, bds Garneau 20
Androw Adam, jnr., laborer, journalier, Champlain 809
Androw Adam, snr, boatman, batelier, Champlain 821
Androw Claude, laborer, journalier, Champlain 809

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Androw & Huot — *Adam Androw & Elzéar Huot* — commerçants de bois, wood dealers, quai Caron et Bassin Louise
Androw Gordon, timbertower, journalier, Champlain 685
Androw William, jnr., laborer, débardeur, Champlain 804–806
Androw William, laborer, débardeur, Champlain 808
Androw William, laborer, journalier, Champlain 790
Androw William, snr., carpenter, charpentier, Champlain 801
Angers A. Robert, assistant huissier-audiencier, assistant crier of court, Ste Famille 34
Angers C. L., commis marchand, salesman, St Amable 89
Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery, Laporte 33
Angers Edouard J., notaire, commissaire Cour Sup., district de Québec et Ile du Prince Edouard, secrét. de la compagnie du gaz combustible, St Pierre 12, res. de la Couronne 91–93
Angers Emilien, épicier, grocer, Champlain Mkt place 28, rés. Richelieu 182
Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 3
Angers Mlle Clara, rentière, Des Fossés 183
Angers Mlle Marie, Ste Famille 34
Angers Mme veuve Edouard, Richardson 214
Angers Napoléon, journalier, laborer, Richmond 5
Angers Simon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 119
Annette Mme veuve Jean Marie, pension, St George 52
Arcand Alf., de T. Blouin & Cie, rés. Trois-Rivières
Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrick 100
Arcand Dosithée, courtier et liquidateur, broker and liquidator, St Pierre 74, res. d'Aiguillon 48
Arcand Mme Antoine, St Patrick 100
Archambault Placide, messager, messenger, Côte d'Abraham 20
Archbishop's Palace, His Eminence the Cardinal Elz. A. Taschereau, Archbishop, Port Dauphin 2
Archer Chs, étudiant, student, et secrétaire particulier de l'honorable président du Conseil Législatif, St Ursule 50
Archer & Co.,—*Joseph Archer, jnr*—lumber and coal merchants, marchands de bois et charbon, St André 99, cor. St Thomas
Archer John, clerk, commis, St François 8
Archer Joseph, jnr., of Archer & Co., St Ursule 50
Archer Joseph, snr., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, St François 8
Archer William Augustus, joiner, menuisier, St Marguerite 49
Archevêché, Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre Taschereau, Archevêque, Port Dauphin 2
Ardouin Augustin, charretier, carter, St Olivier 59-61
Ardouin George, commis marchand, salesman, Richardson 134
Ardouin Pierre, commerçant, trader, De la Reine 147
Arel Delphis, de D. & S. Arel, res. Hedleyville
Arel Jos. F., agent d'assurance, ins. agent, Des Commissaires 9½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 309 St. JOHN Str., Funeral Director } QUEBEC.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Arel Mlle Victoire, couturière, seamstress, St François 13
Arel Mme veuve Léon, St Dominique 60
Arel Mme Séraphin, St François 13
Arel D. & S.,—*Séraphin & Delphis Arel*—pourvoyeurs, victuallers, stall 18 Champlain Market hall
Arel Séraphin, de D. & S. Arel, St Valier 95
Argue Thomas, garde-magasin, storeman, St Eustache 41
Arkison Robert, laborer, journalier, O'Connell 14
Armand Elzéar, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame des Anges 1½
Armand François-Xavier, corroyeur, currier, Jérôme 1
Armand Joseph, Des Commissaires 24
Armand Joseph, garde-magasin, storeman, De la Couronne 116
Armand Mme Joseph, couturière, seamstress, Des Commissaires 24
Armand Mme Octave, couturière, seamstress, Dorchester 4
Armstrong C. N., collector, collecteur, McMahon 2
Armstrong Edward, boatman, batelier, Lalemant 8
Armstrong Thomas, machinist, mécanicien, Place d'Orléans 7
Arnett John, laborer, journalier, St Michel 42
Arnold J. Porteous, professor and vice rector Quebec High school, professeur, D'Auteuil 29
Arnold Thomas, carter, charretier, St Hélène 116
Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, St Louis r 63
Arsenault J. Nap., ébén., cabinetmaker, St Joseph 48, res. Grant 63
Arteau E., charretier, carter, Plessis 22
Arteau François, charretier, carter, Côte St Geneviève 80
Arteau Jean, charretier, carter, Latourelle 125
Arteau Ludger, charretier, driver, St Olivier 266
Ashe & Morency—*W. A. Ashe & D. C. Morency*—land surveyors and engineers, arpenteurs et ingénieurs, Kent house, St Louis 23
Ashe Wm A., superintendent of the Observatory of Quebec, surintendant de l'observatoire de Québec, St Louis 23, res. off Grande Allée 275
Asile du Bon Pasteur, Révde Mère St Louis, supérieure, Lachevrotière 64-78
Askin Mrs. widow Robert, Champlain 268
Asselin Charles, calfat, caulker, des Commissaires 52
Asselin Cyrille, commis, clerk, du Roi r 180
Asselin Cyrille, journalier, laborer, Jacques Cartier, Pte aux Lièv.
Asselin E. J., commis, clerk, Latourelle 154
Asselin Ferdinand, Richardson 154
Asselin Jean-Baptiste, journalier, Jacq. Cartier, P. aux Lièvres
Asselin Joseph, charretier, carter, De la Reine r 251
Asselin Joseph, commis épicier, clerk, Latourelle 154
Asselin Joseph Léandre, charretier, carter, Richardson 228
Asselin Joseph F., épicier, marchand de vins et de liqueurs, spécialité de cigares, grocer and liquor dealer, St Joseph 271, rés. 391

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Asselin Mlle Joséphine, couturière, seamstress, Richardson 154
Asselin Paul, cordonnier, shœmaker, Smith 37
Asselin Pierre, boulanger, baker, Du Roi 195
Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 73
Association des Raquetteurs Jacques Cartier, (Salle de l'), J. A. Hamel président, Des Fossés 214-216
Astral oil depôt (the), huiles et lampes, oils and lamps, — *H. S. Dynes proprietor* — St John 47
Atherden Mrs. Georges, Champlain 48
Atkinson Mrs. Edward, 1 Morrin College Court, St Anne 124
Atkinson Mrs. widow bds, Ste Anne 65
Aubert Ignace, avocat, advocate, St Pierre 4, res St Joseph St S
Aubin Marcelin, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 207
Aubut Théophile, sculpteur sur bois, wood carver, Henderson 40
Auclair Charles, de Bégin & Cie, Richardson 157
Auclair Ferd., commis marchand, salesman, De la Chapelle 92
Auclair Ferdinand, jnr., peintre, painter, Richmond 103
Auclair Ferdinand, snr., journalier, laborer, Richmond 103
Auclair J.-B., commis-marchand, salesman, St Valier 156
Auclair Mme Charles, St Ours 114
Auclair Narcisse, peintre, painter, Scott 102
Auclair Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 42
Audet François M., notaire, notary, Artillery 108
Audette Joseph, menuisier, joiner, De la Chapelle 98
Audette Mme Jean, Collins 1
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frères & Cie, Collins 1
Audibert Edouard, menuisier, joiner, Caron 26
Audibert Mlle, couturière, seamstress, De la Reine 182½
Audibert Mme Pierre, De la Reine 182½
Audry Charles, charpentier, carpenter, des Prairies 59
Audy Cléophas, cordonnier, shoemaker, des Fossés 47
Audry George, menuisier, joiner, St Augustin 20
Audy Joseph, charpentier, carpenter, St Valier 119
Audy Maxime, ferblantier, tinsmith, Caron 64½
Audy Mme Frs.-X., St Gabriel 81
Audy Mme Narcisse, Des Commissaires 13
Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, de la Reine r 238
Audy Pierre, menuisier, joiner, Caron 66
Audy Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263
Auger Alphonse, charpentier, carpenter, Grant 109½
Auger Amédée J., marchand de bois, lumber merchant, de A. J. Auger & Cie., St Pierre 125, Room 11, res. St Geneviève 42
Auger A. J. & Cie.—*A. J. & Chs. Auger,* marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 125, room 11
Auger Charles, de A. J. Auger & Cie., Grant 114
Auger & Campbell — *Jacques Auger & W. Noble Campbell* — notaires et dispacheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 109

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, Ebeniste et Tapissier { Bed and Chair Furniture. Ameublements lits et chs.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON { PLUMBING } Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. { Personal attention given to sanitary work. } 430 ST. JOHN STREET, QUEBEC Telephone 430

Auger Edouard, journalier, laborer, D'Aiguillon 215
Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 114
Auger Jacques, charpentier, carpenter, Smith 14
Auger Jacques, notaire, notary, de Auger & Campbell, Des Prairies 75-77, res. d'été Avenue Lesage, Bijouville
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 79
Auger Joseph, commerçant, trader, Prince Edouard 227
Auger Joseph, journalier, laborer, Stuart 19
Auger Ménélas, mouleur, moulder, St Joseph 250
Auger Mlle Marie Anne, Grant 109½
Auger Onésime, laitier, milkman, St Olivier 194
Austin H. C., notary, of Bignell, Austin & Borlase, St Ursule 39
Austin Mrs. M., bds Ste Anne 65
Aylward Thomas, journalier, laborer, Champlain 419
Aylwin Thomas C, of Gibsone & Aylwin, Du Palais 8

B

Babin Arsène S., propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European restaurant. DEALER IN OYSTER IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 76, res. 74, coin Stanislas 21
Baby M. William, St Louis 79
Bacon Adolphe, couvreur, roofer, Fleurie 67
Bacon François, corroyeur, currier, Arago r 45
Bacon George, journalier, laborer, Citadel Hill
Bacquet capt. Annibal, St François 291
Badeau Mme Ignace, Prince Edouard 173
Bagnall Mrs. Patrick, Artillery 26
Baile Dav. R., march. de charbon, coal merchant, D'Aiguillon 112½
Baile John, snr., charbon et briques à feu, coal and fire bricks, Wellington, Gillespie & Baile's wharves, office, Prince of Wales 4, res. Glenburnie, St Foye road
Bailey Alphonse, journalier, laborer Smith 6
Bailey Joseph, journalier, laborer, Ryland 31
Bailey Mme William, Charest 72
Baillairgé chevalier Chs., ingénieur de la cité, City surveyor, St Louis 76, res. 58
Baillairgé Louis G., Q. C., avocat, advocate, St Louis 48, res. Ferland 24
Baillairgé Mme veuve Théophile, Ferland 19
Baillargeon Jules, importateur de vins, importer of wines, St Pierre 68½, res. St Ursule 33
Baillargeon Mme veuve Jos., manchonnière, furrier, Richardson 91
Baillargeon Dr. Pierre, dentiste, dentist, St Ursule 33
Bain capt Jas, agent de, dock agent for J. Roche, St Jean 509
Baker François, boucher, butcher, St Olivier 234

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Baker Jean, jnr., journalier, laborer, St Ours 64
Baker John, carter, charretier, Charest 104
Baker Joseph, journalier, laborer, Latourelle 110
Baker Mrs. Richard, St Patrick 90-92
Baker Robert J., shoemaker, cordonnier, St Olivier 302
Baldasano y Topete, Senor Don Arturo, Consul général d'Espagne pour la Confédération du Canada, &c., Grande Allée 69
Baldwin William A. C., general agent, agent général, Des Sœurs 11, res. St Denis 28
Baldwin William H. C., St Denis 28
Balfour rev. Andrews J., rector of St Peter's church, St Jean 87
Ball John, journalier, laborer, Petit Champlain 51
Baller Charles, ham currier, charcutier, St Jean 230
Baller Lewis, snr., charcutier, ham curer and sausage maker, St Jean 286-288
Baller Lewis, jnr., ham curer, charcutier, D'Aiguillon 188
Balzaretti R. A., arpenteur, land surveyor, Garneau 16
Balzaretti Eugène, messager, messenger, à Lévis
Bank of British North America, H. M. J. McMichael, manager, gérant, St Pierre 124
Bank of Montreal, W. Lindsay Creighton, manager, gérant, Arthur 1
Banks John, collector, collecteur, St James 14
Bannon Martin, tourne clef, turn-key, Conroy 36
Banque d'Epargnes de la Banque Nationale, St Pierre 75
Banque Nationale, Pierre G. Lafrance, caissier, cashier, St Pierre 77
Banque de Québec, J Stevenson, caissier, cashier, St Pierre 110
Banque Jacques-Cartier, Narcisse Dion, jnr., gérant, St Valier, St Sauveur
Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant, manager, St Pierre 72.—Succursale à St Roch, St Joseph 197, Napoléon Lavoie, gérant.
Banque Union, E. E. Webb, cashier, caissier, St Pierre 54
Barbeau Edmond, couvreur, roofer, Richardson 253
Barbeau George, typographe, typographer, De l'Eglise 7½
Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 128
Barbeau Jean J., jnr., couvreur, roofer, Dorchester 95
Barbeau Jean J., snr., couvreur, roofer, Dorchester 98
Barbeau Joseph, couvreur et ferblantier, roofer and tinsmith, St Paul 45-47
Barbeau Napoléon, couvreur, roofer, Des Commissaires 46
Barclay James, telegraph operator, télégraphiste, Cliff View Place 10
Barclay John, mécanicien, machinist, Des Fossés 85
Barden Richard, wholesale dealer in fruits and vegetables, St Pierre 16, res. 14
Bareham rev. Alfred, rector Trinity church, St John 369

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Baril Mme veuve Panet, Richelieu 114½
Barlow Nathan, préposé au bagage, baggage-master, C. P. R., St Valier 52
Barnard Ed. A., secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture.* Bureaux : No. 9, aile du Conseil législatif, 1er étage. Résidence D'Aiguillon 120
Barnwell James, freight department C. P. R., St Nicolas 28
Barnwell Mrs. Edward, St Eustache 79
Baron Flavien, mégissier, tawer, de la Reine 275
Baron George, journalier, laborer, Ramsay r 23
Baron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23
Baron Mme Flavien, De la Reine 253
Baron Samuel, charretier, carter, St Nicolas 18-20
Baronet Octave, agent et manufacturier d'objets en cire, agent and manufacturer of wax articles, Du Roi 190
Barr James, baker, boulanger, St Roch 47
Barras J. Alfred, tapissier, upholsterer, St Joseph 265
Barret François, cuisinier, cook, De la Chapelle r 43
Barret Mlle R. D., modiste, milliner, Berthelot 12
Barret Sauveur, journalier, laborer, Berthelot 12
Barril Mme R. P., Richelieu 114½
Barrow Edmund C., broker, courtier, Buade 17, res. St Foye road
Barrow J. W., broker, courtier, Cliff View Place 1
Barry Andrew, grocer, épicier, St Valier 404-406
Barry Edmond, cordonnier, shoemaker, Scott 80
Barry Honoré, teneur de livres, book-keeper, Richelieu 114½
Barry Mrs. Albert, mais. de pension, board. house, St Nicolas 36-38
Barry Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 74
Barthe Ulric, rédacteur de, editor of *L'Electeur*, St Jean 157
Basilica Presbytery, rév. F.-X. Faguy, curé, curate, Buade 16
Batterton James, locker, douanier, Hébert 25
Batterton Wm, post office clerk, commis bur. de poste, Hébert 25
Battis Rob. W., steamb. owner, prop. de bateaux, St Dominique 24
Battle J. J., post office clerk, commis bur. de poste, St Flavien 26
Baxter Miss Ellen, Artillery 78
Baxter Miss Theresa, school teacher, maitresse d'école, Artillery 78
Baxter Mrs. widow William, Conroy 53
Bayaud Mme Florence, Ste Geneviève 34
Baylis Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
Bayly N., bank clerk, commis de banque, Mont Carmel 22
Bayne James, St Valier 165
Bazar du Voyage, H. Harris, manager, gérant, St Louis 28
Bazin Fortunat, entrepr. menuisier, master joiner, St Augustin 3½
Bazin Philippe J., comptable, accountant, St Jean 326
Bazin P. Isidore, entr. menuisier, mast. joiner, St Augustin 1, res 3
Beach George, charretier, carter, Lachevrotière 87
Beach Miss Minnie, modiste, dressmaker, Lachevrotière 87

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Beau Célestin P., teinturier, dyer, St Joseph 367-369, res. St Anselme 29
Beaubien Isaïe, Du Roi 240
Beaubien L. Omer, avocat, advocate, St Pierre 92, res. St François 81
Beaubien Louis, de Chs. Binet & Cie., Du Roi 200½
Beaubien Onézime, de O. Beaubien & Fils, Fleurie 75
Beaubien O. & Fils,— *Onézime & L. Onézime Beaubien* — marchands de bois, lumber merchants, Du Pont 166
Beaubien Onésime, de O. Beaubien & Fils, St Hélène 122
Beauchamp Alfred, journalier, laborer, Champlain 56
Beauchamp Andrew, douanier, custom house clerk, St Eustache 69
Beauchamp Ferdin., journalier, laborer, Escalier Petit Champlain
Beauchamp F., commerçant, trader, Petit Champlain 71 et Champlain 56
Beauchamp Gustave, typographe, typographer, Champlain r 28
Beauchamp Joseph, commerçant, trader, Petit Champlain 49
Beauchamp Joseph, typographe et contre-maître, typographer and foreman, St Valier 62
Beauchamp Louis L., fruitier, fruit dealer, Champlain Market Place 8, res. St Pierre 9
Beauchamp Pierre, journalier, laborer, Champlain 34
Beaudet & Chinic Estate, Dean's Building, D. Rattray, liquidator, St Pierre 128
Beaudet, Lefaivre & Garneau, — *Elisée Beaudet, George Lefaivre & Pierre H. Garneau*—importateurs de quincailleries et ferronneries en gros, wholesale hardware merchants, Dalhousie 111-113 cor. Arthur 13-15
Beaudet Elisée, de Beaudet, Lefaivre et Garneau, pension Mont Carmel 22
Beaudet Mme Jean-Baptiste, Champlain 791
Beaudet Z., journalier, laborer, Champlain 788
Beaudoin Ant., bois, lumber, Du Roi 119, res. St François 114
Beaudoin Cléophas, charretier, carter, De la Reine 248
Beaudoin Delphis, gardien au Manége, caretaker Drill Hall, St François 114
Beaudoin Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joachim 117
Beaudoin Etienne, journalier, laborer, Richardson 222
Beaudoin Etienne, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 53
Beaudoin F.-X., boucher, butcher, St Paul 289, res. De la Reine 55
Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, De la Reine 256
Beaudoin Jean-Bte., jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Claire 41
Beaudoin Jean-Bte., snr., Ste Claire 41
Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 14
Beaudoin Mme Delphis, modiste, milliner, St Dominique 60
Beaudoin Mme veuve Jean, St Joachim 117
Beaudoin Odilon, cordonnier, shoemaker, St Jean 215
Beaudoin Olivier, tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 260

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Beaudoin Pierre, tailleur de cuir, leather cutter, St Joseph 357
Beaudoin Urbain, menuisier, joiner, Ste Marguerite 16
Beaudry Auguste, avocat, advocate, St Pierre 56
Beaudry Joseph, photographe, photographer, St Jean 197
Beaulé Auguste, journalier, laborer, Arago 113
Beaulieu Alfred, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 3
Beaulieu Alfred, sergt. de police, sergt of police, De la Reine 234
Beaulieu Charles, marchand tailleur, merch. tailor, St Jean 213, res. 211½
Beaulieu Dominique, plombier, plumber, Ste Famille 17
Beaulieu Edouard, barbier, barber, St Nicolas 47
Beaulieu François-X, St Paul 33
Beaulieu George, barbier, barber, Du Pont 90
Beaulieu Joseph, ship chandler and provision merchant, agent of estate and real estate for Quebec and Levis Bureau Employment, marchand de marine, manufacturiers de la Poudre à nettoyer *Excelsior*, bureau Gibb Lane
Beaulieu Jean-Bte., constable Palais de Justice, De la Reine 47
Beaulieu Joseph, boucher, butcher, Ste Hélène 118-120
Beaulieu Joseph, mécanicien, machinist, Ste Famille 17
Beaulieu Louis, cordonnier, shoemaker, Turgeon 6
Beaulieu Louis, journalier, laborer, Fleurie 147
Beaulieu Mlles Anna et Almida, couturières, seamst., St Réal 29
Beaulieu Mme Edouard, Massue 8
Beaulieu Mme Louis, Turgeon 19
Beaulieu Napoléon, commis, clerk, Ste Claire 46
Beaulieu Onésime, serrefrein, brakesman, De la Reine 245
Beaulieu rév. T. Eusèbe, chapelain, chaplain of Hotel-Dieu
Beaulieu Théodule, cordonnier, shoemaker, St Anselme 31
☞ Beaumont *voir* DeBeaumont
Beaumont François, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 18
Beaumont Jacques, journalier, laborer, Des Commissaires 117
Beaumont L. Napoléon C., St François 256
Beaumont Omer, commis march., salesman, Côte St Geneviève 18
Beaumont Onésime, charretier, carter, Ste Hélène 15
Beaumont Mme Louis, Latourelle 144
Beauport Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden, Beauport road
Beaupré B. A. R. A., gérant, manager for J.-B. Rolland & Fils, pension Des Fossés 115
Beaupré Élie, journalier, laborer, Des Commissaires 83
Beaupré F.-X., cordonnier, shoemaker, St Gabriel r 19
Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 251
Beaupré George, commerçant, trader, Arago 54
Beaupré Honoré, journalier, laborer, Du Roi r 54
Beaupré Joseph, commerçant, trader, St Joseph 395
Beaupré Mme François, Richardson 95½
Beaupré Mme veuve Ignace, couturière, seamstress, Richelieu 163

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Beaupré Nazaire, boulanger, baker, St Olivier 101
Beaupré Omer, cordonnier, shoemaker, Charest 69
Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 254
Beaupré Pierre, cordounier, shoemaker, Charest 69
Beauregard Félix, menuisier, joiner, Des Commissaires 121
Beauregard Fél., peintre, de O. Portugais & Beauregard, Du Roi 192
Beauregard L., agent d'assurance, insurance agent, St Michel 16
Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Richardson 158
Beaurivage Job, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 36
Beautey Henri.—CAVE BORDELAISE — agent des producteurs français en vins, spiritueux et conserves alimentaires. Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Agent for fine french products, De la Fabrique 51
Beaver Steam Laundry, J. Ousler, Elgin 17
Béchard George, tanneur, tanner, Prince Edouard 234
Béchard Louis, charretier, carter, Jérôme 25
Béchard Narcisse, comptable, accountant, St Réal 21
Béchet Joseph, journalier, laborer, Champlain 812
Béchet Simon, journalier, laborer, Champlain 700
Beckett Ths., of Dobell, Beckett & Co., Marchmont, St Louis road
Bedard Albert, bijoutier, jeweller, St Jean 238
Bedard Alfred, de Bedard & Belleau, St François 216
Bedard Alfred, peintre décor., artiste peintre, Ste Marguerite 146
Bedard Augustin, charretier, driver, Scott 114
Bedard Azarie, jnr., étudiant médecine, pension, Ste Helène 132
Bedard Azarie, snr., charretier, carter, Ste Hélène 132
Bedard & Belleau.—*Alfred Bedard et Joseph Belleau*—menuisiers, joiners, Ste Anne 111½
Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16
Bedard Charles, charretier, carter, De la Reine 115
Bedard Charles O.,—ébéniste, cabinet maker—St Joseph 288, res. St François 207
Bedard Cléophas, charretier, carter, De la Reine 143
Bedard David, manchonnier, furrier, Ste Marguerite 109
Bedard, Dechêne & Dorion.—*Joseph E. Bedard. L. L. L. François Gilbert M. Dechêne, A. B., L. L., M. P, P., & C. Edouard Dorion, L. L. L*, avocats, advocates, St Louis 23
Bédard Edmond, commis, clerk, St Jean 238
Bédard Elias, commis, clerk, pension, St Pierre 20
Bédard Elie & Cie.— marchands de vaisselle, faïence, etc., china glass, crokery, etc., St Nicholas 40-42, res. 44
Bédard Elie, importateur de montres et de bijoux, horloger et bijoutier. Importer of watches and jewellry, watchmaker and jeweller, opposite Canadian Pacific R'y Depot, Palais St Paul 245, res. St Nicholas 44
Bedard Elzéar, gérant du *Courrier du Canada*, manager, Artillery 118
Bédard Elzéar, menuisier, joiner, De la Chapelle r 16

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, MANUFACTURIER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bedard Etienne, charpentier, carpenter, St Anselme 80
Bédard Eugène, peintre, painter, Richelieu 240
Bedard Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Olivier 49
Bedard Ferdinand, commis-marchand, salesman Fleurie 51
Bedard Flavien, journalier, laborer, De la Reine 194
Bedard François, charretier, carter, Parke 9
Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 252
Bedard Frs.-X, ébéniste, cabinet maker, Ancien Chantier 15
Bedard Frs.-X., charretier, carter, De la Reine 145
Bedard F. X., garde-magasin, storeman, Charest 67½
Bedard Germain, charretier, carter, Arago r 29
Bedard George, commis de bar, Côte Lamontagne 58
Bedard Henry A.,—comptable public et liquidateur, public accountant and liquidator, St Pierre 125, room 5-8, Gowen's Building, res. Du Pont 20
Bedard Honoré, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 61
Bedard Isidore, ferblantier, tinsmith, St Nicolas 46
Bedard Jean, forgeron, blacksmith, St Ours 11
Bedard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Dorchester 12
Bedard Joachim, jnr., boucher, butcher, St Anselme 32
Bedard J. E. & Cie, fabricants de farine préparée, St Sauveur
Bedard J.-B. & Frères,—*Jean-Baptiste, J. Jérémie, & O. Wilfrid Bedard*—agents généraux et marchands commissionnaires, general agents and commission merchants, St Pierre 44-46 corner du Porche 11
Bedard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Dorchester 12
Bedard Jean-Bte., charpentier, carpenter, De la Couronne 108
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Latourelle 157
Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Fleurie 99
Bedard Jean-Baptiste, de J.-B. Bedard & Frères, St François 17
Bedard Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Des Fossés 187-189
Bedard Jérémie, charretier, carter, De la Reine 173
Bedard J. Jérémie, de J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 214
Bedard John, sellier, saddler, Ancien Chantier 11
Bédard Joseph, charretier, driver, St Hélène 63
Bedard Joseph, charretier, carter, Du Roi 45
Bedard Joseph, garde-magasin, St Hélène 65
Bedard Joseph, menuisier, joiner, St Claire 12
Bédard Joseph, de Elie Bédard & Cie, St Nicolas 42
Bedard Joseph, porcelaine, china ware, St Nicolas 42, res. 40
Bedard Joseph E, commis, clerk, Richelieu 240
Bedard Joseph E, avocat, de Bedard, Déchêne & Dorion, res Beauport
Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Ludger O., du Syndicat de Québec, du Roi 130
Bedard Michel, journalier, laborer, St Valier 349
Bedard Mlle Célina, modiste, milliner, Couillard 30
Bedard Mlle Césarée, couturière, seamstress, Fleurie 99

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, Du Pont 23
Bedard Mlle Marie Louise, Notre-Dame des Anges 173
Bedard Mme Alphonse, Du Roi 75
Bedard Mme Charles, Richardson r 247
Bedard Mme Etienne, De la Reine 214
Bedard Mme François-Xavier, St Joseph 372
Bedard Mme François-Xavier, Arago 91
Bedard Mme Noël, Ste Marguerite 109
Bedard Mme Pierre, Du Roi 144
Bedard Mme veuve Jacques, Artillery 118
Bedard Mme veuve Jean-Baptiste, Scott 114
Bedard Mme veuve Jérémie, D'Aiguillon 129
Bedard Mme veuve Samuel, Des Fossés 114
Bedard Nazaire, journalier, laborer, Du Roi 103½
Bedard Octave, fancy goods, nouveautés, St Joseph 283½
Bedard O. Wilfrid, de J. B. Bedard & Frères, St Valier 170
Bedard Pamphile, commis, clerk, St Olivier 55
Bedard Pierre, boucher, butcher, Richardson 234
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Richelieu 293
Bedard Pierre, boucher, butcher, coin Des Commissaires et Caron
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 51 res. 49
Bedard P. Théophile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 24
Bedard Samuel, — *Mme Samuel Bedard — Rosario Lachance, gérant*—bijoutier et importateur de montres et de bijoux; jeweller and importer of watches & jewellery, St Paul 239-241, vis-à-vis la gare du C. P. R, opposite C. P. R. Depot, Palais
Bédard Siméon, rentier, annuitant, St Nicolas 44
Bedard Thomas, cordonnier et sellier, shoemaker and saddler, St Paul 205-207-209, res. Bath 11
Bedard Thomas, jnr, peintre, painter, St Joseph 346
Bedard Thomas, snr, peintre décorateur, painter and decorator, St Jean 238
Bedard Timothé Misaël, commis march., salesman, Du Roi 252½
Bedard T. Ubald, de Soucy & Bedard, Petit Champlain 10
Bedard Ulderic, forgeron, blacksmith, des Commissaires 33
Bedard Victor, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Michel 5 cor. St Patrick 97
Bedard Zéphirin, clicheur, stereotyper, Fleurie 51
Beemer Harrison G., paie-maître, paymaster Q. & L. St. John Ry, St Famille 40
Beemer Horace J., entrepreneur, contractor, St Pierre 93 and Sault-au-Matelot 48, bds. when in town, at St Louis Hotel
Been Thomas, Claire Fontaine 41
Begg James, garde-magasin, storeman, St Angèle 46
Begin & Cie., — *Benjamin Begin, Charles & François Auclair & Joseph Marquis* — manufacturiers de balais, broom makers Arthur 4-6
Begin Edouard, notaire, notary, St Pierre 98, res. St Jean 392½

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Begin Honoré, commis voyageur, commercial trav., St François 54
Begin Joseph J. Bte, menuisier, joiner, Dorchester 113
Begin O. & Cie, — *Olivier Begin* — manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 18-20
Begin Olivier, de O. Begin & Cie, St Valier 371
Begin J. A., teneur de livres, bookkeeper, Bell's Lane 15, rés. Lévis
Bégin Omer J, télégraphiste, telegraph operator, Ste Marie 35
Bégin Pierre, plongeur, diver, et de Patterson & Co, St Pierre 116, rés. Grant 101
Behan Andrew J., of Behan Bros, Buade 41
Behan Bros.,—*Andrew J. Behan*—importers of dry goods, men's furnishing, oil cloths, iron and brass bedsteads, and general house furnishing, importateurs de nouveautés, Buade 43
Behan Miss E. M., Buade 41
Béland Eleusippe, commis, clerk, Richelieu 214
Béland Eugène, commis, clerk, Richelieu 126
Béland Ferdinand, débit de tabac, tobacconist, St Jean 264, res. D'Artigny 10
Béland J. Elz., employé civil, c. s. clerk, St Jean 349
Béland J. Emile, de Boisseau & Béland, D'Artigny 8
Béland Jos., typographe, typographer, St Olivier 263
Béland & Martineau,—*Philéas Béland & Alfred Martineau*—marchands de bois de chauffage et de construction, fire wood and lumber merchants, office: du Pont 165; cour Prince Edouard 96 (voir annonce)
Béland Misaël, journalier, laborer, St Patrick 88½
Béland Mme Eugène, modiste, dressmaker, Richelieu 126
Béland Mme Prime, d'Artigny 10
Béland Moïse, charretier, carter, St Olivier 274
Béland Philéas, de Béland & Martineau, Richardson 194-194½
Béland Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 80
Béland Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263
Béland Théophile, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 166, res. 401
Bélanger Ambroise, tailleur de pierre, stonecutter, St Joseph 348
Bélanger Anaclet, doreur, gilder, St Jean 177, res. 1 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Bélanger André, pompier, fireman, Fleurie 150
Bélanger Auguste, journalier, laborer, Couillard 27-29
Bélanger capt. Sigismond, Grant 87
Bélanger Cléophas, épicier, grocer, Du Pont 82-84, res. 89½
Bélanger Chrysostôme F, menuisier, joiner, Parke 3
Bélanger Edmond, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 29-31, Mountain Hill 88
Bélanger Edouard, journalier, laborer, Des Fossés 30
Bélanger Eugène, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 89
Bélanger François, boucher, butcher, Fleurie 49

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Bélanger François-X., cordonnier, shoemaker, Du Roi 275
Bélanger Frs.-X., douanier, landing waiter, St Réal 59
Bélanger Germain, machiniste, machinist, Arago 51
Bélanger Hospice, de Fortin et Bélanger, De l'Église 7

BELANGER J. AMBROISE,

Marbrier et tailleur de pierre – Marble and Stonecutter,

MANUFACTURE A LA VAPEUR.

Monuments en marbre, et en Granit, — 272, rue St. Joseph, St. Roch, Québec, rés. 348

STEAM

Granit and Marble Works,—272, St. Joseph Street, St. Roch, Quebec, res. 348.

Bélanger J. J.-B., garde-barrière, toll-keeper, Grande Allée 314
Bélanger Joseph, machiniste, machinist, Prince Edouard 117
Bélanger L. Jules, avocat, advocate, St Louis 49
Bélanger Jules jnr, commis, clerk, St Louis 49
Bélanger Léon, menuisier, joiner, St Jean 14½
Bélanger Léonidas, commis, clerk, St Joseph 323½
Bélanger Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Jérôme 31
Bélanger Léonidas, bijoutier, jeweller, de Drolet et Bélanger, Desfossés 47
Bélanger L. U., commis, clerk, Sault au matelot 41
Bélanger Mars, charretier, carter, Richardson 136
Bélanger Mlle Mathilde, couturière, seamstress, du Roi 142
Bélanger Mme Basile, Prince Edouard 169
Bélanger Mme veuve Edouard, Du Roi 142
Bélanger Mme Emilien, Dorchester 25
Bélanger Mme veuve Joseph Pierre, D'Youville 15
Bélanger Mme Léon, St Jean 14½
Bélanger Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, Drolet 9
Bélanger Mme Noël, blanchisseuse, laundress, St Joseph 357
Bélanger Mme veuve Philippe, St Joseph 323
Bélanger Octave, de la Couronne 112
Bélanger Olivier, maison de pension, bdg. house, Garneau 18
Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger, St Jean 419½
Bélanger Philéas, ingénieur civil, civil engineer Des Fossés 209½
Bélanger Pierre, carossier, coachmaker, St Jean 365, res 419½
Bélanger Pierre, charretier, carter, Richardson 191
Bélanger Pierre O., menuisier, joiner, Colomb 53
Bélanger rév. F. H., curé de, curate of St Roch, St Joseph 158
Bélanger Victor, préposé au bagage, baggageman, St Dominique 33
Bélanger Zéphirin, tailleur de pierre, stone cutter, St Ours 20
Belgium Consul-General, Ferd. van Bruyssel, consul général de Belgique, St Foye road
Belinge Alexandre, de Belinge & Dumontier, sténographe, stenographer, Richelieu 116½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

24, RUE STE-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A. 270

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER, 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC, FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Belinge & Dumontier, sténographes officiels français, french official stenographers, St Louis 12
Beliveau Jean, journalier, laborer, Des Fossés 76
Béliveau Mme Israël, maison de pension, bdg. hse. Sous-le-Fort 16
Finlay market place 17
Béliveau Nazaire, menuisier, joiner, St François 40
Bell & Joly de Lotbinière.—*J. Langlois Bell & Edmond G. Joly de Lotbinière*—avocats, advocates, St Pierre 118
Bell J. Langlois, of Bell & Joly de Lotbinière, bds. Port Dauphin 7
Bell Joseph, snr., batelier, boatman, Champlain 774
Bell Mlle L, modiste, dressmaker, St Georges 66
Bell Mme François, St Georges 66
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, agent, St Jean 34
Bell Thomas, Boswell's beer driver, St Valier 6
Bell W. & D., tuyaux d'égouts, drain pipe mfgs., St Pierre 118, factory, Little River road
Bellamy Louis, commerçant, trader, Du Roi 146
Belleau & Cie., imprimeurs et éditeurs; print. and publishers Administrators of, administrateurs de l'*Electeur* et de *La Justice*, Mountain Hill 111-113
Belleau Dr. Alfred G., M. D., C. M., médecin et chirurgien physician and surgeon. Coroner et sec. du Col. des Médecins, et Chirurgiens Coroner and sec. of the College of Physicians and Surgeons, St Ursule 24
Belleau George, commis marchand, salesman, St Jean 324
Belleau Honoré, du syndicat, St Valier 76, St Sauveur
Belleau Jacques, rentier, Henderson 46
Belleau James F., agent général d'assurance, general insurance agent. General agent for the Lancashire Fire Insurance Co., of Manch., England; Guardian Assurance Co., of London, England; The Citizens Life and Accident Co., of Canada; and Canada Life Assurance Co; office, Union Bank building St Pierre 56, res. Mont Carmel 16
Belleau Joseph, charretier, carter, Scott 67
Belleau Joseph, de Bédard & Belleau, Scott 67
Belleau Louis, étudiant en droit, student at law, Mont Carmel 16
Belleau Mme veuve H, St Jean 418
Belleau Mme Pierre, Du Pont 20
Belleau Nazaire, photographe, St Valier 183 et St Georges 108
Belleau Siméon, commis marchand, salesman, De la Reine 167
Belleau Sir Narcisse F., avocat, advocate, St Louis 64
Belleau, Stafford & Belleau,—*Isidore N. Belleau, Q. C., Lawrence Stafford, jnr., & Eusèbe Belleau*—avocats, advocates, St Pierre 56
Bellehache François, commerçant, trader, Du Roi 198
Bellerive Charles, manufacturier de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer, St Joseph 72-72½, res. 78
Bellerive François, charretier, carter, De l'Eglise 102
Bellerive Laurent, machiniste, machinist, De l'Eglise 102

L. A. BERGEVIN & Co., LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, 39 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Bellevue Convent, Revd. sister Sabine, superioress, Ste Foye road
Belvedere Club House, R. Lamb, prop., cor. Belvedere St Louis road
Belzil Louis G., de "Les quatre saisons", Dorchester 37
Bender Frédéric H., manager for G. R. Renfrew & Co., St Jean 300
Bender Mme veuve Prosper, St Jean 300
Bennett & Co.,—*S. Sloan & William S. Bennett*—marchands de bois, lumber merchants, Bell's Lane 15
Bennett Mrs. Benson, St Geneviève 11
Bennett Samuel J., marchand commissionnaire en bois, lumber and commission merchant, St Lawrence chambers, room 3, St Pierre 113, P. O. Box 396, res. Levis
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., St Geneviève 11
Bennett William S., of Bennett & Co, St Geneviève 11
Benoit A., commis de banque, bank clerk, St Jean 317
Benoit George O, journalier, laborer, Champlain 752-754
Benoit Jean Baptiste, employé civil, c. s. clerk, pension Dalhousie 17
Benoit Mme veuve Samuel, St Jean 317
Benoit Samuel, commis marchand, salesman, Richardson 119½
Benoit Sévérin D, commis de banque, bank clerk, St Jean 317
Benson E. W., marchand de bois, lumber merchant of Goodday Benson & Co., Grande Allée 137
Benson John, journalier, laborer, Fleurie 33
Bentley Charles, journalier, laborer, St George 100
Bentley Mrs widow Henry, St Olivier 44
Bergeron A., laitier, milkman, Prince Edouard 185
Bergeron C. Philéas, de Godbout & Bergeron, D'Aiguillon 91
Bergeron Eloi, menuisier, joiner, Laberge 16
Bergeron Em., charron, wheelwright, D'Aiguillon 86
Bergeron Frs., journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pte aux Lièvres
Bergeron Frs.-Xavier, journalier, laborer, Grant 87
Bergeron Joseph A., commis, clerk, De la Fabrique r 51
Bergeron L. N. & Cie.,—*A. E. P. Bergeron*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine dealers, St Joseph 205
Bergeron Louis N., de L. N. Bergeron & Cie, Parke 16
Bergeron Ths., maison de pension et marchand de bois de chauffage, boarding house and lumber merchant, St François 41
Bergeron Vital, commis, clerk, Du Roi 48
Bergevin Arthur, de L. A. Bergevin & Cie., Hébert 28
Bergevin Charles, marchand de nouveautés. Spécialité de hardes. Dry goods merchant; Suits a speciality, Mountain Hill 100-102 et Notre Dame 35-45, res. Ferland 17
Bergevin Edgar, mercier et agent, haberdasher and agent for Montreal Steam Laundry Co., St Jean 44, res. St Flavien 20
Bergevin L. A. & Cie.,—*L. A. Bergevin & Arthur Bergevin*—tailleurs fashionables, manufacturiers de hardes et mercerie, tailors, outfitters, gents furnishings and haberdashery, Mountain Hill 38
Bergevin L. A., de L. A. Bergevin & Cie., Hébert 28

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuilleres et Fourchettes, etc.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Bergevin Louis, tailleur, tailor, Mountain Hill 54
Bergevin Mme veuve Alexandre, Hébert 28
Bergevin Raoul, tailleur, tailor, Notre-Dame 36
Berilla Jean, ouvrier en fourrures, furrier, Grant 58
Berlinguet Frs,-X., architecte, ingénieur et arbitre officiel pour la P. de Q, architect, civil engineer and official arbitrator for the province of Quebec, St Jean 201
Bernard Fils & Cie., marchands de pianos, harmoniums, instruments à cordes et en cuivre, éditeurs de musique, dealers in pianos, sheet music, harmoniums, string and brass instruments &c., St Jean 107-111
Bernard Elzéar, mécanicien, machinist, De la Chapelle 82
Bernard François-Xavier, de Bernard, Fils & Cie., St Joachim 76
Bernard J. A., de Bernard, Fils & Cie., Artillery 120
Bernard J., G., clerc pharmacien, pension Artillerie 101
Bernard Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 49
Bernard L. Théodore, journalier, laborer, Dorchester 10
Bernard Moïse, journalier, laborer, Richardson 144
Bernard Narcisse, boulanger, baker, De l'Eglise 42
Bernard Pierre, journalier, laborer, Champlain 710
Bernard Rémi, journalier, laborer, St Olivier 167½
Bernard Samuel, journalier, laborer, Sutherland 3
Bernier Adelard, pilote, pilot, Des Prairies 44
Bernier Borromée, hôtelier, hotelkeeper, St Ours 52-54
Bernier B. Victor, agent général pour la United States, assurance agent, St Pierre 133, res. St Joseph 281
Bernier Cedelis, barbier, barber, Sous-le-Fort 52-54
Bernier Charles, maison de pension, bdg. house, Couillard 35
Bernier Denis, forgeron, blacksmith, Des Prairies 32
Bernier Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 51
Bernier Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, Du Roi 49
Bernier Charles, architecte, architect, Du Pont 69
Bernier Eugène, épicier, grocer, Couillard 23
Bernier Eug., maison de pension, bdg. hse., hotel, St Paul 195-195½
Bernier François, charpentier, carpenter, N.-D.-des-Anges 81
Bernier Godefroi, boucher, butcher, De la Couronne 99
Bernier J. Alfred, commis marchand, salesman, St George 5
Bernier Joseph, pilote, pilot, De la Reine 188
Bernier Joseph, maître maçon, master mason, St François 179
Bernier Joseph, machiniste, engine driver, Du Roi 56
Bernier Jules, journalier, laborer, Grant 9
Bernier Léon T., menuisier, joiner, Du Pont 41
Bernier Louis, journalier, laborer, Fleurie 46
Bernier Mlle Alphonsine, De la Chapelle 15
Bernier Mme J., modiste, dressmaker, St George 5
Bernier Mme veuve Eugène, St Jean 167
Bernier Mme Fabien, Charest 73½
Bernier Mme Léon, blanchisseuse, laundress, Richmond 32

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Bernier Mme Olivier, modiste, dressmaker, De la Chapelle 15
Bernier Philéas H., commis, clerk, St Valier 89
Bérouard François, marchand de cuirs et manufacturier de souliers sauvages, dealer in leathers and mocassin manufacturer, St Valier 237-241, res. 243
Berrigan Thomas, charretier, carter, St Michel 66
Berry Melville B., manufacturer of and dealer in Asbestos goods of all descriptions, also Plastering Hair always in stock Factory, St Charles street 36, res. St Nicholas 34
Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, des Fossés 67
Berthiaume Arthur, commis marchand, salesman, des Prairies 61
Berthiaume Edmond, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 42
Berthiaume François, journalier, laborer, Des Commissaires 72
Berthiaume George, avocat, advocate, pension St Louis 3
Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 673
Berthiaume Joseph, charretier, carter, Grant 86
Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 701
Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 788
Berthiaume Mme Michel, Richardson 94
Berthiaume Philéas, charretier, carter, Grant 88
Berthiaume Victor, menuisier, joiner, Des Prairies 78
Berthiaume Wm., journalier, laborer, Champlain 788
Berti & Tourangeau, libraires, papetiers et marchands de vins, stationers and wine merchants, St Joseph 41
Berti L. Achille, de Berti & Tourangeau, De la Chapelle 26
Bertrand Alfred, peintre, painter, Parke 6
Bertrand & Cie.,—*J.-Bte Bertrand*—architectes et marchands de bois, architects and lumber merchants, Des Commissaires 6 8
Bertrand Ferdinand, charretier, carter, St Patrick 74
Bertrand François, commis, clerk, Richelieu 159
Bertrand F.-X., machiniste, engineer, N.-D. des Anges 50
Bertrand Honoré, carrossier, carriagemaker, St Valier 213, res. Côte d'Abraham 28-36
Bertrand Jean-Baptiste, de Bertrand & Cie., architecte et estimateurs, architect and valuators, res. Des Fossés 101
Bertrand J. Philippe, commis marchand, salesman, Ste Hélène 39
Bertrand Léon, jnr., com. de lard, pork trader, De la Reine 183
Bertrand Léon, snr., percepteur marché Jacques-Cartier, collector, St François 188
Bertrand Louis, charretier, carter, Artillerie 152
Bertrand Louis Nap., commis voyageur, comm. trav. des Fossés 28
Bertrand Ludger, épicier, grocer, épiceries, grain, farine et liqueurs de choix, de la Reine 102
Bertrand Mlle Philomène, St Olivier 311
Bertrand Mme Vve Hippolyte, Jupiter 4
Bertrand Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 220
Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34
Bertrand Odilon, charretier, carter, St Olivier r 124

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crépée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 309 St. JOHN Str., Funeral Director } QUEBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 188
Bertrand Pierre Adelard, commis, clerk, St Patrick 74
Bertrand Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 181
Bertrand Rémi, tailleur de pierre, stone cutter, Arago 101
Bertrand Wilbrod, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voiture d'hiver et d'été; grain and flour dealer; livery stable keeper and dealer in carriages, sleighs, &c., St George 97-99
Bérubé Aristobule, messager, messenger, Artillerie 34
Bérubé & Chouinard,—*Octave Bérubé & Alphonse Chouinard*—épiciers, grocers, Finlay Market place 39-41
Bérubé Damase, journalier, laborer, Ste Marguerite 116
Bérubé D., ébéniste, cabinet maker, De la Reine 104
Bérubé Henri, journalier, laborer, Richmond 110
Bérubé J.-Bte., épicier, grocer, Fleurie 147 coin Dorchester 14
Bérubé Jérôme, commerçant, trader, Ste Marguerite 143
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
Bérubé Joseph, épicier, grocer, De la Chapelle 11, cor. Fleuri e
Bérubé Mlle Eléonore, St Dominique 51
Bérubé Mme Frs, blanchisseuse, charwoman, De la Reine 130
Bérubé Mme veuve Charles Irénée, Scott 106
Bérubé Mme veuve Raymond, De la Reine 199
Bérubé Napoléon, charretier, carter, De la Reine 130
Bérubé Octave, de Bérubé & Chouinard, pension St Pierre 28
Bérubé Sévère, cordonnier, shoemaker, Turgeon 25
Bezeau David, restaurant, Du Pont 36, res. Ste Marguerite 75
Bibliothèque des Ouvriers, de la Couronne 53
Bickell John, commis, clerk, Du Palais 20
Bickell Mrs. Wm. J., maison de pension, bdg. house, St Anne 67
Bickell William, teneur de livres, bookkeeper, Du Palais 20
☞ Bidégaré voir aussi Débigaré
Bidégaré And., armurier, gunsmith, Champlain 2, res. Fleurie 90
Bibégaré Félix, commis, clerk, Cie. quincaillerie Chinic, St Pierre 55
Bidégaré Joseph, photographe, photographer, Dorchester 115
Bidégaré Mme Jean, Dorchester 106
Bidégaré Pierre, march. cuir, leather merchant, St Valier 282-286
Bidégaré Pierre, jnr., nouveautés, dry goods, St Valier 292
Bidégaré Pierre, mégissier, tawer, Prince Edouard 236
Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76
Bigaouette Ferdinand, journalier, laborer, O'Connell 10
Bigaouette Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lalemant 13
Bigaouette J. Elzéar, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 2, res. St Valier 143
Bigaouette Joseph, commerçant de chevaux, horse dealer, Belleau 8
Bigaouette Mlle Adelaïde, St Jean 403
Bigaouette Mme J. Olivier, St Valier 143
Bignell, Austin & Borlase, — *William Bignell, Henry C. Austin & George Borlase*—notaires, notaries, St Pierre 61

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill } The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Bignell H. B., insur. clerk, commis d'assurance, Lachevrotière 93
Bignell Miss Elizab, matrone, matron, J. H. Hosp., St Olivier 2-4
Bignell Wm., of Bignell, Austin & Borlase, Lachevrotière 93
Billingsley Frederick, of J. Burstall & Co., Des Remparts 7
Bilodeau Alphonse, barbier, barber, St Joseph 251
Bilodeau André, charretier, carter, Anderson 10
Bilodeau Camile, menuisier, joiner, Des Commissaires 111
Bilodeau Célestin, journalier, laborer, De la Reine 104
Bilodeau David, fab. d'outils, toolmaker, De la Chapelle 99
Bilodeau Eugène, cordonnier, shoemaker, Jerôme 32
Bilodeau François-Xavier, messager, messenger, St Eustache 33
Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Henri, cordonnier, shoemaker, St Ours 15
Bilodeau Ignace, marchand de marbres en tous genres, tailleur de pierre et de granit, dealer in stones, marble and granite, and marbles for building and cemetery works; headstones, monuments, &c., executed in the latest styles, St Roch 57, res. Richelieu 87
Bilodeau & Godbout.—*Joseph Bilodeau & Joseph Arthur Godbout*—marchands de nouveautés, dry goods, Notre-Dame 12
Bilodeau Isidore, manufacturier de chaussures, shoe factory, Notre-Dame des Anges 7
Bilodeau Jean-Bte., couvreur, roofer, De la Chapelle 97
Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24
Bilodeau Jos., de Pilodeau & Godbout, pension Mountain Hill 94
Bilodeau, Lamontagne & Cie,—*P. A. Isaure Bilodeau & Edmond Lamontagne,*—corroyeurs, curriers, St Dominique 72-78
Bilodeau L. Philéas, commis marchand, salesman, St Eustache 38
Bilodeau Louis, marchand de chaussures en gros et détail, wholesale and retail boots and shoes, Sous-le-Fort 45-47, res. Grande Allée 169
Bilodeau Mlle Angèle, modiste, milliner, De la Reine 151
Bilodeau Mlle Rufine, modiste, milliner, de la Chapelle 13
Bilodeau Mme André, St Joseph 251
Bilodeau Mme David, De la Chapelle 99
Bilodeau Mme Edouard, De la Chapelle 13
Bilodeau Mme Eugène, magasin, shop, Du Pont 160
Bilodeau Mme Henri, Arago 94
Bilodeau Mme Isaïe, Richmond 67
Bilodeau Mme veuve Louis, Jérôme 32
Bilodeau Mme veuve Michel, du Roi 250
Bilodeau Mme Prosper, couturière, seamstress, St Andrew 12
Bilodeau Narcisse, journalier, laborer, Laberge 13
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bélair 24
Bilodeau Ovide, journalier, laborer, Grant 98
Bilodeau P. A. Isaure, de Bilodeau, Lamontagne & Cie, Fleurie 96
Bilodeau Paul, serviteur, servant, Scott 33
Bilodeau Philippe, journalier, laborer, du Roi 49

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier }
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture, &c.
Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Bilodeau Pierre, charretier, carter, Stewart 16
Bilodeau Philéas, commis, clerk, pension Côte Ste. Geneviève 38
Biloneau Thomas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
Binet Charles & Cie.,—*Charles Binet & Louis Beaubien* — cordonniers, shoemakers, St Joseph 110 et 260
Binet Charles, de Charles Binet & Cie., St Joseph 262
Binet Edouard, charron, wheelwright, St Patrick 156, res. St Gabriel 63
Binet George, commis voyageur, commercial traveller, Du Pont 51
Binet Louis, de la Canadian Shoe Co, De la Reine 194
Binet Napoléon, épicier, grocer, Buade 69, coin Desjardins, res. Buade 67
Binet Mme Ferdinand, femme de peine, charwoman, St Paul r 97
Binet Omer, commis, clerk, St Joseph 92
Binet Philéas, commis marchand, salesman, pension Buade 67
Binet Ulric, commis, clerk, Dalhousie r 124
Birmingham Miss Mary, St Eustache 103
Birmingham Mrs. Michael, grocery, épicerie, Artillery 49-51, cor St Augustin 90
Bishop Edward A., organist, organiste, D'Auteuil 95
Bisset James, of James Bisset & Co., Gros Pin
Bisset James & Co., machinery and paper dealers and manufacturers' agents, machineries et papeteries. Representing St Bazile Paper Co., Montreal Paper Co., J. W. Patterson & Co, Montreal; and Massey Mafg. Co, Toronto; St Paul 168
Bisson A. Wilfrid, comptable, accountant, St Julie 16
Bisson Edouard, commis, clerk, St Julie 16
Bisson Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Commissaires 95
Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 55
Bisson Mlle Emerilda, modiste, milliner, De la Chapelle 27
Bisson Mme Pierre, St Ours 7
Bisson Jean-Bte., journalier, laborer, Des Commissaires 95
Bissonnette Ferdinand, journalier, laborer, Du Roi 118
Bissonnette Mlle Rose, couturière, seamstress, Champlain Market place 26
Bissonnette Oscar, journalier, laborer, ruelle Du Pont 4
Bissonnette Romuald, gardien à l'Arsenal, caretaker, Grant 65
Bittner David, civil serv. clerk, employé serv. civil, Des Prairies 16
Black Mrs. Sheriff, Conroy 42
Blackburn Malcolm, policeman, gardien de la paix, St Joseph 93
Blackburn Mrs. widow Thomas, St Claire 43
Blahout Joseph, furrier, chapelier, St Jean 246
Blakiston Mrs. widow Raymond, Des Remparts 17
Blakiston W. C, sailmaker, voilier, St James 13, res. St Pierre 114
Blakiston Wm Robert, sailmaker, voilier, St George 59
Blagdon Auguste, commis-marchand, salesman, Hébert 18
Blagdon John, commis marchand, salesman, Hébert 18
Blain Honoré, boatman, batelier, Champlain 703

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Blainé Mme veuve Joseph, Richelieu 40
Blainé Wm., journalier, laborer, Richelieu 40
Blair Dr. Robert C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 7
Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, Grant 35
Blais Charles, conducteur, conductor, Richardson 236
Blais Charles, fondeur, founder, St François 266
Blais Damase, Richelieu 100½
Blais Daniel, commis, clerk, Dorchester 83
Blais David, journalier, laborer, Richmond 124
Blais Edouard N., commis voyageur, com. traveller, St Joseph 43½
Blais Elzéar, journalier, laborer, Richmond 59
Blais Ferdinand, charretier, carter, St Eustache r 75
Blais Ferdinand, St George 52
Blais F. R., pension Hotel Albion, Du Palais 29-33
Blais François, forgeron, blacksmith, St Jean 357
Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 278
Blais George T., commis marchand, salesman, Richardson 237
Blais Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Caron 70
Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richmond r 124
Blais Joseph, fondeur, founder, Des Commissaires 121
Blais Joseph, journalier, laborer, St Patrick r 9
Blais Louis, journalier, laborer, Richmond 21
Blais Mme Vve François-Xavier, N.-D.-des-Anges 43½
Blais Mme Joseph, St François 266
Blais Mme Vve Théophile, St Olivier 152
Blais Nazaire, charpentier, carpenter, Des Commissaires 13
Blais Pierre E., épicier, grocer, De la Couronne 121-123
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, Ste Hélène 119
Blanchard Arthur, agent de pianos, St François 218
Blanchard Eug., teneur de livres, book-keeper, pension Mountain Hill 94
Blanchard's Hotel, Mrs. M. J. Pelletier, proprietor, Notre-Dame Square 2-3
Blanchet David, huissier, bailiff, Christie 5
Blanchet Désiré, pompier, fireman, Richelieu 145
Blanchet Dr Hilarion, pension Couillard 35
Blanchet, Drouin & Dionne.—*Honble Jean Blanchet, L. L. B., Q. C., Frs.-X. Drouin, Q. C., & J. Adolphe Dionne, L. L. L.*, avocats, advocates, St Pierre 61
Blanchet F. H., étudiant, student, journaliste, pension Buade 57
Blanchet François, gardien Asile de Beauport, caretaker, De la Reine 272
Blanchet Frs.-X., pressier, pressman, Côte St Geneviève 21½
Blanchet honble Jean, Q. C., de Blanchet, Drouin & Dionne, Grande Allée 61
Blanchet Joseph, typographe, typographer, Scott 61
Blanchet L. Alfred, employé civil, c. s. clerk, Chemin St Louis

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL

Jos. GILBERT, SHOEMAKER | 206-208, ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC | LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Blanchet Mlle Marguerite, Lachevrotière 31
Blanchet Mlle Mélanie, couturière, seamstress, Dauphine 18
Blanchet Théophile, menuisier, joiner, Nelson 11
Bland rev. H. F., minister of the Methodist Church, D'Auteuil 39
Bland rev. Salem G., B. A., minister of Methodist Church, D'Auteuil 39
Bleau Alexandre, march. de fruits, fruits dealer, St Madeleine 21
Bleau Alfred, journalier, laborer, Richelieu r 216
Blondeau Antoine, épicier, grocer, Jeune Lorette
Blondeau Donat, conducteur de malle, mail clerk, St Jean 433
Blondeau F. Eusèbe, de Blondeau, Laberge & Renaud, res. St Joseph 94
Blondeau François, charretier, carter, Scott 82
Blondeau & Gravel,—*Joseph Blondeau & Louis Gravel* — tanneurs, tanners, St Hélène 141, office, Caron 7
Blondeau Joseph, jnr., corroyeur, currier, St Anselme 13
Blondeau Joseph, snr., de Blondeau & Gravel, St Anselme 11
Blondeau, Laberge & Renaud,— *F. E. Blondeau, M. P. Laberge & Cyr. Renaud*—notaires, notaries, St Joseph 57½
Blondeau Pierre, corroyeur, currier, St Olivier 192
Blouin Adam, tailleur de cuir, leather cutter,
Blouin Adjutor, tailleur, tailor, Des Fossés 129
Blouin Auguste, journalier, laborer, Daulac 8
Blouin Cléophas, charretier, carter, Richmond 48
Blouin David, ouvrier en tabac, tabacconist, St Jacques 9
Blouin Emile, gardien de la paix, policeman, Lachevrotière 47½
Blouin Frs.-Xavier, commis marchand, salesman, St François 284
Blouin Frs.-X., cordonnier, shoemaker, De la Reine 211
Blouin François-Xavier, commerçant, trader, St Michel 10
Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 9
Blouin Germain, tailleur, tailor, Fleurie 67
Blouin Gustave, journalier, laborer, Smith 13
Blouin Jean, jnr., commis marchand, salesman, St François 31
Blouin Jean, snr., garde-magasin, storeman, St François 31
Blouin Jean-Bte., menuisier, joiner, Richardson 152
Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 199
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
Blouin Joseph, march. de fruits, fruits dealer, Prince Edouard 193
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Charest 67½
Blouin Joseph, messager, messenger, Des Fossés 129
Blouin Louis, boucher, butcher, Fleurie 67
Blouin Louis, marchand de bois de chauffage, madriers, etc., St André, village St Charles, coin St Valier et St Ours; bureau, rue St Ours, res. 89
Blouin Mlle Nathalie, épicerie, grocery, Ste Marguerite 52
Blouin Mlles Olympe et Rose, St Joseph 43
Blouin Moïse, jr., boucher, butcher, Bélair 11
Blouin Moïse, sr., boucher, butcher, Bélair 17

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Blouin Mme Charles, garde-malade, sick nurse, Dorchester 4
Blouin Mme Mathias, St François 86
Blouin Mme veuve George, Charest 67
Blouin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 75
Blouin Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 12
Blouin Nazaire, peintre, painter, Turgeon 4
Blouin Onésime, tanneur, tanner, Côte de la Négresse r 1
Blouin Paul, jnr., avocat et journaliste, advocate and journalist, Scott 150
Blouin Paul, snr., messager, messenger, Conroy 3
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 94
Blouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 75
Blouin T. & Cie, savonniers, soap makers, St Ours 24 et Jérôme 17
Blouin Théodore, charretier, carter, Richmond 48
Blouin Théophile, commis-marchand, salesman, Mont Plaisant
Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie, St Ours 24
Blumhart Mme Eugène, bds Du Pont 6
Boakes Henry, caretaker Q. Racket club, gardien, Grand Allée r 71
Board of Health, Dr L. Larue, sec., secretary, St Ursule 55
Bôdy André, tailleur en pelleteries, fur cutter, Grant 58
Bogue Charles M., clerk, commis, Gomin road
Bogue Henry, agent for Gault Bros., of Montreal, wholesale dry goods, Salle d'échantillons, Du Pont 65
Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 309
Boilard Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Arago r 36
Boilard Mme veuve Louis, Daulac 3
Boily Alfred, cordonnier, shoemaker, St Olivier 71
Boily Edouard, rentier, annuitant, St Joseph 22
Boily J. Edouard, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et des bois de la Couronne, notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 24, res. 22
Boisbrillant Eugène, menuisier, joiner, Place d'Orléans 7
Boisbrillant François, garde-magasin, storeman, St Paul 84
Boisjoli Mme Moïse, maison de pension, bdg. house, Du Pont 19
Boisseau A. E., de Boisseau & Béland, St Olivier 163
Boisseau & Béland.—*Alf. E. Boisseau & J. E. Béland*—marchands d'articles de fantaisie, fancy and small ware, St Pierre 31-35
Boisseau Frédéric, contre-maître, foreman, Richardson 117
Boisseau Gaspard N., Des Fossés 78
Boisseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 219
Boisseau Roch P., rentier, Garneau 36
Boissonnault Alph., maison de pens., boarding hse, Des Fossés 181½
Boissonnault Augustin, douanier, custom house officer, St Paul 145 et Côte de la Canotterie 26
Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Octave 30
Boissonnault Mme veuve George, D'Aiguillon 95
Boissonnault Mme Ferd, femme de peine, charwoman, Octave 30
Boissonnault Onézime, charretier, carter, De la Reine 109

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Boissonnault Philéas, cordonnier, shoemaker, de la Reine 141
Boissonnault Pierre, de Lane & Boissonnault, N. D.des Anges 43
Boissonnault Wilfrid, commis march., salesman, De la Reine 141
Boisvert Ernest, tailleur en fourrures, fur cutter, Richardson 162
Boisvert L. Alexandre, Commercial restaurant, St Pierre 136 corner Arthur 2
Boisvert Mme Alexandre, N. D. des Anges 23
Boiteau Alphonse, tourne clef, turn key, D'Aiguillon 192
Boiteau Antoine, charretier, driver, Fleurie 140
Boiteau George, menuisier, joiner, Latourelle 140
Boiteau Jean, charretier, carter, Scott 38
Boiteau Joseph, épicier, grocer, Sutherland 27, res. Richelieu 268
Boiteau Léon, cordonnier, shoemaker, Plessis 11
Boiteau Mme Joseph, D'Aiguillon 192
Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
Boiteau Onésime, menuisier, joiner, Prévost 2
Boiteau Siméon, charretier, carter, Latourelle 121
Boivin Alfred, de Clément & Boivin, Du Roi 225
Boivin Alfred, manufacturier de chaussures, shoe manufacturers, Notre-Dame 19, rés. St Pierre 42
Boivin Charles, typographe, typographer, St Claire 17
Boivin Elzéar, charretier, driver, Richmond 51
Boivin David, typographe, typographer, Ste Marguerite 22½
Boivin Eugène, bourreur, upholsterer, Richmond 7
Boivin François, cordonnier, shoemaker, Arago 99
Boivin George, cordonnier, shoemaker, St Jean 228, rés. St Georges 90½
Boivin George, Latourelle r 169
Boivin Joseph, emp. service civil, civil service clerk, St Jean 97
Boivin Joseph, secrétaire particulier de l'honorable H. Mercier, private secretary of, pension St Eustache 55
Boivin Louis, bourreur, upholsterer, St Joachim 69
Boivin Louis, jnr., menuisier, joiner, Richelieu 204
Boivin Louis, snr., entrepreneur menuisier, joiner, Richelieu 202
Boivin Louis, journalier, laborer, Du Roi 225
Boivin Louis, navigateur, sailor, Ramsay 27
Boivin Louis A., tailleur de cuir, leather cutter, Arago 23
Boivin Louis N., journalier, laborer, D'Artigny 29
Boivin Michel, charretier, carter, Richelieu 209
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Joachim 62
Boivin Mme Jacques, Plessis 15
Boivin Mme Jean-Baptiste, St François 63
Boivin Mme veuve Joseph, Richelieu 180
Boivin Mme veuve Louis, magasin, shop, D'Artigny 29
Boivin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Richmond 53
Boivin P. Isaïe, manufacturier de chaussures, shoe manufacturer, St Joseph 294-302, res. St François 219

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Boivin Pierre, charretier, carter, St Réal 35
Boivin Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 53
Boivin Stanislas, journalier, laborer, St Olivier 270
Boivin Thomas, magasin de seconde main, second hand store, St George 28-30
Boland Edward, conductor Q. L. St J. Ry., conducteur, St Valier 18
Bolduc A., commis, clerk, St Georges 92
Bolduc Alfred, corroyeur, currier, St Olivier 149
Bolduc Alphonse, machiniste, machinist, Richardson 139
Bolduc Archelas, inspecteur des Postes, P. O. inspector, Buade 3, res. St Julie 23
Bolduc Benjamin, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 263
Bolduc capt. Ludger, St Valier 110
Bolduc Dr Joseph E., St George 92
Bolduc Frédéric, cordonnier, shoemaker, Jérôme 40
Bolduc G. A. & Cie., horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc.; watchmakers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewelleries, diamonds &c, St Jean 162
Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 36
Bolduc George, journalier, Grant 124
Bolduc Godefroi A., de G. A. Bolduc & Cie, St Jean 162
Bolduc Jean-Bte., cordonnier, Prince Edouard 40
Bolduc Joseph, snr., hôtel, De la Couronne 27-29
Bolduc Joseph, jnr., commis-march., salesman, De la Couronne 29
Bolduc Joseph, jnr., commis-marchand, salesman, Bélair 12
Bolduc Joseph, marin, sailor, Prince Edouard 46
Bolduc Joseph, forgeron, blacksmith, Richardson 33
Bolduc Joseph E., comptable et agent général, accountant and general agent, St George 92
Bolduc Mme Jacques, magasin de seconde main, second hand shop, De la Couronne 41-43, res. Bélair 3
Bolduc Mme veuve Henri, D'Aiguillon 149
Bolduc Mme veuve Ludger, St Jean 38
Bolger Michael, landing waiter, douanier, Conroy 51
Bolger Mrs. Michael, Conroy 51
Bolton W. D., manager, gérant, St John 91½
Bon Almour Mme veuve Henri, Latourelle 64
Bon Almour Nap., corroyeur, currier, Latourelle 64
Bond Mrs. Chs., millinery and music store, and bdg. hse., magasin de modes et de musique, et mais. de pension, St Jean 245-247
Bonenfant Anthime, batelier, boatman, Fleurie 26
Bonham George, book-keeper, teneur de livres, St Stanislas 16
Bonhomme Antoine, marchand de cuir, leather merchant, Marché Finlay 25, res. St Joseph 383
Bonhomme Cyrille, agent de manufactures et courtier, manufacturer agent and broker, St James 18, res. St Jean 340

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER 296-298, ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER QUEBEC LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bonhomme Jacques, garde-magasin, storeman, St Jean 340
Bonneau Joseph, journalier, laborer, Lacroix 9
Bonnet Pierre, journalier, laborer, Belleau 4
Bon Pasteur, Lachevrotière 64-74-78
Boomer Augustus, clerk, commis, St Olivier 255
Boomer Francis T., clerk, commis, St George 26
Boomer Mrs. John, St George 26
Bordeleau Camilien, employé sessionnel, Artillerie 114
Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161
Bordeleau Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 157
Borland George, of R Borland & Co., St Valier 12, St Sauveur
Borland Robert & Co.,—*George Borland* — coal merchants, marchands de charbon, St Pierre 116
Borlase Geo. E., of Bignell, Austin & Borlase, St Amable 28
Bornais François, ingénieur, engine driver, De l'Eglise 33
Borne Lucien, de A. Pion & Cie., Richardson 244
Bossé Henri C., agent général et agent de mines, general and mining agent, St James 20, res. St Anne 139
Bossé Honorable Juge Joseph G., juge de la Cour d'Appel, St Louis 85
Boswell & Bro.,—*James & Veasey Boswell*—brewers, brasseurs, brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier 8-10, beer vault, St Paul 103-109
Boswell James, of Boswell & Bro., St Valier 6
Boswell Joseph K., of Boswell Bro, Laporte 37
Boswell St George, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Denis 8
Boswell Veasey, of Boswell & Bro., St Valier 6
Botterell J. H. & Co., chaussures, shoes, St-Valier 409-411
Botterell John H., of J. H. Botterell & Co., St Foye road
Bouchard Alphonse, commis, clerk, Richelieu 279
Bouchard Alphonse, menuisier, joiner, Du Pont 140
Bouchard André, messager, messenger, St Valier 43
Bouchard Barthélemi, commis-marchand, salesman, Fleurie 83
Bouchard & Breton,—*Ovide Bouchard & Joseph E. Breton*—GENERAL BAZAR, nouveautés, dry goods, St Joseph 106 et Du Pont 75
Bouchard Edmond, De la Chapelle 60
Bouchard Edmond, menuisier, joiner, de la Couronne 111½
Bouchard Ferdinand, Petit Champlain 2
Bouchard George, journalier, laborer, des Commissaires 127
Bouchard George, journalier, laborer, Des Fossés 16½
Bouchard Guill., commerç. de lard, pork dealer, De la Reine 262
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Hélène 43
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, hairdresser and parfumer, Sous-le-Fort 32 et ruelle Notre-Dame 20, res. Champlain 701
Bouchard Jos. J , comptable, accountant, D'Aiguillon 11

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Bouchard Jules, Du Roi 108
Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, Richelieu 207
Bouchard Michel, journalier, laborer, Du Roi 34
Bouchard Mlle Alexina, modiste, dressmaker, De la Chapelle 60
Bouchard Mlle Emma, Fleurie 35
Bouchard Mlle Georgiana, couturière, seamstress, Des Fossés 75½
Bouchard Mlle Judith, modiste, milliner, Mountain Hill 108
Bouchard Mme Thomas, femme de peine, charwoman, Notre-Dame-des-Anges 69½
Bouchard Mme veuve Elie, D'Auteuil 37
Bouchard Mme veuve O., Richelieu 76
Bouchard Ovide, de Bouchard & Breton, St Joseph 108
Bouchard Pierre, commerçant, trader, Ruelle Notre-Dame 13
Bouchard Pierre, machiniste, engine driver, St Joseph 372
Bouchard Samuel, commerçant, trader, Richardson 207
Bouchard Télesphore, charretier, carter, Fleurie r 13
Bouchard Théodore, buvette, tavern, St Paul 15
Boucher Abel, magasin de seconde main, second hand store, Hay Market place 2, res. St François 29
Boucher Achille, contre-maitre, foreman, St George 11
Boucher Aurélien, chauffeur, stoker, Côte de la Négresse 3
Boucher Charles, briquetier, bricklayer, Richelieu 119
Boucher Ed., ouvrier en parapluie, umbrella mender, De la Couronne 10
Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Des Jésuites 7
Boucher Elzéar, jardinier, gardener, De la Reine 270
Boucher Félix, plombier, plumber, Parke 11
Boucher Guillaume journalier, laborer, Arago r 51
Boucher Guillaume, machiniste, machinist, Parke 18
Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 156
Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 3
Boucher Léon, barbier-coiffeur, barber and hair dresser, Salon de barbier de première classe. First class barber saloon, Notre-Dame 34, pension Mountain Hill House
Boucher Louis, menuisier, joiner, St Valier 202
Boucher Louis, journalier, laborer, St Hélène 93
Boucher Mlle Virg., couturière, seamstress, Du Roi 40, pension Du Pont 30
Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners, St Joseph 279
Boucher Mme George, Richardson r 71
Boucher Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Olivier 259
Boucher Mme Narcisse, St Joseph 279
Boucher Odilon, corroyeur, currier, Richardson 152
Boucher Pierre, batelier, boatman, St Eustache 31
Boucher Télesphore, charretier, driver, St Joseph 281
Boucher Théophile, tanneur, tanner, Jérôme 22
Boucher Zotique, journalier, laborer, Ramsay r 23
Bouchette Mme Robert S. M., Haldimand 13

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Bouchette R. Errol, L. L. B., avocat, secrétaire particulier du Commissaire des Travaux Publics et assistant-rédacteur de *L'Electeur*, Haldimand 13
Boudreau Alcide, journalier, laborer, St Paul 55
Boudreau Alcide, capitaine au long cours, St Paul 73
Boudreau Cyrille, navigateur, navigator, Sault-au-Matelot 31
Boudreau Stanislas, navigateur, navigator, St Paul 73
Boudreau Théop, gardien de la paix, policeman, Richmond 41
Bouffard Clovis, journalier, laborer, St Olivier 220
Bouffard Edouard, avocat, St Pierre 84 et St Joseph 26, pension St Pierre 20
Bouffard Jean, avocat et employé civil, s. c. clerk, D'Aiguillon 52
Bouffard Mlles A. et L., couturières, seamstresses, Des Fossés 193
Bougis Elzéar, journalier, laborer, St Anselme 80
Bougis François-X., cordonnier, shoemaker, Dorchester 132
Bougis J.-Bte., ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 704
Bougis J.-Bte., journalier, laborer, Champlain r 753
Bougis Louis, charpentier, carpenter, Prince Edouard 224
Bougis Mme Jean-Bte, Prince Edouard 221
Bouissède Ernest, journalier, laborer, Lacroix 9
Boulanger & Marcotte—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—propriétaires et éditeurs de l'*Indicateur de Québec*, proprietors and publishers of the *Quebec Directory*, Côte de la Montagne 28
Boulanger Alfred, commis marchand, salesman, Bélair 12
Boulanger Joachim, gardien de prison, gaol guard, Bélair 10
Boulanger Théodore L., de Boulanger & Marcotte, De la Fabrique 30, res. Des Prairies 21
Boulé Elisé G. & Cie., propriétaires du restaurant Lion d'Or, proprietors of Lion d'Or Restaurant, Grande Allée 105
Boulet Albert, facteur, letter carrier, Jupiter 7
Boulet Alfred, journalier, laborer, Du Roi 78
Boulet Dr. J. Philéas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 136
Boulet E. Odilon, quincaillerie, hardware, D'Aiguillon 132-134
Boulet Hermenégilde, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 8-9, res. Scott 18
Boulet Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 139½
Boulet Michel, épicier et marchand de lard, grocer, Scott 18
Boulet Mlle Marc., femme de peine, charwoman, St Andrew 12
Boulet Mlle Perpétue, modiste, milliner, Richelieu 128
Boulet Mme veuve Laurent, regrattière, huckster, De la Reine 150
Bouliane Charles, cordonnier, shoemaker, Lalemant 27-29
Bound Magloire, laborer, journalier, St Olivier r 178
Bourbeau Augustin, charretier, carter, Jérôme 34
Bourbeau Jac. Ismaël, snr., boulanger, baker, Ste Marguerite 150
Bourbeau Ismaël, jnr., boulanger, baker, Dorchester 17
Bourbeau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Smith 33
Bourbeau Joseph, chaloupier, boatman, Finlay Market place 5

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Bourbeau Mme François-Xavier, Ste Hélène 64
Bourbeau Norbert, menuisier, joiner, Du Roi 275
Bourbon Louis, jnr., commis marchand, salesman, Richelieu 249
Bourbon Louis, snr., charretier, carter, St Olivier 225
Bourbon Edmond, commis marchand, salesman, St Olivier 225
Bouret Alexis, meublier, cabinet maker, St Patrick 80
Bouret Alfred, charretier, carter, De la Reine 230
Bouret Barthélemi, mécanicien, machinist, Côte St Geneviève 44½
Bouret Edouard, boucher, butcher, St Jean 435
Bouret Ferdinand, prop. du restaurant Lorne, St Joseph 90, res. 92
Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 7
Bouret George, jnr, cordonnier, shoemaker, Smith r 1
Bouret George, snr, charpentier, carpenter, Stuart 13
Bouret Henri, journalier, laborer, De la Chapelle r 16
Bouret Honoré, charron, wheelwright, St François 2, res. 4
Bouret Joseph, charron, wheelwright, Des Commissaires 41
Bouret Mme François, couturière, seamstress, Scott 34
Bouret Mme Jean-Bte, Des Commissaires 82
Bouret Philippe, cordonnier, shoemaker, Du Roi 261
Bourgault Laurent, étudiant, student, pension Dalhousie 17
Bourgelas Hilaire, charpentier, carpenter, Des Fossés 39
Bourget Mme veuve Joseph G., D'Aiguillon 53
Bourget Mme veuve Louis, St Olivier 150
Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 78
Boutet Cyrille, gardien, caretaker, Des Fossés 22
Boutet David, peintre, painter, St Michel 7
Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 92
Boutet Frs.-Xavier, commer. de lard, pork dealer, Colomb 13-15
Boutet Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Michel 7
Boutet Narcisse, journalier, laborer, Richardson 41
Boutillet Pierre, charpentier, carpenter, St Valier 133
Boutin Alexis, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Boutin Joseph, tanneur, tanner, St François 26
Boutin Mlle Délina, modiste, dressmaker, De la Reine 149
Boutin Modeste, charpentier, carpenter, Du Pont 80
Boutin Octave, corroyeur, currier, De la Reine 149
Bowden Alfred G., douanier, custom house clerk, St François 30
Bowen Amos, gérant, menager of Cap Rouge Pier and Wharf Co., St Pierre 61, res. D'Auteuil 57 and St Félix du Cap Rouge
Bowen Bros. & Co.—*Wm. John & Peter F. Bowen*—horlogers et bijoutiers, watchmakers and jewellers, St Paul 197½
Bowen John, commercial traveller, commis voyageur, St Paul 197
Bowen Miss Alice, St Augustin 37
Bowen Mrs. widow James, Grande Allée 112
Bowen Peter F., of Bowen Bros. & Co., St Paul 197
Bowen William John, of Bowen Bros. & Co., St Paul 197
Bowles James, cashier at J. Ross & Co., bds. at D'Artigny 39
Boyce John J., of M. Boyce & Son, D'Aiguillon 9

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Boyce Michael, of M. Boyce & Son, St George 13
Boyce M. & Son,—*Michael & John J. Boyce*—wholesale and retail grocers, liquor and wine merchants, épiciers et marchands de vins, St George 15-17
Boyce Mrs. widow Edward, St Amable 18
Boyce S, Belvedere road
Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, D'Aiguillon 56
Boyd William, machinist, mécanicien, St Dominique 83
Boyle Henry, laborer, journalier, St Patrick 26
Bradford William, carter, charretier, St Patrick 45
Bradley James, laborer, journalier, Petit Champlain 102
Bradley Mrs. Daniel, Petit Champlain 28
Bradley Robert J, advocate, avocat, St Pierre 61
Brady John, stevedore, arrimeur, St Marguerite 18
Brault Elzéar, journalier, laborer, Smith 11
Brault Mme veuve F.-X., Collins 12
Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière mills, bds at Port Dauphin 7
Breakey John, lumber merchant, marchand de bois, D'Auteuil 65
Breakey William, bds. at Port Dauphin 7
Bréard Oscar, conductor de tramway, car driver St Valier 136
Bréard Thomas, charpentier, carpenter, Grant 43
Bréard Thomas, cordonnier, shoemaker, Richardson 118
Breen Michael, grocer, épicier, Champlain 515
Breen Thomas, surveyor, arpenteur, Collins 3
Brennan J., plumber, plombier, St Patrick 70
Brennan John, laborer, journalier, Champlain r 489
Brennan John, Du Palais 10
Brennan Mrs Phillip, Artillery 36
Brennan Mrs Patrick, Mount-Pleasant village
Brennan Peter, carter, charretier, Champlain 823
Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70
Brennan W. N., clerk, commis, Fleurie 20
Bresnahan John, laborer, journalier, St Augustin 84
Bresse honble Guillaume, C. L., manufacturier de chaussure, boot and shoe manufacturer, Dorchester 31, res. 27
Breton Elzéar, commis voyageur, comm. trav., Prince Edouard 171
Breton Eugène, charpentier, carpenter, Stuart 11
Breton Eugène, journalier, laborer, Du Roi 92
Breton George, menuisier, joiner, St Anselme 63
Breton Jean, journalier, laborer, Richardson 246
Breton Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 165
Breton Jos. E, de Bouchard & Breton, Fleurie 42
Breton Mme Joseph, Richardson 134
Breton Paul, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 24
Breton Paul, sar., entrep. menuisier, master joiner, St Olivier 175
Breton Thomas, comptable, bookkeeper, de la Couronne 102
Brière Félix, corroyeur, currier, Richelieu 289

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Brière Louis, peintre, painter, Smith 35
Brillard Mlle Eugénie, St Hélène 30
Brillard Onésime, charretier, carter, Daulac 11
Brindamour Ed. & Cie., hôteliers, hotelkeeper, St Paul 285
Brindamour Narcisse, charretier, carter, Artillery 142
Brindell William J., laborer, journalier, Champlain 319
Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 25
Brisson Eug., journalier, laborer, Champlain 710
Brisson Napoléon, commis, clerk, De l'Eglise 5
Brochu Charles, rentier, annuitant, Du Pont 122
Brochu Cyrille, commis, clerk, De la Reine 91
Brochu Dr. Delphis M., médecin-chirurgien, professeur d'Hygiène, physician and surgeon, and professor of Hygiene at Laval University, St François 130
Brochu Mlle D., couturière, saamstress, Ste Claire 46
Brochu Mme Joseph, Dorchester 25
Brocklesby, Chs. M., secretary-treasurer Electric Light Coy., St Peter 119, res. St Jean 390
Brodie Alexander, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 45
Brodie James, De l'Eglise 85
Brodie Peter, clerk, commis, Grant 51
Brodie Robert, of W. & R. Brodie, St Ursule 9
Brodie Thomas, of W. & R. Brodie, Côte Ste Geneviève 40
Brodie William, of W. & R. Brodie, Ferland 2
Brodie W. & R.,—*Robert, Ths. & W. Brodie*—march. de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, Arthur 5
☞ Brobrique *voir* aussi Rodrique
Brodrique Joseph, du Roi 110
Brodrique Mme Joseph, Du Roi 110
Brodrique Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 265
Brook Thomas, St Valier 125
Broom Isaac, master carter, charretier, Fleurie 5
Broomer George, carter, charretier, St Olivier 82-84
Brosnan Alfred, comptroller of the Provincial revenue, contrôleur du Revenu de la province, St Geneviève 29
Brosnan Mme, pension, St Louis 38
Brothers of the Christian Schools, Frères des Ecoles Chrétiennes, Brother Stephens, superior, Des Glacis 24-26; branch schools; Champlain 481; Déligny cor. St Jean; Des Fossés cor. Grant, St François cor. Caron; and Bayard cor. St Germain, St Sauveur
Brouard Daniel, of T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brouard T. & D.,—*Thos. & D.*,—épiciers, grocers, Du Pont 157
Brouard Thomas, de T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brousseau Alfred, forgeron, blacksmith, Ste Hélène 164-166
Brousseau Anselme, St Louis 75
Brousseau E. & Cie, épiciers, grocers, Henderson 22-24

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Brousseau Edouard, boucher, butcher, Latourelle 145
Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 254
Brousseau Edouard, de E. Brousseau & Cie., Henderson 24
Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, Ste Angèle 16
Brousseau Eugène, barbier, barber, St Pierre 26, res. Richelieu 237
Brousseau Frs.-X, freight agent, Des Commissaires 89
Brousseau George, jnr., garde-magasin, storeman, Sous le Cap 31
Brousseau George, snr., ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, St Paul 35 39, Sous le Cap 29
Brousseau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Réal 33
Brousseau Jean-Bte., bois, lumber, Dorchester 141, res. 142
Brousseau Jean D., jnr, étudiant, student, St Louis 62
Brousseau Jean D., snr., du *Courrier du Canada*, St Louis 62
Brousseau Joseph, Latourelle 8
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Olivier 81
Brousseau Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richmond 61
Brousseau Léger, jnr., imprimeur, printer and proprietor of *Le Courrier du Canada*, Buade 11-13, res. Chemin St Foye, Taviot House
Brousseau Michel, charretier, carter, St Olivier 252
Brousseau Mlle Esther, Henderson 42
Brousseau Mme Alexandre, Octave 24
Brousseau Mme François-Xavier, Des Commissaires 89
Brousseau Mme veuve Léger, chemin St Foye
Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, Henderson 20
Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St-Olivier 95
Brousseau Olivier, laitier, milkman, Latourelle 156
Brousseau Sam P., marchand général en gros et en détail, general merchant wholesale and retail; épicerie, poissons, chaux, etc, grocery, fish, lime, &c., St Paul 208-210, cor. Henderson 2, res. 4
Brousseau Simon, journalier, laborer, De la Couronne 112
Brousseau Théophile, journalier, laborer, Henderson 14
Brousseau Valère, commis-marchand, salesman, Du Roi 254
Brown Alexander, of J. & A. Brown, St Charles 20
Brown Alfred, bds St Louis 40
Brown Charles, clerk, commis, St Georges 35
Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 167
Brown Edward, driver, charretier, St Valier 61
Brown Henry, clerk, commis, Laval 9
Brown J. & A.—*Joseph & Alex.*—dealers in Wrapping papers, Manilla, Grey, Brown, Shoe and Sheathing. Also: Old metals, Brass Lead and all kinks of paper stock, St Paul 183
Brown J. & Co., — *John Brown* — manufacturers of cordages, manufacturiers de cordage, New Waterford
Brown James, conductor street railway, St Nicolas 40-42
Brown James, plumber, plombier, St Valier 115

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Brown J. & W. D.,—*John & William D. Brown*—dealers in building lumber of all descriptions. Also joisting and square timber oak, pine, spruce, etc., delivered at any part of the city, free of charge; commerçants de bois de construction, St Roch 99, corner De la Reine

Brown John, of J. & W. D. Brown, La Canardière

Brown John, barkeeper, commis de bar, Richmond 43

Brown John, policeman, gardien de la paix, Côte de la Canotterie 2

Brown John, of J. Brown & Co., St Geneviève 3

Brown Joseph, bookkeeper, teneur de livres, St Charles 20

Brown Joseph, of J. & A. Brown, St Charles 20

Brown Lewis, laborer, journalier, Prince Edouard 167

Brown Lewis, machinist, mécanicien, Dorchester cor. St Valier, res. St Eustache 100

Brown Miss Mary, Champlain 441–446

Brown Mrs Charles F., teacher, institutrice, St Valier 130

Brown Mrs widow, St Patrick 15

Brown Peter, jnr., laborer, journalier, Des Fossés 14

Brown P. W., pressman, pressier, Artillery 93

Brown Samuel T., baker, boulanger, agent for the Fleischman & Co., St Jean 170, res. Ste Julie 26

Brown Stephen, gardener, jardinier, St Foye road

Brown Thomas, gardener, jardinier, D'Aiguillon 233

Brown William, bank clerk, commis de banque St Jean 492

Brown William, accountant, comptable, St Eustache 100

Brown William D, of J. & W. D. Brown, bds St Olivier 18

Brown William H., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 6

Browning Mrs., milliner, couturière, St Eustache 41

Brownrigg G., foreman street car railway, contre-maitre, St Roch 3

Brulotte Joseph, pompier, fireman, Richmond 21

☞ Bruneau voir aussi Bruno

Bruneau Elzéar, emb. de bière, beer bottler, Prince Edouard 203

Bruneau François-X., boucher, butcher, Prince Edouard 195

Bruneau Frédéric, commis voyageur, comm. traveller, Hébert 10

Bruneau Johnny, chapelier, furrier, Prince Edouard 250

Bruneau John G., acting sup. of lights, Champlain 103

Bruneau Louis, porcelaine, faïence, verrerie, huile et lampes, etc., gros et détail; china ware, crockery, glass ware, oil and lamps, &c., wholesale and retail, St Joseph 95, bds. Du Trésor 7

Bruneau Mme François-Xavier, St Valier 140

Brunelle Elie O., inspecteur du bassin de radoub "Louise", inspector of "Louise" basin, Scott 110½

Brunelle Philippe, chef du département du Télégraphe d'Alarme, chief of the fire alarm Telegraph Department, St George 9

Brunet George H., de W. Brunet & Cie., St François 116

Brunet Joseph C., de Brunet, Laurent & Cie., De l'Eglise 88

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Ladies Fob Chains—Cnaines-pendeloques pour dames.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Brunet, Laurent & Cie.,—*Jos. C. Brunet & Pierre M. Laurent* —marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 155-157

Brunet Ludovic, L. B., L. L. L., greffier de la paix, clerk of the peace, St Louis 12, rés. Ste Ursule 32

Brunet Philémon, horloger et bijoutier, jeweller and watchmaker, St Joseph 193, rés. De l'Eglise 51

Brunet Philippe, de l'Eglise 51

Brunet Revérend Félix, De l'Eglise 51

Brunet W. & Cie,—*Wilfrid E. W., Jean-Bte & George H Brunet* —chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139-141

Brunet Wilfrid E., de W. Brunet & Cie, St Ursule 32

Brunet W. Jean-Bte, de W. Brunet & Cie, Des Fossés 81

Bruno Honoré, fondeur, founder, Grant 102, rés. De la Reine 43

Bryant Mrs. widow William, Petit Champlain 32

Bruyère Cyrille, cordonnier, shoemaker, Mont Plaisant

Bruyère Joseph, typographe, Mont Plaisant

Bryson John, grocer, épicier, Des Prairies 42

Buchanan Mrs. Alexander C., St Ursule 79

Buchanan John, baker, boulanger, St Olivier 126

Buckle James, St Olivier 96

Buckley James, livery stable, écurie de louage, Bell's lane 8

Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., St Jean 367

Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St Jean 407

Buder C., commercial traveller, commis voyageur, St Jean 195

Budds George W., carter, charretier, Notre-Dame-des-Anges 69

Buies Arthur, homme de lettres, St Eustache 86½ coin Artillerie 2

Buisson Eugène, batelier, boatman, Champlain 710

Bulger Francis, laborer, journalier, Champlain 390

Bulger Rich., timbertower, journalier, Champlain 457

Bureau & Cie., hôtel et maison de pension, hotel and boarding house, St Pierre 24-26

Bureau Emile, gardien du Palais de Justice, Court House caretaker, St Louis 12

Bureau de l'inspection du gaz, N. LeVasseur, Sault-au-Matelot 13

Bureau d'Enregistrement, l'honorable E. Rémillard et C. Trudelle, régistrateur-conjoint, St Louis 12

Bureau de la Chambre de Commerce, N. LeVasseur, secrétaire, Arthur 12

Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson, Wm. Sutherland, Louis Côté, Jeff. Roe, Eut. Grenier, inspecteurs, Bell 15

Bureau de la Fabrique, Labrèque & Bélanger, notaires, notaries, Buade 18

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.,** établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Bureau de collection légale, A. Plamondon, comptable, accountant, Hôtel-de-Ville, St Louis 76

Bureau de l'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, inspecteur en chef, Sault-au-Matelot 13

Bureau des Examinateurs du service civil, examens en novembre, (bureau de poste, H.-V.) E. Rouillard, examinateur

Bureau de perception des quais Renaud, David Lacasse, percepteur, St André 16

Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, maître de Poste, St Joseph 64

Bureau des Pilotes de Montréal, Chs. Gariépy, secrétaire, des Sœurs 19

Bureau Jean-Bte., agent, Richelieu 34

Bureau Louis, de Bureau & Cie, hôtelier, St Pierre 24-26

Bureau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, D'Aiguillon 214

Bureau Mme Joseph, Dorchester 72-74

Bureau Mme Louis, magasin, shop, Du Pont 100

Bureau Mme veuve Urbain, D'Aiguillon 232

Bureau Nicolas, journalier, laborer, Richmond 86

Bureaux du Gouvernement,—(*Voir Départements publics*)

Burford John S, painter decorator, peintre, St Patrick 89

Burgess Mrs. F., O'Connell 6

Burke G. Lewis, laborer, journalier, St George 60

Burke John, laborer, journalier, Hearn's wharf, Champlain r 451

Burke J. A., clerk, commis, St Réal 25

Burke John E., chemist and druggist, Quebec Dispensary. Also a complete assortment of garden, field and flower seeds, chimiste et pharmacien, de la Fabrique 2

Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 113

Burke Michael, sergeant, sergent police provinciale, Richmond 42

Burke Miles, policeman, gardien de la paix, St Michael 32

Burke Miss Elizabeth, dessmaker, modiste, St George 60

Burke Mrs. widow Edward C., D'Auteuil 3

Burke Mrs. Patrick, St Patrick 13-15

Burke John, laborer, journalier, Champlain 461

Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 453

Burnett Mrs. Edward, laundress, blanchisseuse, Fleurie 54

Burns Alfred, ship laborer, journalier, Drolet 20

Burns Edward, jnr., restaurant, St Paul 131, res St Louis road

Burns Edward, snr., St Louis road

Burns Edward, laborer, journalier, Artillery 20

Burns Emos, clerk, commis, St Louis road

Burns James, restaurant, Champlain Market place 34, bds at Commercial Hotel

Burns George, laborer, journalier, Artillery 93

Burns James, laborer, journalier, Artillery 24

Burns John baker, boulanger, cor. Artillery and Berthelot

Burns John, Artillery 41

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier }
215 ST PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en veritable cuir de Russie.

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
PLUMBING } Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Burns Wm., timber tower, remorqueur de radeau, Champlain 348
Burress Joseph, laborer, journalier, Champlain 440-442
Burroughs Charles J. L., 14 Burroughs terrace, Aven. des Erables
Burroughs Edouard L., protonotaire conjoint, deputy prothonotary 5 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs George H., secr.-trés. de la Commission des chemins à barrières, sec.-treas. of the Turnpike Trust, St Pierre 95, res. 9 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs J. H. R., of Fiset, Burroughs & Campbell, St Foye road
Burroughs Louis F., avocat et sec Cie du Pont, advocate and sec. Bridge Co., St Pierre 105, res. 7 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burstall J. & Co.,— *John Burstall & Frederick Billingsley* — exportateurs et marchands de bois, shipping and timber merchants, St Pierre 81
Burstall John, of J. Burstall & Co., Elm grove, St Louis road
Bussière Alphonse, facteur, letter carrier, St Gabriel 2
Bussière Ferd., gardien de la paix, policeman, Des Commissaires 67
Bussière Jean, laitier, milkman, Richelieu 270
Bussière Joseph, épiceries, liqueurs, vins etc., groceries, liquors, wines, etc., D'Aiguillon 248-250
Bussière Joseph, journalier, laborer, Racine 4
Bussière J. A., de S. Bussière & Fils, Sutherland 35
Bussière J. G., de Ouellet & Bussière, St Olivier 249
Bussière Joseph, entrepreneur-menuisier, master joiner, Sutherland 43, res. St Jean 464
Bussière Louis, journalier, laborer, Des Carrières 3
Bussière Mme Olivier, femme de peine, charwoman, Colomb r 65
Bussière Mme veuve Paul G., Richelieu 284
Bussière Paul G., marchands de farine, grains et provisions, flour, grain and provisions merchants, Dalhousie 7-13, coin Sous-le-Fort 9, res. St Jean 465
Bussière Samuel, conseiller pour le quartier St Jean ; grains et farine, grain and flour, Sutherland 40, res. 37
Bussière S. & Fils, *S. & J. Arthur Bussière,*—épiciers, grocers, D'Aiguillon 246
Bussière W., journalier, laborer, Des Carrières 1
Buteau Jos., police provinciale, provincial police, Latourelle 84
Buteau Mlle Laure, modiste, milliner, Latourelle 86
Buteau Mme Jacques, femme de peine, charwoman, Ste Julie 69
Buteau Omer, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 67
Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain 481
Butler James S, broker, courtier, St Jean 160
Butler Mrs. Patrick, Champlain 481
Butler Miss Mary Louisa, D'Aiguillon 75
Butler Mrs. Thomas, Champlain 421
Byrne Daniel, jnr., employed, empl. G.T R., Côte de la Canotterie 12
Byrne Daniel, snr., custom house clerk, douanier, St Charles 48

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Byrne James, laborer, journalier, Champlain 724
Byrne John, stevedore, arrimeur, Champlain 327
Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 327

C

Cadin Joseph, contre-maitre, foreman, St Thomas 11
Cahill Joseph H., deputy collector of Inland Revenue, sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur, Laval 11
Cahill Michael, clerk, commis, St Gabriel 12
Cahill Michael, Hébert 32
Cairns William, messenger and boarding hse, messager et maison de pension, D'Artigny 33
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, sect.-trésorier, sec.-treasurer, St Jean 21; succursale, branch office, V. Robitaille, comptable, account., St Joseph 73
Caisse Léon, chauffeur, stoker, De la Chapelle 101
Calvin Co., (the) lim., marchands de bois, lumber merchants, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Pierre 113
Cameron D. M., excise officer, officier de douane, St Jean 334
Cameron John D., contractor, entrepreneur, Du Palais 4
Cameron Noé, pressier, pressman, St Patrick 146
Cameron Siméon, gardien de la paix, policeman, Da Pont 146
Campagna François-X., journalier, laborer, St Hélène 25
Campbell Benjamin, chinaware, porcelaine, St Valier 224-226
Campbell Daniel, ship labor., journ. de navire, Petit Champlain 39
Campbell James, fancy boot and shoemaker, cordonnier et bottier, St John 229, res. 231
Campbell John, joiner, menuisier, St Julia 18
Campbell John, gérant de, manager of Quebec Machine & Foundry Co., St Valier 28
Campbell Miss Anny, school teacher, institutrice, Artillery 63
Campbell Miss M. A. teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
Campbell Mrs widow Archibald, Mont Carmel 4
Campbell Mrs widow John, Conroy 39
Campbell Mrs widow John, D'Aiguillon 46
Campbell Mrs widow John, St Jean 231
Campbell Mrs W. Darling, Mont Carmel 4
Campbell Patrick, livery hack and sale stables, chevaux de louage, sgle & dble carriages always on hand, St Louis 45-47
Campbell Robt. P. W., advocate, accountant, clerk of English Journal and english translator, avocat, St Pierre 125, room 12, res. during summer St Columban of Sillery
Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, Haldimand 14
Campeau M. A. O. F., fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Anne 59
Campeau Olivier F., comptable des dépenses contingentes, accountant of contengencies, St Anne 59

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 STE URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270-6

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER } CORDONNIER. | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES }

Campeau Pierre, Artillery 99

Canada-Français, Mgr T. E Hamel, gérant, Sém. de Québec

Canada Life Insurance Co., F. Pennée, agent, Quebec, Chambers, St Peter 119, room 2 (voir annonce)

Canadian Express Co., forwarders of parcels, head office in Montreal, S. Cheney, supt.; W. C. Scott, agent in Quebec, Mountain Hill 107

Canadien (Le), J. I. Tarte, propriétaire; bureau d'affaires, business office, St Pierre 86; rédaction, De la Fabrique 32

Canadian Pacific Railway telegraph offices: head office of Quebec, St Pierre 87; branch offices, St Louis Hotel and 33 St Louis street, 232 St Paul street, (Palais Station); 210 St John street, Immigration Buildings, Louise basin, 64 St Valier street, St Sauveur. Parliament Buildings (during session). W. Duchesneau, local manager

Canadian Pacific Railway, ticket office, J. W. Ryder, agent, St Louis 33

Canadian Pacific Workshop, de la Couronne 150

Canadian Shoe Co.,—J. O. Labbé, G. Lagacé, L. Binette, Joseph Laforte, George Roy,—St Valier 389-391

Cannon James, advocate and deputy clerk Ad. Court, avocat, Ferland 22

Cannon Mrs. widow Lawrence A., D'Aiguillon 18

Cantillon P. J., commis, clerk, Des Prairies 8

Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114

Cantin Alphonse, cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 70

Cantin A. A., épicier, grocer, St Valier 363, res. 365

Cantin Arthur, commis, clerk, Latourelle 90

Cantin Charles, pressier, pressman, Côte de la Montagne 72

Cantin Chrysandre corroyeur, currier, Arago 52

Cantin David, joaillier, jeweller, St Jean 173-175

Cantin Edmond, menuisier, joiner, Richmond 70

Cantin Gaudiose, corroyeur, currier, Arago 85

Cantin Gaudiose A., commis-march, salesman, bds. Richmond 4

Cantin George, ébéniste, cabinetmaker, Des Fossés r 3

Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 173-175

Cantin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 138

Cantin Jean-Baptiste, commis, clerk, St Paul 141

Cantin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 138

Cantin Jean, journalier, laborer, Richmond 122

Cantin Joseph, laitier, milkman, St Olivier 194

Cantin Joseph, boulanger, baker, Richardson 5

Cantin Léger, corroyeur, currier, Belleau 6

Cantin L., typographe, joaillier, jeweller, St Jean 173-175, res. 171

Cantin Melville, commis marchand, salesman, Richelieu 201

Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151

Cantin Mme Charles, couturière, seamstress, Ste Madeleine 8

Cantin Mme François, Du Roi 238½

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Cantin Oct., ferblantier, tinsmith, St Valier 345, res. St Joseph 387
Cantin Philéas, cordonnier, shoemaker, St François 214
Cantin Théodore, St Patrick r 100
Cantin Victor, horloger, watchmaker, Richelieu 164
Caouette J.-Bte, commis au b. de poste, p. o. clerk, Du Roi 100
Carbonneau Chs. Eugène, commis voyageur, commercial traveller, pension St Jean 167
Carbonneau David, charretier, carter, Scott 72
Carbonneau Ferdinand, messager, messenger, Ste Marguerite 7
Corbonneau Joseph, sculpteur, wood carver, St Olivier 69
Carbonneau Michel, charpentier, carpenter, Dorchester 77
Carbray Félix, of Carbray, Routh & Co., consul du, consul of Portugal, St Pierre 114, rés. Hamel 1
Carbray Herbert J. W., of Carbray, Routh & Co., St Jean 531
Carbray John, coachman, cocher, Artillerie 3
Carbray, Routh & Co.,—*Félix & H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—general commission, lumber and shipping agents, agents commissionnaires, Stadacona chambers, St Pierre 114
Cardif James, laborer, journalier Ancien Chantier 7½
Carbray Wm. J., clerk, commis, Hamel 1
Cardinal François, journalier, laborer, St Olivier 79
Cardinal François, agent de journ., newsp. agent, Latourelle 82
Cardinal Pierre, journalier, laborer, Arago 24
Careau Achille, peintre décorateur, St Joseph 303, rés. St Ours 13½
Careau Désiré, journalier, laborer, Latourelle 149
Careau Félix, charretier, carter, Charest 24
Careau Mlle Henriette, St Réal 15
Careau Moïse, charretier, carter, Richelieu 209
Careau Mme Fabien femme de peine, charwoman, Richelieu 249
Careau Mme veuve Louis, Richelieu 207
Careau Prosper, charretier, carter, Burton 10
Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, St Jean 167
Carey Mrs. Daniel, St Jean 167
Carlsson Francis Edward, laborer, journalier, Champlain 66
Carolan Owen, sergeant of police, sergent de police, Artillery 50
Caron Achille P., magasin de chaussures, boot & shoe shop, St Jean 10–12
Caron Alfred, peintre, painter, De la Reine 124
Caron Basile, journalier, laborer, Fleurie 11
Caron Basile, peintre, painter, De la Reine 54
Caron Blaise, journalier, laborer, Artillery 147
Caron Camille, news boy, vendeur de journaux, Artillery 71
Caron Cyrille, journalier, laborer, Stuart 17
Caron Dominique, peintre, painter, Du Roi 27
Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard 210
Caron François-Xavier, charretier, carter, Des Fossés 80
Caron Gaspard, journalier, laborer, St Anselme 68
Caron George, charretier, carter, St François 260

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Caron Grégoire, charretier, carter, St Michel 60
Caron Hippolyte, journalier, laborer, Ste Marguerite 98
Caron honble juge Bonaventure, judge, St Louis 53
Caron Jean-Bte, charretier, driver, Des Prairies 62
Caron Jean-Bte., hôtel, St Pierre 36, and Union 3, pension St Pierre 20
Caron Jean, peintre, painter, De la Reine 146
Caron J. Emile & Cie., marchands-tailleurs, merchant tailors, St Jean 101
Caron J. Emile, de J. Emile Caron & Cie., Couillard 15
Caron Joseph, charretier, carter, Richelieu 214½
Caron Joseph, corroyeur, currier, Richardson 17
Caron Joseph, menuisier, joiner, Des Fossés 188
Caron Joseph, messager, messenger, St Jean 167
Caron Louis, messager, messenger, De Brebeuf 6
Caron Louis C., sacristain, sexton, Christie 3
Caron Ludger, barbier, barber, pension Notre-Dame 32
Caron Mlle Héloïse, St Louis 43
Caron Mme Jos., maison de pension, boarding house, St Jean 244
Caron Mme Pierre, Artillery 71
Caron Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 30
Caron, Pentland & Stuart,—*Sir A. P. Caron, Chs. A. Pentland & Geo. G. Stuart*—advocates, avocats, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 4
Caron Philéas, garde magasin, storeman, St Olivier 316
Caron Melles Am. & Eléo., modistes, milliner, De la Couronne 110
Caron Thomas D., machiniste, machinist, St Jacques 12
Caron rév. Alp., préfet et prof. Ecole Normal Laval, Des Carrières 2-4
Carpentier Célestin, laitier, milkman, D'Aiguillon 264
Carpentier Gaspard, commis, clerk, St Olivier 106
Carpentier Guillaume, commerçant, trader, St Olivier 106
Carpentier Japhet, jnr., menuisier, joiner, Arago 23
Carpentier Japhet, snr., journalier, laborer, Arago 23
Carpentier Louis, charpentier, carpenter, St Olivier 285
Carr John, St Eustache 80
Carr Thomas, proprietor Mercantile restaurant, propriétaire du Café Mercantile, Sault-au-Matelot 8, res. St Flavien 23
Carrel Frank, reporter, Bourroughs terrace 16, Maple Avenue
Carrel James, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, imprimeur, propriétaire-éditeur du, Buade 21-23, res. 16 Burroughs terrace, Maple Avenue
Carrier Achille F., de Carrier & Delisle, St Louis 77
Carrier & Delisle,—*A. F. Carrier & A. Delisle*—avocats, advocates, St Louis 23
Carrier Félix, journalier, laborer, St Eustache 78
Carrier Jean-Bte, journalier, laborer, St George 41
Carrier Joseph, chauffeur, stoker, Du Roi r 211
Carrier J. Emile, commis, post office clerk, St Ursule 46

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Carrier Léon M., courtier de farine et de provisions, flour and provision broker, Dalhousie 99, res. 3 Bijou terrace, Avenue des Erables
Carrier Louis, marchand de cuir, leather merchant, Sous-le-Fort 10, res. Côte de la Montagne 32
Carrier Mlle Marie R., modiste, milliner, St Joseph 55
Carrier Mme Augustin, De la Chapelle 100
Carrier Mme veuve Ferdinand, St Louis 77
Carrier Mme François, Arago 92
Carrier Mme Joseph, Jérôme 22
Carrier Mme P., fabricant de chaussures, shoemaker, St Paul 21-23 et Sous-le-Cap 39
Carrier Omer, charretier, teamster, Des Fossés 158
Carrier Philippe, reporter *La Justice*, bds Mountain Hill 94
Carrier William, farine, flour, Dalhousie 104-108 et Arthur 20, res. St Joseph 365
Carrière Jean-Bte. L., Du Roi 114
Carroll John, carter, charretier, St Michel 62
Carroll A. G., de Turgeon & Carroll, bds Mountain hill House, res. St Famille 34
Carroll Stephen, engine driver, ingénieur, Des Fossés 21-23
Carson Geo. Saxon, stevedore, arrimeur, St Valier 83
Carson Mrs. James, Ste Julie 47
Carson Samuel, stevedore, arrimeur, St Roch 11
Carson William, watchman, gardien, Berthelot 24
Carson Wm J., tide waiter, douanier, St Valier 81
Carter William H., chief clerk of Customs, commis en chef, St Jean 501
Carty Mrs. widow Nicolas, Champlain 465
☞Cary see Carey
☞Casault voir aussi Cazeau
Casault Alphonse, charretier, driver, Du Roi 30
Casault Alphonse, opérateur télégraphe, Lachevrotière 75
Casault Alphonse, menuisier, joiner, O'Connell 28
Casault honorable juge Napoléon, judge, De Salaberry 9
Casault Honoré, huissier, bailiff, St Patrick 39
Casault Nazaire, maçon, mason, Latourelle 74
Casault Thomas, commis, clerk, St Patrick 39
Casey David, journalier, laborer, Champlain 413
Casgrain, Angers & Lavery—*Th. Chase-Casgrain, Q.C., LL.D., C. P. Angers, LL.B., & J. I. Lavery, LL.B* —avocats, advocates, Côte de la Montagne 105
Casgrain C. Perrault, agent d'assur., insurance agent, Collins 4
Casgrain Edmond, chirurgien-dentiste, surgeon-dentist, St Jean 51
Casgrain l'abbé H. R., pension Bon Pasteur, Lachevrotière 64
Casgrain Philippe B. avocat, député au fédéral pour le comté de l'Islet, advocate, Collins 4

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique, 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER | 290-298, ST. JOHN STR., | FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC | LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Casgrain Th. Chase, Q.C, LLD., de Casgrain, Angers & Lavery, et professeur à, and professor of l'Université Laval, Côte la Montagne 105, rés. Des Remparts 25
Cashman John R., driver St John str. Ry, Lachevrotière 20
Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 47
Casse Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 289
Cassidy Mrs. widow John, Champlain 386
Cassils John M. & Co.,—*Shaw Bros. & Cassils*—leather merchant, marchands de cuir, John McCormick, manager, St Valier 374
Catara Joseph, plâtrier, plasterer, Smith 23
Catellier Dr. Laurent J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, pension
Catellier Mlle M. Obéline, coiffeuse, hairdress, Des Fossés 147
Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31
Cathedral Church Hall, Des Jardins 23
Cathedral Vestry, J. O. Richardson, vestry clerk, Des Jardins 23
Cattarinich Jos., capt. au long cours, pilot, Champlain 765
Cattle Market, St Paul 261
Cattle Quarantine, J. A. Couture, V. S, inspector, Garden 49
Cauchon F. X., batelier, boatman, St François 9
Cauchon Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 322
Cauchon Louis, journalier, laborer, St Louis r 63
Cauchon Magloire, menuisier, joiner, Du Roi 217
Cauchon Norbert, menuisier, joiner, Des Commissaires 87½
Cauchon Pierre, menuisier, joiner De la Reine 222
Cauchon Romain, douanier, locker, St Marguerite 54
Caufield James, laborer, journalier, Artillery 134
Caulfield Miss Mary, St Eustache 62
Caulfield Mrs widow Tobias, Champlain 819–819½
Caulfield Mrs. widow William, Champlain 705
Caulfield Peter, laborer, journalier, St Joachim 87
Cavalry school office quarters, St Louis 87
☞ Cavanagh see Kavanagh
Caverhill, Kissock & Binmore,—*J. B. Caverhill, W. Kissock & F. Binmore* — importateurs de hautes nouveautés en gros, wholesale milliners, E. Quesnel, manager, gérant, St Pierre 41–43
Cayen Amable, calfat, caulker, Richardson 151
Cayer Siméon, journalier, laborer, Du Roi 195
☞ Cazeau, voir aussi Casault
Cazeau Edouard, St Valier 69
Cazeau Mlle Antoinette, pension Charlevoix 1
Cedras Alphonse, charretier, carter, Charest 35
Cedras Mme Thomas, Du Roi 247
Cercle Catholique, Chevalier Clément Vincelette, président, St François 112
Cercle de la Salle, J. J. Boyce, président; E. Fraser, secrétaire; Des Glacis 26, B. P. 1073

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill | The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Cercle Frontenac, A. Tanguay, président, D'Aiguillon 186
Cercle Salaberry, St Jean 429
Chabot A. F. A., conducteur de malles, I. C. Ry., Richelieu 45
Chabot Edouard, gardien de la paix, policeman, Ste Marguerite 28
Chabot Etienne, menuisier, joiner, Fleurie 98
Chabot Joseph A., épicier, grocer, Déligny 7 coin Latourelle 94
Chabot Julien, gérant général de la Cie. du Richelieu, general manager of Richelieu Co., Montréal
Chabot L. G., relieur, bookbinder, Latourelle 94
Chabot Ludger, serrefrein, brakesman, St Valier 181
Chabot Marcel H., avocat, advocate, St Pierre 4, rés. Richelieu 118½
Chabot Mme Damase, Latourelle 92
Chabot Mme veuve Jean, St Valier 181
Chabot Thomas, commerçant de lard, pork dealer, Barthelot 18
Chalifour Louis F., fondeur et finisseur en cuivre, plombier, etc., copper-smith, plumber and gas-fitter, Des Fossés 10–12
Chalifour Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Fleurie 140
Chalifour Onésime, manufacturier de formes et rubans à chaussures, moulins à scie et à planer, last manufacturer, Prince Edouard 112 coin de la Chapelle 109, rés. New Waterford
Chalmers Free Church, (Presbyterian), St Ursule 76
Chaloner Henry J., Dauphine 12
Chaloult Albert, étudiant, student, Hamel 13
Chaloult Louis P., avocat, advocate, Hamel 13
Chamberland Charles, commis, p. o. clerk, Du Pont 7
Chamberland Cyrille, hôtel, N.-D.-des-Anges 13–13½
Chamberland Frs.-X., gardien, night watchman, Scott 98
Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, Latourelle 91
Chamberland Joseph, patissier, pastry cook, Des Commissaires 59
Chamberland Jos., snr., cordonnier, shoemaker, de la Couronne 10½
Chamberland Joseph, journalier, laborer, Artillery r 123
Chamberland Léon, cordonnier, shoemaker, Richardson 160
Chamberland Mme Ls., blanchisseuse, laundress, Bélair 14
Chamberland Pierre, charpentier, carpenter, Des Commissaires 49
Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland, residence Ancien Chantier 3
Chamberland Mme Vve N., couturière, seamstress, St Nicholas 12
Chamberland Théophile, hôtel, du Roi 166½–166¾
Chamberland Théodore, cordonnier, shoemaker, Fleurie 140
Chambers Edward T. D., rédacteur au, editor at the *Morning Chronicle*, and councillor of St Louis ward, Grande Allée 274
Champion Charles A., Grande Allée 107
Champion Charles P., agent des compagnies d'Assurances Royal et Queen, agent for the Royal and Queen Insurance Companies et vice-consul pour Monte-Video, and vice-consul for Monte-Video, St Pierre 66, rés. Grande Allée 107

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Optical Goods—Instruments d'optique.

R. SAMPSON PLUMBING Personal attention given to sanitary work. Telephone 430 239 ST. JOHN STREET QUEBEC
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Champion Walter S.,insurance clerk, com. d'ass ,Grande Allée 107
Chantal Jos., journalier, laborer, St Olivier 248
Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 19
Chantal Mme Pierre, couturière, seamstress, Fleurie 129
Chapais Thomas, rédacteur du, editor of *Courrier du Canada* St Louis 73
Chaperon Samuel, libraire, stationer, De la Fabrique 42½, rés. D'Aiguillon 122
Chaplin William, laborer, journalier, St Valier 193
Charest Elzéar, architecte et dessinateur, architect and designer, St Augustin 5
Charest Jos., sellier, saddler, Du Pont 87-89, res. St François 70
Charest Joseph D., sellier, saddler, Du Pont 118-118½
Charest Mme David, épicerie, grocery, Grant 91½
Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
Charland Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 147
Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 270
Charland Joseph, pompier, fireman, Ste Marguerite 147
Charland Joseph, commerçant, trader, St Olivier 224
Charland Thomas, jnr., charretier, carter, Latourelle 99
Charland Thomas, snr., charretier, carter, St Olivier r 260
Charlebois Alphonse, constructeur et entrepreneur, builder and contractor, Dufferin Boulevard, res. Grande Allée 301
Charlebois Jean A., de Charlebois & Pampalon, notaire et agent d'immeubles ; agence des révérendes Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer, Ursulines ladies agency, St Pierre 81, res. Grande Allée 111
Charlebois & Pampalon,—*J. A. Charlebois & T. M. W. Pampalon*—notaires, notaries, St Pierre 81
Charleson John B., government superint. of forest, St Amable 14
Charon capt. R., Garneau 26-28
Charters John, carter, charretier, Fleurie 12
Chartrain Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard r 81
Chartrain Eugène, hôtel, Du Pont 64, res. Octave 38
Chartrain James, vieux-neuf, sec. hand store, Marché à foin, étal 3, St Paul 283
Chartrain Jean, ébéniste, cabinetmaker, St François 61
Chartrain Mme veuve Philippe, couturière, seamstress, Ferland 7
Chartré Charles, avocat et employé civil, c. s. clerk, St Joseph 259
Chartré Elz., porteur de pain, bread driver, N.-D, des Anges 31
Chartré Jean, boucher, butcher, Richardson 204
Chartré Ferdinand, St Jean 167
Chartré François-Xavier, contre-maitre, foreman, D'Aiguillon 170
Chartré J. A., plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Jean 211
Chartré Mlles Emilie et Léa, St Jean 167
Chartré Mme Pierre, modiste, milliner, St Joseph 309
Chartré Pierre, corroyeur, currier, St Joseph 309

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Chassé Félix, employé civil, civil service clerk, Jupiter 15
Chassé Hon., avocat, advocate, Artillery 117
Chassé Thomas, gérant, manager, Des Fossés 127
Chateau St Louis Hotel Co., St Louis 31-35½
Chateauvert & Dussault,—Geo. Chateauvert—horloger et bijoutier, jeweller and watchmaker, St Jean 169
Chateauvert George, de Chateauvert & Dussault, St Gabriel 17½
Chateauvert George P., notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure ; notary, real estate agent and commissioner for Superior Court, St Jean 347
Chateauvert Joseph, hotelier, hotelkeeper, St Paul 229, pension 227
Chateauvert Théod., employé s. civil, civil s. c., St Dominique 15
Chateauvert Victor, de J.-B. Renaud & Cie., St Jean 345
Chaumette Charles, charretier, driver, Dorchester 105
Chaumette Edouard, machiniste, engine driver, Dorchester 105
Chaumette Mme E. Robert, Des Fossés 141
Chaumette Philéas, Dorchester 105
Chauveau, honorable Alexandre, Q. C., J. P., juge de la Cour de Police, judge of Sessions, St Louis 12, res. 69
Chavanel Israel, marchand de fruits, fruit dealer, Sault-au-Matelot 17-19, rés. St Valier 76
Chavanel Narcisse, commis, clerk, St Valier 76
Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 600
Cheevers Michael, laborer, journalier, Champlain 334
Cherrier Trefflé, pension, De l'Eglise 17
Chesley Miss, bds Ste Anne 125
Chevalier Alphonse, forgeron, blacksmith, Arago 33
Chevalier Jean, journalier, laborer, Champlain 811
Chevalier Théophile, journalier, laborer, De la Reine 42
Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845
Chevrette Elzéar, cordonnier, shoemaker, Lalemant 11
Chevrette Mme Charles, Arago 123
Chien d'Or Restaurant, J. T. Levallée, prop. Buade 8 et Côte Lamontagne 2
Childs W. H., (successeur de James McCorkell). Fine bread and biscuit bakery. Pains et gâteaux de première qualité, St Valier 190
Chinic Eugène, de la Compagnie Chinic de Quincaillerie, pension The Florence, St Jean 380
Chinic Mme veuve Eugène, Grande Allée 139
Chinic Hardware Co., (The) Hardware Merchants, wholesale and retail, and Manufacturers of nails and mill stones, foot of Mountain Hill, 121–125 and St Peter 55-57. Warehouse, Dalhousie, Du Porche and Union Lane. Directors: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. Wenceslas Méthot. Eugène Chinic, asst.-manager.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE. Téléphone: A 220

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER | 206-208, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Chinck Joseph, commis-marchand, salesman, bds Da Pont 21 (Voir aussi *Shink*)
Chouinard Alphonse, de Bérubé & Chouinard, St Pierre 28
Chouinard Charles, menuisier, joiner, Arago 57
Chouinard Charles, sculpteur, sculptor, Charest 53
Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 101
Chouinard Edmond, jnr, commis, clerk, Richelieu 172
Chouinard Edmond, snr, plombier, plumber, Richelieu 172
Chouinard Elz., restaurant Albany, coin Du Pont 116, res. Richardson 40
Chouinard Eph., commis-marchand, salesman, Mountain Hill 64
Chouinard Ernest E, avocat et rédacteur de la *Justice*, journalist, Mountain Hill 66
Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, Des Fossés 68
Chouinard H. J. J. B., M. P, avocat et greffier de la cité, advocate, Dauphine 35
Chouinard Jos, cordonnier, shoemaker, Latourelle 48
Chouinard Jos. H. & Cie, épiciers, grocers, St Anselme 62 et Des Commissaires 120
Chouinard Mathias, avocat, advocate, de Pelletier & Chouinard, St Famille 7
Chouinard Mlle Georgiana, blanchisseuse, laundress, St François 28
Chouinard Mme veuve Marc, St Olivier 152
Chouinard Mme veuve Honoré, Grande Allée 170
Chouinard Mme Louis E, St François 28
Chouinard N. & Cie, épiciers, grocers, du Pont 129-131, res. De la Reine 78-82
Chouinard Pierre, bois de chauffage, firewood, N. D. des Anges 59
Chouinard Théodore, surveillant des chemins, road surveyor, Ste Anne 76
Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, St Anselme 61½
Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 93½
Chrétien Joseph, journalier, laborer, Citadel Hill
Christian Brothers Commercial Academy, rev. Brother Stephens, superior, Elgin 11
Christie Mme veuve Joseph, St Augustin r 59
Chronicle—(the Morning)—Dr Geo., Stewart, jnr, chief editor, rédacteur, J. J. Foote, imp., printer, Mountain Hill 115
Cimon Hubert, étudiant en loi, student, pension, Hébert 15
Cinq-Mars Bélarmin, boucher, butcher, De la Reine 198
Cinq-Mars, Dr Joseph, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Collins 5
Cinq-Mars Mme veuve Charles, Collins 5
Circuit Court, Fiset, Burroughs & Campbell, greffiers, clerks, Court house, St Louis 12
City Corporation, H. J. J. B. Chouinard, greffier, clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer, St Louis 76

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

City Express.—parcels delivery—G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107 and St Joseph 139
Clairmont Alexandre, batelier, boatman, Champlain 717
Clairmont Alfred, journalier, laborer, Champlain 739
Clairmont Alphonse, journalier, laborer, Champlain 722
Clancy Mrs. widow Richard, Ste Ursule 5
Clapham J. Greaves, notary, notaire, St Lawrence Chambers, St Pierre 113, res Ste Anne 10
Clapin Mme Joseph, Du Roi 241
Clark Albert, laborer, journalier, Ste Julie 40
Clark Edouard, grocer, épicier, vins, liqueurs, etc, wines, liquors, Du Pont 63
Clark Henderson, sexton, sacristain, Ste Ursule 76
Clark John, timbertower, remorq. de trains de bois, St James 18
Clark Mrs. Robert, boarding hse., mais. de pension, Des Fossés 203
Clark Samuel, bookkeeper, teneur de livres, St Jean 234½
Clark William M., jeweller, bijoutier, St Patrick 52
Clavet Adjutor, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
Clavet Eugène P., ingénieur, engineer, St Gabriel 38
Clavet François-Xavier, peintre, painter, Du Roi 286
Clavet Gédéon, charretier, carter, Ruelle du Pont
Clavet Joseph, peintre, painter, Du Roi 286
Clavet Joseph, commerçant de fruit, fruit dealer, St Réal 27
Clavet William, boucher, butcher, St Jean 435
Clayton Miss Ellen, St Julia 69
Clear Michael, chef de train, conductor, St Georges 73
Clearihue Mrs. William, Laval 20
Cleary John, laborer, journalier, St Joachim 56
Clément Alexandre, sténographe, pension St Eustache 38
Clément Edouard, charpentier, carpenter, Smith 17
Clément F.-X. Max., de Clément & Boivin, res Des Prairies 26
Clément & Boivin—F.-X. Maximilien Clément & Alfred Boivin—marchands de cuir, tanneurs et corroyeurs ; leather merchants, tanners and curriers, Ste Hélène 119
Clerk John, timbertower, remorqueur de radeaux, St James 18
Cliche François, commis marchand, salesman, Dorchester 100
Clifford James, jr., douanier, custom house officer, St Jean 319
Clifford James, snr., car checker C. P. R., Des Fossés 14
Clint J. H., lumber and commission merchant, marchand de bois et à commission, St Paul 182, yard, 162, res. D'Auteuil 91
Clint William, agent for the "British Empire Life assurance Co., of London, England, St Pierre 64, res. D'Auteuil 89
Clouet Philippe, jnr, commerçant, trader, Du Roi 198
Clouet Philippe, snr., de Clouet & St Pierre, De la Reine 165
Clouet Pierre O., commis marchand, salesman, Des Fossés 108
Clouet & St Pierre,—*P. Clouet & Irénée St. Pierre,*—commerçants, traders, Finlay market place 13
Cloutier Alf., entr. de pmp funèbres, undertaker, D'Aiguillon 223

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver—Graveur.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Québec

Assortiment complet de montres, horloges, Bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 131
Cloutier Célestin, charpentier, carpenter, De la Reine 48
Cloutier Charles, commis de banque et trésorier de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste ; bank clerk, St Jean 467
Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 178–180
Cloutier David, entr. de p. funèbres undertaker, D'Aiguillon 180
Cloutier E. & Cie,—*R. A. Deblois*—marchands de peaux vertes et de souliers sauvages, hide and mocassin merch, St Valier 313
Cloutier George, hôtelier, hotelkeeper, Marché Finlay 35-37
Cloutier Hippolyte, commorçant, trader, De la Reine 60
Cloutier Isidore, journalier, laborer, St Olivier 268
Cloutier Jean, journalier, laborer, Des Jésuites 6
Cloutier Jean, journalier, laborer, De la Reine 225
Cloutier J.-Bte., prof., Ecole Normale, professor, St Olivier 148
Cloutier Jos., gér, Mountain Hill House, Mountain Hill 94-96-98
Cloutier Joseph, serrefrein, brakesman, Du Pont 39
Cloutier Joseph A., marchand de cuir, leather merchant, St Valier 315, rés. 317
Cloutier Joseph V., messager, messenger, Du Roi 36
Cloutier Jules, épicier, grocer, Richelieu 139, res. St Jean 411
Cloutier Léon, journalier, laborer, St Joachim 113
Cloutier Louis, boulanger, baker, Ryland 33
Cloutier Mlle Odile, St Jean 335
Cloutier Mlle Elise, couturière, seamstress, De l'Eglise 34
Cloutier Mlle Rosalie, couturière, seamstress, Garneau 46
Cloutier Mme veuve Cyrille, St Olivier 298
Cloutier Mme Edouard, Richardson 184
Cloutier Mme Joseph, Arago 54
Cloutier Mme Joseph, Des Prairies r 53
Cloutier Napoléon, commis-marchand, salesman, Du Roi 88
Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Artillerie 58
Cloutier Narc., épicier, grocer, Henderson 30, res. Du Pont 45
Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, Du Pont 127
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Des Commissaires 88½
Cloutier Vincent, journalier, laborer, Du Roi 36
Cloutier Winceslas, épicier, grocer, De la Reine 108–110
Club des Marchands, Léon Hardy, gérant, Des Fossés 214–216
Club de Croquet Jacques-Cartier, Caron 8
Club de l'Union Libérale,—N. N. Olivier, président ; A. Corriveau et Philéas Gagnon, vice-présidents ; Alexandre Taschereau, secrétaire ; A. Lacombe, trésorier, St Joseph 254
Club des jeunes Conservateurs, Salles St Louis r 63
Club de Québec, M. Shields, propriétaire, Collins 8
Clusiau Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 230
Clyne Andrew, laborer, journalier, D'Artigny 5
Coady Garret, laborer, journalier, Petit Champlain 24
Coady Mich., laborer, journalier, Champlain 400

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Coakly Mrs. Edward, Champlain 411
Cole Patrick, carter, charretier, St Michael 33
Coleman Denis, policeman, Conroy 46
Coleman George, plasterer, plâtrier, St Joachim 63
Coleman John, laborer, journalier, Lachevrotière 37
Coleman Matthew, deputy chief of Fire Brigade, sous-chef de la Brigade du Feu, D'Artigny 1
Coleman Maurice W., family grocer; teas and wines a speciality, analysed when desired, épiceries, vins, liqueurs, thés, etc., Du Pont 78
Coleman Michael, rope maker, cordier, Du Pont 80
Coleman Mrs. widow Thomas, Artillery 16
Colfer Mrs. widow George W., Des Remparts 17
Colin Magloire, journalier, laborer, Grant 122
Colin Servule, limeur de scies, saw filer, St Joseph 366, res St Anselme 30
Colin Wilfrid, charretier, carter, De la Couronne 138
Collard Joseph, journalier, laborer, St Paul 94
Collard Mme veuve André, St Joachim 67
Collet Philippe, clerc pharmac, student 32-34 St Pierre, res. Lévis
Colley Arthur W., custom h. broker, courtier, bds Mont Carmel 22
Collier James, provincial police, Conroy 14
Collins Bay Forwarding & Rafting Co., M. J. Wallace, manager, St Pierre 119, room 5
Collins Wm., jnr, c. s. clerk, employé civil, St Julia 71
Collins William E., c. s. clerk, employé civil, St Louis road
Collopy Patrick, laborer, journalier, De la Reine 31
Colston Amos J., clerk, commis, Cliff View Place 4½
Colton Mrs. Martin, Richardson 140
Colvin George, grain and feed store, grains et provisions, St Jean 205-207
Commercial Restaurant, L. A. Boisvert, prop., St Pierre 136
Commission d'Hygiène, Dr E. Morin, secrétaire, St Ursule 55
Commission du Hâvre, Dalhousie 116, entrepôt 128
Compagnie Chinic, Marchands de Fer, gros et détail, et fabricants de clous et de moulanges, Côte Lamontagne 121-125, St Pierre 55-57, entrepôt, Dalhousie, Du Porche et Union Lane. Directeurs: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie et E. W. Méthot. Eugène Chinic, gérant-adjoint
Compagnie continentale d'Amérique, W. Robitaille, agent general St Pierre 88
Compagnie du Pont de Québec, L. F. Burroughs, secret.-trésorier, St Pierre 105
Compagnie d'Assurance de Québec, — *fondée en* 1818, *incorporée en* 1829—W. W. Welch, secrétaire, St Pierre 81
Compagnie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, L. J. Riopel, M. P., et L. A. Robitaille, directeurs; A. Faucher, secrétaire, Mountain Hill 105

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Compagnie de chemin de fer de Témiscouata, E. D. Boswell, sec. trésorier
Comtois J. Edouard, de la Canadian Shoe Co., St Anselme 17½
Congrégation des Hommes de St Roch, St Joseph, coin Caron et St François
Conners Patrick, laborer, journalier, Artillery 16
Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, Artillery 47
Connolly Michael, com. traveller, commis voyageur, St Julia 78
Connolly Mrs. widow John, St Eustache 105
Connolly Mrs widow Thomas, dry goods, nouveautés, St Claire 16
Connolly N. K., of Larkin, Connolly & Co., St Louis 66
Conroy Michael, trader, commerçant, Sault-au-Matelot 57-59
Conroy Mrs. widow John, Champlain 277
Consigny Arsène, mécanicien, machinist, Ste Hélène 41
Consigny Nicolas, mécanicien, machinist, Ste Hélène 108, rés. Fleurie 62
Consigny Mme Nicolas, Fleurie 129
Constantin Ed, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 196
Constantin Mme Jean-Baptiste, Caron 26
Consulat Général d'Espagne, senor Don Arturo Baldasano y Topete, consul général,—senor Don Eurique Ortiz, vice consul,—Grande Allée 69
Consulat Général de Belgique, Ferdinand van Bruyssel, consul général, chemin St Foye, près de la barrière—A. C, Joseph, vice-consul, Sous-le-Fort 23-25
Consulat Général de France, le Comte de Turenne d'Aynac, consul général, le Comte de Louvières, chancelier, Geo. Genthiot, commis traducteur, St Louis 52
Consulat Général des Etats-Unis, F. M. Ryder, consul général, Mont-Carmel 25
Convey Augustine, grocer dealer, épicier, Sault-au-Matelot 95-97
Convey Miss Mary Anne, teacher. institutrice, Ste Marguerite 43
Convey Mrs. widow John, bdg-house, mais. de pens., Hébert 15
Convey Mrs. widow William, St Paul 7-9 Sous le Cap 49
Conway James, butcher, boucher, St Valier 55
Conway John, butcher, boucher, St Valier 56
Cook Archibald H, of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. Morrin College Court 3, St Anne 124
Cook George, gunsmith, armurier, Du Pont 152
Cook John, foreman, contre-maître, Conroy 41
Cook rev. John, St Anne 106
Cook W. & A. H., *William & Archibald H. Cook* — advocates, avocats, St Pierre 61
Cook William, of W. & A. H. Cook, St Foye road
Cooke Mrs. widow John Y., school teacher, inst., D'Aiguillon 26
Coolican Mrs. James, St Jean 96
Coombe Isaac, clerk, commis, St Augustin 38
Cooper Arthur, bds St Jean 407

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Cooper Arthur, clerk, commis, St Augustin 67
Cooper François, clerk, commis, Bon Pasteur 22
Cooper George, laborer, journalier, St Stanislas 31
Cooper John, laborer, journalier, Petit Champlain 72
Cooper Jos., journalier, laborer, Petit Champlain 30
Cooper Ths. W., salesman, commis marchand, St Augustin 67
Cooper William, jnr., sailmaker, voilier, Champlain 16
Cooper William, carter, charretier, St Michael 57
Cooper Wm., snr., collector, collecteur, Petit Champlain 18
Cooper Wm. F., prof. of gymnasium, prof. de gymnase, bds. at St Augustin 38
Coote Charles A., D'Artigny 56
Coote Dr. Patrick, physician and surgeon, médecin et chirurgien, D'Artigny 56
Coote John, D'Artigny 56
Copeman James, jnr., house, sign & fresco painter, peintre décorateur, St John 64-66
Copeman James, snr., confectioner, confiseur, St Eustache 66
Copeman John, driver, charretier, St Jean 325
Corbin W. A., pompier, fireman, St Patrick 91
Corbin Mme veuve Joseph, St Simon 13
Corbin Adolphe, charpentier, carpenter, St Patrick 91
Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 36
Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61
Cordollaz Camille, hôtel, Notre-D.-des-Anges, 17-19-21
Coristine James & Co., furriers, fourreurs, sample room, St Joseph 68, J. V. Goudreau, commis, res. Arthabaska
Corneau Gédéon, journalier, laborer, De la Reine 35
Coroner A. G. Belleau, M. D., St Ursule 24; J. A. Garneau, M. D, député-coroner, deputy coroner, De l'Eglise 44
Corporation des Arpenteurs de la province de Québec, Grande Allée 64
Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Corporation de Québec, J. J. T. Frémont, maire, St Louis 76
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corriveau Apollinaire, avocat, advocate, Union Bank building, St Pierre 56, res. St Valier 29
Corriveau Cléop., peintre, painter, St Joseph 67, res. Des Prairies 56
Corriveau Cyrille, plâtrier, plasterer, Scott 54
Corriveau Eugène, horloger, bijoutier et graveur, watchmaker, jeweller and engraver, St Joseph 325½, rés. St Valier 370
Corriveau Frs.-X., traiteur, trader, St Paul 33½, Sous-le-Cap 33
Corriveau Magloire, tourneur, turner, St George 39
Corriveau Mme Pierre, Prince Edouard 175
Corriveau & Paré,—*Philéas Corriveau & Edmond Paré*—avocats, advocates, St Louis 23
Corriveau Philéas, de Corriveau & Paré, res. St Sauveur
Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 370

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY**, } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Cosgrove John, carter, charretier, Artillery 145
Cosgrove John, jardinier, maison de pension, gardener, boarding house, Buade 45
Cosgrove Miss, St Patrick 47
Costolow Geo., entrep. menuisier, master joiner, St Olivier 185
Costolow Jules, menuisier, joiner, St Olivier 183
Costolow Michel, journalier, laborer, St Michel 28
Costolow Michael, journalier, laborer, St Augustin 88
Côté A. & Cie., —*Augustin Côté*— imprimeurs et éditeurs, printers, du Fort 8
Côté A. E., teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 171
Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy, Collins 10
Côté Abraham, jnr., charretier, carter, Turgeon 11
Côté Abraham, snr., charretier, carter, Turgeon 15
Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172
Côté Alexandre, typographe, typographer, Claire Fontaine 2
Côté Alfred, typographe, typographer, Plessis 14
Côté Alphonse, commis, clerk, St Augustin 120
Côté Alphonse, secrétaire de la Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23, res. St Jean 415
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Arthur, ferblantier, tinsmith, Richelieu 104
Côté Augustin, de A. Côté & Cie, Hamel 3
Côté Boniface, menuisier, joiner, D'Aiguillon 172
Côté C. & Cie.,—*Chs. & Alph.*—entrepreneurs maçons, master masons, St Gabriel 45
Côté Celestin V., mécanicien, millright, St Eustache 1
Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 94, res. St Olivier 170
Côté Charles, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Charles T., inspecteur des manufactures, inspector, St Pierre 12, res. la Canardière
Côté E. Abdon J., employé civil, c. s. clerk, Ste Marguerite 111
Côté Edouard, jnr., menuisier, joiner, D'Aiguillon 78
Côté Edouard, menuisier, joiner, D'Aiguillon 163
Côté Edouard, menuisier, joiner, Burton 15
Côté Edouard, du Syndicat de Québec, St Jean 415
Côté Edouard, snr., maitre charretier, master carter, D'Aiguillon 76
Côté Elzéar, restaurant, St Valier 274-276
Côté Elzéar, corroyeur, currier, Turgeon 26
Côté Emile, platrier, plasterer, Richelieu 350
Côté Etienne, charretier, carter, Des Commissaires 66
Côté Eudore A., commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 147
Côté Eugène, typographe, typographer, St Olivier 170
Côté & Faguy,—*A Napoléon Côté & Napoléon Faguy*—Importateurs de nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, gents furnishings a speciality, tailor's department on the premises, St Jean 27

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Côté Ferdinand, charron, wheelwright, de Verret & Cie., St George 85, res. St Michel 13
Côté Félix, forgeron, blacksmith, Latourelle 126
Côté François, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 172
Côté François, charretier, carter, Burton 18
Côté François, tailleur de pierre, stonecutter, St George 63–65, res. Richmond 63
Coté François A., menuisier, joiner, de P. Côté & Cie, Artillerie 94
Côté Jacques, charretier, carter, Champlain 777
Côté Isaïe, charretier, carter, St Augustin 7
Côté Jean-Baptiste, épicier, grocer, St Jean 320–322, res. St Jean 413
Côté Jean-Bte., charretier, carter, Latourelle 129
Côté Jean-Bte., sculpteur, sculptor, De la Couronne 101
Côté Joseph, embouteilleur de la bière et porter Boswell, beer bottler, Jupiter 12, res. St Gabriel 32
Côté Joseph, agent d'assurance, insurance agent, St Michel 10
Côté Joseph, barbier, barber, St Paul 243, pension 247
Côté Joseph, charretier, carter, St Michel 15
Côté Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 198
Côté Joseph, jnr., relieur, book binder, Latourelle 109
Côté Joseph, snr., maçon, mason, Latourelle 66
Côté J. Thos. L., rédacteur à l'*Evénement*, editor, de la Fabrique 30, pension Couillard 30
Côté Jules, notaire, notary, Du Fort 8, res. Hamel 3
Côté Jules, tailleur de cuir, leather cutter, Latourelle 108
Côté L. Abdon, De la Couronne 78
Côté Lazare, menuisier, joiner, Richelieu 272
Côté Léon, étudiant en droit, student, St Joseph 264
Côté Louis, charretier, driver, Ste Hélène 20
Côté Louis, tonnelier, cooper, de Côté, Roe & Cie., Sault-au-Matelot 87, res. Octave 12
Côté Louis P., menuisier, joiner, de P. Côté & Cie, Artillerie 94
Côté Louis, garde-magasin, storeman, Du Pont 132
Côté Médéric, épicier, grocer, Arago 46–48
Côté Michel, charpentier, carpenter, St Olivier 162
Côté Michel, cordonnier, shoemaker, Richelieu 252
Côté Michel, prop. du Globe Hotel, St Paul 133, rés. St Thomas 1
Côté Mlle Luce, couturière, seamstress, St Gabriel 43
Côté Mme veuve, Grant 61
Côté Mme veuve J. B, Desfossès 114
Côté Mme Jean-Baptiste, Grant 97
Côté Mme Joseph, magasin de chaussures, boots and shoes, St Joseph 262½-264
Côté Mme veuve Narcisse, Côte Ste Geneviève 31
Côté Mme Nicolas, Scott 65
Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296 298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 180
Côté Mme Pierre, Lachevrotière r 27
Côté Mme Praxède, épicerie, grocery, Latourelle 2
Côté Napoléon, boucher, butcher, Daulac 16
Côté Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Joseph 264
Côté Octave, charretier, carter, Richardson 180
Côté Octave, typographe, typographer, St François 202
Côté P. & Cie.,—*Patient, Louis P. & François A. Côté*—entrepreneurs menuisiers, master joiners, Artillerie 90
Côté Patient, de P. Côté & Cie., Artillerie 94
Côté Patient, charretier, carter, Artillerie 67
Côté Philéas, charretier, driver, Du Pont 132
Côté Philéas, menuisier, joiner, Claire Fontaine
Côté Philippe, tanneur, tanner, Ste Marguerite 108
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Plessis 21
Côté Pierre, épicier, grocer, C. Ste Geneviève, 79, cor O'Connell 52
Côté Pierre, peintre, painter, Berthelot 16
Côté P. Joseph, march. de nouveautés, dry goods and novelty store and dealer in trunks, hats and caps, St Jean 354, res. 356
Coté P. V. & Cie, épiciers, grocers, St Gabriel 30
Côté Praxède, cordonnier, shoemaker, Scott 65
Côté Roe & Co., tonneliers, coopers, Sault-au-Matelot 87
Côté Siméon, relieur, book binder, Richmond 1
Côté Sylla, messager, messenger, D'Aiguillon 147
Côté Télesphore, snr, forgeron, blacksmith, St Patrick 152, res. St Gabriel 57
Côté Télesphore, jnr, typographe, typographer, Artillerie 91
Côté Thomas, maçon, mason, Latourelle 132
Côté Victor, typographe, typographer, O'Connell 42
Cotter Andrew, of Lyons & Cotter, St Julie 2
Cotter Patrick, clerk, commis, St Jean 18
Cotter Patrick, St Eustache 104
Cottrell William, laborer, journalier, Champlain r 323
Couet Adolphe, messager, messenger, Scott 73
Couet Jacques, plongeur, diver, Ancien Chantier 11
Couet Philéas, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 240
Coughlin James, laborer, journalier, St Louis r 63
Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 10
Couillard Joseph Emilio, pilote et commandant du vapeur *Thames*, pilot and master of steamer *Thames*, res. Hedleyville
Couillard Joseph Philippe, pilote, pilot, Hedleyville
Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 18
Coulombe Chs O., photographe, photographer, Côte D'Abraham 14, res. St Joseph 114
Coulombe Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St George 72
Coulombe Gaudiose, corroyeur, currier, Prince Edouard 176
Coulombe Mme Ambroise, Place Jacques Cartier 21
Coulombe Mme Louis, Ryland 34

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Coulombe Olivier, poissons, fish dealer, Finlay Market place 43-47, gargote, eating house 49, res Nelson 10
Coulombe Pamphile, gard. de la paix, policeman, Du Pont 158
Courchesne A. E.,prof.de musique et emp. civil,bds. at St Flavien 9
Courrier du Canada, (Le) L. Brousseau, éditeur, publisher, Buade 11-13
Cour d'Appel—Court of Appeals, J. Nadeau, greffier, clerk, St Louis 12
Cour de Police—Court of Police, L. Brunet, greffier, clerk, St Louis 12
Cour du Recorder, E. A. Dérv, juge, St Louis 78
Courtney Miss Elizabeth, dressmaker, couturière, O'Connell 23
Courtney James, plasterer, plâtrier, St Simon 6
Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 379
Courtney Robert, cabinetmaker, ébéniste, O'Connell 23
Cousin James, journalier, laborer, Champlain 736
Cousin Paul, architecte et employé civil, architect, D'Aiguillon 74
Cousins Henry, journalier, laborer, St Patrick 51
Couture Auguste, boulanger, baker, De l'Eglise 22
Couture Elzéar, tailleur de cuir, leather cutter St Joseph 6
Couture Frs-X., cordonnier, shoemaker, De la Reine 283
Couture J. A., médecin vétérinaire, et directeur de l'Ecole vétérinaire, veterinary surgeon and director of the Veterinary School, Des Jardins 49
Couture Jean, calfat, caulker, Champlain 790
Couture Jean, journalier, laborer, Des Commissaires 111
Couture Jean, magasin de sec. main, 2nd hand store, St Joseph 8
Couture Joseph, instituteur, teacher, St Joseph 394
Couture Joseph, menuisier, joiner, Champlain 784
Couture Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 786
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, pension Des Fossés 115
Couture Joseph, corroyeur, currier, Richmond 78
Couture Joseph G., notaire, notary, de Meredith & Couture, St Pierre 92, Garneau 30, res. 32
Couture Louis, charpentier, carpenter, Champlain 719
Couture Mlle Julie, Champlain 782
Couture Mme veuve Elzéar, Ryland 38
Couture Mme veuve Frs., fem. de peine, charwoman, Latourelle 1
Couture Mme Jean-Bte, St Valier 351
Couture Mme Jean-Bte., Caron 69½
Couture Mme Louis, Ste Hélène 151
Couture Rémi, menuisier, joiner, Des Commissaires 99
Couvent des Dames de la Congrégation St Roch, St Joseph 208-214
Couvent de Bellevue, chemin Ste Foye
Couvent de Jésus Marie, Sillery
Couvent des Ursulines, Donnacona 18
Coveney Edward, St Jean 359

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en cristal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Coveney Frs, potashmaker, fabric. de potasse, De la Couronne 138
Coveney William, potashmaker, fabricant de potasse, Anderson 10
Coveney William, tide-waiter, employé douane, St Gabriel 14
Coveney Timothy, grocer, épicier, St Patrick 2-4
Coveny Wm., driver, charretier, Anderson 10
Cowan John H., plombier, plumber, De la Fabrique 53
Cowan Mrs. widow Abraham, D'Aiguillon 182
Cowan Mrs. Thomas, Fabrique 53
Cowan William, St Foye road
Craig George M., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 57
Craig Miss Margaret, D'Aiguillon 41
Craig Thomas, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 44
Crain Michael, typographer, typographe, Sault-au Matelot 41
Crain Miss Catherine, Sault-au-Matelot 41
Crawford Andrew, snr., embouteilleur de la bière et porter de Dow, bottler of Dow's India Pale Ale and Porter, Bottling Vault, Arsenal 3-5 ; office, corner Palace and Arsenal, res. Arsenal 1
Crawford Andrew, jnr., fabricant de boissons gazeuses, manufacturer of aerated waters, ginger ale, soda water, cider, etc., factory Carleton 2, res. Arsenal 3
Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co, St Foye road
Crawford William H. & Co., — *W. Henry Crawford* — coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 73
Cream Daniel, bois, lumber, St Pierre 113, res. St Eustache 8
Crédit Foncier Franco-Canadien, St Pierre 56
Creighton James, civil s clerk, employé civil, Claire Fontaine 35
Creighton John, laborer, journalier, Champlain 544
Creighton Mrs. widow John, St John 61
Crépault Eloi, menuisier, joiner, Richelieu 40
Crépault François-X., commerçant, trader, Du Pont 104-106
Crépault Joseph, journalier, laborer, Jérôme 31
Crépault Mme Louis, Grant 36
Crépault Nap., prof. de musique, music teacher, St François 96
Crépault Pierre, charpentier, carpenter, Du Roi 210
Crépault Pierre, de la Dominion Shoe Co., St François r 223
Crépault Siméon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 40
Crépault Zéphirin, de la Dominion Shoe Co., Caron 47
Crépin Antoine, épicier, grocer, Arago 135
Crépin Mme Thomas, St Ours 40
Cressman Geo. S, manager for H. J. Beemer, gérant, Hébert 9
Crofton William, turn key, tourne clef, Conroy 44
Cronin Miss A. P., music teacher, prof, de musique St Jean 186
Cross Henry, accountant, comptable, Du Palais 26
Crossley Thomas A., bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 37
Croteau & Frère.— *Louis A. Croteau* — épiciers, grocers, marchands de thés et vins, tea, wine and liquor dealers, Champlain Market place 30, entrepôt Des Sœurs 14

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Croteau François R., maison de pension, boarding hse., Hébert 4
Croteau François, Champlain Market Place 26, St François 41
Croteau Léonidas, commissionaire, messenger, Latourelle 101
Croteau Louis A., de Croteau & Frère, Côte de la Montagne 30
Croteau Philéas, journalier, laborer, Ramsay 25
Croteau Philippe, tailleur de pierre, stonecutter, Fleurie 52
Crotty Thomas, carter, charretier, St Michael 72
Crotty Wm., policeman, gardien de la paix, Drolet 20
Crown Timber Dues Office, John Mackay, agent, Sault-au-Matelot 11
Cuff W. A. H., prof, music teacher and organist, Richelieu 318
Cullen John, stevedore, arrimeur, St Julia 50
Cullen Thomas, stevedore, arrimeur, Sault-au-Matelot 59
Cullen Thomas, J., stevedore, arrimeur, St Paul 93
Cultivateur (Le), hebdomadaire, weekly, abonnement payable d'avance, annual subscription payable in advance, $1.00 J. I. Tarte, proprietor, St Pierre 86
Cummings Alexander, builder and contractor; also all jobbing in the joiner trade promptly attended to, entrepreneur-menuisier, Du Trésor 5-7 corner Ste Anne
Cummings Thomas, carpenter, charpentier, D'Aiguillon 57
Cummings Thomas, blacksmith, forgeron, O'Connell 18
Cummins Bros.,—*Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins*—farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, Des Jardins 26½
Cummins Patrick, of Cumming Bros., Des Jardins 32
Cummins Peter H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, Donnacona 6
Cunningham Ismael, laborer, journalier, Prince Edouard 75
Cunningham Jas., acting chief water police, police riveraine, St Antoine 6
Cunningham Mrs. James, St Paul 123
Curling Club, St Charles 27
Curodeau Charles, menuisier, joiner, Richmond 26
Curodeau Joseph, commis, salesman, De la Couronne 30
Curodeau Mme François, porcelaine, verrerie, faience, huile et lampes, ouvrages en cire, fleurs artificielles etc., china and glass ware, crockery, oil and lamps, wax goods, artificial flowers, St Jean 214-216
Curodeau Mme Nazaire, modiste, milliner, De la Couronne 30
Curodeau Nazaire, pilote, pilot, De la Couronne, 30
Cusick Daniel, messenger, messager, St Pierre 81
Cusick John, laborer, journalier, Artillery 123
Custom Postal bagage office, Du Fort 3
Custom House, —— collecteur, collector, (Pointe à Carey) Leadenhall 33
Cyr Charles, agent pour Glover & Brais, St Pierre 70, res. De l'Eglise 86
Cyr Onésime, journalier, laborer, Sous le Cap 24

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

D

Dagneau D. Calixte, courrier, mail conductor, McMahon 13
Dagneau J. F., com.-voyageur, commercial traveller, McMahon 13
Dagneau Joseph, barbier, barber, Notre-Dame 30, res. 32
Dagneau J. M., de Duperré & Dagneau, McMahon 13
Dagneau Mlle Adèle, modiste, dressmaker, Des Jardins 24
Daigle Alfred, hôtel, St Joseph 398
Daigle Alfred, tailleur de pierre, stonecutter, Scott 155
Daigle Philéas, journalier, laborer, Fleurie 87
Daily Telegraph (the) James Carrel, printer, imprimeur, Buade 21-23
D'Albuoy Mrs widow, bdg house, maison de pension, Buade 15
Dall Andrew, plumber, plombier, D'Aiguillon 49
Dallaire Alfred, corroyeur, currier, Smith 35
Dallaire And., couvreur, roofer, de Lheureux et Dallaire, Arago 108
Dallaire André, journalier, laborer, ruelle Notre-Dame 13
Dallaire Andréas, couvreur, roofer, Arago r 108
Dallaire Augustin, charpentier, carpenter, St Olivier 222
Dallaire Delphis, de P Dallaire & Frère, D'Artigny 11
Dallaire Elie, journalier, laborer, St Paul 190
Dallaire Elz., hotel, Champlain Market place 8, res. St Pierre 42
Dallaire Gaudias, tailleur, tailor, bds. Champlain Market place 36
Dallaire Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 69
Dallaire Ls., horloger, watchmaker, St Joseph 179, res. 181
Dallaire Mme veuve Antoine, D'Aiguillon 98
Dallaire Mme Joseph, Prince Edouard 230
Dallaire Octave charpentier, carpenter, Scott 163
Dallaire Onésime, cordonnier, shoemaker, St Joseph 395
Dallaire Philippe, de P. Dallaire & Frère, D'Artigny 7
Dallaire Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 121
Dallaire P. & Frère — *Philippe & Delphis Dallaire* — couvreurs, roofers, D'Aiguillon r 98
Dalton Andrew, coachman, cocher, D'Artigny 53
Dalton Mrs. Joseph, grocery, épicerie, Champlain 513-515
Daly Alfred, stone cutter, tailleur de pierre, Charest 20
Daly C. Garret, culler, mesureur de bois, De la Chapelle 2
Daly J. & J.—*James & John*—traders, commerçants, Montcalm Mkt.
Daly James, of J. & J. Daly, St George 42
Daly John, of J. & J. Daly, St Gabriel 10
Daly Miss Emelie, St Valier 174
Daly Mrs. Timothy, Petit Champlain 28
Daly Randolph, pork dealer, commer. de lard, Notre-Dame 54
Dalziel Joseph N., tailleur, tailor, Des Fossés 118, res. St Joseph 315
Dancausse François, huissier, bailiff, St François r. 45
Dandurand Edouard, ouvrier en balai, broom maker, Richmond 9

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Danglade Clément, marin, sailor, Du Roi 78
Darbyson Joseph, laborer, journalier, St Eustache 39
Darlington John J., civil and military tailor, clothier and importer of gents furnishings, marchand tailleur et importateur, Buade 7, res. Du Fort 2
Darveau C., imprimeur, printer, Mountain Hill 80-82-84
Darveau Edouard, boucher, butcher, Turgeon 1
Darveau François, encadreur, frame maker, D'Aiguillon 135½
Darveau Georges, Arago 5
Darveau Jean-Bte., peintre, painter, Stewart 7
Darveau Joseph, boucher, butcher, St Valier 306½
Darveau Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 154
Darveau Joseph, imprimeur, printer, de C. Darveau, St Olivier 83-89
Darveau Mlles Anastasie et Sophie, D'Aiguillon 122
Darveau Mme A. F. Edouard, pension, St Valier 156
Darveau Mme François, Déligny 35
Darveau Mme Télesphore, pension, bdg house, St Joseph 18-20
Darveau Télesphore, corroyeur, currier, St Joseph 18-20
Darveau Théophile, épicier, grocer, St Valier 306
Daspe Pierre, charcutier, sausagemaker, St Valier 260
☞Dassylva, *voir* aussi Portugais
Dassylva (Portugais dit) Alf., menuisier, joiner, De la Reine 276
Dassylva Antoine, jnr, cordonnier, shoemaker, St Joseph 189, res. De l'Eglise 48
Dassylva Antoine, snr, cordonnier, shoemaker, St Joseph 189, rés. De l'Eglise 48
Dassylva Arthur, menuisier, joiner, Richardson 213
Dassylva Dominique, menuisier, joiner, St Dominique 29
Dassylva Emile, journalier, laborer, Grant r 7
Dassylva Ferd., journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 117
Dassylva Ferdinand, tailleur en fourrures, furrier, Bélair 27
Dassylva Louis, commis, clerk, De l'Eglise 48
Dassylva Mme François-X., St George r 56
Dassylva Mme Pierre, St Dominique 47
Dassylva Napoléon, St Olivier 128
Dassylva Octave, peintre, painter, de Portugais & Beauregard, St François 263
Dassylva Philippe, menuisier, joiner, St François 263
Dassylva Pierre V., entrepreneur, contracteur, St Joseph 118
Dassylva Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Des Fossés 105
Dassylva Pierre, jnr, couvreur, roofer, St Dominique 47
Dassylva Pierre, snr., couvreur, roofer, Richardson 10
Dassylva T., ébéniste, cabinetmaker, St Olivier 128
Daunais Pierre V., employé civil, civil service clerk, St Olivier 124
Dauphin Henri A., gérant, manager Bell Tel. Co., St Jean 34
D'Auteuil Louis, commis marchand, salesman, Richardson 164
D'Auteuil P. Charles, de Lacombe, d'Auteuil & Cie., De l'Eglise 87

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Davidson & Horan,—*Jeremiah Horan*—dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Jean 172-174
Davidson John, baker, boulanger, Fleurie 136
Davidson Thomas, clerk, commis, Conroy 18
Davidson William, carter, charretier, Bon Pasteur 18
Davis Dennis, painter, peintre, St Valier 134
Davis J. A., hotelkeeper, hôtelier, Arthur 29
Davis John M., caretaker, gardien, Dalhousie 114
Davis J. Michael, clerk exam. warehouse, commis, Dalhousie 114, res. Gros Pin
Davis Mrs. D., Blanchet 2 4
Davis Mrs. Joseph, buvette, tavern, St Louis road
Davis Walter, confectioner, confiseur, De la Couronne 101
Davis Wm., confectioner, confiseur, St Joseph 199, res. Du Roi 139
Davison Mrs. widow Henry, De Salaberry 4
Davison Roderick, bank clerk, commis de banque, St Gabriel 34
Dawe & Jarvis,—*John Dawe & John Jarvis*—sailmakers and manufacturers of tent's awnings, horse and waggon covers, flags, etc., voiliers, Bell 13, Arthur 4-6
Dawe John, of Dawe & Jarvis, Fleurie 17
Dawson & Co.,—*J. Thomas Dawson*—stationers and printers, libraires et imprimeurs, Mountain Hill 118
Dawson J. Th., of Dawson & Co., Ursuline terrace, Ste Anne 75
Dawson Miss Fanny, professor of drawing and painting, professeur de dessin et de peinture, bds Ste Anne 65
Dawson Robert, interpreter, interprète, St Pierre 88
Dawson Sam. J., shipsmith, forg. de navire, Champlain 272-274
Dayet M. J. & Cie.,—*M. J. Dayet & A. Filaine*—Société Française d'importation. Vins et liqueurs, wines and liquors. Spécialité de carreaux céramiques, Dalhousie 115-117 et Leadenhall 12-14
Dayet M. J., de M. J. Dayet & Cie, Dalhousie 115-117
Dead House—(Morgue)—St Roch 20
Dean Mrs. widow James, D'Auteuil 95
Dean William R., bank inspector, inspecteur, Grande Allée 108
Dean William, foreman, contre-maître, Ramsay 4
☞ DeBeaumont voir aussi Beaumont
DeBeaumont Louis Napoléon C., St François 256
DeBeaumont Mme Damase, St François 256
DeBellefeuille Cyrille, journalier, laborer, Du Pont 33
☞ DeBiens voir aussi Desbiens
DeBiens Malcolm, journalier, laborer, St Nicolas 16
DeBiens Mme Frs.-X., femme de peine, charwoman, O'Connell 3
☞ Débigaré voir aussi Bidégaré
Débigaré Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 125
Débigaré Napoléon, commis, clerk, St Olivier 123
Débigaré P., commis, clerk, St Olivier 123
de Blois Adolphe, employé civil, civil s. clerk, Du Palais 30

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

de Blois Dr Arthur, M. D. L., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Professeur agrégé à l'Université Laval. *Traite spécialement les maladies de la peau,* Du Palais 28

de Blois Dr Philéas L. G., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 363

de Blois E. Joseph, avocat, advocate, Du Palais 30

DeBlois Regis, commerçant, trader, De la Reine 139

DeBlois Mme veuve L. E., Du Palais 30

DeBlois Mme veuve François, Ste Angèle 24

DeBois Napoléon, typographe, typographer, St Jean 262

De Boucherville (de) George B., St Augustin 116

de Cazes Paul, secrétaire du Département français de l'Instruction Publique, secretary of the french departement of Public Instruction, res. de Brebœuf 8

Dechêne Alph. A., de Dechêne & Gingras, De la Couronne 20-22

Dechêne Alphonse, barbier, barber, St Joseph 371

Dechêne André, journalier, laborer, Martello Tower, no 1 off Grande Allée

Dechêne Ant. Miville, snr., cordonnier, shoemaker, St Joseph 368

Dechêne Art. M., commis-marchand, salesman, Sous-le-Fort 49

Dechêne Auguste, menuisier, joiner, De la Reine 134

Dechêne Auguste, journalier, laborer, St Jacques 11

Dechêne Augustin, journalier, laborer, De la Chapelle 24

Dechêne Charles, hôtelier, hotel-keeper, Côte D'Abraham 2-4

Dechêne Charles, cocher, coachman, St Georges 4

Dechêne Charles, journalier, laborer, Latourelle 169

Dechêne Edgar, commis, clerk, Sous-le-Fort 49

Dechêne Elzéar, maison de pension, bdg. house Garneau 20

Dechêne Ernest, chauffeur, stoker, Prince Edouard 222

Dechêne E. M , commis, clerk, Sous-le-Fort 49

Dechêne François Gilbert M., L. L. L., M. P. P., de Bédard, Dechêne & Dorion, pension Hôtel Albion

Dechêne François M., nouveautés, dry goods, Notre-Dame 47-49 and Mountain Hill 104, res. 106

Dechêne Geo. Miville, avocat, adv., Ste Anne 63, res. Cap Rouge

Dechêne & Gingras,—*Frs.-X. Gingras & Alphonse A. Dechêne*—chapeliers et manchonniers, hatters and furriers, St Joseph 142

Dechêne Grég., commis voyageur, com. traveller St Olivier 161

Dechêne Guillaume, cuisinier, cook, Massue 4

Dechêne Joseph, capitaine au long cours, St Nicolas 33

Dechêne Joseph M., ébéniste, cabinetmaker, Arago 63

Dechêne Louis, marin, sailor, Sault-au-Matelot 75

Dechêne Mlle Clara, modiste, dressmaker, De la Chapelle 24

Dechêne Napoléon, encadreur, frame maker, St Joseph 321, res. Ours, St Sauveur

Dechêne Pierre M., commis-voyageur, commercial traveller, pension Ste Famille 4

Blanchissage fait avec soin et exécuté. Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR. | CORDONNIER QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES | LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dechêne Prudent, forgeron, shipsmith, Richardson 141
Dechêne Solym, charretier, carter, Prince Edouard 208
Dechêne Samuel, journalier, laborer, St Dominique 89
Dechêne Théodore, M, charpentier, carpenter, Panet 23
Dechêne Thomas, journalier, laborer, St Augustin 2
DeCourcy Chrysostôme, épicier, grocer, Latourelle 168
DeCourcy Edouard, cordonnier, shoemaker, St Réal 37
DeCourcy Pierre, entrepreneur menuisier, master joiner, De la Reine 190½-192 et Du Pont 14
Dedanjou Léandre, cordonnier, shoemaker, Alfred 12
Deegan Joseph, water police, police riveraine, Ste Julia 43
Defoy Etienne, employé C. P. R., Des Fossés 3
Defoy Joseph A., sous-Procureur-Général, assistant-Attorney General, chemin Ste Foye
Defoy Mademoiselle A., St Angèle 11
Defoy Mme veuve Augustin, Richelieu 166
Defoy Mme Louis, Latourelle 44
Degagné Ernest, cuisinier cook, St Joseph 46
Degagné Gilbert, commerçant, trader, St Joseph 46
Degagné Joseph, marin, sailor, De la Chapelle 89
Dégonidec François, journalier, laborer, Champlain 809
Deguise François, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 130
Deguise François, charpentier, carpenter, St Gabriel 21
Deguise Mme veuve Charles, St Julia 6
Deguise Mme Jacques, Fleurie 93
DeKastner Frederic, professeur, professor, D'Youville 43
Delâge Charles, journalier, laborer, De la Reine 41
Delâge Charles, journalier, laborer, Du Roi 67
Delâge Elzéar, tourne clef, turn key, resides near the Gaol
Delâge Jean-Baptiste, de Tessier, Delâge & DeLéry, secrétaire du Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of Notaries, D'Aiguillon 10, res. Des Fossés 70
Delagrave Dr. Chs. G., employé civil, civil service clerk, Ste Julie 6
Delagrave Henri, employé service civil, civil serv. clerk, Ste Julie 8
Delamare Bruno, boucher, butcher, Du Roi 101
Delamare Charles, journalier, laborer, St Olivier r 77
Delamarre Joseph, de Delamarre & Ouellet, expéditeur de journaux, St Joseph 76½
Delamare Mme Charles, Des Commissaires 110
Delamarre & Ouellet, restaurant, St Joseph 76½
Delamare Mme veuve O., Octave 22
Delaney Martin, laborer, journalier, Champlain 665
Delaney Michael, timbertower, remorqueur, Champlain 657
Delaney Thomas, butcher, boucher, beef, mutton, lamb, veal, Stall letters D, E and F Champlain market, res. Wellbrooke farm, Little River road
Delaney T. J., butcher, boucher, Champlain 88
Delaney Wm., stevedore, arrimeur, St Foye road

L. A. BERGEVIN & Co., LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

DelaSalle Joseph, de Noël & DelaSalle, St Jean 431
Delegation Commerciale Del consulado general de Espana, Ovidio Frechette, représentant, St Pierre 139, room 2
de Léry G. F. C., de Tessier, Delâge & de Léry, St Louis 42
de Léry Mlle C, D'Auteuil 55
de Léry Mme veuve L. Chaussegros, Grande Allée 135
DeLille Ferdinand, échevin pour le quartier Montcalm,—courtier et agent de change; alderman, stock and exchange broker, St Pierre 45, private office, Du Porche 13, res. Scott 55
Delisle Adjutor, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 82
Delisle Arthur, de Carrier & Delisle, Des Fossés 7-9
Delisle Charles, charretier, carter, St Olivier 217
Delisle Clodomir, commis marchand, salesman, et secrétaire de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, D'Aiguillon 130
Delisle Eugène, charretier, carter, St Olivier 256½
Delisle François, charretier, carter, Richmond 104
Delisle François, épicier et marchand de grains, grocer and grain dealer, Scott 56 60
Delisle François, contre-maître, foreman, St Amable 76
Delisle François, charretier, carter, Richmond 104
Delisle Frs.-X., marchand de bois, lumber merch, Dorchester 228
Delisle Georges, St Olivier 317
Delisle Georges, garde-magasin, storeman, St Olivier 118
Delisle Hilaire, charretier, carter, St Olivier 266
Delisle Joseph, police secrète, detective, Des Commissaires 14
Delisle Joseph, charretier, carter, Deligny 36
Delisle Louis, charretier, carter, Richelieu 213
Delisle Moise, menuisier, joiner, pension D'Aiguillon 111
Delisle Mme veuve Alexis, D'Aiguillon 97
Delisle Mme veuve E., Richelieu 93
Delisle Mme Régis, garde-malade, sick nurse, St Joseph 30
Delisle Mme Samuel, St Olivier 187
Delisle Narcisse, menuisier, joiner, St Olivier 272
Delisle Praxède, tailleur de cuir, leather cutter, Latourelle 147
Delisle Siméon, messager, messenger, St Olivier 122
Delisle Trefflé, Richelieu 277
Delisle Ubalde, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Delisle Wilbrod, charretier, carter, St Olivier 312
Delmonico Restaurant, E. Fraser, proprietor, St Pierre 137, St Paul 1 and Sault-au-matelot 90-92
☞ Delongchamp, voir *Des'ongchamps*
☞ Delorier, voir *Deslauriers*
Delorme Louis, greffier de l'Assemblée Législative, chief clerk of the Legislative Assembly, Ste Famille 36
de Louvières, comte G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, pension St Jean 380
Delsemme Eugène, médecines patentées, remedies, Des Fossés 109

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Delsemme & Wodon,—*Eugène Delsemme & Edmond Wodon*,—marchands de tabac, Des Fossés 109
De Martigny Chs. P. L., fonct. civil, c. s. clerk, Ste Famille 10
Demers Albert, commis-marchand, salesman, Des Fossés 157
Demers A. Guillaume, de Thos. May & Co., de Montréal, Des Fossés 157
Demers Arthur, gérant du *Canadien*, rés. Lévis
Demers Honoré, hôtel, St Jean 258, res. 256
Demers Joseph, maison de pension, bdg. house, Champlain 11-13
Demers L. J. & Frère, — *Louis J. Demers* — propriétaires et éditeurs du journal *L'Evénement*; administrateurs de *L'Enseignement primaire*; imprimeurs du *Canada-Français*; de *L'Indicateur de Québec*, De la Fabrique 30
Demers Louis, cordonnier, shoemaker, St Joseph 6
Demers Louis, étudiant en loi, law student, pension St Jean 97
Demers Louis B., maître de poste du faubourg St Jean, post master of St John suburb post office, St Jean 270, res. 272
Demers Ls.-J., de L. J. Demers & Frère, propriétaire de *l'Evénement*, De la Fabrique 30, res. Grande Allée 173
Demers & Riverin,—*Sauveur J. Demers & Pierre S. Riverin*—fondeurs et commerçants de poêles, founders and dealers in stoves, St Paul 171-175
Demers Napoléon, journalier, laborer, Champlain 659
Demers capt. Robert L., capitaine du str. *Druid*, D'Aiguillon 94
Demers Sauveur J., de Demers & Riverin, St Charles 12
Demers Silvio A., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 272
Demeule Epiphane, journalier, laborer, Ramsay 27
Demeule Georges, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Demeule Louis, marin, sailor, Henderson 18
Demeule Onésime, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Dempsey John, laborer, journalier, Champlain 570
Dempsey Joseph, typographer, typographe, St Eustache 77
Denamur Agathon, commis voyageur, comm. traveller, Arago 115
Dénéchaud Claude G., empl. civil, civil service clk, St Olivier 152
Dénéchaud Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Fleurie 102
Dénéchaud Tél., gardien bureau de poste, caretaker, Frontenac 2
Denis Augustin, laitier, milkman, Richelieu 276
Denis Daniel, préposé au bagage, baggageman, St Olivier 67½
Denis Hyacinthe, mécanicien, machinist, St Michel 9½
Denis John, garde-magasin, storeman, St Dominique 30
Denis John, garde-magasin, storeman, St Olivier 67½
Denis Joseph, hôtel, D'Aiguillon 65, coin St Augustin 36
Denis Joseph, journalier, laborer, St Amable 76
Denis Mme Hyacinthe, mais. de pension, bdg house, St Michel 9½
Denis Mme veuve Michel, D'Aiguillon 251
Denis Mme veuve Thomas P., D'Aiguillon 75
Denis Victor, menuisier, joiner, Artillerie 10
Denoncourt Adolphe, cordonnier, shoemaker, Arago 56

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Denoncourt Louis, cordonnier, shoemaker, Arago 54

Department of Marine, Champlain 101-103

DEPARTEMENTS PUBLICS,—Bâtisses du Parlement.

Agriculture et Colonisation,—Hon. Wm. Rhodes, commissaire; rév. A. Labelle, sous commissaire; H. A. Turgeon, directeur de la Colonisation

Assemblée Législative,—Hon. F. G. Marchand, orateur; L. Delorme, greffier.

Auditeur,—A. Hector Verret, auditeur provincial, T. D. Tims, assistant.

Bibliothèque,—L. P LeMay, bibliothécaire.

Conseil Exécutif,—Hon. H. Mercier, président; Gustave Grenier, greffier.

Conseil Législatif,—Hon. Henry Starnes, orateur; L. H. Fréchette, greffier.

Greffier en Loi,—C. A. Pariseault, greffier.

Instruction Publique,—Honble G. Ouimet, surintendant; Paul de Cazes, secrétaire du département français.

Imprimeur de la Reine,—C. F. Langlois.

Procureur Général,—Hon. A. Turcotte, procureur général; A. Defoy, assistant procureur

Régistraire Provincial,—Hon. C. A. E. Gagnon, régistraire; J. C. Langelier, sous-régistraire.

Revenu de la Province,—Alfred Brosnan, contrôleur.

Secrétaire Provincial,—Hon. C. A. E. Gagnon, secrétaire; J. Ph. Jolicœur, sous-secrétaire.

Terres de la Couronne,—Hon. G. Duhamel, commissaire; E. E. Taché, assistant-commissaire.

Travaux Publics,—Hon. Pierre Garneau, commissaire; S. LeSage, sous-commissaire; Ernest Gagnon, secrétaire.

Trésor.—Hon. Joseph Shehyn, trésorier, H. T. Machin, assistant trésorier.

Depeins Antoine, journalier, laborer, St Claire 33

Depeyre Elie, mégissier, de A. Pion & Cie., Prince Edouard 236

Dermody John, stevedore, arrimeur, Champlain 451

Derome dit Descarreau, Mme Joseph, Ste Hélène 64

Derome Hortiste, maison de pension, boarding house, Finlay market place 49½—restaurant, Union lane 5

Derome Jean-Bte., commis, clerk, St Olivier 131

Derome J.-Bte., rentier, annuitant, Avenue des Erables

Derome Victor, employé civil, c. s. clerk, D'Artigny 9

Derome Zéphyr, gérant, manager, Du Roi 200

Déry Alfred, commis de banque, bank clerk, Ste Hélène 132

Déry Edouard, hôtel, Mountain Hill 58, pension Hôtel Blanchard

Déry Edmond, cordonnier, shoemaker, Ste-Hélène 131

Déry Elie, journalier, laborer, de la Reine 205

Déry Elzéar A., juge de la cour du Recorder, St François 122

Déry Georges, charretier, carter, Berthelot 2

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director } 309 St. John Str., Quebec.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Déry I. Pierre, librairie et papeterie en gros et en détail, wholesale and retail stationer, St Pierre 40, res. Hébert 11
Déry Jacques, garde magasin, storeman, Couillard 10
Déry Jean, journalier, laborer, Ste Helène 112
Déry Joseph, sellier, saddler, St Georges 66
Déry Joseph, forgeron, blacksmith, Du Roi 200½
Déry Joseph, jnr., tailleur, tailor, Richelieu 84
Déry Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 270
Déry Joseph, snr, peintre, painter, Richelieu 84
Déry Joseph S., commis, clerk, St Joachim 57
Déry Louis, rentier, Artillery 46
Déry Mlle Philomène, pension D'Aiguillon 99
Déry Mlle Marie, St Georges 60
Déry Mme veuve Edouard, Richelieu 84
Déry Mme François, modiste, dressmaker, St Joachim 57
Déry Mme Jacques, modiste, milliner Couillard 10
Déry Napoléon, fabricant d'orgues, organ manufacturer, St Jean 452-456, rés. 350
Déry Narcisse, cordonnier, shoemaker, Fleurie 145
Déry Pierre, sellier, saddler, St Georges 62
Déry P. & Cie.,—*Pierre Déry* — propriétaire de l'Hôtel Québec proprietor of the Quebec Hotel, Du Pont 92-94-96 Salle d'échantillons, sample room, Du Roi 80
Déry Raphaël, charretier, carter, Arago r 73
Déry Raphaël, menuisier, joiner, Richelieu 79
Desaulniers Hilarion, boulanger, baker, D'Aiguillon 264
Desaulniers Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 282
Desaulniers Mme veuve A. F.-X., D'Aiguillon 137
Desaulniers Octave, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 137
Desbarats W. Selby, emigration agent, offices: Princesse Louise embankment and G. T. R. South Quebec, res. St Jean 381
Desbecquet Michel, peintre, painter, Notre-Dame 36
Desbecquet Napoléon, journalier, laborer, Petit Champlain 5
☞Desbiens voir aussi Debiens
Desbiens David, cordonnier, shoemaker, Henderson 36-38
Desbiens George, journalier, laborer, Lacroix 9
D'Eschambault A. M. Fleury, comptable du département de l'agriculture et colonisation, accountant, Lachevrotière 71
Deschamps Clément, employé s. c., c. s. clerk, Grande Allée 308
Deschamps Mme M, maison de pension, bdg. house, St Paul 247
Deschamps Phidime, St Paul 247
☞Deschênes voir Dechêne
Descombes Narcisse, batelier, boatman, Dorchester 140
Descombes Pierre, journalier, laborer, Ryland 18½
☞Desgagné voir Degagné et Gagné
Desjardins Arthur, journalier, laborer, De la Reine 18
Desjardins & Cie., libraires, stationers, St Joseph 33

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill } The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Desjardins Edouard, contre maître, foreman, De la Chapelle 102
Desjardins François, menuisier, joiner, Fleurie 93
Desjardins François, journalier, laborer, Richmond 64
Desjardins Hilaire, snr, journalier, laborer, Belleau 4
Desjardins Hilaire, jnr, plombier, blumber, Belleau 4
Desjardins Joseph, journalier, laborer, Saut-au-Matelot 91
Desjardins L. George. M. P. P., journaliste, pension St Louis 65
Desjardins Mlles Marie et Louise, modistes, milliners, Du Pont 57
Desjardins Mme veuve Antoine, Christie 8
Desjardins Mme André, Sous-le-Cap 24
Desjardins Philéas, pompier, fireman, Henderson 62
Desjardins Théodore, menuisier, joiner, St Valier 113
Deslauriers Alphonse, hôtel, Place Jacques-Cartier 7
Deslauriers Jean, menuisier, joiner, Smith r 39
Deslauriers Louis, charretier, carter, Latourelle 77
Deslauriers Moïse, charpentier, carpenter, St François 286
Deslauriers Olivier, ferblantier, tinsmith, Richelieu 97
Deslauriers Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 290
Deslongchamps Chs., gardien de la paix, policeman, Ste Marie 25
Deslongchamps Michel, journalier, laborer, De la Reine 199
Deslongchamps Mme Charles, épicerie, grocery, Ste Marie 23
Deslongchamps Nap., sergent de police, sergeant of police, Alfred 9
Desnoyers Louis, batelier, boatman, Champlain 733
Despatis Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 152
Despatis Pierre, taill. de cuir, leather cutter, Des Commissaires 84
☞Despins voir Depins
Desplats Homère, barbier coiffeur, perruquier et grimeur; parures de tête, parfumeries, etc.; barber, hair dresser, wig maker and theatrical face maker; hair goods, parfumeries, &c. St Jean 385
Desplats Mme Edouard, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier coiffeur, hair dresser and wig-maker. Parfumeries, parures de tête, etc.; perfumeries, hair goods and work, &c., St Jean 237-239
Desrochers Aug., musicien, music teacher, St Louis 37
Desrochers Elzéar, peintre, painter, Scott 151½
Desroches Arthur, ebéniste, cabinetmaker, St Joachim 70
Desroches Augustin, cordonnier, shoemaker, Arago 50
Desroches George, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 104
Desroches George, menuisier, joiner, Artillery 12
Desroches Hildevert, cordonnier, shoemaker, Du Roi 250
Desroches Hyacinthe, laitier, milkman, St Olivier 186
Desroches Jean-Bte, commis, clerk, Latourelle 109
Desroches J.-Bte, garde-magasin, storeman, Latourelle 109
Desroches Jean-Bte, peintre, painter, Arago 130
Desroches Joseph, hôtel, St Jean 477-481
Desroches Joseph, facteur, letter carrier, Richelieu 124½
Desroches Mme Arthur, modiste, dressmaker, St Joachim 70

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

R. SAMPSON
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430

Desroches Mme Charles, D'Aiguillon 104
Desroches Mme Léon, Latourelle 136
Desroches Mme veuve Napoléon, Latourelle 10
Desroches Narcisse, ébéniste, cabinetmaker ; assortiment de meubles de première classe, St Jean 274–276
Desroches Nérée, commis, clerk, St Réal 27
Desroches Samuel, journalier, laborer, St Gabriel r 21
Desroches Uldéric, huissier, bailiff, Artillery 111
Desroches Zéph., march. de bois, lumber merch., St Joachim 68
Desrosiers Elzéar, pilote, pilot, Charest 70
Desruisseau François, charpentier, carpenter, De l'Eglise 29
Dessane Alexis, commis, clerk, pour P. M. Galarneau & Cie., importateurs de marchandises sèches, St Joseph 72
Dessane Antoine, employé civil, c. s. clerk, Haldimand 11
Dessane Léon J., comptable, accountant, St Geneviève 46
Désy rév. J. Éd., supérieur des Jésuites, Dauphine 14
De St Georges, Dr E. Alfred, avocat, de Robitaille, de St Georges & Roy, des Jardins 51, res. Cap Santé
de Turenne d'Aynac, Comte, Consul Général de France, pension Hotel Florence, St Jean 380
De Varo Mme E., Voltigeurs 16
De Varennes Ferd., entrepreneur menuisier, joiner, St Claire 36, res. St Olivier 193
de Varennes Ernest, étudiant, student, St Olivier 193
De Varennes Mlle Phil., modiste, dressmaker, Côte St Geneviève 20
De Varennes Mlles., modistes, dressmakers, Ste Famille 34
Dewfall Joseph, laborer, journalier, St Michael 52
DeWolf & Powell,—*Wm. H. DeWolf & John A. Powell*—ship brokers, courtiers de navires, St Pierre 61
Dick capt. John, St Jean 513
Dick Miss Anna, seamstress, couturière, Caron 69
Dick Mrs. Thomas, milliner, modiste, De la Couronne 30
Dickey captain John, De la Couronne 113½
Dickey John, laborer, journalier, Smith 39-41
Dickson William H., laborer, journalier, Petit Champlain 46
Dignan Patrick, journalier, laborer, Champlain 630
Dignard J.-B., journalier, laborer, Arago 124
Dignard P. & Cie.,—*Philippe Dignard & Joseph Parent*—fabricants d'eaux gazeuses, aerated water manufacturers, and sole agents in Quebec for the Toronto Brewing and Malting Co., St Valier 86-88
Dignard Philippe, de P. Dignard & Cie., St Valier 84
Dillingham Wallace R., manufacturer of trunks and packing boxes, commercial travellers trunks, etc., manufacturiers de valises, de boites à empaquetage, St Charles 32, res. St Roch 5
Dillon Charles, laborer, journalier, Champlain 260
Dillon Mrs. James, Champlain 418
Dinan Joseph, laborer, journalier, Champlain 475

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Dinan Patrick, jnr, laborer, journalier, Champlain 362
Dinan Patrick, snr., laborer, journalier, Champlain 421
Dinning James,Conroy 54
Dion Abraham, journalier, laborer, De l'Eglise 34
Dion Alfred, hôtelier, hotelkeeper, St George 8-10
Dion Arthur, commis, clerk, Ste Marguerite 73
Dion Auguste, préposé au bagage, baggage master, Richelieu 198
Dion Augustin, charpentier, carpenter, De la Reine 211
Dion Aurélien V., examinateur, custom house, St Geneviève 17
Dion Charles E., employé civil, c. s. clerk, St Eustache 37
Dion Claudius, commis de banque, bank clerk, St Joseph 195
Dion Clovis, scieur de long, sawyer, Des Fossés 17
Dion Cyrille ,messager, messenger, Du Pont 107½
Dion Damase, emballeur, packer, De la Reine 256
Dion David, boulanger, baker, de l'Eglise 40
Dion Dr Louis, St Joseph 314
Dion Edouard, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 28
Dion Elzéar, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 96
Dion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 105
Dion Esique, prop., Mountain Hill House, Côte Lamontagne 94
Dion Etienne, forgeron, blacksmith, Colomb 37
Dion Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 45
Dion Frs.-Xavier, hôtel de tempérance, St Jean 252
Dion François-Xavier, comptable de A. Côté & Cie., accountant, Du Pont 61
Dion François-Xavier, jnr., de Dion & Frère, D'Youville 19
Dion François-Xavier, snr., D'Youville 19
Dion François-Xavier, sec.-trés. du bureau des Pilotes, secretary-treasurer of the Pilots' office, St Marguerite 94
Dion & Frère, épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers, St Jean 164
Dion George Alphonse, préposé au bagage C. P. R., baggageman, Des Prairies 80
Dion Guillaume, typographe, typographer, De la Reine 174
Dion Hilarion, charretier, carter, Ste Marguerite 23
Dion Honoré, charretier, carter, Richardson 185
Dion Jacques, cordonnier, shoemaker, Richardson 139
Dion Jacques, charretier, carter, De la Reine 103
Dion Jacques, snr, remorqueur, timbertower, Champlain 723
Dion Jean, charpentier, carpenter, De la Reine 250
Dion J. B. M., épicier, grocer. Poissons de toutes sortes, en gros et en détail. Fishes of all kinds, wholesale and retail, Côte Ste Geneviève 13-17, res. 14
Dion J. Eugène, co-propriétaire, Albion Hotel, Du Palais 29-33
Dion Joseph, corroyeur, currier, Dorchester 8
Dion Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 255
Dion J. Napoléon, de Racine & Dion, De la Reine 210
Dion L Arthur, co propriétaire Albion Hotel, Du Palais 29-3-331

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dion L. A. & J. E., propriétaires, proprietors, Albion Hotel, Du Palais 29-31-33
Dion Louis, forgeron, blacksmith, Colomb 53
Dion Louis, journalier, laborer, Du Roi 171
Dion Mlle Zélia, modiste, dressmaker, St Jean 168
Dion Mme veuve Arthur, Cliff View Place 8
Dion Mme Edouard, Des Commissaires 23
Dion Mme Jean, Dorchester 8
Dion Mme Jean-Bte., Charest 46
Dion Mme Jean-Bte., St Marguerite 21
Dion Mme veuve Joseph Solyme, Du Roi 194
Dion Napoléon, fruitier, St Jean 14½
Dion Onésime, charretier, carter, Richardson 185½
Dion Philippe, serrefrein, brakesman, Fleurie 129
Dion Pamphile E., commis clerk, Du Roi 194
Dion Rodolphe, commis, court house clerk, Cliff View Place 8
Dion Zotique, journalier, laborer, St Valier 45
Dionne Achille, journalier, laborer, Octave 32
Dionne Charles E., taxidermiste, taxidermist, St Joseph 60
Dionne Didier, commis, clerk, Ferland 20
Dionne Dr. N. E., rédacteur au *Courrier du Canada*, Garneau 22
Dionne Fortuné, jnr, commis, clerk, Bélair 20
Dionne Fortuné, snr., rentier, Du Pont 80
Dionne Isaïe, charretier, carter, St François 40
Dionne J. Adolphe, L. L. L., avocat, de Blanchet, Drouin & Dionne, rés. Mont Carmel 27
Dionne Jean-Bte, charretier, driver, Richardson 117
Dionne Mlles Démérise, Célina et Emma, couturières, seamstresses, Bélair 20
Dionne Mme L Napoléon, St Olivier 222
Dionne Nathaniel, cordonnier, shoemaker, Grant 89
Dionne Octave, de "Les Quatre Saisons," Du Roi 109
Dionne Zéphirin, employé au séminaire, Ste Famille 17
Dispensaire des Sœurs de la Charité, St Eustache cor St Olivier
District Paymaster's office, lieut.-col. W. H. Forrest, Citadel Hill
Dixon William, contre-maitre, foreman, McMahon, Artillery Park
Dobbin John F., watchmaker, horloger, Mountain Hill 46
Dobbin Patrick, plumber, plombier, Conroy 37
Dobell Richard R., of Dobell, Beckett & Co., St Louis road
Dobell, Beckett & Co.,—*Richard R. Dobell, Thomas Beckett, Lorenzo Evans & Thomas Stevenson, of London*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 138
Dobson John, laborer, journalier, St Paul 115
Doddridge John, Côte Ste Geneviève 77
Doddridge John, moulder, mouleur, St Valier 12
Doddridge John, moulder, mouleur, St Valier 83
Doddridge Mrs. widow, saleswoman, commis, Richelieu 77

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Doddridge Wm. H., beer driver, porteur de bière, St Valier 69
Doherty Cornelius, tailor, tailleur, Champlain 332-334
Doherty John, laborer, journalier, St Antoine 6
Doherty Mrs. James, Petit Champlain 54-56
Doherty Mrs. widow Thomas, Ste Julie 58
Doherty Patrick, stonecutter, tailleur de pierre, Ste Julie 58
Doherty Patrick, laborer, journalier, Champlain r 123
Dolbec Charles, maçon, mason, Latourelle 42
Dolbec Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires r 52½
Dolbec Mme veuve Honoré, Petit Champlain 39
Dolbec Phid., étudiant, student, St Patrick 53
Dolbec Philémon, contre-maître, foreman, St Patrick 53
Dolbec Sifroi, commis marchand, salesman, St Patrick 53
Dollard Mrs. Michael, St Paul 115
Dominion Corset Manufacturing Co.,—*G. E. Amyot & O. Amyot*—coin Colomb et Nelson
Dominion Express Co., (The) — John D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Government Immigration office, L. Stafford, agent, Champlain 101-103
Dominion House, Joseph Poitras, hôtelier, propriétaire, proprietor, D'Aiguillon 109
Dominion Public Wks. Off. A.P. Lépine, commis, clerk, Du Fort 5
Dominion Shoe Company,—J. H. Lachance, gérant et directeur du bureau ; Z. Crépault, directeur de l'ouvrage ; Pierre Crépault, contre-maître, manufacture de chaussures, De la Couronne 122
Dominion Steamship Company, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Dompierre Alb., photographe, St Joseph 239, res. Richardson 94
Dompierre Cyprien, calfat, caulker, St Anselme 68
Dompierre Edmond, commis, clerk, Du Roi 222
Dompierre Eustache, journalier, laborer, Ste Hélène 45½
Dompierre Ferdinand, jnr., calfat, caulker, De la Reine 251
Dompierre Ferd., snr., gardien de barrière, C P R, Richardson 96
Dompierre François, menuisier, joiner, Du Roi 276
Dompierre Jean, cordonnier, shoemaker, Richelieu 205
Dompierre Michel, charpentier, carpenter, Fleurie 84
Donaldson Albert, laborer, journalier, Notre-Dame 36
Donaldson & Cie., marchands, merchants, St Joseph 58½
Donaldson Ferdinand, de Donaldson & Cie., St Joseph 58½
Donaldson Joseph, butcher, boucher, Des Commissaires 110
Donaldson Mrs. Alfred, modiste, milliner, De la Couronne 42-44
Donati Elie, peintre, painter, Ste Madeleine 2
Donati François, peintre painter, St Joachim 33
Donati Joseph, bijoutier, jeweller, St Valier 58, St Sauveur
Donnelly John, policeman G. T. R., Des Fossés 4
Donnelly John, boatman, batelier, Champlain 742
Donnelly John, laborer, journalier, Champlain 288

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Donnelly Joseph T., proprietor of St Peter's Restaurant and lunch room, St Pierre 97, res. Sault-au-Matelot 54
Donnelly Mrs. Patrick, Petit Champlain 86
Donnelly Peter, laborer, journalier, St Paul 113
Donoghue John, ship laborer, ouvrier de navire, Artillery 26
Donoghue Miss Eliza, St Valier 238
Donoghue Mrs. Wm., bdg house, maison de pension, St Louis 65
Donohue Thomas, dry goods, millinery and fancy goods; nouveautés,articles de modes de fantaisie, St Jean 182, res. 184
Donovan Mrs. widow Dennis, St Eustache 70
Donovan Mrs. widow John, milk vendor, laitier, D'Artigny 59½
Donovan Mrs. widow William, Lachevrotière 7
Donovan Patrick, laborer, journalier, Champlain 28-30
Doolan Martin, shoemaker, cordonnier, Champlain 416
Dooley Mrs. James, Petit Champlain 101
Doran Mrs. widow James, Champlain 398
Doran Mrs. widow William, St John 525
Doran Patrick, boilermaker, ouvrier en bouilloire, St Valier 61
Doran William, timbertower, journalier, Champlain 650
Doré Albert, messager, messenger, D'Aiguillon 262
Doré Etienne, charpentier, carpenter, St Olivier 254
Doré Isidore, charpentier, carpenter, village Mont-Plaisant
Doré Joseph, charretier, carter, Sutherland 17
Doré Joseph, commis, clerk, St Olivier 161
Doré Narcisse, charretier, driver, St Claire 26
Doré Nazaire, messager, messenger, Richelieu 224
Doré Pierre, Latourelle 53
Doré Wilbrod, épicier, grocer, St Valier 240, res De la Couronne 2
Dorion Alexandre, tailleur de pierre et marbier, stone and marble cutter, monuments funéraires, etc., Fleurie 64, res. Ste Marguerite 5
Dorion C. Edouard, L. B., LL. L., avocat, de Bédard, Dechêne & Dorion, St Amable 6
Dorion Eric, commis, clerk, St Amable 6½
Dorion George, menuisier, joiner, Richmond 57
Dorion Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Latourelle 11
Dorion Jules C., pharmacien, druggist, St Jean 103
Dorion Louis N., teneur de livres, book-keeper, St Amable 6½
Dorion Mme Charles, épicerie, grocery, Des Prairies 55
Dorion Mme François-Xavier, Henderson 26
Dorion Mme veuve Isaac, St Jean 448
Dorion Mme veuve, St Famille 30
Dorion Mme veuve L. Eugène, St Amable 6½
Dorion Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 67
Dorval Eugène, chirurgien dentiste, de Pourtier & Dorval, St Jean 37, res. 280
Dorval George, cordonnier, shoemaker, Latourelle 127
Dorval Gédéon, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 184

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Dorval Geo., peintre décorateur, artist painter, N.-D.-des-Anges 110
Dorval Joseph, charretier, carter, Alfred 8
Dorval Louis, journalier, laborer, St Paul 123
Dorval Mme veuve Alfred, Richelieu 242
Dorval Mme veuve Augustin, D'Aiguillon 184
Dorval Mme Raymond, Latourelle 133
Dorval Onésime, laitier, milkman, Richelieu 237
Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade, office Ursuline Lane 3, res. St Joachim 59
Dorval Théodule, mécanicien, machinist, St Augustin 3
Dostie Mme Edouard, St Roch 1
Doucet Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 118
Douglas James, clerk, commis, Richelieu 49½
Douville Jean-Baptiste, journalier, laborer, Champlain 779
Dowling Mrs. Patrick, St Patrick 67
Doyer Augustin, journalier, laborer, Champlain 661
Doyer Mme veuve David, Richmond 38
Doyer Mme veuve Joseph, Richmond 106
Doyle Charles, journalier, laborer, St Eustache 95
Doyle Garrett, laborer, journalier, Champlain 723
Doyle George, commis, clerk, Ste Marguerite 62
Doyle James, laborer, journalier, Champlain 561
Doyle John, laborer, journalier, St Joachim r 66
Doyle J. S., bookkeeper, teneur de livres, Ste Marguerite 62
Doyle Michael, tailor, tailleur, Petit Champlain 87
Doyle Mrs. John, Champlain 890
Doyle Mrs. widow John, Sault-au-Matelot 54
Doyle Mrs. widow Peter, Petit Champlain 24
Doyle Mrs. Thomas, Champlain 547
Doyle Mrs. William, Ste Marguerite 62
Doyle Patrick, laborer, journalier, Champlain 517
Doyle Pat., sub-imm. agent, sous agent d'immig., St Angèle 13
Doyle Peter, stevedore, arrimeur, Champlain 890
Doyle William, hardware and cutlery, quincaillerie et coutellerie, St Pierre 15, res. Des Prairies 18
Drapeau George, charretier, carter, Assurance 5
Drapeau Joseph, typographe, typographer, Des Prairies 35
Drapeau Louis, pompier, fireman, Ste Marguerite 55
Drayner Mrs. Astill, Ste Geneviève 35
Driscoll James, carter, charretier, St Eustache 2
Drolet Abraham, snr, asst. gardien Palais de Justice, caretaker, St Louis 63
Drolet Ab., jnr., emp. à la Cour, emp. Court House, St Louis 63
Drolet Achille, teneur de livres, book keeper, Du Pont 21
Drolet Adjutor, boulanger, baker, Charest 63½, res. Bélair 17
Drolet Alexandre, agent d'assurance, agent, Richardson 70
Drolet Alfred, commis, clerk, St Jean 243

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 309 Rue St-Jean, QUEBEC.

Drolet Alfred G., forgeron, blacksmith, St Joseph 292, res. De la Reine 274
Drolet Alfred, journalier, laborer, St Louis r 63
Drolet Alphonse, commis marchand, salesman, Latourelle 97
Drolet Alphonse, mécanicien, machinist, St François 292
Drolet André, menuisier, joiner, Champlain 801
Drolet Antoine, commis marchand, salesman, Latourelle 67
Drolet Arthur, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Arthur, commis marchand, salesman, St Michel 9
Drolet Athanase, cordonnier, shoemaker, Latourelle 65
Drolet Augustin, sellier, saddler, Latourelle 108
Drolet & Bélanger,—*Jos. L. Drolet & Léonidas E. A. Bélanger*—horlogers et bijoutiers, watchmakers & jewellers, Du Pont 49
Drolet & Cie.,—*Frs. Drolet & Frs. Bérouard*—cordonnier, shoemakers, Sous-le-Fort 34
Drolet David, boulanger, baker, St Olivier 109
Drolet Delphis, importateur de nouveautés, importer of dry and fancy goods, St Joseph 225, res. de l'Eglise 49
Drolet Désiré, laitier, milkman, D'Aiguillon 228
Drolet Désiré Ed., comptable, accountant, St Jean 383
Drolet Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 228
Drolet Eugène, épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 262
Drolet Eugène, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 57, res, St Patrick 144
Drolet François, commerçant, trader, Nelson 19
Drolet François, cordonnier, de Drolet E Cie., Mountain Hill 72
Drolet François-X., charretier, carter, Charest 30
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and machinist, St Joseph 75-79, res. Richardson 155
Drolet Georges, épicier, grocer, vins des meilleures crus, liqueurs fines, cognacs de premier choix, et épiceriers de qualité supérieure aux plus bas prix, De la Chapelle 31-35 coin Ste Margurite 102-104
Drolet George, plombier, plumber, De la Reine 83
Drolet George, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 19
Drolet Guillaume, calfat, caulker, Prince Edouard 235
Drolet Jacques, calfat, caulker, Lalemant 7
Drolet Jacques, charretier, carter, D'Aiguillon 260
Drolet Jacques, charretier, carter, Déligny 34
Drolet J. Alphonse, barbier, barber, St Jean 339
Drolet Jean-Baptiste, calfat, caulker, Lalemant 11
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Latourelle 97
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Prince-Edouard 235
Drolet Jean, commis, clerk, St Nicolas 34
Drolet Jérémie, journalier, laborer, Richelieu 298
Drolet Joseph, mécanicien, machinist, St Joseph 302 rés. De la Reine 274
Drolet Joseph, charretier, carter, O'Connell 15
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Du Roi 260

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Drolet Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 67½
Drolet Joseph E., employé serv. civil, civil service clerk, St Flavien 14
Drolet Jos. G., boulanger et épicier, baker and grocer, St George 102
Drolet Joseph Olivier, marchand de nouveautés, dry goods merchant. Spécialité de tweeds, serges, chapeaux et fourrures ; objets de toilette et de fantaisie. Gentlemen furnishing, hats, gloves, furs &c., coin St Olivier et Déligny
Drolet Jos. S., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 228
Drolet Léon, charpentier, carpenter, Caron 30
Drolet Léon, menuisier, joiner, Richelieu 286
Drolet Louis, boulanger, baker, St Jean 435
Drolet Louis, calfat, caulker, Prince Edouard 218
Drolet Louis A , de Drolet & Poitras, res. Richardson 107
Drolet Louis Jos., de Drolet & Bélanger, Richardson 107
Drolet Louis, mécanicien, machinist, St Joachim 46
Drolet Louis T., salon de barbier, shaving parlor, Garneau 52
Drolet Mlle Délina, modiste, dress maker, St Olivier 196
Drolet Mlle Emile, Notre-Dame-des-Anges 119
Drolet Mme Chs. A., maison de pension, bdg. house., Du Pont 21
Drolet Mme veuve Chs., Desjardins 24
Drolet Mme Gaspard, St Flavien 14
Drolet Mme Jean-Baptiste, Latourelle 101
Drolet Mme Louis, St Patrick 85
Drolet Mme veuve Stanislas, St Jean 202
Drolet Napoléon, journalier, laborer, Côte St Geneviève 19
Drolet Napoléon, commis, clerk, D'Aiguillon 234
Drolet Narcisse, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Omer, pressier, pressman, St Olivier 295
Drolet Phidime, marchand de farine, flour dealer, St Olivier 146
Drolet Philéas, commis emballeur, packing clerk, Latourelle 142
Drolet Philéas, tppographe, typographer, Richmond 4
Drolet Philippe, menuisier, joiner, St Réal 9
Drolet Philippe, de la Reine r 150
Drolet Pierre, charretier, carter, St Olivier 168
Drolet Pierre, journalier, laborer, Ste Marguerite 69
Drolet Pierre A., St George 102
Drolet & Poitras,—*Louis A. Drolet & Octave T. Poitras*—marchands de farines, grains et provisions, en gros ; flour, grain and provision wholesale merchants, Dalhousie 92 cor. St James 32-36
Drolet Raymond, hotel, St Jean 543
Drolet rév. George F. E., St Jean 393½
Drolet Mlle Délina, modiste, milliner, St Olivier 196
Drolet Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Patrick 85
Drolet Théodule, tanneur, tanner, St Olivier 265
Drolet Théophile, contre-maitre, foreman, N.-D. des Anges 61
Drolet Théophile, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 19

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Drolet William, journalier, laborer, Prince Edouard 231
Drolet Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 174-176
Drouin Alexis, charretier, carter, Smith 33
Drouin Alexis, épicier, grocer, de Drouin Frère & Cie., Smith 21
Drouin Alfred, commis voyageur, De la Couronne 164
Drouin Edmond, épicier, de Drouin Frère & Cie., Smith 27
Drouin Elzéar, commerçant, trader, Du Roi 252
Drouin Elzéar, confiseur, confectioner, St Joseph 370
Drouin Etienne, journalier, laborer, St Ours 52
Drouin Ferdinand, messager, messenger, Richmond 22
Drouin Ferdinand, ingénieur, engine driver, N.-D. des Anges 93
Drouin Frs., fabricant de poulies, blockmaker, St Paul 129
Drouin Frs.-X., C. R., de Blanchet, Drouin & Dionne, St Joseph 62
Drouin François-Xavier, commis de bar., bar tender, pension St Paul 255
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Richardson 151
Drouin François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 220
Drouin, Frère & Cie., *Alexis, Edmond & Nap. Drouin*—épiciers et prop. de la fabrique de vinaigre; grocers and proprietors Quebec Vinegar works, Smith 27
Drouin Gilbert, scieur de long, sawyer, Smith 31
Drouin Henri, mécanicien, machinist, Fleurie 41
Drouin J.-Bte., typographe, typographer, Ste Magdeleine 6
Drouin Joseph, machiniste, engine driver, Fleurie 68
Drouin Laurent, fabricant de poulies, blockmaker, St Thomas 1, res. Côte de la Canotterie 20
Drouin L. & Frère, — *Louis & Odilon Drouin* — libraires et imprimeurs, booksellers and printers, St Joseph 96
Drouin Louis, commerçant de lard, pork dealer, Du Roi 256
Drouin Louis, commerçant, Trader, Du Roi 252½
Drouin Louis, de L. Drouin & Frère, St François 36
Drouin Louis, pompier, fireman, Des Commissaires 44½
Drouin Mlle Archange, gardienne, caretaker, Christie 1
Drouin Mlle Mathilde, Caron 15
Drouin Mme veuve Charles, Ste Madeleine 6
Drouin Mme Etienne, St Joseph 50
Drouin Mme Frs.-X., institutrice, teacher, Du Roi 220
Drouin Mme veuve Jean, St Stanislas 28
Drouin Mme Ls., femme de peine, charwom., Des Commissaires 47
Drouin Mme Olivier, Smith 27
Drouin Napoléon, commis, clerk, Ste Marguerite 37
Drouin Napoléon, épicier, de Drouin, Frère & Cie, Smith 21
Drouin Odilon, de L. Drouin & Frère, libraires, Du Roi 60
Drouin P. Ernest, commis-marchand, salesman, St Olivier 75
Drouin Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 73-75
Drouin Thomas, charpentier, carpenter, Caron 47½
Drouyn J.-Bte., commis marchand, salesman, secrétaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, St François 84

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Droy Daniel, Artillery 97

Drum S. Wilson, agent d'assurance, insurance agent for the Standard life Assurance Co., of Edimburgh, Scotland. Also agent for "The Travellers Insurance Co of Hartford ", *Accident Policies and Registered Tickets issued here,* and agent for the London and Lancashire fire insurance Co. of Liverpool, England, and Dominion Plate Glass Ins. Co., office, St Pierre 91, res. Grande Allée 118

Drysdale Alex. R., bookkeeper, ten. de livres, Cliff View Place 4

Dubé A. A. & Cie., libraires, papetiers, stationers, St Paul 71-73

Dubé Abraham, pompier, fireman, St Paul 277

Dubé Alphonse, libraire, de A. A. Dubé & Cie., St Paul 73

Dubé Anselme, cordonnier, shoemaker, St Anselme 43

Dubé Antoine, gardien de barrière, toll keeper, Champlain 930

Dubé Charles, foreman at Dobell's, St Pierre 138, res. Sillery

Dubé David, hôtelier, hotel keeper, De la Couronne 88

Dubé Félix, cordonnier, shoemaker, St Dominique 28

Dubé François-Xavier, journalier, laborer, Champlain 739

Dubé Germain, restaurant, St Paul 33

Dubé Jacques, hôtelier, hotel keeper, Des Fossés 6-8

Dubé J.-Bte., cordonnier, shoemaker, De la Reine 144

Dubé Joseph, hotel de première classe, first class hotel, De la Fabrique 48, res. Garneau 29

Dubé Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 803

Dubé Joseph, commis marchand, salesman, St Anselme 41

Dubé Joseph E, commis, clerk, St Jean 48

Dubé Joseph, journalier, laborer, Tour No. 3, rue Claire Fontaine

Dubé Théod., asst.-rédacteur à l'*Electeur,* pension St Valier 169

Dubé Wilbrod, messager, messenger, Ste Marie 13

Dubeau Ed. J., courtier, broker, De la Couronne 19

Dubeau Jean, charretier, carter, Richardsen 50

Dubeau J.-B. Zéphirin, marchand, merchant, Fleurie 77

Dubeau Mme Edouard, De la Couronne 19

Dubeau Mme J. B. Zéphirin, De la Couronne 23

Dubeau Napoléon, journalier, laborer, Henderson 18

Dubeau Philéas, journalier, laborer, Richardson 50

Dubeau Pierre, journalier, laborer, Richardson 52

Dubois Edouard, charpentier, carpenter, Champlain 751

Dubois Louis, charretier, coachman, Des Jardins 24

Dubois Mme veuve Louis, Nelson 24

Dubois Mme veuve Chrysostôme, modiste, miliner, Des Jardins 15

Dubois Octave, propriétaire de bâteau et hôtelier, boatowner and hotelkeeper, St James 20

Dubord Rich, commis voyageur, com. traveller, Claire Fontaine 3

Dubuc Gaudiose, journalier, laborer, Latourelle 91

Dubuc George, laitier, milkman, D'Aiguillon 217

Dubuc Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 76

Dubuc Prosper, commis-marchand, salesman, St Ours

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44, RUE STE-URSULE.
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER 296-298, ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER QUEBEC LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dubuc Théodore, commis-marchand, salesman, St Olivier 159
Dubue Augustin, plombier, plumber, Dorchester 2, pension Côte St Geneviève 6
Duchaine Eustache, journalier, laborer, Ramsay 27
Duchaine Mme Ant., femme de peine, charwoman, St Roch 20
Duchaine Ths., manufacture de chaussures, boot and shoe manufact., coin Anderson 21, Ryland 9, res. De la Couronne 147
Ducharme Candide, tailleur, tailor, Des Fossés 161-163
Duchêne John D., médecin vétérinaire, veterinary surgeon, Du Pont 38, res. Des Fossés 40
Duchesnay Arthur J., commis, clerk at Government Cartridge Factory, pension St Ursule 10
Duchesnay Edouard J., pension St Ursule 10
Duchesnay lieut.-col. Théod. J., député Adjudant Général, St Louis 17, res. 19
Duchesneau Elie, boulanger, baker, Prince Edouard 265
Duchesneau Guillaume, rentier, annuitant, St Joseph 80
Duchesneau William, gérant, local manager of the C. P. R Telegraph Co., St Pierre 87, bds at St Angele 26
Dudevoir E. O., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 39
Dudley Miss Catherine J., St Dominique 85
Dudley Mrs. Thomas, St Valier 117
Duffet Miss Grace, school teacher, institutrice, Ste Famille 18
Duffet Sam, lumber merchant, marchand de bois, Ste Famille 18
Duffey Mrs. John, Petit Champlain 31
Duford Mlle M., Artillerie 55
Dufour Alfred, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 42
Dufour Arthur, navigateur, navigator, Grant 120
Dufour Edouard, marin, sailor, Des Fossés 69
Dufour Ls, barbier, barber, St Paul 11-13, res. St Dominique 87
Dufour Mme Boniface, St Dominique 87
Dufour Narcisse, forgeron, blacksmith, Ste Marguerite 89
Dufour Thomas, conducteur de tramway, Des Commissaires 113
Dufour Thomas, charretier, driver, Des Fossés r 119
Dufresne Félix, journalier, laborer, Prince Edouard 220
Dufresne George, jnr, calfat, caulker, Dorchester 123
Dufresne George, peintre, painter, Scott 30
Dufresne George, snr., calfat, caulker, Dorchester 123
Dufresne Jean, ébéniste, cabinetmaker, Scott 153
Dufresne Jean, calfat, caulker, Smith 22
Dufresne Joseph, charretier, carter, Lalemant 5
Dufresne Joseph, journalier, laborer, Smith 6
Dufresne Joseph, peintre, painter, Scott 22
Dufresne J. Arthur, hôtelier, hotelkeeper, St Nicolas 45
Dugal Achille, menuisier, joiner, Du Roi 129
Dugal Alexis, forgeron, blacksmith, St Valier 399
Dugal Alfred, commis acheteur, clerk, St Jean 473

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 33, Mountain Hill,** Turcot's block.

Dugal Alfred L. G., chapelier et marchand de fourrures, hatter and furrier, DEALER IN RUBBER GOODS, SNOW SHOES, TOBOGGANS, MOCCASSINS AND MINATURE INDIAN WORKS, Notre-Dame 15, res. 17

Dugal Arthur, typographe, typographer, Richmond 71

Dugal Céréal, Alexandre 11

Dugal Cyrille, tanneur et corroyeur, tanner, St Valier 405

Dugal Edmond E., typographe, typographer, St Patrick 84

Dugal Ephrem, agent et président de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, Richelieu 194

Dugal Félix, journalier, laborer, Artillery 31

Dugal Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Dorchester 4

Dugal Joseph Victor, de Dugal & Cie., St Valier 326

Dugal Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 119

Dugal & Cie., tanneurs, tanners, St Valier 324-332

Dugal Léandre, offi. de douane, custom hse clerk, St François 252

Dugal Mme Félix V., St François 228

Dugal Mlles, Ste Anne 111

Dugal Mme veuve Henri, Artillerie 31

Dugal Mme Ignace, St Valier 330

Dugal Mme veuve Joseph, St Valier 324-326

Dugal P. George, agent d'assurance, insurance agt, St Angèle 38

Dugal Pierre, tanneur, tanner, Fleurie 146, res. Ste Hélène 100

Dugal Roch, tailleur de cuir, leather cutter, Des Commissaires 12½

Dugal Siméon, typographe et contre-maitre, typographer and foreman at L. J. Demers & Frère, Richelieu 97

Dugal Théophile B., commis de banque, bank clerk, St Olivier 142

Dugal Ulric, typographe, typographer, Drolet 14

Dugas Alfred, cordonnier, shoemaker, Alfred 16

Dugas Hercule, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith and plumber, St Jean 352

Dugas Jean, pilote, pilot, St Jean 48

Dugas Mme Achille, St Paul 141

Dugas F. Théodule, machiniste, engine driver, St Jean 48

Dugas Théodore, mécanicien, machinist, St Valier 20

Duggan A. Ths, proof reader, correcteur d'épreuves, St Michael 38

Duggan James, laborer, journalier, St James 20

Duggan Wm. E., greffier de la Couronne et député greffier des Appels, clerk of Crown and deputy clerk of Appeals, D'Auteuil 67

Duhig Mrs. widow Thomas, Champlain 263-265

Dumaine Ferd., gardien de nuit, nightwatchman, Lachevrotière 41

Dumais Alphonse, notaire, notary, Artillery 85

Dumais Bruno, charretier, carter, Richardson 251

Dumas Charles, cordonnier, shoemaker, Charest 29

Dumas F, cordonnier, shoemaker, Octave 33, res. Des Fossés 110

Dumas Frs, mécanicien, machinist, De la Reine 242

Dumas Louis, tailleur, tailor, Fleurie 74

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Dumas Louis G., marchand tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Jean 181, res. D'Aiguillon 34
Dumas Mme François, quincaillerie, hardware, St Paul 251, res. St Nicolas 51
Dumas Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Christie 12
Dumas Pierre, journalier, laborer, Simard r 6
Dumas Trefflé, contre-maitre, foreman, Dorchester 27
Dumont Frs.-Xavier, journalier, laborer, St Patrick 16
Dumont Jean-Bte., journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Dumont Joseph, employé service civil, c. s. clerk, St Jean 399
Dumont J. B. O., secrétaire particulier de l'hon. A. Turcotte, private secretary, pension St Eustache 38
Dumont Mme François, Des Commissaires 12
Dumont Norbert, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 26
Dumontier Félix, commis, clerk, Dorchester 85
Dumontier François-Xavier, tonnelier, cooper, Richardson 70
Dumontier J. Félix, sténographe, de Bélinge & Dumontier, Du Pont 107½
Dumontier Mme Jean, du Roi 280
Dumoulin P. Benjamin, gérant de la Banque du Peuple, manager, St Pierre 72, res. D'Auteuil 77
Dunbar James, Q. C., advocate and registrar Vice-Admiralty Court, avocat et régistraire de la cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, private office Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dunbar J. Secretan, avocat, advocate, Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dundon James, laborer, journalier, St Paul 75 and Sous-le-Cap 15
Dunham Phillip, carter, charretier, Fleurie 103
Dunkin John, boatman, batelier, Champlain 721
Dunlop Johnston J., agent for the Calvin Co. (limited), St Pierre 113, res. St Jean 374
Dunn Albert, clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn Charles D., clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn & Co.,—*Logie H. & Stuart H. Dunn*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 98
Dunn James, operator, opérateur, bds Garneau 18
Dunn Logie H., of Dunn & Co., I. of Orleans, bds Quebec in winter
Dunn Miss Catherine, dressmaker, couturière, D'Aiguillon 97½
Dunn Mrs. Charles, Caron 81
Dunn Mrs. widow John, Cliff View Place 2
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., Island of Orleans, bds at Quebec in winter
Dunn T. W. S., court house clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn Timothy H., Island of Orleans, bds Quebec in winter
Dunscomb John W., St Foye road
Duperré & Dagneau,—*A. Bruno Duperré & Joseph M. Dagneau*—selliers, saddlers, St Paul 81-83-85 et Sous-le-Cap 5-7
Duperré A. Bruno, sellier, de Duperré & Dagneau, Sous-le-Cap 9

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Duperré George, barbier, barber, Des Prairies 42
Duperré Horace, forgeron, blacksmith, Des Prairies 42
Duperré Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 5
Duperré Mme Jean-Bte., modiste, dressmaker, Petit Champlain 5
Dupil Alphonse, corroyeur, currier, Alfred 4
Dupil Joseph G., pilote, pilot, Du Pont 17
Dupont Alp., journalier, laborer, St Dominique 69
Dupont David, journalier, laborer, Prince Edouard r 166
Dupont Edouard, boucher, butcher, Dorchester 67
Dupont Mlle Julie, souliers sauvag., mocc. maker, Richardson 131
Dupont Nap., tailleur de cuir, leather cutter, De la Reine 229
Dupras Stanislas, journalier, laborer, Richardson 147
Dupré Alfred, commis, clerk, bds., St Stanislas 10

Dupré Edmond, de la Compagnie Chinic, of the Chinic hardware Co, res. rue Blanchet, Lévis

Dupuis Alphonse B., commerçant en gros de biscuits et confiseries françaises, anglaises et américaines; dealer in french, english and american sweetmeats and biscuits of all kinds, at moderate prices. En gros seulement, wholesale only, St Paul 57-61, res Du Pont 124

Dupuis dit St Michel J. L., hotel, Finlay Market, Place 11

Dupuis dit St Michel P., fruitier, fruit dealer, Champlain Market place 13, res. Champlain 7

Dupuis Louis, charretier, carter, Richardson 229
Dupuis Vital, commis, clerk, Richardson 9½
Duquet Cyprien, menuisier, joiner, O'Connell 22

Duquet Cyrille, joaillier, bijoutier et importateur de bijouteries, diamants, etc., working jeweller, watchmaker and importer of diamonds, jewelleries, &c., St Jean 16, res. Grande Allée 153

Duquet Cyrille, bijoutier, jeweller, St Jean 223
Duquet J. N., secrétaire de l'Ecole des Arts et Métiers, St Jean 228
Duquet Louis, forgeron, blacksmith, St George 56, res. 59

Duquet Stanislas, maison de pension, boarding house, Dalhousie 17

Durand Edouard, fruits, légumes, poissons, huitres, etc., détail; fruits, vegetables, fishes, oysters, &c., retail, St Jean 236

Durand Mlle Marie, Latourelle 77
Durand Pierre I., argenteur, sylverplater, St Jean 74
☞Durocher voir Desrochers
Dusablond J. Henri, commis-voyag., com. trav., De la Chapelle 30
Dussault Achille, commis de banque, bank clerk, Sutherland 33
Dussault Alph., teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 46
Dussault A., commis, clerk, St Olivier 125
Dussault Delphis, patissier, pastry cook, Richardson 24
Dussault Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 195
Dussault Etienne, commis-marchand, salesman, Latourelle 66

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains — Chaines-pendeloques pour dames.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dussault Frs.-X., de B. Houde & Cie, St Jean 328, rés. St Jean 423
Dussault J., imprimeur, printer, Port Dauphin 1, res. Dorchester 39
Dussault Lévis, commis-marchand, salesman, Richelieu 215
Dussault Louis, commerçant, trader, Dorchester 56½
Dussault Mme veuve David, St Michel 12
Dussault Mme veuve David, Sutherland 33
Dussault Mme veuve François-Xavier, St Michel 12
Dussault Mme veuve Louis T., modiste, milliner, St Jean 234
Dussault Nap., jnr, corroyeur, currier, N.-D.-des-Anges 55
Dussault Napoléon, snr, commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 55
Dussault Prosper, maison de pension, boarding hse., Dorchester 37
du Tremblay George B., A. F., J. C., arpenteur géomêtre, Dominion and Provincial land surveyor, pension Hébert 15
Duval Alfred, journalier, laborer, Champlain r 701
Duval E H., courtier de navires, ship broker, St Pierre 86, res. Lévis
Duval Edouard, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Duval Honoré, épicier, grocer, Grant 103, coin De la Reine 46
Duval Louis, journalier, laborer, Champlain 703
Duval Mme Charles, blanchisseuse, laundress, Déligny 4
Duval Mme Joseph, Côte Ste Geneviève 21
Duval P. Emile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 16
Duval Pierre, journalier, laborer, St Pierre 98
Dwyer Patrick, grocer, épicier, Champlain 588-590
Dyer William, of Glover, Fry & Co, D'Auteuil 47
Dynes H. S., prop. of Astral Oil Depot, St Jean 47
Dynes Jos., artiste peintre. Portrait and landscape painter and agent for the White sewing machine and Butterick's patterns, and British American Dying Company; also staple and fancy dry goods, St John 47, res. 45
Dyonnet Ulysse, fabricant de corsets, De la Couronne 28, coin Ste Hélène

E

East Hubert, menuisier, joiner, Richmond 71
Eau Minérale St Léon, Mme N. E. Laforce, propriétaire, Port Dauphin 3
Eckhardt Wm. H. A., post office clerk, commis, Scott 125
Ecole royale de Cavalerie, St Louis 87
Ecoles des Arts et Métiers, J. N. Duquet, secrétaire, St Joachim 41
Ecoles des Sœurs de la Charité, coin Richelieu et St Eustache; Hall Finlay et St Charles 24
Ecole Chrétienne des Frères: St Jean, 442 rue St Jean; St Roch, 232 rue St François et 52-56 rue Des Fossés; St Patrice, 10 rue McMahon

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Ecole Normale Laval, T. G. Rouleau, princ., Des Carrières 1-3
Ecole Vétérinaire de Québec, J. A. Couture, directeur, Des Jardins 49
Edge Auguste, advocate, avocat et secrétaire particulier de l'honorable Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, Donnacona 8, res. St Valier 145
Edge Philippe, employé civil, c. s. clerk, St Valier 145
Edge Wm E, officier de douane, custom hse officer, St Valier 145
Edwards James, laborer, journalier, Champlain r 499
Edwards Robert, laborer, journalier, Artillery 119
Edwards Robert James, typographer, typographe, Plessis 12
Eglise de la Congrégation des hommes de St Roch, coins St Joseph, Caron et St François
Elliot Adam John, teacher, instituteur, Ste Marguerite 9–11
Elliott Charles E., M. D., physician and surgeon, médecin-chirurgien, St Ann 130
Elliot Mrs. widow John, Champlain 796
Elliot Robert, carpenter, charpentier, Champlain 807
Ellis James, coal merchant, of Madden & Ellis, Elgin 2
Ellis Mrs. John, St Valier 81
Ellison Edward, photographer, photographe, St Joseph 115
Elwin Mrs. widow Elizabeth, St Eustache 54
Elwards Mrs. widow Thomas, Petit Champlain 63
☞ Ely *see* Healy
Ely William, blacksmith, forgeron, St Eustache 50
Emond Alexandre, commis clerk, De l'Eglise 12
Emond Alfred, commis, clerk, De la Reine 56
Emond B., journalier, laborer, Claire Fontaine 2½
Emond, David, journalier, laborer, St Gabriel r 18
Emond Félix, teneur de livres, book keeper, Du Roi 140
Emond Frs.-X., journalier, laborer, St Dominique 83
Emond Jean-Baptiste, jnr., capitaine au long cours, St Nicholas 39
Emond Jean-Baptiste, snr., pilote, pilot, St Nicolas 39
Emond Joseph, commerçant, trader, Finlay Market place 5
Emond Mlle Catherine, Des Commissaires 21
Emond Mlle Zoé, De l'Eglise 17–19
Emond Michel, St Dominique 83
Emond Mme Gervais, De l'Eglise 27
Emond Mme Jean, Des Commissaires 62
Emond Mme Pierre, Ste Hélène 64
Emond Napoléon, journalier, laborer, St Dominique 83
Emond P., commerçant, trader, Marché Finlay, res. Ste Hélène 68
Emond Pierre, journalier, laborer, De la Reine 275
Emond V. A. & Cie., fabricants d'outils, tool maker, De la Couronne 149-151
Emond Vital., de V. A. Emond & Cie., De la Couronne 149–151
Emond Wilfrid, commis marchand, salesman, De la Reine 26
Emond Zéphirin, charretier, carter, De la Chapelle 102

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
213 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en veritable cuir de Russie.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Emrose Mrs. widow, Richelieu 54
English Edward, commis, clerk, Champlain 52–54
Eno John C., Mont Carmel 24
Enright John, tailor, tailleur, Conroy 40
Enright Maurice, comm. traveller, com. voyageur, St Gabriel 48
Enright Mrs. widow Maurice, D'Artigny 6–8½
Enright Thomas, laborer, journalier, St Andrew r 4
Enright Timothy, stevedore, arrimeur, Lachevrotière 34
Enseignement Primaire (L'), semi-monthly; subscription $1.00; J.-B. Cloutier, editor; L. J. Demers & Frère, managers and printers, De la Fabrique 30.
Eppes Beverley R., agent..... ?
Equitable Life Assurance Society of United States, J.-B. Morrissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275
Ernst Alfred, typographe, typographer, Richardson 167
Ernst John, gardien de nuit, night watchman, De la Reine 213½
Esculier Mlle Georgiana, propr. Steele boarding house, maison de pension, Mont Carmel 20–22
Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co., St Anne 126
Evanturel Arthur, employé civil, civil service clerk, St Jean 487
Evanturel Eudore, employé civil, serv. clerk, Collins 4
Evanturel Gustave, courrier, mail conductor, pension Hébert 4
Evanturel honble François, Claire Fontaine 5
Evarts John, post office clerk, commis du b. de p., Richelieu 104
Everell J. A., De la Chapelle 102
Evoy Moses, laborer, journalier, Champlain 509
Evamining wharehouse, Dalhousie 118 and Leadenhall 21
Executive Council, Conseil Exécutif, Gus. Grenier, greffier, clerk, Government buildings, Grande Allée 64

F

Fabrique Notre-Dame, Labrèque & Bélanger, procureurs de la, Buade 18
Fabrique St Jean-Baptiste, Geo. P. Châteauvert, procureur de la, St Jean 347
Fabrique St-Roch, Chs. Grenier, procureur de la, St François, 184–186
Fackney Alexander, plasterer, plâtrier, Artillerie 81
Fackney Miss Mary A., school teacher, institutrice, D'Artigny 3
Fackney Mrs. widow, Robert, D'Artigny 3
Fages capt. J. A., B Battery, Quebec Citadel
Fages Narcisse, deputy clerk of the Recorder's Court, greffier adjoint de la, pension Ste Angèle 27
Fages Octave Alfred, capit. 9me bataillon V. Q., Lachevrotière 57
Faguy Alexandre, D'Aiguillon 210
Faguy Barthélemi, commerçant, trader, Du Roi 186

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Faguy Charles, épicier, grocer, St Patrick 87
Faguy Cyrille, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 226
Faguy Gaudiose, laitier, milkman, chemin Ste Foye
Faguy Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 224
Faguy Joseph, journalier, laborer, St Augustin 59
Faguy Mme veuve François, D'Aiguillon 210
Faguy Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 328½
Faguy rev. Frs.-X., curé de la Basilique de Notre-Dame de Québec, curate, Buade 16
Fahey Patrick, Conroy 55
Fairburn James, farmer, fermier, St Louis road
Falardeau Cyrille, corroyeur, currier, Ste Hélène 148
Falardeau David, épicier, marchand de vins, liqueurs, poissons, etc., grocer and wine, liquor and fish dealer, St Joseph 28
Falardeau Dr M. Alfred, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 331
Falardeau Etienne, boulanger, baker, Charest 40
Falardeau Etienne, charron, wheelwright, Jérôme 2
Falardeau & Frère,—*Edouard & Odilon Falardeau*—tanneur et corroyeurs, tanners and curriers, Charest 98-98½
Falardeau Elzéar, tanneur, de Falardeau & Paquet, res. Colomb 67
Falardeau Frs.-X., menuisier, joiner, Scott 37
Falardeau Honoré, barbier, barber, St Jean 217
Falardeau Jacques, boulanger, baker, De la Couronne 98
Falardeau Joseph, rentier, annuitant, Richelieu 112
Falardeau Joseph I., joaillier, jeweller, St Valier 245
Falardeau Louis Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 61-63
Falardeau Louis, snr., boulanger, baker, De la Couronne 24
Falardeau Magloire, journalier, laborer, Du Roi 87
Falardeau Mme Pierre, Charest 38
Falardeau Mme Wilbrod, Richmond 76
Falardeau & Paquet,—*Elzéar Falardeau & Jos. Paquet*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Ste Hélène 140-145-146-147
Falardeau Philéas, sacristain, sexton, Du Roi 73
Falardeau Pierre L., boulanger, baker, N.-D. des Anges 78, res. Caron 34
Falcombridge Mrs. widow William, Artillery 81
Falls Thomas, laborer, journalier, Conroy 10
Fanning Miss Mary, Champlain 384
Fanning William F., clerk, commis, Conroy 5
Faquet James, laborer, journalier, St Paul 123
Farley Bernard R., bottler, embouteilleur, Artillery 147
Farley capt. A. A., B Battery, Quebec Citadel
Farley Edward, driver, charretier, St Julia 36
Farley James, laborer, journalier, Conroy r 40
Farley, Miss Julia, school teacher, institutrice, St Paul 53

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 206-208, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Farrell Daniel, machinist, mécanicien, Laberge 10
Farrell Patrick, laborer, journalier, Champlain 604
Farrell Phillip, stevedore, arrimeur, Champlain 425
Farrell Thomas, laborer, journalier, Champlain r 277
Farwell Alfred, commerc. traveller, commis-voyageur, Conroy 20
Faucher A., secrétaire Cie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs, 105 Côte Lamontagne.
Faucher Arthur, employé civil, c. s. clerk, pension d'Aiguillon 142
Faucher de St-Maurice, Narcisse Henri Ed., M. P. P., et homme de lettres, St Julie 19
Faucher F.-X., machiniste, machinist, Prince Edouard 244
Faucher François, laitier, milkman, D'Aiguillon 252
Faucher Jean, charpentier, carpenter, Des Jésuites 5
Faucher Léandre, charretier, carter, Ryland 18½
Faucher Mlle Henriette, blanchisseuse, laundress, De la Reine 148½
Faucher Narcisse, charpentier, carpenter, Caron 45
Faucher Pierre, laitier, milkman, D'Aiguillon 222
Favreau Abraham, colporteur, pedler, pension Dalhousie 17
Favreau Bruno, colporteur, pedler, pension Dalhousie 17
Favreau Ernest, tailleur, tailor, Des Fossès 114
Favron Mme veuve Louis, St Réal 39
Favron Olivier, journalier, laborer, Robitaille 2
Fawcett William, carter, charretier, bds St Michael 9½
☞Fecteau *voir* aussi Feuiltault et Filteau
Fecteau Alphonse, commis, clerk, St Olivier 128
Fecteau Charles, commis-marchand, salesman, Des Prairies 33
Fecteau Damase, gardien, caretaker, St François 112
Fecteau Emile, teneur de livres, bookkeeper, Des Prairies 33
Fecteau Etienne, instituteur, school teacher, St Olivier 128
Fecteau F.-X Clovis, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 190½
Fecteau Joseph E., commis à la cour, court clerk, D'Aiguillon 186½
Fecteau J. M Clovis, commis marchand, salesman, St Jacques 6
Fecteau Romain, charretier, carter, Des Commissaires 62
Feeney Francis, laborer, journalier, Champlain 661
Feeney Mrs. widow Michael, Champlain 674-676
Feigh Patrick, laborer, journalier, Champlain 412
Fellis John R., hotelkeeper, hôtelier, St Joseph 63-65
Feltus Benjamin, laborer, journalier, St Eustache 63
Feltus Edward, laborer, journalier, St Eustache 63
Feore James P., culler, mesureur de bois, St Ursule 4
Ferguson George, foreman, chef d'atelier, St Valier 367½
Ferguson John, laborer, journalier, Champlain 459
Ferguson John, stone cutter, tailleur de pierre, St Michael 26
Ferguson Mrs. widow Joseph, St Michael 24
Ferguson William, engine driver, ingénieur, Richardson 112
Ferlad Alfred, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Fort 15
Ferland François, meunier, millwright, Dorchester 87
Ferland Jean, épicier, grocer, De la Chapelle 32

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Ferland Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 35
Ferland Louis, ébéniste et marchand de meubles de seconde main ; cabinetmaker and second hand furniture store, Champlain Market hall 37
Ferland Mlle Justine, St Flavien 17
Ferland Mme Edouard, Garneau 12
Ferland Mme Sévère, De la Reine 169
Ferland Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 171
Ferland Narcisse, journalier, laborer, Ste Hélène 73
Ferland Sévère, charretier, carter, Richardson 74
☞Feuiltault voir aussi Fecteau et Filteau
Feuiltault Nazaire, journalier, laborer, Des Commissaires 32
Feuiltault Octave, commis marchand, clerk, Richardson 113
Ferry John, teacher, instituteur, St Julia 31
Filaine A., de la Soc. Française d'importation, Dalhousie 115-117
Filion Anatole, bois de corde, fire wood, Richardson 57
Filion Bruno, corroyeur, currier, Alexandre 3
Filion Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Du Roi 171
Filion Mlle Stéphanie, couturière, seamstress, De la Chapelle 29
Filion Napoléon, propriet. Montmorency Hotel, Du Pont 130
Filion Onés., quincaillier, hardware, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Filion Philéas, marchand de grain, foin, paille et provisions ; grain, flour and provision merchant, Richardson 56, res. 76
Filion Pierre, commis, clerk, Ste Marguerite 105
☞ Filteau voir aussi Feuiltault et Fecteau
Filteau J. O. & Frère,—*Alphonse & J. Ovide Filteau*—libraires, booksellers, Buade 27
Filteau J. Ovide, de J. O. Filteau & Frère, Du Trésor 1
Filteau Nazaire, marin, sailor, Côte de la Montagne 32
Finlay Asylum, St Foye road
Fire Alarm Telegraph office, St Ursule cor. Ursuline Lane
Fiset Achille, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 65
Fiset Alfred, charron, wheelwright, Claire Fontaine 4
Fiset Alphonse, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 154
Fiset Alphonse, hôtelier, hotelkeeper.—Liqueurs fines de toutes espèces, vins des meilleurs crûs, cognacs choisis et cigares des meilleures qualités, St Valier 225-227
Fiset Antoine, marchand de fruits, fruit dealer, Bon Pasteur 24
Fiset, Burroughs & Campbell,—*L. J. C. Fiset, H. R. Burroughs & A. Campbell*—protonotaire, prothonotary, Court hse, St Louis 12
Fiset Elzéar, charretier, carter, Plessis 9
Fiset Elzéar, étudiant, student, Elgin 6
Fiset Jacques, capitaine de bateaux, ship capt., St Patrick 69
Fiset Joseph, charretier, carter, Plessis 13
Fiset Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène r 154
Fiset Joseph, journalier, laborer, Richelieu 274

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Fiset Joseph, messager, messenger, Garneau 30
Fiset Louis, charretier, carter, Berthelot 31
Fiset Louis J. C., de Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12, res. St Anne 24
Fiset Louis, menuisier, joiner, St Olivier 281
Fiset Michel, garde-magasin, storeman, Bélair 5
Fiset Mlle M., couturière, dressmaker, St Jean 355
Fiset Mme Antoine, Plessis 11
Fiset Mme Damase, Plessis 13
Fiset Mme Michel, St Olivier 147
Fiset Mme Pierre, Latourelle 90
Fiset Mme veuve Elzéar, Elgin 6
Fiset Mme veuve Jean, Richelieu 199
Fiset Moïse, commis-marchand, salesman, De l'Eglise 78
Fiset Napoléon, commis, clerk, Scott 29
Fiset Napoléon, journalier, laborer, Du Roi 88½
Fiset Olivier, menuisier, joiner, Prévost 26
Fiset Pierre, ingénieur, engineer, Richelieu 141
Fiset Pierre, messager, messenger, St Antoine 7
Fiset Samuel, cordonnier, shoemaker, St Jean 355
Fish and oil inspection office, E. Grenier inspector; W. Sutherland, L. Côté and J. Roe asst.-inspectors, Bell 15
Fisher S. & Sons,—*Samuel Fisher*—saddles and harness-makers, trunks, portmanteau, wholesale and retail; selles, harnais, valises et porte-manteaux, De la Fabrique 8
Fisher Samuel, of Fisher & Sons, De la Fabrique 10
Fisk H. J. & Co.—*H. J. Fisk & L. S. Odell*—leather merchants, marchands de cuir, St Valier 384
Fitch Edson, lumber merchant, march. de bois, res. St Anne 136
Fitzback Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Fitzback Thomas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 279
Fitzback William, pompier, fireman, Notre-Dame des Anges 40
Fitzgerald James, laborer, journalier, Champlain r 511
Fitzgerald Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 427
Fitzgerald Miss Mary, Champlain r 455
Fitzgerald Miss Mary, bdg. house, mai. de pension, Champlain 70
Fitzgerald Mrs. Patrick, St Jean 212
Fitzgerald Patrick, journalier, laborer, St Louis r 63
Fitzgerald Thomas, timbertower, journalier, Champlain 587
Fitzgerald Thomas, timbertower, journalier, Champlain 443
Fitzgerald Walter, stevedore, arrimeur, Champlain 427
Fitzhenry L. P., plumber, plombier, Queen's wharf, Lower Town
Fitzhenry Nich., caretaker, gardien, Champlain r 79
Fitzpatrick Charles, de Fitzpatrick & Taschereau, St Louis 71
Fitzpatrick & Taschereau—*Chs. Fitzpatrick & L. Alexandre Taschereau*—avocats, advocates, St Pierre 119, room 6
Fitzsimmons Mrs. Henry, St Pierre 88
Fitzsimmons Mrs. Patrick J., Du Roy 48

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Flamand Charles, commis d'hôtel, bar tender, Champlain 11
Flanagan Mrs. John, St Ursule 20
Flanagan Mrs. widow Mary, St Augustin 67
Flanagan Mrs. Wm., Ferland 18
Fleischman & Co., compressed yeast, levain comprimé, Samuel Brown, agent, St Jean 170
Fleming Mrs. widow John, St Julia 39
Fleming Robert, dyer, teinturier, Smith 45
Fleming Thomas, laborer, journalier, Du Roi 30
Fleury Dam, cordonnier, shoemaker, St Paul 77, res. Sous-le-Cap 11
Fleury Edouard, menuisier, joiner, Richmond 126
Fleury Eugène, menuisier, joiner, Richmond 126
Fleury Louis, jnr., mouleur, moulder, Latourelle 150
Fleury Louis, snr., police secrète, detective, D'Aiguillon 90
Fleury Samuel, forgeron, blacksmith, St Valier 216-218
Flood John, clerk, commis, Richelieu 62
Flood Joseph, laborer, journalier, St Patrick 63
Flood N., fire wood, bois de chauf. St Paul's Park, res. Cap Rouge
Flood Ths., lumber, march. de bois, Grant 126, res. Richelieu 62
Fluet Albert, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Fluet Alphonse, garde-magasin, storeman, Richardson 226
Fluet Mme veuve Arthur, St George 67
Fluke Miss Isabella, St Eustache 69
Flynn honble Edmund J., Q. C., L.L.D., M. P. P., avocat, advocate, St Pierre 56, res. Hamel 15
Flynn John, laborer, journalier, St Julia 77
Flynn John Patrick, master joiner, entrepreneur menuisier, Sous-le-Cap 34, res. Couillard 17
Flynn Maurice, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Flynn Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 28
Flynn Patrick, bateau owner, propriétaire de bateaux, St Paul 79
Fogarty Mrs. Martin, Champlain 550
Fogarty Thomas, laborer, journalier, Champlain 686
Foisy Michel, batelier, boatman, St Réal r 37
Foisy Mme veuve Jean, Champlain 799
Foley & Co., merchant tailors, march., tailleurs, Mountain Hill 18
Foley Edward, advocate and clerk of Recorder's Court, avocat et greffier de la Cour du Recorder, St Louis 78
Foley Martin, jnr., of Foley & Co, city concillor, St Angèle 28
Foley Martin, snr., Mountain Hill 16
Foley Michael, laborer, journalier, Champlain 373
Fontaine Adalbert, avocat, de Amyot, Pelletier & Fontaine et professeur agrégé à l'Université Laval, Hébert 24
Fontaine Delphis, représentant de J. O. McDonald & Co., de Toronto, St Pierre 126, res. Richardson 175
Fontaine Hector, cordonnier, shoemaker, Richardson 175
Fontaine Louis, pilote, pilot, St Paul 119
Fontaine Mlle Philomène, couturière, seamstress, Elgin 11

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Fontaine Mme veuve Joseph O., Ste Anne 111
Fontaine Noël, menuisier, joiner, Richardson r 247
Fontaine Pierre, pilote, pilot, Richardson 217
Fontaine Télesphore, journalier, laborer, Richmond 109
Fontaine Théodore, commis-marchand, salesman, Du Roi 218½
Foote John J., prop. of *The Morning Chronicle*, D'Auteuil 71
Foran William, timbertower, journalier, Sous-le-Fort 56
Ford William, plumber, plombier, Des Jardins 47
Forg G., tailor, tailleur, Du Palais 44
Forgues Edmond, commis-marchand, salesman, St Paul 55
Forgues G. Adj., de Forgues & Wiseman, St Joseph 132
Forgues Jean-Baptiste, gardien, watchman C. P. R., St Valier 202
Forgues Jean-Bte, bois de corde, fire wood, St Paul 311, res. St Valier 110
Forgues Narcisse, journalier, laborer de la Reine 206
Forgues Narcisse, charretier, driver, St Jacques 14
Forgues Siméon, charretier, carter, De l'Eglise 100
Forgues & Wiseman,—*G. A. Forgues & P. E. Wiseman* — libraires-importateurs, fourniture de fabriques, livres classiques, etc., SPÉCIALITÉ DE LIVRES D'OCCASION. Booksellers and stationers, St Joseph 136
Forrest Alex., bank clerk, commis de banque, St Jean 466
Forrest Alexander, of Anderson & Forrest, Donnacona 2
Forrest Lieut.-Colonel William H., paymaster and storekeeper of military district No. 7, office, Citadel Hill, res. St Louis 59
Forrest Miss A. M., teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
Forrest Misses Margaret and Rachel, milliners, modist., St Jean 158
Forrest William Joseph, laborer, journalier, bds Fleurie 5
Forsyth James, laborer, journalier, Artillery 24
Forsyth J. Bell & Co.,—*Joseph Bell Forsyth* — lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 119, room 4
Forsyth J. Bell, of J. Bell Forsyth & Co., Roslin Gomin road
Fortier Alb., journalier, laborer, Champlain 677
Fortier Barth., cuisine, eating house, Finlay Market place 19-21
Fortier capt. Elzéar, propriétaire du "Brothers" de la ligne Ste Anne, res. Ste Anne de Beaupré
Fortier Dr. Joseph E., percepteur du Revenu de la Province, collector of Prov. Revenue, St Andrew 2, res. D'Auteuil 51
Fortier Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 288
Fortier Ed., tailleur de pierre, stone cutter, Des Commissaires 93
Fortier François-Xavier, épicier, grocer, Dorchester 76-78
Fortier Frs.-X., batelier, boatman, Champlain 784
Fortier Gaudiose M., de Fortier & Royer, Garneau 12
Fortier George, journalier, laborer, Champlain 671
Fortier Ignace, gardien des Biens des Jésuites, St Anne 78
Fortier Jean, journalier, laborer, Champlain 690
Fortier Joachim, gardien, caretaker, St Amable 89

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Fortier Joseph, journalier, laborer, Champlain 671
Fortier Louis, menuisier, joiner, D'Aiguillon 96
Fortier Mme Flavien, Notre-Dame des Anges 56½
Fortier Mme veuve George, Garneau 12
Fortier Nar., entrep. menuisier, master joiner, Commissaires 94½
Fortier Naz, tan., tanner, St Valier 333, bureau 337 ; St Joseph 307
Fortier Pierre, jnr., batelier, boatman, Champlain 793
Fortier Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 774
Fortier W., commis, clerk, Scott 116
Fortier & Royer,—*Gaudiose M. Fortier & Numa Royer* —nouveautés, dry goods, Notre-Dame 11
Fortin Achille, menuisier, joiner, Scott 82
Fortin Alderic, inspecteur de cuir, leather inspector, Arago 16, res. Du Pont 4
Fortin Antoine, sacristain, sexton, ruelle Notre-Dame 12-16
Fortin & Bélanger,—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveautés, dry goods, St Joseph 99-103
Fortin Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 288
Fortin Ernest, commis, clerk, Du Pont 2
Fortin Eudore, commis, clerk, Grande Allée 67
Fortin F. Eugène, de Fortin & Bélanger, Des Fossés 112
Fortin Ferdinand, charretier, carter, Latourelle 39
Fortin Frs X. Clovis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 42
Fortin Honoré, charretier, carter, Fleury 9
Fortin I. A. & Cie.,—*I. A. Fortin* — nouveautés, dry goods, St Joseph 105-111 et St Joseph 50, St Sauveur
Fortin I. Abel, de I. A. Fortin & Cie, St François 75-77
Fortin Isaac, journalier, laborer, St Ours 98
Fortin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 103
Fortin Jos. Edmond, avocat, advocate, Des Fossés 145
Fortin Mlle Henriette, magasin 2de main, 2nd hand store, St Joseph 68
Fortin Mme Frédéric, Place d'Orléans 3
Fortin Mme Ignace, hôtel, St Paul 19-19½
Fortin Mme veuve Irénée, Grande Allée 67
Fortin Mme Joseph, Des Prairies 42
Fortin Mme Joseph, Des Prairies r 80
Fortin Mme Léon, Prince Edouard 103
Fortin Mme Nicolas, nouveautés, dry goods, St Valier 103
Fortin Octave, St Paul 199
Fortin P. Ern., commis marchand, salesman, St Réal 57
Fortin Thomas, journalier, laborer, Octave 9
Fortin Thomas, journalier, laborer, Place d'Orléans 1
Fortune Guillaume, boucher, butcher, Prince Edouard 163
Fortune Louis, commis marchand, salesman, St Hélène 17
Fortune Mme Jean, Prince Edouard 179
Foster Mrs. widow John, Petit Champlain 67
Foster Mrs. widow Michael, St Augustin 13

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Optical Goods—Instruments d'optique.

Cabinetmaker and Upholsterer JAMES PIERRE Ebéniste et Tapissier Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Foulds Archibald, of Simons & Foulds, St Jean 511
Fournel Z, cordonnier, shoemaker, D'Aiguillon 71
Fournier Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Dorchester 6
Fournier Augustin, maison de pension, bds. hse. St Paul 227
Fournier Charles, commerçant de lard, pork dealer, D'Aiguillon 21
Fournier Charles, journalier, laborer, Scott 114
Fournier Clovis, tailleur de cuir, leather cutter, Dorchester 84
Fournier D. T., commis marchand, salesman, Du Pont 57
Fournier E., plongeur, de Patterson & Co., res. St Thomas de Montmagny
Fournier Etienne, commis marchand, salesman, Du Pont 57½
Fournier Flavien, ⁊ enuisier, joiner, Robitaille 12
Fournier François, maçon, mason, Des Fossés 17
Fournier F.-X. & Cie.,—*François-Xavier & J. Alfred Langlais* —libraires, papetiers et imprimeurs, booksellers, stationers and printers, De la Fabrique 6
Fournier Frs.-X., de Frs.-X. Fournier & Cie, St Famille 48
Fournier Honoré, maçon, mason, St Valier 227
Fournier Joseph, relieur, bookbinder, St François 49
Fournier John, menuisier, joiner, St Joseph 354
Fournier Jules, journalier, laborer, Grant r 9
Fournier Louis, journalier, laborer, Dorchester 4
Fournier Louis, fab. de balais, broommaker, Sault-au-Matelot 79
Fournier Mlle, couturière, seamstress, Champlain Market place 26
Fournier Mlle Delphine, Côte St Geneviève 2
Fournier Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Joseph 354
Fournier Mme Cyrias, St Madeleine 2
Fournier Samuel, garde-magasin, storeman, De la Couronne 10½
Fournier Thomas, doreur, gilder, Ferland 13
Fox John, shipsmith, forgeron, Champlain 405
Foy Michael, market clerk, clerc du marché Champlain, Laval 22
Fradet & Cie., plongeurs, divers, Champlain 695
Fradet François, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 745
Fradet Jean, police riveraine, water police, Place d'Orleans 1-3, et Champlain 740
Fradet Mathias, de Fradet & Cie., Champlain 695
Fradet Mme Augustin, couturière, seamstress, Latourelle 42½
Fradet Ovide, charretier, carter, De la Reine 122
Fradet Pierre, plongeur, diver, Champlain 695
Fradet Thomas, journalier, laborer, Champlain 693
Francœur Célestin, Sous-le-Cap 3
Francq G., typographe, typographer, St Pierre 26
Fraser A. & Co.,—*A. Fraser & J. Holliday*—fish dealers and prop. *SS. Otter*, marchands de poisson, St Pierre 99 and Sault-au-Matelot 33-39
Fraser Alexanker, hotel, St Joseph 51-51½
Fraser Alexandre, of A. Fraser & Co., Ste Geneviève 33
Fraser Andrew, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Fraser Donald, messenger, messager, St Pierre 138
Fraser Edwin, proprietor of, prop. du Delmonico Restaurant, St Paul 1, St Pierre 135-137 and Sault-au-Matelot 90-92
Fraser Elliott, bookkeeper and agent Ambergs' patent cabinet letter file, teneur de livres, secrétaire du Cercle de la Salle, Richelieu 105
Fraser F. Auguste, de Vézina & Fraser, Sous-le Fort 27
Fraser John, of Fraser & Sutherland, St Pierre 105
Fraser Kenneth G., accountant, comptable, Ste Geneviève 48
Fraser Malcolm, clerk, commis, St Joachim 55
Fraser Mlle Caroline, seamstress, couturière, Des Fossès 143
Fraser Mrs. widow Alexander, St Amable 12
Fraser Simon, clerk, commis, St Olivier 30
Fraser & Sutherland,—*J. Fraser & Wm. Sutherland*—coopers, tonneliers, Sault-au-Matelot 55
Fraser William J., insurance agent, agent for the Western Fire and Marine Assurance Co. of Toronto; Mutual Life of New-York, and Mutual Accident, and Plate Glass of Manchester, England; agent d'assurance, St Pierre 101, res. Des Remparts 13
Frawley Patrick, laborer, journalier, Champlain 598
Fréchette Arthur P., agent, Dalhousie 67
Fréchette Alex., de E. Fréchette & Frère, rés. Charlesbourg
Fréchette Basile, charretier, carter, Des Commissaires 11
Fréchette Clément, épicier, grocer, Mountain Hill 42
Fréchette E. & Frère,—*Alexandre Fréchette* — manufacturiers de tabac, tabacco manufacturers, St Pierre 88
Fréchette Edouard, menuisier, joiner, Charest 65
Fréchette Geo, rés. Charlesbourg
Fréchette Germain, journalier, laborer, St Olivier 296
Fréchette Léandre, maison de pension, boarding house, St Louis 38-40
Fréchette L. H., greffier du Conseil législatif, clerk of the Legislative council, Grande Allée 64
Fréchette Louis, maison de pension, boarding hse., ruelle Notre-Dame 9
Fréchette Mlles Caroline et Malvina, D'Youville 8
Fréchette Mme Guillaume, Ste Marguerite 26
Fréchette Odina, serrefrein, breakesman, Richardson 18
Fréchette Napoléon, peintre, painter, Ste Marguerite r 61
Fréchette Onésip., empl. bur. de post, p. o. clerk, Des Remparts 11
Fréchette Ovidio, K. I. C., Consul du Chili, et délégué Commercial du consulat général d'Espagne. — Bureau: Victoria Chambers, St Pierre 139 room 2
Fréchette Thomas, commis marchand, salesman, Ancien Chantier 11
Frédéric Antoine, mesureur de bois, culler, Scott 25
Frédéric Arthur, commis-marchand, salesman, St Augustin 62

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Frédéric George, marchand de nouveautés, dry goods merchant, Scott 119, res. Jupiter 21
Frédéric Joseph, jnr., commis voyag., com. traveller, St Jean 389
Frédéric Joseph, snr., inspecteur de bois, culler, Jupiter 21
Frédéric Siméon, typographe, typographer, pension St George 20
Freeman J. J., carpenter, joiner, O'Connell 37
Frémont J. J. T., avocat et Maire de Québec, advocate and Mayor of Quebec, Donnacona 12, res. St Ursule 29
Frémont Mme veuve Charles, Ste Ursule 26
French Alvin, engine driver, ingénieur, Prince Edouard 149
French Consulate General, Comte de Turenne d'Aynac, consul general; G. A. de Louvières, chancelor, St Louis 52
French H. W. & Co., — *Henry W. French* — lumber merchants, marchands de bois, St James 18, res. Du Palais 12
French Protestant School, St Eustache 29
Frenette Elzéar, peintre, painter, Scott 64
Frenette Jean C., épicier, grocer, St Valier 393
Frenette Joseph O. A., comptable, accountant, St Valier 395
Frenette Louis N., commerçant d'huile, oils, Ste Madeleine 23
Frenette Olivier, marchand de cire, wax dealer, St Valier 395
Frenette Prosper, corroyeur, currier, Arago 64
Frenette Siméon, porteur de pain, bread driver, Du Roi 234
Frève J. David, instituteur, professor, St Olivier 44
Frères des Ecoles Chrétiennes, rév frère Stephens, directeur, director, des Glacis 24-26
Frew Miss Margaret, St Famille 13
Frew Mrs. widow John, Ste Famille 13
Fricot Napoléon, police provinciale, prov. police, Des Fossés 69
Frost & Wood, of Smith's Fall, Ontario, manufacturers of agricultural implements; manufacturiers d'instruments aratoires, Wm. A. Ross, manager, gérant, St Paul 30
Frothingham & Workman, hardware merchants, quincailliers, Montréal.—Pattern room, salles d'échantillons, St Joseph 72 et St François 51-53
Fry Edward C., of Henry Fry & Co., St Denis 10
Fry Henry & Co.,—*Edward C. Fry & Robert Stanley*—ship brokers and general commission merchants, courtiers et marchands généraux, and Lloyd's agents, St Pierre 88
Fry John S., of Glover Fry & Co., Grande Allée 63
Fuchs Jacques, tailleur, tailor, Du Palais 52-52½
Fudge Mrs. widow Edward, Artillery 69
Fullens Mrs. widow Owen, Champlain 456
Fuller George, laborer, journalier, St Patrick r 11
Fuller Thomas, plumber, plombier, St Patrick r 11
Fullerton John, laborer, journalier, Champlain 299
Fullerton Robert, laborer, journalier, Champlain 309
Furois Annibal, gardien de nuit, night watchman, D'Aiguillon 81
Furois Eugène, commis marchand, salesman, Jupiter 1

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Furois Léger, courrier, mail conductor, Jupiter 1
Furois L. G., commis, clerk Express Co., Jupiter 1
Furois Mlle Lydia, prof. de musique, music teacher, D'Aiguillon 81
Furois Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Jupiter 1
Fusk John, journalier, laborer, Petit Champlain 70
Fusk Lewis, gréeur, rigger, Champlain 72
Futvoye Miss Julia, D'Aiguillon 127

G

Gaboury Augustin, président de la Banque Nationale et secrétaire de la Cie de Navigation du St Laurent, St Jean 391
Gaboury Félix, employé au bur. de poste, p. o. clerk, Artillery 121
Gaboury Hilaire, commis voyag., comm. traveller, Berthelot 14
Gaboury Johnny, pressier, pressman, Latourelle 26
Gaboury Léon, épicier, grocer, St Jean 225, res 227
Gaboury Mme veuve Edouard, Artillery 121
Gaboury Mme Jean-Baptiste, Latourelle 26
Gaboury Mme Jean-Baptiste, St Olivier 281
Gaboury Mme Olivier, Alfred r 14
Gadoury Chrysolophe, journalier laborer, Ste Hélène 99
Gagné Alfred, menuisier, joiner, Richelieu 73
Gagné Alphonse, menuisier, joiner, Fleurie 31
Gagné Antoine, charretier carter, Ste Madeleine 27
Gagné Célestin, gardien, caretaker, De la Fabrique 57
Gagné François, charretier, carter, De la Reine 130
Gagné Frs.-X., charpentier, carpenter, De la Chapelle 93
Gagné Joseph, corroyeur, currier, Dorchester 12
Gagné Joseph, gardien de la paix, policeman, St François 164
Gagné Joseph, photographe, photographer, St Jean 220
Gagné Louis, journalier, laborer, Champlain 815
Gagné L. Michel, commis, clerk, Artillery 19½
Gagné Mlle Sophie, Champlain 760
Gagné Mme veuve André, St Patrick 82
Gagné Mme Charles, modiste, dressmaker, St Olivier 155
Gagné Mme Jean-Baptiste, maison de pension, boarding house, St Paul 17, Sous-le-Cap 41-43
Gagné Mme Paul, couturière, seamstress, Champlain 790
Gagné Pierre, journalier, laborer, Richardson 219
Gagné Rob, magasin 2de main, 2nd hand store, Des Fossés 57-59
Gagné Siméon, messager, messenger, Elgin 11
Gagnon Adélard, libraire, de Allard & Gagnon, St Joseph 325
Gagnon Albert, menuisier, joiner, Richelieu 87
Gagnon Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 35
Gagnon Alfred, boulanger, baker, Du Roi 263
Gagnon Alfred, garçon de table, waiter, St Michel 64
Gagnon Alfred, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Madeleine 14
Gagnon Alphonse, empl. civil, c. s. clerk, pension Ste Famille 4

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver. — Graveur.

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique. Etc., etc., etc.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère, St Paul 42-44, pension St Nicolas 36–38
Gagnon Arcade, journalier, laborer, Richardson 227
Gagnon Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 23
Gagnon Augustin, charpentier, carpenter, Champlain 786
Gagnon Charles, commerçant, trader, Fleurie 66
Gagnon Charles J. E., menuisier, joiner, Ste Hélène 81
Gagnon Chrysologue, journalier, laborer, Ramsay 25
Gagnon Cyprien, charretier, carter, Burton 14
Gagnon David, chimiste, chemist, N.-D. des Anges 23
Gagnon De Belles Iles Stanislas, gérant Renaud & Cie, St François 34
Gagnon Elzéar, charpentier, carpenter, Richardson 146
Gagnon Emile E., épiceries, vins et liqueurs, grains, farines, provisions, etc., groceries, wines, liquors, grain, flour and provisions, De la Reine cor de l'Eglise, res. De la Reine 131
Gagnon Ernest, secrétaire du Dépt. des Travaux publics, Grande Allée 164
Gagnon Eugène, cordonnier, shoemaker, Richmond 51¼
Gagnon Eugène, journalier, laborer, Arago 89
Gagnon Eugène, laitier, milkman, D'Aiguillon 266
Gagnon & Frère,—*Antoine & Thomas Gagnon* — commerçants de bois, lumber merchants, scierie à la rivière Pentecôte et prop. de la Quebec Machine & Foundry Co., St Valier 12–14, St Paul 42–44
Gagnon F. X., commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 258
Gagnon F. X., asst. maître de poste Assemblée Législative, ass. post master, Artillery 85
Gagnon François-X., épiceries de toutes sortes et de 1ère qualité, grocer, St Jean 180, res. 178
Gagnon François-X., journalier, laborer, Smith 11
Gagnon Gédéon, arpenteur, surveyor, Artillerie 87
Gagnon George, commis voyageur, com. traveller, St François 118
Gagnon George, corroyeur, currier, Richardson 146
Gagnon George, charpentier, carpenter, Champlain 783
Gagnon Gustave, organiste, organist, St Jean 23
Gagnon Hercule, Bélair 8
Gagnon Honorable C. A., shérif, sheriff, pension Lion d'Or, res. Rivière Ouelle
Gagnon Honoré, de Gagnon & Rochette, St Joseph 183, res. 125
Gagnon Irénée, emballeur, packer, St Anselme 31
Gagnon Isaïe, charretier, carter, Grant 92
Gagnon J. Adel., libraire, de Allard & Gagnon, Ste Marguerite 25
Gagnon Jean, cordonnier, shoemaker, St Patrick 108
Gagnon Jean E., joaillier et horloger, graveur sur métaux ; jeweller and watchmaker, engraver on metals, St Joseph 286, res. St François 87 (voir annonce)

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gagnon Jean Bte., corroyeur, currier, De la Reine 51
Gagnon Joseph, commerçant, trader, Fleurie 66
Gagnon Joseph, cordonnier, shoemaker, Richmond 19
Gagnon Joseph, épicier, grocer, Dorchester 112
Gagnon Joseph, ingénieur, engine driver, Richardson 49
Gagnon Joseph, journalier, laborer, Richelieu 245
Gagnon Joseph, chauffeur, stoker, Richardson 49
Gagnon Joseph Belisle, menuisier, joiner, Des Fossés 218
Gagnon Joseph A. M., avocat, advocate, St Pierre 4, pension hôtel Blanchard, ruelle Notre-Dame 2-5
Gagnon J. Philéas, de Gagnon & Turgeon, Du Pont 53
Gagnon J. Télesphore, agent général, general agent, St Pierre 133, res. Richardson 132
Gagnon Louis, épicier, grocer, Fleurie 95
Gagnon Louis, journalier, laborer, Champlain 765
Gagnon Louis, charpentier, carpenter, De la Reine 281
Gagnon Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 151
Gagnon Louis, journalier, Ste Marguerite coin de la Couronne
Gagnon Louis, maison de pension, bdg. hse., Champlain Mkt pl. 18
Gagnon Marc., porteur de pain, bread driver, St François 31½
Gagnon Michel, chauffeur, stoker, Latourelle 171
Gagnon Mlle Cécile, couturière, seamstress, St Dominique 35
Gagnon Mlle Clarice, couturière, seamstress, St Joseph 357
Gagnon Mlle Hortance, St Joseph 128
Gagnon Mlle Marguerite, institutrice, teacher, Ste Marguerite 71
Gagnon Mme veuve Edouard, Couillard 38
Gagnon Mme Eusèbe, Fleurie 15
Gagnon Mme Eugène, St Anselme 61
Gagnon Mme Eusèbe, Place d'Orléans 3
Gagnon Mme Ferdinand, Richmond 99
Gagnon Mme François-Xavier, De la Chapelle 28
Gagnon Mme Louis, Champlain 786
Gagnon Nap., boul., baker, Des Commissaires 77, res. De la Reine 229
Gagnon Odilon, épicier, grocer, farine, grains et provisions, vins et épiceries de toutes sortes, Richardson coin De la Couronne 95, res. Fleurie 66
Gagnon Olivier, jnr., commis, clerk, Scott 94
Gagnon Ol., snr., march. de bois, lumber merch., Scott 85, res. 92
Gagnon Oscar, teneur de livres, book keeper, St Jean 23
Gagnon Philéas, conseiller pour le quartier J. C., Des Fossés 123
Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
Gagnon Philippe, chauffeur, stoker, De la Reine 62
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 146
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Reine 283
Gagnon Pierre, employé civil, civil service clerk, Hébert 15
Gagnon rév. F. C., Procureur du Séminaire de Québec
Gagnon & Rochette, — *Honoré Gagnon & Alfred Rochette* — nouveautés, dry goods, St Joseph 183 et 201-203

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gagnon Simon, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 208
Gagnon Télesphore, charretier, carter, Des Commissaires 63
Gagnon Thomas, boulanger, baker, Richmond 78
Gagnon Thomas, gardien de prison, gaol guard, Scott 39
Gagnon & Turgeon,—*J. Philéas Gagnon & Philéas Turgeon*—marchands tailleurs et drapiers; merchant tailors and clothiers.—All kinks of work done as heretofore, and in the best style at the sign of the Ram, DuPont 53½ cor. DesFossés 119-123
Gagnon Victor, tonnelier, cooper, Des Commissaires 26
Gagnon Wilbrod, menuisier, joiner, Richmond 63
Gagnon Zéphirin, jnr., tanneur, tanner, Du Pont 140
Gagnon Zéphirin, journalier, laborer, Du Pont r 140
Gagnon Zoël, commis, p. o. clerk, Notre-Dame-Des-Anges 51
Galarneau Edou., jnr., journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 75
Galarneau Edou., snr., journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 75
Galarneau P. M. & Cie., de Montréal, importateurs de marchandises sèches, salles d'échantillons, Alexis Dessane, commis, St Joseph 72
Galarneau George, tanneur, tanner, St Valier 322-322½
Gale Benjamin, clerk at Sheriff office, commis, Richelieu 39
Gale Benjamin, jnr., clerk, commis, Richelieu 39
Gale Dr. G. Goldsworthy, homœpathic physician and surgeon, médecin et chirurgien homéopathe, Ste Ursule 37
Gale Joseph, curiosity shop, vieux-neuf, St Stanislas 27
Gale George, typographer, typographe, St Michael 63
Gale Mrs. John V., Ste Ursule 37
Gale Ths., high constable, grand connétable, De Salaberry 7
Galibois Mme Alphonse, St Jean 50
Galibois Mme André, couturière, seamstress, Sous-le-Cap 24
Gallagher Francis M., school teacher, instituteur, St George 81
Gallagher James, carter, charretier, Champlain 781
Gallagher Jeremiah, civil engineer, ingénieur, Ste Anne 115
Gallagher Michael, night watchman, gardien de nuit, Ancien Chantier 3
Gallagher Michael, bdg. house, mais. de p., Petit Champlain 48
Gallagher Wm., laborer, journalier, Petit Champlain 21
Gamache Charles, journalier, laborer, Parke 2
Gamache Frs.-Xavier, journalier laborer, St Joseph 293
Gamache Hormidas, journalier, laborer, Richardson 137
Gamache Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ours 26
Gamache Mme veuve Lazare, St Jean 38
Gamble Robert, candle maker, fabric. de chandelles, St François 55
Gandle James, boat owner, propriétaire de bateaux, Fleurie 20
Garant Edouard, manchonnier, furrier, Du Pont 69
Garant Eugène, copiste, copying clerk, pension, Couillard 35
Garant François-X. & Cie., libraires, booksellers, St Jean 6–8
Garant J. N., commis marchand, salesman, St Anselme 34

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Garant Mme Jean, Turgeon 8
Garant Villebon, teneur de livres, book-keeper, Fleurie 81
☞Gardner voir Garner
Gardner Charles, laborer, journalier, Richardson r 117
Gardner John, driver, charretier, St Valier 79
Gardner Joseph, laborer, journalier, St Joachim 58
Gariépy Alexandre, machiniste, machinist, De la Reine 111
Gariépy Charles, agent de bateaux et sec. du bureau de Pilotes de Montréal, Des Sœurs 19, quai Gillespie, res. Hébert 16
Gariépy Edouard, charretier, carter, Richardson 229
Gariépy Jean, charretier, carter, St Anselme 96
Gariépy Louis, charpentier, carpenter, St Anselme 94
Gariépy Mme veuve Joseph A., Richmond 28
Garneau Alphonse, charretier, carter, St Olivier 224
Garneau Apollinaire, commis d'hôtel, bartender, Grande Allée 105
Garneau Boniface, charretier, carter, Latourelle r 152
Garneau Dr Joseph A., député coroner, De l'Eglise 44
Garneau Edouard, menuisier, joiner, St Olivier 283
Garneau Ed. B., de P. Garneau, Fils & Cie, Grande Allée 65
Garneau capitaine Elzéar, St Jean 366
Garneau François Xavier, de P. Garneau, Fils & Cie, St Famile 42
Garneau F. P., commis-voyageur, com. travelller, St Famille 42
Garneau George, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 280
Garneau honorable Pierre, commissaire des Travaux Publics, commissioner of Public Works, et de P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
Garneau Jacques, forgeron, blacksmith, Plessis 26
Garneau J. George, de P. Garneau, Fils & Cie, Haldimand 9
Garneau Joseph, restaurant, Champlain Market Place 18, pension 26
Garneau Joseph Elz., employé civil, c s. clerk, pension Ferland 4
Garneau Joseph, entrepreneur, contractor, St George 53
Garneau Joseph, commis-marchand, salesman, St Olivier 280
Garneau L. Hector B., employé civil, c. s. clerk, St George 6
Garneau L. Hon., commis du b. de poste, p. o. clerk, Ste Angèle 24
Garneau Louis, menuisier, joiner, De la Reine 163
Garneau Michel, commis, clerk, St Paul 219–219½
Garneau Mlle Emélie, couturière, dressmaker, O'Connell 48
Garneau Mlle Joséphine, St Famille 4
Garneau Mme Charles, St Augustin 140
Garneau Mme veuve François-Xavier, St Jean 266
Garneau Mme Gabriel, D'Aiguillon 110
Garneau Mme veuve Pascal, O'Connell 48
Garneau Mme J. Prudent, pension hôtel Albion, Du Palais 33
Garneau Mme Léon, épicerie, grocery, Caron 49, coin Du Roi 238
Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, St Gabriel 27

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

R. SAMPSON
Telephone 430 ST. JOHN STREET QUEBEC
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Garneau N. & Cie.,—*N. Garneau & F.-X. Petitclerc*—Au Bon Marché—nouveautés, articles de modes et marchandises de fantaisie; dry goods, millinery and fancy goods, cor. St Jean and Collins

Garneau Némèse, de N. Garneau & Cie., res. la Grimaudière, chemin Ste Foye

Garneau Omer, ingénieur, maison de pension, engineer and bdg house, Du Porche 13

Garneau P. Fils & Cie.,—*Honorable Pierre, Edouard B., Firs.-X., & J. G. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 48

Garneau P. H., de Beaudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 5

Garneau Siméon, commis, clerk, St Jean 266

Garneau Zotique, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 4, pension Collins 12

☞ Garner voir aussi Gardner

Garner Joseph, barbier, barber, St Jean 254

Garner John, St Paul 119

Garner Mrs Charles, seamstress, couturière, St Olivier 63

Garnett Barthélemi, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4

Garon Théophile, magasin 2de main, 2nd hand store, Des Fossés 49, res. Bélair 20

Garret Francis, clerk, commis, St Julia 59

Gastonguay Chs., commerçant, trader, Ste Marguerite 99

Gastonguay George, commis du marché Champlain, market clerk, St François 52

Gastonguay Mme Théodore, St Joseph 20

Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17

Gaterill James, engineer, ingénieur, St Michael 53

Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 77

Gaudry Tancrède, courrier, mail conductor, D'Youville 18

Gaulin Alphonse, mouleur, moulder, Richardson 27

Gaulin Edmond, charretier, driver, Richardson 147

Gaulin F. Olivier, batelier, boatman, Ste Hélène 27–29

Gaulin Hubert, Richardson 138

Gaulin Jean-Bte., mouleur, moulder, Richardson 21

Gaulin Léon, garde-magasin, storeman, St Joachim 115

Gaulin Louis, mouleur, moulder, Richardson 19½

Gaulin Mme veuve Jean-Bte., St Jean 214

Gaulin Pierre, batelier, boatman Anderson 10

Gaulin Urbain, journalier, laborer, Ste Marguerite 51

Gault Bros & Co, of Montreal, H. Bogue, jnr., agent, Sample rooms, Du Pont 65

Gaumond Adolphe, commis marchand, salesman, Du Roi 259

Gaumond A. A. A., teneur de livres et trésorier de l'Union Commerciale, bookkeeper, Du Roi 259

Gaumond Edouard, commerçant, trader, Bélair 24

Gaumond J.-Bte., com. marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gaumond Philéas, ferblantier, tinsmith, Fleurie 8
Gaumond Pierre, navigateur, sailor, Henderson 14
Gaumond Théophile, menuisier, joiner, St Thomas 1½
Gauthier Alphonse, ingénieur, engine driver, Henderson 62
Gauthier Arthur, bijoutier, jeweller, St Joseph 362
Gauthier Augustin, journalier, laborer, Côte de la Canotterie 12
Gauthier Damase, journalier, laborer, Prince-Edouard 250
Gauthier Emile, épicier, grocer, De la Reine 266-268
Gauthier Flavien, journalier, laborer, St Jean 14½
Gauthier François, peintre, painter, Du Roi 224
Gauthier George, chauffeur, stoker, Henderson 62
Gauthier Jean, commis d'hôtel, bar-keeper, St Joseph 76
Gauthier Joseph & Frère, — *Joseph Ovide Gauthier* — peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 290½.— (*Voir annonce.*)
Gauthier Joseph, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290
Gauthier Léandre, charretier, carter, Richardson 120
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, St Joseph 361
Gauthier Michel, charretier, carter, Richardson 188
Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique, pension St Famille 46
Gauthier Mme veuve Damase, Henderson 52
Gauthier Mme veuve Edouard C. E., Ste Famille 19
Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 11
Gauthier Noël, clicheur, stereotyper, Henderson 62
Gauthier Ovide, de Jos. Gauthier & Frère, St François 210
Gauthier Sévère, ingénieur, engineer, bds Henderson 8
Gauvin Antoine Napoléon, commis march., salesman, St Gabriel 4
Gauvin Bénoni, carrossier, coachmaker, Lachevrotière 73
Gauvin Charles E., arpenteur, surveyor, Wolfe 13
Gauvin Denis, carrossier, coachmaker, St Patrick 151-155, res. Scott 17
Gauvin Edmond, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 289
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, Richelieu 214½
Gauvin Etienne, librairie, bijouterie, objets de fantaisie, cadeaux, etc., spécialités de tabacs, St Joseph 235-237, res Des Fossés 158
Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, D'Aiguillon 103, res. 102
Gauvin Joseph, jur., commis, clerk, O'Connell 20
Gauvin Joseph, charretier, carter, Scott 48
Gauvin Michel, embouteilleur, beer bottler, agent pour la bière et porter Atkin, et la lager beer d'Okeefe, St Paul 101, res. 99½
Gauvin Michel, corroyeur, currier, Arago r 89
Gauvin Michel, commis marchand, salesman, Richelieu 250
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 300
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gauvin Patrice, épicier, grocer, Dorchester 20, coin Ste Hélène 85
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 174

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gauvin Pierre, charretier, carter, St Olivier 85
Gauvin P. Napoléon, facteur, letter carrier, Richmond 44
Gauvin Philéas, boucher, butcher, St Olivier 289
Gauvin révd. J. Narcisse, St François 256½
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 40, res. Du Roi 266
Gauvreau Alex., notaire, notary, St Pierre 84, res. St Ursule 14
Gauvreau Dr. Ed., ferme à vaccin, vaccine farm, St Foye road
Gauvreau Elzéar, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 131
Gauvreau Etienne, messager, messenger, St Roch 7
Gauvreau Eus., cordonnier, shoemaker, Richardson 116½
Gauvreau Félix, menuisier, joiner, St Jean 425
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, D'Aiguillon 112
Gauvreau F. E. & Frère, chimiste, chimists, St Jean 312
Gauvreau Flavien D., avocat, advocate, St Jean 395
Gauvreau Fort. F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 441
Gauvreau L. Petrus, ingénieur, civil engineer, D'Aiguillon 60
Gauvreau M. Aur., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 61
Gauvreau Mlle Joséphine, Ste Famille 4
Gauvreau Mme veuve E. Télesphore, Du Parloir 3
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 55
Gauvreau Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 60
Gauvreau N. E., com. de banque, bank clerk, pension Couillard 42
Gauvreau O. Ed., de Gauvreau, Pelletier & Cie., St Jean 425
Gauvreau Onésime, confiseur, confectioner, Des Commissaires 59
Gauvreau, Pelletier & Cie.,—*O. Edouard Gauvreau & Elzéar Pelletier*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73
Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Côte de la Montagne 122, res. St Joachim 61
Gauvreau T. A. & Cie.,—*T. Alfred Gauvreau*—fabricants de ciment, cement manufacturers, D'Aiguillon 64, St Augustin 33-34- (*voir annonce, page* 13)
Gauvreau T. Alfred, de T. A. Gauvreau & Cie., D'Aiguillon 60
Gauvreau Théophile, confiseur, confectioner, Ste Marguerite 149
Gauvreau Ulric, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Patrick 38
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co., secrétaire et gérant de la Cie du Gaz, Du Palais 6
Geggie James, accountant, comptable, res. Beauport
Gélinas A. Félix, agent, ticket agent, Sous-le-Fort 8
Gelineau Adolphe, commis, clerk, Richelieu 171
Gelly Emile, étudiant en droit, student at law, res. Lévis
Gendreau, étudiant, pension Ste Famille 34
Gendreau Pierre, corroyeur, currier, Ste Hélène 23
☞ Gendron voir aussi Jeandron
Gendron Frs.-X., journalier, laborer, Laberge 4
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 81
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prévost 19
Généreux Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Lachevrotière 43

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Généreux Chénier Ulric, commis voyageur, commercial traveller, D'Aiguillon 100
Généreux Mme veuve Edouard, Lachevrotière 43
Genest Désiré, menuisier, joiner, Latourelle 72
Genest E. W., gardien de l'Arsenal, chief caretaker armory, off Grande Allée 101
Genest F. X., commis-march., salesman, Côte de la Montagne 24
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadaster inspector, Scott 152
Genest Jean, charretier, driver, Des Fossés 148
Genest J. M. E., commis bureau de poste, p. o. clerk, Scott 117
Genest Pierre, mesureur de bois, culler, Scott 117
Genest Pierre M. A., fonctionnaire civil et artiste sculpteur, c. s. clerc and artist sculptor, Conroy 28
Genest Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 178
☞ Genois voir Janois
Geographical Society, St Andrew 4
Genthiot Georges, commis traducteur au consulat de France, St Louis 52, rés St Patrick 95
☞ Gérard voir Girard
Germain A. U., tanneur et corroyeur, tanner and currier, Arago 1
Germain Edmond, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 285, res. Dorchester 63
Germain Elie, tailleur, tailor, St Valier 289
Germain Eustache, employé civil, c. s. clerk, Latourelle 58
Germain François, charretier, carter, Richardson 227
Germain Frs.-Xavier, commis-march., salesman, Des Fossés 195
Germain G., journalier, laborer, St Olivier 113
Germain Gaspard, corroyeur, currier, Arago 10-12, res. St Valier 283
Germain Hypolite, corroyeur, currier, St Joseph 347
Germain Ildebert, ingénieur, engineer, pension, St Michel 9½
Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, Richelieu 260
Germain Mme François-Xavier, Notre-Dame-des-Anges 52
Germain Mme Lazare, Ste Hélène 158
Gettrell John, laborer, journalier, Champlain 614
Gervais Frs.-X., menuisier, joiner, Du Porche 15
Gervais & Hudon,—*Louis B. Gervais & V. E. Pantaléon Hudon* —marchands de machines à coudre, pianos, orgues et coffre-forts, etc., dealers, in sewing machines, pianos, organs and safes, St Joseph 219 et 339—(Voir annonce sur carton)
Gervais Jean-Bte., journalier, laborer, De l'Eglise 13
Gervais Louis B., de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Gervais Mme veuve Alphonse, Caron 55
Giard N. Arthur, employé civil, civil service clerk, Scott 159
Giasson Nicolas, facteur, letter currier, Richelieu 211
Gibb James, Dalhousie 75
Gibbs John, laborer, journalier, Colomb 66
Gibblin James, laborer, journalier, Petit Champlain 104

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—advocates, avocats, St Pierre 56, room 6
Gibsone William C., of Gibsone & Aylwin, St Ursule 43
Giffard Théodore, charpentier, carpenter, Parke 13
Gignac Honoré, conseiller pour St Roch maçon en briques, mason, Du Roi 279
Gignac J. Honoré, conseiller pour St Roch, de O. Gignac & Fils, Richardson 116
Gignac Joseph, journalier, laborer, Bélair 11
Gignac Mme François-Xavier, Daulac 4
Gignac Napoléon, menuisier, joiner, Richardson 114
Gignac O. & Fils,—*Olivier & J. Honoré Gignac,*—propriétaires de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 125-129
Guguère Alfred, commerçant, trader, Ste Hélène 84
Giguère Alfred, commis march., salesman, N.-D.-des-Anges 61
Giguère Bruno, charretier, carter, Du Roi 173
Giguère Claude capt, Champlain 757
Giguère Edouard, charretier, carter, Richardson 80¾
Giguère Ernest, commis, clerk, Couillard 6
Giguère Ernest, commis de banque, bank clerk, De la Reine 193
Giguère Etienne, jnr., tapissier, upholsterer, De la Reine r 113
Giguère Etienne, snr., tapissier, upholsterer, De la Reine r 113
Giguère Firmin, journalier, laborer, De la Reine 142
Giguère François, charretier, carter, Plessis 23
Giguère François fab. de boites, paper box maker, Des Fossés 151
Giguère François, ferblantier, tinsmith, Des Fossés 1
Giguère François, garde-magasin, storeman, Grant 7
Giguère François, menuisier, joiner, Caron 52
Giguère Frs-X., teneur de livres, bookkeeper, St François 278
Giguère Hilarion, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 126
Giguère Honoré, typographe, typographer, Scott 71
Giguère Isaie, commerçant, trader, De la Reine 257
Giguère Jean, journalier, laborer, Champlain 794
Giguère Jean-Bte., charpentier, carpenter, Turgeon 27
Giguère Jean-Bte., ferblantier, tinsmith, Du Roi 173
Giguère J. Ernest, commis de banque, bank clerk, De la Reine 193
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 82
Giguère Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Pont 142
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Richmond 84
Giguère Louis, calfat, caulker, Du Roi 178
Giguère Louis, ferblantier, tinsmith, Dorchester r 119
Giguère Louis C., march. de fer, hardware, Joseph 317¾–319
Giguère Mlle Christine, femme de peine, charwoman, Daulac 8
Giguère Mlle Z., Richelieu 38
Giguère Mme Adolphe, De la Reine 193
Giguère Mme veuve Célestin, Du Pont 140-142
Giguère Mme David, couturière, seamstress, Ste Marguerite 126
Giguère Mme Ignace, Plessis 23

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
} J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec {
Lunettes en cristal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Giguère Mme veuve Joseph, Champlain 776
Giguère Mme Magloire, Des Fossés 46
Giguère Mme Martin, commerçante, trader, N.-D.-des-Anges 108, St Anselme 23-25
Giguère Mme veuve Philéas, magasin, shop, Fleurie 152
Giguère Mme Pierre, modiste, dressmaker, Petit Champlain 12
Giguère Mme veuve Pierre, Couillard 6
Giguère Napoléon, barbier, barber, St Joseph 244½
Giguère Odilon, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 405, res. Ste Hélène 47
Giguère Onésime, charretier, carter, Richardson 93
Giguère Pierre, peintre, painter, Petit Champlain 12
Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à eau chaude, tinsmith and dealer in tinwares, plumber, gas fitter and roofer, Des Fossés 48, res. 46
Giguère Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 43½
Giguère Wilfrid, pressier, pressman, Champlain 776
Gilbert Alphonse, meublier, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Amable, charron, wheelwright, St Patrick 120
Gilbert Jean-Bte, secrétaire particulier de l'honorable Jos. Shehyn, private secretary of, Grande Allée 64, rés. St François 200
Gilbert Joachim, snr, journalier, Des Commissaires 108
Gilbert Joseph, cordonnier, bottier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 296-298—(Voir annonce)
Gilbert Louis, journalier, laborer, Latourelle 151
Gilbert Mme Jean-Baptiste, St François 200
Gilbert Mme veuve Louis, St Stanislas 28
Gilbert Omer, laitier, milkman, D'Aiguillon 229
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Sifroid, messager, messenger, D'Aiguillon 253
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 165
Gilchen Thomas, St Amable 13
Giles John, Lachevrotière 87½
Gillanders James, baker, boulanger, Des Prairies 71
Gilmartin Lawrence J., Grande Allée 174
Gilmour Allan & Co, marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 47
Gilmour John D., of Allan, Gilmour & Co., St Denis 16
Gilmour Mrs, Petit Champlain 28
Gingras Albert, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 158
Gingras A. Eugène, employé civil, c. s. clerk, Desjardins 30
Gingras Alfred, barbier, barber, St Joseph, 324, res. Alfred 14
Gingras Alfred, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 22
Gingras Alfred, menuisier, joiner, St Olivier 172½
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 124
Gingras Arthur, de, of Arthur Gingras & Co., St Eustache 58
Gingras Arthur & Co., prop. of the Quebec Shirt factory, prop. manufacture de chemises, St Eustache r 60

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gingras Augustin, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Augustin, menuisier, joiner, St Claire 15
Gingras Basile, jnr., batelier, boatman, Champlain 756
Gingras Basile, snr., batelier, boatman, Champlain 741
Gingras Charles, charretier, carter, St Olivier 276
Gingras Charles E., commis, clerk at Hough's, St Eustache 86
Gingras Cyrille, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 200
Gingras Dieudonné, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Madeleine 10
Gingras François, messager, messenger, St Gabriel 68
Gingras François, laitier, milkman, Richelieu 274
Gingras François-Xavier, épicier, grocer, St Dominique 37 coin Ste Marguerite 20
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, O'Connell 30
Gingras François, charretier, carter, Prevost 22
Gingras François-Xavier, charretier, carter, St Olivier 244
Gingras François-Xavier, de Dechêne & Gingras, Notre-Dame des Anges 79
Gingras Gaudiose, menuisier, joiner, St Georges r 41
Gingras Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Olivier 77
Gingras Hubert, St Gabriel 51
Gingras J. B., commis, clerk, St Jean 214
Gingras Jean-Bte., menuisier, joiner, St Olivier 174
Gingras Jean-Bte., commis, clerk, St Patrick 72
Gingras Jean-Bte., laitier, milkman, Sutherland 25
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, de P. Gingras & Cie., Desjardins 30
Gingras Jos., employé civil, c. s. clerk, pension Grande Allée 105
Gingras Joseph, sacristain, sexton, Champlain 772
Gingras Joseph N., forgeron, blacksmith, Berthelot 29, res. 29½
Gingras J. N. A., employé b. de poste, p. o. clerk, De la Chapelle 26
Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare, shoemaker, St Olivier 108-110, Côte Ste Geneviève 24
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Magloire, boucher, butcher, St Patrick 78
Gingras Magloire, commis marchand, salesman, Des Prairies 4
Gingras Mlle Eliza, institutrice, school teacher, St Olivier 117
Gingras Mlle Alvina, prof. de musiq., music teacher, St Jean 358
Gingras Mlle Louise, Couillard 11
Gingras Mme Ferdinand, Des Jardins 30
Gingras Mme François N., Haldimand 12
Gingras Mme veuve Jean E., St Jean 18
Gingras Mme Jérôme, St Jean 358
Gingras Mme veuve Léon, St Valier 131
Gingras Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 133
Gingras Narcisse, fabricant de balances, scale manufacturer, St Paul 32
Gingras Narcisse, charretier, carter, Berthelot r 29½

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Gingras Narcisse, employé civil, civil service clerk, St Olivier 167
Gingras Nazaire, chauffeur, stoker, Richmond 58
Gingras Odilon, commis, clerk, St Jean 358
Gingras Olivier, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras Omer, commis, clerk, Des Jardins 30
Gingras Philippe & Cie.,—*Philippe & Joseph Gingras*—marchands de charbon et de bois de chauffage, coal and fire wood merchants, St Pierre 107, St Paul 193, quai Convey. Telephone 286
Gingras Philippe, de Philippe Gingras & Cie., St Jean 371
Gingras Pierre, rentier, annuitant, Richelieu 158
Gingras Théodule, garde magasin, storeman, Artillery 144
Gingras Thomas, agent, Couillard 11
Gingras Urbain, maçon, mason, Latourelle 153
Gingras Zéphirin, boucher, butcher, Plessis 19
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, O'Connell 15
Girard Anselme, journalier, laborer, Richmond 83
Girard Athanase, journalier, laborer, St Jean 335
Girard Charles, charretier, driver, St Marie 7
Girard Elzéar, barbier, barber, St Valier 343
Girard François, journalier, laborer, Latourelle 10
Girard Joseph, charretier, carter, Scott 24
Girard Mlles, Côte D'Abraham 24
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred r 3
Girard Mme Pierre, Octave 32
Girard Mme veuve Maxime, Henderson 54
Girard O., gargote, eating house, stall 4 Hay market, St Paul 283
Girard Napoléon, charretier, carter, St Patrick 104
Girard Onésime, pompier, fireman, Richmond 38
Girard Simon, journalier, laborer, Richmond 38
Girardin Augustin, commis au greffe, cour de circuit, clerk, De la Reine 53
Giroux A., opérateur, operator G. N. W. T. Coy., St Joseph 97
Giroux Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Pont 29
Giroux Alphonse, maçon, mason, Notre-Dame-des-Anges 73
Giroux Auguste, employé à l'Institut Canadien, Ste Famille 30
Giroux Edmond & Frère.—*Edmond Giroux, snr., & Victor Giroux*—chimistes et droguistes en gros et en détail, chemists and druggists, wholesale and retail, St Pierre 37-39
Giroux Edmond, comptable et trésorier du conseil de la municipalité de Beauport, accountant and treasurer of the council of Beauport, St Pierre 56, res. Beauport
Giroux Edouard, hôtelier, hotelkeeper, Notre-Dame-des-Anges 7
Giroux Edmond, snr., de Edm. Giroux & Frère, Couillard 34
Giroux Elzéar L. J., notaire, notary, officier de douane, custom clerk officer, Des Fossés 183
Giroux Jean-Baptiste, boulanger, baker, Du Roi 156
Giroux Jérémie, domestique, servant, St Amable 91

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

Giroux Joseph, typographe, typographer, Alfred 4
Giroux Jean-Baptiste, fruitier, fruits, St Pierre 111, rés. St Joseph 389
Giroux Louis, commis, clerk, St Joseph 389
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, Richelieu 242
Giroux Mlle Henriette, droguiste, druggist, St Valier 392-394
Giroux Mlle Philomène, Richmond 25
Giroux Mme Ed., fem. de peine, charwoman, Richmond 82
Giroux Mme Ignace, Stuart 9
Giroux Mme Michel, Alfred 12
Giroux Mme veuve Napoléon, St Patrick 88
Giroux Mme Pierre O., Ste Famille 30
Giroux Mme Thomas, Du Roi 249
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Richmond, prolongement
Giroux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Nelson 28
Giroux Narcisse, messager, messenger, de la Reine 128
Giroux Octave, garde-magasin, storeman, St Joseph 322
Giroux Octave, commis, clerk, St Joseph 324
Giroux Victor, de Edm. Giroux & Frère, Des Prairies 13
Givin Samuel, laborer, journalier, St Marguerite 57
Glackemeyer Edouard C., notaire, notary, St Dominique 35
Glackemeyer Mrs. widow Samuel L., St Jean 459
Glasgow & London Fire Insurance Co., of Great Britain, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275. (See adv. on cover)
Glass Francis L., commis, clerk, agent in Quebec for the Federal Life Ins. Co., of Hamilton Ont., St Pierre 103,res. Des Prairies 9
Glass John, ship bread factory, fabricant de biscuits de matelot. Fabrique : Des Prairies 11; office : St Pierre 103, res. Ste Angèle 2
Glass Mrs. widow Henry, Conroy 54
Glaude Joseph, agent, De la Reine 48
Gleason Francis, laborer, journalier, St Peter 113
Gleenan Mrs. Bridget, St Patrick 7
Glenton Thomas. gunsmith, armurier, Conroy 22
Glover & Brais, mercerie, haberdashery, Chas. Cyr, agent, St Pierre 70
Glover, Fry & Co.,—*John S. Fry & William Dyer*—nouveautés, dry goods, De la Fabrique 24-26
Gobeil François-Xavier, gardien, caretaker, De l'Eglise 41-43
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64
Gobeil Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 71
Godet Alfred, garde-magasin, storeman, St Paul 94
Godet Nazaire, garde-magasin, storeman, Sous-le-Cap 26
Godbout Alphonse, teneur de livres et marchand de bois, wood dealer, bas rue Dorchester et Lalemant, and agt. for Patent Spring stopper, Prince Edouard 240
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 5

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Godbout Arthur, de Bilodeau & Godbout, pension St Pierre 20
Godbout Arthur, barbier, barber, Des Fossés 44
Godbout & Bergeron, marchands tailleurs, merchant tailors St Joseph 189½, coin de l'Eglise 52
Godbout Charles, charpentier, carpenter, Prince Edouard 240
Godbout Jean, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 44
Godbout Jean, menuisier, joiner, Parke 4
Godbout Jean N., de Godbout & Bergeron, Du Roi 164
Godbout Joseph, jnr., menuisier, joiner, Prince Edouard 239
Godbout Joseph, snr., menuisier, joiner, Prince Edouard 239
Godbout Jos. A., de Bilobeau & Godbout, pens. Mountain Hill 94
Godbout Léon, commis, clerk, Du Roi 91
Godbout Ls. Bruno, agent, newspaper agent, Du Roi 180
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mme Jean, Dorchester 19
Godbout Mme Léon, Du Roi 91
Godbout Mme Olivier, St Anselme 66
Godbout Napoléon, journalier, laborer, Des Fossés 171
Godbout Pierre, boulanger, baker, St Louis r 63
Godbout Pierre, commis marchand, salesman, Parke 11
Godbout Pierre, cordonnier, shoe., Champlain 1, res. Notre-Dame 3½
Godbout révd. A., chapelain des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Godbout Theodore, charpentier, carpenter, Prince Edouard 239
Godin Alfred, commis marchand, salesman, O'Connell 51
Godin Célestin, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 278
Godin François, menuisier, joiner, Lachevrotière 73
Godin L., journalier, laborer, Richmond 7
Godin Léon, typographe, typographer, Latourelle 38
Godin Mme veuve François, Scott 19
Godin Roger, commis marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théophile, typographe, typographer, Scott 19
Godin Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter St Olivier 276½
Godreau Auguste, serrefrein, brakesman, Henderson 28
Godreau Charles, commerçant, trader, pension Mountain Hill 94
Golden H. W., clerk, commis, St Jean 150
Golden James F., custom house officer, douanier, Lachevrotière 21
Gooch F. W., general secret. Young Men's Christian Association St John 150, res. Henchey's Hotel
Goodday, Benson & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 128
Goodday H. G., of Goodday, Benson & Co., Grande Allée 109
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 59
Gore George H., contractor, constructeur, Grant 33
Gore John, laborer, journalier, Henderson 50
Gore Thomas, plasterer, platrier, St Roch 9
Gorges E. A., bds Albion Hotel, du Palais 29-33
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Julia 55

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Gorman Matthew, fireman, pompier, Artillery 18
Gormely Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 23
Goslin William, laborer, journalier, Champlain r 277
Gosselin Achille, tonnelier, cooper, Petit Champlain 24
Gosselin C. Adelard, de Vallée & Gosselin, avocats, advocates, Mountain Hill 105, res. St Charles, Bellechasse
Gosselin Dr Etienne, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Mountain Hill 108
Gosselin & Cie,—*Pierre Gosselin & Léonce Stein*—arpenteurs et ingénieurs, civil engineers and land surveyors, St Pierre 4
Gosselin Elzéar, St Patrick 55
Gosselin Félix, calfat caulker, Prince Edouard 226
Gosselin Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Joseph 327-329
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Latourelle 74
Gosselin Frs.-Xavier, machiniste, machinist, Richardson 119
Gosselin F.-X., notaire, notary, St Pierre 113
Gosselin G., étudiant en droit, student at law, Côte de la Montagne 111, bds Des Fossés 60
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 401-403
Gosselin J.-Bte., employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 188½
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, Scott 34
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Lalemant 30
Gosselin Joseph, corroyeur, currier, Arago
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Fleurie r 99
Gosselin Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 211
Gosselin Louis, arpenteur, surveyor, Du Pont 40
Gosselin Louis, cordonnier, shoemaker, Dorchester 108
Gosselin Mme Honoré, Fleurie 46
Gosselin Mme veuve Augustin, Bélair 22
Gosselin Paul, journalier, laborer, Sous-le Cap 49
Gosselin Paul, marin, sailor, St Valier 270
Gosselin Pierre, de Gosselin & Stein, St Joseph 305
Gosselin Pierre, bijoutier, jeweller, Dorchester 39
Gosselin, Pierre, barbier, De la Chapelle 66, res. Richardson 71
Gosselin P. Philéas, commis marchand, salesman, Du Roi 180
Gosselin Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Des Fossés 209
Gosselin Zéphirin, serviteur, servant, Latourelle 49
Goudie John, empl. at cartridge factory, employé à la manufacture de cartouche, Des Prairies 30
Goudie Norval, garde magasin, storeman, Couillard 43
Goudreau Louis, commis voyapeur, com. traveller, St Valier 184
Goudreau Mme Barthélemi, St Valier 184
Goudreau Philippe, machiniste, engine driver, Ste Hélène 49½
Goudreau Timothé, marchand de seconde main, 2nd hand store, St Valier 223
Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Drolet 12
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrick 65
Gouge Paul, charretier, carter, Drolet 12

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Gouhier Mme Louis, couturière, seamstress, St Valier 234
Gouin Charles, douanier, custom house clerk, St Famille 8
Gouin F.-X., journalier, laborer, Fleurie 15
Goulet Alfred, restaurant, St Paul 249
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 105
Goulet Charles & Fils, — *Charles & Lactance Goulet* — charrons, wheelwights, St Ours 50
Goulet Charles, de C. Goulet & Fils, Richardson 29
Goulet David, emballeur, packer, Arago 39
Goulet David, Richardson 73
Goulet Edouard, barbier, barber, St Paul 19–19½
Goulet Eugène, contre-maître, foreman, Richardson 73
Goulet François, garde-magasin, storeman, Du Roi 216
Goulet Jean, menuisier, joiner, De la Reine 197
Goulet Jos. O., assistant percepteur du Revenu de la Province, asst collector of Provincial Revenue, St François 168–170
Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils, Richardson 32
Goulet L. Maxime, teneur de livres, bookkeeper St Anselme 44
Goulet Louis, journalier, laborer, Henderson 36
Goulet Mlle Euphémie, couturière, seamstress, Richardson 91
Goulet Mme Isaie, maison de pension, boarding house, Daulac 18
Goulet Onésime, comptable, accountant, De la Reine 227
Goulet Samuel, laitier, milkman, Bélair 1
Goulet Thomas, maçon, mason, Ste Claire 33
Gourde Théophile, mesureur de bois, culler, du Roi 49
Gourdeau Alphonse, commis de banque, bank clerk, Hébert 13
Gourdeau Félix, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier—tanneur, corroyeur et marchand de cuirs fins et de peaux; tanner, currier, and dealer in fine leathers and hides, St Valier 298-300, res. 262
Gourdeau François, ébéniste, cabinet maker, De l'Eglise 10
Gourdeau Frs., maître du hâvre, harbour master, des Remparts 19
Gourdeau Godefroi, avocat et sec. de la Société de Construction Permanente de Q., advocate and sec. of the Q. Permanent Building Society, St Jean 23, res. des Remparts 19
Gourdeau Napoléon, de Gourdeau N & Cie., Fleurie 135
Gourdeau N. & Cie., corroyeurs et manufacturiers de cuirs fins, curriers and manufacturers of fine leathers, St Valier 295
Gousse Louis, cordonnier, shoemaker, Grant 96
GOVERNMENT Departments, Parliament buildings.
Agriculture and Colonization,—Hon. Wm. Rhodes, commissioner; rev. A. Labelle, assist. commissioner.
Attorney General,—Hon. A. Turcotte; J. A. Defoy, assistant.
Auditor of Province,—A. Hector Verret, provincial auditor.
Crown Lands,—Hon. G. Duhamel, commissioner, E. E Taché, assistant commissioner.
Executive Council.—Hon. H. Mercier, president; G. Grenier, chief clerk

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA } ALBION HOTEL } L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Law Clerk of the Legislature,—C. A. Pariseault, law clerk.
Legislative Assembly,—Hon. F. G. Marchand, speaker ; L. Delorme, chief clerk
Legislative Council,—Hon. Henry Starnes, speaker ; L. H. Fréchette, chief clerk.
Library of Parliament,—P. LeMay, librarian.
Provincial Registrar,—Hon. C. A. E. Gagnon, registrar ; J. C. Langelier, deputy
Provincial Secretary,—Hon. C. A. E. Gagnon, secretary ; P. J. Jolicœur, assistant secretary.
Provincial Revenue,—Alfred Brosnan, comptroller.
Public Instruction,—Hon. G. Ouimet, superintendent.
Public Works,—Hon. P. Garneau, commissioner ; S. Lesage, assistant commissioner
Queen's Printer,—C. F. Langlois, printer
Treasury,—Hon. J. Shehyn, treasurer ; H T Machin, assistant treasurer.

Government Cartridge Factory, major Oscar Prevost, surintend., superintendent, Artillery Park, foot of McMahon
Government Immigration office, L. Stafford, snr, agent Champlain 101-103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, manager, gérant, Champlain 101-103
Gowen Edmund, commis, clerk, 7 Bijou Terrace, Maple Avenue
Gowen Hammond, advocate, avocat, 12 Gowen's building, St Pierre 125, res. St Anne 138
Gracey S., jnr., driver, charretier, St John 325
Gradden Chs. B., manager, gérant, Grande Allée 200
Graham capt. Mary, of the Salvation Army, St Joachim 24
Graham Mrs. widow John, Des Jésuites 23
Graham Mrs. widow Joseph, Lachevrotière r 27
Graham Mrs. widow Michael, grocer, épicier, Lachevrotière 80-82
Graham Mrs. Thomas, Champlain 317
Graham Peter A., salesman, commis marchand, Lachevrotière r 27
Granary James, laborer, journalier, Ste Julie r 47
Granary James, laborer, journalier, St Julia 62
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, Arthur 40
G. T. R. ticket office, T. D. Shipman, agent, Sous-le-Fort 17
Grand Union Clothing Co., Lacombe, D'Auteuil & Cie., propriétaires, St Joseph 124
Grant Alex., grocer,épicier, Champlain 72 and Petit Champlain 89
Grant E. David, clerk, commis, bds, at D'Artigny 33
Grant Mrs. William, seamstress, couturière, St Stanislas 12
Grant Robert, clerk, commis, St Julia 4
Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Dominique 7
Gravel Charles, commis, clerk, Arago 73
Gravel Jean-Bte, journalier, laborer, Massue 6
Gravel Joseph, charretier, carter, Arago r 71

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gravel Joseph, commerçant, trader, Marché Finlay 5
Gravel Joseph, pilote, pilot, Des Fossés 75
Gravel Jos. F. N., collecteur, collector, Massue 18
Gravel Julien, charretier, carter, St François 294
Gravel Ls., corroyeur, de Blondeau & Gravel, Ste Hélène 137
Gravel Mlle Alma, Richmond 20
Gravel Mme Siméon, Arago 65
Gravel Mrs. Simon, St François 276
Gravel Omer, corroyeur, currier, Ste Hélène 137
Gravel Onésime, journalier, laborer, Richardson 41
Gravel Théodule, journalier, laborer, Latourelle 24
Gravel Thomas, charpentier, carpenter, Richmond 36
Gray Ernest, ouvrier en balais, broom maker, Arago 115
Gray Frost W., douanier, postal custom hse officer, St Louis road
Great North Western Telegraph Co. Edwin Pope, manager, gérant; head office; 83-85 St Peter; branch offices: St Louis 28, St Joseph 97, St Jean P. O. 270; St Valier 67, St Sauveur; Parliament House, during session
Green Frank, bds at Florence St Jean 380
Green James H., fruit dealer, marchand de fruits, Champlain Market, res. St Jean 505
Green Michael, laborer, journalier, Champlain 687
Green Miss Hélène, St Valier 238
Greene & Sons Co., fourrures, furs, sample room, St Joseph 70
Greenshields, Son & Co, sample room, salle d'échantillons, St Joseph 70
☞ Greffard voir aussi Griffard
Greffard Louis, sacristain, sexton, Carleton 1
Greffard Elzéar, commis-march., salesman, De la Couronne 92½
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 108
Grégoire Elie, charpentier, carpenter, Du Roi 218
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, D'Aiguillon 258
Grégoire François, tailleur, tailor, St Joseph 344
Grégoire Mme Joseph, St Joseph 323½
Grégoire Paul, mécanicien, machinist, Champlain 741
Grégoire Thomas, bds, Mont Carmel 20-22
Gregory John U., gérant de, manager of Government steamers and agent for the Department of Marine and Fisheries, Champlain 101-103, res. St Geneviève 43
Gregus Jean, ouvrier en fourrures, furrier, pension Des Fossés 115
Grenier Charles, notaire, notary, St François 184-186
Grenier Cléophas, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite 120
Grenier David, corroyeur, currier, Parke 7
Grenier Eutrope, inspecteur de poisson, fish inspector, Bell's lane 15, room 2, res. Sault-au-Matelot 85
Grenier François, typographe et épicier, grocer, Scott 40 42
Grenier Frs.-Xavier, employé civil, c. s. clerk, St Valier 136½
Grenier Frs.-X., menuisier, joiner, Charest 37

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Grenier F.-X., inspecteur du Revenu, St Valier 138
Grenier G. R. & Cie., encanteurs, évaluateurs, courtiers et march. commissionnaires, auctioneers, valuators, brokers and general com. merchants, 13 Gowen's Building, St Pierre 125
Grenier G. R., huissier, bailiff S. C., 13 Gowen's St Peter 125
res. Grant 55
Grenier George, gardien de la paix, policeman, Grant 91
Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Lachevrotière 43
GRENIER HECTOR, marchand-quincaillier, hardware merchant. Forronneries pour maisons, voitures, meubles, etc.; peinture, huile, vernis, vitres, etc.: coutellerie et armes à feu, accessoires de pêche, tôles, fer blanc, plomb, cuivre pour plombiers, plâtre du Nouveau-Brunswick et ciment de Portland, St Jean 396-398.
Grenier Honoré, cordonnier et marchand de chaussures, boots and shoes, St Jean 294, res. 394½
Grenier A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 78, res. 80
Grenier Jacques A., cotiseur, accessor, St Michel 12
Grenier Jean-Bte., journalier, laborer, Arago 123
Grenier Joseph, commerçant, trader, Des Fossés 30
Grenier Joseph, maçon, mason, Richardson 242
Grenier Jos., employé civil, s. c. clerk, St Olivier 156
Grenier Médéric, pompier, fireman, Octave 6
Grenier Mme Elzéar, Colomb 57
Grenier Mme Hilaire, St Paul 11–13
Grenier Mme Thomas, St François 186
Grenier Mme Thomas, Notre-Dame-des-Anges 39
Grenier Napoléon, commis marchand, salesman, St Famille 34½
Grenier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Caron 61½
Grenier Odilon, commis, clerk, St Valier 402
Grenier Ovide, agent, Artillerie 30
Grenier Pierre, typographe, typographer, Scott 70
Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon 18
Grenier Ulric, peintre, painter, Alfred 17
Grenier Wilbrod, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 81
Grenon François, maçon, mason, St Olivier 93
Grenon Mlle Marie, modiste et couturière, St Olivier 93
Grenon Prudent, journalier, laborer, Mont Plaisant
Grenon Sifroid, forgeron, blacksmith, St Olivier 86
☞ Grey voir Gray
☞ Griffard voir aussi Greffard
Griffard Joseph, peintre, painter, Prince Edouard 177
Griffard Michel, cocher, coachman, St Olivier 312
Griffin Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 678-680
Griffin Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 682
Griffin Peter, laborer, journalier, Champlain 525
Griffin Thomas, épicier, grocer, Henderson 48

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
} CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Griffith Geo., custom hse clerk, commis à la douane, St Valier 199
Griffith Henry, boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Ste Hélène 102, res. St Stanislas 6
Griffith John, emp. custom hse., emp. de douane, St Valier 199
Griffith Wm. A., prop. of the Quebec Pass. Elevator, St Jean 550
Griffiths Jacob, cartaker of the custom hse, gardien, Leadenhall 33
Grimard Albert, employé civil, civil service clerk, St Olivier 256
Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 92
Grogan Mrs. Patrick, grocery, épicerie, Champlain 440-442
Grogan Stephen P., clerk, commis, St Roch 21
Grondin Dr Siméon E., médecin chirurgien, professeur agrégé à l'Univ. Laval, physician and surgeon, Ste Anne 73
Grondin Eugène, débit de tabac, tabacconist, Buade 61, res. 57
Grondin Ferrier, barbier, barber, De la Reine 49
Grondin François, journalier, laborer, Fleurie 143
Grondin Jos., agent d'assurance, agent for the Ætna Life Ins. Co., Côte de la Montagne 120, res. Garneau 14
Grondin Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Bélair 23
Grondin Télesp., ingénieur, engine driver, Prince Edouard 213
Groleau Ovila, charretier, carter, Grant 97
Gross Marcus, magasin, shop, Du Pont 144
Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 17
Guay Camille, sol. d'assur., insur. convasser, Côte de la Montagne 120, res. St Anselme 45½
Guay Désiré, tanneur, tanner, St Valier 379-381, res. St Hélène 138
Guay Edmond, jnr., bijoutier, jeweller, De la Reine 77
Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Richmond 55
Guay Ernest, commis, clerk, Arago 115
Guay François, corroyeur, currier, De l'Eglise 91
Guay Fred., corroyeur, currier, Des Commissaires 56
Guay George, tanneur, tanner, St Valier 341
Guay Hubert, employé civil, tobaconiste, c. s. clerk, St George 106, res. D'Aiguillon 103
Guay Jérôme, boucher, butcher, St Anselme 45, res. Du Roi 268
Guay Joseph, corroyeur, currier, Du Roi 184
Guay Joseph, de Julien & Guay, Colomb 11
Guay Joseph, journalier, laborer, Laberge 14
Guay L. E. B. & Cie.,—*L. E. Bénoni Guay*—horlogers, watchmakers, Du Pont 128
Guay L. E. B., de L. E. B. Guay & Cie, Du Pont 126
Guay Louis, hôtel, St Paul 223-225
Guay Mme veuve Florent, Côte de la Montagne 72
Guay Mme veuve George, Artillerie 54
Guay Mlle A., couturière, seamstress, O'Connell 48
Guay Mme Joseph, St Valier 297
Guay Norbert, clerc de marché, market clerk, Marché Berthelot
Guénard Samuel, sellier, saddler, Richelieu 84
Guénette F. X., tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 27

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES S. PERRY, { Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Guénette Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 85
Guénette Télesphore, contre-maître, foreman, Du Roi 27
Guérard Charles, menuisier, joiner, De la Reine 212
Guérard Dr Jos., médecin chirurgien, physician and surgeon, De l'Eglise 68
Guerard Frédérick, menuisier, joiner, Richelieu 244
Guérard Frs.-X., boulanger, baker, Des Commissaires 18
Guérard Frs.-X, journalier, laborer, Des Prairies r 47
Guérard Jean-Bte., journalier, laborer, Du Roi 191
Guérard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23-29
Guérard Mlle Marie, couturière, seamstress, De la Couronne 105½
Guérard Michel, charpentier, carpenter, Du Roi 191
Guérard Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Cap 63
Guérard Philéas, débit de tabac, tobacco dealer, St Nicolas 24-26
Guérard Siméon, charpentier, carpenter, Prince Edouard 165
Guérin Bénoni, laitier, milkman, Des Commissaires 67
Guilbault A. Charles, employé civil, c. s. clerk, St Jean 388
Guilbault Pierre, charretier, carter, De la Reine 104
Guilfoyle Patrick, green grocer, fruitier, St Joachim 11
Guillaume François, mouleur, moulder, St Dominique 4
Guillet Charles, St Jean 161
Guillet Gustave, tailleur en pelleterie, fur cutter, Richardson 218
Guillet Jean, hôtel, St Jean 161
Guillet Mme veuve Edouard, St Olivier 76
Guillot David, boulanger, baker, Ste Hélène 73
Guillot Félix, hôtel, Notre-Dame-des-Anges 9-11
Guillot George, hôtel, Du Pont 66-66½
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 79
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, De la Reine 164
Guillot Mlle Joséphine, St François 79
Guillot Mme André, De la Reine 164
Guillot Théophile, journalier, laborer, Grant 64
Guilmartin L. J., Grande Allée 174
Guilmet George, snr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet George, jnr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet Jean-Bte., charretier, carter, St Paul r 217
Guilmet Jean-Bte., navigateur, sailor, St Joseph 381
Guilmet Mme Aug, blanchisseuse, laundress, Lachevrotière 49
Guilmet Nazaire, journalier, laborer, Prince Edouard 48
Guimont Achille, journalier, laborer, Turgeon 13
Guimont Joseph, de Robitaille & Guimont, St Valier 190 St S
Guimont Jos., cordonnier, shoemaker, Jérôme 24
Gunn Frs, ship chandler, marchand de navires, Sous-le-Fort 29, res. Desjardins 26
Gunn John, clerk, commis, Petit Champlain 37
Gunn Miss Kate, St Paul 117
Gunner George, cabinetmaker, ébéniste, St Jacques 7
Gunner John, carpenter, charpentier, Richardson 16

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET
Telephone 430
QUEBEC
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA
W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gunner Joseph, carpenter, charpentier, Henderson 10-12
Gunner Mrs George, St Jacques 7
Gunnip Mrs widow George, Champlain 550
Gurry Mrs. widow James, St Amable 15
Guthrie William, jnr., shoemaker, cordonnier, Burton 4
Guy Joseph, journalier, laborer, St Olivier 77
Guy Joseph, plombier, plumber, De la Reine 182
Guy Pierre, commerçant, trader, Champlain 7

H

Habberland Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 541
Hackett Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 76
Hackett William, steamboat owner, propriétaire de bateaux, Prince of Wales 16, res. St Paul.131
Hagens Hans & Son.—*Hans Hagens, jnr. & snr.*—brokers, courtiers de navires, St Pierre 92
Hagens Hans, of Hans Hagens & Son, St Jean 392
Haifiel Mme veuve, maison de pension, board. house, N-Dame 1
Hale E. J., commission merchant, marchand commissionnaire, Dalhousie 75, res. Des Carrières 50
Halis Mrs., Ste Marguerite 136
Hall Alfred E., St Foye road
Hall & Price, *P. Patterson Hall & Herbert M. Price*—lumber merchants, marchands de bois, St Antoine 7
Hall Dr William B., veterinary surgeon, and surgeon to B. Battery, St Ursule 34
Hall G. B., St Foye road
Hall Miss Margaret, St Geneviève 30
Hall Mrs. Thomas, Petit Champlain 28
Hall P. Patterson, of Hall & Price, Grande Allée 117
Hall Wm C., asst. superintendent C. P. R., St Valier 58
Hall William C. J., St Foye road
Hallée François, contre-maitre, foreman, McMahon, Artillery Park
Hallée Joseph, agent de fret, freight agent, St Anselme 10
Hallée Joseph E., Des Fossés 138
Hallessy John, laborer, journalier, St François 12
Hellessy Michael, brewer, brasseur, Des Jésuites 9
Hallessy Michael, laborer, journalier, St Valier 47
Hallessy Michael, porter, concierge, Ste Famille 17
Hallessy Mrs. William, St Charles 40
Halpin Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 425
Hamel Alphonse, 3 Place Sans Bruit, Bijouville, St Sauveur
Hamel Antoine, Scott 52
Hamel Arthur, sergent Cavalry School Corps, St Louis 89
Hamel Auguste, journalier, laborer, Artillery r 144
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 274

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 570

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Hamel Charles, charron, wheelwright, St Patrick 14½
Hamel C. Narc., Q. C., de Hamel & Tessier, chemin Charlesbourg
Hamel David, journalier, laborer, Laberge 10
Hamel Dr Auguste C., M. D. L., médecin chirurgien et professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon and aggregate professor of Laval University, Ste Ursule 21, res. Ste Anne 128
Hamel Ed., charretier, carter, Latourelle r 128
Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie., Grande Allée 128
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, Chemin Ste Foye
Hamel François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 215
Hamel Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Colomb 51
Hamel Gustave F., L. L. L., avocat, advocate, St Pierre 56, res. Des Carrières 14
Hamel Henri, commis-marchand, salesman, Grande Allée 130
Hamel Hermenégilde, charretier, driver, Scott 66
Hamel Joseph, charretier, carter, Turgeon 30
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, Du Roi 215
Hamel Joseph & Cie., *Joseph Hamel, Jos. E. Bedard & Ernest Hamel*—nouveautés en gros, wholesale dry goods Dalhousie 51-57, magasin de tapis, carpet warehouse, Mountain Hill 62
Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie, D'Auteuil 75
Hamel Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 67
Hamel Michel, cordonnier, shoemaker, Latourelle 125
Hamel Mlle Antoinette, modiste, dressmaker, Scott 52
Hamel Mlle Eugénie, pension, Garneau 20
Hamel Mgr Thomas Et., P. A., gérant du "Canada-Français," et bibliothécaire de l'Université Laval, Séminaire de Québec
Hamel Mme veuve Ferdinand, Hamel 7
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, De la Couronne 18
Hamel Mme veuve S., Richelieu 79 r 2
Hamel Moise, de la Union Shoe Co, St Joseph 383
Hamel Mme veuve Théophile, Des Carrières 14
Hamel Narcisse, tailleur en cuir, leather cutter, Bélair 31
Hamel Ovide, agent, St Pierre 68, Fleurie 24
Hamel Philippe, pompier, fireman, Ste Julie 44
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 18
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Du Roi 221
Hamel Stanislas, garde-magasin, storeman, St Joseph 301
Hamel & Tessier,—*C. Narc. Hamel, Q. C. & Ulric Tessier, jnr.*, avocats, advocates, Mountain Hill 116
Hamel Théofrède, Amiante, poêles à gaz, vins et liqueurs en gros; agence générale française. Merchant and general agent for the Asbestos, wine and liquors, wholesale; General French Agency, Mountain Hill 44, res. Hamel 11
Hamilton Gavin, engineer, machiniste, St Julie 51
Hamilton John, Des Carrières 48

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Hamilton Robert, Bell's lane 15, res. St Foye road
Hamilton Wm., jnr., clerk, commis, d'Artigny 39
Hamilton Wm., snr., custom house clerk, douanier, d'Artigny 39
Hammond John F., laborer, journalier, Richmond 24
Hammond Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 38
Handford Joseph, journalier, laborer, St Olivier 268
Handford William, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Jean 450
Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 111
Handley Henry, laborer, journalier, St Joachim 64
Handley John, laborer, journalier, Stewart 1
Hanlan Mrs. Michael, Champlain 315
Hanley Henry, clerk, commis, Richardson 5
Hanley Michael, charretier, carter, De la Reine 132
Hanley Mrs. James, Richmond 98
Hanley Mrs John, seamstress, couturière, Prince Edouard 201
Hanley Mrs. Michael, St Marguerite 123
Hannon Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 40
Hannon Mrs. widow John, St Augustin 69
Hannon Owen, custom house clerk, douanier, St Paul 143
Hanrahan Patrick, foreman, contre-maître, St Antoine 2
Hansen Alfred, carter, charretier, Artillery 15
Hansen Andreas K., of Hansen & Schwartz, and vice consul for the Netherlands, ship brokers and commission merchants, St James 2, res. Des Carrières 6
Hansen Frederick, laborer, journalier, Champlain 360
Hansen & Schwartz,—*A. K. Hansen & E. Schwartz*—ship brokers and manufacturers agents, courtiers maritimes et agents de manufactures, St James 2
Harbeson Edward H. C., St Flavien 12
Harbeson H. W., clerk, commis, St Flavien 12
Harbour F., ag. de bateaux, steamboat ag., Champlain mkt. place 6
Harding Mrs. widow Henry, Champlain 302
Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, freight and passenger agent Q. & L. St John railway, St Pierre 92, res. St Jean 370
Hardy Chs., voiturier, carriagemaker, St Gabriel 75-79, res. Scott 10
Hardy & Drolet, épiciers, grocers, St Jean 260
Hardy Edouard, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 57
Hardy Elzéar, agent général, general agent, St James 13, res. St Amable 71
Hardy François, commis marc., salesm., pension, D'Aiguillon 111
Hardy Georges, charretier, carter, Richelieu 213
Hardy Georges, journalier, laborer, Ste Hélène 154
Hardy Joseph, prop. de bateaux, steamboat owner, St Famille 11
Hardy Léon, gérant du Club des Marchands, Des Fossés 212
Hardy Mme veuve Arthur, Christie 3
Hardy Mme Joseph S., pension St Louis 38

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA } ALBION HOTEL { L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Hardy Narcisse S., libraire-éditeur, papetier et importateur, bookseller, publisher, stationer and importer, ruelle N.-Dame 9–10
Hardy Pierre A., épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 262
Hardy Rosaire, journalier, laborer, Richelieu 296
Hare Mrs widow John, charwoman, fem. de peine, St Joachim 75
Hargadon Mrs. widow Patrick, St Paul 7–9, Sous-le-Cap 47
Harkins Mrs. Thomas, St Joachim 91
Harmes Frederick, pensioner, Artillery 14
Harney Patrick, laborer, journalier, Champlain 443
Harney Thomas, messenger, messager, Sault-au-Matelot 11
Harpe Edouard, sergent de la police prov., sergeant, Richeliau 172
Harper J., insp. of Academies and model sch., inspecteur, Wolfe 3
Harrington Thomas, laborer, journalier, Champlain r 289
Harris Edward B., St Anne 109
Harris Henry, agent, St Louis 32, res. 52
Harris John, agent, Fleurie 47
Harris Samuel, of Harris & Simonson, Couillard 13
Harris & Simonson,—*S. Harris & S. Simonson*—tobaccos, St Jean 2
Harrower James T., c. s. clerk, employé civil, Ursuline lane 2, cor. St Ursule 47½
☞ Harteau voir Arteau
Hartin Mrs. widow Patrick, St Eustache 93
Hartley Mrs. widow Richard, Artillery 5
Hartley Robert, plumber, plombier, Artillery 5
Harvey Charles, fitter, ajusteur, Grant 107
Hartwigson Miss Mary, St Valier 111
Harvey George, foreman, contre-maître, Lachevrotière 3
Harvey N., gard. de la paix, policeman, St Roch, coin Des Prairies
Harvey Paul, journalier, laborer, St Nicolas 10
Harvey Philippe, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 24
Hatch Andrew, c. s. clerk, employé civil, St Joachim 28
Hatch John, jnr., clerk, commis, D'Aiguillon 25
Hatch John, snr., builder and master joiner, constructeur, Des Anges cor. St Angèle 18, res. D'Aiguillon 25
Hatch William H., c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 306
Hatt Samuel S., gentleman Usher of the Black Rod, gentilhomme huissier de la Verge Noire, Grande Allée 64
☞ Haugh see also Hough
Haugh David, laborer, journalier, Champlain 366
Hawey John, cordonnier, shoemaker, Arago 35
Hawey Napoléon, cordonnier, shoemaker, Alfred 18
Hawkins F., marble cutter and hotel-keeper, marbrier et hôtelier, St George 3, res, D'Aiguillon 22
Hawkins John, laborer, journalier, Ramsay r 25
Hawkins Mrs. John, Ramsay 21
Hay Mrs. widow James, St Patrick 30
Hayden George, stevedore, arrimeur, St Andrew 4

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Hayden rev. John, superior of the Redemptorist fathers, St Stanislas 7
Hayden Michael, bdg. house, mais. de pens., Champlain 448-450
Hayes James, journalier, laborer, D'Artigny 74
Hayes Michael, laborer, journalier, St Patrick 11
Hayes Thomas, laborer, journalier, Champlain 650
Hayes Wm., charretier, carter, St François 59
Heading George, stevedore, arrimeur, St Andrew 4½
☞ Healey see Ely
Healey Frederick, St Jean 233
Healey John R., customs broker, courtier de douane, D'Aiguillon 144
Healey Mrs Frederick, dressmaker, couturière, St Jean 233
Heard Henry, laborer, journalier, Champlain 559
Hearn honble John, Sault-au-Matelot 13, res. Grande Allée 84
Hearn Matthew A., Q. C., advocate, avocat, Du Parloir 5
Hébert Eléasar, magasin, shop, Caron 52½
Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 238
Hébert George, organiste à l'église St Jean-Baptiste, organist, D'Aiguillon 160
Hébert J.-B. C., notaire et employé civil, notary and c. s. clerk, St Augustin 65
Hébert Joseph, menuisier, joiner, Arago 45
Hébert L. Téles. commis voyager, comm. traveller, Richelieu 144
Hébert Mme Charles, Charest 100
Hébert Mme veuve Louis, O'Connell 1
Hemming H., bookkeeper, teneur de livres, bds. Mont Carmel 22
Henault Louis Narc., marchand de tabac et cigares, en gros et en détail, tobacco, St Joseph 64; chaussures, boots, Des Fossés 100, res. 102
Henchey Dr. John H., Notre-Dame 44, bds. St Anne 40
Henchey's Hotel, St Anne 34-38-40
Henchey John, beer driver, porteur de bière, St Julia 45
Henchey Patrick, propriétaire de l'hôtel Henchey, proprietor Henchey's hôtel, St Anne 34-38-40
☞ Henderson see also Anderson
Henderson Albert, clerk, commis, Ste Madeleine 25
Henderson Miss M., music teacher, prof. de musi., Grande Allée 18
Henderson Mrs. widow Chs., dressmaker, modiste, St George 33
Henderson Walter H., clerk, commis, Grande Allée 298
Hennessy John, laborer, journalier, Champlain 679
Hennessy Mrs. Michael, De le Reine 33
Henrichon Napoléon, tanneur, tanner, St Hélène 134
Henry Frank, frame maker, encadreur, St Paul 293, res St Jean 439
Henry John, joiner, menuisier, Richelieu 179
Henry Joseph W., St Anne 18
Henry William, joiner, menuisier, Ste Hélène 40
Herley John, St Eustache 63
Herrity John, laborer, journalier, Champlain 644

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Hervieux Pierre, buvette, tavern, St Valier 357
Hethrington Jas., employed at Hethrington's bakery, St Gabriel 34
Hethrington James, Conroy 40
Hethington Miss Catherine, St Patrick 32
Hethrington Thomas, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, office St Jean 336, res. 338; model baking and biscuit factory, D'Aiguillon 119–125
Hethrington Thomas S., manager, gérant, St Jean 393
Hewitt Alfred, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 8
Hewitt John, carter, charretier, Artillery 19
Hewton Robert, janitor, concierge, St Denis 30
Hickey Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 88
Hickey Mrs. James, Ste Marguerite 4
Hickey Robert, Petit Champlain 88
Hicks J. P., foreman, contre-maître, St Jean 483
Hicks Samuel, boilermaker, ouv. en bouilloire, Champlain 798
Higgins Henry, laborer, journalier, Arsenal 4
Higgins Moore, St Stanislas 36
Higgins Mrs. widow William, St Julia 49
Hill Augustus, tailor, tailleur, St François 6
Hill Mrs. Shuldham, boarding house, mais. de pens., Du Palais 46
Hillier Robert, St Paul 147
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St Pierre 92, res. St Jean 552
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, Garden 9
Hogan Mrs. widow Michael, fruits, vegetables, poultry and game, fishes of all kinds, oysters, &c., wholesale and retail; fruits, légumes, volailles et gibiers, poissons de toutes sortes, etc., en gros et en détail, Montcalm market, stalls 1-10, res. Garden 9
Hogan Mrs. John, Champlain 914
Hogan Patrick fruit dealer, march de fruits, Desjardins 7-11, res. St George 16
Hogan William, laborer, journalier, Champlain 560
Holiwell Chs. E., stationer, papetier, News Depot, and agent for the *Quebec & Levis Directory*, Buade 12, res. Hebert 9½
Holloway Frank, agent d'assur., insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, Eng.; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q.; the Fire Ins. Asso., of London, Eng.; Caledonian Fire Ins. Co.; the British and Foreign Marine Ins. Co., of Liverpool, St Pierre 105 bds Du Trésor 7
Holloway Mrs widow C., St Flavien 16
Holmes Mrs Thos., Petit Champlain 104
Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., Buade 35–37, bds at St Louis hotel
Holt Stanley H., civil s. clerk, employé civil, Lachevrotière 91

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Holt Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julia 10
Holwell And., policeman, gard. de la paix, St Michel 33
Home Thomas, laborer, journalier, Champlain 32
Home Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 106
Hookes Albert E., lumber merchant, marchand de bois, St François 20, res. St Dominique 55
Hoolahan James, 5 & 8 cts merc., F. J. Patenaude agt., St Joseph 60
Home W. A., clerk, commis, bds St Geneviève 39
Hooper Miss Mary, Couillard 24
Hôpital de la Marine, Panet 14
Hôpital Général de Québec, révérende sœur Ste Philomène, supérieure; pied de la rue St Ours.
Hôpital du Sacré-Cœur, sœur St Louis, supérieure, superioress, barrière St Valier, St Sauveur
Horan Jeremiah, of Davidson & Horan, St Jean 172
Horan Patrick, court house constable, constable, Des Anges 7
Horan William, clerk, commis, Richelieu 33
Horne Small, cashier, G. T. R. caissier, Arthur 40, res. Levis
Hospice de la Miséricorde, St Flavien 11-15
Hospice St Charles, St Amable 78 corner Berthelot
Hossack G. & C., grocers, wine and spirit dealers; épiciers et marchands de vin et de spiritueux, Des Jardins 19, corner Ste Anne 44-46
Hossack George C., of G. & C. Hossack, St Ann 42
Hossack James F, Grande Allée 106
Hossack Miss Margaret Black, Grande Allée 106
Hossack William, St Jean 554
Hôtel-Dieu, sœur Ste Barbe, supérieure, superioress, Du Palais et Charlevoix 10-12
Hotton Phillip, journalier, laborer, Fleurie r 15
Houde B. & Cie.,—*François-Xavier Dussault*—fabricants et marchands de tabacs, manufacturers of tobaccos; factory, Richelieu 189, coin Ste Claire 44; magasin St Jean 328
Houde Ernest, charretier, carter, Richelieu 207
Houde François, commerçant, trader, Latourelle 136
Houde Frs-X., journalier, laborer, Sutherland 10
Houde Hubert Alfred, épicier, grocer, D'Aiguillon 242-244
Houde Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, D'Aiguillon 190
Houde Johnny, boucher, butcher, Champlain 305
Houde Joseph, charpentier, carpenter, Des Commissaires 88
Houde Mme veuve Barthélemi, pension, Ste Claire 46
Houde Mme Isaïe, Richmond 65
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 28
Houde Omer, garde-magasin, storeman, Richelieu 278
Houde Victor, facteur, letter carrier, Mont Plaisant
Hough Charles, écurie pour chevaux de louage, et contracteur de malles; livery stables and mail contractor, and coach builder, Ste Anne 95-103, rés. 89

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
Personal attention given to sanitary work.
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Hough George, Ste Angèle 40
Hough Henry, Ste Anne 103
Houghton Thomas, vétérinaire, veterinary surgeon, St Jean 193
Howard John, arrimeur, stevedore, Artillery 95
Howe Dr. John C., Champlain 52-54
Howe Miles, stevedore, arrimeur, Champlain 423
Hoisting Engine Co., W. Jalbert, manager, gérant, St James 13
Howlett John, shoemaker, cordonnier, St Augustin 93
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 7-9
Huard Mme François, Ste Marguerite 135
Huard Théophile, typographe, typographer, Ste Marguerite 133
Hudlet Alfred, professeur, pension St Jean 226
Huck Mich., jnr., laborer, journalier, Champlain 324-326
Huck Mich., snr., bdg. house, maison de pen., Champlain 324-326
Huck Patrick, laborer, journalier, Champlain 324-326
Hudon Barthélemi, débit de tabac et d'articles pour fumeurs, tobaccos, cigars, &c., St Jean 348
Hudon Dédime, tailleur, tailor, St Jean 302
Hudon François E, employé civil, c. s. clerk, Des Fossés 124
Hudon George, commis, clerk, Ste Marguerite 123
Hudon Jos., entrepreneur menuisier, master joiner, Ste Hélène 19
Hudon L. A., commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 124
Hudon major L. Denis, inspecteur d'assurance, insurance inspector, St Anne 20, opp., Place d'Armes, res. Charlevoix 3
Hudon Maxime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 128
Hudon Mlle Mélina, prof. musique, m. teacher, De la Chapelle 25
Hudon Mme Eusèbe, De la Chapelle 25
Hudon Mme Théophile, St Ursule 31
Hudon V. E. Panth., de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Hudson Joseph, machinist, mécanicien, St Paul 149
Hudson Joseph, jnr., machinist, mécanicien, Latourelle 53
Hudson Rich., snr., voilier, sailmaker, De la Canotterie 28, res. St Paul 149
Hudson Rich., jnr., voilier, sailmaker, Des Prairies 28
Hughes Frank, c. s. clerk, employé civil, bds. Grande Allée 105
Hughes Henry, caretaker, gardien, Grande Allée 64
Hughes Mrs. widow Benjamin, Champlain r 604
Hughes Patrick, laborer, journalier, O'Connell 12
Hull H. bank messenger, messager, Richelieu 282
Hume Peter, civil engineer, ingénieur civil, St Geneviève 41
Hume William, laborer, journalier, St Dominique 46
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227
Hunault Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Burton r 12
Hunault Joseph, charretier, carter, Bon Pasteur 20
Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, D'Auteuil 49
Hunt Henry, watchman at marine Hospital, Anderson 15
Hunt Patrick, milkman, laitier, St Louis road
Hunt Thomas, laborer, journalier, St Patrick 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Hunt Wetson & Son,—*Arthur F. Hunt*—commission and general merchants and agents for the Phœnix Insurance Co., commissionnaires et agents d'assurance, Dalhousie 69
Hunter John, coppersmith, ouvrier en cuivre, Champlain 12, res. St Jean 42
Hunter Mrs. Robert E., Richelieu 117
Huot A. & Cie.,—*Adolphe & Jos. A. Huot*— ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, Champlain Market Place 38
Huot Adolphe, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Alfred, journalier, laborer, Colomb 37
Huot Aug. J., copiste, copying clerk, pension Grande Allée 105
Huot Charles, charretier, carter, Alfred r 14
Huot David, épicier, de O. & D. Huot, Du Pont 123
Huot Edouard, officier de douane, custom house officer, pension Grand Allée 105
Huot Emmanuel, commis de banque, bank clerk, Des Fossés 223
Huot Gaspard, agent pour Radford, Bros. & Co., Mountain Hill 36
Huot Hercule, agent, Des Prairies 31
Huot Joseph, mécanicien, machinist, Du Roi 178
Huot Joseph, charretier, carter, Charest 83
Huot Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 36
Huot Joseph, marchand de bois, wood merchant, Des Prairies 57
Huot Joseph A., ferblantier, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Lazare, mécanicien, machinist, St Olivier 174½
Huot & Langevin,—*Philibert Huot & Ismaël Langevin*—articles de modes, fantaisie, etc., St Joseph 123
Huot L. Herm., commis-marchand, salesman, St Valier 168
Huot Louis J., chimiste, St Joseph 233, res. Jacques-Cartier 5
Huot L. Philéas, maître de poste de St Roch, postmaster, St Joseph 64, res. Du Roi 84
Huot L. Pierre, commis à la Cour de Circuit, clerk at the Circuit Court, Richardson 19
Huot Mlle Dorothée, pension St Jean 226
Huot Mlle Joséphine, Latourelle 18-20
Huot Mme veuve Moïse, Richelieu r 207
Huot Mme F.-X., Notre-Dame-des-Anges 12
Huot Octave, de O. & D. Huot, Du Pont 123
Huot O. & D.,-*Oct. & David Huot*—épiciers, grocers, Du Pont 125
Huot Phidime, épicier, grocer, St Paul 219-219½, res. Lacroix 18
Huot Philibert, de Huot & Langevin, res. Du Pont 135
Huot Philippe, notaire, agent d'immeubles et des biens des Jésuites; notary, real estate agent, and agent for the Jesuits estate, St Andrew 2, res. Charlevoix 18
Hupé Mlle Lucie, institutrice, teacher, Fleurie 142
Hupé Mme Michel, Fleurie 142
Hurley Michael, painter, peintre Ferland 13
Hurst Benjamin, servant, serviteur, St Réal 19
Hussey Henry J., bds Buade 15

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270.
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.
Importer of Diamonds.
Importateur de diamants.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Hutchison Alfred, piano tuner, accordeur de piano, Artillery 131
Hutchison Wm. J. jnr., piano tuner, acc. de pianos, Artillery 96
Hutchison Wm. J., snr., piano tuner, acc. de pianos, Ste Julia 67
Hynds Michael J., bookkeeper, teneur de livres, St Julia 44

I

Ivers Henry, L. D. S, dentist, dentiste, St Anne 132 (between St Ursule and d'Auteuil str)
Imbeau Ferdinand, marin, sailor, Du Roi 276
Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Arago 98
Immigration Building, A. Marquette, caterer, Princess Louise embankment
Imrie Mrs. Alex., registry office for servants, St Augustin 148
Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur, J. M. Lemoine, inspect. du district, district insp.; G. Larue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house
Inspection of Weights and measures, INSPECTION DES POIDS ET MESURES, P. E. Bourassa, chief inspector, W. C. Adams and F. X. Chabot, assistants, Sault-au-Matelot 13
Inspecteur des manufactures, Chs. T. Côté, St Pierre 12
Institut Canadien, L. P. Sirois, LL.D., trésorier, De la Fabrique 57
Institution vaccinogène de la Province de Quebec, Dr. E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin St Foye
Intercolonial Railway Office, Bureau du Chemin de Fer Intercolonial, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49
Irvine honble George, judge of Vice Amiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, St Pierre 125, Gowen's building, rooms 6 and 7, res. Mont Carmel 31
Irvine Matthew Bell, C. B., C, M. G., commissary general, commissaire général, St Jean 499
Isola Antoine J. M., com. voyag., commer trav., bds. St Joseph 43
Ivers Patrick, waiter, garçon de table, Lachevrotière 25

J

Jackson Allison M., manager of "The Morning Chronicle", res. Hedleyville
Jackson Earl, clerk, commis, St Famille 16
Jackson Edouard, typographe, typographer, Drolet 2
Jackson Edwin, snr., lum. merch., march. de bois, Ste Famille 16
Jackson Geo, marine reporter "Morn. Chronicle" Artillery 53
Jackson Mrs. widow Charles, Champlain 287
Jackson Mme veuve Etienne, Drolet 2
Jackson Onésiphore, painter, peintre, St Julie 12

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Jackson Pierre, pompier, fireman, Drolet 2
Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 28
Jacob Mme Louis, St François 11
Jacot Emile, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159, res. 159½
Jacques Alphonse, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques & Boivin,—*Jos. J. Jacques & Alexis Isaïe Zoël Boivin*—marchands de chaussures, boot and shoe merchants, St Joseph 151
Jacques & Cie., —*M. S. Mercier*—encanteurs, courtiers et marchands à commission, auctioneers, brokers and commission merchants, De la Couronne 89, res. De la Reine 154
Jacques Jean-Bte, de Jacques & Cie, De la Reine 154
Jacques J. Honoré, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 41, res. St Joseph 293
Jacques Joseph, journalier, laborer, Bélair 9
Jacques Joseph J., de Jacques & Boivin, St Joseph 153
Jacques Louis, messager, messenger, Massue 4
Jacques Mlle Flore, Richmond 89
Jacques Mme, femme de peine, charwoman, Richelieu 79 r 3
Jacques Octave,—conseiller pour le quartier St Pierre—fromage, beurre, œufs, lard salé, etc., cheese, butter eggs, &c., Finlay Market place 7, res. Des Fossés 165
Jacques Omer, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 62
Jacques Wm., shoemaker, cordonnier, Buade 2, res. St Louis road
Jacques W. C., shoemaker, cordonnier, St Louis Road
Jacquis Mme veuve Adolphe, Ste Claire 29
Jalbert & Frère,—*George & Wilbrod Jalbert*—mécaniciens, shop. Champlain 119-123
Jalbert Emile, journalier, laborer, Henderson 28
Jalbert Fort., com. march., salesman, pens. Côte St Geneviève 44½
Jalbert George, de Jalbert & Frère, St Joseph 13
Jalbert Mme Octave, pension aux sœurs Grises, St Olivier 1
Jalbert Napoléon, journalier, laborer, Des Fossés 171
Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant, Henderson 28
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, Buade 33
Janois Charles, boucher, butcher, St Michel 42
Janois Jean, charretier, carter, Richmond 45
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 171
Janois Joseph, journalier, laborer, De l'Eglise 92
Janois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
Janois Pierre, charretier, carter, Richelieu 205
Janvier Napoléon, charretier, carter, Anderson 17
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 26-28
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 26-28
Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Jean Abraham, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Jean Alexandre, barbier, barber, St Jean 40, res. 38
Jean Fabien, maçon, mason, Déligny 4
Jean Gédéon, journalier, laborer, Grant 124
Jean Narcisse, commis, clerk, Christie 5
Jeffery André, chaloupier, boatman, St Pierre 4
Jeffery Ernest A., de Jeffery, Montreuil & Co., Laval 6
Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
Jeffery Hale Hospital, St Olivier 2-4
Jeffery Hale School, St Joachim 15-17
Jeffery Henry J., clerk, commis, Grant 108
Jeffery, Montreuil & Co.,—*E. A. & F. A. Jeffery & I. Montreuil*—fish and oysters dealers, marchands de poissons et d'huitres, Dalhousie 60
Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
Jennings Samuel B., gaol gard, gardien de la prison, Stewart 10
Jesuit's Estate, Philippe Huot, agent, St Andrew 2
Jesuit's Residence, rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14
Jewell David, clerk, commis, Des Prairies 10
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, St François 6
Jewell & Learmonth,—*A. J. Learmonth & H. Jewell*—boat owners, propriétaires de bateaux, Dalhousie 60
Jewell William, painter, peintre, Artillery 125
Jinchereau Cyrille, agent, St Jean 341
Jinchereau Elzéar, ingénieur, engineer, St Valier 340
Jinchereau Jean, entrepreneur maçon, mason, Richardson 205
Jinchereau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Valier 67½
Jinchereau Joseph, boulanger, baker, Richelieu 324
Jinchereau Mme Guillaume, Prince Edouard 199
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, St Valier 67½
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, St Valier 221
Jinchereau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 67½
Jinchereau Ulric, bijoutier, jeweller, St Valier 340
Jinchereau Zotique, commis, clerk, St Valier 67
Joannette Frs.-X., détective, police secrète, Des Jardins 17
Joannette Napoléon U., facteur, letter carrier, Jérôme 20
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Octave 31
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64-66
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 9
Jobin Edouard, charretier, carter, St Valier 367
Jobin Elie, de Jobin & Rochette, Colomb 23, rés. Fleurie 75
Jobin Ephrem, boucher, butcher, St Valier 407
Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 247
Jobin François, laitier, milkman, Richelieu 203
Jobin François, menuisier, joiner, St Olivier 176
Jobin George, forgeron, blacksmith, St Valier 350
Jobin Godefroi, laitier, milkman, Richelieu 234
Jobin Henri, batelier, boatman, Ste Marguerite 144

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 106
Jobin Joseph, de Verret & Cie, St George 85, rés. St Valier 308
Jobin Joseph, agent de Manufacture, agent, De la Fabrique r 51
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 60
Jobin Lévis, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Ls., sculpteur, sculptor, Claire-Fontaine 23-25, res. Burton 22
Jobin Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Des Prairies 53
Jobin O., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 247
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Fleurie 136
Jobin Mme Charles, Prince Edouard 228
Jobin Mme Jean-Baptiste St Valier 175
Jobin Mme Jérémie, hotel, De la Couronne 86
Jobin Mme Louis, commerçante, trader, de la Reine 150
Jobin Mme Louis, magasin, shop, Prince Edouard 184
Jobin Mme Thomas, Scott 118
Jobin Mme veuve François, Turgeon 16
Jobin Mme veuve Nicolas, D'Aiguillon 234
Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 58
Jobin Patrice, machiniste, engine driver, Scott 116
Jobin Pierre, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 107
Jobin Pierre, snr., charpentier, carpenter, Caron 22
Jobin Pierre, commis marchand, salesman, St François 212
Jobin & Rochette,—*Elie Jobin & Télesphore Rochette*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 23
Jobin Thomas, forgeron, blacksmith, St Valier 350
Johnson Fraser, empl. at Lake St John Ry., St Julia 36
Johnston Edw. W., ticket agent, St Julia 71
Johnston Frank, superintendent of Q. Ex., Arthur 12, res. Laval 20
Johnston J. George, tailor, tailleur, St Michael 68
Johnston Miss Annie, modiste, dressmaker, St Jean 323
Johnston Miss Mary, Laval 20
Johnston Peter, Couillard 52
Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
Jolicœur François, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 51
Jolicœur Mlle Agnèse, couturière, seamstress, Daulac 18
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 227
Jolicœur Mme George, Voltigeurs 16
Jolicœur Philippe J., sous-secrétaire provincial, assistant provincial secretary, St Anne 71
Jolicœur Phil. J., jnr., avocat, advocate, Donnacona 8, res. St Anne 71
Jolicœur Théophile, épicier, grocer, De la Reine 101
Jolin Joseph, journalier, laborer, Latourelle 15
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17
Jolin Mme François, Turgeon 16
Joly Adolphe, commis marchand, salesman, Fleurie 49½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Ladies Fob Chains — Chaines - pendeloques pour dames.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER. | 206-208, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Joly de Lotbinière Edm. G., avocat, de Bell & Joly de Lotbinière, St Geneviève 32

Joly de Lotbinière hon. H. Gustave, Pointe Platon, Lotbinière, and St Geneviève 32 (when in town)

Joly J, Nicholas, typographe, typographer, St Paul 19½

Joly Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 60

Joncas Charles E., courtier, maritime et de douane, custom and ship broker, Pointe à Carcy, res. Hébert 27

Joncas Louis, serrefrein, brakesman, St François 12

Jones Edwin A., Des Carrières 10

Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 139, room 4, res. Des Carrières 8

Jones John, agent for the Jackson Gas burner, St Jean 179

Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, De la Fabrique 42

Jones Miss Annie, boarding hse., maison de pens., Port Dauphin 7

Jones Thos. H., bank clerk, commis de banque, Port Dauphin 7

Jordan J. A., journalist and corres., journaliste, D'Aiguillon 17

Joseph A. & Sons,—*Montefiore & Andrew C. Joseph* — general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, Sous-le-Fort 23-25 and St Peter 1-3

Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, Sous-le-Fort 23-25, res. Grande Allée 115

Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113

Joubert Philippe, charretier, carter, Plessis 17

Jourdain Augustin, rentier, annuitant, Metgermette, St Jean 84 when in town

Jourdain Pierre, jnr., batelier, boatman, Champlain 659

Jourdain Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 675

Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 75

Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, res. 33½

Jouvin Pierre Z. & Cie., cordonnier, shoemaker, St Joseph 9

Joice Joseph, laborer, journalier, Petit Champlain 102

Joice Mrs., Petit Champlain 40

Joice Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 74

Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain 427

Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain r 277

Judd William J., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 184

Judge Cornelius, chief clerk at Allans, Rae & Co, commis en chef, Champlain 169, res. Simard 8

Judicial Collection Office, A Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76

Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, De la Reine 215

Julien Elzéar, péager, tool gate keeper, Du Pont 191

Julien Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 110

Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½

Julien Evangéliste, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 3

Julien Frs.-Xavier, commerçant, trader, Des Fossés 26

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Julien Gaudiose, garde magasin, storeman, St Anselme 9½
Julien & Guay,—*L. Julien & J. Guay*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, St Valier 366
Julien Hermenégilde, commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 3
Julien Jean, mécanicien, machinist, St Simon 1
Julien, charretier, carter, St Anselme 19½
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Joseph, hôtelier, hotel keeper, N.-D. des Anges 3
Julien Joseph, ingénieur, engineer, Prince Edouard 189
Julien Joseph, huitres, oysters, St Jean 46 et De l'Eglise 45
Julien Louis, jnr, corroyeur, currier, St Valier 309
Julien Louis, snr, de Julien & Guay, St Valier 309
Julien Mme Georges, St Ours 1
Julien Mme veuve Jacques, Richmond 130
Julien Mme veuve Jean, Richardson 164
Julien Mme veuve Napoléon, Des Prairies 12
Julien Mme Noël, De la Reine 215
Julien Napoléon, journalier, laborer, St François 4
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 15-17
Julien Philéas, garde-magasin, storeman, St Valier 93
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 80-82
Juneau Albert, commis-marchand, salesman, Claire Fontaine 33
Juneau André, peintre, painter, Claire Fontaine 33
Juneau Auguste, peintre, painter, Claire Fontaine 31
Juneau Augustin, relieur, bookbinder, Du Palais 35
Juneau B. A., commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Basile, charretier, carter, Latourelle 89
Juneau Charles, chauffeur, stoker, Leadenhall 33
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 127
Juneau Elzéar, laitier, milkman, D'Aiguillon 214
Juneau Gaudiose, commis marchand, salesman, St Olivier 93
Juneau Joseph, entrepreneur, contractor, Scott r 54
Juneau Mlle Marceline, ouv. en fourrure, furrier, St Simon 24
Juneau Onésime, peintre, painter, Ryland 36
Juneau Stanislas, charretier, carter, Scott 50
Juneau Victor, épicier, grocer, St Jean 360

K

Kack Frederick, laborer, journalier, Du Roi 26
Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, Ste Angèle 34
Kaine John C., steamboat owner, propriét de bateaux à vapeur, Dalhousie 47, res Ste Marguerite 42
Kaine John, city councillor, Champlain 527
Kane Daniel, stevedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
Kane James, laborer, journalier, Champlain 394
Kane James, laborer, journalier, Champlain 527

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en veritable cuir de Russie.

R. SAMPSON
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.
Personal attention given to sanitary work.
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430

Kane James R., house furnishings, stoves, hardware and tinware, &c.; marchand de quincaillerie, ferblanterie, poëles, etc., De la Fabrique 59–63, res. 61
Kane Mrs. widow John, Champlain 421
Kane Mrs. widow James, Champlain 394
Kane captain Robert, St Louis 67
☞ Kavanagh see Cavanagh
Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 52
Kean Daniel, coachman, cocher, St Michel 20
Kean Mrs. John, Champlain 555
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating David, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 585
Kell Mrs. Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80
Kell Thomas, sergeant, sergent de police, St Augustin 80
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Petit Champlain 8
Kelly George, coachman, cocher, St Michel 59
Kelly James, storeman, garde-magasin, St Amable 18
Kelly James, tavern, buvette, Champlain 44-46
Kelly John, carter, charretier, St Valier 182
Kelly John, laborer, journalier, Petit Champlain 104
Kelly John, master joiner, maître menuisier, D'Youville 16, rue St Eustache 103½
Kelly Joseph, laborer, journalier, Sous-le-Cap 3
Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 346
Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Eustache 44
Kelly Miss J., Dauphine 6
Kelly Mrs. Bernard, St Michael 33
Kelly Mrs. James, St Paul 143
Kelly Mrs. widow James, St Julie 40
Kelly Mrs. widow Jas., St Stanislas 15
Kelly Mrs. widow Pierce, Champlain 556–558
Kelly Mrs. widow Thomas, Sous-le-Cap 69
Kelly Mrs. widow William, Champlain 578
Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103½
Kelly Thos., book-keeper, teneur de livres, St Julie 62
Kelly William, shoemaker, cordonnier, Du Roi 24
Kelly Wm., boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 163
Kelso Miss A., Champlain 760
Keney Michael, laborer, journalier, Champlain 344
Kennedy Daniel, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Richardson 7
Kennedy Harrold, lumber agent, St Pierre 83, bds Mont Carmel 22
Kennedy D. P., laborer, journalier, Champlain 276-278
Kennedy John, laborer, journalier, St Charles 30
Kennedy John, jnr., laborer, journalier, Champlain 814
Kennedy John, sailmaker, voilier, Richardson 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Kennedy Jos., laborer, journalier, Champlain 888
Kennedy M., beer bottler, emb. de bière, Bath 2, res. St Charles 30
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 417
Kennedy Miss Cath., grocery, épicerie, Champlain 301-303
Kennedy Miss Mary, dressmaker, couturière, Burton 2
Kennedy Mrs., Artillery 83
Kennedy Mrs. Samuel, Bon Pasteur 16
Kennedy Mrs. William, St Paul 51
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navires, Champlain 557
Kennedy Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr., board. hse., mais. de p. Champlain 624-626
Kennedy Robert, laborer, journalier, Park 5
Kennedy S, laborer, journalier, St Paul 123
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 281
Kennedy Thomas, laborer journalier, Champlain 914
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 683
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 679
Kennedy William, laborer, journalier, St Valier 127
Kenndey Wm. B., salesman, commis marchand, Bon Pasteur 16
Kenny James, laborer, journalier, Champlain 381, Hearn's wharf
Kenny Mrs. James, Champlain 278
Kent William, stevedore, arrimeur, D'Artigny 46
Keough David, car driver, conducteur de tramway, St Roch 49
Kepp Albert, laborer, journalier, Ste Madeleine 23
Keraghan John, confectioner, confiseur, Grant 86
Kereghan John, confectioner, confiseur, St Nicholas 49
Keraghan Wm., boarding hse, maison de pension, Champlain 267
Kerby Thos., sailor and boarding hse, marin, Champlain 336-338
Kerr Alexander, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 6
Kerr David, painter, peintre décorateur, St Jean 119, res. 117
Kerrigan Wm., boarding house, pension Champlain 267
Kerwin Capt. M. W., bds Du Palais 46
Kerwin James, sergeant, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin L. & Co.,—*L. Kerwin & J. T. Piper*—tobaccos, cigars; tabacs, cigares, etc., Buade 19
Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co., St Andrew 4½
Kerwin Mrs. widow, Ramsay 6
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
Kimlin Henry J., mail clerk, courrier, Lachevrotière 29
Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michel 50
King Brothers,—*Edmond A, Charles & James King*—lumber merchants, marchands de bois, Bell's lane 15, room 3
King Henry, storeman, garde-magasin, St Augustin 82
King John C., tobacco at St Louis Hotel, res. De la Fabrique 44½
King Miss, teacher, institutrice, bds Ste Anne 125
King Mrs. widow John, Champlain 368
King Mrs. J. C., wig maker, ouv. en cheveux, de la Fabrique 44½

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270-0

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

King Mrs. widow W., charw., fem. de peine, De la Fabrique r 53
Kingston John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
Kingwell Mrs. widow H., St Eustache 71
Kinsella Mrs. widow Martin, Champlain 583
Kinsella Miss Bridget, grocery, épicerie, Champlain 583
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 30
Kipling John, machinist, mécanicien, Fleurie 24½
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co., St Pierre 87, res. Sault-au-Matelot 44
Kirkwood Alex., driver, charretier, St Eustache 88
Kirouac L. Alphonse, asst. sec. trés. Société Prêts et Placements, book-keeper, Du Roi 253
Kirouac chevalier François, échevin pour le quartier St Sauveur, St Valier 5, St Sauveur
Kirouac Cyrille, commis, clerk, Des Prairies 27
Kirouac F. & Fils,—*J. A. Kirouac*—marchands de farine et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 2
Kirouac J. Arthur, libraire, de Pruneau & Kirouac, De la Fabrique 28, rés. Des Prairies 40
Kirouac Jérémie, marchand de glace, ice merchant, Sutherland 8
Kirouac Mlle Marie, couturière, seamstress, St Paul 19½
Kirouac Mme veuve Michel, Des Fossés 42
Kirouac Mme Amb., femme de peine, charwoman, Artillery 92
Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, coin Arago et Nelson
Kirouac Napoléon, commis, clerk, De la Couronne 116
Kirouac Pierre, police riveraine, river police, Latourelle 9
Kiss Louis, furrier, tailleur en fourrure, St Marguerite 133
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Knox Mrs John, Champlain 283
Knox Mrs widow George, Champlain 275
Knox William, barber, barbier, Champlain 9, res. 283
Kranzen Joseph, jnr., tailor, tailleur, Du Palais 24
Krieger George, rentier, Windsor Hotel, St Nicolas 37
Kuhring Carl, merchant tailor, clothier and general outfitter, marchand-tailleur et drapier, Garneau 48-50
Kyworth John, steward, maitre d'nôtel, Citadel Hill

L

Labadie L Alf., commis marchand, salesman, Richelieu 166
Labadie P. A., compt. à la Banque du Peuple, account., res. Lévis
Labat Gaston P., Citadelle de Québec
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent, St Paul 179
Labbé Alfred, commis, clerk, pension Du Pont 5
Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, De la Reine 156
Labbé F.-X., conducteur de malle, mail conductor, Garneau 10

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Labbé Jean, charretier, carter, Des Fossés 13
Labbé Joseph, thé et café, teas and coffees, St Joseph 246-249
Labbé Joseph O., de la Canadian Shoe Co., St Jean 362
Labbé Michel, charretier, carter, St Michel 70
Labbé Mme Isidore, Des Fossés 13
Labbé Mme Pierre, Du Pont 5
Labbé Pierre, batelier, boatman, Champlain r 815
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 138
Labbé Pierre, gérant, manager for J. A. Paterson & Co., St Pierre 51–53
Labelle rév. L. A., député ministre de la Colonisation, Grande Allée 64, res. St Jérôme, comté Terrebonne
Laberge Alphonse, commis marchand, salesman, Richardson 23
Laberge Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 67
Laberge Aug., entrepr. menuisier, master joiner, De la Reine 69
Laberge Dr. Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 110
Laberge Ger., étudiant en médecine, student, pension Couillard 35
Laberge Jean, batelier, boatman, Richardson 80½
Laberge Joseph, conducteur de tramway, car driver, Bélair 8
Laberge Jos., plombier, plumber, Du Pont 114, res. St Joseph 353
Laberge M. Phil., courrier de la malle, de Blondeau, Laberge & Lemieux, St Joseph 57
Laberge Mlle Marguerite, St Jean 419
Laberge Mlle Scholastique, St Claire 45
Laberge Mme Etienne, Richmond 25
Laberge Mme François, St Patrick 152
Laberge Mme Joseph O., Richardson 23
Laberge Narcisse, épicier, grocer, Du Pont 108-112
Labonté Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 36
Labranche Hubert, chauffeur, stoker, Ryland 18
Labranche Hyppolite, journalier laborer, Ryland 33
Labranche Mlle Philomème, Richardson 229
Labranche Mme veuve N., D'Aiguillon 103
Labranche Philippe, collecteur, collector, De la Reine 247
Labranche Robert, journalier, laborer, Richardson 51
Labrecque Augustin, huissier, bailiff, St Jean 387
Labrecque Elzéar, étudiant en médecine, student, St Valier 373
Labrecque Ferd., maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 and Sous-le-Fort 15
Labrecque François, tanneur, tanner, St Valier 327-331
Labrecque Godfroid, commerçant, trader, Berthelot 26
Labrecque Jos. E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 92, res. 80
Labrecque Joseph, charretier, carter, Richardson 251
Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillerie 9
Labrecque Mme Alexis, St Valier 373
Labrecque Mme Alfred, Dorchester 85½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

} J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec {

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Labrecque Mme J., blanchisseuse, charwoman, Richmond 80
Labrecque Mme Jérôme, modiste, milliner, St Jean 31, res 29
Labrecque Mme Joseph, Ste Hélène 5
Labrecque Mme veuve J., Des Fossès 179
Labrecque Moïse, charretier, carter, Daulac 10
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, Tourangeau r 6
Labrecque Pierre, messager, messenger, Ferland 14
Labrecque rév. M. T. directeur du Grand Séminaire, Séminaire
Labrecque Théodore, corroyeur, currier, Voltigeurs 10
Labrèque & Bélanger, — *Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and estate agents, Buade 18
Labrèque Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique de N.-D. de Q., et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, res. 20
Labrèque Eusèbe, commis voyageur, com. traveller, Du Roi 85
Labrèque Mme Damase, Des Fossés 131
Labrie Ferdinand, tailleur, tailor, St Pierre 9
Labrie Frs.-X., commis-marchand, salesman, St Pierre 9
Labrie Mme Prosper, Arago 28
Labrie N. J. Octave, rédacteur à *La Justice,* Des Commissaires 59
Labrie Odilon, teneur de livres, bookkeeper, N.-D.-des-Anges 71
Labrie Thomas, commis aux vivres, steward, Du Parloir 4
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, St Jean 21 ; succursale, branch office, V. Robitaille, comptable, accountant, St Joseph 73
La Canadienne, Cie. d'assurance sur la vie, J. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 9
Lacasse Damase, sergent de police, serg. of police, Fleurie 102
Lacasse David, percepteur des quais Renaud, St Paul 84
Lacasse Joseph, émouleur, sawfiler, St Michel 7, res. De l'Eglise 6
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 29
Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Gabriel 29
Lacasse Léon, horloger, jeweller, Scott 29
Lacasse Ls., émouleur,sawfiler, De la Couronne 21, res.de l'Eglise 6
Lacasse Mme veuve Ignace, St Eustache 88
Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Gabriel 33
Lacasse P. Calixte, de P. E. Poulin & Cie, St Jean 409
Lacasse Télesphore, épicier, grocer, Ste Claire 7
Lacasse Victor, typographe, typographer, Ste Claire 9
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, Du Roi 248
Lacey Mrs. widow Patrick, Petit Champlain 66
Lachaine Mme Frs. M., Richardson 75
Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 72
Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, Richardson 162
Lachance Aristide, horloger, watchmaker, D'Aiguillon 249

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lachance capt. Nector, commandant du " Polino ", rés. St Jean, Ile d'Orléans
Lachance Christophe, journalier, laborer, Des Commissaires 51
Lachance Cl., tailleur de cuir, leather, cutter, De la Reine r 106
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain r 705
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283
Lachance Frs. M., grain, flour, Du Pont 134, rés. Du Roi 75
Lachance François, charretier, carter, Des Fossés 15
Lachance François-Xavier, commis, clerk, St François 177
Lachance Frs-Xavier, forgeron, blachsmith, Richelieu 46-48
Lachance Gaudias, ferblantier, tinsmith, De la Couronne 111
Lachance Gaudias, commis-marchand, salesman, De la Reine 169
Lachance Herménégilde, journalier, laborer, Grant r 86
Lachance Hubert, boucher, butcher, De la Reine 252
Lachance Hubert, charpentier, carpenter, De la Reine 106
Lachance J. Honoré, teneur de livres, book-keeper et financier de la Dominion Shoe Co., Richardson 87
Lachance Jean, charpentier, carpenter, Dorchester 101
Lachance Jean, menuisier, joiner, De la Chapelle 87
Lachance Jean A., pilote, pilot, N.-D.-des-Anges 55
Lachance Joseph, calfat, caulker, Des Commissaires 85
Lachance Joseph, emp. civil, civil service clerk, Richmond 46
Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 166
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Fleurie 99
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Richardson 84
Lachance Joseph, pilote, pilot, St Ours 20
Lachance Joseph, (Pepin dit), commis-marchand, salesman, De la Couronne 105
Lachance Joseph T., commis, clerk, St Jean 52
Lachance Louis, boulanger, baker, Des Commissaires 18
Lachance Louis, hôtel, Buteau 9 et St André 50
Lachance Louis, de J. Savard & Cie, De la Couronne 105
Lachance Louis, garçon de table, waiter, St Olivier 98
Lachance Mlle Léa, couturière, seamstress, Du Roi 56
Lachance Mlle O., institutrice, teacher, Ste Anne 125
Lachance Mlle Rebecca, St Claire 19
Lachance Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 204
Lachance Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 231
Lachance Mme Claude, Richardson 87
Lachance Mme veuve George, Champlain 922
Lachance Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Du Roi 97
Lachance Mme Pierre, Du Roi 244
Lachance Napoléon, batelier, boatman, Du Roi 56
Lachance Napoléon, charron, wheelwright, Richelieu 48
Lachance Napoléon, corroyeur, currier, Des Commissaires 53
Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 74-74½
Lachance Onésime, cordonnier, shoemaker, St Dominique 27
Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, Prince Edouard 163

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Lachance Paul, pilote, pilot, Ste Marguerite 96
Lachance Phil., ferblantier, tinsmith, St Paul 89, res Sous-le-Cap 3
Lachance Pierre, plongeur, diver, Champlain 749
Lachance Rosario, gérant chez S. Bédard, bijoutier, jeweller, St Dominique 27
Lachance Théophile, couvreur, roofer, Bélair 4
Lachance Vildoc, journalier, laborer, Fleurie 92
Lacombe C. Alex., Grand Union Clothing Co., Du Pont 120
Lacombe, D'Auteuil & Co.,—*C. A. Lacombe & P. C. D'Auteuil, snr.*,—Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Sutherland r 3
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Du Pont 156
Lacombe Jean-Bte., snr., charretier, carter, Ste Marguerite 53
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 138
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, Stuart 3
Lacombe Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Eustache 85½
Lacombe Pierre, journalier, laborer, O'Connell 25
Lacombe Mlle Catherine, Des Fossés 97
La Compagnie d'Assurance "La Canadienne", I. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
La Compagnie de Gaz combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
La Compagnie des Mines d'or de DeLery, Hamel & Tessier, agents, Mountain Hill 116
La Corporation des Pilotes, F. X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Lacroix Cyprien, peintre, painter, De la Reine 57
Lacroix Cypr., tailleur, tailor, des Fossés 146, res. de la Chapelle 39
Lacroix Edouard, rentier, Grande Allée 59
Lacroix Elzéar, cordonnier, shoemaker, Scott 62
Lacroix Jos. Cyprien, commis, clerk, De la Reine 57
Lacroix Mme François V., pension De la Reine 67
Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 88
Lacroix Pierre, épicerie, grocery, Champlain 764
Lacroix Simon C., commis acheteur, buying clerk, de l'Eglise 90
Lacroix Winceslas, barbier, barber, Des Fossés 139
Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
Laflamme Alph., charretier, carter, Lallemant 7
Laflamme Alphonse, commis, clerk, St Joseph 257
Laflamme André, boulanger, baker, De l'Eglise 77
Laflamme Cyrille, porteur de pain, bread driver, St Joseph 257
Laflamme Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 34
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme François, journalier, laborer, De la Reine 99
Laflamme Frs.-X., marchand de porcelaine, lampes, vaisselle; dealer in china, glass and earthenware, coal oil and lamps, St Joseph 98-100, res. 257

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER, } CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Laflamme Joseph, boulanger, baker, Bélair 28
Laflamme rév. J. C. K., professeur à l'Université Laval
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Burton 4
Lafleur George, charretier, carter, Du Palais 22
Lafleur Joseph, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
Lafleur Romuald, menuisier, joiner, Scott 41
Lafond C. Napoléon, garde magasin, storeman, Colomb 65
Lafond Joseph, garde magasin, storeman, Bélair 21
Lafond Pierre, commerçant, trader, Bélair 23
Lafontaine Frs.-X., agent, St François 254
Lafontaine H. M. A., commis marchand, salesman, Du Roi 263
Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
Laforce Antoine, Richmond r 46
Laforce Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Plessis 16
Laforce Frédéric, charretier, carter, Richmond r 46
Laforce Isidore, journalier, laborer, St Jean 439
Laforce Joseph, marbrier, marble-cutter, Plessis 7
Laforce Mme veuve Narcisse, jnr., Du Fort 6
Laforce Mme veuve Narcisse E., snr, Du Fort 6
Laforce Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St Joseph 310, res. Plessis 7
Laforme Joseph, charretier, driver, Richardson 6
Laforte Jules, cordonnier, shoemaker, St Anselme 19
Laforte Pierre, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 11
Lafrance Alfred, clerc notaire, student, St Jean 361
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, Du Palais 25, res. Laval 14
Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Fleurie 106
Lafrance Arthur, cerdonnier, shoemaker, Charest 77
Lafranche Charles, joaillier, jeweller, Ste Hélène 5
Lafrance C. J. L., trésorier de la cité, city treasurer, City Hall, St Louis 76, res. St George 75
Lafrance Edouard, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Richelieu 238
Lafrance Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 361
Lafrance F. A. Gaspard, comptable, accountant, Richelieu 208
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 108
Lafrance George, jnr., relieur, bookbinder, St Olivier 164
Lafrance George A., snr., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Sault-au-Matelot 5–7, res. Du Palais 13–15
Lafrance Jean-Baptiste, restaurant, Garneau 42-44
Lafrance Joseph, commis marchand, salesman, De la Reine 98
Lafrance Josseph, ébéniste, cabinetmaker, De la Couronne 31-33
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
Lafrance Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Madeleine 6
Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 9
Lafrance Mme veuve Chs., St Paul r 97
Lafrance Mme François, Des Commissaires 10

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Optical Goods—Instruments d'optique.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Lafrance Nicolas, journalier, laborer, Grant 100
Lafrance Olivier X, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 27
Lafrance Pierre, cordonnier, shoemaker, Charest 77
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, res. St Jean 361
Lafrance Théodore, relieur, bookbinder, De la Reine 86
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, res. Artillery 122
Lafrance Xavier, cordonnier, shoemaker, Nelson 11
Lafrance Zéphirin, restaurant, Du Fort 4
Lagacé Flavien, typographe, typographer, St François 27
Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 235
Lagacé Georges, cordonnier, shoemaker, Richelieu 36
Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, St Marguerite 120
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 157
Lagacé Télesphore, garçon de table, waiter, St Olivier 247
Lahey John, laborer, journalier, Mont Plaisant village
Laidlaw C. S. R., commis, bank clerk, bds at Ste Geneviève 39
Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 320, res. D'Aiguillon 152
Lainé Michel, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 152
Laird John, commission merchant and ship agent and agent for the North British and Mercantile Fire and Life Ins. Co.; consul for Peru. Marchand commissionnaire et agent de navires, St Pierre 113, res. Mont Carmel 12
Laird Joseph U., marchand, merchant, and vice consul for Brazil, St Pierre 118
Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
Lajeunesse & Cie., — *N. Lajeunesse & N. Rouleau* — ferblantiers, plombiers, tinsmiths and plumbers, St Paul 86
Lajeunesse Gaudiose, commis, clerk, Charest 73
Lajeunesse Napoléon, de Lajeunesse & Cie., St Paul 88
Lajeunesse Edouard, employé au parlement, Richelieu 204
Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Richmond 2
La Justice, Ernest Chouinard, rédacteur en chef, chief editor, Belleau & Cie., administrateurs, Côte de la Montagne 111–113
Laliberté Alfred, maçon, mason, St Olivier 91
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Richelieu 266
Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 146
Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter and fur merchant, and dealer in Indian works; factory and warehouse, manufacture et entrepôt, De la Chapelle 47, magasin, shop, St Joseph 145, res. Des Fossés 150-152
Laliberté Jos. & Cie., ébénistes, cabinet makers, Richelieu 130
Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 20
Laliberté Jos., ébéniste, de Jos. Laliberté & Cie., Richelieu 130
Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15
Laliberté Laurent, commis, clerk, Fleurie 127

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Laliberté Léonidas, notaire, notary, St Valier 250
Laliberté Mme David, fileuse, spinner, Des Commissaires 64
Laliberté Mme J.-Bte., maison de pension, bdg hse., Des Fossés 115
Laliberté Sévérin, tailleur, tailor, St Jean 157
Lamarre Désiré, charretier, carter, Ste Marguerite 25
Lamarre Jules, journalier, laborer, De la Reine 33
Lamarre Mme veuve Elz., garde malade, sick nurse, Des Jardins 24
Lamarre Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, Des Jardins 24
Lamb John T., messenger, messager, Côte St Geneviève 14
Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U., Richelieu 90
Lamb Mrs. Francis, Côte de la Canotterie 10
Lamb Ralph., proprietor of the **Belvedere Club House,** corner St Louis and Belvedere roads, a delightful summer resort for Tourists and Boarders.—Only half mile from St. Louis toll gate.
Lambert A., réparateur de parapluies, umbrellas mender, St Jean 222
Lambert Ferd., préposé au bagage, baggageman, Du Pont 161
Lambert Isaïe, gardien de nuit, nightwatchman, St François 262
Lambert J.-Bte A., commis, clerk, De l'Eglise 79
Lambert J. M. T., professeur de calligraphie et teneur de livres, book-keeper, Jupiter 2
Lambert Louis, restaurant Union, vins et liquors de premier choix, wines and liquors of first quality, Ste Anne 55, res. 57
Lambert Mlle Marie, Petit Champlain 23
Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, Ste Famille 44
Lambert Mme veuve Pierre, Ste Famille 44
Lambert Noé, journalier, laborer, Prince Edouard 219
Lamkin James B., agent, emigration agent, St Roch 15
Lamère Mme Jean-Bte., St Flavien 10
Lamonde Albert, manuf. instruments agricoles, agricultural implements, St François 26
Lamonde George, maçon, mason, St Paul 53½
Lamone Cornelius, batelier, boatman, Ste Marguerite 129
Lamontagne A., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 133
Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 402½
Lamontagne Alfred, de Lamontagne & Cie., Des Fossès 47
Lamontagne Alphonse, Finlay Market place 31
Lamontagne & Chamberland,—*Geo. Lamontagne & Siméon Chamberland*—horlogers et bijoutiers, jewellers, St Paul 237
Lamontagne Elzéar, plombier, plumber, Des Fossés 47
Lamontagne Eustache, de A. Pouliot & Cie., Arago 101½
Lamontagne & Fils,—*George & Alfred Lamontagne,* bijoutier et horloger, St Joseph et St Ours, S.-S.
Lamontagne Cléophas, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 88, res. Richardson 22
Lamontagne Ed., de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Du Pont 159

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Lamontagne Gaudiose, épicier, grocer, Scott 121-123
Lamontagne George, de Lamontagne & Fils, Des Fossés 108
Lamontagne Isaac, corroyer, currier, Alfred 5
Lamontagne J.-Bte., domestique, servant, St Joachim r 91
Lamontagne J.-Bte,, cordonnier shoemaker, De la Reine 186
Lamontagne Jos., cordonnier, shoemaker, St Valier 400-400½
Lamontagne Joseph, hotel, St Anselme 74
Lamontagne Léandre, com. de lard, pork dealer, Ste Marguerite 123
Lamontagne Louis, Richelieu 133
Lamontagne Mme Frs.-X., copiste, copist, Latourelle 21
Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 342
Lamontagne Omer, pâtissier, confectioner, St Jean 344
Lamontagne R., jnr., com voyageur, com. traveller, Richelieu 186
Lamontagne Rom , snr., typographe, typographer, Richelieu 186
Lamontagne Thomas, journalier, laborer, Richelieu 163
Lamothe Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 52
Lamothe Dr Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 323
Lamothe Firmin, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 94
Lamothe Frs-X., tailleur, tailor, St Joseph 321½, res 323
Lamothe Isidore, menuisier, joiner, St Olivier 167
Lamothe Joseph, corroyeur, currier, Arago 10-12, res. St Joseph 333
Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 142
Lampson major Frederick, avocat, advocate, and acting supervisor of stores, Citadel Hill, res. Grande Allée 281
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lamy Mlle Sophie, prof. de musique, music teacher., pension St Joseph 264½
Landergan Daniel, laborer, journalier, Conroy 39
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 81
Landry Ernest, Ste Anne 135
Landry Ferdinand, journalier, laborer, St Hélène 38
Landry George, teneur de livres C. P. R., bookkeeper, St Gabriel 20
Landry Joseph, journalier, laborer, Bélair 14
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 64
Landry Mme Amateur, D'Aiguillon 105
Landry Mme Moïse, couturière, seamstress, Des Commissaires 30
Landry Moïse, commis, clerk, Des Commissaires 30
Landry Ovide, gardien de la paix, Notre-Dame des Anges 64
Lane & Boissonnault,—*Pierre Lane & Pierre Boissonnault,*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 38-40
Lane John, St George 29
Lane J. M., clerk, commis, St George 29
Lane John T., agent for Whitty, Wadlow & Co , St Georges 29
Lane Miss Bridget, Champlain 298-300
Lane Misses, bdg hse and school, maison de pension, St Anne 65
Lane Patrick E., post office clerk, commis, Champlain 296

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Lane Peter E., of Lane & Boissonnault, St George 29
Lane T. J., machinist, Champlain 300
Lane William, joiner, menuisier, St Patrick 8
Langelier Charles, M. P., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, De Brebeuf 5
Langelier honble François, Q.C., L L.D., M. P., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
Langelier J. Chrysostôme, avocat et député régistraire, advocate and deputy registrar, St Ursule 59
Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5
Langelier Mme veuve John, Grande Allée 169
Langevin Alfred E., douanier, custom house clerk, Du Palais 23
Langevin & Huot, marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 123
Langevin Mme veuve Frs.-Xavier, St George 90
Langevin H. Laforce, ingénieur civil, civil engineer, Dalhousie 122-124, res. St Louis 73
Langevin Ismaël, de Huot & Langevin, Du Roi 270
Langevin Mme veuve Charles F., Des Carrières 12
Langevin Mme Joseph, De la Reine 257
Langevin Zéphirin, commis marchand, salesman, Richardson 223
☞Langhen voir Lenghen
Langlais Alfred, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, Des Commissaires r 95
Langlais Arthur, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Elzéar, charretier, carter, Ryland 24
Langlais Eugène, journalier, laborer, St Augustin 22
Langlais Firmin, scieur, sawyer, Richardson 154
Langlais George, poseur d'échelle, St George 25
Langlais J. Alfred, libraire-éditeur et papetier; importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c., St Joseph 177, rés. 175
Langlais Mathias, maçon en briques, bricklayer, Smith 25
Langlais Mme Joseph, D'Youville r 15
Langlais Mme veuve, Latourelle r 149
Langlais Pierre, commis, clerk, St Olivier 173
Langlois Alfred, garde-magasin, storeman, Richardson 199
Langlois Antoine, jur., collecteur et solliciteur d'annonces pour L'*Electeur* et *La Justice*, collector, St Pierre 28
Langlois Antoine, snr., peintre, painter, St Patrick 86
Langlois Arthur, journalier, laborer, D'Aiguillon 247
Langlois Charles, inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Scott 30½

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver – Graveur.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc
} J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec {
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Langlois Chs. B., Q. C., avocat, advocate, St Pierre 119, res. Hamel 9 and Belvedere road in summer
Langlois C. Edouard A., St Jean 18
Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, Artillery 116
Langlois Cyrille, maçon et épicier, mason, St Claire 8-10
Langlois Damase, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
Langlois David, journalier, laborer, St Anselme 33
Langlois Delphis, commis, clerk, St Patrick 86
Langlois Ed., marchand de bois, lumber mer., Prince Edouard 251
Langlois Eusèbe, agent, res. Brocvale Cottage, Petite Rivière sud
Langlois dit Traversy Frs., officier d'accise, excise officer, Notre-Dame des Anges 25
Langlois François, commerçant, trader, Sous-le-Cap 61
Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 115
Langlois Gédéon, pressier, pressman, St Claire 8-10
Langlois Jean, boulanger, baker, De la Reine 144
Langlois Jean, journalier, laborer, Du Roi 78
Langlois Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 225
Langlois Jean-Bte., épicier, grocer, cor Scott et St Gabriel 72, res. 70
Langlois Jean-Bte., journalier, laborer, Richelieu 271
Langlois Joseph, commis marchand, salesman, Fleurie 77
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Ryland 28½
Langlois Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 158
Langlois Joseph S., cordonnier et bottier, fancy boot and shoemaker, et de Langlois & Langlois, St Joseph 121, rés. Des Fossés 120
Langlois & Langlois,—*Jos. & Jos. S. L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, St Hélène 117
Langlois Laurent, épicier, grocer, St Anselme 38, res. St François 270
Langlois Louis, jnr., journalier, laborer, Richardson 248
Langlois Louis, snr., charpentier, carpenter, Richardson 248
Langlois Mme Clément, Des Fossés 84
Langlois Mme veuve Jean-Baptiste, D'Aiguillon 247
Langlois Mme Louis, St François 214
Langlois Mme Pierre, ouvrière en fourrures, St Jean 445-447
Langlois Napoléon, facteur, letter carrier, Richmond 51½
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 253 et Racine 1-3
Langlois Octave, commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 84
Langlois & Paradis,—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wine, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-10, coin Sous-le-Fort 18-22. P. O. Box 496. Teleph. 64
Langlois Philéas, menuisier, joiner, N.-D. des Anges 119
Langlois Pierre, jnr., commis marchand, salesman, St Jean 445-447
Langlois Pierre, snr., menuisier, joiner, St Jean 445 447
Langlois Pimodan, commis, clerk, Richelieu 290
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Dorchester 12

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Languedoc Edoucrd, march., St Michel, Bellech., res. St Valier 48
Languedoc William C., avocat, advocate, St Anne 20, res. Ste Famille 24
Lannen C., waiter, garçon de table, St Julia 47
Lannen Thomas, laborer, journalier, Conroy 8
Lannen Walter T., chief messenger at Lt-Governor's office, messager en chef, Artillery 38
Lanouette Jules, commis, clerk, Richelieu 268
Lanouette Louis, commis, clerk, Richelieu 268
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 268
Lantier Célestin, St Jean 329
Lantier Mme veuve Frs., maison de pension, bdg. hse, St Jean 329
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Edmond, charretier, carter, Ste Marie 15
Laperrière George, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 720
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 200
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, St Jean 216½
Laperrière Mme veuve Charles, D'Aiguillon 225
Laperrière Mme Isaïe, Richmond 88
Laperrière Mme veuve Joseph, Champlain 738
Laperrière Mme Louis, Scott 68
Laperrière Napoléon, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Richmond 83
Laperrière Paul, charretier, carter, Latourelle r 89
Lapierre A. & Cie.—*Joseph Lapierre*—ferblantiers, tinsmiths, D'Aiguillon 70
Lapierre Didace, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 180
Lapierre Eugène, journalier, laborer, Richardson 245½
Lapierre Joseph, de A Lapierre & Cie, D'Aiguillon 70
Lapierre Mme Pierre, maison de pension, bdg. house, St Pierre 20
Lapierre Pierre, propriétaire de l'hôtel Orléans, proprietor of, St Pierre 18 et Marché Finlay 29; Salle de billard, billiard room, St Pierre 22
Lapierre Pierre Alp, commis marchand, salesman, St François 58
☞ Laplante (voir Tessier dit)
Laplante Edouard, maçon, mason, Du Roi 184
Laplante Elzéar, peintre, painter, Du Roi 221
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 192
Lapointe A. O., agent d'assurance, insurance agent, St Paul 237
Lapointe Arthur, ouvrier en pelleterie, furrier, De la Reine 89
Lapointe Cél., ferblantier, tinsmith, N.-Dame 3, res. Richardson 111
Lapointe D, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 88
Lapointe Edouard, first class hotel and dinning room, hotel de première classe et salle à diner, Buade 63-65
Lapointe (Audet dit) Gabriel, boucher, butcher, De la Reine 185
Lapointe Gabriel, corroyeur, currier, Prince Edouard 196
Lapointe Greg, cond. de malles, mail conduct., pension Ferland 4

D. S. RICKABY, { Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 309 St. JOHN Str., QUEBEC. Funeral Director

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 206
Lapointe Isaac, tanneur, tanner, Arago 31
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur, perruquier et débit de tabac, barber, hair dresser and wigmaker, tobacconist. Steam hair brush, St George 68, res. St Olivier 88
Lapointe Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Richardson 79
Lapointe Jean-Bte, tourne-clef, turn-key, off. Grande Allée 311
Lapointe Jérôme, St Olivier 88
Lapointe Jos., jnr., commis marchand, salesman, Dorchester 92½
Lapointe Jos., snr., charpentier, carpenter, Des Commissaires 109
Lapointe Joseph E, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 62
Lapointe J. Napoléon, émouleur, sawfiler, Des Fossés 41
Lapointe Louis, commis, clerk, Prince Edouard 185
Lapointe L. M., courtier, broker, St Pierre 26, rés. Des Fossés 86
Lapointe Louis A., commis, clerk, Richelieu 122
Lapointe Mlle Joséphine, Ste Hélène 60
Lapointe Mme Vital, De la Chapelle r 23
Lapointe Pierre, tailleur de marbre, marble cutter, Du Roi 170½
Lapointe Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard
Lapointe Urbain, avocat, advocate, St Jean 74
Lapointe Urbain, gérant de l'agence Eau St Léon, St Jean 74
Laporte Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 22
Laporte Mme Joseph, Arago 84-86
Laprise Alfred, machiniste, machinist, Du Roi 156
Laprise Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
Laprise Paul, commis marchand, salesman, Fleurie 57
Laprise Pierre, employé civil, civil serv. clk, pension Garneau 20
Larby Thomas, caretaker, concierge, St Pierre 61
Larie Chs. A., St Roch 21½
Larivée Louis, charpentier, carpenter, N.-D. des Anges 86
Larivière Aug., tailleur de pierre, stonecutter, Ste Marguerite 21
Larivière Mme veuve Thomas, Des Fossés 66
Larivière Théophile, charretier, carter, N.-D. des Anges 113
Larkin, Connolly & Co.,—*P. Larkin, Ste Catherine, Ont., N. K. Connolly, Quebec, & M. Connolly, Kingston, Ont.*—builders and contractors, entrepreneurs et contracteurs, Dalhousie 124
Larkin James, laborer, journalier, Champlain 329
Laroche Albert, commis, clerk, Du Roi 226
Laroche Alfred, tailleur, tailor, St François 265
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
Laroche Alphonse, menuisier, joiner, Richardson 216
LaRoche Ambroise, marchand de grain, grain and provision merchant, St Paul 96, entrepôt 122, et quai LaRoche, res. St Famille 22
Laroche Cléophas, cordonnier, shoemaker, Richmond 65
LaRoche & Co.,—*Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Buade 14 cor Port Dauphin 9
Laroche Emmanuel, commis march., salesman, Des Prairies 43

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Laroche Eugène coachman, cocher, St Anne 131
Laroche François, employé civil, c. s. clerk, St Gabriel 36
Laroche George, collecteur, collector, Ste Marguerite 60
Laroche Henri, maison de pension, bdg house, St Nicolas 43
Laroche Jean-Bte., tailleur de cuir, leather cutter, St François 80
Laroche J. L.,—DISPENSAIRE—chimiste et droguiste, importateur de produits chimiques anglais et étrangers, et de parfumerie, St Valier 67, St Sauveur, res. 69. Telephone 127. (Voir annonce)
Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, Charest 69
Laroche Louis, cordonnier, shoemaker, Déligny 35
Laroche Mme Cléophas, commerçante, trader, Du Roi 226
Laroche Philippe, cordonnier, shoemaker, Charest 69
Laroche Rémi, batelier, boatman, St Andrew 12
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139, res. Ste Marie 38
LaRoche William H., of LaRoche & Co., Port Dauphin 5
Larochelle Edmond, horloger et mécanicien, watchmaker and machinist, Latourelle 101
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, Ste Famille 28
Larochelle Ephrem, teneur de livres, book-keeper, St Valier 172
Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, Alfred 5½
Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, Des Fossés 133
Larochelle Herm., de Leclerc, Larochelle & Cie., De la Reine 108
Larochelle Hermenégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 5
Larochelle Mme veuve Arthur, De l'Eglise 5
Larochelle Mme veuve Honoré, De la Reine 233
Larochelle J. L. Philéas, prote, foreman, Des Fossés 153
Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, Richardson 133
Laroque Dr. Gédéon, sergent d'armes, Grande Allée 64
Laroque Joseph, journalier, laborer, St Patrick 45
Larose Antoine, scieur de long, sawyer, Stuart 7
Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 345
Larose David, maçon, mason, Lachevrotière 5
Larose Edouard, entrepren. maçon, master mason, St Patrick 145
Larose Edouard O., commis marchand, salesman, Des Fossés 89
Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
Larose Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 247
Larose Louis, jnr., entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, snr, entrepreneur maçon, master mason, Artillery 32
Larose Mme Joseph, Des Fossés 89
Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29
Larose Prosper, imprimeur, job printing office, St Joseph 331, res. Franklin 87, St Sauveur
Larose Prosper C., typographe, typographer, Notre-Dame 32

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, FALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and druggist, St Joseph 191, res. St Famille 38
Larue Alfred P., commis voyag., com. traveller, Ste Famille 20
Larue Alphonse, commis marchand, salesman, St Valier 158
LaRue Arthur, commis, clerk, Ste Famille 38
LaRue Dr. Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 62
Larue Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, St Claire 1
LaRue Félix A., notaire, notary, and commissioner for Superior Court, Des Jardins 34, res. Ste Famille 34
Larue George, commis acheteur, buying clerk, St Louis 55
Larue George, commis, clerk, Ste Famille 34
Larue George, percepteur, collector of Inland Rev., Ste Famille 38
LaRue honble juge Jules E., St Louis 5-7
LaRue Joseph, commis bureau postes, p. o. clerk, D'Aiguillon 28
LaRue Mme veuve F. A. Hubert, D'Aiguillon 58
Larue Mme Vve Oct., épicerie, groc., St Claire 27, rés. St Olivier 180
LaRue Roger, commis marchand, salesman, St Louis 56
LaRue V. Wenceslas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, rés. 30
Lasfargues rév. Edouard, supérieur de l'Ecole de l'Œuvre du Patronage, St George 52
La Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal, — (succursale de Québec) — Dr. J. P. Boulet, président; T. N. Chassé, secr.-trésorier, Des Fossés 22
Latimer & Légaré.—*R. J. Latimer & P. T. Légaré*—instruments agricoles, voitures, etc., agricultural implements, carriages, &c., St Paul 177
Latimer R. J., de Latimer & Légaré, res. Montréal
Latimore John, carter, charretier, Artillery 27
Latouche Alph., typographe, typographer, Dorchester 36
Latouche Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 124
Latouche Mlle Philomène, Ste Hélène 60
Latouche Mme François, Dorchester 36
Latulippe Frédéric, commerçant, trader, Richardson 187
Latulippe Jos. P., commis marchand, salesman, Latourelle 119
Latulippe Mme J. Elzéar, Arago 62
Launière Joseph, gardien, caretaker, St Patrick 66
Launière Thomas, empl. service civil, c. s. clerk, De la Reine 58
Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, Des Commissaires 78
Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson 220
Laurencelle Mme veuve Pierre, St Jean 223
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, Charest 83
Laurent Albert, commis, clerk, St Valier 156
Laurent Edm., commis-marchand, salesman, Du Roi 128
Laurent Joseph, journalier, laborer, Richmond 6
Laurent Pierre M., de Brunet, Laurent & Cie., De la Couronne 57

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Laurie Archibald, student at law and sec. of Quebec Athletic Skating Rink, Grande Allée 143
Laurie A., clerk, commis, Grande Allée 143
Laurie Duncan, Grande Allée 143
Laurie Mrs. widow Archibald, St Jean 507
☞ Laurin voir Lorin
Lauzier Alphonse, commis, clerk, Du Roi 164½
Lauzier Frédéric, expéditeur de journaux, Du Roi 164½
Lauzon Onésime, fendeur en cuir, leather splitter, Richardson 77
Lauzon Frs, chef d'atelier, foreman C. P. R., De la Couronne 115
Laval Normal School, révd T. G. Rouleau, principal, Des Carrières 1-3
Laval University & Medical School, revd J. C. K. Laflamme, secrétaire, secretary, Hébert 23
☞ Lavallée voir Levallée
Lavallé Joseph, charretier, carter, Richardson 202
Lavallée Mlle Clara, couturière seamstress, St Flavien 31
Laveau Alphonse, commis, clerk, ruelle Notre-Dame 6-7
Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27-29, res. ruelle Notre-Dame 6-7
Laveau C. P., commis, clerk, Ste Marguerite 26
Laveau Mme Chs, Caron 76
Laverdière Adam, menuisier, joiner, Sous-le-Cap 46
Laverdière Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon 97
Laverdière Théophile, local agent for the Intercolonial Ry, Dalhousie 49, res. Levis
Lavergne Geo., conducteur, conductor C. P. R, De la Couronne 127
Lavergue J. E., commis marchand, salesman, président de l'Union Commerciale de Québec, pension Des Fossés 84
Lavery Joseph I., de Casgrain, Angers & Lavery, Ste Anne 111
Lavigne Arthur, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc., music publisher and importer of Pianos and Organs, &c., De la Fabrique 55, res. Hébert 19
Lavigne Valère, menuisier, joiner, St Jean 346
Lavigueur Edouard, jnr, barbier, barber, Arago 85
Lavigueur Edouard, charpentier, carpenter, Nelson 26
Lavigueur Henri E., commis voy., com. traveller, St Joachim 95
Lavigueur Mme George, Henderson 42
Lavigueur Mme——, St Paul 199
Lavoie Abel, épicier, grocer, Dorchester 90-92
Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Des Fossés 19
Lavoie Alexis, menuisier, joiner, St Louis r 63
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 132
Lavoie Antoine, St Joseph 347
Lavoie Archange, fondeur, fondeur, St Paul 135
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manuf. and merchant, Sous-le-Fort 44, res. 46

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Lavoie Charles, commis marchand, salesman, De la Reine 90-92
Lavoie Denis, tanneur, tanner, Ste Hélène 158
Lavoie Dr. J. P., médecin et chirurgien et professeur de médecine légale et de Toxicologie à l'Université Laval; physician & surgeon & professor at Laval University, Des Fossés 157-159
Lavoie Edmond, Scott 23
Lavoie Edouard, couvreur, roofer, St Réal r 37
Lavoie Elzéar F., farines, grains et provisions, flour, grain and provision, Champlain Market Place 16, res. Heddleyville
Lavoie Félix E., marchand de thé, tea merchant, De la Couronne 59, pension Des Fossés 195
Lavoie George N., cordonnier, shoemaker, St Joseph 349-351
Lavoie Hippolyte, huissier, bailiff, St Olivier 166
Lavoie J.-Bte., journalier, laborer, Fleurie 126
Lavoie Jean-Bte., emballeur, packer, Dorchester 44
Lavoie Joseph, charretier, carter, Richardson 1
Lavoie Joseph, journalier, laborer, Arago 37
Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, des Fossés 181
Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 150
Lavoie Mlle Philomène, couturière, seamstress, Des Fossés 181
Lavoie Mme Amable, St Valier 159
Lavoie Mme Athanase, De la Chapelle 104
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamst., De la Reine 127
Lavoie Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Fleurie 126
Lavoie Mme Thos., femme de peine, charwoman, Richardson 1
Lavoie Mme veuve Charles, St Réal 37
Lavoie Napoléon, gérant de la Banque du Peuple (succursale St Roch) manager, St Hélène 49
Lavoie Norbert, journalier, laborer, St Olivier r 71
Lavoie Pierre, fondeur, founder, Octave 13
Lavoie Raoul, quincail., hardw., St Joseph 116, res. St Valier 159
Lavoie rev. Jos., assistant chapelain, des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Lavoie Thomas, journalier, laborer, Richardson 1
Lawlor John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Lawlor Timothy, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Lawrence George, res. St Foye road
Lawrence George B., wood dealer, commerçant de bois, St Paul 276, res St Jean 525
Lawrence Mrs. Geo., bdg. house, maison de pension, St Jean 503
Lawrence Mrs. widow James, St Augustin 86
Lawrence Thomas, accountant, comptable, Bijou Terrace 5, Maple Avenue.
Lawson Lawrence, timbertower, journalier, Champlain 545
☞ Layden see Leyden
Learmonth A & Co.—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens St Paul 165 and St Charles 6
Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 26

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Learmonth Alex J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 53
Learmonth Robert, machinist, mécanicien, Des Prairies 2
Learmonth Wm, private secretary to hon. D. A. Ross, Maple Ave.
Lebeau Joseph, rentier, St Jean 427
Lebel A. W., commis au bur. de poste, p. o. clerk, St Eustache 38
Lebel Chs A., étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie, Ancien Chantier 15, rés. St Paul 237½
Lebel Dr Charles O. & Cie, chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Paul 235
Lebel Edouard, étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Flavien, mécanicien, machinist, O'Connell 35
Lebel Frs-X., menuisier, joiner, St George 27
Lebel J. A. W., étudiant, law student, pension St Eustache 38
Lebel Mme Florian, garde-malade, sick nurse, Ste Marguerite 57
Lebel Mme Israël F., St Eustache 52
Lebel Wilfrid, commis de banque, bank clerk, Des Fossés 24
Leblanc Hilaire, cordonnier, shoemaker, Grant 43
Leblanc Guillaume, ingénieur, engine driver, Richardson 61
Leblanc Léandre, journalier, laborer, St François 226
Leblanc L. Philippe, typographe, typographer, D'Aiguillon 101
Leblanc Mme veuve Louis, D'Aiguillon 101
Leblanc Théophile, journalier, laborer, Des Commissaires 57
Leblond Elzéar, barbier, barber, St Joseph 86
Leblond Léonidas, cordonnier, shoemaker, St Ours 9½
Leblond Olivier, charretier, carter, De la Reine r 247
Leblond Jos. L., correcteur, proof reader, D'Aiguillon 140
LeBoutillier Bros. Co. (Limited), Paspebiac, Richard Turner, secretary.—Fish and oils. Poisson et huiles, Dalhousie 83
Lebrun J.-Bte., épicier, grocer, Arago 36-38
Lebrun Onésime, commis marchand, salesman, Ste Hélène 42
Lechasseur Cyrille, menuisier, joiner, Alfred 11
Lechasseur Louis, tailleur en pelleteries, furrier, Bélair 28
Lechasseur Mme Gabriel, Bélair 28
Leclerc——, Richelieu 280
Leclerc A. & Cie.,—*A. Leclerc*—chimistes, druggists, St Joseph 243
Leclerc Alexandre, charretier, carter, Des Prairies 52-54
Leclerc Aldéric, charretier, carter, De la Reine 140
Leclerc Alfred, Scott 114
Leclerc Alfred, de A. Leclerc & Cie., St Joseph 241
Leclerc Alphonse, commis marchand, salesman, Des Prairies 35
Leclerc Alphonse, commis, clerk, St Valier 270
Leclerc Ambroise, épicier, grocer, De la Couronne 36
Leclerc Barthélemi, forgeron, blacksmith, Artillerie 132, rés. 113
Leclerc Cléophas, de Leclerc, Larochelle & Cie., St Joseph 356-358
Leclerc Dominique, charretier, carter, Fleurie 45
Leclerc Eugène, collecteur, collector, St Olivier r 190
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Ramsay r 23

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Leclerc Evariste, journalier, laborer, Du Roi 118½
Leclerc Frs., épicier, grocer, Côte St Geneviève 29, cor. St Olivier
Leclerc George, barbier, barber, Union 3 et St Pierre 36, rés. Du Porche 15
Leclerc Henri, chauffeur, stoker, Ste Marguerite 130
Leclerc Jacques, journalier, laborer, Du Roi 92
Leclerc Jos. C., de Leclerc, Larochelle & Cie., rés. St Joseph 356
Leclerc Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 83
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Nicolas 8
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Olivier 311
Leclerc, Larochelle & Cie.,—*Cléophas Leclerc, Hermenégilde Larochelle & Joseph C. Leclerc*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, N.-D.-des-Anges 89-91
Leclerc Laurent, restaurant, Grant 69
Leclerc Laurent, tanneur tanner, St François 244
Leclerc Léon, charretier, carter, De la Reine 148
Leclerc Léon A., restaurant, Henderson 6-8
Leclerc & Letellier, — *Alphonse Letellier* — épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 48-50
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la cour supérieure et de la cour de circuit, notary, St Joseph 245, res. 247
Leclerc Louis, snr., charretier, carter, Du Pont 25
Leclerc Mlle Laura, couturière, seamstress, St Olivier 190
Leclerc Mlle Virginie, St Olivier 196
Leclerc Mlle Marie, institutrice, teacher, Du Pont 25
Leclerc Mme J.-Baptiste, Fleurie 31
Leclerc Mme Honoré, St Hélène 128
Leclerc Mme Norbert, Des Prairies 35
Leclerc Mme Théodore, St Olivier 190
Leclerc Napoléon, tanneur, tanner, St Valier 268
Leclerc Oct., com. marché à foin, hay mrket clerk, Richardson 130
Leclerc Pierre, pension de chevaux, livery stables, Garneau 38
Leclerc Rosario, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 16, res. St Valier 77, St Sauveur
Leclerc Silvio, charretier, carter, Des Prairies 52-54
Leclerc Siméon, corroyeur, currier, Caron 15
Leclerc Thomas, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, journalier, laborer, Henderson 60
Leclerc Thomas, snr., journalier, laborer, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, menuisier, joiner, Artillery 34
Leclerc Urbain T., rentier, Hébert 30
Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 140
Leclère Eugène, gérant de la manufactures de chaussures de Lévis, res. Grande Allée 165
Leclère George, secrétaire du dépt. de l'Agriculture, secretary of the dept. of Agriculture, Grande Allée 165
Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Sutherland 5
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 33

Lunettes en cryscal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc. } J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec { Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lecomte Omer, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 55
Lecomte Salem, mesureur de bois, culler, St Joseph 42
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 104
Ledden Joseph E, commis marchand, salesman, St Flavien 18
Ledden Miss Catherine, nouveautés, dry goods, St Jean 240
Ledden Timothy, St Jean 240
Ledieu Léon, traducteur français, c. s. clerk, D'Artigny 57
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer. Sault-au-Matelot 9, res. Ste Anne 36
Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, Ste Anne 36
Leduc Mme Ovide, St François 8
Lee Richard, fondeur, founder, St Paul 200–202, res. Ramsay 5
Lee T. Conrad, representing N. K. Fairbank & Co, lard refiners Chicago; Moncton Sugar refining Co, Moncton N. B.; S. Hanson, Son & Barte, teas, coffees and spices, London, England. Office St Peter 101, bds. D'Aiguillon 265
Lee William,—mayor of the parish of Notre Dame of Quebec—civil and military tailor, clothier and draper, marchand tailleur et drapier, Buade 25, res. Bona place, St Louis road
Leeming William R., laborer, journalier, St Joachim 53
Lefaivre Geo., de Beaudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 3
Lefebvre Cléop., garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 249
Lefebvre Ernest, commis-marchand, salesman, St Stanislas 1
Lefebvre Joseph, commerçant, trader, De la Reine 208
Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, De la Reine 177½
Lefebvre Jos., tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 140
Lefebvre Léonard, ferblantier, plombier, etc., tinsmith, plumber, &c., Ste Anne 91-93
Lefebvre Louis, teneur de livres, book-keeper, Sous-le-Fort 33
Lefebvre Louis, commis-march., salesman, pension, St Pierre 20
Lefebvre Mlle Célina, St Olivier 70
Lefebvre Mme Louis, fruits, etc., St Jean 72
Lefebvre Odilon, épicier, grocer, Grant 81-83
Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Richmond 87
Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
Lefebvre Pierre, journalier, laborer, St Dominique 83
Lefebvre Pierre, sacristain, sexton, Des Commissaires 95
Lefebvre révd Zotique, pastor french prot. church, D'Aiguillon 43
Lefebvre Victor, typographe, typographer, Scott 27
Lefèvre Charles A, professeur de dessin, professor, D'Aiguillon 42
Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 64
Lefrançois J. G., instruments agricoles, agricultural implements, St Paul 110, rés. St Dominique 45
Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 65
Lefrançois J. A., commis voyag., com. traveller, pens. St Pierre 20
Lefrançois Jean-Bte., menuisier, joiner, Petit Champlain 11
Lefrançois Joseph, bois de corde, wood, St Paul 313, rés. Octave 19

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Lefrançois Mme Epiphane, Des Commissaires 80
Lefrançois Mme Dr Sosthène, Des Fossés 151
Lefrançois Mme Jean-Bte., modiste, milliner, Petit Champlain 11
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, surveyor, Des Fossés 135
Lefrançois Nicolas Emile, arpenteur, surveyor, De la Reine 117
Lefrançois S. E., épiceries de choix, choice grocery, Scott 53, rés. 49
Légaré Alexandre, commerçant, trader, D'Aiguillon 250½
Légaré Alfred, typographe, typographer, Alfred 10
Légaré Alphonse, barbier, barber, Des Jardins 9
Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, Stewart 1
Légaré Antoine, tanneur, tanner, Alfred 3
Légaré Arthur, secrétaire particulier de, private secretary of l'hon G. Duhamel, St Eustache 55
Légaré Charles, menuisier, joiner, Alfred 10
Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378
Légaré Etienne, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 109
Légaré J. B. David, commis marchand, salesman, St Augustin 142
Légaré Jérémie, sellier, saddler, Du Pont 103-105, res. 16
Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 220
Légaré Joseph, journalier, laborer, Stuart 5
Légaré Jos., sous-inspecteur, deputy inspector of leather, coin de l'Eglise et Fleurie 94
Légaré Louis, journalier, laborer, Caron 13
Légaré Mme veuve Louis, St Michel 11
Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 354-356
Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Economie, D'Aiguillon 114
Légaré Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ours 3
Légaré Pierre, charretier, carter, Du Pont 43
Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82
Légaré P. T., de Latimer & Légaré, res. St Valier 401-403, St Sauveur (voir annonce, carton)
Legendre Alfred, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Arthur, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Joseph, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Lazare, commis, clerk, De la Reine 153
Legendre Mme Timothé, Des Fossés 126
Legendre Nap., homme de lettres et employé civil, Ste Famille 5
Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. Delorme, greffier, clerk, Grande Allée 64
Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64
Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, D'Artigny 66
Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, St Georges 96
Lelacheur James, sellier, saddler, St George 96
L'Electeur, Ernest Pacaud, rédacteur en chef, chief editor, Belleau & Cie., administrateurs, Côte de la Montagne 111-113
Lelièvre Cyrille, commis marchand, salesman, Richardson 217

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Lelièvre Ferdinand, boulanger, baker, Doschester 68
Lelièvre John, cord., shoem., St Joseph 263½, res. Dorchester 68
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 33
Lelièvre Ls. U., commis march., salesman, Des Commissaires 79
Lelièvre Mme Siméon, Des Jardins 38
Leloup Alfred, gantier, glove maker, Des Commissaires 56
Le Magasin du Louvre, nouveautés, general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises, St Jean 27, Upper town
Lemaistre capt. Philippe, Des Prairies 69
Lemay Alex., pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 44
Lemay Alonzo, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 131
Lemay C. Albert, avocat, advocate, St Pierre 4, res. Lévis
Lemay Edouard, gardien, caretaker, St Paul 273
Lemay J. A., avocat, advocate, St Pierre 68
LeMay L. Pamphile, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, Burton 11
Lemay Louis, plombier, plumber, Prince Edouard 202
Lemay Mlle Sarah, couturière, seamstress, Prince Edouard 201
Lemay Mme Louis, Notre-Dame des Anges 44
Lemay Onésime, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 129
Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1-3, res. St Roch 61-63
Lemelin Jean, épicier, grocer, Du Pont 111-113, residence Richardson 39
Lemelin Joseph, ferblantier, plombier et couvreur, tinsmith, plumber and roofer, Du Pont 107
Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66
Lemelin Mme Joseph, St Roch 59
Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 85
Lemelin Pierre, journalier, laborer, Richardson 185½
LeMesurier Edw., march., merch., St Pierre 66, res. Haldimand 15
Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier & Sons,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manuf. de tabac, factory, St Paul 153-157, and De la Canotterie 30, office St Paul 150
Lemesurier N. G. & G. G., Tea Co., Mrs Marsh, agent, Buade 29
Lemesurier Wm. J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, Sous-le-Cap 29
Lemieux Alfred. menuisier, joiner, St Valier 206
Lemieux Arthur, relieur, bookbinder, Du Pont 22
Lemieux Dr Chs E., jnr, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 23
Lemieux Dr Chs E., snr, médecin chirurgien et professeur d'anatomie descriptive et topographique et de cliniques internes à l'Hôtel-Dieu, physician and surg., Ste Ursule 23-25
Lemieux Edmond, barbier, barber, St Joseph 252

Cabinetmaker and Upholsterer { J. AMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Sole Agent for Vacheron & Constantin

Lemieux Félix, messager, messenger, Artillery 48
Lemieux François-Xavier, M. P. P., pour Lévis, et de Lemieux & Rochette, avocats, advocates, rés. Des Jardins 40
Lemieux François, journalier, laborer, De la Reine 222½
Lemieux François, magasin, shop, Grant 76
Lemieux F. X, de Blondeau, Laberge & Lemieux, St Joseph 57½
Lemieux Jean-Bte, repasseur, shirt ironer, D'Aiguillon 74
Lemieux Joseph, barbier, barber, St Joseph 252
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R, conductor, Des Fossés 82
Lemieux Jos., réparateur pianos, repairer of, N.-D. des Anges 66
Lemieux Jos. D., commis marchand, salesman, Du Pont 81
Lemieux Jos., de N. Lemieux & Noël, Hamel 5
Lemieux Mlle Eléonore, modiste, milliner, St Joseph 55
Lemieux Mlle Françoise, modiste, dressmaker, St Joseph 55
Lemieux Mme Louis, couturière, seamstress, Du Roi 263
Lemieux Mme veuve Louis, blanchisseuse,laundress, Des Fossés 82
Lemieux Mme Ovide, hotel, Notre-Dame des Anges 1½
Lemieux Mme Pierre, Ste Marguerite 121
Lemieux Mme Thomas L., fleuriste, Central floral depot. Crosses and wreaths made to order, St Jean 83, res. 81
Lemieux Napoléon, relieur, bookbinder, Dorchester 99
Lemieux Narcisse, Hamel 5
Lemieux N. & Noel, *Victor Lemieux, Jos. E. Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19, N.-D. 11-13
Lemieux O. & Cie,—*Octave Lemieux*—encanteurs, estimateurs, et marchands commissionnaires, auctioneers, valuators and commission merchants, St Jean 253
Lemieux Octave, de O. Lemieux & Cie., St Jean 255
Lemieux Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 46
Lemieux Pierre, pilote, pilot, St Hélène 6
Lemieux P. T., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, res. Du Pont 22
Lemieux & Rochette,—*F.-X. Lemieux & J. A. Rochette* — avocats, advocates, Des Jardins 32-34
Lemieux Thomas Léon, St Jean 81
Lemieux Urbain, inspecteur, telegraph inspector, St Olivier 154
Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël, Des Remparts 29
Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 41–43
LeMoine Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 144
LeMoine Alphonse, médecin vétérin., vetar. surgeon, Couillard 30
LeMoine Edouard, employé civil, c. s. clerk, Des Remparts 21
LeMoine Gaspard, de J. B. Renaud & Cie., Des Remparts 9
LeMoine Jas. M., inspecteur, inspector of Inland Revenue, Spencer Grange, St Louis road
LeMoine Jules, employé service civil, c. s. clerk, Des Remparts 23
LeMoine L. Darley, employé s. c., c. s. clerk, Scott 140
LeMoine Louis, surintendant des chemins, superintendant, turnpike roads, Berthelot 87

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING } Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

LeMoine Ls. St George, commis de banque, bank clerk, St Marie 31
LeMoine Mme veuve Alexandre, Des Remparts 23
LeMoine L. Thomas, Lachevrotière 69
Lemon John, peintre, painter, Ryland 20
Lenghen Cléophas, ferblantier, tinsmith, de Lenghen & Paquet, St Claire 59
Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 42
Lenghen Mme Edouard, Charest 42
Lenghen & Paquet,— ferblantiers, plombiers et couvreurs, tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters and roofers, Ste Claire 57
Lennon Christophe, watchman, gardien, Claire Fontaine 41
Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co., Grande Allée 124
Lennon E. M. & Co.,—*Edward M. Lennon*—flour, grain and provision merchants, marchands de farine, grains et provisions, Leadenhall 7, Convey's wharf
Lennon James, accountant, comptable, Grande Allée 124
Lenoir Jos., conduc., conductor, C. P. R., pension Des Fossés 115
Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 24
Leonard Bernard,—alderman for St Louis ward—painter, glazier and importer of wall papers, peintre, décorateur, St Jean 53, res. 55
Leonard Miss B. M., bdg hse., maison de pension, St Louis 3
Lepage Abraham J., emp. civil, c. s. clerk, De la Chapelle 73
Lepage Edmond, messager, messenger, St Eustache 77
Lepage F.-X., ancien marchand, De la Couronne 55
Lepage François R. sous-huissier audiencier, asst. crier of court, St Eustache 77
Lepage J. Enoch, employé civil, c. s. clerk, agent de la compagnie d'assurance " La Canadienne ", Côte Ste Geneviève 42
Lepage Joseph, agent général, general agent, St Joseph 388
Lepage Joseph, portier, porter C. P. R., St Joseph 14
Lepage Louis, journalier, laborer, Richardson 109½
Lepage Mlle J. A., professeur de musique, music teacher, De la Chapelle 73
Lepage Mme Dr., maison de pension, D'Aiguillon 142
Lepage Mme Michel, St Hélène 112
Lepage Octave, journalier, laborer, Des Fossés 80
Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay, Richelieu 160
Lépinay Félix, jnr, commis marchand, salesman, Richelieu 162
Lépinay Félix, cordonnier, shoemaker, St Valier 85
Lépinay Félix, snr., maçon, mason, Richelieu 162
Lépinay Noël, commerçant, trader, Charest 2, res. St Valier 85-87
Lépine Albert, commer., trader, Finlay Mkt pl 27, St. Roch 67
Lépine Alb., P., employé s. c., c. s. clerk, Dartigny 13
Lépine Arthur, plâtrier, plasterer, Ste Marie 29
Lépine Benjamin, commis march., salesman, Des Commissaires 60

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270

Lépine Edm., charpentier, carpenter, Prince Edouard 175
Lépine François, journalier, laborer, St Michel r 9½
Lépine Frs.-X, tonnelier, cooper, De la Couronne 113
Lépine François-Xavier, journalier, Turgeon 22
Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. Des Prairies 72
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. 139
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Scott 21
Lépine Joseph, Richelieu 93
Lépine L. George, St Valier, 107
Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 104
Lépine Louis, calfat, caulker, Ste Hélène 31
Lépine Ludger, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 60
Lépine Mrs Frs., magasin, shop, St Claire 34
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63
Lépine Philippe, corroyeur, currier, Arago 128
Lépine Mme veuve Pierre, revendeuse, huckster, St Patrick 110
Lépire Edmond, menuisier, joiner, Scott 27
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Claire Fontaine 11
Lepire Joseph, maçon, mason, Claire Fontaine 11
Lepire Napoléon, charretier, carter, Plessis 22
LeSage Siméon, sous-commissaire, deputy commissioner of Public Works, St Geneviève 23
Lescarbeau Jos. A., conduct. C. P. R., conductor, pen. St Joseph 43
Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
Lespérance Mme Pierre, Hébert 22
Les Quatre Saisons, *Georges Robitaille, L. G. Belzil, Octave Dionne, Elz. Pichette,* — nouveau magasin de marchandises sèches, ayant l'assortiment le plus complet de draps, serges, soie, etc., etc., De la Couronne 58
Lessard Alfred, commis, clerk, Des Commissaires 52½
Lessard Alfred, charretier, carter, Smith 17
Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 68
Lessard Augustin, chauffeur, stoker, Fleurie 56
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 35
Lessard Christophe, charretier, carter, De la Reine 105
Lessard Cyrille, journalier, laborer, Stuart 19
Lessard Elzéar, charretier, carter, De la Reine 124
Lessard Elzéar, charretier, carter, Richardson 45
Lessard Elzéar, journalier, laborer, Des Prairies 63
Lessard Eugène, commis-marchand, salesman, Des Fossés 158
Lessard François, jnr, corroyeur, currier, Des Commissaires 94
Lessard Frs.-X., forg., blacksmith, St Ours 50, res. St Anselme 46
Lessard George, journalier, laborer, Des Prairies 47
Lessard Joseph, journalier, laborer, Smith 8
Lessard Joseph, batelier, boatman, Octave 26
Lessard Louis, charretier, carter, Du Roi 88

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Lessard Louis, commis, clerk, De la Reine 113
Lessard Marc., charretier, carter, D'Aiguillon 84
Lessard lieut. and brevet capt. F. Louis, Quebec Cavalry school corps
Lessard Mlle Marie-Louise, Richmond 93
Lessard Mme Damase, Du Roi 90
Lessard Mme Isaac, Octave 28
Lessard Mme Narcisse, Smith r 31
Lessard Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, De la Reine r 130
Lessard Onésime, charretier, carter, Richmond 3
Lessard Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 107
LeSueur Richard, comptable, accountant, Richelieu 80
Les Ursulines de Québec, révde Mère Sœur St Georges, supérieure, Du Parloir 2-6
Letarte Adimard, tapissier, upholsterer, Des Prairies 48
Letarte Alfred, charretier, carter, Scott 114
Letarte Augustin, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 6
Letarte Edouard, commis marchand, salesman, St François 60
Letarte François, jnr., charretier, carter, Prévost 17
Letarte François, snr., charretier, carter, bds. Plessis 15
Letarte Frédéric, maçon, mason, Grant 120
Letarte Jean-Bte., hôtel, Dalhousie 3-5, Champlain Markt Place 2
Letarte Joseph, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 76
Letarte Laurent, commis marchand, salesman, Fleurie 88
Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
Letarte Mme Olivier, épicier, grocer, Du Pont 18
Letarte Mme Prisque, St Joseph 333
Letarte Napoléon, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 78
Letarte Napoléon, commis marchand, salesman, Fleurie 88
Letarte P., peintre et épicier painter and grocer Deligny 20 cor St Olivier
Letarte Philéas, charretier, carter, Scott 33
Letarte Victor, pompier, fireman, Des Fossés 199
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Des Remparts 35
Letellier Blaise, avocat, de Olivier & Letellier, rés. Du Pont 28
Letellier Jean-Bte E., échevin et président du comité des chemins — épicier en gros et détail, grocer wholesale and retail, St Paul 56-62, res. Couillard 7
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 51
Letellier Léon, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 36
Létourneau Alfred, commis au Chien d'Or, Buade 10
Létourneau Anthime, journalier, laborer, Grant 124
Létourneau Arthur, de Létourneau & Paré, St Joseph 114
Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, Octave 38
Létourneau & frère, épiciers, grocers, Richelieu 106-108
Létourneau Elzéar, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Letourneau Firmin, charpentier, carpentier, carpenter, Richelieu 89

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique. Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Létourneau François-Xavier & Cie, marchands de quincailleries, cordages, poulies, voiles, etc., marine store and hardware merchants, St Paul 30½-32
Létourneau Frs-X., de F. X. Létourneau & Cie, De la Reine 50
Létourneau Frs-Xavier, épicier, grocer, Caron 71-73
Létourneau Frs.-X., typographe, typographer, St Dominique 4
Létourneau Gaudiose, journalier, laborer, Des Commissaires 111
Létourneau Geo., commerçant de lard, pork dealer, Dorchester 99
Létourneau Georges, De la Reine 258
Létourneau Joseph, calfat, caulker, Stuart r 3
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, St Julia 44
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, Du Pont 54, coin Des Fossés 116, res. Octave 38
Létourneau Louis, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Létourneau Louis, journalier, laborer, St Ours 64
Létourneau Mme Frs.-X., couturière, seamst., Des Commissaires 44
Létourneau Mme Moïse, modiste, seamstress, Parke 20
Létourneau Mme Philibert, St Nicolas 18-20
Létourneau Mme Prudent, De la Reine 58
Létourneau Mme Valère, Des Commissaires 73
Létourneau Moïse, peintre, painter, St Ours 64
Létourneau Napoléon, commerçant, trader, Du Pont 60-62
Létourneau Philéas, commis, clerk, St François 12
Létourneau & Paré, — *Arthur Létourneau & Ls. Paré* — marchands-tailleurs, merchant tailors, St Joseph 112-114
☞Levallée voir aussi Lavallée
Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le "Chien d'Or," Buade 8, et de l'"Hôtel Américain," Chemin Beauport
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Des Fossés 219
Levasseur Nazaire, inspecteur de gaz et secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec, gas inspector and secretary of the Quebec Board of Trade, Sault-au-Matelot 13, res. Fleurie 108–110
Levasseur Thomas, menuisier, joiner, St Valier 199
Levasseur Zéphirin, Fleurie 108–110
Léveillé Didace, du Roi 116
Léveillé Isaïe, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
Léveillé Frs.-X., forgeron, blacksmith, Richmond 41
Léveillé François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Scott 26
Léveillé Mme Didace, ouvrière en pelleterie Du Roi 116
L'Evenement, L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs, proprietors and printers, de la Fabrique 30
Lévesque George, menuisier, joiner, Richmond 47
Lévesque George, serre-frein, brakesman, De la Couronne 127
Lévesque Jean-Bte., charpentier, carpenter, Du Pont 137
Lévesque Jos., commis march., salesman, Petit Champlain 14
Lévesque Mlle H., St Stanislas 15
Lévesque Mlle Justine, blanchisseuse, laund., Ste Marguerite 17

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lévesque Mme Joseph, modiste, milliner, has constantly on hand a complete assortment of millinery in latest styles. Little Champlain 14, foot of steps

Lévy-Récio Alexandre, fabricant de sacs en papier, paper bag maker, De la Reine 39

Lévy-Récio Emile, mégissier, tawer, De la Reine 35

Lévy-Récio Samuel, corroyeur, currier, De la Reine 39

☞ Leyden see Layden

Lewis Mrs Patrick, St Patrick 19

Leyden John, gardener, jardinier, St Amable 20

L'heureux Alfred, journalier, laborer, St George 27

L'heureux Alfred, maçon, mason, St Valier 227

L'heureux Bruno, menuisier, joiner, Fleurie 27

L'heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, Des Jésuites 7

L'heureux David, batelier, boatman, Richardson 186

L'heureux David N., commerçant, trader, Richardson 188

L'heureux Elzéar, barbier, barber, De la Couronne 1

L'heureux Eph., commis, clerk, St Joseph 371

L'heureux Frs-X., journalier, laborer, Fleurie 103

L'heureux George, charretier, carter, Smith 24

L'heureux Honoré, commis, clerk, Richardson 69

L'heureux Honoré, journalier, laborer, Richardson 69

L'heureux Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 164

L'heureux Joseph, batelier, boatman, Des Jésuites 6

L'heureux Joseph, carrossier, coachmaker, St Jean 451

L'heureux Louis, commis du b. de p. p. o. clerk, St Flavien 9

L'heureux Louis, journalier, laborer, Prince Edouard 179

L'heureux Napoléon, journalier, laborer, St Valier 211

L'heureux Narcisse, journalier, laborer, Ryland 26

L'heureux Pierre, commis-marchand, salesman, Richardson 243

L'heureux Pierre, journalier, laborer, Ryland 28

L'heureux Zéphirin, journalier, laborer, Des Commissaires 129

Library of Parliament,—Bibliothèque du Parlement— L P. LeMay, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64

Lieutenant-Governor's Office, Bureau du lieutenant gouverneur, — honorable A. R. Angers, lieutenant-governor, Grande Allée 64

Light Alex. Luders, ingénieur civil, civil engineer, D'Auteuil 84

L'Indicateur de Québec et Lévis.—*T. L. Boulanger & Ed Marcotte, propriétaires*—Côte de la Montagne 28

Lindsay Crawford W. A., avocat, et chef des traducteurs anglais, advocate, and chief english translator, Berthelot 85

Lindsay R. B., sec-treas. of Q. W. Co., St John 525½

Linteau Charles, charretier, carter, Des Prairies 79

Linteau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ramsay r 23

Linteau Thomas, ferblantier, tinsmith, De la Reine 105

Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé & Cie., prop. Kincardine place, Grande Allée 105

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crépée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Lippé Charles, marchand de bois, wood dealer, De la Reine 163
Lippens Bernard, inspecteur d'écoles, school insp., D'Aiguillon 23
Literary and Historical Society, Wm. A. Ashe, corresponding secretary, St Stanislas 44
Little Edward, typographer, typographe, St Eustache 80
Little Mrs. James, Fleurie 35
Little Wm. H., typographer, typographe, St Patrick 24
Littlejohn Edward, messenger, messager, Maple Avenue
Littlejohn W. E., telegraph operator G. N.W. T. Co., Maple avenue
Livernois J. Ernest, photographe, photographer, coin des rues St Jean, Couillard et Garneau, res. D'Aiguillon 59, Little River St Charles in summer
Livernois Mme Jules B., D'Aiguillon 59
Lizotte André, appariteur du cours de droit, Univ. Law. Du Palais 22
Lizotte Claudius, batelier, boatman, Bélair 16
Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 115
Lizotte François, agent de machines à coudre, sewing mach. agt., De l'Eglise 33
Lizotte Godefroi, agent de machines à coudre, De l'Eglise 33
Lizotte Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 144
Lizotte Joseph, cocher, coachman, De la Fabrique 53
Lizotte Joseph, batelier, boatman, St George r 56
Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, Du Palais 22
Lizotte Mme Prudent, modiste, milliner, St Jean 50
Lizotte Mme Prudent, St Hélène 82
Lizotte Prudent, pressier, pressman, St Jean 50
Lizotte Thomas H., propriétaire de l'hôtel Château Bel-Air, propietor of, Ile d'Orléans, (voir annonce page 12)
Lloyd James, advocate, avocat, St Pierre 119, res. Ste Anne 117
Lloyd Miss Charlotte, Ste Anne 117
Lobbin John M., general agent, St Julia 47
Loberry Raoul, colporteur, pedler, D'Aiguillon 51
Lonargan, Ths., boilermaker, ouv. en bouill., Prince Edouard 79
Longtin J.-Baptiste, jur., barbier, barber, De la Couronne 38
Longtin J.-Baptiste, snr, teinturier, dyer, De la Couronne 38-40
Loranger Alfred, charron, wheelwright, Latourelle r 152
Lord Damase, maison de pension, boarding house, Du Pont 120
Lord William, journalier, laborer, Fontaine 6
Lorin Ernest, manufacture de corsets, corsets factory, De la Couronne 26-28, res. Ste Hélène 55
Lorin Mme Ernest, corsets sur mesure, De la Couronne 28
Loriot Emile, préposé au bagage, baggageman, Grant 111
Loriot Narcisse, huissier, bail., St Louis 23, res. D'Aiguillon 113
Lortie Adolphe, maçon, mason, St Roch 41
Lortie Alfred, entrepreneur, contractor, De la Chapelle 72
Lortie Dominique, comptable public, public accountant, St Jean 18
Lortie Edmond, avocat, adv., St Pierre 68, res. St François 100
Lortie François, typographe, typographer, Arago 120

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Lortie Henry, commis voyageur, com. traveller, Ste Claire 24
Lortie Justin, tonnelier, cooper, Ste Hélène 129
Lortie Mme Justin, Ste Hélène 129
Lortie Mme Pamphile, Du Roi 226
Lortie Octave, machiniste, engineer, Petit Champlain 18
Lots Mrs. John, boarding house, mais. de pension, Des Fossés 195
Louis Joseph, Mont Carmel 2
Loupret Pierre, peintre, painter, Ste Hélène 71
Louvières, (comte de) G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, Florence Hotel
Love rev. And. T., minister St Andrew church, Dauphine 1
Lowe Albert, charretier, carter, Des Prairies 6
Lower Laurantian Ry., Chs. A. Scott, contractor, Mountain Hill 105
Lower James, laborer, journalier, Burton 16
Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michel 56
L'Union Libérale—Rédigée par un comité de collaborateurs, Port Dauphin 1
Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain 289
Lynch John, laborer, journalier, Champlain 289
Lynch Lawrence, student at law, étudiant en droit, St Pierre 125, room 6-7, res Ferland 21
Lynch L. J., Ferland 21
Lynch Michael, agent for Wm. Barbour & Son, of Ireland, and Moony & Co., of Montreal; Whitehead & Co., Montreal; cuirs, leathers, St Valier 299-301, res. Laval 24
Lynch Mrs., Petit Champlain 102
Lynch Peter, forgeron, blacksmith, De la Reine 31
Lynch Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 102
Lynott Patrick, removed to Edmonston
Lyonnais Alphonse, commis, clerk, Des Fossés 90
Lyonnais Roch, luthier, mus. instrument maker, Des Fossés 88
Lyonnais Théophile, peintre, painter, Des Fossés 2
Lyons & Cotter,—*James Lyons & Andrew Cotter*—plombiers, plumbers, steam and gas fitters, St Jean 88½
Lyons James, of Lyons and Cotter, O'Connell 13
Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½
Lyons Patrick, plumber, plombier, Conroy 21
Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381
Lyons William, biscuit baker, fabricant de biscuits, St Jean 118, res. D'Auteuil 17

M

MacAdams Miss Annie, music teacher, prof. de musique, Conroy 6
Macadam Thomas, professor of philosophy, professeur de philosophie, 5 Morrin College Court, St Ann 124
Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High School, St Augustin 144, bds Grande Allée 172

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

R. SAMPSON
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
Personal attention given to sanitary work.
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430

Macdonald Simon, concierge, janitor Literary and Historical Society, St Stanislas 44
Machin Henry T., asst. provincial treasurer, trésorier, St Denis 26
Machin Misses, young ladies school, école jeunes filles, Hébert 6-8
☞Mackay see also McKay
Mackay Bros., de Montréal, Jacques St Jacques, commis, clerk, salle d'échantillons, sample rooms, St Joseph 68½
Mackay Dr John M., chemist, inspector of anatomy and proprietor of Belmont Retreat; chimiste, inspecteur d'anatomie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
Mackay John, journalier, laborer, Champlain 419
Mackay John, collector of Crown Timber dues, percepteur des droits de la Couronne, bds D'Aiguillon 43
Mackay Mrs. widow William, Champlain 468
Mackay Pierre, avocat, advocate, Buade 4, res. Lévis
Mackedie Daniel C., employé c. s. clerk, St Amable 26
Mackedie, Mrs. John, St Geneviève 48
Maclaren Wm. M., jailor, géolier, off Grande Allée 311
MacLeod D. R., lumber merchant, marchand de bois, D'Auteuil 41
MacNaughton John, c. s. clerk, employé s. c. Berthelot 83
MacNider J. & Co.,—*James MacNider*—agents de change, stock broker, St Pierre 69½
☞Macpherson see also McPherson
Macnider James, of J. Macnider & Co., D'Artigny 33
Macpherson William M., agent d'assurance et de bateaux à vapeur, insurance and steamship agent, agent for the London & Globe, for the Norwich Union Ins. Cos., and for the Dominion Steamship Co., Dalhousie 75, res. D'Auteuil 43
Macquet Gérard, ingénieur, directeur de la compagnie des ponts métalliques de la P. de Q., pension, Ste Anne 113
Madden George, charretier, carter, Henderson 68-70
Madden George, of Madden & Ellis, St Valier 334, after June St Valier 127 St Sauveur
Madden & Ellis,—*George Madden & James Ellis*—marchands charbon, coal merchants, office St Pierre 131, Sault-au-Matelot, 86, coal yard, Commissioners wharf. Telephone 468
Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44
Magnan C. J., professeur et journaliste, Richelieu 122½
Magnan Edouard, commerçant, trader, De la Reine 197
Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson r 215
Magnan Joseph, charretier, carter, St Joseph 32
Magnan Joseph, cordonnier et bottier, boot and shoe maker, St Jean 290
Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 148
Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 31-33
Maguire Bernard, hôtel, St Louis 80
Maguire & Co.,—*J. Arthur Maguire*—propriétaires de navires, ship owners, St Pierre 118

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for Argentine Republic, St Pierre 118, res. Des Ramparts 40

Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur. Ste Ursnle 8, res. 12

Maguire John, shoemaker, cordonnier, De la Fabrique 44 res. Garneau 25

Maguire Mrs. Denis, Des Remparts 49

Maguire Wm J., editor and proprietor of the "Daily Mercury," resides in Charlesbourg

Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, Charest 62

Maheux Eusèbe, horloger, watchmaker, St Jean 40

Maheux Frs-X., employé civil, civ. serv. clerk, D'Aiguillon 33

Maheux Jos., fabricant de chandelles, candle factory, St Valier 302

Maheux Joseph, entrepr. maçon, mason, Des Commissaires 37

Maheux Joseph, maçon, mason, Des Fossés 218

Maheux Mme Alfred, St Marguerite r 127

Maheux Mme Augustin, couturière, seamstress, Des Fossés 201

Maheux Mme Eusèbe, modiste, dressmaker, St Jean 212

Maheux Mme Gabriel, Arago 119

Maheux Napoléon, typographe, typographer, Bertelot 6

Maheux Nic., cordonnier, shoemaker, St Joseph 278-280, res. 283

Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, Richardson 195

Maheux Nicolas, fabricant de savon, soap manufacturer, St Catherine coin Parent, St Sauveur

Maheux Odilon, commis marchand, salesman, Arago 119

Maheux Théophile, barbier, barber, St Valier 310

Mahon Miss Mary, milliner, modiste, flowers, feathers and trimmings in the last style. All orders promptly filled, St Joseph 97, res. Des Commissaires 38½

Mahon Peter D., dealer in all kinds of cord wood, delivered in all parts of the city, old government wood yard, res. Des Commissaires 38½

Mahoney Mrs. widow Mary, St Patrik 68

Mahony Bartholomew, Champlain 928

Mahony Thomas H., insurance agent, agent d'assurance. Representing the following companies : Accident Insurance, —British America Fire. — London & Lancashire Fire, — Scottish, Union & National Fire and Life,—North America Accident—Equitable assurance society New-York and London assurance Corporation, St Pierre 78, res. St Joachim 51

Mahony Thomas V., St Angèle 30

Mailhot Octave, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216

Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12

Mailloux Joseph Amédée, St Pierre 78, res. De la Couronne 47

Mailloux Joseph, typographe, typographer, Ste Marguerite 146

Mailloux Mme Joseph, Ste Marguerite 146

Mailloux Phidime, journalier, laborer, St Ours 114

Mailloux Philéas, emp. service civil, c s. clerk, Conroy 12

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. { WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Malenfant Narc., sténographe, sténographer, De la Fabrique r 51
Mallard Ferd., cordonnier, shoemaker, St Flavien 31
Mallard Mme François X, Massue 6
Mallard Mme Louis, St Flavien 31
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 23
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 60
Malone Daniel, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
Malone Emmet, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
Malone Thos., culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
☞ Maloney see also Molony
Maloney Mrs widow Matthew, Champlain 406
Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Auguste, assistant greffier de la Cité, assistant City clerk, St Olivier 23
Malouin George, tailleur en fourrures, taillor, St Flavien 24
Malouin Honoré, chauffeur, stoker, Richelieu 136
Malouin Horace, commis-marchand, salesman, St Olivier 23
Malouin Jacques, Q. C., de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Mlle Agnès, St George 4
Malouin Mme veuve George, St Flavien 24
Malouin & Malouin,—*Jacques, Q. C. & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23
Malouin Philippe, député protonotaire, deputy prothonotary St Jean 379
Mann J. Ord., stevedore, arrimeur, Petit Champlain 23
Mann Pierre, charretier, carter, Du Roi 77
Mann Thomas J., stationer, papetier, St Jean 232
Manning George, trader, commerçant, Champlain 455
Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 66
Maranda Chs., commerçant de lard, pork dealer, St Ours 82
Maranda Joseph, boulanger, baker, St Helène 162
Maranda Mme veuve P., couturière, seamstress, St Joseph 76-76½
Marceau Adolp. com.-marchand, salesman, Des Fossés 173
Marceau Alphonse, de Noël & Cie., St Joseph 264½
Marceau Alphonse, menuisier, joiner, St François 7
Marceau Cyrille, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 117
Marceau Etienne, commerçant, dealer, Du Roi 207
Marceau Etienne, comm. de lard, pork dealer, Dorchester 69
Marceau Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256
Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 16
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 149-151
Marceau François, sellier de la Brig du feu, saddler, St Nicolas 6
Marceau Geo., sellier, saddler, Marché Finlay 23
Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 197
Marceau Louis, messager, messenger, Du Roi 272
Marceau L. Oct., commis marchand, salesman, Ste Marguerite 47
Marceau Marc, tailleur, tailor, Sous-le-Fort, 51, res. 53

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Marceau Mlle Jeséphine, Latourelle 112
Marceau Narcisse, charretier, carter, Ste Marguerite 117
Marceau Ovide, fourreur, furrier, St François 272-274
Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 245
☞ Marchand voir aussi Merchant
Marchand Frs., jnr., ouv. en bouilloires, boilermaker, Charest 42
Marchand Geo., ouv. en bouilloires, boilermaker, De la Reine 236
Marchand honble F. G., président de l'Assemblée législative, speaker Legislative Assembly, Grande Allée 64, res. St Jean d'Iberville
Marchand Honoré, épicier, grocer. Epiceries de premier choix, vins, liqueurs, etc, St Amable 93 coin Scott, rés. Scott 110
Marchand Jean Frs., snr., mécanicien, machinist, St Roch 81 coin Du Roi 2-4, res Charest 44
Marchand Philibert, forgeron, blacksmith. St François 31½
Marchés à foin : St Paul 283 ;—encoignure des rues Lachevrotière et St Patrice ;—rue St Valier, St Sauveur
Marché aux animaux—Cattle Market, St Paul 261
Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement de la rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Finlay, rue Dalhousie ;—au quai de la Traverse de Lévis
Marché Jacques-Cartier, De la Couronne coin St Joseph
Marché St Pierre, rue St Valier, St Sauveur
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Richmond 13
Marcotte Arsène, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 28, res. St George 67
Marcotte Arthur, St George 67
Marcotte Arthur, étudiant en médecine, student, St Olivier 106
Marcotte Charles, agent, Bélair 22
Marcotte Edouard, typographe, de Boulanger & Marcotte, St George 67
Marcotte François, gardien, caretaker, St Augustin 23
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 71
Marcotte Gustave, bookkeeper, agent and jobber, teneur de livres, St George 67
Marcotte Honoré, journalier, laborer, Arago 123
Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Lachevrotière 9
Marcotte J. L., commis, clerk, Garneau 36
Marcotte Jacques, Des Fossés 213
Marcotte Louis, Scott 33
Marcotte Robert, charretier, driver, St Eustache 100
Marcotte Siméon, St George 67
Marcou Hector F., rentier, St Ursule 35
Marcoux Achille, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 155
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, St Valier 153, res. De la Chapelle 17

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. ⟩ Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

Lunettes en crystal de *Rock et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc. } J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec { Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

Marcoux Alph, gardien de la paix, policeman, St Olivier 250
Marcoux Antoine, journalier, laborer, St Dominique 91
Marcoux Ed. P., conducteur de tramway, car driver, Fleurie 29
Marcoux Elie, maçon, mason, Du Roi 225
Marcoux Etienne, maçon en brique, bricklayer, Richardson 215
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 199
Marcoux Gaspard, chapentier, capenter, Champlain 750
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 11
Marcoux George, journalier, laborer, Champlain 702
Marcoux Isidore, maçon en briques, bricklayer, Dorchester 87
Marcoux Jean, charpentier, laborer, Champlain 778
Marcoux Jean-Bte., mécanicien, machinist, Prince Edouard r 200
Marcoux Joseph, typographe, typographer, Bon Pasteur 10
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, sec.-treasurer of La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, Lachevrotière 22
Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 71
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Maxime, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 7
Marcoux Moïse, corroyeur, currier. Richardson 12
Marcoux Mme Elie, Richardson 215
Marcoux Mme veuve Frédérick, Champlain 702
Marcoux N., journalier, laborer, St Paul r 217
Marcoux Paul, épicier, grocer, De la Reine 243, rés. Caron 63
Marcoux Philippe, journalier, laborer, Champlain 750
Marcoux Pierre, boulanger, baker, Laberge 12
Marcoux Pierre, journalier, laborer, Champlain r 730
Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Des Jésuites 9
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 193
Marier Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 118
Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper 389
Marié Joseph D., épicerie de famille, choice family groceries, Dorchester 88-88½, res. De la Reine 203
Marier Joseph S., portier, door keeper Palais de justice, St François 62
Marier Mlle Odile, modiste, milliner, St Jean 193
Marier Mme veuve Charles, D'Aiguillon 83
Marier Mme Onésiphore, Latourelle 157
Marier Théophile, journalier, laborer, Colomb 49
Marier Victor, collector, collecteur et agent pour " La Loterie Nationale," D'Aiguillon 139
Marine Department. J. U. Gregory, agt., Champlain 101-103
Marine and Emigrant Hospital, (Hôpital de la Marine), (closed)
Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70
Marmen Joseph, commis, clerk, Ste Claire 29
Mariner's Chapel, Champlain 499
Marmette A. P., commis marchand, salesman, Ste Famille 12
Marmette Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17
Marmion Mrs. widow Henry, Lachevrotière 39

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 18
Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221
Marois Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé à l'Université Laval, St Louis 51
Marois Elzéar, bimbeloterie, toys store, St Jean 248
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Félix, typographe, typographer, Sous-le-Cap 27
Marois François, maçon, mason, St Joachim 85
Marois Gaudiose, charretier, carter, St Olivier 279
Marois Joseph, journalier, laborer, St Olivier 198
Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier r 287
Marois Louis, regrattier, huckster, Finlay Market Place 51
Marois Mgr C. A., C. S., V.-G., Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme Joseph, couturière, seamstress, St François 262
Marois Mme Louis, St Louis 51
Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212
Marois Pierre, journalier, laborer, Sutherland 1
Marquette Albert, pourvoyeur, Dominion Government emigration caterer, jetée "Princesse Louise," res. Côte de la Montagne 48
Marquis François, corroyeur, currier, Smith 8
Marquis A. T. A., commis Cour Supérieure, Ste Famille 3
Marquis Frédéric, commis marchand, salesman, Des Commissaires 119
Marquis Jean, commis voyageur, commercial trav., St Valier 250
Marquis Mme Onés, couturière en pelleterie, furrier, Du Roi 220
Marquis Pierre, journalier, laborer, Du Roi 258½
Marsan LaParre, commis marchand, salesman, St Eustache 38, chambre St Olivier 67
Marsh Mrs. widow David, fancy goods, ouvrages de fantaisie, Buade 29, res. Du Trésor 2
Marsh W. A. & Co.,—*W. A. Marsh*—boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 294 to 300, res. Couillard 9
Marsh William A., of W. A. Marsh & Co., Couillard 9
Marshall Charles, clerk, commis, Tourangeau 12
Martel Abraham, mégissier, tawer, Prince Edouard 50
Martel Abraham, mégissier, tawer, Richardson 144
Martel Abraham, ingénieur, engine driver, Richardson 190
Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul r 97
Martel Alfred, boulanger, baker, De la Reine 263
Martel Antoine, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 247
Martel Anselme, cordonnier, shoemaker, Artillery 65
Martel Augustin, journalier, laborer, Richmond 83
Martel Augustin, jnr., menuisier, joiner, St Olivier 196
Martel Augustin, snr., charretier, carter, Richelieu 320

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 309 Rue St-Jean, Québec.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER. | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Martel Charles, épicier, grocer. Articles de choix à des prix modérés, Couillard 2, res. Des Fossés 71
Martel Charles, charretier, carter, Latourelle 21
Martel Charles E., teneur de livres, book-keeper, Du Pont 1
Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 223
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel Eugène, charretier, carter, Des Commissaires 40
Martel Félix, charretier, carter, Richmond 66
Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest r 71
Martel François, journalier, laborer, St Valier r 43
Martel Frédéric, journalier, laborer, Richardson 129
Martel Honoré, snr., charretier, carter, Richmond 83
Martel Jean, journalier, laborer, Daulac 4
Martel Jean-Bte, snr, forgeron, blacksmith, St Joseph 19, res. Grant 124
Martel Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Daulac
Martel Jean-Bte, menuisier, joiner, Latourelle 112
Martel Joseph, boulanger, baker, Arago 60
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 230
Martel Joseph, serre-frein, brakesman, Richmond 58
Martel J. Rodolphe., agent, St Olivier 67½
Martel Louis, bois, lumber, St Jean 435
Martel Louis, jnr., charretier, carter, Richmond 120
Martel Louis, snr., Latourelle 21
Martel Louis, sellier, saddler, St Valier 289
Martel Michel, messager, messenger, St Michel 13
Martel Mlle Emma, professeur de musique music teacher, St François 69
Martel Mlles E. & Jos., épicerie St Anselme coin De la Reine 264
Martel Mlle Josephte, Charest 102
Martel Mlles V. & D., couturières, dressmakers, St Olivier 126
Martel Mme A., couturière, dressmaker, St Patrick 65
Martel Mme veuve Charles, Latourelle 48
Martel Mme Jean-Baptiste, St François 69
Martel Mme veuve Jean-Baptiste, Du Pont 1
Martel Mme Joseph, modiste, milliner, St Olivier 126
Martel Mme veuve Mathieu, Ste Marie 18
Martel Mme veuve Joseph, St Olivier 126
Martel Mme veuve Isidore, Déligny 32
Martel Onésime, journalier, laborer, St Valier 206
Martel Pierre, charretier, carter, St Michel 11½
Martel Pierre, menuisier, joiner, Richelieu 320
Martel Séverin, commis-marchand, salesman, Notre-Dame 54
Martel Télesphore, clerc pharma., chemist student, St Joseph 191
Martel Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 218
Martel Victor, typographe, typograghер, St George 22
Marticotte Adolphe, bibliothécaire, Palais de Justice, Des Fossés 74
Marticotte Henri, cordonnier, shoemaker, St Eustache 50

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Marticotte Isaïe, pilote, pilot, Du Roi 104
Marticotte Magloire, cordonnier, shoemaker, Plessis 20
Martin Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martin Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 125
Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
Martin Eugène, charretier, carter, Des Commissaires 40
Martin Francis, carter, charretier, St Julia 42
Martin Henri, journalier, laborer, Ste Madeleine 8
Martin Joseph, avocat, advocate, Des Jardins 34, res. St Augustin 64
Martin Mlle Bertha, Conroy 35
Martin Mlle Philomène, couturière, seamstress, Ste Marguerite 83
Martin Mme Elie, Ste Marguerite 83
Martin Mme François, gardienne, caretaker, St George 50
Martin Mrs. William, Grande Allée 144
Martin Mrs. widow John, St Michael 72
Martin Pierre, journalier, laborer, De la Chapelle 88
Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
Martin Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
Martin Wm., engineer, ingénieur, Christie 5
Martin Wm. W., gérant, manager, of the St. John Street Railway, Simard 6
Martineau Alexandre, journalier, laborer, Smith r 1
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 31
Martineau Alfred, de Béland & Martineau, Richardson 31
Martineau Alfred, journalier, laborer, Plessis 2
Martineau chevalier J. Elie, marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, et président de l'Union St. Joseph de St. Roch, St Joseph 129, res. 127
Martineau Elie, marchand de bois, lumber mercht., St Joseph 138
Martineau Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Charest 55
Martineau H. A., quincaillier, hardware, St Pierre 11
Martineau Joseph, bois, lumber mercht., St François 178, res. 198
Martineau Joseph, journalier, laborer, Ryland 16
Martineau Magloire, journalier, laborer, Smith 23
Martineau Michel, Des Commissaires 16
Martineau Mlle M. couturière, seamstress, Scott 114
Martineau Mme veuve Joseph, De la Reine 86
Martineau Mme J., Ste Madeleine 31
Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 797
Martineau Narcisse, jnr., menuisier, joiner, Richmond 32
Martineau Narcisse, snr., menuisier, joiner, Richmond 61
Martineau Ovide F., typographe, typographer, Des Fossés 45
Martineau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 171
Martineau Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 86
Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder insp. Bélair 34
Martinette Mlle Louise, épicerie, grocery, Dorchester 32
Masonic Hall, Des Jardins 51

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12
Masse Joseph, journalier, laborer, Champlain r 785-7-9
Masse Juste, menuisier, joiner, Prince Edouard 294
Masse Mme Jos., mai. de pension, bdg. hse., Champlain Mkt. p. 36
Masse Prosper, tailleur de pierre, stone cutter, Des Fossés 90
Masselotte Mme veuve P. G., St Olivier 147
Masson Antoine, hotel, St Réal 13
Masson Jos., commis, clerk, Richardson 80
Masson Louis, Prince Edouard 187
Masson Louis, laitier, milkman, St Olivier 226
Masson Ludger, journalier, laborer, Richardson 95
Masson Mlle Philomène, St Augustin 23
Masson Mme Michel, Richardson 115
Masson Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 206
Masson Mme Prisque, Richardson 80
Masson Philippe, avocat et agent d'assurance, advocate and insurance agent, St Joseph 96, res Prince Edouard 187
Masson Prisque, commis voyageur, com. trav., Ste Marguerite 56
Masson honble R., Malbaie, (durant l'été)
Mathews Alfred, carter, charretier, Artillery 7
Mathews James, inspector of boilers, inspecteur, St Patrick 6
Mathie Paul, chimiste, droguiste, et marchand de dents artificielles; chemist, druggist and dealer in artificial teeth and dental goods, St Jean 22, coin du Palais 41, res. 39
Mathieu Augustin, menuisier, joiner, St Dominique 89
Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 6
Mathieu François, entrepr. menuisier, master joiner, Du Roi 277
Mathieu Jacques, journalier, laborer, Du Roi 93
Mathieu Jean, journalier, laborer, St Flavien 31
Mathieu Joseph, journalier, laborer, Scott 91
Mathieu Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, St Dominique 75, res. St François 44
Mathieu L. Jos., jnr., inspecteur des travaux militaires, insp. of military works, St Louis 17, res. Du Roi 70
Mathieu L. Joseph, snr., menuisier, joiner, Du Roi 70
Mathieu Louis, menuisier, joiner, St François 44
Mathieu Mlle, Des Fossés 201
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, Desfossés 201
Mathieu rév. O. E., Directeur du Petit Séminaire
Mathurin Edouard, 1er second, 1st mate of the D. S. S. *Nap. III*, St Paul 247
Matta Jos. Peter, colporteur, pedler, Assurance 5
Matta Salomon, colporteur, pedler, Assurance 5
Matte Alfred, journalier, laborer, St Jacques 6
Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5-6 res. Richelieu 230
Matte Dr George, St François 91

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Matte Edouard, entrepreneur-menuisier, master joiner, Scott 5, res. Richelieu 188
Matte Edouard, commis, clerk, du Roi 61
Matte Félix, commis, clerk, Richelieu 94
Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21
Matte Isidore, snr, charpentier, carpenter, Du Roi 273
Matte J. S., teneur de livres, bookkeeper, pension St Valier 169
Matte George, commis marchand, salesman, Du Roi 271
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte Louis, commis marchand, salesman, St Olivier 149
Matte Mme veuve Albert, épicerie, grocery, Richelieu 184
Matte Mme Alfred, St Valier 260
Matte Mme Antoine, St François 91
Matte Napoléon, snr, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 113, res. Richelieu 43
Matte Napoléon, jnr, asst.-comptable, asst.-account., Richelieu 43
Matte N., commis marchand, salesman, St Valier 342
Matte Octave, de Vandry & Matte, Plessis 17
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 41
Matte Omer, commerçant de lard, pork dealer du Roi 271
Matte Sifroy, commerçant, trader, D'Aiguillon 111
Matte Théo. B., caoutchouc, rubber, goods, Sault-au-Matelot 73, res. Sous-le-Cap 65
Matte Wilbrod, boucher, butcher, Déligny 22
Maxham A. J. & Co.,—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Pierre 130
Maxham Andrew J., res. Ste Foye road
Maxham George L., agent for the London Association Corporation, St Peter 78, res. New Prospect place, St Foye road
May capt. George Musgrave, Des Prairies 82
May Thomas & Co., wholesale, importers of straw, fancy and millinery goods, importateurs en gros d'articles de mode et de fantaisie. A. Guillaume Demers, gérant, manager, Mountain Hill 86
Maybrook Mrs. Geo. W., D'Aiguillon 100
Mayes John, laborer, journalier, Champlain 462
McAlliste- John, blacksmith, forgeron, Ste Julie 43
McAllister Mrs. widow Daniel, Champlain 400
McAllister Peter, laborer, journalier, Champlain 400
McAneeny David, confectioner, confiseur, St Paul 127
McAneeny Wm. H., policeman, gard. de la paix, Ancien Chantier 7
McAvoy Daniel, D'Youville 13
McAvoy Mrs. widow Michael, D'Youville 13
McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michel 26
McCaffrey Mrs. widow Hugh, St Eustache 83
McCaffrey Thomas, bank clerk, commis, bds. Port Dauphin 7

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44, RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 220.
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

McCaffrey Thomas, clerk, commis, St Augustin 69
McCaffrey Mrs. widow Patrick, O'Connell 11
McCaghey Mrs. John, D'Aiguillon 126½
McCaghey William D., clerk, commis, D'Aiguillon 126
McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86-88
McCall B., butcher, boucher, St Patrick 26
McCall Mrs. widow Patrick, St Patrick 26
McCall, Shehyn & Co.,—*honble Joseph Shehyn*—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52
McCallum Alfred, cordonnier, shoemaker, De la Reine 107
McCallum Archibald, watchmaker and nautical instruments, horloger, St Pierre 65, res. Ste Marguerite 7½
McCallum Charles, charpentier, carpenter, De la Chapelle 84
McCallum George, joiner, menuisier, St Olivier r 295
McCallum W., shoemaker, cordonnier, Côte de la Négresse 1, res. Arago r 45
McCann James, laborer, journalier, Champlain 608
McCann John, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 40
McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91
McCarron Charles, contractor, entrepreneur, St Valier 78
McCarry Peter, laborer, journalier, St Julia 77
McCarthy Cornelius, carter, charretier, St Patrick 20
McCarthy Daniel, laborer, journ., cor. St Augustin and St Patrick
McCarthy James, carter, charretier, Côte de la Canotterie 12
McCarthy James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69
McCarthy John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie
McCarthy rev. Jeremiah, redemptorist father, St Stanislas 7
McCauley H. V., stenographer, sténographe, Couillard 37
McCauley James, laborer, journalier, Petit Champlain 65
McCauley Miss L., music teacher, prof. de musique, Couillard 37
McCauley Mrs. Peter, grocery, épicerie, Petit Champlain 52
McCausland Charles, coachman, cocher, St Eustache 84
McClish Misses Margaret & Josephine, laundresses, blanchisseuses, Latourelle 115
McClory Daniel, caretaker, gardien, St Louis 63
McClusky John, grocer, épicier, St Michael 21-23, res St Julia 58
McClusky Miss Catherine, St Julia 58
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 108, res. 106
McConnell Mrs widow, St Patrick 29
McConnell Owen, cocher, coachman, D'Artigny 51
McCord Charles A., book-keeper, teneur de livres, Des Fossés 149
McCord Mrs. Thomas, Des Fossés 149
McCord J. T. & Co.,—*C. J. Ruth McCord*—nouveautés, dry goods, St Valier 233, res. 231
McCorkell Arthur, clerk, commis, collector for estate McCorkell, bds St Julia 26

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER, 206-208, ST. JOHN STR., QUEBEC. FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

McCorkell Ernest, clerk, commis, bds St Julia 26
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76-78
McCormick John, manager, gérant, St François 132
McCormick Patrick, laborer, journalier, Champlain r 381
McCullen Archibald, jeweller, joaillier, Ste Marguerite 7½
McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, St Michel 70
McCullen James, St Julia 66
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129
McDermott Edward, carter, charretier, Lachevrotière 81
McDermott Joseph W., carter, charretier, Scott 81
McDermott Michael, laborer, journalier, Grant 99
McDonald Donald, carter, charretier, St Patrick 25
McDonald James, ship laborer, journalier de nav., Artillery 44½
McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
McDonald John, laborer, journalier, St Julia 34
McDonald Mrs. widow Patrick, Artillerie 15
McDonas John, boiler-maker, ouv. en bouilloires, Côte à Coton 2
McDonnell Mrs. Sarah, dealer in choice tobaccos and cigars, débit de tabac et cigares, Mountain Hill 76-78
McEwan J., St Patrick 63
McEwan James P., annuitant, bourgois, St Dominique 54
McFaul Mrs. widow Alexander, Champlain 362
McFaul William, laborer, journalier, Champlain 420
McGarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127
McGie Allen, clerk, commis, Grande Allée 90
McGie Daniel, of D. McGie & Son, Des Remparts 45
McGie Daniel & Son,—*D. McGie*—brokers, courtiers, St Pierre 63
McGill Miss Isabella, Stewart lane 10
McGie Mrs. widow Daniel, Des Remparts 45
McGough capt. Thomas, St Paul 141
McGrath James B., laborer, journalier, Champlain 548
McGrath Miles, laborer, journalier, Champlain 537
McGrath Miss Helen, Champlain 548
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Augustin 126
McGreevy honorable Thomas H., contractor, entrepreneur, Dalhousie 40, res. D'Auteuil 69
McGreevy Robert, of Paul & McGreevy, Gibb lane, res. St Augustin, 28
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, Gibb lane, res. D'Artigny 52
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 642
McHugh Henry J., civil service clerk, employé civil, St Julia 64
McHugh Mrs. widow Hugh, St Julia 64
McKay Alexander, snr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, cor Ramsay et Assurance, res. D'Artigny 2
McKay Alfred C., salesman, commis marchand, Grant 59
McKean Peter, plumber, of Phillip & McKean, Lachevrotière 28

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.
Electro-Plated Ware.
Articles à l'électro-plaqué.

McKeaney Mrs. widow James, St Michael 25
McKenna John, carter, charretier, Scott 127
McKenna Miss Margaret, dressmaker, couturière, Des Fossés 36
McKennen Napoléon, prop. of Finlay Restaurant, Finlay Market place 33
McKenzie Charles, St Denis 14
McKenzie John, stone cutter, tailleur de pierre, St Julia 55
McKenzie Miss Annie, St Denis 14
McKenzie Mrs. widow William, St Angèle 46
McKeny Charles, laborer, journalier, Champlain 585
McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85
McKereghan John, foreman, contre-maitre, St Paul 154
McKernan Mrs. widow Henry, St Eustache 104
McKibbin Charles, hotel, Des Fossés 113-117 et Du Pont 52
McKibbin John, hotel, Champlain 24-28
McKibbin Miss Mary Ann, restaurant, Du Pont 163
McKibbin William & Co., hotel, St Pierre 112 and St James 11
McKnight Miss. M. A., institutrice, school teacher, St Stanislas 33
McKnight Patrick W., coach builder, carrossier. Constantly for sale, cariages and Sleighs of the latest designs; orders and repairing promptly executed. Prices moderate. St Andrew 15-20, res. St Stanislas 33-35
McLaughlin J. F. & Bro., Toronto: R. C. Muir, agent; flour and grains, farines et grains, St Pierre 91
McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422
McLaughlin Mrs. widow Edward, St Simon r 15
McLaughlin Ths., bdg. house, mais. de pen. Champlain 501-503
McLaughlin William, laborer, journalier, Petit Champlain 90
McLean John, salesman, commis marchand, St Patrick 40
McLean Mrs. James, St Foye
McLeod Mrs. widow Roderick, D'Artigny 68
McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road
McLimont W. & Son,—*W. & John C. McLimont*—wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Pierre 80
McLimont William, of W. McLimont & Son, Ste Foye road
McMahon Michael, laborer, journalier, Champlain 282
McMahon Mrs. James, Du Roi 26
McManamy D., fruit dealer, fruitier, St Jean 92, res. St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Pierre 95
McMichael Hugh M. J., gérant, manager of the Bank of British North America, Ste Foye road
McMillan Hugh, trader, commerçant. Richelieu 50
McMullin John A, confiseur, confectioner, St Valier 189
McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 59
McNamara Mathew, excise officer, officier d'accise, Richelieu 86
McNamara Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 366
McNeil George, organist, organiste, Richelieu 121
McNeil Joseph, bookkeeper, teneur de livres, De la Reine 97

Lunettes en crystal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc. } J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec { Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

McNeil Philéas, tanneur, tanner, St Louis r 63
☞ McPherson see Macpherson
McPherson David, laborer, journalier, St Patrick r 9
McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
McQuarrie Alex. D., prof., principal Comm. school, Artillery 64
McQueen Hector, caretaker, gardien, Des Jardins 51
McQuillan Mrs. widow Thomas, St Patrick 37
McShane Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 34
McTaggart Mrs. widow John, St Patrick 31
McVey Mrs. James, sick nurse, garde malade, St Valier 57
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 116, and De la Fabrique 50-52, res D'Auteuil 61
McWilliam Daniel, messenger, messager, Artillery 103
Mead Mrs. widow George, St Eustache 106
Meadows George, confectioner, confiseur, St Eustache 62
Meadows Mrs. widow Francis, St Patrick 28
Mechanics Supply Co.,—*W. H. Wiggs*—dealers in machinists, engineers, plumbers and gasfitters' supplies, St Peter 96
Mecteau Honoré, batelier, boatman, Champlain 692
Medley Thomas, G. N. W. T. Co., operator, opér., St Flavien 27
Medley Mrs. widow William, St Flavien 27
Medley Wm., G. N. W. T. Co, operator, opérateur, St Flavien 27
Meehan Bernard, laborer, journalier, St Michael 56
Meehan John, ship laborer, journ. de navires, Petit Champlain 85
Meiklejohn Charles, bookkeeper, teneur de livres, 11 Burroughs terrace, Maple Avenue
Meiklejohn Wm. E., insurance agt., agent d'assurance, Ferland 25
Ménard Adj. N., de Turcotte & Ménard, imprimeur, printer, St Joseph 59, res. Du Roi 230
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Charles, typographe, typographer, Du Roi 228
Ménard François, snr., batelier, boatman, Burton 9
Ménard François, bourreur, upholsterer, Scott 41
Ménard François-X., menuisier, joiner, St Ours 28
Ménard Joseph, plombier, plumber, Ste Marguerite 142½
Ménard Mlle Adelaide, commerçante, trader, De la Couronne 109
Ménard Prudent, journalier, laborer, Richardson 173
Ménard Théophile, charretier, carter, Burton 12
Merchant Alfred, cooper, tonnelier, O'Connell 25
Merchants Bank of Canada, J. C. More, manager, gérant, St Peter 79
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St Dominique 41
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, Ste Hélène 160
Mercier Cléophas, commis marchand, salesman, St Joseph 266-268
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince Edouard 166
Mercier Delphis, facteur, letter carrier, Côte de la Canotterie 16
Mercier Edouard, charpentier, carpenter, Richelieu 244

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Cnaines-pendeloques pour dames.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 309 St. JOHN Str., } Funeral Director } QUEBEC.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Mercier Emile, corroyeur, currier, Alexandre 7
Mercier François-Xavier, épicier, grocer, Du Roi 269
Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 264
Mercier Hyppolyte, charpentier, carpenter, Jérôme 14
Mercier Honoré, hôtelier, hotel keeper, St Paul 11–13, res. Sous-le-Cap 45
Mercier honorable Honoré, premier ministre et président du Conseil Exécutif, Premier and President of the Executive Council, Grande Allée 64, res. De Brebœuf 6
Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 216
Mercier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier Joseph, commis, clerk, Des Fossés 91
Mercier Léon, savonnier, soapmaker, De la Reine 238
Mercier Louis, épicier et marchand de vins; grocer and wine merchant, St Paul 49-53, res. Ste Famille 9½
Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, Richmond 56
Mercier Mme Cléophas, fleuriste, florist, St Joseph, 266-268
Mercier Mme Eusèbe, Ste Famille 9½
Mercier Mme Nap., couturière, seamstress, Des Fossés 91
Mercier Mme Philibert, Richelieu 296
Mercier Mme veuve Philibert, Richelieu r 234
Mercier Nap., forgeron, blacksmith, St Patrick 153
Mercier Olina, ébéniste, cabinet maker, N.-Dame des Anges 18
Mercier P. Octave, ouvrier en fourrures, furrier, Dorchester 51
Mercier Polycarpe, Jérôme 14–16
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 85-91
Mercure Hildebert, charron, wheelright, pension, St Gabriel 63
Mercury (The Quebec Daily), Wm J. Maguire editor proprietor printer, Mountain Hill 20-22
Meredith & Couture,—*E. G. Meredith & J. G. Couture*—notaries, commissioners for the Province of Ontario and issuers of mariage licenses, Commercial Chambers, St Peter 92
Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, Grande Allée 111½
Meredith Mrs. St Paul 51
Meredith Sir William Collis, St Ursule 19
Merret Elzéar, domestique, servant, O'Connell 17
Mess Officers B. B., capt. H. C. Sheppard A. D. C., secretary, Citadel
Messervy Alexander J., clerk and stenographer, sténographe, St Stanislas 12
Métayer Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 232
Méthot J. Onésime, inspecteur des Travaux Publics, inspector of Public Works, pension St Jean 329
Méthot Mgr M. E., Séminaire de Québec
Méthot Winc., propriétaire de moulin, mill owner, D'Auteuil 83
Métivier Arthur, journalier, laborer, Richmond 104
Métivier Edouard, machiniste, engine driver, St George 40
Métivier François, menuisier, joiner, Fleurie 90

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Métivier Joseph, pompier, fireman, Ru Roi 45
Métivier Joseph, charretier, carter, Du Roi 45
Métivier Ls. Jos., pompier, fireman, coin Du Roi et Grant
Métivier Mich., commis-marchand, salesman, Du Roi 106
Métivier Mme Pierre, Du Roi 14
Métivier Mme veuve Joseph, St Olivier 42
Métivier Mme Vve Louis, St Olivier 79
Métivier Pierre, journalier, laborer, St François r 6
Métivier Xavier, journalier, laborer, Latourelle 39
Meunier Antoine, charpentier, carpenter, Richelieu 165
Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169
Meunier Hildevert, ass. gardien de barrière Ste. Foye, ass. toll gate keeper, res. D'Aiguillon 216
Meunier Mme veuve Pierre, St Olivier 187
Meyers George, leather cutter, tailleur de cuir, Lachevrotière 33
Michaud Arthur, avocat et agent de mines, advocate and mining agent, St James 18, pension Ste Anne 57, res. Ste Foye
Michaud Auguste, mégissier, tawer, Dorchester 125
Michaud Avelin, boulanger, baker, Richardson 179
Michaud Benjamin, journalier, laborer, De la Reine 63
Michaud Charles R., notaire, notary, D'Aiguillon 151
Michaud George, relieur, bookbinder, Scott 63
Michaud J.-Bte., rép. mach. à coudre, sewing mach. rep., Grant 64
Michaud Jean-Bte., boulanger, baker, Richardson 13
Michaud Joseph, commis marchand, salesman, Du Roi 120
Michaud J. R., employé civil, c. s. clerk, St Amable 16
Michaud Mme Bernard, De l'Eglise 15
Michaud Mme Maxime, St Joseph 378
Michaud Mme veuve V., Scott 63
Michaud Onésime, journalier, laborer, Parke 4
Michaud Pierre, journalier, laborer, Parke 4½
Michaud Pierre, charretier, carter, St Jean 375
Michaud Ronuald, journalier, laborer, St Charles 24
Michaud Tréflé, Richelieu 184
Michaud William, garde-magasin, storeman, St Valier 164
Michaud William R., de I A. Fortin & Cie, St Roch 3
Michel Jean, rentier, annuitant, St Valier 194
Michon Mme Théop., mais. de pension, bdg. house, St Jean 226
Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47
Mignault François X., journalier, laborer, Charest 100
Migner Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 62
Migner Mlles Alice, Eugénie, Notre-Dame-des-Anges 53
Migner Octave, chaussures, boot and shoe, St Anselme 16, res. 20
Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 224
Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 659
Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire André, journalier, laborer, Champlain 810

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING } Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 788
Milaire Edouard, journalier, laborer, Champlain r 753
Milaire Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Olivier 265
Milaire George, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 79½
Milaire Louis, calfat, caulker, Champlain 671
Milaire Mme veuve Ferdinand, Champlain 779
Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 770
Milaire Thomas, charretier, carter, Champlain 745
Miles Mrs. widow, Conroy 46
Militia office, lieutenant-col. T. J. Duchesnay, sous-adjudant général de milice, deputy adj. general of militia, St Louis 17
Miller Archibald. bookkeeper, teneur de livres, St Foye road
Miller James, grocer, épicier, St Jean 257 res. St Augustin 49
Miller John, laborer, journalier, Conroy 42
Miller Joseph N, employé civil, civil service clerk, St Amable 22
Miller L. N., agent général, general agent, and agt for Théo. Hamel, bds Albion Hotel, Du Palais st.
Miller Mathew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8
Miller M. & Son—*Mathew & Henry J. Miller*—booksellers and stationers, libraires et papetiers, St Pierre 59
Miller Mrs. John, Richmond 50
Miller Mrs. Math., St Ursule 42
Miller W. James, avocat, advocate, St Pierre 4, res. Des Fossés 106
Mills Thomas M., merchant, marchand, Grande Allée 260
Minguy François, menuisier, joiner, Scott 151
Minguy Jean, commis marchand, salesman, et trésorier de l'Union St Joseph de St Roch, St François 36
Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 109
Minguy Mme Benjamin, St François 260
Minguy Mme Pierre, De la Chapelle 81
Minguy Narcisse, snr., forgeron, blacksmith, Bélair 6
Minguy Narcisse, jnr., mouleur, moulder, Fleurie 145
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Des Prairies 78
Mitchell Robert, marine agent, Commercial Union Assurance Co. of London, England;—For sale sugars, Moncton Sugar Refining Co;—Flour, grain, &c., St Peter 76. P. O. Box 575, res. St Louis Hotel
Mitchell Samuel, messenger, messager, St Pierre 81
Mitchell Miss Mary, dressmaker, couturière, St Joachim 58
Mitron François, charpentier, carpenter, Smith 25
Modler Rich. J. D'Artigny 65
Modler Robert, snr, D'Artigny 65
Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, Garneau 24
Moffatt Jones, commis, clerk, La Canardière
Moffatt Mrs. Robert H., dressmaker, modiste, Artillery 114
Moffatt Mrs. William, Garneau 24
Moffatt Robert, tide waiter, douanier, Lachevrotière 89

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Moffett Emile, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, De l'Eglise 28, res. 26
Moffett Félix, tanneur, tanner, Richardson 24
Moffett Joseph, night watchman, gardien de nuit, Du Roi 202
Moffett Mme Félix, De l'Eglise 26
Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Du Pont 57½
Moffett Pierre, journalier, laborer, St Geerge r 72
Mohr Miss Francis, ladies and childrens underclothing, Toys and Fancy Goods, St John 105
Mohr Sigismond, general manager, gérant, of the Quebec and Levis Electric Light Co, res. St Ursule 3
Moisan Alfred, forgeron, blacksmith, ruelle du Pont 6
Moisan Alf., ramoneur, chimney sweeper, De la Reine 206
Moisan Arthur, journalier, laborer, Latourelle 80
Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 162
Moisan Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 106
Moisan Elzéar, ouvrier en valises, trunk maker, Ramsay r 25
Moisan Eugène, journalier, laborer, Champlain 728
Moisan & Fils,—*Jean & Joseph Moisan*—marchands-épiciers, grocers, Artillery 112
Moisan François, charretier, carter, Berthelot 12
Moisan François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 3
Moisan François, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Ours 30
Moisan Geo., cordonnier, shoemaker, Jérôme 2
Moisan Hubert, carrossier, coachmaker, Ste. Hélène 168, res. St Valier 382
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, De la Reine 59
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jacques, tailleur de pierre, stonecutter, Richardson 110
Moisan Jean, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Jean A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 313, res. 315
Moisan Joseph, épicier, grocer, Richardson 99-101
Moisan Joseph, jnr., charretier, carter, Scott 48
Moisan Jos., de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Joseph, snr., Artillerie 58
Moisan Louis, sellier, saddler, St Nicolas 41, res. 39
Moisan Louis, charretier, carter, Scott 38
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, St Louis r 63
Moisan Mlle Joséphine, St François 222
Moisan Mlle Marie Philomène, Notre-Dame-des-Anges 84
Moisan Mlle Zoé, modiste, milliner, Garneau 54
Moisan Mme veuve Louis, O'Connell 40
Moisan Mme Napoléon, couturière, seamstress, Richmond 68
Moisan Mme veuve Alfred, D'Aiguillon 72
Moisan Mme veuve Pierre, Berthelot 12

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER, } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Moisan Napoléon, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc., grocer, wine and liquor dealer, St Julie 70
Moisan Norbert, journalier, laborer, Grant 94
Moisan Oliver, pressier, pressman, St Olivier 285
Moisan Philéas, chauffeur, stoker, Charest 22
Moisan Philippe, joaillier, jeweller, Des Fossés 72
Moisan Thomas, hôtelier, hotel keeper, St Louis 36
Mollet L. Napoléon, charretier, carter, St Olivier 243
Molloy Andrew, journalier, laborer, Champlain 262
Molloy James, laborer, journalier, St Michel 34
Molloy Malcolm, laborer, journalier, St Patrick 18
Molloy Misses Sarah, Anna and Mary, St Joachim 3
Molloy Thomas, laborer, journalier, St Michel 10½
Molony James, dry goods, nouveautés, Sous-le-Fort 48-50
Molony Thomas, laborer, journalier, Jacq.-Cartier, Pte aux Lièvres
Molony Thomas J., L L. B., avocat, et commissaire pour assermenter les affidavits dans les provinces d'Ontario et de Manitoba; advocate and commissioner for taking affidavits for Ontario and Manitoba, St Louis 60
Mondor Louis, journalier, laborer, Octave 28
Mondor Thomas, maçon en brique, bricklayer, Richardson 135
Mongeon Félix, menuisier, joiner, De la Chapelle 98
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, Dambourges 18
Monier Arthur J., commis voyageur, com. traveller, St François 48
Monier Basile, menuisier, joiner, Du Roi 60
Monier Geo., charpentier, carpenter, Des Commissaires 123
Monier P. L. H., chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, St Charles 32, res St Dominique 14
Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier. Langelier & Taschereau, Hébert 29
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau—*Didier J. Montambeault, C. R.; honble C. S. François Langelier, C. R.; Charles Langelier & J. Edouard Taschereau, L. L. L.*—avocats, advocates, Kent House, 2nd flat, St Louis 23
Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, St Paul 63-65
Montgomery Mrs. widow Thomas, Champlain 311
Montgrain Nap., chauffeur, stoker, De la Reine 187
Montigny Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 15
Montigny Philéas, journalier, laborer, Des Commissaires 23
Montizambert Dr. Fred., medical superintendent of Quarantine station, médecin à la Quarantaine, St Ursule 71
Montizambert Edw, teneur de livres, book keeper, Wolfe 9
Montizambert Lieut.-Col. C. E., commandant B Battery, Citadel
Montizambert Mme veuve, Chs. Scott 161
Montminy Charles jnr, gérant, manager of the Quebec Engraving Co., St Pierre 125, room 9, res Richelieu 129
Montminy Charles, snr., Richelieu 129

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Montminy Marc A., photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, Couillard 56
Montminy Odule, commis, clerk, D'Aiguillon 208
Montmorency Cotton Manufg Co, C. R. Whitehead, manager. Directors: A. F. Gault, president; David Morrice, vice-president; C. R. Whitehead, Thos. Pringle, and H. M. Price
Montreal Pilots' Office, Chs. Gariépy, secret., Des Sœurs 19
Montreal Steam Laundry Co. (the), Edgar Bergevin, agent, St Jean 44
Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Champlain Mkt Place 6
Montreuil Charles, menuisier, joiner, St Valier 156
Montreuil dit Cédilault Mlle, Sault-au-Matelot 93
Montreuil Frédéric, forgeron, St Valier 208, res. Richelieu 163
Montreuil Gaudiose, tailleur, tailor, St Antoine 12
Montreuil George, commis, clerk, St Valier 156
Montreuil Mme veuve André, St Eustache 51
Montreuil Mme P., St Joseph 68
Montreuil Nerée Y., embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, St Paul 179, res. St Charles 42-44
Montreuil Olivier, maître charretier, carter, D'Aiguillon 99
Mooney Geo. A. & Co., leathers, cuirs, St Valier 299-301
Mooney James, upholsterer, tapissier, St Olivier 350
Mooney John, night watchman, gardien nuit, St Dominique 32
Moore George W., clerk, commis, Hedleyville
Moore James, driver, charretier, St Joachim 56
Moore Mrs. widow Samuel, Ste Marguerite 64
Moore T. J. & Co., — *Thomas J. Moore* — booksellers, libraires, St Jean 148, res. D'Aiguillon 79
Moore Wm, mail carrier, courrier, St Valier 138
Moran George, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 10
Moran John, laborer, journalier, Champlain 543
Morand Elzéar, peintre en voitures, painter, St Amable r 91
Morasse Mme Cyprien, Richelieu 296
More John C., manager Merchants Bank of Canada, gérant St Denis 4
Moreau Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 8
Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of railways, pension Ste Anne 34
Moreau Edouard, employé civil, civil serv. clerk, St Olivier 157½
Moreau E. Théodore, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareil à gaz; tinsmith, roofer, plumber, gaz and steam fitter, Côte d'Abraham 8-8½
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, Des Fossés 221-223
Moreau Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 1
Moreau Maxime, commerçant de lard, pork dealer, Octave 6
Moreels Alphonse, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 26½
Morel Claude, journalier, laborer, Smith 10
Morel François, charretier, carter, Des Commissaires 58

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Morel Mme Casimir, Richardson 223
Morel Pierre, batelier, boatman, Anderson 13
Morel Philéas, charretier, carter, Des Commissaires 53
Morency Apollinaire, marchand tailleur, mer. tailor, St Joseph 41½
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 196
Morency Cléophas, corroyeur, currier, Du Roi 158
Morency Cléo. C., teneur de livres, book keeper, Richardson 128
Morency D. C., de Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23, res. Lévis
Morency Edouard, marchand de bois, lumber merchant, et de Pelletier & Morency, St Joseph 379, res. 373
Morency Ferdinand, journalier, laborer, St Dominique 21
Morency Frs., répr. de parapluies, umbr. mender, D'Aiguillon 170
Morency François-X, cordonnier, shoemaker, Richardson 160
Morency F.-X., de L. Morency & Frère, pension Albion Hotel
Morency Japhet, tonnelier, cooper, Du Roi 158
Morency Joseph, maçon, mason, Richelieu 245
Morency Joseph, boucher, butcher, Grant 57
Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 291
Morency Joseph Adalbert, teneur de livres, bookkeeper, Bélair 6
Morency L. & Frère, *Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos, gravures, fabricants de moulures et miroirs, portraits au crayon et à l'huile ; french and american frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113
Morency Léandre, menuisier, joiner, Bélair 25
Morency Léonidas B., marchand tailleur, merchant tailor, Notre-Dame 23, res. Mountain Hill 32
Morency Louis, de L. Morency & Frère, St François 104
Morency Magloire, journalier, laborer, Richardson 159
Morency Mme Cyrille, De la Reine 242
Morency Mme Georgiana, Richmond 102
Morency Mme Séraphin, Prince Edouard 248
Morency Mme veuve Joseph, Bélair 5
Morency Philéas, restaurant, De la Couronne 90, res. 92½
Morency Pierre, menuisier, joiner, Des Prairies 50
Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand tailleur et mercier, Ste Anne 12, corner du Fort 10
Morgan Henry, journalier, laborer, St Nicolas 49
Morgan James, monumental sculptor, marble and granite works. Monuments, mantle pieces and general marble and granite works, St George 2, res. D'Aiguillon 20
Morgan Robert, musical instruments, pianos, harmoniums, sheet music, &c., marchand de musique, etc., St Jean 56-58
Morgue—Dead house—St Roch 20
Morin capt. Cyprien, St Olivier 191
Morin Charles L, ingénieur, engine driver, St François 19
Morin Charles, commis marchand, salesman, pension Du Pont 6

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Morin David, corroyeur, currier, De la Couronne 161
Morin Dr Edouard, — médecin chirurgien, physician and surgeon, de E. Morin & Cie., St Jean 316
Morin Dr Ed. & Cie.,—*Dr Edouard & Jean-Bte. Morin*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Pierre 32-34 et St Jean 314
Morin Edouard, rentier, annuitant, St Jean 304
Morin Elie, journalier, laborer, Smith 37
Morin Ferdinand, journalier, laborer, Ste Claire 1
Morin François, journalier, laborer, Du Roi 34
Morin François, journalier, laborer, De la Reine 176
Morin Dr Jacques Alfred,—Pharmacie St Roch,—St Joseph 161, res. 161½
Morin Jean-Baptiste, de Ed. Morin & Cie, Grande Allée 179
Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber. Posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chauds, etc. Couverture en tôle noire et galvanisées, Sous-le-Fort 39-41, coin Notre-Dame 5-7
Morin Jérôme, journalier, laborer, Bélair 8
Morin Jos., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 253
Morin Léon, corroyeur, currier, Des Commissaires 16
Morin Louis, journalier, laborer, St François r 10
Morin L. D., avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Jean 304
Morin Louis E., pilote, pilot, du Roi 130
Morin Mlle Marie, couturière, seamstress, de la Reine 125
Morin Mme veuve Hermenégile, Ste Claire 3
Morin Mme Isaac, femme de peine, charwoman, D'Aiguillon 101
Morin Narcisse, restaurant, maison de pension, Mountain Hill 24-26
Morin Philippe, vieux fer, old iron, Du Pont 162
Morin Roch, ferblantier, tinsmith, coin Sous-le-Fort et Notre-Dame
Morin T. P., employé civil, c. s. clerk, Côte St Geneviève 33
Morissette Alfred, hôtelier, hotel keeper, Des Fossés 107
Morissette Alfred, employé s. c., civil service clerk, Scott 44
Morissette Alfred, commis voyageur, com. traveller, Charest 62
Morissette Adjutor, épicier, grocer, Latourelle 102
Morissette Alphonse, batelier, boatman, Champlain 734
Morissette Auguste, charpentier, carpenter, St Joachim r 65
Morissette Côme, étud. en loi, law student, pens. St Eustache 38
Morissette Emile, hôtel, Des Fossés 107
Morissette Claude, menuisier, joiner, Latourelle 116
Morissette Etienne, batelier, boatman, Richmond 11
Morissette Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Lachevrotière 35
Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920
Morissette Honoré, employé b. de poste, p. o. clerk, Richelieu 198
Morissette Isidore, jnr., corroyeur, currier, De la Reine 166
Morissette Isid., snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 244

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 206-208, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Morissette Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, De la Reine r 121
Morissette Jean, batelier, boatman, Champlain 739
Morissette Jean, charpentier, carpenter, Lachevrotière 35
Morissette Jean-Baptiste, jnr, agent d'assurance, general insurance agent, representing fire, life and accident companies. General agent for the Glasgow & London Fire Ins. Co., of London, Eng, Hartford Fire Ins. Co., and Equitable Life Assu. Co., of U. S., St Pierre 82, res. Des Fossés 77. Telephone 275 (see adv. in cover)
Morissette Jean-Bte, gardien de barrière C. P. R., Richardson 34
Morissette Jean-Bte, snr., charp., carpenter, Des Commissaires 3½
Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12
Morissette Mlles, couturières, seamstress, St François 42
Morissette Michel, batelier, boatman, St Joachim r 63
Morissette Mme François-Xavier, St Claire 22
Morissette Mme George, Des Commissaires 117½
Morissette Mme Isidore, Arago 27
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme veuve Thomas, pension Garneau 18
Morissette Napoléon, ouvrier en fourrure, furrier, St Claire 22
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Narcisse, voilier, sailmaker, St Valier 59
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 669
Morissette Sosthènes, commis march, salesman, Des Anges 2
Morissey Mrs, widow Matthew, Champlain r 375
Morissey Mrs. Thomas, St Michael 60
Morissey Thos., typographer, typographe, St Michael 60
Morrin College school, St Angèle 47
Morrison James, laborer, journalier, St Dominique 11
Morrison John, foreman, carder, cardeur, Dorchester 127
Morrison John, engine driver, ingénieur, St Dominique 11
Morrison Joseph E., chemist and druggist, chimiste et droguiste, De la Fabrique 4, res. Ste Famille 48
Morrison Mich. J., stenographer, sténographe, D'Artigny 55
Morrison Mrs. widow Thomas, D'Artigny 55
Morrison Thos. F., clerk, commis, D'Artigny 55
Morrison Thomas, typographer, typographe, St Michael 62
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morrow Francis, shoemaker, cordonnier, O'Connell 44
Morton Harry, employed cartridge factory, St Gabriel 100
Morton Henry, gaol guard, garde à la prison, D'Artigny 31
Morton Mrs. widow, sick nurse, garde malade, Richelieu 127
Mortureux F., professeur de musique, music teacher, Des Fossés 45
Moses John, shoemaker, cordonnier, St Louis road
Mountain Hill House, (established in 1855), Esique Dion, proprietor, propriétaire, J. Cloutier, manager, gérant, Mountain Hill 94-96-98

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Mountain John, plumber, plombier, St Eustache 99
Mountain Mrs. James, des Prairies 24
Mountain Mrs. widow Mathew G., D'Artigny 45
Mount Hermon Cemetery, H. W. Welch, treasurer, St Pierre 125
Moussette Zén., jouets, toys, De la Couronne 49-51
Muir Robert C., manager for J. F. McLaughlin & Co., gérant, St Pierre 91
Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 475
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, lait, Scott 91
Mulholland Andrew, plumber, plombier, Richelieu 137
Mulholland Richard, super. of work at the jail, surveillant des travaux à la prison, off Grande Allée r 311
Mulholland Thomas, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Mullins Bernard, laborer, journalier, Ramsay 19
Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 16
Mullins John, carter, charretier, Champlain 314
Mullins John, water police, police riveraine, Petit Champlain 75
Mullins Michael, Des Anges 7
Mullins Michael, shoemaker, cordonnier, D'Aiguillon 83
Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 469
Mullins Patrick, messager, messenger, St Michael 66½
Mulrooney James, laborer, journalier, Champlain 445
Mulrooney John, laborar, journalier, St Joachim 31
Mulrooney Thomas, fireman, pompier, Berthelot r 1
Multaig P., laborer, journalier, St Patrick 27
Mulvany Michael, laborer, journalier, De la Reine 37
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
Murdock Jas., caretaker, gardien, Y. M. C. A., St Jean 150
Mutgatroyd John, taxidermist, St John 90
Murphy Andrew, laborer, journalier, Artillery 41
Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
Murphy Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 26
Murphy Denis, stevedore, arrimeur, St Amable 18
Murphy Fergus, student at law, étudiant en droit, St Pierre 61, res. Ste Hélène 132
Murphy James, fireman, pompier, Berthelot 4
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 411
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 531½
Murphy John, driver, charretier, Du Roi 95
Murphy John, hôtel, St Charles 38
Murphy John E, of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75, in winter
Murphy John S, of J. S. Murphy & Co., Levis (Lauzon)
Murphy J. S. & Co.,—*John S. Murphy & William H. Wilson*—general merchants, marchands généraux, St Pierre 92

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Optical Goods—Instruments d'optique.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

Murphy Michael, porteur de pain, bread driver. Artillery 101
Murphy Michael, laborer, journalier, Champlain 304
Murphy Michael, culler, mesureur de bois, Grande Allée 311
Murphy Mrs. widow A., St Julia 33
Murphy Mrs. widow Patrick, Champlain 521
Murphy Mrs. widow Thomas, Berthelot 4
Murphy Mrs. widow Thomas, Champlain 314
Murphy Mrs. Walter, Massue 12
Murphy Owen & Nephew—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents for Atlas Ass. Co., of London, Eng.; and National Ass. Co,, of Ireland, agents d'assurances, St Pierre 89 and Sault-au-Matelot 46
Murphy Owen, M. P. P., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy Owen E., contractor, entrepreneur, Dalhousie 106-112, D'Auteuil 81
Murphy Patrick, carter, charretier, Champlain 654-656
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 370
Murphy Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 74
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 471
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 6
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michel 40
Murphy Thomas, operator C. P. R., opérateur, St Julia 33
Murphy Thomas, culler, mesureur de bois, Champlain 66
Murphy William, laborer, journalier, Champlain 463
Murray Denis, Judge of Sessions, juge de la Cour de Police, St Louis 12, res. Grande Allée 300
Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
Murray John, laborer, journalier, Champlain r 279
Murray Miss, seamstress, couturière, De la Reine 125
Murray Mrs. widow John, Champlain r 263-265
Murray Mrs. widow Henriette, Côte Ste Geneviève 52
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, Artillery 76
Murray William, carter, charretier, St Michael 61
Musson Mrs. widow George, Conroy 54
Murtagh John, custom officer, douanier, St Julia 44
Myler Joseph, machinist, mécanicien, St Jean 514
Myler Michael, p. o. clerk, commis de b. de poste, St. Jean 514
Myler Mrs. James, St Jean 514
Myles James, gas meter insp., insp. gazomètre, Grande Allée 163
Mylett Patrick, plumber, plombier, of Mylett & Quinn, St Olivier 24
Mylett & Quinn, plumbers and gas fitters, plombiers et poseur d'appareils à gaz, Du Palais 54
Myrand Ernest, employé civil, court house clerk, Du Palais 2½
Myrand Jean-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa, St George 89
Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177
Myrand Léon H., agent Richelieu & Ontario Navigation Co, St Joachim 73

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Myrand Louis, journalier, laborer, De la Reine 207
Myrand Louis, menuisier, joiner, De la Reine 121
Myrand Louis, mesureur de bois, culler, St Joachim r 73
Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Mme S. Achille, St Ursule 40
Myrand & Pouliot,—*S. Jos. Myrand & F.-X. Onézime Pouliot,*—nouveautés, dry goods, St Joseph 215

N

Nadeau Alfred, peintre, painter, Des Commissaires 106
Nadeau Alphonse, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 50
Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Anderson 15
Nadeau André, tailleur, tailor, Des Commissaires 43
Nadeau Cyprien, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 82
Nadeau Félix, journalier, laborer, Anderson 17
Nadeau Ferd., bois, lumber merchant, De la Couronne 15, res. 34
Nadeau Frs.-X., charpentier, carpenter, Des Commissaires 43
Nadeau Jean-Bte., charpentier, carpenter, Des Fossés 219
Nadeau Joseph, avocat et député greffier, advocate, deputy clerk of Appeals, Côte Ste Geneviève 50
Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 159
Nadeau Joseph, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 72
Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Q. H. Com., Dalhousie 126, res. Prince Edouard 147
Nadeau Joseph, messager, messenger, St George 58
Nadeau L. J. B., commis, clerk, pension Côte de Lamontagne 24
Nadeau Louis, épicier, grocer, De la Couronne 117-119
Nadeau Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 22
Nadeau Mme Louis R., maçon, mason, De la Reine 278
Nadeau Mme veuve François, Drolet 14
Nadeau Mme veuve Narcisse, De la Reine 182
Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Scott 24½
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 177
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Reine 228
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De l'Eglise 75
Nadeau T. L, commis-marchand, salesman, St Jean 262
Nagant H., ingénieur, chimiste, engineer, Du Palais 18, pension Hébert 15
National Girls School, D'Auteuil 31-33
Neely & Co., bakers, boulangers, Charest 86-88
Neil Mrs. widow James, Champlain 306
Neil Miss E., bds at St Ann 125
Neil Mrs. Robert, St Valier 112
Neil Robert, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 49

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 206-208, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
} CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 34
Nelson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Nesbitt E. T., entrepreneur et constructeur, builder, dealer in lumber ; door sash and blind factory, corner St Roch and Queen, res. Couillard 40
Nesbitt Thomas T., advocate, avocat, pension U. L.
Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
Neville Miss Elizabeth, school teacher, institutrice, Ste Famille 17
Newton John, bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 18
Newton Miss Emma, bds St Ann 67
New York Dye House, John Quarn, proprietor St Jean 65
New York Life Ins. Co, D. Smith, agent, St Pierre 119, room 3
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 81
Nicol Venière Narcisse, jnr., manchonnier, furrier, St Joseph 287
Nicol Venière Narcisse, snr, manchonnier, furrier, St Jean 306, res. St Olivier 181
Nicolls Miss Rose, Richardson 227
Nicolls revd. Gustavus G., rector of Holy Trinity Church
Noël Alphonse, commis, clerk, Du Roi 150
Noël Charles, menuisier, joiner, Artillery 111
Noël Dr. L. Alidor, médecin chirurgien, physician and surgeon, Couillard 22
Noël & Cie,— *Elie Noël, jnr., & Alphonse Marceau* — marchand de fer, hardware, St Joseph 264½
Noël Edmond, de Noël & DelaSalle, Des Fossés 122
Noël Edouard, boucher, butcher, Ste Marguerite 121
Noël Elie, de Noël & Cie., St Joseph 284½
Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu r 81
Noël Exir, commis, clerk, Burton 13
Noël & DelaSalle,—*Edmond Noël & J. DelaSalle* — tabac et rafraîchissements, tabacco and refreshments, St Jean 431
Noël François, charpentier, carpenter, Des Fossés 63
Noël Jean, menuisier, joiner, Des Fossés 138
Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Marguerite 138
Noël J. M., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 22
Noël Joseph, menuisier, joiner, Richardson 120
Noël Joseph, cordage et agrès, junk store, St Paul 34-36, res. Richardson 11
Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël, Couillard 22
Noël Léonidas, commis, clerk, Couillard 50
Noël Louis, charpentier, carpenter, Du Pont 31
Noël Mlle Adèle, modiste, milliner, Des Fossès 138
Noël Mme Edouard, Du Roi 150
Noël Mme Edouard, Octave 24
Noël Mme Frs.-Xavier, Ste Madeleine 31
Noël Mme Jean, Des Fossès 138
Noël Mme Léonidas, maison de pension, bdg house, Couillard 50
Noël Mme Olivier, Laberge 18

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Noël Olivier, chal. de douane, custom house boatman, Laberge 20
Noël Pierre, menuisier, joiner, Burton 13
Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 106
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, De la Reine 70
Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21
Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, Leadenhall 1, res. St Flavien 18
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 308
Nolan Mrs. widow Patrick, Ramsay 8
Nolan Patrick, timbertower, journalier, Champlain 280
Nolan Patrick, fireman, pompier, Champlain 476
Nolan William, laborer, journalier, Berthelot r 20
Nolet John, conducteur de malle, mail conductor, Fleurie 81
Nolet Mme Magloire, modiste, dressmaker, St Joachim 45
Nolet Mme veuve, Richelieu 81 r 3
Nolet Philéas, journalier, laborer, Ste Hélène 37
Nolin François, charretier, carter De l'Eglise 94
Nolin Joseph, journalier, laborer, Dorchester r 97
Nolin Maxime, journalier, laborer, Smith r 41
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St Valier 291
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Michael, laborer, journalier, Champlain 364
Noonan Mrs. widow Michael, Champlain 352–354
Noonan Mrs. widow Patrick, hotel, Champlain 36–38
Noreau Chs, jnr., teneur de livres, bookkeeper, St Marguerite 110
Noreau Charles, snr., joaillier, jeweller, St Marguerite 106
Noreau Jos. Geo., télégraphiste, telegraph operator, Latourelle 35
Noreau Guill., épic., grocer, Du Pont 35-37, cor. Ste Marguerite 79
Noreau Mlle Eliza, couturière, seamstress, Du Roi 263
Norman rev. R.W., D. C. L., rector of the English Cathedral, Des Jardins 29
Normand Auguste, fabricant de formes, last-maker, Charest 31
Normand Charles, pilote, pilot, De la Chapelle 14
Normand François, commis marchand, salesman, Ste Hélène 11
Normand George, marin, sailor, Prince Edouard 244
Normand Hubert Jos., cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20
Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 72
Normand Octave, jnr., commis, clerk, De l'Eglise 94
Normand Octave, snr., forgeron, blacksmith, De l'Eglise 94
Normand Phidime, menuisier, joiner, De l'Eglise 97
Normand Pierre, forgeron, blacksmith, Du Pont 145
Normandin P. L. Thomas, empl. civil, c. s. clerk, St Olivier 132
Norris Chs, clerk, commis, St Jean 459
Norris Mrs. Thomas, St Jean 459
Norris Thomas H., dealer in fine cut, and coloured glass ware, crokery and china ware; faience, porcelaine, verrerie, Du Palais 48-50
Norton Lee, shoemaker, cordonnier, St Michel 59

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver—Graveur.

Norton Mrs. widow Rich., caretaker, gardienne, St Augustin 144
Norton Richard, express driver, charretier, St Patrick 61
Nugent George, journalier, laborer, Des Commissaires 21

O

O'Brien J., fireman, pompier, Champlain 420
O'Brien Jeremiah, grocer and hotelkeeper, épicier et hôtelier, Lachevrotière 6-8
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 424
O'Brien John laborer, journalier, Champlain 374-376
O'Brien John F., St Foye road
O'Brien John, laborer, journalier, Petit Champlain 62
O'Brien Martin, laborer, journalier, Champlain 388
O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258
O'Brien Michael, bdg. house, maison de pens., Petit Champlain 20
O'Brien Mrs. Jas., femme de p., charwoman, Petit Champlain 66
O'Brien Mrs. John, De la Chapelle 90
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 297
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 382
O'Brien William, clerk, commis, Lachevrotière 8
O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 413
O'Connell Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 370
O'Connell Edward, stoker, chauffeur, Artillery 11
O'Connell John, laborer, journalier, Champlain 325
O'Connell Mrs. Timothy, grocery, épicerie, Champlain 301
O'Connell Mrs. widow John, grocer, épicerie, Champlain 427-429
O'Connell Mrs. widow Thomas, St Patrick 29
O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55
O'Connor Daniel, trader, commerçant, Petit Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor John, waiter, garçon de table, D'Aiguillon 93
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392
O'Conner Michael, laborer, journalier, Champlain 323
O'Connor Mrs. Daniel, Petit Champlain 53
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 379
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 374
O'Connor William, river police, police riveraine, Champlain 283
O'Dell L. Swell, of H. J. Fisk & Co., St Jean 523
O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30
O'Donnell Hugh, civil engineer, ingénieur civil, St Jean 455
O'Donnell James, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell James, bottler of Dawe's ales and porter, embouteilleur de bière, cellars and res. St Angèle 26
O'Donnell James, storeman, garde-magasin, Ste Marguerite 2
O'Donnell James, clerk, commis, St Valier 52½

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30
O'Donnell John, successor to Alex. Fraser, wholesale and retail grocer, fines wines and liquors, St Nicholas 15-19 cor. St Valier, 2 res 4
O'Donnell John, snr., St Valier 52½
O'Donnell John, engine driver, ingénieur, St Valier 52½
O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell John, jnr., beer bottler, embou. de bière, St Jean 87
O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin
O'Donnell Joseph, salesman, commis, St Valier 52½
O'Donnell & Parent,—*John C. O'Donnell & S. Napoléon Parent*—advocates, avocats, St Pierre 98
O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Avenue des Arables
O'Donohue John, watchmaker, horloger, St Peter 69, bds St Patrick 90-92
O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St Jean 545
O'Dowd Frank, mail conductor, courrier, St Pierre 9
O'Farrell D., moulder, mouleur, Laberge 10
O'Farrell F., civil service clerk, employé service civil, Hébert 12
O'Farrell George D., clerk Marine Dept., commis, Hébert 12
O'Farrell John, avocat, advocate, Hébert 12
Officer's Mess B Battery, Capt. H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel
O'Flaherty John, reporter, St Pierre 68
O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68
O'Halloran Mrs. widow Thomas, hotel, Champlain 40-42, Petit Champlain 55-57
O'Hare Denis, proprietor of O'Hare's Private Boarding House, maison de pension, St Geneviève 39
O'Leary Charles A., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, office and work shop, St Valier 80-82, res. Du Pont 12
O'Leary Mrs. widow John, Fleurie 8
O'Leary Mrs. widow Maurice, Artillery 33
Oliver Mrs. widow Frederick, St Geneviève 27
Oliver Stuart S., civil engineer, ingénieur, St Ann 137
Oliver Theophilus A., advocate, avocat, St Pierre 83, res. Laval 16
Olivier & Letellier,—*Nazaire Olivier & Blaise Letellier*—avocats, advocates, St Pierre 9
Olivier Nazaire, de Olivier & Letellier, Ferland 12
O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 375
O'Mally John, Mountain Hill 48
O'Malley John, stevedore, arrimeur, Champlain 802
O'Malley Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3
O'Meara D. D., surveyor of custom, douanier, St Stanislas 2
O'Meara Miss Josephine, D'Aiguillon 15
O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 706

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

O'Neil James, clerk, commis, St Flavien 2
O'Neil James, tailor, tailleur, St Flavien 30
O'Neil John, laborer, journalier, Petit Champlain 36
O'Neil Miss Sarah C, school teacher, institutrice, Ste Famille 1
O'Neil Mrs. Jérémie, St Flavien 30
O'Neil Mrs. widow Michael, Ste Famille 1
O'Neil Mrs. widow Thomas, Artillery 13
O'Neil William, tailor, tailleur, St Flavien 30
Ordre des Forestiers, salles: Des Fossés 22, D'Aiguillon 154, Kiosk Frontenac, Terrasse Dufferin
O'Regan James, carter, charretier, St Augustin 148
O'Regan Patrick, bottler of Labatt's ale and porter and Allan's APPLE CIDER, Norwich, Ontario; embouteilleur de bière et porter Labatt, et fabricant de cidre de pommes; bottling vaults, Du Palais 56, res. 58
O'Regan Robert H., stenographer, sténographe, Du Palais 58
O'Reilly Andrew, carter, charretier, Scott 93
O'Reilly Dennis, ship laborer, journalier, St Charles 38
O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 115
O'Reilly Francis, messenger, messager, Artillery 40
O'Reilly Hugh A., laborer, journalier, Côte de la Canotterie 6
O'Reilly John, laborer, journalier, St Patrick 22
O'Reilly Michael, operator G. N. W. Co., opérateur, St Charles 38
O'Reilly Michael, bdg. house, mais. de pension, Champlain 654-656
O'Reilly Miss Mary A., music teacher, prof., bds. at Dauphine 18
O'Rourke Miss Mary, Du Roi 156
O'Rourke Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
O'Shea Michael, fireman, pompier, St Paul 277
Ortiz senor Don Eurique, vice-consul of Spain, Grande Allée 69, bds St Louis 38
Oslcamp Miss A., Laval 14
O'Sullivan David, blacksmith, forgeron, St Jean 318
O'Sullivan Eug, civil service clerk, emp. civil, res. Ange-Gardien
O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18
O'Sullivan Jeremiah J., blacksmith, forgeron, St Eustache 36
O'Sullivan Peter J., of Phillips & O'Sullivan, Ste Marguerite 45
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 277
Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 163
Ouellet Alfred, de Delamarre & Ouellet, pressier, pressman, St Joseph 76
Ouellet Alphonse, tanneur, tanner, St Valier 287
Ouellet Auguste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 255
Ouellet & Bussières, architectes, dessinateurs, experts et toiseurs; architects, designers, experts, measurers, D'Aiguillon 85½
Ouellet Charles, menuisier, joiner, Du Roi 209
Ouellet Charles F. X., facteur, letter carrier, St Hélène 19
Ouellet Cléophas, domestique, servant, St Gabriel 25

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Ouellet David, architecte, architect ; ameublement et ornementation d'églises, church furniture and ornementation, ateliers, workshops, D'Aiguillon 85½ et 68, res. 85
Ouellet Edouard, cuisinier, cook, D'Aiguillon 101
Ouellet Ernest, menuisier, joiner, St Valier 134
Ouellet Eutrope, barbier, barber, Ste Marguerite 148
Ouellet François, commis, clerk, St George 26
Ouellet Hector, commis, clerk, de la Reine 195
Ouellet Hippolyte, journalier, laborer, St Gabriel 18
Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 2½
Ouellet Joseph, boulanger, baker, Dorchester 97
Ouellet Joseph, restaurant, Finlay Market Place 45 et Union 12
Ouellet Louis, commis marchand, salesman, St George 77
Ouellet Lucien, charretier, carter, De l'Eglise 9
Ouellet Mlle Aglaé, modiste, milliner, St Joseph r 2
Ouellet Mlle Lucie, couturière, seamstress, De l'Eglise 9
Ouellet Mme Frs.-X., tabacs, tobaccos, St Nicolas 30
Ouellet Mme Jean, Ste Marguerite r 148
Ouellet Narcisse, cocher d'omnibus, car driver, St George 87
Ouellet Narcisse, journalier, laborer, St Joseph r 2
Ouellet Octave, contracteur, contractor, St Dominique 49
Ouellet Octave, épicier, grocer, Champlain 785-787-789
Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Charest 61
Ouellet Pierre, épicier, grocer, St George 24
Ouellet Pierre, jnr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
Ouellet Pierre, snr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
Ouellet Théophile, journalier, laborer, Grant r 64
Ouimet Achille, cordonnier, shoemaker, St François 80½
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
Ouimet Gustave, employé civil, civil service clerk, D'Artigny 50
Ouimet honorable Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique, superintendent of Pub. Instruction, D'Artigny 50
Ousler J., proprietor of Beaver Steam laundry, Elgin 17
Ousler J. O., agent, Elgin 17
Ouvrard Philéas François, commis marchand, salesman Fleury 61
Owen Henry, journalier, laborer, Scott 155

P

Pacaud Ernest, avocat et rédacteur en chef de l' " Electeur," advocate and editor in chief of l' " Electeur," Mountain Hill 113, res. Ste Geneviève 9
Pacaud Edouard L., commis de banque, bank clerk, pension Garneau 33
Pagé Edouard, commis marchand, salesman, St Olivier 259
Pagé Evariste, commis marchand, salesman, Ste Madeleine 12
Pagé Ernest, architecte, architect, pension St Jean 329

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Pagé François-Xavier, charretier, carter, Latourelle 95
Pagé François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Pagé Jean, commis marchand, salesman, St Olivier 287½
Pagé Jean, doreur, gilder, St Joseph 393-393½
Pagé Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier 287
Pagé Mlle Rosiana, Nelson 9
Pagé Mme veuve Benjamin, Richelieu 123
Pagé Mme veuve Jos., Latourelle 82
Pagé Mme veuve Richard, St Julia 69
Pagé Pierre, cordonnier, shoemager, Arago 97
Pagé Pierre, journalier, laborer, St Louis r 63
Pagé révd Edouard, professeur de chimie, Université Laval
Pagé Thomas, cordonnier, shoemaker, St Olivier 65
Pageau A. Joseph, architect, St George 94
Pageau Charles, Couillard 42
Pageau Charles, notaire et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, 3 Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Pageau Edouard, charron, wheelwright, Du Pont 30-32
Pageau Frs X., boulanger, baker, St Olivier 350
Pageau François-Xavier, charretier, driver, Des Jésuites 4
Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 95
Pageau Jos. O, courrier de la malle, mail cond., De la Fabrique 57
Pageau Mlle Joséphine, couturière, seamstress, Latourelle 12
Pageau Mme Charles, maison de pension, bdg hse, Couillard 42
Pageau Mme Jacques, Jérôme 33
Pageau Mme Pierre, modiste dressmaker, Latourelle 12
Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 15
Pageau Pierre, ébéniste, cabinetmaker, St George 64
Pageau Théodore, articles de fant,, fancy goods, St Joseph 282-284
Pageot J. H. A., peintre-décorateur, painter, St Gabriel 81
Pain Mme Elzéar, Des Jésuites 5
Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53
Painchaud J. A., commis acheteur chez P. Garneau, Fils & Cie, buying clerk, Grande Allée 53
Palais du Cardinal, S. E. E. A. Taschereau, Port Dauphin 2
Palmer John, laborer, journalier, St Dominique 5
Pampalon A. O., teneur de livres, bookkeeper, hotel Albion, Du Palais 29-33
Pampalon Arthur T., entrepreneur maçon, tailleur de pierre, briquetier et plâtrier, contractor mason, stonecutter, bricklayer and plasterer, Richelieu 89
Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Econ. N.-D., St Jean 23
Pampalon Ed., commis-marchand, salesman, St Geneviève 38
Pampalon Mme veuve Moïse, Richelieu 89
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte St Geneviève 38
Pampalon rév. David, St Jean 23
Pampalon Thomas, entrepreneur maçon, master mason, Côte St Geneviève 38

R. SAMPSON { PLUMBING } Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Pampalon Thos. M. W., de Charlebois & Pampalon, notaire, commissaire de la cour Supérieure, notary and commissioner of the Superior Court, St Pierre 81, res. Côte St Geneviève 38
Pampalon Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 90
Panet Lieut A. C., de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at the cartridge factory, pension St Jean 97
Papillon François, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 41
Papillon Isidore, menuisier, joiner, St Marie 32
Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48
Papillon J. Elzéar, messager, messenger, Artillery 91
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 82
Papillon Raphaël, peintre, painter, Déligny r 36
Papillon Samuel, gardien, caretaker, Richelieu 236
Paquet Albert, boucher, butcher, Fleurie 127
Paquet Alexandre, commis, clerk, Ste Hélène 70
Paquet Antoine, commis marchand, salesman, Bélair 26
Paquet Antoine, teneur de livres, bookkeeper, Charest 43
Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Georges 98
Paquet Arth., forgeron, blacksmith, du Roi 195, r. St François 194
Paquet Arthur, commis marchand, salesman, Du Roi 159
Paquet Charles, charretier, carter, Des Jésuites 4
Paquet Chs., commis clerk, Des Fossés 34
Paquet Charles, garde quai, wharf finger, St Dominique 46
Paquet Edouard, charpentier, carpenter, Ferland 26
Paquet Edouard, commis, clerk, Sault au Matelot 34
Paquet Edouard, messager, messenger, Sault au Matelot 34
Paquet Edouard, peintre, painter, Du Roi 258
Paquet Elzéar, épicier, grocer, épiceries et liqueurs de choix, Dalhousie 16, Sous le Fort 6, res Finlay Market place 9
Paquet Epiphane, journalier, laborer, Latourelle r 93
Paquet François, laitier, milkman, Du Roi 94
Paquet François, charretier, carter, St Valier 140
Paquette Guillaume, épicier, grocer, Richardson 208-210 cor Caron
Paquet Henri, journalier, laborer, Champlain 815
Paquet Herménégilde, journalier, laborer, St Dominique 85
Paquet honble E. Théod., St Louis 31–33
Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260
Paquet Jean-Baptiste, gardien de nuit, watchman, Richardson 36
Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market stall 7, res. Nelson 22-24
Paquet Joseph, commerçant, trader, Prince-Edouard 229½
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271½, res. De la Reine 145
Paquet Joseph, de Falardeau & Paquet, St Valier 175
Paquet Jos. O., commis marchand, salesman, St François 83
Paquet Joseph, pilote, pilot, Côte Ste Geneviève 44½
Paquet Léon, boulanger, baker, De la Reine 177
Paquet Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier 193

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Paquet Louis, maçon, mason, De la Reine 75
Paquet Louis H., commis marchand, salesman, Richardson 142
Paquet rév. L. H., professeur, Université Laval
Paquet Mgr Benjamin, Supérieure du Séminaire de Québec
Paquet Mme Amable, Alfred 5½
Paquet Mme veuve Edouard, Déligny 9
Paquet Mme Edouard, St Paul 145 et Côte de la Canotterie 26
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle r 93
Paguet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 26
Paquet Mme Ferdinand, Richelieu 74
Paquet Mme Joseph, Du Roi 210
Paquet Mme veuve Joseph, St Valier 278
Paquet Mme Joseph, Des Commissaires 57
Paquet Mme veuve Philippe, commerçante, trader, Des Fossés 43
Paquet Napoléon, journalier, laborer, St Ours 9½
Paquet Octave, journalier, laborer, Arago 59
Paquet Philéas, ferblantier, tinsmith, St Joseph 392
Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 97
Paquet & Plamondon,—*George Paquet & Joseph Plamondon*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Joseph 269
Paquet Théophile, restaurant, Henderson 44, res. 46
Paquet Théodore honorable, St Louis 12, pension, Hotel St Louis
Paquet Zéph, jnr., commis marchand, salesman, Du Roi 117
Paquet Zéphirin, snr., nouveautés, articles de modes, marchandises de fantaisie, fourrures, etc., dry goods, millinery, furs, &c., St Joseph 163–171
Paquin Dr C. R., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 377
Paradis Alex., épicerie, grocery, Des Commissaires 104 et Caron 75
Paradis Augustin, commerçant, trader, Des Fossés 93
Paradis C. E, ten. de livres, bookkeeper, pension, D'Aiguillon 124
Paradis Charles, jnr., maçon, mason, Du Roi 265
Paradis Charles, snr., maçon, mason, Prince Edouard r 178
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Emile I, com. march., salesman, pension, Des Fossés 115
Paradis Et., de Langlois & Paradis, St Joseph 66½
Paradis F.-X., charretier, carter, St Réal 29
Paradis G. Arthur, notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 333½
Paradis Isidore, charretier, carter, Richmond 128
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Jean-Bte, journalier, laborer, pension de la Reine 18
Paradis Joseph, peintre, painter, Arago r 29
Paradis Laurent L., Richelieu 218
Paradis Léandre, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Louis, ancien marchand, pension Richelieu 116
Paradis Louis, commerçant, trader, St Olivier 208

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Paradis Mlle Martine, couturière, seamstress, Du Roi 54
Paradis Mme veuve Abraham, Des Fossés 87
Paradis Mme Euclide, commis, saleswoman, D'Aiguillon 124
Paradis Mme Joseph, Du Roi 54
Paradis Mme Joseph, Ste Marguerite 89
Paradis Mme veuve Dav., fem. de peine, charw., Latourelle r 169
Paradis Mme veuve Siméon, St Valier 280
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, St Olivier 71
Paradis Napoléon, journalier, laborer, St François 9
Paradis Narcisse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 172
Paradis Narcisse, plâtrier, plasterer, Notre-Dame des Anges 70
Paradis O. E. arpenteur, land surveyor, Bell's lane 15, room 5
Paradis Tref., tailleur de pierre, stonecutter, Des Commissaires 172
Paradis V. Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 99
Paradis Victor, journalier, laborer, Richardson 173½
Paradis William, commerçant, trader, St Joseph 273
☞ Parant voir aussi Parent
Parant François L., agent, Fleurie 70
Parant François-Xavier, commis, clerk, Grande Allée 126
Paré Alfred, employé civil, civil service clerk, St Jean 330
Paré J. Alphonse, employé civil, civil serv. clerk, De la Reine 165
Paré Augustin, charpentier, carpenter, Des Fossés 185
Paré Clément, journalier, laborer, Des Prairies r 53
Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, Prince Edouard 210
Paré Edmond, de Corriveau et Paré, Du Pont 79
Paré Eugène, messager, messenger, Côte de la Négresse r 3
Paré François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Paré Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 14
Paré George E., propriétaire de scieries et fabricant de boîtes, saw mill owner, and box manufacturer, Lalemant 30-36, res. Du Pont 79
Paré H. Adolphe, épicier, grocer, Du Pont 77, rés. Du Roi 61
Paré J. Alph., employé civil, civil service clerk, De la Reine 165
Paré Joseph, ingénieur, engine driver, Des Commissaires 45
Paré Léon, commis, clerk, Dalhousie 40
Paré Louis, de Létourneau & Paré, rés. Richardson 227
Paré Louis, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 85
Paré Louis, journalier, laborer, Prince-Edouard r 199
Paré Louis, pension St François 208
Paré Mlle Célina, St George 82
Paré Mme Jean-Bte, pension privée, private boarding house, Ste Marguerite 38
Paré Mme veuve George, Sault-au-Matelot 71
Paré Mme veuve Prisque, St Patrick 78
Paré Mme Prisque X., Berthelot r 4
Paré Napoléon, journalier, laborer, Plessis 7
Paré Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 54
Paré Olivier, navigateur, navigator, St Roch 2

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Paré Polycarpe, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 279
☞ Parent voir aussi Parant
Parent Alexis, entrepreneur maçon, master mason, Du Pont 77, res. Beauport
Parent Alexis, épicier, marchand de vins, liqueurs, tabac, etc., grocer, and dealer in wine, liquor, tobacco, &c., De la Couronne 94-96
Parent Charles A., emp. service, civil service clerk, Des Fossés 103
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, hardware mercht, Du Pont 83-85, res. Des Fossés 175-177
Parent Edmond, corroyeur, currier, Grant 43
Parent Edmond, journalier, laborer, Grant 45
Parent Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 117
Parent Elisé, charretier, carter, Richelieu 284
Parent François, journalier, laborer, Richmond 99
Parent Eugène, journalier, laborer, Dorchester 226
Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Robitaille 13
Parent Jacques, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 12
Parent Jacq., snr., meublier, cabinet maker, Côte Ste Geneviève 12
Parent J.-Bte., maçon en briques, bricklayer, De la Reine 247
Parent J.-Bte., épicier et manufacturier de ciment, grocer and cement manufacturer, Du Roi 168-170
Parent Louis, notaire, notary, St Augustin 138
Parent Louis, maçon, mason, Grant 84½
Parent Mlle Marie, Berthelot 3
Parent Mme Antoine, St Valier 160
Parent Mme Augustin, St Claire 43
Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme Jean-Bte., St François 228
Parent Mme veuve Jean-Bte., commerçante, trader, St Joachim 35
Parent Mme veuve Joseph, De la Reine 70
Parent Mme Polycarpe, De la Reine 247
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, De la Reine 272
Parent Paul, jnr, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à gas; tinsmith, plumber, roofer and gas fitter, St Patrick 106-110
Parent S. Nap., avocat, de O'Donnell & Parent, rés. St Valier 259, St Sauveur
Parent Théodule, épicerie générale, articles de choix à des prix excessivement bas, grocery, De la Couronne 82-84
Parent Ths., tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43-45, res. 47
Paris Mme veuve Joseph, St Patrick 143
Pariseault Chs. A., greffier en loi, clerk of the Leg., St Jean 495
Parke Dr C. Smith, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ann 81

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en cryst al de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Parkin John B., notaire, notary, and land agent, office and res. St Louis 44, and marshal of Vice Admiralty Court, St Louis 12

Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred 2

Patenaude Louis N., private secretary, secrétaire particulier de l'honorable F. G. Marchand, Grande Allée 64

Patenaude T. J., gérant de James Hoolahan, St Joseph 60

☞ Paterson see Patterson and Peterson

Paterson Alfred, tonnelier, cooper, Henderson 48

Paterson & Co.,—*P. Begin & F. Fournier,* divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 116

Paterson Geo., broker, courtier, St Pierre 116, res. St Geneviève 52

Paterson James, bookbinder, relieur, Du Palais 40

Paterson John A. & Co.,—*John A. & Andrew Paterson*—importers of fancy millinery, importateurs de marchandises de mode, P. Labbé, gérant, manager, St Pierre 51-53

Paterson Misses, St Jean 284

Paterson Mrs. James, Richardson 17

Patoine Alfred, com. voyageur, com. traveller, De la Chapelle 101

Patoine Jean, marchand tailleur, merchant tailor, spécialité de vêtements pour dames, tels que manteaux, dolmans confectionés suivant la dernière mode, St Joseph 254½

Patoine Mme Nap., St Jean 319

Patoine Oscar, commis, clerk, St Georges 79

Patoine Pierre, St Georges 79

Paton Thomas, Trunk Inspector C. P. R., Laval 24

Patry Cléophas, journalier, laborer, Ste Marguerite 16

Patry Edmond, commerçant, trader, St Paul 199

Patry Edmond, entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 28, res. St George 18

Patry E., gérant chez H. Beautey, manager, De la Fabrique 51

Patry Eusèbe, typographe typographer, Richelieu 177

Patry Ferdinand, boulanger, baker, Richelieu 124

Patry Ferdinand, jnr, menuisier, joiner, St Dominique 69

Patry Ferdinand, épicier, grocer, Henderson 32, res. Market 5

Patry Ferdinand, snr, menuisier, joiner, St Dominique 69

Patry Joseph, marc. commissionnaire, com. merchant, St Paul 139

Patry L. N. Jos., police procinciale, prov. police, St Olivier 155

Patry Magloire, journalier, laborer, St Claire 31

Patry Magloire, typographe, typographer, Prévost 20

Patry Mlle Elise, couturière, seamstress, des Commissaires 39

Patry Mme Félix, femme de peine, charw., Prince Edouard 222

Patry Mme François, Des Commissaires 39

Patry Mme Louis, femme de peine, charwoman, de la Reine 127

Patry Napoléon, manu. de balais, broommaker, St Joseph 380-382

Patry Octave, menuisier, joiner, de la Fabrique r 51

Patry Php., boucher, butcher, St Paul 285, res. St Marguerite 30-32

Patry Philippe, menuisier, joiner, Des Jésuites 11

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Antique Hall Clocks, Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Patry Télesp., cordonnier, shoemaker, Champlain 732
Patry T., épicier, grocer, St Paul 91
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, St Marie 36
Patry Zéphirin, garde-magasin, storeman, Du Roi 102
Patry Zéphirin, tonnelier, cooper, Richardson 25
☞ Patterson see Paterson and Peterson
Patton Jas., jnr., manager, gérant, Q. & L. Ferry Co., Grande Allée 145
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot, 11 res. Lévis
Patton William, broker, courtier, St Pierre 119, room 8, res. Lévis
Paul James, of Paul & McGreevy, Champlain 279
Paul & McGreevy—*James Paul & Robt. McGreevy*—steamboat owners, Gibb Lane
Paul Robert, hotel, Sous-le-Fort 43, Champlain 4
Paul Mrs W. J., Champlain 408
Paul Mrs widow John, Champlain 523
Paxman Samuel, general merchant, marchand général, St Paul 154, res. Richelieu 88
Paxman Wm. G. L., c. s. clerk, employé civil, St Olivier 120
Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 21
Payment Emile, teneur de livres, book keeper, St Jean 391
Payne George, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 529
Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 444
Peachy Mlles, D'Aiguillon 54
Pearson Frederick, stoker, chauffeur, Prince Edouard 151
Pearson Peter, foreman, contre-maître C. P. R., De la Couronne 131
Peebles Mrs. widow Phillip, Graude Allée 163
Pelchat Alexis, journalier, laborer, Champlain 758
Pelchat André, nouveautés, dry goods, St Joseph 311-313
Pelchat Emile, opérateur, photographe, photographer, Couillard 45
Pelchat Ferdinand, peintre, painter, Du Roi 232½
Pelchat Gaudiose, journalier, laborer, St François 204
Pelchat Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 109
Pelchat Joseph O., boulanger, baker, Charest 63
Pelchat Mme François-Xavier, Charest 63
Pelletier & Allaire, — *Joseph E. C. Pelletier & Joseph Allaire*—notaires, notaries, St Pierre 4
Pelletier Auguste, menuisier, joiner, Richardson 113
Pelletier capt. Oscar, McMahon, Artillery Park
Pelletier Charles, pilote, pilot, Du Pont 16
Pelletier & Chouinard, — *Honble C. A. Pantaléon Pelletier, Q. C., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48
Pelletier Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 20
Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colomb 63
Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie, D'Aiguillon 128
Pelletier F. X., cuisinier, cook, St François 256½
Pelletier François, charretier, carter, Des Prairies 44

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Pelletier George, sacristain, sexton, Du Roi 55–57
Pelletier Guillaume W., épicier, grocer, St Joseph 46, res. Grant 62
Pelletier honble C. A. Pantaléon, C. R., sénateur et aviseur légal de la Cité, de Pelletier & Chouinard, senator and City attorney, res. Ste Ursule 66
Pelletier honble H. Cyrias, juge, judge, St Louis 41
Pelletier Honoré, hôtel, Du Pont 98, res. Du Roi 82
Pelletier Ed., menuisier, joiner, Dorchester 22
Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blackmith, St George 21–23
Pelletier J.-Bte., teneur de livres, bookkeeper, du Roi 261
Pelletier Jos Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18
Pelletier Joseph, tanneur, tanner, Turgeon 4
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrick 98½
Pelletier Jos. E. C,, de Pelletier & Allaire, Ste Anne 111
Pelletier H. A., commis département de la milice, D'Artigny 67
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, commis, clerk, Du Roi 82
Pelletier honble Louis P., député de Dorchester à l'Assembloe Législative, et de Amyot, Pelletier & Fontaine, Des Jardins 38
Pelletier & Morency, — *Ls. Philippe Pelletier & Edouard Morency* — agents généraux et fabricants de balais ; general agents, and broom makers, St Joseph 379, manufacture N.-D. des Anges
Pelletier Magloire L C., commis, salesman, Petit Champlain 6
Pelletier Maxime, commis, p. o. clerk, Artillerie 57
Pelletier Mme Elzéar, Prince Edouard 235
Pelletier Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 64
Pelletier Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 148
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme veuve Maurice, St Augustin r 59
Pelletier Mme M. J., propriétaire de l'Hôtel Blanchard, ruelle Notre-Dame 2-3-5
Pelletier & Morency, agents généraux et manufacturiers de balais et agents du filtre " gem " St Joseph 353-355
Pelletier P. & Cie., nouveautés, dry goods, St Joseph 29
Pelletier Onésiphore, journalier, laborer, St Paul 119
Pelletier Philippe, tailleur de cuir, leather cutter, Charest 84
Pelletier Pierre, de Pelletier & Cie., Richardson 89
Pelletier Pierre A., typographe, typographer, St Jean 13
Pelletier Rodolphe, facteur, letter carrier, Ferland 4
Pemberton Edw. H., advocate, avocat, St Pierre 61, bds at Ste Geneviève 39
Pender John, cocher, coachman, Lachevrotière 5
Pennée Alfred, Du Pont 157½
Pennée Frank, agent of " Canada Life Assurance Co. " St Pierre 119, res. Chât. Bel-Air, Ste Pétronille, Isle d'Orléans

Cabinetmaker and Upholsterer { J. AMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. { R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
Pepin Alfred, menuisier, joiner, Des Fossés 111
Pepin dit Lachance Louis, de J. Savard & Cie, De la Couronne 105
Pepin Mlle Caroline, couturière, seamstress, St Andrew 12
Pepin Mlle Délina, institutrice, teacher, St Marguerite 81
Pepin Mlle Victoria, St Marguerite 81
Pepin Mme Ignace, St Marguerite 51
Pepin Mme Joseph, Des Fossés 111
Pepin Samuel, police riveraine, river police, Des Fossés 111
Percy Mrs. Francis, bds at St Bridget Asylum, Grande Allée 254
Perkins Mrs., widow Wm., Drolet 8
Perkins Richard, baker, boulanger, Des Prairies 71. res. Richmond 50
Perreault Honoré, hôtelier, hotel keeper, Du Palais 32-34
Perrault Alfred, cordonnier, shoemaker, Richardson 201
Perrault Jean, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Perrault Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 145
Perrault Mme veuve Bernard, O'Connell 33
Perrault Mme F., Grande Allée 314
Perrault Mme veuve Joseph A., Latourelle 94
Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 33
Perrett John, cooper, tonnelier, St Roch 5½
Perrin Geo., briqueleur, bricklayer, St Olivier 290
Perron Eucharist, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 63
Perron George, boucher, butcher, De la Reine 198
Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 136
Perron Richard, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Perron Victor, horloger, watchmaker, St Jean 63
Perry Charles, jr., restaurant windsor, St Nicolas 33-37
Perry George, foreman, contremaître, De l'Eglise 25
Perry James, manufacturier de meubles et tapissier, manufacturer of furniture and upholsterer, St Paul 215, res. 213, (see advertisement)
Perry John, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 34
Perry Miss Mary-Ann, Sault-au-Matelot 77
Peters Albert, clerk, commis, St Louis 68
Peters Fred., Ste Geneviève 1
Peters Mme Charles, St Augustin 128
Peters Simon, saw mill owner, prop. de scieries, Prince Edouard 52, res. St Louis 68
Peters William J., builder and contractor, constructeur et entrepreneur; also agent for Gilmour & Co., of Trenton Ont., manufactured goods: doors, sashes, blinds, moulding, &c., St Paul 168, res. D'Aiguillon 50
☞ Peterson see Paterson and Patterson
Peterson Andrew, C. P. R., baggage master, St John 52
Petit Ferdinand, journalier, laborer, Richelieu 81 r 4
Petit Honoré, corroyeur, currier, St François r 6

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Petit Jean, maçon, mason, St Patrick 108
Petit Joseph, cordonnier, shoemaker, St Patrick 88½
Petit Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, Ryland 38
Petit Mme veuve Honoré, Bélair 13
Petit Pierre, laitier, milkman, St Ours 116
Petit Réal, journalier, laborer, Latourelle 58
Petite Œuvre de l'Orphelinat, rév T. G. Rouleau, Des Glacis
Petitclerc Frs.-Xavier, de N. Garneau & Cie., Collins 11
Petitclerc Gabriel, commis-marchand, salesman, Scott 61
Petitclerc Joseph, charretier, carter, Scott 93
Petitclerc Louis, Fleurie 131
Petitclerc Mme veuve Etienne, Scott 61
Petitgrew Chs., of N. Rioux & Cie., Côte de la Canotterie 18
Petitgrew Marcelin, teneur de livres, bookkeeper, St Paul 93
Petitgrew Mme Cyrille, Ste Marguerite 154
Petrie Alexander, caretaker, gardien, St Pierre 92
Petry James, laborer, journalier, Champlain 443
Petry James, jnr., typographer, typographe, Champlain 443
Petry rev. Henry J. B. A., asst.-minister, Cathedral, St Denis 18
Petry Wentworth G., bds at St Ursule 57
Petterson Andrew, baggageman, préposé au bagage, St John 52
Peverley Clavering, huile astrale, astral oil, E. Dolbec, manager, Dalhousie 99
Pfeiffer A. S. & Co.,—*Abigail Seal Pfeiffer*—teinturiers et dégraisseurs, dyers and scourers, McMahon 6 (see adv., page 14)
Pfeiffer Edward A., dyer, teinturier, McMahon 4
Phaneuf Jean-Bte, charretier, carter, Des Jésuites 4
Philbert Edouard, avocat, rédacteur au *Canadien*, et solliciteur de brevets d'inventions, night editor of *Le Canadien*, Des Commissaires 10, res. Prince Edouard 191
Philbert Mlle Sarah, Des Commissaires 10
Philibert Louis, menuisier, joiner, Sault au Matelot 88
Phillips Charles W., teneur de livres, bookkeeper, bds at Ste Geneviève 39
Phillips Edward C., plumber, plombier, St Valier 106
Phillips Frederick, cashier, caissier, St Valier 106
Phillips George J., of Phillips & McKean, Richelieu 107
Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St Jean 11, res. 9½
Phillips Mrs. Jas. W., St Michel 63
Phillips & McKean,—*Geo J. Phillips & Peter McKean* — brass founders and finishers, coppersmiths, plumbers, gaz and steam fitters, Henderson 58, opposite C. P. R. station
Phillips Misses, Lachevrotière 84
Picard Adjutor, garde-magasin, storeman, Charest 64
Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 233

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

Picard A. Gaudiose, fabricant de boites, paper box maker, De l'Eglise 8
Picard André, maître menuisier, master joiner, Fleurie 43
Picard Arthur, St Jean 189
Picard Clovis, menuisier, joiner, St Gabriel 81
Picard Edmond, bateau, boats, De la Couronne 155
Picard Edouard, jnr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Edouard, snr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Eloi, menuisier, joiner, Du Roi 126
Picard Elzéar, commis marchand, salesman, Dorchester 81
Picard Emile, commis, clerk, Du Roi 126
Picard Eusèbe, mécanicien, machinist, St Paul 104, res. Arago 57
Picard Eusèbe, tailleur, tailor, De la Couronne 48
Picard Gaudiose, fabricant de boites, paper box maker, St Hélène 7
Picard Joseph, marchand de bois lumber merchant, Des Fossés 144, res. De la Chapelle 41
Picard Jos., menuisier, joiner, De la Chapelle 13
Picard Joseph N., Ste Marguerite 100
Picard Joseph Noël, charretier, carter, De la Chapelle 34
Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Christie 10
Picard Mme J. N., modiste, dressmaker, De la Chapelle 34
Picard Mme veuve Joseph, St Stanislas 31
Picard Mme Napoléon, Richardson 114
Picard Olivier, peintre, painter, St Ours 44
Picard Ovide, ferblantier, plombier et couvreur. Spécialité : pose d'appareils à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter ; Hot water and steam heating a speciality, St Jean 191, res. 189
Picard Pierre, St Ours 9
Picard Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard 225
Picard Prudent, charpentier, carpenter, Dorchester 76
Picard S., teneur de livres, book keeper, St Stanislas 31
Picard Villemont, peintre, painter, De la Chapelle 13
Picher Achille, de Robitaille & Picher, St George 37
Picher Edouard, teneur de livres, book keeper, St Jean 343
Picher Joseph, commis, clerk, Richelieu 72
Picher Mme Edouard, St Eustache 58
Picher Napoléon, St Jean 343
Picher Philéas, c. voyageur, comm. traveller Côte St Geneviève 10
Picher Trefflé, sacristain, sexton, Déligny 37
Pichette A. Cléop., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 103
Pichette Elzéar, de *Les Quatre Saisons*, De la Couronne 46
Pichette Edouard, typographe, typographer, Lalemand 15
Pichette Jean, charpentier, carpenter, Ruelle du Pont 4
Pichette Joseph, jnr., gardien de la station du feu de St Sauveur
Pichette Joseph, snr., agent d'immigration, St Réal 55
Pichette J. C., commis, clerk, Fleurie 50
Pichette Magloire, journalier, laborer, Parke 10

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 197
Pichette Mme Joseph, Fleurie 50
Pichette Ovide, commis marchand, salesman, Fleurie 50
Pichette Prudent, menuisier, joiner, Richardson 33
Piddington James, accountant, comptable, Laval 4
Piddington T. A. & Co., leather merchants, marchands de cuirs, St Paul 116–120
Piddington Thomas A., soap manufacturer, manufacturier de savon, St Paul 112–114, res. McMahon 1
Pigeon Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Bon Pasteur 20
Pigott Mrs. widow John, seamstress, couturière, Artillery 92
Pigott C. J., bds. Buade 15
Pilon Victor, employé civil, c. s. clerk, pension, Grande Allée 105
Pilote Achille, journalier, laborer, Des Commissaires 76
Pilote Mme Narcisse, Des Commissaires 82
Pilot's Office, F.-X. Dion, sec.-trés., sec.-trea., Dalhousie 105
Pinault Joseph, commis marchand, salesman, Richardson 9½
Pinault Ls. F., avocat, adv., Donnacona 12, pension, Grande Allée 105
Pinet Horace, commis, clerk, Des Fossés 133
Pinford Cornelius, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinford George, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinhey Mrs. Henry, St Stanislas 10
Pinsonnault G. T. & Cie., marchands de meubles, furniture merchants, St Jean 95 et St Augustin 57, res. 59
Pinsonnault G. T., de G. T. Pinsonnault & Cie., St Augustin 59
Pion A. & Cie.,—*Aug. Pion, Etie Depeyre, Alphonse Moreels & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 262
Pion Auguste, de A. Pion & Cie., Caron 68
Piper James, stevedore, arrimeur, Champlain 205
Piper James T., of L. Kerwin & Co., Buade 19, bds Hébert 4
Pitl Charles, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie, 63-65, St Paul 28, res. Heddley Lodge, La Canardière
Plamondon Alfred, charretier, carter, De l'Eglise 21
Plamondon Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 301
Plamondon Apollinaire, comptable du bureau de collection légale, accountant of legal collection office, Côte d'Abraham 22
Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 88
Plamondon Gaudiose, machiniste, eng. driver, Du Roi 200½
Plamondon Honoré, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 73
Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 200½
Plamondon J. Edouard, A. B., L. L. B., notaire et com. de la C. S., notary and com. of S. C., Du Pont 126, res. New Waterford
Plamondon Jean, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Dorchester 46
Plamondon J. E., Zotique, tailleur, tailor, St Dominique 13

29 to 33, PALACE STREET, QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION PROPRIETORS
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Plamondon J. H. Edmond, employé s. c., agent de pianos, harmoniums, coffres de sureté, machines à coudre etc., Du Roi 96
Plamondon Jean-Baptiste, commerçant, trader, Du Pont 135
Plamondon Joseph, commis, clerk, pension, Dalhousie 17
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 178
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 327
Plamondon Joseph, tanneur, tanner, res. Ste Foye
Plamondon J. Petrus, employé service civil, c. s. clerk, Scott 118
Plamondon Mlle Emma, St Jean 179
Plamondon Mlles Emma et Georgiana, D'Aiguillon 77
Plamondon Mlles De l'Eglise 99
Plamondon Mme Jean-Baptiste, Du Pont 15
Plamondon Olivier, off Grande Allée 311
Plamondon Olivier, employé civil, civil service clerk, St. Valier 24
Plamondon Omer, collecteur, collector, St Eustache 79
Plamondon P. & Frère.—*Pierre, snr. & jnr, & Joseph Plamondon*—poisson, fish, Union 13½
Plamondon P. F., empl. service c., c. s. clerk, bds D'Aiguillon 142
Plamondon Pierre, hôtelier, hotelkeeper, St Joseph 256 rés. 258
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 95
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre, entrepren. menuisier, joiner, De la Reine 126
Plamondon révd François-Xavier, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, curate, St Jean 400
Plamondon révd Jean-Baptiste, de l'Eglise 99
Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 48
Plante Alf., photog, photo., St Joseph 132, res. St Marguerite 58
Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 104
Plante Clém., entrepreneur maçon, contractor, De la Chapelle 12
Plante C. H., étudiant, student, St Andrew 12
Plante David, agent, Dorchester 127
Plante David, journalier, laborer, St George 20
Plante Edouard, pompier, fireman, Berthelot 1
Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 16
Plante Elzéar David, commis marchand, salesman, Du Roi 134
Plante François-Xavier, journalier, laborer, Smith 13
Plante & Frère.—*Edmond & Wilfrid Plante*—ébénistes, cabinet-makers, Côte d'Abraham, escalier 1
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Joseph, journalier, laborer, N.-Des Anges 56
Plante Joseph P., com. voyag. com. traveller, Richardson 9
Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 20-22
Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 1
Plante Louis, journalier, laborer, Arago 63
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean r 211
Plante Mme F.-X., souliers sauv., moc. maker, Richardson 35
Plante Mme Gabriel, Notre-Dame-des-Anges 62

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Plante Mme Hermen, St Andrew 12
Plante Narcisse, charretier, carter, Jérôme 29
Plante Oct., ferblantier, plombier, couvreur, et poseur d'appareils de chauffage ; tinsmith and plumber, St George 44
Plante Pierre, corroyeur, currier, Arago 29
Plante Pierre, scieur de long, sawyer, Parke 12
Plante Théop., commis au Mountain Hill restaurant, bar tender, St Pierre 84
Plante Théophile, journalier, laborer, Stuart 1
Plante Vincent, commis, clerk, St Pierre 84
Plante Wilfrid, de Plante & Frère, Côte d'Abraham 6
Plante X, mécanicien, machinist, Latourelle 77
Pleau Edouard, journalier, laborer, Richelieu 248
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54
Plock George, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 50
Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Latourelle 84
Plourde Raphaël, journalier, laborer, D'Aiguillon 230
Plunket Mathew J., messenger, messager, St Pierre 56
Plymouth Bretheren, St Joachim 12–14
Poiré Charles, batelier, boatman, St François 228
Poiré Charles, snr., limeur de scies, sawfiler, St François 66
Poiré Ls. & Cie., ébénistes, cabinetmakers, assortiment complet de meubles, St Joseph 297–299
Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 64
Poirier Alfred, de Jos. Poirier & Fils, Des Commissaires 92
Poirier Joseph, de Jos. Poirier & Fils, Des Commissaires 92
Poirier Jos. & Fils,—*Jos. Poirier & Alfred Poirier*— fabricants de chaussures et manufacturiers de tabac canadien, boot and shoe manufacturers and also manufacturers of canadian brand tobacco "Sans Pareil," manufact. de tabac, Prince Edouard 233½ ; manuf. de chaussures, Des Commissaires 90, res. 92
Poirier Philippe, manufac. de tabac, manuf. of tabacco, Caron 64
Poirier Pierre, messager, messenger, Scott 125
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, Des Fossés 137
Poitevin Geo. H., teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 5
Poitevin Pierre N., employé du s. c., c. s. clerk, St Joachim 5
Poitras A. J., commis marchand, salesman, Artillery 75
Poitras Alfred, commerçant, trader, St. Olivier 99
Poitras Arthur, commerçant, trader, Richelieu 114
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Grant 70
Poitras Edouard, commis, clerk, Sutherland 41
Poitras Etienne, commis, clerk, Du Roi 223
Poitras Ferd., entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 78, res. Artillerie 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Jupiter 4
Poitras Hector J., typographe, typographer, Latourelle 22
Poitras Jean-Bte, commis, clerk, St Olivier 111

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crépée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Poitras Joseph, propriétaire du Dominion House, et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 109, res. 105
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, St Dominique 26
Poitras Louis T., typographe, typographer, Des Fossés 217
Poitras Michel, menuisier, joiner, St Olivier 97
Poitras Michel, rentier, annuitant, Richelieu 77
Poitras Michel, chapelier, furrier, St Olivier 103
Poitras Michel, typographe, typographer, St Patrick 148
Poitras Mme Henri, St Jean 360½
Poitras Mme veuve Honoré, m. de pension, bdg. hse., O'Connell 38
Poitras Mme veuve Pierre, St George 11
Poitras Octave T., de Drolet & Poitras, St Olivier 130
Poitras Omer, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 99
Poitras Onésime, menuisier, joiner, Ste Marie 22
Poitras Pierre, menuisier, joiner, D'Aiguillon 146
Poitras Théophile, menuisier, joiner, St Olivier 105
Police Court, honble A. Chauveau, juge, judge, St Louis 12
Poliquin Achille, commis marchd, salesman, Des Commissaires 9
Poliquin Israël, cordonnier, shoemaker, N. D. des Anges 56½
Poliquin L. Napoléon, barbier, barber, St Joseph 81-83
Poliquin Mme Honoré, St Valier 321-325
Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 325
Poliquin Pierre, garde-magasin, storeman, St Pierre 98
Poliquin Vilmaire, mais. de pension, bdg. house, Henderson 34-36
Polley William F., of W. H. Polley & Son, St Jean 522
Polley William H., of W. H. Polley & Son, St Jean 522
Polley W. H & Son,—*William H. & William F. Polley*—boot and shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 385
Pomerleau Joseph, barbier, barber, St Jean 209, res. Côte Ste Geneviève 42½
Pomerleau Théophile, sellier, sadler, St Jacques 7
Pope Alexander, accountant, comptable, Bell's lane 15, room 4; res. Ste Foye road
Pope Edwin, superintendent and manager of the Great-North Western Telegraph Co., surintendant et gérant, St Pierre 83-85, res. DeSalaberry 10
Port de Québec, veterinary insp., J. A. Couture, V. S., Garden 49
☞ Portugais voir aussi Dassylva
Portugais & Beauregard,—*Octave Portugais & Félix Beauregard*—peintres décorateurs, painters and decorators, St François 263
Portugais & Lemay, meubliers, cabinetmakers, Côte d'Abraham 26
Portugais Mme veuve Pierre, St Dominique 49
Post Office—Bureau de Poste,—A. G. Tourangeau, maître de poste, post master, Buade 5 cor. Du Fort. Branch offices: St Joseph 64, L. P. Huot, maître de poste, et St Jean 270, L. B. Demers, maître de poste

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Post Office Inspector's office.—Bureau de l'Inspecteur des Postes, A. Bolduc, inspecteur, inspector, Buade 3
Poston George, bank clerk, commis de banque, Couillard 36
Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122
Poston T. Inglis, c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 122
☞ Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Dr. Arthur, chimiste et pharmacien, chimist and druggist, St Pierre 30 et Laplace 7, res. Notre-Dame 13
Potvin Edmond, commis marchand, salesman, Arago 35
Potvin Edmond, journalier, laborer, Burton 6
Potvin Elzéar, mégissier, tawer, Arago 56
Potvin Jean, cordonnier, shoemaker, St Dominique 38
Potvin Mlle Phil., femme de peine, charwoman, Des Fossés 199
Potvin Thomas, hôtelier, hotelkeeper, Dalhousie 17, and the caterer of the "Frontenac Kiosk," res. Sous-le-Fort 4
Potvin X, commis d'hôtel, bar keeper, Ste Madeleine 31
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, St Réal 35
Poulin Alex., garde-magasin, storeman, Grant 122
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 232
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 234½
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 41, res. Des Fossés 37
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 71
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 232½
Poulin François, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Poulin Frs.-X, journalier, laborer, Ste Hélène 110
Poulin Jean-Bte, boulanger, baker, Latourelle 96
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Roi 222
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 17
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Des Commissaires 83
Poulin Louis, épicier, grocer, Finlay Mkt. pl. 15, rés. St Ursule 77
Poulin Mme Frs.-Xavier, Richelieu 142
Poulin Mme Frs.-Xavier, St Marguerite 106
Poulin Mme Louis, Richardson 253
Poulin Mme veuve Maurice, Artillerie 8
Poulin Mrs. widow Peter, St Jean 179
Poulin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 205
Poulin Narcisse, charpentier, carpenter, St François 246
Poulin P. E. & Co.,—*P. E. Poulin & P.C. Lacasse*—joailliers et opticiens, jewellers and opticians, De la Fabrique 40 (Voir annonce dos du vol)
Poulin Peter E., of P. E. Poulin & Co., De la Fabrique 38½
Poulin Pierre, journalier, laborer, Parke r 4½
Poulin Siméon, typographe, typographer, Richelieu 142
Poulin Télesphore, commis, clerk, St François 230
Poulin Théo., commis aux vivres, steward, Des Carrières 3
Pouliot A. & Cie,—*Pierre et Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne*—corroyeurs, curriers, Arago 105-107

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES & PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture & Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Pouliot Adolphe, commis, clerk, St Valier 174
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, De la Reine 232
Pouliot Alphonse, avocat, advocate, and professor of Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of N.-B., Donnacona 10, rés. Du Palais 27 cor. Charlevoix
Pouliot Alphonse, commis marchand, salesman, St Valier 199
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Du Pont 42-44
Pouliot Arthur, peintre, painter, St Joseph 346
Pouliot Arthur P., calligraphe, Du Roi 112
Pouliot Arthur, corroyeur, de A. Pouliot & Cie, Caron 23
Pouliot Auguste, cordonnier, shoemaker, Nelson 13
Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 63
Pouliot Elzéar, joaillier, jeweller, St Joseph 275-277
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, St Valier 202
Pouliot François, menuisier, joiner, St Marguerite 24
Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Richelieu 286
Pouliot Frs.-X. O., marchand, de Myrand & Pouliot, Grant 21
Pouliot Gaudiose, forgeron, blacksmith, De l'Eglise 94
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, St François 90
Pouliot Isidore, commis marchand, salesman, Charest 57–59
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S Pouliot & Frère, Arago 87½
Pouliot J. & S. & Frère,—*Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago r 87
Pouliot Justinien, tailleur, tailor, pension Côte de la Montagne 32
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Mme veuve Auguste, Richmond 108
Pouliot Mme Paul, Charest 57–59
Pouliot Mme veuve Thos., maison de pension, bdg hse, St Jean 97
Pouliot Moïse, épicier, grocer, Charest 57–59
Pouliot Napoléon, commerçant, trader, Du Roi 112
Pouliot Paul, peintre, painter, St Joseph 346
Pouliot Pierre, charretier, driver, De la Chapelle r 23
Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie., Arago 111
Pouliot Pierre O., épicier, grocer, Des Fossés 58, coin Grant 47-49
Pouliot Mme veuve Chs, pension Garneau 18
Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Théodore, épicier, grocer, Arago 96-98
Pouliot Valmore, relieur, bookbinder, St Jean 97
Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, De la Reine 217
Pourtier & Dorval,—*M. Pourtier & Eugène Dorval*—dentistes, St Jean 37
Pourtier Mme veuve Dr Michel, St Jean 37
Powell Alexander, turn key, tourne clef, off Grande Allée
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, St George 83
Powell John, steamboat owner, prop. de bateaux, Dalhousie 47
Power James, laborer, journalier, Champlain 542
Power James, laborer, journalier, Champlain 602

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Power John, stevedore, arrimeur, St Stanislas 28
Power John, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 39
Power Jos., policeman, gardien de la paix, O'Connell 28
Power Maurice, policeman, gardien de la paix, Martello tower 2
Power Michael, driver, cocher, Lachevrotière 27
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562
Power Miss, Hamel 9 and Belvedere road in summer
Power Mrs widow, Artillery 44
Power Mrs John, Lachevrotière 27
Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Louis road
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 564
Power Richard, culler, mesureur de bois, bds Garneau 18
Power William John, green grocer, St Paul 203
Pratten Henry J., sous greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res St Louis road
Prégen Louis J., employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 57
Prémont Arthur, messager, messenger, Fleurie 41
Prémont Jos., inspecteur d'écoles, school inspector, St Jean 310
Prendergast Godfrey, employé civil, civil service clerk, St Julia 22
Prendergast James, bds. St Ann 57
Prendergast Mrs. widow James, St Patrick 18
Pendergast Mrs. widow Jean-Joseph, Couillard 11
Presbytère Notre-Dame de Québec, Buade 18
Presbytère St Jean-Baptiste, St Jean 400
Presbytère St Roch, St Joseph 158
Presho Daniel, laborer, journalier, St Joachim 3
Presho David, furniture, etc., marchand de meubles, St Jean 156, res. Des Glacis 36
Presho James, tapissier, upholsterer, St Joachim 45
Preston C. de Taillebois, employé service civil, civil service clerk, D'Artigny 44
Prevost major Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouvernement, superintendent of Government Cartridge Factory, McMahon, Artillery Park
Prévost Mme Louis; St Joseph 38-40
Prévost Pierre, employé civil, civil service clerk, Artillery 110
Price, Brothers & Co.,—*Evan J. Price* — marchands de bois, lumber merchants, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 3
Price Evan J., of Price, Brothers & Co., St Louis road
Price Herbert M., of Hall & Price, "The Cottage Montmorency", St Jean 515
Price Joseph, brass finisher, polisseur en cuivre, St Valier 71
Price W., clerk at Price, Bros. & Co., commis, Wolfefield Cove
Prince J. Evariste, avocat et secrétaire du Barreau, advocate and sec. of the Q. Bar., St Pierre 98, res. St Flavien 20½
Proctor John, clerk, commis, Ste Famille 6
Proctor Mrs. John, St Micheal 37
Proteau François, journalier, laborer, Ste Hélène 9

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER, | 296-298, ST. JOHN STR., | QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Proteau Mlle, blanchisseuse, laundress, St Amable 90
Proteau Mme veuve J.-Bte, Richelieu 81
Proteau Mme Augustin, St Hélène 9
Protestant Commission Scholl, Alex. D. McQuarrie, principal, Artillery 66
Prothonotary's Office, Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12
Proulx Amable, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Amable, typographe, typographer, St Olivier 223
Proulx Augustin, charpentier, carpenter Prince Edouard 77
Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
Proulx Eugène, charretier, carter, St Olivier 245
Proulx J. Narcisse, employé civil, civil serv. clerk, St Joseph 255
Proulx Joseph, charpentier, carpenter, Ste Angèle 25
Proulx Louis, Richmond 112
Proulx Mlles Victoire et Ursule, Hébert 7
Proulx Mme veuve Firmin, Christie 2
Proulx Mme Magloire, Des Commissaires 121
Proulx Mme Narcisse, magasin, shop, Des Fossés 2
Proulx Mme Urbain, Déligny 4
Proulx Odilon, tailleur, tailor, St Olivier 55
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx rev. Louis, Hébert 7
Provan Mrs. widow Alexander, St Denis 14
Provençal Michel, jnr, cordonnier, shoemaker, Latourelle 128
Provençal Michel, snr, charretier, carter, Latourelle 128
Provincial Revenue Office, Dr J. E. Fortier, percepteur, collector, St Andrew 2
Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, De l'Eglise 89
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 910-912
Pruneau A. Q., de Pruneau & Kirouac, Du Pont 22
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie, Grande Allée 92
Pruneau A. R. & Cie.,—*Aristide Pruneau* — importateurs de charbon, de briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoût; importors of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90
Pruneau & Kirouac,—*A. O. Pruneau & J. A. Kirouac*—libraires et marchands d'ornements d'Eglise, booksellers and merchants of church ornaments, De la Fabrique 28
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Grande Allée 92
Pruneau P., journalier, laborer, Champlain 814
Purdie John H., teacher, institu., St Stanislas 14, res. St Ursule 57

Q

Quarantaine des bestiaux, J. A. Couture, M. V., inspecteur, Des Jardins 49
Quarn John, prop. of the New-York Dye House, St Jean 65

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Quart George, laborer, journalier, Champlain 546
Quebec Armoury—Drill Hall — Edouard Genest, chief caretaker, R. Bissonnette, P. T. Trudel, H. Higgins and D. Beaudoin, caretakers, Grande Allée 101-105
Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, caissier, St Pierre 110.—(See adv.)
Quebec Board of Trade, Nazaire LeVasseur, secretary, Arthur 12
Quebec Bridge Co., (the) L. F. Burroughs, secretary, St Pierre 105
Quebec Central Railway, Geo. Adie, agent, Dalhousie 22
Quebec Citadel lieutenant-colonel C. E. Montizambert, C. A., assistant-inspector of Artillery, commanding Royal School of Artillery
Quebec Club, M. Shields, propriétaire, proprietor, Collins 8
Quebec City Police Force, lieut.-col. L. P. Vohl, chief; P. Walsh, sous-chef, deputy chief, Ste Ursule 51
Quebec Commercial Academy, Rev. Bro. Stephens, principal, corner Ste Angèle corner Elgin 11
Quebec Engraving Co., Chs Montminy, manager, gérant, 9 Gowen's building, St Pierre 125
Quebec Examining Warehouse, Dalhousie 118
Quebec Exchange, F. Johnston, surint., superint., Arthur 12
Quebec Fire Insurance Co.,—*founded in* 1818, *incorporated in* 1829,—W. W. Welch, secretary, St Pierre 81
Quebec Garrison Club, lieut.-col. A. Evanturel, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 97
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4
Quebec Geographical Society, Albert Furniss, secret., St Andrew 4
Quebec Harbour Commission,—ENGINEER'S OFFICE—H. F. Perley, ingénieur en chef, chief engineer, Dalhousie 122-124
Quebec Harbour Commissioners Office. —— ——, secrétaire, secretary, Dalhousie 116. Custom wharehouse, entrepôt, Dalhousie 118
Quebec High School, T. A. Young, recteur, rector, St Denis 30
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., propriétaires, proprietors, Du Pont 92-94-96
Quebec Immigration Office, W. S. Desbarats, agent, offices " jetée Princesse Louise " and South Quebec
Quebec & Levis Directory (The),—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors, Mountain Hill 28
Quebec Jail, Wm. MacLaren, géolier, jailor, off Grande Allée 311
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secrétaire, secretary, St Pierre 92 (see adv., page 8.)
Quebec & Levis Electric Light Co., (The), S. Mohr, gérant, manager. D'Auteuil 16 corner St Jean; Chas M. Brocklesby, sec. treasurer, office St Peter 119

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus, Appareils et sonneries électriques

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Quebec & Levis Ferry Co., James Patton, jnr., manager, gérant, Dalhousie 24-26

Quebec Lunatic Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden, Beauport

Quebec Machine and foundry Co., Antoine Gagnon, proprietor, St Valier 12-14

Quebec Marble Works, J. Morgan, St George 2

Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway, G. S. Cressman, manager

Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, sec.-trés., sec.-treasurer, St Pierre 95

Quebec Passenger Elevator, W. A. Griffith, manager, Petit Champlain 16

Quebec Permanent Building Society, G. Gourdeau, secretary, St Jean 23

Quebec Postal Division, A. Bolduc, inspector, Buade 3

Quebec Post Office, A. G. Tourangeau, maître de poste, postmaster, Buade 3

Quebec Racket, H. Boakes, caretaker, Grande Allée r 71

Quebec Seminary, Mgr B. Paquet, superior, De la Fabrique

Quebec Skating Club, R. Campbell, sec.-trea., Grande Allée

Quebec Steam Laundry Co., W. E. Russell, pr., St Ursule 44

Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, Dalhousie 40

Quebec Street Railway Co., ———, surintendant, superintendent, St Joseph, St Sauveur

Quebec Vinegar Work, Drouin Frère & Cie., Smith 27

Quebec Worsted Co., Jacques-Cartier street, Hare Point

Quebec Yacht Club, Arthur E. Scott, secretary, Arthur 2

Queen's Printer Office, Bureau de l'Imprimeur de la Reine, C. F. Langlois, imprimeur de la Reine, Queen's printer, Parliament Buildings, Grande Allée 64

Quesnel Eugène, gérant, manager for Caverhill, Kissock & Binmore, St Pierre 41, res. St Jean 33, res. d'été Isle d'Orléans

Quinn George, ship laborer, journalier, St Julia 79

Quinn George, fireman, pompier, Sous-le-Cap 61

Quinn Henry, engine driver, machiniste, Petit Champlain 61

Quinn James L., St Fiavien 16

Quinn J. E., clerk, commis, St Flavien 16

Quinn James, joiner, menuisier, O'Connell 39

Quinn John, laborer, journalier, Champlain 285

Quinn John, plumber, plombier, of Mylett & Quinn, res. Conroy 21

Quinn Miss Eliza Jane, seamstress, couturière, St Jean 96

Quinn Mrs. J. A., Champlain Market place 40, corner Notre-Dame 2, res. Mountain Hill 72

Quirk Misses, boarding house, maison de pension, Du Parloir 10

Quirk Stephen, clerk, commis, res. St Félix Cap Rouge

Quirouet Mrs. Rémi, Richelieu 127

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

R

Racey Ernest, commis, bank clerk, bds. at Port Dauphin 7
Racicot J. E. P., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 82, res St Joseph 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 107
Racine Antoine, journalier, laborer, Du Pont r 67
Racine Archange, gérant, manager, fonderie Mme Chs. Terreau, St Paul 132–148, res. 138
Racine Arthur, corroyeur, currier, St George 71
Racine Bruno, journalier, laborer, Massue 9
Racine Célestin, journalier, laborer, St Ours 118
Racine David, bijoutier, jeweller, Ste Marguerite 25
Racine & Dion,—*Léon Racine & J. Napoléon Dion,*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Dorchester 61, coin St François
Racine Eugène, commis, clerk, St George 71
Racine Ferdinand, boulanger, baker, bds Du Pont 21
Racine Frs.-X., charretier, Des Commissaires 96
Racine François-X., contre-maître, foreman, St Dominique 69
Racine F.-X., journalier, laborer, Prévost 16
Racine Honoré, journalier, laborer, Smith 22
Racine Ignace, journalier, laborer, De la Reine 48
Racine Jean-Baptiste, journalier, laborer, Stuart 7
Racine Jos., commis marchand, salesman, Des Commissaires 98
Racine Joseph, journalier, labor, Jacques Cartier, Pte aux Lièvres
Racine Joseph, journalier, laborer, St Anselme 61
Racine Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Ryland 30
Racine Léon, de Racine & Dion, De la Couronne 25
Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier Pte aux Lièvres
Racine L. Simon, ten. de livres, bookkeeper, Des Commissaires 87
Racine Mlle Obeline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 103
Racine Mlle S. couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme Ferdinand, St George 71
Racine Mme Jacques, Du Pont 27
Racine Mme Jean-Baptiste, St François 11
Racine Mme, maison de pen., boarding hse, St Paul 211
Racine Mme veuve George, St Antoine 12
Racine Napoléon, charretier, carter, St Patrick 132
Racine Olivier, maçon, mason, Prévost 13
Racine Pierre, journalier, laborer, Ryland 18
Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 142
Racine X., contre-maître, foreman, St Dominique 69
Radford Bros. & Co., wholesale gent's furnishing, magasin de merceries, Mountain Hill 36
Rae William, of Allan Rae & Co., St Geneviève 7
Rahalley John, laborer, journalier r 277

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Rahalley Mrs. widow Maurice, Champlain 318
Rahally Michael, laborer, journalier, Champlain 318
Ramsay George, employed G. T. Ry., Richardson 79
Ramsay Jonathan, sailmaker, voilier, Artillery 95
Rancour Alexis, carrossier, carriagemaker, St Gabriel 5-9-15, res. 1
Rancour Gabriel, calfat, caulker, Dorchester 95
Rancour Joseph, peintre, painter, Plessis 23
Rancour Mlle Delina, modiste, dressmaker, Dorchester 95
Rancour Mme veuve Joseph, St Claire 1
Rancour Noel, conseiller de ville—marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
Rancour Omer, épicier, grocer, Scott 149
Rankin Jos., ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 81
Rankin Miss Georgiana R., St Foye road
Rankin Mrs. Alex., bdg. house, maison pens., Petit Champlain 83
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
Ratté Charles, tailleur de cuir, leather cutter, Dorchester 15
Ratté Gilles, domestique, servant, Du Palais 24
Ratté Honoré, scieur, sawyer, Smith 18
Ratté Joseph, charretier, carter, Fleurie 82
Ratté Léon tanneur, tanner, Charest 39
Ratté Octave, entrepreneur maçon, master mason, Notre-Dame-des-Anges 111
Ratté P. Zotique, garde magasin, storeman, St Joachim 35
Ratté Xavier, commis marchand, salesman,
Rattray David, accountant, estate and general agent, comptable, agent d'immeubles et agent genéral, St Pierre 128, res. Des Grisons 14
Ray Walter J., gérant, manager, Price Bros & Co., D'Artigny 39
Raymond Alfred, journalier, laborer, Côte St Geneviève 80
Raymond A. O., libraire, stationer, De la Fabrique 46, r Garneau 27
Raymond Ant., employé bureau de poste, p. o. clerk, St Julia 57
Raymond Charles H., pilote, pilot, Des Prairies 67
Raymond Gaudiose, mouleur, moulder, Prince Edouard 231
Raymond Henri, journalier, laborer, Lallemant 15
Raymond Hubert, pilote, pilot, Charest 68
Raymond Mme Joseph, Turgeon 23
Raymond Thomas, architecte, architect, Richardson 192
Raymond Wm. H., foreman, contre-maitre, Garneau 12
Read Henry, ship laborer, journalier de navires, St Patrick 18½
Read John, carpenter foreman, charpentier, Sault-au-Matelot 91
Read Mrs. James, sick nurse, garde malade, St Eustache 61
Read Mrs. widow Sam, St Eustache 8
Read Mrs. widow William, Conroy r 40
Read Wm, book keeper, teneur de livres, Sault au Matelot 91
Readman William, gardien de la paix, city police, St Olivier 153
Ready Charles, cabinetmaker, ébéniste, Du Pont 18

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Ready J. A., bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 83
Ready John, laborer, journalier, Petit Champlain 49
Reardon Dennis, butcher, boucher, Jupiter 19
Reardon Mrs. widow Patrick, Champlain r 263-265
Reason Mrs. widow Edward, Ste Angèle 9
Reason William, stevedore, arrimeur, St Louis road
☞ Réaume voir aussi Rhéaume
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant, Panet 15, rés St François 38
Réaume Jules, commis, clerk, Ryland 25
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 74
Recorder's Court, St Louis 78
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, St Patrick's church, McMahon 9-11; rev. J. Hayden, rector; revs. P. Rosback, O. Walsh, J. McCarthy and L. Miller, C. SS. R., Presbytery, St Stanislas 7
Redford Peter, laborer, journalier, Artillery 34
Redmond John, clerk, commis, Hébert 17
Redmond Martin, laborer, journalier, Champlain 545
Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 543
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 688
Redmond Wm, sergeant of police, sergent de police, St Olivier 153
Registary Office — BUREAU D'ENREGISTREMENT — Honble E. Rémillard & C. Trudelle, régistrateur-conjoint, joint registrar, St Louis 12
Reid J & W.,—*James Reid*—paper manufacturers, fabricants de papier, dealers in paper and stationary, St Paul 124
Reid James, of J. & W. Reid, de Salaberry 5
Reinhard Ferdinand, joiner, menuisier, St Patrick 112-114
Reinhardt George, huckster, revendeur, St Patrick 59
Reinhardt Louis A., agent d'assurance, ins. agent, Des Fossés 207
Reinhardt Michel, menuisier, joiner, Des Fossés 207
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur conjoint, advocate and joint registrar, St Louis 12, res. Couillard 31
Rémillard J. Albert, avocat, advocate, St Louis 23, res. Couillard 31
Rémillard Joseph, commis, clerk, pension Scott 106
Rémillard Louis, journalier, laborer, Richmond 26
Rénat Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 3
Renaud Adjutor, sec. trés. corp des Pilotes, Prince Edouard 180
Renaud Arthur, commis voyageur, com. trav., N.-D.-des-Anges 58
Renaud A. O., commis pharmacien, clerk, Des Fossés 191
Renaud Charles, typographe, typographer, Du Roi 258
Renaud Charles, charretier, carter, Richardson 138
Renaud Charles, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 146
Renaud Charles, snr., menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud Cyrille, notaire, de Blondeau, Laberge & Renaud, res. St Ambroise

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier {
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture.
Ameublements Riche et [illegible]

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON
Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC
PLUMBING Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle 151
Renaud & Cie.,—*Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, St Paul 24
Renaud David, forgeron, blacksmith, De la Reine 120
Renaud Eusèbe, collecteur, collector, Des Fossés 191
Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louages, livery stables, Richardson 63
Renaud Hippolyte, menuisier, joiner, Richardson 20
Renaud Jean-Bte. & Cie.— *Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—marchands de farine, grains et provisions, et pierres à moulanges, flour, grain and provision merchants, and mill stones, St Paul 72-90
Renaud Joseph, forgeron, blacksmith, N.-D.-des-Anges 116
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain 690
Renaud Joseph, typographe, typographer, St Jean 475
Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 29
Renaud Mme veuve Jean-Bte., Des Remparts 37
Renaud Victor, manchonnier, furrier, De la Fabrique r 53
Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 158
Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Victor, menuisier, joiner, Ferland 6
Renfrew G. R. & Co., — *George R. Renfrew & John Holt* — hatters and furriers. Furriers to the Queen. Chapeliers et manchonniers. Buade 35-37
Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., res. Grande Allée 141
Rexford rev. Elson I., secretary of the English Department of Public Instruction, secrétaire du département anglais de l'Instruction Publique, Grande Allée 64, res. Wolfe
Reynar George, laborer, journalier, Artillery 133
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, Richelieu 90
Reynolds Edw., railway conductor, chef de frain, Du Palais 2
Reynolds Mrs. Edward, O'Connell 16
☞ Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume Auguste A., avocat, St Pierre 98, res. Des Fossés 128
Rhéaume François, menuisier, joiner, Ste Marguerite 67
Rhéaume Jacques P.,—échevin pour le quartier Jacques-Cartier—avocat, advocate, St Andrew 2, res. Des Fossés 128
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 75
Rhéaume Louis, charretier, carter, De la Reine 149
Rhéaume Louis, commerçant, trader, St François 246
Rhéaume Mme Louis, regrattière, huckster, Colomb 61
Rhéaume Nap., commer. de grain, grain dealer, Richardson 230
Rhéaume Octave, commis, clerk, Anderson 13
Rhéaume Narcisse, commis, clerk, Anderson 13
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 21
Rhéaume Ov., assistant péager, assistant toll-keeper, Du Pont 193

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Rhéaume Pierre, marchand de fruits, fruits dealer, St Paul 28
Rhodes honble Wm., Commissaire de l'Agriculture et de la colonisation, Commissioner of Agricultural and Colonization, Grande Allée 64 res. chemin St Louis.
Richard Alfred, menuisier, joiner, Voltigeur 10
Richard Alp., cordonnier, shoemaker, St Joseph 53, res. Turgeon 7
Richard Delphis, cordonnier, shoemaker, Arago 125
Richard & Cie.,—*Louis Richard, jnr*,—fournitures pour chaussures, shoe finding, Arago r 121
Richard Cyprien, calfat, caulker, De la Reine 168
Richard Elie, commis marchant, salesman, Côte Ste Geneviève 10
Richard Ferdinand, marchand de cuir, leather merchant; A. Drolet, gérant. Tannerie, Cap Santé. Bureau, St Valier 361
Richard George, charpentier, carpenter, Turgeon 7
Richard George, peintre, painter, Richelieu 256
Richard J. C. & Cie.,—*Jos. C. Richard*—fabricants de ventilateurs, manufacturers of ventilors, Des Commissaires 133
Richard Jacques, fabricant d'huiles, oil maker, St Dominique 17
Richard Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Richard Jean, peintre, painter, Burton 5
Richard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Richelieu 132–134
Richard Jean-Bte., huissier du bureau du Shérif, sheriff's bailiff, Des Jardins 42
Richard Jérémie, relieur, bookbinder, Fleurie 25
Richard J. Eug., inspecteur du Crédit Foncier Franco-Canadien, inspector, Des Jardins 42
Richard J. L. & Frère,—*J. Louis & J. Elie* — mécaniciens et fondeurs, machinists and founders, St Joseph 320-320½
Richard J. L., de J. L. Richard & Frère, Richardson 251
Richard Joseph, corroyeur, currier, St Ours 13
Richard Joseph, jnr, chromos, Mountain Hill 34, res. Alfred 6
Richard Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, Alfred 6
Richard Joseph C., mécanicien, machinist, Des Commissaires 133
Richard Joseph Elie, de J. L. Richard & Frère, res. St Sauveur
Richard L. J., teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 143
Richard Louis, de J. L. Richard & Frère, Richardson 251
Richard Louis Alphonse, cordonnier, St Joseph 53, res. Turgeon 7
Richard Mlle O., couturière, seamstress, Provost 19
Richard Mme Félix, Scott 29
Richard Mme veuve F., pension, Sœurs de la charité
Richard Mme Joseph, Belleau 4
Richard Mme Jos., blanchisseuse, laundress, Des Commissaires 74
Richard Mme Louis, Fleurie 25
Richard Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 102½ et De la Chapelle 83
Richard Noël L., menuisier, joiner, St Olivier 226
Richard Olivier, nouveautés, dry goods, St Jean 242

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Jos. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER, 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC, FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Richard Philéas, de Blouin & Richard, St Anselme 36
Richard Pierre, épicier, spécialité de vins et liqueurs; grocer, wines and liquors a speciality, Desjardins 44, res. 42
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Richard Révd Charles, desservant de Notre-Dame de la Garde, Champlain 761
Richard Samuel, commis, clerk, St Gabriel 31
Richard Z. menuisier, joiner, Provost 19
Richardson James O., clerk, commis, Grande Allée 114
Richardson J. Okill, vestry clerk English Cathedral, sacristain, Finlay Asylum, St Foye road
Richardson Osborn B. C., marchand, merch., Grande Allée 127
Richardson O. L. & Sons,—*O. L. Richardson*—leathers and findings, cuirs et furnitures pour chaussures, St Pierre 47-49
Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson Mrs. Joseph H., Plessis 17
Richardson rev. Canon Thomas, rector of St Paul's church, Grande Allée 147
Richelieu & Ontario Navigation Co.,—SAGUENAY LINE. L. H. Myrand, agent, Dalhousie, cor. Sous-le-Fort 2, and Saguenay Line, Dalhousie 40
Rickaby D, S., manufacturer of household fourniture, office desks &c; ébéniste et marchand de meubles, St Jean 309, res. 311, (see adv.)
Rigali & Fils.—*Michaelo & John Rigali*—statuaires, statuaries, St Jean 110
Rigali Levy, menuisier, joiner, Richelieu 244
Rigali Michaelo, snr., de Rigali & Fils, St Jean 112
Rigali John, de Rigali & Fils, St Jean 112
Rigby John, serg. of police, sergent de police, St Joachim 105
Rinfret Dr F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39
Rinfret Dr R. Ferdinand, M. P. P., D'Aiguillon 36
Rinfret G. E. Tancrède, de Rinfret & Marcotte, Hébert 26
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, St Jean 187½
Rinfret & Marcotte,—*G. E. T. Rinfret & Irénée Marcotte* — importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie; jobbers, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59-61
Rinfret Mme Samuel, St Jean 187½
Rinfret Napoléon O., employé civil, c. s. clerk, Ste Julie 71
Rinfret P. François, —CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and drugg., St Jean 154, rés D'Aiguillon 36
Riopel Louis J., M. P., directeur ch. de fer Baie des Chaleurs, avocat, advocate, Ste Geneviève 21, rés. d'été New-Carlisle
Rioux N. & Cie.,— *N. Rioux & C. Petitgrew* — marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 98–100
Rioux Ludger, commis, clerk, Charest 72

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie., Des Remparts 27
Rioux Samuel, pilote, pilot, pension, Hebert 4
Ritchie John, boot and shoe manufacturer, fabricant de chaussures, St Hélène 117½, res. St Jean 517
Ritchie Robert, agent for Ross & Co., D'Auteuil 94
Ritchie Rodger, baggageman, préposé au bagage, pension Dalhousie 17
Rivard Louis L., employé civil, c. s. clerk, Du Parloir 8
River Police Force, police riveraine, J. U. Gregory, superintendent, surintendant, Champlain 101–103
Riverin Charles S., épicier et marchand de vin et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 45, res. Fleurie 72
Roach Denis, boucher, butcher, De la Reine 224
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 242
Roberge Ambroise, navigateur, sailor, Sault-au Matelot 31
Roberge Charles, garde-magasin, storeman, St François 61
Roberge Jean, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 115
Roberge Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 59
Roberge Joseph, journalier, laborer, Richmond 56
Roberge Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 242
Roberge Léon, commis marchand, salesman, St George 4
Roberge Louis, jnr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 225½
Roberge Ls., snr., bois, lumber, Dorchester 141, res. Pr. Edouard 242
Robert François, journalier, laborer, Daulac 10
Robert Mlle Constance, couturière, seamstress, St Valier 73
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, res. Ste Anne 107
Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
Robertson William, laborer, journalier, O'Connell 26
Robillard Charles, rédacteur au *Canadien*, pension St Flavien 14
Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 108
Robinet J. Onésime, tanneur, tanner, Du Roi 236
Robinson E. M., typewriter, St Pierre 125, res. Champlain 921
Robinson George, snr., gérant aux estacades Hall, manager at Hall's booms, res. Spencer Cove
Robinson Alfred, clerk, commis, Champlain 921
Robinson James, carter, charretier, St Valier 367
Robinson James, 2nd hand store, mag de 2de main, St George 7
Robinson John, caretaker, gardien, St Pierre 139
Robitaille Alexandre, com. march., salesman, Petit Champlain 10
Robitaille Alfred, prop. de la manufacture de vinaigre, Bijouville
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 173½–175
Robitaille Antoine, journalier, laborer, St Eustache 64
Robitaille Amédée,—échevin du quartier St Jean,—avocat, de Robitaille, de St George & Roy, St Jean 446
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 28

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver—Graveur.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique. Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Robitaille Charles, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille chevalier Dr Olivier, St Jean 183–185
Robitaille Chs. I., de Robitaille & Laperrière, pens. St Jean 216½
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, Du Roi 191
Robitaille Cyrille, charretier, carter, Toulangeau 6
Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, Caron 38
Robitaille, de St Georges & Roy,—*Amédée Robitaille, E. Alf. de St Georges & L. Rodolphe Roy*—avocats, advocates, Masonic building, 2nd flatt, Des Jardins 51
Robitaille Dr Arthur, St Jean 208
Robitaille Edouard, charretier, carter, D'Aiguillon 256
Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
Robitaille Elzéar G., commis, clerk, St Olivier 189
Robitaille Ernest, chef de train, railway cond., Ferland 15
Robitaille François-X, contre-maître, foreman, St François 72
Robitaille Frs.-X., forgeron, blacksmith, St George 36–38
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 209
Robitaille Geo., de "Les Quatre Saisons," De l'Eglise 81
Robitaille Geo., cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille & Guimont,—*Cyrille Robitaille & Joseph Guimont*—marchands de machines à coudre, pianos et orgues ; dealers in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 326 coin Caron, vis-à-vis la Congrégation
Robitaile Ger. E., com. voyageur, com. traveller, St Olivier 189
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 23
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille Jacques, teneur de livres, bookkeeper, Arago 117
Robitaille Jacques, épicier, grocer, St Jean 165, res. 256
Robitaille Jacques, charretier, carter, Richelieu 289
Robitaille Jacques, teneur de livres, bookkeeper, Arago 117
Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Jean, menuisier, joiner, Richmond 45
Robitaille Jean-Baptiste, contre-maître, foreman, Ste Marguerite 36
Robitaille Jean-Bte., jnr., avocat, advocate, Desjardins 34, res. Ste Marguerite 34
Robitaille Joseph, chauffeur, stoker, St Valier 85
Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 86
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Drolet 10
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
Robitaille Joseph, journalier, laborer, Dorchester 72
Robitaille Joseph, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 112
Robitaille Joseph A., hotel, St. Valier 346-348
Robitaille J.-E., secrétaire du Continental Agency Co, St Pierre 88, res. St Félix du Cap Rouge.
Robitaille Joseph Hon., commis, clerk, bds. Mountain Hill House
Robitaille Louis Adolphe, directeur Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, pension Ste Geneviève 21

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Robitaille & Laperrière, — *Charles I. Robitaille & Louis Laperrière*—fournisseur de navires, ship chandlers, St Pierre 6, cor. Sous-le-Fort 19-21
Robitaille Louis, charron, wheelwright, Richmond 56
Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95
Robitaille Louis, peintre, painter, Richmond 54
Robitaille Louis, charretier, carter, St Marie 9
Robitaille Louis, charretier, carter, Richmond 76
Robitaille Louis P., charretier, carter, Richelieu 277
Robitaille L. Philippe, De la Chapelle 41
Robitaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot 29, rés. St Patrick 154
Robitaille Mme veuve Etienne, Drolet 8
Robitaille Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 255
Robitaille Mme Louis, St Patrick 154
Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charw., St Gabriel 25
Robitaille Mme Rémi, couturière, seamstress, Fleurie 128
Robitaille Mme Siméon, Des Fossés 211
Robitaille Nap , commis voyageur, com. traveller, Ste Famille 21
Robitaille Napoléon, commis marchand, salesman, St Joachim 2
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Plessis 2
Robitaille Olivier, messager en chef, chief messenger, Conroy 7
Robitaille Omer, porteur de pain, bread driver, Latourelle 99
Robitaille & Picher, — *Achille Picher, successeur* — fondée en 1820, import. de quincail., hardware import., St Jean 155-159
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 148
Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59
Robitaille Théodore, huissier, bailiff, Scott 35
Robitaille Théodore, menuisier, joiner, St Joachim r 65
Robitaille Ths, hôtel, St François 167, Place Jacques-Cartier 9-11
Robitaille Uldéric, garde-magasin, storeman, Richelieu 204
Robitaille Ulric, typographe, typographer, Côte St Geneviève 22½
Robitaille Verchères, comptable, accountant, St Jean 183
Robitaille Victor, charretier, carter, D'Aiguillon 255
Robitaille Wilfrid, agent général de la Cie Continentale, agent, St Pierre 88
Robitaille Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 252
Roche John, proprietor of graving docks, propriétaire du bassins de radoubs, Wolfe's cove, res. Sillery
Roche Timothy F., accountant, comptable, Artillery 127
Rochette Alfred, de Gagnon & Rochette, St Valier 305
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Latourelle 88
Rochette Ant., cordonnier, shoemaker, St Patrick 102
Rochette Elzéar, commis d'hôtel, bar tender, St Patrick 102
Rochette Eug., commis marchand, salesman, Sutherland 17
Rochette François, garde prison, gaol guard, Richelieu 235

D. S. RICKABY, { Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { Funeral Director { 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Rochette Gaspard, tanneur, corroyeur, marchand de cuir et exportateur, tanner, currier, leather merchant and exporter, Arago 72-78, res. St Valier 312-314. Téléphone 546
Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Latourelle 90
Rochette Irénée, messager, messenger, St Jean 475
Rochette Jean, charretier, carter, De la Reine 107
Rochette Jean, journalier, laborer, Artillerie 73
Rochette John, gérant, manager, de O. Rochette, St Valier 318
Rochette Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richelieu 176
Rochette Léon A., commis bureau de poste, p. o. clerk, Collins 6
Rochette Mme François, Ste Marguerite 136
Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 290
Rochette Mme veuve Olivier, jnr, St Valier 316-318
Rochette Mme veuve, Artillery 56
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
Rochette Olivier, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant. Tannerie, tannery, St Dominique 72-86, office St Valier 316
Rochette Philéas, commis-marchand, salesman, St François 174
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, St Olivier 206
Rochette Télesphore, de Jobin & Rochette, St Valier 311
Rochette Théophile, St Gabriel 83
Rochon Jean-Bte., laitier, milkman, Richelieu r 253
Rochon Ed., boucher, butcher, St Gabriel r 85
Rochon Mme veuve Rémi, Richelieu 233
Rodgers Arthur, night watchman, gardien de nuit, St Jean 87½
☞ Rodrigue, voir aussi Brodrigue
Rodrigue Alphonse, peintre painter, Artillery 5
Rodrique Mme Jean-Baptiste, de l'Eglise 9
Rodrique Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 110
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89, res. Sous-le-Cap 55
Roe Miss Rosana, Sous-le-Cap 55
Rogers Robert, messager, messenger, St Julia 14
Rogers Mrs. widow, bds St Ann 65
Rogers William B.—*The Medical Hall*—chimist and druggist, chemist et droguiste, De la Fabrique 16, res St Julia 14
Roger Zotique, eau minérale Divina, St Joseph 295
Rolland J.-B. & Fils.—*J. Damien, S. Jean-Bte. & O. Rolland*—manufacturiers de papiers à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writting papers, St Paul 28, B. A. R. A. Beaupré, gérant, manager, St Paul 28 (*adv.* p. 15)
Rolph Benjamin, St Flavien 27
Rolph Josiab, machiniste, engine driver, St Ursule 6
Romeril George, confectioner, confiseur, St Patrice 54, res. Augustin 77
Rondeau Barthélemi, boucher, butcher, Latourelle 137
Rondeau Elisée, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 137

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Rondeau Joseph, marchand de porcelaine et verrerie, huile de charbon, lampes et tapisserie ; chinaware, glass and earthenware, coal oil, lamps and wall paper, St Jean 386, r 384
Rondeau Mme veuve Narcisse, St Olivier 202
Rooney Joseph, stevedore, arrimeur, Champlain 533-535
Rooney Joseph, restaurant, Sault-au-Matelot 21
Rosa E. E. & Cie, épiciers, grocers, Grant 35-37
Rosa Edmond, de E. E. Rosa & Cie, Grant 35-37
Rosa Joseph, arpenteur, surveyor, De la Reine 52-54
Rosa Narcisse, constructeur de nav., shipbuilder, Du Roi 114
Rose Wm, picture agent, Petit Champlain 104
Rosbach rev. Phillip, of St Patrick's Church, St Stanislas 7
Ross & Co., (estate of)—*F. J. T. & W. Ross*—commission merchants, commissionnaires en marchandises, Commercial Chambers, St Peter 92, et agents de, and agents Temperley SS lines, office Dalhousie 75
Ross Ernest E, comm. traveller, commis voyageur, Ste Marie 46
Ross Frank, of John Ross & Co., St Foye road
Ross Harrison D., D. D. S. & L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Ann 77
Ross honble David A., Q. C., advocate, avocat, Mountain Hill 116, res. Westfield House, St Foye road
Ross John & Co.,—*Frank & John T. Ross*—wholesale grocers, épiciers en gros, St Antoine 17
Ross John T., of John Ross & Co., Mont-Carmel 25
Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16
Ross Mlle Georgiana M., modiste, milliner, Des Fossés 76
Ross Mrs. widow David, Champlain 396
Ross Mrs. widow John, buvette, tavern, Champlain 48-50
Ross Mrs. S. W., D'Aiguillon 13
Ross Richard, boulanger, baker, O'Connell 20
Ross Thomas, stevedore, arrimeur, St Louis road
Ross T. P., bookkeeper, teneur de livres, Conroy 42
Ross Wm. A., representing Frost & Wood, St Paul 30, res. La Canardière
Ross W. G., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 68, bds. Port Dauphin 7
Ross Walter T., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 68, bds. Port Dauphin 7
Rouillard Adolphe, épicier, grocer, De la Reine 240-244 cor. Caron 65
Rouillard Eugène, rédacteur à l'*Evénement* et examinateur du service civil, St Joseph 44
Rouillard Nicolas, nouveautés, dry goods, Sous le-Fort 55
Bouillard Jean, officier de douane, custom officer, Garneau 8
Rouleau Chas, tailleur de pierre, stonecutter, N-D.-Anges 58½
Rouleau Chs. E., rédacteur du *Canadien* et rédacteur des Débats du Conseil Législatif de Québec, D'Aiguillon 72

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Gilt and Plain Furniture. Marbleized Slabs et Cnix.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 18
Rouleau Edmond, libraire, stationer, St Joseph 17
Rouleau François, menuisier, joiner, De la Reine 119
Rouleau Japhet, menuisier, joiner, de la Reine 122½
Rouleau Joseph, officier d'accise, excise officer, St Joseph 15
Rouleau Mlle Emilie, Du Pont 25
Rouleau rév. Ths. G., Principal de l'Ecole Normale Laval, et directeur général des écoles du soir, Des Carrières 2–4
Roumilhac Edouard.—AUX VIGNOBLES DE FRANCE—vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française, wines, liquors, fruits, preserves, &c., St Jean 17–19 (voir annonce)
Rousseau Adolphe, tailleur de pierre, stonecutter, Colomb 59
Rousseau Alfred, cordonnier, shoemaker, Scott 66
Rousseau André, journalier, laborer, Massue 10
Rousseau Benjamin, inspecteur de farine, flour inspector, St Paul 4, res. Fleurie 132.
Rousseau Charles, journalier, laborer, Drolet 4
Rousseau Charles, typographe, typographer, St Paul 33
Rousseau Cléophas, épicier, marchand de vins, etc., grocer, wine and liquors dealer, &c, coin Buteau, res. St Paul 92–94
Rousseau Edmond, mécanicien, machinist, Arago 57½
Rousseau Ephem, cordonnier, shoemaker, Grant 84½
Rousseau Honoré, commerçant, trader, Prince Edouard 103
Rousseau Honoré, employé civil, c. s. clerk, Prince Edouard 103
Rousseau Hubert, émouleur, saw filer, Du Roi 154, res. Notre-Dame des Anges 64
Rousseau Jacques, journalier, laborer, Parke 10
Rousseau J. Benjamin, marchand de thés, cafés, et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 240-242, res. 238½. Branch stores, succursales : St Jean 206 ; Côte des Marchands, Lévis
Rousseau Joseph, rentier, St Joseph 22
Rousseau Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, St Ours 38
Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 204
Rousseau Jos. E., embouteilleur de bière, beer bottler, Dorchester 73–75
Rousseau Ls. jnr., tourneur, turner, St Hélène 88–90
Rousseau Louis, snr., tourneur, turner, Dorchester 24–24½ res. St Hélène 86
Rousseau Mlle Flore, Des Fossés 135
Rousseau Mlle Marie, couturière, seamstress, St Joseph 2
Rousseau Mme veuve, St Paul 199½
Rousseau Mme Antoine, St Ours 38
Rousseau Mme Edmond, St Jérôme 29
Rousseau Mme Honoré, Plessis 14
Rousseau Mme Louis, De la Reine 179
Rousseau Mme Louis, maison de pension, bdg. hse., St Paul 33½

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430 } Personal attention given to sanitary work. { PLUMBING Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Rousseau Pierre, commis voyageur, com. trav., Notre-Dame 13
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Du Roi 234
Rousseau Siméon, machiniste, engine driver, Du Roi 193
Rousseau Théophile, journalier, laborer, De la Reine 73
Rousseau Ulric, tailleur, tailor, St Ours 38
Roussel Edouard, menuisier, joiner, St Gabriel 83
Roussel J. Robert, commis voyageur, com. trav. D'Artigny 23
Roussel Lambert, charretier, carter, St Joseph 317
Roussel Prudent, épicier, De la Chapelle 21 coin Ste Hélène 1
Roussel rév. Pierre, Séminaire de Québec
Roussel R. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée r 71
Roussin Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 138
Roussin Frs.-X., peintre, painter, Des Commissaires 121
Roussin Henri, charpentier, carpenter, Du Roi 219
Roussin Jean, tanneur, tanner, Charest 32
Roussin Jean, peintre, painter, Caron 49
Roussin Joseph, peintre, painter, Richelieu 271
Roussin Mme Joseph, Du Roi 223
Roussin Théodore, cordonnier, shoemaker, Du Roi 238½
Routh F. A., of Carbray, Routh & Co., Montreal
Routhier Alfred, forgeron, blacksmith, Richelieu 222
Routhier Arthur, gardien de la paix, policeman, Alfred 13
Routhier capt. Luc, Latourelle 121
Routhier Frs.-X., forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 211-213
Routhier hon. A. Basile, juge, judge, St Louis 83
Routhier Jean-Bte., embouteil. de bière, beer bottler, Blanchet 3
Routhier Louis, journalier, laborer, Arago 25
Routhier Luc, snr., messager, messenger, Latourelle 121
Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, St Olivier 192
Routhier Mme Elzéar, Arago 25
Routhier Mme veuve François, St Olivier 192
Routhier Télesphore, menuisier, joiner, Arago 27
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Mountain Hill 50-52. (Voir annonce)
Routier Mme Charles, horloger et bijoutier, gravures, monogrammes, argenterie, objets de fantaisie en or et en argent, lunette, etc., etc., Côte de la Montagne 50-52
Roux Camille, agent, St Valier 47
Rowan Bernard, grocer, épicier, St Patrick 9
Rowand Mrs. widow A., Ste Geneviève 44
Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 37
Rowbottom John, hôtel, Richmond 90-92
Rowley Miss Mathilda, St Michel 41
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
Roy Alfred, commis marchand, salesman, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIÈRE CLASSE ; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39-43

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies,

Roy A. Philéas, professeur de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 31

Roy A. R., photographe, photographer. Ateliers: vis à vis l'église St Roch, rue St Joseph 185, et 36 et 38, Côte du Passage, Lévis. Téléphone 487

Roy Charles, commis de banque, bank clerk, Ste Famille 14

Roy Charles, snr, fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous le Fort 36, corner Notre-Dame 10, res. Des Fossés 79

Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 196½

Roy Charles, commis, clerk, Ste Geneviève 23

Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, Du Pont 58, res. Des Fossés 125

Roy David, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 126

Roy David, hotel, St Joseph 89-91

Roy Edouard, boulanger, baker, Tourangeau 6

Roy Edouard, sacristain, sexton, D'Aiguillon 187

Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 47-49

Roy Esdras, commis-marchand, salesman, Mountain Hill 24

Roy Ernest, menuisier, joiner, Laberge 17

Roy Etienne, commis, clerk, Arago 133

Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 100

Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 99

Roy François-Xavier, St Augustin 39

Roy George, de la Canadian Shoe Company, St Valier 359

Roy George, sacristain, sexton, Ste Marguerite 71

Roy George P., arpenteur, surveyor, Grant 36

Roy H. Octave, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure, notary and real estate agent, Du Palais 24 rés. Lorette

Roy Henri, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 16

Roy Herménégilde, employé civil, civil s. clerk, St Gabriel 51

Roy Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 46

Roy Honoré, marchand (sirops) merchant, Richmond 122

Roy Honoré, photographe, St Joseph 74, res. St Valier 173

Roy J. Philippe, journalier, laborer, Du Roi 94

Roy Jean-Bte., orfèvre, watchmaker, De la Chapelle 61

Roy Jean, gardien à la prison, goal guard, Du Trésor 1

Roy J. E., pharmacien, droguiste, chemist and druggist, St Jean 91

Roy J. Esdras, com. voy., com. trav., pension Mountain Hill 24

Roy Ernest, menuisier, joiner, St Dominique 83

Roy Etienne, mécanicien, machinist, Du Roi 92

Roy Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 157

Roy Joseph, employé civil, civil service clerk, Richelieu 220

Roy Joseph E., cour. de la malle, mail cond., De la Couronne 92

Roy Joseph P. LL. B., avocat, advocate, St Pierre 83, pension St Augustin 122

Roy Léandre, laitier, milkman, D'Aiguillon 231

JOS. GILBERT, SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | FINE AND MEDIUM SHOES — LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Roy Léon, pâtissier, confectioner, St Dominique 46
Roy Léonidas, photographe, photographer, St Joseph 89-91
Roy Ls. R., avocat, de Robitaille, de St Georges & Roy, pension Ferland 18
Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 178
Roy Mlle Delvina, couturière, seamstress, Arago 83
Roy Mlle Joséphine, modiste, St Jean 157
Roy Mlles Rose et Marie, couturières, seamstresses, Dorchester 23
Roy Mme Charles, Nelson 7
Roy Mme Emilie, Côte Ste Geneviève 8
Roy Mme veuve François E., St Ursule 45
Roy Mme Isaïe, modiste, milliner, St François 49
Roy Mme veuve Michel, Ste Julie 67
Roy Mme R. Philippe, St Valier 254
Roy Mme veuve Pierre, St Eustache r 60
Roy Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, St Olivier 46
Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
Roy Mme Vidal, Des Fossés r 95
Roy Napoléon, sellier, saddler, St George 70
Roy Onésime, commis, clerk, Ste Claire 49
Roy Napoléon, maison de pension, boarding house, Du Roi 66
Roy Nazaire, tailleur, tailor, D'Aiguillon r 182
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 23
Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Paul r 99
Roy Pierre, charretier, carter, Fleurie 105
Roy Pierre, maçon, mason, St Patrick 88½
Roy Pierre, collecteur, collector, Des Fossés 213
Roy S., commerçant, trader, Latourelle 16
Roy Simon, rentier, annuitant, St Flavien 19
Roy Thomas A. H., gérant, manager, Royal Canadian Ins. Co., St Pierre 119, pension Garneau 42
Roy Wilfrid, tailleur de cuir, leather cutter, De la Couronne 111½
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Roy Edmond, journalier, laborer, Du Roi 152
Royer Ferdinand, typographe, typographer, Des Commissaires 10
Royer Hubert, corroyeur, currier, St Ours 40
Royer Joseph, maison de pens., board. house, ruelle N.-Dame 13
Royer Jos., commis-marchand, salesman, Charest 37
Royer J. J., teneur de livres, book-keeper, St Patrice 82
Royer Mme Jean, Richardson 17
Royer Mme Joseph, cuisine, eating house, Champlain Market place, res. ruelle Notre-Dame 13
Royer Numa, de Fortier & Royer, Laval 12
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 6
Ruel Pierre Et., clerc pharmacien, pension ruelle Noire-Dame 13

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en cryscal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Ruelland Mlles Elise & Mathilde, couturières, seamstresses, St Joseph 248
Rulhman Alph. charcutier, sausagemaker, Des Fossés 53-55
Rusk John, superintendant, surintendant, D'Aiguillon 88
Rusk Win., City Express, D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—Chateau St Louis hotel, St Louis, 31-33. and Russell house, Des Jardins 22
Russell Mrs. Robert H., Grande Allée 94
Russell William E., of the Chateau St Louis Hotel Co., St Louis 35
Russell William R., civil ingineer, ingénieur civil, Hébert 14
Rust Joseph, culler, mesureur de bois, Artillery 62
Rutherford capt. R. W., B Battery, Quebec Citadel
Ruthman Albert, clerk, commis, St George 80
Ruthman Alfred M., sausagemaker, charcutier, St George 80
Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
Ruthman Henry G., sausagemaker, charcutier, Richelieu 96
Ruthman R. & Sons, — pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, St George 78 and stall 8½, Montcalm Market
Ruthman Robert F., jnr., sausagemaker, charcutier, St Réal 9
Ruthman Rob., snr, sausagemaker, charcutier, St George 78-80
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan John, Conroy 35
Ryan Michael, restaurant, St Paul 7-9
Ryan Mrs, widow James, Champlain r 123
Ryan Mrs. James, Champlain 566
Ryan Mrs. widow James, St Patrick 33
Ryan Stephen, laborer, journalier, Champlain 63
Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Marguerite r 2
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473
Ryder Frederick M., United States Consul, Mont Carmel 25, res. Grande Allée 159
Ryder J. Wm., city pass. agent C. P. R, St Louis hotel, res. Grande Allée 159

S

Saguenay Line of Steamers, Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 40
Saillant Emilien, journalier, laborer, Stuart 19
Saillant Mlle Ludiv., souliers sauvages, mocassins, Richardson 131
Salomon E., pedler, colporteur, Henderson 64

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Salvation Army,—*English Quarters*, Du Palais 14-16 and Arsenal 15—Captain Mrs. Steele; *French Quarters*, St Joachim 15-17—Captain Graham
Sammon Misses, bdg. house, maison de pension, Ste Famille 15
Sampson Frederick, clerk, commis, Richelieu 120
Sampson Robert, brass founder, plumber gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Jean 249, res 251 (see adv)
Sampson V. P., clerk, commis, D'Aiguillon 84
Samson, Alfred, emp. au bur. de poste, p. office clerk, St Michel 5
Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 25
Samson Bénoni O., employé au Palais de Justice, St George 57
Samson Dr Charles E., médecin et chirurgien, physician and surgeon, De la Chapelle 58½, res. St François 89
Samson Edouard, marchand de chaussures, boot and shoe, Sous-le-Fort 38 coin Notre-Dame 9
Samson Etienne J., teneur de livres, book-keeper, Richardson 65
Samson & Filion,—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware, St Paul 231-233
Samson H., corroyeur, currier, Colomb 36, pension, St Joseph 369
Samson Isaïe, corroyeur, currier, Turgeon 8
Samson Isidore, const. de navires, ship builder, Richardson 36
Samson Joseph, de Samson & Fillion, rés. Ancien Chantier 14
Samson Mme veuve Thomas, Scott 96
Samson Odilon, corroyeur, currier, Charest 93
Samson Olivier, jnr, ébéniste, cabinetmaker Octave 22
Samson Olivier, snr, tourneur, turner, Du Pont 69
Samson Pierre, jnr., corroyeur, currier, Charest 93
Samson Pierre, snr, corroyeur, currier, St Valier 352
Sanderson Edward, insurance agent, Gowen's Building, St Peter, res. Hedleyville
Santerre Louis, commis, clerk, Caron 59
Sanschagrin Edmond, boulanger, baker, coin Simard et St Ours
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 127
Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 10
Sanschagrin Mme Joseph, coin Simard et St Ours
Sanschagrin Noé, manufacturier, de talons, Arago 1 24
Sansfaçon Absalon, magasin, shop, Caron 57, res. Richardson 211
Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier, 72
Sansfaçon Alfred A, cordonnier, shoemaker, Du Pont 120½
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Richardson 185
Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Ste Marguerite 91
Sansfaçon F., épicier, grocer, De la Chapelle 76, res Richardson 58
Sansfaçon Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 93
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 91
Sansfaçon Louis, épicier, grocer, Caron 31-33
Sansfaçon Mlle Julie, couturière, seamstress, O'Connell 4
Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, St Valier 72

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique, } 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Sansfaçon Mlle Philomène, Latourelle 169
Sansfaçon Théophile, gantier, mitt maker, St Valier 63-65
Sansfaçon Thomas, pompier, fireman, Henderson 50
Sasseville George, colporteur, peddler, St Paul 283, res. 196
Sasseville J -Bte., nouveautés, dry gds., St Paul 221, res. Lacroix 17
Saucier François, com. voyageur, com. trav., Des Commissaires 82
Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 267
Saucier Mme Jean-Bte., Prince Edouard 267
Sauviat Geo. E., march. de fruit, fruit dealer, St Joseph 88, res. 86
Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat John, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat Joseph, barbier, barber, Richelieu 75
Savage Henry, stevedore, arrimeur, Champlain 413
Savage Mrs. John, Petit Champlain 29
Savard Flavien, journalier, laborer, Ste Marguerite 112
Savard Frédérick, commerçant, trader, Des Commissaires 39
Savard Frs., garde à la prison, gaol guard, Scott 75
Savard George, épicier, grocer, coin Des Commissaires et Dorchester 102-102½
Savard Geo., mesureur de bois, culler, De la Reine 174
Savard J. & Cie.,—*Jos. Savard & Louis Lachance* — nouveautés, dry goods, De la Couronne 52-54
Savard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Fleurie 29
Savard Joseph, commis, clerk, pension Ste Famille 15
Savard Joseph, de J. Savard & Cie., De la Couronne 56
Savard Joseph, journalier, laborer, Des Fossés 20
Savard Joseph, épicier, grocer, Dorchester 123
Savard Joseph, garde-magasin, storeman, Prince-Edouard 216
Savard Joseph, menuisier, joiner, D'Aiguillon 103
Savard Joseph, snr., menuisier, joiner, Arago 93
Savard Joseph, typographe, typographer, Berthelot 18
Savard Louis, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
Savard Mme Jean, modiste, dressmaker, Des Commissaires 119
Savard Mme veuve Léandre, Berthelot 18
Savard Mme Jos., épiéerie, grocery, Prince Edouard 216
Savard Thomas, chauffeur, stoker, Prince Edouard r 166
Savard William, propriétaire du restaurant des "Clubs à la Raquette," proprietor of Snow Shoe Club Restaurant. Les meilleurs vins et liqueurs. Huitres en gros et en détail à toute saison de l'année. Salle pour Dames et Messieurs, Notre-Dame 38, res. 36
Savary Albert, commis, clerk, St Gabriel 16
Savary Edouard, jnr, plombier, plumber, D'Aiguillon 238
Savary Ed., snr., cocher d'omnibus, stage driver, Racine 2
Savary Ferdinand, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 143
Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, Latourelle 87
Saving's Bank, Geo. Veasey, manager, gérant, St Louis 9

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Scallen Thomas, water police, police riveraine, Artillery 60
Scandinavian Church, Revd. T. Bermann, rector, Champlain 540
Scheffers Mrs. widow Narcisse, Champlain r 751
Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
Schryburt Francis, foreman, contre-maitre, Richardson 109½
Schwartz Edward, of Hanson & Schwartz et vice consul de Suède, Norvège, Danemark, et agent consulaire d'Italie ; vice consul for Sweden, Norway, Danemark, and consular agent for Italie, St James 2
Schwartz John A., commis, clerk, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A.,consul de Suède et Norvège,cons. for Norway and Sweden, St James 2, r and winter office, Mont Carmel 18
Scott Arthur E., commis d'ass., insur. clerk, Du Trésor 7
Scott Chs, A., engineer and contractor for Lower Laurantian Ry, Mountain Hill 105, res. Grande Allée 120
Scott Charles, laborer, journalier, St Paul 53½
Scott David, jnr., bread driver, St Réal 7
Scott David, snr., carter, charretier, Arago 43
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., manager of the City Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scott H. S. & Co—*Erskine G. Scott*—hardware, wholesale and retail ; quincaillerie, gros et détail, St Pierre 60
Scott James, sailmaker, voilier, Arago 43
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St Pierre 92, res. McMahon 12
Scott John, shoemaker, cordonnier, Richardson 213
Scott Mrs. Hugh, bds at St Anne 65
Scott Mrs. James G., Grande Allée 177
Scott Mrs. Michael, St Anne 16
Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
Scott Mrs William W., Grande Allée 144
Scott William, carter, charretier, Arago 43
Scott William, laborer, journalier, Octave 21
Scott William C., agent of the Canadian Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scully William, laborer, journalier St Julia 53
Sears John, snr., painter, peintre, Artillery 3
Seaton W. C., prof. of navigation, bds Du Tresor 7
Seeberg Lauritz, ship chandler, fournisseur de navires, St James 4, res. St Amable 24
Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Du Roi 65
Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 197
Seifert Gustavus, — EUROPEAN BAZAAR, — manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34–36 (*see adv.*)

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Séminaire de Québec, Mgr B. Paquet, D. T., supérieur ; rév. F. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique
Septuor Haydn, St Louis r 63
Sergeant's Mess, of Royal School of Cavalry, sergeant A. Hamel, secretary
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
Sewell Alexander, civil engineer, ingénieur civil, St Augustin 114
Sewell B., bill poster, afficheur, St Michel 56
Sewell Dr Collin C., médecin et chirurgien, physician and surgeon, and medical censor of L. U., D'Auteuil 53
Sewell Edward L, lumber merchant, march. de bois, St Denis 20
Sewell Henry H., insurance agent, agent d'assurance. Agent for the Canada Shipping Co, Beaver line SS., Conf. Life Association Co. of Toronto, and Imperial Fire Ins. Co, room 2, St Pierre 125, res. Mont Carmel 29
Sewell Mrs. widow James, St Michael 56
Sewell Mrs. James, A., Grande Allée 116
Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
Sewell rev Edmund W., St Ursule 41
Sewell Trevor, clerk, commis, Grande Allée 116
Sexton John, excise officer, officier d'accise, St Joseph 26
Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
Shapera Chs., pawnbroker, mont de piété, St Jean 194
Sharpe James, sexton, sacristain, St Angèle 38
Sharpe John, moulder, mouleur, Grant 115
Sharpe Walter, master plasterer, plâtrier, De la Couronne 129
Sharpe Mrs. James, Ryland 14
Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 26
Sharples Bros.—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety cove, Sillery
Sharples Henry H., of Sharples Bros., Ste Geneviève 26
Sharples John, of W. & J. Sharples, St Ann 131
Sharples Mrs. Charles, Elgin 4
Sharples Mrs. John, Ste Geneviève 26
Sharples W. & J.,—*John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56, 2nd flat
Shaw Alexander, carter, charretier, St Amable 34
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, Ferland 3
Shaw James, bds St Ann 67
Shaw Howard, St Jean 363
Shaw John, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 485
Shaw Mrs widow James, St Eustache 61
Shaw Peter A., broker, courtier, St Lawrence chambers room 1, St Pierre 113, res. Grande Allée 104
Shaw Robert, journalier, laborer, Champlain r 604
Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Des Remparts 41
Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co., des Rampart 41

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Shaw S. J. & Co.,—*Samuel J., Charles H. & S. K. Shaw*—hardware, quincaillerie, St Jean 13, Sous-le-Fort 37, cor. Notre-Dame 6
Shaw William, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co', 9 Bijou Terrace, Maple Avenue
Shea David, custom house locker, douanier, D'Youville 45
Shea David, laborer, journalier, St Eustache 52
Shea James, clerk, commis, St Eustache 52
Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ramsay 19
Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
Shea Mrs. widow James, St Flavien 22
Shea Mrs. widow Timothy, St Eustache 101
Shee Edward F., clerk, commis, St Joachim 53
Shee John H., wholesale crockery, glass and china ware; faience et verrerie en gros, Mountain Hill 109, res. St Famille 6
Shee Mrs. widow Mortimer, St Julia 41
Shee Mrs. Patrick, St Famille 6
Shee Mrs. P. A., Laval 24
Sheehan Thos, c. s. clerk, emp. civil, St Eustache 59
Shehyn honble Joseph, Trésorier de la Province, Provincial treasurer and of McCall, Shehyn & Co., Bandon Lodge, Grande Allée 55
Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, Fabrique 12
Sheppard capt. H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel
Sheridan James, laborer, journalier, Petit Champlain 31
Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
Sheridan John, trader, commerçant, Petit Champlain 31
Sheridan Miss Kate, dry goods, nouveautés, Petit Champlain 31
Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market place 36
Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62
Sheriff's Office, honble C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12
Shields James, painter, peintre, Arago 77
Shields Michael, proprietor Quebec Club, St Jean 112
Shink Joseph, commis marchand, salesman, pension, Du Pont 21
Shink Mme veuve Louis, St Joseph 317
Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333, res. Des Fossés 115
Shipman Thomas D. ticket agent, agent, Sous-le-Fort 17
Shipping Office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101–103
Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, Grande Allée 272
Signoretti Francesco, peintre, painter, Petit Champlain 13-15
Silk James J., baker, boulanger, Richelieu 68
Silk Mrs. widow James, Richelieu 68
Simard Achille, boucher, butcher, Ancien Chantier 13
Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, De la Reine 81

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC, } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Telephone: A. 270

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 25½
Simard Arthur, asst.-maître de poste, ass-postmast., Richelieu 120½
Simard Arthur, charretier, carter, St Jean 14½
Simard Charles O., fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huîtres, etc.; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, Couillard 58, res. St Jean 23
Simard Chs., gardien de la paix, policeman, Ste Hélène 37
Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, occulist and aurist and professor at Laval University, St Louis 46
Simard Elzéar, commis marchand, salesman, Des Fossés 195
Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 187, rés. Du Roi 103
Simard & Cie.,—*Gaudiose Simard*—ferblantiers, tinsmiths, St Joseph 270
Simard Gaudiose, de Simard & Cie., De la Reine 223
Simard Gonzague, journalier, laborer, St Nicolas 49
Simard Hubert B, tailleur, tailor, St Jean 209, pension St Jean 244
Simard Jean, marchand de chaussures, boot and shoe dealer, St Joseph 234, res. 238
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 279
Simard Mlle Alexina, Richmond 96
Simard Mlle Marie, Du Roi 103
Simard Mme Eugène, Des Commissaires r 121
Simard Mme veuve Ferdinand, Richmond r 112
Simard Odilon, commis, clerk, St Marguerite 63
Simard Robert, laitier, milkman, St Marguerite 63
Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
Simard Théophile, police provinciale, policeman, St Olivier 159½
Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 65
Simard Thomas, menuisier, joiner, de la Reine r 91
Siméon Hector, gardien à la prison, jail guard, St Roch 1
Siméon Mlle Flore, Des Prairies 49
Simon Mme veuve F., St Joachim 33
Simon Philibert, menuisier, joiner, Daulac 20
Simoneau Laurent, employé civil, civil service clerk, St Flavien 8
Simoneau Louis, cuisine, eating house, Dalhousie 15
Simons & Foulds,—*John Simons & Archibald Foulds*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, De la Fabrique 20
Simons John, of Simons & Foulds, St Andrew 14
Simons William,—NAVAL ARCHITECT—Port Warden surveyor, bureau Veritas and inspector Western Insurance Co., office, St Pierre 99, res. St Nicolas 4
Simonson Simeon, of Harris & Simonson, Couillard 13
Simor Michael, laborer, journalier, St Valier 61
Simpson Isaac, clek, commis, Fleurie 44

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 44
Sinck James, laborer, journalier, Champlain 370
Sinclair Jules, employé civil, c. s. clerk, Côte Ste Geneviève 44
Singer Mfg. Co., of New-York, sewing machines, machines à coudre, H. Woodside, manager, gérant, St Jean 146
Sinott William, laborer, journalier, Champlain 451
Sirois Gaudiose, tailleur de pierre, stone cutter, Alfred 12
Sirois George, peintre, painter, Fleurie 79
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger, Fleurie 79
Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19–21
Sisters of Charity Convent, rev. sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1
Sisters of Charity School, Champlain 489–497
Skeith Thomas, laborer, journalier, O'Connell 39
Slattery John, grocer, épicier, St Michel 74
Slavin Patrick, painter, peintre, St Nicolas 2
Small Mrs. Patrick, St Patrick 28
Smeaton Alexander, Garneau 35
Smeaton Miss A. & Co.—*Miss Annie Smeaton*—embroiderers, brodeuses, De la Fabrique 54, res. Garneau 35
Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35
Smith Alexander, laborer, journalier, D'Aiguillon 131
Smith Augustin, charretier, carter, St Olivier 228
Smith Bros.,—*James & Thomas*—barbers, barbiers, Notre-Dame 42
Smith David, agent for New York life Insurance Co. and for the London guarantee and accident Co., agent d'assurance, St Pierre 119, res. St Ursule 30
Smith C. M., clerk, commis, bds Florence hôtel
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St. Valier 30
Smith Henry, barber, barbier, St Andrew 10
Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7
Smith H. J., clerk, commis, St Ursule 30
Smith Hugh, jnr., carter, charretier, Artillery 17
Smith Mrs. widow Hugh, Artillery 39
Smith James, Du Porche 16
Smith John, foreman, contre maître, Citadel Hill
Smith John, ship laborer, journalier de navires, St Patrick 67
Smith Joseph, laborer, journalier, Champlain 266
Smith Miss Mary, toy store, Du Porche 16, Notre-Dame 42
Smith Misses, seamstress, couturières, St Olivier 259
Smith Mrs. widow Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs. C., D'Auteuil 45
Smith Mrs. widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 68
Smith Mrs. Thomas, Du Porche 16
Smith Mrs. William, St Eustache 4
Smith Paul E., deputy clerk, député greffier Ass. Lég. Charlevoix 1
Smith Robert, bank messenger, messager de banque, St Jean 117
Smith Robert H., lumber merchant, march. de bois. St Foye road

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA ALBION HOTEL L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Smith Thomas, barber, barbier, Notre-Dame 42
Smith, Wade & Co.,—*E. Harper Wade & H. Talbot Walcot*—lumber merchants, marchands de bois, St James 14
Smith William, laborer, journalier, St Joachim r 62
Smyth Dr Thos Duncan, physician and surgeon, médecin chirurgien, D'Auteuil 59
Smyth Mrs. Charles, D'Aiguillon 254
Smyth Thomas, grocer, épicier, Des Prairies 22, res. D'Aiguillon 182
Snaith Mrs. William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
Société Bienveillante St Roch, Dorchester 72-74
Société de Construction Permanente de Québec—G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23
Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal,—Succursale à Québec, Des Fossés 22
Société Française d'Importation, M. J. Dayet & Cie.—*M. J. Dayet & A. Filaine,*—vins, liqueurs, importations françaises. Seuls agents pour les carreaux céramiques de St Ghislains, St Jean 30-32, coin Du Palais 40 ;—gros et détail coin Dalhousie & Leadenhall
Société de journaliers de navires, sec. No. 5, Richardson 139 ; sec. No. 1 St Lawrence Chapel, (basement) Champlain
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, sec.-trésorier, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 1
Société Géographiphe, St Andrew 4
Société Littéraire et Historique, Wm. A. Ashe, secrétaire correspondant, St Stanislas 44
Sœurs de la Charité, rév. Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure, St Olivier 1
Somerville William J., mécanicien, machinist, St Joseph 386
Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, St Marguerite 28
Soucy André, charretier, carter, Ste Marguerite 28
Soucy & Bedard,—*F. X. Soucy & T. U. Bedard*—épiciers, grocers, Champlain Market place 4
Soucy E. & Cie.,—*Evariste Soucy*—selliers saddlers, St Paul 67-69 et Sous-le-Cap 17
Soucy Evariste, sellier, saddler, de E. Soucy & Cie, St François 82
Soucy F. X., proprietor of Soucy's Hotel, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 255-257
Soucy Frs.-X. de Soucy & Bedard, Champlain Mkt place 6
Soucy Germain, journalier, laborer, Fleurie 143
Soucy Joseph Elisée, boucher butcher, Octave 10
Soucy Joseph A,, garde-magasin, storeman, St François 77½
Soucy Joseph, charretier, carter, St Marguerite 86
Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 245
Soucy Léonidas, commis, clerk, St François 77½

Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc. } J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec { Clochos électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 26
Soucy Magloire, journalier, laborer, St François 213
Soucy Mme Fabien, St François 85
Soucy Mme Raphaël, Richardson 21½
Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Soucy Wilfrid, boucher, butcher, Richardson 21½
Soulard Arthur, commis, clerk, Voltigeurs 12
Soulard Edmond, peintre, painter, Scott 81
Soulard Elie, corroyeur, currier, Fleurie 100
Soulard Ferdinand, journalier, laborer, Arago 137
Soulard Joseph, huissier audiencier, crier of Court, Scott 6
Soulard Mlle Alina, St Valier 258
Soulard Mlle Célina, modiste, seamstress, Artillerie 76
Soulard Mme veuve Cyrille, Artillerie 76
Spanish Consulate-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c.. Arthuro Baldasano y Topete, Grande Allée 69
Spaulding E. Boughton, Des Carrières 46
Sponza James, laborer, journalier, De la Canotterie 2
St Amand Jean, menuisier, joiner, Du Roi 193
St Amand Mme veuve Onésime, Richelieu 43
St Amand Pierre, journalier, laborer, Richelieu 9
St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron 83
St Andrew's Church, St Andrew 3
St Bridget Asylum, Asile Ste Brigite, sister sœur St Youville, superioress, supérieure, Grande Allée 254
St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, pension Lion d'Or
St Cyr Godefroi, peintre, painter, Richardson 212
St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 95
St Cyr Mlle Emélie, Des Fossés 143
St Cyr Mme Jean, Des Fossés 143
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 272
St George Society, H. M. Price, president, Desjardins 51
St Hilaire Abel, journalier, laborer, Anderson 12
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, De la Reine 148
St Hilaire Antoine, tailleur de cuir, leather cutter, St Anselme 42
St Hilaire Augustin, boulanger, baker, Ste Marguerite 150
St Hilaire Dr Emile, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Jean 266
St Hilaire Edmond, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 102
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire Frank, journalier, laborer, Champlain 539
St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Dorchester 115
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 29-31
St Hilaire Joseph, domestique, servant, Richelieu 81 r 3
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 238 et St Anselme 47

D. S. RICKABY, { Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 309 St. JOHN Str., QUEBEC. Funeral Director

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Ladies Fob Chains — Chaines-pendeloques pour dames.

St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Artillery 150
St Hilaire Michel, calfat, caulker, Des Prairies 53
St Hilaire Mme Louis, Fleurie 100
St Hilaire Mme Louis, artiste photographe, photographer, St Jean 220
St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
St Jean Mlle Clara, Richmond 100
St Jean Mlle Rose, couturière, seamstress, St Jean 38
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 72
St Jean-Baptiste (Presbytère) rév. Frs.-X. Plamondon, curé, curate, St Jean 400
St John Post Office—Bureau de poste du faubourg St Jean — Ls. B. Demers, maître de poste, postmaster, St Jean 270
St John St. Ry Co., W. W. Martin, manag., gérant, St Jean 502-506
St Jore J. T, employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 53
St Jore Nap., commis voy., com. traveller, pension D'Aiguillon 53
St Laurent Elzéar, commis, clerk, Richelieu 35
St Laurent F. X., commis, clerk, St Valier 157
St Laurent F. Alfred, encanteur et courtier, et agent d'immeubles, auctioneer and broker, sole manufacturer of elastic paint, estate agent, St Pierre 120, res. Richelieu 31
St Laurent G. T. pilote, pilot, D'Aiguillon 143
St Laurent Mme Jean Bte., Richelieu 35
St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
St Lawrence R. C. Church, rev. McCarthy, Champlain 481
St Lawrence Steam Navigation Co., A. Gaboury, secrétaire, secretary, Dalhousie 46
St Louis Hotel, the Château St Louis Hotel Co., proprietors, St Louis 31-35—(*See adv. page* 2)
St Marguerite Infant School, Elliot Adam John, teacher, Ste Marguerite 9-11
St Mathew School, D'Aiguillon 56 cor St Augustin
☞ St Michel voir Dupuis dit St Michel
St Michel Charles, rentier, annuitant, De l'Eglise 66
St Michel Charles, commis, clerk, Des Commissaires 27
St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 228
St Michel George, architecte, architect, St Joachim 99
St Michel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Simon 2
St Michel Joseph, commerçant, trader, ruelle Notre-Dame 13
St Michel Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 279
St Michel Mme Régis, Nelson 9
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 223
St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, St Hélène 162
St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 31
St Patrick's Litterary Institute, St Ann 119-123
St Patrick's Presbytery, rev. John Hayden, rector, St Stanislas 7

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER } FINE AND MEDIUM SHOES
296-298, ST. JOHN STR., } CORDONNIER } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES
QUEBEC

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.,** établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

St Peter Church, St Valier 124
St Pierre Alfred, contre-maître, foreman, Richardson 161
St Pierre Alphonse, typographe, typographer, pension Desfossés 55
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, De la Reine 223
St Pierre Charles F., cordonnier shoemaker, St Valier 205
St Pierre E, commis marchand, salesman, St Valier 205
St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 104, res. Des Commissaires 70
St Pierre George, employé civil, c. s. clerk, St Marie 34
St Pierre Irénée, commerçant, trader, de Clouet & St Pierre, Octave 11
St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, De la Couronne 122
St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 206
St-Pierre Joseph & Cie.—*Joseph & Napoléon St-Pierre*—marchands de glace, ice dealer, Prince Edouard 129, coin Ste Marguerite
St Pierre J., machiniste, engine driver, McMahon, Artillery Park
St Pierre Joseph, de Joseph St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 72
St Pierre Joseph, snr., tanneur, tanner, Belleau 6
St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
St Pierre Mme veuve Germain, St Marie 34
St Pierre Napoléon, de Jos. St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Napoléon, relieur, bookbinder, Sous-le-Cap 15
St Pierre Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 169
St Pierre Noël, journalier, laborer, Fleurie 147
St Roch Post Office, L. P. Huot, post master, St Joseph 64
St Roch Presbytery, rév. F. H. Bélanger, curate, St Joseph 158
Stafford Law., jnr, de Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 154
Stafford Law, agent, Dom. Gov. immigration, Champlain 101-103
Stanford Mrs. John, fruit dealer, marché Champlain, res. Carillon
Stanley Wm., bds Du Palais 46
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 467
Starkey Miss Isabella, modiste, milliner, St Paul 51
Starnes Honble Henry, speaker Legislative Council; présid. du Conseil Législatif, Grande Allée 64, bds. St Louis Hotel
Staton Geo, bookbinder, relieur, St Julia 24
Stavely Harry, architect, architecte, St Pierre 113, res. Cliff View Place 6
Steamboat Inspector Office, C. F. Samson, inspector, Champlain 101-103
Stein Léonce, de Gosselin & Stein, St Pierre 4, and chief clerk Immigration Department, premier commis, Champlain 103, res. Château Bel-Air, Ste Pétronille, Ile d'Orléans
Steel's Boarding House, Mont Carmel 22
Stephens Patrick, water police, police riveraine, St Patrick 35
Stevens Wm, foreman, contremaître St Stanislas 28

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** { Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Stevenson James, general manager Quebec Bank, St Jean 541
Stevenson Mrs. Michael, Des Grisons 10
Stevenson Walter, of M. Stevenson & Co., Des Grisons 10
Stuart George, junr, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle,* and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
Stiglich Mathew, laborer, journalier, Parke 16
Stobo rev. Edward G., Wolfe 1
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, res. 30
Stonehouse Frs.-X., laborer, journalier, Parke 18
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Miss Jane, Artillery 9
Stoppelben Peter, St Eustache 100
Storey Condon, clerk, commis, bds. at Mont Carmel 22
Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 75
Stoyles John, engineer, machiniste, Jacq.-Cartier, Pte. aux Lièvres
Stoyles Thomas, machinist, mécanicien, Jacques-Cartier 3
Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St Pierre 118, res. Des Remparts 5
Strachan John, policeman, gardien de la paix, Conroy 23
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, Simard 4
Stuart Sir Andrew, judge of S. C., juge, Simard 4
Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine et verrerie, St Jean 190, bds. at St Valier 367
Sturgeon Thomas, hotelkeeper, hôtelier, Du Pont 154
Sullivan C., dpt. hbr. master, sous-maître du hâvre, bds. Hébert 15
Sulliven Daniel, laborer, journalier, Prince Edouard 44
Sullivan Edward, laborer, journalier, Champlain 297
Sullivan James C., blacksmith, forgeron, St Eustache 56
Sullivan J. C., bds. Hébert 15
Sullivan John, tavern, buvette, St Antoine 8–10
Sullivan Michael, laborer, journalier, Champlain 550
Sullivan Mrs. widow Timothy, Champlain 550
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sun Life Insurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 67
Supervisor of Cullers Office—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11
Sutcliff Thomas, carter, charretier, D'Youville 2
Sutherland Joseph D., tonnelier, cooper, St Paul 147
Sutherland Wm., of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
Sutton Mrs. widow Patrick, Champlain 545
Suzor L. Adél., commis, clerk, Q. L. St. J. Ry., bds Richelieu 118½

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 549
Swift John, St Patrick 65
Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
Swindell Rich., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 424
Sykes Miss Harriet, Sutherland 4
Sykes Mrs. widow James S., Sutherland 4
Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St. Valier 270
Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 139
Sylvain Elzéar, commerçant, trader, De la Chapelle 93-95
Sylvain Etienne, épicier, grocer, assortiment complet d'épiceries, de première qualité, vins, liqueurs, Du Pont 100-102
Sylvain Thomas, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 58
Sylvestre Mme veuve Yves, Ste Famille 7
Sylvestre Sylvestre, secrétaire du rév. M. Labelle, St Jean 449
Syndicat de Québec, (le), formé de MM., formed by Messrs. E. Bédard, H. Belleau, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélats, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
Taché J. de la Broquerie, secrétaire particulier du lieutenant gouverneur, Du Palais 23
Taché Jules, jnr., commis de banque, bank clerk, Lachevrotière 88
Taché Jules, snr., employé civil, c. s. clerk, Lachevrotière 88
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 92
Taillon Mme Jean-Bte., St Hélène 134
Tait rev. D., St Augustin 118
Talbot Aimé, employé service civil, c. s. clerk, Ste Famille 2
Talbot Alph., barbier, barber, Du Pont 55
Talbot Alph. E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 102
Talbot Arthur, employé civil, c. s. clerk, Laval 10
Talbot Edouard V., confiseur, confectioner, St Jean 366-368
Talbot Elzéar, corroyeur, currier, Nelson r 26
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 56
Talbot George, commis voyageur, com. traveller, St Olivier 158
Talbot Henri, charretier, carter, Ste Hélène 13
Talbot Hippolyte, St Valier 248
Talbot Louis, pompier, fireman, N.-D.-des-Anges 46
Talbot Mlle Amanda, magasin, shop, St Eustache 81
Talbot Mme George, St Valier 109
Talbot Mme Louis, St Marguerite r 51
Talbot Mme Prudent, St Angèle 27
Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 222
Talbot Numa, commis, clerk, St Angèle 27

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

Talbot Octave, courrier, mail conductor, St Jean 372
Talbot Prudent, commis, clerk, St Jean 48
Talbot Prudent, menuisier, joiner, St Eustache 81
Talon Hector, pressier, pressman, Ste Marguerite 153
Tanguay Alfred, de Tanguay & Lépinay, D'Aiguillon 186
Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 266
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 333½
Tanguay Célestin, charretier, carter, St Olivier 113
Tanguay Charles, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32, res. Richelieu 70
Tanguay Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architecte and draughtsman, St Eustache 38
Tanguay George, marchand de provisions, farine, poissons et beurre, general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, cor. Arthur, Bell and Leadenhall, rés Arthur 5½
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 61
Tanguay & Lafleur.—*Charles Tanguay & Joseph Lafleur*—selliers, saddlers, St Nicolas 32
Tanguay & Lepinay,—*Alfred Tanguay & Elzéar Lepinay*—nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods. Spécialité de tweeds, St Jean 218
Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, St Joseph 358
Tanguay Louis, sellier, saddler, St Jean 308
Tanguay Mlle Maria, mais. de pension, bdg house, St Eustache 83
Tanguay Mme George, Arthur 5½
Tanguay Mme veuve Jean-Bte, N. Dame des Anges 114
Tanguay Mme veuve Magloire, D'Aiguillon 82
Tanguay Mme Noël, D'Aiguillon 186
Tanguay Mme Pierre, Prince Edouard 229
Tanguay Mme veuve Sifroid, Couillard 23
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, Côte St Geneviève 57
Tanguay Pierrre, commis, clerk, St Valier 199
Tanguay & Vallée,—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée*—architectes, architects, St Eustache 38
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
Tapp major William H., St Jean 503
Tara Hall, St Ann 119-123
Tardif Achille, journalier, laborer, St Gabriel r 19
Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 708
Tardif A. & Cie., marchand de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 45-45½
Tardif Alfred, de A. Tardif & Cie., du Roi 136
Tardif Célestin, journalier, laborer, Richardson 131
Tardif Chrysologue, menuisier, joiner, Fleurie 86
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 222

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Tardif Jean M , jnr, ouv. en espars, sparmaker, Champlain 814
Tardif Jean M., snr, ouv. en espars, sparmaker, Champlain 814
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 658
Tardif John, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 882
Tardif Louis, jnr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Louis, snr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 176
Tardif Michel, journalier, laborer, St Olivier 245
Tardif Narcisse, charretier, carter, De la Reine 168
Tardif Odilon, boulanger, baker, De l'Eglise 18
Tardif Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 753
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 118
Tardif Régis, charpentier, carpenter, Place Jacques-Cartier 21
Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, St François 174½
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, painter decorative house and sign, Buade 53, res. 51
Tardivel Jules P , rédacteur et propriétaire de, editor and propr. of *La Vérité*, St Joseph 96, rés. Ste Foye
Targett Mrs. widow M., Artillery 36
Tarte Israel J., propriétaire et rédacteur-en-chef, proprietor and chief editor of "Le Canadien" and "Le Cultivateur," De la Fabrique 32, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Taschereau honble J. Thomas, juge de la Cour Suprême, judge of Supreme Court, St Louis 26, Castel Country, Little River St Charles in summer
Taschereau J. Edouard, LL. L, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 25
Taschereau L. Alexandre, avocat, de Fitzpatrick & Taschereau, St Louis 26
Taschereau Léonce, commis et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, clerk, St Foye road
Taschereau lieut.-col. J. Ernest, St Louis 17, res. 61
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar A., Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
Taylor E. & H.—*Edward H Taylor*—épiciers et fourn. de navires, grocers and ship chandlers, Champlain 712-716
Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
Taylor Mrs. widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor Mrs. William, grocery, épicerie, Conroy 53 cor St Amable 8
Taylor Pierce & Co., lumber merchts, marchds bois, St Pierre 83
Taylor the Misses, maison pension, bdg house, St Jean 168
Taylor Thomas, tailor, tailleur, St Jean 202-204
Teaffe John, reporter, journaliste, Artillery 52

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Rock et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Teaffe Mrs. widow Patrick, St Eustache 72
Teakle C. M., foreman, contre-maître, St Augustin 71
Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
Télégraphe d'alarme, bureau, St Ursule cor Ursuline Lane
Temple Miss Kate, St Julia 71
Terhune Richard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 381
Ternan Edward N., commis march., salesman, St Claire 20
Terreau Joseph, mouleur, moulder, St Paul 145
Terreau Louis, fondeur, founder, Ste Famille 9
Terreau Mme veuve Chs., fonderie, foundry, St Paul 136-142, res. 138
Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 61
Terreau Roch, fondeur, founder, St Paul 138
Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, D'Aiguillon 12
Tessier, Delâge & de Léry,—*Cyrille Tessier, J.-B. Delâge & George F. C. de Léry*—notaires, notaries, D'Aiguillon 10
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Bélair 9
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Richelieu 288
Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 21
Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 18-20, res. Charest 50
Tessier Geo., commis de banque, bank clerk, St Ursule 40
Tessier George, sellier, saddler, Prince Edouard 44
Tessier honble juge Ulric J.. St Louis 70
Tessier Jean, maçon, mason, Grant 105
Tessier Jules, M. P. P. pour Portneuf, avocat, advocate, de Taschereau & Tessier, res. Du Parloir 1
Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 67, res. Grande Allée 171
Tessier Mlle Julie, St Louis 48
Tessier Mlle Sophie, St George 82
Tessier Mme veuve Pierre, Richelieu 98
Tessier Mme Romuald, St Eustache 44
Tessier Napoléon, agent d'assurance, insurance agent, Richelieu 98
Tessier Ulric, jnr., de Hamel & Tessier, d'Auteuil 79
Tessier Z., rentier, annuitant, St George 82
Têtu Horace, pension Du Parloir 10
Têtu Louis, employé service civil, c. s. clerk, Bon Pasteur 12
Têtu Mgr Henri, C. S., Archevêché, Port Dauphin 2
Têtu Mme veuve Ludger, Couillard 26
The Chinic Hardware Co.,— CAPITAL STOCK $100,000—E. Jones, president; W. Shaw, manager; E. N. Chinic, asst.-manager; G. T. Davie, E. Jones, E. W. Méthot; and Edmond Dupré, secretary, St Pierre 55-57
Théberge Alf., gardien de la paix, policeman, Richmond 3
The Florence, J. Benjamin Trudel, prop., St Jean 380-382
Thériault A., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 93½
Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 93½

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Thérien Cléophas, mégissier, tawer, De la Reine 263
Thérien David, journalier, laborer, Sous-le-Cap 26
Thérien Etienne, journalier, laborer, Ryland 35
Thérien Frédéric, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
Thérien Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Du Roi r 191
Thérien Hon. E., scieur, sawyer, Jacq.-Cartier, Pointe aux Lièvres
Thérien Isidore, cordonnier, shoemaker, pension Richardson 229
Thérien Joseph, mégissier, tawer, Place d'Orléans 7
Thérien Mme Louis, Du Roi 189
Thérien Mme Pierre, fem. de peine, charwoman, Lachevrotière 49
Thérien Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
Thérien Pierre, machiniste, machinist, Place d'Orléans 7
The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant manager for the Provinces of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scocia, St Pierre 67
Thibaudeau Alf., ébéniste, cabinetmaker, Des Commissaires 91
Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, Fleurie 101
Thibaudeau Dam., marchand de provisions, provision dealer Finlay Market place 5-8, res. 13½
Thibaudeau Daniel, commis-marchand, salesman, St Joseyh 244
Thibaudeau David, représentant Ryle Cheesbrough & Co., de Montréal, Du Pont 65, res. St Joseph 244
Thibaudeau Frère & Cie.,—*Honorable Isidore, Alfred A. Thibaudeau & Audette*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43, Du Porche 3-4, et Union 14-20
Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 92
Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Burton 9
Thibaudeau honble I., de Thibaudeau, Frère & Cie, Ste Geneviève 5
Thibaudeau Jean-Bte, maçon, mason, St Réal 43
Thibaudeau Jean-Bte., fruitier, fruit dealer, St Pierre 21, rés Ste Hélène 41
Thibaudeau Jean L., commis, clerk, St Réal 41
Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45
Thibaudeau Misaël, épicier, gros et détail ; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31-35
Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, St Jean 353
Thibault Alfred, commis, clerk, D'Aiguillon 133
Thibault Alphouse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Frs.-Xavier, peintre, painter, Smith 11
Thibault Guillaume, peintre, manufacturier de mastic, putty manufact. and painter, St Joseph rear 320, rés. 315
Thibault Henri, boucher, butcher, Plessis 18
Thibault Henri, tonnelier, cooper, De la Chapelle 23
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, St Dominique 52
Thibault L. Joseph, peintre, painter, De la Chapelle 30½
Thibault Michel, commis marchand, salesman, De la Reine 201
Thibault Mlles Clara et Sarah, couturières, seamstresses, Du Roi 207

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Mateles en fil métallique. 309 Rue St-Jean, Québec.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, N.-D.-des-Anges 52
Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
Thibault Napoléon, journalier, laborer, De la Couronne r 1
Thibault Onésime, police riveraine, water police, St Claire 47
Thivierge Dom., géager, tool gate keeper, St Jean 528
Thivierge Ferdinand, journalier, laborer, Fleurie 138
Thivierge Joseph, tanneur et corroyeur, currier, tanner, St Valier 324-326, rés. 339
Thivierge Joseph, menuisier, joiner, Laberge 7
Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 6
Thivierge Stanislas, épicier, grocer, Dorchester 98½-100
Thom Alexander, plumber, gas and steam fitter, plombier et d'appareils à gaz, St John 85
Thom John S., boat owner, bateaux, St Paul 2-4, bds at St Ann 61.—Boat's office, Prince of Wales 16
Thom William, professor, instituteur, Ste Angèle 15-17, res. 19
Thomas Francis T. importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes—Show rooms, Dalhousie 94; warehouse, Prince of Wales 1-3, res. St Olivier 20. Téléphone 282
Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
Thomas Luc, laborer, journalier, St Pierre 119
Thomas Michael, manager for A. Watters, gérant, St Patrick 36
Thomas Philip, commis marchand, salesman, St Patrick 36
Thomas Wm, laborer, journalier, De la Couronne 138
Thompson Alexander, employed cartridge Factory, St Julia 39
Thompson J. Alfred, com. traveller, com. voyageur, St Valier 147
Thompson John, driver, charretier, St Andrew 6
Thompson John, agent, St Jean 81
Thompson L. E., manager, gérant, l'*Electeur* et la *Justice*, Côte Lamontagne 113, rés. Levis
Thompson Mrs. widow Alexander, St Julia 39
Thompson Mrs. John, St Michael 53
Thompson Mrs. widow William, Champlain 302
Thompson Wm. J., clerk at Q. & L. Ferry Co., St Michael 52
Thomson Andrew, Ste Foye road
Thomson D. C. & Co., — *Donald C. Thomson* — lumber merchants, marchands de bois, and agents for the Commercial Union Ass Co., Fire, Life and Marine, St James 20
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., agent de la, agent for Commerc. Union Ass. Co., St James 20, res. Ste Ann 134
Thomson Frederick C., Grande Allée 175
Thomson George H., Ste Foye road
Thomson John C., president Y. M. C. Assoc., St Foye road
Thomson Miss Jane, St Stanislas 5
Thomson Mrs. widow James, St Jean 457
Thorne Alfred, chauffeur, stoker, De la Reine 171
Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 73

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Thorne Charles, gardien de la paix, policeman, Artillery 35
Thorne Joseph, mégissier, tawer, De la Reine 103
Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 8½
Thierney James, jardinier, gardener, Dorchester 130
Tierney John, fire-wood, bois de corde, St Joachim 87
Tierney Michael, laborer, journalier, De la Canotterie 8
Tierney William, wood dealer, marchand de bois, Des Fossés 16
Timmons James, of M. Timmons & Sons, St Olivier 27
Timmons Martin, of Timmons & Sons, St George 83
Timmons M. & Son,—*Martin, James and Patrick F. Timmons*—cider and aerated water manufacturers, fabricants de cidre et de boissons gazeuses, St George 74-76—(*see adv. page* 10)
Timmons Patrick, snr., coachman, cocher, Conroy 48
Timmons Patrick, bar tender, commis d'hôtel, Conroy 51
Timmons Patrick F., of M. Timmons & Son, Richelieu 86½
Timmons Patrick, coachman, cocher, Conroy 48
Tims Frank D., assistant provincial auditor, Conroy 30
Tobin Henry, builder, constructeur, Claire Fontaine 37
Tobin James, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 50
Tobin Mrs. James, Prince Edouard 178
Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 119
Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48-50
Tostevin Mlle Julienne, rentière, annuitant, St Joseph 30
Touchette George, menuisier, joiner, St Gabriel 28
Touchette Mme François, Richardson 171
Touchette Napoléon, charpentier, carpenter, Grant 99
Toupin Jean, journalier, laborer, Daulac 11
Tourangeau Adolphe G., jnr., agronome à Metgermette, St Jean 84 (when in town)
Tourangeau Adolphe G., notaire et maître de poste, notary and postmaster, St Jean 84
Tourangeau Dr Pierre G., St Valier 264
Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, de Berti & Tourangeau, rés. Du Roi 107
Tourangeau Joseph G., horloger, watchmaker, St George 5½
Tourangeau Jos, snr., fabricant de pétrins, manuf. of kneading-troughs, Lachevrotière 55
Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie.,—*Art. Toussaint*—CAVE FRANÇAISES, dealers only in alysed wines and liquors, Sault-au-Matelot 49-52; office, bureau, Notre-Dame 27
Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie., res. Du Roi 38
Toussaint F.-X., agent pour A. Toussaint & Cie., Notre-Dame 27, rés. Richardson 53
Toussaint Frs.-X., snr., professeur, professor, Richardson 55
Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince-Edouard 163
Towner David, laborer, journalier, Fleurie 23

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
ST. PAUL PALACE

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Optical Goods—Instruments d'optique.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Tozer & Co.,—*Rich. S. & Wm. A. Tozer & William Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17

Tracey William, confectioner and manufacturer of choice pastry, wholesale and retail; confiseur, Notre-Dame 25

Trainor John, laborer, journalier, St Patrick 49

Tranquille George, menuisier, joiner, Charest 92

Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 79

Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291

Tranquille Joseph Adolphe, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 37

Tranquille Mme Honoré, Dorchester 79

Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289½

Tranquille Moïse, ébéniste, cabitmaker, Richardson 247

Traversy N. D. & Cie.,—*Nap. D. & Frs.-Xavier Traversy*—ferblantiers et plombiers, St Valier 353

Traversy Napoléon D., de N. D. Traversy & Cie., Caron 61

Treffry Joseph E., journalist, journaliste, correspondence conducted, St Julia 45

Tremain Misses, institutrices, school teachers, St Angèle 4

Tremain Mrs. widow W., St Angèle 4

Tremblay Adolphe, journalier, laborer, Arago 26

Tremblay Agapit, maçon, mason, Du Roi 128

Tremblay Alfred, gardien de la paix- policeman, Latourelle 21

Tremblay Alfred, snr., marin, sailor, St François 57

Tremblay Auguste, journalier, laborer, Ancien Chantier 3

Tremblay Charles, sergent de police, sergeant St François 164

Tremblay Chs., journalier, laborer, Parke 2

Tremblay Charles, menuisier, joiner, Ancien Chantier 11

Tremblay Didace, journalier, laborer, r De la Reine 217

Tremblay Dorila, jouenalier, laborer, St Nicolas 18–20

Tremblay Elie, cord., shoemaker, Du Pont 50, res. St François 66½

Tremblay Ellen, garde-magasin, storeman, Market 5

Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 352

Tremblay Euchariste, cordonnier, shoemaker, St François 215

Tremblay Elzéar, commerçant trader, Des Prairies 59

Tremblay Eugène, peintre, painter, St François 63

Tremblay Fidèle, garde-magasin, storeman, St Jean 74

Tremblay Fidèle, charretier, carter, Alfred 7

Tremblay Guillaume, pompier, fireman, Smith 18

Tremblay Hermel, journalier, laborer, Laberge 8

Tremblay Jules, marin, sailor, St François 57

Tremblay James, journalier, laborer, Ramsay 25

Tremblay Jean-Bte, pilote, pilot, Fleurie 47

Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 143

Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56

Tremblay Louis A., garde-magasin, storeman, Market 1

Tremblay Marc., journalier, laborer, Prince Edouard 249

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Tremblay Mme Alexandre, Grant 124
Tremblay Mme Arsène, souliers, shoes, Prince Edouard 48
Tremblay Mme Athanase, Fleurie 145
Tremblay Mme Jean-Baptiste, Fleurie 55
Tremblay Mme Jos., fem. de peine, charwoman, Prince Edouard 44
Tremblay Mme Louis, épicerie, grocery, De l'Eglise 30-32
Tremblay Mme veuve, Ste Hélène 72
Tremblay Mme veuve George T., St Jean 333
Tremblay Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Du Pont 152
Tremblay Norbert, charretier, carter, Parke 8
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 74
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, St François 64
Tremblay Philippe, commis, clerk, St Paul 145
Tremblay P. A., commis, clerk, Henderson 36
Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
Tremblay Télesphore, journalier, laborer, Prince Edouard 235
Tremblay Thomas, journalier, laborer, Smith 20
Tremblay Wilbrod, navigator, sailor, St George 28
Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Assurance 5
Tremblay William, mécanicien, machinist, Smith 20
Trépanier Armand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
Trépanier Elie, journalier, laborer, Richelieu 266
Trépanier Joseph, journalier, laborer, Arago 24
Trépanier Joseph, journalier, laborer, Grant 113
Trépanier Louis, agent, Ste Hélène 51
Trépanier Louis, corroyeur, currier, St Joseph 314
Trépanier Oswald, agent, De la Chapelle 19
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trihey Daniel, shoemaker, cordonnier, Champlain 402-404
Trinity Chapel, St Stanislas 11-13
Trottier George, maçon, mason, Richmond 49
Trudeau Bruno, commis, clerk, De la Chapelle 100
Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16
Trudel Antoine, charretier, driver, Latourelle 122
Trudel Barthélemi, forgeron, blacksmith, St Valier 74
Trudel Camille, typographe, typographer, Claire-Fontaine 4
Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7½
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Arago r 45
Trudel Edmond, menuisier, joiner, Richelieu 101
Trudel Ed., journalier, laborer, St Claire 43
Trudel Edouard, hotel, Côte d'Abraham 10-12
Trudel Elzéar, mécanicien, machinist, St Valier 74
Trudel Emile, peintre, painter, De la Reine 131
Trudel Ernest, peintre, painter, Sutherland 22
Trudel Eugène, commerçant de bois, lumber merchant, Burton 20
Trudel Ferdinand, charretier, carter, Ste Anne 85
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 100

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Trudel François, pressier, pressman, Richelieu 101
Trudel François, pompier, fireman, St Paul r 281
Trudel Frs-X., menuisier, joiner, Fleurie 68
Trudel François-X., menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel George, huissier, bailiff, D'Aiguillon 69
Trudel Geo., jnr, menuis., joiner, Couilard 16, res. D'Aiguillon 216
Trudel Geo., snr, messager, messenger, D'Aiguillon 216
Trudel Jacques, jnr, charretier, carter, St Gabriel 98
Trudel Jacques, snr, charretier, carter, St Gabriel 98
Trudel Jean, journalier, laborer, Jérôme 18
Trudel Jean-Bte, menuisier, joiner, St Dominique 91
Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 22-24
Trudel Joseph, charretier, carter, Latourelle 34
Trudel Joseph, charretier, carter, Grant 61
Trudel J. Benjamin, propr. "The Florence," St Jean 380
Trudel L. A., caissier Sun Life Assurance, St Pierre 167, rés. Ste Anne 87
Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poils, machinist and hair dealer, St Valier 74 et Hedleyville
Trudel Louis, ferblantier, tinsmith, Massue 19
Trudel Louis, snr, Lacroix 7
Trudel Louis N., peintre, painter, St Michel 7½
Trudel L. Zephirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité: pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 241, res. 243 (*voir annonce, page* 15)
Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prevost 16
Trudel Mme Joseph, maison de pension, bdg. hse., St Eustache 38
Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 375
Trudel Mme veuve Ferd., Ste Anne 87
Trudel Narcisse, ferblantier, tinsmith, Des Prairies 48
Trudel Nicolas, menuisier, joiner, St Jean 380
Trudel Omer, cordonnier, shoemaker, Du Roi 190
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291
Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 226
Trudel Pierre, St Ours 72
Trudel Pierre I., menuisier, joiner, Richelieu 121, rés. 172
Trudel Théophile, charretier, carter, Richardson 202
Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacconist, Richelieu 232
Trudelle Charles, régistrateur conjoint, joint registrar, St Louis 12, res. Dauphine 31
Trudelle Edouard, traducteur, Grande Allée 167
Trudelle Mme Jean-Bte., Dauphine 31
Trudelle T. Alfred, architecte au dept. Travaux Publics, architect, res. Avenue des Erables
Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
Trumble Miss Ema, school teacher, institutrice, St Jean 350
Trumble Wm., baker, boulanger, St Valier 138
Tubbert Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 101

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Tucker Marc, grocer, épicier, Champlain 445-447
Turcot Dr Edwin, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Palais 17-19
Turcot Israël P., imprimeur, job printer, Sault-au-Matelot 4, res. Richelieu 167
Turcotte Alphonse, tailleur, tailor, St François 94
Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, Des Fossés 225
Turcotte Dr J. Magloire, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 14
Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 250
Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, St Joseph 261
Turcotte Félix, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 38
Turcotte Elzéar, commis, clerk, St Joseph 43
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Dorchester 15
Turcotte Frs, tailleur, tailor, pension Mountain Hill 32
Turcotte George, portier, porter, Ste Famille 46
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 68, res. Du Pont 26
Turcotte honorable Arthur, Procureur Général, Attorney General, Grande Allée 64
Turcotte Honoré, maçon, mason, Sutherland 10
Turcotte Jean, hotel & grocer, Champlain Market pl. et St Pierre 22, res. St Pierre 4
Turcotte J. J.-Bte., commis voyageur, com. traveller, St Olivier 53
Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, Garneau 46
Turcotte Joseph, de Vandry & Turcotte, pension St Eustache 38
Turcotte Joseph, peintre, painter, St Olivier 200
Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, St Olivier 53
Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 68
Turcotte Joseph P., avocat, advocate, et de Turcotte & Ménard, De la Reine 68
Turcotte & Ménard,— *J. P. Turcotte & Adj. Ménard* — imprimeurs éditeurs, editors and publishers, St Joseph 59
Turcotte Lazare, hotel, Des Glacis 38-40, coin St Joachim 1, res. 1½
Turcotte Mlle Obéline, modiste, milliner, St Joachim 1½
Turcotte Mme veuve Alfred, Des Remparts 51
Turcotte Mme veuve Buteau J., pension, Mont Carmel 20-22
Turcotte Mme Elz, mais. de pension., bdg. house., St Joseph 43
Turcotte Mme Hubert, Prince Edouard r 105
Turcotte Mme P., maison de pension, bdg house, St Valier 46
Turcotte Mme P., St Stanislas 26
Turcotte Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40
Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 10
Turcotte Nap., commis de bar, bar tender, ruelle Notre-Dame 13
Turcotte Nar., commis voyageur, com. traveller, Mountain Hill 40
Turcotte Nazaire, importateur d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocer and importer of wines, oils and tabaccos, &c., Dalhousie 54-56-58, res. Grande Allée 73
Turcotte Paul, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 36

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA } ALBION HOTEL { L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Turcotte Philippe, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 130
Turcotte Pierre, buvette, tavern, Champlain 62
Turcotte & Provost, — *Arthur J. Turcotte & Jean-Baptiste Provost,*—épiciers et marchands de vins, general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 62-64
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, De la Reine 272
Turgeon Alfred, commis d'hôtel, bar tender, St Pierre 137
Turgeon Adélard, avocat, advocate, St Pierre 28, rés. Wolfe 27, Lévis
Turgeon Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Roi 250
Turgeon Achille, hotel, Du Roi 166
Turgeon & Carroll, — *A. Turgeon & A. J. Carroll* — avocats, advocates, St Pierre 28
Turgeon Antoine, ferblantier, tinsmith, Des Jardins 28
Turgeon Arsène, buvette, tavern, St Joseph 85-87
Turgeon Damase, gardien de la prison, gaol guard, De l'Eglise 27
Turgeon David, St George 12-14
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 265-267
Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251
Turgeon François, forgeron, blacksmith, St Valier r 89
Turgeon François, menuisier, joiner, Caron 54
Turgeon François-X., charretier, carter, Turgeon 13
Turgeon H. Alphonse, directeur de colonisation, director of colonization, Grande Allée 64, pension St Jean 226
Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Hilaire, maison de pension, bdg hse., Des Fossés 60–62
Turgeon Hub., ouv. en bouilloires, boilermaker, Champlain 788
Turgeon J. Alfred, commis voyageur, comm. trav., D'Aiguillon 116
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 17
Turgeon Johnny, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 87
Turgeon Joseph, messager, messenger, St Simon 24
Turgeon Louis, commerçant, trader, Lachevrotière 19
Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Louis P, épicier, grocer, Finlay Market Place, coin Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
Turgeon Louis, journalier, laborer, St Olivier 184
Turgeon Mlle Délima, couturière, seamstress, ruelle Notre-Dame 7
Turgeon Mme veuve Antoine, Des Jardins 28
Turgeon Mme David, teinturière, dyer, St George 12-14
Turgeon Mme Hubert, Turgeon 13
Turgeon Mme Joseph, De la Reine r 110
Turgeon Mme Louis B, Berthelot 26
Turgeon Mme Narcisse, Richelieu 173
Turgeon Mme Noël, magasin shop, St Valier 248½
Turgeon Mme veuve Philippe, modiste, dressmaker, Artillery 118
Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, Côte Ste Geneviève 68
Turgeon Odilon, corroyeur, currier, St Valier 263

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Turgeon P Onésime, tanneur, tanner, St Valier 248½
Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, St Valier 162
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 12
Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 110-112
Turgeon Pierre L., navigateur, Sault-au-Matelot 10
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Union et Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, De la Reine 190
Turgeon Zéphirin, journalier, laborer, N.-D.-des-Anges 65
Turnbull lieut.-col. James F., Claremont, St Louis road
Turner Brothers,—*Thos B. Richard & Joseph M. Turner*—sewing machines, pianos, machines à coudre, pianos, St Jean 89
Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 157
Turner James B., empl. du bureau de poste, p. o. clerk, Prévost 10
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Mrs widow James, Scott 157
Turner Richard, of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Thomas B, of Turner Brothers, St Roch 11½
Turner William, St Roch 15
Turpin Moses, engine driver, machiniste, St Réal 45
Tweddell Edw., shipsmith, forgeron de navires Queen's wharf
Tweddell T. N. & Co.,—*J. Newton & Arthur N. Tweddell*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 42
Tweddell T. Newton, of T. N. Tweddell & Co, and tug boat owner, propr. de remorqueurs, Dalhousie 42, res. Garneau 32½
Tyrrell Mrs George, De la Fabrique r 53

U

Union Bank of Canada, E. E. Webb, cashier, caissier, St Pierre 54. Savings dept., St Louis 9
Union Commerciale de Québec, J. E. Lavergne, président; Clodius Dion, secrétaire-archiviste; V. E. Paradis, secrétaire-corresp.; A. A. A., Gaumond, trésorier, De l'Eglise 41-43
Union des tailleurs de cuir, Richardson 139
Union Libérale (L'). hebd. weekly.—Rédigé par un comité de collaborateurs, Port Dauphin 1. Bureau de poste, boîte 1066
Union Musicale, St Patrick 130
Union Shoe Co.,—Désiré Guay, Moïse Hamel, Jos. E. Asselin, Ls. Guay, J. B. Lamontagne—St Valier 387-389
Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, Ephrem Dugal, président; Clod. Delisle, secrétaire; C. Cloutier, trésorier; Déligny 56
Union St Joseph de St Roch, chevalier J. E. Martineau, prés.; J.-B. Drouyn, secr.-arch; E. A. J. Côté, secr. corresp.; Jean Minguy, trésorier; salle sacristie de l'Eglise St Roch
Union Théâtral, Ste Marguerite 154
Union Typographique de Québec No. 159, St Gabriel 22

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

United States Consul, Fred. M. Ryder, Mont Carmel 25
United States Insurance Co., B. V. Bernier, agt. Pierre 133
Université Laval, St Famille 23
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, révérende Sœur St George, supérieure, superioress, Donnacona 18

V

Vacari Antonio, commerçant, trader, Charest 47
Vachon Charles, journalier, laborer, St Nicolas 12
Vachon Damase, charretier, carter, Dorchester 138
Vachon Eugène, pâtissier, pastrycook, De la Reine 48
Vachon Mme Dominique, Du Pont 11, Fleurie 40
Vachon Norbert, commis marchand, salesman, De la Chapelle 43
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, De la Reine r 198
Vachon Pierre I., menuisier, joiner, Arago 67
Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 342
Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, Arago 135
Vaillancourt Adjutor, orfèvre, goldsmith, St Joseph 117, res. De la Reine 184
Vaillancourt Alph., teneur de livres, bookkeeper, Des Prairies 19
Vaillancourt Charles, snr., De la Couronne 127
Vaillancourt Charles, jnr., agent, de la Couronne 127
Vaillancourt François, commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 15
Vaillancourt Guillaume, journalier, laborer, Richardson 30
Vaillancourt J.-Bte., cordonnier, shoemaker, St Joseph 333-335½
Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Ramsay r 23
Vaillancourt Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon r 158
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, N.-D.-des-Anges 74
Vaillancourt Simon, charretier, carter, Daulac 14
Vaillancourt Wm., watchman, gardien, Prince Edouard r 164
Valcourt Gilbert, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 21¼
Valin Charles, charpentier, carpenter, Ryland 23
Valin Chs, perruq., wigmaker, de la Fabrique 53, res. Garneau 33
Valin Edmond, commis, clerk, Du Pont 38
Valin Gabriel, bois, lumber, Dorchester 122, res. St Jacques 8
Valin Hector, com. marchand, salesman, pension St Eustache 38
Valin Mlle Mathilde, couturière, dressmaker, D'Aiguillon 81
Valin Mme veuve Augustin, Elgin 11
Valin Mme veuve Narcisse, St François 76
Valin Narcisse, fruitier, fruit dealer, Du Pont 134½
Valin Pierre V., const. de navires, ship builder, St François 128
Valin Siméon, commis, clerk, pension St François 76
Valleau Mme William B., St Jean 531
Vallée Albert, journalier, laborer, De l'Eglise 92
Vallée Alfred, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 748
Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, res. Richardson 38
Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
Vallée Dr. Arthur, St Anne 22

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Vallée Etienne, jnr., journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Etienne, snr., Champlain 765
Vallée Ls. A., arpenteur, surveyor and insp. of railways, Scott 4
Vallée L. P., photographe, photographer. Spécialité: Vues de Québec, St Jean 39, rés. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 41, res. 43
Vallée Mme Philippe, modiste, dressmaker, De la Couronne 26
Vallée Olivier, messager, messenger, Richardson 38
Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Côte de la Montagne 108, rés. St Joseph 16
Vallerand Achille, commis, clerk, St Joseph 112
Vallerand Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Des Remparts 43
Vallerand André E.,—Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturers' agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASSWARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., and proprietor of the Oil warehouse, on the "Princesse Louise" embankment. Office, Dalhousie 67, res. Des Remparts 31—(*See adv. on insi'e af back cover.*)
Vallerand Aristide G. L., commis, salesman, Des Prairies 20
Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, St Claire 45
Vallerand Flavien, charpentier, carpenter, Des Commissaires 44½
Vallerand Frs.-X, cordonnier, shoemaker, Du Roi 267
Vallerand F. Olivier, huiles, lampes et verreries; coal oil, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92, res. Des Remparts 43
Vallerand Irénée, commis, clerk, Des Remparts 43
Vallerand J., commis, clerk, Des Remparts 43
Vallerand Jean-Bte., menuisier, joiner, De la Reine 166
Vallerand Louis N, douanier, custom hse officer, Des Prairies 12
Vallerand Mme veuve Olivier, St Flavien 30
Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, De la Reine 213
Vallière Célestin, corroyeur, currier, St Valier 355
Vallière Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 126
Vallière George, marchand de meubles, furniture merchant, St Joseph 316-318 et St François 235-237
Vallière J. & J.,—*Jérôme & Joseph Vallière* — ébénistes, cabinet makers, St Joseph 374
Vallière Jérôme, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
Vallière Joseph, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 278
Vallière Joseph, snr., de J. & J. Vallière, St Joseph 376
Vallière & Maranda, corroyeurs, currriers, St Valier 321-325
Vallière Michel, corroyeur, currier St Valier 369
Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 32-44, res. Hébert 5 (voir annonce, page 4)

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres à photographies.

R. SAMPSON
Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Valois Mlle Joséphine, St Jean 403
Van Bruyssel Ferdinand, consul général de Belgique au Canada, consul general of Belgium in Canada, chemin St Foye
Vandry G. A., de Vandry & Turcotte, Couillard 28
Vandry Joseph, rentier, annuitant, Couillard 28
Vandry & Turcotte,—*G. A. Vandry & Joseph Turcotte*—épiciers, grocers, articles de choix, St Jean 35
Vandry & Matte,—*Zéphirin Vandry & Octave Matte* — ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage, tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 163
Vandry Zéphirin, de Vandry & Matte, D'Youville 23
Van Felson Arthur, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 59
VanFelson Mrs. widow George, D'Artigny 59
VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
Vaudreuil Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, Colomb 55
Vaudreuil Louis, snr., cordonnier, shoemaker, St Ours r 54
Vaudreuil Octave, hotel, St Paul 25-27 et Sous-le-Cap 37
Veasey George, manager of the Savings Bank, St Louis 9
Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
Veilleux Théophile, menuisier, joiner, De la Chapelle 99
Veldon James J., snr., chimiste, chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jnr, chemist, chimiste, St Joseph 120, rés. 122
Venne J.-Bte, commis marchand, salesman, Ste Hélène 130
Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2
Venner William, courtier, broker, Du Pont 48, rés. Des Fossés 115
Verge Dr Charles A., Ste Ursule 58
Verge Dr William A. Des Fossés 154-156
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur-propriétaire, editor-prop; L. Drouin & Frère, gérants, managers, St Joseph 96
Vermette Ferdinand, marchd de fruits, fruit deal., Du Pont 74½-76
Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 65
Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine 252
Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 16
Vermette Octave, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 72
Verrault Aimé, charretier, carter, Anderson 15
Verrault Art., inspecteur de voierie, road inspector, Richelieu 64
Verrault Charles, charretier, carter, De la Couronne 164
Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 136
Verrault J. Edouard, commis, clerk, De la Reine 143
Verrault Mlle Emma, maison de pen., bdg. house, Ste Ursule 10
Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 221
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 449½
Verret Barthélemi, de Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49
Verret & Cie.,—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carr. and sleigh makers, St George 85
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 241
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 237

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA {W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Verret Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard r 237
Verret Joseph, corroyeur, currier, Des Commissaires 77
Verret Joseph, march. seconde main, 2nd hand store, St Valier 228
Verret Joseph, scieur de long, sawyer, Prince Edouard 241
Verret Mme J. O, modiste, Des Fossés 20
Verret Pierre, jnr., boucher, butcher, St François 172
Verret Prosper, épicier, grocer, St Joachim 77-79
Verret Stewart & Co.,—*Barthélemi Verret & James F. Stewart*—commissionnaires en marchandises, commission merchants, Arthur 39
Verret Théodore, maçon, mason, Fleury 89
Veterinary School, J. A. Couture, director, Des Jardins 49
Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*—musique, music, St Jean 437
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52-54
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, professeur de violon, professor, St Jean 437
Vézina Alfred J., commis voyageur, com. trav., St Olivier 69½
Vézina Alphonse J., commis-marchand, salesman, Dorchester 30
Vézina Charles, plombier, ferblantier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, gaz and steam fitter, Du Pont 97-101
Vézina Charles, charretier, carter, St François 13
Vézina Charles A., commis-voyageur, com. traveller, Jupiter 9
Vézina & Cie,, menuisiers, joiners, D'Aiguillon 138
Vézina & Cie.. négociants, jobbers, Cliff View Place 3
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Richmond 70
Vézina Ferdinand, surveillant des marchés, St Patrick 122
Vésina & Fraser,—*Napoléon Vézina & F. Auguste Fraser*—marchands de nouveautés, gros et détail. Un tailleur expérimenté est attaché à l'établissement. Dry goods merchant, wholesale and retail, Sous-le-Fort 59
Vézina François, porteur de pain, bread driver, St Hélène 16
Vézina François R. A., St Jean 373
Vézina Godefroi, voiturier, carriagmk, Scott 8, res. St Gabriel 74
Vézina George, courtier, broker, St Olivier 160
Vézina Hildebert, laitier, milkman, Richelieu 284
Vézina Jean-Baptiste, agent, Cliff View Place 3
Vézina J. Octave, agent, Du Roi 232
Vézina J. Onésime, cotiseur, assesseur, St Jean 417
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, Citadel
Vézina Joseph, commis, clerk, pension St Claire 10
Vézina Joseph, commerçant, trader, Champlain 3½
Vézina Joseph, menuisier, joiner, St Patrick 122
Vézina L. Damase, de Vézina & Cie., D'Aiguillon 138
Vézina Mlle A., couturière, dressmaker, St Simon 14
Vézina Mme Camille, femme de peine, charwoman, Richelieu 248
Vézina Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 156

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. { WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Vézina Mme Jean-Bte., Prince Edouard 181
Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 39
Vézina Mme veuve Joseph, Arago 83
Vézina N. Gaudiose, com. voyageur, com. traveller, St Gabriel 55
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 200¼
Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser, Ste Julie 48
Vézina O., représentant Globe Tobacco Co., Fleurie 57
Vézina Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 232
Vézina Omer, menuisier, joiner, Latourelle 12
Vézina Onésime, menuisier, joiner, St Marguerite 60
Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Burton 8
Vézina Robert, commis d'Assurance, clerk, D'Aiguillon 138
Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
Vézina Ulric, emp. du bureau de poste, p. o. clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 12
Vial Mrs. widow William S., Scott 131
Vice-Admiralty Court, honble Geo Irvine, judge, juge, and J. J. Dunbar, Q. C., registrar, régistraire, St Louis 12
Vidal Mlle Celina, couturière, seamstress, St Jean 337
Vidossevich Jean, sergeant, sergent de police, Plessis 6
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
Vien Mlle Mathilde, blanchisseuse, laundress, Latourelle 8
Vienno-Michaud Mme Joseph, Scott 63
Villeneuve Charles, menuisier, joiner, Smith 8
Villeneuve Elzéar, messager, messenger, Smith 16
Villeneuve George, commis, clerk, Richardson 241
Villeneuve George, maçon, maçon, Arago 71
Villeneuve George, snr, peintre, painter, Smith 25
Villeneuve Honoré, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Jean-Baptiste, boulanger, baker, Arago 140
Villeneuve Joseph, maçon en briques, mason, Prince Edouard 200½
Villeneuve Ls O., commis marchand, salesm., N.-D.- des Anges 77
Villeneuve Mme veuve George, Richardson 241
Villeneuve Mme Olivier, N.-D. des Anges 77
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 6
Villeneuve Napoléon, peintre, painter, Du Roi 243
Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 68
Vincent E. & Fils.—*Elz. & Jos. E. Vincent*—imprimeurs et libraires, printers and booksellers, St Jean 224
Vincent Elzéar, conseiller de ville—de Vincent & Fils, St Jean 226
Vincent George, typographe, typographer, St Patrick 73
Vincent John, laborer, journalier, Fleurie 33
Vincent Joseph E., de Vincent & Fils, St Jean 226
Vincent Louis, journalier, laborer, Champlain 32
Vincent Mme Narcisse, St Valier 341

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Vincent William, merch. taillor and outfitter. Gents fournishing, &c., march. tailleur et drapier, De la Fabrique, 38 res. 38¼
Vineberg Mayer, peddler, colporteur, Henderson 64
Vir Mlle, couturière, seamstress, du Pont 150½
Visien Alex., cordonnier, shoemaker, Prince-Edouard r 229½
Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221
Vocelle Augustin, notaire, notary, St Nicolas 8, res. 6
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 253½
Vocelle O. Elz., ten. de livres, bookkeeper, St Marguerite 27
Vocelle Olivier, épiceries de choix, choice family groceries, Grant 28–30
Vohl Cyprien, commis, post office insp. clerk, St Olivier 169
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissionner, St Ursule 51–55, res. Charlevoix 5
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
Voiselle François, cordonnier, shoemaker, du Roi 171
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer, Richelieu 226, res. Déligny 25–27
Voyer Jean, commerçant de bois, wood dealer, Charest 37
Voyer Jean, commis, clerk, Du Pont 161
Voyer J.-Bte., Ancienne Lorette
Voyer Jean & Fils, marchands d'instruments agricole, agricultural implements, St Paul 26
Voyer Jean, de Jean Voyer & Fils, Du Pont 161
Voyer Joseph, charretier, carter, St Michel 20
Voyer Laurent, boulanger, baker, Des Prairies 70
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme Michel, blanchisseuse, laundress, De la Reine 216
Voyer Mme veuve Narcisse, St Joachim 115
Voyer Pierre, D'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, wheelwright, Grant 122
Voyer Pierre, charron, wheel., coin Prince Edouard et Grant
Voyer Thomas, cordonnier, shoemaker, Déligny 30

W

Waddell Mrs. Alexander, St Ann 113
Wade E. H., of Smith, Wade & Co., Longwood Hse., New-Liverpool
Wagner Alex., magasin, shop, Richmond 94
Wagner Chs, jnr., of Charles Wagner & Son., St Pierre 76
Wagner Charles, snr., batelier, boatman, St Pierre 76
Wagner Charles & Son, — *Charles & Louis Wagner* — bateliers, boatman, St Pierre 76
Wagner Henri, boatman, batelier, St Pierre 76
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
Wagner Joseph, boatman, batelier, Ste Marguerite 58
Wagner Louis, bailiff, huissier, St Valier 203
Wagner Mrs. Philippe, gargote, eating house, étal 6, marché à foin

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver—Graveur.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Wah-kee Fong-Lin & Lun-wah, laundry, buanderie, St Joseph 58 et St Jean 54
Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 28
Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
Waite Peter, river police, police riveraine, Berthelot 27
Wakeham George, St Ursule 54
Wakelman Antoine, storeman, garde-magasin, Ste Hélène 3
Walcot H. Talbot, of Smith, Wade & Co., St James 14
Walker D., confectioner, confiseur, St Jean 9
Walker John, jnr, plumber, plombier, St Jean 68
Walker John, snr, sanitary plumber, gas and steam fitter, plombier, St Jean 70, res. 68—(see adv.)
Wallace J. M., lumber broker, courtier, manager Collins Bay forwarding and rafting Co., St Pierre 119, room 5
Wallard Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 85
Walling Edward H., tobaccos and tobacconists goods, tabac, etc., St Jean, 176 res. 178
Walls Mrs widow Michael, laundress, blanchis., St Joachim 66
Walls William, laborer, journalier, St Joachim 66
Walsh Damase, baker, boulanger, Nelson 16
Walsh David, laborer, journalier, St Paul 125
Walsh Edward, laborer, journalier, Artillery 14
Walsh James, boats, bateaux, Sault au Matelot 63
Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13
Walsh James, laborer, journalier, Champlain 334
Walsh John, laborer, journalier, St Eustache 78
Walsh John, fireman, pompier, Artillery 37
Walsh John E., stationer, libraire, St John 25
Walsh Joseph, laborer, journalier, Ste Marguerite r 4
Walsh Michael, barber, barbier, Des Fossés 95
Walsh Michael, laborer, journalier, St Eustache 73
Walsh J., clerk, commis, St Flavien 28
Walsh J. M., bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 105
Walsh Miss Ellen, Couillard 4
Walsh Mrs. James, Ste Margerite r 4
Walsh Mrs. widow James, seamstress, couturière, Champlain 379
Walsh Mrs. widow John, Champlain 652
Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13
Walsh Mrs. Robert, Des Fossés 95
Walsh Mrs. William, Des Fossés 95
Walsh Patrick, grocer, épicier, Ste Marguerite 17 cor Dominique
Walsh Patrick, dep. chief of police, sous préfet, Grande Allée 219
Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 63
Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 372
Walsh rev. Owen, St Stanislas 7
Walsh Thadeus J., bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 28
Walsh Thomas, laborer, journalier, St Julia 20
Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 306

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Walsh Thomas, detective, police secrète, Conroy 23
Walsh William, carter, charretier, Scott 95
Walsh Wm., barber, barbier, Des Fossés 95
Walsh William H., grocer, épicier, Artillery 1
Walters A. Henry, professor, 4 Morrin College Court, St Ann 124
Ward James, laborer, journalier, Champlain 301
Ward John, laborer, journalier, Champlain 302
Ward Henry, clerk, commis, St Angèle 32
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
Wardlaw Thomas D., manager, for Worsted Co., St Jean 519
Warner John H., laborer, journalier, Champlain 461
Warren Mrs. widow Charles, St Angèle 32
Watson James, teller of bank of B. N. A., comptable, Bells Lane 9
Watt William, laborer, journalier, Petit Champlain 77
Watters Adam, grocer, épicier—TEAS A SPECIALITY—wine and liquor dealer, marchand de vins, De la Fabrique 22
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, res 292
Watters Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 376
Watters James G., clerk, commis, Champlain 304
Weary William C., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 397
Weatherleigh Fred., bank clerk, commis, bds. Mont Carmel 22
Webb E. Elliot, caissier de, cashier Union Bank, St Jean 378
Webb John, shipsmith, forgeron, Champlain 825, res. St Amable 4
Webb William, journalier, laborer, Champlain 467
Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co., St Ursule 22
Webster George, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 46
Webster George M., of G. M. Webster & Co., St Stanislas 29
Webster G. M. & Co.,—*George M. Webster* — coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 95-97
Webster John, carter, charretier, Artillery 144
Weights & Measures inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, chief inspector, Sault-au-Matelot 13
Weippert Alexandre F., de A. F. Weippert & Cie., St Jean 364
Weippert A. F. & Cie., grocers, épiciers.—Choix de liqueurs fines, vins, etc., St Jean 364
Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1
Weippert W. H., commis marchand, salesman, St Jean 48
Weippert Hubert, employé civil, c. s. clerk, St Jean 48
Weir Mrs widow John, Champlain 307
Weir rev. Geo., professor, Morrin College Court 2, St Ann 124
Welch Henry W., estate agent, agent d'immeubles, and secretary for the Mount Hermon cemetary, Gowen's building, rooms 1-3, St Pierre 125, res. St Jean 521
Welch J. Lacon, accountant, comptable, St Ann 141
Welch John Y., accountant, comptable, office : Gowen's buildings, St Peter, 125, res. Des Remparts 47

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

D. S. RICKABY, } MANUFACTURIER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Welch Mrs. Henry, St John 521
Welch Robert C., bds at St John 521
Welch W. W., secretary Quebec Fire Ass. Co., Lachevrotière 92
Wells Dr. Philippe, Couillard 38
Wheeler Miss Kate, St Jean 407
Wheeler Mrs. widow Jeremiah, Petit Champlain 22
Wheeler Mrs. Patrick, St Paul 115
Whelan James, shoemaker, cordonnier, St Valier 57
Whelan Mrs. James, sick nurse, garde-malade, St Valier 127
Whelan Mrs. Patrick, Lachevrotière 47
Wherry Mrs. widow John L., Ste Famille 6
White George R., Ste Geneviève 13
White James R. H., Insurance agent for the Fire & Life Insurance of Canada, St Pierre 125, room 4, res. D'Auteuil 25
White Miss Margaret, bds. at St Eustache 38
White Mrs. James, modiste, dressmaker, St Jean 115
White Mrs. widow Alfred H., Ste Geneviève 15
White Samuel R., salesman, commis marchand, Richelieu 116
White Wm., p. o. clerk, employé du b de p., Artillery 115
Whitehead & Turner.— *Richard Turner* — wholesale grocers and general merchants, importateurs d'épiceries, Dalhousie 83, and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-Dame 54.—Head office of the LeBoutillier Bros. Co, (limited) Paspédiac
Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co., res. Des Fossés 83
Whitney H. P. & Co., *Herbert P. Whitney*—machines à tordre et à laver, clothes wringers and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du Pont 59
Whitty Phil., machinist, mécanicien, St James 23, res. Hébert 21
Wiggs W. H., of Mechanic's Supply Co., quincaillerie, St Pierre 96 and Dalhousie 78, res. D'Aiguillon 79
Wilkie Miss, St Ursule 47
Wilkins Mrs. Thomas, teacher, institutrice, St Stanislas 36
Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
Williams Henry, fireman pompier, St Michel 58
Williams John, hairdresser and perfumer, barbier-coiffeur, Des Jardins 50, res. Lachevrotière 26
Williams Misses Margaret & Kate, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 135
Williams Mrs. widow H., St Ursule 15
Williams Mathew, stevedore, arrimeur, Champlain 667
Williams Michael, waiter, garçon de table, St Julia 66
Williams right rev. James, Lord Bishop of Québec, Simard 2
Williams Robert, chimney sweeper, ramoneur, St Michael 58
Williamson Mrs. J., grocer, épicerie, Artillery 80, res. D'Artigny 16
Willis Henry T., foreman, contre-maitre, Des Prairies 14
Willock Miss Eliza, St Dominique 54

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Wilson Charles W., of Wilson & Co, Grande Allée 280
Wilson Douglass, corporation clerk, commis, St Eustache 82
Wilson Henry, river police, police riveraine, Champlain r 123
Wilson John, jnr., clerk, commis, Blanchet 1
Wilson John M. D., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 95
Wilson John, snr., boatowner, prop. de bateaux, Blanchet 1
Wilson Miss Isobel, superintendant of W. C. A., St Ann 125
Wilson Mrs., Petit Champlain 50
Wilson Mrs. widow Andrew, hotel, Champlain 689–691
Wilson Ths. G., watchmaker, horl., St Jean, 210, res. Artillery 45
Wilson Wm. H., clerk, commis, Grand Allée 280
Winfield Joseph, courtier en marchandises. Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs, Nephew & Co, tea merchants, London, Eng.; the Imperial Oil Co, of London, Ont., and Jos. Travers & Sons (Limited), London, England; St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, confectioner and pastry cook, confiseur et patissier, St Jean 102–104
Winn Miss H. E., teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
Winn Mrs. widow Martin, caretaker, gardienne, Arsenal 2
Wiseman Edouard, charpentier, carpenter, Du Roi 213
Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 730
Wiseman James, carpenter, charpentier, Du Roi 213
Wiseman J. Frs., ship carpenter, charpentier, Champlain 795
Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705
Wiseman Philippe E., de Forgues & Wiseman, St Joseph 132
Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin lainages, Couillard 52
Wodon Edmond, de Delsemme & Wodon, Des Fossés 109
Wolfe John, laborer, journalier, Champlain 284
Wolfe Patrick, laborer, journalier, Champlain r 285
Wolsey Wm. D., clerk, commis, Richelieu 51
Women's Christian Association Rooms, Miss Isobel Wilson, superintendent, St Ann 125
Wood James, boarding hse., maison de pens., Champlain 269-271
Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Prince Edouard 182
Wood Miss Jane, bible depositary and milliner, St Jean 82
Wood Mrs. widow William, Artillery 82
Woodley James E., wholesale boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Charest 21, res. St Eustache 16
Woodley Samuel, clerk, commis, D'Aiguillon 27
Woods James, clerk, commis, Artillery 89
Woods Joseph F., engineer, ingénieur, Prince Edouard 182
Woods Peter, porter, concierge, Côte de la Canotterie 4
Woods Mrs. William, Artillery 55
Woodside Hugh, gérant de, manager of the New York Singer Manufacturing Co., St Jean 146, res. St Andrew 8

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Wright Alexander, laborer, journalier, Des Fossés 14
Wright & Co., booksellers, stationers, St John 98
Wright Horatio, stationer, bookseller, and news agents; libraire, papetier et agent, Buade 31–33
Wright J. William, assist.-trés, assist. City Treasurer, and of Wright & Co., St Jean 220
Wright Peter E., carteker City Hall, concierge, St Louis 76
Wright William, tailor, tailleur, bds at St Jean 168
Wurtele Ernest F., comptable, acountant, St Peter 128, res. St Ursule 56
Wurtele Frederick C., accountant, comptable, Ste Geneviève 45
Wurtele J Wolfred, Stadacona terrace, Grande Allée 126
Wurtele William G., Grande Allée 88
Wyatt William G., bds at St Louis Hotel
Wyse & Co., general engravers and copper plate printers, graveurs et imprimeurs sur cuivre, etc., Garneau 54
Wyse George, J., engraver, graveur, St Olivier 28

Y

Young George, B. Symes, clerk, commis, Grande Allée 302
Young Herman, general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality. Office and store: 91-93-95 Du Pont Warehouse, 72 De la Reine. Telephone No. 106
Young James, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 48
Young John R., St Geneviève 19
Young Men's Christian Association, F. W. Gooch, general secretary, rooms, Association Hall, St John 150
Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co., bds St Ann 125
Young Miss G., bds at St Ann 125
Young Miss M. bds at St Ann 125
Young Mrs. George, Du Pont 93
Young T. Ainslie, rector, recteur, Q. H. School, St Denis 39
Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 710
Yourans James, charpentier, carpenter, Champlain 698
Yourans Joseph, laborer, journalier, Champlain 684
Yves Michael, laborer, journalier, St Paul 123
Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 253½

Z

Zingerle Joseph, interprète, interpreter, St Jean 48

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

ST-SAUVEUR

L'INDICATEUR DES RUES

QUARTIERS

ST SAUVEUR — Borné à l'est par la rue St Ours jusqu'à la rue St Valier; au nord par la rue St Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par les rues Massue et Ste Gertrude; au sud par le côteau Ste Geneviève

ST VALIER — A l'est par la rue St Ours: au sud par la rue St Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par les rues Massue et Ste Gertrude; au nord par la rivière St Charles.

ALBERT, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

2 Fournel Frs-Xavier, cordonnier p
5 Léonard Mme Alex.
[*Place St Pierre*]
18 Thérien Charles, commerçant
Côté Alphonse, boucher
20 Côté Elzéar, commis
Sanders Arthur, hôtelier
22 Turcotte Cléophas, hôtelier
[*St Louis*]
52 Delisle Gaudiose, tailleur de cuir
56 Gervais Mme Louis
Latulippe Alphonse, maçon
[*Boisseau*]
61 Deblois Grégoire, épicier
Montminy Alfred, commis-marchand
69 Godbout Antoine, épicier
[*Bagot*]
71 Paquet Honoré p
72 Marcoux Frs, boucher p
73 Metayer Jean, journalier
74 Dion Pierre, journalier
78 Lapointe Louis, journalier p
Lapointe François, tailleur de cuir
79 Minguy Mme Gaudiose
81 Godin Louis, colporteur
82 Gagné Mlle Marie
[*Metcalf*]
84 Hébert Louis, épicier p
85 Labbé François D., épicier
86 Paquet Félix, charretier
Côté Napoléon, cordonnier
87 Vézina Damase p
88 Dassylva Narcisses, menuisier
90 Giroux Edouard, batelier p
Chouinard Octave, cordonnier
[*Hermine*]
91 Fiset Jérôme, épicier
93 Gagné Ferdinand, cordonnier
Martel Charles p
Fournier Mme George
Detonnancourt Mlle Emélie
95 Cantin Napoléon, journalier
Lortie Joseph, bois de chauffage
100 Gamache Le A., boucher
[*Jacques Cartier*]
104 ——
106 Trépanier Honoré, maçon
107 Dion Joseph, maçon
108 Jobin Mme Jean, magasin p
109 Fortier Thomas, plâtrier p
Morency William, commis
Gilbert Gaudiose, cordonnier
[*Colomb*]
110 Lemoine Octave, cordonnier
111 Cantin Napoléon, épicier
DomCarlos Joseph, tailleur de pierre
Cantin J. H., teneur de livres
118 Fournier Jean-Bte, épicier p
Plante Honoré, commis
119 Pelletier Théodore, laitier
[*Hamel*]
122 Alain Jacques, journalier
Anctil François X., cordonnier
124 Marcotte Frs., charcutier p
128 Dorval Jean, cordonnier
120 Lebeau Marcel, charretier p
130 ——
131 Moisan Laurent, sculpteur
[*Arago*]
138 Houde Joseph, journalier
139 Breton Damase, journalier p
Breton Elzéar, cordonnier
140 Ferland Elzéar, cordonnier p
141 Daigle François, cordonnier p
142 Ferland Ph., jnr, commis p

AQUEDUC, *de la rue Ste Gertrude au Cap—Ste Gertrude to Cape south*

Juneau Isidore, cordonnier p
Gingras Cléophas, cordonnier p
Laflamme Georges, journalier
Hébert Alexandre, agréeur p

Roy Antoine, journalier
Gignac Théophile, cordonnier
Pageau Pierre, menuisier p
Bernard Eugène, charretier
Gagnon Charles, journalier
[*St Henri*]
Gentil Hilarion, menuisier
Emond Onésime, tonnelier p
Parent Jacques, journalier p
Miller Mrs. James
Gignac Joseph, journalier
Royer Napoléon, journalier p
Arsenault Antoine, cordonnier
Bédard Elzéar, journalier p
Sauvageau Benjamin, snr, typographe
Sauvageau Benjamin, jnr, typographe
Dorval Georges, inspecteur de bois
Marois George, cordonnier
Marois Alfred, cordonnier

ARAGO, *de la rue St Ours à la rue Bayard—St Ours to Bayard west*

1 Nadeau Mme J., épicerie p
8 Patry Frédéric, pressier
4 Richard Joseph, entrep. menuisier
6 ——
8 Fortin Eloi, journalier
10 Tremblay William, cordonnier
Tremblay Mme Joseph
Daigle Charles
11 Cloutier Ephrem, tanneur p
12 Allard Théophile, garde-magasin
Bérubé Pierre, cordonnier
14 Lapierre Etienne
Fortin Joseph, commis
[*Arthémise*]
17 Marcoux Frs.-X., maçon p
Marcoux Napoléon, maçon en brique
18-20 DeVarennes Etienne, épicier
De Varennes Joseph, cordonnier
Armand Mme J.-Bte.
Perron Napoléon, journalier
19 Henderson Edouard, journalier
21 Barbeau Mme
[*Signal*]
22 Tardif Philéas, épicier
24 Filion Philéas, cordonnier
26 Girard George, cordonnier
28 Larochelle Mme Jean-Bte. p
[*Joséphine*]
30 ——
30½
32 Royer Mme Romuald
Boucher Achille, mégissier
34 Boivin Télesphore, épicier
[*Sauvageau*]
38 Rochette Pierre, épicier p
39 Boutet Louis, boucher
40 Emond Pierre, cordonnier p
Carpentier Mme Nazaire
44 Carpentier Ludger, cordonnier
45 Fortier Joseph, menuisier p
Duchesneau William, corroyeur
46 Bigaouette Etienne
48 Bacon Charles, cordonnier p
49 Boulianne George, cordonnier
50 Parent Joseph, cordonnier p
Parent Pierre, plombier
50½ Guenette Frs.-X., charretier p
52 Goulet Michel, journalier
53 Labbé Mme Olivier p
54 Kirouac Eusèbe, cordonnier
55 ——
Dorval Philippe, tailleur de cuir
56 Fortier Jean-Baptiste, menuisier p
57 Goulet Michel, journalier p
Dalaire Jean, snr., cordonnier
58 Bouffard Georges, cordonnier
59 Lheureux Léon, menuisier
61 Soucy Alfred, couvreur p
62 Rivard Charles, chaloupier p
Vézina Mme Michel
63 Falardeau Thomas, charpentier p
64 Rivard Olivier p
67 Plamondon P., snr., commerçant p
68-70 Chamberland D., épicier
[*Victoria*]
75 Paré Frs.-X. épicier
Jacques Antoine, journalier
76 Giroux Napoléon, maçon
77 Poulin Mlle Julie, couturière
78 Bédard Zéphirin, journalier
79 Guay Alfred, charretier
Lachance
80 Laprise Mme Antoine
80½ Rivard Désiré, corroyeur
82 Lawlor Timothy, shoemaker,
83 Montreuil Israël, cordonnier p
85 Plante Elzéar, cordonnier p
86 Plamondon J., commerçant p
87 St. Michel Pierre, charpentier
88 Bolduc Pierre, cordonnier p
89 Germain Alexandre, menuisier p
92 ——
97 Lacroix Damase, charpentier p
Lachance Louis, corroyeur
98 Gagné Mme Michel, modiste
Gagné Michel, sculpteur
Moisan Laurent, sculpteur
99 Jackson George, charpentier
Marois Mme Jean p
[*Albert*]
100 Pichet Jean, charretier p
Pichet Alfred, épicier
101 Jackson Honoré, commerçant p
101½ Patry Pierre, tanneur
Moisan Joseph, cordonnier
103 Dion Zéphirin, couvreur p
104 Dugal J. B., pressier p
105 Drolet Joseph, charpentier p
106 Rousseau Georges, gardien de la paix
109 Beaulé Pierre, cordonnier p
Damour George, journalier
110 ——
111 Mallard Napoléon, tonnelier p

Berouard Odilon, corroyeur
112 Larose Henri, maçon p
113 Larose Alfred, typographe p
Desroches Mme Joseph
114 Maddison John
Maddison George, painter p
115 Sylvain Antoine, teinturier en peaux p
118 —
123 Montigny Joseph, charretier p
Brunet Léon, cordonnier
124 Blondeau Pierre, épicier
125 Jolivet Vital, snr
127 Côté François, cordonnier

ARTHEMISE, *de la rue Arago au Cap —Arago to Cape south*

4 Lacombe Arthur, charretier
5 O'Neil Thomas, télégraphiste
O'Neil Wm. John, télégraphiste
O'Neil Mrs. John
6 Letarte Victor, maçon en brique p
8 Bois Joseph, tailleur de pierre p
9 Laprise Jean-Baptiste, cordonnier p
10 Faucher dit Bastone F. X., menuisier
11 Marcotte Jean-Baptiste, peintre
15 Bilodeau François, journalier p
19 Bonnefond Jean-Baptiste, agent
Blais Majorie, corroyeur
Blais Mme Augustin
20 Plante Joseph, typographe p
Bélanger I. Evangéliste, cordonnier
21 Burque Louis, cordonnier p
22 Arsenault Hilaire, navigateur p
24 Blais Louis, corroyer
26 Tardif Mme Pierre p

AUGUSTE, *de la rue St Valier No 54 à la rue Bedard—St Valier to Bedard north*

— Vachon Honoré, boulanger
Thivierge Joseph, corroyeur
45 Dompierre Mme C. p
Drouin Marcel, journalier

BAGOT, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

2 Daclos Jean-Baptiste, journalier
Drolet
Samson Gaudiose, cordonnier
3 Careau Thomas, boulanger
[*Sauvageau*]
8 Cantin Alphonse, menuisier
9 Lafrance François, charpentier p
10 Lacombe Jean-Baptiste, charretier
11 Bleau Alexandre p
Guilmet George, cordonnier
13 Gingras Jean-Baptiste, cordonnier p
Bédard Elzéar, cordonnier
14 Pinault Edouard, cordonnier p
Tessier Mme Louis
15 Frenière Alexandre, meublier p
17 Ménard Damase, meublier p
18 Maranda Jean, gardien de la paix
19 Huot Louis, journalier p
20 Careau Honoré, électricien
Faveur N. Frs N., typographe p
22 Noël Philippe, téléphone, 2me maître
23 Petit Théophile, teneur de livres
Roy Jean, charretier p
24 Ménard Tréflé, cordonnier
Antoine Philippe, machiniste p
25 Raîche Jean-Baptiste, plâtrier p
26 Descarreau Napoléon, corroyeur
27 Marceau Joseph, charretier
30 Trépanier Mme Prisque p
Cauchon Pierre, laitier
32 Derome Joseph Delphis, corroyeur p
33 Côté Mme Moise
Côté Benjamin, boucher
McCarthy Augustin, police provinciale
34 Morency Mme V. p
Morency Joseph, corroyeur
36 Leclerc Joseph, charretier
Noel Antoine, journalier
Noel Joseph, journalier
[*Victoria*]
38 Dion Thomas, magasin
39 Lépine Pierre, journalier p
40 Bouffard Louis, boulanger
Laurencelle Mlle Louise p
41 Carbonneau Napoléon, journalier
42 Robitaille F.-X., charretier p
Robitaille Omer, garde-magasin
43 —
45 Boily Edouard, journalier
Auchu François, peintre
46 Conroy Mrs. Thomas p
47 Carbonneau Eusèbe, journalier
Carbonneau Mme Alfred
Guay Joseph, charpentier
48 Pâquet Joseph p
49 Fortin Napoléon, commerçant p
50 Pâquet Joseph, charretier p
Cliche Michel, journalier
Gagné Elzéar, batelier
51 Petit Frs., cordonnier p
Petit Mme François
52 Béchard Cyprien, cordonnier p
Béchard Olivier, boulanger
Béchard Napoléon, cordonnier
54 Prior Mrs. William
Prior Frederic, sacristain
55 Lizotte Mme Ed. p
Beaulé Jacques, journalier
56 Lheureux Joseph, maçon p
Lheureux Jean, maçon
57 Auclair Frs., ouvrier en balais p
58 Lessard Louis, journalier p
59 Emond Alphonse, cordonnier p
Laplante Philéas, journalier
60 Petit Mme Evang
Petit Philéas, journalier
61 Alain Mme Louis
Bernier Gaudiose, cordonnier

Vignault William, journalier
63 Cantin Joseph, charretier
Paquet Joseph, jnr., tanneur
64 Godbout Mme Laurent p
65 Pageau Louis, boulanger
[*Albert*]
66 —
67 Rochon Georges, charretier
Pageau Louis, boulanger
70 Mallard Joseph, cordonnier
Gilbert Mme Thos. p
71 Rochon George, charretier p
72 Hamel Ferdinand, journalier p
73 Dion Nazaire, journalier
74 Deslauriers Joseph, journalier
Paquet Jean-Bte., journalier p
75 Gendron Hector, ferblantier
76 Thibault Joseph, charretier
Gourdeau Joseph, corroyeur
77 Arial Joseph, couvreur p
78 Béchard Charles, cordonnier p
Chabot Pierre, journalier
79 Carbonneau Michel, snr., p
80 Larivière Alfred, journalier p
81 Nadeau Etienne, cordonnier
82 Simard Mme Elie p
83 Carbonneau Michel, sculpteur p
84 Jackson Joseph, charretier p
Simard Pierre, maçon en brique
87 Boissonnault Anselme, journalier

BAYARD, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

5 Dussault Melville, charron
10 Lépine Jean-Bte., laitier p
12 Vézina Charles, meublier
14 Plante Alfred, bric à brac
22 Cardinal François, snr., boucher p
24 Gignac Pierre, snr., boucher p
[*Ste Thérèse*]
30 Blouin Louis, corroyeur
Morin Pierre, maçon en brique
Jacques Joseph, meublier
32 Robitaille François, menuisier
34 —
[*Ste Monique*]
36 Caouette François-X., cordonnier
38 Fournier Raphaël, cordonnier
Morin Pierre, journalier
39 Caouette Gaudiose, charretier p
Montreuil Ferdinand, snr., charretier
41 Tardif Mme A.
Montreull Ferd., jnr,, tailleur en cuir
[*Massue*]
51 Lachance Norbert, journalier
53 Chantal Pierre, boucher
[*Boisseau*]
54 Soulard Ferdinand, cordonnier
Ferland Philippe, charpentier p
56 Côté Pierre, menuisier p
58 Pageau Elzéar, magasin
59 Paradis François, couvreur
Emond Jean-Bte, boulanger
60 Ferland Gaud., tailleur de cuir
Ferland Gau., cordonnier p
61 Moisan Mme Joseph, couturière
[*Napoléon*]
63 St-Antoine Ferdinand, farine préparée
64 Gagnon François, épicier p
68 Turcotte Etienne, garde-magasin p
69 Rousseau Joseph, plombier p
70 Bédard Mme Charles p
Couture Benjamin, charpentier
72 Vézina Charles, forgeron p
[*Bagot*]
73 Pouliot Mme
73½ Gilbert Mme Jacques
r Boissonnault Adolphe, journalier p
74 Denis Moïse, épicier
75 Gagnon Basile, gardien p
Lachance George, corroyeur
76 Jobin Mme Napoléon p
Laverdière Ludger, commis voyageur
77 Lebel Théophile, tanneur
78 Lépine Célestin, cordonnier p
79 Lacroix Joseph, charretier
80 Cantin Alphonse Odil., épicier p
82 Robitaille Abraham, épicier
83 Gingras Damase, charretier p
84 Dion Pierre, commerçant
86 —
Johnson Joseph, tanneur
Lapierre
89 Cantin Louis, épicier p
90 Lachance Gab., boulanger p
[*Hermine*]
92 Pelletier Thim., épicier p
93 Gauvin Honoré, journalier
94 Boissonnault Jean-Bte., cordonnier
96 Villeneuve Jacq., inspecteur de bois p
100 Gagné Cléophas, charpentier p
[*Jacques-Cartier*]
101 Chrétien George, épicier
101½ Auclair Abraham, commerçant p
102 Fortier Mme George, épicerie
Fortier George, cordonnier p
103 Genest Joseph, tanneur
105 Harbour John, relieur
Trudel Jeseph, plâtrier
107 —
108 Vermette Octave, teinturier p
109 Marois Ferd., maçon en brique p
[*Colomb*]
110 Métivier Damase, peintre
111 Chrétien Pierre, épicier
113 Clavet Odilon, journalier
114 Guirard Adolphe, entrepreneur p
114½ Carreau Mme Pierre
Carreau George, menuisier
115 Fricot Charles, journalier p
116 Boucher Joseph, cordonnier
117 Goulet Mme Edouard
119 Lachance Frs.-X., épicier p
Lortie Léon, typographe (bds)
[*St Philippe*]

120 Normand Jacques, voilier
Pleau Thélesphore, cordonnier
121 Plamondon Olivier, boulanger p
122 ——
123 Richard Ferdinand, boucher
128 Dubé Antoine, épicier p
Boyte George, jnr., typographe
131 Despatis Narc., fabricant de potasse p
132 Jacques Jean, menuisier
Brochu André, journalier
136 Boyte George, snr., menuisier p
Picard Charles, mégissier
144 St Aubin Hilaire, journalier

BEDARD, *de la rue St Ours à la rue St Michel—St Ours to St Michael west*

2 Marchand———, commis
4 Samson Julien, charpentier p
Samson Eugène, menuisier
6 Bérubé Pierre, commis marchand
8 Lavoie Charles, maître d'hôtel
11 Labrèque Pierre, charron
12 Cauchon Edouard, charpentier p
13 Bédard Pierre, forgeron
15 Bédard Prisque, journalier p
23 Durand Edouard, couvreur p
Durand Napoléon, couvreur
27 St Pierre Nap. man. de chaussures p
Minguy Edouard
29 Lortie Jean, charpentier p
33 Loignon François, charpentier p
Blouin David, cordonnier
Parent Joseph, journalier
r Cardinal Mlle Belzém., femme de peine
35 Loignon Antoine, charpentier p
Loignon Bruno, cordonnier
37 Giroux Mme D p
Giroux Joseph, maçon en brique
41 Piercy Georges, journalier
Laberge Philéas, épicier p
[*Auguste*]
49 Trépanier Louis, charretier p
51 Laveau Arthur, journalier
Drouin Mme J. p
Boucher Philéas, cordonnier
53 Goulet Epiphane, journalier p
Leclerc Etienne, journalier
57 ——
59 Rochette Uldéric, journalier
61 Dassylva, Philéas, menuisier
Campagna, Frs.-X., confiseur
Dion Louis, colporteur
63 Fortin Mme Félix p
Shink Napoléon, cordonnier
65 Fortin Pierre C., entrepreneur p
69 Binet François charretier p
71 Gobell Edouard, charpentier
73 Brousseau Jean-Bte, cordonnier
Laperrière Antoine, cordonnier
75 Gagnon Isidore, menuisier p
Gagnon Onésime, journalier
81 Lépine Pierre T., calfat p
Lajeunesse Célestin, con. de tramway
87 Brière Mme Isidore
St Hilaire Joseph, charretier
r Letarte Philippe, tailleur de pierre
89 Mann Mme Georges
Gosselin Jean-Bte, journalier
91 Allaire Nazaire, charretier p
93 Drouin F.-X., charretier
95 Binet Frs-X., menuisier p
97 Asselin Clément, charpentier p
[*St Ambroise*]
101 Bélanger Louis, boucher p
116 Verret Joseph, boucher p
119 Plante Mme Siméon
120 Boulanger Prosp., maçon en brique p
120½ Pepin Edouard, cordonnier
121 Plante Nazaire, snr., menuisier p
Plante Nazaire, jnr, cordonnier
122 Paquet Jacques, charretier p
125 Lachance Pierre, meublier p
Lachance Narcisse, cordonnier
128 Blouin F.-X., snr., charpentier p
Blouin F.-X., jnr., cordonnier
129 Blouin Joseph, charretier
Bélanger Charles, boucher p
Bélanger Georges, journalier
131 Latulippe Israël, journalier p
Thibaudeau Anselme, jnr., charretier
Laroche Alphonse, cordonnier p
134 Laroche Isaïe, charretier p

BIJOUVILLE

PLACE SANS BRUIT

1 Aubé Jean Et., instituteur p
2 Bédard Mme Germain
3 Hamel Alphonse, marchand
4 Rowley Robert, bookkeeper
5 Duggan John, butcher
7 Robitaille Alfred, commis
Auger Jacques A., notaire, de Auger & Campbell
Manufacture de vinaigre
Méthot Dalias, cordonnier

BOISSEAU, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

1 Lortie François, cordonnier p
3 Simard Paul, tailleur
Gingras Mlle Adéline, modiste
5 Gingras Narcisse, charpentier
7 Trépanier Jos. Elz., marchand, rés. p
9 Leclerc Rosaire, bijoutier rés.
11 Auger Télesphore, boulanger
13 Paquet Joseph, snr., tanneur
15 Petitclerc Edouard, peintre
17 Giroux Pierre, menuisier p
17½ Giroux Rosario, ass.-sec.-trés. munic.
Giroux Albert, étudiant en médecine
19 Vermette Mme Louis
21 Miller Mme George, p

23 Sirois Jérémie, gardien de nuit
Lafrance Mme J. B.
25 Lortie Octave, cordonnier p
27 Poitras Mme Etienne
27½ Boutin Antoine, laitier p
29 Grenier Charles, marin p
31 Grenier Joseph, cordonnier
Grenier Théodore, jnr, cordonnier
[*Victoria*]
35 Gilbert Odinat, commis-marchand
37 Pageau Jacques, menuisier p
Godin Jean-Bte, couvreur
41 Côté Jean-Bte, journalier p
47 Barbeau, Frs-X., couvreur p
49 Gilbert Mme Isidore p
Gilbert Rosario, mécanicien
Gilbert Arthur, tailleur de cuir
51-55 Station du feu
Pichet Joseph, gardien station du feu
Jobin Pierre, pompier
53 Dion Edmond, pompier
55 Allaire Joseph, pompier
57 Langlois Alphouse, cordonnier
Trépanier Louis, menuisier p
59 Trépanier Uldéric, cordonnier
61 Ouellet Olivier, maçon en brique
63 Bélanger Louis, boucher p
[*Albert*]
65-67 ——
66-68 Godbout Elzéar, pilote
69 Avard Jean-Bte, ferblantier
70 Lapointe Joseph, cordonnier p
71 Baker Mrs Honoré p
Lavigueur Camille, charretier
72 Lapointe Narcisse, boucher
73 Juneau David, peintre p
74 Dion
75 Cadorette Nap., cordonnier p
76 Debonville J.-Bte., snr., calfat p
Debonville J.-Bte., jnr., tailleur
77 Grenier Mme P. p
Grenier Léandre, cordonnier
78 Turcotte Ferdinand, peintre, p
79 Gagnon Philémon, cordonnier p
80 Simard Adolphe, couvreur p
81 Fortin Rémi, maçon en briques
82 Moreau Nap., cordonnier p
83 Bernard Jean, journalier
Bernard Philéas, cordonnier
84 Joly Frs.-X., charpentier p
87 Camiré François, peintre p

CHENEST, *de la rue Massue à la rue St Pierre—Massue to St Peter west*

2 Kirouac Frs., Terres de la Couronne
4 Roth William, cordonnier
10 Brindamour Antoine, boucher
Samson Honoré, corroyeur
14 Fiset Frs. Fréd., cordonnier p
15 Auclair Joseph, charretier
Savard Mme Pierre
Savard Louis, cordonnier
Savard Alfred, cordonnier
16 Fiset Edmond, cordonnier p
18 Latulippe Alex., maçon p
Langlois Augustin, cordonnier
20 Simard Mme Pierre p
Tremblay Joseph, charretier
Desbiens Pierre, journalier
Desbiens Sylvestre, cordonnier
22 ——
23 Lemelin Jean-Bte., cordonnier p
Bédard George, cordonnier
28 Allard Jacques, cordonnier p
Plante Basile, journalier
36 Lépine Adjutor, commerçant
38 Fraser Jacques, boucher p

COLOMB, *de la rue St Ours à la rue Bayard—St Ours to Bayard west*

1 Beaupré Ignace, menuisier
Hamel Charles, cordonnier
3 Dechêne Mme Narcisse p
4-6 Paquet Charles, cordonnier p
7 Lippé Mme And. p
Lippé Alfred, charretier
Gagnon Télesphore, menuisier
8 Alain Arthur, cordonnier
Paquet Jean, cordonnier p
9 Paquet Abraham, charron p
10 Colin Jérôme, contre-maitre
11 Drolet Léon, forgeron
12 Gingras Cyrille, cordonnier p
Toussaint Mlle Madeleine
13 Drouin Alfred, charretier p
15 Drolet Louis, commerçant
17 Marcoux Edmond, corroyeur
18 Roberge Edouard, peintre p
19 Marcoux Joseph, tonnelier p
20 Gagnon Stanislas, épicier p
21 Bergeron Louis, machiniste p
Huot
23 Marois Mme Prisque p
25 Robert Pierre, journalier
27 Miller Alfred, tailleur de cuir
29 Marois Félix, menuisier p
Miller Gaudiose,
31 Déry Phidime, corroyeur
Emond François, contre-maître
32 Rhéaume Frs. X., charretier p
33 35 ——
36 Giroux Ferdinand, cordonnier
41 Langlois Napoléon, couvreur
[*Sauvageau*]
46-48 Vermette Jos., jnr., teinturier
47 Bonhomme Théodore, journalier
49 ——
51 Larue Sem, charpentier p
53 Laliberté Philéas, débit. de tabac p
54 Rochon François, laitier p
55 Laliberté Léger, repasseur de peaux
Laliberté Mme L. p
57 Lepage Eudore, boucher
Huppé Louis, charretier
58 Huot Théodule, plâtrier p
59 Gagné Thomas, journalier p

Galarneau Jean, charretier
60 Plante Edouard, charretier p
61 Faucher Joseph, corroyeur p
62 Vézina Jean, charretier p
63 —
Fricot Jean-Baptiste, ébéniste
64 Corriveau Frs-X, ferblantier p
65 Bérubé Zébédé, polisseur p
Bérubé Louis, cordonnier
Bérubé Frs. Z., cordonnier
66 Guay Bénoni, charretier p
67 Vallerand Mme F., p
Vallerand Emile, commerçant
68 Déry Cyrille, corroyeur
69 —

[*Victoria*]

72 Vaillancourt Pre., journalier
Pelletier François, journalier
Larose Louis, boucher
74 Pelletier Napoléon, journalier
Pleau Alfred, cordonnier
76 Desroches Delphis, peintre
Morency Gédéon, corroyeur p
80 Mignault Stanislas, menuisier
Labbé Joseph, cordonnier
81 Brindamour Honoré, fab. de brosses
82 Dion Napoléon, menuisier p
83 Paquet Etienne, journalier p
85 Giguère Evariste, calfat
86 Plante François, repasseur de peaux
87 Bourassa Alex., journalier p
88 Laroche François, corroyeur
89 Letarte Louis, boucher p
90 McDonald Henry, laborer p
91 Fricot Léon, charretier p
Vaillancourt Jean, journalier
92 Toussaint Frs.-X., cordonnier p
93 Thibault Louis, teinturier
94 Boulianne Wm., cordonnier p

[*Albert*]

96-98 Greffard Mme Jos. épicerie
99 Robert Jean, journalier p
Robert Pierre, jnr., journalier
100 Vézina Louis, journalier
101 Lortie Octave, journalier
102 Cantin Charles, cordonnier
102½ Côté F.-X., jnr., forgeron
103 Ratté François, charretier p
Roy Mme Clovis
104 Laforme François p
105 Tremblay Ant., journalier p
106 Vallerand Elzéar, charpentier p
107 Verret Louis, charretier p
108 Lecours Pierre Cléoph., charpentier p
109 Casse François, journalier
111 Clavet Augustin, charretier p
112 Faucher Edouard, meublier
113 Chrétien Pierre, épicier p
114 Julien Louis, cordonnier p
116 Lapointe Louis, cordonnier p
118 Bélanger Alex., charretier p

DEMERS, *de la rue St Ours à l'Ouest—St Ours to West*

11 Dion Jean, journalier
Drolet George, menuisier p
15 Ménard Ludger, meublier p
Conseillers Mme J. p
17 Conseillers F.-X., couvreur p
19 Côté Augustin, commis
21 Leclerc Mme M. p
23 Richard George, tailleur de cuir p
Verret Zéphirin, journalier
25 Leclerc Octave, couvreur
28 Tanguay Joseph p
30 Blais Charles, journalier
32 Vallière George, boucher p
34 Lapointe F. X., tanneur
36 Minguy Narcisse, pâtissier p
Falardeau Odilon, corroyeur
Minguy Napoléon, commis
40 Nolet Philémon, boucher
42 Dumontier Mme F. p
53 Desjardins Thomas, hôtelier (r)
55 Duchesneau Ferdinand, tailleur cuir
Lapointe Pierre, menuisier
60 Parent Olivier, charron
62 Gagné Damase, cordonnier
63 Hamel Napoléon, charretier p
64 Laberge
66 Gignac François, facteur

FALARDEAU, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel—St Ambroise to St Michael west, Bédard Ville*

1 Picard Félix J., cordonnier p
3 Giroux Joseph, maçon p
6 Plante Charles, journalier p
Labbé Alexandre, cordonnier
Gauthier Arthur, charpentier
10 Deslauriers Thomas, charretier p
11 Picard Félix, charpentier p
13 —
16 Bissonnet Michel, tanneur p
17 Giguère L., snr, charretier p
Ouellet Philippe, charretier
20 Renaud Joseph, journalier p
Montminy Dile Délia
23 Carrier Onésime, batelier
Drapeau Mme George
Wiseman Louis, journalier
24 Plante Edouard, journalier
Berthiaume Joseph, journalier
25 Dumas Jean, cordonnier
27 Boissonnault J., charretier p
28 Boissonnault F.-X., charretier
30 Villeneuve Jacques, charpentier p

FRANKLIN, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard*

12 Letarte Joseph, meublier p
13 Paquet Pierre, charpentier p
Montigny Joseph, charretier

14 Station de Feu No. 2
Vachon Olivier, charpentier
15 Marcoux Joseph, tanneur p
16 Maheux François, cordonnier p
16½ Plante Mlle Oly. p
17 Bédard Charles, journalier p
18 —
19 Davoine Joseph, cordonnier p
20 Martin Alfred, cordonnier p
21 Fortier Frs.-X., menuisier p
22 Bourgoing Joseph, charretier
23 Beaumont Chs., charretier p
26 Langlais Alfred, couvreur p
29 Ledoux Alphonse, snr., journalier p
30 Plante Octave, charretier p
31 Picard Paul, ouvrier en chaises p
Royer Laurent, corroyeur
[*Victoria*]
30 Perrault Jacques, journalier p
40 Ledoux Alphonse, jnr., cordonnier
Demeule Joseph, cordonnier
41 Dinel Zéphirin, typographe
42 Ferland Joseph, cordonnier p
44 —
46 Laurent Pierre, journalier p
47 Langlois Joseph, cordonnier p
48 —
Lacroix Jos. Nap., cordonnier p
49 Barbeau A., snr., couvreur p
52 Tremblay Isidore, journalier p
53 Bélanger Benoit, bourreur p
55 Petitclerc Prosper, peintre p
Petitclerc Jean, typographe
56 —
57 Maheux Mme C. p
Maheux Théophile, commis
58 Gagnon Antoine, commerçant p
61 Guérard François, meublier
62-64 Bourget Victor, épicier p
[*Albert*]
66 Dion François, charretier p
70 Morency Basile, jnr., forgeron p
71 Michaud Fabien, cordonnier
Michaud Achille, mécanicien p
72 Jobin Jean-Bte., typographe p
73 Emond Cyrille, menuisier p
75 Ouellet Joseph, journalier p
76 Jobin Napoléon, meublier p
78 Parent Léon, menuisier p
79 Emond Napoléon, menuisier p
81 Fournel Napoléon, cordonnier p
81½ Lacroix F.-X., cordonnier
83 Boutet Daniel, conducteur d'engin
85 —
87 Larose Prime, maçon p
Larose Prosper, imprimeur (res.)
Larose Arthur, barbier (rés.)

HAMEL, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

6 Boivin Charles, mineur p
Boivin Alfred, mineur
Thibault Théodore, tanneur
7 Plante Antoine, journalier p
10 Bezeau Jean, journalier p
11 Gosselin Joseph, batelier p
12 Lachance Narc., journalier p
13 Morin Mme Nicol p
14 Lacroix George, cordonnier p
16 Robert Albert, tanneur p
17 Papillon Joseph, tanneur p
18 Gingras Joseph, cordonnier
19 Girard Jacques, commerçant
20 Beaulieu Joseph F., cordonnier
Plante André, journalier p
21 Godin Isaie, tanneur p
22 Perron Oscar, cordonnier
Martin Flavien, journalier p
23 Boutet Alfred, journalier
Boutet Léonidas, journalier
Dubuc Mlle M. Célina, couturière p
24 Chamberland François, journalier
26 Cantin Gaudiose, cordonnier
28 Paquet Etienne, menuisier p
30 Bussières Odilon, épicier
[*Victoria*]
30 Bilodeau Louis, corroyeur
33 Huard Joseph, charron p
35 Genest Joseph, charpentier p
38 Bedard Stanislas, cordonnier p
39 Bussières Jean, laitier
40 Beaulac Mme Frs., p
41 Dubuc J. Bte, cordonnier p
42 Dagnault François, cordonnier
Lavallée Elzéar, cordonnier
43 Perrault Vidal, journalier p
Chrétien Amable, journalier
44 Pleau Alexandre, commerçant p
45 Côté Joseph, journalier p
46 Trudel Louis, photographe
47 Gamache Charles, cordonnier p
49 Robert Victor, journalier p
50 Verrault Philéas, journalier p
Trépanier Mme Chs
51 Moreau Joseph, cordonnier
Ratté François, journalier p
52 Williamson Jos., painter p
54 Falardeau Mme Prospère p
Noël Mme Pierre p
55 Pleau Narcisse, confiseur p
[*Albert*]
57 Paradis Octave, charron
58 Moisan François-Xavier, cordonnier
59 Anctil Frs X., tailleur de cuir
63 Gagné Napoléon, cordonnier
Gagné Mme F.-X.
r Métivier Mme Louis
64 Blais Jean Alfred, journalier p
65 Perrault Richard, charretier p
Picard Joseph, repasseur de peaux
66 Paradis Joseph, cordonnier p
67 Desroches Augustin, boucher p
68 Paquet Mme Joseph p
70 Laforme Joseph, journalier
72 Laroche Marc., journalier p

73 Labbé Amable, peintre
74 Boucher Mme Rémi
Boucher Alfred, charretier
Boucher Ernest, tanneur
Boucher Euclide, boulanger,
Boucher Aimé, journalier

HERMINE, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

1 Barras Louis, magasin
2 Déry Joseph, journalier
Duchesneau Joseph, typographe
Bernier Charles, tailleur de cuir
3 Bezeau Jacques, cordonnier
Tremblay Mme Jacques
3 Desrosiers Louis, cordonnier
4 Bédard ——, cordonnier
5 Béland Gaudiose, cordonnier
[*Signal*]
— Eglise Notre-Dame de Lourdes
6 Vézina Mme Jean
Duchesneau Jean, boulanger
8 Bedard Nazaire, cordonnier
Boivin Arthur, cordonnier
Rochette Mme Joseph
10 Juneau Jean-Baptiste, épicier p
Juneau Mme J. B p
16 Beauregard Mme Louis
Tapin Alfred, boulanger
18-20 Bacon Olivier, épicier
Robitaille Philéas, commis
[*Sauvageau*]
21 Huot Alphonse, charretier
Huot Célestin, journalier
23 Bacon Olivier, meublier
24 Fortin Joseph, cordonnier
26 Audy Louis, cordonnier p
Couture Philippe, menuisier
27 Beaumont Isidore, charretier p
28 Laroche François, menuisier p
29 Plante Simon, snr., charretier
30 Gilbert Célestin, tourneur
31 Plante Alfred, charretier p
Montminy Adjutor, cordonnier
32 Nadeau Mme Jean p
33 ——
34 Tardif Edouard, charretier p
35 Genest Joseph, commerçant
36 Tardif Napoléon, machiniste p
37 Denis Joseph, journalier p
Denis Mme Joseph
38 ——
39 Patry Edouard, journalier p
40 Galarneau David, corroyeur p
41 Bourget Honoré, cordonnier p
43 Paquet Napoléon, menuisier
44 Matte Frs.-Xavier, journalier p
45 Vaillancourt A., peintre p
47 Lhérault Félix, commerçant de lard
Plante Jean, jnr., maçon
48 Labrèque Mme Charles
Roberge Mme Jacques
Labrèque Charles, charpentier
49 Vézina Honoré, épicier p
52 Laliberté Raymond, commis
54 Germain François, charretier
[*Victoria*]
55 Cantin George, corroyeur
Cantin Odilon, journalier
57 Létourneau Amédée, cordonnier p
Drouin Louis, journalier
58 Alain Pierre, journalier p
r Barbeau Alfred, journalier
59 Laperrière
Roberge Mme F p
60 Gauvin Aurèle, journalier
61 Mann Félix, charretier p
62 Gingras Joseph, cordonnier
63 Dion François, boucher p
64 Villeneuve Lévis, gardien de la paix
65 Paquet Félix, charretier p
66 Deslauriers Frs.-X., journalier
67 Cauchon Joseph, marchand de bois
70 Bérubé Pierre, corroyeur
Laroche Napoléon, cordonnier
72 Boulanger Sim., journalier p
Boulanger A., commis
Cantin Edouard, tailleur de pierre
73 Boulanger, Narcisse, journalier p
74 Laroche Michel, garde-magasin
76 Michaud Mme J. B.
[*Albert*]
80 Delisle Félix, épicier
82 Langlois Gilbert, journalier
83 Boucher Joseph, cordonnier p
84 Rochette Siméon, journalier
85 Masson Pierre, charretier p
87 Plamondon Joseph, pompier
Plamondon Adjutor, journalier
88 Faucher Joseph, ferblantier p
Rochette
90 LeSaulniers Jos., journalier p
Guilbault Mme Geo.
91 Plante Philéas, tanneur p
92 Paquet Babylas, cordonnier
Vaudreuil Nap., charretier p
93 Plamondon Mme Elie
94 Roussin George, meublier
Drapeau Joseph, commerçant
95 Drapeau Victor, confiseur
Renaud J. B., journalier
96 Drolet Philippe, commerçant p
97 Mercier Mme Joseph
Mercier Alfred, cordonnier
Shields, Mrs. John
98 Bolduc Louis, typographe p
100 Cantin Louis, épicier p

HERSCHELL

5 Robitaille Jean, journalier
7 Denis Jean, journalier p
Denis Gaudiose, cordonnier
Menard Arthur, cordonnier
9 Leclerc Pierre, charretier p

Lafrance
12 Fortier Philéas, menuisier p
13 Houde Edouard, cordonnier p
Houde Victor, journalier
15 Audy Joseph, cordonnier p
Latulippe Narcisse, charpentier

JACQUES-CARTIER, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

2 Allaire Pierre journalier
3 Carpentier Jean, corroyeur
Laroche Frs., cordonnier p
Faucher Edouard, journalier
6 Gagnon
Lavoie Louis, journalier
7 Bégin Alphonse, corroyeur
8 Déry Joseph, typographe
Gauvin Honoré, cordonnier
Jacques Louis, menuisier
9 Mercier Jean-Bte., cordonnier p
Casse Gaudiose, cordonnier
10 Duplein Jean, commis p
Déry Joseph, journalier
11 Chartré Charles, charretier p
13 Conseillers Paul, couvreur p
16 Pagé Mme Alexandre
Collins Mrs. Patrick
17 Paquet Joseph, charretier p
19 Blouin Louis, corroyeur
Marcoux Joseph, charretier
Lelièvre François, corroyeur
20 Paquet Narcisse, charretier
20½ Rousseau Mme Pierre
21 Allard
Villeneuve Joseph, charretier p
22 Gagnon Jacques, couvreur
Bouchard Auguste, menuisier
23 Clavet Napoléon, charpentier p
r Cazeau Pierre, journalier
24 Villeneuve Jean-Bte., charretier p
r Moisan Louis, cordonnier
r Cook William, mécanicien
25 Chrétien Mme A. p
Chrétien Mlle Julie, couturière
26 Paquet Louis, charretier p
28 Paquet François, journalier
[*Victoria*]
32 Laverdière Thomas, menuisier,
33 Savard François, commis
35 Côté François, cordonnier p
Gagné Joseph, journalier
37 Bernard Onésime, charretier
Trudel Onésime, corroyeur
38 Béland Magloire, meublier
39 Pouliot Léon, cordonnier
40 Faucher Napoléon, couvreur p
43 Sansfaçon Jean, forgeron
43 Breton Frs. P., journalier p
44 Montreuil Louis, journalier p
45 Gamache Thomas, menuisier p
46 Rouillard Mme C. p
Rouillard Joseph, journalier
47 Lelièvre Alfred, cordonnier p
48 Chevalier Pierre, tanneur p
49 Drouin Frs X., couvreur p
Drouin Jacques, journalier
50 St Laurent Narcisse, cordonnier
51 Cauchon William, charretier p
52 Huard Israël, journalier p
53 Dion Joseph, cordonnier
Joncas Etienne, repasseur de peaux
54 Dalaire Eugène, garde-magasin p
56 Pouliot Mme Léon
58 Pouliot Léon, cordonnier p
[*Albert*]
60-62 Gamache Ludger, épicier
63 Duchesneau Jacques, marchd de bois
64 Cauchon Alfred, forgeron p
65 Lortie Jean, journalier
Boily Joseph, journalier
66 Tamassin Célestin, journalier
66½ Brindamour Geo., manufact. balais
67 Cantin Joseph, maçon p
68 Rouillard Jean, peintre p
St Laurent Jean Bte, agent de moulins
69 Fortin Joseph, cordonnier
70 Marceau Joseph, cordonnier
Pelletier Louis, maçon p
Pelletier Napoléon, journalier
71 Côté Damase, sellier p
72 Pelletier Frs, peintre p
73 Lefebvre Eusèbe, cordonnier
74 Bédard Pierre, journalier
75 St Michel Mme M
76 Auclair Charles, journalier p
78 Létourneau Mme Olivier p
79 Chrétien George, épicier p
82 LaRue Mlle Alphonsine, institutrice
LaRue Mlle Alvina, institutrice
84 LaRue Mme Frs-X.

JOSÉPHINE, *de la rue Arago au Cap—Arago to Cape south*

1 Matte George, cordonnier
Bernier Fabien, cordonnier
Larochelle Louis, cordonnier
5 Blouin Augustin, charpentier
7 Tardif Jean, journalier p
9 Dion Elzéar, journalier
11 Bédard Jean, forgeron
13 Matte Louis, journalier
Faveur Honoré, cordonnier
17 Thibault Joseph, cordonnier p
19 Bolduc Mme Louis p
21 Marcoux Honoré, maçon p

LASALLE, *de la rue Boisseau à la rue Napoléon—Boisseau to Napoléon south*

9 Lortie Joseph, cordonnier
10 Aubut Mme veuve Henri, institutrice

LORETTE ROAD

Patry Mme Ferd. p
Patry Ebénézer, boucher
Leclerc Edmond, boulanger p
Dion François, laitier
Giguère Victor, boucher
Paquet Aurèle, commerçant
Trudel Nicolas, cultivateur
Corriveau Mme Etienne
Corriveau George, épicier
Connelly Joseph, farmer p
Durand Frs., gardien, barr. C. P. R.
Blondeau Onésime, menuisier p
Julien Napoléon, corroyeur p

MASSUE, *de la rue St Valier à la rue Bayard—St Valier to Bayard west*

1 Dubois Eugène, de Huot & Dubois
Paquet Alphonse, boucher
3-5 Thérien Abraham, barbier
Girard Ulderic, cordonnier
4 ——
6 Robitaille
7 *Oblats R. R. P. P.*
Grenier Rév. Ferd., supérieur et curé
Royer Rév. M. J.
Baron Rév. M. Jos.
Gladu Révd. L. G.
Jodoin Rév. Jos., procureur
Boissonnault Rév. C.
Valiquette Rév. A.
Forget Despatis Rév. Joseph J.
Pelletier Rév. Jos.
Gagnon frère E.
Laporte frère J.
Schinck frère Alexandre
8 Langlois Jacques, cordonnier
9 Eglise St Sauveur
10 Picard Mme Jos. p
12 ——
14 Bouchard P. A., menuisier p
16 Lapointe Narcisse, tailleur
18 Fiset Elzéar, cordonnier p
20 Lépine Bénoni, cordonnier
20½
22 Huot Flavien, de Huot & Dubois
24 Chasseur Mme Elisée, magasin
26 Filion Elzéar, cordonnier
28 Drolet Joseph, charpentier p
Falardeau Etienne, charron
32 Falardeau François, menuisier
Garant Frs.-X., menuisier p
34 Greffard Théodore, cordonnier
Lamontagne Jean, menuisier p
36 Turcotte Onésime, boucher
38 Vézina Octave, épicier
40 Pruneau François, cordonnier
44 Laliberté Edouard, corroyeur
46 Roy Arthur, cordonnier
48 Bédard Joachim, snr., boucher p
Bédard Gaudiose, cordonnier
50 Martel George, barbier
52 Clavet François, commis-marchand
54 Thibault Jean, tailleur
56 ——
58 Couture Ludger, cordonnier
Poulin Mme Magloire
60 Lépine Mlle Adéline
62 Labranche Pierre, menuisier
Robitaille Mme Michel
Dubuc Mme Augustin
66 Bolduc Benjamin, bijoutier (r)
Simard Ferdinand, journalier
68 St Jean Eugène, tailleur de pierre p
Pelletier Louis, agent
70 Simard Ferdinand, commerçant
72 Gingras Charles, menuisier
74 ——
76 Filteau Alphonse, commercant de lard
78 Dombroski Herman, agt mac. à coudre
79 Couvent de la congrégation de N.-D, Révde Sœur Ste Marie Des Neiges, supérieure
[*Albert*]
80 Dupuis Mme Thomas p
Dupuis Léon, journalier
81 Lapointe Jean-Baptiste, organiste p
82 ——
83 Déry Lonis, journalier
Caouette Isidore, commerçant
83½ Simard Charles, boucher
84 Falardeau Leopold, notaire p
85 Lafrance Cyrille, charpentier p
Giguère Louis, commerçant
88 Gignac George, boucher
Trudel Pierre, tailleur p
89 Gignac Louis, snr, commerçant p
90 Jacques Napoléon, menuisier
Caouette Mme Germain
Deslauriers Ulderic, corroyeur
91 Moffet Félix, meublier p
82 St-Jean Gaudiose, cordonnier p
St-Jean Pierre, tailleur de pierre
93 Moffat Gaudiose, tailleur de cuir
94 Blondeau Charles, cordonnier
Caouette Elzéar, police provinciale p
95 Déchesne Thomas, boucher
Déry Albert, journalier
96 Lemieux Alfred, charretier
Noël Alfred, plombier
97 Routhier Emile, garde magasin p
Robitaille Mme François
98 Poiré Louis, meublier (r)
Charpentier Mme L
99 Routhier Charles, boulanger p

METCALF, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

10 Gagnon François, charpentier p
Gagnon Joseph, typographe
11 Blouin Frs.-Xavier, menuisier p
12 Blais Cléophas, cordonnier p
13 Lippé Georges, journalier
Boivin Joseph, cordonnier p
14 Baillargeon Pierre, journalier

Gourdeau Pierre, peintre
15 Bouchard Joseph, journalier
16 Dallaire Eugène, charretier p
Guilmain George, meublier
17 Trudel Napoléon, menuisier p
18 —
19 Maheux Frs.-X, savonnier p
20 Plante Antoine, porteur de pain
21 Lemay Elzéar, cordonnier
Shields James, journalier
Guilmain F.-X., ébéniste
22 Gingras Joseph G., typographe
Gourdeau , peintre
23 Morin Joseph, ferblantier
Thériault Jean, mécanicien
24 Fecteau Joseph, corroyeur
25 Picard Pierre, cordonnier p
26 Nadeau Frs.-Xavier, tanneur p
28 Fecteau David, cordonnier p
29 Rivard Onésime, charpentier p
Genest Joseph, commerçant
30 Drouin Jacques, journalier
31 Dion Arthur, cordonnier
Patry François, jnr., cordonnier
[*Victoria*]
36 Déchesne Joseph
Turgeon Eugène, journalier
37 Bolduc Octave, journalier p
38 Frenet Hip., forgeron p
Hallaire Paul, tanneur
39 Carbonneau Mlle Françoise
Métayer Omer, charretier p
40 St Hilaire Gaudiose, cordonnier p
41 Martin Joseph Arthur, cordonnier
Martin Louis, journalier
42 Sansfaçon Nap., corroyeur p
Paquet Samuel, menuisier
43 Lafrance Ferdinand, boucher
45 Roy Mme Joseph p
Dalaire Napoléon, maçon
46 Couture Onésime, boulanger p
47 Chrétien Mlle A., p
Bedard Joseph, cordonnier
48 Pelletier J.-B. Alfred, sellier p
Pelletier Frs., journalier
49 Joly Joseph, charpentier
Caron Mme Théodore p
50 Hébert Louis, journalier p
51 Verret Isidore, charretier
52 Joly David, cordonnier p
53 Joly Frs-X., calfat p
Perrault Mme Régis
54 Thom Mme P., p
56 Boissonnault Joseph, menuisier p
57 Bouré Alfred, boulanger
[*Albert*]
60 Lacombe Philéas, cordonnier
61 Auclair Joseph, journalier p
63 St Jean Hubert, mineur p
64 Gagné Jean Bte, journalier p
66 Renaud J.-B., gardien de la paix
67 Drolet Michel, charretier p
r Bégin François X., corroyeur
68 Parent Napoléon, cordonnier
Beaupré François, commerçant
70 Gagnon J. Chris., sellier p
71 Dorval Ulderic, journalier p
73 Larue Eugène, maçon p
Fortin Octave, cordonnier
74 Arial George, couvreur p
Mathieu Joseph, charpentier
75 Charon Auguste, menuisier p
76 Dompierre Joseph, journalier p
77 Brousseau Mme D.
Brousseau Joseph, journalier
Brousseau Ernest, cordonnier
Brousseau Louis, menuisier

NAPOLÉON, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

2 Seconnelli François, charretier
Robitaille Frs, tailleur
4 Nolet François, snr, journalier p
Nolet François, jnr, menuisier
5 Guérard Mme Isidore p
6 Dom Carlos, Mme Louis
Tanguay Joseph, charretier
Tanguay Louis, journalier
7 Plante Jean, journalier p
Prémont Jean, journalier,
11 Delisle Télesphore, tailleur en cuir
Giroux Alphonse, tailleur de cuir
12 Bougis Narcisse, charpentier p
Bougis William, journalier
13 Juneau Mme Chrysandre p
Juneau Chrysandre, commis-marchand
[*Lasalle*]
14 Laurent Jean, calfat p
Martin Ligori, cordonnier
15 Tardif Télesphore, charpentier p
16 Trudel Edouard, maçon
Rhéaume Pierre, journalier
18 Simard Mme Jean p
Simard Joseph, cordonnier
Paquet Treffilé, journalier
20 Lafrance Jean, menuisier
Pelletier Joseph, commis
21 Arial Gabriel
Dom Carlos Elzéar, taill. de pierre p
22 Faucher Mme Jean p
23-25 Duplein Edouard, journalier p
Trépanier Odilon, cordonnier
Trépanier Mme Joseph
Trépanier, Joseph, cordonnier
24 L'heureux George, maçon
Boutet Louis, peintre
29 Perrin George, maçon
Blais Narcisse, agent p
[*Victoria*]
31 Gingras Edouard, emballeur
32 Guay Michel, menuisier
Guay Elzéar, menuisier
33 Gauvin Joseph, laitier
Gauvin Napoléon, cordonnier

Parent Victor, charron
34 Corriveau Théop., pilote p
Destie Mme Pierre
35 Dubé Pierre, commis
Plante Alexis
Plante Joseph, journalier
36 Bacon Mme
Cardinal Joseph, maçon
Bacon Mme Joseph
37 Lapointe Alphonse, contre-maître
Lots Mme John
38 ——
40 Garns James, tailor
41 Bérubé Magloire, peintre p
Boily Napoléon, journalier
Noël Wm., journalier
42 Pepin Théophile, meublier p
43 Turcotte Jacques, journalier
Gamache Noël, couvreur
44 Rhéaume Louis, boucher
45 Rousseau Honore, tailleur de pierre p
Rousseau Odilon, tailleur de cuir
47 Latulippe Michel, cordonnier p
48 Station du feu
49 Fraser Alfred, cordonnier p
50 Cimon Elzéar, menuisier p
52 Gingras Olivier, cordonnier
53 Lavigueur J. B., boulanger p
Lavigueur Jacques, commis marchand
Brousseau Louis, cordonnier
r Perrault Jean, journalier
54 Deblois Grégoire, épicier

[*Albert*]

55 ——
Giroux Edouard, meublier
56 Gamache Philippe, épicier p
57 Simard Adolphe, couvreur
58 Hébert Mme Louis
60 Dubuc Charles, maçon p
62 Tanguay Albert, journalier
64 Trépanier François, collecteur p
65 Jobin Napoléon, forgeron p
66 Guérard Elzéar, peintre
Corriveau Mme Arsène
67 Marcoux Nérée, laitier
68 Gingras Omer, commis marchand p
69 Rood George, cordonnier p
Rood Elzéar, cordonnier
71 Deslauriers F.-X., charpentier p
72 Caouette Edouard, charretier p
Leblanc Elzéar, charretier
73 Ferland Joseph, cordonnier p
75 Descoteaux Narc., cordonnier p
77 St Antoine Chs. menuisier p
90 Marsan Mme Joseph
Roy Nap., boulanger

PANET, *Place St Pierre, côté nord*

1 Martin John, boucher p
2 Aubé Mme Elzéar

PARENT, *de la rue St Ours, allant vers l'ouest—St Ours to west*

15 Béland Hyacinthe, journalier
Drolet Albert, journalier
Drolet Georges, cordonnier
Lavoie Louis, journalier

[*St Joseph*]

18 Charest Désiré, confiseur
21 Maheux Nicolas, fabric. de chandelles
22 Lapointe Jacques Alfred, notaire
Brousseau Alphonse, confiseur
Denis François, charretier
23 Quebec Street Railway p

[*St Joseph*]

24 Belleau Alphonse, garde-magasin
26 Guay Théophile, corroyeur
28 Giroux Prospère, charron
30 Leclerc Paul, cordonnier
Gagnon Hermenégilde, commis
34 Verret Paul, charretier p
Verret Paul, jnr., journalier
Bédard Fréderic, cordonnier
36 Guilbault Mme veuve Pierre p
Guilbault Pierre, typographe
Poulin Trefflé, menuisier
37 Fiset Alf., manufacturier de savon p (r)
39 Poulin David, commerçant
40 Drolet Samuel, cordonnier
Savard Louis, menuisier
Jacques Mme Edouard
41 Robitaille Louis, garde-magasin
42 Miller Alfred, boucher
Gilbert Damase, tailleur de pierre
44 Gagnon Romain, marchand p
Bélanger Odilon, commis
Bélanger Mme Joseph, épicier
46 Greffard Napoléon, cordonnier
Rochette Narcisse, journalier
48 Fortin Patrice, journalier
Patry Mme Charles
49 Turgeon Télesphore, charretier p
50 Bougis Odilon, journalier
51 Thibaudeau A., snr., charretier p
52 Perron Isidore, jnr., commis
Hamel Mme Siméon
54 Marcoux Louis, charretier
55 Cardinal Mme Jean p
Rousseau, Clovis, cordonnier
56 Guilmain J. B. Xavier, menuisier
Bedard Frs., mécanicien p
57 Ouellet Lazare, menuisier p
60 Gagnon Narcisse, journalier p
Gagnon Onésime, cordonnier
61 Poitras Jacques, ébéniste
62 Paquet Elzéar, corroyeur
63 Rochette Narcisse, journalier
Vermette Joseph, boucher
63 Tessier Mme Elzéar
64 Jacques Mme veuve André
65 Miller Mme Alfred p
Goudreau Napoléon, boucher

r Miller Flavien, boucher
66 Perron Isidore, maçon en brique
67 Paradis Alfred, couvreur
68 Langlois Paul, scieur de long p
Langlois Alfred, agréeur
70 Bourré William, cordonnier
Dompierre George, garde-magasin
72 Pâquet Antoine, charretier
Lelièvre Louis, jnr., relieur
74 Thérien Napoléon, corroyeur
Grenier Nazaire, maçon
76 Gagnon Edouard, journalier
Falardeau Jean, plâtrier p
78 Taylor Charles, carter p
Boivin Pierre, mécanicien
84 Paquet François, cordonnier
Métivier Albert, cordonnier
Savard Félix, corroyeur
86 Lelièvre Louis, snr., épicier
Lelièvre Louis, jnr., journalier
88 ——
Durand Edouard, couvreur p
Pelletier Gaudiose, cordonnier
r Chastonnet Joseph, journalier
90 Haggie George, boucher
92 Charest David, charretier
92 r Lamontagne Jean, journalier
r Jouvin Léonidas, journalier
94 Lelièvre Joseph, menuisier p
St Pierre Nicolas, journalier
96 Dorval Napoléon, charretier p
100 Dussault Théop., gard. de la prison p
102 Drouin Gaudiose, cordonnier p
106 Clusiau Etienne, charpentier p
Clusiau Gaudiose, cordonnier
Béchard Thomas, cordonnier
[*St Ambroise*]
108 Julien Elzéar, commerçant
114 Garneau Louis, gardien de la paix
115 Angers Joseph, couvreur
McKennon Michel, boucher p
Gignac Jean Bte
120 Montagnon Jules, charretier p
Goyer Philippe, instituteur
128 Bélanger J. Evangéliste, corroyeur
Drouin Jean Bte., gardien de la paix

PRINCE DE GALLES, *(Bedard-Ville)*

2 Duchesneau Mme Joseph
Parent Mme Olivier
Trudel Mme François
9 Baily William, jnr., journalier
10 Gariépy Vincent, charretier
12 Poulette Elzéar, journalier p
15 Julien Joseph, tourneur p
18 Villeneuve L., snr., journalier p
Boutet Gaudiose, cordonnier
19 Guilbault Napoléon, charpentier p
24 Beaupré Victor, menuisier p

SAUVAGEAU, *de la rue St Valier vers le Cap—St Valier to Cape south*

2 Falardeau Joseph p
Falardeau Adolphe, photographe
4 Gagnon Etienne, charretier
11 Marcoux George, limeur de scie
Tremblay Mme François, modiste
13 Leclerc Gaudiose, cordonnier
15 Lapointe J. B., tailleur p
[*Boisseau*]
17 Lebel François, sellier p
Campagna Louis Joseph, commerçant
19 Paradis Octave, épicier p
20 ——
21 Debonville Joseph, peintre
[*Napoléon*]
22 Côté André, journalier
24 Dompierre Jean, boulanger
26 Maranda Joseph, tanneur p
28 Chabot Joseph, cordonnier
28½ Dugal Joseph, forgeron
29 McHugh Andrew, milkman
34 Lavigueur Jean, charpentier
Boucher Etienne, cordonnier
35 Perrin Georges, fils, plâtrier
35½ St-Pierre Hilaire, boulanger
36 ——
37 Hamel J. Alfred, commis-marchand
38 Langevin Philippe, épicier
40 St-Pierre Philippe Ros., garde-magas.
42 Lapointe Charles, menuisier
43 Lapointe Antoine, pilote p
44 Lapointe F.-X., cordonnier
44½ Picard Mme veuve Joseph
Gauvin Mlle Julia, modiste
[*Metcalf*]
45 Larose Cyrille, barber
46 Lortie Jean, cordonnier p
Lafrance Jean, cordonnier
48 Lafrance Joseph, charpentier p
49 Labrecque Cyrille, laitier p
49½ Labrecque Cyrille, jnr, doreur
St-Hilaire Arthur, boulanger
Royer Théodule, boucher
50 Toussaint Louis, charretier
Bilodeau Mlle Adèle, couturière
Guay Louis, facteur p
52 Fitzback Thomas, cordonnier
[*Hermine*]
53 Plamondon Flavien, commerçant
Vézina Honoré, cordonnier
54 Pouliot Elzéar, épicier p
54½ Marois
55 Hébert George, confiseur
56 Gingras Edouard, menuisier
57 Langlois Damase, épicier
Letarte Prosper, boucher
58 Bolduc Benjamin, bijoutier (r)
59 Simard Narcisse, batelier p
Faucher Sélime, couvreur
60 Beaumont Joseph, charretier p
61 Laberge Mme Charles p
Boivin Ferdinand, commerçant p
63 Bouffard Clovis, confiseur p
Petitclerc Clément, teneur de livres
65 Bacon Olivier, épicier

[*Jacques-Cartier*]

56 Beaulac Alexis, charretier p
58 Cazeau Joseph, magasin
74 Cantin Mme veuve Edouard
Laliberté Octave, mégissier
74½ Genest Michel, journalier
75 ——

[*Colomb*]

76 Gagnon Théodore, épicier p
78 Gaboury Edouard, charron
82 Allard Joseph, menuisier
84 Laroche Pierre, cordonnier
85 Gingras Ferdinand, épicier
85½ ——
86 Côté Louis, menuisier
87 Rousseau Edouard, maçon p
88 Gosselin Siméon, pâtissier p
89 Trudel Joseph, service civil p
90 Noël Célestin, boulanger p
91 Frenet Mlle S., institutrice
92-94 Gosselin Jonas, boulanger p
99 Henderson Alex., menuisier p
100 Boutin Pierre, bière de gingembre p
103 Gagnon Charles, ferblantier p
Gagnon Arthur, ouvrier en balais
105 Rochette François, cordonnier
Plante Joseph, journalier
106 Picard Charles, boucher p
107 Duchesneau Onésime, charretier p
Caouette Joseph, journalier
Potvin Frs.-X., distilateur
108 Morisset Georges, épicier

[*Arago*]

118 Malouin Jean-Baptiste, cordonnier p
120 Malouin Honoré, maçon p
122 Bureau Barth., cordonnier p
124 Drolet William, cordonnier
125 ——
127 Brunet Ovide, agent collecteur
Brunet Omer, peintre
128 Ouellet Michel, journalier
132 Roberge Napoléon, cordonnier

SIGNAI, *de la rue Demers à la rue Arago —Demers to Arago south*

4 Angers Frs. H., journalier
Dumontier F. X., garde-magasin
7 Juneau Mme J.-Bte. p
8 Dumontier Georges, jnr., tonnelier p
Dumontier Georges, snr., boucher
9 ——
9½ Carrier Louis, brasseur
10 Cinq Mars Samuel, journalier
11 Vézina Louis, cordonnier
11½ Trépanier Louis, commis
Trépanier Emmanuel, commis
Laliberté Alfred, machinist
13 Lepire Jean, charretier
15 Bélanger Joseph, cordonnier
17 Verret Pierre, boucher
Letellier Joseph, meublier
18 Dorval Jean, charretier
Boivin Arthur, tailleur de cuir
19 Laflamme Joseph, tanneur p
Lapointe Emile, corroyeur
20 Faguy Napoléon, charretier
Vaillancourt Henri, mécanicien
21 Plante Mme George
Paquet Arthur, bijoutier
22 Nolet Georges, messager
23 Trépanier F. X., cordonnier
Beauprê Joseph, tailleur de cuir
24 Vézina Louis, marchand p
25 Métayer François, boulanger
Métayer Joseph, plombier
27 Métayer Mme Vincent
29 Simard Narcisse, cordonnier p
31 Gingras François, commis
r Giroux François, cordonnier
35 Leclerc Charles, cordonnier
Houle Moïse, journalier
45 Bedard J.-B., peintre
Langlois Mme Charles
48 Bois Augustin, menuisier p

[*Colomb*]

54 Barbeau A., jnr., corroyeur p
56 Verret Jean-Bte., porteur de pain
58 Barbeau Alexis, couvreur

[*St Ovide*]

59 Paradis Cyprien, cordonnier
Duplessis Onésime, cordonnier p
60 Laflamme Joseph, tailleur de cuir
Rochette J. A., avocat
61 Pichet Pierre, journalier
62 Rochette Marcel, cordonnier p
64 Marquis Régis, magasin p
66 Petit Ferdinand, voiturier p
Papillon Edouard, cordonnier
68 Létourneau D., huissier p
70 Lépine Louis, menuisier p
74 Paquet Joseph, charretier p
75 Pichette Paul, journalier
78 Darveau Victor, boucher
80 Boulé William, tanneur
Drolet William, cordonnier
82 Goudreau Richard, tanneur
82½ Drouin Frédéric, journalier
84 Gastonguay Frs., cordonnier
86 Patry Joseph, journalier
Gagne Narcisse, journalier

ST AMBROISE, *de la rue St Valier à la rivière St Charles—St Valier to river St Charles north*

1 Dion Joseph, snr, commerçant
4 Villeneuve Charles, de Villeneuve & Frère
Villeneuve Albéric, de Villeneuve & Villeneuve Charles, snr, boulanger
10 Gaboury Désiré, charron p
14 Vachon Charles, boulanger p
Gendron
22 Gingras Joseph
Miller William, cordonnier p

26 St Hilaire Mlle M., institutrice
28 Grégoire Auguste, cordonnier
29 Fortier Jean, batelier
31 Côté Mme Louis, épicerie p
34 Thibaudeau Louis, épicier p
Desroches Mme L.
Miller Ferdinand, commis
36 Fournier Pierre, pressier
40 Gravel Charles, cordonnier
Lamontagne Charles, menuisier p
42 Mann Mrs George
44 Picard Jean-Bte, batelier p
46 Curodeau Pierre agent moul. à coudre
47 Martel Joseph, épicier p
48 Bouffard Elzéar, boucher p
Maheux George, machiniste
50 Letarte Joseph, boucher p
55 Paquet Eugène, tailleur de cuir p
Langlois Léonidas, corroyeur
59 Côté François-X., épicier p
Côté Nazaire, commis
71 Verret Pierre, boucher p
Verret Télesphore, boucher
81 Laberge Octave, snr, épicier p
83 Arial Jean-Bte, jnr., boucher p
93 Couture Arthur, cordonnier p
— Chrétien David, maçon p
— Gariépy Alexis, cordonnier p
Chrétien David, jnr, commerçant
99 Chrétien Georges, maçon
Bresse Mlle Marie

ST ANDRÉ, *de la rue Hermine vers l'ouest—Hermine to west*

3 Ferland Pierre, constable p
4 Langlois Jean, messager
6 Boulianne Onésime, cordonnier
6½ Bezeau Jos., charpentier
Thibault Eugène, journalier
7 —
Godbout Rémi, menuisier
8 Rousseau Jos., journalier
Laperrière Joseph, journalier
Saucier Léon, commis-marchand
9 Matte George, cordonnier
10 —
11 Latulippe Joseph, jnr, charpentier
12 Pichet Jean-Bte, gardien de la paix
13 Latulippe Joseph, snr, épicier p
Beaulé Joseph, tanneur
14 Emond Ulysse, cordonnier
16 Gravel Prosper, épicier p
[*St Germain*]
21 Raymond Joseph, journalier p
Raymond Moïse, calfat
22 Garneau Joseph, journalier
Levesque Pierre, journalier
24 Simard Onésime, commerçant p
25 Plante Eugène, cordonnier p
26 Patry Albert, charretier p
27 Galarneau Noël, journalier p
29 Gingras Elzéar, garde-magasin p
30 Giroux Louis, tanneur p
31 Duchesneau Jacques, charretier p
32 Huot Narcisse, tanneur p
34 Duchesneau Fréd, charretier p
[*St Luc*]
40 Racine Ignace, cordonnier p
46 Garneau Frs-X., journalier p
47 Lachance Frs.-X., cordonnier p
49 Siconnelli Antoine, charretier p
70 Bélanger Napoléon, journalier p

STE ANGÈLE *(Village)*

, ST ANDRÉ
Blais Eugène, commis p
Caron Paul, journalier p
Caron Grégoire, charretier p
Laliberté Télesphore, journalier
Maison d'Ecole
O'Reilley Miss Mar.
Blondeau Isidore, forgeron p
Picard Louis, commerçant p
Hobson Walter, potter p
Martel Jacques, journalier
Hallée Elzéar, corroyeur p
Blouin Louis, chantier de bois
GUYART
Grenon Frs., briquetier p
Dupuis & Cie., briquetiers
Marquis Louis, moulin à scie
Laliberté Pierre. manuf. de colle p
Dupont Mme Frs.
Dupont William, teneur de livres
O'CONNELL
1 Lepire Jean, charretier
Dussault Mme Jos., institutrice
Pelletier Octave, journalier
3 Bédard Edouard, charretier p
5 Beaulieu Charles, charron p

STE ANNE, *de la rue Albert vers l'ouest —Albert to west*

3 Bissonnette Joseph, menuisier p
5 Fortin George, menuisier p
8 Drolet Jean, snr., boucher p
Paré
10 Gignac Pierre, charretier
14 —
16 —
16½ St Jean Honoré, boucher p
[*St Germain*]
17 Poitras Mme Etienne
19 Langlois Mme Marcel
23 Labrèque Jacques, cordonnier
24 Faveau Joseph, cordonnier
Lemieux Pierre, p
25 Gagnon Télesphore, cordonnier p
26 Grégoire J.-Bte., forgeron p
28 Cloutier, Frs.-X., forgeron p
29 Fleurie Eusèbe, charretier p
[*St Luc*]
39 Cardinal F., jnr., boucher p

49 Desrochers Nac., cordonnier p
Julien Jean-Bte, journalier
50 Brousseau Jos., charretier p
54 Beaulieu Etienne, cordonnier p
57 Brousseau Michel, menuisier
58 Vallières George, journalier p
59 Auclair Octave, journalier p
66 Julien Joseph, épicier p
[*St Sauveur*]
76 Verret Charles, charretier p
80 Villeneuve Edouard, menuisier
Villeneuve Napoléon cordonnier p
82 Rood Napoléon, cordonnier
85 Fortier Damase, journalier p
87 Voiselle Mme N. p
89 Julien Prosper, commerçant p
90 Savard Pierre, cordonnier p
92 Bédard Régis, journalier p
96 Simard Augustin, journalier p
97 Falardeau Ignace, charpentier p

ST AUGUSTIN, *de la rue Franklin vers l'ouest—Franklin to west*

4 Duchesneau Gaudiose, journalier p
8 Lefebvre F. Lum., charretier p
Perrault Frs., cordonnier
21 Larochelle J.-Bte, couvreur p
22 Jacques David, menuisier p
23 Tremblay Etienne, journalier p
25 Laroche Rémi, journalier p
26 Mathieu Michel, journalier p
Mathieu Eugène, charretier
32 Bocher Louis, journalier p
33 Cadéras Frs., maçon p
36 Chamberland Napoléon, commerçant
38 Chamberland Joseph, cordonnier p
39 Boivin Michel, cordonnier p
[*St Luc*]
40 Bélanger Pierre, jnr., maçon en briq. p
Bélanger Pierre, snr., journalier
44 Forgues Joseph, cordonnier p
45 Lambert Mlle Adéline, épicerie
Chamberland Charles, cordonnier p
Roy Louis, jnr., cordonnier
48 Roy Louis, snr., journalier p
50 Descareau Wm., journalier
Descareau Mme Charles p
52 Forgues Pierre, journalier p
Boulianne Etienne, journalier
55 Dubois Athanase, peintre p
57 Maddison Alfred, laborer p
59 Maddison Charles, laborer p
61 Maddison Christopher, painter p
69 Fréchette Frs., journalier p
71 Robitaille Léon, commerçant
Robitaille F. X., journalier p
72 Robitaille Gaudiose, cordonnier
79 Cameron Joseph, couvreur p
81 Loranger Joseph, couvreur p
Paquet Alphonse, charretier

ST BERNARD, *de la rue St Sauveur vers l'ouest—St Sauveur to west*

1 Fleming Thomas, carter p
2 Jobin Jérémie, charretier p
11 Stroud John, laborer p
15 Brownring George, car driver
Brownring Wm., car driver p
18 Kelly Richard, laborer p

ST BERNARD, *(ruelle) de la rue St Bernard vers l'est—St Bernard to East*

Lheureux François, maçon en brique p
Girard Augustin, cordonnier
Savard Théodore, garde-magasin p
Verret Jean, menuisier

ST BONAVENTURE, *de la rue St Luc vers l'ouest—St Luc to west*

2-14 —
17 Courchêne Jos., commerçant p
19 Dumas Gaspard, journalier
24 Cardinal Mme Pierre
Cardinal Pierre, commerçant
Cardinal Charles, cordonnier
26 DeVarennes Etienne, laitier p
28 Lemoine Jean-Bte, charretier
34 Morin Charles, journalier p
Morin Joseph, journalier
[*St Sauveur*]
47 Laverdière Jean-Bte., journalier
51 Genest Isidore, commerçant p
54 Doyer David, bière de gingembre p
55 Lemay Salem, couvreur p
56 Curodeau Joseph, journalier
57 Beaulieu Lambert, journalier p
59 Germain Isidore, journalier p
60 Renaud Gaudiose, journalier p
61 Renaud Pierre, journalier p

STE CATHERINE, *de la rue Bedard à la rue St Ambroise, B. V.—Bedard to St Ambroise, west*

1 Drolet Michel, maçon en brique
3 Dubeau Philéas, forgeron
5 Dubeau Narcisse, charpentier p

STE CATHERINE, *de la rue St Valier à la rue Parent—St Valier to Parent west*

5-7 Maheux N., fabric. de chandelles p

STE ÉLIZABETH, *de la rue Boisseau vers l'ouest—Boisseau to west*

1 Laverdière Frs.-X., tanneur
3 Katté Mme Frs. p
Lapointe Napoléon, journalier
5 —

9 Charland Jacques, charpentier p
[*St Germain*]
15 Lapointe Antoine, cordonnier p
Chabot Rémi, journalier
16 Petit Onésime, charpentier p
Dumas Mme Laurent
19 Tessier Evangeliste, tailleur de cuir
20 DeVarennes Ulric, cordonnier
21 Beaulieu Alfred, cordonnier
22 Godin Mlle Octavie
Fiset Mlle Catherine
23 Létourneau Bruno, charpentier
Sirois Auguste, cordonnier
24 Cayer Napoléon, machiniste
24 Létourneau Lucien, cordonnier
Bureau Mme Jean-Baptiste
26 Létourneau Arthur, cordonnier p
28 Quirouet Honoré, cordonnier p
30 Turcotte Eugène, agent p
Tapin Charles, cordonnier
Tapin Charles, snr, journalier
33 Lefebvre Jean, cordonnier
34 Gignac Georges, tanneur
Cardinal Mme veuve Ferdinand
36 Cauchon Louis, journalier
38 Godin François, charretier
40 Gosselin Jean, journalier
Proulx Eugène, cordonnier
Plamondon Samuel, cordonnier
[*St Luc*]
41 Simard Abraham, journalier
43 Royer Romain, journalier
45 Barette Polycarpe, cordonnier p
46 Doddridge William, journalier p
48 Patry Alphonse, corroyeur p
Alain Louis, journalier
49 Barette Bruno, jnr., cordonnier p
Côté Juste, journalier
50 Doddridge Mme E p
Doddridge, George, journalier
51 Simard Joseph, journalier
52 Larose Magloire, journalier p
53 Boivin Abraham, laitier
Allard Dédime, cordonnier p
55 Gignac Ferdinand, journalier p
Gignac George, cordonnier
56 Côté Mme Charles
Larose Joseph, cordonnier
57 Talbot Paul, cordonnier p
Lafrance Frs.-X., journalier
58 Dassylva Antoine, menuisier p
60 Morin Louis, charretier p
64 Tourangeau Hilaire, journalier p
66 Gervais Eugène, doreur
68 Brousseau Honoré, batelier
70 Bourbeau Honoré, batelier
Bourbeau Damase, batelier
Bourbeau Jean, batelier

ST FÉLIX, *de la rue Demers a la rue Colomb—Demers to Colomb south*

1 Bédard Gabriel, épicier p
2 Lacroix Charles, sellier
3 Grenier Louis, maçon en brique p
4 Picard Joseph, meublier
6 Guay Adelard, cordonnier
7 Faucher André, menuisier p
Faucher E. D., commis
8 Beaulé François p
Beaulé Narcisse, facteur
Beaulé Félix, ébéniste
Beaulé Wm., commis marchand
9 Bédard Etienne, commis
Chabot Joseph, maçon p
10 Adam George, cordonnier
10½ Duchesneau Siméon, boulanger
13 Labrecque Pierre, mégissier
14 Boiduc Napoléon, menuisier p
r Fortin Mme Jérémie
Caouette Joseph, tailleur de cuir
r Lelièvre François, journalier
16 Pouliot Paul, boucher p
Angers Joseph, tailleur de cuir
17 Plante Jean, journalier
18 Mercier Pierre, charretier
19 Drolet Mme Moïse
20 Angers François, cordonnier
21 Chouinard C., snr., menuisier
22 Launière Charles, cordonnier
23 Leclerc Prudent, charretier
24 Giguère Edouard, menuisier p

ST FLAVIEN, *de la rue Jacques-Cartier vers l'ouest—Jacques-Cartier to west*

1 Galarneau Herménégilde, journalier
Galarneau Eugène, journalier
Galarneau Frs.-X, journalier
3 Paquet Joseph, journalier p
8 Henderson Mrs. W.
Henderson Edward, laborer
10 Morisset Joseph, peintre
11 Picard Jean, journalier p
14 Drouin Louis, cordonnier p
16 Toussaint Eloi, charretier
17 Gagnon Frs., charretier p
18 Cloutier Louis, commerçant p
24 Kirouac Joseph, journalier p
25 ——
26 Kirouac Mme J. p
Menard Pierre, calfat
32 Galarneau Elie, corroyeur p
35 ——
36 Guilmet Jacques, couvreur p
38 St Laurent Elzéar, journalier p
40½ Morrisset Et., journalier p
42 Campagna F. X., confiseur
45 ——
49 Gagnon Louis, journalier p
Bourbeau Alphonse, journalier

ST GABRIEL, *de la petite rue St Joseph vers l'ouest—St Joseph to west*

3 Faucher Albert, laitier
12 Drouin Jac., couvreur en gravier, etc
14 Savard Jacques, journalier

15 Auclair Pierre, couvreur
Laforce Jean-Bte, couvreur
26 Poitras Jos. p
30 Bourget Pierre, charpentier p
31 Montminy Jean-Bte., boulanger
32 Auger Louis, commerçant p
34 Auger Israël, commerçant p
38 Lepire Frs., charretier p

ST GEORGE, *de la rue Colomb vers l'ouest—Colomb to west*

3 Métivier Nap., journalier
5-7 Guirard G. A., entrepreneur
6 Vermette Octave, fourreur p
9 Morin Hilaire, journalier p
10 Roy Moïse, journalier p
11 Jackson Joseph, laborer
Jean Télesphore, cordonnier
12 —
[*St Germain*]
26 Thibaudeau Mme p
28 Blouin Joseph, charretier
32 Cloutier Frs.-X., cordonnier p
34 Lagueux Thomas, journalier p
39 Dumont Jean, journalier
41 Larcher Elzéar, cordonnier p
Barette Hector, cordonnier
42 Dechêne J. Bte., menuisier p
43 Belleau Elzéar, commerçant
45 Simard Augustin, commerçant
[*St Luc*]
53 Bérubé Frs., journalier p
58 —
62 Shields Albert, journalier p
65 Beaulé Clovis, journalier p

ST GERMAIN, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

1 Gingras Michel, charretier
6 Morin Joseph, journalier
9 Huppé Elzéar, messager p
11 Falardeau François-X., charretier p
12 Tremblay François, fermier p
Plante Gaudiose, journalier
18 Turcot Solime, cordonnier p
[*St Anne*]
19 Genest François, journalier
20 —
Labrèque Jacques, cordonnier
Clusiau Théodore, cordonnier
21 Patry Jean, snr., arrimeur p
Patry Jean, jnr., boucher
22 Zicat Edouard, cordonnier p
24 Savard Georges, journalier
26 Drolet Joseph, épicier
[*Ste Thérèse*]
28 Allard Honoré, charpentier p
32 Lépine Pierre, cordonnier p
37 St Jean Jacques, cordonnier p
Gervais Isaac, couvreur
[*Ste Monique*]
39 —
40 Brown Joseph, grocer
42 Lamonde Eugène, menuisier p
45 Bélanger Joseph, commis p
45 Rochette Louis, commerçant
46-48 Turcotte Alphonse, ferblantier
[*Ste Gertrude*]
50 Gauvreau Ferdinand, cordonnier p
[*Ste Elizabeth*]
55 Fréchette Edouard, journalier p
Fréchette Jean-Bte., cordonnier
57 Fréchette Basile, journalier y
58 Lelièvre George, charretier p
Godbout Louis, charretier
63 Petitclerc Michel, épicier p
65 Plamondon Honoré, épicier
[*Ste Ursule*]
66 —
Gingras Honorable Jean Elie p
67 —
68 Godbout Moïse, pilote
70 Matte Charles, boucher
71 Pelletier Charles, journalier
72 Matte Narcisse, commerçant p
75 Thivierge Joseph, épicier
[*St Henri*]
78 Ferland Pierre, inspecteur de bois p
80 Langlais Mme Antoine
83 Langlais Mme
Gagnon Siméon, journalier
86 Bouthillet Honoré, charpentier
88 Nolin Ferdinand, commerçant
r Corriveau Narcisse, journalier
[*St Jérôme*]
90 Lachance Philéas, épicier p
93 Dion Martin, commerçant p
Dion Omer, cordonnier
94 Roy Louis, journalier p
95 Boissonnault Jacques, journalier
Tendland Louis, cordonnier
97 Robitaille Mme Charles
Trépanier Mme Onésime
Trépanier Arsène, journalier
98 Faucher Joseph, charpentier p
Tardif Victor, tailleur de cuir
[*St André*]
102 Careau Louis, journalier p
103 Pelletier Magloire, charretier
104 Lessard Thomas, journalier p
106 Lessard François, charretier p
107 Voyer Joseph, ferblantier
[*St Flavien*]
111 Côté Louis, journalier p
112 Marchand Mme L.
Marchand George, épicier
Marchand Louis, commis
Marchand Arthur, commis
114 Cardinal Mme Louis
Beaupré Gaudiose, journalier
115 Côté Louis, cordonnier
116 Bourassa Jean-Bte, journalier
117 Bisson Louis, épicier
120 Robert Pierre, journalier
[*St George*]

121 Racine Télesphore, épicier p
122 Noël Benjamin, cordonnier
Simard Théodule, journalier
123 Plante Gaudiose, cordonnier
125 Boucher François, menuisier p
129 Hébert Frs, épicier p
[*St Philippe*]
134 Vaillancourt Mme Ferdinand p
Vaillancourt Adjutor, journalier
138 Dion Joseph, journalier p
142 Marois Alfred, charretier,
144 ——
Malouin Philéas, journalier p

STE GERTRUDE, *de la rue Massue vers l'ouest—Massue to west*

2-4 Lachance Nazaire, épicier p
8 ——
10 Grenier Alexandre, maçon en brique
11 Ecole des Frères
12 Genest Ferd., sellier p
Allard Pierre, journalier
[*St Germain*]
21 Beaulieu Eudide, gardien de la paix
22 Gendron Jos., sculpteur
r Lelièvre Joseph, agréeur
23 Montreuil Frs., commerçant p
24 Vézina Edouard, couvreur
26 Brousseau Joseph, cordonnier
29 Vézina Léger, charpentier p
30 Bélanger Evangéliste, journalier
31 Renaud Joseph, journalier
31½ Pelchat Napoléon, cordonnier
Guay Onésime, batelier
Berthiaume Jean, meublier p
Gauthier Félix, cordonnier
33 Grégoire Alfred, machiniste
Pelletier Napoléon, cordonnier
34 Robitaille Frs., journalier
Seconnelli, Louis cordonnier p
35 Plante François, journalier
36 Caron Cyprien, cordonnier p
37 Blais Jean-Bte., journalier
Laroche Joseph, journalier
38 Avard Joseph, meublier
39 Morency Célestin, charretier p
40 Lelièvre Joseph, jnr., agréeur
41 Morency Romain, épicier
42
43 Caron F. E. & Cie., marchands
Caron Mme Félix p
Caron Félix, marchand
Gosselin Napoléon, menuisier
Gosselin Mme Nap., nouveautés
[*St Luc*]
[*Sts Luce*]
44 Renaud Joseph, épicier
45 Emond L. Edouard, boulanger p
51 Campagna Mme J. p
Campagna Trefflé, cordonnier
52 Bisson François, cordonnier p
55 L'Hérault Joseph, commerçant p
59 Lagacé Joseph, charretier p
Létourneau Nap., boucher
60 Deslauriers Mme Barthélemi p
61 Stevens Honoré, meublier p
61½ Carpentier Louis, boucher
63½ Gignac Pierre, jnr., boucher
Gignac Geo, tanneur
64 Chevrette Frs, bourreur p
66 Chevrette Hector, bourreur
68 Matte Narcisse, commerçant p
Matte Joseph, peintre
78 Légaré Jacques, menuisier p
Legaré Alderic, menuisier
[*St Sauveur*]
87 Drolet Josephat, charretier
Drolet Michel, laitier
88 Pouliot Joseph, laitier p
89 Brousseau Mme J. p
Germain Etienne, cordonnier
97 Gingras François, cordonnier p
101 Bolduc Ls., gardien de la paix p
Bolduc Nap., teneur de livres
105 ——
108 Drouin George, journalier p
110 Gobeil Maral, charretier p
114 Duchesneau Mme J. p
120 Garneau Ferdinand, journalier

STE HÉLÈNE, *(Bedard-Ville)*

1 Perron Aug., maçon en brique p
2 Paradis Elisée, tanneur
3 Villeneuve Mme Joseph
4 Gosselin Félix, calfat
7 Gagnon Nap., menuisier
9 Savard Louis, charpentier p
10 Dion Honoré, menuisier p
11 Hervieux Abel, scieur de long p
13 Mercier Pierre, journalier
16 Monarque Mme Pierre p
16½ Labbé Louis, charpentier
18 Latulippe Amédée, journalier
20 Paquet Gaudiose, charretier
Larcher Mme Pierre p
Boutet Edouard, journalier
24 Marois Joseph, cordonnier
25 Pruneau Alexandre, meublier p
Beaulieu Charles, commis
26 Picard Dominique, chauffeur
Pruneau Philippe, charpentier p
27 Couture Arthur, cordonnier
Desroches Mme E.
29 Renaud Edouard, agréeur p

ST HENRI, *de la rue Bagot vers l'ouest —Bagot to west*

1 Beaulieu Frs.-X., journalier
5 Giguère Jean-Bte, charretier p
6 Légaré Jacques, snr., boucher p
Légaré Joseph, cordonnier
Légaré Jacques, jnr., boucher
Légaré Arthur, boucher
Giguère Jean-Bte., jnr., ferblantier

9 Béland Joseph, charretier p
10 Poitras Elzéar, cordonnier
Barette Paul, batalier p
15 Guérard Jacques, charpentier
[*St Germain*]
18 —
19 Ratté Jean, charretier
20 Devarennes A., menuisier p
21 Ratté Thomas, journalier
22 Boutet Napoléon, cordonnier p
23 Paquet Frs.-X., journalier p
Bédard Firmin, tanneur
Bédard Aurélius, journalier
24 Arial Louis, commerçant p
25 Légaré Alfred, boucher p
28 Picard George, cordonnier p
29 Paré Louis R., cordonnier
30 Picard Mme G., commerçante p
31 Poulette Cléophas, cordonnier
[*St Luc*]
42 —
43 Mercier Gaudiose, cordonnier p
Laperrière Joseph, journalier
Laperrière Edouard, cordonnier
44 Clavet Narcisse, commerçant p
Boutet Mme Jean
45 Boulianne Michel, cordonnier
47 Ouellet Olivier, journalier
48 Boulianne Alphonse, épicier
51 Arial Louis, cordonnier p
53 Gilbert Jean, menuisier p
54 Roberge Léon, cordonnier
Lortie Arthur, cordonnier
55 Pageau Joachim, menuisier p
Descarreau Elzéar, journalier
56 Doldridge F.-X., calfat p
Doldridge F.-X., jnr., journalier
57 Robitaille Louis, journalier p
Robitaille Fabien, journalier
56 Hébert Jean, journalier

ST IGNACE, *de la rue St Germain vers l'ouest—St Germain to west*

7 Paré Clovis, cordonnier p
11 Labrecque L., journalier p
Gagnon Séraphin, cordonnier
12 Gagné J.-Bte., journalier
14 —
15 —
16 Chavanel Octave, cordonnier p
[*St Luc*]
24 Roy Théophile, épicier
27 Lagacé J.-Bte., snr., commerçant
Lagacé J.-Bte., jnr., cordonnier p
28 Gingras Zéphirin, jnr., commis
Gingras Zéphirin, snr, journalier p
29 Beaupré Mme François p
31 Henderson Gaud., cordonnier p
32 Labrie Magloire, p
Labrie Joseph, journalier
35 Pelletier Pierre, plâtrier
39 Côté Louis, boucher p
40 Lepire Joseph, charretier p
41 —
42 Simard Joseph, cordonnier
43 Germain Auguste, charretier p
44 Letellier Jos., snr., cordonnier p
46 Letellier Jos., jnr., cordonnier p
47 —
48 Filion Mme Adjutor
[*St Sauveur*]
59 Bertrand Zotique, menuisier p
Bertrand C. Georges, avocat
62 Voisel Jean, journalier
Bédard Frs., jnr., journalier
Desrochers Mme Mathias
Bédard Mlle Georgiana, commis
67 Jacques Magloire, jnr., menuisier p
68 Parent Joseph, journalier p
74 Simoneau Louis, journalier p
Simoneau Ferdinand, journalier
Johnson Esdras, journalier
Larose Frs. X., journalier
Tanswell Edmond, journalier
Paquet Ubald, journalier
77 Genest Joseph, commerçant p
78 Jolicœur Jean, journalier p
81 Dalançon Louis, émouleur p

ST JÉROME, *de la rue Metcalf vers l'ouest—Metcalf to west*

6 Barette Edouard, cordonnier p
Drolet Pierre, menuisier
8 Simard Louis, commerçant p
9 Allard Félix, corroyeur p
11 Bouffard Pierre, cordonnier
12 Asselin Alexis, charretier p
13 Matte Louis, boucher
Laverdière Thomas, charretier
18 Coulombe Léopold, cordonnier p
23 Gagnon Napoléon, cordonnier
[*St Germain*]
26 Jobin Isaïe, journalier p
27 Brissonnault Jean-Baptiste, journalier
28 Jobin Louis, journalier
Jobin Georges, corroyeur
30 Dion Edmond, journalier
Moisan Louis, agréeur
34 McKennen Frs.-X. charretier
Nadeau Gaudiose, tanneur
35 Touchette Félix, journalier p
Touchette Zéphirin, relieur
Touchette Félix Elzéar, typographe
36 Marsan Charles, agréeur p
39 Drolet Albert, relieur p
42 Ruel Eusèbe, peintre p
Ruel P. Eusèbe, peintre
50 Jobin Pierre, journalier p
54 Portelance Napoléon, commerçant
56 Goudreau Gaspard, journalier p
Goudreau Alexandre, calfat

ST JOACHIM, *(Bédard-Ville)*

2 Laliberté Mme Joseph, épicerie
7 Desroches Joseph, journalier

8 De Varennes P., tanneur p
9 Drolet Jean, charretier p
14 Gagnon Isaïe, charretier p
15 Shink Louis, cordonnier p
Gravel Jean-Baptiste, charpentier
16 Ratté Frs.-X., snr, charpentier p
21 Côté Damase, cornonnier p
22 Ratté Frs.-X., jnr., commis
25 Roussel Chorles, peintre p
25½ Toussaint Joseph, laitier
26 Bidégaré Napoléon, charpentier p
Bidégaré Napoléon, jnr., peintre
27 Paquet Léandre, cordonnier p
Labbé Ernest, cordonnier
26 Monier Mme Jos., p
30 Tanguay Mme Jos., couturière
Tanguay Joseph, cordonnier

ST JOSEPH, *de la rue St Ours à la rue St Valier—St Ours to St Valier south*

2 Lamontagne & Fils, horlogers
Béland Mme François p
3 Montreuil Joseph C. Em., commis
4 Bédard Désiré, photographe
5 Loupret Chs., bric-à-brac p
6 Mallard Mme Ferd., magasin
12 ——
Gingras Thomas, facteur
14 Hamel Elie, forgeron p
16 Aubert Ignace, avocat
18 Baily Joseph, journalier
r Carbonneau Béloni, journalier
20 Bélanger Mlle Célina, modiste
22 Dubé Mme Charles, modiste
28 Lachance J., inspecteur de travaux
33 Kieninger Philippe, mécanicien p
35-37 ——
36 Armand Théophile, bijoutier
38 Fiset Alfred, savonnier p
41 Clusiau Théodore, meublier
42 Chouinard Camille, march. de tabac
Giguère Magloire, commerçant p
44 Leclerc Rosaire, bijoutier
46 Dion George, commis
48 Fortin I. A., marchaud

ST JOSEPH OUEST, *de la rue St Valier à la rue St Bonaventure—St Valier to St Bonaventure south*

3 Savard Olivier, fermier p
12 Bussières Raymond, laitier
13 Vézina Mme Joseph
Vézina Jos., de J. Vézina & Cie.
Bussières Jules, de J. Vézina & Cie.
19 O'Connor Patrick, laborer
21 ——
32 Béland Alfred, ferblantier p
36 Caron Charles, charretier p

ST JUDE, *de la rue St Valier à la rue Demers—St Valier to Demers south*

8 Duhamel Zéphirin, service civil p

ST LOUIS, *de la rue Chenest à la rue Bayard—Chenest to Bayard west*

1 Bédard Jas., emballeur
Crépault, charretier
3 Bélanger Hubert, commis
5 Trudel Elzéar, journalier
Paradis Ambroise, commerçant p
[*St Pierre*]
13 Paquet Frs, cordonnier
23 Cameron Octave, journalier p
27 Coulombe Joseph, snr, menuisier p
29 Dion Pierre, journalier
[*Albert*]
31 Noël Elie, insp. de bois p
Noel Mlle Elmina, modiste
Vézina Charles, meublier
35 Pepin Onézime, commerçant p
Tremblay Elzéar, journalier
37 Lacroix Pierre, charpentier p
39 Vézina Jacques, journalier p
41 Plante Louis, conducteur de tramway
45 Patry Frédéric, commerçant
45 Laliberté Frs.-X., journalier p
49 Fournel Augustin, cordonnier
49 Villeneuve W., snr., menuisier
Villeneuve Wm., jnr., com. marchand
50 ——

ST LUC, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

1 Gingras Mlles Elizabeth et Délina
3 ——
4 Dagoury Frédéric, menuisier p
Lafrance Philéas, tanneur
6 Turcotte Célestin, tailleur
Bourgoing Louis, plâtrier
7 Déchesne André journalier
Berthiaume Charles, journalier
[*St Bonaventure*]
8 Potvin Honoré, épicier p
9 Lavoie
Gauvin Thélesphore, journalier
11 Côté Jean, charron
12 Lefebvre Jean, jnr., cordonnier
13 Beaumont Elzéar, peintre
14 Lefebvre Jean, snr., cordonnier p
18 Lepage Anselme, journalier p
Lepage Anselme, jnr., cordonnier
[*St Ignace*]
20 Côté Mme Etienne p
22 Laurent Louis, journalier
[*Ste Anne*]
30 Poitras Télesphore, cordonnier
32 Poitras Mme Zéphirin p
Sanschagrain François-X., boulanger
33 Poitras Joseph, cordonnier p
34 Plante Pierre, épicier p
35 Lachance Olivier, épicier
38 Cloutier Pierre, cordonnier p
Cameron Moise, journalier
39 Langlois Augustin, laitier p
[*Ste Thérèse*]

50 Beaumont J., snr, journalier p
51 Asselin François, calfat p
52 Montminy Marcelin, cordonnier p
53 Gignac Ferdinand, plâtrier
[Ste Monique]
59 Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice p
61 —
62 —
65 Delisle Mme Louis p
Montminy Edouard, cordonnier
69 Caron Félix, de F. E. Caron & Cie
[Ste Gertrude]
71 Faucher Isidore, cordonnier
Farron Mme J. p
72 Renaud Léon, maçon p
Renaud Joseph, ferblantier
Lelièvre Mme Joseph
77 Pruneau Joseph, épicier
[Ste Elizabeth]
79 Gagnon Louis, épicier p
80 Patry François snr., charretier p
81 Langlois Mlle Marie
85 Dufresne Jérémie, pilote p
86 Germain Olivier, charretier
Lavoie Elzéar, charretier
[Ste Ursule]
92 Wagner Benjamin, épicier
93 Boutin Alphonse, menuisier p
Boutin Louis, menuisier
92 Asselin Barthazar, laitier p
Savard Abraham, cordonnier p
95 Déry Gaudiose, cordonnier
100 Letarte Joseph, épicier p
[St Henri]
101 Roy Lazare, charretier p
103 Légaré Alphonse, cordonnier p
108 Frenette Paul, épicier
109 Drolet Norbert, épicier p
110 Jean Edouard, calfat p
112 Martel Antoine, journalier p
118 Larue Adjutor, épicier p
Savard Honoré, commerçant
Gauvin Gaudiose, plâtrier
121 Drolet Albert, épicier
123 Tardif Ferdinand, journalier
[St André]
125 Duchesneau Jacques, cordonnier
127 Percy Frs.-X., journalier p
128 Brousseau Albert, corroyeur p
132 —
[St Flavien]
133 Lainé Honoré, charretier p
134 St. Laurent Mme C.
Chevalier Louis, cordonnier
136 St. Laurent Chs., couvreur p
138 Morisset Etienne, journalier p
142 Racine Ferdinand, journalier p
144 Toussaint Ber., charretier p
[St Georges]
151 Ruel Napoléon, menuisier p
152 Plante Simon, jnr., garde-magasin
155 Brillard Ferdinand, charretier
[St Augustin]
158 Dalaire Zéphirin, maçon
Bérubé Alfred, journalier
159 Trudelle Edouard, journalier p
160 —

ST MALOVILLE, *de la rue St Valier à la rivière St Charles—St Valier to St Charles river north*

[St Michel]
[Avenue Renaud]
Mailloux André, cordonnier p
Larue André, corroyeur
Vézina Alphonse, menuisier p
Cadorette
Drouin Ferdinand, épicier
Cadorette Philippe, cordonnier
Côté Joseph, commis
Roy Joseph, cordonnier p
Laperrière Alfred, menuisier
Dussault Melville, charron (r)
Denis Louis, commis
Boulianne André, cordonnier
Chevalier Jos., plâtrier
Tardif Onésime, cordonnier
Bédard
Bédard Frs., boucher, coin St Agnès
Tanguay Narcisse, boucher
Bédard Nazaire, menuisier
Boulianne André, cordonnier
Légaré Charles, commis
Breton Joseph, maçon en brique p
Bernier Philéas, cordonnier
Marcoux Alfred, plâtrier p
Côté Alexandre, cordonnier p
Monier F. X., saucissier p
Picard Jean-Bte, journalier p
Cantin Magloire, journalier p
Roussel Victor, gardien station C.P.R.
[Avenue Taschereau]
Julien Frs.-X., tailleur de cuir
Bouchard Nap., cordonnier p
Viger François, cordonnier
Sénène Mme Pierre, modiste
Fraser dit Trudel Joseph, journalier
Cantin Fabien, forgeron
Picard Alfred, commerçant
Alain Jean, menuisier p
Fiset François, cordonnier
Beabien Isaïe, cordonnier
Marcoux Geo., limeur de scies (r) p
Gingras Jean, charretier
Lyonnais Jean Bte., messager
Bédard Narcisse, forgeron
Allaire Gaudiose, tailleur de cuir
Côté Frs., cordonnier p
Côté Jean B., cordonnier
Fiset Frs., cordonnier p
Viger François, batelier
Nadeau François, tailleur de cuir
[St Malo]
Renaud Alfred, épicier p
Lavigueur Joseph, commerçant

[*Ste Agnès*]
Drouin Ferdinand, charretier
Laflamme Honoré, cordonnier
Marois Levite, charretier
Gingras Joseph, cordonnier

STE MARIE, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel, B. V.—St Ambroise to St Michael west B. V.*

5 Dorval Joseph, charretier p
6 Giguère Louis, cordonnier p
Dion Pierre, journalier
9 Dorval Adjutor, charretier p
Dorval François, charretier
10 Bernard Pierre, journalier p
Paradis Louis, journalier
Laroche Alphonse, journalier
12 Verret Charles, charretier p
Bedard ——, tailleur de cuir
16 Bédard François-X., cordonnier
Vaillancourt François-X., charretier
18 Paré Frs. H., charpentier p

ST MATHIAS, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel B. V.—St Ambroise to St Michael west B. V.*

6 Drolet Adélard, peintre p
7 Poulin Edouard, charretier p
9 Caron Zephirin, journalier p
Rousseau Frs., cordonnier
Vézina Ferdinand, journalier
Carrier Joseph, journalier
13 Dorval Féréol, charretier p
Dorval Fortunat, charretier
14 Hervieux Tél., charpentier p
Larochelle Jean, journalier
16 Drolet Jean, peintre p
18 Loupret Pierre, menuisier p
Caron François, journalier
20 Michaud Antoine, journalier
24 ——

ST MICHEL, *de la rue Arago vers l'ouest —Arago to west*

1 Jacques Magloire, menuisier p
Jolivet Vital, menuisier
Jacques Siméon, menuisier
Bélanger Pierre, sellier
Lemay Théodore, fondeur
2 Boyte George, jnr., typographe p
4 ——
5 Bélanger François, journalier
8 Fortier Zéphirin, messager p
9 Boudreau Amédée, journalier
11 Marois Mme Théophile p
Forgues Pierre, journalier
13 Boutet Joseph, commerçant
16 Dorval George, inspecteur de bois p
18 Berouard Isaac, charretier p
20 Trudel George, menuisier p
80 Cantin Dieudonné, laitier p

ST MICHEL, B. V., *de la rue St Valier à la rivière St Charles—St Valier to St Charles river north*

Dubois N. & Frère, charrons p
Dubois Nazaire, charron
Dubois Joseph, charron
Nadeau François, charpentier p
Nadeau Joseph, snr., tailleur de cuir
Chartré François, mécanicien p
Noël Louis, couvreur p
Ponsant Louis, journalier
Béland François
l'abbé Ernest, cordonnier
Labbé Charles, épicier
Daigle François, cordonnier

STE MONIQUE, *de la rue St Louis vers l'ouest—St Louis to west*

4 Tranquille George, corroyeur
5 Sansfaçon Jean p
Beaulieu Mme Alfred
Langlois Alphonse, ouvrier en balais
6 Chamberland O., cordonnier p
7 Carrier Mme Joseph p
8 Carley James, charretier p
9 Gauvreau Elzéar, cordonnier p
10 Bisson Augustin, laitier p
[*St Germain*]
19 ——
21 Turcotte William, cordonnier p
Richard Elie, mécanicien
22 Fortin Mme Maxime
Fortin François, menuisier p
Caron Joseph, menuisier
23 Ansellin Gaetano, cordonnier
26 Nolet Jean, journalier p
Lelièvre Napoléon, peintre
Héon Mlle Eléonore
Thibault Mlle Adèle
28 Lapointe F.-X., cordonnier p
Garneau Olivier, charretier
29 Turcotte George, cordonnier p
Turcotte Cyrille, cordonnier
32 Fortier Pierre, charpentier p
[*St Luc*]
42 Larose Jean-Baptiste, couvreur
45 Garneau Mme J. p
Garneau Pierre, cordonnier
Garneau Gaudiose, cordonnier
Garneau Charles, cordonnier
47 Garneau Alfred, cordonnier p
51 Boutin Mme Ed p
Garneau Ferdinand, cordonnier
52 Perron Louis, forgeron p
Bégin George, corroyeur
53 Lelièvre Joseph, agréeur
60 Demeule Jean, batelier p
Bergeron Narcisse, hôtelier
Létourneau Pierre, charpentier
61 Perron Napoléon, cordonnier p
70 Blouin Pierre, menuisier p
[*St Sauveur*]

79 Noël Jean, charpentier
83 ——
84 Noël Jean, cordonnier
Liret Joseph, charron
89 Pelletier Joseph, journalier p
90 Giroux Jean-Bte, peintre p
91 Pichet Louis, journalier
Pichet Octave, journalier p
97 Bédard Magloire, journalier p
98 Pelletier Mathias, journalier p
Pelletier Louis, journalier p

ST OURS, *de la rue Arago à la rivière St Charles—Arago to St Charles river north*

6 Bergeron Joseph, inspecteur de bois p
9 Plante Joseph, ouvrier en chaises
11 Mathie
[*St Théophile*]
13-15 Darveau Mme Théophile
Darveau Charles, comptable
17 Gravel Prosper E., boucher
Donaldson Mme J.
19 Bourget Mme Adolphe
Gamache Pierre, cordonnier
23 Dombroski Simon, charcutier p
Dombroski Adolphe, charcutier
[*St Ovide*]
27 Laliberté A., jnr., menuisier
29 Desbiens William, commis
Turcotte Cléophas, menuisier
Dubuc Prosper, commis-marchand
31 Richard Gaudiose, police
33 Blouin Fidèle, épicier p
35 Bédard Joseph, cordonnier
41-43 Déchesne Nap., libraire, (r)
[*Colomb*]
45 Audibert F. X., épicier p
47 Audibert Philéas, cordonnier
Audibert Mme Ph., modiste
49 Létourneau Jos., cordonnier p
r Pelletier Frs.-X., tanneur
[*St Valier*]
81 Falardeau Jean-Bte. p
Germain Frédéric
85 Bédard Simon, journalier
Bédard Germain, journalier
80 Raymond Honoré, ébéniste
89 Blouin Louis, menuisier p
Morin Louis
91 Lapointe Napoléon, journalier
93 Blouin Clovis, marchand de bois
95 Pepin Jérémie, garde-magasin
Samson Joseph, charpentier
103 Dufresne J. B. R., service civil p
Dufresne Louis, service civil
Hôpital Général
Hamelin révd. J. B. L.

ST OVIDE, *de la rue St Ours à la rue St Félix—St Ours to St Félix west*

4 Gosselin J. A. P., boulanger p
5 Barbeau Félix, couvreur
Lessard Mme François-X.
7 Blais Oscar, menuisier p
8 Corriveau Paschal
Corriveau Mme P., voitures, etc., p
9 Giguère Pierre, charretier
10 Emond Joseph, menuisier p
11 Turgeon Mme Jean-Bte.
Turgeon Elzéar, journalier
Rancourt Jos., charretier
12 Lheureux Pierre, menuisier
14 Auclair Mlle Julie, institutrice
15 Payette Maxime, pâtissier p
Nolet Joseph, menuisier
16 Normand Joseph, fabricant de balais p
19-21 Barbeau Delphis, couvreur
20 Asselin Mme Frs.-Xavier p
22 Girard Frs., épicier

ST PIERRE, *de la rue St Valier à la rue Massue—St Valier to Massue south*

13 Bittner George, maçon p
23-24 Dupuis Toussaint, épicier
Dumont Mme Jean
27 Paquet
Poulin Mme Magloire p
29 Couture Ludger, cordonnier
Plamondon Flavien, commerçant
Rochon Philéas, cordonnier
30 Dubois George, laitier
32 Trudel Edouard, journalier
Thériault Henri, charron

ST PHILIPPE, *de la rue Hamel vers l'ouest—Hamel to west*

2-4 Pichette Octave, épicier p
6 Galarneau Ferdinand, journalier
8 L'heureux Narcisse, boulanger p
L'heureux George, boulanger
9 Kirouac Cyprien, charretier p
11 Gagnon Joseph, journalier p
12 Guenette Joseph, journalier p
13 Moisan Pierre, cordonnier p
14 Rochon Alexandre, charretier
20 ——
23 Bolduc Alfred, tailleur de cuir p
24 Fontaine Pierre, journalier p
26 Larcher Elzéar, cordonnier p
27 Mercier Léon, journalier p
28 Terrien Mme Laurent
31 Beaudet Léon, cordonnier p
34 Vermette Edouard, journalier
36 Campbell Ant., journalier p
39 Chamberland Joseph, cordonnier p
[*St Luc*]
42 Ouellet Charles, épicier p
45 Carbonneau Louis, commerçant p
49 Guilmet Mme E. p
Favron Fabien, journalier
50 Léger Jean, journalier p
52 Vallerand Philippe, commerçant p
53 Benoit Jacques, tanneur p

ST ROCH, *de la rue Victoria à la rue Albert—Victoria to Albert west*

1 Moisan Jean, commerçant p
3 Moisan Alfred, commerçant p
7 Robitaille Joseph, menuisier p
9 Bedard Pierre, journalier p
11 Bedard Narcisse, fondeur p
13 Bedard Mme Narcisse p
15 Fontaine Joseph, journalier
17 Faucher Gaudiose, journalier
28 Plante Joseph, cordonnier p

ST SAUVEUR, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

6 Thérien Samuel, boulanger
13 —
Côté François, journalier
Côté Napoléon, journalier
16 St Jean Thomas, laitier p
Lemoine Pierre, journalier
Gosselin François, journalier
19 Drolet Jean, jnr, boucher
28 Coulombe Jean-Bte, charretier p
[*St Ignace*]
31 Maranda Aug., épicier p
34 Roy Thomas, journalier p
[*St Anne*]
40 Bedard Thomas, épicier p
42 Lachance Théodule, cordonnier p
43 Julien Jean-Bte., commerçant
53 Gagné Odilon, luthier p
[*Ste Thérèse*]
57 Rousseau Ant., cotiseur
66 Portelance Hub., charretier p
[*Ste Gertrude*]
81 Nadeau Jean, charpentier p
Bonhomme Alphonse, commis
[*Ste Elizabeth*]
90 Lacombe Ferdinand, cordonnier p
92 Doddridge Edouard, journalier p
94 Jean Joseph, cordonnier p
96 Barette Louis, batelier

ST THÉOPHILE, *de la rue St Ours à la rue St Félix—St Ours to St Félix west*

1 Giroux Louis, pressier
Chevrette Louis, typographe
3 Lefrançois Louis, menuisier p
5 Larochelle Alfred, boucher p
Gagnon Joseph, journalier
6 Nolet Henri, tourneur
7 Robin Charles, charpentier p
8 Vézina Joseph, charretier p
Blais Louis, corroyeur
r Bélanger Marcel, cordonnier
9 Marquis François, journalier p
Marquis Frs., jnr., journalier
Marquis Joseph, charretier
Marquis Gaudiose, charretier
10 Bédard Jean-Bte., journalier
11 Laberge Mme Isidore p
Laberge Victor, cordonnier
13 Huot Prisque, charpentier p
Huot Victor, journalier
14 Faucher Olivier, journalier
16 —

STE THÉRÈSE, *de la rue Bayard vers l'ouest—Bayard to west*

7 Gignac Pierre, commerçant
Cardinal François, snr., boucher
8-10 Malouin Narcisse, snr., commerçant
Malouin Narcisse, jnr., commerçant
Malouin Joseph, maçon
Malouin Fortunat, commis
9 Rochette Joseph, laitier
Robitaille Louis, journalier
Moisan Eugène, journalier
10 Drolet Joseph, épicier p
[*St Germain*]
17 Jacques Raphaël, journalier p
18 Beaulieu Joseph, épicier
Savard Georges, journalier
19 Desrochers Alex., cordonnier p
21 Mercier Pierre, pâtissier p
Germain François, pressier
23 Beaupré Michel, cordonnier p
Desrochess Alexandre, cordonnier
27 Thibault Louis, charretier p
28 Thibaudeau Napoléon, meublier p
Thivierge Honoré, boucher
[*St Luc*]
42 Laberge Laurent, épicier p
43 Létourneau Léandre, charpentier p
Julien Octave, corroyeur
51 Langlois Alex., charretier p
52 Drouin Jean-Bte., journalier p
56 Lelièvre Louis, charpentier
58 Létourneau François, journalier
Lamontagne Napoléon, cordonnier
Germain Napoléon, cordonnier
Lachance Louis, gardien p
58½ Fournier Charles, journalier
60 Lachance Pierre, calfat p
Ross Jean-Bte, journalier
61 Lachance Ferdinand, charpentier p
67 Cantin Nicolas, menuisier p
Cantin Moïse, maçon en brique
71 Beaulieu Joseph, journalier
[*St Sauveur*]
75 Morisset Alfred, journalier
78 Letellier Alexis, charretier p
79 Charland Philippe, charpentier p
80 Savard François, journalier
81 Boutet Napoléon, snr., journalier
Boutet Napoléon, jnr., journalier p
86 Isabel Napoléon, peintre p
90 Boutet Félix, journalier
100 Paradis Louis, pompier
101 Métayer Edouard, épicier p

STUART, *de la rue St Valier au marché St Fierre—St Valier to St Peter market south*

3 —
5 Rancourt Cléophas, journalier p

STE URSULE, *de la rue Napoléon vers l'ouest—Napoléon to west*

5 Dupuis Napoléon, cordonnier
6 St Antoine Mlle G. p
9 Dombroski Mme E.
Dupuis Pierre, commerçant
11 Brochu Camille, menuisier
r Marcoux Gaudiose, menuisier
r Cardinal Pierre Israël, cordonnier
12 Pageau François, boulanger
[*St Germain*]
15 Plamondon Honoré, épicier
20 Poliquin Laurent, épicier
22 Marcoux Georges, cordonnier
23 Giroux Pierre Edouard, emballeur
Simard Octave, couvreur
24 Desnoyers Jos., batelier p
27 Martel Louis, cordonnier
28 Bergeron Jos. G., cordonnier p
31 Bonneau Hubert, cordonnier
32 Thibodeau Siméon, cordonnier
Chamberland Pierre, cordonnier
33 Trudel Charles, journalier p
34 Pelletier Frs.-X., journalier
35 Bois Joseph, cordonnier p
36 Mercier Frs.-X., journalier p
Langlois Jules, couvreur
37 —
38 Drolet Napoléon, charretier p
[*St Luc*]
44 Guérard Joseph, journalier p
46 Renaud Napoléon, maçon p
49 Guérard Louis, corroyeur p
51 Zicat Eugène, cordonnier p
52 Thériault Henri, menuisier
54 St Pierre Jean, forgeron p
55 Lelâcheur Jean, cordonnier p
56 Tremblay Joseph, journalier p
59 Rousseau François, maçon en brique p
Masson Joseph, charpentier
61 Simard Gaudiose, cordonnier p
63 Binette Frs.-X., menuisier p
64 Bourbeau Louis, journalier p
65 Voisel Narcisse, jnr., cordonnier
Hamel Joseph, cordonnier
66 Alain Louis, menuisier p
Nadeau Frs.-X., menuisier
68 Simard Mme Frs. p
Voiselle Nerc., snr., calfat
71 Hamel Siméon, commerçant
73 Ferland Augustin, journalier
74 Lefebvre F., commis
[*Aqueduc*]
75 Bélanger Onézime, commerçant
77 Dompierre Jos., journalier
79 —
81 Fortin Mlle Hélène p
Dompierre Pierre, journalier
82 Gignac Théophile, commerçant
84 Lefebvre Nathan, charretier
Bedard François, menuisier p

ST VALIER, *de la rue St Ours vers l'ouest—St Ours to west*

1 Savard Télesphore, buvette
4-6 Corriveau Philéas, avocat
Corriveau & Paré, avocats
5 Kirouac François, marchand de farine
8 Dufresne Mme J.
Bédard Alfred, commis
9-11-17 Rochette Cléophas, manuf. semelles
12 Borland Mrs. R. p
Borland George, marchand de charbon
Borland Andrew, march. de charbon
13-15 Godin Ferdinand, remises
14 Rochet Cléophas, manufact. semelles
17 Guthrie John, foreman
18 Dion I. Sifroi, cordonnier p
19 Routhier Edouard, snr, boulanger
Routhier Edouard, jnr, typographe
Routhier Joseph, pressier
Routhier Jean-Bte, boulanger
22 Blais Wilbrod, tanneur
23 Minguy Mme N., p
Martel Joseph Olivier, commis
24 Mather Adam, grocer,
[*Ste Catherine*]
25 Pageau Hector, agent
27 Lemieux Jean-Bte, ferblantier
29 Corriveau Apollinaire, avocat p
31 Savard Amable, charpentier p
32 Fiset Louis, menuisier
Desjardins Thomas, hôtelier
34 Medersheim C., journalier
Martineau Mme J. p
Vézina Ferdinand, garde-magasin
Vézina Edmond, charretier
Vézina Louis, boucher
37 Smith Robert, shoemaker
Cloutier Narcisse, barbier
39 Piton Alphonse, hôtelier
42 Dion Gaspar I, ferblantier
43 Bertrand Napoléon, commerçant p
44-46 Clusiau Jules, menuisier p
45 Savard Elzéar, hôtelier
47 Légaré Jacques, sellier p
[*St Joseph*]
48 Bertrand & Guillot, marchands
Marcoux Dr Alphonse
49-51 Gingras Dr Chs E.
53 Jolicœur William, snr., clerc du marché St Pierre
54 Drolet Arthur, épicier p
Rinfret Arthur, commis
55 Morissette Mme Alfred, modiste
56 Auger François, épicier p
Auger Mlle Léda, institutrice

Lheureux Joseph, couvreur
57 Légaré Ignace, peintre
59 Bureau de Poste
Saucier Jos. Léon, maître de poste p
61 Giason Dr Zéphirin
62 Guignard Louis, cordonnier
62½ Thérien Joseph, marchand de tabac
63 L'hérault Joseph, épicier p
64 Brunet Wilfrid E., pharmacien p
65 Gagnon Thomas, meublier p
Pelletier Mme J. M.
Trudel Ignace, tailleur de cuir
66 Juneau Frédéric, cordonnier
67 Laroche John L., pharmacien
70 Venner Pierre E., marchand
71 Plamondon Jos., marchand p
Plamondon Arthur, commis
Plamondon Alfred, commis
72 Trépanier Jos. Elz., marchand
73 Labbé Alphonse D., marchand p
74 Belleau Hon., snr., commerçant p
75 Patry Hilarion, marchand de fer p
76 Petitclerc Joseph, marchand
77 Leclerc Mme J. p
Leclerc Joseph, cordonnier
Nadeau Mme Joseph
80 Savard Joseph, notaire
Dolbec Edouard, commis p
81 Gastonguay & Vaillancourt Mlles p
Gastonguay Mlle
Vaillancourt Mlle
82 Lacroix Félix, tabaconiste
83 Claise Napoléon, snr., boulanger p
Claise Napoléon, jnr., boulanger
83½ Loiselle Joseph, tailleur
84 Villeneuve & Frère, marchands
85 Claise Philippe, barbier
86 Allaire Jean, hôtelier
87 Gravel Mlle Léocadie, magasin
89 Vézina J. & Cie., cordonnier
90 Dion Joseph, jnr., marchand de fer
Dion Joseph, snr., p
91 Bigaouette Jos. forgeron p
Bigaouette Ant., forgeron
[*Massue*]
92-94 Jolicœur Dr. W., p
95 Banque Jacques-Cartier
Dion Narcisse, jnr., gérant
96 Colin
97 Alain Joseph, marchand de fer
98 Pageau Arthur, barbier
98½ Rousseau Jos., marchand de thé
98¾ Bergeron Mme Basile
Bergeron Napoléon, boucher
Bergeron Louis, boucher
99 Paquet Adolphe, bijoutier
100 Tozer Mme Wm., p
101 Simard Paul, tailleur
102 Larochelle Dr. Abraham p
Vézina Mme Evariste
103 Huot & Dubois, cordonniers
104 Pelletier & Cie., épiciers
105 ——
Rochette & Lefebvre, avocats
Lefebvre Thomas, de Rochette et Lefebvre
Audette Ferdinand, notaire
106 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
Loranger & Liret, charrons
Roy Joseph, comptable
107 Lebel François, sellier p
109 Laberge François, forgeron
Alain Arthur, forgeron
111 Rousseau David, ferblantier p
113 Paquet Geo., de Paquet & Plamondon
115 Lépine Elz., entrep. pompes funèbres
117-119 Langlois Ph., fruitier et restaurat.
Fiset Dr. Michel p
Fiset Paul, étudiant en droit
123 Griffin M. F. & Brothers, grocers
Griffin Charles, of Griffin & Brothers
Griffin Michael, of Griffin & Brothers
Griffin Francis, of Griffin & Brothers
125 Griffin Thomas, hôtelier p
129 Madden Geo., marchand de charbon
132 Tozer Wm. Alph., butcher
Tozer R. Sam., butcher p
Elliot William, butcher
157-158 Bouchard Auguste, hôtelier
Bouchard Arthur, commis
[*St Pierre*]
164 Drolet Mme H. p
168 Cloutier Xavier, cordonnier
Pelletier Napoléon, maçon en brique
170 Côté Narcisse, meublier p
Côté P. Omer, agent
178 Côté Chs. Eugène, médecin
180 Liret Charles, charron
181 Alarie Olivier, forgeron p
182 Harpe Luc, commerçant p
183 ——
184 ——
186 Allaire Jean-Baptiste, hôtelier p
188 Côté Jean-Baptiste, commerçant p
Rousseau Eutrope, commis marchand
190 Guimont Joseph, agent
192 Cloutier Napoléon, cordonnier
192½ Alarie Hector, commis voyageur
194 Marois Louis, fruitier p
[*Albert*]
197 Lagacé François, journalier
200 Tremblay Théodore p
200½ Lyonnais Jean-Bte
201 Latulippe Elzéar, cordonnier
Légaré Lazare, boulanger
Légaré Joseph, commis
202 Blouin & Frère, épicier
Blouin & Frère, jnr, épicier
Blouin Honoré, de Blouin & Frère
204-206 Venner William, hôtelier p
206½ Martineau Ferdinand, offi. de douane
208 Maranda Zéphirin, marbrier
210 Gosselin Samuel, magasin
212 Dion Narcisse, snr., épicier
Grégoire George, commis
217 Vermette Joseph, gardien de la paix

218 Picher Jean Bte., commerçant p
[B yard]
219 Giguère Cyr., commerçant
221 Duchesneau Ed , cordonnier
Brulot Isidore, cordonnier
222 Picher Jean, commerçant
222½ Blouin Eugène, commerçant
223 Trudel Narcisse, b rbier
224 Kindelan Garret, boucher p
224½ Patry Albert
226 Rousseau Nap., journalier
227 Hallaire Joseph, tailleur de cuir
228 Béland Wilbrod, charron
Carreau Louis, charretier
229 Hallaire Arthur, commis
Hallaire Rodolphe, tailleur de cuir
Hallaire Trefflé, commis
Hallaire Mlle Georgiana
231 Côté Edouard sellier p
234 Chartré Napoléon, cordonnier
235 Gingras Michel, charretier
237 Gosselin Zéphirin, épicier p
[St Germain]
— Bigaouette Félix p
242 Chartré Pierre, mécanicien p
— Hôpital du Sacré Cœur de Jésus
— Trudelle rév. Charles
244 Drolet Narcisse, ferblantier
245 Bisson Bizéar, cordonnier
247 Fleury Thomas, corroyeur
249 Boyte William, ferblantier
259 Parent Napoléon S., avocat p
261 Marois Epiphane, charretier
Marois Lévite, charretier
263 Marois George, charretier
Déry Elie, forgeron
263½ Sylvain Joseph
265 Pouliot Zacharie, menuisier p
Pouliot Joseph, tailleur de cuir
267 Brousseau Napoléon, cordonnier
Coté Octave, cordonnier
267½ Plante Jean, charpentier
269 Bédard Léon, commerçant
[St Luc]
271 Montreuil Alcide, cordonnier p
287 Blondeau E., cordonnier p
Blondeau Joseph, cordonnier
McLaughlin Terrance
Trahan Joseph, charpentier
293 Gilbert Et., entrepreneur de pompes funèbre p
r Vaillancourt Alphonse, menuisier
r Gauvin Télesphore, cordonnier
r Demers Pierre, journalier
297 Beaumont C. (de) El., snr, charron p
299 Beaumont C. (de) El., jnr, charretier
301 Barras Alfred, tapissier, rés.
303 Grégoire Julien, laitier p
309 Lheureux David, épicier p
Ross
[St Sauveur]
315 Hamel Jean A., manuf. de colle p
318 ——
320 Beaulieu Mlle Sophie
Beaulieu Mlle Sarah
Faucher Mlle Catherine
324 Blouin Léon, fermier
329 Brousseau Léon, cordonnier p
Trudel Robert, journalier
330 Loranger Ferdinand, charron
332 Sansfaçon Pierre, cultivateur p
Cantin Théodore, commis
339-341 Rondeau Léon, épicier p
[St Joseph west]
348 Podesto Mme François
Fricot Joseph, journalier
Beaudry Joseph, journalier
Buckingham John, snr, laborer
Buckingham John, jnr, blacksmith
349 O'Brien Mrs. Patrick p
O'Brien Francis, laborer
350 O'Reilly Mrs. Charles p
352 ——
355 Beaulieu Joseph, snr, commerçant p
356 Diguard Gaudiose, cordonnier
358 Cantin Ulric, épicier p
Delisle Joseph, corroyeur
362 Savard Mlle M. p
Côté Jean Baptiste, journalier
364 Jobin Joseph, journalier
364½ Bergeron Joseph, boucher p
366 Blondeau Isidore, forgeron p
368 Blondeau Eusèbe, forgeron p
369 Tardif Michel, laitier p
370 Allard Frs Gaudiose, teneur de livres
372 Grenon Frs., briquetier p
373 Ferland Ls. Herménégilde, empl. civil
375 Rhéaume Pierre, épicier p
376 Bélanger Olivier, épicier p
Renaud Pierre, commis
[St André]
394 Savard Joseph, boulanger p
393 Routhier Charles, épicier p
401-403 Légaré P. Théop., marchand d'instruments agricoles
407 Barette David, péager
Dumas Cyrille, péager

SULLIVAN, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel—St Ambroise to St Michael west B. V.*

Marceau George, menuisier
4 Létourneau Mme p
Létourneau Mme p
Létourneau Philéas, charretier
Carpentier Chrysandre, charpentier
5 Plante Elzéar, journalier p
Laprise Napoléon, cordonnier
11 Lapointe Ed., charretier p
Lavallée Joseph, journalier
14 Maranda Mme H. p
Maranda Joseph, charretier
15 Picard Edouard, charretier p
Picard Eugène, batelier
23 Dumas Onesime, charpentier p
24 Goulet Léon, charpentier

Pruneau Adélard, cordonnier
Paré François, cordonnier p
26 Gauthier Antoine, charpentier p
28 Vaillancourt N., journalier p
32 Monier Mme Alphonse p
41 Roberge Siméon, laitier p

VICTORIA, *de la rue Boisseau au Cap — Boisseau to Cape south*

1 Bouffard Napoléon, cordonnier
Ouellet Mme Jean-Bte p
Auger Jean-Bte., journalier
2 Fecteau Pierre, maçon
Dufresne Thomas, magasin
4 Picard Mme Joseph
Vézina Victor, sculpteur p
Mercier Mme Cléophas, fleuriste
Fortier Mme Chs.
5 Cloutier Mme E., épicerie
[*Napoléon*]
6 Perrin George, sn., maçon
Voiselle Victor, cordonnier
7 Gastonguay V., commerçant p
Gingras Adolphe, facteur
8 Voiselle Adjutor, cordonnier
9 Leclerc Joseph
11 Binet Mme Louis
13 Vézina Elzéard, épicier
14 Tendland Mlle Emma
16 Laurencelle Mlle Louise p
[*Bagot*]
17 Fortier Edouard, commerçant
23 Laverdière Thomas, commis
Talbot Jean-Bte., journalier
Talbot Mme Hubert
24 Venner Pierre
25 Ruel Georges, épicier p
26 Côté Nazaire, commerçant
Dion Georges, messager
[*Metcalf*]
27 Gaumond Thomas, épicier
Marsan Joseph Delphis, cordonnier
28 Dion J.-B. Elzéar, épicier
29 Racine Edouard, cordonnier
30 Vallière François, épicier p
32 Lelièvre Louis, charretier p
33 Fortier Antoine, tonnelier p
34 Rochon Napoléon, cordonnier
r Jobin Pierre, cordonnier p
35 Beaupré Eugène, tailleur de cuir
36 Germain François, charpentier p
37 Thérien Napoléon, photographe
[*Hermine*]
39 Vézina Honoré, marchand p
Racine Edouard, cordonnier
40 Lasanté Joseph, maçon en brique p
Côté Jean, charron (r)
41 Lépine Gaspard, cordonnier
42 Huppé Mlles Caroline & Délina, cout.
Huppé Joseph, cordonnier
44 Dugal Siméon, cordonnier
45 Grenier Louis, maçon
Leclerc Alfred, journalier
47 Germain Télesphore, corroyeur
50 Laberge Jean, épicier (r) p
51-53 Gosselin Mme D., marchande p
[*Jacques Cartier*]
52 Dion Jacques, boucher
54 Moisan Charles, sellier p
Ferland Amédée, doreur
55 Beaulieu Narcisse, cordonnier
57 Vaillancourt Mme p
59 Larose Hector, cordonnier p
59½ Vermette Joseph, snr, repasseur de peaux
61 Lajeunesse Joseph, épicier
61¼ Drouin Pierre, cordonnier p
61½ Boucher Philéas, cordonnier
62 Morency Napoléon, épicier p
70 Pagé François-X., épicier
71 Lafrance Ferdinand, charpentier p
72 Plamondon Mme p
73 Bussières Odilon, épicier
[*Hamel*]
74 Plamondon Cam., cordonnier p
75 Julien Joseph, cordonnier p
Larivée Joseph, machiniste
78 Dion Napoléon, charretier
Dion Philéas, commis-marchand p
79 Goulet Thomas, charretier p
Butler Michael, baker
Bédard Mlle Eliz, couturière
81 Boucher Jean-Bte, journalier
82 Filion Raphaël, épicier p
83 Lachance Gabriel, épicier p
[*Franklin*]
84 Jobin François X., commerçant p
85 Lainé Joseph, commis
Marquis Philéas, cordonnier
86 Chamberland Gaudiose, cordonnier
Chamberland Joseph, cordonnier
90 Larochelle Joseph, calfat p
96 Bourré Narcisse, messager
[*Arago*]
97 Cardinal François X., commerçant
98 Roussin Edouard, charpentier p
99 Laurent Pierre, charpentier p
101 Bérubé Mme F. p
Plante Edmond, cordonnier
103 Cloutier Pierre, journalier p

WOLFE, *de la rue Arago au Cap — Arago to Cape south*

2 Carbonneau Omer, cordonnier
Beaupré Onésime, cordonnier
3 Arcand Alexis, charretier
4 Giroux Felix, commerçant p
5 Hamel Jos. Chs., garde-magasin p
6 L'heureux Théophile, couvreur
8 Dubois Charles, menuisier p
10 Bérubé Joseph, charpentier
12 Leclerc Joseph, charretier p
16 Malouin Alfred, journalier p
18 Marquis Joseph, ouvrier en balais p

CARRIER, LAINÉ & Cie

MANUFACTURIERS

D'ENGINS ET DE CHAUDIERES A VAPEUR

POUR MOULINS ET BATEAUX

Ponts, Escaliers, Longrines et Charpentes de bateaux en fer battu.

Fournitures de Moulins à Farine et à Scie, Poëles de Cuisine et autres.

Variété d'Ustensiles et d'Ornements en Fonte, Etc.

REPARATIONS de TOUS GENRES FAITES SOUS le PLUS COURT DELAI

A DES PRIX MODÉRÉS

FELIX E. LAVOIE

IMPORTATEUR DE

THÉS THÉS THÉS

59—RUE DE LA COURONNE—59

QUEBEC

ECHANTILLONS ET PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

COMMANDE SOLLICITEE

Professeur JOHN D. DUCHENE

Médecin-Vétérinaire—Veterinary-Surgeon

DU PONT — 38 — BRIDGE STREET

Res. DES FOSSES 40

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH. GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

JOS. GAUTHIER & FRERE

PEINTRES-DECORATEURS

290, RUE ST-JOSEPH ET 210, RUE ST-FRANCOIS

ST-ROCH, QUEBEC

Importateurs de Tapisseries Anglaises et Americaines

Seuls agents a Quebec de la Celebre Maison Mongenais, Boivin & Cie., de Montréal pour Miroirs et Plate Glass.

— AUSSI —

AGENTS DU BUREAU des ASSUREURS CONTRE LE BRIS DES GLACES de MONTREAL

The Montreal Plate Glass Insurance Office,

L'INDICATEUR ALPHABETIQUE
DE ST-SAUVEUR

Adam George, cordonnier, shoemaker, St Félix 10
Alain Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 8
Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 110 rés.
Alain Jacques, journalier, laborer, Albert 122
Alain Jean, menuisier, joiner, Avenue Taschereau St M V

ALAIN JOSEPH,

Marchand de quincaillerie, peintures, huiles, vernis et vitres,

ST-VALIER 97

Alain Louis, journalier, laborer, St Elizabeth 48
Alain Louis, menuisier, joiner, St Ursule 66
Alain Mme Louis, Bagot 61
Alain Pierre, journalier, laborer, Hermine 58
Alary Hector, commis voyageur, commercial traveller, St Valier 192½
Alary Olivier, forgeron blacksmith, St Valier 181
☞ Allaire voir aussi Hallaire
Allaire François Gaudiose, teneur de livres, book-keeper, St Valier 370
Allaire Gaudiose, taill. de cuir, leather cutter, Av. Taschereau St M V.
Allaire Jean, buvette, tavern, St Valier 86, rés. St Ambroise 1
Allaire Jean-Baptiste, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 184-186
Allaire Joseph, pompier, fireman, Boisseau 55
Allaire Nazaire, charretier, carter, Bédard 91
Allard Dédime, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 53
Allard Félix, corroyeur, currier, St Jérôme 9
Allard Honoré, charpentier, carpenter, coin St Thérèse et St Germain 28
Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Chenest 28
Allard Pierre, journalier, laborer, Ste Gertrude 13
Allaire Pierre, journalier, laborer, Jacques Cartier 2
Allard Théophile, garde-magasin, storeman, Arago 12
Anctil François, tailleur de cuir, leather cutter, Hamel 59
Anctil François-Xavier, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 122
Angers François H., journalier, laborer, Signaï 4
Angers François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Félix 20
Angers Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix 16
Angers Joseph, couvreur, roofer, Parent 115
Antoine Philippe, journalier, laborer, Bagot 24
Anselin Gaëtano, cordonnier, shoemaker, Ste Monique 23
Arcand Alexis, charretier, carter, Wolf 3
Arial Gabriel, Napoléon 21
Arial George, couvreur, roofer, Metcalf 74

Arial Jean-Baptiste, jnr., boucher, butcher, St Ambroise 83
Arial Joseph, couvreur, roofer, Bagot 77
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, St Henri 24
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, St Henri 51
Armand Mme Jean-Baptiste, Arago 18

T. ARMAND,

34-36, Rue ST. JOSEPH,

HORLOGER, BIJOUTIER ET OPTICIEN,

Constamment en magasin un bon choix de montres, horloges et bijoux de toute sorte ; les réparations sont faites avec soin et promptitude, — jeweller, watchmaker & optician, always on hand a good stock of watches, etc.

Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Arsenault Hilaire, batelier, boatman, Arthemise 22
Asselin Alexis, charretier, carter, St Jérôme 12
Asselin Balthazar, laitier, milkman, St Luc 92
Asselin Clément, charpentier, carpenter, Bédard 97
Asselin François, calfat, caulker, St Luc 51
Asselin Mme François-Xavier, Ovide 20
Aubé Jean Etienne, instituteur, teacher, Bijouville
Aubé Mme Elzéar, Panet 1
Aubert Ignace, avocat, advocate, St Joseph 16, et St Pierre 4
Aubut Mme Henri, institutrice, teacher, Lasalle 10
Auchu François, peintre, painter, Bagot 45
Auclair Abraham, commerçant, trader, Bayard 101
Auclair Charles, journalier, laborer, Jacques-Cartier 76
Auclair F.-X, ouvrier en balais, broommaker, de Bégin & Cie, Bagot 57
Auclair Joseph, charretier, carter, Chenest 15
Auclair Joseph, journalier, laborer, Metcalf 61
Auclair Mlle Julie, institutrice, teacher, St Ovide 14
Auclair Octave, journalier, laborer, Ste Anne 59
Auclair Pierre, couvreur, roofer, St Gabriel 15
Audet Ferdinand, notaire, notary, St Valier 105
Audibert François-Xavier, épicier, grocer, St Ours 45
Audibert Mme Philéas, modiste, dressmaker, St Ours 47
Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, St Ours 47
Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Herschell 15
Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 26
Auger François, épicier, grocer, St Valier 56
Auger Israël, commerçant, trader, St Gabriel 34
Auger Jacques A., notaire, de Auger & Campbell, Place Sans Bruit Bijouville
Auger Jean-Baptiste, journalier, laborer, Victoria 1
Auger Louis, commerçant, trader, St Gabriel 32
Auger Mlle Léda, institutrice, teacher, St Valier 56
Auger Télesphore, boulanger, baker, Boisseau 11
Avard Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, Boisseau 69
Avard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Gertrude 38

Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 48
Bacon Mme Joseph, Napoléon 36
Bacon Olivier, jnr., épicier, vins de premier choix, liqueurs fines, cognac, transporte les effets à domicile, grocer, Sauvageau 65, coin Hermine 18–20
Bacon Olivier, snr., ébéniste, cabinetmaker, Hermine 23
Baillargeon Pierre, journalier, labore, Metcalf 14
Baily Joseph, journalier, laborer, St Joseph r 18
Baily William, jnr., journalier, laborer, Prince de Galles 9
Baker Mrs. Honoré, Boisseau 71
Banque Jacques-Cartier (La), N. Dion, jnr., gérant, St Valier 95
Barbeau Alexis, couvreur, roofer, Signaï 58
Barbeau Alexis, jnr., conseiller pour le quartier St Sauveur, entrepreneur couvreur, tôle galvanisée et noire, ferblanc, gravier, bardeau, corniches, etc., contractor roofer, Signaï 54
Barbeau Alexis, snr., couvreur, roofer, Franklin 49
Barbeau Delphis, couvreur, roofer, St Ovide 19-21
Barbeau Félix, couvreur, roofer, St Ovide 5
Barbeau François-Xavier, couvreur, roofer, Boisseau 47
Barbeau Mme Honoré, magasin, shop, Arago 21
Barette Bruno, jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 49
Barette David, péager, toll-gate keeper, St Valier 407
Barette Edouard, cordonnier, shoemaker St Jérôme 6
Barette Hector, cordonnier, shoemaker, St George 41
Barette Louis, batelier, boatman, St Sauveur 96
Barette Paul, batelier, boatman, St Henri 10
Barette Policarpe, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 45
Baribeau Alfred, journalier, laborer Hermine r 58
Barou rév. Joseph, O. M, I., Massue 7
Barras Alfred, tapissier, upholsterer, St Valier 301
Barras Louis, magasin, shop, Hermine 1
Beaubien Isaïe, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau St M. V.
Beaudet Léon, journalier, laborer, St Philippe 31
Beaudry Joseph, journalier, laborer, St Valier 348
Beaulac Alexis, charretier, carter, Sauvageau 66
Beaulac Mme François, Hamel 40
Beaulé Clovis, journalier, laborer, St George 54
Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Beaulé François, St Félix 8
Beaulé Jacques, journalier, laborer, Bagot 55
Beaulé Joseph, tanneur, tanner, St André 13
Beaulé Narcisse, facteur, letter carrier, St Félix 8
Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 109
Beaulé William, commis, clerk, St Félix 8
Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 21
Beaulieu Charles, charron, coachmaker, O'Connell, Village St Angèle
Beaulieu Euclide, gardien de la paix, policeman, Ste Gertrude 21
Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, Ste Anne 54
Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, St Henri 1
Beaulieu Joseph, snr., commerçant, trader, St Valier 355

Beaulieu Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 71
Beaulieu Joseph, épicier, grocer, Ste Thérèse 18
Beaulieu Joseph Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Hamel 20
Beaulieu Lambert, journalier, laborer, St Bonaventure 57
Beaulieu Mlles Sophie et Sarah, couturières, seamstresses, St Valier 320
Beaulieu Mme Alfred, St Monique 5
Beaulieu Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 55
Beaumont C., de Elzéar, snr., charron, wheelwright, St Valier 297
Beaumont C., de Elzéar, jnr., charretier, carter, St Valier 299
Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 23
Beaumont Elzéar, peintre, painter, St Luc 13, rés. St Joachim 19
Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 27
Beaumont Jacques, snr, journalier, laborer, St Luc 44
Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 60
Beaupré Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, Victoria 35
Beaupré François, commerçant, trader, Metcalf 68
Beaupré Gaudiose, journalier, laborer, St Germain 114
Beaupré Ignace, menuisier, joiner, Colomb 1
Beaupré Jérôme, cordonnier, shoemaker, Bagot 61
Beaupré Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Signaï 23
Beaupré Michel, cordonnier, shoemaker Ste Thérèse 23
Beaupré Mme François, St Ignace 29
Beaupré Onésime, cordonnier, shoemaker, Wolfe 2
Beauregard Mme Louis, Hermine 16
Béchard Charles, cordonnier, shoemaker, Bagot 78
Béchard Cyprien, cordonnier, shoemaker, Bagot 53
Béchard Mlle Georgiana, commis, saleswoman, St Ignace 62
Béchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 53
Béchard Olivier, boulanger, baker, Bagot 53
Bédard Aurélien, journalier, laborer, St Henri 23
Bédard Alfred, commis marchand, salesman, St Valier 8
Bédard Caleb, tailleur de cuir, leather cutter, Ste Marie 12
Bédard Charles, journalier, laborer, Franklin 17
Bédard Désiré, photographe, photographer, St Joseph 4
Bédard Edouard, charretier, carter, O'Connell, village Ste Angèle
Bédard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc
Bédard Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bagot 13
Bédard Etienne, commis, clerk, St Félix 9
Bédard Firmin, tanneur, tanner, St Henri 23
Bédard François, boucher, butcher, Avenue Renaud, St M V
Bédard François, jr, journalier, laborer, St Ignace 62
Bédard François, mécanicien, machinist, Parent 58
Bédard François, menuisier, joiner, Ste Ursule 84
Bédard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Marie 16
Bédard Frederic, cordonnier, shoemaker, Parent 34
Bédard Gabriel, épicier, grocer, St Félix 1
Bédard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Massue 48
Bédard George, cordonnier, shoemaker, Chenest 23
Bédard Germain, journalier, laborer, St Ours 85
Bédard Jean, forgeron, blacksmith, Joséphine 11

Bédard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Théophile 10
Bédard Jean-Baptiste, peintre, painter, Signaï 45
Bédard Joachim, snr., boucher, butcher, Massue 48
Bédard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ours 35
Bédard Joseph, cordonnier, shoemaker, Metcalf 47
Bédard Joseph, emballeur, packer, St Louis 1
Bédard Lévi, commerçant, trader, St Valier 269
Bédard Magloire, journalier, laborer, Ste Monique 99
Bédard Mlle Elizabeth, couturière, seamstress, Victoria 79
Bédard Mme Charles, Bayard 70
Bédard Mme François, St Joseph 2
Bedard Mme Germain, Bijouville
Bédard Mme Narcisse, St Roch 13
Bédard Narcisse, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau, St M. V.
Bédard Narcisse, jnr., forgeron, blacksmith, St Roch 11
Bédard Nazaire, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Bédard Nazaire, menuisier, joiner, Avenue Renaud, St M. V.
Bédard Pierre, journalier, laborer, St Roch 9
Bédard Pierre, forgeron, blacksmith, Bédard 13
Bédard Pierre, journalier, laborer, Jacques-Cartier 74
Bédard Prisque, journalier, laborer, Bédard 15
Bédard Régis, journalier, laborer, St Anne 94
Bédard Simon, journalier, laborer, St Ours 85
Bédard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Hamel 38
Bédard Thomas, épicier, grocer, St Anne coin St Sauveur 2
Bédard Thomas, cordonnier, shoemaker, Parent 106
Bédard Zéphirin, journalier, laborer, Arago 78
Bégin Alphonse, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 7
Bégin François-Xavier, corroyeur, currier, Metcalf r 67
Bégin George, corroyeur, currier, St Monique 52
Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, St Joseph Ouest 32
Béland François, St Michel B. V.
Béland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hermine 5
Béland Hyacinthe, journalier, laborer, Parent 15
Béland Joseph, charretier, carter, St Henri 9
Béland Magloire, ébéniste, cabinetmaker, Jacques-Cartier 38
Béland Wilbrod, charron, wheelwright, St Valier 228
Bélanger Alexandre, journalier, laborer, Colomb 118
Bélanger Benoit, bourreur, upholsterer, Franklin 53
Bélanger Charles, boucher, butcher, Bédard 119
Bélanger Evangéliste, journalier, laborer, Ste Gertrude 30
Bélanger Evangéliste, corroyeur, currier, Parent 128
Bélanger François, journalier, laborer, St Michel 5
Bélanger George, cordonnier, shoemaker, Bédard 129
Bélanger Hubert, commis, clerk, St Louis, 3
Bélanger J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 55
Bélanger Joseph, commis, clerk, St Germain 45
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 15
Bélanger Louis, boucher, butcher, Bédard 101
Bélanger Louis, boucher, butcher, Boisseau 63

Bélanger Martel, journalier, laborer, St Théopile r 8
Bélanger Mlle Célina, modiste, dressmaker, St Joseph 20
Bélanger Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 44
Bélanger Odilon, commis marchand, salesman, Parent 44
Bélanger Olivier, épicier, grocer, St Valier 376
Bélanger Onésime, menuisier, joiner, Ste Ursule 75
Bélanger Napoléon, journalier, laborer, St André 70
Bélanger Pierre, jnr., maçon en brique, bricklayer, St Augustin 40
Bélanger Pierre, snr., journalier, laborer, St Augustin 40
Bélanger Pierre, sellier, saddler, St Michel 1
Belleau Alphonse, garde-magasin, storeman, Parent 24
Belleau Elzéar, commerçant, trader, St George 43
Belleau Honoré, commerçant, trader, St Valier 74
Benoit Jacques, tanneur, tanner, St Philippe 53
Bergeron Joseph, boucher, butcher, St Valier 364½
Bergeron Joseph, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Ours 6
Bergeron Louis, machiniste, engine driver, Colomb 21
Bergeron Louis, boucher, butcher, St Valier 98¾
Bergeron Narcisse, hotel, Ste Monique 60
Bergeron Joseph Gaudiose. cordonnier, shoemaker, St Ursule 28
Bergeron Mme Basile, St Valier 98¾
Bergeron Napoléon, boucher, butcher, St Valier 98¾
Bernard Eugène, charretier, carter, Aqueduc
Bernard Jean, journalier, laborer, Boisseau 83
Bernard Joseph, garde magasin, storeman, St Théophile 10
Bernard Onésime, charretier, driver, Jacques-Cartier 37
Bernard Philéas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 83
Bernard Pierre, journalier, laborer, Ste Marie 10
Bernier Charles, tailleur de cuir, leather cutter, Hermine 2
Bernier Fabien, cordonnier shoemaker, Joséphine 5
Bernier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 61
Bernier Philéas, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud
Bérouard Isaac, charretier, carter, St Michel 18
Bérouard Odilon, corroyeur, currier, Arago 111
Berthiaume Charles, journalier, laborer, St Luc 7
Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, Ste Gertrude 31½
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Falardeau 24
Bertrand C. George, avocat, advocate, St Ignace 59
Bertrand & Guillot,—*Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot*—marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 48
Bertrand J. Zotique, menuisier, joiner, St Ignace 59
Bertrand Napoléon, commerçant, trader, St Valier 43
Bérubé Alfred, journalier, laborer, St George 55
Bérubé François Z., cordonnier, shoemaker, Colomb 65
Bérubé Joseph, charpentier, carpenter, Wolfe 10
Bérubé Louis, machiniste, machinist, Colomb 65
Bérubé Magloire, peintre, painter, Napoléon 41
Bérubé Mme Ferdinand, Victoria 101
Bérubé Pierre, commis marchand, salesman, Bédard 6
Bérubé Pierre, tanneur, tanner, Hermine 70

Bérubé Sévère, cordonnier, shoemaker, Arago 12
Bérubé Zébédée, polisseur, finisher, Colomb 65
Bezeau Jacques, cordonnier, shoemaker, Hermine 3
Bezeau Jean, journalier, laborer, Hamel 10
Bezeau Joseph, charpentier, carpenter, St André 6½
Bidégaré Napoléon, jnr, peintre, painter, St Joachim 24
Bidigaré Napoléon, snr, charpentier, carpenter, St Joachim 26
Bigaouet Antoine, forgeron, blacksmith, St Valier 91
Bigaouet Etienne, Arago 48
Bigaouet Félix, St Valier 239
Bigaouet Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 91
Bilodeau François, journalier, laborer, Arthémise 15
Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Hamel 30
Bilodeau Mlle Adèle, couturière, seamstress, Boisseau 21
Binet François-Xavier, menuisier, joiner, Bédard 95
Binet François-Xavier, menuisier, joiner, St Ursule 63
Binet François-Xavier, charretier, carter, Bédard 69
Binet Mme Louis, Victoria 11
Bisson Augustin, journalier, laborer, Ste Monique 10
Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 245
Bisson François, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 52
Bisson Louis, épicier, grocer, St Germain coin St George 117
Bissonnet Joseph, menuisier, joiner, Ste Anne 3
Bissonnet Michel, tanneur, tanner, Falardeau 16
Bittner George, maçon, mason, St Pierre 13
Blais Alfred Jean, journalier, laborer, Hamel 64
Blais Charles, journalier, laborer, Demers 30
Blais Cléophas, cordonnier, shoemaker, Metcalf 12
Blais Eugène, commis, clerk, St André, V. Ste Angèle
Blais Jean Baptiste, journalier, laborer, Ste Gertrude 37
Blais Louis, corroyeur, currier, Arthémise 24
Blais Louis, corroyeur, currier, St Théophile 8
Blais Majoric, corroyeur, currier, Arthémise 19
Blais Mme Augustin, Arthémise 19
Blais Narcisse, agent, Napoléon 29
Blais Oscar, menuisier, joiner, St Ovide 7
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, St Valier 22
Bleau Alexandre, Bagot 11
Blondeau Chs., cordonnier, shoemaker, Massue 94
Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 287
Blondeau Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 368
Blondeau Isidore, forgeron, blacksmith, St Valier 366, res. St André V. Ste Angèle
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 287
Blondeau Pierre, épicier, grocer, Arago 124
Blouin Augustin, charpentier, carpenter, Joséphine 5
Blouin Clovis, marchand de bois, lumber merchant, St Ours 93
Blouin David, cordonnier, shoemaker, Bédard 33
Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 222½

Blouin Fidèle, snr, épicier, vins des meilleurs caves, liqueurs fines, cognacs supérieurs, vins et liqueurs pour les malades, bois de corde, etc., grocer, fire woods, &c., St Ours 33
Blouin François X., menuisier, joiner, Metcalf 11
Blouin François-X., jnr., cordonnier, shoemaker, Bédard 128
Blouin François-X., snr., charpentier, carpenter, Bédard 128
Blouin & Frère—*Fidèle jnr., & Honoré Blouin*—épiciers, grocers, St Valier 202
Blouin Joseph, charretier, carter, Bédard 129
Blouin Joseph, charretier, carter, St George 28
Blouin Louis, corroyeur, currier, Bayard 30
Blouin Louis, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 79
Blouin Louis, entrepreneur-menuisier et marchand de bois, contractor joiner and lumber merchant, chantier, St André, village St Charles, St Valier coin St Ours, res. St Ours 89
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Ste Monique 70
Boily Edouard, journalier, laborer, Bagot 45
Boily Joseph, journalier, laborer, Jacques Cartier 65
Boily Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 41
Bois Augustin, menuisier, joiner, Signaï 48
Bois Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ursule 35
Bois Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Arthémise 8
Boissonnault Adolphe, journalier, laborer, Bayard 73½
Boissonnault Adelme, journalier, laborer, Bagot 87
Boissonnault François-X., charretier, carter, Falardeau 28
Boissonnault Jacques, tanneur, tanner, St Germain 96
Boissonnault Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Jérôme 27
Boissonnault Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bayard 94
Boissonnault Joseph, charretier, carter, Falardeau 27
Boissonnault Joseph, menuisier, joiner, Metcalf 56
Boissonnault rev. Charles, O. M. I., Massue 7
Boivin Abraham, laitier, milkman, St Elisabeth 53
Boivin Alfred, mineur miner, Hamel 6
Boivin Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, Hermine 8
Boivin Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, Ste Elizabeth 56
Boivin Charles, mineur, miner, Hamel 6
Boivin Ferdinand, commerçant, trader, Sauvageau 61
Boivin Joseph, charretier, carter, Metcalf 13
Boivin Michel, cordonnier, shoemaker, St Augustin 39
Boivin Pierre, mécanicien, machinist, Parent 78
Boivin Télesphore, épicier, grocer, Arago 34
Bolduc Alfred, tailleur de cuir, leather cutter, St Philippe 23
Bolduc Benjamin, bijoutier, jeweller, Sauvageau 58
Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 98
Bolduc Louis Napoléon, gardien de la paix, policeman, Ste Gertrude 101
Bolduc Mme Louis, Joséphine 19
Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 14
Bolduc Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Ste Gertrude 101
Bolduc Octave, journalier, laborer, Metcalf 37
Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 88

Bonhomme Alphonse, commis, clerk, St Sauveur 81
Bonhomme Théodore, journalier, laborer, Colomb 47
Bonneau Hubert, cordonnier, shoemaker, St Ursule 31
Bonnefond Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arthémise 19
Borland Andrew, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 12
Borland George, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 12
Borland Mrs. Robert, St Valier 12
Bouchard Arthur, commis, clerk, St Valier 157
Bouchard Auguste, buvette, tavern, St Valier 157-159
Bouchard Auguste, menuisier, joiner, Jacques-Cartier 22
Bouchard Joseph, journalier, laborer, Metcalf 15
Bouchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau
Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 14
Boucher Achille, mégissier, tawer, Arago 32
Boucher Aimé, charretier, carter, Hamel 74
Boucher Alfred, charretier, carter, Hamel 74
Boucher Ernest, tanneur, tanner, Hamel 74
Boucher Etienne, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 34
Boucher Euclide, boulanger, baker, Hamel 74
Boucher François, menuisier, joiner, St Germain 125
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, Victoria 81
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 116
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 83
Boucher Mme Rémi, Hamel 74
Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Bédard 51
Boudreau Amédée, journalier, laborer, St Michel 9
Bouffard Clovis, confiseur, confectioner, Sauvageau 63
Bouffard Elzéar, boucher, butcher, St Ambroise 48
Bouffard George, cordonnier, shoemaker, Arago 58
Bouffard Louis, boulanger, baker, Bagot, 40
Bouffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 1
Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 11
Bougis Narcisse, charpentier, carpenter, Napoléon 12
Bougis Odilon, journalier, laborer, Parent 50
Bougis William, journalier, laborer, Napoléon 12
Boulanger A., commis-marchand, salesman, Hermine 72
Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 73
Boulanger Prosper, maçon en brique, bricklayer, Bédard 120
Boulanger Siméon, menuisier, joiner, Hermine 72
Boulé William, tanneur, tanner, Signaï 80
Bouliane Alphonse, épicier, grocer, St Henri 48
Bouliane André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V.
Bouliane Etienne, journalier, laborer, St Augustin 52
Bouliane George, cordonnier, shoemaker, Arago 49
Bouliane Michel, cordonnier, shoemaker, St Henri 45
Bouliane Onésime, cordonnier, shoemaker, St André 6
Bouliane William, cordonnier, shoemaker, Colomb 94
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 87
Bourassa Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Germain 116
Bourbeau Alphonse, journalier, laborer, St Flavien 49

Bourbeau Damase, batelier, boatman, Ste Elizabeth 70
Bourbeau Honoré, batelier, boatman, Ste Elizabeth 70
Bourbeau Jean, batelier, boatman, Ste Elizabeth 70
Bourbeau Louis, journalier, laborer, Ste Ursule 64
Bouré Alfred, boulanger, baker, Metcalf 57
Bouré Narcisse, messager, messenger, Victoria 96
Bouré William, cordonnier, shoemaker, Parent 70
Bourget Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 41
Bourget Mme Adolphe, St Ours 19
Bourget Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 30
Bourget Victor, épicier, grocer, Albert coin Franklin 62-64
Bourgoing Joseph, charretier, carter, Franklin 22
Bourgoing Louis, plâtrier, plasterer, St Luc 6
Boutet Alfred, journalier, laborer, Hamel 23
Boutet Daniel, conducteur d'engin, engine driver, Franklin 83
Boutet Edouard, journalier, laborer, Ste Hélène 20
Boutet Félix, journalier, laborer, Ste Thérèse 90
Boutet Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Prince de Galles 18
Boutet Joseph, commerçant, trader, St Michel 13
Boutet Léonidas, journalier, laborer, Hamel 23
Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 39
Boutet Louis, peintre, painter, Napoléon 24
Boutet Mmé Jean, St Henri 44
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Henri 22
Boutet Napoléon, jnr., journalier, laborer, Ste Thérèse 81
Boutet Napoléon, snr., journalier, laborer, Ste Thérèse 81
Bouthillet Honoré, charpentier, carpenter, St Gervais 86
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 93
Boutin Antoine, laitier, milkman, Boisseau 27½
Boutin Léon, fermier, farmer, St Valier 324
Boutin Louis, menuisier, joiner, St Luc 93
Boutin Mme Edmond, Ste Monique 51
Boutin Pierre, bière de gingembre, ginger beer, Sauvageau 100
Boyte George, jnr, typographe, typographer, Bayard 128
Boyte George, snr, menuisier, joiner, Bayard 136
Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 249
Bresse Mlle Marie, Ste Ambroise 99
Breton Damase, journalier, joiner, Albert 139
Breton Elzéar, cordonnier, shoemaker, Albert 139
Breton Frs.X., journalier, laborer, Jacques-Cartier 43
Breton Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud, St M. V.
Brière Mme Isidore, Bedard 87
Brindamour Antoine, boucher, butcher, Chenest 10
Brindamour Geo., ouvrier en balais, broommaker, Jacques-Cartier 66½
Brindamour Honoré, fabricant de brosse, brushmaker, Colomb 81
Brochu André, journalier, laborer, Bayard 132
Brochu Camille, journalier, laborer, Ste Ursule 11
Brousseau Albert, corroyeur, currier, St Luc 128
Brousseau Alphonse, confiseur, confectioner, Parent 22
Brousseau Ernest, cordonnier, shoemaker, Metcalf 77

Brousseau Honoré, batelier, boatman, Ste Elizabeth 68
Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bédard 73
Brousseau Joseph, charretier. carter, Ste Anne 50
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 25
Brousseau Joseph, journalier, laborer, Metcalf 77
Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 329
Brousseau Louis, menuisier, joiner, Metcalf 77
Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 53
Brousseau Michel, menuisier, joiner, Ste Anne 57
Brousseau Mme Damase, Metcalf 77
Brousseau Mme Jean, Ste Gertrude 89
Brousseau Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 267
Brown Joseph épicier, grocer, St Germain 39
Brownrigg George, charretier, car driver, St Bernard 15
Brownrigg William, charretier, car driver, St Bernard 15
Brulot Isidore, cordonnier, shoemaker, St Valier 221
Brunet Léon, cordonnier, shoemaker, Arago 123
Brunet Omer, peintre, painter, Sauvageau 127
Brunet Ovide, agent et collecteur, collector, Sauvageau 127
Brunet Wilfrid E., droguiste, druggist, St Valier 64
Buckingham John, jnr., laborer, journalier, St Valier 348
Buckingham John, snr., blacksmith, forgeron, St Valier 348
Bureau Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 122
Bureau Mme Jean-Bte., Ste Elizabeth 24
Burque Louis, cordonnier, shoemaker. Arthémise 21
Bussière Jean-Baptiste, laitier, milkman, Hamel 39
Bussière Jules, de J. Vézina & Cie., St Joseph ouest 13
Bussière Odilon, épicier, grocer, Victoria 73
Bussière Raymond, laitier, milkman, St Joseph ouest 14
Butler Michael, boulanger, baker, Victoria 79
Cadéras François, machiniste, engin driver, St Augustin 33
Cadoret Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Cadorette Philippe, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V.
Cameron Joseph, couvreur, roofer, St Augustin 79
Cameron Moïse, maçon, mason, St Luc 38
Cameron Octave, laitier, milkman, St Louis 23
Camiré François, journalier, laborer, Boisseau 87
Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, Bedard 61
Campagna Louis Joseph, commerçant, trader, Sauvageau 17
Campagna Trefflé, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 51
Campbell Antoine, journalier, laborer, St Philippe 36
Cantin Alphonse, menuisier, joiner, Bagot 8
Cantin Alphonse Odilon, épicier, grocer, Bagot coin Bayard 80
Cantin Dieudonné, laitier, milkman, St Michel 80
Cantin Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Hermine 72
Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau, St M. V.
Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 102
Cantin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hamel 26
Cantin George, corroyeur, currier, Hermine 55
Cantin J. H., teneur de livres, bookkeeper, Albert 111

Cantin Joseph, charretier, carter, Bagot 63
Cantin Joseph, maçon, mason, Jacques-Cartier 67
Cantin Louis, épicier, grocer, Bayard 89, coin Hermine 100
Cantin Magloire, menuisier, joiner, Avenue Renaud, St M. V.
Cantin Mme Edouard, Sauvageau 74
Cantin Moïse, maçon en briques, bricklayer, Ste Thérèse 67
Cantin Napoléon, épicier, grocer, Albert 111
Cantin Napoléon, journalier, laborer, Albert 95
Cantin Nicolas, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 67
Cantin Odilon, journalier, laborer, Hermine 55
Oantin Théodore, commis, clerk, St Valier 332
Cantin Ulric, épicier, grocer, St Valier 358
Caouet Edouard, charretier, carter, Napoléon 72
Caouet Elzéar, police provinciale, prov. police, Massue 94
Caouet François X., cordonnier, shoemaker, Bayard 36
Caouet Gaudiose, charretier, carter, Bayard 39
Caouet Isidore, boucher, butcher, Massue 85
Caouet Joseph, journalier, laborer, Sauvageau 107
Caouet Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix 14
Caouette Mme Germain, Massue 90
Carbonneau Beloni, journalier, laborer, St Joseph 14
Carbonneau Eusèbe, journalier, laborer, Bagot 47
Carbonneau Louis, journalier, laborer, St Philippe 45
Carbonneau Michel, jnr, sculpteur, sculptor, Bagot 83
Carbonneau Michel, snr, menuisier, joiner, Bagot 79
Carbonneau Mlle Françoise, Metcalf 39
Carbonneau Mme veuve Abraham, Bagot 47
Carbonneau Napoléon, commerçant, trader, Bagot 41
Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, Wolfe 2
Cardinal Alphonse, journalier, laborer, Ste Elizabeth 40
Cardinal Charles, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 24
Cardinal François, jnr, boucher, butcher, Ste Anne 39
Cardinal François, snr., boucher, butcher, Ste Thérèse 7
Cardinal François-Xavier, commerçant, trader, Victoria 97
Cardinal Jean, commerçant, trader, St Monique 76
Cardinal Joseph, maçon, mason, Napoléon 36
Cardinal Mlle B. Bédard r 33
Cardinal Mme Pierre, St Bonaventure 24
Cardinal Mme veuve Jean, Parent 55
Cardinal Mme veuve Ferdinand, Ste Elizabeth 34
Cardinal Mme Louis, St Germain 114
Cardinal Pierre, commerçant, trader, St Bonaventure 24
Cardinal Pierre Israël, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule r 11
Careau Arthur, menuisier, joiner, Colomb 51
Careau George, menuisier, joiner, Bayard 114½
Careau Honoré, électricien, Bagot 20
Careau Louis, charretier, carter, St Valier 228
Careau Mme Pierre, Bayard 114½
Careau Thomas, boulanger, baker, Bagot 3
Carley James, charretier, carter, St Monique 8

Caron Charles, charretier, carter, St Joseph 36
Caron Cyprien, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 36
Caron F. E. & Cie., *Félix Caron & Mme Napoléon Gosselin*—marchands, merchants, Ste Gertrude 43
Caron Félix, de F. E. Caron & Cie., Ste Gertrude 43
Caron François, journalier, laborer, St Mathias 18
Caron Grégoire corroyeur, currier, St André, Village St Angèle
Caron Joseph, menuisier, joiner, Ste Monique 22
Caron Louis, gardien de nuit, night watchman, St Valier 116
Caron Mme Félix, Ste Gertrude 43
Caron Mme Théodore, Metcalf 49
Caron Paul, journalier, laborer, St André, village Ste Angèle
Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 9
Carpentier Chrysandre, charpentier, carpenter, Sullivan 4
Carpentier Jean, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 3
Carpentier Louis, boucher, butcher, Ste Gertrude 61½
Carpentier Ludger, cordonnier, shoemaker, Arago 42
Carpentier Mme Nazaire, Arago 40
Carrier Joseph, journalier, laborer, St Mathias 9
Carrier Louis, brasseur, brewer, Signaï 9½
Carrier Mme Joseph, Ste Monique 7
Carrier Onésime, batelier, boatman, Falardeau 23
Casse François-Xavier, journalier, laborer, Colomb 109
Casse Gaudiose, cordonnier, shoemaker. Jacques-Cartier 9
Cauchon Alfred, forgeron, blacksmith, Jacques-Cartier 64
Cauchon Edouard, charpentier, carpenter, Bédard 12
Cauchon Joseph, marchant de bois, lumber merchant, Hermine 67
Cauchon Louis, journalier, laborer, St Elizabeth 36
Cauchon Pierre, laitier, milkman, Bagot 30
Cauchon William, charretier, carter, Jacques Cartier 51
Cayer Napoléon, machiniste, engine driver, Ste Elizabeth 24
Cazeau Louis, journalier, laborer, St Germain 102
Cazeau Joseph, magasin, shop, Sauvageau 68
Cazeau Pierre, journalier, laborer, Jacques Cartier 23
Chabot Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 28
Chabot Joseph, maçon, mason, St Félix 9
Chabot Pierre, journalier, laborer, Bagot 79
Chabot Rémi, journalier, laborer, St Elizabeth 15
Chamberland Charles, cordonnier, shoemaker, St Augustin 45
Chamberland David, épicier, grocer, Victoria coin Arago 68-70
Chamberland François, journalier, laborer, Hamel 24
Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Victoria 86
Chamberland Joseph, charretier, carter, St Philippe 39
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 38
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 86
Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, St Augustin 36
Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, St Monique 6
Chamberland Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 32
Chantal Pierre, boucher, butcher, Bayard 53
Charest David, charretier, carter, Parent 92

Charest Désiré, confiseur, confectioner, Parent coin Joseph 18
Charland Jacques, charpentier, carpenter, Ste Elizabeth 9
Charland Philippe, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 79
Charon Auguste, menuisier, joiner, Metcalf 75
Charpentier Mme Louis, Massue 98
Chartré Charles, charretier, carter, Jacques-Cartier 11
Chartré François, menuisier, joiner, St Michel, B. V.
Chartré P. Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 234
Chartré Pierre, mécanicien, machinist, St Valier 242
Chartré Pierre, mécanicien, machinist, St Mathias coin St Michel
Chasseur Mme Elisée, magasin, shop, Massue 24
Chastonnet Joseph, journalier, laborer, Parent r 88
Chavanel Octave, cordonnier, shoemaker, St Ignace 16
Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud St M. V.
Chevalier Louis, cordonnier, shoemaker, St Luc 134
Chevalier Pierre, tanneur, tanner, Jacques-Cartier 48
Chevret François, bourreur, upholsterer, St Gertrude 64
Chevret Hector, bourreur, upholsterer, St Gertrude 66
Chevret Louis typographe, typographer, St Théophile 1
Chouinard Camille, jnr, marchand de tabac et agent de journaux, tobacconist and newspapers agent, St Joseph 42
Chouinard Camille, snr, menuisier, joiner, St Félix 21
Chouinard Octave, cordonnier, shoemaker, Albert 90
Chrétien Amable, journalier, laborer, Hamel 43
Chrétien David, jnr, commerçant, trader, St Ambroise, riv. St Charles
Chrétien David, snr, maçon, mason, St Ambroise, rivière St Charles
Chrétien George, épicier, grocer, Bayard coin Jacques-Cartier 79
Chrétien George, maçon, mason, St Ambroise 99
Chrétien Mlle Anna, Metcalf 47
Chrétien Mlle Julie, couturière, seamstress, Jacques Cartier 25
Chrétien Mme André, Jacques Cartier 25
Chrétien Pierre, épicier, grocer, Colomb coin Bayard 111
Cimon Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 50
Cinq-Mars Samuel, journalier, laborer, Signaï 10
Claisse Napoléon, jnr, boulanger, baker, St Valier 83
Claisse Napoléon, snr, boulanger, baker, St Valier 83
Claisse Philippe, barbier, barber, St Valier 85
Clavet Augustin, charretier, carter, Colomb 111
Clavet François, commis marchand, salesman, Massue 52
Clavet Napoléon, charpentier, carpenter, Jacques-Cartier 23
Clavet Narcisse, commerçant, trader, St Henri 44
Clavet Odilon, journalier, laborer, Bayard 113
Cliche Michel, journalier, laborer, Bagot 50
Cloutier Ephrem, tanneur, tanner, Arago 11
Cloutier François-Xavier, forgeron, blacksmith, St Anne 28
Cloutier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St George 32
Cloutier Louis, commerçant, trader, St Flavien 18
Cloutier Mme Edouard, épicerie, grocery, Victoria 5
Cloutier Napoléon, commis, clerk, St Valier 192
Cloutier Napoléon, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 192

Cloutier Narcisse, barbier, barber, St Valier 37
Cloutier Pierre, corkonnier, shoemaker, St Luc 38
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Victoria 103
Cloutier Xavier, cordonnier, shoemaker, St Valier 168
Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 106
Clusiau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 106
Clusiau Jules, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph coin St Valier 44-46
Clusiau Théodore, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 46
Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Germain 20
Collin Jérôme, contre-maitre, foreman, Colomb 10
Collins Mrs Patrick, Jacques Cartier 16
Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 17
Conseillers Mme Jean F., Demers 15
Conseillers Paul, couvreur, roofer, Jacques Cartier 13
Conroy Mrs Thomas, Bagot 46
Cook William, mécanicien, machinist, Jacques Cartier r 24
Corriveau Apollinaire, avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Valier 29
Corriveau François-Xavier, ferblantier. tinsmith, Colomb 64
Corriveau Mme Arsène, Napoléon 66
Corriveau Mme P., St Ovide 15
Corriveau Narcisse, journalier, laborer, St Germain r 86
Corriveau & Paré, avocats, advocates, St Valier 4
Corriveau Pascal, St Ovide 8
Corriveau Philéas A., de Corriveau & Paré, avocats et commissaires de la Cour Supérieure, advocates and commissioners of Superior Court, St Valier 4-6
Corriveau Théophile, pilote, pilot, Napoléon 34
Côté Alexandre, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V.
Côté Alphonse, boucher, butcher, Albert 18
Côté André, journalier, laborer, Sauvageau 22
Côté Augustin, commis, clerk, Demers 19
Côté Benjamin, boucher, butcher, Bagot 33
Côté Damase, cordonnier, shoemaker, St Joachim 21
Côté Damase, sellier, saddler, Jacques-Cartier 71
Côté Dr. Eugène, St Valier 178
Côté Edouard, sellier, saddler, St Valier 231
Côté Elzéar, commis, clerk, Albert 20
Côté François, cordonnier, shoemaker, Arago 127
Côté François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau St M V
Côté François, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 35
Côté François-Xavier, épicier, grocer, St Ambroise 59
Côté François-Xavier, forgeron, blacksmith, Colomb 102½
Côté François-Xavier, journalier, laborer, St Sauveur 13
Côté Jean, charron, wheelwright, St Luc 11, res. Victoria 40
Côté Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Valier 188
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, Boisseau 41
Côté Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau, St M. V.
Côté Jeau-Baptiste, journalier, laborer, St Valier 362
Côté Joseph, commis, clerk, Avenue Renaud, St M. V.

Côté Joseph, journalier, laborer, Hamel 45
Côté Juste, journalier, laborer, St Elizabeth 49
Côté Louis, boucher, butcher, St Ignace 39
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 115
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 111
Côté Louis, menuisier, joiner, Sauvageau 86
Côté Mme Charles, St Elizabeth 56
Côté Mme Etienne, magasin, shop, St Luc 20
Côté Mme Louis, épicerie, grocery, St Ambroise 31
Côté Mme Moïse, Bagot 33
Côté Napoléon, journalier, laborer, St Sauveur 13
Côté Napoléon, cordonnier, shoemaker, Albert 86
Côté Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 170
Côté Nazaire, commerçant, trader, Victoria 26
Côté Nazaire, commis, clerk, St Ambroise 59
Côté Octave, cordonnier, shoemaker, St Valier 267
Côté P. Omer, agent, St Valier 170
Côté Pierre, menuisier, joiner, Bayard 56
Coulombe Jean-Captiste, charretier, carter, St Sauveur 28
Coulombe Joseph, menuisier, joiner, St Louis 27
Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 18
Courtchêne Joseph, commerçant, trader, St Bonaventure 17
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker. Ste Hélène 27
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 93
Couture Benjamin, charpentier, carpenter, Bayard 70
Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, St Pierre 29
Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, Massue 58
Couture Onésime, boulanger, baker, Metcalf 46
Couture Philippe, menuisier, joiner, Hermine 26
Couvent de la Congrégation de Notre-Dame, Massue 79
Crépault, charretier, carter, St Louis 1
Curodeau Joseph, journalier, laborer, St Bonaventure 56
Curodeau Pierre, agent, St Ambroise 46
Dagneau François, cordonnier, shoemaker, Hamel 42
Dagoury Frederick, laitier, milkman, St Luc 4
Daigle François, cordonnier, shoemaker, St Michel B V.
Daigle François-Xavier, journalier, laborer, Albert 141
Dalaire Eugène, charretier, carter, Metcalf 16
Dalaire Eugène, garde-magasin, storeman, Jacques Cartier 54
Dalaire Jean, charpentier, carpenter, Arago 57
Dalaire Joseph, charretier, carter, St Michel B. V.
Dalaire Napoléon, maçon, mason, Metcalf 45
Dalaire Zéphirin, maçon, mason, St Luc 158
Dalançon Louis, émouleur, sawfiler, St Ignace 81
Damour George, journalier, laborer, Arago 109
Darveau Charles, comptable, accountant, St Ours 15
Darveau Mme Théophile, St Ours 13-15
Darveau Victor, boucher, butcher, Signaï 78
Dassylva Antoine, menuisier, joiner, St Elizabeth 58
Dassylva Narcisse, menuisier, joiner, Albert 88

Dassylva Philéas, menuisier, joiner, Bédard 61
Davoine Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 19
Deblois Grégoire, épicier, grocer, Albert 61 coin Napoléon 54
DeBonville Jean-Baptiste, jnr., tailleur, tailor, Boisseau 76
DeBonville Jean-Bte., snr., calfat, caulker, Boisseau 76
DeBonville Joseph, peintre, painter, Sauvageau 21
Dechêne André, journalier, laborer, St Luc 7
Dechêne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St George 42
Dechêne Joseph, Metcalf 36
Dechêne Mme Narcisse, Colomb 3
Dechêne Napoléon, libraire, stationer, St Ours r 41-43
Dechêne Thomas, boucher, butcher, Massue 95
Delisle Félix, épicier, grocer, Hermine 80
Delisle Gaudiose, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 52
Delisle Joseph, corroyeur, currier, St Valier 358
Delisle Mme Louis, St Luc 65
Delisle Télephore, tailleur de cuir, leather cutter, Napoléon 11
Demers François-Xavier, boulanger, baker, St Augustin 83
Demers Pierre, journalier, laborer, St Valier 293
Demeule Jean, batelier, boatman, Ste Monique 60
Demeule Joseph, batelier, boatman, Franklin 40
Denis François-Xavier, charretier, carter, Parent 22
Denis Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Herschell 7
Denis Jean, journalier, laborer, Herschell 7
Denis Joseph, journalier, laborer, Hermine 37
Denis Louis, commis, clerk, Avenue Renaud, St M. V.
Denis Moïse, épicier, grocer, Bayard 74
Denis Mme Joseph, Hermine 37
Derome Joseph Delphis, corroyeur, currier, Bagot 32
Déry Albert, journalier, laborer, Massue 95
Déry Cyrille, corroyeur, currier, Colomb 68
Déry Elie, forgeron, blacksmith, St Valier 263
Déry Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Luc 96
Déry Joseph, typographe, typographer, Jacques-Cartier 8
Déry Joseph, jnr., corroyeur, currier, Hermine 4
Déry Joseph, snr., journalier, laborer, Jacques-Cartier 10
Déry Louis, journalier, laborer, Massue 83
Déry Phidime, corroyeur, currier, Colomb 31
Desbiens Pierre, journalier, laborer, Chenest 20
Desbiens Sylvestre, cordonnier, shoemaker, Chenest 20
Desbiens William, commis, clerk, St Ours 29
Descarreau Elzéar, journalier, laborer, St Henri 55
Descarreau Mme Charles, St Augustin 50
Descarreau Napoléon, corroyeur, currier, Bagot 26
Descareau William, journalier, laborer, St Augustin 50
Descoteau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Napoléon 75

DESJARDINS THOMAS,

HOTELIER,

Liqueurs fines, Cognac, vins de premier choix.—Etables à disposition des cultivateurs et des voyageurs. Voitures et chevaux de Louage.

☞ Repas à toute heure. **ST. VALIER 33-35**

Deslauriers François-Xavier, charpentier, carpenter, Napoléon 71
Deslauriers François-Xavier, charpentier, carpenter, Hermine 66
Deslauriers Joseph, journalier, laborer, Bagot 74
Deslauriers Mme Barthélemi, Ste Gertrude 60
Deslauriers Thomas, charretier, carter, Falardeau 10
Deslauriers Uldéric, corroyeur, currier, Massue 90
Desnoyers Joseph, batelier, boatman, St Ursule 24
Despatis Narcisse, manufacture de potasse, potash factory, Bayard 131
Desrochers Alexis, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 19
Desrochers Alexandre, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 23
Desrochers Mme Mathias, St Ignace 62
Desroches Delphis, peintre, painter, Colomb 76
Desroches Joseph, journalier, laborer, St Joachim 7
Desroches Mme Joseph, Arago 113
Desroches Mme Léandre, St Ambroise 34
Desroches Mme Ludger, St Hélène 27
Desrochers Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Anne 49
Desrosiers Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 4
DeTonnancourt Mlle Emilie, Albert 93
DeVarennes Antoine, menuisier, joiner, St Henri 20
DeVarennes Etienne, laitier, milkman, St Bonaventure 26
DeVarennes Etienne, épicier, grocer, Arago 18-20
DeVarennes Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 20
DeVarennes Pierre, tanneur, tanner, St Joachim 8
DeVarennes Ulric, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 20
Dinel Zéphirin, typographe, typographer, chez L. J. Demers & Frère, Franklin 41
Dion Arthur, snr, cordonnier, shoemaker, Metcalf 31
Dion Edmond, pompier, fireman, Boisseau 53
Dion Edmond, journalier, laborer, St Jérôme 30
Dion Elzéar, journalier, laborer, Joséphine 9
Dion Françcis-X., boucher, butcher, Hermine 63
Dion François-X, charretier, carter, Franklin 66
Dion Gaspard, ferblantier, tinsmith, St Valier 42
Dion George, messager, messenger, Victoria 26
Dion Honoré, fabricant de poulies, blockmaker, St Hélène 10
Dion I., Sifroi, cordonnier, shoemaker, St Valier 18
Dion Jacques, boucher, butcher, Victoria 52
Dion Jean, journalier, laborer, Demers 1
Dion Jean-Bte, Elzéar, épicier, grocer, Victoria 28
Dion Joseph, charpentier, carpenter, St Germain 138
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 53
Dion Joseph, maçon, mason, Albert 107

Dion Joseph, jnr, marchand de fer, hardware, St Valier 90
Dion Joseph, snr, St Valier 90
Dion Louis, sculpteur, sculptor, Bedard 61
Dion Martin, commerçant, trader, St Germain 93
Dion Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 82
Dion Narcisse, jnr, gérant de la Banque Jacques Cartier, manager of Jacques Cartier Bank, St Valier 95
Dion Narcisse, snr, épicier, grocer, St Valier 212
Dion Nazaire, journalier, laborer, Bagot 73
Dion Omer, cordonnier, shoemaker, St Germain 93
Dion Philéas, commis marchand, salesman, Victoria 78
Dion Pierre, commerçant, trader, Bayard 84
Dion Pierre, journalier, laborer, Albert 74
Dion Pierre, journalier, laborer, Ste Marie 6
Dion Pierre, journalier, laborer, St Louis 29
Dion Thomas, magasin, shop, Bagot 38
Dion Zéphirin, couvreur, roofer, Arago 103
Doddridge Edouard, journalier, laborer, St Sauveur 92
Doddridge François-X., jnr., journalier, laborer, St Henri 56
Doddridge François-X., snr., calfat, caulker, St Henri 56
Doddridge George, journalier, laborer, St Elizabeth 50
Doddridge Mrs. Edouard, St Elizabeth 50
Doddridge William, journalier, laborer, St Elizabeth 46
Dombroski Adolphe, charcutier, sausagemaker, St Ours 23
Dombroski Herman, agent, Massue 78
Dombroski Mme Emile, StUrsule 9
Dombroski Simon, charcutier, sausagemaker, St Ours 23
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 21
Dom Carlos Mme Louis, Napoléon 6
Dom Carlos Philémon, tailleur de pierre, stonecutter, Albert 111
Dompierre Jean-Baptiste, boulanger, baker, Sauvageau 24
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Ste Ursule 77
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Metcalf 76
Dompierre Pierre, journalier, laborer, St Ursule 81
Donaldson Mme Jacques, St Ours 17
Dorval Adjutor, charretier, carter, St Marie 9
Dorval Féréol, charretier, carter, St Mathias 13
Dorval François, charretier, carter, Ste Marie 9
Dorval Fortunat, charretier, carter, St Mathias 13
Dorval George, inspecteur et mesureur de bois, culler, Aqueduc
Dorval Jean, charretier, carter, Signaï 18
Dorval Jean, cordonnier, shoemaker, Albert 128
Dorval Joseph, charretier, carter, Ste Marie 5
Dorval Napoléon, charretier, carter, Parent 96
Dorval Philippe, tailleur de cuir, leather cutter, Arago 55
Dorval Uldéric, journalier, laborer, Metcalf 71
Dostie Mme Pierre, Napoléon 34
Doyer David, bière de gingembre, ginger beer, St Bonaventure 54
Drapeau Joseph, commerçant, trader, Hermine 94
Drapeau Mme George, Falardeau 23

Drolet Adélard, peintre, painter, St Mathias 6
Drolet Albert, épicier, grocer, St Luc 121
Drolet Albert, journalier, laborer, Parent 15
Drolet Albert, relieur, bookbinder, St Jérôme 39

DROLET ARTHUR,

Epicier, grocer, marchand de vins, liqueurs, épiceries et assortiment de thés. Dépôt de l'eau minérale de St. Léon.

☞ Téléphone : 383. **ST. VALIER 50-52-54.**

Drolet George, menuisier, joiner, Demers 11
Drolet Jean, charretier, carter, St Joachim 9
Drolet Jean, peintre, painter, St Mathias 16
Drolet Jean, jnr., boucher, butcher, St Sauveur 19
Drolet Jean, snr., boucher, butcher, Ste Anne 8
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Arago 105
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Massue 28
Drolet Josephat, charretier, carter, St Gertrude 87
Drolet Joseph, épicier, grocer, St Germain 26
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, Colomb 11
Drolet Louis, commerçant, trader, Colomb 15
Drolet Louis, ferblantier, tinsmith, St Valier 243
Drolet Michel, charretier, carter, Metcalf 67
Drolet Michel, laitier, milkman, Ste Gertrude 87
Drolet Michel, maçon en briques, bricklayer, Ste Catherine 1 B. V.
Drolet Mme Honoré, St Valier 164
Drolet Mme Moïse, St Felix 19
Drolet Napoléon, charretier, carter, St Ursule 38
Drolet Narcisse, ferblantier, tinsmith, St Valier 243
Drolet Norbert, épicier, grocer, St Luc 109
Drolet Pierre, menuisier, joiner, St Jérôme 6
Drolet Philippe, commerçant, trader, Hermine 96
Drolet Samuel, cordonnier, shoemaker, Parent 40
Drolet William, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 124
Drolet William, cordonnier, shoemaker, Signaï 80
Drouin Alfred, charretier, carter, Colomb 13
Drouin Ferdinand, épicier et charretier, grocer and carter, St Agnès coin Avenue Renaud, St M. V.
Drouin François-X, charretier, carter, Bédard 93
Drouin François-X., couvreur, roofer, Jacques-Cartier 49
Drouin Frédéric, journalier, laborer, Signaï 82½
Drouin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 102
Drouin George, journalier, laborer, Ste Gertrude 108
Drouin Jacques, journalier, laborer, Jacques-Cartier 49
Drouin Jacques, journalier, laborer, Metcalf 30
Drouin Jacques, couvreur en gravier et bithume, coltar, St Gabriel 12
Drouin Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Parent r 128
Drouin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Therèse 52
Drouin Louis, journalier, laborer, Hermine 57

Drouin Louis, cordonnier, shoemaker, St Flavien 14
Drouin Mme Jean, Bédard 51
Drouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 61½
Dubé Antoine, épicier, grocer, Bayard 128–130
Dubé Mme Charles, St Joseph 22
Dubé Pierre, commis, clerk, Napoléon 35
Dubeau Narcisse, charpentier, carpenter, Ste Catherine 3, B. V.
Dubeau Philéas, forgeron, blacksmith, Ste Catherine 3, B. V.
Dubois Athanase, peintre, painter, St Augustin 55
Dubois Charles, menuisier, joiner, Wolfe 8
Dubois & Frère, voituriers, carriagemakers, St Michel, B. V.
Dubois Eugène, de Huot & Dubois, Massue 1
Dubois George, laitier, milkman, St Pierre 30
Dubois Joseph, de Dubois & Frère, St Michel, B. V.
Dubois Nazaire, de Dubois & Frère, St Michel, B. V.
Dubuc Charles, maçon, mason, Napoléon 60
Dubuc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hamel 41
Dubuc Mlle Marie Célina, couturière, dressmaker, Hamel 23
Dubuc Napoléon, charretier, carter, Victoria 78
Dubuc Prosper, commis-marchand, salesman, St Ours 29
Duchesneau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Valier 221
Duchesneau Ferd., tailleur en cuir, leather cutter, Demers 55
Duchesneau Frédéric, charretier, carter, St André 34
Duchesneau Gaudiose, journalier, laborer, St Augustin 4
Duchesneau Jacques, charretier, carter, St André 31
Duchesneau Jacques, cordonnier, shoemaker, St Luc 125
Duchesneau Jacques, bois, lumber merchant, Jacques-Cartier 63
Duchesneau Jean, boulanger, baker, Hermine, 6
Duchesneau Joseph typographe, typographer, Hermine 2
Duchesneau Mme Joseph, Ste Gertrude 114
Duchesneau Mme Joseph, Prince de Galles 2
Duchesneau Onésime, charretier, carter, Sauvageau 107
Duchesneau Siméon, boulanger, baker, St Félix 10½
Duchesneau William, corroyeur, currier, Arago 45
Duclos Jean-Bte, journalier, laborer, Bagot 2
Dufresne Jean-Baptiste, R., service civil, civil service clerk, St Ours 103
Dufresne Jérémie, pilote, pilot, St Luc 85
Dufresne Louis, fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Ours 103
Dufresne Mme Joseph, St Valier 8
Dufresne Thomas, calfat, caulker, Victoria 2
Duhamel Zéphirin, service civil, civil clerk, St Jude 8
Dugal Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 104
Dugal Joseph, forgeron, blacksmith, Sauvageau 28½
Dugal Siméon, cordonnier, shoemaker, Victoria 44
Duggan John, boucher, butcher, Place Sans Bruit 5, Bijouville
Dumas Cyrille, péager, toll-gate keeper, St Valier 407
Dumas Gaspard, menuisier, joiner, St Bonaventure 19
Dumas Jean, journalier, laborer, Falardeau 25
Dumas Mme Laurent, Ste Elizabeth 16
Dumas Onézime, charpentier, carpenter, Sullivan 23

Dumont Jean-Baptiste, journalier, laborer, St George 39
Dumont Mme Jean, St Pierre 23
Dumontier François-Xavier, gérant de la maison A. Toussaint & Cie,, Signaï 4
Dumontier George, jnr., boucher, butcher, Signaï 8
Dumontier George, snr., tonnelier, cooper, Signaï 8
Dumontier Mme Flavien, Demers 42
Duplein Edouard, journalier, laborer, Napoléon 23
Duplein Jean, commis, clerk, Jacques-Cartier 10
Duplessis Onésime, cordonnier, shoemaker, Signaï 59
Dupont Mme François, Guyard, village Ste Angèle
Dupont William, comptable, bookkeeper, Guyard, village Ste Angèle
Dupuis & Cie.—*L. C. Dupuis, J. C. Lesbois & N. Bernatchez*—briquetiers, brickmakers, Guyart, village St Angèle
Dupuis Léon, boucher, butcher, Massue 80
Dupuis Mme Thomas, épicerie, grocery, Massue 80
Dupuis Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Ursule 5
Dupuis Pierre, commerçant, trader, St Ursule 9
Dupuis Toussaint, boucher et épicier, butcher and grocer, St Pierre 23-24
Durand Edouard, jnr, couvreur, roofer, Parent 88
Durand Edouard, snr, couvreur, roofer, Bédard 23
Durand Napoléon, couvreur, roofer, Bédard 23
Dussault Melville, charron, wheelwright, Avenue Renaud St M. V.
Dussault Mme Joseph, institutrice, teacher, O'Connell, village St Angèle
Dussault Théophile, garde de prison, goal guard, Parent 100
East Omer, charretier, driver, St Luc 24
Ecole des Frères, St Gertrude 11
Eglise St Sauveur, Massue 9
Elliot William, of Tozer & Co, St Valier 132
Emond Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 59
Emond Cyrille, menuisier, joiner, Franklin 73
Emond Edouard, boulanger, baker, Ste Gertrude 45
Emond François, contre-maître, foreman, Colomb 31
Emond Jean-Baptiste, boulanger, baker, Bayard 59
Emond Joseph, menuisier, joiner, St Ovide 10
Emond Napoléon, menuisier, joiner, Franklin 79
Emond Onésime, tonnelier, cooper, Aqueduc
Emond Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 40
Emond Ulysse, cordonnier, shoemaker, St André 14
Faguy Napoléon, charretier, carter, Signaï 20
Falardeau Adolphe, photographe, photographer, Sauvageau 2
Falardeau Etienne, charron, wheelwright, Massue 28
Falardeau François, menuisier, joiner, Massue 32
Falardeau François-Xavier, charretier, carter, St Germain 11
Falardeau Ignace, charpentier, carpenter, Aqueduc coin St Anne 97
Falardeau Jean, plâtrier, plasterer, Parent 76
Falardeau Jean-Baptiste, St Joseph coin St Ours 81

Falardeau Joseph, Sauvageau 2

Falardeau Léopold P., notaire, agent d'assurance et commissaire de la Cour Supérieure, notary, insurance agent and commissioner for taking affidavits for Circuit and Superior Courts, in the district of Quebec, Massue 84

Falardeau Mme Prospère, Hamel 54

Falardeau Odilon, de Falardeau & Frère, Demers 36

Falardeau Thomas, charpentier, carpenter, Arago 63

Faucher Albert, laitier, milkman, St Gabriel 3

Faucher André, menuisier, joiner, St Félix 7

Faucher Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Colomb 112

Faucher Edouard, journalier, laborer, Jacques-Cartier r 3

Faucher E. D., commis marchand, salesman, St Félix 7

Faucher dit Bastone François-X., menuisier, joiner, Arthémise 10

Faucher Gaudiose, journalier, laborer, St Roch 17

Faucher Isidore, cordonnier, shoemaker, St Luc 71

Faucher Joseph, corroyeur, currier, Colomb 61

Faucher Joseph, ferblantier, tinsmith, Hermine 88

Faucher Joseph, charpentier, carpenter, St Germain 98

Faucher Mlle Catherine, St Valier 320

Faucher Mme Jean, Napoléon 22

Faucher Napoléon, couvreur, roofer, Jacques-Cartier 40

Faucher Olivier, journalier, laborer, St Théophile 14

Faucher Sélim, couvreur, roofer, Sauvageau 59

Faveur Honoré, cordonnier, shoemaker, Joséphine 13

Faveur Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anne 24

Faveur Napoléon Frs. N., typographe, typographer, Bagot 21

Favron Mme Jean, St Luc 71

Fecteau David, cordonnier, shoemaker, Metcalf 28

Fecteau Joseph, corroyeur, currier, Metcalf 24

Fecteau Paul, maçon en brique, bricklayer, Victoria 2

Ferland Amédée, argenteur, silver-plater, Victoria 54

Ferland Augustin, journalier, laborer, St Ursule 73

Ferland Elzéar, cordonnier, shoemaker, Albert 140

Ferland Gaudiose, tailleur de cuir, leather cutter, Bayard 60

Ferland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon coin Bayard 60

Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 73

Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 42

Ferland Louis Hermenégilde, messager, messenger, St Valier 373

Ferland Philippe, jnr, commis, clerk, Albert 142

Ferland Philippe, snr, charpentier, carpenter, Bayard 54

Ferland Pierre, constable, St André 3

Ferland Pierre, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Germain 78

Filion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Massue 26

Filion Philéas, cordonnier, shoemaker, Arago 24

Filion Mme Adjutor, St Ignace 48

Filion Raphaël, épicier, grocer, Victoria 82

Filteau Alphonse, commerçant de lard, pork dealer, Massue 76

Fiset Dr Michel,—échevin pour le quartier St Valier,—médecin chirurgien, médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, et analyste public, physician and surgeon, visiting physician of Sacred Heart Hospital and public analyst, St Valier 119
Fiset Edmond, cordonnier, shoemaker, Chenest 16
Fiset Elzéar, cordonnier, shoemaker, Massue 18
Fiset François Fréd., cordonnier, shoemaker, Chenest 14
Fiset Frs-X., cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau, St Malo V.
Fiset J. Alfred, manufacturier de savon, soap factory, St Joseph 38, rés. Parent 37
Fiset Louis, menuisier, joiner, St Valier 32
Fiset Jérôme, épicier, grocer, Albert 91
Fiset Mlle Catherine, St Elizabeth 22
Fiset Paul, étudiant en droit, law student, St Valier 119
Fitzback Thomas, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 52
Flemming Thomas, charretier, street car conductor, St Bernard 1
Fleurie Eusèbe, charretier, carter Ste Anne 29
Fleury Thomas, corroyeur, currier, St Valier 248
Fontaine Joseph, journalier, laborer, St Roch 15
Fontaine Pierre, journalier, laborer, St Philippe 24
Forget Despatis rév. Joseph J., O. M. I., Massue 7
Forgues Honoré, cordonnier, shoemaker, St Augustin 89
Forgues Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 44
Forgues Pierre, journalier, laborer, St Augustin 52
Forgues Pierre, journalier, laborer, St Michel 11
Fortier Antoine, tonnelier, cooper, Victoria 33
Fortier Damase, journalier, laborer, Ste Anne 85
Fortier Edouard, commerçant, trader, Victoria 17
Fortier François-Xavier, menuisier, joiner, Franklin 21
Fortier George, cordonnier, shoemaker, Bayard 102
Fortier Jean, batelier, boatman, St Amboise 29
Fortier Jean-Bte, menuisier, joiner, Arago 56
Fortier Joseph, menuisier, joiner, Arago 45
Fortier Mme Charles, Victoria 4
Fortier Mme George, épicerie, grocery, Bayard 102
Fortier Philéas, menuisier, joiner, Herschell 12
Fortier Pierre, charpentier, carpenter, Ste Monique 32
Fortier Thomas, plâtrier, plasterer, Albert 109
Fortier Zéphirin, messager, messenger, St Michel 8
Fortin Eloi, journalier, laborer, Arago 8
Fortin François, menuisier, joiner, St Monique 22
Fortin George, menuisier, joiner, St Anne 5
Fortin I. A., marchand de nouveautés, St Joseph 48
Fortin Joseph, commis, clerk, Arago 14
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 24
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 69
Fortin Mlle Hélène, Ste Ursule 81
Fortin Mme Félix, Bédard 63
Fortin Mme Jérémie, St Félix r 14
Fortin Mme Maxime, Ste Monique 22

Fortin Napoléon, commerçant, trader, Bagot 49
Fortin Octave, cordonnier, shoemaker, Metcalf 73
Fortin Patrice, journalier, laborer, Parent 48
Fortin Pierre Célestin, entrepreneur maçon, master mason, Bédard 65
Fortin Rémi, maçon en brique, bricklayer, Boisseau 81
Fournel Augustin, cordonnier, shoemaker, St Louis 49
Fournel François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Albert 2
Fournel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 81
Fournier Jean-Baptiste, épicier, grocer, Albert 118 coin Hamel 56
Fournier Mme Georges, Albert 93
Fournier Pierre, pressier, pressman, St Ambroise 36
Fournier Raphaël, cordonnier, shoemaker, Bayard 38
Fraser Alfred, cordonnier, shoemaker, Napoléon 49
Fraser dit Trudel Joseph, journalier, Avenue Taschereau, St M V
Fraser Jacques, boucher, butcher, Chenest 38
Fréchet Basile, journalier, laborer, St Germain 57
Fréchet Edouard, journalier, laborer, St Germain 55
Fréchet François, journalier, laborer, St Augustin 69
Fréchet Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Germain 55
Frenet Hippolite, forgeron, blacksmith, Metcalf 38
Frenette Mlle Sophie, institutrice, teacher, Sauvageau 91
Frenette Paul, épicier, grocer, St Luc 108
Frenière Alexandre, meublier, cabinetmaker, Bagot 15
Fricot Charles, tonnelier, cooper, Bayard 115
Fricot Jean-Baptiste, ébéniste, cabinetmaker, Colomb 63
Fricot Joseph, journalier, laborer, St Valier 348
Fricot Léon, charretier, carter, Colomb 91
Gaboury Désiré, peintre et voiturier, coachmaker, St Ambroise 10
Gaboury Edouard, charron, wheelwright, Sauvageau 78
Gagné Cléophas, charpentier, carpenter, Bayard 100
Gagné Damase, cordonnier, shoemaker, Demers 62
Gagné Elzéar, batelier, boatman, Bagot 50
Gagné Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Albert 93
Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, Metcalf 64
Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Ignace 12
Gagné Joseph, journalier, laborer, Jacques-Cartier 35
Gagné Joseph, journalier, laborer, Signaï 86
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, Arago 98
Gagné Mlle Marie, Albert 82
Gagné Mme F.-X., Hamel 63
Gagné Mme Michel, modiste, milliner, Arago 98
Gagné Mme Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hamel 63
Gagné Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hamel 63
Gagné Odilon, luthier, musical instrument repairer, St Sauveur 53
Gagné Thomas, journalier, laborer, Colomb 59
Gagnon Antoine, commerçant, trader, Franklin 58
Gagnon Arthur, ouvrier en balais, broommaker, Sauvageau 103
Gagnon Basile, gardien de nuit, watchman, Bayard 75
Gagnon Charles, ferblantier, tinsmith, Sauvageau 103

Gagnon Charles, journalier, laborer, Aqueduc
Gagnon Edouard, journalier, laborer, Parent 76
Gagnon Etienne, charcutier, sausagemaker, Sauvageau 4
Gagnon François, charpentier, carpenter, Metcalf 10
Gagnon François, épicier, grocer, Ste Ursule coin Bayard 64
Gagnon François, journalier, laborer, St Flavien 17
Gagnon frère Edouard, Eglise St Sauveur, Massue 7
Gagnon Herménégilde, commis, clerk, Parent 30
Gagnon Isaïe, charretier, carter, St Joachim 14
Gagnon Isidore, menuisier, joiner, Bédard 75
Gagnon Jacques, jnr., couvreur, roofer, Jacques-Cartier 22
Gagnon Jean Chrysostome, sellier, saddler, Metcalf 70
Gagnon Joseph, boulanger, baker, St Théophile 5
Gagnon Joseph, journalier, laborer, St Philippe 11
Gagnon Joseph, typographe, typographer, Metcalf 10
Gagnon Louis, journalier, laborer, St Flavien 49
Gagnon Louis P., épicier, grocer, St Elizabeth coin St Luc 79
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 23
Gagnon Napoléon, menuisier, joiner, Ste Hélène 7
Gagnon Narcisse, journalier, laborer, Parent 60
Gagnon Onésime, cordonnier, shoemaker, Parent 60
Gagnon Onésime, journalier, laborer, Bédard 75
Gagnon Philémon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 79
Gagnon Romain, commerçant, trader, Parent 44
Gagnon Séraphin, cordonnier, shoemaker, St Ignace 11
Gagnon Siméon, journalier, laborer, St Germain 80
Gagnon Stanislas, épicier, grocer, St Félix, coin Colomb 20
Gagnon Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Anne 25
Gagnon Télesphore, menuisier, joiner, Colomb 7
Gagnon Théodore, épicier, grocer, Colom coin Sauvageau 76

GAGNON THOMAS,

Ebéniste et tapissier. Meubles de toutes qualités et dans les gouts les plus nouveaux. Matériaux les mieux choisis. Cabinetmaker and upholsterer. Furnitures of the very best quality made in good style and with choicest materials, at moderate rates. Call, examine and judge for yourself.

ST. VALIER 65, res. DEMERS 68.

Galarneau David, corroyeur, currier, Hermine 40
Galarneau Elie, tanneur, tanner, St Flavien 32
Galarneau Eugène, journalier, laborer, St Flavien 1
Galarneau Ferdinand, journalier, laborer, St Philippe 6
Galarneau Frs.-X., journalier, laborer, St Flavien1
Galarneau Herménégilde, journalier, laborer, St Flavien 1
Galarneau Jean, charretier, carter, Colomb 59
Galarneau Noël, journalier, laborer, St André 27
Gamache Charles, cordonnier, shoemaker, Hamel 47
Gamache Louis Auguste, boucher, butcher, Albert 100
Gamache Ludger, épicier, grocer, Albert coin Jacques-Cartier 60-62

Gamache Noël, couvreur, roofer, Napoléon 43
Gamache Philippe, épicier, grocer, Napoléon 56
Gamache Pierre, cordonnier, shoemaker, St Ours 19
Gamache Thomas, menuisier, joiner Jacques-Cartier 45
Garant François-Xavier, menuisier, joiner, Massue 32
Gariépy Alexis, journalier, laborer, St Ambroise, près rivière St Charles
Gariépy Vincent, charretier, carter, Prince de Galles 10
Garneau Alfred, cordonnier, shoemaker, St Monique 47
Garneau Charles, cordonnier, shoemaker, St Monique 45
Garneau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Monique 51
Garneau Ferdinand, journalier, laborer, St Gertrude 120
Garneau François-X, cordonnier, shoemaker, St André 46
Garneau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Monique 45
Garneau Joseph, journalier, laborer, St André 22
Garneau Louis, gardien de la paix, policeman, Parent 114
Garneau Mme Joseph, St Monique 45
Garneau Olivier, charretier, carter, St Monique 28
Garneau Pierre, journalier, laborer, St Monique 45
Garns James, tailor, tailleur, Napoléon 40
Gastonguay François, cordonnier, shoemaker, Signaï 84
Gastonguay, Mlle Malvina, de Gastonguay & Vaillancourt St Valier 81
Gastonguay Victorin, commerçant, trader, Victoria 7
Gastonguay & Vaillancourt, Mlles, libraires, stationers, St Valier 81
Gaumont Thomas, épicier, grocer, Victeria 27
Gauthier Antoine, charpentier, carpenter, Sullivan 26
Gauthier Arthur, charpentier, carpenter, Falardeau 7
Gauthier Félix, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 31½
Gauvin Aurèle, journalier, laborer, Hermine 60
Gauvin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Luc 119
Gauvin Honoré, journalier, laborer, Bayard 93
Gauvin Honoré, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 8
Gauvin Joseph, laitier, milkman, Napoléon 33
Gauvin Mlle Julie, couturière, seamstress, Sauvageau 44½
Gauvin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 33
Gauvin Télesphore, journalier, laborer, St Luc 9
Gauvin Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Valier r 293
Gauvreau Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Monique 9
Gauvreau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Germain 50
Gendron Hector, ferblantier, tinsmith, Bagot 75
Gendron Joseph, sculpteur, sculptor, Ste Gertrude 22
Genest Ferdinand, sellier, saddler, St Gertrude 12
Genest François, journalier, laborer, St Germain 19
Genest Isidore, commerçant, trader, St Bonaventure 51
Genest Joseph, charpentier, carpenter, Hamel 35
Genest Joseph, commerçant, trader, Metcalf 29
Genest Joseph, commerçant, trader, St Bonaventure 77
Genest Joseph, commerçant trader, Hermine 35
Genest Joseph, tanneur, tanner, Bayard 103
Genest Michel, journalier, laborer, Sauvageau 74½
Gentil Hilarion, journalier, laborer, Aqueduc coin St Henri

Germain Alexandre, menuisier, joiner, Arago 89
Germain Augustin, charretier, carter, St Ignace 43
Germain Etienne, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 93
Germain François, charpentier, carpenter, Hermine coin Victoria 36
Germain François, charretier, carter, Hermine 54
Germain François-X., pressier, pressman, St Thérèse 21
Germain Frédérick, St Ours 81
Germain Isidore, journalier, laborer, St Bonaventure 59
Germain Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 68
Germain Olivier, charretier, carter, St Luc 86
Germain Télesphore, corroyeur, currier, Victoria 47
Gervais Eugène, doreur, gilder, St Elizabeth 66
Gervais Isaac, couvreur, roofer, St Germain 37
Gervais Mme Louis, Albert 56
Giasson Dr. Zéphirin, médecin et chirurgien ; gradué de l'Université Laval et assistant-chirurgien du 9e Bataillon. Heures de consultations : 8 h. à 10 a. m., 1 h. à 3 et 6 à 9 p. m., St Valier 61
Gignac Ferdinand, jnr., plâtrier, plasterer, St Luc 53
Gignac Ferdinand, snr., journalier, laborer, St Elizabeth 55
Gignac François, facteur, letter carrier, Demers 66
Gignac George, boucher, butcher, Massue 88
Gignac George, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 55
Gignac George, tanneur, tanner, Ste Elizabeth 33
Gignac George, tanneur, tanner, Ste Gertrude 63½
Gignac Jean B., Parent 115
Gignac Joseph, journalier, laborer, Aqueduc
Gignac Louis, snr., commerçant, trader, Massue 89
Gignac Pierre, jnr, boucher, butcher, Ste Gertrude 63½
Gignac Pierre, snr., boucher, butcher, Bayard 24
Gignac Pierre, commerçant, trader, Ste Thérèse 7
Gignac Pierre, charretier, carter, Ste Anne 10
Gignac Théophile, commerçant, trader, St Ursule 82
Gignac Théophile, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Giguère Cyrille, commerçant, trader, St Valier 219
Giguère Edouard, menuisier, joiner, St Félix 24
Giguère Evariste, commerçant, trader, Colomb 85
Giguère Jean-Bte, jnr, ferblantier, tinsmith, St Henri 6
Giguère Jean-Bte, charretier, carter, St Henri 5
Giguère Louis, snr, commerçant, trader, Massue 85
Giguère Louis, snr, charretier, carter, Falardeau 17
Giguère Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Marie 6
Giguère Magloire, commerçant, trader, St Joseph 42
Giguère Pierre, charretier, carter, St Ovide 9
Gilbert Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, Boisseau 49
Gilbert Célestin, tourneur, turner, Hermine 30
Gilbert Damase, tailleur de pierre, stonecutter, Parent 42
Gilbert Etienne, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 293
Gilbert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Albert 109
Gilbert Jean, menuisier, joiner, St Heri 53

Gilbert Mme Isidore, Boisseau 49
Gilbert Mme Jacques, Bayard 73½
Gilbert Odina, commis-marchand, salesman, Boisseau 35
Gilbert Rosario, machiniste, engine driver, Boisseau 49
Gingras Adolphe Elie, facteur, letter carrier, Victoria 7
Gingras Charles, menuisier, joiner, Massue 72
Gingras Cléophas, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Gingras Cyrille, cordonnier, shoemaker, Colomb 12
Gingras Damase, charretier, carter, Bayard 83
Gingras Dr Charles, M. D., médecin et chirurgien ; médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, Physician and surgeon and visiting physician of the Hospital of the Sacred-Heart, St Valier 49-51
Gingras Edouard, emballeur, packer, Napoléon 31
Gingras Edouard, menuisier, joiner, Sauvageau 56
Gingras Elzéar, garde-magasin, storeman, St André 29
Gingras Ferdinand, épicier, grocer, Sauvageau 85½
Gingras François, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 97
Gingras François, commis, clerk, Signaï 31
Gingras honble Jean E., const. de navires, ship builder, St Germain 66
Gingras Jean, charretier, carter, Avenue Taschereau St Malo Ville
Gingras Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bagot 13
Gingras Joseph, St Ambroise 22
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 18
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 62
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Agnès, St M. V.
Gingras Joseph G., typographe, typographer, Metcalf 22
Gingras Michel, charretier, carter, St Valier 235
Gingras Michel, charretier, carter, St Germain 1
Gingras Mlle Adél., modiste, dressmaker, Boisseau 3, res. St Ignace 28
Gingras Mlles Elizabeth & Délina, St Luc 1
Gingras Narcisse, charpentier, carpenter, Boisseau 5
Gingras Olivier, cordonnier, shoemaker, Napoléon 52
Gingras Omer, commis marchand, salesman, Napoléon 68
Gingras Thomas, facteur, letter carrier, St Joseph 12
Gingras Zéphirin, jnr., commis, clerk, St Ignace 28
Gingras Zéphirin, snr., journalier, laborer, St Ignace 28
Girard Augustin, cordonnier, shoemaker, ruelle St Bernard
Girard François, épicier, grocer, St Ovide 22
Girard George, cordonnier, shoemaker, Arago 26
Girard Jacques, commerçant, trader, Hamel 19
Girard Ulderic, cordonnier, shoemaker, Massue 3
Giroux Albert, étudiant en médecine, medical student, Boisseau 17½
Giroux Alphonse, tailleur de cuir, leather cutter, Napoléon 11
Giroux Edouard, batelier, boatman, Albert 90
Giroux Edouard, meublier, cabinetmaker, Napoléon 55
Giroux Félix, commerçant, trader, Wolfe 4
Giroux Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Colomb 36
Giroux François, cordonnier, shoemaker, Signaï 31
Giroux Jean-Baptiste, peintre, painter, Ste Monique 90
Giroux Joseph, maçon en briques, bricklayer, Bédard 37

Giroux Joseph, maçon, mason, Falardeau 3
Giroux Louis, pressier, pressman, St Théophile 1
Giroux Louis, tanneur, tanner, St André 30
Giroux Mme David, Bédard 37
Giroux Napoléon, maçon, mason, Arago 76
Giroux Pierre, menuisier, joiner, Boisseau 17
Giroux Pierre Edouard, emballeur, packer, Ste Ursule 23
Giroux Prosper, charron, wheelwright, Parent 28
Giroux Rosario L., commis, corporation de Québec, clerk, Boisseau 17½
Gladu rév. Jos. George, O. M. I., Massue 7
Gobeil Edouard, charpentier, carpenter, Bédard 71
Gobeil Marcel, charretier, carter, Ste Gertrude 110
Godbout Antoine, épicier, grocer, Albert 69 coin Bagot 64
Godbout Elzéar, pilote, pilot, Boisseau 66-68
Godbout Moïse, pilote, pilot, St Germain 68
Godbout Mme Laurent, Bagot 64
Godbout Rémi, menuisier, joiner St André 7
Godin Ferdinand, voitures à louer, livery stable, St Valier 13-15
Godin François, charretier, carter, St Elizabeth 38
Godin Isaïe, tanneur, tanner, Hamel 21
Godin Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Boisseau 41
Godin Louis, colporteur, peddlar, Albert 81
Godin Mlle Octavie, Ste Elizabeth 22
Gosselin Félix, calfat caulker, Ste Hélène 4
Gosselin François, journalier, laborer, St Sauveur 16
Gosselin Jean, journalier, laborer, Ste Elizabeth 38
Gosselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bédard 89
Gosselin Jonas, boulanger, baker, pains de toutes sortes et de première qualité, Sauvageau 92
Gosselin Joseph, batelier, boatman, Hamel 11
Gosselin Joseph Alphonse, boulanger, baker, St Ovide 4
Gosselin Mme Napoléon, de F. E. Caron & Cie., Ste Gertrude 43
Gosselin Napoléon, menuisier, joiner, Ste Gertrude 43
Gosselin Samuel, magasin, shop, St Valier 210
Gosselin Siméon, boulanger, baker, Tourangeau 88
Gosselin Zéphirin, épicier, grocer, St Valier 237
Goudreau Alexandre, calfat, caulker, St Jérôme 56
Goudreau Gaspard, journalier, laborer, St Jérôme 56
Goudreau Napoléon, boucher, butcher, Parent 65
Goudreau Richard, tanneur, tanner, Signaï 82
Goulet Epiphane, journalier, laborer, Bédard 53
Goulet Léon, charpentier, carpenter, Sullivan 24
Goulet Michel, jnr., journalier, laborer, Arago 52
Goulet Michel, snr., journalier, laborer, Arago 57
Goulet Mme Edouard, Bayard 117
Goulet Thomas, charretier, carter, Victoria 79
Gourdeau Joseph, corroyeur, currier, Bagot 76
Gourdeau Pierre, peintre, painter, Metcalf 14
Goyer P., instituteur, teacher, Parent 120
Gravel Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Ambroise 40

Gravel Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, St Joachim 15
Gravel Mlle Léocadie, magasin, shop, St Valier 87
Gravel Prosper, épicier, grocer, St André 16
Gravel Prosper E., boucher, butcher, St Ours 17
Greffard Mme Joseph, épicerie, grocery, Albert coin Colomb 96 98
Greffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Parent 46
Greffard Théodore, cordonnier, shoemaker, Massue 34
Grégoire Alfred, mécanicien, machiniste, St Gertrude 33
Grégoire Auguste, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 28
Grégoire George, commis, clerk, St Valier 212
Grégoire Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St Anne 26
Grégoire Julien, laitier, milkman, St Valier 303½
Grenier Alexandre, maçon en brique, bricklayer, St Gertrude 10
Grenier Charles, marin, sailor, Boisseau 29
Grenier Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 31
Grenier Léandre, cordonnier, shoemaker, Boisseau 77
Grenier Louis, maçon en brique, bricklayer, St Félix 3
Grenier Louis, maçon en brique, bricklayer, Victoria 45
Grenier Mme Pierre, Boisseau 77
Grenier Napoléon, maçon, mason, Parent 74
Grénier rév. Ferdinand, O. M. I, supérieur et curé de l'église St Sauveur, superior and curate of St Sauveur church, Massue 7
Grenier Théodore, journalier, laborer, Boisseau 31
Grenon François, briquetier, brickmaker, Guyart, Village St Angèle, rés. St Valier 372
Griffin M. F. & Bros.,—*Charles, John, Michel & Francis Griffin*—grocers épiciers, St Valier 123
Griffin Thomas, hôtel, St Valier 125
Guay Adélard, cordonnier, shoemaker, St Félix 6
Guay Alfred, charretier, carter, Arago 79
Guay Bénoni, charretier, carter, Colomb 66
Guay Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 32
Guay Louis, facteur, letter carrier, Sauvageau 50
Guay Michel, menuisier, joiner, Napoléon 32
Guay Onésime, batelier, boatman, Ste Gertrude 31½
Guay Théophile, corroyeur, currier, Parent 26
Guenet François-X., charretier, carter, Arago 50½
Guenet Joseph, journalier, laborer, St Philippe 12
Guirard Adolphe, entrepreneur menuisier, contractor joiner. Toute commande sera exécutée avec soin et promptitude ; une visite est sollicitée, Bayard 114. Téléphone 526
Guérard Elzéar, peintre, painter, Napoléon 66
Guerard François, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 61
Guérard Jacques, charpentier, carpenter, St Henri 15
Guérard Joseph, journalier, laborer, St Ursule 44
Guérard Louis, corroyeur, currier, St Ursule 49
Guérard Mme Isidore, Napoléon 5
Guignard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Valier 356
Guignard Louis, cordonnier, shoemaker, ouvrages des mieux finies, commandes exécutées sans délai, St Valier 60

Guilbault Mme George, Hermine 90
Guilbault Mme veuve Pierre, Parent 36
Guilbault Napoléon, charpentier, carpenter, Prince de Galles 19
Guilbault Pierre S., typographe, typographer, Parent 36
Guilmain George, ébéniste, cabinetmaker, Metcalf 16
Guilmain J. B. Xavier, menuisier, joiner, Parent 58
Guilmain François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, Metcalf 21
Guilmet George, cordonnier, shoemaker, Bagot 11
Guilmet Jacques, couvreur, roofer, St Flavien 36
Guilmet Mme Etienne, St Philippe 49
Guimont Jos., de Robitaille & Guimont, agent de moulins à coudre, Sewing machine agent, St Valier 190
Guthrie John, foreman, contremaître, St Valier 17
Guy Joseph, charpentier, carpenter, Bagot 47
Haggie George, boucher, butcher, Parent 90
☞Hallaire voir aussi Allaire
Hallaire Arthur, commis, clerk, St Valier 229
Hallaire A. Trefflé, commis, clerk, St Valier 229
Hallaire Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 227
Hallaire Mlle Georgiana, St Valier 229
Hallaire Paul, tanneur, tanner, Metcalf 38
Hallaire Rodolphe, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 229
Hallée Elzéar, manuf. de colle, glue maker, St André, V. Ste Angèle
Hamel Alphonse, marchant, merchant, Bijouville 3
Hamel Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 1
Hamel Elie, forgeron, blacksmith, St Joseph 14
Hamel Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 72
Hamel J. Alfred, commis, clerk, président de l'Association des Raquetteurs Jacques-Cartier, Sauvageau 37
Hamel J. André, manufacture de colle, glue factory, St Valier 315
Hamel Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 65
Hamel Joseph Charles, garde-magasin, storeman, Wolfe 5
Hamel Mme Siméon, Parent 52
Hamel Napoléon, charretier, carter, Demers 63
Hamel Siméon, commerçant, trader, St Ursule 71
Hamelin rév, J. B., chapelain, chaplain, Hôpital Général, foot St Ours
Harbour John, relieur, bookbinder, Bayard 105
Harpe Luc, commerçant, trader, St Valier 182
Hébert Alexandre, agréeur, rigger, Aqueduc
Hébert François, épicier, grocer, St Germain 129
Hébert George, confiseur, confectioner, Sauvageau 55
Hébert Jean, journalier, laborer, St Henri 56
Hébert Louis, journalier, laborer, Metcalf 50
Hébert Louis, épicier, grocer, Albert 84
Hébert Mme Louis, Napoléon 58
Henderson Alexander, menuisier, joiner, Sauvageau 99
Henderson Edouard, journalier, laborer, Arago 19
Henderson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ignace 31
Henderson Mrs. William, St Flavien 8
Héon Mlle Eléonore, institutrice, teacher, Ste Monique 26

Hervieux Abel, scieur de long, sawyer, St Hélène 11
Hervieux Télesphore, charpentier, carpenter, St Mathias 14
Hobson Walter, potier, potter, St André, Village St Angèle
Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus, rév. Chs Trudelle, chapelain, St Valier
Hôpital Général, révd J. B. L. Hamelin, chapelain, pied de la rue St Ours
Houde Edouard, journalier, laborer, Herschell 13
Houde Joseph, journalier, laborer, Albert 138
Houde Victor, journalier, laborer, Herschell 13
Houle Moïse, journalier, laborer, Signaï 35
Huard Israël, journalier, laborer, Jacques Cartier 52
Huard Joseph, charretier, carter, Hamel 33
Huot Alphonse, charretier, carter, Hermine 21
Huot Célestin, journalier, laborer, Hermine 21
Huot Flavien, de Huot & Dubois, Massue 22
Huot Louis, journalier, laborer, Bagot 19
Huot & Dubois,—*Flavien Huot & Eugène Dubois*—marchands de chaussures, boot and shoe merchants, St Valier 103 coin Massue 1
Huot Nazaire, tanneur, tanner, St André 32
Huot Prisque, charpentier, carpenter, St Théophile 13
Huot Victor, journalier, laborer, St Théophile 13
Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Colomb 58
Hupé Elzéar, messager, messenger, St Germain 9
Hupé Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 42
Hupé Louis, charretier, carter, Colomb 57
Hupé Mlles Caroline et Délima, couturières, seamstresses, Victoria 42
Isabelle Napoléon, peintre, painter, Ste Thérèse 86
Jackson George, charpentier, carpenter, Arago 99
Jackson Honoré, journalier, laborer, Arago 101
Jackson Joseph, charretier, carter, Bagot 84
Jackson Joseph, journalier, laborer, St Georges 10
Jacques Antoine, journalier, laborer, Arago 75
Jacques David, menuisier, joiner, St Augustin 22
Jacques Jean, menuisier, joiner, Bayard 132
Jacques Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Bayard 30
Jacques Joseph, journalier, laborer, St Michel B. V.
Jacques Louis, menuisier, joiner, Jacques-Cartier 8
Jacques Magloire, jnr., menuisier, joiner, St Ignace 67
Jacques Magloire, snr., menuisier, joiner, St Michel 1
Jacques Mme André, Parent 64
Jacques Mme veuve Edouard, Parent 40
Jacques Napoléon, menuisier, joiner, Massue 89
Jacques Raphaël, journalier, laborer, St Thérèse 17
Jacques Siméon, menuisier, joiner, St Michel 1
Jean Edouard, calfat, caulker, St Luc 110
Jean Joseph, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 94
Jobin François-Xavier, boucher, butcher, Victoria 84
Jobin George, corroyeur, currier, St Jérôme 28
Jobin Isaïe, journalier, laborer, St Jérôme 26

Jobin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Franklin 72
Jobin Jérémie, charretier, carter, St Bernard 2
Jobin Joseph, journalier, laborer, St Valier 364
Jobin Louis, journalier, laborer, St Jérôme 28
Jobin Mme Jean, commerçante, trader, Albert 108
Jobin Mme Napoléon, Bayard 76
Jobin Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 76
Jobin Napoléon, forgeron, blacksmith, Napoléon 65
Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 34
Jobin Pierre, pompier, fireman, Boisseau 51
Jobin Pierre, journalier, laborer, St Jérôme 50
Jodoin rév. Jos., O. M. I., procureur, proctor, église St Sauveur, Massue 7
Johnson Esdras, journalier, laborer, St Ignace 74
Johnson Joseph, tanneur, tanner, Bayard 86
Jolicœur Dr. G. William, médecin et chirurgien, St Valier 92-94
Jolicœur Jean, journalier, laborer, St Ignace 78
Jolicœur Wm., snr, clerc du marché St Pierre, St Valier 53
Jolivet Vital, jnr., menuisier, joiner, St Michel 1
Jolivet Vital, snr., Arago 125
Joly David, cordonnier, shoemaker, Metcalf 52
Joly François-Xavier, charpentier, carpenter, Boisseau 84
Joly François-Xavier, calfat, caulker, Metcalf 53
Joly Joseph, charpentier, carpenter, Metcalf 49
Joncas Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Jacques-Cartier 53
Jouvin Léonidas, journalier, laborer, Parent r 92
Julien Elzéar, commerçant, trader, Parent 108
Julien Frs.-Xavier, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau, St M V
Julien Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Anne 49
Julien Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Sauveur 43
Julien Joseph, épicier, grocer, St Anne 66
Julien Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 75
Julien Joseph, corroyeur, currier, Prince de Galles 15
Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 114
Julien Octave, corroyeur, currier, Ste Thérèse 43
Julien Prosper, commerçant trader, St Anne 89
Juneau Chrysandre, commis marchand, Napoléon 13
Juneau David, peintre, painter, Boisseau 73
Juneau Frédérick, cordonnier, shoemaker, St Valier 66
Juneau Isidore, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Juneau Jean-Baptiste, écurie de louages, livery stable, Hermine 10,
Juneau Mme Chrysandre, Napoléon 13
Juneau Mme Jean-Baptiste, Signaï 7
Kelly Richard, laborer, journalier, St Bernard 18
Kieninger Philippe, mécanicien, machinist, St Joseph 33
Kind lan Garret, boucher, butcher, St Valier 224½
Kirouac Cyprien, charretier, carter, St Philippe 9
Kirouac Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Arago 54
Kirouac chevalier François, de F. Kirouac & Fils, échevin pour le quartier St Sauveur, St Valier 5
Kirouac François, service civil, civil clerk, Chenest 2

Kirouac Joseph, journalier, laborer, St Flavien 24
Kirouac Mme Joseph, St Flavien 26
Labbé Alexandre, cordonnier, shoemaker, Falardeau 6
Labbé Amable, peintre, painter, Hamel 73
Labbé Alphonse Désiré, marchand, merchant, St Valier 73
Labbé Charles, épicier, grocer, St Michel, B. V.
Labbé Ernest, cordonnier, shoemaker, St Joachim 27
Labbé Ernest, cordonnier, shoemaker, St Michel B. V.
Labbé François-Xavier, épicier, grocer, Albert 85
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 80
Labbé Louis, charpentier, carpenter, Ste Hélène 16½
Labbé Mme Olivier, Arago 53
Laberge Jean, épicier, grocer, Victoria 50 coin Jacques Cartier 32
Laberge Laurent, épicier, grocer, Ste Thérèse 42
Laberge Mme Charles, Sauvageau 61
Laberge Mme Isidore, St Théophile 11
Laberge Octave, snr., épicier, grocer, St Ambroise 81
Laberge Octave, boucher, butcher, Signaï 64
Laberge Philéas, épicier, grocer, Auguste coin Bédard 41
Laberge Victor, cordonnier, shoemaker, St Théophile 11
Labrèque Charles, charpentier, carpenter, Hermine 48
Labrèque Cyrille, jnr., doreur, gilder, Sauvageau 49½
Labrèque Cyrille, snr., laitier, milkman, Sauvageau 49
Labrèque Jacques, cordonnier, shoemaker, Ste Anne 23
Labrèque Jacques, cordonnier, shoemaker, St Germain 20
Labrèque Laurent, journalier, laborer, St Ignace 11
Labrèque Mme Charles, Hermine 48
Labrecque Pierre, charron, wheelwright, Bédard 11
Labrecque Pierre, teinturier, dyer and fur dresser, St Félix 13
Labrie Joseph, journalier, laborer, St Ignace 32
Labrie Magloire, journalier, laborer, St Ignace 32
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, St Thérèse 61
Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 119
Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St André 47
Lachance Gabriel, boulanger, baker, Bayard 90
Lachance Gabriel, épicier, grocer, Franklin coin Victoria 83
Lachance Georges, corroyeur, currier, Bayard 75
Lachance Joseph, inspecteur des travaux du havre, St Joseph 28
Lachance Louis, corroyeur, currier, Arago 97
Lachance Narcisse, cordonnier, shoemaker, Bédard 125
Lachance Narcisse, journalier, laborer Hamel 12
Lachance Nazaire, épicier, grocer, Bayard coin St Gertrude 2
Lachance Norbert, journalier, laborer, Bayard 51
Lachance Olivier, épicier, grocer, St Luc 35
Lachance Philéas, épicier, grocer, St Germain 90
Lachance Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Bédard 125
Lachance Pierre, calfat, caulker, St Thérèse 60
Lachance Théodule, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 40
Lacombe Arthur, charretier, carter, Arthémise 4
Lacombe Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 90

Lacombe Jean-Baptiste, charretier, carter, Bagot 10
Lacombe Philéas, cordonnier, shoemaker, Metcalf 61
Lacroix Charles, sellier, saddler, St Félix 2
Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Arago 97
Lacroix Félix, débit de tabac, tobacconist, St Valier 82
Lacroix François-X., journalier, laborer, Franklin 81½
Lacroix George, cordonnier, shoemaker, Hamel 14
Lacroix Joseph, charretier, carter, Bayard 79
Lacroix Joseph Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 48
Lacroix Pierre, charpentier, carpenter, St Louis 37
Laflamme George, cordonnier, laborer, Aqueduc
Laflamme Honoré, cordonnier, shoemaker St Agnès St M. V.
Laflamme Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Signaï 60
Laflamme Joseph, tanneur, tanner, Signaï 19
Laforce J.-B., couvreur, roofer, St Gabriel 15
Laforme Joseph, journalier, laborer, Hamel 70
Lafrance Cyrille, charpentier, carpenter, Massue 85
Lafrance Ferdinand, boucher, butcher, Metcalf 42
Lafrance Ferdinand, charpentier, carpenter, Victoria 71
Lafrance François, charpentier, carpenter, Bagot 9
Lafrance François-Xavier, journalier, laborer, Ste Elizabeth 57
Lafrance Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 46
Lafrance Jean, menuisier, joiner, Napoléon 20
Lafrance Joseph, charpentier, carpenter, Sauvageau 48
Lafrance Mme J.-Bte., Boisseau 23
Lafrance Philéas, corroyeur, currier, St Luc 6
Lagacé François, journalier, laborer, St Valier 197
Lagacé Jean-Baptiste, jnr., cordonnier, shoemaker, St Ignace 27
Lagacé Jean-Baptiste, snr., commerçant, trader, St Ignace 27
Lagacé Joseph, charretier, carter, Ste Gertrude 59
Lagueux Thomas, journalier, laborer, St George 34
Lainé Joseph, commis, clerk, Victoria 85
Lainé Honoré, charretier, carter, St Luc 133
Lajeunesse Cél., cond. de tramway., street car driver, Bedard 85
Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 61
Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Luc 59
Laliberté Alexis, jnr., menuisier, joiner, St Ours 27
Laliberté Alfred, machiniste, engine driver, Signaï 11½
Laliberté Edouard, corroyeur, currier, Massue 44
Laliberté François-Xavier, calfat, caulker, St Louis 45
Laliberté Léger, teinturier, dyer, Colomb 55
Laliberté Mme Joseph, St Joachim 2
Laliberté Octave, ouvrier en fourrure, fur dresser, Sauvageau 74
Laliberté Philéas, débit de tabac, tabacconist, Colomb 53
Laliberté Pierre, huile et colle, oil and glue, Guyart, V. Ste Angèle
Laliberté Raymond, commis, clerk, Hermine 52
Laliberté Telesphore, manufacturier de colle, St André, V. St Angèle
Lamonde Eugène F., menuisier, joiner, St Germain 42
Lamontagne Charles, menuisier, joiner, St Ambroise 40
Lamontagne Jean, menuisier, joiner, Massue 34

Lamontagne & Fils, horlogers, watchmakers, St Joseph 2
Lamontagne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Parent r 92
Lamontagne Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 58
Langevin Philippe, épicier, grocer, Sauvageau 38
Langlais Alfred, couvreur, roofer, Franglin 26
Langlais Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 57
Langlais Jean, messager, messenger, St Michel 4
Langlais Mme A., St Théophile 16
Langlais Mme Antoine, St Germain 80
Langlois Alexandre, charretier, carter, Ste Thérèse 51
Langlois Alfred, agreeur, rigger, Parent 68
Langlois Alphonse, ouvrier en balais, broommaker, Ste Monique 5
Langlois Augustin, cordonnier, shoemaker, Chenest 18
Langlois Augustin, laitier, milkman, St Luc 39
Langlois Damase, épicier, grocer, Sauvageau 55-57
Langlois Gilbert, journalier, laborer, Hermine 82
Langlois Jacques, cordonnier, shoemaker, Massue 8
Langlois Jean, messager, messenger, St André 4
Langlois Joseph, de Langlois & Langlois, Franklin 47
Langlois Jules, couvreur, roofer, Ste Ursule 36
Langlois Léonidas, corroyeur, currier, St Ambroise 58
Langlois Mlle Marie, St Luc 81
Langlois Mme Charles, Signaï 45
Langlois Mme veuve Marcel, Ste Anne 19
Langlois Napoléon, couvreur, roofer, Colomb 41
Langlois Paul, scieur de long, sawyer, Parent 68
Langlois Philéas, fruitier et restaurateur, St Valier 117-121
Laperrière Alfred, menuisier, joiner, Avenue Renaud St M. V.
Laperrière Antoine, cordonnier shoemaker, Bédard 73
Laperrière Edouard, cordonnier, shoemaker, St Henri 43
Laperrière Joseph, menuisier, joiner, St Henri 43
Laperrière Joseph, journalier, laborer, St André 8
Laperrière Michel journalier, laborer, Aqueduc
Lapierre Etienne, Arago 14
Laplante Philéas, journalier, laborer, Bagot 59
Lapointe Alphonse, contre-maitre, foreman, Napoléon 37
Lapointe Antoine, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 15
Lapointe Antoine, pilote, pilot, Sauvageau 43
Lapointe Charles, menuisier, joiner, Sauvageau 42
Lapointe Edouard, snr, charretier, carter, Sullivan 11
Lapointe Emile, corroyeur, currier, Signaï 19
Lapointe François, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 78
Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 44
Lapointe François-Xavier, tanneur, tanner, Demers 34
Lapointe François-Xavier, cordonnier shoemaker, Ste Monique 28
Lapointe Jacques Alf., notaire, notary, St Joseph, coin Parent 22
Lapointe Jean-Baptiste, organiste, organist, Massue 81
Lapointe Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Sauvageau 31
Lapointe Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 70
Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 116

Lapointe Louis, journalier, laborer, Albert 78
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, Ste Elizabeth 3
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, St Ours 91
Lapointe Narcisse, jnr., tailleur, tailor, Massue 16
Lapointe Narcisse, snr., boucher, butcher, Albert 58, res. Boisseau 72
Lapointe Pierre, menuisier, joiner, Demers 55
Laporte frère Joseph, presbytère St Sauveur, Massue 7
Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arthémise 9
Laprise Mme Antoine, Arago 80
Laprise Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sullivan 5
Larcher Elzéar, jnr, cerdonnier, shoemaker, St George 41
Larcher Elzéar, snr., cordonnier, shoemaker, St Philippe 26
Larcher Mme Pierre, Ste Hélène 20
Larivée Joseph, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Victoria 75
Larivère Alfred, charpentier, carpenter, Bagot 80
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bédard 134
Laroche Alphonse, journalier, laborer, Ste Marie 10
Laroche François, repasseur en pelleterie, fur dresser, Colomb 88
Laroche François, menuisier, joiner, Hermine 28
Laroche Frs.-Xavier, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 3
Laroche J. I., Pharmacie centrale de St Sauveur—chimiste et droguiste, chemist and druggist; importer of British and foreign drugs, chemicals and perfumery; importateur de produits chimiques anglais et étrangers et de parfumerie, St Valier 67, rés. 69. Téléphone 127.—(Voir annonce carton)
Laroche Joseph, journalier, laborer, St Gertrude 37
Laroche Marc, journalier, laborer, Hamel 72
Laroche Michel, garde-magasin, storeman, Hermine 74
Laroche Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hermine 70
Laroche Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 84
Laroche Rémi, journalier, laborer, St Augustin 25
Larochelle Alfred, boucher, butcher, St Théophile 5
Larochelle Dr. Abraham, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 102
Larochelle Jean, journalier, laborer, St Mathias 14
Larochelle Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Augustin 21
Larochelle Joseph, calfat, caulker, Victoria 86
Larochelle Louis, cordonnier, shoemaker, Joséphine 1
Larochelle Mme Jean-Baptiste, Arago 28
Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 113
Larose Arthur, barbier, barber, Franklin 87
Larose Cyrille, barbier, barber, Sauvageau 45
Larose François-Xavier, journalier, laborer, St Ignace 74
Larose Hector, cordonnier, shoemaker, Victoria 59
Larose Henri, maçon, mason, Arago 112
Larose Jean B., couvreur, roofer, Ste Monique 46
Larose Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 56
Larose Louis, boucher, butcher, Colomb 72
Larose Magloire, journalier, laborer, St Elizabeth 52
Larose Prime, maçon, mason, Franklin 87

Larose Prosper, imprimeur, St Joseph 331, St Roch rés. Franklin 87
Larue Adj., épicier et tailleur de pierre, grocer, stonecutter, St Luc 118
Larue André, corroyeur, currier, Avenue Renaud, St Malo V
Larue Eugène, maçon, mason, Metcalf 73
Larue Mme François-Xavier, Jacques-Cartier 84
Larue Sem., charpentier, carpenter, Colomb 51
Larue Mlles, institutrices, teachers, Jacques Cartier 82
Lasanté Joseph, maçon en brique, bricklayer, Victoria 40
Latulippe Alexandre, maçon, mason, Chenest 18
Latulippe Alphonse, maçon, mason, Albert 56
Latulippe Amédée, charpentier, carpenter, St Michel coin Ste Hélène 18
Latulippe Israël, journalier, laborer, Bédard 131
Latulippe Joseph, jnr., charpentier, carpenter, St André 13
Latulippe Joseph, snr., épicier, grocer, St André 13-15
Latulippe Michel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 47
Latulippe Narcisse, menuisier, joiner, Herschell 15
Launière Charles, cordonnier, shoemaker, St Félix 22
Laurencelle Mlle Louise, Victoria 16
Laurent Jean, calfat, caulker, Napoléon 14
Laurent Louis, journalier, laborer, St Luc 22
Laurent Pierre, journalier, laborer, Franklin 46
Laurent Pierre, charpentier, carpenter, Victoria 99
Lavallée Elzéar, cordonnier, shoemaker, Hamel 42
Lavallée Joseph, journalier, laborer, Sullivan 11
Laveau Arthur, journalier, laborer, Bédard 51
Laverdière François-X., tanneur, tanner, Ste Elizabeth 1
Laverdière Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 47
Laverdière Ludger, commis voyageur, commercial traveller, Bayard 76
Laverdière Thomas, charretier, carter, St Jérôme 13
Laverdière Thomas, commis, clerk, Victoria 23
Laverdière Thomas, menuisier, joiner, Jacques-Cartier 32
Lavigueur Camille, charretier, carter, Boisseau 71
Lavigueur Jacques, commis, marchand, salesman, Napoléon 53
Lavigueur Jean, charpentier, carpenter, Sauvageau 34
Lavigueur Jean-Baptiste, boulanger, baker, Napoléon 53
Lavigueur Joseph, commerçant, trader, St Malo
Lavoie Charles, maître d'hôtel, steward, Bédard 8
Lavoie Elzéar, charretier, carter, St Luc 86
Lavoie Louis, journalier, laborer, Parent 15
Lavoie Louis, journalier, laborer, Jacques-Cartier 6
Lawlor Timothy, shoemaker, cordonnier, Arago 82
Lebeau Marcel, charretier, carter, Alfred 129
Lebel François, sellier, saddler, St Valier 107
Lebel Théophile, tanneur, tanner, Bayard 77
Leblanc Elzéar, charretier, driver, Napoléon 72
Leclerc Alfred, journalier, laborer, Victoria 5
Leclerc Charles, cordonnier, shoemaker, Signaï 35
Leclerc Edmond, boulanger, baker, près de la barrière St Valier, chemin de Lorette
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Bédard 53

Leclerc Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 13
Leclerc Joseph, jnr., charretier, carter, Bagot 36
Leclerc Joseph, snr., charretier, carter, Wolfe 12
Leclerc Joseph, Victoria 9
Leclerc Joseph, magasin de chaussures, shoe store, St Valier 77
Leclerc Mme Joseph, St Valier 77
Leclerc Mme Marcel, Demers 21
Leclerc Octave, couvreur, roofer, Demers 25
Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, Parent 30
Leclerc Pierre, cordonnier, shoemaker, Herschell 9
Leclerc Prudent, charretier, carter, St Félix 23
Leclerc Rosaire, bijoutier, jeweller, St Joseph 44, rés. Boisseau 9
Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 108
Ledoux Alphonse jnr., cordonnier, shoemaker, Franklin 40
Ledoux Alphonse, snr., journalier, laborer, Franklin 29
Lefebvre Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 73
Lefebvre F., commis marchand, salesman, St Ursule 74
Lefebvre Frs. L., charretier, carter, St Angustin 8
Lefebvre Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 33
Lefebvre Jean, jnr., cordonnier, shoemaker, St Luc 12
Lefebvre Jean, snr., journalier, laborer, St Luc 14
Lefebvre Nathan, charretier, carter, St Ursule 84
Lefebvre Ths, de Rochette & Lefebvre, avocat, advocate, St Valier 105
Lefrançois Louis, menuisier, joiner, St Théophile 3
Légaré Aldéric, menuisier, joiner, Ste Gertrude 78
Légaré Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 103
Légaré Alfred, boucher, butcher, St Henri 25
Légaré Arthur, boucher, butcher, St Henri 6
Légaré Charles, commis, clerk, Avenue Renaud, St M. V.
Légaré Ignace, peintre, painter, St Valier 57
Légaré Jacques, jnr., boucher, butcher, St Henri 6
Légaré Jacques, snr., boucher, butcher, St Henri 6
Légaré Jacques, menuisier, joiner, St Gertrude 78
Légaré Jacques, sellier, saddler, St Valier 47
Légaré Joseph, boucher, butcher, St Henri 6
Légaré Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 201
Légaré Lazare, boulanger, baker, St Valier 201
Légaré Pierre T., de Latimer & Légaré, instruments aratoires, agricultural implements, St Valier 403 (voir annonce carton)
Léger Jean, journalier, laborer, St Philippe 50
Lelâcheur Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 55
Lelièvre Alfred, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 47
Lelièvre François, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 19
Lelièvae François, journalier, laborer, St Félix r 14
Lelièvre George, charretier, carter, St Germain 58
Lelièvre Joseph, jnr., agréeur, rigger, Ste Monique 53
Lelièvre Joseph, menuisier, joiner, Parent 94
Lelièvre Joseph, jnr., agréeur, rigger, Ste Gertrude 40
Lelièvre Joseph, snr., agréeur, rigger, Ste Gertrude r 22
Lelièvre Louis, charretier, carter, Victoria 32

Lelièvre Louis, jnr., journalier, laborer, Parent 86
Lelièvre Louis, jnr., relieur, bookbinder, Parent 72
Lelièvre Louis, snr., épicier, grocer, Parent 86
Lelièvre Louis, snr., charpentier, carpenter, Ste Thérèse 56
Lelièvre Mme Joseph, St Luc 72
Lelièvre Napoléon, peintre, painter, Ste Monique 26
Lemay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Metcalf 21
Lemay Salem, couvreur, roofer, St Bonaventure 55
Lemay Théodore, fondeur, founder, St Michel 1
Lemelin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Chenest 23
Lemieux Alfred, charretier, carter, Massue 96
Lemieux Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, St Valier 27
Lemieux Pierre, Ste Anne 24
Lemoine Jean-Bte, charretier, driver, St Bonaventure 28
Lemoine Pierre, journalier, laborer, St Sauveur 16
Leonore Mme Alexandre, Albert 5
Lepage Anselme, journalier, laborer, St Luc 18
Lepage Anselme, jnr, cordonnier, shoemaker, St Luc 18
Lepage Eudore, boucher, butcher, Colomb 57
Lépine Adjutor, commerçant, trader, Chenest 36
Lépine Bénoni, cordonnier, shoemaker, Massue 20
Lépine Célestin cordonnier, shoemaker, Bayard 78
Lépine Elz., entrepreneur de pompes funèb., undertaker, St Valier 115
Lépine Gaspard, cordonnier, shoemaker, Victoria 41
Lépine Jean-Baptiste, laitier, milkman, Bayard 10
Lépine Louis, menuisier, joiner, Signaï 70
Lépine Mlle Adélaïde, Massue 60
Lépine Pierre, cordonnier, shoemaker, St Germain 32
Lépine Pierre, journalier, laborer, Bagot 39
Lépine Pierre Télesphore, calfat, caulker, Bedard 81
Lepire François-Xavier, charretier, carter, St Gabriel 38
Lepire Jean, charretier, carter, O'Connell 1, V. Ste Angèle
Lepire Jean, snr., charretier, carter, Signaï 13
Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 40
LeSaulniers Joseph, journalier, laborer, Hermine, 90
Lessard François, charretier, carter, St Germain 106
Lessard Louis, journalier, laborer, Bogot 58
Lessard Mme Frs.-Xavier, Ste Ovide 5
Lessard Thomas, journalier, laborer, St Germain 104
Letarte Joseph, boucher, butcher, Ste Ambroise 50
Letarte Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 12
Letarte Joseph, épicier, grocer, St Henri coin St Luc 100
Letarte Louis, boucher, butcher, Colomb 89
Letarte Philippe, tailleur de pierre, stonecutter, Bédard r 87
Letarte Prosper, boucher, butcher, Sauvageau 57
Letarte Victor, maçon en briques, bricklayer, Arthémise 6
Letellier Alexis, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 78
Letellier Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 46
Letellier Joseph, snr, menuisier, joiner, St Ignace 44
Létourneau Amédée, cordonnier, shoemaker, Hermine, 57

Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 26
Létourneau Bruno, charpentier, carpenter, Ste Elizabeth 23
Létourneau David, huissier C. S. et agent, bailiff and agent, Signaie 68
Létourneau François, journalier, laborer, Ste Thérèse 58
Létourneau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ours 49
Létourneau Léandre, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 43
Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 24
Létourneau Mme Olivier, Jacques Cartier 78
Létourneau Mme Urbain, Sullivan 4
Létourneau Napoléon, boucher, butcher, Ste Gertrude 59
Létourneau Pierre, charpentier, carpenter, Ste Monique 60
Létourneau Philéas, charretier, carter, Sullivan 4
Lévesque Pierre, journalier, laborer, St André 22
Lhérault Félix, commerçant, trader, Hermine 47
Lhérault Joseph, commerçant et boucher, trader and butcher, marché St Pierre, bœuf, étal No. 12; lard, étaux Nos. 37-49, rés. St Gertrude 55
Lhérault Joseph, épicier, grocer. Epiceries de premier choix. Thé café, vins, liqueurs, etc., etc., St Valier 63
Lheureux David, épicier, grocer, St Valier 309
Lheureux François, maçon en briques, bricklayer, ruelle St Bernard
Lheureux George, boulanger, baker, St Philippe 8
Lheureux George, maçon, mason, Napoléon 24
Lheureux Jean, maçon, mason, Bagot 56
Lheureux Joseph, commis, clerk, St Valier 56
Lheureux Joseph, maçon, mason, Bagot 56
Lheureux Léon, menuisier, joiner, Arago 59
Lheureux Narcisse, boulanger, baker, St Philippe 8
Lheureux Pierre, menuisier, joiner, St Ovide 12
Lheureux Théophile, couvreur, roofer, Wolfe 6
Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 7
Lippé Georges, journalier, laborer, Metcalf 13
Lippé Mrs. André, Colomb 7
Liret Charles, de Loranger & Liret, St Valier 180
Liret Joseph, charron, wheelwright, Ste Monique 84
Lizotte Mme Edouard, Bagot 55
Loignon Antoine, charpentier, carpenter, Bédard 35
Loignon Bruno, cordonnier, shoemaker, Bédard 36
Loignon François, charpentier, carpenter, Bédard 33
Loisel Joseph, tailleur, tailor, St Valier 83½
Loranger & Liret.— *Ferd. Loranger & Jos. Liret* — charrons, wheelwrights, St Valier 110
Loranger Ferdinand, de Loranger & Liret, St Valier 330
Loranger Joseph, corroyeur, currier, St Augustin 81
Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, St Henri 54
Lortie François, cordonnier, shoemaker, Boissau
Lortie Jean, charpentier, carpenter, Bédard 29
Lortie Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 46
Lortie Jean, journalier, laborer, Jacques-Cartier 65
Lortie Joseph, bois de chauffage, fire wood, Albert 95

Lortie Joseph, cordonnier, shoemaker, Lasalle 9
Lortie Léon, typographe, typographer, pension Bayard 119
Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 23
Lortie Octave, journalier, laborer, Colomb 101
Lots Mme John, Napoléon 37
Loupret Charles, marchand de seconde main, junk store, St Joseph 5
Loupret Pierre, charpentier, carpenter, St Mathias 18
Lyonnais, Jean-Baptiste, St Valier 200½
Madden George, de Madden & Ellis, coal merchant, marchand de charbon St Valier 129
Maddison Alfred, laborer, journalier, St Augustin 57
Maddison Charles, laborer, journalier, St Augustin 59
Maddison Chrystopher, painter, peintre, St Augustin 61
Maddison George, painter, peintre, Arago 114
Maddison John, Arago 114
Maheux François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 16
Maheux François-Xavier, fabricant de chandelles, Metcalf 18
Maheux George, machiniste, engine driver, St Ambroise 48
Mahenx Mme Charles, Franklin 57
Maheux Nicolas, savonnier, soap maker, Parent 21
Maheux Théophile, commis, clerk, Franklin 57
Mailloux André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V
Mallard Mme Ferdinand, commerçante, trader, St Joseph 6
Mallard Napoléon, tonnelier, cooper, Arago 111
Malouin Alfred, journalier, laborer, Wolfe 16
Malouin Fortunat, commis marchand, salesman, Ste Thérèse 10
Malouin Honoré, maçon, mason, Sauvageau 120
Malouin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 118
Malouin Joseph, maçon, mason, Ste Thérèse 10
Malouin Narcisse, jnr., commerçant, trader, Ste Thérèse 10
Malouin Narcisse, snr, commerçant, trader, Ste Thérèse 8-10
Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 144
Mann Félix, charretier, carter, Hermine 61
Mann Mrs. George, Bédard 89
Maranda Augustin, épicier, grocer, St Sauveur 31
Maranda Jean, gardien de la paix, policeman, Bagot 18
Maranda Joseph, charretier carter, Sullivan 14
Maranda Joseph, tanneur tanner, Sauvageau 26
Maranda Louis, charretier, carter, Parent 54
Maranda Mme Honoré, Sullivan 14
Maranda Zéphirin, marbrier, épitaphes, monuments, ornements et poteaux en marbre et en pierre ; monuments, headstone, posts in marble and stone. Spécialité de monuments d'église, St Valier 208
Marceau George, menuisier, joiner, Sullivan 3
Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 27
Marceau Joseph, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 70
Marchand Arthur, commis, clerk, St Germrin 112
Marchand George, épicier, grocer, St Germain 112
Marchand Louis, commis, clerk, St Germain 112

Marchand Mme Louis, St Germain 112
Marcotte François, charcutier, sausagemaker, Albert 124
Marcotte Jean-Bte, peintre, painter, Arthémise 11
Marcoux Alfred, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud St M. V
Marcoux Dr. Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, coin St Joseph et St Valier 48
Marcoux Edmond, corroyeur, currier, Colomb 17
Marcoux Francois-Xavier, boucher, butcher, Albert 72
Marcoux François-Xavier, maçon, mason. Arago 17
Marcoux Gaudiose, menuisier, joiner, Ste Ursule r 11
Marcoux George, cordonnier, shoemaker, St Ursule 22
Marcoux George, émouleur, sawfiller, Sauvageau 11, rés. Avenue Taschereau, St M V
Marcoux Honoré, maçon, mason, Joséphine 21
Marcoux Joseph, snr., charretier, carter, Jacques-Cartier 19
Marcoux Joseph, tanneur, tanner, Franklin 15
Marcoux Joseph, tonnelier, cooper, Colomb 19
Marcoux Napoléon, maçon en briques, bricklayer, Arago 17
Marcoux Nérée, laitier, milkman, Napoléon 67
Marois Alfred, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Marois Alfred, charretier, carter, St Germain 142
Marois Félix, menuisier, joiner, Colomb 29
Marois Ferdinand, maçon en briques, bricklayer, Bayard 109
Marois George, charretier, carter, St Valier 263
Marois George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Marois Joseph, journalier, laborer, Ste Hélène 24
Marois Louis, fruitier, fruit dealer, St Valier 194
Marois Lévite, charretier, carter, St Valier 261
Marois Mme Jean, Arago 99
Marois Mme Prisque, Colomb 23
Marois Mme Théophile, St Michel 11
Marquis Frs, jnr, journalier, laborer, St Théophile 9
Marquis François, snr, journalier, laborer, St Théophile 9
Marquis Gaudiose, charretier, carter, St Théophile 9
Marquis Joseph, charretier, carter, St Théophile 9
Marquis Joseph, ouvrier en balais, broommaker, Wolfe 18
Marquis Louis, moulins à scie, saw mill, Guyart, Village Ste Angèle
Marquis Philéas, cordonnier, shoemaker, Victoria 85
Marquis Régis, magasin, shop, Signaï 64
Marsan Charles, agréeur, rigger, St Jérôme 36
Marsan Delphis Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 27
Marsan Mme Joseph, couturière, seamstress, Bayard 61
Martel Antoine, journalier, laborer, St Luc 112
Martel Charles, Albert 93
Martel George, barbier, barber, Massue 50
Martel Jacques, journalier, laborer, St André, Village Ste Angèle
Martel Joseph, épicier, grocer, Ste Marie coin St Ambroise 47
Martel Joseph Olivier, commis, clerk, St Valier 23
Martel Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 27
Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 20

Martin Flavien, journalier, laborer, Hamel 22
Martin John, boucher, butcher, Albert coin Panet 1
Martin Joseph Arthur, cordonnier, shoemaker, Metcalf 41
Martin Ligori, cordonnier, shoemaker, Napoléon 14
Martin Louis, journalier, laborer, Metcalf 41
Mortineau Ferd., officier de douane, custom house officer, St Valier 206
Masson Joseph, charpentier, carpenter, Ste Ursule 59
Masson Pierre, charretier, carter, Hermine 85
Mathers Adam, épicier, grocer, St Valier 24
Mathieu Eugène, charretier, carter, St Augustin 26
Mathieu Michel, journalier, laborer, St Augustin 26
Mathieu Joseph, charpentier, carpenter, Metcalf 74
Matte Charles, boucher, butcher, St Germain 70
Matte François-Xavier, journalier, laborer, Hermine 44
Matte George, cordonnier, shoemaker, St André 9
Matte Joseph, peintre, painter, Ste Gertrude 68
Matte Louis, boucher, butcher, St Jérôme 13
Matte Louis, journalier, laborer, Joséphine 13
Matte Narcisse, commerçant, trader, Ste Gertrude 68
McCarthy Augustin, police provincial, prov. police, Bagot 33
McDonald Henry, journalier, laborer, Colomb 90
McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 29
McKennen François-Xavier, charretier, carter, St Jérôme 34
McKennen Michel, commerçant, trader, Parent 115
McLaughlin Terrance, trader, commerçant, St Valier 289
Mederschein Charles, journalier, laborer, St Valier 34
Ménard Arthur, cordonnier, shoemaker, Herschell 7
Ménard Damase, ébénist, cabinetmaker, Bagot 17
Ménard Ludger, ébéniste, cabinetmaker, Demers 15
Ménard Pierre, calfat, caulker, St Flavien 26
Ménard Trefflé, cordonnier, shoemaker, Bagot 24
Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 97
Mercier François-Xavier, journalier, laborer, St Ursule 36
Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Henri 43
Mercier Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 9
Mercier Léon, journalier, laborer, St Philippe 27
Mercier Mme Joseph, Hermine 97
Mercier Pierre, charretier, carter, St Félix 18
Mercier Pierre, confiseur, confectioner, Ste Thérèse 21
Mercier Pierre, journalier, laborer, St Hélène 13
Métayer Edouard, épicier, grocer, St Thérèse 101
Métayer François, boulanger, baker, Signaï 25
Métayer Jean, journalier, laborer, Albert 73
Métayer Joseph, ferblantier, tinsmith, Signaï 25
Métayer Mme Vincent, Signaï 27
Métayer Omer, charretier, carter, Metcalf 39
Méthot Délias, cordonnier, shoemaker, Bijouville 11
Métivier Albert, cordonnier, shoemaker, Parent 84
Métivier Damase, peintre painter, Bayard 110
Métivier Napoléon, journalier, laborer, St George 3

Michaud Achille, machiniste, engine driver, Franklin 71
Michaud Antoine, journalier, laborer, St Mathias, 20
Michaud Fabien, cordonnier, shoemaker, Franklin 11
Michaud Mme Jean-Baptiste, Hermine 76
Mignault Stanislas, journalier, laborer, Colomb 80
Miller Alfred, boucher, butcher, Parent 42
Miller Alfred, tailleur de cuir, leather cutter, Colomb 27
Miller Ferdinand, commis, clerk, St Ambroise 34
Miller Flavien, boucher, butcher, Parent r 65
Miller Gaudiose, Colomb 29
Miller Mme veuve Alfred, Parent 65
Miller Mme George, Boisseau 21
Miller Mme James, Aqueduc
Miller William, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 22
Minguy Edouard, Bédard 27
Minguy Mme Gaudiose, Albert 79
Minguy Mme Narcisse, confiserie, confectionery, St Valier 23
Minguy Napoléon, commis, clerk, Demers 36
Minguy Narcisse, pâtissier, confectioner, Demers 36
Minguy Télesphore, journalier, laborer, St Germain 71
Moffat Félix, ébéniste, cabinetmaker, Massue 91
Moffat Gaudiose, tailleur de cuir, leather cutter, Massue 93
Moisan Alfred, charpentier, carpenter, St Roch 3
Moisan Charles, sellier, saddler, Victoria 54
Moisan Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 9
Moisan François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hamel 58
Moisan Jean, journalier, laborer, St Roch 1
Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 101½
Moisan Laurent, sculpteur, sculptor, Arago 98
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 24
Moisan Louis, agréeur, rigger, St Jérôme 30
Moisan Pierre, journalier, laborer, St Philippe 13
Monarque Mme Pierre, St Hélène 16
Monier François-X., charcutier, sausagemaker, Avenue Renaud St M V
Monier Mme Alphonse, Sullivan 32
Monier Mme Joseph, St Joachim 28
Montagnon Jules, charretier, carter, Parent 120
Montigny Joseph, charretier, carter, Franklin 13
Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Hermine 31
Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Bayard 39
Montminy Alfred, commis marchand, salesman, Albert 61
Montminy Edouard, cordonnier, shoemaker, St Luc 65
Montminy Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Gabriel 31
Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Luc 52
Montminy Mlle Délia, Falardeau 20
Montreuil Alcide, cordonnier, shoemaker, St Valier 271
Montreuil Ferdinand, jnr., tailleur de cuir, leather cutter, Bayard 41
Montreuil Ferdinand, snr., charretier, carter, Bayard 39
Montreuil François, commerçant, trader, Ste Gertrude 23
Montreuil Israël, commerçant, trader, Arago 83

Montreuil Jos. Chs. Emile, commis-marchand, salesman, St Joseph 3
Montreuil Louis, journalier, laborer, Jacques-Cartier 44
Moreau Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 51
Moreau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 82
Morency Basile, jnr., forgeron, blacksmith, Franklin 70
Morency Célestin, charretier, carter, Ste Gertrude 39
Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 77
Morency Joseph, corroyeur, currier, Bagot 34
Morency Mme Vital, Bagot 34
Morency Napoléon, epicier, grocer, Victoria 62
Morency Romain, épicier, grocer, Ste Gertrude 41
Morency William, commis, clerk, Albert 109
Morin Charles, journalier laborer, St Bonaventure 34
Morin Hilaire, journalier, laborer, St George 9
Morin Joseph, charpentier, carpenter, St Bonaventure 34
Morin Joseph, ferblantier, tinsmith, St Germain 6
Morin Joseph, ferblantier, tinsmith, Metcalf 23
Morin Louis, St Ours 89
Morin Louis, charretier, carter, Ste Elizabeth 60
Morin Mme Nicolas, Hamel 13
Morin Pierre, journalier, laborer, Bayard 38
Morin Pierre, maçon en briques, bricklayer, Bayard 30
Morissette Alfred, journalier, laborer, Ste Thérèse 75
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Luc 138
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Flavien 40½
Morissette Eugène, journalier, laborer, Ste Thérèse 7
Morissette George, épicier, grocer, Sauvageau 108
Morissette Joseph, jnr, peintre, painter, St Flavien 10
Morissette Mme Alfred, modiste, miliner, St Valier 55
Nadeau Etienne, cordonnier, shoemaker, Bagot 81
Nadeau François-Xavier, tanneur, tanner, Metcalf 26
Nadeau Frs., tail. de cuir, leather cutter, Avenue Taschereau, St M. V.
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, St Michel, Bédardville
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, St Ursule 66
Nadeau Gaudiose, tanneur, tanner, St Jérôme 34
Nadeau Jean, charpentier, carpenter, St Elizabeth, coin St Sauveur 81
Nadeau Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Michel, Bédardville
Nadeau Mme Jean, Hermine 32
Nadeau Mme Jean, épicerie, grocery, Arago 1
Nadeau Mme Joseph, St Valier 77
Noël Alfred, couvreur, roofer, Massue 96
Noël Antoine, journalier, laborer, Bagot 36
Noël Benjamin, cordonnier, shoemaker, St Germain 122
Noël Célestin, boulanger, baker, Sauvageau 90
Noël Elie, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Louis 31
Noël Jean, charpentier, carpenter, St Monique 79
Noël Jean, cordonnier, shoemaker, St Monique 83
Noël Joseph, journalier, laborer, Bagot 36
Noël Louis, couvreur, roofer, St Michel, B. V.
Noël Mlle Elmina, modiste, milliner, St Louis 31

Noël Mme Pierre, Hamel 54
Noël Philippe, foreman Cie. Téléphone, Bagot 22
Noël William, journalier, laborer, Napoléon 41
Nolet François, jnr., menuisier, joiner, Napoléon 4
Nolet François, snr., journalier, laborer, Napoléon 4
Nolet George, messager, messenger, Signaï 22
Nolet Henri, tourneur, turner, St Théophile 6
Nolet Jean, journalier, laborer, St Monique 26
Nolet Joseph, menuisir, joiner, St Ovide 15
Nolet Philémon, boucher, butcher, Demers 40
Nolin, Ferdinand, commis, clerk, St Germain 88
Normand Jacques, voilier, sailmaker, Bayard 120
Normand Joseph, ouvrier en balais, broommaker, St Ovide 16
Notre-Dame de Lourdes church, Hermine 7
Oblats O. M. I., rév. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, Superior and curate, Massue 7
O'Brien Francis, laborer, journalier, St Valier 349
O'Brien Mrs. Patrick, St Valier 349
O'Connor Patrick, laborer, journalier, St Joseph west 19
O'Neil Mrs. John, Arthémise 5
O'Neil Thomas, telegraph operator, télégraphiste, Arthémise 5
O'Neil William, telegraph operator, télégraphiste, Arthémise 5
O'Reilly Miss Margaret, school teacher, institutrice, St Valier 352
O'Reilly Mrs. widow Charles, St Valier 350
Ouellet Charles, épicier, grocer, St Luc, coin St Philippe 42
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Franklin 75
Ouellet Lazare, menuisier, joiner, Parent 57
Ouellet Michel, journalier, laborer, Sauvageau 128
Ouellet Mme Jean-Baptiste, Victoria 1
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, Boisseau 61
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, St Henri 47
Ouellet Philippe, charretier, carter, Falardeau 17
Pagé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 70
Pagé Mme Alexandre, Jacques-Cartier 16
Pageau Arthur, barbier et tobacconiste, barber and tobacconist, St Valier 98
Pageau Elzéar, commerçant, trader, Bayard 58
Pageau Frs.-X., boulanger, baker, St Ursule 12
Pageau Hector, agent de moulins, sewing machine agent, St Valier 25
Pageau Jacques, menuisier, joiner, Boisseau 37
Pageau Joachim, menuisier, joiner, St Henri 55
Pageau Louis, boulanger, baker, Bagot 67
Pageau Pierre, menuisier, joiner, St Henri 54 coin Aqueduc
Papillon Edouard, cordonnier, shoemaker, Signaï 66
Papillon Joseph, tanneur, tanner, Hamel 17
Paquet Abraham, charron, wheelwright, Colomb 9
Paquet Adolphe, bijoutier, jeweller, St Valier 99
Paquet Alphonse, boucher, butcher, Massue 1
Paquet Alphonse, charretier, carter, St Augustin 81
Paquet Arthur, bijoutier, jeweller, Signaï 21

Paquet Babylas, cordonnier, shoemaker, Hermine 92
Paquet Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 4-6
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Parent 62
Paquet Etienne, journalier, laborer, Colomb 83
Paquette Etienne, entrepreneur menuisier, contractor joiner, Hamel 28, cor Victoria 72
Paquet Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, St Ambroise 55
Paquet Félix, charretier, carter, Hermine 65
Paquet Félix, charretier, carter, Albert 86
Paquet François, cordonnier, shoemaker, St Louis 13
Paquet François, journalier, laborer, Jacques Cartier 28
Paquet François-Xavier, journalier, laborer, St Henri 23
Paquet George, cordonnier, de Paquet & Plamondon, St Valier 113
Paquet Gaudiose, charretier, carter, St Hélène 20
Paquet Honoré, Albert 71
Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 122
Paquet Jean, cordonnier, shoemaker, Colomb 8
Paquet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bagot 74
Paquet Joseph, charretier, carter, Bagot 50
Paquet Joseph, Bagot 48
Paquet Joseph, charretier, carter, Signaï 74
Paquet Joseph, jnr., tanneur, tanner, Bagot 63
Paquet Joseph, snr., tanneur, tanner, Boisseau 13
Paquet Joseph, charretier, carter, Jacques Cartier 17
Paquet Léandre, cordonnier, shoemaker, St Joachim 27
Paquet Louis, charretier, carter, Jacques-Cartier 26
Paquet Mme Joseph, Hamel 68
Paquet Narcisse, charretier, carter, Jacques-Cartier 20
Paquet Napoléon, menuisier, joiner, Hermine 43
Paquet Pierre, charpentier, carpenter, Franklin 13
Paquet Samuel, menuisier joiner, Metcalf 42
Paquet Trefflé, journalier, laborer, Napoléon 18
Paquet Ubalde, journalier, laborer, St Ignace 74
Paradis Alfred, couvreur, roofer, Parent 67
Paradis Ambroise, commerçant, trader, St Louis 5
Paradis Cyprien, journalier, laborer, Signaï 59
Paradis Elisée, tanneur, tanner, St Hélène 2
Paradis François, couvreur, roofer, Bayard 59
Paradis Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 66
Paradis Louis, journalier, laborer, Ste Marie 10
Paradis Louis, pompier, fireman, Ste Thérèse 100
Paradis Octave, charron, wheelwright, Hamel 57
Paradis Octave, épicier, grocer, Sauvageau 19
Paré Clovis, cordonnier, shoemaker, St Ignace 7
Paré François-X, épicier, grocer, Arago 75
Paré François-Xavier, charpentier, carpenter, Ste Marie 18
Paré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sullivan 24
Paré Louis R,, cordonnier, shoemaker, St Henri 29
Parent Jacques, journalier, laborer, Aqueduc

Parent Joseph, journalier, laborer, St Ignace 68
Parent Joseph, journalier, laborer, Bédard 33
Parent Léon, menuisier, joiner, Franklin 78
Parent Mme Olivier, Prince de Galles 2
Parent Napoléon, cordonnier, shoemaker, Metcalf 68
Parent Olivier, charron, wheelwright, Demers 60
Parent Pierre, plombier, plumber, Arago 50
Parent S. Napoléon,—conseiller pour le quartier St Valier—de O'Donnell & Parent, avocat, advocate, St Valier 259
Parent Victor, charron, wheelwright, Napoléon 33
Patry Albert, charretier, carter, St André 26
Patry Albert, épicier, grocer, St Valier 224¾
Patry Alphonse, charretier, carter, Ste Elizabeth 48
Patry Edouard, journalier, laborer, Hermine 39
Patry François, snr., charretier, carter, St Luc 80
Patry François, jnr., cordonnier, shoemaker, Metcalf 31
Patry Frédéric, boucher, butcher, St Louis 45
Patry Frédéric, pressier, pressman, Arago 3
Patry Jean, jnr., boucher, butcher, St Germain 21
Patry Jean, snr., arrimeur, stevedore, St Germain 21
Patry Joseph, journalier, laborer, Signaï 86
Patry J. Hilarion, marchand de fer, hardware; clous peintures, huiles, vitres, etc., St Valier 75
Patry Mme Charles, Parent 48
Patry Pierre, tanneur, tanner, Arago 101½
Payette Maxime, pâtissier, biscuit baker, St Ovide 15
Pelchat Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 31½
Pelletier Alfred Jean-Bte., sellier, saddler, Metcalf 48
Pelletier Charles, journalier, laborer, St Germain 71
Pelletier François, journalier, laborer, Colomb 72
Pelletier François, peintre, painter, Jacques Cartier 72
Pelletier François-Xavier, journalier, laborer, Ste Ursule 34
Pelletier François-Xavier, tanneur, tanner, St Ours r 49
Pelletier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 88
Pelletier Joseph, commis, clerk, Napoléon 20
Pelletier Joseph, épicier, grocer, St Valier 104
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Ste Monique 89
Pelletier Louis, agent, Massue 68
Pelletier Louis, maçon, mason, Jacques Cartier 70
Pelletier Louis, journalier, laborer, Ste Monique 98
Pelletier Magloire, charretier, driver, St Germain 103
Pelletier Mathias, journalier, laborer, Ste Monique 98
Pelletier Mme Jean Marie, St Valier 65
Pelletier Napoléon, journalier, laborer, Jacques Cartier 70
Pelletier Napoléon, maçon en briques, bricklayer, St Valier 168
Pelletier Napoléon, peintre, painter, Ste Gertrude 33
Pelletier Octave, journalier, laborer, O'Connell, V. St Angèle
Pelletier Pierre, plâtrier, plasterer, St Ignace 35
Pelletier rév. Joseph, O. M. I., Massue 7
Pelletier Théodore, laitier, milkman, Albert 119

Pelletier Timothé, épicier, grocer, Bayard 92
Pepin Edouard, cordonnier, shoemaker, Bédard 120½
Pepin Jérémie, garde-magasin, storeman, St Ours 95
Pepin Onésime, commerçant, trader, St Louis 35
Pepin Théophile, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 42
Perrault François, cordonnier, shoemaker, St Augustin 8
Perrault Jacques, journalier, laborer, Franklin 39
Perrault Jean, journalier, laborer, Napoléon r 53
Perrault Mme François Régis, Metcalf 53
Perrault Richard, charretier, carter, Hamel 65
Perrault Vidal, journalier, laborer, Hamel 43
Perrin George, jnr, plâtrier, plasterer, Sauvageau 35
Perrin George, snr, entrepreneur maçon, contract. mason, Napoléon 29 coin Victoria
Perron Auguste, entrepreneur en maçonnerie, garantie certaine de toute entreprise; aussi entrepreneur de bâtisse, moulin à scie, à planer, etc., pied rue St Michel, près de la gare St Sauveur; contractor mason, and general contractor, saw mill, planer, &c. Téléphone 379. Ste Hélène 1
Person Isidore, jnr., commis, clerk, Parent 52
Perron Isidore, snr, maçon en brique, bricklayer, Parent 66
Perron Louis, forgeron, blacksmith, Ste Monique 52
Perron Napoléon, journalier, laborer, Arago 18-20
Perron Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Monique 61
Perron Oscar, cordonnier, shoemaker, Hamel 22
Petit Ferdinand, voiturier, coachmaker, Signaï 66
Petit François, cordonnier, shoemaker, Bagot 51
Petit Honoré, corroyeur, currier, Hermine 38
Petit Mme Evangéliste, Bagot 60
Petit Mme François, Bagot 51
Petit Onézime, charpentier, carpenter, St Elizabeth 16
Petit Philéas, journalier, laborer, Bagot 60
Petit Théophile, teneur de livres, bookkeeper, Bagot 23
Petitclerc Clément, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 63
Petitclerc Edouard, peintre, painter, Boisseau 15
Petitclerc Jean, typographe, typographer, Franklin 55
Petitclerc Joseph. nouveautés, dry goods, spécialité de modes AU BON MARCHÉ, St Valier 76
Petitclerc Michel, épicier, grocer, Ste Ursule coin St Germain 63
Petitclerc Prosper, peintre, painter, Franklin 55
Picard Alfred, commerçant, trader, Avenue Taschereau St M. V.
Picard Charles, boucher, butcher, Sauvageau 106
Picard Charles, mégissier, tawer, Bayard 136
Picard Dominique, chauffeur, stoker, Ste Hélène 26
Picard Edouard, charretier, carter, Sullivan 15
Picard Eugène, batelier, boatman, Sullivan 15
Picard Félix, charpentier, carpenter, Falardeau 11
Picard Félix Jules, cordonnier, shoemaker, Falardeau 1
Picard George, cordonnier, shoemaker, St Henri 28
Picard Jean, journalier, laborer, St Flavien 11

Picard Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Avenue Renaud, St M V
Picard Joseph, repasseur de peau, fur dresser, Hamel 65
Picard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 4
Picard Louis, commerçant, trader, St André, Village Ste Angèle
Picard Mme George, commerçante, trader, St Henri 30
Picard Mme Joseph, Massue 20
Picard Mme Joseph, Sauvageau 44½
Picard Paul, ouvrier en chaises, chairmaker, Franklin 31
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Metcalf 25
Piché Jean-Baptiste, batelier, boatman, Ste Ambroise 44
Piché J-Bte., farines et grains, flours and grains, St Valier 218, res. 222
Pichet Alfred, épicier, grocer, Arago 100
Pichet Jean, charretier, carter, Arago 100
Pichet Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, St André 12
Pichet Joseph, gardien station du feu, fireman, Boisseau 51
Pichet Louis, journalier, laborer, Ste Monique 91
Pichet Octave, épicier, grocer, Bayard coin St Philippe 2 4
Pichet Octave, journalier, laborer, Ste Monique 91
Pichet Paul, journalier, laborer, Signaï 75
Pichet Pierre, journalier, laborer, Signaï 61
Piercy Georges, journalier, laborer, Bedard 41
Pinault Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 14
Plamondon Adjutor, journalier, laborer, Hermine 87
Piton Alphonse, buvette, tavern, St Valier 39
Plamondon Alfred, commis marchand, salesman, St Valier 71
Plamondon Arthur, commis marchand, salesman, St Valier 71
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Plamondon Flavien, commerçant, trader, Sauvageau 53
Plamondon Honoré, épicier, grocer, St Germain 65
Plamondon Joseph, pompier, fireman, Hermine 87
Plamondon Joseph, commerçant, trader, Arago 86
Plamondon Joseph, nouveautés, dry goods, St Valier 71
Plamondon Mme Elie, Hermine 73
Plamondon Mme Jean, magasin, shop, Victoria 72
Plamondon Olivier, boulanger, baker, Bayard 121
Plamondon Pierre, snr., commerçant, trader, Arago 67
Plamondon Samuel, journalier, laborer, Ste Elizabeth 40
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 31
Plante Alfred, bric-à-brac, second hand, Bayard 14
Plante Alexis, Napoléon 35
Plante André, journalier, laborer, Hamel 20
Plante Antoine, porteur de pain, bread driver, Metcalf 20
Plante Antoine, journalier, laborer, Hamel 7
Plante Basile, journalier, laborer, Chenest 28
Plante Charles, journalier, laborer, Falardeau 6
Plante Edmond, cordonnier, shoemaker, Victoria 101
Plante Edouard, charretier, carter, Colomb 60
Plante Edouard, journalier, laborer, Falardeau 24
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 85
Plante Elzéar, journalier, laborer, Sullivan 5

Plante Eugène, cordonnier, shoemaker, St André 25
Plante François, journalier, laborer, Ste Gertrude 35
Plante François, teinturier, dyer, Colomb 86
Plante Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Germain 12
Plante Honoré, commis, clerk, Albert 118
Plante Jean, jnr., maçon, mason, St Félix 17
Plante Jean, snr., maçon, mason, Hermine 47
Plante Jean, journalier, laborer, Napoléon 7
Plante Jean, charpentier, carpenter, St Valier 267½
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 105
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, St Roch 28
Plante Joseph, journalier, laborer, Napoléon 35
Plante Joseph, ouvrier en chaises, chairmaker, St Ours 9
Plante Joseph, typographe, typographer, Arthémise 20
Plante Louis, charretier, street car driver, St Louis 41
Plante Mlle Olympe, Franklin 16½
Plante Mme George, Signaï 21
Plante Mme Siméon, Bédard 119
Plante Nazaire, jnr., cordonnier, shoemaker, Bédard 121
Plante Nazaire, snr., menuisier, joiner, Bédard 121
Plante Octave, charretier, carter, Franklin 30
Plante Philéas, tanneur, tanner, Hermine 91
Plante Pierre, épicier, grocer, St Anne coin St Luc 34
Plante Simon, snr, charretier, carter, Hermine 29
Plante Simon, jnr., garde-magasin. storeman, St Luc 152
Pleau Alexandre, commerçant, trader, Hamel 44
Pleau Alfred, cordonnier, shoemaker, Colomb 74
Pleau Narcisse, confiseur, confectionner, Hamel 55
Pleau Télesphore, cordonnier, shoemaker, Bayard 120
Podesto Mme Francis, St Valier 348
Poiré Louis, ébéniste, cabinetmaker, Massue 98
Poitras Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Henri 10
Poitras Jacques, ébéniste, cabinetmaker, Parent 61
Poitras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 33
Poitras Mme Etienne, Boisseau 27
Poitras Mme Etienne, épicerie, grocery, Ste Anne 17
Poitras Mme Zéphirin, épicerie, grocery, Ste Anne coin St Luc 32
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Luc 30
Poliquin Laurent, épicier, grocer, St Ursule 20
Ponsant Louis, Alphonse, commerçant, trader, St Michel, B. V.
Portelance Hubert, charpentier, carpenter, St Sauveur 66
Portelance Napoléon, commerçant, trader, St Jérôme 54
Post Office, Jos. Léon Saucier, maître de poste, postmaster, St Valier 59
Potvin François-Xavier, distillateur, distiller, Sauvageau 107
Potvin Honoré, épicier, grocer, St Luc coin St Bonaventure 8
Poulette Cléophas, charretier, carter, St Henri 31
Poulette Elzéar, journalier, laborer, Prince de Galles 12
Poulin Alexis, barbier, barber, St Valier 20
Poulin David, commerçant trader, Parent 39
Poulin Edouard, charretier, carter, St Mathias 7

Poulin Mlle Julie, couturière, milliner, Arago 77
Poulin Mme M., St Pierre 27
Poulin Mme Magloire, Massue 58
Poulin Trefflé, menuisier, joiner, Parent 36
Pouliot Elzéar, épicier, grocer, Hermine coin Sauvageau 54
Pouliot Joseph, laitier, milkman, Ste Gertrude 88
Pouliot Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 265
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 58
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 39
Pouliot Mme Léon, couturière, dressmaker, Jacques-Cartier 56
Pouliot Paul, commerçant, trader, St Félix 16
Pouliot Zacharie, menuisier, joiner, St Valier 265
Prior Frédérick, sexton, sacristain, Bagot 54
Prior Mrs. William, Bagot 54
Proulx Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 40
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, Sullivan 24
Pruneau Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Ste Hélène 25
Pruneau François, cordonnier, shoemaker, Massue 40
Pruneau Joseph, épicier, grocer, St Luc 77
Pruneau Philippe, charpentier, carpenter, St Hélène 24
Quebec Street Railway Co., ———, surintendant, superintendent, depot, St Joseph, coin St Valier, waiting room, St Joseph 23
Quirouet Honoré, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 28
Racine Edouard, cordonnier, shoemaker, Victoria 29
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 142
Racine Ignace, cordonnier, shoemaker, St André 40
Racine Télesphore, épicier, grocer, St Germain 121
Raîche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 25
Rancour Cléophas, journalier, laborer, Stuart 5
Rancour Joseph, charretier, carter, St Ovide 11
Ratté François, journalier, laborer, Hamel 51
Ratté François-X., snr, charpentier, carpenter, St Joachim 16
Ratté François-Xavier, jnr,, commis, clerk, St Joachim 22
Ratté Jean, charretier carter, St Henri 19
Ratté Mme François, Ste Elizabeth 3
Ratté Thomas, journalier, laborer, St Henri 21
Raymond Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Ours 87
Raymond Joseph, journalier, laborer, St André 21
Raymond Moïse, calfat, caulker, St André 21
Renaud Alfred, épicier, grocer, St Malo
Renaud Alphonse, typographe, typographer, St Valier 305½
Renaud Edouard, agréeur, rigger, Ste Hélène 29
Renaud Gaudiose, journalier, laborer, St Bonaventure 60
Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Hermine 95
Renaud Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Metcalf 66
Renaud Joseph, épicier, grocer, Ste Gertrude 44
Renaud Joseph, ferblantier, tinsmith, St Luc 72
Renaud Joseph, journalier, laborer, Falardeau 20
Renaud Joseph, journalier, laborer, Ste Gertrude 81
Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 305½

Renaud Léon, maçon, mason, St Luc 72
Renaud Napoléon, maçon, mason, St Ursule 46
Renaud Pierre, commis, clerk, St Valier 376
Renaud Pierre, journalier, laborer, St Bonaventure 61
Révérends Pères, Reverend Fathers Oblats, révd Ferdinand Grenier, supérieur et curé, superior and curate; révd M. Joseph Royer, révd Joseph Barou, révd Louis George Gladu, révd Joseph Jodoin, procureur, proctor; révd Charles Boissonnault, révd Adrien Valiquette, révd Jos. Joiada Forget Despatis et révd Joseph Pelletier; Frères Ed Gagnon, J. Laporte, Elz. Débigaré et Alex. Schink, Massue 7
Rhéaume François-Xavier, charretier, carter, Colomb 32
Rhéaume Louis, boucher, butcher, Napoléon 44
Rhéaume Pier , journalier, laborer, Napoléon 16
Rhéaume Pierre, épicier, grocer, St Valier 375
Richard Elie, mécanicien, machiniste, Ste Monique 21
Richard Ferdinand, boucher, butcher, Bayard 123
Richard Gaudiose, gardien de la paix, policeman, St Ours 31
Richard George, tailleur de cuir, leather cutter, Demers 23
Richard Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, Arago 4
Rinfret Arthur, commis, clerk, St Valier 54
Rivard Charles, batelier, boatman, Arago 62
Rivard Désiré, corroyeur, currier, Arago 80½
Rivard Olivier, charretier, carter, Arago 64
Roberge Edouard, peintre, painter, Colomb 18
Roberge Léon, cordonnier, shoemaker, St Henri 54
Roberge Mme François, Hermine 59
Roberge Mme Jacques, Hermine 48
Roberge Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 132
Roberge Siméon, laitier, milkman, Sullivan 31
Robert Albert, tanneur, tanner, Hamel 16
Robert Jean, journalier, laborer, Colomb 99
Robert Pierre, journalier, laborer, Colomb 25
Robert Pierre, jnr., journalier, laborer Colomb 99
Robert Pierre, journalier, laborer, St Germain 120
Robert Victor, journalier, laborer, Hamel 49
Robin Charles, charpentier, carpenter, St Théophile 7
Robitaille Abraham, épicier, grocer, Bayard 82
Robitaille Alfred, prop de la vinaigrerie, Place Sans Bruit 9 Bijouville
Robitaille Fabien, journalier, laborer, St Henri 57
Robitaille François, menuisier, joiner, Bayard 32
Robitaille François, journalier, laborer, Ste Gertrude 34
Robitaille François-Xavier, charretier, carter, Bagot 42
Robitaille François-Xavier, journalier, laborer, St Augustin 71
Robitaille François-Xavier, tailleur, tailor, Napoléon 2
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Augustin 72
Robitaille Jean-Baptiste, journalier, laborer, Herschell 5
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, St Roch 7
Robitaille Léon, journalier, laborer, St Augustin 71

Robitaille Louis, journalier, laborer, Ste Thérèse 9
Robitaille Louis, garde-magasin, storeman, Parent 41
Robitaille Louis, journalier, laborer, Ste Thérèse 9
Robitaille Louis, journalier, laborer, St Henri 57
Robitaille Mme Charles, St Germain 97
Robitaile Mme François, Massue 97
Robitaille Omer, garde magasin, storeman, Bagot 42
Robitaille Philéas, commis, clerk, Hermine 18

ROCHETTE CLEOPHAS

Fabricant de contre-fort pour les chaussures, semelles d'intérieur (en cuir pressé), talons, etc., etc.

1885 — Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, Anvers — 1885

USINE :—Nos. 9-11-17-17½ rés. St-Valier 14, (St-Sauveur,) Québec.

Rochette Joseph, laitier, milkman, Ste Thérèse 7
Rochette J. Abel, avocat, advocate, de Rochette & Lefebvre, Signaï 62
Rochette François, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 105
Rochette Louis, commerçant, trader, St Germain 45
Rochette Marcel, inspecteur des chemins, Signaï 62
Rochette Mme Joseph, Hermine 8
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 46
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 63
Rochette Pierre, épicier, grocer, Arago 38
Rochette Siméon, journalier, laborer, Hermine 84
Rochette Ulderic, journalier, laborer, Bédard 59
Rochon Alex, charretier, carter, St Philippe 14
Rochon George, charretier, carter, Bagot 71
Rochon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 34
Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, Victoria 61½
Rondeau Léon, épicier, vins, liqueurs fines, cognac supérieurs, vins et liqueurs analysés, grains, etc., grocer, St Valier 339-341
Rood Elzéar, cordonnier, shoemaker, Napoléon 69
Rood George N., cordonnier, shoemaker, Napoléon 69
Rood Napoléon, journalier, laborer, St Anne 82
Ross Jean-Bte., journalier, laborer, Ste Thérèse 60
Roth William, shoemaker, cordonnier, Chenest 2
Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 155
Rouillard Jean, peintre, painter, Jacques Cartier 68
Rouillard Joseph, journalier, laborer, Jacques-Cartier 46
Rouillard Mme Charles, Jacques-Cartier 46
Rousseau Antoine, cotiseur, assessor, St Sauveur 57
Rousseau Clovis, cordonnier, shoemaker, Parent 55
Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 111
Rousseau Edouard, maçon, mason, Sauvageau 87
Rousseau Eutrope, commis marchand, salesman, St Valier 188
Rousseau François, cordonnier, shoemaker, St Mathias 9
Rousseau François-Xavier, maçon en brique, bricklayer, St Ursule 59
Rousseau Georges, gardien de la paix, policeman, Arago 106

Rousseau Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 45
Rousseau Joseph, journalier, laborer, St André 8
Rousseau Joseph, plombier, plumber, Bayard 69
Rousseau Joseph Mathias, marchand de thé, tea dealer, St Valier 98½
Rousseau Mme Pierre, Jacques-Cartier 20½
Rousseau Napoléon, journalier, laborer, St Valier 226
Rousseau Odilon, tailleur de cuir, leather cutter, Napoléon 45
Roussel Charles, peintre, painter, St Joachim 25
Roussel Victor, charretier et gardien, carter, Avenue Renaud, St M. V.
Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 98
Roussin George, meublier, cabinetmaker, Hermine 94
Routier Charles, boulanger, baker, Massue 99
Routier Charles, épicier, grocer, St Valier 393
Routier, Edouard, jnr., typographe, typographer, St Valier 19
Routier Edouard, snr., boulanger, baker, St Valier 19
Routier Emile, garde-magasin, storeman, Massue 97
Routier Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Valier 19
Routier Joseph, pressier, pressman, St Valier 19
Rowley Robt., bookkeeper, teneur de livres, Place Sans Bruit 4, Bijv.
Roy Antoine, journalier, laborer, Aqueduc
Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, Massue 46
Roy Jean, charretier, carter, Bagot 23
Roy Joseph, comptable, accountant, St Valier 106
Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V.
Roy Lazare, charretier, carter, St Luc 101
Roy Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, St Augustin 48
Roy Louis, snr, journalier, laborer, St Augustin 48
Roy Louis, journalier, laborer, St Germain 94
Roy Moïse, journalier, laborer, St George 10
Roy Mme Clovis, Colomb 103
Roy Mme Joseph, Metcalf 45
Roy Napoléon, boulanger, baker, Napoléon 80
Roy Théophile, épicier, grocer, St Ignace 24
Roy Thomas, journalier, laborer, St Sauveur 34
Royer Laurent, corroyeur, currier, Franklin 31
Royer Mme Romuald, Arago 32
Royer rév. Marie Joseph, O. M. I., Massue 7
Royer Napoléon, journalier, laborer, Aqueduc
Royer Romain, journalier, laborer, Ste Elizabeth 43
Royer Théodule, boucher, butcher, Sauvageau 49½
Ruel Eusèbe, peintre, painter, St Jérôme 42
Ruel George, épicier, grocer, Victoria 25
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, St Luc 151
Ruel P. Eusèbe, peintre, painter, St Jérôme 42
Samson Eugène, menuisier, joiner, Bédard 4
Samson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 2
Samson Honoré, corroyeur, currier, Chenest 10
Samson Joseph, charpentier, carpenter, St Ours 95
Samson Julien, constructeur de navires, shipbuilder, Bédard 4

Sanders Arthur, hôtelier, hotel-keeper, en face de la halle St Pierre, Albert 20, Place St Pierre
Sanschagrin Frs.-Xavier, boulanger, baker, St Luc 30
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Jacques Cartier 42
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Ste Monique 5
Sansfaçon Louis, journalier, laborer, Victoria 14
Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Metcalf 42
Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 332
Saucier Léon, commis-marchand, salesman, St André 8
Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmaster, St Valier 56
Sauvageau Benjamin, jnr., typographe, typographer, Aqueduc
Sauvageau Benjamin, snr., typographe, typographer, Aqueduc
Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 94
Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Chenest 15
Savard Amable, charpentier, carpenter, St Valier 31
Savard Elzéar, buvette, tavern, St Valier 45
Savard Félix, corroyeur, currier, Parent 84
Savard François, journalier, laborer, Ste Thérèse 80
Savard François, commis, clerk, Jacques Cartier 33
Savard George, journalier, laborer, Ste Thérèse 18
Savard George, cordonnier, shoemaker, St Germain 24
Savard Honoré, commerçant, trader, St Luc 119
Savard Jacques, journalier, laborer, St Gabriel 14
Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 384
Savard Joseph, notaire, commissaire de la cour supérieure, agent général et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier, notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 80
Savard Louis, charpentier, carpenter, Ste Hélène 9
Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Chenest 15
Savard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Parent 40
Savard Mlle Marie, St Valier 362
Savard Mme Pierre, Chenest 15
Savard Olivier, cultivateur, farmer, St Joseph ouest 3
Savard Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Anne 90
Savard Télesphore, buvette, tavern, St Valier 1
Savard Théodore, garde-magasin, storeman, ruelle St Bernard
Schink, frère Alexandre, Massue 7
Seconnelli Antoine, charretier, carter, St André 49
Seconnelli François, charretier, carter, Napoléon 2
Seconnelli Louis, condonnier, shoemaker, Ste Gertrude 34
Sénèse Mme Pierre, modiste, milliner, Avenue Taschereau, St M V
Shields James, journalier, laborer, Metcalf 21
Shields Mme John, Hermine 97
Shink Louis, cordonnier, shoemaker, St Joachim 15
Shink Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bédard 63
Simard Abraham, journalier, laborer, Ste Elizabeth 46
Simard Adolphe, couvreur, roofer, Napoléon 57
Simard Adolphe, couvreur, roofer, Boisseau 80
Simard Augustin, commerçant, trader, St George 45

Simard Augustin, journalier, laborer, Ste Anne 96
Simard, Charles, boucher, butcher, Massue 83½
Simard Ferdinand, commerçant, trader, Sauvageau 2, rés. Massue 66
Simard Ferdinand, commerçant, trader, Massue 77
Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 61
Simard Joseph, journalier, laborer, Ste Elizabeth 51
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 18
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 42
Simard Louis, commerçant, trader, St Jérôme 8
Simard Mme Elie, Bagot 82
Simard Mme François, Ste Ursule 68
Simard Mme Jean, Napoléon, 18
Simard Mme Pierre, Chenest 20
Simard Narcisse, jnr., batelier, boatman, Sauvageau 59
Simard Narcisse, snr., charretier, carter, Signaï 29
Simard Octave, couvreur, roofer, Ste Ursule 23
Simard Onésime, commerçant, trader, St André 24
Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 101, rés. Boisseau 3
Simard Pierre, maçon en brique, bricklayer, Bagot 84
Simoneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 74
Simoneau Louis, journalier, laborer, St Ignace 74
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 23
Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, Boisseau 23
Smith Robert, cordonnier, shoemaker, St Valier 37
Soucy Alfred, couvreur, roofer, Arago 61
Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Bayard 54
Stephens Honoré, ébéniste, sculpteur et entrepreneur, cabinet-maker, sculptor and contractor. Spécialité pour les bois durs, noyer, frêne, etc. Exécution prompte. Ouvrage exécuté avec le plus grand soin. Ste Gertrude 65, rés. 61
Station du feu, Fire Station, Boisseau 51–55
St Antoine Charles, menuisier, joiner, Napoléon 77
St Antoine Ferdinand Jos., marchand de farine, flour merchant, Bayard 63
St Antoine Mlle Geneviève, Ste Ursule 6
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Bayard 144
St Hilaire Arthur, boulanger, baker, Sauvageau 49½
St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Metcalf 40
St Hilaire Joseph, charretier, carter, Bédard 87
St Hilaire Mlle Marie, institutrice, teacher, Ste Ambroise 26
St Jean Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Massue 92
St Jean Honoré, boucher, butcher, Ste Anne 16½
St Jean Hubert, mineur, miner, Metcalf 63
St Jean Jacques, épicier, grocer, St Germain 37
St Jean Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 92
St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 16
St Laurent Charles, couvreur, roofer, St Luc 136
St Laurent Elzéar, journalier, laborer, St Flavien 38
St Laurent Jean-Baptiste, agent de moulins, agent, Jacques-Cartier 68
St Laurent Mme Charles, St Luc 136

St Laurent Narcisse, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 50
St Michel Mme Louis, Jacques-Cartier 75
St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 87
St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 35½
St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, Ste Ursule 54
St Pierre J. Nap., manufacture de chaussures, shoe manuf., Bedard 27
St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 94
St Pierre Philippe Rosario, garde-magasin, storeman, Sauvageau 40
Stroud John, journalier, laborer, St Bernard 11
Sylvain Antoine, corroyeur, currier, Arago 115
Sylvain Joseph, St Valier 263½
Talbot Jean-Baptiste, journalier, laborer, Victoria 23
Talbot Paul, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 57
Tamassin Célestin, journalier, laborer, Jacques Cartier 66
Tanguay Albert, journalier, laborer, Napoléon 62
Tanguay Joseph, charretier, carter, Dorners 28
Tanguay Joseph, charretier, carter, Napoléon 6
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 30
Tanguay Louis, journalier, laborer, Napoléon 6
Tanguay Mme Joseph, St Joachim 30
Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud, St M. V.
Tanswell Edmond, journalier, laborer, St Ignace 74
Tapin Alfred, boulanger, baker, Hermine 16
Tapin Charles, jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 39
Tapin Charles, snr, journalier, laborer, Ste Elizabeth 30
Tardif Edouard, charretier, carter, Hermine 34
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 123
Tardif Jean, cordonnier, shoemaker, Joséphine 7
Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 369
Tardif Mme A., Bayard 41
Tardif Mme Pierre, Arthémise 26
Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Hermine 36
Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St M. V.
Tardif Philéas, épicier, grocer, Arago 22
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 15
Tardif Victor, tailleur de cuir, leather cutter, St Germain 98
Taylor Charles, charretier, carter, Parent 78
Tendland Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 95
Tendland Mlle Ema, Victoria 16
Tessier Evangéliste, tailleur de cuir, leather cutter, St Elizabeth 19
Tessier Mme Elzéar, Parent 63
Tessier Mme Louis, Bagot 14
Thériault Henri, charron, wheelwright, St Pierre 32
Thériault Henri, menuisier, joiner, Ste Ursule 52
Thériault Jean, mécanicien, machinist, Metcalf 23
Thérien Abraham, barbier, barber, Massue 3-5
Thérien Charles, commerçant, trader, Albert 18
Thérien Joseph, marchand de tabac et sous-agent d'assurace sur la vie et contre le feu, tobacco merchant and insurance agent, St Valier 62½

Thérien Mme Laurent, St Philippe 28
Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 74
Thérien Napoléon, photographe, photographer, Hermine coin Victoria 37
Thérien Samuel, boulanger, baker, St Sauveur 6
Thibaudeau Anselme, jnr., charretier, carter, Bédard 131
Thibaudeau Anselme, snr., charretier, carter, Parent 51
Thibaudeau Louis, épicier, grocer, St Ambroise 34
Thibaudeau Mme Hilaire, St George 26
Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 28
Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, St Ursule 32
Thibault Eugène, journalier, laborer, St André 6½
Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 54
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 76
Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Joséphine 17
Thibault Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 27
Thibault Louis, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 93
Thibault Mlle Adèle, Ste Monique 26
Thibault Théodore, tanneur, tanner, Hamel 6
Thivierge Joseph, épicier, grocer, St Henri coin St Germain 75
Thom Mme Pierre, Metcalf 54
Touchette Félix Elzéar, typographe, typographer, St Jérôme 35
Touchette Félix, journalier, laborer, St Jérôme 35
Touchette Zéphirin, relieur, book-binder, St Jérôme 35
Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, St Elizabeth 64
Toussaint Bernabé, charretier, carter, St Luc 144
Toussaint Eloi, charretier, carter, St Flavien 16
Toussaint Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Colomb 92
Toussaint Joseph, laitier milkman, St Joachim 25½
Toussaint Louis, charretier, carter, Sauvageau 50
Toussaint Mlle Madeleine, Colomb 12
Tozer & Co., *R. S. Tozer, Wm. A. Tozer & Wm. Elliot* —victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Mkt., stalls 15-16-17, res. St Valier 132
Tozer Mrs William, St Valier 100
Tozer Richard S., of Tozer & Co., Colbrook place, St Valier 132
Tozer William Alphonse, of Tozer & Co., St Valier 132
Trahan Joseph, charpentier, carpenter, St Valier, 289
Tranquille George, corroyeur, currier, Ste Monique 4
Tranquille Joseph, commerçant, trader, Hermine 76
Tramblay Antoine, journalier, laborer, Colomb 105
Tremblay Elzéar, tanneur, tanner, St Louis 35
Tremblay Etienne, journalier, laborer, St Augustin 23
Tremblay François, fermier, farmer, St Germain 12
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 52
Tremblay Joseph, charretier, carter, Chenest 20
Tremblay Joseph, journalier, laborer, St Ursule 56
Tremblay Mme François, Sauvageau 11
Tremblay Mme Jacques, Hermine 3
Tremblay Mme Joseph, Arago 10
Tremblay Théodore, St Valier 200

Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Arago 10
Trépanier Arsène, journalier, laborer, St Germain 97
Trépanier Emmanuel, commis, clerk, Signaï 11½
Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 64
Trépanier Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Signaï 23
Trépanier Honoré, maçon, mason, Albert 106
Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 23-25
Trépanier Jos. Elz., nouveautés, dry goods, assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries, etc. Un tailleur est attaché à la maison, St Valier 72, res. Boisseau 7
Trépanier Louis, agent de machines à coudre, agent, Signaï 11½
Trépanier Louis, charretier, carter, Bédard 49
Trépanier Louis, menuisier, joiner, Boisseau 57
Trépanier Mme Charles, couturière, seamstress, Hamel 50
Trépanier Mme Joseph, Napoléon 25
Trépanier Mme Onésime, St Germain 97
Trépanier Mme Prisque, Bagot 30
Trépanier Odilon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 25
Trépanier Uldéric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 59
Trudel Charles, journalier, laborer, St Ursule 33
Trudel Edouard, journalier, lalorer, St Pierre 32
Trudel Edouard, maçon, mason, Napoléon 16
Trudel Edouard, journalier, laborer, St Luc 159
Trudel Elzéar, journalier, laborer, St Louis 5
Trudel George, menuisier, joiner, St Michel 20
Trudel Ignace, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 65
Trudel Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, Sauvageau 89
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Bayard 105
Trudel Louis, photographe, photographer, Hamel 46
Trudel Mme François, Prince de Galles 2
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Metcalf 17
Trudel Narcisse, barbier, barber, St Valier 223
Trudel Onésime, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 37
Trudel Pierre, tailleur, tailor, Massue 88
Trudel Robert, journalier, laborer, St Valier 329
Trudelle rév. Charles,chapelain de l'Hôpital du S. C. de Jésus,St Valier
Turcotte Alphonse, plombier, plumber, St Germain 46-48
Turcotte Célestin, tailleur, tailor, St Luc 6
Turcotte Cléophas, hôtelier, hotelkeeper, Albert 22
Turcotte Cyrille, cordonnier, shoemaker, Ste Monique 41
Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Bayard 68
Turcotte Eugène, agent, Ste Elizabeth 30
Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 78
Turcotte François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Valier 106
Turcotte George, cordonnier, shoemaker, Ste Monique 29
Turcotte Jacques, journalier, laborer, Napoléon 43
Turcotte Onésime, boucher, butcher, Massue 36
Turcotte Sélime, cordonnier, shoemaker, St Germain 18
Turcotte William, cordonnier, shoemaker, St Monique 21
Turgeon Elzéar, journalier, laborer, St Ovide 11

Turgeon Eugène, journalier, laborer, Metcalf 36
Turgeon Mme Jean-Baptiste, St Ovide 11
Turgeon Télesphore, charretier, carter, Parent 49
Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 14
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 14
Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 45
Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, St Valier r 293
Vaillancourt Arthur, journalier, laborer, St Germain 134
Vaillancourt François-Xavier, charretier, carter, Ste Marie 16
Vaillancourt Henri, mécanicien, machiniste, Signaï 20
Vaillancourt Jean, charretier, carter, Colomb 91
Vaillancourt Mme Basile, Victoria 57
Vaillancourt Mme Ferdinand, St Germain 134
Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, Sullivan 28
Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Colomb 72
Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 106
Vallerand Emile, commerçant, trader, Colomb r 67
Vallerand Mme Firmin, Colomb r 67
Vallerand Philéas, journalier, laborer, St Philippe 52
Vallière François, épicier, grocer, Victoria 30
Vallière George, journalier, laborer, Ste Anne 58
Vallière George, boucher, butcher, Demers 32
Valiquette rév. Adrien, Massue 7
Vaudreuil Napoléon, charretier, carter, Hermine 92
Venner Pierre Edouard, nouveautés, dry goods, St Valier 70
Venner Pierre, Victoria 24
Venner William, jnr., buvette, tavern, St Valier 204-206
Vermet Edouard, journalier, laborer, St Philippe 34
Vermet Joseph, boucher, butcher, Parent 63
Vermet Joseph, gardien de la paix, policeman, St Valier 217
Vermet Joseph, jnr., teinturier, dyer, Colomb 46-48
Vermet Joseph, snr., teinturier en peaux, dyer, Victoria 63
Vermet Mme Louis, Boisseau 19
Vermet Octave, fourreur, fur dresser, St George 6, res. Bayard 108
Verrault Philéas, charretier, carter, Hamel 50
Verret Charles, charretier, carter, Ste Marie 12
Verret Charles, charretier, carter, St Anne 76
Verret Isidore, charretier, carter, Metcalf 51
Verret Jean, menuisier, joiner, Avenue Renaud, St M V
Verret Jean-Bte., jardinier, gardener, Signaï 56
Verret Joseph, boucher, butcher, Bedard 116
Verret Louis, charretier, carter, Colomb 107
Verret Paul, jnr., journalier, laborer, Parent 34
Verret Paul, snr., charretier, carter, Parent 34
Verret Pierre, boucher, butcher, St Ambroise 71
Verret Télesphore, boucher, butcher, Ste Ambroise 71
Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 23
Vézina Alphonse, menuisier, joiner, Avenue Renaud, St M V
Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Bayard 12
Vézina Charles, forgeron, blacksmith, Bayard 72

Vézina Damase, Albert 87
Vézina Edmond, charretier, carter, St Valier 34
Vézina Edouard, couvreur, roofer, Ste Gertrude 23
Vézina Elzéar, épicier, grocer, coin Bagot et Victoria 13
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 22
Vézina Ferdinand,journalier, laborer, St Mathias 9
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Valier 34
Vézina Honoré, épicier, grocer, Victoria 39 coin Hermine 49
Vézina Honoré, menuisier, joiner, Sauvageau 53
Vézina J. & Cie,—*Jos. Vézina & Jules Bussière*—cordonniers, shoemakers, St Valier 89
Vézina Jacques, journalier, laborer, St Louis 39
Vézina Jean, charretier, carter, Colomb 62
Vézina Joseph, charretier, carter, St Théophile 8
Vézina Jos., de J. Vézina & Cie, St Joseph ouest 10
Vézina Léger, charpentier, carpenter, Ste Gertrude 29
Vézina Louis, barbier, barber, St Valier 34
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signaï 11
Vézina Louis, journalier, laborer, Colomb 110
Vézina Louis, marchand, merchant, Signaï 24
Vézina Mme Evariste, St Valier 102
Vézina Mme Jean, Hermine 6
Vézina Mme Joseph, St Joseph ouest 13
Vézina Mme Michel, Arago 62
Vézina Octave, épicier, grocer, Massue 38-40-42
Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Victoria 4
Viger François, jnr, batelier, boatman, Avenue Taschereau, St M. V.
Viger François-X., cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau, St M V.
Vignault William, cordonnier, shoemaker, Bagot 61
Villeneuve Albéric, de Villeneuve & Frère, St Ambroise 4, res. d'été, Charlesbourg
Villeneuve Charles, de Villeneuve & Frère, St Ambroise 4, res. d'été, Charlesbourg
Villeneuve Charles, snr, boulanger, baker, St Ambroise 4

VILLENEUVE & FRERE

Marchands de nouveautés. Draps, Serges, Tweeds Canadien, Anglais et Ecossais. Etoffes à robes, etc. Chapeaux pour Dames et Messieurs. Aussi valises, portemanteaux, etc.
Pelleteries de toutes sortes.
ST. VALIER 84.

Villeneuve Ignace, snr, charpentier, carpenter, Prince de Galles 18
Villeneuve Jacques, calfat, caulker, Falardeau 30
Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, culler, Bayard 96
Villeneuve J. B., commis-marchand, salesman, St Ambroise 4
Villeneuve J.-B., charretier, carter, Jacques-Cartier 24
Villeneuve Joseph, charretier, carter, Jacques-Cartier 21
Villeneuve Lévis, gardien de la paix, policeman, Hermine 64

Villeneuve Mme Joseph, Ste Hélène 3
Villeneuve Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Anne 80
Villeneuve William, jnr, commis, clerk, St Louis 49
Villeneuve William, snr, calfat, caulker, St Louis 49
Voisel Adjutor, cordonnier, shoemaker, Victoria 8
Voisel Jean, journalier, laborer, St Ignace 62
Voisel Narcisse, jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Ursule 65
Voisel Narcisse, snr., calfat, caulker, Ste Ursule 68
Voisel Victor, cordonnier, shoemaker, Victoria 6
Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, St Germain 107
Wagner Benjamin, épicier, grocer, St Luc 92
Wiseman Louis, charpentier, carpenter, Falardeau 23
Williamson Joseph, peintre, painter, Hamel 52
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 22
Zicat Eugène, cordonnier, shoemaker St Ursule 51

BEAVER STEAM LAUNDRY

17, Elgin St. Upper Town, Quebec

ADJOINING THE COMMERCIAL ACADEMY.

Your Patronage solicited.—First-Class Work Guaranted

JOHN O. OSLER

PROPRIETOR

ARSENE MARCOTTE

RELIEUR ET REGLEUR

28—COTE LAMONTAGNE—28

QUEBEC

LES ALENTOURS DE QUEBEC

ANCIENNE LORETTE

CONSEIL MUNICIPAL

P A Hamel, maire ; J E Pageot, secrétaire-trésorier et huissier de la Cour Supérieure et greffier de la Paix ; Jos Voyer, P Jobin, J Beaumont, L Drolet, F. Bédard, Jacques Gauvin, conseillers

COMMISSAIRES D'ÉCOLES

P Hamel, président ; P Déry, M Bédard, L. Blondeau, Sam Robitaille ; A Huot, secrétaire-trésorier.

SOCIÉTÉ ST JEAN-BAPTISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

H Octave Roy, président ; Antoine Dion, vice-président ; Napoléon Alain, secrétaire-trésorier ; Frs Gauvin, com.-ordonnateur

L'UNION ST JOSEPH A L'ANCIENNE LORETTE

Rév J O Faucher, Ptre, chapelain ; Ant Dion, président ; Jacques Gauvin, vice-président ; H Octave Roy, sec-trésorier ; H Théophile Pageot, assistant-trésorier

BUREAU DE SANTÉ

Pierre Bédard, Ant Paradis, M Hamel

Quartiers généraux du 87me Bataillon. Infanterie du comté de Québec, Lt-Col Laurin, commandant

CLUB DE CROQUET DE L'ANCIENNE LORETTE

Officiers—M Blondeau, président honoraire ; Louis Bédard, président actif ; P Bedard, vice-président ; C N Falardeau, secrétaire ; L Duchesneau, trésorier ; J-B Drolet, administrateur

CLUB DE CROQUET ST LOUIS

Officiers—I Mailly, président honoraire ; S Beaupré, président ; P Mailly, vice-président ; H Duchesneau, secr ; E Duchesneau, trés ; B Beaupré, administrateur

---

EXPLICATIONS—B—Belair ; D—Demaure ; G—Gaudarville ; S—Sillery ; St G—St Gabriel

ALAIN & BEDARD, manufacture de de chaussures
Alain Charles, cultivateur, St G
Alain Edmond, cultivateur, B
Alain Edouard, blanchisseur, St G
Alain Edzéar, épicier, B
Alain Elzéar, manufacturier, St G
Alain Jacques, cultivateur, G
Alain Jean, cultivateur, G
Alain Jean, meublier, St G
Alain Mme Isidore, cultivateur, B
Alain Mme Louis, cultivateur, G
Alain Michel, cultivateur, D
Alain Michel, cultivateur, G
Alain Michel, St G
Alain Napoléon, cordonnier, St G
Alain Olivier, blanchisseur, St G
Alain Pierre, charron, G
Alain Pierre, cultivateur, G
Allard Narcisse, cultivateur, St G
Allard Onésime, cultivateur, St G
Amyot Louis, cultivateur, D
Barbeau Antoine, journalier, St G
Barbeau Napoléon, journalier, St G
Beaumont Jean, blanchisseur, St G
Beaumont Jean, cultivateur, D
Beaumont Joseph, cultivateur, D
Beaumont Pierre, cultivateur, D
Beaupré Béloni, menuisier, St G
Beaupré Charles, charpentier, St G
Beaupré Charles, cultivateur, St G
Beaupré Charles, mineur, St G
Beaupré Charles, snr, cultivateur, St G
Beaupré Léon, cultivateur, B
Beaupré Pierre, cultivateur, B
Beaupré Siméon, cordonnier, St G
Beaupré Télesphore, cultivateur, St G
Beaupré Théodore, blanchisseur, St G
Bédard Balthasar, cultivateur, G
Bédard François, cultivateur, St G
Bédard François, journalier, St G
Bédard Louis, manufacturier, St G
Bédard Michel, cultivateur, G
Bédard Narcisse, blanchisseur, St Gabriel
Bédard Pierre, épicier, St G
Bédard Pierre, menuisier, St G
Bédard Pierre N, cultivateur, St G
Bédard Victor, cultivateur, St G
Belleau Gaudiose, journalier, G
Belleau Gabriel, cultivateur, St G
Belleau Jacques, cultivateur, St G
Belleau Jean, cultivateur, St G
Belleau Jean Bte, cultivateur, G
Belleau Michel, cultivateur, St G
Belleau Mlle Marie, St G

Belleau Mme Michel, blanchisseuse, St G.
Blondeau Aurèle, menuisier, St G
Blondeau Isidore, cultivateur, D
Blondeau Joseph, forgeron, D
Blondeau Joseph, horloger, St G
Blondeau Joseph, menuisier, D
Blondeau Louis, cultivateur, St G
Blondeau Michel, forgeron, St G
Blondeau Mlle Marg, blanchisseuse, St G
Blondeau Mme Ignace, blanchisseuse St G
Blondeau Pierre, forgeron, G
Blondeau Thomas, forgeron, G
Boiteau Alfred, cultivateur, D
Boivin Etienne, cultivateur, St G
Boivin Ferdinand, blanchisseur, St G
Boivin François, St G
Boivin Jean, blanchisseur, St G
Boivin Jean, maçon, St G
Boivin Louis, cultivateur, St G
Boivin Michel, cultivateur, D
Boivin Pierre, cultivateur, St G
Bouchard Vital, cultivateur, G
Bourré Pierre, journalier, B
Boutet François, cultivateur, G
Brousseau Elzéar, cultivateur, D
Bureau Adolphe, cultivateur, St G
Bussière Joseph, cultivateur, S
Cantin Edmond, cultivateur, B
Cantin Ferdinand, cultivateur, D
Caron Rév. M. vicaire
Chatigny Pierre, rentier, St G
Cloutier David, cultivateur, B
Cloutier Jean, cultivateur, G
Cloutier Onésime, cultivateur, G
Côté Joseph, menuisier, St G
Côté Prisque, menuisier, St G
Coulombe Xavier, journalier, St G
Delisle Augustin, cultivateur, D
Delisle Eugène, cultivateur, G
Delisle Ferdinand, cultivateur, D
Delisle François, barbier, St G
Delisle Mme Pierre, blanchisseuse, D
Denis Michel, cultivateur G
Denis Pierre, cultivateur, S
Déry Mme Octave, maison de pension, D
Déry Pierre, cultivateur, B
DeVarennes Joseph, cultivateur, G
DeVarennes Onésime, cultivateur, G
Dion Antoine, potier, St G
Dion Jacques, cultivateur, St G
Dion Jean, potier, St G
Dion Frère, potiers, St G
Dorion Mme Noël, blanchisseuse, G
Drolet Antoine, cultivateur, G
Drolet Cyprien, cultivateur, G
Drolet Denis, cultivateur, D
Drolet François, cultivateur, St G
Drolet François, jnr., cultivateur, St G
Drolet François, snr, cultivateur, St G
Drolet Gabriel, cultivateur, D
Drolet George, cultivateur, G
Drolet Jean-Bte, cultivateur St G

DROLET JEAN-BAPTISTE, manufacture de chaussures
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, menuisier, St G
Drolet Lazare, cultivateur, St G
Drolet Louis, cultivateur, St G
Drolet Mme Louis, cultivateur, St G
Drolet Napoléon, boucher, G
Drolet Nazaire, cultivateur, D
Drolet Pierre, cultivateur, B
Drolet Pierre, cultivateur, G
Drolet Siméon, cultivateur, B
Drolet Thomas, cultivateur, D
Dubuc Télesphore, cultivateur, S
Duchesne Herménégilde, ferblantier, G
Duchesneau Louis, cordonnier, St G
Duchesneau Louis, journalier, St G
Duchesneau Maxime, menuisier, St G
Duchesneau Pierre, cordonnier, St G
Dufresne George, tailleur, St G
Dufresne Isaïe, cultivateur, G
Ecuyer Théodore, cultivateur, St G
Falardeau A. H., épicier, St G
Falardeau Louis, journalier, St G
Faucher rév Joseph O, curé
Fiset Antoine, cultivateur, D
Fiset Antoine, jnr, cultivateur, D
Fiset Charles, cultivateur, G
Fiset Germain, cultivateur, D
Fiset Jean, cultivateur, D
Fiset Joseph, cultivateur, D
Fiset Louis, cultivateur, D
Fiset Louis A, cultivateur, D
Gagné Etienne, charretier, St G
Gagné Joseph, charretier, St G
Gauvin Pierre Ant, cultivateur, G
Gauvin Aurèle, cultivateur, D
Gauvin Charles, cultivateur, G
Gauvin Eugène, boucher, G
Gauvin François, cultivateur, G
Gauvin Hubert, boucher, D
Gauvin Jacques, cultivateur, B
Gauvin Jacques, cultivateur, D
Gauvin Jacques, cultivateur, G
Gauvin Jacques, cultivateur, St G
Gauvin Jacques, juge de paix
Gauvin Joseph, cultivateur, D
Gauvin Joseph L, cultivateur, D
Gauvin Michel, cultivateur, St G
Gauvin Michel, épicier, St G
Gauvin Michel I, cultivateur, D
Gauvin Moïse, cultivateur, D
Gauvin Pierre, charron, G
Gauvin Pierre, cultivateur, G
Gauvin Pierre, jnr, charron, G
Gauvin Treffl, chef d'équipe, G
Gauvin Wilbrod, cultivateur, D
Genest Charles, blanchisseur, G
Genest Ignace, blanchisseur, St G
Genest Napoléon, journalier, St G
Genest Pierre, cordonnier, St G
Gingras Arthur, Forgeron, St G
Gingras Mme Prosper, blanchisseuse, St G

Girard Louis, cultivateur, St G
Girard Mme Eléonore, cultivateur, St G
Gouge Pierre, cultivateur, St G
Hamel Antoine, cultivateur, G
Hamel Charles, cultivateur, St G
Hamel Didace, cultivateur, G
Hamel Edmond, cultivateur, St G
Hamel Edouard, cultivateur, G
Hamel Edouard, fils, forgeron, St G
Hamel François, cultivateur, G
Hamel François, cultivateur, St G
Hamel Gabriel, cultivateur G
Hamel Gabriel, cultivateur St G
Hamel Jacques, peintre, St G
Hamel Jean, cultivateur, St G
Hamel Joseph, cordonnier, St G
Hamel Joseph, cultivateur, D
Hamel Joseph, menuisier, St G
Hamel Joseph P, cultivateur, G
Hamel Joseph, forgeron, St G
Hamel Michel B
Hamel Mme Philippe, cultivateur, St G
Hamel Narcisse, cultivateur, G
Hamel Olivier, juge de paix, D
Hamel Pierre, cultivateur, D
HAMEL PIERRE A., maire et juge de paix
Hamel Pierre J, cultivateur, St G
Hamel Siméon, cultivateur, St G
Harriet Samuel, cultivateur, St G
Horan Daniel, jnr., journalier, G
Huot Albert, sec-trésorier scolaire, St G
Huot Louis, cordonnier, St G
Huot Victor, cordonnier, St G
Huot Zéphirin, cordonnier, St G
Jobin Charles S
Jobin Jacques, jnr, boucher, D
Jobin Jacques, snr, boucher D
Jobin Pierre, cultivateur D
Jobin Timothée, jnr, cultivateur, D
Jobin Timothée, snr, cultivateur, D
Julien François, cultivateur, B
Langelier Hortance, journalier, St G
Langlois Narcisse, cultivateur, St G
Laurin Dr Victor, médecin, St G
Légaré Elie, cultivateur, St G
Légaré Louis, cultivateur, D
Légaré Pierre, cultivateur, D
Lépine Damase, cordonnier, St G
Lépine Damase, cultivateur, G
Lépine Joseph, cultivateur, G
Lépine Joseph F., cultivateur, G
Lépine Mme François, épicier, G
L'Heureux François, St G
L'Heureux Honoré, cordonnier, St G
L'Heureux Jean, cordonnier, St G
Lincteau Jean, cultivateur, St G
Livernois J. E., photographe St G
Mailloux David, cultivateur, G
Mailly Aurèle, manuf. de chaussures, St G
Mailly A., cordonnier
Mailly Isidore, jnr, cordonnier, St G
Mailly Isidore, snr, cordonnier, St G
Mainguy Thomas, charron, S
Martel Ferdinand, cultivateur, St G
Martel François, pépiniériste, St G
Martel Gabriel, contre-maître, St G
Martel Treffié, cultivateur, D
Matte Casimir, cultivateur, G
Matte Samuel, cultivateur, D
Matte Siméon, cultivateur, St G
Merette Flavien, fermier, St G
Milhomme Jacques, cultivateur, St G
Milhomme Jean-Baptiste, journalier, St G
Moisan Félix, cultivateur, G
Moisan Gatien, journalier, D
Moisan Hector, cultivateur, D
Moisan Olivier, cultivateur, B
Montreuil Charles, cultivateur, St G
Montreuil Jacques, cultivateur, St G
Moreau Chrysologue, restaurateur, S
Moreau Joseph, menuisier, St G
Morand Jacques, journalier, G
Morand Michel, journalier, G
Noël Frs-X, matelassier, St G
Noreau Alfred, cultivateur, B
Noreau Antoine, cultivateur, B
Noreau Joseph, cultivateur, G
O'Neil Thomas, cultivateur, S
O'Donnell John, cultivateur, S
O'Donnell David, cultivateur, S
PAGEOT JACQUES, secrétaire-trésorier de la municipalité, St G
Pageot Théophile, organiste, St G
Pageot Ulric, épicier, St G
Paquet Ambroise, cultivateur, St G
Paquet François, cultivateur, B
Paquet Ignace, cultivateur, S
Paquet Jean, cultivateur, G
Paquet Louis, cultivateur, S
Paquet Onésime, cultivateur, G
Paradis Antoine, cultivateur, D
Paradis Charles, cultivateur, St G
Paradis Germain, cultivateur, G
Paradis Jean, cultivateur, G
Paradis Michel, cultivateur, B
Paradis Mme Alexis, cultivateur, B
Paradis Mme Frs-Xavier, cultivateur, St G
Parent Pierre, cultivateur, G
Pepin Joseph, forgeron, St G
Pepin Philippe, cultivateur, D
Perry James, cultivateur, S
Petitclerc Jean, cultivateur, D
Petitclerc Michel, cultivateur, D
Piché Camille, meunier, D
Piché François-Xavier, meunier, D
Piché F-X & fils, moulin à farine et à card
Plamondon Aurèle, boulanger, St G
Plamondon Honoré, charron, B
Plamondon Honoré, cordonnier, St G
Plamondon Honoré cultivateur, S
Plamondon Isidore, cultivateur, St G
Plamondon Jacques, cultivateur, St G
Plamondon Jean, commerçant. St G
Plamondon Rémi, cultivateur, St G
Poulin Charles, cultivateur, G

Poulin George, cultivateur, G
Robitaille Amédée, cultivateur, G
Robitaille Charles, cultivateur, G
Robitaille Hilaire, charron, St G
Robitaille Honoré, maître de poste, G
Robitaille Jacques, cultivateur, G
Robitaille Jacques, cultivateur, St G
Robitaille Jean, cultivateur, G
Robitaille Joseph, cultivateur, G
Robitaille Mme Joseph, fermière, G
Robitaille Napoléon, cultivateur, B
Robitaille Pierre, cultivateur, G
Robitaille Pierre J. cultivateur, G
Robitaille Pierre S, cultivateur, St G
Robitaille Samuel, cultivateur, G
Robitaille Siméon, boulanger, St G
Robitaille Siméon W., cultivateur, St G
Robitaille Victor, meunier, St G
Rochette Charles, cultivateur, B
Rochette Onésime, journalier, B
Rochette Pierre, cultivateur, B
Rochette Pierre, journalier St G
Rouillard Napoléon, journalier, D
Roy Arthur, boucher, St G
ROY H. OCTAVE, notaire, agent pour la Queen Ins. Co., St G
Roy H Théophile, marchand,
Savard Jean, forgeron St G
Savard Joseph, jar., journalier, St G
Savard Joseph, snr., journalier, St G
Savard Léon, journalier, St G
Savard Pierre, journalier, St G
Société d'Aqueduc, Bedard, Drolet, Pageot & Cie, J B Drolet, président
Tardif Jacques, épicier, St G
Tardif Joseph, charretier, St G
Tardif Mme Thomas, blanchisseuse, D
Tardif Pierre, rentier, St G
Tardif Wilbrod, boucher, St G
Tessier Antoine, cultivateur, St G
Tessier Charles, cordonnier, St G
Tessier Elie, journalier, St G
Tessier Joseph, cultivateur, G
Tessier Louis, cordonnier, St G
Tessier Louis, jar, cultivateur B
Tessier Louis, snr, cultivateur, B
Tessier Pierre, cultivateur, B
Tremblay Béloni, St G
Tremblay Frs-X, moulin à bardeau
Tremblay Godefroi, moulin à farine
Tremblay Joseph, cultivateur, St G
Tremblay Joseph, journalier, S
Tremblay Mlle Marie, épicier, S
Tremblay Napoléon, boulanger, St G
Trudel Fabien, cultivateur, B
Trudel Louis, cultivateur, D
Trudel Louis I, cultivateur, D
Trudel Louis I, moulin à farine et à carder
Verret Charles, laitier, St G
Verret Frs-X, cultivateur, St G
Verret Ignace, laitier, St G
Voyer Jacques, cultivateur, St G
Voyer Joseph, charron, St G.
Voyer Joseph, contre-maître, St G
Voyer Joseph, cultivateur, G
Voyer Théodore, boucher, St G

BEAUPORT

CONSEIL MUNICIPAL

Jos. E. Bédard, maire ; François Parent, pro-maire ; E Giroux, secrétaire trésorier ; Théophile Latouche, J Giroux, L Parent, Jean Binet, conseillers.—*Officiers du conseil :* Ant Guillot, Edouard Provençal et Pierre Rainville, assesseurs ; F Giroux, Chs Bédard, fils, et David Mailloux, inspecteurs agraires ; L Thérien et F-X Laplante, auditeurs.

Municipalité scolaire de Beauport.—J E Bedard, écr, président ; Ed Cléo Giroux, secrétaire-trésorier ; P Latouche, David Grenier, Frs Lafleur, Jos Latouche, commissaires.

Municipalité scolaire de St Michel de Beauport.— Antoine Guillot, président ; Ed Cléophas Giroux, secrétaire-trésorier ; Léon Marcoux, Barthelémi Proteau, Onésime Chalifour, Félix Chalifour, commissaires.

UNION ST JOSEPH DE BEAUPORT

Isaïe Tessier, écr, président ; Louis Thérien, 1er vice-président ; François Bernard, 2e vice-président ; Ed Cléophas Giroux, sec-trésorier ; D Grenier, 1er ass-sec-trésorier ; Jules Bélanger, 2e ass-sec-trésorier ; Nap Grenier, comm-ordonnateur ; Nap Patry, ass-comm-ordonnateur ; Cléophas Giroux, bibliothécaire.

CLUB DE CROQUET DE BEAUPORT

V C Sansfaçon, M D, président ; C. Giroux, vice-président ; E Giroux, secrétaire-trésorier ; D Giroux, J E Giroux, E Parent, C M Lagacé et A Vallée.

CORPS DE MUSIQUE INDÉPENDANT DE N-D DE BEAUPORT

Ed Vallée, président ; D Grenier, secrétaire ; J Poulin, directeur.

B du S—Bas du Sault; C des P—Côte des Pères; E—Enceinte; H du S—Haut du Sault; P V—Petit Village; S—Sault; St J—St Joseph; St M—St Michel; Ste T—Ste Thérèse; V—Village; V de B—Village de Beauport.

Allard François, journalier, H du S
Allard Joseph, journalier, H du S
Allard Léon, maçon, S
Auger Joseph, journalier, C des P
Bailey Ferdinand, journalier, Ste T
Barbeau George, charretier, C des P
Barret Jacques, journalier, C des P
Beaudoin Henri, cultivateur, Ste T
Beaudoin Honoré, cordonnier, B du S
Beaudoin Mme Chs., femme de peine, Ste T
Beaupré Olivier, charron, St M
Bedard Antoine, maçon, C des P
Bedard Charles, jnr., cultivateur, C des P
Bedard Charles, snr., cultivateur, C des P
Bedard Edouard, ferblantier, B du S
Bedard Elzéar, journalier, B du S
Bedard François, cultivateur, C des P
Bedard François, journalier, Ste T
Bedard Jean-Bte., cultivateur, C des P
Bedard Jos. Chs., charretier, C des P
Bedard Joseph, charretier, C des P
Bedard Joseph, journalier, H du S
BEDARD J. E., avocat, de Bédard, Dechêne & Dorion, et maire de la municipalité de Beauport
Bedard Octave, boulanger, E
Bélanger Amable, cultivateur, St M
Bélanger Antoine, journalier, S
Bélanger Cyrille, maçon, V
Bélanger David, jnr, cultivateur, St M
Bélanger David, snr, cultivateur, St M
Bélanger Edmond, journalier, B du S
Bélanger Edouard, jnr, maçon, S
Bélanger Elie, cultivateur, St M
Bélanger Elzéar, maçon, C des P
Bélanger Elzéar, menuisier, C des P
Bélanger François, journalier, St M
Bélanger George, journalier, C des P
Bélanger George, maçon, S
Bélanger Hermenégilde, maçon E
Bélanger Hilaire, journalier, B du S
Bélanger Honoré, cultivateur, St M
Bélanger Isidore, maçon, St M
Bélanger Jean-Bte, cultivateur, St M
Bélanger Jean-Bte, journalier, S
Bélanger Jean Marie, commerçant, V de B
Bélanger Jérôme, menuisier, S
Bélanger, Joseph, journalier, S
Bélanger Joseph, manufacturier, St M
Bélanger Louis, cultivateur, S
Bélanger Mme Hon., commerçante, St M
Bélanger Mme Olivier, St M
Bélanger Onésime, maçon, St M
Bélanger Pierre, maçon, S
Bélanger Pierre, maçon, St M
Bélanger Thomas, V de B
Bélanger W. Ant. Dr., médecin, C des P
Belley Jean, journalier, B du S
Belley Samuel, journalier, B du S
Bernard François, commerçant, H du S
Bernatchez Mme Jean-Bte, B du S
Bérubé François, journalier, St M
Binet Flavien, journalier, H du S
Binet François, cultivateur, St J
Binet Isidore, journalier, H. du S
Binet Isidore, maçon, C des P
Binet Jean, cultivateur, Ste T
Binet Joseph, jnr, cultivateur, St J
Binet Joseph, jnr, journalier, H du S
Binet Joseph, snr, cultivateur, St J
Binet Joseph, snr, journalier, H du S
Binet Léon, cultivateur, St J
Binet Louis, cultivateur, St J
Binet Mme Jean-Bte, H du S
Binet Odiléon, maçon, C des P
Binet Onésime, journalier, S
Binet Polycarpe, cultivateur, V de B
Binet Polycarpe, maçon, Ste T
Bittner Charles, commis, E
Bois Jean Marie, journalier, B du S
Bois Octave, journalier, B du S
Boisvert Siméon, domestique, V de B
Boivin Alphée, journalier, H du S
Boivin Théophile, domestique, H du S
Bolduc J-Bte, jnr, cultivateur, H du S
Bolduc J-Bte, snr, cultivateur, H du S
Bouchard Jean, journalier, B du S
Boucher Elzéar, journalier, C des P
Boucher Ferdinand, corroyeur, C des P
Boucher François, journalier, C des P
Boucher Joseph A, journalier, C des P
Boucher Louis, journalier, C des P
Boucher Thomas, jnr., journalier, B du S
Boucher Thomas, snr., journalier, B du S
Boutet Albert, maçon, S
Boutet Antoine, employé du s c, S
Boutet Charles, journalier, H du S
Boutet Edouard, journalier, B du S
Boutet Jean-Bte, maçon, V de B
Boutet Joseph, journalier, B du S
Boutet Louis, journalier, Ste T
Boutet Silfrid, maçon, V de B
Boutet Télesphore, menuisier, V
Brown Edouard, cultivateur, C des P
Brown Henry, cultivateur, C des P
Brown Matthew, cultivateur, E
Bureau Frs-X., journalier, H du S
Bureau Jean, journalier, B du S
Bureau Louis, forgeron, H du S
Cambray Etienne, charron, E
Cambray Isidore, huissier, V
Carbonneau Octave, journalier, C des P
Cardinal Isidore, maçon, V
Caron Adrien, journalier, B du S
Caron Edouard, menuisier, C des P
Caron Firmin, journalier, B du S
Caron Octave, employé du s c, B du S
Cauchon Edouard, journalier, B du S
Cauchon Joseph, journalier, B du S

Chalifour Antoine, cultivateur, E
Chalifour Ernest, cultivateur, Ste T
Chalifour Félix, cultivateur, Ste T
Chalifour Ferdinand, charretier, C des P
Chalifour François, journalier, C des P
Chalifour Mme Boniface, St M
Chalifour Mme Edouard, St J
Chalifour Télesphore, charretier, C des P
Chalifour Joseph, cultivateur, St M
Chalifour Léon, menuisier, H du S
Challfour Louis, charretier, C des P
Chalifour Louis, maçon, V
Chalifour Napoléon, contre-maître, H du S
Chalifour Onésime, cultivateur, P V
Chalifour Onésime, cultivateur, St M
Chamberland J.-Bte., charretier, C des P
Chamberland Joseph, charretier, C des P
Chamberland Lazare, forgeron, V
Clouet David, mesureur de bois, H du S
Clouet Mlle Nathalie, couturière, S
Clouet Félix, cultivateur, Ste T
Clouet Joseph, maçon, S
Clouet Michel, commerçant, S
Cochrane Napoléon, journalier, B du S
Côté Célestin, forgeron, H du S
Côté Charles, journalier, S
Côté Jean, batelier, B du S
Côté Jean-Bte, journalier, H du S
Côté Mme Jean, B du S
Côté Mme Michel, S
Couillard François, journalier H du S
Coulombe Georges, tailleur, S
Couture Grégoire, cultivateur, V
Crepin Alexis, jnr, menuisier, H du S
Crepin Alexis, snr, forgeron, H du S
Crepin Mrs Antoine, S
Daigle Jean-Bte, cultivateur, C des P
Dallaire Joseph, journalier, V
Damour Edouard, batelier, B du S
DeBlois Félix, journalier
DeBlois P Antoine, C des P
Decker John, cultivateur, P V
Derosiers Israël, journalier, B du S
Dery Achille, batelier, B du S
Dery Antoine, journalier, P V
Dery Honoré, cultivateur, St M
Dery Mme veuve, B du S
Dery Narcisse, journalier, B du S
Dery Philéas, journalier, H du S
Desgagné Denis, journalier, H du S
Desgagné Onésime, journalier, H du S
Desjardins Mme Isidore, B du S
Dignard Odilon, journalier, S
Dignard Philippe, manufacturier, S
Dorion Dlle Georgiana, institutrice, C des P
Doucet François, journalier, S
Drapeau Alexandre, journalier, Ste T
Drapeau George, journalier, Ste T
Drouin Célestin, cultivateur, P V
Drouin Charles, cultivateur, St J
Drouin David, cultivateur, P V
Drouin Honoré, cultivateur, St J
Drouin Napoléon, charron, C des P

Dubé Hubert, journalier, B du S
Dubé Louis, journalier, B du S
Dubé Michel, journalier, B du S
Dubé Napoléon, journalier, H du S
Dubeau Napoléon, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, jnr, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, snr, cultivateur, St M
Dubeau Théodore, cultivateur, St M
Dubord Charles E, manufacturier, P V
Dubreuil David, cultivateur, Ste T
Dubreuil Honoré, cultivateur, Ste T
Dubreuil Isidore, journalier, Ste T
Dubreuil Jean-Baptiste, journalier, Ste T
Duclos Sévère, journalier, B du S
Dufresne Joseph N, cultivateur, St M
Dufresne Pierre M., cultivateur, St M
Dufresne Pierre N, maçon, V
Dumas Jean-Bte, journalier, H du S
Ferland Marcel, maçon, V
Filion Joseph, maçon, Ste T
Filion Mathias, maçon, St J
Filion Joseph, maçon, St J
Flamand Siméi, journalier, B du S
Fleury Antoine, cultivateur, V
Fleury Samuel, cultivateur, P V
Fontaine Joseph, journalier, B du S
Fortier Louis, menuisier, V
Fortier Napoléon, journalier, Ste T
Fortin Joseph, journalier, C des P
Fortin Marcel, journalier, P V
Fortin Narcisse, commerçant, S
Gagné Jean-Bte, journalier, C des P
Gagné Michel, commerçant, B du S
Gagnon Augustin, journalier, B du S
Gagnon George, cordonnier, C des P
Gagnon Joseph, ferblantier, V
Gagnon Joseph tonnelier, V
Gagnon Louis, tonnelier, V
Gagnon Pierre, journalier, B du S
Gagnon William, journalier, B du S
Galarneau Arthur, cultivateur, S
Galarneau Edouard, cultivateur, S
Galarneau George, maçon, V
Galarneau Mme Louis, H du S
Gamache Hyppolyte, journalier, L
Garneau Cléophas, journalier, H du S
Garneau Félix, journalier, Ste T
Garneau Frs-X, pêcheur, B du S
Garneau Gabriel, journalier, H du S
Garneau Jacques, journalier, H du S
Garneau Jacques, jnr, journalier, H du S
Garneau Joseph, journalier, H du S
Garneau Joseph, journalier, Ste T
Garneau Mme Jean-Bte, H du S
Garneau Napoléon, journalier, Ste T
Garon Joseph, journalier, B du S
Gauthier Damase, journalier, P V
Giguère Isaïe, journalier, C des P
Giguère Joseph, boulanger, C des P
Gingras Antoine, journalier, B du S
Gingras Edouard, journalier, B du S
Gingras Joseph, menuisier, S
Girardin Ignace, cultivateur, V

Girardin Jacques, cultivateur, Ste T
Giroux Auguste, journalier, C des P
Giroux Cléophas, journalier, S J
Giroux Cléophas, journalier, S
Giroux Cléophas, cultivateur, V
Giroux Cléophas, trésorier, V
Giroux Charles, batelier, V
Giroux Charles menuisier, S
Giroux Cyrille, maçon, S
Giroux David, jnr, batelier V
Giroux David. journalier, Ste T
Giroux David, snr, batelier, V
GIROUX EDMOND, comptable et sec.-trésorier, V
Giroux Edmond, menuisier. V
Giroux Edouard, journalier, H du S
Giroux Edouard, maçon S
Giroux Edouard, V
Giroux Egesippe, boulanger, V
Giroux Eloi, maçon S
Giroux Eusèbe, journalier, B du S
Giroux Ferdinand, cultivateur, S
Giroux Frs-X, contre maître, H du S
Giroux George V, journalier, H du S
Giroux Guillaume, journalier, Ste T
Grenier Hildevert, journalier, B du S
Giroux Honoré, batelier, V
Giroux Honoré, cultivateur, S
Giroux Isidore, charretier, H du S
Giroux Isidore, commerçant, H du S
Giroux Isidore, sacristain, V
Giroux J Raphaël, cultivateur, H du S
Giroux Jean-Bte, charron, C des P
Giroux Jean-Bte, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, cultivateur, S
Giroux Joseph, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, forgeron, V
Giroux Joseph, journalier, H du S
Giroux Louis, mesureur de bois, S
Giroux Frs-X, menuisier, H du S
Giroux Frs-X, jnr, journalier, H du S
Giroux Frs-X, snr, journalier, H du S
Giroux Frs-X R, cultivateur, H du S
Giroux Louis, cultivateur, S
Giroux Louis, journalier, H du S
Giroux Louis, journalier, S
Giroux Louis G, cultivateur V
Giroux Michel, cultivateur, S
Giroux Michel, mesureur de bois, S
Giroux Mme Charles, S
Giroux Mme Joseph, H du S
Giroux Mme Michel, S
Giroux Napoléon, boulanger, V
Giroux Onésime, boucher, S
Giroux Onésime, gardien, H du S
Giroux Philéas, journalier, H du S
Giroux Philéas, journalier, S
Giroux Philéas, jnr, journalier S
Giroux Pierre, cultivateur, S
Giroux Pierre, journalier, Ste T
Giroux Théodore, journalier, S
Giroux Théodore, menuisier, C des P
Giroux Théophile, journalier. B du S
Giroux Théophile, journalier, S
Giroux Théophile, jnr, journalier S
Giroux Théophile J, cultivateur H du S
Giroux Vital, menuisier, H du S
Gosselin Laurent, menuisier, V
Goudreau Joseph, commerçant, C des P
Goulet Florian, menuisier, P V
Gourde Antoine, journalier, H du S
Gravel Ferdinand, journalier, C des P
Gravel Théophile, journalier, H du S
Green Mme Martin, B du S
Grenier Alfred, maçon, V
Grenier Alphonse, menuisier, V
Grenier Antoine, tonnelier, C des P
Grenier Célestin, journalier, S
Grenier Charles, journalier, S
Grenier Charles E, cultivateur, H du S
Grenier Clément, cultivateur, S
Grenier Cléophas, journalier, S
Grenier David, journalier, V
Grenier David, marchand, C des P
Grenier David, marchand, Ste T
Grenier Ellias, maçon, St J
Grenier Elie, C des P
Grenier Ernest, corroyeur, V
Grenier Eusèbe, journalier, H du S
Grenier Félix, cultivateur, St M.
Grenier Félix, journalier, Ste T
Grenier François, jnr, journalier, H du S
Grenier François, menuisier, S
Grenier François, cultivateur, H du S
Grenier François P, journalier, S
Grenier Georges, journalier, H du S
Grenier Georges, journalier, Ste T
Grenier Georges, tailleur, H du S
Grenier Honoré, maçon, S
Grenier Isidore, journalier, H du S
Grenier Jean, journalier, S
Grenier Jean-Bte, cultivateur, S
Grenier Jean-Bte, forgeron, C des P
Grenier Jean-Bte, journalier, H du S
Grenier Jean-Bte, jnr, journalier, H du S
Grenier Jean-Bte, menuisier, S
Grenier Jean-Bte, menuisier, V
Grenier Joseph, cultivateur, Ste T
Grenier Joseph, cultivateur, H du S
Grenier Joseph, cultivateur, S
Grenier Joseph, maçon, St J
Grenier Joseph, maçon, V
Grenier Joseph T, cultivateur, H du S
Grenier Joseph J, cultivateur, S
Grenier Lazare, journalier, H du S
Grenier Lévi, journalier, S
Grenier Louis, journalier, C des P
Grenier Louis, journalier, H du S
Grenier Louis J, journalier, H du S
Grenier Mlle Marie, H du S
Grenier Mme Charles, S
Grenier Mme Frédérick, E
Grenier Mme Jean S, commerçante, S
Grenier Mme Louis, H du S
Grenier Mme Martin, H du S
Grenier Michel, cultivateur, S

Grenier Napoléon, cultivateur, S
Grenier Napoléon, maçon, St J
Grenier Napoléon, menuisier, V
Grenier Pamphile, journalier, S
Grenier Paul, journalier, S
Grenier Philéas, journalier, S
Grenier Pierre, charron, H du S
Grenier Pierre, journalier, H du S
Grenier Pierre, maçon, S
Grenier Régis, C E
Grenier Theodore, menuisier, H du S
Grenier Théophile, cultivateur, H du S
Grosleau Edouard, charretier, H du S
Guay Louis A., instituteur, V
Gugy Mme A B C, V
Guillot André, maçon, Ste T
Guillot Antoine, menuisier, C des P
Guillot Bénoni, journalier, H du S
Guillot David, maçon, C des P
Guillot Edouard, cultivateur, Ste T
Guillot Edouard, maçon, H du S
Guillot George, macon, St M
Guillot Henri, maçon, Ste T
Guillot Joseph, maçon, St M
Guillot Joseph, cultivateur, St M
Guillot Louis E, cultivateur, Ste T
Guillot Mme Jean-Bte, Ste T
Guillot Narcisse, maçon, C des P
Guillot Nazaire, journalier, H du S
Guillot Noël, cultivateur, St M
Guillot Pierre, maçon, Ste T
Hamel François, contre-maître, B du S
Hardy Charles, mécanicien, P V
Hardy Joseph, batelier, B du S
Hardy Joseph O, manufacturier, P V
Hayes John, journalier, Ste T
Hearly Michael, bourgeois, P V
Hincks Gilbert, journalier, Ste T
Hincks Philéas, journalier, Ste T
Hunt Henry F, bourgeois, P V
Jobin Joseph, journalier, St M
Jones Honoré, maçon, St M
Kennedy Patrick, journalier, St M
Kennedy Peter, commis, B du S
Laberge Alphonse, menuisier, V
Laberge Felix, journalier, S
Laberge Jacques, menuisier, V
Lacasse Mme Hon., commerçante, H du S
Lachance Pierre, boucher, S
Lachance Victor, gardien, P V
Lacombe Jean, V
Lafleur Charles, batelier, B du S
Lafleur François, batelier, B du S
Lafleur George, journalier, B du S
Lagacé Charles, cordonnier, C des P
Lagacé Isaac, cordonnier, C des P
Lainé Edouard, mesureur de bois, B du S
Lamothe Edouard, journalier, Ste T
Langevin Edmond, journalier, E
Langevin Elzear, menuisier S
Langevin Honoré, menuisier, E
Langevin Jean-Bte, cultivateur, E
Langevin Napoléon, cultivateur, E
Langevin Phidime, cultivateur, V
Langevin Philéas, mécanicien, V
Langlois Placide, ferblantier, V
Laperrière Alfred, sellier, B du S
Laplante Aimé, journalier, H du S
Laplante Alexandre, cultivateur, H du S
Laplante Alphonse, journalier, H du S
Laplante Antoine, journalier, H du S
Laplante David, journalier, H du S
Laplante Edouard, journalier, H du S
Laplante Frs-X, cultivateur, H du S
Laplante Frs X, journalier, H du S
Laplante Frs-X, maçon, H du S
Laplante George, journalier, H du S
Laplante Isaïe, cultivateur, H du S
Laplante Isidore, journalier, H du S
Laplante Joseph, journalier, H du S
Laplante Louis, commerçant, H du S
Laplahte Louis, journalier, H du S
Laplante Mme David, H du S
Laplante Mme Jérémie, H du S
Laplante Mme Vincent, H du S
Laplante Napoléon, commerçant, B du S
Laplante Olivier, ouv. en meules, H du S
Laplante Pierre, maître de poste, H du S
Lapointe Antoine, charretier, V
Laroche Siméon, corroyeur, C des P
Larue Dr G. Antoine, médecin, C des P
Larue William, journalier, C des P
Latouche Edouard, journalier, H du S
Latouche George, journalier, H du S
Latouche Joseph, cultivateur, H du S
Latouche Pierre, cultivateur, H du S
Latouche Théophile, journalier, H du S
Latulippe Jacques, menuisier, H du S
Latulippe Joseph, journalier, St T
Latulippe Louis, journalier, H du S
Lay Alfred F, menuisier, B du S
LeBlond Léon, journalier, C des P
Lefebvre Bonitace, gardien, H du S
Lefebvre Evariste, journalier, S
Lefebvre Jean, batelier, H du S
Lefebvre Théophile, cultivateur, S
Lefrançois Pierre O., arpenteur, V
Légaré rév A, prêtre, curé de Beauport, V
Legros Fortunat, peintre, C des P
Lemelin Joseph, journalier, V
Lemieux Antoine, journalier, V
Lemieux Napoléon, cordonnier, V
Lemieux Philéas, cordonnier V
Lepage Amable, journalier, H du S
Lespérance Napoléon, cultivateur, C des P
Lessard Nazaire, journalier, C des P
Levasseur Cyrille, C des P
Levasseur Fabien, journalier, V
Levasseur Frs-X, chauffeur, C des P
Levasseur Isaïe, gardien V
Lortie Antoine, tonnelier, C des P
Lortie Cyrille, cultivateur, P V
Lortie Damase, menuisier, C des P
Lortie Dominique, cultivateur, P V
Lortie Edmond, corroyeur, C des P
Lortie Ferdinand, journalier, B du S

Lortie Hector, tonnelier, C des P
Lortie Hermenégilde, cordonnier, C des P
Lortie Lazare, messager, C des P
Lortie Moïse, maçon E
Lortie Napoléon, cultivateur, C des P
Lortie Pierre, cultivateur E
Lortie Samuel, tonnelier, C des P
Maheux Antoine, maçon, V
Maheux Arthur, cultivateur, St M
Maheux Célestin, cultivateur, St M
Maheux Charles, menuisier, V
Maheux Edouard, cultivateur, St M
Maheux Frs-X, cultivateur, St M
Maheux Ismaël, cultivateur, St M
Maheux Jacques, journalier, V
Maheux Jean, cultivateur, St M
Maheux Jean, maçon, St M
Maheux Joseph, journalier, H du S
Maheux Mlle Rose, S
Maheux Philéas, maçon, V
Maheux Philippe, maçon, V
Mailloux David, cultivateur, St J
Mailloux Honoré, menuisier, H du S
Mailloux Jean, cultivateur, St J
Mailloux Joseph, cultivateur, Ste T
Mailloux Mme Jacques, St J
Mailloux Michel, cultivateur, Ste T
Mailloux Pierre, cultivateur, St M
Mailloux Prisque, cultivateur, Ste T
Marcoux Alexandre, corroyeur, C des P
Marcoux André, cultivateur, V
Marcoux Antoine, cultivateur, St J
Marcoux Célestin, forgeron, V
Marcoux Charles, cultivateur, V
Marcoux Charles, maçon, S
Marcoux Edmond, charretier, C des P
Marcoux Edouard, maçon, V
Marcoux Etienne, maçon, S
Marcoux François, cultivateur, E
Marcoux Joseph, maçon, S
Marcoux Joseph D, notaire, V
Marcoux Louis, cultivateur, C des P
Marcoux Pierre A., rentier, V
Marcoux Philéas, cordonnier, V
Martel Jean-Bte., journalier, H du S
Martel Mme Olivier, commerçante, E
Martel Pierre, journalier, V
Martineau Frs X, forgeron, H du S
Martineau Napoléon, journalier, B du S
Mathieu André, journalier, B du S
Mathieu Charles, jar, journalier, B du S
Mathieu Charles, snr, journalier, B du S
Mathieu Clêophas, journalier, B du S
Mathieu Edmond, menuisier, B du S
Mathieu Jean, batelier, B du S
Mathieu Mlle Virginie, commerçante, E
Mathieu Philéas, menuisier, B du S
Mathieu Pierre, charretier, H du S
Matte George, charretier, P V
McCallum John, journalier, B du S
Ménard Charles, journalier, B du S
Ménard Charles, journalier, H du S
Mercier Elzéar, journalier, H du S
Mercier Emos, journalier, B du S
Mercier Frs-X, batelier, B du S
Mercier Hubert, contre-maître, B du S
Mercier Mme Célestin, H du S
Mercier Napoléon, batelier, B du S
Mercier Napoléon, commis, B du S
Métaillé Edouard, menuisier, St M
Métivier Guillaume, cultivateur, P V
Michaud Fabien, journalier, B du S
Michaud Mme David, B du S
Montreuil Jean, journalier, H du S
Morency Joseph, corroyeur, C des P
Morency Lazare, charretier, B du S
Morin Alfred, journalier, C des P
Murré Mme Zéphirin, B du S
Nolet Honoré, charretier, C des P
Nolet Jean, cordonnier, C des P
Nolet Napoléon, journalier, C des P
Normand Bonaventure, journalier, B du S
Normand Joseph, journalier, B du S
O'Brien Edouard, notaire, V
O'Burns Thomas, journalier, B du S
Ouellet Jean, tailleur, V
Ouellet Jean-Baptiste, journalier, B du S
Ouellet Magloire, journalier, B du S
Pageau Barthélemi, forgeron, C des P
Palmer William, journalier, B du S
Paquet Ferdinand, journalier, Ste T
Paquet George, journalier, V
Paquet Honoré, cultivateur, Ste T
Paquet Honoré, journalier, Ste T
Paquet Jean, cultivateur, Ste T
Paquet Louis, journalier, B du S
Paquet Mme Germain, Ste T
Paquet Philéas, cordonnier, H du S
Paquet Victor, journalier, Ste T
Paradis Joseph, forgeron, C des P
Paré Jean, journalier, B du S
Parent Alexis, entrepreneur, C des P
Parent Antoine, forgeron, St M
Parent Célestin, journalier, C des P
Parent Charles, cultivateur, V
Parent Charles, cultivateur, E
Parent Charles, journalier, St J
Parent Cléophas, maçon, V
Parent Cyrille, charretier, V
Parent David, charretier, V
Parent Edouard, charretier, C des P
Parent Edouard, charretier, V
Parent Edouard, cultivateur, C des P
Parent Edouard, maçon, C des P
Parent Edouard, maître charretier, V
Parent Elzéar, cultivateur, E
Parent Elzéar, forgeron, V
Parent Félix, charron, E
Parent Ferdinand, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, forgeron, C des P
Parent Ferdinand, jar, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, tonnelier, C des P
Parent François, entrepreneur, C des P
Parent François, ferblantier, H du S
Parent François, maçon, V
Parent François-X., cultivateur, E

Parent Honoré, corroyeur, V
Parent Jacques, cultivateur, C des P
Parent Jean, cordonnier, V
Parent Jean, cultivateur, E
Parent Jean-Bte, journalier, C des P
Parent Joseph commerçant, C des P
Parent Joseph, cultivateur, C des P
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, jnr, cultivateur, E
Parent Joseph, journalier, V
Parent Joseph, maçon, C des P
Parent Louis, charron, St J
Parent Mme Amable, V
Parent Mme François A, C des P
Parent Mme Polyc., commerçante, C des P
Parent Marcel, journalier, H du S
Parent Olivier, menuisier, P V
Parent Pierre, cultivateur, St J
Parent Pierre, maçon, V
Parent Polycarpe, ferblantier, S
Parent Sylvain, cultivateur, C des P
Parent Thomas, cultivateur, C des P
Paschal Jean, St M
Patry Joseph, journalier, B du S
Patry Napoléon, maçon, S
Pelletier Joseph, journalier, C des P
Pemmington William, commis, H du S
Pepin Alfred, journalier, P V
Pepin Edouard, journalier, C des P
Perron Louis, meunier, H du S
Perusse Jean-Bte., journalier, B du S
Proteau Barthélemi, cultivateur, St J
Proteau Elzéar, journalier, B du S
Proteau Pierre, charron, H du S
Provençal Edouard, batelier, B du S
Provençal Mme Edouard, B du S
Provençal Prosper, instituteur, St M
Poulin Alfred, cultivateur, C des P
Poulin Hector, corroyeur, C des P
Poulin Jean, journalier, B du S
Poulin Léon, cultivateur, C des P
Poulin Théophile, menuisier, C des P
Poulin Wilfrid, journalier, C des P
Quireault Moïse, journalier, H du S
Racine David, journalier, H du S
Racey Joseph, R., avocat, C des P
Rainville Edmond, cultivateur, C des P
Rainville Enouard, maçon, St J
Rainville Louis, maçon, St J
Rainville Octave, maçon, St J
Rainville Paul, cultivateur, S
Rainville Pierre, cultivateur, S
Rainville Théodore, maçon, St J
Renaud Alfred, meunier, C des P
Renaud George, meunier, C des P
Ricken John, jardinier, H du S
Ringer James, mécanicien, B du S
Roberge Arthur, journalier, B du S
Roberge Eleuthère, journalier, B du S
Robert Edmond, cultivateur, V
Robert Fidèle, maçon, E
Robert François, journalier, V
Robert Jean, cultivateur, S
Robert Jean A., journalier, V
Robert Joseph, cultivateur, E
Robert Joseph, journalier, S
Robert Joseph P., cultivateur, S
Robert Louis, cultivateur, S
Robert Mme Jean, S
Robert Pierre, cultivateur, S
Rodrique Edouard, cultivateur, Ste T
Rodrique François, cultivateur, Ste T
Rodrique Isidore, cultivateur, Ste T
Rodrique Jean-Bte., Ste T
Rodrique Louis, cultivateur, St M
Rodrique Théophile, cultivateur, St M
Roy Guillaume, cultivateur, C des P
Ruel rév Jean-Bte., vicaire de Beauport
Ryland Herman, C des P
Sansfaçon Charles, journalier, H du S
Sansfaçon Dr Victor C., médecin, V
Sansfaçon Jean-Bte., charretier, C des P
Sansfaçon Jean-Bte., cultivateur, St M
Sansfaçon Jérémie, cultivateur, St M
Senéchal Pierre, domestique, C des P
Shanks Léon S, maçon, H du S
Simard François, journalier, C des P
Simard Honoré, journalier, B du S
Soucy Frs-X., charretier, H du S
Soucy Napoléon, charretier, H du S
St Hilaire Joseph, journalier, V
St Pierre Louis, journalier, B du S
Tardy Prudent, journalier, B du S
Tessier Joseph, commerçant, B du S
Tessier Philéas, commerçant, B du S
Therrien Alexis, maçon, C des P
Therrien Gaudiose, corroyeur, V
Therrien Léon, commis, V
Therrien Olivier, cordonnier, V
Therrien Philéas, corroyeur, C des P
Therrien Pierre, journalier, C des P
Therrien Pierre, tanneur, C des P
Thibault Louis, cordonnier, H du S
Thom Joseph, journalier, B du S
Tomassin Célestin, journalier, C des P
Touchette Joseph, cordonnier, B du S
Touchette Philéas, journalier, B du S
Tremblay Achille, charron, V
Tremblay Dorila, journalier, P V
Tremblay Elie, journalier, P V
Tremblay Joseph, journalier, P V
Tremblay Louis, journalier, P V
Tremblay Nérée, journalier, S
Tremblay Pierre, journalier, B du S
Tremblay Thomas, journalier, C des P
Trépanier rév T., vicaire de Beauport, V
Trudelle Joseph, cultivateur, St M
Turcotte Joseph, journalier, C des P
Turcotte Joseph, peintre, C des P
Vachon Abraham, charpentier, V
Vachon Edouard, cultivateur, H du S
Vachon Moïse, menuisier, V
Vachon Pierre, journalier, C des P
Vaillancourt Frs-Xavier, calfat, B du S
Vallée Alexandre, batelier, E

Vallee Charles, cultivateur, V
Vallée Elzéar, charpentier, E
Vallée Isidore, batelier, V
Vallée Isidore, menuisier, V
Vallée Joseph, forgeron, V
Vallée Joseph, maçon, E
Vallée Louis, maçon, V
Veilleux Ignace, cultivateur, Ste T
Veilleux Joseph, journalier, H du S
Verrault Joseph, fermier, C des P
Verret François, maçon, V
Verret Honoré, boulanger, V
Verret Joseph, forgeron, Ste T
Vézina Mme Pierre, B du S
Viger Alphonse, journalier, E
Viger Delle Philomène, couturière, E
Viger Isidore, maçon, E
Viger Isidore, jnr., maçon, E
Viger Siméon, maçon, E
Villeneuve Edouard, boucher, V
Ward Jean, cultivateur, P V
Watts Richard, fermier, H du S

CHARLESBOURG

Auvergne

Bedard Louise, rentière
Bedard veuve Chs. Th. cultivateur
Bedard Edouard, "
Bedard Barthélémi, "
Villeneuve Pierre, "
Bedard Chs. Th. Chs., "
Guilbault Jérémie, "
Guilbault Olivier, "
Bedard Ismaël. "
Hamel Narcisse, avocat
Magnan Jean, cultivateur
Renauld Pierre A., "

Bourg Royal

Déry Narcisse, cultivateur
Renauld veuve Jean-Bte, "
Bedard Napoléon, "
Daigle Xavier, "
Daigle Napoléon, "
Daigle Baptiste, "
Bourret Isidore, "
Bourret Joseph Prisque, "
Villeneuve Joseph, "
Villeneuve Ferdinand, "
Bédard Jérémie, "
Giroux Xavier, "
Paradis Xavier, "
Paradis Joseph, "
Bourret Octave, "
Paquet Joseph, "
Bourret Joseph, "
Laroche William, "
Lortie Pierre, "
Lortie Jean, père, "
Lortie Jean, fils, "
Langevin Edouard, "
Pageau Frederick, "
Bedard Jacques, "
Potvin Narcisse, "
Potvin Baptiste, "
Potvin Michel "
Renauld veuve Asarie, "
Hyns veuve Frs, "
Pageau Georges, cultivateur
Cardinal Michel, "
Pageot William, "
Potvin Honoré, "
Bédard François, "
Potvin Louis, "
Potvin Octave, "
Potvin Charles, "
Langevin Alfred, "
Lachance Joseph, "
Villeneuve Pierre, "
Giroux H. Frs, "

Brulé

Poulin François, cultivateur
Paradis Charles, "

Commune

Bedard Xavier, cultivateur
Drouin Jean, "
Giroux Isidore, "
Paradis Georges, "
Déry Pierre, "
Déry Charles, "
Daigle Eusèbe, "
Proteau Jacques, "
Proteau Réal, "
Drouin Honoré, "

Gros Pin

Détage Jean, cultivateur
Bedard Jacques, "
Délâge Joseph, père, "
Délâge Joseph, fils, "
Villeneuve Xavier, père, "
Villeneuve Xavier, fils, "
Villeneuve Alexandre, "
Dorion Charles, "
Dorion Alsarie, "
Renauld Jean-Bte, "
Byrne Thomas, "
Paradis Laurent, "
Bedard Charles, "
Bedard Charles, "
Dorion Cyrille, "

PETIT VILLAGE

Leclerc Paul,	cultivateur
Villeneuve Isidore,	"
Leclerc veuve Alexis,	"
Villeneuve Thomas,	"
Fortier Charle',	"
Giroux Jean,	"
Hnpé Georges,	"

RIVIERE JAUNE.

Auclair Pierre,	cultivateur
Lafrance Charles,	"
Pepin Octave,	"
Bedard Frederick,	"
Renauld Jean-Bte.,	"
Fortier Joseph,	"
Bedard Joseph,	"
Rhéaume Remi,	"
Garneau Pierre,	"
Bedard Jean,	"
Calin Baptiste,	"
Calin Joseph,	"
Letellier Michel,	"
Villeneuve Napoléon,	"
Légaré Pierre,	"
Garneau Louis,	"
Fournier Jean,	"
Fournier Dominique,	"
Garneau Joseph,	"
Lafrance Xavier,	"
Garneau Pierre,	"
Garneau Georges,	"
Villeneuve Ferdinand,	"
Bedard Isidore,	commerçant
Paquet Antoine,	menuisier
Bigaouette Jean,	cultivateur
Légaré Joseph,	"
Verret Pierre,	"
Paulin Charles,	"
Michaud Jean,	"
Chavanel Joseph, père,	cordonnier
Chavanel Joseph, fils,	cultivateur
Verret Jérémie	"
Pelletier Luc,	"
Pelletier Jean-Bte.,	"
Lafrance Germain,	"
Boivin Jean,	"

ST. BERNARD

Trudelle Jacques,	cultivateur
Parent Barnabé,	"
Dorion Réal,	"
Trudelle Théophile	"
Vézina Joseph,	"
Bédard Michel	"
Beaulieu Baptiste,	"
Beaulieu Godias	"
Légaré Olivier,	"
Jobin François,	"
Légaré Narcisse,	charron
Simard H. O.,	cultivateur
Sanfaçon Jean-Bte,	"
Sanfaçon Louis,	"
Auclair Jean, père,	"
Auclair Jean, fils,	"
Villeneuve Jérémie,	"
Parent Joseph,	"

ST. BONAVENTURE

Bourbeau Jacques,	cultivateur
Légaré Joseph,	cordonnier
L'Heureux Jean-Bte,	cultivateur
Audy Chs Théodore,	"
Paquet Edouard, père,	"
Paquet Edouard, fils,	"
L'Heureux Jean,	"
Parent Joseph,	"
Bedard Jacques,	"
Bedard Xavier,	"
Vallée Xavier,	"
Trudelle Ambroise,	"
Sanfaçon Pierre,	"
Bedard Isidore,	"
Hamel Jean,	"
Hamel Gabriel,	"
Beaupré Pierre	"
Bedard Clément,	"
Bedard Onésime,	"
Bedard Albert,	"
Bedard Pierre,	"
Giroux Félix,	"
Légaré Pierre,	"
Trudelle Xavier.	"
Martel Joseph,	"
Martel Jean,	"
Fortier Bénoni,	"
Trudelle Joseph,	"
Auger Joseph,	"
Jobin Jean-Bte,	"
Parant Charles,	"

ST. JOSEPH

Villeneuve Edmond,	"
Lefebvre Jacques,	"
Lefebvre Napoléon,	"
Jobin Jacques,	"
Catcart James,	"
Villeneuve Henri,	"
Lefebvre Théophile,	"
Paradis Charles,	"
Paradis Etienne,	"
Renauld Baptiste,	"
Renault Joseph, père,	"
Renauld Joseph, fils,	"
Trudelle Théophile,	"
Bourbeau Alfred,	"
Bourbeau Joseph,	"
Drouin Baptiste,	"
Andy Baptiste,	"
Pagé Jean-Bte,	
Bresse Guillaume,	

Jobin Pierre, cultivateur
Pepin Joseph, "
Pepin veuve Félix, "
Laframboise Joseph, "
Pepin Joseph, "
Jobin Pierre Frs, "
Nadeau Joseph, "
Bedard Antoine, "
Bedard Jean-Bte, "
Beaumont Joseph, "
Audy Jérémie, "

ST. PIERRE

Fortier Louis, "
Calin Joseph, "
Martel Pierre, "
Rainville Cléophas "
Bernard Pierre, "
Boivin Adolphe, "
Lafrance André, "
Lafrance Georges "
Lafrance Pierre, père, "
Paradis Isidore, "
Bedard Louis A., "
Bedard Alexis "
Pelisson Louis, "
Fortier Ferdinand "
Pichette Thomas, père "
Darveau Elisée, "
Pichette Thomas, fils, "
Vaillancourt Frederick, commerçant
Vaillancourt Bernard, cultivateur
Magnan Elzéar, "
Bédard Louis, "
Bédard Narcisse, "
Pageot Joseph, père, "
Pageot Joseph, fils, "
Chamberland François, "
Carmickaël James, "
Carmickaël Louis, "
Duquet Damase, "
Labrecque Honoré, "
Tremblay Wilfrid, "
Bédard Nathan, "
Bédard Chs. S., "
Bédard Charles, "
Labrecque Elzéar, "
Labrecque Jacques, "
Deschamps Xavier, "
Deschamps Désiré, "
Houde Lazare, meunier
Côté Onésime, journalier
Plamondon Joseph, forgeron
Plamondon Louis, cultivateur
Bibeau Jean, "
Parent Charles, journalier
Parant Barnabe, cultivateur
Berthiaume Georges, "
Magnan Louis, "
Villeneuve Etienne, "
Berthiaume Alexandre, "
Paradis Thomas, "

Bédard Cléophas, cultivateur
Guilbault Pierre. "
Bédard Elzéar, "
Bédard Chs. Etienne "
Bédard Joseph, "
Bedard Joseph Frs. "
Chamberland Edouard, "
Bedard Wilfrid, "
Bedard Jacques, "
Tremblay Alphonse, "
Tremblay Philibert, "
Tremblay Isidore, "
Tremblay Georges, "
Lépine Baptiste,
Villeneuve Laurent, "
Bedard Léon, "
Roy Charles, "
Fecteau François. "
Sansfaçon Elzéar, "
Sansfaçon Louis, "
Bedard Pierre, "
Chalifour Joseph, "
Jobin Jean, père, "
Jobin Jean, fils, "
Villeneuve Joseph, "
Bedard Jean, "

TRAIT QUARRÉ

Beaulieu Jacques, cultivateur
Ampleman Joseph, "
Ampleman Elzéar, "
Ampleman Georges "
Pageot Xavier, père, "
Pageot Xavier, fils, "
Huot Gaspard, menuisier
Duhault Eusebe, agent
Bedard Joseph, cultivateur
Bourbeau Alexis, "
Paradis Honoré, journalier
Dorion Honoré, cultivateur
Tremblay Mars, charron
Paradis Joseph, menuisier
Tremblay Joseph. charron
Allard Charles, journalier
Dickey Mathias, rentier
Légaré Pierre, marchand
Villeneuve Pierre, cultivateur
Villeneuve Georges, "
Villeneuve Jacques, "
Duhaut Louis, "
Pageot Joseph, menuisier
Roy Mme veuve Charles, rentière
Delinel Nicolas, cultivateur
Paradis Paul, meunier
Paradis Elzéal, cultivateur
Paradis Germain, "
Brunet Joseph E., "
Byrne Michel, "
Rhéaume Mme veuve Chs., "
Pageot Edouard, "
Bourbeau Baptiste, "
Bédard Elzéar, "

Villeneuve Charles,	rentier
Paradis Alexis,	menuisier
Beaunt Adolphe,	boulanger
Daigle Zéphirin,	forgeron
Morand Jérémie,	boulanger
Cloutier Jean,	cultivateur
Bélanger Pierre,	forgeron
Verret Jacques,	boulanger
Bélanger Honoré,	forgeron
Villeneuve Louis,	cultivateur
Beaumont Pierre,	"
Guilbault Jean,	"
Latulippe Octave,	"
Binet Joseph,	charron
Binet Onésime,	"
Tessier Révd. M.	
Rhéaume Julien,	cultivateur
Allard Charles,	"
Bedard Honoré,	"
Bedard Baptiste,	"
Allard Pierre,	menuisier
Cloutier Léon,	journalier
Nolin Cyrille	cultivateur
Nolin Joseph,	forgeron
Croteau Vve Aug.,	rentiere
Bedard Lévi,	menuisier
Galarneau Georges,	cultivateur
Galarneau Jean,	"
CinqMars Charles,	"
Cloutier Charles,	"
Cloutier Louis,	cultivateur
Bedard Téophile,	"
Charles Pageot,	"
Roy Antoine,	"
Allard Charles	journalier
Pageot Vve Pierre,	rentière
Roy Georges,	forgeron
Leiebvre Etienne,	journalier
Pageot Charles,	"
Bedard Cléophas,	journalier
Bedard Joseph Urbain,	cultivateur
Magnan Louis,	"
Magnan Baptiste,	"
Berthiaume Jean	"
McGrath Patrick,	"

VIDE POCHE

Bedard Louis Etienne,	"
Colin Michel, fils	"
Calin Michel, père,	"
Launière Michel,	"
Léonard Honoré,	"
Bedard Jacques,	"
Bélanger Edouard,	"
Bedard Elie,	"
Poulin Alexis,	"

Villeneuve Alb., Québec, marchand
Villeneuve Chs., " "

NOTRE-DAME DE QUEBEC, comprenant : chemin du Belvedère, l'Avenue des Erables, le Village Mont Pleasant ou Faubourg Guenette, chemin Ste Foye, chemin St Louis, et les estacades Wolfe et Ottawa.

CONSEIL MUNICIPAL

W. Lee, maire ; L. E. Taschereau, secrétaire trésorier ; R. H. Smith, J. Baile, E. C. Barrow, J. A. Defoy, G. Thomson, P. Morgan, conseillers.

EXPLICATIONS : B rd—Belvedere Road ; M av—Maple Avenue ; M P v—Mount Pleasant village ; St F rd—St Foye Road ; St L rd — St Louis road ; W & O cvs—Wolfe and Ottawa Coves.

Baile John, marchand, St F rd
Baron William, laborer, M P v
BARROW EDMUND C., courtier, St F rd
Brown Stephen, cultivateur, St F rd
Beland Arthur, journalier, M. P. v
Belanger Anaclet, doreur, M av
Belanger Jacques, péager, St L rd
Bellevue Convent, St F rd
BELVEDERE CLUB HOUSE, R. Lamb, proprietor, corner Belvedere and St Louis roads
Bennett Patrick, journalier, W & O cvs
Birney John, journalier, W & O cvs
Blais Théophile, Mrs., M P v
Blanchet L A, employé du s c, St L rd
Blouin Théophile, commis, M P v
Botterell John, marchand, St F rd
Brennan Mrs Patrick, M P v
Brousseau Léger, Mme veuve, St F rd
Bruce Miss, St F rd
Bruyère Cyrille, cordonnier, M P v
Bruyère Joseph, typographe, M P v
Buckley James, journalier, M P v
BURNS EDWARD, jnr., hotelkeeper (r) St L rd
Burns Edward, snr, arrimeur, St L rd
Burns James, journalier, W & O cvs
Burroughs Charles, employé du s. c., M av
Burroughs Edw, député protonotaire, M av
BURROUGHS GEORGE H., secrétaire-trésorier des chemins à barrières, M av
Burroughs John H R, protonotaire, St F rd
BURROUGHS LS. F., avocat, secrétaire de la Cie du Pont, M av

Cagney Mrs Thomas, M P v
Cagney Patrick, cultivateur, B rd
Cantin Chs, embouteilleur, M P v
Cantin Charles, journalier, M P v
Cantin Lazare, charretier, M P v
Cantin Lazare, cocher, M P v
CARREL JAMES, proprietor of *Daily Telegraph*, M av
Carrier Léon, marchand à commiss., M av
Charlebois Alph, entrepreneur, St L rd
Collins William E., employé du s c., St L rd
Comfort John, M P v
Commeford Patrick, tailleur, M P v
COOK WILLIAM, advocate, of W. & A. H. Cook, S F rd
Cornforth John, cocher, M P v
Cosgrove John, jardiner, St F rd
Côté Aimé, journalier, M P v
Côté Eugène, clicheur, M P v
Côté Louis, laitier, M P v
Côté Mrs Théop, femme de peine, M P v
Côté Réal, cocher, M P v
Couture Charles, cultivateur, M P v
Couture Félix, journalier, W & O cvs
Cowan William, cultivateur, St F rd
Cusack David, gérant, St F rd
Darlington John, tailleur, St F rd
Davis Joseph, Mrs., buvette, St L rd
Delany William, arrimeur, B rd
DE FOY JOS. A., asst.-Procureur-Général, St F rd
Derome Jean-Bte, ingénieur civil, M av
Doré Isidore, charpentier, M P v
Doré Napoléon, journalier, W & O cvs
Dubé Antoine, péager, W & O cvs
Dufresne Ferdinand, garde magasin, M P v
Dunscomb John W, St F rd
Faguy Gaudiose, laitier, St F rd
Fairbain James, cocher, St L rd
Fawne William, cultivateur, St L rd
Fergusson, gardener, St F rd
Fiset Arthur, typographe, M P v
Fiset Charles, peintre, M P v
Frenet Jean, maçon, M P v
Fullerton Alex, ouvrier en espars, M P v
Gaffney John, cocher, M P v
Gagnon Arthur, typographe, M P v
Gagnon François, charpentier, M P v
Gauvreau Dr Edmond, St F rd
Gowen Edmond, commis, M av
Greeley George, cultivateur, St L rd
Grenon Prudent, journalier, M P v
Griffard Michel, charretier, M P v
Hall William C J, marchand, St F rd
Hamel Daniel, cordonnier, M P v
Hamel Eugène; artiste, St F rd
Hamel Moïse, cordonnier, M P v
HAMILTON ROBERT, merchant, St F rd
Hamilton Samuel, jardinier, M P v
Hanley Joseph, journalier, M P v
Hanley Peter, jnr. charpentier, M P v
Hanley Peter, snr, charpentier, M P v
Hardy P Moïse, ingénieur, M P v
Hawkins A, hotel W & O cvs
Henry Joseph W, St F rd summer resid'ce
Hoare Edward B, ingénieur civil, St F rd
Hogan Joseph, journalier, W & O cvs
Hossack Wm, St F rd
Houle Moïse, M P v
Houle Victor, letter carrier, M P v
Hunt John, cultivateur, St F rd
Hunt John, cultivateur, St L rd
Hunt Patrick, laitier, St L rd
Jacques William, cordonnier, St L rd
Jobin Pierre, cultivateur, St F rd
JUDGE CORNELIUS, chief clerk at Allans, Rae & Co., M P v
Julien Moïse, buvette, St F rd
Keguey Mrs Thomas, M P v
Kennedy Oliver, forgeron, W & O cvs
Lahey John, journalier, M P v
Laliberté Joseph, menuisier, W & O cvs
Lagacé Onésime, typographe, M P v
LAMB ROBERT, proprietor of Belvedere Club House, corner St Louis and Belvedere roads
Lawrence George, rentier, St F rd
LAWRENCE THOMAS, accountant M av
LEE WILLIAM, mayor of the Parish of Notre-Dame de Quebec — merchant tailor, St L rd
Lessard Louis, cultivateur, St F rd
Littlejohn Edward, messenger, M av
Lonergan John, jardinier, M P v
Mahoney Mrs, W & O cvs
Maney Matthew, cordonnier, St L rd
Marcoux François, journalier, M P v
Marcoux Napoléon, journalier, M P v
MARTIN WILLIAM, manager, St J St Ry, M P
Matthews Alfred, journalier, M P v
McDonald Alexander, laitier, M P v
McLIMONT JOHN C., of W. McLimont & Son, St F rd
McLIMONT WM., of W. McLimont & Son St F rd
McManus Micheal, officier, douane, M P v
McMICHAEL H. M. J., cashier of the Bank of British North America, St F rd
Meiklejohn Charles, teneur de liv, M av
Miller André, cordonnier, M P v
Miller Archibald, teneur de livres, St F rd
Miller George, charpentier, M P v
Miller George, W & O cvs
Miller Louis, corroyeur, M P v
Mills Samuel, cocher, M P v
Moore Mrs, W & O cvs
Morgan Patrick, police riveraine, M P v
Morissette George, charpentier, M P v
Moses Mrs John, St L rd
Mulvana Neil, contre-maître, M P v
Murphy Michael, mesureur de bois, S L rd
O'Brien John F, marchand, St F rd
O'Connell Patrick, jardinier, M av

O'Donnell Patrick, M av
O'Neil Mrs——, W & O cvs
Paquet J C A, collecteur, St F rd
Paradis Louis P, M av
Partridge P M, employé du s c, St F rd
Phelan Mrs Catherine, femme de p, M P v
Plain Joseph, cultivateur, St F rd
Pope Alexander, teneur de livres, St F rd
Potvin Ferdinand, journalier, W & O cvs
Potvin Joseph, journalier, W & O cvs
Potvin Pierre, journalier, W & O cvs
Powell Alexander, gard de prison, S L rd
Power Morris, M P v
Power Patrick, arrimeur, St L rd
PRATTON H. J., deputy clerk of the Crown and Peace, St L rd
Racine François, jardinier, M P v
Racine Frk, cmbouteilleur de bière, M P v
Rankin Miss G R, St F rd
Reason William, arrimeur, St L rd
Richardson J Okill, sacristain, St F rd
Robinson George. gérant, W & O cvs
Roche John, (Cove)
Rochon Alfred, cordonnier, M P v
Rochon Louis, cordonnier, M P v
Rochon Placide, charpentier, M P v
Ross Frank, marchand, St F rd
ROSS HONBLE DAVID A., advocate St F rd
Ross John, cultivateur, St F rd
Ross Robert, B rd
Ross Thomas, arrimeur, St L rd
SHAW WILLIAM, of the Chinic Hardware Co., M av
Shea John, épicier, M P v
Sleet Michael, cultivateur, St F rd
Smith Robert H, marchand, St F rd
St Michel Joseph, ferblantier, M P v
St Michel Samuel, journalier, M P v
STUART SIR AND., judge S. C., M P
Sullivan Matthew, jardinier, M P v
Sullivan Timothy, St F rd
Swit Henry, arrimeur, St L rd
TASCHEREAU LEONCE, secrétaire de la municipalité, St F rd
Thivierge Dominique, péager, St F rd
Thomson Andrew, marchand, St F rd
Thomson George, St F rd
Thomson Henry, courtier, St F rd
THOMSON JOHN C., merchant, president of Y M C A, St F rd
Tooney Mrs, —— W & O cvs
Trudelle F Alfred, architecte, M av
VAN BRUYSSEL FERDINAND consul general d'Espagne
Walsh William, journalier, W & O cvs
Williams right rev James, Lord Bishop of Quebec, M P

ST AMBROISE

Conseil municipal. — Prosper Martel, maire ; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier ; Augustin Bédard, Jacques Durand, Grégoire Leclerc, Xavier Boivin, Azarie Jobin et F. X. Paquet, conseillers.

Commissaires d'écoles.— Jacques Durand, président ; Cyr. Renaud, N. P., secretaire-trésorier ; Jacques Bédard, Pierre Lafond, Félix Roy et Chs. Favard, commissaires.

Union St Joseph de St Ambroise.—Chs. Durand, président ; Joseph Pageau, vice-président ; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier ; Charles Pageau, assistant secr.-trésorier ; J. B. Dussault, comm.-ordonnateur ; Frs. Martel, ass.-comm.-ordonn ; Georges Bertrand, auditeur.

Auclair Germain, cultivateur
Auclair Jean, forgeron
Allard Jean, cultivateur
Andregan Patrick, cultivateur
Auclair Louis, cultivateur
Auclair Jean, cultivateur
Auclair François, cultivateur
Béland Mlle Marie-Louise, institutrice
Barbeau Antoine, charron
Boutet Charles, menuisier
Boucher Dr Alex., M. D.
Bedard Augustin, cultivateur
Bédard Jacques, maçon
Boivin Pierre, charron
Barbeau Théodore, sellier
Bertrand J.-B., contre maître, moulin à papier de James Reid, de Québec
Bedard Joseph, cultivateur
Beaubien François, charron
Beaubien Etienne, cultivateur
Beaulieu Pierre L., cultivateur
Beaulieu Jos., boucher
Beaulieu Jacques, cultivateur
Bélanger V. G., (post office)
Boutet Joseph, cultivateur
Bédard Charles, mécanicien
Bédard Elie, cultivateur
Bourbeau Etienne, cultivateur
Boisselle Denis, cardeur
Boivin Xavier, cultivateur
Bédard Pierre, cultivateur
Bernard J.-B., cultivateur
Blondeau Joseph, forgeron
Chartré Frs. Baptiste, charretier
Cardinal Philippe, maçon
Cardinal Wilfrid, maçon
Chantal François, boucher
Couture François, cultivateur
Coal John, cultivateur
Coal James, cultivateur
Daigle Félix, cultivateur

Daigle Xavier, cultivateur
Durand Jacques, cultivateur
Durand Joseph, commerçant
Durand Charles, cultivateur
Durand Jean, boulanger
Durand Joseph, boucher
Durand Edouard, commerçant
Dubeau J. B., cultivateur
Dubeau Pierre, cultivateur
Dubeau Théodore, cultivateur
Durand Louis, cultivateur
Drolet Jean, cultivateur
Durand Jacques
Dussault Cleophas, organiste
Falardeau Etienne, cultivateur
Falardeau Laurent, meublier
Falardeau Jacques, scieur
Falardeau Levis, cultivateur
Falardeau Antoine, cultivateur
Falardeau Magloire, menuisier
Falardeau Jules, menuisier
Falardeau Alfred, cultivateur
Falardeau Edouard, cultivateur
Falardeau Joseph, cultivateur
Fournier Joseph, charron
Genest Louis, major, maçon
Genest Jacques, cultivateur
Genest Joseph, cultivateur
Godin Louis, cultivateur
Hamel Lazare, cultivateur
Jolin Jacques, cultivateur
Jobin Azarie, cultivateur
Jack Thomas, cultivateur
Larue Honble Jules, villa
Leclerc Grégoire, cultivateur
Lyrette Charles, cultivateur
L'Hérault Louis, cultivateur
L'Heureux Jean, cultivateur
L'Heureux Jacques, scieur
L'Heureux Ignace, menuisier
Linteau Louis, cultivateur
L'Heureux Louis, menuisier
Légaré Jean, cultivateur
Légaré Jérémie cultivateur
Légaré Joseph, cultivateur
L'Heureux Jacques, cultivateur
L'Heureux Etienne P., cultivateur
L'Hérault Ferdinand, cultivateur
L'Heureux Etienne, cultivateur
Laflamme Charles, cultivateur
MARTEL PROSPER, marchnd, maire
Martel François, meunier
Martel Joseph, pharmacien
Martel Alphonse, menuisier
Moulin à papier de James Reid, de Québec
Moffet François, cultivateur
Martel François, cultivateur
Martel Pierre A., cultivateur
Martel Pierre L., cultivateur
Martel Louis, cultivateur
May Thomas, cultivateur
Martel Jean, père, cultivateur
Martel Jean, fils, cultivateur
Martel Louis, cultivateur
Noël Roger, cultivateur
Noël Pierre, cultivateur
Ouellet Damase, fils, cultivateur
O'Sullivan Henry, arpenteur
Penisson Mlle Philomène, institutrice
Pageau Théodore, charron
Pageau Charles, épicier
Pageau Charles, forgeron
Parent Olivier, cultivateur
Parent Frs., cultivateur
Penisson Jérémie, cultivateur
Pageau Pierre, cultivateur
Paquet J.-B., cultivateur
Pageau Joseph, cultivateur
Paquet Pierre, cultivateur
Pageau Frédéric, cultivateur
Parent Sifroi, boulanger
Parent Pierre, charretier
Pepin Jacques, cultivateur
RENAUD CYRILLE, N. P., et secrétaire-trésorier
Roy Félix, forgeron
Renaud Joseph, menuisier
Racine Michel, forgeron
Rochette Désiré, commerçant
Renaud Joseph, cultivateur
Renaud Norbert, cultivateur
Rochette François, cultivateur
Rochette Joseph, cultivateur
Richardson George, cultivateur
Ross Henry, marchand
St Amand Mme A., maison de pension
Savard Pierre, marchand général
St Amand Alex., commerçant
Savard Ferdinand, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Charles, cultivateur et commerçant
Savard Xavier, meunier
Savard Joseph, forgeron
Savard Etienne, cultivateur
Sanfaçon J. B., cultivateur
Sanfaçon Jos, cultivateur
Stanfield Mme J., maison de pension
Savard Etienne, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Pierre, cultivateur
Savard Jacques, cultivateur
Savard Charles, forgeron
Savard Joseph, boucher
Turcotte Mathias, boucher
Trudel Napoléon, ferblantier
VINCENT PHILIPPE. raquettes, to boggans, souliers en caribou, été.
Verret J. A., commerçant
Villeneuve Cyprien, charretier
Verret Baptiste, cultivateur
Verret Louis R., cultivateur
Verret Louis, cultivateur
Verret Pierre, peintre
Verret Jérémie, cultivateur

VILLAGE HURON

Bastien Maurice, grand chef
Bastien Antoine, agent
Bastien Narcisse, cultivateur
Bastien Maurice, fils, manufacturier de mocassins
Cloutier Georges, cultivateur
Groslouis Francis, cultivateur
Gros Louis Alfred, cultivateur
Gros Louis Etienne, cultivateur
Picard Gaspard, cultivateur
Picard Paul, notaire
Picard Moïse, cultivateur
Picard Narcisse, cultivateur
Sioui Thomas, cultivateur
Vincent Louis, cultivateur

ST COLOMBAN DE SILLERY

ANGERS HONBLE A. R., lieutenant-gouverneur
Municipal council.—J. Timmony, mayor; M. H. O'Ryan, secretary-treasurer; J. Sharples, R. R. Dobell, P. Murphy, T. McInenly, A. H. Falardeau, J. Langlois, councillors
Alain Henri, journalier, Graddon's hill
Alain Jean, charretier, Graddon's hill p
Allard Louis, charretier, Bergerville
Allard Victor, couvreur, Bergerville p
Amyot Joseph, domestique, Bergerville p
Auger Eloi, journalier, Dobell's c, Sillery
Auger Emile, journalier, Dobell's c, Sillery
Auger George, journalier, Spencer c
Arnott George, gardien, Kird Ella
Arnott George, fermier, Gomin
Aubin Frs, journalier, Dobell's c, Sillery
Aubin Paul, journalier, Sillery hill
Aubin Philippe, journalier, Wolfe's c
Aubin Théophile, journalier, Sillery hill p
Aubin William, épicier, Sillery hill p
Badeau Ferd., journalier, Dobell's c, Sillery
Baldwin Christ., jardinier, St Louis road
Baribeau Fabien, journalier, New London c
Barrette François, journalier, St Michael c
Bearney John, journalier, spencer c
Beaumont Edm., journalier, Bergerville p
Beaumont Elzéar, journalier, Sillery hill
Beaumont Jos., charpentier, Bergerville p
Beaurivage Félix, journalier, Woodfield c
Beaurivage Frs., charretier, Bergerville p
Beckett Thos. marchand, Marchmont p
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jér. mesur. de bois, Sillery hill p
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Pierre, journalier, Union c
Bedard Charles, journalier, Bridgewater c
Beland Edouard, journalier, Bergerville p
Belad George, journalier, Sillery hill
Benoit Jean, jnr., journalier, Graddon's hill
Bergeron E., journalier, Gradddon's hill p
Bergeron F., journalier, Sharples c, Sillery
Bergeron Henri, journalier, Graddon's hill
Bergeron Honoré, Sharples c, Sillery
Bergeron J., journalier, Bowen's c, Sillery
Bergeron O., menuisier, Dobell's c, Sillery
Berthiaume Mme Louis, Union c
Bierney John, journalier, Woodfield c
Billingsley Fred., marchand, Woodfield c
Binet Jean, charpentier, Bergerville
Binet Marcel, charpentier, Bergerville p
Blanchet G., cont. mai., Bowen's c, Sillery
Blanchet Gilles, contre-mai., Sillery hill p
Blanchet M., cont.-mai., Dobell's c, Sillery
Blanchet Onésime, cont.-mai., St Michael c
Blondeau Jos., forgeron, Dobell's c, Sillery
Bogue Charles, commis, Pointe au Pizeau p
Bogue Charles, clerk, Gomin
Bogue James, commis, Pointe au Pizeau p
Bogue John, law student, Gomin
Bogue Mme, Gomin road
Bogue P., A., commis, Pointe au Pizeau p
Boisjoli Jean, journalier, Graddon's hill
Boisjoli Jean, jnr., laborer, Graddon hill
Boisvert Frs., journalier, Dobell's c, Sillery
Boivin Joseph, carrossier, Bergerville p
Bouchard H., journalier, Sharples c, Sillery
Bouchard J.-Bte., jnr., journalier, Union c
Bouchard J.-Bte., snr., journalier, Union c
Bouchard O., journalier, Sharples c, Sillery
Boucher Cléopha, journalier, Union c
Boucher Frs.-Xavier, journalier, Union c
Boulé Ferdinand, charretier, St Michael c
Bordeleau C., journalier, Dobell's c, Sillery
BOWEN AMOS, of Bowen Bros & Co., Bowen's c, Sillery p
Brenuan A., jnr., Sharples c, Sillery
Brennan A., snr., Sharples c, Sillery
Brennan Owen, ingénieur, Bridgewater c
Brennan Thomas, commis, Union c
Brennan William, commis, Bridgewater c
Brown George, journalier, Bridgewater c
Brulotte Chs,, journalier, Pointe au Pizeac
Buckley W.. snr., journalier, Woodfield u
Butler James, culler, Union c p
Burns Mrs. J., Sillery hill
Burns Timothy, journalier, Sillery hill, p
Burstall John, marchand, Elm Grove p
Cadoret Ed., journalier, Bridgewater mill
Cadoret Pierre, laborer, Bridgewater mill
Cahill Thomas, journalier, Bergerville p
Campagna Et., journalier, Bergerville p
Campbell Arch., protonotaire, St Louis rd, p
Campbell Robert, avocat, P Kirk Ella p
Cantillon Francis, commis, Sillery hill
Cantillon Joseph, commis, Sillery hill
Cantillon Mrs. Joseph, Sillery hill

Carbray Edward, journalier, Bergerville
Carbray John, journalier, Bardfield
Carbray Patrick, journalier, Bergerville
Carbray Terrance, journalier, Bergerville p
Carl Iréné, journalier, Dobell's c, Sillery
Carrier Dav., journalier, Bowen's c, Sillery
Carrier Is., journalier, Bowen's c, Sillery
Carroll Michael, commis, St Louis road p
Carroll Michael, journalier, Wolfe's c
Carroll Mrs. M., St Louis road
Carswell Robert, ingénieur, Wolfe's c
Carswell Robert, journalier, Wolfe's c
Casgrain r'v. R., curé, St Colomban Sillery
Cassidy Patrick, meunier, Wolfe's c
Chambers Charles, journalier, Spencer c
Chambers James, journalier, Spencer c
Cleary Daniel, journalier, Sillery hill
Cleary Michael, journalier, Sillery hill
Clavette Mrs, Union c
Comerford Frank, journalier, Spencer c
Comerford John, forgeron, Spencer c
Connolly S., marchand, P Woodfield c p
Connors John, journalier, Wolfe's c
Coss Jon, journalier, Bowen's c, Sillery
Côté David, journalier, Sharples c, Sillery
Côté Joseph, charretier, Victoria c
Crotteau L., journalier, Pointe au Pizeau
Crowe Tim., journalier, Bridgewager mill
Cullen Mrs. John, maîtresse de poste
Daigle Joseph, journalier, Dobell's c Sillery
Daily Michael, journalier, Wolfe's c
Dallaire Octave, Dobell's c, Sillery
Dalaire Octave, journalier, Graddon's hill
Dechaine Mme, Woodfield c
Dechêne Elzéar, journalier, Woodfield c
Delâge Charles, journalier, Spencer-Wood
Delâge J., gard., de la paix, St Louis rd p
Demers Constant, boulanger, Bergerville p
Demers Gédéon, journalier, St Michael c
Demers Ignace, charretier, Wolfe's c
Demers Joseph, charretier, Bergerville
Demers Louis, journalier, Bergerville
Demers Mme Samuel, Bergerville
Demers Napoléon, journalier, Wolfe's c
Demers William, boulanger, Bergerville p
Desrochers Augus., journalier, St Michel c
Desrochers Ed., journalier, Ringsend c
Deschesne Elz., journalier, Woodfield c p
Deschesne H., jnr., journalier, St Michel c
Deschesne H., snr., journalier, St Michel c
Desrocher Jos., journalier, Wolfe's c
Devarennes Jean-Bte G., Union c p
Deviller Jean-Bte., jnr., New London c
Deviller J.-B., snr., journa., New London c
Dineen William, forgeron, Wolfe's c
Dionne Romuald, journalier, Bergerville p
DOBELL R. R., of Dobell, Backett & Co., Beauvoir p
Doré Augustin, journalier, Woodfield c
Donaghy M., journalier, St Louis road
Drolet Ant., journalier, Graddon's hill
Dubé Charles, batelier, Dobell's Sillery
Dubé Philippe, M. D., Sillery hill
Dubé Pierre, journalier, Graddon's hill
Dubois Joseph, journalier, Bergerville p
Dunn John, cocher, Spencer-Wood
Duperré Edouard, journalier, Sillery hill p
Dunscomb John, W., St Louis road p
Earley Charles, journalier, Bergerville
Earley James, arrimeur, Bergerville p
Earley John, journalier, St Michael c
Earley Patrick, arrimeur, Bergerville p
Earley Ter., ingénieur, Dobell's c, Sillery
Edwards Thomas, commis, Spencer c
Egan J., mes. de bois, Sharple's c, Sillery
Egan L., contre-maitre, Sharple's c, Sillery
Egan Martin, journalier, Sharple's c, Sillery
Egan Michael, commis, Sharple's c, Sillery
Egan Patrick, exportatr., Sharple's Sillery
Elliott Michael, journalier, Spencer cove
Falardeau André H., marchand, Spencer c
Falardeau David, commis, Spencer c
Falardeau David, épicier, Sillery hill p
Falardeau Ferd. E., marchand, Union c p
Falardeau Frs., marchand, Union c p
Falardeau Napoléon, commis, Union c
Falls William, journalier, Spencer c
Feeney Daniel, jardinier, Elm Grove
Feeney Jas, journalier, Sharple's c Sillery
Feeney Jas, exportateur, Bowen's Sillery
Feeney John, commis, Sharple's c, Sillery
Feeney Thos, journalier, Bowen's c, Sillery
Fiset Eugène, boulanger, Bergerville
Fitzpatrick John L, commis, Spencer c
Flanagan P., march. de bois, St Michael c
Fleming David, charron, Bergerville
Fleming Jas, jardinier, Dobell's c, Sillery
Forsyth William, journalier, Spencer c
FORSYTH J. C. BELL, of J. Bell Forsyth & Co., Gomin road p
Fortier Jos., charretier, Bridgewater c
Fortier P., charretier, Dobell's c, Sillery
Fortin Joseph, Sharples c, Sillery
Fournier Michel, c-mtre. St Michael c
Fréchette Edouard, journalier, Ringsend c
Fréchette Ferdinand, journalier, Union c
Fréchette Frs., journ., Dobell's c, Sillery
Fréchette George, Sharples c, Sillery p
Fréchette Jean, journ., Sharples c, Sillery
Fréchette Placide, charretier, Ringsend c
French John, charretier, Graddon's hill p
French Mme John, Graddon's hill
Fry Edw., marchand, Bowen's c, Sillery p
Fry Henry, jur., mar., Bowen's c, Sillery p
Fry Henry, snr., mar., Bowen's c, Sillery p
Furness A H, Bardfield p
Gaffney Michael, fermier, Bergerville p.
Gaffney Patrick, fermier, Gomin p
Gaffney Thomas, charretier, Bergerville
Gagnon George, jardinier, Spencer c
Gagnon Rémi, jnr., journalier, Spencer c
Gagnon Rémi, snr., journalier, Spencer c
Garneau Victor, exportateur, Ringsend c
Gauthier Honoré, charretier, Sillery hill
Gauthier Michel, journalier Sillery hill
Gentz William, cocher, Wolfe's c

Gernon Ferd., journalier, Graddon's h p
Gignac Alphonse, journalier, Ringsend c
Gignac André, commis, Ringsend c p
Gignac Elzéar, charpentier, Uniod c
Gignac François, charretier, Union c
Gignac François, jnr., journalier, Union c p
Gignac Joseph, journalier, Ringsend c p
Gignac Joseph H., architecte, Union c p
Gignac Olivier, charpentier, Union c p
Gingras Honoré, laborer, Dobell's c, Sillery
Girard Joseph, charretier, Union c p
Giroux Elzéar, journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Jér., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Jos., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Léon, journalier, Union c p
Giroux P., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Samuel, charretier, St Michael c
Gleeson John, journalier, Sillery hill
Graddon Chs. S., fermier, Kilmarnock p
Gry lieut.-col. Frost Wood, St Louis road p
Graddon Wil., arpenteur, St Louis road p
Guérin Léon, journalier, St Michael c
Guérin Nap., journalier, Dobell's c, Sillery
Groves John, journalier, Wolfe's c
Hanly Elzéar, carossier, Cataraqui
Harkens Daniel, journalier, Union c p
Henry William, journalier, Bridgewater c
Hiscock John, forgeron, Sharples c, Sillery
Houde François, épicier, Bergerville p
Hourigan Cornelius, charretier, Spencer c
Hughes James, jardinier, St Louis road p
Hughes Stephen, journalier, Wolfe's c
Hughes William, journalier, Bergerville p
Humphrey Mrs. Georges E, St Michael c
Hunt John, journalier, St Louis road
Huot Edmond, batelier, Ringsend c p
Huot Edoua, journalier, Bowen's c, Sillery
Huot Léon, Ringsend c
Huot Mrs. H., Sillery hill
Jackson E. M., commis, Bowen's c, Sillery
Johnson Atkinson, journalier, Spencer c
Johnson Mrs. George, Spencer c
Jolin Edmond, forgeron, Union c p
Jolin Louis, commis, Union c p
Jolin Mme C., Union c
Julien Elzéar, journalier, St Michael c
Julien François, journalier, Union c
Julien Honoré, mesureur de bois, Wolfe's c
Jullen Octave, journalier, Bergerville p
Kane Peter, journalier, Bergerville p
Kelley Jas., mesureur, Sharples c, Sillery
Kelley Thomas, gardien, New London c
Kennedy Mrs., Bergerville
Kenesick Pat., commis, Sharples c, Sillery
Kerr Patrick, employé civil, St Michael c
Kerwin Miss, Union c
Labelle Octave, journalier, Woodfield c
Labord Alfr., journalier, Dobell's c, Sillery
Labadie Joseph, cordonnier, Sillery hill p
Labadie Pierre, journalier, Sillery hill
Laing John, charpentier, Wolfe's c
Laisner G., journalier, Sharples c, Sillery
Laliberté Edouard, journalier, Spencer c
Laliberté Ferdin., journalier, Woodfield c
Laliberté Joseph, laitier, Spencer c
Lamond Jean-Bte., journalier, Bergerville
Lamond Jos., jnr., journalier, Bergerville
Lamond Jos., snr., journalier, Bergerville p
Lamontagne C., charpentier, Bergerville p
Lamontagne Charles, Sharples c, Sillery
Lamontagne Damase, journalier, Union c
Lamontagne D., journalier, Graddon's hill p
Lamontagne Mrs. Docité, Graddon's hill
Lamontagne N., ferblantier, Bergerville p
Lamont François, journalier, Bridgewater c
Langlois F., jr., journalier, Dobell's c, Sill.
Langlois F., sr., journalier, Dobell's c, Sill.
Langlois Jos., commis, Dobell's c, Sillery
Langlois M., cont.-maître, Dobell's c, Sillery
Laperrière A., journalier, Dobell's c, Sillery
Laperrière Fer., journalier, Graddon's hill
Laperrière P., journalier, Graddon's hill p
Lapointe P., Spencer c
Lapointe Sél., journalier, Bowen's c, Sillery
Larkin Saniel, journalier, Sillery hill p
Laroche A., journalier, Sharples c, Sillery
Laroche E., domestique, Sharple's c, Sillery
Laroche N., journalier, Sharple's c, Sillery
Larue George, journalier, St Michael c
Lavertu Alfred, carretier, Spencer c
Leclerc Joseph, journalier, Union c
Lecomte Henri, journalier, New London c
Legendre Remi, cordonnier, Sillery hill p
LeMoine J. M. offi. du revenu, Spencer Grove p
Listen Ed., cordonnier, Sharples c, Sillery
Lloyd John R., professeur, St Louis road
Lowe Peter, jardinier, Cataraqui
Loningstone S., journalier, Bergerville p
Lynch James, jardinier, Clermont
Lynch John, commis, Spencer c p
Macpherson John, jardinier, Wolfe's c
Maguire Mich., journalier, New London c
Mahoney J. F., mesur. de bois, Woodfield c
Malone M., mesureur de bois, Sillery hill
Malone Mrs. Bergerville
Malone Mrs. Jeffrey, Sillery hill
Manning James, journalier, Spencer c
Marcoux F., journalier, Dobell's Sillery c
Martel Héb., journalier, Graddon's hill p
Martel Louis, laborer, Union c
Martin Ferd., journalier, Graddon's hill
Martin Mme, Graddon's hill
Martineau David, laborer, Sharples c
Martineau J. L., ferblantier, Bergerville p
Martineau Pierre, journalier, Bowen's c
Martineau Samuel, journalier, Bowen's c
Masson Frs., journalier, Graddon's hill p
Masson Paul, ferblantier, Braddon's hill p
McBarron And., journalier, Sillery hill p
McCabe Ross P., épicier, Spencer c p
McCann Charles, journalier, Braddon's hill
McCann Chs., journalier, Braddon's hill p
McCann Ferd., charretier, Braddon's hill p
McCormick John, journalier, Sillery hill
McCusker Miss M., mai. de pen., Union c p

McGusker Miss M. J., m. de p. Union c p
McCusker the Miss, Union c
McCusker Ths., mesureur de b Union c p
McGoldrick Jas, mesureur, Bridgewater c
McHugh Francis, journalier, Sharples c
McHugh Wlliam, journalier, Dobell's c
McInenly Mrs. widow James, Sillery hill
McInenly Thomas, culler, Sillery hill p
McKenna J., mesureur de bois, Union c p
McKindry Daniel, mesureur, Bergerville p
McLean James, horloger, Sharples c
McLish John, fermier, Gomin p
McMahon John, épicier, Spencer c p
McNeil Maurice J., commis, Sillery hill p
McNeil Pierre, contre-maître, Dobell's c
McPeek Henry, journalier, Bergerville p
McPeek W., mesureur de bois, Bergerville
Melville William, florist, Bergerville p
Moisan Ignace, journalier, Bowen's c
Moisan Ignace, snr., journalier, Bowen's c
Moisan Philéas, journalier, Bowen's c
Moisan Philéas, snr., journalier, Bowen's c
Monaghan Peter, commerçant, Sillery hill p
Mongeon Jacques, journalier, Spencer c
Montizambert Fred., M. D, Sillery hill p
Moore John, journalier, Spencer c
Moore Thomas, journalier, Woodfield c
Morissette E., mes. de bois, Union c, p
Morissette Jos., mesureur de bois, Union c
Morissette Mme M., Union c
Moure Mrs. New London c
Mallalley Mrs. Spencer cove
Mullalley Mrs. Spencer c
Mullalley Thomas, commis, Spencer c p
Munro Chs, marchand, New London c p
Munro H.. mes. de bois, New London c
Munro Wm., jnr, commis, New London c
Munro Wm., snr., mesureur de bois, New London c p
Murphy Arthur H., marchand, Spencer c p
Murpby Mrs., Bergerville
Murphy Pat., commis, Dobell's c, Sillery
Murphy P., mes. de bois, St Louis road p
Murphy Richard, plombier, Bergerville p
Murphy Thos., mesureur de bois, Wolfe's c
Murphy Timothy, journalier, Spencer c
Murphy William, charretier, Spencer c p
Myler Richard, charpentier, Sillery hill p
Myrand Jérôme, fermier, Gomin p
Myrand P., jnr., charretier, Graddon's hill p
Myrand P., jr, charretier, Pointe au Pizeau
Myrand P., sr., charretier, Graddon's hill p
Nadeau Cyprien, charretier, Bergerville p
Nadeau Pierre, charretier, Bergerville
Nash Mrs. Richard, Union c
Neily Alx., exportateur, New London c
Neily John, journalier, Dobell's c
Neily Timothy, batelier, New London c
Nelson Thomas, journalier, Sillery hill
Nestor John, gardien, Spencer c
Nestor Mrs. John, Spencer c
Nestor Stephen, journalier, Sillery hill
Noël Joseph, journalier, Graddon's hill
Nolan John, journalier, Sillery hill
Nolan Miss Kate, Graddon's hill
Nolan Thomas, commis, Graddon's hill p
Nolet François, boulanger, Bergerville p
O'Brien John, Sharples c
O'Brien Martin, mes. de bois, Sillery hill p
O'Brien Thos., journalier, New London c
O'Brien Wm., journalier, New London c
O'Brien Will, sr., journalier, New London c
O'Connell John, marchand, New London c p
O'Connell William, commis, New London c
O'Donnel Michael, journalier, Dobell's c
O'Dowd John, journalier, Wolfe's c
O'Leary Denis, journalier, Dobell's c
O'Neil James, journalier, Bergerville
O'Riely Michael, journalier, Woodfield c
O'RYAN MICHAEL H., secretary of the municipality, Sillery hill p
O'Sullivan Timothy, gardien, Bowen's c
Pagé Isidore, journalier, Bowen's c
Paquet Augustin, journalier, Woodfield c
Penney Geo., commerçant, Belvedere p
Penney John, menuisier, Wolfe's c
Penney William, jardinier, Wolfe's c
Petitclerc Mme, Bergerville
Phillips George, charretier, Sharple's c
Phillips George, snr., cocher, Sharples c
Phillips Martin, batelier, Sillery hill, p
Pichette Laurent, charretier, Bergerville p
Poliquin Louis, journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, jnr, journalier, Sillery hill
Poliquin Paul, sr., journalier, Sillery hill p
Potvin Isidore, fermier, Union c p
Power Wm., jnr., commis, Bridgewater c
Power Wm, snr, commis, Bridgewater c
PRICE E. J., of Price Brother & Co., St Louis road p
Quinn Mrs. William, Belvedere road
Racette Charles, journalier, New London c
Racine Charles, charretier, Spencer c p
Rancour Jean, charretier, St Michael c
Rancour Jean, journalier, Wolfe's c
Read Alexander, journalier, Spencer c
Read P., Sharple's c
Ready P. journalier, Bridgewater mill
Reid John, contre maître, Wolfe's c
Reily Michael, journalier, Woodfield c
Remillard Antoine, journalier, Woodfield c
Rerly Edward, Sharple's c
RHODES HONBLE WM., colonel, Commissioner of Agriculture and Colonization, Benmore p
Roberts Mrs. St Foye road
Robitaille Ignace, journalier, Sharples c
Robitaille Jacques, gardien, Dobell's c
Rabitaille Joseph, journalier, Ringsend c
Robitaille Joseph, journalier, Dobell's c
Robitaille Leon, journalier, Union c p
Robitaille Louis, exportateur, Dobell's c
Robitaille Michel, journalier, Dobell's c
Robitaille Nap., exportateur, Dobell's c
Roche J., marchand de bois, Wolfe's c p
Rochette Ivan, M. D., Sillery hill p

Rockett Mrs., Bridgewater c
Rondeau Augustin, forgeron, Bergerville p
Ross John, marchand, Bridgewater mill
Rousseau L., jnr., Sharples c
Rousseau L., snr., Sharples c
Rousseau Ls., jnr., journalier, New London c
Rousseau Ls., snr., journalier, Bridgewater c
Rousseau Mme, Graddon's hill
Rousseau T., journalier, Graddon's hill p
Routhier J.-Bte, journalier, Dobell's c
Routhier Ferd., journalier, Sillery hill p
Roy Narcisse, sacristain, Sillery hill p
Russell Henry, M D, Belvedere p
Ryan John, charretier, Bergerville p
Ryan John, gardien, Clermont, Donaghy
Ryan Lawr, jnr., charretier, Bergerville p
Ryan Lawr., snr, charretier, Bergerville p
Ryan Patrick, journalier, Bergerville p
Ryan Patrick, exportateur, Dobell's c
Sammon William, journalier, Bergervile
Savard Jean, charpentier, Bergerville
Savard Mrs., Bergerville
Savigny Ludger, journalier, Spencer c
Scantlin Phillipe, journalier, Spencer c
Scullion Anthony, fermier, Bergerville
Scullion Daniel, gardien, Bergerville
Sévigny François, charpentier, Sillery hill
Sévigny Edgar, mesur. de bois, Spencer c
Sharples Archib., marchand, Sharples c p
Sharples Bros, lessees, Sharples c
Sharples Henry H., marchand, Sharples c p
Sharples John, marchand, Sharples c p
Shead Walter, gardien, Bergerville p
Sheppardson Richard journalier, Spencer c
Sims John, journalier, St Michael c
Sinclair Alexandre, jardinier, Beauvoir
Stevenson Walter, marchand, Union c p
Stock Richard, journalier, Gomin
Stock Phillip, journalier, Bergerville
St Pierre Prudent, journalier, St Michael c
Sullivan Timothy, gardien, Bowen's c
Taillon J.-Bte., commerçant, Bergerville p
Tardif Abraham, forgeron, Bowen's c
Tardif Edouard, journalier, Wolfe's c
Tardif Edouard, journalier, Sharples c
Tardif Joseph, journalier, Wolfe's c
TARTE J. ISRAEL, propriétaire et rédacteur en chef du *Canadien* et du *Cultivateur*, et propriétaire de la Ferme St Denis, chemin St Louis p
Thérien Barth., journalier, St Michael's c
Thérien Edouard, journalier, St Michael's c
Thérien Modeste, journalier, Bowen's c
Thivierge Mme George, Bergerville
Thivierge Placide, Spencer c p
TIMMONY JAMES, mayor, merchant, Union c p
Timmony John, mesureur, St Louis road p
Todd Miss E. Jane, Bergerville
Treggett William, gardien, Mount Hermon
Turnbull lieut. col. J. Fred., Clermont p
Vallière Elie, journalier, Sharples c
Vermet François, charretier, Dobell's c
Verret rév. F. X., vicaire de St C de Sillery
Villeneuve Cyrille, journalier, Dobell's c
Villeneuve Elzéar, journalier, Dobell's c
Villeneuve Etienne, journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., snr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Honoré, journalier, Dobell's c
Villeneuve Joseph, journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., jnr, journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., contre-maître, Dobell's c
Villeneuve Théophile, mesureur, Dobell's c
Villier Jean Bte., journalier, New London c
Villier J.-B., snr, journalier, New London c
Von Iffland rév. A. A., St Louis road p
Walsh John, charretier, Wolfe's c
Walsh Maurice, meunier, Bridgewater mil
Walsh Richard, journalier, Bergerville p
Wilson Charles, journalier, New London c
Wilson George, journalier, Sillery hill
Wheeler Alf. officier de douane, St Louis rd
Young G. B. S,, bank clerk, Spencer c

ST FELIX DU CAP ROUGE

Onésime Voyer, maire ; Jas. Maher, Jos. Garneau, Alf. Gaboury, Jos. Robitaille, Alexandre Moisan, Wilbrod Veilleux, conseillers ; M. Feeney, secrétaire-trésorier.

Municipalité scolaire.—Nap Delisle, président ; M. Feenay, Christophe Boisvert, Alf Gaboury, Frêd Roussel, rév V. O. Marois, secrétaire trésorier.

Marguilliers du banc d'œuvre, N. Paquet, chef ; André Trudel, père, Louis Bédard.

EXPLICATIONS—C R—Cap Rouge ; D—Domaine ; E—Eglise ; O P—Ouest du Pont ; S—Scott.

Alain Joseph, menuisier S p
Aubin Adolphe, charretier O P
Baron Lezare, journalier C R
Bedard G., Hôtel de Temperance C R p
Bedard Louis, charretier marguiller S p
Bedard Louis, gardien du pont C R
Bergeron Romuald, journalier O P p
Bertrand Charles, journalier C R
Blanchet Onésime, contre-maître C R
Blondeau Michel, journalier S
Boisvert Chris, cultivateur C d'école O P p
Boucher Joseph, journalier C R p
Boutet Joseph, journalier D
BOWEN AMOS, manager of Cap Rouge Pier & Wharf Co C R

Rrousseau Damase, journalier O P
Brousseau Ignace, menuisier O P p
Charland Ferdinand, journalier O P p
Couture Joseph, cordonnier C R
DECHENE GEORGE MIVILLE, avocat S
Delisle Honoré, com de fruits et légumes E
Delisle Nap, cultivateur Prés C d'éc O P p
Dionne Elzéar, journalier E
Doré Augustin, épicier C R
Doré Etienne, rentier S p
Doré François, journalier C R
Doré Jean, cultivateur O P p
Doré Joseph, journalier O P
Doré Joseph, snr, cultivateur O P p
Drolet Joseph, charretier, J. P., C R p
Dubeau Norbert, journalier, O P p
Everell Norbert, navigateur, C R p
FEENY MICHAEL, comptable, commissaire d'école, et secrétaire-trésorier du conseil municipal, C R p
Feeney Richard, mesureur de bois O P
Flood Nicholas, marchand de bois et contre-maître de la Cie Cap-Rouge Pier & Warf Co C R
Fréchette Frs X. journalier S p
Gaboury Alfred, cultivateur conseil. O P p
GABOURY AUGUSTIN, président de la Banque Nationale, O P
Gaboury Mme Frs, cultivateur O P p
Gagnon Joseph, jnr, journalier O P
Gagnon Joseph, snr, charron E
Gagnon Théodore, journalier O P
Gagnon Tancrède, journalier C R
Garneau François, journalier O P p
Garneau Joseph, cultivateur, cons, O P p
Garneau Zéphirin, journalier O P p
Gauvin Germain, menuisier S p
Gauvin Pierre, journalier O P
Gingras Joseph journalier, O P
Girard Alfred, journalier, O P p
Girard Edouard, journalier, O P
Girard Isidore, journalier, O P p
Girard Wm, journalier, O P
Giroux Joseph, journalier, O P p
Giroux Michel, journalier, S p
Hamel A Frederik, inspecteur de bois, E
Hamel Alexandre, boulanger, C R
Hamel Michel, jnr, boulanger, E
Hamel M., snr, boulanger, C R p
Juneau Edouard, cultivateur, O P p
Laisnée Alexandre, journalier, C R
Laisnée Nazaire, journalier, S
Langlais François, menuisier, S p
Leclerc Philippe, boulanger, C R p
Lecomte Octave, journalier, O P p
Lemieux David, journalier, C R
Letellier I Ferdinand, anc. instituteur, E
Maher James, cultivateur, conseiller, O P p
Marois rév Victor Odilon, curé, Sec-Trés Com scolaire E
Mathieu Pierre, boucher O P p
McGuire Lawrence, contre-maître O P
Moisan Alexandre, cultivateur C R p
Moisan Félix, journalier C R
Moisan George, journalier C R
Moisan Lazare, journalier D
Moisan Mme Joseph, cultivateur O P
Moisan Mme Michel, cultivateur O P p
Moisan Pierre, cultivateur O P
Murphy D, inspecteur de bois O P
Murphy John, marchand de bois O P
Paquet Norbert, épicier, marguiller en charge E p
Paquet Onésime, journalier C R p
Papillon Olivier, charretier, S p
Petitclerc Elie, journalier S
Petitclerc Mme Aug, cultivateur O P p
Plamondon Pierre, journalier C R p
Plante Jos Edouard, forgeron O P
Provancher rév Léon, prêtre S p
Quirk Stephen D'Alton, rentier C R
Racine Mlle Marguerite, rentière E p
Robitaille Adolphe C R p
Robitaille Frs-X, cordonnier S p
Robitaille Frs-X, journalier S p
Robitaille Jean-Marie, S p
Robitaille Chs. Nap. com. voyageur D p
Robitaille Jos, cultivateur, conseiller D p
Robitaille Ls, cultivateur, D p
Robitaille Pierre, fermier O P
Roussel Fréd, journalier, com d'éccle S p
Roy Vidal, cultivateur O P
Tardif Zéph, cordonnier, C R p
Thibault Edouard, cultivateur O P p
Thibault Elzéar, journalier O P
Thibault Joseph, cultivateur O P p
Thibault Joseph, journalier O P p
Thibault Lazare, jnr, cultivateur O P p
Thibault Lazare, snr, cultivateur O P
Thivierge Dom, charretier, C R p
Trudelle André, jnr, journalier O P
Trudelle A, snr, cultivateur, O P p
Trudelle Victor, journalier E
Valin Michel, épicier, E p
Veilleux Wilbrod, épicier, conseiller C R p
Vermette Mme Fabien O P p
VOYER ONESIME, épicier, maire et maître de Poste S p

STE FOYE (paroisse)

Conseil Municipal.

John West, écr, maire ; Dr M. H. Brophy, Antoine Laberge, Edouard Routier, Charles Drolet, Siméon Falardeau et Jos. Blais, conseillers ; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire.

F.-X. Bélanger, écr, président ; Jacques Légaré, Edouard Routier, Maxime Thivierge et Alfred Bolduc, commissaires ; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Société St-Jean-Baptiste.

Antoine Laberge, président ; Edouard Routier, vice-président ; Jacques Légaré, trésorier ; Ulric L'Heureux, secrétaire ; Olivier Moreau, commissaire-ordonnateur ; Maxime Thivierge, asst-com.-ordonnateur.

Conseil Local d'Hygiène.

Jean Routier, président ; Désiré Brousseau, James Fleming, Samuel Mainguy et George Myrand, directeurs ; M. H. Brophy, médecin ; Ulric L'Heureux, secrétaire.

Amiot Godfroid, menuisier
Ballar C. A., cultivateur
Bedard Désiré, Mme veuve
Bédard Jacques, cultivateur
BEDARD JOS. ELZ., de Jos. Hamel & Cie.
Bedard Louis, entrepreneur menuisier
Bedard Napoléon, menuisier
Bélanger F. X., officier de douane
Belleau Félix, cultivateur
Belleau Jules, cultivateur
Belleau Napoléon, menuisier
Belleau R. G., Mme veuve
Berthiaume Charles, jnr, cultivateur
Berthiaume Charles, snr, cultivateur
Berthiaume Frs. X., cultivateur
Berthiaume Joseph, cultivateur
Berthiaume Michel, mesureur de bois
Berthiaume Michel, cultivateur
Berthiaume P., Mme veuve
Berthiaume Théodore, cultivateur
Blais Francis, forgeron
Blais J. B., cultivateur
Blais Joseph, cultivateur
Blondeau J. Bte, journalier
Blondeau Joseph, forgeron
Blondeau Pierre, marchand
Boivin J. Bte, jnr, cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Boivin Joseph, cultivateur
Bolduc Alfred, tailleur de pierre
Bolduc P. M., gardien cimetière Belmont
BOYCE JOHN J., of M. Boyce & Son
BOYCE MICHAEL, of M. Boyce & Son
Brophy, J. J., cultivateur
Brophy Michael, Mme veuve
Brophy M. W., médecin
Brousseau Désiré, cultivateur
Burns Lawrence, cultivateur
Bussière Joseph, cultivateur
Canty William, marchand
Cogan James, cultivateur
Congrégat Bon Pasteur, couvent Ste Foye
Copeman Preston, cultivateur
Corrigan Thomas, cultivateur
Côté Adolphe, charron
Côté François, menuisier
Côté Ignace, menuisier
Côté Joseph, forgeron
Côté Louis, boucher
Couture Charles, cultivateur
Craig David, cultivateur
Craig Robert, cultivateur
Crawford W. H., marchand
Demers Ignace, cultivateur
Denis Pierre, cultivateur
Dompierre Gabriel, cultivateur
Drolet Antoine, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Jos., Mme veuve
Dubuc Télesphore, cultivateur
Dunn John, cultivateur
Eagan John, cultivateur
Falardeau A. H., marchand
Falardeau Ferdinand, marchand
Falardeau François, marchand
Falardeau J. B., cultivateur
Falardeau Siméon, cultivateur
Flanagan John, Mme veuve
Fleming David, cultivateur
Fortin Pierre, cultivateur
Fraser D., cultivateur
Gaffnay Patrick, journalier
Gaffnay W., charretier
Garneau Eugène, cultivateur
GARNEAU NÉMÈSE, de N. Garneau & Cie
Gauthier J. B., marchand
Gauvin Michel, cultivateur
Gauvin Wilbrod, cultivateur
Genest J.-Bte., laitier
Gilbert Francis, laitier
Giroux Abraham, cultivateur
Giroux François, cultivateur
Giroux Jean-Bte., cultivateur
Giroux Jérôme, cultivateur
Guérard Joseph, cultivateur
Hamel Abel, cultivateur
Hamel Alexandre, cultivateur

Hamel Antoine, rentier
Hamel Charles, cultivateur
Hamel Homère, cultivateur
Hamel Louis, cultivateur
Herring William, bourgeois
Hossack William, bourgeois
Jobin Godefroi, cultivateur
Jobin Nazaire, cultivateur
Laberge Antoine, cultivateur
Laberge Etienne, cultivateur
Lamonde Désiré, journalier
Landry Gabriel, cultivateur
Langlois C., Mme veuve
Langlois Philomène, Mlle
Lapointe Simon, cultivateur
Laroche J. Bte, marchand
Laverdière Urbain, cultivateur
Légaré Alphonse, charron
Légaré Antoine, cultivateur
Légaré Jacques, cultivateur
Légaré J. Bte, charron
Légaré Louis, Mme veuve
Légaré Ls., Mme veuve
LESAGE SIMÉON, assist.-commissaire des Travaux Publics
Letarte Gaudiose, commerçant
Letarte Jacques, commerçant
L'Heureux J. B., menuisier
L'Heureux Marguerite, Mlle
L'HEUREUX ULRIC, entrepreneur-menuisier et secrétaire-trésorier
Lortie Marie Louise, Mlle
MACKAY J. M., Dr, prop. Retraite Belmont
Mainguy Joseph, forgeron
Mainguy P. F., cultivateur
Mainguy Samuel, cultivateur
McLish Alexandre, forgeron
McLish John, cultivateur
Meck William, cultivateur
Miller Mathew, marchand
Montreuil Edouard, charron
Montreuil Joseph, forgeron
Montreuil Joseph, journalier
Montreuil Louis, charron
Moore Thomas, cultivateur
Moreau Olivier, cultivateur
Morgan David, tailleur
Moss Henry, maît. de poste (Neilson-ville)
Morin Tancrède, employé civil
Myrand George, cultivateur
Myrand J. B., cultivateur
Myrand Jérôme, cultivateur
Neilson John, arpenteur
Neilson Marguerite, Mlle
Nolin Francis, charron
Nolin Joseph, fils, charron
O'Connell J., Mme veuve
Pagé Thomas, cultivateur
Parent Joseph, charron
Pichette F. X., commis-voyageur
Poitras Paul, cultivateur
Racette Isidore, journalier
Richard Jean-Bte, huissier
Roberts James, Mme veuve
Roberts Johnny, cultivateur
Robertson Alex., avocat
Robitaille Denis, journalier
Robitaille François, journalier
Robitaille Joseph, rentier
Robitaille Louis, forgeron
Robitaille Louis, menuisier
Robitaille Napoléon maître de poste
Routier Alphonse, cultivateur
Routier Edouard, menuisier
Routier Michel, cultivateur
Routier Samuel, Mme veuve
Routier Ant. & F. X., cultivateurs
Routier Siméon, cultivateur
Routier Jean & Charles, cultivateurs
Savard J. Bte, menuisier
Scott W. W., Mme veuve
Sharples John, suc.
STUART GUSTAVUS G., of Caron, Pentland & Stuart
Temple John, capitaine
TESSIER CYRILLE, de Tessier, Délâge & de Léry
Thivierge Maxime, menuisier
Thivierge Narcisse, cultivateur
Thivierge Sifroi, menuisier
Tozer R. L., boucher
Valleau W. B., Mme veuve
Vézina Antoine
Vézina, Mlle Suzanne
Waters James, cultivateur
West Archibald, cultivateur
West James, cultivateur
WEST JOHN, cultivateur et maire

ST ROCH DE QUEBEC NORD, comprenant : Gros Pin, Heddlyville, La Canardière, Petite Rivière St Charles (nord), Petite Rivière St Charles (sud), New Waterford, Stadacona.

Conseil municipal.—D Bell, maire ; M P Laberge, secrétaire-tresorier ; J Gillespie, E Bois, F-X Lavigne, N Lortie, C F E Blondeau, Frs Connolly, conseillers.
Commissaires d'écoles. — F-X Lavigne, président ; N Lortie, E Bois, G Lapointe, M. P. Laberge, secrétraire-trésorier

GROS PIN

Beaulieu J-Bte, employé du service civil
Bisset James, fondeur
Brown John, cultivateur
Coffiee Michael, journalier
Dorion Cyrille, cultivateur
Dorion George, cultivateur
Dorion Joseph, cultivateur
Dundon John, fermier
Langevin Jean, journalier
Lavoie Elzéar, fermier
Miller Peter, employé du servioe civil
O'DONNELL JOHN, of O'Donnell & Farent, avocats
O'Donnell Mrs Hugh
Parke George Holmes
Parke Boyle, cultivateur
Parke Joseph, commis
PITL CHARLES, merchant and Consul for German Empire
Tessier Félix, commis
Venner William, courtier

HEDDLYVILLE

Arel Delphis, boucher, William 12 p
Armand Oct., contre-maître, Wheatley 15
Barrette Narcisse, menuisier, William 20
Beaulieu Jos., charretier, Henderson 40 p
Bélanger Samuel, Wheatley 17
Bertrand Rose, Mlle, épicerie, Williame 11
Bibeau Albert, corroyeur, William 15
Bibeau Charles, cordier, William 18
Bisson George, ingénieur, Guilston 9
Bissonnette Lucien, menuisier, Guilston 29
Blais André, navigateur, Henderson 5
Boivin Samuel, journalier, Wheatley 17
Boucher Félix, William 4
Bureau Louis, artiste, Wheatley 7
Cantin Alfred, journalier, Herderson 12
Cantin Pierre, cordier, Henderson 39
Cantin William, épicier, Heddly 15 p
Caron Laurent, ingénieur, William 10
Corriveau Jos., corroyeur, Henderson 18
Cloutier Alfred, journalier, William
Deblois Joach., Mme veuve, Henderson 33
Dechene Auguste, menuisier, Henderson 1
Descroisseilles Joseph, Wheatley 8 p
Desruisseau Ferd., batelier, Guilston 1
Drouin Adolphe, jnr., cordier, William 2½
Drouin Adolphe, snr., journalier, William 6
Drouin François, cordier, Henderson 13 p
Duflet James, fermier, William 18
Fortin Gilbert, mécanicien, Guilston 7
Fournier Olivier, journalier, Henderson 7
Gagné, Henderson 29
Gagné Augustin, charpentier, Heddly 9
Gagné Ferdinand, journalier, Heddly 11
Gagné Gaudiose, journalier, Henderson 7
Gagnon Antonio, cuisinier, Henderson 27
Gagnon Charles, journalier, Heddly 15
Gagnon Joseph, journalier, Heddly 10
Germain Joseph, plombier, Guilston 9
Giroux J. B., Henderson 31
Gosselin Eudore, épicier, Henderson 35
Gosselin Mlle, maît. d'école Henderson 37
Gosselin Mme veuve Pierre, Henderson 37
Grégoire Joseph, journalier, William 7
Gunner William, hôtelier, William 20
Hearding Robert, cordier, Henderson 2
Hesille Joseph, cordier, Heddly 9
JACKSON ALLISON M., manager
Jobin Mme veuve, Wheatley 1
Julien Alexis, corroyeur, Wheatley 12 p
Julien & Cie., corroyeurs, Wheatley 2 p
Julien Edouard, Wheatley 9
Julien Napoléon, corroyeur, Wheatley 9 p
Julien Onés., charretier, Henderson 36 p
Julien Pierre, journalier, Wheatley 1
Labrecque, William 6
Labrecque Napoléon, cordier, William 5
Lachance Alfred, ingénieur, William 17 p
Lachance Félix, ingénieur, Guilston 7
Lachance Honoré, capitaine, Heddly 14
Lagacé Abraham, charpenitier, Heddly 10
Lamontagne Louis, peintre, Henderson 22
Langevin Antoine, charpentier, Guilston 15
Lapointe, Guilston 19
Lavigne F. X., ingénieur, William 8
Leblanc Joseph, commis, Wheatley 11
Lefrançois Almero, charpentier, Heddly 6
Lefrançois Joseph, rentier Guilston 31 p
Lemaître François, épicier, Guilston 5
Lessard Augustin, journalier, Henderson 27
Lessard Narcisse, journalier, William 7
Lessard Mme Sara, Wheatley 7
Letellier Alfred, cordier, Henderson 16
Letellier Joseph, garde-mag, Henderson 25
Lizotte Israël, batelier, Guilston 3
Lizotte Joseph, batelier, William 16 p
Lizotte Louis, batelier, Wheatley 12
Martin Joseph, ingénieur, Henderson 20
McIver Patrick, journalier, William 9
Moisan Joseph, plombier, Henderson 15
Morel, journalier, Heddly 13

Morel, William 9
Morel Gédéon, journalier, Henderson 16
Morency, Elzéar, charpen., Henderson 9 p
Morin Auguste, épicier, Henderson 6 p
Morin Joseph, armurier, Wheatly 16
Nolin Edouard, ingénieur, Henderson 10 p
Paré Xavier, journalier, Heddley 13
Poitras Frs., mesur. de bois, Henderson 4
Poivin Noël, colporteur, William 19
Proteau Charles, journalier, William 13
Proteau Joseph, batelier, Wheatley 6
Proteau Napoléon, menuisier, Henderson 8
Proteau Philippe, garde-mag., Henderron 11
Raymond Chrysol., menuisier Henderson 31
Réaume Alexis, journalier, Heddly 6
Richard Amédée, corroyeur, William 13 p
Richard Charles, menuisier, Henderson 29
Richard Siméon, cordier, Wheatley 3
Richard Xavier, charpentier, Henderson 8
Richard Mme veuve Zéphir., Henderson 18
Rioux Théophile, charron, Guilston 17
Roy Eugène, commis-voyag., Guilston 33
Royer Pierre, charretier, Henderson 36
Simard, menuisier, Henderson 40
Simard Louis, épicier, William 1-3 p
St Pierre Edouard, journalier, William 16
Talbot Hubert, épicier, Guilston 21
Trudel Edm., offic. douane, Guilston 25 p
Trudel Ernest, mécanicien, Guilston 1½
Trudel Télesp., gard. arsenal, Guilston 27
Turgeon George, journalier, Guilston 21
Turgeon Jean, Mme veuve, Guilston 33
Vézina Ed., menuisier, Henderson 39 p
Vézina Jean-Bte, menuisier, William 15
Villeneuve C., charpentier, Henderson 14

LA CANARDIERE

Bélanger Dr Ulric
Bignell John, arpenteur
Boivin Alfred, corroyeur
Brocklesby Charles M, commis
Brooks John, arpenteur
Brown John, marchand de bois
Connolly John, fermier
COTÉ CHARLES T., inspecteur des manufactures
Fleury François, commis
Gallinder George, fermier
Gore George, laitier
Gosselin Mlle Emma, institutrice
Harding Robert A, journalier
Harding William, journalier
Hopper John W, commerçant
Hunter Mrs Robert, fermière
Kay Mrs Andrew
Lachance Mme Joseph
Laflamme François, journalier
Landry Dr Philippe, Villa Mastaï
Lapointe George, fermier
Larue Dr George A
LEVALLÉE J. T., propriét. de l'hôtel " Américain "
Lemieux Joseph, ingénieur
Lortie Eugène, commerçant
Lortie George, charretier
Lortie Honoré, fermier
Lortie Jean, cultivateur
Lortie Napoléon, cultivateur
Lortie Wilbrod, cultivateur
Matte Edouard, contre-maître
Matte Félix, commis
Morton John, fermier
O'Brien Patrick, fermier
Ouellet Elie, ingénieur
Pageau François, cultivateur
Racine Pierre W, cultivateur
Richard Eugène, menuisier
Richardson Charles, manufacturer
ROSS WILLIAM A., representing Frost & Wood
Smith Miss Catherine, institutrice
Tardif Onésime, corroyeur
Walsh Mrs Nicolas

PETITE RIVIERE ST CHARLES (nord)

Cloutier Isidore, cultivateur
Connolly Francis, cultivateur
Connolly Patrick, cultivateur
Giguère Pierre, cultivateur
Gillespie James, cultivateur
Gilman Patrick, cultivateur
Godin Théodore, cultivateur
Guay Joseph A, cultivateur
Harkin Daniel, cultivateur
Hossack Alexander, cultivateur
Jack James, cultivateur
Jack James W, cultivateur
Jack John, jnr, cultivateur
Jack John, snr, cultivateur
Jack Mrs. Thomas, cultivateur
Jobin Jean, cultivateur
Julien Joseph, cultivateur
Kelly Matthew, cultivateur
Kelly Patrick, jnr, cultivateur
Kelly Patrick, snr, cultivateur
Leclerc Edmond, cultivateur
Maguire Lawrence, cultivateur
McGill Wm., cultivateur
Moore Alexander, cultivateur
Noël Ambroise, cultivateur
O'Neil James, cultivateur
O'Neil John, cultivateur
Pageau François, cultivateur
Perry George, cultivateur
Roark James, cultivateur
Robitaille François, cultivateur
Ross Robert, cultivateur
Wright John, cultivateur
Wright Robert, cultivateur

PETITE RIVIERE ST CHARLES (sud)

ANDREWS Hon. Juge FREDERIC
Andrews Mrs Frederick
Aubé Jean E, instituteur
AUGER JACQUES, de Auger & Campbell
BELL DAVID, mayor, and of W. & D. Bell
Bell William, of W. & D. Bell
Bigaouette Pierre, contre-maître
Blondeau Onésime, charpentier
Campbell Mrs Margaret
Connolly Joseph, cultivateur
Connolly Michael, cultivateur
Delaney Thomas, boucher
Denis Pierre, fermier
Doherty John, fermier
Duggan James, fermier
Emond Jules, journalier
Emond Wilbrod, journalier
Fresque Jules, colporteur
GAGNON HONORÉ, de Gagnon & Rochette
Gousdard Pierre, fermier
Hamel Alphonse, comptable
Hamel Robert, commerçant
Hornby John, jnr, cultivateur
Hornby John, snr, cultivateur
Julien Charles, cultivateur
Laurin Joseph O, notaire
Lemieux Théodore, gardien
Montminy Mlle Malvina
Moore Morris P, commerçant
Moore Thomas, fermier
Paquet Louis A, commerçant
Parent François, fermier
Parent Joseph, gardien
Quinn Thomas, hôtelier
Robitaille Alfred, manufacturier
Robitaille Denis, fermier
Robitaille Edouard, manufacturier
Rowley Robert, teneur de livres
Samples Mrs William
Teakles John, fermier
Trudelle Nicolas, fermier
Wright Adam, cultivateur

NEW WATERFORD

Asselin Elzéar, charpentier
Asselin Frs. X, journalier
Asselin Joseph, journalier
Barril Antoine, journalier
Barril Louis, cultivateur
Bélanger Joseph, journalier
Bélanger André, journalier
Bois Edmond, commis
Bois Etienne, employé civil
Bonvouloir Mme Ignace
Bonvouloir Timothé, journalier
Chalifour Joseph, contre-maître
Chalifour Onésime, manufacture
Croteau Marcel, journalier
Drouin Edouard, cordier
Drouin François, cordier
Drouin Régis, journalier
Dumas Charles, journalier
Dumas Nazaire, journalier
Flamand Isaac, charpentier,
Fortin Baptiste, journalier
Gagnon Pierre, journalier
Gagnon Télesphore, journalier
Gowen Patrick, rentier
Hanley Honoré, charpentier
Huot Louis, journalier
Jouanette Jacques, charpentier jnr
Jouanette Jacques, charpentier snr
Knight Henry, commis
Labrecque Jean, charpentier
Lamontagne Damase, charpentier
Lamontagne Edmond, corroyeur
Lamontagne Edouard, charretier
Lamontagne Issaac, journalier
Lamontagne Joseph, employé civil
Lamontagne Julien, journalier
Lamontagne Napoléon, journalier
Laroche Napoléon, peintre
Laroche Joseph, maçon
Lapointe Louis, journalier
Lapointe Flavien, journalier
Latulippe Octave, menuisier
Latulippe Octave, charpentier
Lavoie Joseph, charpentier
LAVOIE ELZÉAR FRS, marchand de farine
Letellier François, charretier
Letellier François, journalier
Letellier Nazaire, journalier
Paquet Arthur, journalier
Plamondon Edouard, notaire
Proteau Félix, journalier
Richard Siméon, cordier
Vézina Octave, journalier

STADACONA

RUE MONTMORENCY

Leblond Magloire, journalier
Roussin Jean, charpentier
Roussin Joseph, charpentier

RUE PLESSIS

Bidégaré George, mégissier
Bouchard Ernestine, institutrice
Bouchard Omer, menuisier
Dérose Joseph, journalier
Longchamp Edouard, journalier
Plamondon Philomène, couturière
Plante Jean-Baptiste, copiste
Plante Mme veuve Magloire

RUE PAPINEAU

Barbeau Frs., jnr., journalier
Barbeau Frs., snr., journalier
Baribeau Frs., journalier
Bernier Abraham, jnr., journalier
Bernier Abraham. snr., journalier
Bigaouette Napoléon, épicier
Boucher Alex., journalier
Boutin Alfred, charpentier
Bureau Pierre, maçon
Cantin Cyrille, journalier
Cardinal Elzéar, journalier
Cardinal Mme veuve Michel
Cardinal Victor, journalier
Caron Mme veuve Zéphirin
Carrier Alfred, journalier
Casse Mme veuve Félix
Cliche [illegible], épicier
Cotnam William, charpentier
Croteau Mathias, scieur de long
Dérose Charles, journalier
Dérose Mme veuve Michel
Desrosiers Wm., journalier
Desrosiers Mme veuve Onésime
Ferland Nap., épicier
Fournier Louis, jnr., charpentier
Giroux Anselme, cordonnier
Giroux Louis, journalier
Giroux Mme Joseph
Goulet F.-X., calfat
Gravel Louis, calfat
Handley Alfred, jnr., agréeur
Handley Alfred, snr., journalier
Lefebvre Roger. jnr., journalier
L'Hérault Pierre, menuisier
L'Heureux M., journalier
Martin Achille, journalier
Masson Joseph, journalier
Métivier François, journalier
Noël Jean-Bte., épicier
Paré F. X., journalier
Picard Alfred, journalier
Pierson Arthur, charpentier
Rancourt Charles, boucher
Rancourt M., jnr., journalier
Rancourt M., snr., journalier
Renshaw dit Saint-Jean, forgeron

RUE VICTORIA

Auger Alfred, contre-maître
Auger Jacques, typographe
Baribeau François, journalier
Baribeau Michel, journalier
Cantin Mme veuve Onésime
Chamberland Onésime, journalier
Clément Pierre, charpentier
Cloutier Edouard, boulanger
Dérose, F. X., journalier
Ferland Narcisse, cordonnier
Fournier Louis, snr., charpentier
Fournier Siméon, charpentier
Harvey Elie, charpentier
Harvey Nazaire, charpentier
Narvey Thomas, laitier
Hochu, Joseph, jnr., charretier
Huppé M., charpentier
Janvier dit Bouchard Alfred, charpentier
Janvier dit Bouchard Jean, charpentier
Julien Louis, journalier
Lebel Joseph, journalier
Lefebvre Louis Roger, snr., charpentier
L'Hérault Félix, boucher
Marcoux Michel, peintre
Martin Alphonse, journalier
Parent Mme veuve
Pierson Auguste, journalier
Potvin M., journalier
Poulin Léon, charpentier
Poulin Moïse, charpentier
Roberge Pierre, charpentier
Rood William, couvreur
Rouillard Paul, journalier
St. Hilaire Jean, jnr., journalier
St. Hilaire Jean, snr., forgeron
Thérien Jean, colporteur
Ware Benjamin, journalier

AVENUE LISGAR

Delamare Jean-Bte., charpentier
Pierson Cyprien, cordonnier

AVENUE HUOT

Bonneau Jérémie, jnr., ingénieur
Julien Edouard, charpentier
L'Heureux Narcisse, charpentier
McKeown John, fermier
Renaud Octave, fermier
Roussin Arthur, fermier

RUE JACQUES-CARTIER

Béland Mme veuve
Bonneau Jérémie, forgeron
Croteau Jean-Bte., journalier
Fontaine Victor, cordonnier
Fournier Thomas, charpentier
Harvey Benjamin, charpentier
Hochu Joseph, snr., calfat
Métivier Godfroid, calfat
Métivier Jean, jnr., calfat
Poulin Pierre, journalier

RUE HERMINE

Baribeau Aug., journalier
Baribeau Joseph, journalier
Métivier Jean, snr., journalier

POELES A GAZ

La Compagnie du Gaz de Québec offre en vente un assortiment des meilleurs **Poeles de Cuisine et de Chauffage a Gaz.**

Le gaz est fourni et compté au moyen de gazomètres spéciaux au prix de $1.25 par mille pieds.

Avantages des Poeles a Gaz sur les Poeles a bois et au Charbon

Toujours prêts, plus commodes et plus économiques. Pas de cendres, pas de débris, pas de poussière et pas de suie.

VENEZ LES VOIR

GAS STOVES

The Quebec Gas Company have an assortment of the most improved **Gas Cooking and Heating Stoves** on exhibition and for sale at the Company's Office.

Gas for Cooking and Heating supplied by separate meters at $1.25 per thousand feet.

The advantages of Cooking by Gas.

No ashes, dirt or soot. Always ready for service, more reliable and economical than cooking by coal and wood.

Call and see them in operation.

TEINTURERIE A VAPEUR — STEAM DYEING, SCOURING

NETTOYAGE DES TAPIS — AND —

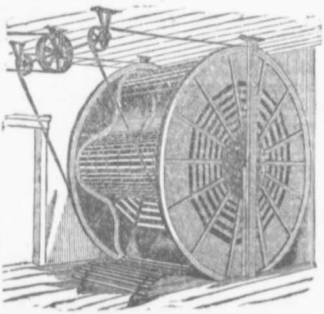
DEGRAISSAGE DES VETEMENTS — CARPET CLEANING WORKS

Vêtements pour dames et Messieurs teints et nettoyés sans aucun dommage.

Rubans, soiries et tous les articles de toilette teint et remis à neuf.

Plumes teintes, nettoyées et frisées.

Tapis nettoyés à merveille au moyen de la vapeur. Ils sont pris à domicile et retournés nettoyés sous 24 heures.



Ladies and Gentlemen's made up Garments Dyed or Scoured without ripping.

Trimmings, Hosiery, Kid Gloves, redyed or cleaned.

Lace, Muslin and Damask Curtains, Rugs, Piano and Table Covers, Cashmere and Camels' Hair Shawls dyed and refinished.

Crape re-steamed or dyed.

Feathers dyed, cleaned or recurled.

Carpets cleaned by steam power.

Carpets called for and returned within twenty-four hours.

A. S. PFEIFFER & Co.

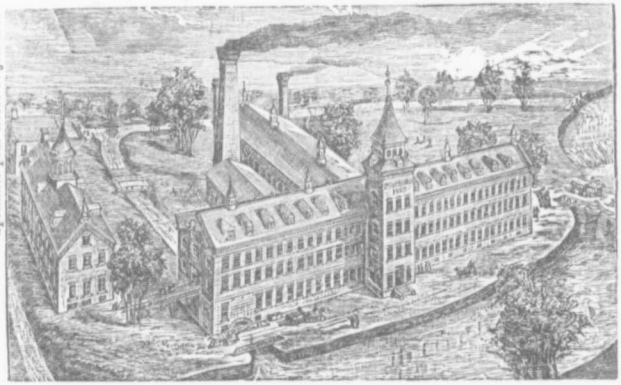
4-6—McMAHON STREET—4-6

Telephone No. 524

LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

MANUFACTURE A ST-JEROME

Papier d'écriture à plat réglée.
Papiers de couleurs pour affiches et couvertures.
Spécialité pour livres et journaux.



Papiers blancs, Toile, etc., de toute espèce.
Papiers manilla et d'emballage.

Exposition du Dominion 1884, six Médailles ; Exposition d'Anvers, 1885, Médaille d'argent ; Exposition Provinciale, 1887, huit Médailles ; Exposition du Dominion, à Toronto, 1887, Médaille d'argent (La plus haute récompense).

DEPOT A QUEBEC — CHEZ — **J.-B. ROLLAND & Fils** BATISSE RENAUD 28, RUE ST-PAUL

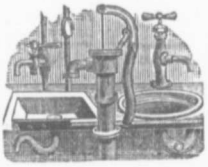
B. A. R. A. BEAUPRE, - - - - - - GERANT.

L. Z. TRUDEL

Ferblantier, Plombier, Couvreur,

Poseur d'appareil à

GAZ, A EAU CHAUDE ET A VAPEUR



TINSMITH, PLUMBER,

— ROOFER —

GAS AND STEAM FITTER

241—RUE ET FAUBOURG ST-JEAN—241

QUEBEC

Tout ordre sera exécuté avec ponctualité à des prix modérés.

LEVIS

L'INDICATEUR DES RUES

BLANCHET, *de la rue Carrier à la rue du Cimetière allant à l'est*

1 ——
3-5 Lemieux Joseph, ingénieur
7 Blanchet Mme veuve J. G.
Blanchet Joseph, employé civil
Dupré Edmond, secr. de la Cie Chinic
10 Desjardins Alphonse, journaliste
11 Dumont Jean, journalier
Dumont Mme, épicerie
13 Samson Léonidas, sacristain
14 Vézina Mlle Marie, institutrice
15-16 Morin Anselme, boulanger
17 Rouleau Joseph, charretier
18 Laliberté Isaïe, laitier

CANTON LABADIE, *de la rue Wolfe, Côte du Passage et Déziel*

1 Bégin Louis, journalier p
2 Leclerc Alfred, journalier
3 Thivierge Nap., emp. Cie Traverse
4 Bégin Edouard, journalier p
5 Craig James, carpenter
6 Joly Charles, journalier p
7 Guay Joseph, jnr, charretier
8 ——
9 Fortier Honoré, journalier p
10 Charrier Augustin, capitaine p
11 Thivierge Mme veuve
12
13 Bégin François, épicier p
14 ——
15 Poliquin Ed., journalier
16 Labrèque W., journalier
17 Samson Louis, journalier
18 ——
19 Dupré Mme veuve p
Dupré Charles
20 Carrier Ferdinand, journalier p
21 Samson Joseph, plâtrier p
22 Laflamme Edouard, emp. La Traverse
r Boucher Pierre, journalier
23 Laflamme Adjutor, journalier
24 Samson Mme veuve, rentière

CARRIER, *de la rue St. Georges à la rue Wolfe, allant au nord*

1-2 ——
3 ——
4 Larrivée Mme veuve Firmin p
5 St Pierre Augustin, journalier
6 Bélanger M., conducteur
7-11 Letarte Marcel, conducteur
12 Bégin George, arrimeur
14 Picard Désiré, cocher
r Charrier Charles, journalier
15-16-17 ——
18 Couture Jean, mouleur p
19 Côté Ildebert, ingénieur p
20 Royer Pierre, journalier
21 Pouliot Mme Jean Baptiste p
22 Bélanger Edmond, peintre p
23 Guay Nazaire, journalier
24 Guay Xavier, journalier p
25 Blais Mme François
Gingras François, journalier
26 Bélanger J.-B., ingénieur
r Bélanger Aug., peintre p
27 Fortier Isidore, navigateur p
28 Guénet Charles, (r)
29 Gosselin Mme Damase p
30à 34 ——
35 Huard Mme Wilfrid, épicerie p
36 ——
37 Club Voltigeurs
38 Roy Amédée, menuisier
39 à 42 ——
43 Brochu Damase, journalier p
44 ——
45 Martin Joseph, journalier p
46 Lavoie Edouard, menuisier p
47 Buteau Thomas, mécanicien p
Lebel Flavien, mécanicien
48-49 ——
50 Turgeon Alfred. forgeron p
Turgeon Joseph, mécanicien
51 Roy Raymond, journalier p
52 Duchesnault Antoine, journalier
53 ——
54 Poliquin Cyrille. forgeron
55 Chatigny David, jardinier
Aubert Etienne, journalier
56 O'Connor William
57 ——
58 L'Heureux Mlle Magdeleine
59 ——
60 Guenette Jean, journalier

CHABOT, *de la rue Blanchet à la rue St Georges, allant au sud*

1 ——
2 Sirois Philippe, serrefrein
r Blanchet J. B., journalier
3 Carrier Mme veuve Jos., rentière p
4-5 ——
6 ——
7 L'Italien Mme veuve Joseph
L'Italien Mlle Elizabeth

8 Rousseau Narcisse, journalier
9 —
10 Ruel Joseph, capt. p
r Ruel Joseph, ingénieur
Ruel J.-B., mécanicien
11 Demers Mme Ed.
Poliquin Thomas, ingénieur p
12 Guay Augustin, maçon p
13-14 —
15 Station du feu.
16-17 —
18 Carrier Théodule, journalier p
19-23 —
24 Royer Charles, journalier p
25 Filteau Xavier, journalier
Bolduc Joseph, commis

COLLEGE, *du Collège à la rue Wolfe, allant au nord*

1 Mayrand François, charpentier p
2-3 Burns Wm., instituteur

COMMERCIALE, *du Village Bienville, allant à l'ouest*

1 Carbonneau Mme veuve François
Lamontagne Alfred, mécanicien
2 Fortin William, navigateur
Pichet dit St-Hilaire, charpentier
3 Bégin Désiré, rentier p
4 Vien Charles, navigateur
Pérusse Alfred, mécanicien
Pageau Omer, commis-voyageur
5 —
6 Lambert George, épicier p
7 Bégin Louis, sec. commis. barrières p
Guay Wilfrid, commis
9 Bégin L. H., jnr., magasin général
Bégin L. Adelard, commis p
10 Larue Panet, employé de douane
11-12 Lainé Damase, fondeur
13 Lapointe Louis, journalier
Lecours Félix, cuisinier
14 Labonté Charles, charpentier p
15 Charrier Julien, constable, Interc. R'y
16 Labonté Mlle Eugénie, institutrice
17 Lamontagne Joseph, chauffeur
18 Gagnond Ferdinand, journalier
19 Angers Victor, charretier p
20 Pageau Mme veuve Xavier, épicerie
21 Audet Jean Baptiste, chauffeur
22 Boissinot Ths, march. à commission p
23 Pouvin Cyprien, journalier
24 Houde Eusèbe, épicier
25 Gagnon Mme Edouard, épicier p
26 McCallum G., préposé au bagage
27 Boissinot Philippe, commis
28 Bertrand Honoré, mécanicien p
29 —
30 Bolduc Onésime, charretier
31 Fontaine Joseph, agent de fret
32 Rousseau Elisée, ingénieur
Ford David, mécanicien
Mercier David, menuisier
33 Roy Mme Pierre, rentière p
Samson I. Philéas, marchand
34 Patton James, supervisor of cullers
35 Paradis Joseph, charpentier
36-38 Sutcliff John, grocer p
37 Lemay Edouard, mouleur p
39 Robitaille Pierre, march. de bois p
40-42 Lapointe F.-X., marchandises sèches
41 Robitaille Edouard, commerçant p
43 Ahearn P. armeur p
44 —
45 Green S. T., rentier p
46 Coleman C. Q., millwright
47-49 Fraser Thomas, rentier p
Parent A., fermier
48 Purdy J. E., school teacher
50 Emond Onésime, commerçant
51 Beaulieu Timolaus, propr de bateaux
52 Lebrun Arthur, calfat
Lebrun Napoléon, chauffeur
Langlois Louis, calfat
Dionne Joseph, journalier
53 Beaulieu J. B., épicier
54 Plante Joseph, journalier
Rouleau Charles Thimothée, capitaine
55 Beaulieu Tél., propr de bateaux p
Beaulieu Gédéon, entrepreneur
56 Moreau Louis, ingénieur
Potvin Raphaël, journalier
57 Laverdière, commerçant
Lemieux Frs-Xavier, aiguilleur
58 —
59 Gagné Pierre, journalier
Lainé Samuel, forgeron
60 Cie Maritime et industrielle, Lévis
61 Guay O'neil, commerçant
Guay Louis, commerçant de bois
62 Ouellet Philibert, marchand de bois
63 Davie G. T., ship builder & repairer
64 —
65 Patent Slip dock
66 Raymond Mme, blanchisseuse
67 Masse Prime, charretier
Moreau Gaudiose, charpentier
68 Lajeunesse Jérémie, journalier
69 Baron Edou, jnr., gardien de la paix
r Baron Edouard, snr., p
70 Paradis T., snr., prop. de bateaux p
Paradis T., jnr., marchand de bois (r)
71 Paradis Hubert, contre-maître
72-74 Nadeau Joseph D., épicier p
73 Côté Ferdinand, sellier
74 Nadeau Ls., propriétaire de bateaux p
75-77 Verrault H., sellier p
76 Nadeau Joseph (r)
78 Cauchy George, chef de train
79 Côté Joseph, sellier
80 Hutton James, journalier
81 Bouchard Ferdinand, journalier
82 Alary Sifroid, forgeron
83 Ringuet Louis, mecanicien
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice

84 Leblond Louis, hôtel
85 Carrier Mlle Anastasie, maison de pension
86 Paradis Samuel
87 Bégin Joseph, hôtel
88 Paradis Samuel, épicier
89 Laflamme Joseph, fondeur
90 Barras Mme veuve Edouard p
91 Côté Mme veuve, pension privée
92 Rhéaume Pierre, sellier
93 Bellemare Marc Elie, marchand Barron, limeur de scies
94 Allard Ferdinand, forgeron p
95-97 Cour à bois
96-192 Carrier & Lainé, fonderie
99 Nolin Joseph, commis
101 Bédard Elzéar, épicier p
103 Lawlor Wm., magasin général
104 Bureau de la Station du Feu
105 Kennebec Hôtel, James Lawlor p
106 Desrochers François, ingénieur
107-109 Sanders Arthur, hôtel et pension
108 Denis George, chef de police
111 Ouellet Pierre, barbier
Vallière Joseph, horloger
112 Dérousselle Aug., journalier
113 Couture M., marchand de chaussures
114 Electric Light Building Co.
115 Lambert Albert, (r)
116 Paradis Tel. Hotel
117 Beaulieu, Lambert & Cie.
117½ Dion O. J., pharmacien
118 Laverdière A., agent de l'Intercolonial
119 Caisse d'Economie Notre-Dame
Dion O. I.
120 Bureau de l'Intercolonial & Québec C.
121 Carrier Antoine & Fils, marc. en gros p
122 Morin Louis, barbier
123 Thompson Johsua, march. en gros p
124 Bernier Alphonse, avocat
125 Guay Mme veuve Etienne, magasin
126 Vallière Odilon, horloger
128 Alarie Jacques, marchand de chiffons
129 Labadie Joseph, épicier
130 Robitaille Pierre, jnr, march. de bois
131 Valière Odilon
132-134 Hôtel Montréal, Turgeon, prop.
r Goudreau Mme veuve
135 Couture Marc, cordonnier
136 Chasseur Mme veuve
137 Simpson, coal and lumber merchant
137½ Rheaume Michel, huitres
138-140 Couture F. X., hôtel
139 Leclerc Gaudiose, barbier
141 Hôtel du Peuple, T. Bernier, prop.
142 Letellier Alex., marchand
143-145 Roy J. D., cordonnier
144-146 Carrier Gilbert, épicier p
Fournier Etienne, agent
147 Gosselin Napoléon, ferblantier
148 Bolduc Pierre, forgeron
149 Gosselin Napoléon (r)
150 Cornichiaro & Cie., doreurs argenteurs
151 Guay Napoléon, mécanicien
152 Guay Jean, mécanicien
Guay Joseph, journalier
153
r Desprès George, journalier
154 Turgeon Joseph, maison de pension

COTE DAVIDSON, *de la rue Commerciale à la côte du Passage, allant vers le sud*

1 Dupré George, journalier
r Vallée Pierre, journalier
r Guay Joseph, journalier
5 Thibaudeau M., sellier p
6 Lamontagne Désiré, serviteur
7 Desrochers Léon, capitaine de bateaux
8-10 Dolan Honoré, journalier
9 Maréchal John, baggageman
11 Desrochers Joseph, capitaine p
13 Roger Mlle Eléonore
14 Desrochers F.-X., snr., journalier p
Labrèque Pierre, mécanicien
15 Maheux Joseph, cordonnier
17 Alain Alfred, jnr., navigateur p
Alain Antoine, chaloupier
Alain Philippe, journalier
18 ——
19 Alain Alfred, journalier
Alain Edouard, journalier
20 Fourrel F.-X., cordonnier
23 Martineau Mme veuve Octave
Martineau capt. Jos., de la compagnie d'Artillerie de place No. 1
Martineau Octave, serrefrein
Martineau Ferdinand, serrefrein
24 Dispensaire de Lévis
25-27 Bégin N., fruits et légumes

COTE DES PÈRES, *de 32, rue Commerciale au fleuve, allant au sud-ouest.*

Lecours Félix, navigateur
Simonneau Mme veuve Abraham p
Ouimet Alfred, tonnelier
Thérien Benjamin, journalier

COTE DU PASSAGE, *de la rue St. George à la Côte Davidson, allant au nord*

1-3 Lacerte Dr Narcisse
2-4 Collet Dr Chs Onésime p
Veuilleux Adolphe
5 Lamontagne Dr George
6 Drapeau Joseph, mouleur
7 Lemieux E., notaire
8 ——
9 Bernier Mlle Rochelle, modiste
11 Laboulé Pierre, journalier
10-12 ——
13 Darveau Chs., avocat p
Desjardins Alphonse & Cie, éditeurs
14-16 Ecole des Frères

15 Guay Mlle E., magasin général
17-23 Mercier & Cie., imprimeurs, libraires et régleurs, "Le Quotidien" p
20 Lasnier J.-Bte., fabricant de cierges
22 Lasnier Jos., commis voyageur
23 ——
24-26 Vallière Augustin, cordonnier
25-27 Fortin Mlle Sophie, mag. de modes
28 ——
29 Kinsellas Mlle Amélia
30 Labrecque Mlle, couturière
31 Kinlen Mme veuve L. p
32 Babin William, tailleur p
33 Lévesque Joseph, gardien
34 Lord Dr Philippe
35 Lévesque Mlle O., modiste
36-38 Roy A., R., photographe p
39-40 ——
42 Samson Alfred, constructeur de navires et manufact. de persiennes, p
44-46 Arsenault Théophile, marchand
45 Lachance J. A. & Cie., marchand de chaussures
47 Buchanan John, épicier p
48 Young Wm., gérant Carrier & Lainé
49 Bégin Charles, commis
50 Gagnon A. & Cie., nouveautés
51-53 Marmette L., pharmacien
52 Mercier N., meublier
54 Rancour Tél. journalier
55 Prevost C. A., horloger p
r Lemieux Désiré, menuisier
Guerette A., gér., suc. J. B. Rousseau
56 Audet C. O., notaire
56 Mayrand Wilbrod, barbier
57 Belleau, Stafford & Belleau, avocats
Talbot E. M., architecte
58 60 Michaud J.-Bte. & Fils, nouveautés
59 Roy E., sellier
61 Marceau G. S., marchand p
62 Harpe S., confiseur
63 Caron C. A., commis
Couture P., commis
64-66 Bégin Pierre, épicier
65 Couture Ignace, épicier p
68 Labadie P. A., comptable, Banque du Peuple p
69 Roy François, commis
Roy Edouard
Roy Samuel
70 Samson J. L., quinquaillerie
71-73 Bernier Adjutor, libraire
72-74 Lefrançois P., bureau de poste
75 Pouliot A., maison de pension
76 Poliquin H., barbier
77 Rousseau Jean-Bte., thé
Guérette Alphonse, gérant
78 Dorval & Cie., manchonniers
79-81 Lemieux P., restaurateur
82 Seeton W. W., china were
83 Lemieux L. G., marchand de cuir
84 Guenette George, horloger
85 Montreuil P. J., agent pour la bière Labatte, de London, Ont.
86 Blouin W. marchand de chaussures
87 ——
88 Bureau du Travailleur de Lévis
Pichette Félix P., imprimeur & rélieur
Côté Joseph, collecteur
89 ——
90 Garneau J. Israël, ferblantier p
91 Thompson Mme veuve Charles p
92 ——
93 95 Beaudoin A. E., marchand
94-96 ——
97 Ladrière Dr. J. E.
98 à 100 ——
101 Lemieux J. N., barbier p
102-104 ——
105 Charretier Edouard, charpentier p
106 Plante Jean, épicier p
107 Durand J., tailleur p
108-112 ——
113-115 Dumontier Alphonse, notaire p
1-7 Hamelin Dr T. H.
Fortier L., notaire p
Vallerand Delle Marguerite
Jean Joseph, journalier
130 Couture George & Ed., épiciers p
Hallé Jacques, journalier
Bisson H. E., marchand-épicier
Labrecque Joseph, menuisier

COTE LABADIE, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant au sud.*

1 Azileau Théod., mécanicien
2-6 Turgeon Hil., hôtel de Montréal
7 Carrier Mme veuve Charles p
8 Julien Homer, ferblantier
9 ——
10 ——
11-13 Godreau Mme veuve
12 Guay Joseph, chef de train
14 ——
15 Pelchat Narcisse, forgeron p
16 ——
17-19 Rhéaume Michel, commerçant p
18 ——
20 Perron Louis, journalier
21 ——
22 Vézina Pona, forgeron p
23 ——
24 Demers C. A., marchand p
25 Carrier Mlle Anastasie, rentière p
Carrier Mlle Elize, rentière p
Langlois Emérence, médecine

COTE PATTON

1 Boutin Honoré, journalier
2 Craig Robert, instituteur
Papineau Mme Ernest, institutrice
4 Couture Alfred, conducteur

5 Laliberté Mme veuve
6 Houle Mlle Eusélie, institutrice
7-8-9 Ecole
10 Couture Louis, conducteur

COTE THIBITT

1 Côté Arcade, journalier
Lambert Gaspard, contre-maître
2 Boliuc Cyrille, mécanicien
Croteau Jos., aiguilleur
Dawson John, watchman

DE LA CITERNE, *de 25, rue Commerciale à 80 rue Fraser, allant au sud*

1 Roy Henri, préposé au bagage
2 Caron Michel, chauffeur
3-5 Breton Elie dit Isidore, rentier p
7 Ladrière Joseph, agent p
9 Bertrand Télesphore, charpentier p
10 Lavallière Edouard, journalier
11 Comedon Johnny, carpenter p
13 Corriveau Louis, cordonnier
15 Holdon Richard, laborer
16 Couture Léger, forgeron p
17 Brulotte Louis, navigateur p
18 Pelletier Honoré, navigateur p
20 Picard Thomas, menuisier p
21 Tardif Zéphirin, journalier p
22 Maurice Samuel, laborer p
23 ——

DEZIEL, *du Canton Labadie à la rue St Félix, allant vers l'Est*

5 Paradis Thel., sr., marchand de bois p
Paradis Thel., jnr., marchand de bois
6-14 Thompson Mme veuve Louis, maison de pension p
7 Paradis Joseph, marchand de bois
8 Marceau Séraphin, surveillant p
10 Marceau François Xavier, commis p
11 ——
12 Després Pierre, journalier
13 ——
14 Lamontagne Théo., employé civil
15 à 17 ——
18 Furoy Stanislas p
19 Dunn Thomas, snr., rentier p
Dunn Thomas, jnr., commis
Maranda Magloire, charpentier
Laverdière Théo., agent
20 Poston Thomas A., Revenue Inspector
Couvent des Sœurs de la Charité Rvde Sœur St. Pascal, supérieure
64 Thomas Alexandre, couv. en bouilloire Hôtel-de-Ville
65 ——
66 Brisson Mme veuve George p
67 Rhéaume Pierre, sellier
Chamberland capitaine George
68 Gagnon, préposé au bagage
69 Frédéric Isaïe, charretier p
70 ——
71 Poiré Louis, journalier p
72 ——
73 Fontaine Pierre P.
74 ——
75 Larrivée Jules, charpentier p
76 ——
77 Perron François, mécanicien p

DOMAIN FARM

(*Vis-à-vis le moulin Gravel*)

2 Taylor Joseph, contre-maître
4 Gravel A. S., gérant
5 ——
7 Gravel Alphonse
8 Roger Cléophas, ingénieur
10 ——
12 ——
14 Côté Edouard, contre-maître

DOMAINE ST LAURENT

Gravel Ths. A., marchand de bois
Gravel Jos., snr., rentier
1 à 15 ——
16 Paradis Hubert, moulin à scie
17-18 ——
19 Thompson Thomas, ingénieur
21-22 ——
23 Plante Philippe, journalier
24 Robitaille Etienne, journalier
25 Dorval Napoléon, journalier
26 Robitaille Edouard, journalier
27 Martel Pierre, journalier
27 ——
29 Huard Antoine, journalier
30 Robitaille Octave, journalier
31 Hamel Gustave, journalier
32 Doddridge George, journalier

EDEN, *de la Côte du Passage à la rue Guenette, allant à l'est*

5 Routhier A. G., agent et inspecteur d'assurance
6 ——
7 Ladrière Mlle L.
Association catholique de secours mutuels C. M. B. A.
Association des Artisans Canadiens-Français—salles
8 Peables Mrs
11 Dumont Xavier, mouleur p
12 Bégin H., boucher
13-15 Demers Adjutor, boulanger
17 Gagné Policarpe, journalier

[*St Etienne*]

10 Drolet Pierre, commerçant
Bégin Ferd, boucher
20 Tanner revd C. A., rector, Scotch church
Guay Ed, charretier

23 —
25 Couture George Israël, chef de train p
26 Scotch church
27 Bourget George, ferblantier
Roy Mme veuve Cyrille
Russell Mme W. H.
29 Couet Henri, menuisier
Couet J.-Bte, teneur de livres
31 Ecole des Arts
32 Bourget Melle, modiste
33 Bilodeau Théophile, mécanicien
Giguère Joseph, menuisier
Sanschagrin Mme Oct.
34 —
55 McNight C. J., commis
36 Giguère Mme veuve Joseph, rentière
36½ Gagné Cyrille, typographe
37-39 Blouin Wilbrod, épicier p
38 Carrier O., député régistrateur
40 Labranche Eug., embout. de bière p
41 —
42 Boulanger Edouard, menuisier
43 Bertrand Mme veuve X., épicier (r)
44 Guenette Chs., ent. pomp. funèbres p
45 —
46 Salle du Club Voltigeur
47-49 Rousseau F.-Xavier p

FRASER, *de la rue Commerciale à la rue Guenette, allant à l'ouest*

1 Darveau Chs., avocat p
3 Hamel J. C., rentier p
Dion Joseph, pilote
Cloutier Alfred, forgeron
4 —
5 Ruel Jean, journalier p
Lapierre L. H., pilote
6 —
7 Bourassa Edouard, commis
8 —
9 —
10 Hôtel-de-Ville
11 Belleau I. N., avocat
12-13 —
14 Tanguay Joseph, arrimeur p
15 Tofield Jos., ingénieur
16 Marcoux Romuald, rentier p
17 —
18 Hunter Mrs. widow
Gagné Louis, snr., menuisier p
19-20 —
21 Bureau d'enrégistrement-Registry of.
22 Barclay M. J., Inspecteur poids et mesures p
23 Carrier L. N., notaire et régistrateur
24 Belleau Mme veuve
25 —
26 Morency D. C., ingénieur civil p
Fontaine Ls., employé civil
Fontaine Joseph, mécanicien
Morency Charles, commis
27 Chabot Julien, gérant général de la Cie, Richelieu p
Chabot Arthur
28 Duval Ed. H., courtier
29 à 34
35 Chapleau J., rentier
36 à 43 Marquette Albert
O'Neil Thomas A., bookkeeper
44 Labrecque Jean, plâtrier p
45 —
46 Thibaudeau Narcisse, rentier p
47-53 —
54 Barras Johnny, capitaine
Barras Mme Johnny, épicerie
55 —
56 Carbonneau David, boulanger
57 —
58 Marcoux Edmond, peintre
59 à 61 —
62 Roy George, menuisier p
63 à 70 —
71 Dion C., menuisier p
72 —
73 Dion Calixte, mouleur
74 —
75 Tardif Aug., aiguilleur p
Tardif Eusèbe, aiguilleur
76 Thivierge Mme veuve A.
77 Lacroix Johnny, mécanicien p
78 Bégin Joseph, arrimeur p
79 Plante J. C., entrepreneur p
80 Ouellet Philibert, marchand de bois p
81 Powell John H., propriétaire bateau p
82 Gagnon Moïse, journalier
83 Morissette Arthur, chapelier
84 Chouinard Mme veuve Narcisse
85 Lecours Chs., boulanger p
86 Morel Napoléon, fermier
87 Francœur William, mécanicien p
88 Turgeon Narcisse, tanneur
89 Emond J., porteur de bière
90-91 —
92 Lafontaine Edouard, charpentier p
93 Bégin Omer, journalier
94 Tardif George, journalier
Forgues Johnny, charpentier p
95 Bernier Alfred, ingénieur
96 Emond Cyrille, journalier
97 —
98 Lacroix Urbain, ingénieur p

GUENETTE, *de la rue St George à la cime du Cap, allant au nord*

1 Turgeon Ferd, teneur de livres
2 Jobin Jacques, mesureur de bois p
3 Russell Alex., constructeur de navires
4 Jobin Eugène, teneur de livres
5 Simon Mme veuve Horace
King Mlle Delphine
6 —
7 Thompson F.-X., rentier p
Lamontagne Mme George
8 Patton Miss
9 Carrier Hubert, épicier
10 Carrier Félix, épicier

[*St Joseph*]
11 Fournier Jean, journalier
12 Terriault J.-B., ingénieur p
13 Labonté Etienne, cordonnier p
14 Gagné Narcisse, tanneur p
15 —
16-18 Côté Joseph, marchand de bois
17 Morin Joseph, commis
18 Garneau Joseph snr., navigateur
Garneau Jos., jnr
19 Giguère Flavien, charretier p
20 Paquet Joseph, entrepreneur
21 Talbot Ferdinand, mécanicien
22 Octeau Odilon, charretier
23 Brochu Octave, commerçant
24 —
25 Dorval Mlle, rentière p
26 Paquet Jean, charretier
27 Dorval Mlle Marguerite
28 Turgeon Jean, entrepreneur maçon
29 —
30 —
31 Samson Etienne, charpentier
32 Rousseau F. X., épicier p
(*Eden*)
33 Bilodeau Raymond, menuisier p
34 —
35 Lhérault Richard, charretier p
36 Shehyn Mme veuve Jean, p
37 Lagacé Mlle Octavie, institutrice
38 —
39 Michaud P., mineur p
Michaud Jos., mécanicien
40 —
41 Boucher Rémi, charretier
42 Simonneau Thomas, épicier p
43 Bégin Désiré, commerçant p
44 —
45 Blouin Damase, boucher p
46 —
47 Paquet Jean, jouonalier
48-49 —
50 Couture Edouard p
51-53 Bouchard Jos., charretier
52 Paquet J. B., charretier p
54 Létourneau Michel, journalier p
55 Roberge George, boucher p
56 Gosselin Joseph, forgeron
57 Guenette Rigobert, cultivateur
Martineau Mme N. R.
58 —
59 Guénette Léonidas, artiste
60 —
61 Donati Jos., mouleur

RUELLE COMMERCIALE, *de 45 rue Commerciale, allant vers le sud*
1 Barry John, conductor
2 Vallerand Louis, constructeur
3 Brown Andrew, purser Q. & Levis Ferry
Brown John, butcher, boucher
4 Potvin Michel, journalier

RUELLE COMMERCIALE, *de 29 rue Commerciale, allant vers le sud*
(A)
1 —
2 Roy Cyrille, mécanicien
3 Lamontagne Henri, contre-maître
4 Fiset Pierre, mouleur
5 Samson Nap., charretier
6 Pierrard Victor, mouleur
Morissette Léger, mécanicien
7 Tavera Mme Antré,
Guff Nestor, mouleur
8 Potvin Rémi, journalier

SAMSON, *de la rue St-George à la rue Blanchet, allant au nord*
1 Laliberté Isaïe p
Martin Mme veuve Pierre
2 Morin Louis, menuisier p
r Mercier Alfred, journalier
3 —
4 —
5 Delafontaine Edmond, journalier p
6 Laflamme Chs. p
7 Courcy Joseph p
8 —
9 —
10 Boisé Prudent, laitier
Blanchet Jean, journalier
11 Thibault Joseph, mouleur p
12 Couture David, charretier p
13-14 —
15 Michaud, Mag., journalier
r Garant Antoine, charpentier
Lachance Mme veuve
16-17 —
18 Guay Louis, gardien de la paix p
19 Ouellet Agapit, journalier p
20 Guay Isaac, journalier
21 Savard Joseph, journalier p
22 Roy Cyrille, rentier p
23 —
24 Michaud Pierre, charpentier
25-27 —
28 Carrier Joseph Henri, opérateur p
Duchesneau Antoine, journalier

SHAW, *de la rue St. George à la Côte Davidson allant au nord*
1 Larochelle Hypolite, architecte p
3 à 9 —
10 Jean Théophile, capitaine p
16 à 22 —
23 Giguère J., forgeron p
25-26 —
27 Brochu Elzéar, photographe p
28-30 Grégoire M., hôtel
29 Myrand, barbier
31 Brochu André, marchand p
32-36 —
37 —

39 Audet L. O., notaire
40 à 43 —
44 Goulet Edouard, marchand p
47 Chamberland Jos., journalier
49 Chamberland Chs., journalier
50 Labrèque Jérémie, cordonnier
51 Bégin Edouard, écurie de louage p
52 La Compagnie manuf. de chaussure de Lévis

ST ANTOINE, *de la rue St George à la rue St Louis*

2 Duplessis Ephrem, tanneur
4 Drolet François, cordonnier
5 à 31 —
32 Brochu François, rentier

ST AUGUSTIN, *de la rue St George à la cime du cap, allant au nord*

Richardson O. L., manufacture
St Cyr Wilfrid, cordonnier
14 Guay Jos., serrefrein
17 Pageau Olivier, journalier
Lacroix Antoine, journalier
Couture Mme veuve
18 —
19 Gosselin Simon, journalier
Martin George, menuisier
20 —
21 Gagnon Mlle Célina
22 Picard Narcisse, journalier
23 Jolin Adrien, journalier
24 —
25 Fecteau André, journalier
26 Côté Charles, journalier
Mecteau David, journalier
27 Giroux Frs., cordonnier
Hallé Zéphirin, ingénieur
28 Pruneau Alfred, laitier
29 Richardson O. L. & Son, marchands
Fresque I. gérant
32 Carrier Eugène boucher
r Côté Nap., journalier

STE CATHERINE *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Langlois Olivier, ingénieur p
2 Dion Michel, ingénieur p
3 Verret Pierre, journalier
4 Ouellet Elzéar, journalier
5 Houde Julien, charretier p
6-8 Martin Hermenégilde, facteur
7 Dion Frs., ingénieur p
9 —
10 Carbonneau Pierre, peintre p
11 —
12 Montminy Gabriel, journalier
13 —
14 Aubert Jean, journalier p
15 —
16 Harbert Joseph, calfat

ST ETIENNE, *de la rue Eden à la rue St George, allant au sud*

1-2-3 Carbonneau David, journalier
4 Vallière Odilon, orfèvre
5 Fournier M., huissier
6 Lhérault Edouard, journalier
7 Déry Mme, maison de pension
8 —
9 Sirois Elie, sellier p
10 —
11 —
12 —
13 Lebel Dalvas, commerçant
14 —
15 Martin J.-B., commerçant
16 —
17 Pouliot J. B., maçon p
r Pouliot Mme veuve Narcisse p
18 —
19 Laliberté Frs, journalier
20-21-22 Couillard Alp., journalier
23 Chamberland Charles, peintre p
24 Laliberté Jos., journalier
25 Duperré Siméon, journalier
26 Giroux Napoléon, plâtrier p
27 Gosselin Frs-X., commis
28 Montminy Ferdinand, collecteur
29 —
30 Duclos Delles
Lachance Thadée, navigateur p
31 Fournier Narcisse, huissier
32 Chassé Simon, jardinier
33 McGloskey James, arrimeur p
34 Côté Jean, jnr, jardinier
35 Walker George, chef de train
36 Pomerleau Magloire, journalier
37 Lindsay F
38 Begin Ls Philippe, commis p
39 —
40 Mercier Joseph, journalier
41 Roy Mme veuve George, rentière p
42 Nolin Joseph, journalier

ST-FÉLIX, *de la rue Fraser à la rue Wolfe, allant vers le sud*

1 Gendron Mme veuve J.-Bte. O. p
2 —
3 Mercier Napoléon, meublier p
4 Lebel George, agent
5 Mercier Alexandre, meublier p
6 Bégin François, mouleur
7 Samson Joseph, mouleur p
8 Pommerleau Paul, peintre p
Poliquin Ambroise, mouleur
Vallée Philéas, boulanger
9 Gagnon Michel, conducteur de malle p
10 Bouchard Nazaire, menuisier p
11 —
12 Chrétien J.-Bte., gardien de la paix p
13 Lemieux Alfred, capitaine
14 Marquis Léopold
15 Canadian Express

16 Verrault Henri, sculteur
17 Tanguay Pierre, ingénieur
18 ——
19 Laflamme ——, cordonnier p

ST-FERDINAND, *de St- Louis à St-George, allant vers le nord*

46 Hamel Cléophas, chauffeur
48 Antil Jos., chauffeur
50 Roberge Ferd., boucher

ST FRANÇOIS, *de la rue St Joseph à la rue Woife allant au Nord*

1 ——
2 Couture William, maçon p
3 ——
4 Doran John, agent
5 ——
6 Couture Gervais, journalier p
7 Moffet Louis, plâtrier
8 Moflet Nazaire, maçon p
9 ——
10 Couture Joseph, maçon p
11 à 17 ——
18 Roy P. A., inspecteur d'école
19 ——
23 Bourrassa George, employé civil

ST GEORGE, *du Nord Est de la ville, allant vers le Sud Ouest*

1-3 ——
4-6 Perrault Honoré, cultivateur p
5-7 ——
8 Paquet Michel, journalier p
9-11 ——
12 Carrier Etienne, rentier p
13 à 27 ——
28 Loiselle Samuel, mécanicien p
29-31 ——
30 Guénette Odule, journalier
32 Lafond Arthur, gardien de nuit p
33 ——
34 De Lafontaine Pierre, journalier p
(Rue Samson)
35 Roy Mme, garde malade
36 Bélanger Samuel, charretier p
Lebon Maxime, peintre
37 ——
38 Bolduc Jos., commis
39 Simons Joseph p
40 Roy Laurent, charretier p
41 Kelley Edouard, culler
Guénette Mme François
(Guénet)
43
44 Blouin Mme veuve Louis, rentière p
45 Davie Wm. (r) p
46 Doran Edward
47 ——
48-50 Guenette George, ent. p. funèbre p
49 ——
51 ——
52 Weir James, timber tower p
53 Côté Joseph, collecteur
r Pouliot Mme veuve Joseph
54 Pouliot Alexandre, journalier p
55 Potvin Cyrille, journalier p
56 ——
57 Paquet Antoine, journalier
58-60 ——
61 ——
62 Verreault Alphonse, peintre p
63 Demers Edouard, épicier p
64 Demers Thomas, cultivateur p
r Poliquin Narcisse, journalier
65 Côté Ignace, G. T. Ry., employé p
66 Buchanan John, épicier (r) p
67 Guay Etienne, charretier p
68 ——
69 Couture Ls. Edouard, marchand p
70-71 ——
72 Belleau Mme veuve Louis, rentière p
73 75 ——
76 Coulombe Chs., journalier
77 Carrier Th., secrétaire-trésorier
78 Bisson H. O. J., épicier
79 Carrier George, boucher p
83 Guay Julien, charretier p
84 ——
85 Hallé Nap., charretier
86 ——
87 Bégin Télesphore, boucher
88 ——
89 Bernier Philéas, boucher
Vachon Chs., meublier p
Guay George, menuisier
95 Bourassa Mlle Adèle, épicerie p
96 Perrault Geo., commis
97 Laflamme P., journalier
98 ——
99 Roy Mlle., institutrice
Ecole des Frères
100 ——
101 Turcotte Etienne, journalier
102 Carrier Mme Chas. William
103 ——
(Shaw.)
104-106 Bisson Hubert, rentier
105 Hora R. H. O.
107 ——
108 ——
109 Gagné Antoine, commis p
110 Martel Mme Albert
111 Gagné Antoine, garde-magasin
112 Blais Edouard, commerçant
113 Poliquin Mme veuve Michel
114 Turgeon Mme veuve Béloni p
115 ——
116 Carrier Hubert, menuisier p
177 ——
118 Vien Mlle Marie p
119 Morin Bazile, journalier
120 Roy Etienne, marchand
(St-Antoine.)
121 Lavertue Pierre

122-126 Carrier A. & Fils, marchands en gros et détail
123 Couture Marc., cordonnier p
Bégin Eloi, boucher
Bégin Frs, charretier
124 Carrier Robert
125 Morin Mlle, couturière
131 Labrèque Jos., menuisier
135 Guenet Aug., boulanger
139 Gagné Chris., charretier
141 Anctil Dominique, forgeron
Morin Israël, cordonnier
142 Lemay Elisé, mouleur
144 Fresque, manufacture de chaussures
146 Bissonnette J., cordonnier
(*St-Onésime.*)
154 Lagacé Nap., serrefrein
156 Bégin Nap., cultivateur
156 Hunt P. & Fils, épiciers p
160 Béland Pierre, cordonnier
St-Cyr W., cordonnier
Tremblay Jos., cordonnier
Nadeau Frs, cordonnier
161 Carrier Augustin, cultivateur
Carrier Achille
162 Nadeau Paul, journalier
Bernagué Jos., cordonnier
163 Carrier Mme veuve Dominique
164 Duclos Olivier, tanneur
165 Carrier Honoré, boucher
166 Beauchemin Albert
167 Begin Damase, corroyeur
168 Roberge Edouard, boucher p
169 Begin Edouard
171 Boulanger Octave, charretier
172 Bourget George, ferblantier
173 Bétie Pierre, calfat
174 Blouin J. A., épicier
Lebon Anselme, peintre
175 ——
181-183 Blouin Cyrille, marchand
182 Lagacé Etienne, serrefrein

STE HÉLÈNE, *de la Côte du Passage à la rue St Etienne*

2-4 Trudel Firmin, charron
6 Tardif Cléophas, forgeron

ST HENRI, *de la rue Notre-Dame à la rue St George, allant au nord*

2-6 Blouin Cyrille, épicier
8-9 ——
11 ——
12 Audet Mme Antoine
13 Lemieux Ant., commis p
14 Couture Octave, commis
15-17 ——
18 Fournier Alp., journalier
19 Nolin Hubert, porteur p
20 Bilodeau Frs, employé du G. T. R. p
21 Beaty Georges, commis
Roberge Aug., journalier
22-23 ——
24 Delisle Nap., collecteur
25 Bégin Nap., commerçant p
Racine Guillaume, journalier
26 Parent George, journalier
Couture George, journalier

ST HONORÉ, *de la rue Wolfe à la cime du Cap allant au Nord*

1 Anderson Wm, entrepreneur p
2 Poiré Mme veuve Honoré
3 ——
4 Guay Pierre, journalier p
5 Boisvert Wm, arrimeur p
7 Guay Joseph, snr, p
8-9 ——
13 School House
18 ——

ST JEAN, *de l'Escalier allant à l'ouest à la rue Wolfe*

1 Auger Cléophas, pilote p
3 Allard Ferdinand, forgeron
5 Baquet Raymond, pilote p
7 Beaudoin Jos, mouleur

ST JOSEPH, *de la rue Carrier au Collège, allant vers le Nord-Est*

1 ——
2-3 Carrier H., épicier p
4 Carrier Honoré, rentier
5 Paulet J.-Bte., chef de train p
(*St Julien*)
6 Laliberté Frs., épicier
7 Michaud Germain, rentier p
Samson Léonidas, sacristain
8 ——
(*St Laurent*)
9-10 Roy Flavien N. P. p
11 Fontaine Jos., journalier
12 Presbytère
Gauvreau Rev. S., curé
Scott Rev. F. A., vicaire
Delisle L. P., vicaire
Gauvreau Z., vicaire
13 Gagné Mlle Nathalie, couturière
Boyer Thomas, journalier
14 Brochu Thomas, boulanger
15 Lemieux Mme veuve Vital
Roy Mlle Zoé
16 Morin Arsène, boulanger
17 Lagueux Mlle Caroline, rentière p
Morin Louis, serviteur
18 Terriault Siméon, ingénieur
19 McKenna W., agent
20 ——
21 Burns W. G., professeur laïque
Audet L. O., professeur de musique
Collège de Lévis
Fortier rév. F. N., supérieur et directeur des élèves

Beaulieu rév. L. P., directeur des ecclésiastiques
Lindsay rév. L., préfet des études
Carrier rév. C. E., procureur
Cloutier rév. Onésime
Dupuis rév. F.
Beaulieu rév A.
Pampalon rév. A.
Defoy rev. H.
Lachance rév. T.
Bégin rév. A.
Plante rév. P.
Lemieux rév. C.
Labourière rév. E.
Lecours rév. I.
O'Reilly rév. P.
Samson rév. C.
Côté rév. A.
Turgeon rév. G.
22 Langlois C. F., imprim. de la Reine p

ST JULIEN, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Michaud Germain, contracteur
2-3 —
4 Ferland Pierre, teneur de livres
5 Dunn James, agent de billet
6 —
7 Ecole des Frères Maristes
8 —
9 Paulet J. B., chef de train

ST LAURENT *(petete rue), de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 —
2 —
3 Labrecque M., maçon
4 Pouliot P., ent. de pompes funèbres p
5 Montminy Ferd., journalier
6 Morin M., barbier
7 —
8 —
9 Lafond François, journalier
Gamache Louis, modeleur
Gosselin Mlle Henriette
Rémillard Mlle Marie

ST-LAURENT, *de la rue Commerciale au Domaine St-Laurent allant à l'ouest.*

1 Proulx Alfred, mouleur
2 Turgeon J., hôtel de tempérance
2¼ Vézina Bonaventure, forgeron
3 Pouliot Mme veuv Jos., blanchisseuse
4 Boutique du Québec Central
6 —
7 Gravel Onésime, journalier
8 Hardy de Chatillon, vétérinaire p
9 Letellier Alexandre, journalier
10 —
11 —
12 Pelchat Narcisse, forgeron p
13 Dubé Frs.-Xavier, journalier p
r Beaudet Alexandre, forgeron
14-16 —
15 Déry Joseph, mouleur
r Fradette, Auguste, journalier
17 Samson Edouard, snr., journalier p
19 Samson Edouard, jnr., journalier
r Letellier Edmond, journaler
20 Bolduc François, journalier
21 Julien Mlle Léa, épicier
22 Courcy George, journalier
23 —
27 Bégin François, journalier
28 Ringuet Victor, journalier
29 Roy Honoré, journalier
Bolduc Pierre, journalier
30 Bégin Joseph, navigateur p
31-31½ Robitaille Edouard, marc. de bois
Guay Louis, marchand de bois
Denis Michel, charpentier p
32 Montminy Marcel, cordonnier
Guay Philéas, journalier
33 Lemieux Philéas, charpentier
34 Charrier George, journalier
Charrier Joseph, journalier
35 Déchêne Pitre journalier
r Turgeon Alfred, peintre
36 Leblanc Mme veuve Z
42 Simpson Augustin, journalier p
43 —
44 Couture J. B., journalier
45 Bellemare Mme veuve Louis, rentière
46 —
47 Dussault Etienne, arrimeur p
50 Joncas Thomas, journalier
52 Letellier Alexandre, journalier
53 Roberge Mlle Clothilde, institutrice
54 Brousseau Joseph, journalier p
55 Morency Joseph, journalier
56 Gosselin J. B., charpentier
57 Brousseau J. B., journalier
58 Dufresne Etienne, ingénieur
Brousseau Eugène, jnr.
59 Lamontagne Jacques, journalier
60-62 Beaulieu Joseph, commerçant
61 Lemieux Michel, journalier
63-64 —
65 Brousseau Joseph, journalier
66 Moore James, journalier
67 Couture Joseph, journalier p
68-70 Beaulieu Hyacinthe, navigateur p
69 Martin Edouard, arrimeur
71 —
73 Montminy Etienne, journalier p
74 Brousseau Eugène, jnr, journalier
75 Potvin Joseph, journalier
76 Trudel Nicolas, charpentier
77 Lizotte Alphonse, journalier
Lizotte Mlle Asilda
78 —
79-81 Hutton Andrew, contracteur
80 Lemieux Philéas, journalier

82-83 ——
84 Ruel Norbert, preposé au bagage
Moore Mrs widow
85 ——
86 ——
87-88 Bégin Pierre, épicier p
88 Arcand Mme veuve Azarie, épicerie
Arcand Arthur, journalier
90 Létourneau Adjutor, boucher
91 Norden Auguste, laborer
92 ——
93 Gosselin Joseph, journalier p
94 Boucher François, journalier
Boucher Jean, journalier
95 Carrier Antoine, gardien de la paix
97 Moore Walter, laborer
98 Denis Joseph, journalier p
Denis Cyrille, charpentier
99 ——
100 Pouliot Frédéric, journalier p
101 Couture Louis, journalier
102 ——
103 Lizotte Mme veuve B.
104 ——
105 Barron Godfroid, épicier
Larivée Elzéar, charpentier
106 ——
107 Lizotte M., navigateur
106-108 Guenard Philippe, journalier
Guenard Damase R., instituteur
109 Baron John, journalier
110-112 Parent Prudent, journalier
111-113 ——
114 Russell Alexandre, ship yard
115 Guénette Thomas, menuisier
117 Carrier Michel, journalier
120 Levis Stm. Laundry, Berg W. L. mng.
Sample W. L., agt Levis Stm. Laundry
122 Berg Louis, Travellg. Passeng. agent p
Allan Line, R. M. steamship
123 Joly James, chef de train
124 Moreau Albert, conducteur
125 Cogger George, guard master
127 ——
128 Forbes J. B., mécanicien
129 ——
130-131 Boivin M. J., épicier
G. T. Ry. Immigration building
Gare du Grand Tronc
132-134 ——
135 Ritchie John, M. de P., Québec Sud
136-137 Crean Edward, conductor
138-139 Potvin Cyprien, pompier fireman
140 ——
141-143 Cauchon Olivier, Hotel Canada
142 Simoneau Nazaire, gardien de la paix
Station du feu
144 Gastonguay Charles, épicier
145-146 McMeele Wm., London House p
147-149 ——
150 Lawlor John, grocer
151-152 Fournier Damase, serrefrein
153-154 ——
155 ——
156 Beaulieu Elzéar, journalier
Gingras Jos., journalier
157 ——
158 Morency Frs., chef de train
159-160 Fortin George, mais de pension p
Fortin Joseph, opérateur
161 Castonguay Chs., opérateur
162 ——
163 Guenette Louis, journalier
'64 White Mrs. widow Richard
165-167 ——
168 Atkinson F. P., contractor
169 Lambert Mlle Kate
170 Hallaghan Frank, laborer
171 Côté Arcade, réparateur
Lambert Gaspard, employé civil
172 McLeary H. p
McLeary Robert
McLeary Charles
173-174 Gagné Octave, marin
175 Cloutier Mme veuve, rentière p
Cloutier Gédéon, jnr.
176 Tremblay E. H., notaire
177 Dorval Geo., journalier
178 Morency Mme veuve Régis p
Morency Eugène
Morency Hermenégilde, serre-frein
179 Lamontagne Cyprien, journalier
180-183 ——
184 Fortin J., épicier
185 Lamontagne Nap., magasin général p
186 Laflamme Joseph, mesureur de bois
187 Fergusson Robert, foreman
Foulton James, G. T.
188 Darcy James, baggage master G. T. Ry
McCabe John, conductor
189 ——
190 Morency Denis, mesureur de bois p
191 Turcotte Mlle Mathilda, institutrice
Nolin Honoré, serrefrein
192-193 Couture & Lavoie, manufacture de balais
194 Moreau R. Georges
Moreau Arthur
Moreau Mme veuve Damase
Whelan James, culler
195 Reid Edward, carter
196 Turgeon François, gardien
197 Quebec Warehouse office
198 Gorman M. clerk
199 Lafleur Joseph, serre-frein
Charrier Romuald, journalier
Bélanger Mme veuve Jacques p
200 ——
201 Bérubé Jos, journalier
202 Carrier Louis, journalier
203 Lamontagne Jos., journalier
Blais Arthur, journalier
205 Bérubé Philippe, journalier
206 Boiduc Pierre, forgeron p
207 ——
208 Cantin Louis, journalier p

209 Bolduc Joseph, serre-frein
210 Letellier Louis, journalier
210½ Bolduc Pierre, forgeron
211 Picard Pierre, serrefrein
212-214 Lepage Majorique, cordonnier
215 Samson Malcolm, journalier
216 Landry Jean, journalier
217 Beaudry G., chef de train
Doyer François, serrefrein
218 Dussault Isidore, chef de train
219 Martin Ludger, journalier
220 Turgeon Abraham, commerçant
r Terrien Barthelemi, serrefrein
221 Barnabé Eugène, journalier
222 Levesque Mme veuve Octave
223-224 Roy Alp., serrefrein
Ouellet Joseph, aiguilleur
223-224 Roy Ephrem, serrefrein
225 King George, G. T. Ry, freight agent
Otis E. D.
226 Labrie Joseph, chef de train
227 Lambert Joseph, chef de train
228 Letellier Charles, contre-maître
229 Cairns H., conducteur
230 Therrien Samuel, conducteur
Therrien Edouard, barbier
231 King George, rentier
Bégin Onésime, journalier
Fréchette Ph., jnr., serrefrein
Lavoie Félix, broom-maker
232 Lambert Gaudias, serrefrein
233 Huot David, employé I. C. Ry
234 Sirois Elie, Aiguilleur p
Sirois Joseph, commis
235 Babineau Noé, aiguilleur
236 Pouliot Valière, journalier
237 Lemieux Louis, navigateur p
Lemieux Hector, préposé aux bagages
238 Marechal Johnny, snr., charpentier
239-240 ——
241 St Laurent Jean, journalier p
242 ——
r Couture Lazare, journalier
243 Lemieux Adélaïd, serrefrein
244 St Laurent Joseph, journalier
245 Boyd Robert, serrefrein
246 Lemieux Antoine, journalier
247 Vachon David, serrefrein
248 Couture Pierre, journalier
Couture Philéas, journalier
Lemieux Achille
249 Camiré François, journalier
250 Bégin Louis, épicier
251 Hupé Mme veuve Joseph, épicerie
Hupé John, conducteur
252 Fréchette Ph., snr, cordonnier p
253 Lemieux Adjutor, aiguilleur
254 Lemieux Michel, journalier
255 Dionne Elisée, commerçant
256 Entrepot
257 Rouleau David, serrefrein
258 Croteau Julien, jnr, aiguilleur
259 Chenier Napoléon, journalier
260 Vachon Adjutor, serrefrein
261 Jobin Antoine, journalier
r Bernier Pitre, porteur
262 ——
263 Murray Mme veuve Henri, rentière
Couture Alphonse, serrefrein
Murray Nap., contractor
Murray Georges, brakesman
Clark Edward, employed G. T. R.
Clark Thomas, employed G. T. R.
264 Lamothe Mme veuve Jean p
Lamothe Napoléon, journalier
265 ——
266 Boisvert Louis, journalier
Boisvert Wm.
267 ——
268 Carrier Mme veuve François p
269 Dussault Charles, journalier
270 Cloutier Mme veuve Jean p
Cloutier Arthur, serrefrein
271 Boisvert Camille
Roberge Philippe, commis
272 Roberge Louis, navigateur p
273 Boutin Jean, journalier
274-275 ——
276 Veilleux Charles, mesureur de bois p
Veilleux Adolphe
277-279 ——
280 Adams James, man. St Lawrence Dock
281 King James, marchand de bois
282 Bégin Augustin, charretier p
Begin Godfroy, aiguilleur
283 Boisvert W. Raphael, jnr, commis p
Boisvert Joseph
284 ——
285 Atkinson J., Watchman Emig. office
290 Finlay George, ingénieur
291 Camiré Mlle Mathilda, épicerie p
r ——
292 Roy Norbert, inspecteurs de chars
Gauvreau Mlle Sarah
294 Langlais Georges, chauffeur
295 Veuilleux Octave, épicier p
296 Queen Michel, laborer
297 Caron Hyacinthe, ingénieur
Caron Lucien, chauffeur
Caron Omer, chauffeur
298 300 Langlois William, journalier
301 ——
302 Boucher George, serrefrein p
303 Bégin Herménégilde, chef de train
304-305 Langlais David, journalier p
Langlais Edouard, chauffeur
306 Charrier David, ingénieur
Langlois Honoré,
307 Letellier Et., foreman
308-310 Bruce John, stoker
311 Boucher Basile, charpentier p
Boucher Louis, chauffeur
312 Boucher Napoléon, serrefrein
Lacroix Mme veuve Antoine
313 Lamothe Georges, chauffeur p
314 ——

315 Boisvert Augustin, ingénieur p r
316 Langlois William, inspecteur
317 Walsh Richard, millwright p
318 Veuilleux Télesphore, journalier
319 Dion Charles, navigateur
320-321 Cloutier Frs., ingénieur
Young John, ingénieur
322 Gosselin Alexandre, ingénieur p
Gosselin François, ingénieur
Gosselin Joseph, chauffeur
323 Lemieux Joseph
Evans H., cleaner
Read Georges, chauffeur
324 Parson Edward, engineer
325 Collet Jos., ingénieur
326 Doig Alexander, engineer
327 Duperré Sifroi, cordonnier
328 Drolet Honoré, snr., employé G. T. Ry.
Drolet Honoré, jnr., serrefrein
Drolet Arthur, cleaner
329 Langlois Louis, journalier
330 Langlois Geo., journalier
Collet Louis, gardien
Dion Jos., chauffeur
Fye Martin, serrefrein
Guenette Arthur, chauffeur
Blouin P., chauffeur
Saindon Elzéar, ingénieur
Begin Georges, chauffeur
Usine et quai du Grand Tronc
Côte de l'Église St. David
331-332 —
333 —
334 Letellier Etienne, foreman
Letellier Joseph, journalier
Letellier Xavier, chauffeur
335 Sample Georges, blacksmith
[*Hadlow*]
336 Temple Mrs widow Wm p
Temple William, machinist
337 Lawlor James, engineer p
St Laurent Henri, opérateur
338 Forgues Jean, serrefrein p
339 Shickla Fred., engineer
340 Forgues George, serrefrein
341 Labrèque Frs, journalier
Gagné Simon, journalier
342 Bernier Nap., gardien
343 Ryan Jos., ingénieur
344 Demers Placide, journalier
Forgues Mme Frs
345 Bourassa Michel, épicier p
346 —
347 Couillard de Beaumont Alexis, journalier p
348 Cherrier Alfred, ingénieur
349 Samson Mlle Marie
350 Carrier Louis, journalier
351 Bernier Mme Jean
352 —
353 Veilleux Elzéar, charretier p
354 Samson Jean, journalier
355 Veuilleux Eustache, charretier p
356 Sample George, foreman
358 Gagné Joseph, journalier p
359 Terrien Pierre, serrefrein
360 Carrier Joseph, journalier
361 Forgues Ferdinand, serrefrein
362 Bonneau Arthur, journalier
363 Belleau Joseph, ingénieur p r
364 Laberge Joseph, aiguilleur p
365 —
366 Vachon W., culler
367 Atkinson Thomas, switchman p
368 St Laurent Michel, journalier
369 L'Hebreu Joseph, journalier
370 Lebrun Geo., journalier
371 Toping Georges, laborer
372 Bélanger F.-X., culler
374 McCready James, clerk
375 Gibson J. M., snr.
376 Gibson J. M., jnr.
377-380 Hall & Price, blacksmith shop
381 Vachon Joseph, journalier
Vachon Mme veuve Richard
382 Labrecque Auguste, journalier
383 Chandler de Hall & Price
384 Bourassa Pierre, épicier, post office
[*Quartier St-Télesphore*]
385 —
386 Morin Anselme, journalier p
387 Coté Jean, journalier
388-389 Boucher Geo., serrefrein
390 Dumont Ezéar, journalier
391 Boucher François, journalier
392 Carrier Antoine, journalier
Boucher François journalier
393 Dumont Joseph, journalier p
394 Gosselin Elzéar, journalier
Gosselin Nazaire, journalier
395 Boucher Nicholas, journalier
Boucher Napoléon, journalier
396 —
397 Dusseault Geo., journalier
398 Boucher Simon, journalier p
399 Vachon Achille, contre-maître
400 Huard Pierre, journalier p
401 Samson Etienne, journalier
402 Jalbert François, charretier p
403 Aubin Octave, journalier
404 Cantin Narcisse, journalier
405 Duperré Mlle L., institutrice
406 Hethrington John, laborer
Jalbert Alphonse, menuisier
407 Cantin Ignace, journalier p
r Lafrance David, chauffeur p
408 Dusseault E., journalier
[*Traverse de chemin de fer*]
409 Morin François, journaler
r Laliberté Mme veuve Pierre
410 Arduen Ed. journalier
411 Morin Pierre, journalier
412 Morency Michel, charretier p
r Morency Arthur, journalier

414 Dubois W., journalier
415 Rousseau Mme Hyppolite
416 Morin Joseph, journalier
417 Roberge Théophile
418 Bouchard Jean-Baptiste p
419 Dussault Louis, journalier p
420 Alain Arthur, journalier
421 Vachon Jean, journalier
Aubin Octave, journalier
422 St Pierre Louis, journalier p
423 Dussault Charles
Bonvouloir Mme veuve
424 Demers Alexandre, journalier
425 Dussault Léon, journalier
426 Dussault Louis, journalier p
427 Dussault Wm, journalier p
[*Traverse de chemin de fer*]
428 Lacombe George, journalier
Croteau Xavier, journalier
429 Vachon Jean, journalier
430 Roberge Amable, journalier
431 Dubois William, chauffeur
432 —
433 Bergeron Louis, journalier
434 Dorval Mme J.-Bte.
Ryan Thomas, ingénieur
[*Traverse de chemin de fer*]
Roberge Ed., gardien de barrière
Hubert Paradis, moulin à farine
436-437 —
438 —
439 Hayes Michael, gardien de barrière
440 Boucher Louis, journalier
441 Boucher Pierre, journalier
445 Terrien Ed., journalier
449 Côté Alcide, journalier
Gravel Os., gérant
450 Gravel Jos., snr.
Gravel Joseph, surintendant
—The A. Gravel Lumber Co. Limited
—Gravel A., de Gravel Lumber Co

ST LOUIS, *de la Côte du Passage à l'extrémité de la ville au sud-ouest*

1 Seton H. W., china ware
2 Charest Philippe, charretier
r Charest Philippe, boulanger
4 Bolduc Joseph, hôtel de temperance
5 —
6 Tanguay Cyprien, épicier
8 à 12 —
13 Grégoire J. M., hôtel de Lévis
14 Goulet & Frère, magasin général
15 Brochu G. A., épicier
16-20 Roy J. E., marchand de guenille
17
18 —
19 Bonneau Mme veuve Hubert p
20 Roy J. E.
21-23
22-24 Brochu Désiré, hôtel de tempérance
25 Lemieux Elzéar, boucher (r)
26 Martin J.-B., fruits et poissons
r Pouliot Louis, boucher
r Brochu Joseph, boucher
27 Talbot Frédéric, mercerie
Marceau Charles, charretier
Labrèque Nap. journalier
[*Halle Notre-Dame*]
29 Marceau Narcisse, charretier
Labrèque Nap., journalier
32 Bourassa George, cust. house officer
34 Mercier Louis, menuisier p
35 —
36 Fortin Chs., commerçant
37-40 —
41 Martin Olivier, boucher
42-45 —
46 Blais Damase, menuisier p
47 —
48 Thivierge François, commerçant
49 Carrier Félix, manufacturier
50-52
53 Brochu André, marchand
54 —
55 Brochu Thos., boulanger
56 Picard Pierre, boulanger
57 à 68 Picard Frs., journalier
Carrier Onésime, couvreur
Picard Michel, journalier
69 Thompson Louis E., gérant de l'*Electeur* et de *La Justice*
70-71 —
72 Lemieux Etienne, journalier p

ST ONÉZIME, *de la rue St George à la cime du Cap allant vers le Nord*

1-2 —
3 Frederic Jacques, tailleur de pierre p
4 Jacques Olivier, menuisier
5 Simpson Flavien, journalier p
6 —
7 Ouellet Hilaire, journalier
8-9 —
10 Côté Alfred, foreman
11 Bourassa Louis, meublier p
12 Lachance Hilaire, capt. de vapeur
Lachance Mlle Joséphine, institutrice
13 Beaulieu Stanislas, journalier p
14 Garant Charles, charretier p
15 Tanguay Cyprien, épicier (r) p
16 Goulet Joseph, épicier (r) p
17 Dorval Flavien, tailleur de pierre p
r —
18 Patry Barthélemi, charretier p
19 Fafard Joseph, arpenteur
20-21-22 —
23 Lionnais Mme veuve Alexandre p
24 Duguy George, cordonnier
26 Duquet Joseph, charretier
27 Fortin Jos., journalier
28 Roy Laurent, charretier
Mercier Narcisse, journalier p
29 Belanger Mme veuve François p

62 Chenard Prudent, charretier p
63 Costin Frédéric, ingénieur
64 Tanguay Théodore, ingénieur
Lavoie Gustave
65-67 Brochu Phidime, forgeron
68-70 Fournier T. D., charron (r)

ST THOMAS, *de la rue Eden à la rue St George, allant au sud-est*

3 Poliquin Augustin, journalier
4 Boulanger Mme veuve Louis p
7 Paterson Miss Mary-Anne
9 Fournier Philippe, peintre p
13 Michaud Telesphore, commerçant p
Couture Mme veuve Charles
15
17 Denis Mme veuve François p
19 Guay George, journalier
21 Craig Robert, rentier p
22 Blais Basile, charretier p

WOLFE, *de la Côte du Passage à l'extrémité N. E. de la ville*

1 Guay Dlle Elisé, magasin général
2 Club Litteraire
Darveau Charles, avocat p
3 Lafleur Gédéon, commis
4 à 7 ——
8 Roy E. Joseph, notaire
9 Roy Mme veuve Léon p
10 Kromstron John, agent p
11-13 ——
13 Nicolls Hvd Gustave G., rector Holy Trinity Church
14 Bilodeau Pierre, journalier
r St Laurent Benjamin, commis
15 Lemieux E., notaire
16 Carrier Isidore, rédacteur p
17-18 Couture Joseph, épicier
19-20 ——
21 Lefrançois Pierre, mesureur de bois et maître de poste p
22-25 ——
24 Pampalon Antoine, entrepreneur
25 Bernier L. J. A., avocat
Turgeon A., avocat
26 Alarie N.
27 ——
28 Eggleton W., clerk
29 ——
30 Michaud Philippe, marchand
31 Lemieux Alfred, agent d'assurance
32 Fecteau E., ingénieur
33 Jobin Jacques, entrepreneur p
(*Wolfe et Guenette*)
34 Doran Patrick
35 Shipman T. D., agent p
36 Samson Etienne, constructeur p
38 Carrier Mme veuve Edouard p
39 Demers Mme veuve Isaïe p
Patoine Mlle Anne
41 Chabot Laurent p
Pouliot Edouard, cordonnier
Turgeon Mlle Philomène, modiste
42 Chabot Théodore, capitaine p
43 Courcy C., mesureur de bois
44 Chabot Xavier
45 Addie George, agent Q. C. R.
46 Murray Wm., agent
48 Begin Achille, commis
49 Morand Pierre, boulanger
Morand Honoré, boulanger p
50 Ruelland Ludger, typographe
51 Dufour Mme veuve
52 Hamel Mlle E. L., p.
53 ——
54 ——
55 Rhéaume George, sellier
56 Barras capt. Edouard
Barras Honoré, menuisier
57 Baillargeon Joseph, menuisier
Poliquin S., ingénieur
58 Michaud Henri, serrefrein
Pampalon Arthur, tailleur de pierre
59 Dupéré Siméon, boulanger
60 Guérard Frs., journalier
61 Dupéré Honoré, boulanger p
62 Dion Rémi navigateur
Thibault Mme veuve Antoine
63 Houde Joseph, agent p
64 Chabot Mme veuve Alphonse
Lapierre Pierre, pilot
65 Morand Pierre, journalier
66 Demers F.-X., mesureur de bois p
67 Roy David, menuisier p
68 Lacroix Augustin, cordonnier
69 ——
70 Deslauriers Stanislas, confiseur
71 ——
72 Filteau Victor, ingénieur p
Filteau Louis, typographe
73 Roy Narcisse, menuisier p
74 Bolduc J.-B., menuisier
75 Dion Edouard, capitaine p
76 Poliquin Edouard, mouleur
77 Bélanger Joseph, menuisier p
78 Gagnon Napoléon, journalier
79 Tanguay Philippe p
80 ——
81-82 Verrault Joseph, épicier
83 Gagnon Olivier, charretier
84 Laflamme Ferdinand, cordonnier
85 Aube Antoine, journalier
86 Vien Michel p
Vien Georges
87 Couture Pierre, maçon p
88 Garneau Honoré, menuisier p
89 Samson Charles, entrepreneur p
90 Roy André p
91 Roy & Frère, entrepreneurs p

L'INDICATEUR ALPHABETIQUE DE LÉVIS

CONSEIL MUNICIPAL

Thimolaüs Beaulieu, maire.

CONSEILLERS

Lauzon. — Damien L'Ainée, Thimolaüs Beaulieu, Pierre Robitaille.

Notre-Dame. — Ls. Ed. Couture, Joseph Carrier, Charles Couchy.

St Laurent.— J. C. Hamel, Jos. Fortin, Napoléon Lamontagne, James Gibson, snr.

COMITÉS

Comité de Santé :— Couture, Robitaille, Carrier, Fortin, Lamontagne, Hamel, Gibson et L'Ainée.

Comité des finances: — Couture, Fortin, Carrier et Castonguay.

Comité des règlements :— Robitaille, Lamontagne, Fortin, Carrier et Couchy.

Comité des chemins :— Fortin, L'Ainée, Carrier et Couchy.

Comité des marchés : — Carrier, Robitaille, Lamontagne et Couchy.

Comité de la traverse :—Gibson, Couture, Lamontagne, Fortin, Couchy et Robitaille.

Comité du feu :—L'Ainée, Couture, Robitaille, Lamontagne, Gibson et Couchy.

Comité des terrains :—Lamontagne, Gibson, Robitaille, Couture et Carrier.

Comité de Police : — Robitaille, Couture, Fortin, Gibson, L'Ainée et Couchy.

Son Honneur le maire est membre de tous les comités.

Officiers :—Flavien Roy, secrétaire-trésorier; George Denis, chef de police et de la brigade du feu; Séraphin Marceau, surveillant; Frs. Desrochers, ingénieur de la pompe No. 1; Odule Carrier, No. 2; Nazaire Simmoneau, No. 3.

Association Catholique de Secours Mutuels—Catholic Mutual Benefit Association Branch No. 96. (C. M. B. A.)

(7 Rue Eden)

Révd. A. A. Gauvreau, aviseur spirituel; Charles Darveau, chancelier; J. E. Mercier, président; P. J. Montreuil, 1er vice-président; S. Marmet, 2e vice-président; Théophile Lamontagne, trésorier; Onésime Carrier, secrétaire-archiviste; P. A. Labadie, secrétaire-financier; Joseph Giguère, commissaire ordonnateur; Dominique Anctil, sentinel; Révd. C. E. Carrier, Paul Pouliot, Joseph Israël Garneau, Ephrem Duplessis et Peter Hunt, syndics; J. E Ladrière, médecin.

Cette société se compose de 23,000 membres.

Association des Ouvriers de Lévis

Capt. J. O. Martineau, président; Alfred Bolduc, snr, 1er vice-président; Elz. Servant, 2e vice-président; Stanislas Beaulieu, secrétaire; Xavier Beaulieu, trésorier; J. B. Beaulieu, assistant secrétaire; Félix Begin, assistant-trésorier; Albert Ruel, commissaire-ordonnateur.

Se réunit le 2e lundi de chaque mois.

Incorporée par acte de la législature de Québec.

Association de Tir de la batterie No. 1 d'Artillerie de Garnison de Lévis

Capt. J. O. Martineau, président; Lieut. LaParre Marsan, vice-président; lieut. Flavien Roy, secrétaire; sergt. major Narc. Lacroix, trésorier—Comité de Tir: Sergt. major Lemieux, caporal Valère Roy et caporal F. Martineau.—Directeurs: Br R. Hunter, P. Després, G. Després, Br Narcisse Lavallée et caporal Ant. Duchesneau.

Réunion au fort No. 2, Lévis.

Association de Tir de Lauzon

Major R. G. Bourget, président; J. B. Boutin, écuyer, vice-président, Capitaine Jos. Martineau, secrétaire-trésorier; J. E. Paquet, écuyer, assistant-secrétaire-trésorier; Comité de Tir.—Major Demers, Capt. Vien, Capt. Beaulieu.—Directeurs: Sergt Major Richard, sergt. Paie-Maître H. A. Martineau, F. X. Dion, écuyer, U. Germain, écuyer, Isidore Bégin, écuyer.

Salles de réunion, ancien Parc des Ingénieurs Royaux.

Chambre de Commerce de Lévis

J.-B. Michaud, président; Paradis Thélesphore, vice-président; Alfred Lemieux, secrétaire-trésorier.

Membres du conseil : L. E. Couture, J. Buchanan, C. Darveau, Dr. N. Lacerte, Alp. Desjardins, T. Arsenault, Aug. Carrier, P. J. Montreuil, Is. Garneau, J. E. Roy et Eph. Duplessis.

Club d'Echecs de Lévis

Demers S. E., major, président ; Martineau J. O., capt., secrétaire trésorier.

Club de Raquettes "Le Voltigeur"

(Salle Rue Eden)

I. N. Belleau, president honoraire ; Chs. Darveau et J. E. Mercier, vice-président honoraires ; A. G. Routhier, président ; Adélard Richard, 1er vice-président ; Jos. Paradis, 2me vice-président, H. Verreault, secrétaire, Arthur Pampalon, assist.-secrétaire, W. Mayrand, trésorier ; A. Demers, capitaine ; Eug. Labranche, président du comité de Régie.

Collége de Lévis

Frs. Narc. Fortier, supérieur et directeur des Elèves ; C. E. Carrier, prêtre, procureur ; Révd L. P. Beaulieu, directeur des ecclésiastiques ; Révd L. Linsay, préfet des études ; MM. F. Dupuis, A. Beaulieu, Ant. Pampalon, H. Defoy, P. Plante, I. Lachance, A. Bégin, C. Lemieux, C. Labourière, I. Lecours, P. O'Reilly, A. Côté, G. Turgeon, C. Samson et rév. Onésime Cloutier, professeurs ; W. J. Byone, Onés. Audet, professeurs de musique ; W. G. Burns, professeur laïque.

Commission des barrières (rive sud)

L. T. Genest, N. Cantin, Pierre Cantin, M. Bourget, G. Demers, J. Guay et P. Guay. L. Bégin, secrétaire-trésorier.

La Caisse d'Economie de Lévis

P. N. Hamel, comptable ; Sim. Larue, assistant-comptable.

La Cie manufacturière de Chaussures de Lévis

Directeurs : — G. S. Marceau, Julien Chabot, J. B. Michaud ; J. C. Hamel, président.

Levis Snow Shoe Club

T. D. Shipman, honorary president ; Major A. Patten and A. R. McDonald, honorary vice-presidents ; G. Shipman, president ; C. Barclay, vice-president ; L. A. Farmer, secretary treasurer ; Committee : L. Marquette, D. McDonald, F. Derouin, J. Powell, G. B. Ramsay, F. B. Atkinson and G. Moreau.

L'Union St. Joseph

Révd. M. Ed. Fafard, chapelain ; Philippe Beaubien, président ; Joseph Bissonnette et J. B. Nolin, vice-présidents ; P. A. Bourget, secrétaire-trésorier ; Th. Guilbault, Théo. Robitaille, André Bissonnette et Désiré Lecours, assistant-secrétaire.

Election vers le 25 novembre.

Ordre des Forestiers Catholiques

(Branche Fafard No 125)

Rvd. M. Ed. Fafard, chapelain ; P. T. Major A. E. Demers, chancelier ; Major R. G. Bourget, président ; Ed. Bergeron, 1er vice-président ; J. C. Blouin, 2e vice-président ; Capt. J. O. Martineau secrétaire-archiviste ; J. A. Bourget, secrétaire-financier ; J. D. Nolin, trésorier ; A. Demers, assistant-secrétaire-archiviste ; Ferd. Pelletier, commissaire-ordonnateur ; A. E. Demers, T. Lavallée, J. E. Chabot, Ls. Ph. Thibault, Fred. Pelletier, syndics ; Joseph Samson, sentinelle.

(Cours Déziel, No 94)

Rev. Gauvreau Ant., Chaplain ; Demers A. E., major, Député Grand Chef Ranger ; Darveau Chs., C. R., Chef Ranger ; Verrault Joseph, vice Chef Ranger ; Martineau J. O., capt., secrétaire-archiviste ; Blouin Cléophas, secrétaire financier ; Moisan Chs, trésorier ; Costin Fred., Samson Ed., Thomas A., jnr., syndics ; Samson Thos., Thivierge Napol., sentinelles ; Samson Léonidas, 1er conducteur ; Duclos Ph., 2e conducteur ; Lamontagne Wm., M. D., V. M. E., médecin examinateur.

Réunion le 1er et 3e mercredi de chaque mois. Salle de réunion, Côte Davidson.

Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal.

(Succursale de Lévis)

Révd. A. A. Gauvreau, chapelain ; P. J. Montreuil, président ; Eusèbe Belleau, 1er vice-président ; Joseph Fontaine, 2me vice-président ; L. O. Audet, secrétaire-trés. ; F. X. Marceau, asist.-sect.-trés. ; J. Israël Garneau, commissaire ordonnateur ; E. Duplessis, assistant-commis.-ordonnateur. Directeurs : J. Carrier, J. I. Giguère, W. Mayrand. Censeurs : J. O. Couture, J. E. Côté, P. Ferland. Dr. J. E. Ladrière, médecin examinateur, Lévis ; Dr. F. A. Sirois, médecin examinateur, Fraserville ; Dr. P. U. Garneau, médecin examinateur, Stanfold, P. Q. ; L. O. Audet, notaire ; E. Belleau, procureur ; J. E. Côté, collecteur.

Nombre total de cette société, 4000

Adam James, St Laurent 280
Addie George, agent, Wolfe 45
Ahearn Patrick, stevedore, arrimeur, Commerciale 43
Alain Alfred, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain Alfred, jnr, navigateur, sailor, Côte Davidson 17
Alain Antoine, chaloupier, boatman, Côte Davidson 17
Alain Arthur, journalier, laborer, St Laurent 420
Alain Edouard, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain Philippe, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Alarie Jacques, vieux chiffons, old rags, Commerciale 128
Alarie N., Wolfe 26
Alarie Sifroi, forgeron, blacksmith, Commerciale 82
Allard Daniel, forgeron, blacksmith, Déziel r 20
Allard Ferdinand, forgeron, blacksmith, Commerciale 94 et St Jean 3
Anctil Dominique, forgeron, blacksmith, St George 141
Anctil Jos., chauffeur, stoker, St Ferdinand 48
Anderson Wm, entrepreneur, contractor, St Honoré 1
Angers Victor, charretier, carter, Commerciale 19
Arcand Arthur, journalier, laborer, St Laurent 88
Arcand Mme Azarie, épicerie, grocery, St Laurent 88
Arduen Ed, journalier, laborer, St Laurent 410
Arsenault Théophile, marchand, merchant, importateur de marchandises sèches, dry goods importer, Côte du Passage 44-46
Association catholique de secours mutuels C. M. B. A., Eden 7
Association des Artisans Canadiens-Français, Eden 7
Atkinson F. B., contractor, entrepreneur, St Laurent 168
Atkinson John, watchman, gardien, St Laurent 285
Atkinson Thomas, switchman, aiguilleur, St Laurent 367
Aubé Antoine, journalier, laborer, Wolfe, 85
Aubert Etienne, journalier, laborer, Carrier 55
Aubert Jean, journalier, laborer, St Catherine 14
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 421
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 403
Audet J.-Bte., chauffeur, stoker, Commerciale 21
Audet G. O., notaire, notary, professeur de musique, music teacher, Shaw 39 et Côte du Passage 56
Audet Mme Antoine, St Henri 12
Auger Cléophas, pilote, pilot, St Jean 1
Azileau Théod., mécanicien, machinist, Côte Labadie 1
Babin William, tailleur, tailor, Côte du Passage 32
Babineau Noé, aiguilleur, switchman, St Laurent 235
Baillargeon Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 57
Baquet Raymond, pilote, pilot, St Jean 5
Barclay M. I., inspecteur des poids et mesures, weight and measure inspector, Fraser 22
Baron Edouard, jnr., policeman, gardien de la paix, Commerciale 69
Baron Edouard, snr., journalier, laborer, Commerciale 69
Baron Edouard, limeur de scies, sawfiler, Commerciale 93
Baron Godfroi, épicier, grocer, St Laurent 105
Baron John, journalier, laborer, St Laurent 109

Barras capt. Edouard, Wolfe 56
Barras capt. Jean, Fraser 54
Barras Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 56
Barras Mme Edouard, Commerciale 90
Barras Mme Jean, épicerie, grocery, Fraser 54
Barry John, chef de train, conductor, Commerciale 1
Beauchemin Albert, St George 166
Beaudet Alexandre, forgeron, blacksmith, St Laurent 13
Beaudoin A. E., marchand, merchant, Côte du Passage 93-95
Beaudouin Jos., mouleur, mouldeur, St Jean 7
Beaudry Gatien, conducteur, conductor, St Laurent 218
Beaulieu Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 156
Beaulieu Gédéon, batelier, boatman, Commerciale 55
Beaulieu Hyacinthe, marin, sailor, St Laurent 68-70
Beaulieu, Lambert & Cie., Commerciale 117
Beaulieu J.-Bte., épicier, grocer, Commerciale 53
Bédard Elzéar, épicier, grocer, Commerciale 101
Bégin Achille, commis, clerk, Wolfe 48
Bégin Adélard, commis, clerk, Commerciale 9
Bégin Augustin, charretier, carter, St Laurent 282
Bégin Charles, commis, clerk, Côte du Passage 49
Bégin Damase, corroyeur, currier, St George 167
Bégin Désiré, tanneur, tanner, Commerciale 3
Bégin Désiré, commerçant, trader, Guenet 43
Bégin Edouard, bourreur, upholsterer, Shaw 51
Bégin Edouard, journalier, laborer, Labadie 4
Bégin Edouard, bourreur, upholsterer, Shaw 51
Bégin Edouard, corroyeur, currier, St George 169
Bégin Eloi, boucher, butcher, St George 152
Bégin Ferdinand, boucher, butcher, Eden 19
Bégin François, charretier, carter, St George 152
Bégin François, épicier, grocer, Labadie 13
Bégin François, mouleur, moulder, St Félix 6
Bégin François, journalier, laborer, St Laurent 27
Bégin George, arrimeur, stevedore, Carrier 12
Bégin George, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Bégin Godfrey, aiguilleur, switchman, St Laurent 282
Bégin H., boucher, butcher, Eden 12
Bégin Herménégilde, conducteur, conductor, St Laurent 303
Bégin Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 78
Bégin Joseph, hotel et maison de pension, hotelkeeper and boarding house, vis-à-vis du quai Barras, opp. Barras' wharf, Commerciala 87
Bégin Joseph, marin, seaman, St Laurent 30
Bégin L. Adélard, commis, clerk, Commerciale 9
Bégin Louis, secrétaire commission des barrières, Commerciale 7
Bégin Louis, épicier, grocer, St Laurent 250
Bégin Louis, journalier, laborer, Labadie 1
Bégin Louis Hector, épicier, grocer, Commerciale 7-9
Bégin Louis Philippe, commis, clerk, St Etienne 38
Bégin Napoléon, commerçant, trader, St Henri 25, Côte Davidson 25-27

Bégin Nap., cultivateur, farmer, St George 154
Bégin Omer, journalier, laborer, Fraser 93
Bégin Onésime, journalier, laborer, St Laurent 231
Bégin Pierre, épicier, grocer, St Laurent 87–89
Bégin Pierre, épicier, grocer, Côte du Passage 64–66
Bégin rév. A., collége de Lévis, St Joseph
Bégin Thélesphore, boucher, butcher, St Georges 87
Bélanger Auguste, peintre, painter, Carrier 26
Bélanger Edmond, peintre, painter, Carrier 22
Bélanger F.-X., culler, mesureur de bois, St Laurent 372
Bélanger Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Carrier 26
Bélanger Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 77
Bélanger M., conducteur, conductor, Carrier 6
Bélanger Mme Frs., St Onésime 29
Bélanger Mme Jacques, St Laurent 200
Bélanger Samuel, charretier, carter, St George 36
Beaulieu Gédéon, entrepreneur, contractor, Commerciale 55
Beaulieu Joseph, commerçant, trader, St Laurent 60–62
Beaulieu rév. A., collège de Lévis, St Joseph
Beaulieu rév. L. P., Directeur des ecclésiastiques, collège de Lévis, St Joseph
Beaulieu Stanislas, journalier, laborer, St Onésime 13
Beaulieu Thélesphore, propriétaire de bateaux, steamboat proprietor, Commerciale 55
Beaulieu Timolaus, maire—propriétaire de vapeurs, steamboat owner, Commerciale 51
Belleau Eusèbe, avocat, advocate, de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 57, rés. St Joseph 21
Belleau I. N., avocat, C. R., advocate, Q. C., de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 51, rés. Fraser 11
Belleau Joseph, mécanicien, machinist, St Laurent 263
Belleau Mme veuve, Fraser 24
Belleau Mme veuve Louis, St George 72
Belleau, Stafford & Belleau,—*I. N. Belleau, L. Stafford & E. Belleau*—avocats, advocates, Côte du Passage 57
Bellemare Elie, marchand, merchant, Commerciale 93
Bellemare Mme Louis, St Laurent 45
Berg Louis, passenger's agent of the Allan Royal Mail Steamship Co., St Laurent 122
Bergeron Louis, journalier, laborer, St Laurent 433
Bernabé Eugène, journalier, laborer, St Laurent 221
Bernier Adjutor, libraire, stationer, importateur de livres littéraire, papeterie, etc., Côte du Passage 71–73
Bernaqué Jos., cordonnier, shoemaker, St George 162
Bernier Alfred, ingénieur, engineer, Fraser 95
Bernier Alphonse, avocat, advocate, Commerciale 124
Bernier M lle Rochelle, modiste, dressmaker, Côte du Passage 9
Bernier L. J. A., avocat, advocate, Wolfe 25
Bernier Mme Jean, St Laurent 351
Bernier Philéas, boucher, butcher, St George 89

Bernier Pierre, portier, porteur, St Laurent r 261
Bernier Théophile, " Hôtel du Peuple, " Commerciale 141
Bertrand Honoré, mécanicien, machinist, Commerciale 28
Bertrand Mme veuve François-X, Eden 43
Bertrand Télesphore, charpentier, carpenter, De la Citerne 9
Bérubé Jos., journalier, laborer, St Laurent 201
Bérubé Philippe, journalier, laborer, St Laurent 205
Betie George, commis, clerk, St Henri 21
Betie Pierre, calfat, caulker, St George 173
Bilodeau François, journalier, laborer, St Henri 20
Bilodeau François, serrefrein, brakesman, St Henri 20
Bilodeau Pierre, journalier, laborer, Wolfe 14
Bilodeau Raymond, menuisier, joiner, Guenet 33
Bilodeau Théophile, mécanicien, machinist, Eden 33
Bisson Hubert, rentier, annuitant, St George 104-106
Bisson H. E. J., épicier, grocer, Côte du Passage 140, St George 78
Bissonnette J., cordonnier, shoemaker, St George 146
Blais Arthur, journalier, laborer, St Laurent 203
Blais Basile, charretier, carter, St Thomas 22
Blais Damase, menuisier, joiner, St Louis 46
Blais Edouard, commerçant, trader, St George 112
Blais George, agent, Côte du Passage 72
Blais Mme François, Carrier 25
Blanchet Mme veuve J. G., Blanchet 7
Blanchet Jean, journalier, laborer, Samson 10
Blanchet Jean-Bte., journalier, laborer, Chabot r 2
Blanchet Joseph, employé civil, civil service clerk, Blanchet 7
Blouin Damase, boucher, butcher, Guenet 45
Blouin J. A., épicier, grocer, St George 174
Blouin Mme Louis, St George 44
Blouin Cyrille, épicier, grocer, commerçant de lard et de bœuf en gros et en détail, St Henri 2-4-6, rés. St George 182-183
Blouin P., chauffeur, stoker, St Laurent 330
Blouin Wilbrod, marchand de chaussures, shoe merchant, Eden 37-39
Boissinot Thomas, agent de Gaucher & Talmosse, Commerciale 22
Boissinot Philippe, commis, clerk, Commerciale 27
Boisvert Augustin, mécanicien, machinist, St Laurent 315
Boisvert Camille, journalier, laborer, St Laurent 271
Boisvert Joseph, journalier, laborer, St Lourent 283
Boisvert Louis, journalier, laborer, St Laurent 266
Boisvert William, arrimeur, stevedore, St Honoré 5
Boisvert Wm. R., commis, clerk, St Laurent 266
Boivin J. M., épicier, grocer, St Laurent 130-131
Bolduc Cyrille, mécanicien, machinist, Côte Thibitt 2
Bolduc François, journalier, laborer, St Laurent 20
Bolduc J.-Bte., menuisier, joiner, Wolfe 74
Bolduc Joseph, commis, clerk, Chabot 25
Bolduc Joseph, commis, clerk, St George 38
Bolduc Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 209
Bolduc Joseph, hotel de tempérance, St Louis 4

Boldu
Boldu
Boldu
Boldu
Bonn
Bonn
Bonv
Bossé
Boucl
Boucl
Boucl
Boucl
Boucl
Bauc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Bouc
Boul
Boul
Boul
Bou
Bou
Bou
Bou
Bou
Bou
Bou
Bou
Bou
Boy
Bre
Bri
Bro
Bro
Bro
Bro
Bro
Bro

Bolduc Onésime, charretier, carter, Commerciale 30
Bolduc Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29
Bolduc Pierre, forgeron, blacksmith, Commerciale 148
Bolduc Pierre, forgeron, blacksmith, St Laurent 206-210½
Bonneau Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 362
Bonneau Mme Hubert, St Louis 19
Bonvouloir Mme veuve, St Laurent 423
Bossé Prudent, laitier, milkman, Samson 10
Bouchard Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 81
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Jos, charretier, carter, Guenette 51-53
Bouchard Nazaire, meuuisier, joiner, St Félix 10
Boucher Bazile, charpentier, carpenter, St Laurent 311
Baucher François, journalier, laborer, St Laurent 94
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 391
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 392
Boucher George, journalier, laborer, St Laurent 389
Boucher George, serrefrein, brakesman, St Laurent 302
Boucher Jean, journalier, laborer, St Laurent 94
Boucher Louis, chauffeur, stoker, St Laurent 311
Boucher Louis, journalier, laborer, St Laurent 440
Boucher Napoléon, serrefrein, brakesman, St Laurent 395
Boucher Nicolas, journalier, laborer, St Laurent 395
Boucher Pierre, journalier, laborer, Labadie 22
Boucher Pierre, journalier, laborer, St Laurent 441
Boucher Rémi, charretier, carter, Guenette 41
Boucher Simon, jnr., journalier, laborer, St Laurent 398
Boulanger Edouard, menuisier, joiner, Eden 42
Boulanger Mme Louis, St Thomas 4
Boulanger Octave, charretier, carter, St George 171
Bourassa Elouard, commis, clerk, Fraser 7
Bourassa George, employé civil, c. s. clerk, St François 23, St Louis 32
Bourassa Louis, meublier, cabinetmaker, St Onésime 11
Bourassa Michel, journalier, laborer, St Laurent 345
Bourassa Mlle Adèle, épicerie, grocery, St Georges 95
Bourassa Philéas, épicier, grocer, Post Office, St Laurent 384
Bourget George, ferblantier, tinsmith, St George 172, res. Eden 27
Bourget Mlle, modiste, dressmaker, Eden 32
Boutin Honoré, journalier, laborer, Côte Patton 1
Boutin Jean, journalier, laborer, St Laurent 273
Boyd Robert, serrefrein, brakesman, St Laurent 245
Breton Isidore, rentier, De la Citerne 3
Brisson George, charpentier, carpenter, Déziel 66
Brochu André, marchand, dry goods, St Louis 53 et Shaw 31
Brochu André, épicier, grocer, St Louis 15
Brochu Damase, journalier, laborer, Carrier 43
Brochu Désiré, hôtel de Tempérance, St Louis 21-23
Brochu François, rentier, anuuitant, St Antoine 32
Brochu Elzéar, photographe, photographer, Shaw 27
Brochu Joseph, commerçant, trader, St Louis r 26

Brochu Octave, commerçant, trader, Guenette 23
Brochu Phidime, forgeron, blacksmith, St Onésime 65–67
Brochu Thomas, boulanger, baker, Eden 21 et St Louis 55
Brochu Thomas, boulanger, baker, St Joseph 14
Brousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 58
Brousseau Eugène, jnr, journalier, laborer, St Laurent 71
Brousseau J. B., journalier, laborer, St Laurent 57
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Laurent 54
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Laurent 65
Brown Andrew, purser G. & L. F., Commerciale 3
Brown John, butcher, boucher, Commerciale 3
Bruce John, stoker, chauffeur, St Laurent 310
Brulotte Louis, navigateur, sailor, De la Citerne 17
Buchanan John, grocer, épicier, Côte du Passage 47, res. St George 66
Bureau d'enregistrement, L. N. Carrier, régistrateur, Fraser 21
Bureau de l'Intercolonial et du Quebec Central, Commerciale 120
Bureau de poste, P. Lelrançois, maître de poste, Côte du Passage 72
Burns William, instituteur, teacher, Collège 3
Burton J., general freight agent, G. T. R., St Laurent 132
Buteau Thomas, mécanicien, machinist, Carrier 47
Canadian Express office, St Félix 15
Cairnes H., conducter, conducteur, St Laurent 229
Caisse (la) d'Economie de Lévis, P. N. Hamel, comptable, accountant, Commerciale 119
Camiré François, journalier, laborer, St Laurent 249
Cantin Ignace, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Louis, journalier, laborer, St Laurent 208
Cantin Narcisse, journalier, laborer, St Laurent 404
Carbonneau David, journalier, laborer, St Etienne 3
Carbonneau David, boulanger, baker, Fraser 56
Carbonneau Mme veuve François, Fraser coin Commerciale 1
Carbonneau Pierre, peintre, painter, Ste Catherine 10
Caron C. A., commis, clerk, Côte du Passage 63
Caron Hyacinthe, machiniste, engine driver, St Laurent 297
Caron Lucien, journalier, laborer, St Laurent 297
Caron Michel, chauffeur, stoker, De la Citerne 2
Caron Omer, polisseur, cleaner, St Laurent 297
Carrier Achille, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Antoine, de Antoine Carrier & Fils, St George 122–126
Carrier Antoine, gardien de la paix, policeman, St Laurent 95
Carrier Antoine, journalier, laborer, St Laurent 392
Carrier Antoine & Fils, marchands en gros, wholesale merchants, Commerciale 121
Carrier Augustin, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Etienne, St George 12
Carrier Eugène, boucher, butcher, St Augustin 32
Carrier Félix, savonnier, soap factory, St Louis 49, rés. Guénel
Carrier Ferdinand, journalier, laborer, Labadie 20

Carrier George, boucher et charcutier, butcher and sausagemaker, St George 79, marché Lauzon
Carrier Gilbert, épicier, grocer, Commerciale 144-146
Carrier Honoré, St Joseph 4
Carrier Honoré, boucher, butcher, St Georges 165
Carrier Hubert, épicier, grocer, Guenet 9
Carrier H., épicier, grocers, St Joseph 2-3
Carrier Hubert, menuisier, joiner, St George 116
Carrier Isidore, journaliste, journalist, Wolfe 16
Carrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 360
Carrier Joseph Henri, télégraphiste, telegraph operator, Samson 28
Carrier Joseph, gérant, manager, St George 79
Carrier, Lainé & Cie., manufacturiers d'engin, de chaudière à vapeur, manufacturiers et réparateurs de moulins et bateaux, ponts ; escaliers, longines, charpentes de bateaux en fer battu, fournitures de moulins à farine et à scie, poëles, ornements en fontes, réparations en tout genre, ustensiles, etc., etc., Commercial 96. (Voir annonce, page 52.)
Carrier Louis Nap., régistrateur et notaire, Fraser 21-23
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 202
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 350
Carrier Michel, journalier, laborer, St Laurent 117
Carrier Mlle Anastasie, maison de pension, bdg hse., Commerciale 85 et Côte Labadie 25
Carrier Mme Charles, Côte Labadie 7
Carrier Mme Charles Wil., St George 102
Carrier Mlle Elise, Côte Labadie 25
Carrier Mme Dominique, St George 163
Carrier Mme Edouard, Wolfe 38
Carrier Mme François, St Laurent 268
Carrier Mme Joseph, Chabot 3
Carrier Onésime, député régistrateur, Eden 38
Carrier Onésime, couvreur, roofer, St Louis 57
Carrier rév. C. E., procureur du collége de Lévis, St Joseph
Carrier Th., Côte du Passage, coin St Georges 77
Carrier Robert, St George 124
Carrier Théodule, journalier, laborer, Chabot 18
Caston Frédéric, ingénieur, engineer, St Onésime 63
Cauchon Olivier, hotel, St Laurent 141-143
Cauchy George, chef de train, train conductor, Commerciale 78
Cernichiaro & Cie., doreurs, gilders, Commerciale 150
Chabot Arthur, étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Julien, jnr., étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Julien, snr., gérant, compagnie du Richelieu, Fraser 27
Chabot Laurent, Wolfe 41
Chabot Mme Alphonse, Wolfe 64
Chabot Théodore, capt. Wolfe 42
Chabot Xavier, Wolfe 44
Chamberland Chs, journalier, laborer, Shaw 47
Chamberland Charles, peintre, painter, St Etienne 23

Chamberland George, capitaine, captain, Déziel 67
Chamberland Joseph, journalier, laborer, Shaw 49
Chapleau J., Fraser 35
Charbonneau Pierre, peintre, painter, Ste Catherine 10
Charest Philéas, boulanger, baker, St Louis 2
Charest Philippe, barbier, barber, St Louis 2
Charrier Alf., ingénieur, engineer, St Laurent 348
Charrier Augustin, capitaine, captain, Labadie 10
Charrier Charles, journalier laborer, Carrier 14
Charrier David, ingénieur, engineer, St Laurent 306
Charrier Edouard, charpentier, carpenter, Côte du Passage 105
Charrier George, journalier, laborer, St Laurent 34
Charrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 34
Charrier Julien, constable à l'Intercolonial R'y, Commerciale 15
Charrier Romuald, journalier, laborer, St Laurent 199
Chassé Simon, journalier, laborer, St Etienne 32
Chasseur Mme veuve, Commerciele 136
Chatigny David, jardinier, gardener, Carrier 55
Chenard Prudent, charretier, carter, St Onésime 62
Chenier Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 259
Chouinard Mme veuve Narcisse, Fraser 84
Chrétien Jean-Bte, gardien de la paix, policeman, St Félix 12
Clark Edward, brakesman, serrefrein, St Laurent 263
Clark Thomas, brakesman, serrefrein, St Laurent 263
Cloutier Alfred, forgeron, blacksmith, Fraser 3
Cloutier Arthur, jnr, St Laurent 270
Cloutier Frs, ingénieur, engineer, St Laurent 320
Cloutier Gédéon, St Laurent 175
Cloutier Mme Jean, St Laurent 270
Cloutier Mme veuve, St Laurent 175
Cloutier Révd Onésime, collège de Lévis, St Joseph
Club des Voltigeurs, Eden 46
Club Littéraire, Wolfe 2
Cogger George, gard master, St Laurent 125
Coleman C. E, millwright, meunier, Commerciale 46
Collège de Lévis, rév. Narcisse Fortier, supérieur et directeur des élèves ; rév. C. E. Carrier, procureur, St Joseph
Collet Dr Charles Onésime, médecin et pharmacien, physician and druggist, Côte du Passage 2–4
Collet Joseph, machiniste, engine driver, St Laurent 325
Collet Louis, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 330
Comedon Johnny, carpenter, charpentier, De la Citerne 11
Commere Miss Mathilda, grocery, épicerie, St Laurent 291
Compagnie Electrique, Commerciale 114
Compagnie Maritime et Industrielle, Commerciale 60
Conseil de Ville de Lévis, Thimolaüs Beaulieu, maire ; Flavien Roy, secrétaire-trésorier, Fraser coin Déziel
Costin Frederick, engine driver, machiniste, St Onésime 63
Corriveau Louis, cordonnier, shoemaker, De la Citerne 13
Côté Adolphe, ingénieur, engineer, Carrier 13

Côté Alcide, journalier, laborer, St Laurent 444
Côté Alfred, foreman, contre-maître, St Onésime 10
Côté Arcade, opérateur, operator, St Laurent 171
Côté Arcade, journalier, laborer, Côte Thibitt 1
Côté Charles, journalier, laborer, St Augustin 26
Côté Edouard, foreman, contre-maître, Domaine farm 14
Côté Ferdinand, sellier, saddler, Commerciale 73
Côté Hildebert, machiniste, machinist, Carrier 19
Côté Ignace, polisseur, cleaner, St Georges 65
Côté Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Guenet 16-18
Côté Jean, jardinier, gardener, St Etienne 34
Côté Jean, journalier, laborer, St Laurent 387
Côté Joseph, sellier, saddler, Commerciale 79
Côté Joseph, collecteur, collector, St Georges 53
Côté Lazare, navigateur, sailor, St Laurent 29
Côté Mme, maison de pension, bdg. hse., Commerciale 91
Côté rév. A., Collège de Lévis, St Joseph
Couette Henri, menuisier, joiner, Eden 29
Couette J.-Bte., teneur de livres, book-keeper, Eden 29
Couillard Alexis, journalier, laborer, St Laurent 347
Couillard Alphonse, tanneur, tanner, St Etienne 21
Coulombe Charles, journalier, laborer, St George 76
Courcy Georges, journalier, laborer, St Laurent 22
Courcy Joseph, Samson 7
Courchy C., inspecteur et mesureur de bois, culler, Wolfe 43
Couture Alfred, conducteur, conductor, Côte Patton 4
Couture Alfred, forgeron, blacksmith, Fraser 3
Couture Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Couture David, charretier, carter, Samson 12
Couture & Lavoie, manufacturiers de balais, broom manufacturers, St Laurent 192–193
Couture Edouard, journalier, laborer, Guenet 50
Couture François-Xavier, hotel, Commerciale 138–140
Couture George, journalier, St Henri, 26
Couture George Ed., marchand général, general merchant, épiceries, ferronneries, vaisselles, etc., etc., Côte du Passage 130
Couture Gervais, journalier, laborer, St François 6
Couture G. Ignace, marchand épicier, vins et liqueurs, wines and liquors, Côte du Passage 65, res. 67. Téléphone 37
Couture Israël George, conducteur, conductor, Eden 25
Couture Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 44
Couture Jean, mouleur, moulder, Carrier 14
Couture Joseph, épicier, grocer, Wolfe 17-19
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 67
Couture Joseph, maçon, mason, St François 10
Couture Lazare, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Léger, forgeron, blacksmith, De la Citerne 16
Couture Louis Ed., marchand, merchant, St George 69
Couture Louis, journalier, laborer, St Laurent 101
Couture Louis, conducteur, conductor, Côte Patton 10

Couture Marc, marchand de chaussures en gros et en détail, à la Maison Blanche, rue Commerciale 135, en face de la halle, Côte neuve, près de l'Intercolonial et Québec Central, Côte du Passage 5-6, res. St George 123
Couture Mme Charles, St Thomas 13
Couture Mme veuve, St Augustin 17
Couture Octave, commis, clerk, St Henri 18
Couture P., commis, clerk, Côte du Passage 63
Couture Philéas, jnr., St Laurent 248
Couture Pierre, journalier, laborer, St Laurent 248
Couture Pierre, maçon, mason, Wolfe 87
Couture William, maçon en brique, bricklayer, St François 2
Couvent des Sœurs de la Charité, Sœur St Pascal, supérieure, Déziel
Crean Edward, conductor, chef de train, St Laurent 136–137
Craig James, carpenter, charpentier, canton Labadie 5
Craig Robert, annuitant, rentier, St Thomas 21
Craig Robert, school teacher, instituteur, Côte Patton 2
Croteau François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 428
Croteau Joseph, aiguilleur, switchman, Côte Thibitt 2
Croteau Julien, aiguilleur, switchman, St Laurent 258
Darcey James, bagageman, préposé aux bagages, St Laurent 188
Darveau Charles, avocat, advocate, Côte du Passage 13, res. Wolfe 2
Davie George T., ship builder and repairer, constructeur et réparateur de navires, Commerciale 63–64
Davie William, ship builder, constructeur de navires, St George 45
Dawson John, watchman, gardien, Côte Thibitt 2
Déchêne Pierre, journalier, laborer, St Laurent 35
Defoy rév. M., Collège de Lévis, St Joseph
Délorier Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
Delafontaine Edmond, journalier, laborer, Samson 5
Delafontaine Pierre, journalier, laborer, St George 34
Delisle Nap., collecteur, collector, St Henri 24
Demers Adjutor, boulanger, baker, Eden 13
Demers Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 424
Demers Arthur, gérant du *Canadien*, Wolfe 39
Demers C. A., marchand, merchant, Côte Labadie 24
Demers Edouard, épicier, grocer, St George 63
Demers F.-X., inspecteur de bois, culler, Wolfe 66
Demers Mme Edouard, Chabot 41
Demers Mme Isaïe, Wolfe 39
Demers Placide, journalier, laborer, St Laurent 344
Demers Thomas, cultivateur, farmer, St George 64
Denis Cyrille, charpentier, carpenter, St Laurent 98
Denis George, chef de police et de la Brigade du Feu, chief of police and Fire Brigade, Commerciale 104-108
Denis Joseph, journalier, laborer, St Laurent 98
Denis Mrs. François, St Thomas 17
Denis Michel, charpentier, carpenter, St Laurent 31
Dérouselle Augustin, journalier, laborer, Commerciale 112
Déry Jos., mouleur, moulder, St Laurent 15

Déry Mme, maison de pension, boarding house, St Etienne 7
Desjardins Alp., sténographe, Wolfe 2, Côte du Passage, 13, Blanchet 10
Deslaurier Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
Després George, journalier, laborer, Commerciale 153
Després Pierre, journalier, laborer, Déziel 12
Desrochers capt. Léon, Côte Davidson 7
Desrochers capt. Joseph, Côte Davidson 11
Desrochers F.-X., journalier, laborer, Côte Davidson 14
Desrochers François, machiniste, machinist, Commerciale 106
Dion Calixte, mouleur, moulder, Fraser 71-73
Dion Capt. Edouard, Wolfe 75
Dion Charles, chauffeur, stoker, St Laurent 319
Dion Francis, machiniste, machinist, Ste Catherine 7
Dion Joseph, pilote, pilot, Fraser 3
Dion Joseph, chauffer, stoker, St Laurent 339
Dion J. Odilon, pharmacien, Commerciale 117½ résidence 119
Dion Michel, machiniste, machinist, Ste Catherine 2
Dion Rémi, navigateur, sailor, Wolfe 60
Dionne Elisée, commerçant, trader, St Laurent 255
Dionne Joseph, journalier, laborer, Commerciale 52
Dispensaire de Lévis, Côté Davidson 24
Doddridge G., baggageman, prép. aux bagages, St Laurent 32
Doig Alexander, engine driver, ingénieur, St Laurent 326
Dolin Honoré, laborer, journalier, Côté Davidson 8-10
Doran Edward, agent, St George 46
Doran John, agent, St François 4
Doran Patrick, Wolfe 34
Dorval & Cie., furriers, manchonniers, Côte du Passage 78
Dorval Flavien, tailleur de pierre, stonecutter, St Onésime 17
Dorval George, journalier, laborer, St Laurent 177
Dorval Mme Jean-Baptiste, St Laurent 434
Dorval Mlle Marguerite, épicerie, grocery, Guenet 25-27
Dorval Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 25
Doyer Frs, serrefrein, brakesman, St Laurent 218
Drapeau Jos. mouleur, moulder, Côte du Passage 6
Drolet Arthur, polisseur, cleaner, St Laurent 328
Drolet François, cordonnier, shoemaker, St Antoine 4
Drolet Honoré, messager, messenger, St Laurent 328
Drolet Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 328
Drolet Pierre, commerçant, trader, Eden 19
Dubé François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 13
Duchesneau Antoine, journalier, laborer, Carrier 52
Duchesneau Antoine, journalier, laborer, Samson 28
Duclos Mlles, St Etienne 30
Duclos Olivier, tanneur, tanner, St George 164
Dubois William, chauffeur, stoker, St Laurent 431
Dubois William, journalier, laborer, St Laurent 414
Dufour Mme, Wolfe 51
Dufresne Etienne, machiniste, machinist, St Laurent 58
Duguy George, cordonnier, shoemaker, St Onésime 24

Dumont Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 390
Dumont François-Xavier, mouleur, moulder, Eden 11
Dumont Jean, journalier, laborer, Blanchet 11
Dumont Joseph, journalier, laborer, St Laurent 393
Dumont Mme Jean, épicerie, grocery, Blanchet 11
Dumontier J. Alphonse, notaire, notary, St Laurent 23, Côte du Passage 113-115. Téléphone 32
Dunn James, agent, St Julien 5
Dunn Thomas, jnr, commis, clerk, Déziel 19
Dunn Thomas, snr, Déziel 19
Dupéré Honoré, boulanger, baker, Wolfe 61
Dupéré Mlle Léticia, institutrice, school teacher, St Laurent 405
Dupéré Sifroy, cordonnier, shoemaker, St Laurent 327
Dupéré Siméon, boulanger, baker, St Etienne 25 et Wolfe 59
Duplessis Ephrem, tanneur, tanner, St Antoine 2
Dupuis rév. F., collège de Lévis, St Joseph
Dupré Charles, Côte Labadie 19
Dupré Edmond, de la compagnie Chinic, Blanchet 7
Dupré George, jaurnalier, laborer, Côte Davidson 1
Dupré Mme Pierre, Côte Labadie 19
Dupré Pierre, journalier, laborer, Déziel 12
Duquet Joseph, charretier, carter, St Onézime 26
Durand Joseph, tailleur, tailor, Côte du Passage 107
Dussault Charles, jnr., journalier, laborer, St Laurent 269
Dussault Charles, snr., journalier, laborer, St Laurent 423
Dussault Enod, journalier, laborer, St Laurent 408
Dussault Etienne, arrimeur, stevedore, St Laurent 47
Dussault George, journalier, laborer, St Laurent 397
Dussault Isidore, conducteur, conductor, St Laurent 217
Dussault Léon, journalier, laborer, St Laurent 425
Dussault Louis, journalier, laborer, St Laurent 419
Dussault Louis, journalier, laborer, St Laurent 426
Dussault William, journalier, laborer, St Laurent 427
Duval Edmond H., courtier, broker, Fraser 28
Ecole des Frères, Côte du Passage 14-16
Ecole des Arts et Métiers, Eden 31
Ecole des filles, Côte Patton 7-8-9
Ecole des Frère Maristes, St Julien 7
Eggleton William, clerk, commis, Wolfe 28
Emond Cyrille, Fraser 96
Emond J., porteur de bière, beer driver, Fraser 89
Emond Onésime, commerçant, trader, Commerciale 50
Evans H., cleaner, St Laurent 323
Fafard Jos., arpenteur, land surveyor, St Onésime 19
Fecteau André, journalier, laborer, St Augustin 25
Fecteau E., machiniste, machinist, Wolfe 32
Fergusson Robert, foreman, contre-maître, St Laurent 187
Ferland Pierre, teneur de livres, bookkeeper, St Julien 4
Filteau Louis, typographe, typographer, Wolfe 72
Filteau Xavier, journalier, laborer, Chabot 25

Filteau Victor, machiniste, machinist, Wolfe 72
Finet Pierre mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 4
Finlay George, mécanicien, machinist, St Laurent 290
Fontaine Jos., mécanicien, machinist, Fraser 26
Fontaine Jos., agent de fret, freight agent, Commerciale 31
Fontaine Jos., journalier, laborer, St Joseph 11
Fontaine Louis, employé civil, civil service clerk, Fraser 26
Fontaine Pierre, Déziel 73
Forbes J. Bte, mécanicien, machinist, St Laurent 128
Ford David, mécanicien, machinist, Commerciale 32
Forgues Ferdinand, serrefrein, brakesman, St Laurent 361
Forgues George, serrefrein, brakesman, St Laurent 340
Forgues Jean, serrefrein, brakesman, St Laurent 338
Forgues Johnny, charpentier, carpenter, Fraser 94
Forgues Mme veuve Frs., St Laurent 344
Fortier Honoré, journalier, laborer, Côte Labadie 9
Fortier Louis, notaire, notary, Côte du Passage 123
Fortin Chs., commerçant, trader, St Louis 35
Fortin George, St Laurent 159–160
Fortin Isidore, navigateur, sailor, Carrier 27
Fortin J., marchand épicier, grocer, St Laurent 184
Fortin Joseph, journalier, laborer, St Onésime 27
Fortin Joseph, opérateur, operator, St Laurent 160
Fortin Mlle Sophie, mag. modes, millinery shop, Côte du Passage 27-23
Fortin William, navigateur, sailor, Commerciale 3
Foulton James G. T., St Laurent 187
Fournel F.-X., cordonnier, shoemaker, Côte Davidson 20
Fournier Alp, journalier, laborer, St Henri 18
Fournier Damase, serrefrein, brakesman, St Laurent 152
Fournier Jean, journalier, laborer, Guenet 11
Fournier M., huissier, bailiff, St Etienne 5
Fournier Narcisse, huissier, bailiff, St Etienne 31
Fournier Philippe, peintre, painter, St Thomas 9
Fournier T. D., charron, wheelwright, St Onésime 68-70
Francœur William, mécanicien, machinist, Fraser 87
Fraser Thomas, rentier, Commerciale 47-49
Fréchette Porphyre, jnr., serrefrein, brakesman, St Laurent 231
Fréchette Porphyre, snr., cordonnier, shoemaker, St Laurent 252
Frédéric Jacques, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Frédéric Isaïe, charretier, carter, Déziel 69
Frédet Auguste, journalier, laborer, St Laurent 16
Fresque, manufacture de chaussures, shoe factory, St George 144
Furoy Stanislas, Déziel 18
Fye Martin, serrefrein, brakesman, St Laurent 330
Gagné Antoine, commis, clerk, St George 109
Gagné Antoine, garde-magasin, storeman, St George 111
Gagné Chrisophe, charretier, carter, St George 139
Gagné Cyrille, typographe, typographer, Eden 36½
Gagné Jos. journalier, laborer, St Onésime 23
Gagné F. Joseph, journalier, laborer, St Laurent 358

Gagné Louis, menuisier, joiner, Fraser 18
Gagné Mlle Nathalie, couturière, seamstress, St Joseph 13
Gagné Narcisse, tanneur, tanner, Guenet 14
Gagné Octave, matelot, sailor, St Laurent 174
Gagné Pierre, journalier, laborer, Commerciale 59
Gagné Polycarpe, journalier, laborer, Eden 17
Gagné Simon, journalier, laborer, St Laurent 341
Gagnon A. & Cie, marchandises sèches, dry goods, Côte du Passage 50
Gagnon Michel, conducteur de malles, mail conductor, St Félix 9
Gagnon Mlle Célina, St Augustin 21
Gagnon Mme Edouard, épicerie, grocery, Commerciale 25
Gagnon Moïse, journalier, laborer, Fraser 82
Gagnon P. préposé au bagage, baggageman, Déziel 68
Gagnon Napoléon, journalier, laborer, Wolfe 78
Gagnon Olivier, charretier, carter, Wolfe 83
Gamache Louis, menuisier, joiner, petite rue St Laurent 9
Garant Antoine, charpentier, carpenter, Samson 15
Garant Charles, charretier, carter, St Onézime 14
Garneau Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 88
Garneau J. Israël, ferblantier, plombier, couvreur, marchand général de quincailleries, ferblanteries et ferronneries ; tinsmith, plumber, roofer, and hardware importer, Côte du Passage 85
Garneau Joseph, jnr., marin, sailor, Guenet 18
Garneau Joseph, snr, navigateur, sailor, Guenet 18
Gastonguay Chs., épicier, grocer, St Laurent 144
Gastonguay Chs., opérateur, operator, St Laurent 161
Gaumond Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 18
Gauvreau Mlle Florida, St Laurent 292
Gauvreau Rév. Antoine, curé de Notre-Dame Lévis, St Joseph 12
Gendron Mme J.-B., St Félix 1
Gibson James, jnr., grocer, épicier, Post office master, St Laurent 384
Gibson James M., culler and merchant, mesureur de bois et marchand, St Laurent 374
Giguère Flavien, charretier, carter, Guenet 19
Giguère Isaïe, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Eden 33
Giguère Mme Joseph, Eden 36
Giguère Philippe, menuisier, joiner, Eden 33
Gingras Frs., journalier, laborer, Carrier 25
Gingras J., journalier, laborer, St Laurent 156
Giroux Frs., cordonnier, shoemaker, St Augustin 27
Giroux Napoléon, plâtrier, plasterer, St Etienne 26
Godreau Mme Désiré, Côte Labadie 11-13
Gorman M., clerk, commis, St Laurent 198
Gosselin Alexandre, mécanicien, machinist, St Laurent 322
Gosselin Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin François, ingénieur, engineer, St Laurent 322
Gosselin F.-X., commis, clerk, St Etienne 27
Gosselin J.-B., charpentier, carpenter, St Laurent 56
Gosselin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 93

Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, Guenet 56
Gosselin Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 322
Gosselin Mlle Henriette, petite rue St Laurent 9
Gosselin Mme Damase, Carrier 29
Gosselin Napoléon, ferblantier, tinsmith, Commerciale 147-149
Gosselin Nazaire, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin Simon, journalier, laborer, St Augustin 19
Goudreau Mme veuve, Commerciale r 134
Goulet Edouard, marchand, dry goods, Shaw 44
Goulet & Frère, épiciers, grocers, St Louis 14
Goulet Joseph, épicier, grocer, St Onésime 16
Gravel A. S., gérant, Domain farm 4
Gravel Alphonse, Domain farm 7
Gravel A., (the) Lumber Co. (limited), A. S. Gravel, manager, Jos. Gravel supérintendant, St Laurent 455
Gravel Jos., snr, rentier, annuitant, Domaine St Laurent 1
Gravel Joseph, St Laurent 451
Gravel Onésime, journalier, laborer, St Laurent 7
Gravel Th. A., marchand de bois, lumber mercht, Domaine St Laurent 1
Green Samuel T., annuitant, rentier, Commerciale 45
Grand Trunk Ry, immigration building, bureau d'émigration, work shop and wharf, usine et quai, St Laurent 132 et 330
Grégoire J. M., " Hôtel de Lévis ", chambres et repas pour commis voyageurs, travellers' depot. St Louis 13
Grégoire William, hotel, Shaw 28-30
Guay Augustin, maçon, mason, Chabot 12
Guay Ed., charretier, carter, Eden 21
Guay Etienne, charretier, carter, St George 67
Guay F. X., journalier, laborer, Carrier 24
Guay George, menuisier, joiner, St George 89
Guay George, journalier, laborer, St Thomas 19
Guay Isaac, journalier, laborer, Samson 20
Guay Jean, forgeron mécanicien, machinist, Commerciale 152
Guay Joseph, snr, St Honoré 7
Guay Joseph, charretier, carter, Labadie 7
Guay Joseph, chef de train, conductor, Côte Labadie 12
Guay Joseph, journalier, laborer, Commerciale 152
Guay Joseph, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Guay Joseph, serrefrein, brakesman, St Augustin 14
Guay Julien, charretier, carter, St George 83
Guay Louis, commerçant de bois, lumber merchant, St Laurent 31½
Guay Louis, commerçant de bois, lumber merchant, Commerciale 61
Guay Louis, gardien de la paix, policeman, Samson 18
Guay Mlle Elizée, marchde, mercht, Wolfe 1 et Côte du Passage 15
Guay Mme Etienne, magasin, shop, Commerciale 125
Guay Nazaire, journalier, laborer, Carrier 23
Guay Napoléon, ouvrier en bouilloire, boiler maker, Commerciale 151
Guay O'Neil, commerçant, trader, Commerciale 61
Guay Philéas, journalier, laborer, St Laurent 32

Guay Pierre, journalier, laborer, St Honoré 4
Guay Wilfrid, commis, clerk, Commerciale 7
Guénard Damase E., instituteur, teacher, St Laurent 108
Guénard Philippe, journalier, laborer, St Laurent 108
Guenette Arthur, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Guenette Augustin, boulanger, baker, St George 135
Guenette Charles, entr. de pom. fun., undertaker, Eden 44, Carrier 28
Guenette Mme Frs., St George 41
Guenette George, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, Côte du Passage 84
Guenette George, entp. de pomp. funèbre, undertaker, St-George 50
Guenette Jean, journalier, laborer, Carrier 60
Guenette Léonidas, artiste, artist, Guenet 61
Guenette Louis, journalier, laborer, St Laurent 163
Guenette Odule, journalier, laborer, St George 30
Guenette Rigobert, cultivateur, farmer, Guenet 57
Guenette Thomas, menuisier, joiner, St Laurent 115
Guérette A., gérant de la succursale du magasin de thé J.-B. Rousseau, Côte du Passage 77
Guérard Frs., journalier, laborer, Wolfe 60
Guff Nestor, mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 8
Hallaghan Frank, laborer, journalier, St Laurent 170
Hallé Jacques, journalier, laborer, Côte du Passage 130
Hallé Napoléon, charretier, carter, St George 85
Hallé Zéphirin, mécanicien, machinist, St Augustin 27
Hamel Cléophas, chauffeur, stoker, St Ferdinand 46
Hamel Gustave, journalier, laborer, St Laurent 31
Hamel Joseph C., président de la manuf. de chaussures de Lévis, Shaw 52, rés. Fraser 2
Hamel Mlle Emilie L, Wolfe 52
Hamel P. Narcisse, comptable de la Caisse d'Economie, accountant, Commerciale 118
Hamelin Dr. T. H., Côte du Passage 117
Harbert Joseph, snr., calfat, caulker, St Catherine 16
Hardy de Chatillon, vétérinaire, veterinary, St Laurent 8
Harpe Stanislas, confiseur, confectioner, Côte du Passage 62
Hayes Michael, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 439
Hethrington John, laborer, journalier, St Laurent 406
Holdon Richard, laborer, journalier, De la Citerne 15
Hora R. H. O., St George 105
Hôtel-de-Ville, Fraser 10 coin Déziel
Houde Eusèbe, épicier, grocer, Commerciale 24
Houde Joseph, agent, Wolfe 63
Houde Julien, charretier, carter, St Catherine 5
Houle Mlle Eusélie, institutrice, school teacher, Côte Patton 6
Huard Mme Wilfrid, épicerie, grocery, Carrier 35
Huard Pierre journalier, laborer, St Laurent 400
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29
Hunt Peter & Son, grocers, épiciers, St George 156-158
Hunter Mrs., Fraser 18

Huot David, messager, messenger, St Laurent 233
Huppé John, conducteur, conductor, St Laurent 251
Huppé Mme Joseph, épicerie, grocery, St Laurent 251
Hutton Andrew, contracteur, contractor, St Laurent 81
Hutton James, laborer, journalier, Commerciale 80
Jacques Frédéric, tailleur de pierre, stonecutter, St Onézime 3
Jacques Olivier, meublier, cabinetmaker, St Onésime 4
Jalbert Alphonse, menuisier, joiner, St Laurent 406
Jalbert François, charretier, carter, St Laurent 402
Jean capt. Théophile, Shaw 10
Jean Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 124
Jobin Adrien, journalier, laborer, St Augustin 23
Jobin Antoine, journalier, laborer, St Laurent 261
Jobin Eugène, teneur de livres, bookkeeper, Guenet 4
Jobin Jacques, entrepreneur, contractor, Wolfe 33
Jobin Jacques, inspecteur de bois, culler, Guenet 2
Joly Chs, journalier, laborer, Labadie 6
Joly James, conductor, conducteur, St Laurent 123
Joncas Thomas, journalier, laborer, St Laurent 50
Julien Homer, ferblantier, tinsmith, Côte Labadie 8
Julien Mlle Léa, épicerie, grocery, St Laurent 21
Kinsallas Mlle Amélia, Côte du Passage 29
Keller George, agent G. T. R, St Etienne 12-14
Kelley Edward, culler, mesurer de bois, St George 41
Kennebec Hotel, James A. Lawlor proprietor, Commercial 103-105
King George, G. T. R., freight agent, St Laurent 225
King George, annuitant, rentier, St Laurent 231
King James, lumber merchant, marchand de bois, St Laurent 281
King Miss Delphine, Guenet 6
Kinlen Mrs. widow L., Côte du Passage 31
Kromstron John, agent, Wolfe 10
Labadie Joseph, épicier, grocer, Commerciale 129
Labadie P. A., comptable Banque du Peuple, Côte du Passage 68
Laberge Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 364
Labonté Charles, charpentier, carpenter, Commerciale 14
Labonté Etienne, cordonnier, shoemaker, Guenet 13
Labonté Mlle Eugénie, institutrice, teacher, Commerciale 16
Labonté Pierre, journalier, laborer, Côte du Passage 11
Labourière rév. C. F., collége de Lévis, St Joseph
Labranche Eugène, embouteilleur de bière, beer bottler, Eden 40
Labrecque Auguste, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque François, journalier, laborer, St Laurent 341
Labrecque Jean, plâtrier, plasterer, Fraser 44
Labrèque Jérémie, cordonnier, shoemaker, Shaw 50
Labrèque Jos., menuisier, joiner, Côte du Passage 142
Labrèque Joseph, menuisier, joiner, St George 131
Labrecque M, maçon, mason, St Laurent 3
Labrecque Mlle, couturière, seamstress, Côte du Passage 30
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, St Louis r 27
Labrecque Pierre, mécanicien, machinist, Côte Davidson 14

Labrecque W., journalier, laborer, Labadie 16
Labrie Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 226
Labrie Chs., boucher, butcher, St Louis 41
Lacerte Dr Narcisse, Côte du Passage 1-3
Lachance capt., Hilaire, St Onésime 12
Lachance I. H. & Cie., marchands de chaussures, boot and shoe merchants, Côte du Passage 45
Lachance Mlle Joséphine, St Onésime 12
Lachance Mme, Samson 15
Lachance rév. T., collège de Lévis, St Joseph
Lachance Thadée, navigateur, sailor, St Etienne 30
Lacombe George, journalier, laborer, St Laurent 428
La Compagnie Manufacturière de Chaussures de Lévis, Levis Boot & Shoe Co., P. Q., J. C. Hamel, président; Eug. Leclère, directeur-gérant, Shaw 52
Lacroix Antoine, journalier, laborer, St Augustin 17
Lacroix Augustin, cordonnier, shoemaker, Wolfe 68
Lacroix Jean, mécanicien, machinist, Fraser 77
Lacroix Mme Antoine, St Laurent 312
Lacroix Urbain, ingénieur, engineer, Fraser 98
Ladrière Dr E. J., Côte du Passage 97
Ladrière Joseph, agent, Cie du St Laurent, De la Citerne 7
Ladrière Mlle Louise, Eden 7
Laflamme, cordonnier, shoemaker, St Félix 19
Laflamme Charles, Samson 6
Laflamme Joseph, mesureur de bois, culler, St Laurent 186
Laflamme Adjutor, journalier, laborer, Canton Labadie 23
Laflamme Edouard, employé Cie de la Traverse, Canton Labadie 22
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84
Laflamme Joseph, fondeur, founder, Commerciale 89
Laflamme P., journalier, laborer, St George 97
Lafleur dit Sevigné Joseph, St Laurent 199
Lafleur Gédéon, commis, clerk, Wolfe 3
Lafond Arthur, gardien de nuit, watchman, St George 32
Lafond François, journalier, laborer, St Laurent 9
Lafond Joseph, ingénieur, engineer, Fraser 15
Lafontaine Edouard, charpentier, carpenter, Fraser 92
Lafrance David, chauffeur, stoker, St Laurent 407
Lagacé Et., serrefrein, brakesman, St George 182
Lagacé Napoléon, serrefrein, brakesman, St George 154
Lagacé Mlle Octave, institutrice, school teacher, Guenet 37
Lagueux Mlle Caroline, St Joseph 17
Lainé Damase, gérant, manager, Commerciale 11
Lainé Samuel, forgeron, blacksmith, Commerciale 59
Lajeunesse Jérémie, journalier, laborer, Commerciale 68
Laliberté François, épicier, grocer, St Joseph 6
Laliberté François, journalier, laborer, St Etienne 19
Laliberté Isaïe, laitier, milkman, Blanchet 18 et Samson 1
Laliberté Joseph, journalier, laborer, St Etienne 24
Laliberté Mme., Côte Patton 5

Laliberté Mme Pierre, St Laurent 409
Lambert A., Commerciale r 115
Lambert Gaspard, contre maître, foreman, Côte Thibitt 1
Lambert George, épicier, grocer, Commerciale 6
Lambert Gaspard, employé civil, c. s. clerk. St Laurent 171
Lambert Godias, serrefrein, brakesman, St Laurent 232
Lambert Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 227
Lambert Mrs. Catherine, St Laurent 169
Lamontagne Alfred, mécanicien, machinist, Commerciale 1
Lamontagne Cyprien, journalier, laborer, St Laurent 179
Lamontagne Désiré, serviteur, servant, Côte Davidson 6
Lamontagne Dr George, Côte du Passage 5
Lamontagne Henri, contre-maître, foreman, Ruelle Commerciale 3
Lamontagne Jacques, journalier, laborer, St Laurent 59
Lamontagne Joseph, journalier, laborer, St Laurent 203
Lamontagne Joseph, ingénieur, engine driver, Commerciale 17
Lamontagne Mme George, Guenet 7
Lamontagne Nap., marchand, general merchant, St Laurent 185
Lamontagne Théophile, agent d'immigration, Déziel 13
Lamothe George, chauffeur, stocker, St Laurent 313
Lamothe Mme Jean, St Laurent 264
Lamothe Napoléon, St Laurent 264
Landry Jean, journalier, laborer, St Laurent 216
Langlois Chs. Frs., imprim. de la Reine, Queen's printer, St Joseph 22
Langlois Mlle Emérence, médecine, remedies, Côte Labadie 25
Langlois David, journalier, laborer, St Laurent 304
Langlois Edouard, chauffeur, stoker, St Laurent 304
Langlois George, chauffeur, stoker, St Laurent 294
Langlois George, messager, messenger, St Laurent 330
Langlois Honoré, journalier, laborer, St Laurent 306
Langlois Louis, calfat, caulker, Commerciale 52
Langlois Louis, journalier, laborer, St Laurent 329
Langlois Olivier, mécanicien, machinist, St Catherine 1
Langlois William, inspecteur, inspector, St Laurent 316
Langlois William, journalier, laborer, St Laurent 300
Lapierre Louis H., pilote, pilot, Fraser 5
Lapierre Pierre, pilote, pilot, Wolfe 64
Lapointe F.-X., marchand, merchant, Commerciale 40-42
Lapointe Louis, journalier, laborer, Commerciale 13
Larivée Elzéar, charpentier, carpenter, St Laurent 105
Larivée Jules, charpentier, carpenter, Déziel 75
Larivée Mme Firmin, Carrier 4
Larochelle H., architecte, architect, Shaw 1
Larue Panet, service civil, civil service clerk, Commerciale 10
Larue S., comptable, accountant, Commerciale 119
Launier J.-Bte, commerçant de cierges, wax candle trader, Côte du Passage 20
Launier Jos., commis-voyageur, com. traveller, Côte du Passage 20
Lavallière Ed., journalier, de la Citerne 10
Laverdière Augustin, agent de l'Intercolonial, Commercial 118

Laverdière, commerçant, trader, Commerciale 57
Laverdière, agent, Déziel 19
Lavertu Mme Pierre, St George 121
Lavertu Pierre, clerc du marché, market clerk, St George 121
Lavoie Edouard, menuisier, joiner, Carrier 46
Lavoie Félix, broommaker, manuf. de balais, St Laurent 231
Lavoie Octave, St Onésime 64
Lawlor James A., proprietor Kennebec Hotel, Commerciale 105
Lawlor James, ingénieur, engineer, St Laurent 337
Lawlor John épicier, grocer, St Laurent 150-151
Lawlor William, marchand, merchant, Commerciale 103
Lebel Dalvas, commerçant, trader, St Etienne 13
Lebel Flavien, mécanicien, machinist, Carrier 47
Lebel George, agent, St Félix 4
Leblanc Mme veuve Zéphirin, St Laurent 56
Leblond Louis, hotel tempérance, Commerciale 84
Lebon Anselme, peintre, painter, St George 174
Lebon Maxime, peintre, painter, St George 36
Lebrun Arthur, calfat, caulker, Commerciale 52
Lebrun George, journalier, laborer, St Laurent 370
Lebrun Nap., chauffeur, stoker, Commerciale 52
Lhebreu Joseph, journalier, laborer, St Laurent 369
Leclerc Alfred, journalier, laborer, canton Labadie 2
Leclerc Godias, barbier, barber, Commerciale 139
Lecours Charles, boulanger, baker, Fraser 85
Lecours Félix, cuisinier, cook, Commerciale 13
Lecours Félix, navigateur, sailor, Côte des Pères
Lecours Rév. J., collége de Lévis, St Joseph
Lefrançois Pierre, mesureur de bois, culler, Wolfe 21
Lefrançois Pierre, maitre de poste, post master, Côte du Passage 74, rés. Wolfe 21
Lemay Edouard, mouleur, moulder, Commerciale 37
Lemay Elisé, mouleur, moulder, St George 141
Lemieux Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 243
Lemieux Adjutor, aiguilleur, switchman, St Laurent 253
Lemieux Alfred, agent d'assurance, insur. agent, Wolfe 31
Lemieux Alfred, capitaine, captain, St Félix 13
Lemieux Antoine, aiguilleur, switchman, St Laurent 245
Lemieux Antoine, commis, clerk, St Henri 14
Lemieux Désiré, menuisier, joiner, Côte du Passage 55
Lemieux Elz., boucher, butcher, St Louis r 25
Lemieux Etienne, journalier, laborer, St Louis 72
Lemieux Evariste, notaire et agent de la seigneurie Lauzon et des Terres de la Couronne, notary and agent of the seigniory Lauzon and Crown Lands, Côte du Passage 7, rés. Wolfe 15
Lemieux François X., aiguilleur, switchman, Commerciale 57
Lemieux Hector, préposé au bagage, baggageman, St Laurent 237
Lemieux Joseph, barbier, barber, Côte du Passage 101
Lemieux Joseph, journalier, laborer, St Laurent 323
Lemieux Louis, navigateur, sailor, St Laurent 237

Lemieux Ludger, marchand cuir, leather merchant, Côte du Passage 83
Lemieux Michel, journalier, laborer, St Laurent 61-63
Lemieux Michel, journalier, laborer, St Laurent 254
Lemieux Mlle Agnès, modiste, dressmaker, Côte du Passage 55
Lemieux Mme Vital, St Jaseph 15
Lemieux Philéas, charpentier, carpenter, St Laurent 33
Lemieux Philéas, journalier, laborer, St Laurent 79 80
Lemieux Ph., restaurant, Côte du Passage 79-81
Lemieux Révd. C., collége de Lévis St Joseph
Lepage Majoric, cordonnier, shoemaker, St Laurent 212-214
Letarte Marcel, conducteur, conductor, Carrier 11
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 52
Letellier Alexandre, marchand, merchant, Commerciale 142
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 9
Letellier Charles, contre-maître, foreman, St Laurent 228
Letellier Edmond, journalier, laborer, St Laurent 19
Letellier Etienne, contre-maître, foreman, St Laurent 334
Letellier F.-X., chauffeur, stoker, St Laurent 334
Letellier Etienne, contre-maître, foreman, St Laurent 307
Letellier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 334
Letellier Louis, journaliar, laborer. St Laurent 210
Létourneau Adjutor, boucher, butcher, St Laurent 90
Létourneau Michel, journalier, laborer, Guenette 54
Le Travailleur, F. Pichette, propriétaire, Côte du Passage 83
Lévesque Mlle O, modiste, dressmaker, Côte du Passage 35
Lévesque Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 33
Lévesque Mme Octave, St Laurent 222
Lévis Boot & Shoe Co., P. Q., Manufacturers and wholesale dealers in boots and shoes, manufacturiers et marchands de chaussures, rue Shaw
Levis Steam Laundry, W. L Berg, manager, gért., St Laurent 120
Lhérault Richard, charretier, carter, Guenette 35
Lhérault Edouard, journalier, laborer, St Etienne 6
Lheureux Mlle Madeleine, Carrier 58
Lindsay F., St Etienne 37
Lindsay rév. L., préfet des études, collège de Lévis, St Joseph
L'Italien Mme Jos., Chabot 7
L'Italien Mlle Elizabeth, Chabot 7
Lizotte Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 77
Lizotte Mathias, navigateur, sailor, St Laurent 107
Lizotte Mlle Azilda, St Laurent 77
Lizotte Mme Bruno, couturière, seamstress, St Laurent 103
Loiselle Samuel, mécanicien, machinist, St George 28
Lord Dr Philippe, Côte du Passage 34
Lyonnais Mme Alexandre, St Onésime 23
Maheux Joseph, cordonnier, shoemaker, Côte Davidson 15
Maranda Magloire, charpentier, carpenter, Déziel 19
Marceau Chs, charretier, carter, St Louis r 27
Marceau Frs.-Xavier, commis, clerk, Déziel 10

Marceau G. S., nouveautés, dry goods ; gérant, manager Levis Boot and Shoe Co., Côte du Passage 61-63
Marceau Narcisse, charretier, carter, St Louis 29
Marceau Séraphin, constable, policeman, Déziel 8
Marcoux Edmond, peintre, painter, Fraser 58
Marcoux Romuald, rentier, annuitant, Fraser 16
Maréchal Jean, charpentier, carpenter, St Laurent 238
Maréchal Jean, prep. au bagage, baggageman, Côte Davidson 9
Marmet Siméon, pharmacien, chemist, Côte du Passage 51-53
Maquette Albert, Fraser 36
Maquette Lactance, Fraser 36
Marquis Léopold, St Félix 14
Martel Mme Albert, St George 110
Martel Pierre, journalier, laborer, St Laurent 27
Martin Edouard, arrimeur, stevedore, St Laurent 69
Martin Geo., menuisier, joiner, St Augustin 18
Martin Herménegilde, boulanger, baker, St Catherine 6-8
Martin Jean-Baptiste, comm.. trader, St Etienne 15, res. St Louis 26
Martin Joseph, journalier, laborer, Carrier 45
Martin Ludger, journalier, laborer, St Laurent 219
Martin Mme Pierre, Samson 1
Martin Olivier, boucher, butcher, St Louis 41
Martineau Ferdinand, Côte Davidson 23
Martineau J. O., capitaine d'artillerie, député Grand Chef Ranger de l'Ordre des Forestiers Catholiques ; pharmacien et chimiste
Martineau Mme N. R., Guenette 57
Martineau Mme veuve Octave, Côte Davidson 23
Martineau Octave, serrefrein, brakesman, Côte Davidson 23
Massé Prime, charretier, carter, Commerciale 67
Maurice Samuel, journalier, laborer, De la Citerne 22
Mayrand Frs., charpentier, carpenter, Collége 1
Mayrand Wilbrod, barbier, barber, Côte du Passage 56
McCabe John, conducteur, conductor, St Laurent 188
McCleary Charles, St Laurent 172
McCleary Hugh, conducteur, conductor, St Laurent 172
McCleary Robert, St Laurent 172
McCloskey James, arrimeur, stevedore, St Etienne 33
McCready James, commis, clerk, St Laurent 374
McCullum G., preposé aux bagages, baggageman, Commerciale 26
McKenna W., agent, St Joseph 20
McMeele Wm., London House, St Laurent 145-147
McKnight C. J., commis, clerk, Eden 35
Mecteau David, journalier, laborer, St Augustin 26
Mercier Alexandre, meublier, cabinetmaker, St Félix 5
Mercier Alfred, journalier, laborer, Samson 2
Mercier David, menuisier, joiner, Commerciale 32
Mercier & Cie., propriétaires du *Quotidien*, libraires, papetiers et règleurs, stationers & bookbinders, Côte du Passage 17 à 23
Mercier Joseph Edouard, Côte du Passage 19
Mercier Joseph, journalier, laborer, St Etienne 40

Mercier Louis, menuisier, joiner, St Louis 34
Mercier Napoléon, meublier, assortiment des plus beaux meubles dans les derniers goûts, cabinetmaker, Côte du Passage 52, et St Félix 3
Mercier Narcisse, journalier, laborer, St Onésime 28
Michaud Germain, St Joseph 7
Michaud Germain, contracteur, contractor, St Julien 1
Michaud Henri, serrefrein, brakesman, Wolfe 58
Michaud J.-B. & Fils, importateurs de fourrures, tapis, prélarts, nouveautés et articles de modes, dry and millinery goods, Côte du Passage 58-60
Michaud Joseph, mécanicien, machinist, Guenette 39
Michaud Mag., journalier, laborer, Samson 15
Michaud P., mineur, miner, Samson 24
Michaud Philippe, marchand, merchant, Wolfe 30
Michaud Télesphore, commerçant, trader, St Thomas 13
Moffet Louis, plâtrier, plasterer, St François 7
Moffet Nazaire, maçon, mason, St François 8
Montminy Etienne, journalier, laborer, St Laurent 73
Montminy Ferdinand, collecteur, collector, St Etienne 28
Montminy Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 5
Montminy Gabriel, jnr, journalier, laborer, Ste Catherine 12
Montminy Gabriel, snr. journalier, laborer, Ste Catherine 12
Moutminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Laurent 32
Montreuil P. J., agent pour la célèbre bière et porter Labatt, de London, Ont., Côte du Passage 85
Moore James, laborer, journalier, St Laurent 66
Moore Mrs. Edward, St Laurent 84
Moore Walter, laborer, journalier, St Laurent 97
Morand Honoré, boulanger, baker, Wolfe 49
Morand Pierre, boulanger, baker, Wolfe 49
Morand Pierre, journalier, laborer, Wolfe 65
Moreau Albert, conducteur, conductor, St Laurent 124
Moreau Arthur, St Laurent 194
Moreau Gaudias, charpentier, carpenter, Commerciale 67
Moreau George, St Laurent 194
Moreau Louis, ingénieur, engineer, Commerciale 56
Moreau Mrs. Damase, St Laurent 194
Morel Napoléon, fermier, farmer, Fraser 86
Morency Arthur, journalier, laborer, St Laurent 412
Morency Charles, commis, clerk, Fraser 26
Morency David Chs, ingénieur civil, civil engineer, Fraser 26
Morency Denis, mesureur de bois, culler, St Laurent 190
Morency François, chef de train, conductor, St Laurent 158
Morency Eugène, St Laurent 178
Morency H., serrefrein, brakesman, St Laurent 178
Morency Isaïe, journalier, laborer, Domain Farm 5
Morency Joseph, journalier, laborer, St Laurent 55
Morency Michel, charretier, carter, St Laurent 412
Morency Mrs. Régis, St Laurent 178

Morin Anselme, boulanger, baker, Blanchet 15-16
Morin Anselme, journalier, laborer, St Laurent 386
Morin Arsène, boulanger, baker, St Joseph, 16
Morin Bazile, journalier, laborer, St George 119
Morin Mlle couturière, seamstress, St George 129
Morin Frs, journalier, laborer, St Laurent 409
Morin Israël, cordonnier, shoemaker, St George 141
Morin Joseph, commis, clerk, Guénette 17
Morin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 416
Morin Louis, serviteur, servant, St Joseph 17
Morin Louis, barbier, barber, Commerciale 122
Morin Louis, menuisier, joiner, Samson 2
Morin M., barbier, barber, St Laurent 6
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 411
Morin Samuel, journalier, laborer, De la Citerne 22
Morissette H. A., chapellier, hatter Fraser 83
Morrissette Léger, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale (2) 6
Murray George, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Murray Mme Henry, St Laurent 263
Murray Napoléon, contracteur, contractor, St Laurent 263
Murray William, agent, Wolfe 46
Myrand Wilbrod, barbier, barber, Shaw 29
Nadeau F, cordonnier, shoemaker, St Georges r 160
Nadeau Joseph D., épicier, grocer, Commerciale 72
Nadeau Louis, prop. de bateau, steamboat owner, Commerciale 74-76
Nadeau Paul, journalier, laborer, St George 162
Nicolls rev. Gustavus, rector Holy Trinity church, Wolfe 13
Nolin Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 191
Nolin Hubert, journalier, laborer, St Henri 19
Nolin Joseph, commis, clerk, Commerciale 99
Nolin Joseph, journalier, laborer, St Etienne 42
Norden Auguste, journalier, laborer, St Laurent 61
O'Connor William, Carrier 56
Octeau Odilon, charretier, carter, Guenette 22
O'Neil Ths. A., bookkeeper, teneur de livres, Fraser 43
O'Reilly, rev. P., Collège de Lévis, St Joseph
Otis E. D., St Laurent 225
Ouellet Agapit, journalier, laborer, Samson 19
Ouellet Elzéar, journalier, laborer, Ste Catherine 4
Ouellet Hilaire, journalier, laborer, St Onésime 7
Ouellet Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 223
Ouellet Philibert, marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 62, res. Fraser 80
Ouellet Pierre, barbier, barber, Commerciale 111
Ouellet Pierre, journalier, laborer, St Laurent 223
Ouimet Alfred, tonnelier, cooper, Côte des Pères
Ozilleau Théodore, mécanicien, machinist, Labadie 1
Pageau François Ol., journalier, laborer, St Augustin 17
Pageau Mme Xavier, épicerie, grocery, Commerciale 20
Pageau Omer, commis voyageur, com. traveller, Commerciale 5

Pampalon Antoine, entrepreneur, contractor, Wolfe 24
Pampalon Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Wolfe 59
Pampalon rev. A., collège de Lévis, St Joseph
Papineau Mme Ernest, institutrice, teacher, Côte Patton 5
Paquet Antoine, journalier, laborer, St George 57
Paquet Jean, journalier, laborer, Gunette 26
Paquet Jean, journalier, laborer, Guenette 47
Paquet Jean-Baptiste, charretier, carter, Guenette 52
Paquet Joseph, entrepreneur, contractor, Guenette 20
Paquet Michel, journalier, laborer, St George 8
Paradis Hubert, propriétaire de moulins à scie, à farine et marchand de bois, saw mill owner, and lumber merchant, Domaine St Laurent 16
Paradis Hubert, contre-maitre, foreman, Commerciale 71
Paradis Joseph, charpentier, carpenter, Commerciale 35
Paradis Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Déziel 7
Paradis Samuel, épicier, grocer, Commerciale 86–88
Paradis T., marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 70
Paradis Thél., jnr., marchand de bois, lumbert merchant, Déziel 5
Paradis Télesphore, marchand de bois, lumber merchant, Déziel 5
Parent A., fermier, farmer, Commerciale 47
Parent Geo., journalier, laborer, St Henri 26
Parent Prudent, journalier, laborer, St Laurent 110
Parson Edouard, ingénieur, engineer, St Laurent 324
Patent Ship Office, Commerciale 65
Patoine Mlle Anne, Wolfe 39
Patry Barthelemi, ingénieur, engineer, St Onésime 18
Patterson Miss Mary Anne, Wolfe 7
Patton James, culler, mesureur de bois, Commerciale 34
Patton Miss, Guenette 8
Paulet Jean-Bte., conducteur, conductor, St Joseph 5
Paulet Jean-B., conducteur de malle, Royal Mail conductor, St Julien 9
Peables Mrs. widow, Eden 8
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, St Laurent 12
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, Labadie 15
Pelletier Honoré, navigateur, sailor, De la Citerne 18
Perrault Geo., commis, clerk, St George 96
Perrault Honoré, cultivateur, farmer, St George 4-6
Perron François, machiniste, engine driver, Déziel 77
Perron Louis, journalier, laborer, Labadie 20
Pérusse Alfred, mécanicien, machinist, Commerciale 4
Picard Désiré, serviteur, servant, Carrier 14
Picard François, journalier, laborer, St Louis, 57
Picard Michel, journalier, laborer, St Louis 57
Picard Narcisse, journalier, laborer, St Augustin 22
Picard Pierre, journalier, laborer, St Louis 56
Picard Pierre, serefrein, brakesman, St Laurent 211
Picard Thomas, menuisier, joiner, De la Citerne 20
Pichette F., propriétaire du "Travailleur de Lévis", Côte du Passage 88

Pichet dit St Hilaire, charpentier, carpenter, Commerciale 2
Pierrard Victor, mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 6
Plante Jean, épicier, grocer, Côte du Passage 106
Plante J. C., entrepreneur, contractor, Fraser 79
Plante Jos., journalier, laborer, Commercial 54
Plante Philippe, journalier, laborer, Domaine St Laurent 23
Plante Révd. P., collège, de Lévis, St Joseph
Poiré Louis, journalier, laborer, Déziel 71
Poiré Mme Honoré, St Honoré 2
Poliquin Ambroise, mouleur, moulder, St Félix 8
Poliquin Augustin, journalier, laborer, St Thomas 3
Poliquin Cyrille, forgeron, blacksmith, Carrier 54
Poliquin D., barbier, barber, Côte du Passage 76
Poliquin Ed., journalier, laborer, Labadie 15
Poliquin Edouard, mouleur, moulder, Wolfe 76
Poliqnin S., ingénieur, engineer, Wolfe 57
Poliquin Mme Michel, St George 113
Poliquin Narcisse, journalier, laborer, St George 64
Poliquin Thomas, ingénier engineer, Chabot 11
Pomerleau Magloire, journalier, laborer, St Etienne 36
Pomerleau Paul, peintre, painter, St Félix 8
Poston Thomas, inspecteur du revenue, insp. of revenue, Déziel 20
Potvin Cyprien, jnr., pompier, fireman, St Laurent 180
Potvin Cprien, snr., journalier, laborer, Commerciale 23
Potvin Cyrille, journalier, laborer, St George 55
Potvin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 75
Potvin Michel, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Raphaël, journalier, laborer, Commerciale 56
Potvin Rémi, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 8
Pouliot A., maison de pension, boarding house, Côte du Passage 75
Pouliot Alexandre, journalier, laborer, St George 54
Pouliot Edouard, cordonnier, shoemaker, Wolfe 41
Pouliot Frederic, journalier, laborer, St Laurent 100
Pouliot J.-Bte., maçon, mason, St Etienne 17
Pouliot Louis, boucher, butcher. Viandes de première qualité, constamment en mains, St Louis r 26
Pouliot Mme Joseph, blanchisseuse, charwoman, St Laurent 3
Pouliot Mme J., modiste, milliner, Carrier 21
Pouliot Mme Narcisse, St Etienne 17
Pouliot Mme Joseph, St George 53
Pouliot P., entr. de pompes funèbres, undertaker, Ruelle St Laurent 4
Pouliot Valère, journalier, laborer, St Laurent 236
Powell John H., steamboat owner, prop. de bateaux, Fraser 81
Presbytère Notre-Dame, rév. A. Gauvreau, curé, H. Scott, L. P. Delille, L. Gauvreau, vicaires, St Joseph 12
Prévost C. A., horloger, watchmaker, Côte du Passage 55
Price, Brothers & Co., chantier, lumber yard, St Laurent 377-386
Proulx Alfred, mouleur, moulder, St Laurent 1
Pruneau Alfred, laitier, milkman, St Augustin 28
Purdy J. E., school master, instituteur, Commerciale 48

Quebec Warehouse office, St Laurent 197
Queen Michael, laborer, journalier, St Laurent 296
Quinn Robert, railway agent, St Laurent 132
Quotidien (Le), Mercier & Cie., propriétaires, Côte du Passage 19-21
Racine Guillaume, journalier, laborer, St Henri 25
Rancour Tél., journalier, laborer, Côte du Passage 54
Raymond Mme, blanchisseuse, charwoman, Commerciale 66
Read Edward, carter, charretier, St Laurent 195
Read Georges, stoker, chauffeur, St Laurent 323
Remillard Célestin, constable, St George 42
Remillard Mlle Marie, St Laurent 9
Rhéaume George, sellier, saddler, Wolfe 55
Rhéaume Michel, commerçant, trader, Commerciale 137½, Labadie 17-19
Rhéaume Pierre, sellier, saddler, grand assortiment de harnais, brides, colliers etc, Commerciale 92, rés. Déziel 67
Richardson O. L., St Augustin 29
Richardson O. L. & Son, mocassins a speciality, Fresque J., gérant, St Augustin 29
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice, teacher, Commerciale 83
Ringuet Louis, mécanicien, machinist, Commerciale 83
Ringuet Victor, journalier, laborer, St Augustin 28
Ritchie, John, post master, maître de poste, St Laurent 135
Roberge Amable, jnr., journalier, laborer, St Laurent 430
Roberge Augustin, journalier, laborer, St Henri 21
Roberge Edouard, boucher, butcher, St George 168
Roberge Edouard, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 434
Roberge Ferd., boucher, butcher, St Ferdinand 50
Roberge George, boucher, butcher, Guenette 55
Roberge Louis, navigateur, sailor, St Laurent 272
Roberge Mlle Clothile, institutrice, teacher, St Laurent 53
Roberge Philippe, commis, clerk, St Laurent 271
Roberge Théophile, journalier, laborer, St Laurent 417
Robitaille Edouard, commerçant, trader, Commerciale 41
Robitaille Edouard, commerçant de bois, lum. merch., St Laurent 31½
Robitaille Edouard, journalier, laborer, St Laurent 26
Robitaille Etienne, journalier, laborer, St Laurent 24
Robitaille Octave, St Laurent 30
Robitaille Pierre, jnr, march. de bois, lumber mercht, Commerciale 130
Robitaille Pierre, snr, march. bois, lumber mercht, Commerctale 39
Roger Cléophas, ingénieur, engineer, Domaine Farm 8
Roger Mlle Eléonore, modiste, seamstress, Côte Davidson 13
Rouleau Charles Thimothée, capitaine, Commerciale 54
Rouleau David, serrefrein, brakesman, St Laurent 257
Rouleau Joseph, charretier, carter, Blanchet 17
Rousseau Elisée, ingénieur, engineer, Commerciale 32
Rousseau F. X., épicier, grocer, Guenet 32, rés. Eden 47–49
Rousseau J.-Bte, importateur de thé de Chine et du Japon, tea importer, Côte du Passage 77
Rousseau Mme veuve Hyppolite, St Laurent 415
Rousseau Narcisse, journalier, laborer, Chabot 8

Roy Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent r 223
Roy André, Wolfe 90
Roy Amédée, menuisier, joiner, Carrier 38
Roy A. R., photographe, photographer, atelier de première classe, exécution parfaite, Côte du Passage 36-38, Québec, St Joseph 185
Routhier A. G., inspecteur d'assurance sur la vie et sur le feu, fire and life insurance inspector, Eden 5
Roy Cyrille, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale 2
Roy Cyrille, Samson 22
Roy David, menuisier, joiner, Wolfe 67
Roy Ed., journalier, laborer, Côte du Passage 69
Roy Ephrem, serrefrein, brakesman, St Laurent 224
Roy & Frère, entrepreneurs, contractors, Wolfe 91
Roy Etienne, marchand, merchant, St George 120
Roy François, commis, clerk, Côte du Passage 69
Roy Flavien, N. P., secrétaire-trésorier du Conseil de Lévis, St Joseph 9-10
Roy G., marchand de guenille, rag dealer, St Louis 16-20
Roy George, menuisier, joiner, Fraser 62
Roy Henri, préposé au bagage, baggageman, De la Citerne 1
Roy Honoré, journalier, laborer, St Laurent 29
Roy J. D., cordonnier, shoemaker, Commerciale 143-145
Roy J. E., notaire, notary, Wolfe 67
Roy Laurent, charretier, carter, St Onésime 28
Roy Laurent, charretier, carter, St George 40
Roy Mlle Zoé, St Joseph 15
Roy Mlle, institutrice, teacher, St George 99
Roy Mme Cyrille, Eden 27
Roy Mme, garde malade, sick nurse, St George 35
Roy Mme Léon, Wolfe 9
Roy Mme veuve G., St Etienne 41
Roy Mme veuve Pierre, Commerciale 33
Roy Narcisse, menuisier, joiner, Wolfe 73
Roy Norbert, inspecteur, inspector, St Laurent 292
Roy P. A., inspecteur d'école, school inspector, St François 18
Roy Raymond, journalier, laborer, Carrier 51
Roy Samuel, journalier, laborer, Côte du Passage 69
Royer Charles, journalier, laborer, Chabot 24
Royer Thomas, journalier, laborer, St Joseph 13
Royer Pierre, journalier, laborer, Carrier 20
Ruel capt. Joseph, Chabot 10
Ruel Jean, journalier, laborer, Fraser 5
Ruel Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Chabot 10
Ruel Joseph, ingénieur, engineer, Chabot 10
Ruel Norbert, journalier, laborer, Guenette 29
Ruel Norbert, préposé au bagage, baggageman, St Laurent 86
Ruelland Ludger, typographe typographer, Wolfe 50
Russell Alexander, shipbuilder, const. de navires, Guenette 3, ship yard, St Laurent 114
Russell Mrs. W. H., Eden 27

Ryan Jos, ingénieur, engineer, Laurent 343
Ryan Thos, ingénieur, engineer, St Laurent 434
Saindon Elzéar, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Sample Geo., foreman, coutre-maître, St Laurent 317
Sample George, blackmith, forgeron, St Laurent 385
Sample W. J., agent of Steam Laundry, St Laurent 122
Samson Alfred, constructeur de navire, et manufacturier de persienne, ship builder, Côte des Marchands 42 rés. Shaw 16
Samson Charles, entrepreneur, contractor, Wolfe 89
Samson Edouard, snr., journalier, laborer, St Laurent 17
Samson Edouard, jnr., journalier, laborer, St Laurent 19
Samson Etienne, constructeur de navires, ship builder, Wolfe 36
Samson Mlle Marie, St Laurent 349
Samson Etienne, charpentier, carpenter, Guenet 31
Samson Etienne, journalier, laborer, St Laurent 401
Samson Jean, journalier, laborer, St Laurent 354
Samson Joseph, mouleur, moulder, St Félix 7
Samson J. L., quincaillier, hardware, Côte du Passage 70
Samson J. Philéas, marchant, merchant, Commerciale 33
Samson Joseph, plâtrier, plasterer, Labadie 21
Samson Léonidas, sacristain, sexton, Blanchet 13
Samson Louis, journalier, laborer, Labadie 17
Samson Malcolm, journalier, laborer, St Laurent 215
Samson Mme, Labadie 24
Samson Napoléon, charretier, carter, Ruelle Commerciale 5
Samson révd. C., collége de Lévis, St Joseph
Sanders Arthur, hotel et maison de pension de première classe, boarding house, Commerciale 107–109
Sanschagrin Mme Octave, modiste, seamstress, Eden 33
Savard Joseph, journalier, laborer, Samson 21
Scotch Church, Eden 26
Seton William W., china ware, marchand de vaisselle, St Louis 1–3, rés. Côte du Passage 82
Shehyn Mme veuve Jean, Guenet 36
Shickla Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 339
Shipman Thomas D., ticket agent, Wolfe 35
Simmons Joseph H., St George 39
Simon Mme Horace, Guenette 5
Simonneau Mme veuve Abraham, Côte des Pères
Simonneau Nazaire,ingénieur et police,engin. and police, St Laurent 142
Simonneau Thomas, épicier, grocer, Guenette 42
Simpson Augustin, journalier, laborer, St Laurent 40
Simpson Flavien, journalier, laborer, St Onésime 5
Simpson William, coal and lumber merchant, marchand de bois et de charbon, Commerciale 137
Sirois Elie, aiguilleur, switchman, St Laurent 234
Sirois Elie, sellier, saddler, Côte du Passage 59, res. St Etienne 9
Smallhorne E. J., general agent, G. T. R., St Laurent 132
Sirois Joseph, commis, clerk, St Laurent 234
Sirois Philippe, serrefrein, brakesman, Chabot 2

St Cyr Wilfrid, cordonnier, shoemaker, St Augustin et St George 160
Station du feu, St Laurent 143
St Laurent B., commis, clerk, Wolfe 14
St Laurent Henri, opérateur de télégraphe, operator, St Laurent 337
St Laurent Jean, journalier, laborer, St Laurent 241
St Laurent Joseph, journalier, laborer, St Laurent 244
St Laurent Michel, journalier, laborer, St Laurent 68
St Pierre Augustin, journalier, laborer, Carrier 5
St Pierre Louis, journalier, laborer, St Laurent 422
Sutcliff John, grocer, épicier, Commerciale 36–38
Talbot Eugène M., architecte, architect, Côte du Passage 57, rés. Québec, St Joseph 66
Talbot Ferd., mécanicien, machinist, Guenette 21
Talbot Frédéric, mercerie, St Louis 27
Tanguay Cyprien, épicier, grocer, St Louis 6, rés. St Onesime 15
Tanguay Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 14
Tanguay Pierre, ingénieur, engineer, St Félix 17
Tanguay Philippe, journalier, laborer, Wolfe 79
Tanguay Théodore, machiniste, machinist, St Onésime 64
Tanner Revd C. A., rector Scotch Church, Eden 20
Tardif Aug., aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif Cléophas, charron, wheelwright, Ste Hélène 3
Tardif Eusèbe, aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif George, journalier, laborer, Fraser 94
Tardif Zéphirin, journalier, laborer, De la Citerne 21
Tavera Mme André, Ruelle Commerciale 7
Taylor Joseph, foreman, contre maître, Domaine Farm 2
Temple Mme William, St Laurent 336
Temple William, machinist, mécanicien, St Laurent 336
Terriault Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Guenette 12
Terriault Siméon, ingénieur, engineer, St Joseph 18
Thérien Barthélemi, serrefrein, brakesman, St Laurent r 220
Thérien Benjamin, journalier, laborer, Côte des Pères
Thérien Edouard, barbier, barber, St Laurent 230
Thérien Edouard, journalier, laborer, St Laurent 445
Thérien Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 359
Thérien Samuel, conducteur, conductor, St Laurent 230
Thibault Joseph, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault Mlle Marguerite, St Laurent 349
Thibault Mme Antoine, Wolfe 62
Thibaudeau Modeste, sellier, saddler, Côte Davidson 5
Thibaudeau Narcisse, Fraser 46
Thivierge François, commerçant, trader, St Louis 48
Thivierge Mme veuve A., Labadie 11
Thivierge Napoléon, mouleur, moulder, Côte Labadie 3
Thomas Alexandre, fabricant de bouilloires, boilermaker, Déziel 64
Thompson François-Xavier, Guenette 7
Thompson Joshua, marchand, mercht, Commerciale 123, rés. Fraser 9
Thompson Louis Eug., gérant de *La Justice* et de l'*Electeur*, St Louis 69
Thompson Mme Charles, Côte du Passage 91

Thompson Mme Louis, pension privée, private boarding, Déziel 4-6
Thompson Thomas, ingénieur, engineer, Domaine St Laurent 19
Toping George, journalier, laborer, St Laurent 371
Tremblay E. H., notaire, notary, St Laurent 175
Tremblay Jos., cordonnier, shoemaker, St Georges r 160
Trudel Firmin, charron, wheelwright, Ste Hélène 2-4
Trudel Nicolas, charpentier, carpenter, St Laurent 76
Turcotte Etienne, journalier, laborer, St George 101
Turcotte Mlle Mathilda, institutrice, teacher, St Laurent 191
Turgeon Abraham, commerçant, trader, St Laurent 220
Turgeon Alfred, peintre, painter, St Laurent r 35
Turgeon A., avocat, advocate, de Turgeon & Carroll, Wolfe 27
Turgeon Alfred, forgeron, blacksmith, Carrier 50
Turgeon Ferd., teneur de livres, bookkeeper, Guenette 1
Turgeon François, gardien, guardian, St Laurent 196
Turgeon Hilaire, " Montreal house, " meals at all hours for travelling agents, repas à toute heure pour les voyageurs, Commerciale 131-134, Côte Labadie 4-5-6
Turgeon Jean, entrepreneur maçon, master mason, Guenette 28
Turgeon Joseph, maison de pension, boarding house, Commerciale 154
Turgeon Joseph, mécanicien, machinist, Carrier 50
Turgeon J., hôtel de tempérance, St Laurent 2
Turgeon Mme Bélanie, St Georges 114
Turgeon Narcisse, tanneur, tanner, Fraser 88
Turgeon Octave, journalier, laborer, St Laurent 177
Turgeon rév. G., collége de Lévis, St Joseph
Vachon Achille, contre-maître, foreman, St Laurent 399
Vachon Adjutor, serrefrein, brakesman, St Laurent 260
Vachon David, serrefrein, brakesman, St Laurent 247
Vachon Charles, meublier, cabinetmaker, St Georges 89
Vachon Jean, jnr., journalier, laborer, St Laurent 421
Vachon Jean, snr., journalier, laborer, St Laurent 429
Vachon Joseph, journalier, laborer, St Laurent 381
Vachon Mme Richard, St Laurent 381
Vachon William, mesureur de bois, culler, St Laurent 366
Vallée Philéas, boulanger, baker, St Félix 8
Vallée Pierre, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Vallerand Mlle Marguerite, Côte du Passage 124
Vallerand Louis, constructeur, builder, Ruelle Commerciale 2
Vallière Augustin, maison de pension, bdg house, Côte du Passage 24-26
Vallière Joseph, horloger, watchmaker, Commerciale 111
Vallière Odilon, horloger, watchmaker, Commerciale 126, rés. 131
Veilleux Adolphe, Côte du Passage 2-4
Veilleux Adolphe, St Laurent 276
Veilleux Charles, mesureur de bois, culler, St Laurent 276
Veilleux Elzéar, charretier, carter, St Laurent 353
Veilleux Eustache, charretier, carter, St Laurent 355
Veilleux Octave, épicier, grocer, St Laurent 295
Veilleux Télesphore, journalier, laborer, St Laurent 318

Verrault Alphonse, peintre, painter, St George 62
Verrault Henri, sellier, saddler, Commerciale 75-77, rés. St Félix 16
Verrault Joseph, épicier, grocer, Wolfe 81-82
Verret Pierre, journalier, laborer, Ste Catherine 3
Vézina Bonav., forgeron, blacksmith, St Laurent 2½, Côte Labadie 22
Vézina Mlle Marie, institutrice, teacher, Blanchet 14
Vien Charles, navigateur, sailor, Commerciale 4
Vien George, menuisier, joiner, Wolfe 86
Vien Mlle Marie, St George 118
Vien Mme Michel, Wolfe 86
Walsh Richard, millwright, meunier, St Laurent 317
Walker George, chef de train, conductor, St Etienne 35
Ware James, timber-tower, St George 52
Whelan James, culler, mesureur de bois, St Laurent 194
White Mrs. widow Richard, St Laurent 164
Young John, ingénieur, engineer, St Laurent 321
Young William, manager, gérant, Carrier, Laine & Co., Côte du Passage 48

BIENVILLE

CONSEIL MUNICIPAL

Pierre Duclos, maire; Pierre Bernier, Godfroid Ouellet, Ls Philippe Thibault, Pierre Thibeault, Cyprien Labonté, Frs-Xavier Beaulieu, conseillers; Edouard Samson, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles. — Rév. A. Gauvreau, président; Nacisse Turgeon, Philéas Bégin, Cyprien Labonté, Edouard Samson, jnr, commissaires; Louis Bégin, secrétaire-trésorier.

Albert Jean-Bte, cordonnier
Alain Mme veuve Ignace
Beaulieu Eloie, journalier
Bélanger G. Eugène, mécanicien
Begin Magloire, journalier
Begin Honoré, journalier
Barras Thomas, calfat
Begin Pierre, charretier
Begin Joseph, cultivateur
Begin Isidore, cultivateur
Beaulieu Jos René, médecin
Bernier Napoléon, marchand
Begin Philéas, cultivateur
Beaulieu Frs-Xavier, charpentier
Boulanger Cyprien, journalier
Bolduc William, capt bateau à vapeur
Beaulieu Edouard, ancien charpentier
Beaulieu Jean-Bte, charpentier
Bouchard Frs-Xavier, journalier
Blanchet Hubert, ancien forgeron
Bernier Pierre, ancien boulanger
Boulanger David, journalier
Bourget Eusèbe, charpentier
Bourget Alphonse, capt bateau à vapeur
Boulanger Léon, charretier
Beaulieu Joseph, navigateur
Barras Louis, calfat
BOURGET LOUIS, épicier. Thé, café sucre, peintures, huile de charbon, fer, etc.
Barras Edouard, calfat
Bernier Alphonse, journalier
Begin Hubert, calfat
Barras Jean, anc cap bateau à vapeur
Bernier Joseph, commis
BEAUDET PHILÉAS, mécanicien, (rue Bégin)
Côté Napoléon, peintre
Côté Honoré, peintre
Cantin Honoré, charpentier
Cantin Odule, journalier
Cantin Joseph, capt bateau à vapeur
Cantin Norbert, charpentier
Cantin Arthur, charretier
Cameron Jean-Bte, maçon
Cameron François, maçon
Carrier Edouard, commis
DUCLOS PIERRE, maire du Village Bienville — maître charpentier
Desrosiers Mme veuve Octave
Desloriers Léon, charpentier
Duclos George, employé civil
Duclos Philippe, charpentier
Duquet Charles, menuisier
Desbiens Adolphe, cordonnier
Desbiens Nazaire, navigateur

Fortin Amédée, charpentier
Fortin Damase, journalier
Girard Honoré, maître cordonnier
Gagnon Olivier, forgeron
Gelly Télesphore, commerçant
Guay François journalier
Guay William, calfat
Guay Edmond, journalier
Guilmet Augustin, mécanicien
Guay Joseph, calfat
Guay Guillaume, charretier
Guay Henri, journalier
Gagnon Narcisse, mécanicien
Gagnon George, mécanicien
Garant Alphonse, journalier
Houde Hégésipe, mécanicien
Huppé Edouard, charpentier
Hamelin Frs-Xavier, mécanicien
Jolin Joseph, pâtissier
Ladrière Michel, marchand
Lacroix Wilbrod, mécanicien
Lecours Edouard, charpentier
Lecours Mme veuve Théodule
Lecours Michel, capt bateau à vapeur
Lecours Désiré, ferblantier
Lamontagne Jean, snr, agent
Lamontagne Jean, jnr, mécanicien
Labonté Cyprien, menuisier
Lemieux François, charpentier
Lapaye Octave, mécanicien
Lemieux Edouard, marchand
Lemieux Jos Ed, marchand
Laperrière Jean-Bte, journalier
Labonté Charles, charpentier
Lachance Joseph, cuisinier
Larose Etienne, charpentier
Lamontagne Louis, mécanicien
Levatis Jean, commerçant
Lepage Jules, charpentier
Langlois Valère, journalier
Lepage Joseph, charpentier
Lecours Joseph, journalier
Lapointe Marcel, journalier
Ladrière Alfred, navigateur
Lemieux Ludger, chapentier
Lemieux Odule, barbier
Landry Joseph, journalier
Lemelin Joseph, charpentier
Lecours Napoléon, mécanicien
Michaud Hyppolite, journalier
Marotte Damase, calfat
Marotte Désiré, calfat
Maurice Samuel, journalier
Moisan Charles, charron
Martin Herménégilde, boulanger
Marcoux Joseph, journalier
Maurice Joseph, jnr, calfat
McNaughton Peter, bourgeois
Michaud Benjamin, charpentier
Marotte Désiré, mécanicien
Miville dit Dechêne C, capt bat à vapeur
Martin Arthur, mécanicien
Mercier Hilaire, journalier
Octeau Jean-Bte, commerçant
Octeau Désiré, boucher
Ouellet Godfroi, marchand
Perrot Joseph, mécanicien
Patry Léon, commerçant
Paquet Charles, marchand
Paquet dit Lavallée Joseph, charretier
Paquet Jean-Bte, mesureur de bois
POLIQUIN Dr JOSEPH, médecin chirurgien
Poliquin Ferdinand, employé civil
Picard Michel, snr, tanneur
Picard Michel, jnr, journalier
Patoine Jean-Bte, pilote
Robitaille Pierre, commerçant
Robitaille Albert, commerçant
Ruel Edouard, marchand
Ruel Hubert, arrimeur
Ruel Adelard, journalier
Ruel Napoléon, journalier
Ruel Pierre, journalier
Ruel Honoré, peintre
Roy Alfred, mécanicien
Royer Zacharie, journalier
Royer Philippe, journalier
Ruel Albert, journalier
Samson Joseph, inspecteur bat à vapeur
SAMSON EDOUARD, jnr, commis et sec-trésorier du Village Bienville
Samson Charles, cultivateur
Samson Edouard, snr, cultivateur
Samson Cléophas, mécanicien
Samson Alphonse, cultivateur
Samson Joseph, commis
Samson François, cultivateur
Sanschagrin Pierre, boulanger
Sawyer Théodore, commis
St Hilaire Jean-Bte, charpentier
St Laurent Modeste, charpentier
Turgeon Joseph, mécanicien
Thibeault George, charpentier
Thibeault Joseph, commis
Thibeault Napoléon, mécanicien
Thibeault Frs Xavier, charretier
Thibeault George, marchand
THIBEAULT PIERRE, agent pour la célèbre bière Boswell
Thibeault François, maître charretier
Thibeault William, charretier
Thibeault Louis, journalier
Thibeault Ls Philippe, employé civil
Tardif Joseph, charretier
Tanguay Frs-Xavier, mécanicien
Vachon Napoléon, journalier

LAUZON

Population 3,239 âmes.

Curé de la paroisse de St Joseph de Lévis, Revd. Ed. Fafard, ptre., vicaire, J. Guimont.

Couvent : Religieuses Jésus-Marie..... 28

Académie de garçons : Frères Clerc St Viateur 6

Corporation du village de Lauzon :—Magloire Larivée, maire ; R. G. Bourget, Alp. Roy, Hubert Guay, snr., Joseph Veilleux, jnr., P. A. Bourget et Edouard Leblanc, conseillers ; H. Bourassa, sec.-trésorier.

Commission scolaire :—Révd Ed. Fafard, président ; J. Bte. Boutin, Octave Mercier, Edouard Ruel, R. G. Bourget, Marcel Bourget et Louis Brulot ; H. Bourassa, sec.-trésorier.

N. B.—*p* signifie propriétaire ; *l* signifie locataire ; *oc* signifie occupant.

Angers Charles, mécanicien, Joliette p
Angers Napoléon, mécanicien, Joliette l
Bégin Godfroy, menuisier, St Joseph l
Bolduc J.-Bte., ingénieur, Fagot p
Barras Alexandre, charretier, Fagot p
Bégin, Théodore, snr., empl. civil, Lauzon p
Bégin Théodore, jnr., navigateur, Lauzon p
Boulanger J.-Bte., journalier, Bégin p
Boulanger Philéas, ingénieur, Bégin p
Brochu David, navigateur, Lauzon l
Bégin Lubin, brasseur, St Joseph p
Bélanger Jos., jnr., charpentier, St Joseph l
Belanger Jos., snr., charpentier, St Joseph p
Beaudoin Elzéar, ingénieur, St Joseph p
Blais Joseph, forgeron, St Joseph p
Bouchard Bernard, sgt. Assur., Lauzon p
Barras Al., capt. vapeur Union, Lauzon p
Boissinot Dosithée, charpentier, Lauzon l
Boissinot Eugène, menuisier, Lauzon l
Blanchet Albert, rentier, St Laurent p
Bernier Auguste, navigateur, Joliette l
Bourget Rig., snr., menuisier, St Joseph p
Brilland Ferdinand, menuisier, Lauzon l
Bégin Edouard, charretier, St Laurent l
Bégin Joseph, marchand, St Joseph l
Bégin Olivier, rentier, St Joseph l
Bélair François, navigateur, Bégin l
Bégin F. X., navigateur, St Joseph p
Brunelle Pierre, empl. civil, St Joseph p
Bégin Cyrille, charretier, St Joseph p
Bourget Pierre, boulanger, St Joseph p
Bourget Alphonse, cultivateur, St Joseph l
Bourget Albert, boulanger, St Joseph l
BOURGET P. A. & Cie, assortiment des plus variés en épiceries, thé, café, liqueurs, vins, eau-de-vie, ferronnerie, etc. (p)
Barras Cléophas, ingénieur, St Joseph l
Bourget Marcel, notaire, St Joseph p
Bergeron Edo., snr., marchand, St Joseph p
Bergeron Edou., jnr., commis, St Joseph l
Bergeron Phil., gentilhomme, St Joseph l
BOUTIN J.-BTE., importateur de marchandises sèches. Hardes faites. Chapeaux et pelleteries. En gros et en détail. (p)
Bourget R. G., empl. civil, Marsan p
Beaudoin Luc, ingénieur, Couillard l
Bordeleau Georges, journalier, Couillard p
Bordeleau Jos. Anna, arrimeur, Couillard p
Bilodeau F.-X, tonnelier, Joliette p
Bilodeau Jean, charpentier, Joliette p
Brilland F.-X., charpentier, Joliette p
Bourget Jos., étud. en méd., St Joseph oc
Bernier L. Marcel, cultivateur, St André p
Bourget Joseph, charpentier, St Cyrille p
Bilodeau Benj., charpentier, Bourassa l
Bourget Marcel, journalier, St Cyrille p
Brochu Alex., commerçant, St Joseph p
Bourget Louis, rentier, St Joseph p
Bissonnet Joseph, charpentier, St Joseph p
Bissonnet André, charretier, Bourassa p
Bissonnet Achille, journalier, Bourassa l
Bernier Elz., dock master, Gouvernement p
Bernier Thomas, capt., Gouvernement l
Bernier Alf., journalier, Gouvernement l
Beaubien Philippe, boucher, St Joseph p
Blais Edouard, journalier, Bourassa p
Bois Napoléon, marchand, St Joseph l
Bilodeau Arthur, charretier, St Joseph l
Bourget Phil., charpentier, St Joseph p
Bernier Pierre, marchand, St Joseph p
Bourassa Norbert, gardien, St Joseph p
Bourassa Napoléon, gardien, St Joseph l
Bourassa J.-Bte jr, journalier, St Narcisse l
BOURASSA HUBERT, marchand, et secrétaire-trésorier du Village de Lauzon, St Joseph p
Bourassa Hub. Alf., sacristain, St Joseph p
Bourassa Onésime, commis, St Joseph p
Bourassa Cas., snr, menuisier St Joseph p
Bourassa Cas., jnr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Philéas, commis, St Joseph p
Bourassa Frs, cultivateur, St Joseph p
Bourassa Jos. E., étudiant, St Joseph oc
Bourassa Herm., écrivain, St Joseph p
Bisson Antoine, sr, journalier, St Etienne p
Boucher Gerv., snr, journalier, St Etienne p
Bedard F.-X., journalier, St Ignace l
Banagain Thomas, journalier, St Ignace p
Boucher J. Bte, journalier, Caron p
Bonneau Joseph, marchand, St Joseph l
Boucher Jean, journalier, St Joseph l
Bourget Herm., marchand, St Joseph l
Bourget A. O., marchand, St Joseph p
Bourget Alexis, journalier, St Joseph p

Bernard Jean, journalier, St Joseph p
Bégin Charles, journalier, St Joseph p
Burnside Thomas, journalier, St Joseph l
Bernier Achille, navigateur, St Joseph l
Bernier Zotique, menuisier, St Joseph l
Bernier Cyrille, navigateur, St Joseph l
Bernier Romuald, gardien, St Joseph p
Bullère Michel, charpentier, St Joseph p
Bélanger Jules, commis, St Joseph p
Bissonnet J. Cyp., charpentier, St Joseph p
Bouchard David, boulanger, St Joseph p
Bouchard Art., boulanger, St Joseph oc
Bouchard A., boulanger, St Joseph oc
Bouchard C., jr, mtre charretier, St Joseph l
Bouchard D., mtre charretier, St Joseph oc
Bouchard Pierre, gardien, Bouchard p
Brulot Thomas, navigateur, Bouchard p
Brulot Alexandre, charretier, St Joseph p
Brulot Phydime, journalier, St Joseph oc
Boulet Onès, commerçant, St Joseph l
Boulet David, forgeron, St Joseph p
Bilodeau Chs, commerçant, St Joseph p
Berthêni Aurèle, plâtrier, St Joseph p
Biagné Philippe, plâtrier, St Joseph l
Brulot Télesphore, journalier, St Joseph p
Brulot Damase, navigateur, St Joseph p
Brulot H. Thos, charpentier, St Joseph p
Beaudoin Elz, charpentier, St Joseph p
Beaudoin Oct, charpentier, St Joseph l
Becker Parthé, snr, journalier, St Joseph p
Becker Barthé, jnr, journalier, St Joseph p
Bouchard Jos., snr, charretier, St Joseph p
Bouchard Jos., jnr, charretier, St Joseph p
Banagoney Amb., navigateur, St Joseph p
Brulot Louis, navigateur, St Joseph p
Bernier Thomas, sr, menuisier, St Joseph p
Bernier Thomas, jnr, menuisier, St Joseph p
Bernier Romuald, menuisier, St Joseph l
Bellerive Jos., sr, cultivateur, St Joseph p
Bellerive Jos., jr, cultivateur, St Joseph p
Bellerive Albani, cultivateur, St Joseph p
Belanger Flavien, cultivateur, St Joseph p
Brulot F. X, cultivateur, St Joseph p
Boulet Edouard, journalier, Gouvernement l
Bilodeau Philém., journalier, St Joseph l
Brunelle Philippe, commis, St Joseph oc
Carrier Louis, orfevre, Lauzon l
Carrier Michel, calfat, Fagot p
Carbonneau Théodore, forgeron, Fagot l
Cloutier Joseph, ingénieur, Bégin p
Carrier Charles, forgeron, St Joseph p
Couette Alphonse, ingénieur, St Louis l
Couture Damase, navigateur, St Louis p
Couture Léger, forgeron, St Joseph p
Couture Pierre, maçon, St Joseph l
Couture Pierre, journalier, St Ignace l
Casey Michel, calfat, Lauzon l
Couillard Thomas, journalier, Bégin l
Couillard Nazaire, bijoutier, St Joseph p
Couillard F. X., notaire, St Joseph p
Corriveault Firmin, menuisier, Gilbert p
Charland Wm., jnr., agent, St Joseph p
Charland W., snr., constructeur, St Joseph p
Charland Tèles., manufacturier, St Joseph p
Charland Albert, commis, St Joseph oc
Carrier J.-Bte., rentier, St Joseph p
Couture Félix, rentier, St Joseph p
Carrier Antoine, forgeron, Couillard p
Carrier Théodore, capitaine, St Joseph l
Carrier Jos., snr., charpentier, St Joseph p
Carrier Jos., jnr., charpentier, St Joseph l
Carrier Louis, commerçant, St Joseph p
Comeau Victor, rentier, St Joseph p
Chatigny Victor, charpentier, St Joseph l
Chatigny Nap, charpentier, St Joseph l
Cream D., (office), mar. de bois, Gilmour l
Chastonnet Bart., journalier, St Joseph l
Charest David, cultivateur, St Joseph p
Charest Joseph, journalier, St Narcisse l
Carrier Félix, navigateur, St Joseph p
Chasseur Onès., cultivateur, St Joseph p
Coulombe Alexis, journalier, Eglise l
Dubé Joseph, rentier, St Joseph l
Dubé J.-Bte., menuisier, St Joseph p
Dubé Edmond, cordonnier, St Joseph p
Dorion Arthur, pilote, St Joseph p
Dorion Wm, navigateur, St Joseph p
Dorval Louis, marchand, St Joseph l
Dorval Léon, charretier, St Joseph l
Dorval Joseph, charpentier, St Narcisse p
Dorval Michel, marchand, St Joseph p
Duchesneau Et., journalier, St Joseph p
Duchesneau Rémi, forgeron, St Joseph l
Drapeau Louis, snr., rentier, St Cyrille l
Drapeau Louis, jnr., charretier, Bourassa p
Drapeau Louis, journalier, St Joseph l
Drapeau Honoré, snr., maître charretier, St Narcisse p
Drapeau H., jnr., journalier, St Narcisse l
Drapeau François, charretier, St Joseph p
Dumas Pierre, marchand, St Joseph p
Dubuc George, charretier, St Jean l
Dubé F.-X., journalier, St Narcisse l
Delâge Jos., charpentier, St Narcisse p
Dubreuil Jean, menuisier, St Narcisse p
Dubreuil Nap., menuisier, St Narcisse p
Dubreuil Philéas, charpentier, St Narcisse p
Després Alfred, ingénieur, St Narcisse p
Dion Frs, prof. de musique, St Joseph l
Demers A. E., employé civil, St Joseph p
Demers Victor, pilote, St Joseph p
Després Auguste, pilote, St Joseph l
Després Thomas, pilote, St Joseph l
Després Thomas, ingénieur, St Joseph l
Dickey Mathias, navigateur, St Joseph l
Drapeau Wm, charretier, Fagot p
Emond Napoléon, commis, Lauzon p
Esculier Simon, fab. de parapluie, Joliette p
FAFARD EDOUARD, prêtre (curé), St Joseph p
Fortin Pierre, calfat, Fagot p
Francœur Wm, tailleur, Lauzon l
Francœur Joseph, marchand, Lauzon l
Forgues Cyrille, journalier, Lauzon l
Fournier Cléophas, navigateur, Lauzon l
Fournier Octave, journalier, Caron l

Fournier Ths, jnr., journalier, St Joseph p
Fournier Ths, snr., journalier, St Joseph p
Fournier Cyrille, journalier, St Joseph l
Fagot George, ingénieur, St Charles p
Fradette Joseph, menuisier, St Charles p
Fradette Charles, journalier, St Narcisse l
Fradette Louis, journalier, St Joseph l
Fortier Joseph, journalier, St Narcisse p
Fournier Achille, journalier, St Joseph l
Fitzpatrick James, journalier, St Ignace p
Guimond J. O., prêtre (vicaire)
Guay Alfred, calfat, St Joseph p
Guay Michel, cultivateur, St Joseph p
Guay J. Bte., cultivateur, St Joseph p
Guay Bénoni, cultivateur, St Joseph p
Gagné Amable, courrier, St Joseph p
Guay Raphaël, avocat, St Joseph p
Guay Hubert, jnr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, snr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, jnr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, cultivateur, St Joseph occ
Gonthier Etienne, journalier, St Joseph p
Guay Alex., cultivateur, St Joseph p
Guay Amable, cultivateur, St Joseph p
Guay Hubert, snr., cultivateur, St Joseph p
Guay Edouard, jnr., peintre, St Joseph p
Guay Edouard, snr., peintre, St Joseph occ
Guay Napoléon, peintre, St Joseph occ
Guay Léon, cultivateur, St Joseph p
Guay Albani, cultivateur, St Joseph p
Guay Azarie, cultivateur, St Joseph p
Guay Phydime, pêcheur, St Joseph occ
Guay J. Bte., pêcheur, St Joseph p
Guay Joachim, pêcheur, St Joseph p
Guay Flavien, navigateur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Marcel p
Guay Elzéar, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, snr, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Hubert, cultivateur, St Joseph p
Guay Alfred, fermier, St Joseph l
Guay Etienne, journalier, St Etienne p
Guay Odilon, forgeron, St Ignace p
Guay Joseph, tonnellier, St Ignace p
Guay J.-Bte, cultivateur, St Marcel p
Guay J.-Bte, journalier, St Joseph p
Guay Louis, journalier, St Joseph l
Guay Hubert, journalier, St Jean p
Guay Hubert, journalier, St Narcisse p
Guay Napoléon, fermier, St Joseph p
Guay Honoré, snr, charp., St Edouard p
Guay Honoré, jnr, charpentier Lauzon l
Gosselin François, charp., St Joseph l
Gosselin Laurent, charretier, St Joseph p
Gosselin Jean, charpentier, St Joseph p
Gosselin Onésime, charpentier, Bourassa p
Gosselin Cyrille, menuisier, Bourassa p
Gaumond Antoine, charpentier, Caron l
Gaumond F.-X., charpentier, St Joseph l
Guérin Louis, navigateur, St Joseph l
Guérin Claude, cordonnier, St Joseph l
Guérin Joseph, marchand, St Joseph l
Guérin Gaspard, cuisinier, St Joseph occ
Gourdeau Théophile, pilote, St Joseph l
Garant Alfred, menuisier, St Jean p
Garant Napoléon, charpentier, Ste Sophie l
Garant Georges, charpentier, Jodoin l
Garant Pierre, charpentier, Jodoin l
Giguère Clément, charpentier, St Joseph p
Goupil Aurélien, menuisier, Bégin l
Guilbeault Théo., snr, charr., St Joseph p
Guilbeault Théo., jnr, ingén., St Joseph p
Godbout Louis, culler, St Joseph p
GODBOUT F.-X., importateur de marchandises sèches. Grand assortiment de nouveautés dans les derniers goûts et dans les plus bas prix.
Godbout Arthur, marchand, St Joseph l
Godbout Jos., culler, St Joseph l
Guénard Michel, navigateur, Couillard l
Guénard Augustin, navigateur, Joliette p
Guénard Onésime, navigateur, Joliette p
Guay Cyprien, charretier, Fagot p
Guay Jules, charretier, Fagot l
Gagné Herm., agent de journaux, Lauzon p
Gendron Joseph, menuisier, Lauzon p
Gaumond Ferdinand, journ., Ste Sophie l
Gagnon Pierre, menuisier, St Joseph p
Goupil Félix, journalier, St Joseph l
Guay J.-Bte, journalier, Joliette l
Guay Joseph, journalier, St Cyrille l
Guay Sifroy, journalier, l
Hamelin F. X., pilote, Fagot l
Houde Joseph, ingénieur, Fagot p
Harpe Nazaire, forgeron, St Joseph l
Harney John, journalier, Bourassa l
Harney Wm., arrimeur, Bourassa p
Henry John, journalier, St Joseph l
Henry Thomas, journalier, St Joseph
Hart Michael, commis, St Joseph p
Hart Thomas, commis, St Joseph p
Huot Joseph, rentier, St Joseph l
Isabelle Louis, snr., journalier St Magloire l
Isabelle Louis, jnr., charretier St Magloire l
Isabelle Napoléon, journalier St Magloire p
Julien Joachim, navigateur Fagot p
Julien Pierre, journalier St Charles p
Jenkings Michel, menuisier, St Joseph p
Jolicœur Joseph, snr., charp., St Joseph p
Lachance F.-X., const. aq. Gouvernement l
Lachance Elz., const. aq. Gouvernement l
Langlois Théodore, charpentier Fagot p
Langlois Joseph, charpentier Fagot p
Langlois Jean, charpentier Fagot p
Langlois Louis, rentier Fagot p
Langlois Amable, calfat Fagot l
Lecourt Pierre, charpentier Fagot p
Lecourt Etienne, menuisier St Joseph l
Lecourt Dominique, emp. civil St Joseph l
Lecourt Joseph, calfat Lauzon l
Lecourt Frs-Xavier, journalier St Joseph l
Lecourt Elzéar, journalier St Joseph p
Lemieux Philippe, marchand Lauzon p
Lemieux Joseph M., marchand Lauzon l
Lemieux Pierre, charpentier St Joseph p
Lemieux Narcisse, journalier St Etienne p
Lemieux Edouard, charpent. St Honoré p

Lemieux Cyrias, charpentier Jodoin p
Lemieux Félix, boulanger St Honoré l
Lamontagne Jean, forgeron Lauzon l
Lamontagne Ceriac, commis Ste Sophie l
Lavallée Jos., charretier Bégin p
Lapointe Pierre, navigateur Bégin l
Lapointe Joseph, ingénieur Bégin p
Lapointe Praxède, ingénieur St Joseph l
Lapointe Michel, ingénieur St Joseph l
Lapointe Didace, charpentier Bourrassa l
Latulippe Michel, ingénieur St Joseph p
Latulippe F.-X., journalier St Joseph l
Latulippe Hubert, journalier St Joseph l
Lemelin Nap., snr., journalier St Joseph p
Lemelin Nap., jnr., ingénieur St Joseph p
Lemelin J. Philippe, tailleur St Joseph p
Lemelin Prudent, charpentier St Honoré l
Lemelin Narcisse, ingénieur St Honoré p
Lemelin Georges, navigateur St Joseph l
Laperrière Augustin, mécan. St Honoré l
Lepage Joseph, cuisinier St Joseph l
Lessard Adolphe, peintre St Joseph l
Lessard J.-Bte., capitaine St Joseph l
Lemelin Louis, charpentier, St Joseph l
Lemelin Pierre, mécan., Gouvernement l
Lemelin Pierre, journalier St Ignace l
Lachance Joseph, cordonnier Jodoin l
Lagacé Louis, journalier St Joseph l
Lagacé Joseph, mécanicien St Joseph l
Labrie Ferdinand, charp. St Charles p
Labrie Alphonse, charpentier Joliette p
Labrie J.-Bte., calfat St Ignace p
Labrie Vital, boucher St Joseph p
Labrie Chs. Isaïe, notaire St Joseph l
Laverdière Pierre, charretier Couillard p
Larivée Louis, menuisier Couillard p
LARIVÉE MAGLOIRE, maire du Village Lauzon, marchand, St Joseph p
Larivée Joseph, journalier Couillard l
Lambert William, capt., St Joseph p
Lambert Honoré, charpentier, Couillard p
Laprise Joseph, menuisier, St Jean p
Laprise Damase, menuisier, Joliette l
Levesque Eusèbe, journalier, St Joseph l
Levesque Ovide, jur., menuis., St Ignace l
Levesque Ovide, snr., menuis., St Cyrille l
Lavoie Octave, barbier, St Joseph l
Laverie James, contre-maître, St Joseph l
Leclerc Moïse, huissier C. S., St Joseph p
Lapointe Jean, charpentier, St Joseph p
Laflamme Jean, jnr., charretier, Caron l
Laflamme Jean, snr., menuisier, Caron p
Labrecque Alexandre, menui., St Joseph p
Labrecque Cyrille, menuisier, St Joseph l
Leblanc Edouard, arrimeur, St Joseph p
Leblond Gervais, journalier, St Joseph l
Leblond Alphonse, journalier, St Joseph l
Leblond Jean, journalier, St Joseph l
Labrecque François, menuis., St Joseph p
Legrand Joseph, fermier, St Joseph l
Legrand Edouard, journalier, St Joseph l
Legrand Napoléon, batelier, St Joseph l
Létourneau Joseph, cultivat., St Joseph p
Lapointe Télesph., journalier, St Joseph l
Malony Michael, culler, St Joseph l
Morency Joseph, batelier, St Joseph l
Morency Emmanuel, navigat., St Joseph l
Morency Cyprien, navigateur, St Joseph l
Morency Edouard, navigateur, St Joseph l
Morency Joseph, charretier, St Joseph l
Murphy J. S., bourgeois, St Joseph p
Murphy Simon, journalier, St Ignace p
McFarland Peter, marchand, St Joseph p
Montminy Ignace, menuisier, St Ignace p
Montminy Vital, journalier, St Joseph p
Montminy Moïse, mécanicien, St Laurent l
Milne Ebenezer, commis, St Joseph p
McKibbin André, journalier, St Joseph l
Marquis Napoléon, charpen., St Cyrille p
Myrand Joseph, calfat, St Cyrille p
Myrand J. Bte., calfat, Couillard p
Magnan Flavien, mâturier, St Joseph p
McDougall Wm., ingénieur, St Joseph l
Morritt Thomas, commis, Bourassa l
Mercier Le *alias* F.X., peintre, St Joseph l
Mercier Octave, mtre charre., St Joseph p
Morin Joseph, chauffeur, St André l
Morin Joseph, cordonnier, St Joseph l
Morin Théophile, menuisier, St Joseph l
Moreau Joseph, ingénieur, St Joseph l
Moore Louis, charpentier, St Joseph p
Moore Joseph, commis, St Joseph oc
Moore Ovide, charpentier, Joliette l
Marsan A. A., médecin, St Joseph p
Marsan Léonce, typographe, St Joseph oc
Many Edouard, ingénieur, Lauzon p
Many, ingénieur, Lauzon, occ
Martin Ernest, ingénieur, Lauzon p
Matteau Chrysologue, journalier, Bégin l
Mainville Joseph, journalier, Narcisse l
Mignault Ls., opérateur, Station Harlaka l
Noël Laurent, navigateur, Lauzon l
Noël J.-Bte., charpentier, St Louis p
Nolin J.-Bte, jnr., boulanger, St Joseph l
Nolin J.-Bte, snr., charpentier, St Joseph p
Nolin David, snr., rentier, St Joseph p
Nolin David, jnr., commis, St Joseph l
Nolin F.-X., cordonnier, St Joseph l
Nolet Eloi, snr., rentier, St Joseph l
Nolet Eloi, jnr., mécanicien, St Joseph l
Ouellet George, menuisier, St Ignace p
Ouellet Joseph, menuisier, Gouvernment l
Ouellet F.-X., ingénieur, Ste Sophie p
Ouellet Louis, chauffeur, St Edouard l
O'Keefe Léonard, cuisinier, St Narcisse l
Poiré F.-X, snr., menuisier, Lauzon p
Poiré F.-X., jnr., menuisier, Lauzon p
Poiré Joseph, cultivateur, St Edouard p
Poiré Achille, culler, St Joseph l
Poiré Edmond, cultivateur, St Joseph p
Poiré Norbert, cultivateur, St Joseph p
Protomastro Nicolas, navigateur, Lauzon l
Poliquin Joseph, médecin, Lauzon l
Poliquin Philias, cultivateur, St Joseph p
Poliquin Onésime, menuisier, St Joseph p
Paquet J.-Bte., forgeron, Bégin p

Paquet Jos. Ed., marchand, St Joseph l
Paquet Prisque, menuisier, St Cyrille l
Paquet Calixte, commerçant, St Joseph p
Paquet Adolphe, cordonnier, St Joseph p
Poulet Joseph, journalier, Bégin p
Pelletier D. Ferdinand, pilote, Lauzon p
Pelletier Damase, mécanicien, Joliette p
Pelletier Zéphirin, journalier, Joliette l
Petitclerc Jean, menuisier, St Sophie p
Pelletier Napoléon, forgeron, Lauzon l
Paré Ferdinand, marchand, Lauzon p
Paré Abraham, journalier, St Laurent p
Paré Joseph, ingénieur, St Joseph l
Paré F.-X., cordonnier, St Joseph l
Paré Philéas, boulanger, St Joseph l
Pouliot Joseph, charpentier, St Joseph p
Pouliot Joseph, journalier, St Joseph p
Pouliot André, journalier, St Joseph l
Pouliot Philippe, charron, St Joseph l
Power Denis, journalier, St Amable l
Pouliot Florent, cordonnier, Couillard p
Patry Joseph, marchand, St Joseph l
Patry Etienne, snr., cultivateur, St Joseph p
Patry Et., jnr., menuisier, St Joseph oc
Poirier Paul, rentier, St Joseph l
Poirier Alphonse, emp. civil, St Joseph p
Poirier Benjamin, charpentier, St Joseph p
Porter Robert, journalier, Bourassa l
Plourde Pierre, forgeron, St Joseph l
Penn Joseph, gardien, St Joseph p
Penn Thomas, rentier, Bourassa p
Provost F.-X., culler, Eglise l
Royer Félix, journalier, St Joseph p
Royer Wm., journalier, St Joseph l
Royer Simon, journalier, Caron l
Royer Désiré, journalier, Caron l
Royer Barthélemy, journalier, St Etienne l
Raymond J.-Bte., navigateur, St Joseph p
Raymond Henri, journalier, St Joseph p
Raymond Régis, navigateur, Ste Sophie l
Réla Samuel, plâtrier, St Joseph p
Roy Alphonse, cultivateur, St Joseph p
Roy David, journalier, St Joseph p
Roy Hippolite, journalier, St Joseph p
Roy Alex., journalier, Bourassa p
Roy Félix, journalier, St Joseph l
Robitaille Frs.-X., snr., charpentier, St Joseph p
Robitaille Frs.-X., jnr., charpentier, St Joseph p
Robitaille J.-Bte., charpentier, St Joseph p
Robitaille Aurèle, charpentier, Bourassa l
Robitaille Phyd., charpentier, Bourassa p
Robitaille Alonzo, ingénieur, Bourassa l
Robitaille Casimir, charretier, St Joseph p
Robitaille Théo., menuisier, St Joseph p
Rancourt Théo., journalier, St Joseph l
Ryan Wm., ingénieur, St Joseph l
Rouillard Louis, charpentier, Joliette p
Racine Alex., jardinier, St Joseph p
Racine Paul, navigateur, Eglise l
Ruel Louis, snr., cultivateur, St Joseph p
Ruel Louis, jnr., cultivateur, St Joseph oc
Ruel C. A., marchand, St Joseph p
Ruel Edouard, marchand, St Joseph p
Ruel Antoine, journalier, St Joseph p
Ruel Joseph, journalier, St Joseph l
Ruel Pierre, charpentier, St Edouard p
Ruel Thimolaüs, commis, St Joseph oc
Richard A., gardien, Camp des ingénieurs
Russell Wm., mécanicien, Bourassa l
Simpson John, cultivateur, St Joseph p
Simpson John, journalier, St Joseph l
Simpson Frédéric, journalier, St Joseph p
Simpson ——, journalier, St Joseph l
Samson Désiré, journalier, St Joseph p
Samson Joseph, mécanicien, St Joseph p
Samson Edouard, cultivateur, St Joseph p
Samson Joseph, cultivateur, St Joseph p
Samson J.-Bte., cultivateur, St Joseph p
Samson Charles, arrimeur, St Joseph p
Samson Charles, rentier, St Joseph p
Samson Octave, marchand, St Joseph p
Samson Théodore, cultivateur, St Joseph p
Samson Ernest, journalier, St Narcisse oc
Samson Achille, menuisier, St Narcisse oc
Samson Hubert, beaumier, St Joseph p
Samson Ignace, charretier, St Joseph l
Samson Odilon, marchand, St Joseph l
Samson Arthur, journalier, St Cyrille l
Samson Pierre, gardien, Fort No. 1
Samson Pierre, contracteur, St Cyrille p
Samson Joseph, charretier, St Cyrille p
Samson Joseph, menuisier, Lauzon p
Samson Edouard, menuisier, Lauzon oc
Samson Isaïe, menuisier, Lauzon p
Servant Elzéar, forgeron, Ste Sophie p
Servant Jos. Elzéar, forgeron, Lauzon l
St Pierre Alphonse, boucher, St Joseph p
Simard Treffle, ——, St Joseph l
Tanguay Alfred, ingénieur, Lauzon l
Théberge Joseph, jnr., journalier, Jodoin l
Théberge Joseph, snr., journalier, Jodoin p
Théberge André, cultivateur, St Joseph p
Théberge Antoine, charpent., St Joseph p
Turgeon Pierre, rentier, St Etienne l
Turgeon F. X., rentier, St Cyrille p
Turgeon Joseph, charretier, St Cyrille p
Turgeon Godiroy, cultivateur, St Joseph p
Turgeon Onésime, cultivateur, St Joseph p
Thivierge Louis, charpentier, St Jean p
Tobin Richard, journalier, Bourassa p
Théberge Gabriel, rentier, St Joseph p
Vézina Jean, cultivateur, St Joseph p
Vézina Edouard, cultivateur, St Joseph p
Veilleux Joseph, jnr., charre., St Joseph p
Veilleux Joseph, snr., journ., St Joseph l
Veilleux Jean, mouleur, St Joseph oc
Vien Geo. Stan., ins. d'écoles, St Amable p
Vien Edmond, journalier, St Laurent l
Verret F. X., charpentier, Couillard p
Verreault Frs. Ed., culler, Ste Sophie p
Vien Alex., journalier, St Narcisse l
Vien Charles, journalier, St Joseph l
Verret Arthur, journalier, St Joseph l
Wright Wm., commis, St Joseph p

ST. JOSEPH

CONSEIL MUNICIPAL

Irénée Lagueux, écuyer, maire ; Augustin Bourget, François-Louis Guay, Théotime Létourneau, Jean-Baptiste Nolin, Louis Ruel et Hubert Samson, conseillers ; Charles-Isaïe Labrie, N. P., secrétaire-trésorier.

(2e Rang)

Bégin Ferréol, cultivateur
Carrier Charles, "
Carrier Edouard, "
Dumas François, "
Guay Alfred, "
Guay François-Louis, "
Guay Joseph, "
Guay Jos., Mme veuve, rentière
Guay Louis, cultivateur
Guay Odilon, "
Guay Télesphore, "
Létourneau Damase, jnr, "
Létourneau Damase, snr, "
Létourneau Ildas, "
Létourneau Télesphore, "
Létourneau Théotime, "
Nolet Louis, "
Poiré George, "
Poiré Joseph, "
Poiré Marcel, "
Turgeon Et., Mme veuve "
Vézina Jean, jar, "
Vézina Napoléon, "

(3e Rang)

Bourget Joseph, cultivateur
Bourget Olivier, "
Bégin Désiré, "
Bégin Joseph, "
Carrier François, "
Carrier Louis, Mme veuve "
Carrier Pierre, "
Couture Georges, empl. chemin fer
Dumont Honoré, "
Lagueux Irénée, maire, cultivateur
Lagueux Pierre, "
Morin Louis, "
Ruel Exias, empl. chemin fer
Ruel Théophile, cultivateur
Samson François, "
Samson Hubert, "
Samson Jos., fils d'Amable "
Samson Olivier, "
Samson Ulric, "
Vézina Joseph, "

(4e Rang)

Bégin Paul, cultivateur
Bégin Pierre, "
Bourget Achille, Mme veuve "
Bourget Aquilas, "
Bourget Augustin, jnr, "
Bourget Augustin, snr, "
Bourget Barthélemi, "
Bourget Jean-Bte, "
Carrier Jean-Bte, "
Carrier Joseph, "
Carrier Louis, "
Drapeau Charles, "
Noël François, "
Noël Jean-Baptiste, "
Nolin J.-Bte., Mme veuve "
Nolin Pierre, "
Ruel Joseph, "
Ruel Louis, "
Samson Honoré, "
Samson Joseph, "

(5e Rang)

Carrier François, cultivateur
Carrier Romuald, "
Couture Joseph, "
Dumas Antoine, "
Dumas Désiré, "
Dumas Pierre, "
Ruel Louis, "
Samson Et., Mme veuve "
Samson Hubert, "

(Pintendre)

Aubert Edouard, cultivateur
Bilodeau Antoine, "
Bilodeau Joseph, "
Couture Frs.-X., "
Couture Joseph, "
Couture Louis, "
Couture Magloire, "
Dumont Jean-Bte., "
Dumont Joseph, "
Fortier Cyprien, "
Labrie Henri, "
Labrie Vital, jnr., "
Nolin François, boucher
Nolin Jean-Bte., cultivateur
Nolin Philippe, "
Paradis Louis, "
Samson Ths., Mme veuve "

ST. ROMUALD

CONSEIL MUNICIPAL

Louis Julien Demers, maire ; Joseph Garant, Alexis Vermette, Rémi Lambert, Etienne Couture, Thomas Vallière et Norbert Couture, conseillers ; Jean Théophile Lemieux N. P., secrétaire-trésorier.

Ahearn Robert, stevedore
Atkinson Henry, lumber merchant
Aubert Alcide, contre-maître
Aubert Arthur, mesureur de bois
Beaudry Henri, commis
Beaulieu Louis, mécanicien
Benson Ed., lumber merchant
Bergeron Isaïe mesureur de bois
Bertrand Alfred, cordonnier
Bertrand François, pâtissier
Bélanger Arthur, peintre
Bélanger Olivier, contre-maître
Bérubé Ovide, boucher
Bégin Georges, marchand
Bégin Rigobert, tanneur
Bittner Joseph, mason
Blais Wenceslas, commerçant
Boivin Michel, marchand
Boucher Joseph, tailleur
Boucher Louis, cultivateur
Boulet Joseph, mesureur de bois
Boulet Jules, contre-maître
Bourassa Edouard, marchand
Bourassa Jos. Boutin, notaire et emp. civil
Bourassa Joseph, rentier
Boutot Joseph, couvreur
Boutot Napoléon, couvreur
Cadorette Jacques, journalier
Cadorette Michel, journalier
Cadorette Philippe, journalier
Cantin Abraham, cultivateur
Cantin Germain, marchand
Cantin Jacob, cultivateur
Cantin Michel, menuisier
Cantin Narcisse, cultivateur
Carrier David, contre-maître
Cauchon Pierre, commerçant
Côté Antime, cultivateur
Côté Ferdinand, forgeron
Côté Léon, cultivateur
Couture Augustin, cultivateur
Couture Louis, artiste
Couture Norbert, agent
Delisle Frs.-Xavier, pilote
Demers Achille, commis
Demers Jérémie, charretier
Demers Joseph, cultivateur
Demers Louis, boucher
DEMERS LOUIS JULIEN, maire de St Romuald, marchand
Demers Philippe, menuisier
Demeule Onésime, cultivateur
Deschênes Geo., cordonnier
Deschênes Thomas, cordonnier
Deschênes Thomas, ferblantier
Deschênes Télesphore, pilote
Desroches Joseph Hector, huissier
Dion Théophile, mécanicien
Dumas Léon, tailleur
Dupéré Bruno, cordonnier
Esmond Michael, laborer
Forcade Albert, marchand
Forgues Octave, cultivateur
Fortin Alfred, peintre
Fortin Arthur, commis
Fortin Joseph, sacristain
Gadreau Firmin menuisier
Gagnon Joseph, batelier
Gagnon Paul, batelier
Garant Joseph, libraire
Gelley Louis, cordonnier
Gingras Edouard, marchand
Gingras Nazaire, charretier
Giguère Alp., gardien du quai Beaulieu
Girard Joseph, contre-maître
Gosselin Jean Bte, menuisier
Goulet Narcisse, charretier
Groleau François, boulanger
GRAVEL A. LUMBER CO., The (limited),—A. S. Gravel, gérant
Guay F. X., boulanger
Guay George, écrivain
Guay P. Malcolm, M. P., médecin
Guenette Edouard, horloger
Guillot Louis, snr, charpentier
Hallé George, forgeron
Hallé Théophile, forgeron
Joncas Ferdinand, charretier
Joncas Frs X., cultivateur
Joncas Philéas, cultivateur
Kiely James, baker
Labbé Frs X., commerçant
Labrie Jacques, commerçant
Lafrance Benjamin, commerçant
Lagueux Pierre, cultivateur et rentier
Lambert J. T., médecin
Lambert Louis, commerçant
Lambert Louis, journalier
Lambert Olivier, menuisier
Lambert Rémi, cultivateur
Landry Magloire, commis
Langlais Louis, charpentier
Laroche Alphonse, marchand
Latouche Paul, commerçant
Leclerc Edouard, contre-maître
Leclerc François, rentier et marchand
Lefebvre Joseph, charretier
Lefrançois Léon, menuisier
Lemelin Pierre, charretier

LEMIEUX J. T., notaire, secrétaire-trésorier du conseil et greffier de la cour des commissaires
Lemieux Louis, cultivateur
Lemieux Pierre Ed., médecin
Lessard Joseph, mécanicien
Lord Charles, charpentier
Lynch John, culler
Marois Georges, marchand
Martel Jean-Bte, droguiste
May Thomas, farmer
McNaughton Edward, clerk
McReady Mrs widow Robert, dry goods
McReady Napoléon, marchand
Mercier Elie, maçon
Morency Joseph, menuisier
Morin François, marchand
Nicol Jean-Baptiste, menuisier
Nolan M., bibliothécaire
Nolet Damase, charretier
Nolin Narcisse, menuisier
PARADIS HUBERT, propriétaire de moulin à scie, à farine et marchand de bois
Paradis Michel, charretier
Pelletier Eusèbe, marchand
Peters Henry Edward, clerk
Picard Joseph, marchand
Picher rév. M., vicaire
Proulx Thomas, menuisier
Roberge Damase, rentier
Roberge Eusèbe, boulanger
Roberge Ignace, cultivateur
Roberge Joseph, arrimeur
Roberge Laurent, menuisier
Roberge Louis, barbier
Roberge Louis, opérateur
Robitaille Honoré, charretier
Robitaille Joseph, commerçant
Robitaille Michel, charron
Rochette Fabien, menuisier
Rouleau Pierre, menuisier
Sample Joseph restaurant
Simard Etienne, notaire et greffier assistant de l'Assemblée législative
Simoneau Augustin, boulanger
St Hilaire Charles, menuisier
St Hilaire Joseph, architecte
St Hilaire Louis, menuisier
St Hilaire Olivier, menuisier
St Hilaire Olivier, restaurateur
St Hilaire Pierre, menuisier
St Hilaire Procul, menuisier
Terrien Léon, mesureur de bois
Topping Léon, maçon
Toussaint Edouard, commis
Vachon Johnny, mesureur de bois
Vermette Alexis, contre-maître
Vermettre Ambroise, mesureur de bois
Vermette Cyrille, barbier
Vermette Herménégilde, baumier
Vermette Joseph, journalier
Vermette Joseph, mesureur de bois
Vermette Louis, mesureur de bois
Vermette Pierre, mesureur de bois
Villeneuve Alphonse, médecin
Villeneuve Ferdinand, architecte
Wade Edward Harper, lumber merchant
Walker James, clerk
Wells William, farmer
Wilson John, culler

L'INDICATEUR DE QUEBEC & LEVIS

28, COTE LAMONTAGNE

● BASSE-VILLE, QUEBEC

BOULANGER & MARCOTTE

EDITEURS-PROPRIETAIRES

SUPPLEMENT

Association de Tir du 9me bataillon.

Capt. L. F. Pinault, président ; Sergt. T. Trudel, secrétaire ; Capt. Elz. Fiset, capt. A. Blouin, Lt. O. Evanturel, Lt. J. P. Dupuis, Sergt. major Ed. Trudel, Sergent P. A. Côté, Sergt. Jos. Germain, Sergt. Alf. Cavellier, membres. Capt. Elz. Garneau, maître du champ de tir.

Ordre des Forestiers Catholiques

(Cour Laval No. 116)

P. J. Côté, chef ranger ; Chs. Cyr, vice-chef ranger ; Geo. P. Chateauvert, secrétaire-archiviste ; Edouard Picher, secrétaire-financier ; J. A. Benoit, trésorier ; C. R. Paquin, M. D., médecin examinateur ; Cyrille Faguy, Etienne Dussault, C. A. Vézina, syndics ; Arthur Hamel, 1er conducteur ; A. F. Weippert, 2nd conducteur ; Charles Côté, sentinelle intérieur ; Louis Bourbon, sentinelle extérieure ; rév. J. D. Beaudoin, chapelain.

Thistle

A. E. Scott, president ; R. J. Davidson, vice-president ; W. Collins, secrt.- treasurer. *Committee.*—T. Morisson, W. Thompson, W. Bickell, W. Hamilton.

Union des tailleurs de Cuir

Luc Routier, président ; Philippe Pelletier, 1er vice-président ; Jos. Caouette, 2e vice-président ; Edouard Pepin, secrétaire-archiviste ; Alfred Giroux, asst. secrétaire ; Jos. Pruneau, sec.-correspondant ; Jos. Alary, trésorier ; Arthur Gilbert et Edouard Dupont, collecteurs-trésoriers ; Pierre Duchesneau, comm.-ordonnateur ; Nap. Away, assistant-commissaire ordonnateur.—*Comité de régis :*—George Patry, Frs. Pruneau, Achille Boilard, George Richard, Amédée Létourneau.

SUPPLEMENT

Allard Jos., journalier, laborer, pension St Amable 76
Allard Joseph, menuisier, joiner, Bélair 16
Andrews Wm M., foreman, contre-maître, Du Pont 56
Angers Arthur, peintre, painter, O'Connell 45
Arial George, cordonnier, shoemaker, Voltigeurs 12
Armstrong Edward W., agent, St Jean 405
Asselin Mme veuve Isaac, Dorchester 127
Barras Mme veuve Robert, Ste Marguerite 135
Beaubien Louis, journalier, laborer, De la Reine 37
Beaudoin Mme D. G., St Dominique 60-62
Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, De l'Eglise 31
Beaupré Joseph, épicier, grocer, marchand de liqueurs, poissons, thé, café, etc.,, wines, tea, coffee, &c., St Joseph 393½ coin St Ours
Beauregard Honoré, cordonnier, shoemaker, Richardson 158
Beauregard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Arago r 52
Béchard Jean-Baptiste, marchand de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 350
Bédard Jean-Baptiste, charretier, carter, Dorchester 12
Bedard Jos. Elz., de Jos. Hamel & Frère, Ste Foye
Bédard Mlles, couturières, seamst., St Patrick coin Boulevard Dufferin
Bélanger Joseph, menuisier, joiner, Richardson 47
Belley Joseph, huîtres, rafraîchissements, De l'Eglise 43
Bernier Jules, journalier, laborer, Fleurie 29
Bérouard Edouard, cordonnier, shoemaker, Fleurie 115
Bérubé Mme veuve, Fleurie 15
Bisset Mrs. D., St Jean 351
Blais F. R., propriétaire du Restaurant de l'Hôtel Albion, Du Palais 29
Blondeau, Laberge & Lemieux,—*F. E. Blondeau, M. P. Laberge & F. X. Lemieux*—notaires, notaries, St Joseph 57
Blouin & Richard,—*Fidèle Blouin & Philéas Richard*—manufacturiers de semelles, renforts, etc., St Valier 336-338
Bolduc Théophile, Du Roi 78
Bouchard T., prop. Restaurant Français, St Paul 15
Bouchard Pierre, journalier, laborer, Des Fossés 161
Bouchard Samuel, Caron 56
Boudreau Louis, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 184
Bouffard Edouard, avocat, advocate, bureaux St Pierre 92 et St Joseph 26
Bouffard Pierre, étudiant, student, St Joseph 24, pension Ste Famille 15
Britt Mrs. James, Scott 129
Brown Charles, laborer, journalier, St Valier 97

Caisse Honoré, chauffeur, stoker, C. P. R., de la Chapelle 101
Campbell Archibald, of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis road
Cannon Mme veuve Lawrence A., pour Arthabaska
Carleton Mme, Du Pont 140
Caron Théodore, St François 59
Catellier Dr Laurent J., médecin-chirurgien, physician-surgeon, Panet 11
Cauchon Pierre, Du Pont 162
Clavet Mme Joseph, du Roi 284
Clavet William, journalier, laborer, De la Chapelle 84
C. M. B. A., (succursale de St Roch, coin Dorchester et Du Roi
Contant Zotique, Arago 3
Conway Thomas, provision merchant, marchand de provision, St Paul 217
Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Charest 32
Coulombe Onésime, commerçant, trader, Nelson 15
Couture François-Xavier, commis, clerk, St Joseph 394
Couture Jos. Edmond, commis, clerk, St Joseph 394
Couture Jos. Odilon, instituteur, teacher, St Joseph 394
Cullen Mrs. widow Moses, Dufferin Boulevard 5
Dagneau Mlle Adèle, couturière, seomstress, Ste Ursule 36
Darbisson W., stevedore, arrimeur, Arthur 43
Deblois Philéas, menuisier, joiner, Richardson 143
Déry Raphaël, journalier, laborer, Belleau 6
Desjardins Arthur, contre-maître, foreman, St François 42
Dillon Thomas, laborer, journalier, Champlain 266
Dion Etienne, forgeron, blacksmith, Turgeon r 1
Dion M., forgeron, blacksmith, Du Pont 141
Dion N. & Cie ,—*Narcisse Dion*—fruitiers, fruiters, St Jean 14½
Dionne Charles, taxidermiste et naturaliste, St Joseph 69
Dolbec Edouard, commis, clerk, St Valier 80, St Sauveur
Dostie Mme veuve Edouard, St Joseph 23
Drolet A., gérant pour F. Richard et agent de manufactures, manufacturer's agent, St Valier 361, pension Hébert 4
Drolet Mme veuve, Ste Ursule 36
Drouin F. X., commis d'hôtel, bar tender, Du Pont 164
Dubois Joseph, Charest 34
Dubois Louis, journalier, laborer, Ste Ursule 36
Duchêne Professeur John D., médécin vétérinaire, veterinary surgeon, Du Pont 38, rés. Des Fossés 40
Dugal Michel, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 52
Duggan Patrick, laborer, journalier, Champlain 265
Dumas Trefflé, emballeur, packer, Ste Marguerite 51
Emond Napoléon, couvreur, roofer, St Dominique 73
Faucher François, journalier, laborer, du Pont 158
Faucher Joseph, commis, clerk, St Dominique 15
Ferland Mme veuve, De l'Eglise 68
Flynn James, stevedore, arrimeur, Arthur 43

Flynn John P., master joiner, entrepreneur menuisier, St Paul 110 rés. Couillard 7
Fortin Maxime, menuisier, joiner, St Valier r 127
Fortin Mme veuve J. E., Des Fossés 145
Fortin Saül, tailleur, tailor, De l'Eglise 45
Fréchette Edouard Joseph, capt., pension, St Louis 40
Frenette Amédée, commis aux écritures, Des Fossés 62
Frenette Isidore, maçon, mason, St Gabriel 74
Gaboury Ernest, copiste, Artillerie 121
Gagnon capt. Hippolite, Du Pont 43
Gagnon Mme veuve Eugène, St Joseph 360
Giguère Jean, plongeur, diver, St Jean 278
Giguère Mme Jean, magasin de fantaisie, fancy store, St Jean 278
Giroux Louis, charretier, carter, Des Prairies 65
Grenier Xavier, journalier, laborer, Du Pont r 17
Healey Wm., blacksmith, forgeron, St Eustache 97
Jacques Léonidas, teneur de livres, book keeper, St Valier 80, St Sauv.
Kenny Michael, laborer, journalier, Champlain 344
Labrecque Mme veuve Esther, Du Pont 23
Lachance Alexandre, scieur, sawyer, De la Chapelle 87
Lachance Joseph, jnr, commis, clerk, De la Chapelle 87
Lachance Mlle, institutrice, school teacher, St Eustache 29
Lacombe Octave, cordonnier, shoemaker, Des Prairies r 53
Lamarre Mme veuve Elzéar, garde-malade, charwoman, Ste Ursule 36
Lapointe Alfred Odilon, agent d'assurance du Lion, et de la Buanderie de Montréal, St Joseph 115
Lavallée Joseph, charretier, carter, Du Palais r 34
Lavoie J. X., protonotaire, prothonotary, St Amable 10
Lemay J. A., avocat, advocate, Du Pont 15 et St Pierre 68
Lemieux F.-X., notaire, notary, de Blondeau, Laberge & Lemieux, Des Fossés 205
Lemieux Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, Ste Ursule 36
LeSueur Richard, manager St Lawrence Dock Warves for Goodday, Benson & Co, Richelieu 80, and summer residence, St Lawrence Dock Warves, Levis
Lizotte Gaudiose, hôtelier, hotelkeeper, Bélair 16
Martin *alias* Larose, peintre, painter, St Joseph r 217
Morin Mlle, modiste, milliner, Ste Ursule 10
Ordre des Forestiers, (succursale St Roch), St Joseph 254½, au lieu de Des Fossés 22
O'Regan Peter H., bds. pension Ste Ursule 10
Paquet George, St Valier 113
Paquet Philéas, plombier, ferblantier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, St Joseph 392
Parent Alexis, entrepreneur maçon, contractor mason, Du Pont 77, res. Beauport
Pelletier Mme François, St François 78
Plamondon Gaudias, mécanicien, machinist, De la Fabrique 32
Savard F.-X., charretier, driver, St Jean 321

Seed Wm, St Michael 54
Simoneau Mlle Adèle, St François 78
Sullivan Cornelius, deputy harbour master, sous-maître du hâvre, bds. Mountain Hill 94
Sullivan James C., bds. Mountain Hill 94
Thomas William, saddler, sellier, Côte Ste Geneviève 6
Turgeon Achille, hôtel. Repas servis à toute heure. Huîtres fraîches toujours en mains. Liqueurs et cigares de 1er choix. Du Roi 166, St Roch, Québec
Union Libérale (L'), Port Dauphin 1 au lieu de 59 St Joseph
Walsh Mrs. widow Edward, Dufferin Boulevard 7
Würtele F. C., clerk, commis, Ste Geneviève 45

ANK PENNÉE

19—RUE ST-PIERRE—119

...gent et Inspecteur pour la Cité et le District de Québec de la

CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY

(Etablie en 1847)

SIÈGE SOCIAL - - - - - - HAMILTON, ONT.

CAPITAL ET FONDS DE GARANTIE :

Au-dessus de - - - - - - - - - - $10,500,000

Revenu annuel : au-dessus de $2,000,000

ASSURANCES EN COURS - - - - - - - - - - - - $50,000,000

ET AGENT POUR QUEBEC ET LE DISTRICT DE LA

MANUFACTURER'S ACCIDENT INSURANCE CO'Y

CAPITAL AUTORISÉ : $1,000,000

A. E. VALLERAND

AGENT DE MANUFACTURIERS

LAMPES ET APPAREILS, VERRERIES, POTERIES

ASTRAL OIL

Huiles de Charbon, Huile Astrale,
Huiles et Graises a Machine,
Huile Noire pour Couvertures.

SPECIALITEES EN VERRERIES ET ARGENTERIES

Pour Commerce de Thé

COFFRES-FORTS DE GOLDIE & McCULLOCH

Les meilleurs au monde.

67-RUE DALHOUSIE-67

QUEBEC